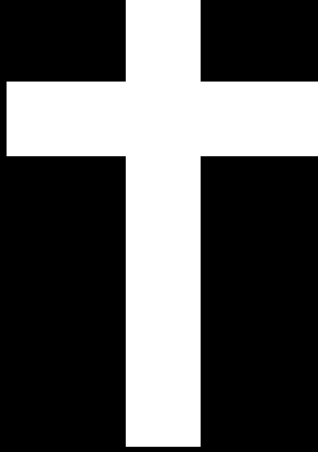


Ndaghaano Mpyaka na bimui haa bitabo by'omu

Ndaghaano Nkulu mu Lubwisi



Talinga-Bwisi: New Testament and 15 Old Testament books in
Lubwisi

**Ndaghaano Mpyaka na bimui haa bitabo by'omu
Ndaghaano Nkulu mu Lubwisi
Talinga-Bwisi: New Testament and 15 Old Testament books in
Lubwisi**

copyright © 2019-2025 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Talinga-Bwisi

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Talinga-Bwisi: New Testament and 15 Old Testament books in Lubwisi

For more information, see <https://uganda.sil.org/>

All rights reserved.

2025-01-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 23 Apr 2025 from source files dated 28 Jan 2025
928c080e-d746-567f-a478-b44698424e44

Contents

Matayo	1
Maliko	69
Luka	111
Yohaana	182
Bikoluwa	236
Balooma	305
1 Bakolinto	335
2 Bakolinto	367
Bagalatiya	386
Beefeeso	397
Bafilipi	407
Bakolosai	415
1 Batesolonika	422
2 Batesolonika	428
1 Timiseewa	432
2 Timiseewa	441
Tito	447
Filimooni	451
Bahebbulaayo	453
Yakobbo	475
1 Peetelo	483
2 Peetelo	493
1 Yohaana	498
2 Yohaana	505
3 Yohaana	507
Yuda	509
Kusukululuwa	512
Jabbuli	543

Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Matayo Aahandiikiye Kwanjula

Matayo akaba ali omui mu beeghesebuwa baa Yesu. Kimui haa bighendeleluwa biye bya kuhandiika kitabo kuni, ni kwoleka Bayudaaya baanakiye ngu Yesu niye Mujuni (Masiya) oghu Luhanga aalaghanije kubatumila. Niikiyo kyalekiye Matayo aatandika kuhandiika kitabo kuni naasolongiya baataata baa Yesu kandi mu kitabo kuni kyona oolekiye ngu Yesu niye akaasulijisya bulangi obu baalangiye mu Ndaghaano Nkulu.

Matayo atodhiye aabugh'o njegheesiya ya Yesu eghi yaaghilagha ngu bulemi bwa Luhanga ni bwa bantu baa mahanga ghoona abakukolagha ebi Luhanga abbaliye. Tukubona Yesu naaghambila bantu ngoku bulemi bwa Luhanga buli (nsuula 5—7). Akwegheesiya ngoku bulemi buni bukugbaatikana muni (nsuula 10). Abughiyeye nsimo esikwet'o bulemi obu (nsuula 13). Eegheeseey'o ngoku tubhonganuuwe kuukala mu bulemi bwa Luhanga (nsuula 18). Haakumaliilila oolekiye ngoku bulemi bwa Luhanga bukwisa muni (nsuula 24—25).

Kitabo kuni kibughiy'o makulu haa bwomijili bwa Yesu kulugha haa ntandiko kuhikiya haakumaliilila. Kitandikiye na kubyaluwa kuwe. Kyabugh'o kubatijibuwa na kwohebuwa kuwe na Sitaani. Kyabugh'o dheer mulimo ghuwe ghwa kutebeja, kwegheesiya kandi kukijiya mu disitulikiti ya Galilaaya. Dumbi aahandiik'o lughendo lwa Yesu kulugha Galilaaya kuhika Yelusaalemu. Aabugh'o ebyabaay'o Yesu mu wiji yakumaliilila ya bwomijili buwe muni. Aabugh'o kubambuwa kandi kuhumbuka kwa Yesu.

Kitabo kuni kimaliyye na kilaghilo kyamaani kya Yesu haabwa beeghesebuwa be kughenda kufoola bantu baa mahanga ghoona kuba beeghesebuwa be.

*Baataata baa Yesu
(Luka 3:23-38)*

¹ Yesu Kilisito akaba ali muusukulu wa Dhaudhi kandi wa Ebbulahimu.

Baataata baa Yesu niibo bani:

² Ebbulahimu aabyala Isaka,
Isaka aabyala Yakobbo,

Yakobbo aabyala Yuda na baana baanina Yuda oghu,

³ Yuda aabyala Peleeji na Jeela,
aba aabyay'o mukali wee Tamaali,

Peleeji aabyala Hejilooni,
Hejilooni aabyala Laamu,

⁴ Laamu aabyala Aminadaabbu,
Aminadaabbu aabyala Naasoni,
Naasoni aabyala Salimooni,

⁵ Salimooni aabyala Bowaaji,
oghu aabyay'o mukali wee Lahaabbu,

Bbowaaji aabyala Obbedi, nina wee ali Luusi,
 Obbedi aabyala Yese,
⁶ kandi Yese aabyala Mukama Dhaudhi.
 Dhaudhi aabyala Solomooni,
 nina Solomooni oghu niye akaba ali mukaa Uliya,
⁷ Solomooni aabyala Lehobbowamu,
 Lehobbowamu aabyala Abbija,
 Abbija aabyala Aasa,
⁸ Aasa aabyala Yehosafaati,
 Yehosafaati aabyala Yolaamu,
 Yolaamu aabyala Ujiya,
⁹ Ujiya aabyala Yosaamu,
 Yosaamu aabyala Ahaaji,
 Ahaaji aabyala Hejekiya,
¹⁰ Hejekiya aabyala Manase,
 Manase aabyala Amooni,
 Amooni aabyala Yosiya,
¹¹ kandi na Yosiya aabyala Yekoniya,
 hamui na baanina Yekoniya oghu,
 mu bwile obu Banabbabulooni baabaagha bahambiye Bayudaaya
 babatwete mu ehanga lyabo Bbabulooni.

¹² Haanuma ya kubaaya mu ehanga lya Bbabulooni

hambali baabaagha babahambiiye:

Yekoniya aabyala Salatiyeeli,

Silatiyeeli aabyala Jelubbabeeli

¹³ Jelubbabeeli aabyala Abbiyudi,

Abbiyudi aabyala Eliyakimu,

Eliyakimu aabyala Ajooli,

¹⁴ Ajooli aabyala Jadooki,

Jadooki aabyala Akimu,

Akimu aabyala Eliyuudi,

¹⁵ Eliyuudi aabyala Eliyeeja,

Eliyeeja aabyala Mataani,

Mataani aabyala Yakobbo,

¹⁶ na Yakobbo aabyala Yojeefu,

balii wa Maliya nina Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito.

¹⁷ Baataata be aba bakahikiya buusukulu ekumi na bbunaa kulugha
 bwile obu Ebbulahimu aabaagh'o kuhikiya bwile obu Mukama
 Dhaudhi aabaagh'o. Kandi buusukulu ekumi na bbunaa kulugha
 bwile obu Dhaudhi aabaagh'o kuhikiya bwile obu baabahambiye
 kubatwala mu ehanga lya Bbabulooni. Kandi buusukulu ekumi
 na bbunaa kulugha obu baalughiye Bbabulooni kuhikiya haa bwile
 Kilisito aabyahuwe.

Kubyaluwa kwa Yesu Kilisito

(Luka 2:1-7)

¹⁸ Kubyaluwa kwa Yesu Kilisito kukab'o mu mulingo ghuni: Yojeefu
 akaba amaliye kulugha Maliya nina Yesu, bhaatu batakaswelangaane.
 Maliya oghu eesanga akuliye haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye.

¹⁹ Bhaatu balii wee Yojeefu oghu akaba ali musaasa ahikiliye,
 ataabbala kumuhemula mu bantu. Aatuwamu kumuleka mu kibiso.

²⁰ Obu aaneelilikanagha eki, malajika wa Mukama aamubonekela mu ndooti, aamughila ati, “Yojeeфу, muusukulu wa Dhaudhi, otoobaha kuswela Maliya kuba mukaawe. Akuliiye etundu haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye.

²¹ Akubyalala mwana wa wabusaasa dumbi omuluke liina Yesu, nanga niye alijuna bantu be bibhi byabo.”

²² Ebi byona bikub’o kuusuliisiya ebi Mukama aasanguuwe abughiyе kukwama mu mulangi wee ati,

²³ “Manaabukali atamaniye basaasa akukuliya abyale mwana wa wabusaasa kandi bamuluke liina Manuweli”* (elikumaniisiya ngu “Luhanga ali naatu.”)

²⁴ Obu Yojeeфу aasusumukiye, aakola ngoku malajika wa Mukama aamughambiye mu ndooti, aaswela Maliya.

²⁵ Bhaatu Yojeeфу oghu taabaaye na Maliya oghu kuhikiya obu aabyaye mwana oghu. Yojeeфу aamuluka liina Yesu.

2

Kubunga kwa basaasa baakalimagheji

¹ Haanuma ya Yesu kubyaliluwa mu tauni ya Bbeteleheemu mu disitulikiti ya Buyudaaya, bwile obu Mukama Helude niye akaba alemiye kyalo eki. Basaasa baakalimagheji baalugha bulugha ejooba, baasa mu tauni ya Yelusaalemu.

² Baabuuliya bati, “Mukama wa Bayudaaya oghu baabyaye eni, ali haa? Nsooliya eghi yoolekiye ngoku aabyahuwe twaghiboneeye ewaatu bulugha ejooba, ti naatu twasiye kumulamiya.”

³ Obu bantu baaghambiye Mukama Helude ebi baakalimagheji aba baabughiyе, eye aasobeluwa kandi na bantu b’omu Yelusaalemu bakanije nabo baasobeluwa.

⁴ Niibuwo Mukama Helude oghu aabilikiye lukulato lwa bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo. Aabaabuuliya hambali balangi baaghiliye bati Kilisito akubyaliluwa.

⁵ Baamukuukamu bati, “Mu tauni ya Bbeteleheemu mu disitulikiti ya Buyudaaya, nanga eki niikiyo mulangi aahandiikiye ngu,

⁶ “Ai, enuwe bantu b’omu tauni ya Bbeteleheemu eghi eli mu kyalo kya Buyudaaya, tauni yaanu eghi teelikala etamanuwe mu maatauni aghali mu kyalo kya Buyudaaya agha balemi balughiyemu.

Nanga mu tauni ya ewaanu eghi niyo balibyalila mulemi, oghu akulolelela bantu banje baa Isaaleeli ngoku muliisiya akulolelelagha bisolo biye.”*

⁷ Niibuwo Mukama Helude aatumiyе bantu mu kibiso kughambila baakalimagheji aba kwisa ewe. Ti mbaasiye, ababuuliye amanye bwile bwonini obu baaboneeyemu nsooliya eghi.

⁸ Obu baasiye mbaamughambila buwo, dumbi aabatuma e Bbeteleheemu, aabaghila ati, “Mughende bwangu mubbale bhyani hambali mwana oghu ali. Ti nimwabaaye makamubona muti, mwise mungambile hambali ali niikuwo nanje ngende nimulamiye.”

* 1:23 1:23 Isaaya 7:14 * 2:6 2:6 Mika 5:2

⁹ Haanuma ya kuughuwa ebi Mukama oghu aabughije, baaghenda. Baatodha baabona nsooliya nga eli yoonini eghi baaghendagha banaboone kulugha bulugha ejooba. Yaaghenda enabahikiye eli mu mwanya kuhikiya obu yaahikiye haa kiiikalo hambali mwana oghu ali dumbi yeemilila.

¹⁰ Obu baaboone nsooliya eghi niyaaleka kughenda, baadheedhuwa kwonini.

¹¹ Obu baataahije mu numba baamubona mwana hamui na njina wee Maliya. Baateeliya kandi baalamiya mwana oghu. Baasambuula bikapa byabo, baayamu bisembo bya muhendo bya milingo esatu: feeja, bubbanj na miila.

¹² Ti obu bwile bwabo bwa kukuuka ewaabo bwahikiye, baakwama kihanda kinji kughenda, nanga Luhanga akaba naabaghambiiye mu ndooti ati batakuuka ewaa Helude.

Kuulukila Misiili

¹³ Obu basaasa baa kalimagheji aba baaghendije, malajka wa Mukama aabonekela Yojeefu mu ndooti. Aaghila Yojeefu ati, "Oomuke bwangu, otwale mwana na njina wee mu ehanga lya Misiili. Muukaleyo kuhikiya mbaghambiiye kulughayo. Nanga Helude niibuwo aabbala kwita mwana oghu."

¹⁴ Mukilo eghi, Yojeefu aamuka, aatwala mukali wee na mwana wabo mu ehanga lya Misiili.

¹⁵ Baakalayo kuhikiya obu Mukama Helude oghu akuuye. Eki kyasulijisiya eki Mukama aabughije kukwama mu mulangi wee ati, "Nkabilikila mutabanj wanje kulugha e Misiili."*

¹⁶ Obu Helude aamanije ngoku baa kalimagheji aba baamughobeleeje, kiinigha kyamukwata kwonini. Aalaghila baasilikale be kwita baana baabusaasa boona abaabaagha mbahikiye myaka ebili n'abatakaghikiiye. Baana boona abaabaagha mu Bbeteleheemu na mu byalo ebilabhaane na Bbeteleheemu eghi, naasighikila haa bwile baa kalimagheji baamughambiliyemu.

¹⁷ Eki kyasulijisiya ebi mulangi Yelemiya aabughije ati,

¹⁸ "Elaka lya kulila kwamaanj baaliighuwa kulugha e Laama.

Elaka lya kutakangana kandi kutuntula kwamaanj.

Lakeeli naalila kwonini haabwa baana be

kandi ataakubbala muntu kumuhamulikanija,

nanga boona bakaba mbaabaatiye."*

Kulugha e Misiili

¹⁹ Haanuma ya Helude kukuwa, malajka wa Mukama aabonekela Yojeefu mu ndooti e Misiili.

²⁰ Aaghila Yojeefu ati, "Oomuke, otwale mwana na njina wee, mukuuke mu ehanga lya ewaanu Isaaleeli. Abaalengagh'o kwita mwana Yesu oghu, baakuuye."

²¹ Yojeefu aamuka, aatwala mwana na njina wee, baakuuka ewaabo mu Isaaleeli.

²² Bhaatu obu Yojeefu aaghuuye ngu Alikeeliyo mutabanj wa Helude niye alemiye disitulikiti ya Buyudaaya mu kiiikalo kya ese wee, oobaha kughendayo. Luhanga akaba naamughambiiye mu ndooti

* 2:15 2:15 Hoseya 11:1 * 2:18 2:18 Yelemiya 31:15

ati ataghenda e Buyudaaya, Yojeefu aalugha e Misili, aghenda mu disitulikiti ya Galilaaya.

²³ Aaghenda aakala mu tauni ya Najaaleeti. Nahabweki eki kyasulijisya eki balangi baabughye bati, "Balamughilaghamu Muna-jaaleeti."

3

*Yohaana naalangilila kwisa kwa Yesu
(Maliko 1:1-8; Luka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

¹ Bwile obu Yohaana Mubatiiji aasa, aatandika kutebeja mu elungu lya disitulikiti ya Buyudaaya.

² Aatebeja naaghila bantu ati, "Mwekuukemu, nanga bulemi bw'omu eghulu buli haai kuhika."

³ Yohaana oghu niye mulangi Isaaya aabughiy'o hambele ati, "Muntu niibuwo aalangilila mu elungu ati, 'Mweteekanijje kwisa kwa Mukama;

mukole ebi abbaliye!' "*"

⁴ Yohaana oghu aaluwalagha kiluwalo kikoleewe mu byoha bya ngamila, aaluwalagha mucipi ghwa luhu. Byokuliya biye aaliyagha njighe na bwoki bwa njoki, ebi aagubhagha kutunga mu elungu.

⁵ Bantu bakanije baaghenda kumutegheeleliya mbalugha e Yelusaalemu, na mu disitulikiti ya Buyudaaya yona. Na banji baalughagha mu byalo ebyelighiliye maasi Yolodaani.

⁶ Ti abaakaatulaagha bibhi byabo, ababatijila mu maasi Yolodaani.

⁷ Bhaatu obu aaboone Bafalisaayo na Basadukaayo bakanije mbaasa hambali akwete kubatijila bantu, aabaghila ati, "Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka! Mukwelilikana muti kubatijibuwa kwonkaha kukuleka Luhanga atabafubila?"

⁸ Hatiini mukole ebikwoleka ngoku mwekuukiyemu.

⁹ Muleke kweghila muti Luhanga taakubafubila haabwa enuwe kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanga mbaghambiiye, Luhanga naabbaliye akugubha kuuhila Ebbulahimu baasukulu, nankabha mu mabaale ghani!

¹⁰ Ti n'endindi Luhanga eeteekanijje kufubiilila kimui abakukolagha bintu bibhihiye, Ti na buli kiti ekitaakwana bighuma bisemeeye, bakukijomba na ndyankui, bakikube mu mulilo."

¹¹ "Siye nkubabatijagha na maasi kwoleka ngoku beekuukiyemu bibhi byabo. Bhaatu oghu akwisa andabhiye tanihikiye na kuba muheeleliya wee, nanga ansaaiye butoki. Eye akubabatija na Mwoyo Ahikiliye kandi na mulilo.†

¹² Eeteekanijje kukola bantu ngoku mulimi akweteekanijagha akwata kitalo kiye kweha mucule‡ ghuwe kuuyamu bisunga. Oghusemeeye aghubiika mu nguli kandi bisunga abikuba mu mulilo ghutaakulimagha."

* **3:3 3:3** Isaaya 40:3. Mu Lugiliki baghambije bati *Mweteekanijje Mukama kihanda kandi musimisiye bihanda biye.* † **3:11 3:11** *Kubatijibuwa na Mwoyo Ahikiliye* kikumanijisya Mwoyo Ahikiliye kubaas'o kandi kuukala mu mitima yabo. *Mulilo* kikumanijisya kutwjlwua musango kedha oghwabaay'o haa kilo kya Pentekooti. ‡ **3:12 3:12** Mu Lugiliki baghambije bati *ngano.*

Yesu naabatijibuwa

(Maliko 1:9-11; Luka 3:21-22)

¹³ Niibuwo Yesu aalughiyeye mu disitulikiti ya Galilaaya, aaghenda haa kyambu kya maasi Yolodaani Yohaana kumubatija.

¹⁴ Bhaatu Yohaana aabbala kubhenga, aaghila Yesu ati, “Niisiye nkwetaaghisibuwa uwe kumatija, ti uwe waasa oti siye nkubatiye?”

¹⁵ Yesu aamukuukamu ati, “Endindi niikuwo kibhonganuuwe kuba kitiyo. Tukulaghiluwa kuusulijsiya bikoluwa bihikiliye byona.” Dumbi Yohaana aasiima abatija Yesu.

¹⁶ Yesu makamala ati kubatijibuwa, dumbi aalugha mu maasi. Bwile obu bwonini aabona eghulu liighulikiye, aabona Mwoyo wa Luhanga naalugha eghulu, aasa aamusund’o nga kijiimbo.

¹⁷ Niibuwo elaka lyalughiyeye mu eghulu ndighila liti, “Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheewe.”

4

Sitaani noohiya Yesu

(Maliko 1:12-13; Luka 4:1-13)

¹ Dumbi Mwoyo Ahikiliye aahikiliya Yesu kughenda mu elungu, niikuwo Sitaani amwoheliye yo.

² Obu Yesu aamaliye bilo makumi anaa mukilo na ntangaali anasibiye, njala yaamukwata.

³ Niibuwo Sitaani asiye aamughila ati, “Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, olaghile mabaale ghani ghafooke byokuliya.”

⁴ Yesu aamughila ati, “Kihandijikuwe ngu, ‘Muntu taakubaagha mwomiji haabwa byokuliya byonkaha, bhaatu haabwa kighambo eki Luhanga akubughagha mu kanuwa ke.’* ”

⁵ Dumbi Sitaani aamutwala mu kibugha kihikiliye Yelusaalemu, aamunijinya haa kasui kakangamiye kaa Numba ya Luhanga, aamughila ati,

⁶ “Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, ohalale weesimbe hansi. Nanga kihandijikuwe ngu,

“ ‘Akulaghila baamalajika be bakuloleelele

kandi bakukwatilile mu ngalo syabo,

niikuwo otehuulila ebaale ohendeka kighele.’* ”

⁷ Yesu aamukuukamu ati, “Kihandijikuwe ngu, ‘Otalilengesa Mukama Luhanga waawe.’* ”

⁸ Niibuwo Sitaani aamutwete haa mwena ghukangamiye, aamwoleka makama ghaa muni ghoona na kitinisa kyagho.

⁹ Aamughila ati, “Ebi byona nkukuha biyo, nuwaateeye kundamiya.”

¹⁰ Yesu aamughila ati, “Sitaani, ondugh’o! Kihandijikuwe ngu, ‘Olamiyaghe Mukama Luhanga waawe kandi aaniye waaheeleliyagha enkaha.’* ”

¹¹ Dumbi Sitaani aamulugh’o, baamalajika baasa kumuheeleliya.

Yesu naatandika kutebeja

(Maliko 1:14-15; Luka 4:14-15)

* 4:4 4:4 Kyabilaghilo 8:3 * 4:6 4:6 Jabbuli 91:11-12 * 4:7 4:7 Kyabilaghilo 6:16 * 4:10 4:10 Kyabilaghilo 6:13

12 Obu Yesu aaghuyye ngoku Yohaana bamukwete ali mu nkomo, Yesu aakuuka mu d̄is̄itul̄ik̄iti ya Galilaaya.

13 Aalugha mu taun̄i ya Najaaleeti, aaghenda aakala mu taun̄i ya Kapelenaumu. Taun̄i eghi ekaba eli mu kyalo hambali ntula ya Jabbuloon̄i na Nafutaali baabaagha bakaaye.

14 Eki kyasul̄iis̄iya eki mulangi Isaaya aabugh̄iye ati,
15 “Enuwe bantu b’omu kyalo kya Jabbuloon̄i na kya Nafutaali.
Kyalo ekili mu kihanda kya kughenda haa nanja ya Galilaaya na maasi Yolodaani.
Ekili mu d̄is̄itul̄ik̄iti ya Galilaaya eghi bantu batali Bayudaaya bakan̄iyemu.

16 Bantu abali mu mwel̄ima ghwa kutamanya Luhanga, baaboone kyeleeli kyamaani kya kumumanya.
Abaakalagha beelalik̄iliye kifubilo kya Luhanga kya luk̄u bakutunḡa kyeleeli kya kujunuwa.”*

17 Ti kul̄ugha bwile obu na kweyongelayo, Yesu aatandika kutebeja naaghila bantu ati, “Mwekuukemu, nanga bulemi bw’omu eghulu bwah̄ik̄iye.”

*Yesu naabilikila beeghesebuwa be b’okudubha
(Maliko 1:16-20; Luka 5:1-11)*

18 Kilo kimui Yesu naalubhatangila haa k̄is̄iyo kya nanja ya Galilaaya aabona baan̄ina emui babil̄i, S̄imoon̄i Peetelo na Andeleya mbategha but̄imba mu nanja nanga bakaba bali bakomani baa nsūi.

19 Aabaghila ati, “Munkwame, nkubafoola bakomani baa bantu.”

20 Dumb̄i baat̄iḡha but̄imba bwabo, baamukwama.

21 Obu aalugh̄iye haala asanga baan̄ina emui banji babil̄i Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaayo. Bakaba bali mu bwati hamui na esebo Jebbedaayo, mbaghomola but̄imba bwabo, aababilikila.

22 Dumb̄i baat̄iḡha esebo na bwati bwabo, baamukwama.

*Yesu naak̄iliya balwaye
(Luka 6:17-19)*

23 Yesu aakwama mu d̄is̄itul̄ik̄iti ya Galilaaya yoon̄a neegheesiya mu malam̄iyo ghaa Bayudaaya. Aalangililagha Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga kandi naak̄iliya bantu ndwala syona.

24 Ti makulu ghe ghaamalakaka kyalo kya Sil̄iya kyona kandi bantu baamuleetela abalwaye ndwala sya milingo yoon̄a. Abali mu busaal̄iji bwamaani, aba bil̄imu bikwete, abalwaye mpumb̄u, n’abaghenagheneewe, boona aabak̄iliya.

25 Biigambi bya bantu abaalugh̄iye mu d̄is̄itul̄ik̄iti ya Galilaaya, mu d̄is̄itul̄ik̄iti ya Taun̄i Ekumi, Yelusaalemu, Buyudaaya na luhande lw’eli lwa maasi Yolodaani, baamukwama.

Yesu neegheeseliya haa mwena

5

(5:1—7:29)

1 Obu Yesu aaboone biigambi bya bantu ebi mbimwis’o, aan̄ina haa mwena aasitama haakpengbu yaghuwo. Beeghesebuwa be baasa baamwel̄igh̄il̄iliya.

* 4:16 4:16 Isaaya 9:1-2

- ² Aatandika ku beegheesiya naaghila ati,
³ “Bali na mugisa banaku mu mwoyo, nanga baliba mu bulemi bw’omu eghulu.
⁴ Bali na mugisa abeghungiye, nanga Luhanga alibahumuliya.
⁵ Bali na mugisa abadhooti, nanga baligwetuwa nsi.
⁶ Bali na mugisa abali na njala kandi eliyoy lya kuba bahikiliye, nanga baliikuta.
⁷ Bali na mugisa abali na kisa, nanga Luhanga alibaghilila kisa.
⁸ Bali na mugisa abali na mitima esemeeye, nanga balibona Luhanga.
⁹ Bali na mugisa abakulunganiyagha bantu mu businge, nanga Luhanga alibaghilamu baana be.
¹⁰ Bali na mugisa aba bakubabona-boniya haabwa kuba bahikiliye, nanga baliba mu bulemi bw’omu eghulu.
¹¹ “Muli na mugisa bantu mbaabambuuye, bababona-boniya kandi babahangilila bintu bya buli mulingo haabwanje.
¹² Nanga niikuwo baahighaniye batiyo balangi baa Luhanga abaadubhiye enuwe. Nahabweki mudheedhuwaghe kandi muse-meeleluwaghe nanga Luhanga aliha enuwe mpeela ekanaye mu eghulu.”

Kisula na kyeleeli

(Maliko 9:50; Luka 14:34-35)

- ¹³ “Enuwe muli kisula kya nsi. Bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye bakugubha kubukuukiyamu batiya? Kikuba kitakyali na mughaso ghwona, kuuy’o kukikuba, bantu bakikpeetaage.
¹⁴ “Enuwe muli kyeleeli kya nsi. Tamukwebisa nanga muli nga kibugha eki bakweye haa keena eki bantu bakuukalagha baboone bbeni-bbeni.
¹⁵ Buuye haliyo muntu weena oghu akubhakiyagha taala kandi aghiswikila na kighegha? Akughitaagha haa kyakut’o taala niikuwo ebbeneliye bantu mu numba.
¹⁶ Naanu muleke kyeleeli kyanu kibbeniye mu bantu, niikuwo balole bikoluwa byanu bisemeeye kandi basinde Eseenuwe oghu ali mu eghulu.”

Kwegheesiya haa bilaghilo

- ¹⁷ “Muteelilikana muti naasiye kuuy’o bilaghilo kedha ebi balangi baa Luhanga beegheeseeye. Naasiye kubisulisiya.
¹⁸ Majima, mbaghambiiye, eghulu na nsi bitakahooy’o, nankabha kaghambo na kamui akali mu bilaghilo ebi takalilugh’o kuhikiya kighendeleluwa kyabiyo kihikiliye.
¹⁹ Ti weena oghu akusobiya nankabha katij haa bilaghilo ebi kandi eegheesiya na bantu banji kutabihutiya, taaliba na kitinisa mu bulemi bw’omu eghulu. Bhaatu weena oghu akubyekambila kandi abyegheesiya banji, aliba na kitinisa kyamaanji mu bulemi bw’omu eghulu.
²⁰ Nanga mbaghambiiye, mutaabaaye bahikiliye kusaaliya beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo, tamukuba mu bulemi bw’omu eghulu.

Kiinigha

(Luka 12:57-59)

21 “Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, ‘Otaliiita,* ti ‘weena oghu akwita muunakiye alitwiliwa musango.’

22 Bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akukwatiluwa muunakiye kiinigha alitwiliwa musango. Kandi weena oghu akwambula muunakiye ati, ‘Oli kidhoma,’ balamutwilagha musango mu Lukulato Lukulu lwa bengei. Ti weena oghu alighila muunakiye ati, ‘Atali uwe naawe!’ Aliba ali mu kabhi kaa kukubuwa mu mulilo ghwa Gehena.*

23 “Nahabweki olakabaagha nooghenda kuhaayo kisémbó kyawe haa eki bakuhongelagh’o bihanguwa ti oosukil’o ngoku muunakyawe ali n’eki akusuuwaliye,

24 otigh’o kihanguwa kyawe eki. Odubhe oghende mwekuukilanganemu na muunakyawe oghu, dumbi oghende ohe kisémbó kyawe eki.

25 “Mumalaghe nsonga syanu bwangu na muntu oghu akubala kukunyegehelela mu kooti, munali mu kihanda. Kitali eki naanakukidhiye mu maaso ghaa mucu, mucu oghu akukukwatiya muusilikale akute mu nkomo.

26 Mbaghambiiye majima, tookulugha mu nkomo omu kuhikiya osasuuye buli kaasente aka bakukutonga.

Kweghomba kubhiihiye

27 “Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, ‘Otalisyana,’*

28 bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akulola mukali naamweghomba aamaliye kusyana naye mu mutima ghuwe.

29 Niikiyo nkubaghambila nti liiso lyawe lyabuliyo ndyakuhaaghiliye kusiiisa, oliiyemu! Nkilungi kufweluwa kimui haa bitwike bya mubili ghwawe, kusaaliya kukukuba weena mu Gehena.

30 Kandi mukono ghwawe ghwabuliyo ngwakuhaaghiliye kusiiisa, oghujomb’o oghukube eli! Nkilungi kutaaha mu eghulu oli na mukono ghumui kusaaliya kukukuba weena mu Gehena.

Kubhinga mukali

(Matayo 19:9; Maliko 10:11-12; Luka 16:18)

31 “Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, ‘Weena oghu akubhinga mukali wee, abhonganuuwe amuhe bbaluwa ya kumubhinga.’*

32 Bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akubhinga mukali wee, kuuy’o amubhingiye haabwa kuba musyani, akuba amuleeteleeye kufooka musyani. Kandi weena oghu akuswela mukali oghu eba wee abhingiye akuba asyane.

Kulahila

33 “Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, ‘Otalilahila busa, bhaatu okole eki waalahiye Mukama.’

34 Bhaatu siye mbaghambiiye nti, otalilahila na katii, nankabha kukumiya eghulu nanga niiliyo ntebe ya bukama ya Luhanga,

* 5:21 5:21 Kulugha 20:13 * 5:22 5:22 Gehena ni kijikalo hambali mulilo ghutaakulimagha kwokiya bantu kandi hambali kubona-bona kutaakuwagha. * 5:27 5:27 Kulugha 20:14

* 5:31 5:31 Kyabilaghilo 24:1

³⁵ kedha kukumiya nsi, nanga niyo katebe kaa bighele biye. Kedha kukumiya Yelusaalemu, nanga ni kibugha kya Mukama wamaani.*

³⁶ Otalahila nankabha na mutuwe ghwawe, nanga naghuwo tooghuliy'o butoki, tookugubha kuhindula nankabha kasoke katij kukafoola kajilaghuli kedha kajelu.

³⁷ Kuuy'o oleke eki waaghiliye oti, 'Ee,' obe okisijimiyee kandi eki waabhengiye oti 'Bhaa,' obe okibhengiye. Ekisaaye haala kikuba kilughiyee ewaa Mubhi, Sitaani.

Kuhooda ngighu

(Luka 6:29-30)

³⁸ "Mukaaghuwa ngoku baaghiliye bati, 'Lijiso haa lijiso, lijino haa lijino.' *

³⁹ Bhaatu siye mbaghambiiye nti, oghu akukoliye kubhi otamukolagha kubhi. Muntu naakutaliye haa etama lyabuliyoo, omugaaliliye na lili.

⁴⁰ Kandi muntu naabaaye naabbala kukunyegheelela haabwa saati yaawe, oleke atwale na kooti yaawe dhe.

⁴¹ Muntu naakuhambiliye kughenda naye mailo emui, oghende naye na mailo yaakabili.

⁴² Muntu naakusabiye kantu, omuhaaghe ko. Ti oghu akubbala ati omweholiye, otamubhengelelagha.

Kukunda ngighu

(Luka 6:27-28, 32-36)

⁴³ "Mumaniye ngoku baaghiliye bati, 'Okundaghe muunakyawe kandi woohaghe ngighu syawe syona.'

⁴⁴ Bhaatu siye ndimabaghambila nti, mukundaghe ngighu syanu kandi musabilaghe abakubahiighanija,

⁴⁵ mu mulingo oghu mukuba nimwoleka ngoku muli baana baa Eseenuwe w'omu eghulu. Eye oghu akulekagha musana ghutuwa haabwa babhi na balungi kandi atooniya mbula haabwa bahikiliye na batali bahikiliye.

⁴⁶ Buuye nimwakundiye ababakundiye bonkaha, Luhanga alabaha mugisa ghwaki? Na bakumaanija baa musolo taaniikuwo bakukolagha batiyo dhe?

⁴⁷ Kaakuba mulamukiya baghenji baanu bonkaha, mukuba musaajiyo ki bantu banji? Na bantu batamaniye Luhanga taaniikuwo bakukolagha?

⁴⁸ Nahabweki enuwe mube bahikiliye ngoku Eseenuwe w'omu eghulu ahikiliye."

6

Kuha banaku

¹ Mwelinde, mutakola bikoluwa byanu bya buhikiliile mu maaso ghaa bantu, muti niikuwo ebo bababone kandi babasiime. Nimwakoliye mutiyo, Eseenuwe w'omu eghulu taalibaha mpeela.

² "Nahabweki nuwaanahaaye munaku kintu, otaghenda nooghambila buli muntu nuweepanka ngoku ngobiya sikukolagha mu malamiliyo na mu maakpengbu ghaa nguudhe niikuwo bantu basinde

* 5:35 5:35 Jabbuli 48:2 * 5:38 5:38 Kulugha 21:24

ebo. Mbaghambiiye majima ebo baamaliye kutunga mpeela yabo eghi eesuuye kwonini.

³ Bhaatu nuwaahaaye munaku, otaleka mukono ghawawe gh-wabumesu ngumanya eki ghwabuliyi ghukwete kukola.

⁴ Ti maha munaku kisémbu, omuhe kiyo mu kibiso, niikuwo So waawe w'omu eghulu, oghu akubonagha ebikukoluwagha mu kibiso, akukuha mpeela.

Kusaba Luhanga

(Luka 11:2-4)

⁵ “Ti obu olabaagha noosaba, otabaagha nga ngobiya, abakubbal-
agha kusabila mu malamiliyo kedha mu maakpengbu ghaa nguudhe
baamiliye bati niikuwo bantu bababone. Mbaghambiiye majima, aba
bakamala kutunga mpeela yabo eesuuye kwonini.

⁶ Bhaatu obu olabaagha noosaba, otaahaghe mu kisiika kyawe,
ooghalaghe lwichi. Otandikaghe kusaba, niibuwo So waawe w'omu
eghulu, oghu akubonagha ebikukoluwagha mu kibiso, akukuha
mpeela.

⁷ Ti obu olabaagha noosaba, otaakaliililagha kukuukilila bighambo
ngoku abatamaniye Luhanga bakukolagha, mbeelilikana bati haabwa
kubugha bighambo bikaniye Luhanga akubakuukamu.

⁸ Enuwe mutasabagha nga bantu aba, nanga nankabha mu-
takasabiye, Luhanga Eseenuwe akusanguwagha amaniye ebi mukwe-
taaghisibuwa.

⁹ “Musabaghe muti:

“ Eseeuwe w'omu eghulu,
bantu boona bahutiye lijina lyawe.

¹⁰ Bukama bwawe bwise.

Ebi obbaliye bikoluwe

munsi ngoku bikukoluwagha mu eghulu.

¹¹ Otuhe obwalo byokuliya byatu bya buli kilo.

¹² Otughanile bibhi byatu,

ngoku naatu tukughanilagha abakutukolagha kubhi.

¹³ Otatusimilaniya kwohebuwa,

bhaatu otucungule kulugha ewaa Mubhi.

[Nanga bukama, maani kandi butoki mbyawe bilo n'ebilo. Aamijina.]*

¹⁴ Nimwanaghaniye bantu banji ebi babasobeleeje, naanu Eseenuwe
w'omu eghulu alibaghanila dhe ebi mumusobeleeje.

¹⁵ Bhaatu mutaghaniye bantu banji bibhi ebi babasobeleeje, naanu
Eseenuwe taalibaghanila bibhi byanu.

Kusiiba

¹⁶ “Obu mulabaagha musiiyiye, muteeyolekagha haaliiso nga bantu
mutuntuuye ngoku ngobiya bakukolagha. Tabakunaabagha haaliiso
bati niikuwo naabeelaghuuye bantu bamanye ngoku ebo basiiyiye.
Mbaghambiiye majima, aba bakamala kutunga mpeela yabo eesuuye
kwonini.

¹⁷ Bhaatu enuwe obu mulabaagha musiiyiye, munaabaghe haaliiso
kandi mwesighagh'o bigita.

* **6:13 6:13** Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabitiigha.

18 Mukolaghe eki niikuwo bantu batamaniililagha enuwe ngoku musibiye, kuuy'o Eseenuwe oghu bantu bataakubonagha. Ti Eseenuwe oghu akubonagha ebikukoluwagha mu kibiso akubaha mpeela.

Kukunda Luhanga sitali sente

(Luka 12:33-34)

19 "Muteebiikila etungo lyanu lya mughaso munu muni, hambali nenje sikugubha kulibhijihiliya kedha kumoma kulibhijihiliya kandi hambali basuma bakugubha kuhenda kuliibha.

20 Bhaatu mwebiikile buguudha mu eghulu, hambali nenje sitaakugubha kububhijihiliya kedha kumoma kububhijihiliya kandi hambali basuma bataakugubha kuhenda kuliibha.

21 Nanga hambali buguudha bwawe buli, na mutima ghwawe niiyo ghukuukalagha dhe.

22 "Ngoku maaso ghaanu ghakulekagha mubona kyeleeli, niikuwo ebi mukubbalagha kukola mu mitima yaanu ekwolekagha ngoku muli. Mitima yaanu niyaabaaye esemeeye, mukugubha kukunda kandi kuheeleliya Luhanga.

23 Bhaatu mitima yaanu niyaabaaye ebhijhiye kandi mughimaliye kwonini haa bintu bya muni muni etali haa Luhanga, mukuba na mululu ghwamaanj kandi mukubhiihila kimui!

24 "Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kuheeleliya bakama babili. Akukunda omui, ohe omui, kedha akut'o kulu na nokolo kuheeleliya omui, aghaye omui. Niikiyo kimui naanu dhe, tamukugubha kuheeleliya Luhanga kandi sente.

Kuteelalikiilila bwomiji

(Luka 12:22-31)

25 "Nahabweki ndimabaghambila nti, muteelalikiilila ebi mukwetaaghisibuwa mu bwomiji bwanu, bintu nga byokuliya, kedha byakunuwa, nankabha byakuluwala haa mubili ghwanu. Buuye bwomiji tabusaaiye byokuliya? Kandi na mubili taghusaaiye byakuluwala?

26 Muloleeni noni sya mu mwanya, tasikuhelagha kedha kukesha, kedha kubiika mu nguli, bhaatu Eseenuwe w'omu eghulu akusihaagha byokuliya. Ti buuye enuwe tamuli baa mughaso munu ewe kusaaliya noni esi?

27 Buuye ni anj mu enuwe nankabha atuntula atiya oghu akugubha kwongela haa bwomiji buwe saaha emui yonkaha?

28 "Ti ekilekiye ngoye sibatuntuuuiye nkiki? Mulolele bimole by'omu kisaka ngoku bikukulagha. Tabikukulagha mulimo kedha kusona ngoye.

29 Bhaatu mbaghambiiye, nankabha Mukama Solomoni mu kitinisa kiye kyona, taaluwete kusemeeye kwenganiya na kimui haa bimole ebi.

30 Luhanga alaba naakuluwikagha atiyo bisingo bya mu kisaka, ebiliyo obwalo kandi munkiya babijomba babikuba mu mulilo bihiya, taakubaluwikila kimui kusaaliya biyo, enuwe abali na kuhikilija kukee?

31 Nahabweki mutatuntula muti, 'Tukuliya ki?' Kedha 'Tukunuwa ki?' Kedha muti, 'Tukuluwala ki?'

³² Nanga ebi niibiyo bikutwalijijagha munu abatamaniye Luhanga, bhaatu Eseenuwe w'omu eghulu amaniye ngoku mukubyetaaghisi-buwa.

³³ Nahabweki mudubhe mwekambile kuba mu bulemi bwa Luhanga kandi mukole bikoluwa bihikiliiye ebi abbaliiye kandi bintu mukwe-taaghisibuwa ebi byona, akubongel'o biyo.

³⁴ Ti mutafuw'o ebikubab'o munkiya. Nanga buli kilo kili na bijibu ebikukiisilamu. Kilo eki mwahikijiy'o haliikiyo mwafuw'o bijibu ebikilimu."

7

Kutasoghosa baanakyanu

(Luka 6:37-38, 41-42)

¹ "Mutatwilagha baanakyanu misango, niikuwo naanu Luhanga atabatwilaghayo.

² Nanga ngoku mukutwila baanakyanu misango, niikuwo naanu Luhanga akubatwilayo. Ti hambali mukwenganiya kutwalikaniya baanakyanu niikuwo naanu balabatwalikaniyagha.

³ "Nkiki kyanguleka ookala oboone kabubi katii akali mu liiso lya muunakyawe, onasaaghuuwe kubona lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe?

⁴ Buuye okugubha kughila otija muunakyawe oti, 'Oleke nkuuye kabubi katii akali mu liiso lyawe,' kuni onasaaghuuwe kuuya lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe?

⁵ Ngobiya uwe, odubhe ooye lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe, obone bbeni-bbeni, niikuwo ogubhe kuuya kabubi akali mu liiso lya muunakyawe."

⁶ "Mutabhiiya bwile kwegheesiya bantu butumuwa bwa Luhanga bantu abakubhenga kubutegheeleliya. Kikuba nga kukubila mbuwa sisaakaaye kintu kihikiliiye, kedha kukubila mpunu kintu kyamughaso kukikpeetaagha.

Kusaba kwonini Luhanga

(Luka 11:9-13)

⁷ "Musabe, mukuheebuwa; mubbale, mukutungu; mukonkone, bakubaaghulila.

⁸ Nanga weena oghu akusabagha, akuheebuwigaha; oghu akubbal-agma, akutungagha; oghu akukonkonagha, bakumuughulilagha.

⁹ "Ni ani mu enuwe oghu mwana wee angusaba mugaati, aha mwana oghu ebaale?

¹⁰ Kedha oghu mwana wee oghu angusaba nsui, amuha njoka?

¹¹ Ti enuwe bantu babhi obu mulaba mumaniiye kuha baana baanu bisembo bisemeeye, buuye Eseenuwe w'omu eghulu taakusaalijy'o kuha bisembo bisemeeye abakumusaba biyo!

¹² Ngoku mwangubbaliiye baanakyanu kubatwalikaniya aaniikuwo naanu mwabatwalikaniyagha. Eki niikiyo bilaghilo hamui na balangi beegheesiyaagha.

Bihanda bibili

(Luka 13:24)

13 “Mutaahile mu mulyango oghubhokaane. Nanga mulyango oghukutwalagha mu kuhwelekeelela ghugbaatikaane kandi ghudhootiye, ti bantu bakaniye niimuwo bakukwamagha.

14 Bhaatu mulyango na kihanda ebikutwalagha mu bwomijili butahuw’o bibhokaane kandi bantu bakee munu niibo bakukwamaghamu.

Kiti na bighuma byakiyo

(Luka 6:43-44)

15 “Mwelinde balangi baa bisubha. Niibuwo baabaasamu badhootiye nga ntaama, bhaatu mu mitima yabo baasaakaaye kwonini nga myaga kuhwelekeeleliya enuwe.

16 Ti bikoluwa byabo bikuleka mubamaniilile ngoku bali babhi. Nanga taaliyo oghu angugubha kukobha miyembe haa mpoku, kedha mapeela haa matolu.

17 Kiti nkyabaaye kisemeeye kwonini kikwana bighuma bisemeeye, bhaatu kiti kibhijhiye kikwanagha bighuma bibhijhiye.

18 Kiti kisemeeye takikugubha kwana bighuma bibhijhiye kandi kiti kibhijhiye takikugubha kwana bighuma bisemeeye.

19 Ti kiti kyona ekitaakwanagha bighuma bisemeeye, bakukijombagha bakikuba mu mulilo kihya.

20 Niikiyo kimui na balangi aba, bikoluwa byabo bilileka mubamaniilile balaba bali babhi kedha balungi.

21 “Taali buli muntu oghu akungilagha ati, ‘Mukama wanje, Mukama wanje,’ oghu aliba mu bulemi bw’omu eghulu. Bhaatu abakukolagha ebi Tita w’omu eghulu abbalije.

22 Haa kilo kya Luhanga kutwila bantu musango, bakaniye balingila bati, ‘Mukama wanje, Mukama wanje, buuye tatwalangililagha mu lijina lyawe kandi tukumiya lijina lyawe kubhing’o bantu bilimu kandi tukumiya lijina lyawe kukola byakuswekaniya?’

23 Aba niibuwo ndibaghambila bbuwa nti, ‘Mundugh’o enuwe nkoli sya bibhi, tambamaniye bbaa!’

Bakweli babili

(Luka 6:47-49)

24 “Nahabweki weena oghu akuughuwa kandi akola ebi siye nkwegheesiyagha, ali nga muntu mugheji oghu akweye numba yee h’etaka lyomiye.

25 Eghi mbula ekutoonagha, migoli yamaani ekongoma, kyegha kitandika kuhunga kandi kihuula numba eghi, eteegenga, nanga musingi ghwayo kukweluwa h’etaka lyomiye.

26 Bhaatu weena oghu akuughuwagha ebi nkwegheesiyagha kandi abhenga kukola ebi bilaghiye, ali nga muntu mudhoma oghu akweye numba yee h’etaka lya musene.

27 Eghi mbula ekutoonagha, migoli yamaani ekongoma, kyegha kitandika kuhunga kandi kihuula numba eghi, dumbi yeegenga ebhiihila kimui, ehuw’o.”

28 Obu Yesu aamaliye kwegheesiya naabaghambila bintu ebi, bibbula bya bantu abaabaagh’o baaswekela kimui kuughuwa neegheesiya bintu ebi.

29 Aabeegheesiyagha na butoki, etali nga beegheesiya baabo baa bilaghilo.

8

*Yesu naakiliya oghu alwaye ntumbi
(Maliko 1:40-45; Luka 5:12-16)*

¹ Obu Yesu aanasundukagha kulugha haa mwena, bɪbbula bya bantu bakaniye kimui baasa bamukweme.

² Musaasa alwaye ntumbi aasa ewaa Yesu, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, “Mukama wanje, olakaba obbaliye gutu onkiliye niikuwo nsemele.”*

³ Yesu aananula mukono ghuwe aamukum’o, aamughila ati, “Mbaliye, kila!” Dumbi musaasa oghu ntumbi yaamukilil’o aasemela.

⁴ Yesu aamughila ati, “Otaghambila muntu n’omui, kuuy’o oghende ewaa muhongi akulole ngoku waakiliye. Kandi ohonge kisembo eki Musa aalaghiye nga buukajiso mu bahongi kubooleka ngoku waakiliye kandi waasemela.”

*Kuhikiliya kwamaani kwa muusilikale
(Luka 7:1-10)*

⁵ Obu Yesu aakidhiye e Kapelenaumu, mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma aamwis’o. Aasaba Yesu kumukoonela,

⁶ aaghila ati, “Mukama wanje, muheeleliya wanje alangaaye e ka haa bulili, weena aghaghanaliye kimui kandi alwaye kwonini.”

⁷ Yesu aaghila musaasa oghu ati, “Nkughendayo kumukiliya.”

⁸ Musaasa oghu aakuukamu Yesu ati, “Mukama wanje, siye tambhonganuwe uwe kwisa ewanje bbaa. Nahabweki obughe kwonkaha, muheeleliya wanje akukila.

⁹ Nanga nanje ndi na bantu abali na butoki hali siye, abakundaghilagha bya kukola. Nanje n’aba na baasilikale aba siye ndemiye aba nkulaghilagha bya kukola. Oghu nkughilagha nti ‘Ghenda’ akughendagha; oghu nkaakughilagha nti ‘Wiise,’ akwisagha. Nkaakulaghilagha muheeleliya wanje nti ‘Kola kini,’ akikola.”

¹⁰ Obu Yesu aaghuuye musaasa oghu naabugha atiyo, aasweka, aaghila abamukwamiliye ati, “Mbaghambiye majima ghoonini, tankabonagha muntu oghu ali na kuhikiliya nga kwa musaasa oghu mu bantu baa Isaaleeli boona.

¹¹ Oleke mbaghambile kini, bantu bakaniye batali Bayudaaya balilugha bulugha ejooba kandi bughuwa ejooba kandi basitame mu bikalo byabo hamui na Ebbulahimu, Isaka na Yakobbo haa kighenu mu bulemi bw’omu eghulu.

¹² Bhaatu Banaisaaleeli bakaniye, aba Luhanga aali ateekeleliye kuba mu bulemi buwe obu balibabhingamu. Babakube mu kikalo kisuyemu mwelima, hambali baliikala mbalilila kimui kandi mbenena ngaga haabwa kubona-bona.”

¹³ Niibuwo Yesu aaghiliye mukulu wa baasilikale oghu ati, “Oghende e ka ewaawe; eki waahikiliye oti kikukukoleluwa, niikuwo kikaakukukoleluwa.” Ti saaha eghi yoonini muheeleliya wa mukulu wa baasilikale oghu aakila.

*Yesu naakiliya bantu bakaniye
(Maliko 1:29-34; Luka 4:38-41)*

* 8:2 8:2 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanakyabo na ewaa Luhanga.

¹⁴ Obu Yesu aakidhiye mu ka ya Peetelo, aabona nina mukaa Peetelo aalangaaye haa bulili alwaye muswija.

¹⁵ Yesu aaghenda, aakuma mukali oghu haa mukono, dumbi muswija ghwamukilil'o, aamuka aatandika kuteekela Yesu.

¹⁶ Lwagholo olu, bantu baatandika kuleetela Yesu bantu bakaniye aba bilimū bikwete, aabakiliya. Aakalaghilagha bilimū kulugh'o bantu na kighambo kimui kyonkaha, bibalugh'o. Kandi aakiliya bantu bakaniye abalwaye.

¹⁷ Eki kyasulijiya eki mulangi Isaaya aabughyiye ati,
 "Akatwala buceke bwatu bwona
 kandi aatukiliya ndwala syatu syona."*

*Ngoku kukwamilila Yesu kutimbiikaane
 (Luka 9:57-62)*

¹⁸ Obu Yesu aaboone kibbula kya bantu kimwelighiliye, aalaghila beeghesebuwa be ati baniine bwati babhasuke luhande lw'eli lwa nanja.

¹⁹ Niibuwo omui mu beegheesiya baa bilaghilo aasiye ewaa Yesu aamughila ati, "Mwegheesiya, nkughenda naawe hambali olakaghendagha hoono."

²⁰ Yesu aamughila ati, "Buuwakame buli na biina, na noni syaba na bisui hambali bikulaalagha. Bhaatu Mwana wa Muntu taali na kikalo kya kuhuumulilamu bbaa."

²¹ Mweghesebuwa onji wa Yesu aamughila ati, "Mukama, nkukukwama, bhaatu oleke ndubhe ngende niikale na tita kuhikiya akuuye, nimujikiye."

²² Yesu aamughila ati, "Onkwame endindi! Oleke abaakuuye bajiike abaabo abaakuuye."

*Yesu naaholesiya kyegha haa nanja
 (Maliko 4:35-41; Luka 8:22-25)*

²³ Yesu na beeghesebuwa be baaniina mu bwati baatandika kubhasuka luhande lw'eli lwa nanja.

²⁴ Niibuwo kyegha kyamaanī kyasiye kyabedungilisanīya haa nanja ya Galilaaya. Mighina yaatandika kusamba bwati obu. Bhaatu Yesu akaba alangaaye mu bwati obu aghwesaghiiye.

²⁵ Beeghesebuwa be baaghenda baamususumuula. Baamughila bati, "Mukama, otujune! Tulimadhikila mu nanja!"

²⁶ Yesu aabaghila ati, "Mwobahiye nangaaki? Enuwe abali na kuhikiliya kukee." Niibuwo amukiye aatanuka kyegha eki hamui na mighina eghi, ti byona byabhonda kandi nanja yaateekanilana kimui.

²⁷ Beeghesebuwa be aba baasweka kandi baabuulaniya bati, "Oni ni muntu wa mulingo ki? Kyegha na nanja nabiyi bikumuughuwagha!"

*Yesu naakiliya basaasa babili aba bilimū bikwete
 (Maliko 5:1-20; Luka 8:26-39)*

²⁸ Obu baakidhiye luhande lw'eli lwa nanja mu kyalo kya Gadala, basaasa babili aba bilimū bikwete, baalugha mu kikalo kya bituulo eki baajikaghamu bantu, baas'o Yesu. Bakaba basaakaaye kwonini, nahabweki bantu tabakwamagha kihanda eki bbaa.

* 8:17 8:17 Isaaya 53:4

29 Baaguga n’elaka lyamaani bati, “Uwe Mwana wa Luhanga, okutubunija ki? Waasiye hani kutubona-bonija bwile bwatu bwa Luhanga kutufubila butakahikiye?”

30 Haakpengu yabo nga hali, mpunu sikanije kwonini sikaba siliyo nsiliya.

31 Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, “Nuwaatubhingiye mu bantu bani, otusindike mu mpunu esi.”

32 Yesu aaghila bilimu ebi ati, “Mughende!” Dumbi bilimu ebi byalughamu basaasa aba, byaghenda mu mpunu esi. Ti mpunu esi syona syaligita bwangu, syakota mu nanja, syona syatwikilamu.

33 Bwile obu abaalijsiyagha mpunu esi baaligita, baaghenda mu tauni baaghambila bantu makulu agha. Baabaghambila dheer ebyabaay’o basaasa babili aba bilimu byabaagha bikwete.

34 Dumbi bantu bakaniye kimui baalugha mu tauni eghi baasa hambali Yesu ali. Obu baamuboone, baamwesengeleliya bati alughe mu kyalo kyabo eki.

9

Yesu naakiliya musaasa aghenagheneewe

(Maliko 2:1-12; Luka 5:17-26)

1 Haanuma y’eki Yesu aanijina bwati, aabhasuka luhande lw’eli, aakidha mu tauni hambali aakalagha.

2 Niibuwo basaasa bamui baasiye baheekeeye haa kalili musaasa aghenagheneewe, baamuleetela Yesu. Obu aaboone kuhikilija kwabo, aaghila musaasa aghenagheneewe oghu ati, “Mwana wanje, ogume mutima, bibhi byawe byakughaniwe.”

3 Bamui mu beegheesiya baa bilaghilo, obu baaghuuye eki, baaghambilana bati, “Musaasa oni niibuwo ambula Luhanga!”

4 Yesu aakenga ebi bakwete kwelijikana, aabaghila ati, “Mukwete kwelijikana mu mitima yaanu byelijikano bibhijihye mutiyo nangaaki?”

5 Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila nti, ‘Bibhi byawe byakughaniwe,’ kedha kughila nti ‘Oomuke kandi olubhatange?’

6 Bhaatu nkubbala mumanye ngoku Mwana wa Muntu ali na butoki muni muni kughanila bantu bibhi.” Aaghila mulwaye oghu ati, “Oomuke, okome kalili kaawe, weeghendele ewaawe.”

7 Dumbi musaasa oghu aamuka kandi aaghenda ewe e ka.

8 Obu kibbula kya bantu abaabaagh’o baaboone eki, boona boobaha, baasinda Luhanga haabwa kuha bantu butoki butiyo.

Yesu naabilikila Matayo

(Maliko 2:13-17; Luka 5:27-32)

9 Obu Yesu aanalubhatangagha kulugha mu kijikalo eki, aabona mukumaaniya wa musolo, lijina liye Matayo, asitaniye mu ekuumaanijiyo liye. Aamughila ati, “Onkwame.” Aamuka, aamukwama.

10 Lwaghola olu, obu Yesu na beeghesebuwa be baaliyagha mu numba ya Matayo oghu, bantu bakaniye baasa, bakumaaniya baa musolo na basiisi, baatandika kuliila hamui kyalwaghola.

11 Obu Bafalisaayo baaboone bantu aba, baabuuliya beeghesebuwa baa Yesu bati, “Mwegheesiya waanu oghu, akuliyagha hamui na bakumaaniya baa musolo na basiisi nangaaki?”

¹² Obu Yesu aakijighuuye, aabaghila ati, “Abatalwaye tabakubbal-
agha mutambijili bbaa, kuuy’o abalwaye.

¹³ Mughende mweghe eki kini kikumanijisiya ngu, ‘Nkubbala mukole
bikoluwa bya ngughuma, kusaaliya kuhonga bihonguwa.’* Tanaasiye
haabwa bahikilijije, bhaatu haabwa basijisi.”

Kibuuliyi haa kusiiiba

(Maliko 2:18-22; Luka 5:33-39)

¹⁴ Niibuwo beeghesebuwa baa Yohaana Mubatiji baasiye, baabuuliyi
Yesu bati, “Etuwe hamui na Bafalisaayo tukusijibagha, bhaatu beeghe-
sebuwa baawe tabakusijibagha, nangaaki?”

¹⁵ Yesu aabakuukamu ati, “Buuye bagheni abali mu bugheni
bwa kuswela bakugubha batija kusiiiba kuni oghu akuswela anali
nabo? Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu
niibuwo balisijiba.”

¹⁶ Niibuwo Yesu aabahaaye lusimo ati, “Taaliyo oghu akubhandik-
agha kitwike kya lughoye luhyaka haa lughoye lukulu. Nanga kitwike
kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule, kihulu kyeyongele.

¹⁷ Kili ngoku otangugubha kuta vijini mpyaka mu mpu sikulu, nanga
vijini mpyaka eghi niyabimbiye ekwatiya mpu sikulu esi eseeseke.
Nahabweki vijini mpyaka bakughitaagha mu mpu sihyaka, niikuwo
niyabimbiye etasyatiya eseeseke kandi niikuwo byombi biikale kuse-
meeye.”

Yesu naahumbuula manaabukali kandi naakiliya mukali

(Maliko 5:21-43; Luka 8:40-56)

¹⁸ Yesu naanabugha ebi, omui mu balemji bakulu b’omu kitwike
eki, aasa aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamughila ati, “Muhala
wanje aakuwa endindi! Gutu wise omukum’o, niikuwo atodhe abe
bwomijili.”

¹⁹ Dumbi Yesu hamui na beeghesebuwa be baamuka, baaghenda
hamui na musaasa oghu.

²⁰ Mbanaghenda mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali
kumala myaka ekumji n’ebili, aasila mu bantu aba enuma sya Yesu.
Mukali oghu aakuma haa lughoye lwa Yesu.

²¹ Nanga akaba neelijikaane ati, “Ninaanakumijye haa katwike katiji
konkaha kaa lughoye luwe, nkukilil’o.”

²² Mukali oghu makalukum’o ati, dumbi Yesu eegaaliya aamulola, aa-
mughila ati, “Muhala wanje, ogume, kuhikilija kwawe kwakukilijije.”
Dumbi mukali oghu aakilil’o haala hoonini.

²³ Obu Yesu aakidhiye naataaha mu numba ya mulemi oghu,
aasangamu balimbi mbakoleesiya dungu kulimba bilimbo by’ejjiika na
bantu banji mbalila kandi mbatakanganilana kimui.

²⁴ Aabaghila ati, “Mutuwe enja; manaabukali oni taakuuye bbaa,
aghwesaghiye kwonkaha.” Bhaatu bantu aba bo baatandika kumuse-
kelela.

²⁵ Haanuma ya bantu aba kumala kutuwa mu numba omu, Yesu
aataahamu, aakwata manaabukali oghu haa mukono. Manaabukali
oghu aamuka ali mwomijili.

²⁶ Ti makulu ghaa ekyabaay’o eki ghaamalakaka kyalo eki kyona.

* 9:13 9:13 Hoseya 6:6

Yesu naakiliya bantu babili aba maaso ghaaghaaye

²⁷ Yesu naanalughayo, basaasa babili aba maaso ghaaghaaye, baaghenda bamulabhiye mbanagugangana bati, “Muusukulu wa Dhaudhi! Otughilile kisa!”

²⁸ Obu Yesu aakidhiye naataaha mu numba, basaasa aba baamwis’o. Aababuuliya ati, “Muhikilije ngu nkugubha kubakiliya?”

Baamukuukamu bati, “Ee, Mukama waatu.”

²⁹ Dumbi aabakuma haa maaso aaghila ati, “Kibakoleluwe kusighikila ngoku kuhikilija kwanu kuli.”

³⁰ Dumbi basaasa aba baabonel’o haala hoonini. Yesu aabeekonkomeelela ati, “Kini mutakighambil’o muntu n’omui.”

³¹ Bhaatu ebo baaghenda mu kyalo eki kyona mbanaha makulu agha oghu baakasangiye.

³² Basaasa aba makaghenda bati, bantu baaleetela Yesu musaasa oghu kilimu kikwete kandi kimuughaaye kanuwa.

³³ Yesu akaba makabhinga ati kilimu eki, dumbi musaasa oghu kanuwa kaabaagha kaaghaaye oghu, aatandika kubugha. Ti kibbula kya bantu abaabaagh’o baasweka kandi baaghila bati, “Tatukabonagha kintu nga kini mu ehanga lya Isaaleeli lyona.”

³⁴ Bhaatu Bafalisaayo baatandika kughila bati, “Mukulu wa bilimu niye amuhaaye butoki kubhinga bilimu.”

Bakoli mbakee

³⁵ Yesu aabunga mu maatauni ghakaniye na mibhili ekaniye mu disitulikiti ya Galilaaya. Aaghendagha naatebeja mu malamiliyo ghaabo Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga kandi naakiliya bantu ndwala sya buli mulingo.

³⁶ Obu Yesu aaboone bibbula bya bantu bikanije mbimwis’o, aabakwatiluwa kisa. Nanga bakaba bali na bijibu bisaalukaane kandi batali na mukooneli. Bali nga ntaama esitali na muliisiya.

³⁷ Niibuwo aaghiliye beeghesebuwa be ati, “Haliyo bya kukesha bikanije, bhaatu bakoli niibo bakee.

³⁸ Nahabweki musabe Mukama wa kukesha oghu atume bakoli bakanije mu kukesha kuwe oku.”

10

Yesu naatuma ekumi na babili

(Maliko 3:13-19; Luka 6:12-16)

¹ Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be ekumi na babili kumwis’o. Aabaha butoki kubhing’o bantu bilimu na kubakiliya ndwala sya buli mulingo.

² Malijina ghaa bakwenda ekumi na babili aba niigho ghani: W’okudubha ni Simooni, (oghu baaghilaghamu Peetelo) na waanina wee Andeleya, Yakobbo mutabani wa Jebbedaayo, na waanina wee Yohaana,

³ Filipo na Batulumaayo, Tomasi na Matayo mukumaaniya wa musolo, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, na Tadeewa,

⁴ Simooni oghu aalwanililagha ehanga liye, na Yuda Esikalyota, oghu akamughobelija.

⁵ Ekumi na babili aba Yesu aabatuma kandi aabalaghila ati, “Mutaghenda mu maatauni ghaa batali Bayudaaya kedha Basamaliya.

⁶ Kuuy’o mughende mu Banajisaaleeli abali nga ntaama sibuliye.

⁷ Mughendaghe nimulangilila butumuwa buni muti, ‘Bulemi bw’omu eghulu bwahikiye.’

⁸ Ti, mukiliye balwaye, muhumbuule bakuuye, mukiliye abalwaye ntumbi basemele kandi mubhing’o bantu bilimu. Mwaheebewe busa, naanu muheele busa.

⁹ Mutaghenda na sente sya buli mulingo mu nsau syanu.

¹⁰ Kandi mu lughendo olu, muntu ataghenda na kikapa kedha lughoye lwakabili, nkaito kedha mwigho, nanga mukolji abhonganuuwe kumuha byokuliya.”

¹¹ Eeyongela kubaghila ati, “Mulakakidhagha mu tauni, mubbalaghemu muntu oghu akubeebaliya mu ka yee kandi muukalaghemu kuhikiya mulughiyeyo.

¹² Ti, hambali mulakidhagha, musabilaghe bantu aba mpempa.

¹³ Bantu aba balakabaagha babhonganuuwe mpempa eghi, balaghitungagha. Batabhonganuuwe mpempa eghi, elakuukilagha enuwe.

¹⁴ Muntu n’omui ataabeebaliye, kedha kutegheeleliya butumuwa bwanu, malughayo mwekunkumule tuutu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba.

¹⁵ Ti mbaghambiiye majima, haa kilo Luhanga alitwilamu bantu musango, alifubila bantu baa tauni eghi kusaaliya ngoku alifubila bantu baa tauni ya Sodomu na Gomola.”

Kuhighanijibuwa kukwisa

(Maliko 13:9-13; Luka 21:12-17)

¹⁶ Yesu aabaghila ati, “Muntegheeleliye, ndimabatuma, bhaatu mumanye ngu muli nga ntaama ndimatuma mu myaga. Nahabweki mubeelinde kandi mube bantu bateekaane mu njikala yaanu.*

¹⁷ Mwelinde bantu aba, nanga bakutwala enuwe mu balemji, babahuulile bibbooko mu nkulato sya malamiliyo ghaabo.

¹⁸ Haabwanje bakubatwala mu balemji na bakama niikuwo bantu aba baaghuwe nimumpela buukaiso mu maaso ghaabo hamui na batali Bayudaaya.

¹⁹ Bhaatu mbaabakwete, byakubugha kedha mulingo mukubughilamu bitabatuntuliya. Bwile obu muliheebuwa ebi mukubugha,

²⁰ nanga taalijnuwe mukuba nimubugha, bhaatu Mwoyo wa Eseenuwe niye aliba naababughilamu.

²¹ “Muntu alihaayo mwana waanina wee ati bamwite. Na ese mwana alihaayo mwana wee ati bamwite. Niikiyo kimui dhe, baana balijeemela babyaye baabo kandi babaate.

²² Bantu boona balyoha enuwe haabwanje. Bhaatu oghu aliikala anangumiiy’o kuhikiya akuuye, alijunuwa.

²³ Balakabahiighanijagha mu kijikalo kimui, mughendaghe mu kinji. Mbaghambiiye majima, tamukumalayo bibugha byona by’omu ehanga lya Isaaleeli Mwana wa Muntu atakakuukiye.

²⁴ “Ti mweghesebuwa taasaaiye mwegheesiya wee kandi muheeleliya taasaaiye mukama wee.

* **10:16 10:16** Mu Lugiliki baghambiye bati kuba baa magheji nga njoka kandi mube badhooti nga biibjimbo.

²⁵ Mweghesebuwa akugubha kuba nga mwegheesiya wee kandi muheeleliya akugubha kuba nga mukama wee. Sije mwegheesiya waanu, balaba mbangilamu Bbelejebbuuli mukulu wa bilimu, naanu bakubabbaakiisiya batiyo dhee.”

Oghu bantu babhonganuuwe kwobaha
(Luka 12:2-7)

²⁶ “Nahabweki mutoobaha abakuboobahijiliya. Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa.

²⁷ Eki mbaghambiiye mu nsita, mukibughilaghe mu bantu boona kandi eki mbaghambiiye mu biiweewe, mukilangililaghe buwa.

²⁸ Mutoobaha abakugubha kwita mubili bhaatu abataakugubha kwita mwoyo. Kuuy’o mwobahe Luhanga oghu akugubha kuhwelekeleliya byombi mubili na mwoyo mu Gehena.

²⁹ Buuye busijiliya bubili buunabwana, tabakubughulagha silingi ataano syonkaha? Bhaatu taaliyo na kamui akakukuwagha Luhanga Eseenuwe atasijimije.

³⁰ Kandi Luhanga amaniye nankabha muhendo ghwa esoke elili haa mutuwe ghwawe.

³¹ Nahabweki mutoobaha. Muli baa mughaso munu kusaaliya busijiliya bukanije.”

Kughambila banji haa Kilisito
(Luka 12:8-9)

³² “Ti weena oghu alyatula mu bantu ati ni wanje, nanje ndimwatula mu maaso ghaa Tita w’omu eghulu.

³³ Bhaatu oghu alineehighaana mu bantu, nanje ndimwehigaana mu maaso ghaa Tita w’omu eghulu.

³⁴ “Mutateekeleja muti naasiye kuleeta mpempa mu bantu. Mbaghambiiye tanaaleetiye mpempa bbaa, naasiye kuleka bantu mbeetambulanijamu.

³⁵ Nanga naasiye kuleka mwana neetambulanij’o ese wee kandi manaabukali aleetambulanijagh’o njina wee, na mugholi aleetambulanijagh’o njinabyala wee.

³⁶ Ngighu sya muntu, balabaagha baa mu ka yee boonini.*

³⁷ Ti weena oghu akukunda ese wee kedha njina wee kusaaliya ngoku ankundiye, oghu tabhonganuuwe kuba wanje. Weena oghu akukunda mutabani wee kedha muhala wee kusaaliya ngoku ankundiye, oghu tabhonganuuwe kuba wanje.

³⁸ Kandi weena oghu ataaheekiye musalaba† ghuwe kandi ankwama, taakugubha kuba wanje bbaa.

³⁹ Nanga weena oghu akukukutila bwomijili buwe akubufeeleuwa, bhaatu weena oghu akubuhaayo haabwanje, akubutunga.

⁴⁰ Nahabweki weena oghu akubabhasila, akuba abhasiye sije kandi oghu akubhasila siye, akuba abhasiye oghu akantuma.

⁴¹ Ti weena oghu alyebaliya mulangi haabwa muntu oghu kuba mulangi, Luhanga alimuha mpeela nga ya mulangi oghu. Kandi weena oghu alyebaliya mu ka yee muntu ahikijiliye, haabwa kuba ahikijiliye

* **10:36 10:36** Mika 7:6 † **10:38 10:38** Kuheeka musalaba kikumaniisiya muntu oghu eeteekanijje kubona-bona haabwa kukola ebi Luhanga abbaliye.

wa Luhanga, muntu oghu Luhanga alimuha mpeela ng'eghi aliha abahikiliiye.

⁴² Mbaghambiiye majima, weena oghu aliha nankabha kiikopo kya maasi ghaa kunuwa, omui mu banali bato mu kumpikilija haabwa kuba mweghesebuwa wanje, majima taalifeeluwa mpeela yee bbaa."

11

Yesu na Yohaana Mubatiji
(Luka 7:18-35)

¹ Obu Yesu aamaliye kwegheesiya beeghesebuwa be ekumi na babili, eeyongelayo kughenda kwegheesiya na kutebeja mu maatauni ghaa mu disitulikiti ya Galilaaya.

² Ti obu Yohaana, aanabaagha mu nkomo, aaghuwa ebi Kilisito akwete kukola, aatuma beeghesebuwa be

³ kumubuuliya bati, "Buuye nuuwe oghu baaghiliye bati okwisa, kedha tulindilile onji?"

⁴ Yesu aabakuukamu ati, "Mughende, mughambile Yohaana ebi muughuuye kandi ebi muboone.

⁵ Aba maaso ghaaghaaye niibuwo baabona, abalema niibuwo baalubhatanga, abalwaye ntumbi niibuwo baakila kandi baasemela, aba matui ghaaghaaye niibuwo baaghuwa, abaakuuye niibuwo baahumbuuka kandi Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga niibuwo baaghalangilila banaku.

⁶ Ti ali na mugisa oghu ataakuleka kumpikilija."

⁷ Obu beeghesebuwa baa Yohaana aba baakuukaghayo, Yesu aatandika kughambila biigambi bya bantu abaabaagh'o ebikwet'o Yohaana oghu. Aaghila ati, "Obu mwaghendagha mu elungu kulola Yohaana, mukaba mumaniiye muti mukusangayo muntu wa mulingo ki? Mwelilikanagha kusangayo muntu mwoba kandi oghu atagumiiye haa eki acuyemu?"

⁸ Mwaghendagha kulola muntu oghu aluwete kusemeeye? Bbaa, nanga abakulwalagha ngoye sisemeleeye kimui bakuukalagha mu bikaali bya bakama.

⁹ Ti buuye mwaghendagha kulola ani? Mulangi? Ee, mbaghambiiye majima, oghu asaaiye mulangi.

¹⁰ Nanga Yohaana oghu niiye Ebyahandiiquuwe byabughiy'o biti, 'Ndituma mutumuwa wanje ahikile akuteekaniiye kihanda otakaasiye.*

¹¹ Mbaghambiiye majima, taakabaagh'o muntu n'omui oghu abyahuwe mukali, oghu aabaay'o oghu asaaiye Yohaana Mubatiji. Bhaatu nankabha mwana mu bulemi bw'omu eghulu, aliba na kitinisa kusaaiya kya Yohaana."

¹² Kandi kulughilila obu Yohaana Mubatiji aabaagh'o kuhikiya n'endindi, bulemi bw'omu eghulu obu bukwisagha na maani kandi beekambi niibuwo baaleng'o kubutunga.

¹³ Nanga balangi boona hamui na bilaghilo bya Musa, byabughagha ebyaghendagha kub'o kuhikiya Yohaana aasiye.

* 11:10 11:10 Malaki 3:1

14 Kandi mulakaba njimusijima ebi nkubaghambila, muhikilije ngu Yohaana oghu niye Ebyahandiikuuwe byaghambagha obu mulangi aalangililiye ati, Eliya akudubha kwisa.*

15 Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.

16 Mujo ghuni ndaghususaaniya na ki? Bali nga baana basitamaye mu katala kandi bakubilikila baanakyabo bati,

17 “ Twabalimbiiye bilimbo bya bughenu,
tamwabinnye!

Twabalimbila bya luku,
mutaalila.’

18 Nanga obu Yohaana aasiibagha ataaliya kedha atanuwa, baaghi-lagha bati, ‘Kilimu kimuli haa mutuwe.’

19 Mwana wa Muntu obu akuliyagha kandi anuwa mukughilagha muti, ‘Mulole ali na mululu, ni mutamiji kandi bhootu wa bakumaaniya baa musolo na basiisi!’ Bhaatu magheji ghaa Luhanga ghakweyolekelagha mu bikoluwa byagho.”

Yesu naabugh’o abataakwekuukamu

(Luka 10:13-15)

20 Dumbi Yesu aatandika kubugh’o bantu b’omu tauni esi aakoleeyemu byakuswekaniya bikannye, nanga ebo kubhenga kwekuukamu. Aaghila ati,

21 “Ngamulikibona enuwe bantu b’omu tauni ya Kolajini! Ngamulikibona enuwe bantu b’omu tauni ya Bbetesaida! Nguli byakuswekaniya ebi naakoleeye ewaanu, naabikoleeye Tilo kedha Sidooni, bangubaaye bekuukiyemu hambele, baluwala ngoye sya bujune kandi beesiigha kibu ky’omu mahigha.

22 Bhaatu mbaghambiiye, haa kilo kya kutwilamu musango, Luhanga alitwila enuwe musango ghwamaani kusaaliya ngoku alighutwila bantu baa tauni ya Tilo na ya Sidooni.

23 Ti enuwe bantu baa Kapelenaumu abaabhengiye kumpikilija, mukwelilikana muti Luhanga alibaha kitinisa kyamaani mu eghulu? Bbaa, alibakuba Ekulimu. Ti nguli byakuswekaniya ebi naakoleeye ewaanu byakoleuwe mu tauni ya Sodomu, bangwekuukiyemu kandi tauni eghi yangubaaye enaliy’o kuhikiya n’endindi.

24 Bhaatu mbaghambiiye, Luhanga alitwila kwonini enuwe musango kusaaliya ngoku alighutwila bantu baa Sodomu.”

Yesu kuhuumuliya abalyoteleeuwe

25 Bwile obu, Yesu aaghila ati, “Tita, Mukama w’eghulu na nsi, nkukusijima nanga majima agha okaghabisiilila baa magheji kandi basomije. Waaghasuukulila baana bakelembe.

26 Ee, Tita, eki niikiyo waaboone kikudheedhiye kwonini.

27 “Tita niye akampa butoki bwa buli kintu kyona. Taaliyo n’omui oghu amaniye siye Mwana kuuy’o Tita oghu kandi taaliyo oghu amaniye Tita kuuy’o Mwana kandi n’aba Mwana akukomaghamu kuleka mbamumanya.

28 “Munjis’o enuwe boona abaluhije kandi abalyoteleeuwe, nkubahuumuliya.

* 11:14 11:14 Eliya niye Luhanga aadubhiye kutuma kulangilila kilo kya Luhanga kutwila bantu musango kitakahikiye. Malaki 4:5.

²⁹ Mundhootele kandi muleke mbeegheesiye, nanga siye tansaakaaye kandi tankughayagha muntu weena, ti mukubona ngoku mukuba na kihuumulo mu mitima yaanu.

³⁰ Nanga ebi nkubalaghila kukola bi dhootiye kandi ebi nkubbala nti mukole tabitimbikaane.”

12

Yesu Mukama wa kilo kya Sabhato
(Maliko 2:23-28; Luka 6:1-5)

¹ Bwile obu, haa kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu khandanda ekikweme mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be haabwa njala kubakwata, baatandika kukobha mituwe ya ngano eghi kughiliya.

² Obu Bafalisaayo baakiboone, baaghila Yesu bati, “Olole! Beeghesebuwa baawe niibuwo baakola ekitali mu bilaghilo kukoluwa haa kilo kya Sabhato.”

³ Yesu aabakuukamu ati, “Buuye Tamukasomagha eki Mukama Dhaudhi aakoliye obu eye naaba aabaagha naye njala yaabaagha ebakwete?”

⁴ Akataaha mu Numba ya Luhanga, aaliya migaati eghi bahongi bahongeeye Luhanga. Kandi aaghiha n’abaabaagha naye. Kusighikila mu bilaghilo, migaati eghi tayaalibuwagha bantu banji kuuy’o bahongi bonkaha.

⁵ Kedha tamukasomagha mu bilaghilo, ngoku bahongi baahikilijibuwagha haa kilo kya Sabhato kutaaha mu Numba ya Luhanga kukolamu milimo? Bhaatu taaliyo muntu n’omui oghu aaghilagha ati baasobeeiye.

⁶ Nkubbala kubaghambila nti oghu asaaiye Numba ya Luhanga ali naanu hani.

⁷ Nguli mwakengiye kwonini eki kini kikumanjisiya ngu, ‘Nkubbala mukole bikoluwa bya ngughuma, kusaaliya kuhonga bihonguwa,’ tamwangusoghosiyeye abatali na musango bbaa.*

⁸ Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato.”

Yesu naakiliya musaasa oghu anangiye mukono
(Maliko 3:1-6; Luka 6:6-11)

⁹ Yesu makalugha hambali baabaagha haala, aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya mu kijikalo eki.

¹⁰ Aasangamu musaasa anangiye mukono. Bamui mu Bafalisaayo abaabbalagha eki bakunyegheelel’o Yesu, baamubuliya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kukiliya muntu haa kilo kya Sabhato?”

¹¹ Aabakuukamu ati, “Buuye muntu weena mu enuwe ntaama yee niyeegengiye mu kijina haa kilo kya Sabhato, taakukwata ntaama eghi aghibhulemu?”

¹² Muntu eye ali na mughaso kwonini kusaaliya ntaama! Nahabweki kihikiye kukola bikoluwa bisemeeye haa kilo kya Sabhato.”

¹³ Dumbi aaghila musaasa anangiye mukono oghu ati, “Nanula mukono ghwawe.” Musaasa oghu aaghunanula ghwakilil’o, ghwasusaana na oghwabaagha ghutanangiye.

* 12:7 12:7 Hoseya 6:6

14 Bhaatu Bafalīsaayo aba baatuwa, baaghenda bahanuula ngoku balaata Yesu.

Yesu muheeleliya oghu Luhanga aakomiye

15 Obu Yesu aamaniye ngoku Bafalīsaayo aba bakwete kuhanuula kumwita, aaluḡha mu kīkalo eki. Bhaatu biigambi bya bantu bakaniye byamukwama. Tī aakīliya balwaye boona aba bantu aba baabaagha nabo.

16 Aabeekonkomeelela ati bataghambila bantu.

17 Kini kyasulīsiyagha eki mulangi Isaaya aabughīye ati,

18 “Oni niye muheeleliya wanje oghu naakomiye,
oghu nkundīye kandi oghu akukola ebīndheedhiye.

Ndileka Mwoyo wanje amwis’o

kandi alilangilila ngoku nkujuna bantu b’omu ntūla syona.

19 Taalitongana na bantu kedha kubatanuka.

Taalībugha na elaka lyamaanī mu nguudhe sy’omu bibugha.

20 Alighilila ngughuma baceke n’aba bantu bakukola kubhi.

Alighilila kisa abataakugubha kwekoonela,

kuhīkiya bwenganija busīngūye.

21 Tī niye bantu bakaniye kimui mu ntūla syona balyesigha kuba-juna.”*

Yesu na Bbelejebbuuli

(Maliko 3:20-30; Luka 11:14-23)

22 Niibuwo bantu baaleeteeye Yesu musaasa oghu kīlīmū kikwete, oghu kyabaagha kiighaaye maaso na kanūwa. Yesu aamukīliya, dūmbi musaasa oghu aatandika kubugha kandi kubona.

23 Bantu abaabaagh’o boona baasweka kandi baaghila bati, “Oni anguba aliye Muusukulu wa Dhaudhi?”

24 Bhaatu obu Bafalīsaayo baaghuūye bantu aba mbabugha batiyo, baaghila bati, “Bbelejebbuuli mukulu wa bīlīmū niye amuhaaye butoki kubhinga bīlīmū.”

25 Yesu aamanya ebi bakwete kwelīlikana, aabaghila ati, “Bantu baa būlemī bumui mbatandīkiye kulwana bonkaha na bonkaha, būlemī obu tabukutuul’o. Kandi bantu baa taūnī emui kedha ka emui mbatandīkiye kulwana bonkaha na bonkaha, taūnī kedha ka eghi teekutuul’o bbaa.

26 Sītaanī neelwaniīsiye eenini, akuba eetambulaniiyemu eenini. Buuye mukwelīlikana būlemī buwe bulatuul’o?

27 Tī buuye Bbelejebbuuli akaakuba aliye ampaaye butoki kubhing’o bantu bīlīmū, baana baanu bakukoleesīya bwani? Niibo balileka babatwile musango ngoku muhabiye.

28 Bhaatu obu Mwoyo wa Luhanga alaba aaliye ampaaye butoki kubhing’o bantu bīlīmū, eki kikuba nkyoleka ngoku būlemī bwa Luhanga bubalimu.

29 “Nanga taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kwegimba mu numba ya musaasa wamaanī kuhungamu bintu biye, atadūbhiye aboha musaasa wamaanī oghu, haanūma ya kumuboha niikuwo ahunge ebili mu numba ya musaasa oghu.

30 “Oghu atali hamui nanje, akupakanīyagha; kandi oghu ataakukumaanīyagha hamui nanje, akuhanjaagagha.

* 12:21 12:21 Isaaya 42:1-4

³¹ Nahabweki ndimabaghambila nti, buḷi kibhi eki bantu bakukola kilighaniluwa nankabha kya kwambula Luhanga. Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikiliye, taalighaniluwa.

³² Weena oghu akubugh'o kubhi Mwana wa Muntu alighaniluwa, bhaatu weena oghu akubugh'o kubhi Mwoyo Ahikiliye taalighaniluwa, ebe mu bilo bini kedha mu bwile obuliisa."

³³ "Nanga kiti kisemeeye kikwanagha bighuma bisemeeye kandi kiti kibhijhiye kyana bighuma bjbhijhiye. Kandi okugubha kumanya ngoku kiti kisusiye haabwa bighuma kikwanagha.

³⁴ Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka, mukugubha mutiya kubugha kintu kyona kisemeeye kuni muli babhi?

³⁵ Nanga muntu naabaaye ali na mutima ghusemeeye, akukola kandi abughe bintu bisemeeye. Bhaatu muntu naabaaye ali mubhi akukola kandi abughe bintu bjbhijhiye, nanga muntu akubughagha ebimuli haa mutima.

³⁶ Bhaatu ndimabaghambila nti, haa kilo kya Luhanga kutwila bantu musango, bantu balyetongan'o ewe haabwa bighambo bitabhonganu-uwe bakubughagha.

³⁷ Ebi mukubughagha bilileka Luhanga ababale kuba bahikiliye kedha abasingisiye musango."

Kaakulolel'o kaa Yona

(Maliko 8:11-12; Luka 11:29-32)

³⁸ Niibuwo bamui mu Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo baaghiliye Yesu bati, "Mwegheesiya, tukubbala otukolele kyakuswekaniya kyona."

³⁹ Aabakuukamu ati, "Mujo ghwa bantu babhi kandi batali beesighibuwa bakuukalagha mbabbala kubakolela kyakuswekaniya. Bhaatu taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa, kuuy'o kya mulangi Yona.

⁴⁰ Nanga ngoku Yona oghu aamaliye bilo bisatu mukilo na ntangaali anali munda ya kisui kiinamulito, niikuwo na Mwana wa Muntu alimala ekulimu bilo bisatu mukilo na ntangaali.

⁴¹ Haa kilo Luhanga akutwilamu bantu musango, bantu baa kibugha kya Nineeve balyemilila hamui naanu mu maaso ghe kandi baleke asingisiye enuwe musango, nanga ebo obu Yona aabatebije haa bikoluwa byabo bjbhijhiye, bakeekuukamu. Bhaatu oghu asaaiye Yona butoki ali naanu, ti mubhengiye ebi akwegheesiya.

⁴² Kandi na mukama wabukali oghu akaba alemiye ehanga lya Sebba,* alyemilila hamui naanu kandi asingisiye bantu baa mujo ghuni musango. Nanga eye akalugha munsu hambali aseleeye kimui, aasa kutegheeleliya Mukama Solomoni oghu akaba ali na magheji ghakaniiye. Ti oghu asaaiye Solomoni butoki ali hani naanu.

⁴³ "Ti kilimu kikakulughaghamu muntu, kikughendagha mu elungu hambali maasi ghatali, nkibbala hambali kikuhuumulila kandi takikutungagh'o bbaa.

⁴⁴ Dumbi kighila kiti, 'Oleke nkuuke mu numba hambali naalughiye.' Ti nkyakidha, kisanga muntu oghu ali nga numba eghi muntu atalimu, beheleeye yeeliye kandi eteekanijibuwe kulungi.

* 12:42 12:42 Mu Lugiliki baghambiye bati Kitwike kya Ekuwa.

45 Dumbi kighenda kileeta bilimu binji musanju ebikisaaiye kusaakala, biisa biikala mu muntu oghu. Ti muntu oghu aba kubhi kusaaliya ngoku aabaagha haa kudubha. Niikuwo kiliba kitiyo naanu bantu babhi baa bilo bini.”

Nganda sya Yesu

(Maliko 3:31-35; Luka 8:19-21)

46 Obu Yesu aanabughilagha kibbula kya bantu eki, nina wee na baana baanina wee baakidha, beemilila enja. Baakala bamulindiye kubugha naye.

47 Niibuwo omui mu bantu aba aamughiliye ati, “Njoko waawe na baana banjoko waawe baamiliye enja, bakubbala kubugha naawe.”

48 Yesu aamukuukamu ati, “Maaha ni ani? Kandi na baana baamaaha mbaahaa?”

49 Ongota beeghesebuwa be, aaghila ati, “Bani niibo maaha kandi baana baamaaha.

50 Nanga weena oghu akukolagha ebi Tita w’omu eghulu abbaliye, niye mwana wamaaha kandi mwaninaasiye kandi maaha.”

13

Lusimo lwa nsigho n’etaka

(Maliko 4:1-9; Luka 8:4-8)

1 Kilo eki kyonini, Yesu aatuwa mu numba omu, aaghenda aasitama haa kisijo kya nanja ya Galilaaya kwegheesiya.

2 Biigambi bikaniye kimui bya bantu byasa byamwelighililiya, eye dumbi aanina mu bwati, aabusitamamu mu nanja bantu bo baatighala baamiliye haa kisijo. 3 Aabeegheesiya bintu bikaniye naakoleesiya nsimo, aaghila ati, “Mulimi akaghenda kumisa nsigho yee.

4 Obu aanamisangagha nsigho yee eghi, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihandakati, noni syasa syabuliya.

5 Bumui haa nsigho yee bwalaghala h’etaka lya mabaale. Bwatuwa bwangu nanga etaka kutakan’o.

6 Ti obu musana ghwatooye, ghwabwokiya, bwahotoka haabwa mili kutobheela bhyani mu etaka nanga liyo kutakan’o.

7 Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mahuwa ghaakula, ghaa-soosokeliya ndimo eghi.

8 Bumui haa nsigho yee bwalaghala h’etaka lisemeeye, bwana. Kasigho kamui kaalughamu kikumi, kanji nkaagha, kanji makumi asatu.”

9 Yesu aaghila ati, “Oghu ali na matui, aaghuwe!”

10 Niibuwo beeghesebuwa be baamwisiyo, baamubuuliya bati, “Okubughilagha bantu mu nsimo nangaaki?”

11 Aabakuukamu ati, “Enuwe mukaheebuwa kumanya nsita sya bulemi bw’omu eghulu, bhaatu ebo bbaa.

12 Nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw’o na bisaay’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka ali nako kakumuhibuw’o.

13 Eki niikiyo kikulekagha ebo mbabughila mu nsimo, nanga bakulolagha, batabona; baaghuwa, bataaghuwa kedha kwetegheeleliya.

14 Ebi byasuliisiya ebi mulangi Isaaya aabughiye ati, “Mukughuwa, bhaatu tamukwetegheeleliya.

Mukulola, bhaatu tamukubona.

¹⁵ Bantu aba mitima yabo yaacekiye;
beehighaliisiye matui kandi maaso.

Nanga babona na maaso ghaabo;
baaghuwa na matui ghaabo
kandi beetegheeleliya mu mitima yabo.

Mbaakoliye kuwo, bakunkuuk'o kandi mbakiliye.* "

¹⁶ Aaghila beeghesebuwa be ati, "Enuwe muli na mugisa nanga muli na maaso aghakugubha kubona kandi matui aghakugubha kuughuwa.

¹⁷ Mbaghambiiye majima, balangi bakaniye na bantu bahikiliye bakabbala kubona ebi muboone, bhaatu bataabibona kandi kuughuwa ebi muughuuye, bhaatu bataabiighuwa.

¹⁸ "Mutegheeleliye eki lusimo lwa mumisi lukumaniisiya:

¹⁹ Nsigho eghi ekalaghala mu kihandakati, ni muntu oghu akuughuwagha butumuwa haa bulemi bwa Luhanga, bhaatu atabwetegheeleliya. Dumbi Sitaani aasa aaya butumuwa obu mu mutima ghuwe.

²⁰ Na nsigho eghi ekalaghala h'etaka lya mabaale, ni muntu oghu akudubhagha adheedhuwa naaghuwa kighambo kya Luhanga.

²¹ Bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na mili etobheeye bhyani mu etaka, niikiyo kimui na muntu oghu, akudubhagha ooleka kuguma, bhaatu bijibu kedha kuhighanjibuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbyasa, dumbi alugha bwangu haa kuhikiliya kuwe.

²² Nsigho eghi ekalaghala mu mahuwa, kikumaniisiya muntu oghu akuughuwagha kighambo kya Luhanga, bhaatu kwelalikiilila bwomili bwa nsi eni, kudimaaguwa kutwalilijibuwa buguudha kandi kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitamulughilamu mughaso.

²³ Bhaatu eghi ekalaghala h'etaka lisemeeye, kikumaniisiya muntu oghu akuughuwagha kighambo kya Luhanga kandi akyetegheeleliya. Kimulughilamu mughaso milundi kikumi, nkaagha kedha makumi asatu."

Lusimo haa bisingo

²⁴ Yesu aabaha lusimo lunji ati, "Bulemi bw'omu eghulu buli nga mulimi oghu akahela nsigho yee esemeeye mu musili.

²⁵ Bhaatu obu buli muntu weena aabaagha aghwesaghiye, ngighu yee aasa, aahela nsigho ya bisingo bihijihye mu musili ghwa mucele* oghu, dumbi aaghenda.

²⁶ Obu mucele oghu ghwatooye kandi ngwana, bisingo nabiyo byabonekamu dhe.

²⁷ Niibuwo baheeleliya baa musaasa oghu baasiye hambali ali, baamughila bati, 'Waitu, tawaaheliye nsigho esemeeye mu musili ghwawe? Ti bisingo binji byalughiyee haa?'

²⁸ Aabakuukamu ati, 'Ngighu yanje niyo yaakoliye eki.' Baheeleliya be aba baamughila bati, 'Buuye okubbala tughende tumeenemu bisingo bihijihye ebi?'

* 13:15 13:15 Isaaya 6:9-10 * 13:25 13:25 Mu Lugiliki baghambiye bati ngano.

²⁹ Aabakuukamu ati, 'Bbaa, nanga nimwabaaye nimunameenamu bisingo ebi, mukugubha kumeenelaniamu na mucele.

³⁰ Muleke byombi bikulile hamui kuhikiya haa kukesha. Bwile obu niibuwo nkughambila bakoli banje nti, "Mudubhe mukumaaniye bisingo mubibohe bibha-bibha kubyokiya; dumbi mukumaaniye mucele mughuleete mughute mu nguli yanje." ' "

Nsimo haa kasigho kaa kalatuusi na kitumbiso

(Maliko 4:30-32; Luka 13:18-19, 20-21)

³¹ Yesu aabaha lusimo lunji ati, "Bulemi bw'omu eghulu buli nga kasigho kaa kalatuusi,† aka musaasa aatwete, aahela mu musili ghuwe.

³² Nankabha kali kaanabwana kusaaliya busigho bunji bwona, bhaatu kakaakukulagha kakufookagha kiti kiinamulito kusaaliya biti binji mu musili. Kiti eki kiba na bitai biinamulito, ti noni sikwelamu bisui."

³³ Aabaha lusimo lunji ati, "Bulemi bw'omu eghulu buli nga katumbiso kati aka mukali aataaye mu kitumbe kya kigaati kinamulito kandi kakibhimbiliya kimui."

³⁴ Yesu aabughila kibbula kya bantu eki atiyu naakoleesiya nsimo. Taaliyo kintu kyona eki aabughiye etali mu lusimo.

³⁵ Eki kyasulisiya eki mulangi aabughiye ati,

"Nkubabughila mu nsimo

kandi mbaghambile ebyabaagha bibisiyuwe kulugha haa kuhanguwa kwa nsi."*

Yesu naasoolola lusimo lwa bisingo

³⁶ Niibuwo Yesu aalughiye mu kibbula kya bantu eki, aaghenda aataaha mu numba. Beeghesebuwa be baamwis'o, baamughila bati, "Otusoolole eki lusimo lwa bisingo mu musili waahaaye olu lukumanisiya."

³⁷ Aabakuukamu ati, "Oghu akahela nsigho esemeeye ni Mwana wa Muntu.

³⁸ Musili niyo nsi eni kandi na nsigho esemeeye ni bantu abali mu bulemi bwa Luhanga. Bisingo ni bantu aba Mubhi alemiye.

³⁹ Kandi ngighu eghi ekahela bisingo mu musili oghu ni Sitaani. Bwile bwa kukesha kikumanisiya kilo kya mpelo kandi bakoli abakukesa ni baamalajika.

⁴⁰ Ngoku bakukumaaniyamu bisingo kandi babyokiye mu mulilo, niikuwo kiliba kitiyo na babhi haa kilo kya mpelo.

⁴¹ Mwana wa Muntu alituma baamalajika be kandi baaye mu bulemi buwe buli kintu kyona ekikuleeteleja kusisa kandi na boona abakukolagha bikoluwa bibhijhiye.

⁴² Balibakuba mu mulilo ghwamaani, hambali balilila kwonini kandi beenene ngaga nanga busaaliji.

⁴³ Niibuwo bahikiliye bo baaliikala kubbyokelela nga musana mu bulemi bwa Esebo Luhanga. Oghu ali na matui, aaghuwe."

Etungo eli baabisiye mu musili

⁴⁴ Yesu aatodha aaghila ati, "Bulemi bw'omu eghulu buli nga feeja eghi muntu aaboone babisiye mu musili. Haabwa eye kudheedhuwa

† 13:31 13:31 Bbajbuli sinji sikhambije kaladaali. * 13:35 13:35 Jabbuli 78:2

kukanjiye, aatodha aaghibisamu, dũmbi aaghenda, aaghulija byona ebi aabaagha nabiyo, aaghula musili oghu.”

⁴⁵ Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga mabaale ghaa muhendo agha musũbuli aabbalagha.

⁴⁶ Obu aaboone ebaale lya muhendo munu kusaaliya ghoona, aaghenda, aaghulija byona ebi aabaagha nabiyo, aalighula.”

Lusimo lwa katimba

⁴⁷ Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga katimba aka baateghiye mu nanja kandi kaakwata nsui sya buli mulingo.

⁴⁸ Obu kaasuuye nsui, bakomani baakabhula mu nanja, baakata haa kisjiyo. Dũmbi baasitama baakumaanyamu nsui sisemeeye, baasita mu bighegha, bhaatu esibhijhiye baasikuba.

⁴⁹ Niikuwo kiliba kitiyo haa kilo kya mpelo. Baamalajika baliisa baaye babhi mu bahikilijye,

⁵⁰ kandi bakube babhi aba mu mulilo ghwamaani, hambali baliikala mbalilila kimui kandi mbenena ngaga nanga busaaliji.”

⁵¹ Aatodha aabaghila ati, “Ebi naabaghambiiye ebi byona, mwabyetegheleejiye?” Baamukuukamu bati, “Ee.”

⁵² Aabaghila ati, “Nahabweki buli mwegheesiya wa bilaghilo oghu beegheesejiye haa bulemi bw’omu eghulu, ali nga mukama wa ka oghu akuuyagha mu sitoowa yee hambali akubiikilagha bintu bya mughaso, bikulu n’ebihyaka.”

Bantu baa Najaaleeti mbabhenga Yesu

(Maliko 6:1-6; Luka 4:16-30)

⁵³ Obu Yesu aamaliye kusoboolola beeghesebuwa be nsimo esi, aalugha mu kyalo eki.

⁵⁴ Aaghenda mu tauni y’ewaabo Najaaleeti, aatandika kwegheeseliya bantu mu elamijyo lya Bayudaaya ly’omu tauni eghi, ti abaabijighuuye aba boona baasweka. Baabuulaniya bati, “Musaasa oni aahiye haa magheji agha kandi butoki kukola byakuswekaniya bitiyoyo?”

⁵⁵ Oni taaniye mutabani wa mulandi wa mbaau? Malija taniye nina wee kandi Yakobbo, Yojeefu, Simooni na Yuda taaniibo baana baanina wee?

⁵⁶ Ti na baanina wee baabukali tabakuukalagha naatu hani? Ti aahiye haa butoki kukola bintu ebi byona?”

⁵⁷ Dũmbi bantu aba baamubhenga. Bhaatu Yesu aabaghila ati, “Mulangi bakumuhtiyagha hanji hoona kuuy’o mu tauni y’ewaabo na e ka ewaabo.”

⁵⁸ Ti Yesu taakoliye byakuswekaniya bikaniye mu tauni eghi haabwa kutahikilija kwa bantu aba.

14

Kukuwa kwa Yohaana Mubati

(Maliko 6:14-29; Luka 9:7-9)

¹ Bwile obu Mukama Helude, aaghuwa makulu aghakwet’o Yesu.

² Aaghila abaamukoonelagha haa bukama buwe ati, “Oghu ni Yohaana Mubati aahumbũkiye, niikiyo kilekiye naakola byakuswekaniya ebi byona.”

³ Nanga obu Yohaana aabaagha anaakaaye, Helude akalaghila baakwata Yohaana, baamuboha, baamuta mu nkomo haabwa Heludiya kukibbala.

⁴ Aakola eki nanga Yohaana oghu kuukala naaghila Helude ati, “Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye uwe kuswela Heludiya mukaa wanjoko waawe Filipo.”

⁵ Ti Helude oghu aakalagha naabbala ngoku alaata Yohaana oghu, bhaatu oobaahagha bantu nanga bakaba bamanije ngoku Yohaana ali mulangi.

⁶ Haa kilo kya kuusuka kubyaluwa kwa Helude, muhala wa Heludiya aabinjila bagheni kusemeeye.

⁷ Kintu eki kyadheedha kwonini Helude, aalaghanija naalahila kuha manaabukali oghu eki alakasaba kyona.

⁸ Dumbi manaabukali oghu aaghenda, aabuyiye nina wee. Haanyuma ya nina wee kumughambila eki akusaba, aasa aaghila ati, “Ompe endindi mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji haa sahani.”

⁹ Kintu eki kyasaalila Mukama Helude, bhaatu haabwa kusanguwa alahiye mu maaso ghaa bagheni be, aalaghila ati bahe manaabukali oghu eki aasabiye

¹⁰ dumbi aalaghila baaghenda mu nkomo, baajomb’o Yohaana mutuwe.

¹¹ Baaleetela haa sahani mutuwe ghwa Yohaana, baaghuha manaabukali oghu, naye aaghuheeka, aaghutwalila nina wee.

¹² Obu beeghesebuwa baa Yohaana baaghuuye, baasa baahheeka muku ghuwe, baaghutwala, baaghujiika. Dumbi baaghenda baaghambila Yesu.

Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano

(Maliko 6:30-44; Luka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)

¹³ Obu Yesu aaghuuye ebyabaay’o Yohaana, aaniina bwati mu kibiso aaghenda mu kikalo hambali muntu atali. Obu bantu baamaniye, bantu bakaniye kimui baalugha mu maatauni, baamukwama mbalubhatanga.

¹⁴ Obu Yesu aakidhiye makalugha ati mu bwati, aabona haa kisiyo kiigambi kya bantu bakaniye, aabakwatiluwa kisa, aakiliya balwaye baabo.

¹⁵ Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be baamwis’o, baamughila bati, “Eni tuli mu elungu kandi bwile bulimaala. Olaghe bantu baghende, niukuwo bagubhe kweghulila byokuliya mu mibhili haahaai.”

¹⁶ Yesu aabakuukamu ati, “Tabakwetaaghisibuwa kughenda bbaa. Enuwe mubahe byokuliya.”

¹⁷ Baamukuukamu bati, “Tuli na migaati etaano na nsui ebili bhembei.”

¹⁸ Yesu aabaghila ati “Mubindeetele hani.”

¹⁹ Dumbi aalaghila bantu ati basitame haa busingo. Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi, aalola eghulu, aasijima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Aabheghanga migaati eghi, aaghiha beeghesebuwa be, kubiha kibbula kya bantu aba.

²⁰ Bantu aba boona baaliya, baakutila kimui. Beeghesebuwa be aba baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya ebyatighaay’o, baasuliya bighegha ekumi na bibili.

21 Tĩ bantu abaaliye bwile obu, bakaba bali haai basaasa nkũmĩ etaano, otabaliyemu bakalĩ na baana.

Yesu naalubhangila haaguũlĩ ya maasi

(Maliko 6:45-52; Yohaana 6:15-21)

22 Dũmbĩ Yesu aalaghila beeghesebuwa be baniina bwatĩ, bamuhikila kughenda luhande lw'elĩ lwa nanja, eye aatighala naalagha kĩbbũla kya bantu aba.

23 Haanũma ya kubalagha, aaghenda enkaha haa mwena kusaba. Bwahĩka lwaghola, anali haa mwena eghi enkaha.

24 Bhaatu bwatĩ bukaba mbwamalĩye kuhĩka haagati ya nanja kandi bwahunga-hungagha haa nanja mighina neebuhuula haabwa mwegha ghwamaanĩ oghwalughagha hambali bukughenda.

25 Obu bwahĩkiye mukilo handinga-ndinga, Yesu aabeebinga naalubhangila haaguũlĩ ya nanja. 26 Bhaatu obu beeghesebuwa be baamuboone naalubhangila haaguũlĩ ya nanja, boobahila kimui, baatandika kutakangana boobahĩye bati, "Oghu ni mũjĩmu!"

27 Dũmbĩ Yesu aabaghila ati, "Mutoobaha, muteekaane! Nĩĩsyoni."

28 Peetelo aamukuukamu ati, "Mukama, olakaba aaniwe weenini, ongambile niise hambali oli nindubhangila haaguũlĩ ya maasi."

29 Yesu aamughila ati, "Wiise." Dũmbĩ Peetelo aalugha mu bwatĩ aatandika kughenda hambali Yesu ali naalubhangila haaguũlĩ ya maasi.

30 Bhaatu obu Peetelo aaboone mwegha ghwamaanĩ nguhunga, oobaha aatandika kudhikila, aataka naaghila Yesu ati, "Mukama, onjune!"

31 Dũmbĩ Yesu aahĩdha mukono ghuwe aakwata Peetelo. Aamughila ati, "Uwe oghu oli na kuhĩkilĩja kukee, ekyalekiye waghuluka-ghulũkiya nkiki?"

32 Yesu na Peetelo makanĩina bati mu bwatĩ, dũmbĩ mwegha ghwamaanĩ oghu ghwaleka.

33 Beeghesebuwa abaabaagha mu bwatĩ obu boona, baalamĩya Yesu mbaghila bati, "Majima kuwo oli Mwana wa Luhanga."

34 Baabhasuka luhande lw'elĩ lwa nanja baakĩdha mu kyalo kya Genesaleetĩ.

35 Tĩ obu bantu b'omu kyalo eki baamanĩliye Yesu, baalalangĩya makulu mu byalo ebilabhaane na Genesaleetĩ eghi. Kandi bantu bakanĩye baamuleetela balwaye baabo.

36 Baamwesengelelĩya bati hakili asĩĩmilaniye balwaye baabo bakũme katĩ haa lughoye luwe. Tĩ boona abaakũmagh'o baakilagha.

15

Bilaghilo na mĩghendiyo ya Kiyudaaya

(Maliko 7:1-13)

1 Nĩĩbuwo bamui mu Bafalĩsaayo na beegheesĩya baa bilaghilo baalughĩye Yelusaalemu baasa hambali Yesu ali, baamũbuũlĩya bati,

2 "Beeghesebuwa baawe bakũtũwagha mĩghendiyo eghi baataata baatu baatwegheeseeye kukola nangaaki? Bakuliyagha batakadhũbĩye kunaaba mu ngalo kwonini!"

3 Yesu aabakuukamu ati, "Tĩ enũwe mukũtũwaagha bilaghilo bya Luhanga haabwa mĩghendiyo yaanu nangaaki?"

4 Nanga Luhanga akaghila ati, 'Ohutiyaghe so waawe na njoko waawe* ti, 'Weena oghu alakiinagha ese wee kedha nina wee bamwitaghe.'*

5 Bhaatu enuwe mukughilagha muti takili kibhi muntu kughila ese wee kedha nina wee ati, 'Onganile bukooneli obu nangukuhaaye naamaliye kwelaghiisaniya kubuhaayo nga kitembo ewaa Luhanga.'

6 Obu mukubughagha mutiyo, mukubaagha nimudhibiya kighambo kya Luhanga haabwa mighendjiyo yaanu.

7 Ngobjiya enuwe! Mulangi Isaaya akahikiya kulanga naababugh'o ati:

8 " 'Bantu bani bakumputiyagha mu kanuwa kwonkaha, bhaatu mu mitima yabo tabamputiye bbaa.

9 Bakubhiyagha bwile bwabo kundamija;

nanga bakwegheesiyagha bilaghilo bya bantu kwonkaha.'* "

Ebikubhiyagha muntu byonini

(Maliko 7:14-23)

10 Yesu aabilikila kibbula kya bantu abaabaagh'o ati bamwebinge. Aabaghila ati, "Muntegheeleliye kandi mwetegheeleliye.

11 Ebikughendagha mu kanuwa kaa muntu taaliibiyo bikumubhiya bbaa. Ebikumubhiyagha ni ebikulugha mu kanuwa ke."

12 Beeghesebuwa be baamwis'o, baamubuuliya bati, "Omaniye ngoku eki waalugha kubugha eki, kyasaaliye Bafalisaayo aba?"

13 Aabakuukamu ati, "Buli kilimuwa kyona eki Tita w'omu Eghulu ataheliye balikimeena kyona.

14 Bafalisaayo aba mutabafuwayo, bali nga beebembeli aba maaso ghaaghaaye, beebembeeye aba maaso ghaaghaaye baanakyabo. Muntu oghu maaso ghaaghaaye, naanahikiye muughali wa maaso muunakiye, bombi bakwegenga mu kina."

15 Peetelo aamughila ati, "Otusoboolole makulu ghaa lusimo waa-haaye."

16 Yesu aabaghila ati, "Naanu tamwetegheleeje dhee?"

17 Tamuboone ngoku ebi muntu akuliyagha mu kanuwa ngoku bikumughendagha mu etundu, dumbi bituwa mu mubili ghuwe?"

18 Bhaatu ebi muntu akubughagha mu kanuwa ke ni ebimulughije haa mutima byonini, niibiyo bikumubhiyagha ewaa Luhanga.

19 Nanga haa mutima ghwa muntu niyo akulughagha byelikano bimbhiye, kwita, busyani bwa bantu abataswelangaane, busuma, bisubha, kuhabilijia.

20 Ebi niibiyo bikubhiyagha muntu ewaa Luhanga, bhaatu kuliya otanaabiye mu ngalo takikumubhiyagha ewaa Luhanga."

Kuhikilija kwa mukali

(Maliko 7:24-30)

21 Niibuwo Yesu aalughije mu kikalo eki, aaghenda mu kyalo ekilabhaane na maatauni Tilo na Sidooni.

22 Mukali Munakanaanji oghu akaba akaaye mu kyalo eki, aasa naagugangana, aaghila Yesu ati, "Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi,

* 15:4 15:4 Kulugha 20:12 * 15:4 15:4 Kulugha 21:17 * 15:9 15:9 Isaaya 29:13

ongilile kisa! Muhala wanje kilimu kimukwete kandi niibuwo kyamubona-boneliya kimui kwonini.”

²³ Bhaatu Yesu ataamukuukamu na kantu. Mukali oghu aakala anabakwamiliye kandi naanagugangana, niibuwo beeghesebuwa baa Yesu baasiye baamughila bati, “Oghile mukali oghu aghende, aatubulisanija kuukala naatutokeelela.”

²⁴ Yesu aaghila mukali oghu ati, “Nkatumuwa kukooneka Ba-najisaaleeli abali ntaama sya Luhanga esibuliye.”

²⁵ Bhaatu mukali oghu aasa, eebinga Yesu, aamuteeliya mu maghulu, aamughila ati, “Gutu, Mukama onkoonele!”

²⁶ Yesu aamukuukamu ati, “Takihiyiye kukwata byokuliya bya baana kubikubila mbuwa.”

²⁷ Mukali oghu aamughila ati, “Agha ni majima Mukama wanje, bhaatu mbuwa nasiyo sikuliyagha buukou obukulaghalagha kulugha haa meeja sya bakama baasiyo.”

²⁸ Yesu aamughila ati, “Mukali uwe oli na kuhikilija kwamaanji! Eki waasabiye niikuwo kikukukoleluwa.” Bwile obu bwonini muhala wa mukali oghu aakilil’o.

Yesu naakiliya bantu bakaniye

²⁹ Yesu aalugha mu kikalo eki, aaghenda haa kisijo kya nanja ya Galilaaya. Aanijina haa keena aasitama hansi.

³⁰ Bibbula bya bantu bakaniye kimui, baamuleetela bantu abalamaaye, aba maaso ghaaghaaye, abakwekulumuulila hansi, abaaghaaye kanuwa na balema baa milingo yooni. Baabalangaaliya mu maghulu ghe, aabakiliya boona.

³¹ Bantu aba baasweka kubona abaaghaaye kanuwa mbabugha, abeekuluulilagha hansi bakiliye, balema mbalubhatanga kandi aba maaso ghaaghaaye mbabona. Ti baasinda Luhanga wa Isaaleeli.

Yesu naaliisiya bantu nkumi enaa

(Maliko 8:1-10)

³² Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be aabaghila ati, “Niighuuye nkwatiluwe bantu aba kisa, baamaliye nanje hani bilo bisatu kandi byokuliya byabahweleeye. Tambbaliye kubalagha kughenda batiyo njala, nanga basalikila mu kihanda.”

³³ Beeghesebuwa be baamukuukamu bati, “Mu elungu eni tukugubha kuuya haa byokuliya bikumala kulijiya kibbula kya bantu kiinamulito eki kyona?”

³⁴ Yesu aababuuliya ati, “Muli na migaati etiya?” Baamukuukamu bati, “Musanju hamui na nsui sikee sinabwana-bwana.”

³⁵ Yesu aaghambila kibbula kya bantu aba kusitama hansi.

³⁶ Aakwata migaati musanju eghi hamui na nsui esi, obu aamaliye kusijima Luhanga, aabheghanga migaati eghi, aaghiha beeghesebuwa be hamui na nsui esi kandi nabo baabitambuliya kibbula kya bantu aba.

³⁷ Bantu aba boona baaliya, baakutila kimui. Obu baamaliye kuliya, beeghesebuwa be baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya bwatighaay’o, baasuliya bighegha biinamulito musanju.

³⁸ Bantu boona abaaliye byokuliya kilo eki bakaba bali bantu nkumi enaa, otabaliyemu bakali na baana.

³⁹ Haanuma ya Yesu kulagha kibbula kya bantu eki, aaniina mu bwati aabhasuka luhande lw'eli lwa nanja, aakidha haa kisiyo ekilabhaane na tauni ya Magadaani.

16

Bafalisaayo mbasaba Yesu kukola kyakuswekaniya
(Maliko 8:11-13; Luka 12:54-56)

¹ Kilo kimui Bafalisaayo na Basadukaayo baasa hambali Yesu ali kumulengesa, baamughila bati abakolele kyakuswekaniya niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumije.

² Aabakuukamu ati, "Lwagholo mukaakubonagha eghulu lili limutuku, mukughilagha muti, 'Munkiya bwile bukukiya kusemeeye.'

³ Kandi nkyambisi eghulu likaakubaagha limutuku kandi kili kibhundu, mukughilagha muti, 'Obwalo mbula ekutoona.' Mumanije kuteebeleja ebikuba mu mwanya eghulu, bhaatu tamukugubha kusoboolola makulu ghaa bikuboneka bya bilo bini ebikwete kub'o.

⁴ Bhaatu mujo ghwa bantu babhi kandi batali beesighibuwa bakuukalagha mbabbala kubakolela kyakuswekaniya. Bhaatu taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa, kuuy'o kya Yona." Dumbi Yesu aalugh'o bantu aba, aaghenda.

Kwelinda njegheesiya ya Bafalisaayo na Basadukaayo
(Maliko 8:14-21)

⁵ Obu beeghesebuwa baa Yesu baabhasukiye mbaakidha luhande lw'eli lwa nanja, baamanya ngoku baabuluuwe kuleeta ntanda ya migaati.

⁶ Yesu aabaghila ati, "Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo na Basadukaayo."

⁷ Bo baatandika kuhanuula bonkaha na bonkaha mbaghila bati, "Akwete kubugha atiyo nanga amaniye ngoku tutaaleetiye migaati."

⁸ Bhaatu aamanya ebi bakwete kubugha. Aabaghila ati, "Enuwe abali na kuhikilija kukee, ekilekiye nimuhanuula muti tamwaleetiye migaati nkiki?"

⁹ Kuhikija n'endindi tamukeetegheleeje? Tamuusukiye ngoku naaliisiye bantu nkumi etaano ninkoleesiya migaati etaano yonkaha? Ti mukakumaaniya bighegha bitiya bya byokuliya ebyatighaay'o?

¹⁰ Kandi obu naaliisiye bantu nkumi enaa ninkoleesiya migaati musanju yonkaha, mukakumaaniya bighegha bitiya bya byokuliya ebyatighaay'o?

¹¹ Nkiki kilekiye mutakenga ngoku ntakwete kubugha naanu haa bikwet'o migaati? Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo na Basadukaayo."

¹² Niibuwo baakengiye ngoku atakwete kubaghambila kwelinda kitumbiso bakutaagha mu migaati, bhaatu kwelinda njegheesiya ya Bafalisaayo na Basadukaayo.

Peetelo naatula Kilisito
(Maliko 8:27-30; Luka 9:18-21)

¹³ Obu Yesu aakidhiye mu kyalo kya Kaisaaliya Filipi, aabuuliya beeghesebuwa be ati, "Mwana wa Muntu, bantu bakumughilaghamu ani?"

¹⁴ Baamukuukamu bati, “Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiji, banji bati nuuwe mulangi Eliya, na banji bati nuuwe mulangi Yelemiya kedha omui mu balangi b’ambele.”

¹⁵ Ababuuliyi ati, “Ti enuwe mukungilaghamu ani?”

¹⁶ Simooni Peetelo aamukuukamu ati, “Nuuwe Kilisito, Mwana wa Luhanga mwomijili.”

¹⁷ Yesu aamukuukamu ati, “Oli na mugisa Simooni mutabani wa Yona, nanga eki muntu taaniye aalekiye waakimanya bbaa, bhaatu Tita w’omu eghulu niye aalekiye waakimanya.

¹⁸ Nahabweki lijina lyawe nuuwe Peetelo (ekikumaniisiya ebaale). Haa ebaale haala nkukwel’o musingi ghwa kibbula kya bahikilija banje boona. Kandi ekulimu teelibasingula.

¹⁹ Nkukuha bisumulijo bya bulemi bw’omu eghulu, kyona eki okuughala muni kikuughaluwa mu eghulu kandi kyona eki okuughala muni kikuughaluwa mu eghulu.”

²⁰ Niibuwo eekonkomeleeye beeghesebuwa be ati bataghambila muntu n’omui ngoku aliye Kilisito.

*Yesu naabugha haa ngoku akukuwa
(Maliko 8:31—9:1; Luka 9:22-27)*

²¹ Kutandikila haa bwile obu, Yesu aatandika kughambila beeghesebuwa be ngoku akulaghiluwa kughenda Yelusaalemu kandi kubona-bona bintu bikaniye. Akubhenguwa bengei baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haa kilo kyakasatu ahumbuuke.

²² Niibuwo Peetelo aamutwete haakpengbu, aatandika kumusoghosa naaghila ati, “Mukama, otatodha kubugha otiyo, eki takibhonganuuwe kukub’o bbaa!”

²³ Yesu eegaaliya aalola Peetelo aamughila ati, “Uwe Sitaani ondugh’o! Okwete kuntanga kukola ebi Luhanga abbaliye ati nkole. Ebi okwete kubugha ebi tabili byelijikano bya Luhanga, ni bya bantu kwonkaha.”

²⁴ Niibuwo Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, “Muntu weena naanabbaliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheeke musalaba ghuwe kandi ankwame.

²⁵ Weena oghu akukukutula bwomijili buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje, akubutunga.

²⁶ Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yoona, kusa afeeluwa bwomijili buwe? Kedha nkiki eki muntu anguhayo niikuwo agubhe kutodha kukuukij’o bwomijili buwe?

²⁷ Nanga Mwana wa Muntu akughenda kwisa mu kitinjisa kya Ese wee ali hamui na baamalajika be kandi aliha buli muntu mpeela kusighikila haa ebi aakoliye.

²⁸ Mbaghambiiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi, tabakuuwa kuhikiya baboone Mwana wa Muntu naasa mu bulemi buwe.”

17

*Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa
(Maliko 9:2-13; Luka 9:28-36)*

1 Haanuma ya bilo mukaagha, Yesu aaghenda na Peetelo hamui na baanina emui babili Yakobbo na Yohaana, aabatwala haa mwena ghukangamiye, aakalayo nabo bonkaha.

2 Basaasa aba banaloliye, kususa kwa Yesu kwahinduluwa. Haaliiso yee aatandika kubbebeniya nga musana kandi ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo nga kyeleeli.

3 Dumbi baabona balangi baa hambele, Musa na Eliya, mbaaboneka kandi mbabugha na Yesu.

4 Peetelo aaghila Yesu ati, "Mukama, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani! Nuwaabaaye obbaliye, oleke nkwele hani bunumba busatu, kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya."

5 Peetelo naanabugha atiyo, dumbi kicu kibbeneeye kimui kyasa kyabaswikila boona. Elaka lyalugha mu kicu eki lyaghila liti, "Oghu niye Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeuwe, mumughuwe!"

6 Beeghesebuwa aba makaaghuwa bati bighambo ebi, dumbi beetulika haaliiso yabo haakuma hansi haabwa kwobaha.

7 Yesu aasa hambali bali, aabakum'oo aabaghila ati, "Muumuke, muleke kwobaha."

8 Beeghesebuwa aba obu baatodhiye kulola, bataabon'oo Musa na Eliya, baabona Yesu enkaha.

9 Obu Yesu na beeghesebuwa be basatu aba baanakotagha kulugha haa mwena oghu, aabaghila ati, "Ebi mwaboone haa mwena mutabighambila muntu n'omui kuhikiya obu Mwana wa Muntu alakwawa kandi naahumbuka."

10 Niibuwo beeghesebuwa be aba baamubuuiye bati, "Nkiki kikulekagha beeghesiya baa bilaghilo baghila bati Eliya niye akudubha kwisa?"

11 Yesu aabakuukamu ati, "Majima Eliya niye akudubha kwisa kutekanija bintu byona.

12 Bhaatu nkubbala kubaghambila nti, Eliya akamala kwisa, bhaatu bantu bataamumaniliila. Baamukol'oo bintu bihijhiye ebi bakabbaliye kandi niikuwo bakakubona-bonija batiyo dhe Mwana wa Muntu."

13 Dumbi beeghesebuwa be aba baamanya ngoku akwete kubugh'oo Yohaana Mubatiji.

*Yesu naakiliya mutabhana oghu kilimu kikwete
(Maliko 9:14-29; Luka 9:37-43a)*

14 Yesu na beeghesebuwa makakidha bati mu ntina ya mwena oghu, baasang'oo kiigambi kya bantu bakanije. Musaasa omui mu kiigambi eki, aasa aateeliya Yesu mu maghulu, aaghila Yesu ati,

15 "Mukama wanje, gutu oghilile kisa mutabanj wanje oni. Kilimu kikuukalagha nkimukwata kandi kikumubona-boniyagha kwonini. Kyamugengiye milundi ekanije mu mulilo na mu maasi.

16 Naamuleeteeye beeghesebuwa baawe, baasaaghuwa kumukiliya."

17 Yesu aaghila ati, "Ai enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga kandi bahabiye! Nkuukala naanu kuhikiya dhi? Ti nkubagumisilija kuhikiya haa? Mundeetele hani mutabhana oghu."

18 Baamuleetela yee, dumbi Yesu aatanuka kilimu ekyabaagha kikwete mutabhana oghu kandi kyamulugh'oo. Ti mutabhana oghu aakilil'oo.

¹⁹ Haanuma ya ebi, beeghesebuwa baa Yesu baamubũũliya mu kibiso bati, “Ekyalekiye kilimu eki kyatusaagha kubhinga nkiki?”

²⁰ Aabakuukamu ati, “Nanga tamuli na kuhikilija kukaniye. Mbaghambiiye majima, nimwabaaye na kuhikilija kwengaane na kasigho katii kaa kalatũũsi, mukugubha kughila mwena oghu muti, ‘Olughe hani, oghende hal’i kandi ghukũũgh’o. Ti taaliyo ekikubasaagha kukola bbaa.” [

²¹ Bhaatu kilimu ng’eki, kusaba Luhanga na kusiiiba niibiyo bikuk-ibhingagha.]*

*Yesu naatodha kubugha ngoku akũũwa
(Maliko 9:30-32; Luka 9:43b-45)*

²² Bwile bumui obu Yesu na beeghesebuwa be baabaagha hamui e Galilaaya, aabaghila ati, “Mwana wa Muntu, bakughenda kumughobeliya, bakumuhaayo mu ngighũ siye,

²³ bakumwita, bhaatu haa kilo kyakasatu ahũũbuũke.” Ti obu beeghesebuwa be baaghũũye naabugha atiyo, baatuntulila kimui.

Kuha musolo ghwa Numba ya Luhanga

²⁴ Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Kape-lenaumu, abaakumaaniyagha musolo ghwa Numba ya Luhanga, baasa baabũũliya Peetelo bati, “Buuye mwegheesiya waanu oghu, akuhaagha musolo ghwa Numba ya Luhanga?”

²⁵ Peetelo aabakuukamu ati, “Ee, akughuhaagha.” Dumbi Peetelo aaghenda, aataaha mu numba hambali Yesu ali.

Makataahamu ati, atakabughhiye na kantu koono, Yesu aamubũũliya ati, “Peetelo okwelilikana otiya? Bakama bakughilagha bati baana baabo boonini bahe musolo kedha bantu banji aba balemĩ aba balemije?”

²⁶ Peetelo aamukuukamu ati, “Bakughilagha bantu banji aba ebo balemije bati aliibo baaghuha.”

Yesu aamughila ati, “Majima baana baabo boonini bali na bughabe kutaghuha.

²⁷ Bhaatu tatubbaliye kusaaliya bantu aba. Nahabweki oghende haa nanja okotiye ndobhaani yaawe mu nanja. Nsui eghi okũũdubha kulobamu, oghilole mu kanũũwa okusangamu mukwenge oghukumala kusasula misolo yaatu bombi. Obatwalile ghuwo, osasule musolo ghwanje na oghwawe.”

18

*Yesu neegheesiy’o bukulu
(Maliko 9:33-37; Luka 9:46-48)*

¹ Haa bwile obu, beeghesebuwa baa Yesu baamwis’o, baamubũũliya bati, “Ni ani mukulu mu bũũlemĩ bw’omu eghulu?”

² Yesu aabilikila mwana aamwis’o kandi aamwemililiya haagati yabo.

³ Aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima, mutaahinduuye mitwalikaniiye yaanu kandi mufooka nga baana bato, tamukuba mu bũũlemĩ bw’omu eghulu.

* **17:21 17:21** Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalũũtigha.

4 Nahabweki weena oghu akufooka mudhooti nga mwana muto ng'oni, niye akuba mukulu mu bulemu bw'omu eghulu.

5 "Ti weena oghu akubhasila mwana ng'oni haabwanje, niisiye aliba abhasiye.

6 Muntu weena nahabisiye omui mu bantu abanali bato mu kuhikilija siye kuleka naasiisa, alitunga kifubilo kyamaani. Alyehisukija ati hakili nguli baamubohiye kitibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamulito, bamukuba mu nanja hambali hatobheleeye kimui.

7 "Nsi ngelikibona haabwa bintu ebikub'o ebikuleka bantu mbasiisa. Bintu ebi bikulaghiluwa kub'o, bhaatu ngalikibona oghu akubileeta.

8 Mukono ghwawe kedha kughulu kwawe mbyakuhaaghiliye kusisa obijomb'o! Nkilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu mulilo ghutahuw'o oli na mikono ebili kedha maghulu abili.

9 Kandi liiso lyawe ndyakuhaaghiliye kusisa oliiyemu, olikube eli. Nkilungi kutaaha mu bwomili oli na liiso limui kusaaliya kukukuba mu mulilo ghwa Gehena oli na maaso abili.

10 "Mulole ngu tamwaghaye n'omui haa baana bato bani. Nkubbala kughambila enuwe nti, baamalajika baabo ababalindiye abali mu eghulu, bwile bwona bakuukalagha mbaasa ewaa Tita w'omu eghulu.

[11 Ti Mwana wa Muntu ekyalekiye aasa muni ni kujuna bantu ababuliye.]*

*Lusimo haa ntaama eghi ekabula
(Luka 15:3-7)*

12 Yesu aabuliya beeghesebuwa be ati, "Buuye muntu naabaaye ali na ntaama siye kikumi, ti emui emubuliilila, taakutigha sili kyenda na mwenda hambali sili, aghende abbale emui eghi yaabuliye?"

13 Mbaghambiiye majima, naaghiboone akudheedhuwa haabwa ntaama eghi kusaaliya kyenda na mwenda esitaabuliye!

14 Niikiyo kimui dhe, Tita w'omu eghulu taabbaliye nankabha omui mu banali bato bani kuhwelekelela."

Kuhana muhikilija muunakyawe

15 "Kaakuba muhikilija muunakyawe akusobeleeleliya, omughend'o mu kibiso, omughambile eki akusobeleeleliye. Naanasimiyeye kukutegheeleleliya kandi aatula ngoku akusobeleeleliye, okuba otodhiye kumwekuukilija nga muunakyawe.

16 Bhaatu naabhengiye kutegheeleleliya ebi okubugha, otodhe oghende yo na muntu onji omui kedha babili, nanga buli musango ghukulaghiluwa kuba na baakaiso babili kedha basatu.*

17 Muntu oghu naanakaaye anabhengiye ebi okubugha, oghende obughe mu kibbula kya bahikilija boona eki muunakyawe oghu akusobeleeleliye. Ti naanabhengiye eki kibbula kya bahikilija aba baatuyemu, mumutwalikanaye nga muntu atali Muyudaaya kandi mukumaaniya wa musolo.

* 18:11 18:11 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.
Kyabilaghilo 19:15

* 18:16 18:16

18 “Mbaghambiiye majima, kyona eki mulatuwaghamu muti abahikilijije siye babhonganuuwe kukola kedha kutakola muni muni, Luhanga mu eghulu akukigumiya dheer ati kihikiye.

19 Kandi mbaghambiiye majima, babili mu enuwe nimwanaaghwane haa kintu mukwete kusaba, Tita w’omu eghulu akubakolela kiyu.

20 Ti hambali bakwamijili banje babili kedha basatu baleeku-maanijiyagha haabwanje, nanje ndabaagh’o hamui nabo.”

Lusimo haa kughanilangana

21 Niibuwo Peetelo aasiye hambali Yesu ali, aamubuulija ati, “Mukama, muunakyanje naaneeyongeeeye kunsobeeleliya nibhonganuuwe kumughanila milundi etiya? Milundi musanju?”

22 Yesu aamukuukamu ati, “Bbaa, teeli milundi musanju yonkaha, bhaatu nsanju milundi musanju.”

23 “Ndimabaghambila nti, mukulaghiluwa kughanilangana mutiyo, nanga bulemi bw’omu eghulu nkubulengeesaniya na mukama oghu akatuwamu kubilikila baheeleliya be bakulu kumughambila ngoku bakumusasula sente siye beeholeeije.”

24 Obu aanatandikagha kukola eki, baamuleetela omui mu baheeleliya be aba, oghu aabaagha eeholeeije mijiyooni ekaniye kimui ya sente.†

25 Nangoku atangugubhiye kusasula sente esi, mukama wee oghu aalaghila ati baghuliyeye muheeleliya mukulu oghu na mukali wee na baana be, hamui n’ebi aabaagha nabiyu byona, niikuwo agubhe kusasula ebanja eli.

26 “Bhaatu muheeleliya oghu obu aaghuuye atiyu, aateeliya mu maghulu ghaa mukama oghu, aamwesengeleliya ati, ‘Gutu, ongumijilije, nkukusasula siyo syona’

27 Dumbi mukama wee oghu aakwatiluwa muheeleliya wee oghu kisa, aamughanila ebanja eli kandi aalaghila ati bamulekele.”

28 “Bhaatu obu musaasa oghu aalughiye hambali mukama wee oghu ali, aaghenda ewaa muheeleliya muunakiye oghu eye aabaagha eeholeeije sente sikee muni. Akaba makabona ati muheeleliya muunakiye oghu, aamughwilikiilila na kikubha, aamunigha bikiya naaghila ati, ‘Okunsasula sente syanje obwalo!’

29 “Muheeleliya muunakiye oghu aamuteeliya mu maghulu naamwesengeleliya ati, ‘Gutu ongumijilije, nkukusasula siyo.’

30 “Bhaatu muunakiye oghu aamutongiyagha aabhenga kulind’o. Anyegheelela muunakiye oghu baamukwata baamuta mu nkomo, ati aakalemu kuhikiya asasuuye ebanja liye lyona.

31 “Obu baheeleliya baanakyabo baaboone eki, baatamuwa kwonini. Baaghenda ewaa mukama wabo oghu baamughambila byona ebyabaay’o.”

32 “Niibuwo mukama oghu aabilikiye muheeleliya wee aaghaniye oghu, aamughila ati, ‘Uwe muheeleliya mubhi! Nkakughanila ebanja likaniye kimui eli lyona nanga uwe kunesengeleliya oti nkughanile.

† **18:24 18:24** Mu Lugiliki baghambiiye mutwalo ghumui ghwa *talanta*. Talanta emui ekaba yengaane na *dinaali* lukaagha kandi dinaali emui yengaane na musaala ghwa muntu ghwa kilo kimui. Nahabweki ebanja eli likaba lyengaane na musaala ghwa muntu kukola bilo mijiyooni nkaagha.

³³ Naawe toobhonganuuwe kughilila muheeleliya muunakyawe kisa ngoku nanje naakughiliye kiyoyi?’

³⁴ Mukama oghu aakwatuwa kijinigha, dumbi aalaghila ati bakwate musaasa oghu bamute mu nkomo kandi bamubona-boneliye kimui kuhikiya asasuuye ebanja liye lyona.

³⁵ “Niikuwo Tita w’omu eghulu alikola atiyo enuwe kaakuba mubhanga kughanila baanakyanu muuhiye haa mutima.”

19

Bafalisaayo mbabuuliya Yesu haa kubhinga mukali
(Maliko 10:1-12)

¹ Obu Yesu aamaliye kwegheesija bantu, aalugha e Galilaaya, aaghenda bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani mu disitulikiti ya Buyudaaya.

² Biigambi bikaniye kimui bya bantu baamukwama yo, ti aakiliya balwaye abaabaagha mu biigambi ebi.

³ Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baasiye hambali ali kumulengesa. Baamubuuliya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye musaasa kubhinga mukali wee haabwa nsonga yoona?”

⁴ Aabakuukamu ati, “Enuwe tamukasomagha Ekyahandjikuuwe? Haliyo hambali kili ngu kulugha mu kuhanguwa kwa nsi, Luhanga akahanga musaasa na mukali.*”

⁵ ‘Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na nina wee, eebohel’o mukali wee, ti babe muntu omui.*”

⁶ Nanga bakuba batakalyali bantu babili, bhaatu bali muntu omui. Nahabweki aba Luhanga alunganiiye mu buswele atab’o muntu n’omui oghu akuleka mbalekangana.”

⁷ Niibuwo Bafalisaayo aba baatodhiye baamubuuliya bati, “Ti buuye ekvalekiye Musa aasijimilaniya musaasa kuhaagha mukali wee bbaluwa ya kumbhinga abaaghe naamubhinga nkiki?”

⁸ Yesu aabakuukamu ati, “Kwomakakana kwa mitima yaanu niikuwo kwalekiye Musa aasijimilaniya musaasa kubhinga mukali wee. Bhaatu eki taaliikiyo Luhanga aabaagha ateghekiye kulugha haa kuhanguwa kwa nsi.

⁹ Nkubbala kubaghambila kini nti, musaasa naabhingiye mukali wee, aswela onji, akuba asyane, kuuy’o amubhingiye haabwa mukali oghu kuba musyani.”

¹⁰ Beeghesebuwa baa Yesu baamughila bati, “Bilaba bili bitiyoyi, nkilungi muntu kutaswela!”

¹¹ Aabaghila ati, “Tabali boona abakusijimagha ebi naabughiyeyi ebi, kuuy’o aba Luhanga akukoonelagha.

¹² Bamui mu bantu tabakuswelagha nanga bakubyaluwagha badhootiye mughelu, banji haabwa ngighu syabo kubaleeteleja kudhoota mughelu, banji bakutuwaghamu kutaswela niikuwo bagubhe kuheeleliya kusemeeye mu bulemu bw’omu eghulu. Oleke oghu akugubha kusijima ebi neegheeseeyeyi ebi, abisijime.”

Yesu naaha baana mugisa
(Maliko 10:13-16; Luka 18:15-17)

* 19:4 19:4 Ntandiko 1:27 * 19:5 19:5 Ntandiko 2:24

13 Kilo kimui bamui mu bantu baaleetela Yesu baana baabo bati abakum' o kandi abasabile. Bhaatu beeghesebuwa be baatanuka bantu aba bati baleke kumutalibanja. 14 Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Muleke baana aba banjis' o, mutabatanga, nanga abali nga baana bani niibo bali mu bulemi bw' omu eghulu."

15 Yesu aabat' o mikono yee kubaha mugisa, dumbi aalugha mu kijikalo eki.

*Kibuuliyo eki musaasa muguudha aabuuiye
(Maliko 10:17-31; Luka 18:18-30)*

16 Bwile bumui musaasa aasa hambali Yesu ali aamubuuliya ati, "Mwegheesya, nkilungi ki mbhonganuuwe kukola niikuwo ntunge bwomijili butahuw' o?"

17 Yesu aamukuukamu ati, "Nkiki kilekiye noobuuliya siye haa kilungi? Mulungi ni Omui enkaha. Bhaatu nuwaabbaliye kutunga bwomijili butahuw' o, okwate bilaghilo."

18 Musaasa oghu aabuuliya Yesu ati, "Ni bilaghilo byahaa?"

Yesu aamukuukamu ati, " 'Otaliita, otalisyana, otaliibha, otali-habijililiya muunakyawe.

19 Ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe,* kandi 'okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.* "

20 Mutabhana oghu aamukuukamu ati, "Ebi byona nkabikwata kwonini. Buuye ni kintu ki kinji eki mbhonganuuwe kukola?"

21 Yesu aamughila ati, "Nuwaabbaliye kuba muntu oghu atali na kamogo koonu mu maaso ghaa Luhanga, oghende oghuliye ebi oli nabiyo byona, sente esikulughamu osihe banaku, okutunga buguudha bukanjiye mu eghulu. Dumbi wiise onkwame."

22 Bhaatu obu mutabhana oghu aaghuuye eki, aaghenda asaaluwe nanga akaba atungiiye kimui.

23 Niibuwo Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, "Mbaghambiiye majima, kitimbiikilaane kimui muguudha kuba mu bulemi bw' omu eghulu.

24 Nkutodha kubaghambila nti, kidhooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo, kusaaliya muguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga!"

25 Beeghesebuwa be baaswekela kimui, baamubuuliya bati, "Buuye, ni ani akugubha kujunuwa?"

26 Yesu aabalola, aabaghila ati, "Bantu tabakugubha kukola eki, bhaatu Luhanga akugubha kukola buli kintu kyona."

27 Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Ebyatu byona tukabitigha, twakukwama. Buuye tulitunga ki?"

28 Yesu aakuukamu ati, "Mbaghambiiye majima Luhanga akughenda kuhindula bintu byona buhyaka. Bwile Mwana wa Muntu akusitama haa ntebe yee ya bukama ya kitinisa kyamaan, enuwe abankwamiliye, naanu dheer buli omui alisitama haa ntebe ya bukama mu ntebe ekumi n' ebili sya bukama nimutwila musango ntula ekumi n' ebili sya Isaaleeli.

29 Ti muntu weena naatighiye ka yee, baana baanina wee baabukali na baabusaasa, ese wee, njina wee, kedha baana be kedha bibanja biye

haabwanje, muntu oghu akutunga ng'ebi aatighiye ebi byona milundi kikumji kandi atunge dhee bwomijili butahuw'o.

³⁰ Bhaatu bakaniye aba bantu bahaaye kitinisa kyamaani endindi baliba na kitinisa kikee, na bakaniye aba bantu baghaiye endindi balitunga kitinisa kyamaani."

20

Lusimo lwa bakoli mu musili

¹ Yesu eeyongela kughila ati, "Bulemi bw'omu eghulu buli ngoku mukama wa musili aakeeleeye kughenda kubballa bakoli abakukola mu musili ghuwe ghwa mijaabbijbbu.*

² Aaghuwana nabo kubasasula buli omui sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui,† dumbi aabasindika mu musili.

³ "Bwile nga bwa saaha esatu haala, aaghenda aasanga banji baamiliye mu katale batali na kya kukola.

⁴ Aabaghila ati, 'Naanu mughende mukole mu musili ghwanje ghwa mijaabbijbbu, nkubasasula sente syona esibabhongaanoowe.' "

⁵ Dumbi baaghenda.

"Aatodha aaghenda mu katale saaha mukaagha na saaha mwenda, naanasindika bantu mu musili oghu.

⁶ Saaha ekumi n'emui aaghendayo dhee, aasanga banji nabo baamiliye batali na kya kukola. Aababuulija ati, 'Ekyalekiye mutaakola mulimo ghwona obwalo nkiki?'

⁷ "Baamukuukamu bati, 'Nanga muntu taatuhaaye mulimo.'

"Aabaghila ati, 'Naanu dhe mughende mukole mu musili ghwanje ghwa mijaabbijbbu.'

⁸ "Obu bwahikiye lwagholo, mukama wa musili oghu aaghila mukulu wa bakoli be ati, 'Obilikile bakoli aba obasasule musaala ghwabo, otandike n'abaamaliliye kwisa, kuhikiya haa baadubhiye kwisa.'

⁹ "Bakoli abaatandikiye saaha ekumi n'emui kukola baasa, buli omui mukama wa musili oghu aamuha sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui.

¹⁰ Nahabweki obu baabilikiye abaadubhiye kwisa mu musili omu, baasa bamanje bati bo akubaha sisaay'o. Bhaatu bakabona buli omui mbamuha sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui.

¹¹ Obu baabahaaye sente esi baasaaliluwa mukama wa musili oghu, baatandika kumusoghosa bati,

¹² 'Kusa bani abaasiye enuma baakoliye saaha emui yonkaha, ti waabaha syengaane n'esyatu, kuni etuwe twakoliye kilo kyona kandi twakolela mu musana ghwamaani!' "

¹³ "Bhaatu eye aakuukamu omui mu ebo ati, 'Bhootu syanje, ngantakukoliye kubhi! Tatwalaghaane buli omui kumusasula sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui?'

¹⁴ Twala musaala ghwawe oghende; naakibbalije kusasula w'okumaliilila nga esi naakusasuuye.

* 20:1 20:1 Mijaabbijbbu ni bilimuwa bya bighuma baalimagha mu Isaaleeli. † 20:2 20:2 Mu Lugiliki baghambiye bati dinaali emui, nanga niisiyo sente Balooma baakoleesiyagha bwile obu.

15 Buuye tanibhonganuuwe kukoleesiya sente syanje ngoku mbaliye? Uwe kikusaaliye siye kuba mwenge haa bakoli baanakyawe?"

16 Yesu aamaliilila naaghila ati, "Bakanije aba bantu bahaaye kitinisa kyamaanj endindi baliba na kitinisa kikee, na bakanije aba bantu baghaje endindi balitunga kitinisa kyamaanj."

Yesu naatodha kulanga ngoku akukuwa

(Maliko 10:32-34; Luka 18:31-34)

17 Obu Yesu hamui na beeghesebuwa be ekumi na babili baanakomagha kughenda Yelusaalemu, aatodha aabatwala haakpengbu kubaghambila ebikumub'oo. Aabaghila ati,

18 "Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali bakughobeliya Mwana wa Muntu. Bamuheyo mu bakulu baa bahongi hamui na beeghesiya baa bilaghilo. Bantu aba bakumutwila musango ghwa kukuwa.

19 Bamuheyo mu balemj batali Bayudaaya,‡ abakumuwaanija, bamuhuule bibbooko kandi bamubambe haa musalaba. Bhaatu haa kilo kyakasatu ahumbuke!"

Yesu neeghesiya haa kuheeleliya

(Maliko 10:35-45)

20 Niibuwo njina Yakobbo na Yohaana batabanj baa Jebbedaayo aasiye hamui nabo hambali Yesu ali. Mukali oghu aahika aateeliya Yesu mu maghulu amwesengeleliya ati amukolele eki akubbala.

21 Yesu aamubuuliya ati, "Okubbala ki?"

Mukali oghu aakuukamu ati, "Obu oliisa mu bukama bwawe, oleke batabanj banje babili bani basitame haai-haai naawe, omui haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyo, n'onji haa lwabumesu."

22 Yesu aakuukamu beeghesebuwa be babili aba ati, "Eki mukwete kusaba tamukimaniye. Buuye mukugubha kubona-bona ngoku nkughenda kubona-bona?"

Baamukuukamu bati, "Ee, tukugubha."

23 Yesu aabaghila ati, "Mukubona-bona ngoku nkubona-bona, bhaatu taalijisye ndi na butoki bwa kukoma abakusitama haai-haai nanje haa luhande lwabuliyo kedha lwabumesu. Bijalo ebi ni bya bantu aba Tita Luhanga eenini aabiteekanijiyeye."

24 Obu baanakyabo ekumi baaghuyeye eki, baasaalililuwa banaanina emui babili aba.

25 Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be boona hamui, aabaghila ati, "Mumanije ngoku balemj baa batali Bayudaaya bakulemagha bantu baabo kubhi-kubhi kandi naabasaaye balemj aba butoki bakulaghilagha bantu na butoki busaalukaane.

26 Bhaatu enuwe mutaba mutiyo. Oghu akubbala kuba muhikili waanu, abe muheeleliya waanu.

27 Kandi weena oghu akubbala kubabaamu w'okudubha, abhonganuuwe abe muheeleliya waanu.

28 Nankabha siye, Mwana wa Muntu, tanaasiye bantu kumpeeleliya; nkaasa kuheeleliya kandi kuhaayo bwomijili bwanje kuba nsasuli ya kucungula bantu bakanije."

‡ 20:19 20:19 Batali Bayudaaya aba ni Balooma abaabaagha balemije Banajsaaleeli.

Baaghaaye maaso babili mbatandika kubona

(Maliko 10:46-52; Luka 18:35-43)

²⁹ Obu Yesu na beeghesebuwa be baalughagha Yeliko, kiigambi kya bantu bakaniye kyabakwama.

³⁰ Basaasa babili baaghaaye maaso bakaba basitamaye haakpengu ya luguudhe. Ti obu baaghaaye ngu Yesu niibuwo aasaala, baagugangana bati, "Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi! Otughilile kisa!"

³¹ Bantu mu kiigambi omu baatanuka basaasa aba bati baholiye, bhaatu ebo beeyongelela kimui kugugangana bati, "Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi, otughilile kisa!"

³² Dumbi Yesu eemilila, aababuliyaya ati, "Mbiki mukubbala mbakolele?"

³³ Baamukuukamu bati, "Mukama, tukubbala otughule maaso tubone."

³⁴ Yesu aabakwatiluwa kisa, aabakuma haa maaso. Dumbi baakilil'o, baaghenda bamukweme.

21

Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama

(Maliko 11:1-11; Luka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)

¹ Obu Yesu na beeghesebuwa be baaneebingagha Yelusaalemu, baakidha mu mubhili ghwa Bbetifaage haa mwena Oliva. Niibuwo aatumaye babili mu beeghesebuwa be,

² aabaghila ati, "Mughende mu mubhili oghu tuli haai kukidhamu oghu, mukuba makaghukidhamu, dumbi mukusanga ndogooi baghitubikiye, eli na kyana kyay'o. Musisambuule musindeetele.

³ Ti muntu naababuuye ekikuleka nimusisambuula, mumughile muti, 'Mukama waatu akusibbala,' dumbi akubasimilaniya musiyeyo."

⁴ Ebi bikab'o kuusuliisya ebyabughibuwe kukwama mu mulangi ngu,

⁵ "Oghambile bantu baa Sayuuni* oti,

'Mulole, mukama waanu niibuwo aasa,

ni mudhooti, aaniniye kyana kya ndogooi.' "

⁶ Beeghesebuwa babili aba baaghenda, baakola ngoku Yesu aabalaghiye.

⁷ Baaleetela Yesu ndogooi eghi na kyana kyay'o. Beeghesebuwa be baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwa ndogooi eghi, aanina, aabisitam'o.

⁸ Bantu bakaniye kimui kwoleka ngoku bamuhutiye, beehiyamu bimui haa biluwalo byabo, na banji baajomba biitoto bya bikongubho biheheeye mu misili mu maahaai-haai, baabyala hansu mu luguudhe hambali akusaalila. ⁹ Bantu abaaghendiyeye hamui naye banji bamuhikiye na banji bamutighaaye enuma, baatandika kugola bati, "Ooyee! Asimuwe Muusukulu wa Dhaudhi!

Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!*
Ooyee! Asimuwe Mukama wa eghulu munu!"

* 21:5 21:5 Sayuuni likaba lili lijina linji lya kibugha Yelusaalemu. * 21:5 21:5 Jakaliya 9:9

* 21:9 21:9 Jabbuli 118:26

¹⁰ Obu Yesu aataahiye mu kibugha kya Yelusaalemu, bantu bakaniye kimui baaswekela kimui, mbanabuulaniya bati, "Oghu ni ani bhaawaj?"

¹¹ Bantu abaabaagha mu kiigambi omu baakala kubakuukamu bati, "Oghu ni Yesu, mulangi oghu aalughiye mu tauni ya Najaaleeti mu djsitulikiti ya Galilaaya."

Yesu naataaha mu Numba ya Luhanga

(Maliko 11:15-19; Luka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)

¹² Yesu aaghenda aataaha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aatandika kubhingamu bantu boona abaaghulilaghamu na abaaghuliyaghamu. Aatulikanga meeja sy'abaahingisiyagha sente kandi aatulikanga ntebe sy'abaaghuliyagha buupiiso bwa kuhonga.

¹³ Aabaghila ati, "Kihandijikuwe ngu, 'Numba yanje balaghighilaghamu numba ya kusabilamu,'* bhaatu enuwe mwaghifooye kijikalo kya basuma."

¹⁴ Niibuwo aba maaso ghaaghaaye kandi na balema baasiye hambali Yesu ali mu Numba ya Luhanga omu, aabakiliya.

¹⁵ Bhaatu bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baasaaliluwa kubona Yesu naakola byakuswekaniya kandi na baana mbamusinda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga bati, "Ooyee! Bantu basinde Muusukulu wa Dhaudhi."

¹⁶ Niibuwo beebembeli aba baabuuye Yesu bati, "Ooghuyye ebi baana aba bakwete kubugha?"

Yesu aabakuukamu ati, "Ee, mbijhuyye. Buuye tamukasomagha hambali Ebyahandijikuwe bighiye biti, 'Okeegheesiya baana bato kandi nkelembe kukusinda kwonini?'"

¹⁷ Dumbi Yesu aatuwa mu Numba ya Luhanga omu aalugha mu kibugha kya Yelusaalemu eki aaghenda Bbetaniya, hambali aalaaye.

Yesu naakiina kiti mutiini

(Maliko 11:12-14, 20-24)

¹⁸ Nkyambisi ya kilo ekyalabhiyo obu aanakuukagha mu kibugha kya Yelusaalemu, njala yaamukwata.

¹⁹ Aabona kiti mutiini haakpengbu ya luguudhe nga hali, aaghenda kulola kilakaba kyanio bighuma, bhaatu obu aaghendiyeye hambali kili, aasanga haa kiti eki haliyo bibabi byonkaha kitaaniye bighuma. Niibuwo aaghijye kiti eki ati, "Otalitodha kwana kighuma na kimui!" Dumbi kiti eki kyomel' o haala hoonini.

²⁰ Obu beeghesebuwa be baaboone kiti eki kyomiye, baasweka, beebuuliya bati, "Kiti eki kyomiye kitiya bwangu kitiyo, bhaawaj?"

²¹ Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Mbaghambiiye majima, nimwabaaye muhikilije, mutaakughuluka-ghulukya, takili kya kulaghila kiti nkyoma eki kyonkaha mukugubha kukola bbaa. Bhaatu dhe mukugubha kughila mwena oghu muti, 'Odhuulike haala weesimbe mu nanja!' Niikuwo kikaakuba.

²² Ti kyona eki mulasabagha Luhanga mu nsaala muli na kuhikilija mulakitungagha."

Kibuuliyoo haa butoki bwa Yesu

(Maliko 11:27-33; Luka 20:1-8)

* 21:13 21:13 Isaaya 56:7 * 21:16 21:16 Jabbuli 8:2

23 Obu Yesu aatodhiye kukuuka mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kandi naatandika kwegheesya, bakulu baa bahongi na bengeji baa Bayudaaya baamwis'o. Baamubwuliyi bati, "Oli na butoki ki kukola bintu ebi byona? Kandi butoki obu ni ani aakuhaaye buwo?"

24 Yesu aabakuukamu ati, "Ndimababwuliyi kibwuliyi kimui, mukinkuukemu niikuwo nanje mbaghambile oghu ampaaye butoki bwa kukola bintu ebi nkwele kukola.

25 Buuye Yohaana Mubatiji akaaya haa butoki bwa kubatiji? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu?"

Niibuwo baatandikiye kubwulaniya bati, "Tumukuukemu tutiya? Ntwamukuukiyemu tuti 'Luhanga niye akamuha buwo,' akutughila ati, 'Ti ekyalekiye mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?'

26 Kandi ntwaghiliye tuti, 'Bantu niibo baamuhaaye buwo,' bantu bakaniye bakutusaalililuwa kandi twobahiye ebi bakutukola." Baabugha batiyo nanga bakaba bamaniye ngoku bantu boona bamaniye ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini.

27 Niibuwo baamukuukiyemu bati, "Tatumanije."

Yesu naye aabaghila ati, "Kwesini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkwele kukola."

Lusimo haa musaasa na batabani be babili

28 Yesu eeyongela aabaghila ati, "Kini mukukyelilikan'o mutiya? Hakaba aliyo musaasa ali na batabani be babili. Aaghambila ow'obukulu ati, 'Mwana wanje, obwalo oghende okole mu musili ghwatu.'

29 "Mwana oghu aamukuukamu ati, 'Siye, tita tankughendayo bbaa,' bhaatu haanuma ya bwile bukee, eekuukamu, aaghenda kukola mu musili omu.

30 Musaasa oghu aaghila mutabani wee onji w'obuto ati, 'Oghende okole mu musili oghu.' Mwana oghu aamukuukamu ati, 'Ee tita, nkughenda,' bhaatu ataaghenda.

31 Buuye oghu akakola eki ese wee akubbala ni ani?"

Baamukuukamu bati, "W'okudubha."

Dumbi Yesu aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima, bakumaaniya baa musolo na baamalaaya bakubadubhila kuba mu bulemi bwa Luhanga.

32 Nanga Yohaana akaasa kubooleka kihanda kihikiliye, mutaamuhikilija, bhaatu bakumaaniya baa musolo na baamalaaya baamuhikilija. Kandi nankabha nimwaboone bo mbamuhikilija, enuwe mukabhenga kuhikilija kandi kwekuukamu bibhi byanu."

Lusimo haa bapankiisiya

(Maliko 12:1-12; Luka 20:9-19)

33 Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, "Nkutodha kubaha lusimo lunji: Hakaba haliyo musaasa ali na musili ghuwe ghwa bighuma mijaabbibbu.† Aaghukitilila na lugho, aalimamu ndeeba ya kukamilaghamu bighuma ebi kandi aakwelamu ngbaali ekangamiye. Musili oghu aaghutighila balimi kumulindila ghuwo kandi eye aaghenda kubunga mu ehanga linji hambali haseliye.

† 21:33 21:33 Mijaabbibbu ni bilimuwa bya bighuma Banajsaaleeli bakukamaghamu viji.

³⁴ Obu bwile bwa kukobha bwahikiye, aatuma baheeleliya be ati bapangiisiya aba babahe haa bighuma bya mu musili ghuwe oghu.

³⁵ Bhaatu bapangiisiya aba baaghwilikiilila baheeleliya be aba, omui baamuhuula, onji baamwita kandi onji baamuhuula mabaale.

³⁶ Nahabweki mukama wa musili oghu aatodha aatumayo baheeleliya be banji basaay'o b'okudubha kumuleetela haa bighuma ebi, nabo bapangiisiya aba baabakola ngoku baakoliye b'okudubha.

³⁷ Haakumaliilila, aabatumila mutabanj wee. Aaghila ati, 'Mutabanj wanje oni bakumuhutiya.'

³⁸ "Bhaatu obu bapangiisiya aba baaboone mutabanj wee oghu, baaghambilana bati, 'Oni niye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite, niikuwo tughutwalile kimui!'

³⁹ Dumbi baamughwilikiilila, baamutwesiya enja ya musili oghu, baamwita."

⁴⁰ Niibuwo Yesu aababuuiye ati, "Buuye obu mukama wa musili oghu aliisa, alikola atiya bapangiisiya aba?"

⁴¹ Baamukuukamu bati, "Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji abakugubha kumuha ebulughiye mu musili ghuwe oghu haanuma ya buli kukobha."

⁴² Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, "Kini tamukakisomagha mu Ebyahandiikuuwe hambali kighiliye kiti,

" 'Ebaale eli bakwelj baabhengiye, niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona. Eki Mukama eenini niye akakikola

kandi kyatuswekaniliya kimui'?"

⁴³ "Nahabweki mbaghambiye nti bulemi bwa Luhanga bukubaahibuwo kandi buheebuwe bantu abakwete kukola ebi Luhanga abbalaye. [

⁴⁴ Ti oghu alyegengela ebaale eli alitwika-twika kandi oghu ebaale eli lilyegengela alikpeetaaguka."]

⁴⁵ Obu bakulu baa bahongi na Bafalisaayo baaghuuye ebi, baamanya ngoku haaliibo Yesu aatwiliye lusimo olu.

⁴⁶ Baabbala mulingo ghwa kumukwatilamu, bhaatu boobaha kigambi kya bantu abaabaagh'o nanga bantu aba bakaba bamumaniye ngoku ali mulangi.

22

*Lusimo lwa bughenu bwa kuswela
(Luka 14:15-24)*

¹ Yesu aatodha aabugha nabo mu nsimo sinji ati,

² "Bulemi bw'omu eghulu buli nga mukama oghu akateekanija bughenu bwa kuswela kwa mutabanj wee.

³ Obu baamaliye kuteekanija buli kintu haa bughenu obu, aatuma baheeleliya be kughambila aba aabilikiye haa bughenu obu, bhaatu baabhenga kwisa.

⁴ "Niibuwo aatumiyeye baheeleliya be banji kughambila bantu aba ati, 'Kighenu kyamaliye kuteekanijibuwa. Naamaliye kusala nte syanje

* 21:42 21:42 Jabbuli 118:22-23 † 21:44 21:44 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

esinoniye kwonini kandi buli kintu kyona kyamaliye kuteekanijibuwa. Mwise haa bughenu!’

⁵ “Bhaatu baghenu aba abaabaagha abilikiye baaghaya ebi baheeleliya aba baabaghambiiye, beeghendela mu byabo. Omui eeghendela mu musili ghuwe, onji eeghendela mu busuubuli buwe.

⁶ Banji baaghwilikiilila baheeleliya aba aatumiiye aba, baababbaakiiyiya kandi baabaata.

⁷ “Mukama oghu kijigha kyamukwatila kimui. Aatuma baasilikale be baata boona abatiye baheeleliya be aba kandi na tauni yabo baasilikale baaghyokiya.

⁸ Mukama oghu aaghila baheeleliya be banji ati, ‘Bintu bya bughenu byona byahooye kuteekanijibuwa bhaatu naabilikiye bantu batabhonganuwe.

⁹ Nahabweki mughende mu nguudhe mubilikile weena oghu mulakasanga aase mu bughenu buni.’

¹⁰ Dumbi baheeleliya aba baaghenda mu bihanda baabilikila aba baakasangiye, bataakusoolooyi bati kedha oni ni mubhi kedha mulungi, ti kisiika baakolelaghamu bughenu obu nkyasulila kimui bughenu.

¹¹ “Bhaatu obu mukama oghu aataahiye mu kisiika eki kulola bughenu be, aabonamu musaasa ataluwete kiluwalo kya bughenu obu.

¹² Mukama oghu aamughila ati, ‘Wai, wataahiye otiya muni, otaluwete kiluwalo kya bughenu buni?’ Musaasa oghu aabuluwa kyakukuukamu.

¹³ “Niibuwo mukama oghu aaghiliye baheeleliya be ati, ‘Mumubohe mikono hamui na maghulu, mumukube enja, mu mwelima hambali akulila kwonini kandi eenene ngaga haabwa kubona-bona.’ ”

¹⁴ Yesu aamaliilila naaghila ati, “Bakaniiye babilikiwe bhaatu balikomuwamu bakee.”

Kibuuliyo haa kuha musolo ghwa Kaisaali
(Maliko 12:13-17; Luka 20:20-26)

¹⁵ Bafalisaayo baagumbaana hamui kandi baahanuula mulingo ghwa kwohiya Yesu kubugha kintu kibhijhiye niikuwo batunge kahanda kaa kumukwatilamu.

¹⁶ Baatuma bamui mu beeghesebuwa baabo hamui na bahagili baa Helude kughenda hambali ali. Obu baakidhiye, baamughila bati, “Mwegheesiya, tumaniiye ngoku okubughagha majima ghonkaha, okwegheesiya bighambo bya Luhanga mu majima kandi bantu boona okubengana-nganiyagha, tookufuwaagh’o bitijinisa byabo.

¹⁷ Otughambile eki okwelilikana haa kini: Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kuha musolo ghwa Kaisaali mukama wa Looma, kedha bbaa?”

¹⁸ Bhaatu Yesu aamanya byelilikano byabo bibhijhiye, aabaghila ati, “Ngobiya enuwe! Mukubbala kunjohiya nangaaki?”

¹⁹ Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo.” Baamuleetela ghuwo.*

²⁰ Aabaubuliya ati, “Kisani na lijina ebili haa mukwenge ghuni, ni byani?”

²¹ Baamukuukamu bati, “Ni bya Kaisaali.”

* 22:19 22:19 Mu Lugiliki baghambiiye bati mukwenge ghwa dinaali emui.

Niibuwo aabaghiliye ati, “Kwesijini ebya Kaisaali mubihe Kaisaali, n’ebya Luhanga mubihe Luhanga.”

²² Eki aabakuukiyemu eki kyabaswekeliya kimui, dumbi baamulugh’o, baaghenda.

Yesu naabugh’o kuhumbuuka mu bakuuye

(Maliko 12:18-27; Luka 20:27-40)

²³ Kilo eki kyonini, bamui mu Basadukaayo abaaghilagha bati bantu tabalihumbuuka, baasa baabuuliya Yesu bati,

²⁴ “Mwegheesiya, Musa akaghila ati, ‘Musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akuwa atabyay’o mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile mwana waanina wee oghu baana.

²⁵ Ewaatu hani, hakaba haliyo banaanina emui musanju. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu aakuwa atamubyay’o mwana. Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu.

²⁶ Bhaatu naye aakuwa atamubyay’o mwana. Mwana wa ninabo waakasatu naye aaswela mukwisiya oghu, naye aakuwa dheer atamubyay’o mwana. Banaanina emui musanju aba boona baakuwa batabyay’o mukali oghu mwana.

²⁷ Haakumaliilila mukali oghu naye aakuwa.

²⁸ Buuye obu Luhanga alihumbuula bantu boona, mukali oghu aliba mukaa ani? Nanga boona musanju bakamuswel’o.’ ”

²⁹ Yesu aabakuukamu ati, “Muhabiye nanga tamumanije Ebyahandiikuwe kandi ngoku Luhanga ali na butoki.

³⁰ Obu Luhanga alihumbuula abakuuye, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. Baliba nga baamalajika b’omu eghulu.

³¹ Bhaatu haa bya bantu bakuuye kuhumbuuka, buuye tamukasomagh’o kini mu Ebyahandiikuwe ngu hambele Ebbulahimu, Isaka, na Yakobbo bamaliye kukuwa, ngoku Luhanga aaghiliye ati,

³² ‘Ndi Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka kandi Luhanga wa Yakobbo?’* Nahabweki taali Luhanga wa bakuuye bbaa, ni wa baakaaye.”

³³ Obu kiigambi kya bantu baamughuuye naabugha atiyo, baaswekela njegheesiya yee eghi.

Kilaghilo ekisaaiye byona

(Maliko 12:28-34; Luka 10:25-28)

³⁴ Obu Bafalisaayo baaghuuye ngu Yesu aaholeeseeye Basadukaayo baabuluwa kyakumuukamu, baagumbaana hambali ali.

³⁵ Niibuwo omui mu ebo, mwegheesiya wa bilaghilo, aabuuye Yesu kibuujiyo kumulengesa ati,

³⁶ “Mwegheesiya, nkilaghilo ki kisaaiye bilaghilo byona?”

³⁷ Yesu aamukuukamu ati, “ ‘Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghwawe ghwona, bwomiji bwawe bwona, na magheji ghaawe ghoona.’* ”

³⁸ Eki niikiyo kilaghilo ky’okudubha kandi ekisaaiye byona.

³⁹ Ti ekyakabili ekili ng’eki kikughilagha kiti: ‘Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.’* ”

* 22:32 22:32 Kulugha 3:6 * 22:37 22:37 Kyabilaghilo 6:5 * 22:39 22:39 Kyabaleevi 19:18

40 Na bilaghilo byona kandi n'ebi balangi baahandiikiye bisighikiye haa bilaghilo bibili ebi."

Kibuuliyo haa Kilisito

(Maliko 12:35-37; Luka 20:41-44)

41 Yesu aabuuliya Bafalisaayo abaabaagha bamwelighiliye kibuuliyo ati,

42 "Kilisito mukmwelilikanagh'o mutiya? Mukwelilikanagha muti ni muusukulu wa anji?"

Baamukuukamu bati, "Ni muusukulu wa Dhaudhi."

43 Niibuwo aababuuiye ati, "Ti, haabwaki buuye Dhaudhi Mwoyo Ahikiliye naamukoleeseeye kughila Kilisito oghu ati 'Mukama wanje'? Nanga Dhaudhi akaghila ati,

44 " 'Mukama aaghila Mukama wanje ati,

"Ositame haa luhande lwa mukono ghwanje ghwabuliyu kuhikiya obu ndita ngighu syawe

hansi ya bighele byawe." *

45 Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee, Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?"

46 Haala taabaay'o muntu weena oghu akagubha kumukuukamu kandi kulughijila haala taabaay'o muntu n'omui oghu akatodha aaleng'o kumuubuuliya kibuuliyo kyona.

23

Yesu naasoghosa beebembeli baa diini

(Maliko 12:38-39; Luka 11:43, 46; 20:45-46)

1 Niibuwo Yesu aaghiliye bibbula bya bantu abaabaagh'o hamui na beeghesebuwa be ati,

2 "Beegheesija baa bilaghilo hamui na Bafalisaayo bali na butoki nanga bakwegheesiyagha bantu bilaghilo bya Musa.

3 Nahabweki mubhonganuuwe kubahutiya kandi kukola byona ebi bakubaghambila kukola. Bhaatu mutakolagha ebi ebo bakukolagha, nanga ebi bakwegheesiyagha taaniibiyo bakubikolagha.

4 Bakuheekiyagha bantu nkumba sibasaalukaane esi ebo bataakugubha na kukum'o na katij konkaha.

5 "Bakukolagha mighendiyo ekanije ya diini niikuwo bantu bababone nga bahutiye Luhanga. Ti bimui haa Ebyahandiikuuwe bya Luhanga bakubihandiikagha babita mu kaabbokisi, babiluwala haa bhusu syabo kedha haa mikono yabo kandi na haa mighuwo ya mahujji ejambiye eghi yaabaagha haa ngoye syabo baaluwalagha niikuwo bantu bababone nga bahikiliye. ⁶ Mu magheni babbala kusitama mu ntebe sya bagheni bakulu kandi mu malamiliyo babbala kusitama mu ntebe sya bitijinsa.

7 Mu butale, babbala bati bantu babalamukiye babahutiye kandi mbabaghilamu bati, 'Mwegheesija.'

8 "Bhaatu enuwe mutasijima muntu n'omui kubaghilamu 'Mwegheesija,' nanga muli na mwegheesija omui kandi enuwe boona muli banaanina emui.

9 Kandi muni muni mutalighilamu muntu muti 'Esetuwe,' nanga muli na Esetuwe omui enkaha oghu ali mu eghulu.

* 22:44 22:44 Jabbuli 110:1

¹⁰ Enūwe batabaghilaghamu bati ngbongbou, nanga muli na ngbongbou omui enkaha, Kilisito.

¹¹ Kandi oghu akubbala kubabaamu muhikili abe muheeleliya waanu.

¹² Weena munakwebhumba-bhimbija balimubhondiya kandi oghu akwebundaaliya balimuhutija.

¹³ “Ngamulikibona ngobiya enūwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukutangagha bantu kumanya bulemi bw’omu eghulu, kusa naanu boonini mukubhengagha kububaamu kandi n’abakubbalagha kubaamu mubatanga dhe. [

¹⁴ Mulikibona enūwe, beegheesiya baa bilaghilo naanu Bafalisaayo! Ngobiya enūwe! Mukunyaghagha manumba ghaa bakwisiya kusa mwesabisiya nsaala sijambiye muti mweyoleke nga bantu balungi. Nahabweki mulitunga kifubilo kyamaanī kusaaliy’o.]*

¹⁵ “Ngamulikibona ngobiya enūwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukubhasukagha maanaja kandi mughenda mu byalo bikanīye kubala oghu mukuhindula, nimwamutunga mumufoola wakutungo kifubilo milundi ebili kya kumukuba mu Gehena ng’anu.

¹⁶ “Ngamulikibona enūwe abakweghilagha muti mukwebembela aba maaso ghaaghaaye kuni naanu muughaaye maaso! Mukughilagha muti, muntu naalahiye akumija Numba ya Luhanga, eki takili na nsonga, muti bhaatu muntu naalahiye akumija feeja y’omu Numba ya Luhanga, obu niibuwo akulaghiluwa kukola eki aalahiye.

¹⁷ Enūwe baaghalī baa maaso kandi badhoma-dhoma! Buuye ekisaaiye ni kyahaa, feeja kedha Numba ya Luhanga eghi ekuleka feeja eghi n’eba elukwela?

¹⁸ Mukughilagha dhe muti muntu naalahiye akumija eki bakuhongelagh’o bihonguwa, eki takili na nsonga, muti bhaatu muntu naalahiye akumija kihonguwa ekili yo, obu niibuwo akulaghiluwa kukola eki aalahiye.

¹⁹ Baaghalī baa maaso enūwe! Buuye ekisaaiye ni kyahaa, kihonguwa kedha eki bakuhongelagh’o bihonguwa, ekikuleka kihonguwa eki nkiba kilukwela?

²⁰ Nahabweki muntu naalahiye akumija eki bakuhongelagh’o bihonguwa akubaagha akumīye dhe na byona ebikiliho.

²¹ Kandi weena oghu akulahilagha akumija Numba ya Luhanga aakubaagha aghikumīye kandi akumīye na Luhanga oghu akughikalaghamu.

²² Nanga weena oghu akulahilagha akumija eghulu akubaagha alahiye ntebe ya bukama ya Luhanga kandi akumīye na Luhanga oghu akughisitamagh’o.

²³ “Ngamulikibona ngobiya enūwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukuhaaghayo kimui ky’ekumi nankabha haa bulaala na milingo enji yona ya mikubi yaanu. Bhaatu kusa mutafuw’o kandi mutakola ekisaaj’o kuba kyamaanī mu bilaghilo bya Luhanga: kuba na bwenganija, kisa, na bwesighibuwa. Ebi mwangubikoliye byona, mutatigha na binji.

* 23:14 23:14 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

24 Enūwe beebembeli baaghaaye maaso! Mukusengeejagha byakunuwa byanu muti mutanwelamu kalofu kengaane na nkundi, kusa mumela kintu kyengaane na kisolo ngamila.

25 “Ngamulikibona ngobjiya enūwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Muli nga bantu abakunaabiyagha haaguuli ya kiikopo kedha sahaani kusa mukati haneelaghuuye, niikuwo muusuuye mutiyo mululu na kubballa kwesemeliya enūwe boonini.

26 Bafalisaayo baaghalī baa maaso enūwe! Mudubhe mušemeliye mitima yaanu niikuwo ebi mukukola nabiyō bisemele.†

27 “Ngamulikibona ngobjiya enūwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Muli nga bituulo basiighiye langi njelu ebikusemelagha haaguuli, bhaatu mukati biisuuye makuwa ghaa bantu na bulofu bwona.

28 Naanu dhe, haaguuli mukususagha bahikiliye mu maaso ghaa bantu, bhaatu mukati muusuuyemu bughobjiya kandi bubhi.

29 “Ngamulikibona ngobjiya enūwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Nanga mukukwelagha bituulo bya balangi kandi mušemeliya bituulo bya bahikiliye.

30 Ti mughila muti, nguli etuwe twabaagh’o bwile bwa baataata baatu obu, etuwe tatwangubaaye mu bikoluwa byabo bya kwita balangi aba bbaa.

31 Nahabweki mukubaagha nimughwesingisiya ngoku muli baasukulu baa abaatiye balangi aba.

32 Mukolele kimui mumaleyo mulimo oghu baataata baanu baatandikiye!

33 “Njoka enūwe kandi byana bya njoka! Mulikila mutiya kifubilo kya kubakuba mu Gehena?

34 Nahabweki nkubatumba balangi, banamagheji kandi beegheesiya baa bilaghilo. Bamui mu bantu aba mukubaata, banji mukubabamba, banji mukubahuulila bibbooko mu malamiliyo ghaanu, mubahume kulugha mu tauni emui kuhika mu enji.

35 Nahabweki enūwe bantu baa mujo ghuni, Luhanga alibatwila musango ghwa kwita bantu bahikiliye aba kulughilila hambele obu Luhanga aahangiye nsi. Kandi kulughilila obu baatiye Abbeli atali na musango kuhikiya obu baatiye Jakaliya mutabani wa Bbelekiya, oghu baatiye haagati ya eki bakuhongelagh’o bihonguwa na kikalo kilukwela mu Numba ya Luhanga.

36 “Mbaghambiiye majima, ebi byona Luhanga alitwila bantu baa mujo ghuni musango ghwabiyo.

Yesu naalililila Yelusaalemu

37 “Ai enūwe bantu baa Yelusaalemu, abakwitagha balangi kandi muhuula mabaale bantu Luhanga abatumiye, nkulengagh’o kubakumaaniya ngoku nkoko ekukumaaniyagha bwana bway’o, bhaatu mubhenga.

38 Dheluuni, nkubaleka nga numba etalimu muntu.

39 Mbaghambiiye, tamukutodha kumbona kuhikiya obu mulyebaliya siye nimughila muti, ‘Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama.’* ”

† 23:26 23:26 Mu Lugiliki baghambiiye bati, Mudubhe munaabiye biikopo na bbaakuli mukati niikuwo na haaguuli naho hasemele. * 23:39 23:39 Jabbuli 118:26

24

Bwakulolel' o bwa kuhuw' o kwa nsi
(Maliko 13:1-13; Luka 21:5-19)

¹ Yesu naanalugha mu Numba ya Luhanga kughenda, beeghesebuwa be baamwis' o baamwoleka ngoku manumba agha ghasemeleeye kimui.

² Aabaghila ati, "Muboone manumba agha ghoona? Mbaghambiiye majima, bwile bulihika obu balighaseesa ghoona kandi taaliyo ebaale na limui elilitighala haaguuli ya liinakyaliyo!"

³ Haanuma Yesu aasitama haa mwena Oliva, beeghesebuwa be baamwis' o baamubuuliya mu kibiso bati, "Otughambile, manumba agha balighaseesa dhi? Kandi mbiki bilidubha kub' o kwoleka ngu olimaasa kandi mpelo eli haai kub' o?"

⁴ Aabakuukamu ati, "Mwelinde niikuwo muntu n' omui ataliba-habiijsiya.

⁵ Nanga bantu bakaniye baliisa, buli omui neeghilamu ati, 'Niisiye Kilisito.* Kandi balihabiijsiya bantu bakaniye.

⁶ Ti noobu mulighywa bulemo kandi makulu ghaa bulemo, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub' o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye."

⁷ Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh' o kandi makama ghalilwana na makama ghaanakyagh' o. Misiiki elidhingiya mu bikalo bikaniiye. Njala elighwila bantu bakaniye.

⁸ Bhaatu ebi byona biliba bili ntandiko ya kubona-bona kwamaani.

⁹ "Bantu balihaayo enuwe kubabona-boniya kandi kubaata. Bantu balyoha enuwe mu mahanga ghoona haabwanje.

¹⁰ Bwile obu bantu bakaniye balileka kumpikilija, baghobeliye abampikilije kandi boohangane.

¹¹ Kandi balangi baa bisubha bakaniye balib' o kandi bahabiijsiya bantu bakaniye.

¹² Haabwa bantu kweyongela munu kusisa, bahikilija bakaniye balileka kukunda baanakyabo.

¹³ Bhaatu oghu aliikala anagumisilije kuhikiya akuuye, alijunuwa."

¹⁴ Bhaatu Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga balidubha baghalangilile muni yoona, kuba buukaiso mu mahanga ghoona, obu niibuwo mpelo elib' o.

¹⁵ "Nahabweki obu mulibona Kintu Ekibhiiye Kimui kandi eki Luhanga oohiye kiimiliye mu kikalo kihikiliye ngoku mulangi Dhaneeli aabughiye,* (oghu akusoma bighambo ebi abyetegheeleliye),

¹⁶ abaliba bali mu Buyudaaya, baalukile bwangu mu myena.

¹⁷ Bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba atalisunduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koono.

¹⁸ Kandi oghu aliba ali mu musili atalikuuka e ka kwendelayo ngoye esi aatighiyeyo.

¹⁹ Ti bwile obu bakali bakuliiye n' abakwonkija baana ngabaliki-bona!

²⁰ Musabe Luhanga ngu kubona-bona oku kutaliisa kub' o mu bwile bwa mbula ekaniiye kedha haa kilo kya Sabhato.

* 24:5 24:5 Bbajbbuli sinji sighthambiiye Kilisito kedha Masiya. * 24:15 24:15 Dhaneeli 9:27; 11:31; 12:11

21 Nanga mu bwile obu bantu balibona-bonela kimui, kusaaliya kubona-bona okwakab'oku kulugha kuhanguwa kwa nsi kuhikiya n'endindi. Kandi bantu tabalitodha kubona-bona batiyo.

22 Nguli bilo bya kubona-bona ebi bitaakeeheebeeuwe, bantu boona banguhwelekeleeye. Bhaatu haabwa abakomeeuwemu, bilo ebi bikukeehebwa.

23 Bwile obu, nankabha muntu alibaghila ati, 'Mulole, Kijisito nguni hani!' Kedha 'Nguli hali!' Mutalijisima ebi akwete kubugha.

24 Nanga balangi baa bisubha na abakuha bisubha bati ebo ni-ibo Kijisito, baliisa kandi balikola byakuswekanija byamaani, kuleng'oku kilakaba nkigubhukana kuhabijisija na bantu aba Luhanga aakomiyemu.

25 Naasanguuwe mbaghambiiye eki kitakabaay'oku.

26 "Noobu muntu alibaghila ati, 'Kijisito ali mu elungu,' mutalighendayo, kedha ati, 'Ali eni mu kisiika,' mutalijisima ebi akwete kubugha.

27 Nanga obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka, buli muntu alimubonela kimui bbeni-bbeni ngoku bakubonagha nkubha eghi ekubbyokelagha bulugha ejooba na abali bughuwa ejooba baghibonela kimui.

28 Hambali muky ghuli, niho binoni ebikughuliyagha bikweku-maanijiyagha.

29 "Dumbi haanuma ya bwile bwa kubona-bona obu kuhuw'oku, "musana ghulijima, na kweli takulibbeniya.

Nsooliya sililaghalika kulugha eghulu.

Musana, kweli

kandi na buli kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhingadhinga."*

30 "Bwile obu bantu balibona bwakulolel'oku mu mwanya, bwa kwisa kwa Mwana wa Muntu. Bantu b'omu ntula syona muni yoona baliba mu bujune. Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu naasila mu bicu na butoki kandi kitijijisa kyamaani.

31 Alituma baamalajika be bateele kijidiyo kandi bamalakake kyalo kyona muni muni n'omu eghulu, bakumaaniye bantu aba Luhanga aakomiyemu.

32 "Mweghele haa kyakulolel'oku kya muyembe. Ghukaakwanagha, miyembe niyaalulumana, mumanya ngoku eli haai kwela.†

33 Niikiyo kimui dheee obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi byona mbyatandika kub'oku, mumanye ngoku Mwana wa Muntu, bwile buwe bwa kukuuka bwahikiye kimui.

34 Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambiiye oku kwona kulib'oku bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye.

35 Nsi na eghulu bilihuw'oku, bhaatu bighambo byanje tabilihuw'oku.

Taaliyo oghu amaniye kilo kandi saaha

(Maliko 13:32-37; Luka 17:26-30, 34-36)

36 "Taaliyo muntu n'omui oghu amaniye kilo kandi saaha eghi. Baamalajika b'omu eghulu tabaghimaniye, na Mwana wee taaghimaniye bbaa. Tita Luhanga enkaha niye aghimaniye.

* 24:29 24:29 Isaaya 13:10; 34:4 † 24:32 24:32 Bbajbbuli sinji sighthambiiye kiti bakughilaghamu mutijini.

³⁷ Ngoku byabaagha mu bwile obu Nuha aabaagha anaakaaye, niikuwo biliba bitiyu mu bwile obu Mwana wa Muntu aliba ali haai kukuuka.

³⁸ Mu bwile obu maasi ghatakaasuuye kyalo kyona, bantu baakalagha mbaliya, mbanuwa, mbaswela kandi bakalī mbasweluwa, kuhikiya obu Nuha aataahiye mu bwatī buunamulito.

³⁹ Bantu tabaamaniye ekyaghendagha kub'oku kuhikiya obu Luhanga aatooneejiye mbula ekaniye, maasi ghaasula kyalo kyona, bantu aba boona baatwikilamu. Niikuwo biliba bitiyu dheer obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka.

⁴⁰ Bwile obu, bantu babili baliba mbakola mu musili, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui.

⁴¹ Obu bakalī babili baliba mbasihila hamui haa lubengo, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui.

⁴² "Nahabweki muukalaghe mweteekaniije, nanga tamumaniye bwile obu Mukama waanu alikuukilamu.

⁴³ Kandi mumanye kini. Nguli nini e ka aamanyagha bwile obu musuma akwisa kwibhilamu, angukaaye abhaliye kandi tangulekagha musuma naataaha mu numba yee kwibhamu.

⁴⁴ Nahabweki enuwe muukalaghe mweteekaniije, nanga Mwana wa Muntu aliisila mu bwile obu mutaakwelijikana muti niibuwo akwisilamu.

⁴⁵ "Muheeleliya mwesighibuwa kandi wa magheji akukolagha ebi mukama wee abbalije. Mukama wee akumukomagha kuloleelela baheeleliya baanakiye kubaha byokuliya mu bwile babhonganuuwe kubitungilamu.

⁴⁶ Ali na mugisa muheeleliya oghu mukama wee alikuuka amusanga naakola mulimo ghuwe oghu kusemeeye.

⁴⁷ Mbaghambiiye majima, mukama wee oghu alimuha kuloleelela bintu biye byona.

⁴⁸ Bhaatu muheeleliya mubhi oghu naanaghiiye ati, 'Mukama wanje naye aalebbiye hambali aaghendiye,'

⁴⁹ dumbi atandika kuhuulanga baheeleliya baanakiye. Atandika kuliya, kunuwa kandi kuukala na batamijili baanakiye.

⁵⁰ Mukama wa muheeleliya oghu aliisa mu kilo kandi mu bwile obu muheeleliya oghu atamunihiiye kwisilamu.

⁵¹ Aliha muheeleliya oghu kifubilo kyamaani kandi alaghile ati bamute mu kijikalo akutaaghamu ngobija, hambali balilila kwonini kandi beenene ngaga haabwa kubona-bona kwamaani."

25

Lusimo haa beesiki ekumi

¹ Bwile obu bulemi bw'omu eghulu buliba ngoku beesiki ekumi baakwete taala syabo, baaghenda haa bughenu bwa mpete kulindilila oghu akuswela.

² Bataano mu beesiki aba bakaba bali badhoma-dhoma, bataano bali bagheji.

³ "Abadhoma-dhoma baaghenda na taala syabo bhaatu batali na palafini ya kwelindiya.

⁴ Bhaatu abagheji ebo baatwala taala syabo na palafini enji mu macupa.

⁵ Oghu akuswela aalebba atakakidhiye, beesiki aba boona mpongo syabakwata baaghwesaghila.

⁶ “Haa saaha mukaagha sya mukilo niibuwo baaghuyye muntu naaguga n’elaka lyamaani ati, ‘Muumuke mwise hanja, mwise musangaane mugholi aakidhiye!’

⁷ Beesiki aba boona baamuka baatandika kubhakiya taala syabo.

⁸ Abadhoma-dhoma baaghila abagheji bati, ‘Bhaawaj taala syatu silimalima, gutu mutuhe haa palafini yaanu.’

⁹ “Abagheji, baabakuukamu bati, ‘Bbaa, palafini tuli nayo, teekutumala etuwe hamui naanu. Kuuy’o mughende mu bakughuliyagha palafini mweghulileyo yaanu.’

¹⁰ “Obu beesiki badhoma-dhoma aba baabaagha banaghendiye kughula palafini, kiswela aakidha. Beesiki bagheji abaabaagha beeteekaniije baataaha na kiswela oghu mu kisiika hambali bughenu bukuba, dumbi baaghala lwichi.

¹¹ “Haanuma ya bwile bukee, niibuwo na balij bataano baasiye baatandika kukonkona haa lwichi mbanabilikila bati, ‘Mukama waatu! Mukama waatu! Gutu otuughulile lwichi twasiye!’

¹² “Kiswela oghu aabakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye majima, tambamaniye bbaa.’ ”

¹³ Yesu aamaliilila lusimo olu naaghila beeghesebuwa be ati, “Nahabweki bwile bwona muukalaghe mweteekaniije, nanga tamumaniye kilo kedha saaha eghi ndikuukilamu.”

*Lusimo haa baheeleliya basatu aba baatighiye sente
(Luka 19:11-27)*

¹⁴ Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bwa Luhanga nkubulengeesaniya dheer ngoku musaasa akweteekanijagha kubunga. Aabilikila baheeleliya be basatu, aabatighila etungo liye kusubuliya kuhikiya akuukiye.

¹⁵ Omui aamutighila talanta* etaano, onji aamutighila talanta ebili, n’onji aamutighila talanta emui, buli omui aamutighila ngoku akugubha. Dumbi aaghenda kubunga.

¹⁶ Oghu baatighiye talanta etaano, aaghenda bwangu aasubuliya esiye, aatungamu maghobo ghaa talanta sinji etaano.

¹⁷ Na oghu baatighiye talanta ebili, naye aasubuliya esiye, aaghob’o talanta sinji ebili.

¹⁸ Bhaatu oghu baatighiye talanta emui, eye aaghenda aalima kina aabisamu talanta ya mukama wee eghi.

¹⁹ “Haanuma ya bwile bukanije, mukama wa baheeleliya aba aakidha, aasa aabala sente siye esi ali hamui na baheeleliya be aba.

²⁰ Oghu baatighiye talanta etaano, aaleetel’o sinji etaano esi aaghobiye. Aaghila ati, ‘Mukama wanje, okantighila talanta etaano, olole, nkasikoleesiya naaghob’o sinji etaano.’

²¹ “Mukama wee aamughila ati, ‘Weebale, muheeleliya mulungi kandi mwesighibuwa! Waabaaye mwesighibuwa mu bikee. Nkukuha kulolelela bintu bikanije. Oose odheedhuwe hamui na mukama waawe!’

* 25:15 25:15 Talanta emui ekaba yengaane na mijiyooni ebili n’ekicweka.

22 “Na oghu baatighiye talanta ebili, aaghila ati, ‘Mukama wanje, okantighila talanta ebili, nkasikoleesya naaghob’o sinji ebili.’

23 “Mukama wee aamughila ati, ‘Weebale, oli muheeleliya mulungi kandi mwesighibuwa! Waabaaye mwesighibuwa mu kuloleelela bintu bikee. Nkukuha kuloleelela bintu bikanje. Oose mu kighenu kyanje tudheedhuwe hamui!’

24 “Niibuwo oghu baatighiye talanta emui, aasiye aaghila ati, ‘Mukama wanje, nkumanje ngoku oli muntu atighikaane, okukesagha ebi otaaheliye kandi ohulula ebi otaalimye.’

25 Nahabweki nkakwobaha naaghenda naabisa mu etaka talanta yaawe wampaaye. Olole, talanta yaawe wantighiye ngini.’

26 “Mukama wee aamughila ati, ‘Oli muheeleliya mubhi kandi mughala! Okakimanya ngoku nkukesagha ebi ntaaheliye kandi mpulula ebi ntaalimye!’

27 Sente syanje esi nguli waasihaaye abakusisubuliyagha, makuuka nangusangiye sghobiye.’

28 “Dumbi aalaghila baheeleliya be banji ati, ‘Mumuuy’o talanta eghi, mughihe oghu ali na talanta ekumi.’

29 Nanga oghu ali na kantu, niiye akwongeluw’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka ali nako kakumuuhubuw’o.

30 Ti, muheeleliya atali na mughaso oghu mumukube enja mu kikalalo kiisuuyemu mwelima hambali akuukala naalilila kimui kandi neenena ngaga haabwa kubona-bona.’

Kutwiliwa musango kwa bantu boona

31 “Obu Mwana wa Muntu aliisa mu kitinjisa kiye kyamaani, ali na baamalajka boona, alisitama haa ntebe yee ya bukama ya kitinjisa naatwila bantu boona musango.

32 Bantu b’omu mahanga ghoona balyekumaaniliya hambali ali kandi alitambulaniamu bantu ngoku muliisiya akutambulaniyagha mbuli na ntaama.

33 Ngoku muliisiya akutaagha ntaama haa luhande luwe lwabuliyo kandi mbuli asita haa luhande lwabumesu, niikuwo naye Mwana wa Muntu alita bahikiliye haa luhande luwe lwabuliyo, banji abate haa lwabumesu.

34 “Niibuwo Mukama alighila abali haa luhande luwe lwabuliyo ati, ‘Mwise, enuwe aba Tita aahaaye mugisa, mugwetuwe bukama obu Tita aabateekaniliye kulugha haa kuhanguwa kwa nsi.

35 Nanga njala ekaba enkwete, mwampa byokuliya. Eliyo linkwete, mwampa kyakunuwa. Mukaba mutaamaniye, bhaatu mwaneebaliya mu maka ghaanu.

36 Nkaba ntali na kyakuluwala, mwandwika. Nkaba ndwaye, mwanjanjabha. Nkaba ndi mu nkomo, mwasa mwandola.’

37 “Niibuwo bahikiliye aba balikuukamu bati, ‘Mukama, tukakubona dhi njala ekukwete twakuha byokuliya, eliyu likukwete twakuha kyakunuwa?’

38 Tukakubona dhi tutakumaniye twakwebaliya mu maka ghaatu, kedha otali na kyakuluwala, twakuha kyakuluwala?’

39 Tukakubona dhi olwaye kedha oli mu nkomo twaghenda kuku-lola?’

40 “Mukama alibakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye majima, kyona eki mwakoleeye omui mu baamaaha bani nankabha oghu batahutiye, niisiye mwakikoleeye.’

41 “Niibuwo alighila abali haa luhande luwe lwabumesu ati, ‘Mundugh’o, enyuwe abakiinuwe, mughende mu mulilo ghutahuw’o oghwateekanijibuwe Sitaani na baamalajika be.

42 Nanga njala ekaba enkwete tamwampaaye byokuliya. Eliyo linkwete tamwampaaye kyakunuwa,

43 Mukaba mutaamaniye, mutaaneebaliya mu maka ghaanu, neetaghisiwagha kyakuluwala mwabhenga kumpa kyakuluwala, nkaba ndwaye kandi ndi mu nkomo mwabhenga kunkoonela.’

44 “Nabo dheer balikuukamu bati, ‘Mukama, tukakubona dhi njala ekukwete, kedha eliyo likukwete, kedha otali na haakulaala, kedha nuweetaaghisibuwa kyakuluwala, kedha olwaye, kedha oli mu nkomo, tutaakoonela.’

45 “Alibakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye majima, kyona eki mutaakoleeye omui mu baamaaha bani nankabha oghu batahutiye, niisiye mutaakikoleeye.’

46 “Niibuwo balitunga kifubilo kitalihuw’o, bhaatu abahikiliye batunge bwomiji butahuw’o.”

26

Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu

(Maliko 14:1-2; Luka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)

1 Obu Yesu aamaliye kubugha bighambo ebi, aaghila beeghesebuwa be ati,

2 “Mukimaniye ngoku bitighaaye bilo bibili Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kuhika kandi bakuhaay’o Mwana wa Muntu kubambuwa haa musalaba.”

3 Niibuwo bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya beekumaaniliye mu kikaali kya Kayaafa, mukulu wa bahongi boona.

4 Baahanuula mu kibiso kubbala mulingo balakwatilamu Yesu niikuwo bamwite.

5 Bhaatu baahanuula bati, “Tutamukwatila haa kighenu, nanga bantu batuwa nsisi.”

Mukali naaseesela Yesu bigita

(Maliko 14:3-9; Yohaana 12:1-8)

6 Bwile obu Yesu akaba ali mu mubhili ghwa Bbetaniya mu ka ya Simooni oghu bwile bumui akaba alwaye ntumbi.

7 Yesu anasitamiiye naanaliya, mukali aasa akwete cupa esemeeye elimu bigita bisasiye kandi bitembjiye kwonini. Aabiseesela Yesu haa mutuwe.

8 Obu beeghesebuwa baaboone eki, baatamuwa, baaghila bati, “Bigita ebi byabhihila ki?”

9 Bangubighuliliye haa beji ekaniiye kandi sente esikulughamu basiha banaku.”

10 Yesu aamanya ebi bakwete kwelijikana aabaghila ati, “Mukali oni, mukumubuniya ki? Ankoleeye kintu kiseemeeye.

11 Banaku mukuukala nabo bwile bwona, bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa.

¹² Anseesiy’o bigita kuteekanija mukū ghwanje ngoku bakughusiigha bigita ninaakuuye.

¹³ Mbaghambiiye majima, hoona-hoona hambali balatebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga muni yoona, balakumiyagha eki aakolije kini kumuusuka.”

Yuda naasijima kughobeliya Yesu

(Maliko 14:10-11; Luka 22:3-6)

¹⁴ Omui mu beeghesebuwa ekumi na babili oghu baaghilaghamu Yuda Esikalyota, aaghenda mu bakulu baa bahongi,

¹⁵ aababuuliya ati, “Buuye siye ninaahaayeyo Yesu mu mikono yaanu, mukumpa biki?” Dumbi baamubalila mikwenge makumi asatu ya sente, baamuhaayo.

¹⁶ Dumbi bwile obu bwonini aatandikil’o kubbala kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba.

Kiihulo kya Kuusuka Kusaaluw’o

(Maliko 14:12-21; Luka 22:7-13, 21-23; Yohaana 13:21-30)

¹⁷ Obu kilo ky’okudubha kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso kyahikiye, beeghesebuwa be baamwis’o, baamubuuliya bati, “Kiihulo kya Kuusuka Kusaaluw’o, okubbala tukuteekanijiye kiyoo haa?”

¹⁸ Aabakuukamu ati, “Mughende mu kibugha ewaa musaasa omui, mumughile muti, ‘Mwegheesija aatutumije kukughila tuti: Bwile bwanje bwahikiye, siye hamui na beeghesebuwa banje tukughenda kuliila mu numba yaawe Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o.’ ”

¹⁹ Beeghesebuwa aba baaghenda baakola ngoku Yesu aabalaghiye. Baateekanija kiihulo kya Kuusuka Kusaaluw’o.

²⁰ Obu bwahikiye lwagholo, Yesu na beeghesebuwa be ekumi na babili baatandika kuliya.

²¹ Mbaanaliya, aaghila ati, “Mbaghambiiye majima, omui mu enuwe, akungobeliya!”

²² Beeghesebuwa be aba baatamuwa. Baatandika kumubuuliya, omui-omui, bati, “Mukama, buuye niisiye?”

²³ Yesu aabakuukamu ati, “Ni omui mu enuwe, oghu akwete kukoliya nanje mu bbaakuli, niye akungobeliya.

²⁴ Mwana wa Muntu, akukuwa ngoku Ebyahandjikuwe bighiliye biti akukuwa. Bhaatu oghu akumughobeliya ngaalikibona! Kyan-gubaaye kilungi nguli muntu oghu ataabyauwe.”

²⁵ Dumbi Yuda oghu akumughobeliya aamubuuliya ati, “Mwegheesija, buuye niisyonni?”

Yesu aamukuukamu ati, “Ee nuuwe.”

Kiihulo kya Mukama

(Maliko 14:22-26; Luka 22:14-20; 1 Bakolinto 11:23-25)

²⁶ Obu baanaliyagha, Yesu aakwata mugaati, aasaba naasijima Luhanga. Aaghubhegha, aaghuha beeghesebuwa be aba, naaghila ati, “Mukwate, muliye, ghuni ni mubili ghwanje.”

²⁷ Obu baamaliye kuliya mugaati oghu, aakwata kiikopo kya vijini aabaha yo, aaghila ati, “Munuwe eni enuwe boona. ²⁸ Ni saghama yanje ya ndaghaano, eghi ekuseesuwa haabwa bakanije, kughaniluwa bibhi byabo.

29 Mbaghambiiye, tankutodha kunuwa viji kuhikiya obu ndighin-
uwa buhyaka, mu bulemi bwa Tita.”

30 Niibuwo baalimbiye kilimbo kya kusinda Luhanga, baatuwa,
baaghenda haa mwena Oliva.

Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehigaana

(Maliko 14:27-31; Luka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)

31 Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Obwalo mukilo, enuwe
boona mukundugh’o, muntighe nenkaha, ngoku kili mu Ebya-
handiikuuwe ngu, ‘Ndiita muliisya, ntaama sihanjikane.’* ”

32 Bhaatu haanuma ya kuhumbuka kwanje, nkubadubhila kugh-
enda Galilaaya.”

33 Peetelo aamughila ati, “Nankabha banji boona bakulugh’o, siye
tankukulugh’o bbaa!”

34 Yesu aamukuukamu ati “Nkughambiiye majima, obwalo mukilo
nkoko atakakookiye okuba nuwaaneehighaane kasatu.”

35 Bhaatu Peetelo aatodha aagumiliya kimui ati, “Nankabha mba wa
kukuwa hamui naawe, tankukwehigaana bbaa.” Na beeghesebuwa
baanakiye boona niikuwo baabughiye batiyo dhe.

Yesu naasabila mu Getesemaani

(Maliko 14:32-42; Luka 22:39-46)

36 Niibuwo Yesu na beeghesebuwa be baaghendiyeye mu kijikalo eki
bakughilaghamu Getesemaani. Aabaghila ati, “Musitame hani, muleke
ngende hali nsabe.”

37 Aatwala Peetelo na batabani baa Jebbedaayo babili. Aatandika
kwehighuwa atuntuliye kimui kandi ali na bujune bukaniye.

38 Niibuwo aabaghiliye ati, “Neehighuwe bujune bukaniye kimui
kandi bukubala kunjita. Mutighale hani kandi muukale mubhaliiye
ngoku nanje mbhaliiye.”

39 Eesukan’o kabhii, aateeliya, aatandika kusaba ati, “Tita,
kikaakuba kigubhukaane, oleke ntabona-bona ntiyo. Bhaatu kitaba
ngoku siye mbbaliye, kibe ngoku obbaliye.”

40 Obu aakuukiye hambali beeghesebuwa be basatu aba bali,
aabasanga baghwesaghiye. Aabuuliya Peetelo ati, “Tamwagubhiye
kuukala nanje munabhaliiye kumala hakili saaha emui yonkaha?”

41 Muukale mubhaliiye kandi musabe niikuwo kwohebuwa
kutabasungula. Majima mutima ghubbaliye kukola ebihikiye, bhaatu
maani ghaa mubili ghonkaha taghakumala.”

42 Aatodha aakuukayo, mulundi ghwakabili aasaba ati, “Tita,
Nkyabaaye kitaakugbhukana kubona-bona kuni kundugh’o kuhikiya
kwona-kwona kumbaay’o, oleke eki obbaliye haaliikiyo kyakoluwa.”

43 Obu aatodhiye kukuuka, aabasanga batodhiye kughwesaghila,
nanga tabaagubhagha kwidha na kikoleliyo.

44 Nahabweki aabalugh’o aatodha aaghenda aasaba mulundi ghwa
kasatu, naasaba ng’ebi aadubhiye kubugha.

45 Dumbi aatodha aakuuka hambali beeghesebuwa be bali
aababuuliya ati, “Munaghwesaghiye kandi munahuumuuye?
Mubeeliye haala; bwile bwahikiye! Mulole, Mwana wa Muntu,
balimamuhaayo mu basiji.

* 26:31 26:31 Jakaliya 13:7

46 Muumuke, tughende! Mulole oghu alimamughobelija nguni!”

Mbakwata Yesu

(Maliko 14:43-50; Luka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)

47 Yesu atakahendekeeye kubugha, dumbi Yuda, omui mu beeghe-sebuwa be ekumi na babili, aakidha. Aasa ali na kiigambi kya bantu, bakwete miiho na bihiyo, batumuwe bakulu baa bahongi hamui na bengei baa Bayudaaya.

48 Yuda oghu akamughobelija aasanguwa aaghambiiye bantu aba ati, “Oghu nkuhika kughuwa mu kikubha, niiye oghu. Mumukwate.”

49 Makakidha bati, aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, “Mwegheesija nkulamukiiye!” Dumbi aamughuwa mu kikubha.

50 Yesu aamughila ati, “Bhootu wanje, okole eki waasiye kukola.”

Dumbi basaasa aasiye nabo beebinga Yesu baamughwilikiilila, baamukwata.

51 Niibuwo omui mu baabaagha bali hamui na Yesu, aabhuliyeyo kihyo kiye, aajomb’o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui.

52 Yesu aamughila ati, “Kuukeya kihyo kyawe hambali waakiihije, nanga boona abakulengagh’o kwita bantu banji mbakoleesija bihiyo nabo dheer bantu banji balibaata mbakoleesija bihiyo.

53 Tamumaniye ngu nkugubha kusaba Tita kunkoonela kandi haa mulundi ghumui ansindikile bibbula* bya baamalajika bisaaye ekumi na bibili kundwanilila?

54 Bhaatu bini byona bikwete kulehukana niikuwo Ebyahandiikeye bigubhe kuhikijilila ngoku ghali majima.”

55 Niibuwo Yesu aaghiiye kiigambi kya bantu eki ati, “Munjisiye na bihiyo na miiho nga baasiye kukwata mujindi nangaaki? Buli kilo naakalagha naanu nineegheeseliya mu Numba ya Luhanga, tamwankwete bbaa.

56 Nahabweki ebikwete kulehukana bini byona niibuwo byasuliijsiya ebi balangi baahandiikeye mu Ebyahandiikeye ebi bughiy’o siye.” Dumbi beeghe-sebuwa baa Yesu boona baaligita, baamutigha enkaha.

Mbahikiya Yesu mu Lukulato Lukulu

(Maliko 14:53-65; Luka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)

57 Abakwete Yesu baamutwala ewaa Kayaafa, mukulu wa bahongi boona, hambali beegheesija baa bilaghilo na bengei baa Bayudaaya baali beekumaanjiiye.

58 Bhaatu Peetelo aaghenda alabhiye Yesu enuma bukee-buke ali hambali haseliyo, kuhikiya obu aakidhiye hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aasitama hamui na balindi kulola ebi kub’o.

59 Bakulu baa bahongi aba hamui na baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengei baatandika kubbala bantu abakuha buukajiso bwa bisubha kusingiijsiya Yesu musango niikuwo bamwite.

60 Bhaatu bataagubha kubutunga, nankabha bantu bakanije mbaasiye mbahajiliijsiya Yesu.

Haakumaliilila babili baasa,

61 baamilila baahajiliijsiya Yesu bati, “Tukaaghuwa musaasa oghu naaghila ati, ‘Nkugubha kugenga Numba ya Luhanga eghi ntodhe ngikwele mu bilo bisatu.’ ”

* 26:53 26:53 Kibbula kimui kilimu nga baamalajika haagati ya nkumi esatu na kakaagha.

⁶² Nii buwo mukulu wa bahongi boona aamiliye, aabuuliya Yesu ati, “Uwe tooli na kyakukuukamu? Tooghuuye ebi bantu aba bakwete kukunyegehelela bati waakoliye?”

⁶³ Bhaatu Yesu aakala aholeeje.

Nii buwo mukulu wa bahongi boona aamughiliye ati, “Mu liina lya Luhanga Mwomiji nkubbala endindi olahile mu maaso ghaa Luhanga oghu: otughambile olakaba aniiwe Kijisito, Mwana wa Luhanga?”

⁶⁴ Yesu aamukuukamu ati, “Ee, nijsyoni. Ti nkubaghambila enuwe boona nti, mulibona Mwana wa Muntu, asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa butoki bwa Luhanga kandi naasa na bicu by’omu eghulu.”

⁶⁵ Dumbi mukulu wa bahongi boona oghu aatemula biigandulo ebi aluwete. Aaguga ati, “Tunaakubbala baakajso banji baaki? Enuwe boonini mwehghwiliye ngoku ambuuye kwonini Luhanga!

⁶⁶ Enuwe mukucuwamu ki?” Bantu aba boona baagola bati, “Ghwanusingiye; abhonganuuwe akuwe!”

⁶⁷ Dumbi baatandika kumutwilakakila matanta kandi kumutalangiya, banji baatandika kumutaliya,

⁶⁸ mbanamughila bati, “Kijisito uwe, otughambile, ni ani aakuhiye?”

Peetelo neehighaana Yesu

(Maliko 14:66-72; Luka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Bwile obu Peetelo akaba asitamije hanjaakati. Manaabukali, muheeleliya w’omu ka eghi aasa, aaghila Peetelo ati, “Naawe waabaagha hamui na Yesu w’omu Galilaaya.”

⁷⁰ Bhaatu Peetelo eehighaana boona banamuloliye ati, “Ebi okwete kubugha ebi tambimanije bbaa.”

⁷¹ Dumbi Peetelo aalugh’o, aaghenda haa elembo. Manaabukali onji aamubona dumbi aaghila bantu abaabaagh’o ati, “Musaasa oghu naye aabaagha na Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti.”

⁷² Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana nalahiilila kimui ati, “Musaasa okughamba oghu, siye tanimumanije bbaa!”

⁷³ Haanuma ya bwile bukee, bantu abaali baamiliy’o, baas’o Peetelo baamughila bati, “Majima kuwo naawe oli omui mu bantu abaabaagha na musaasa oghu kandi mbugha yaawe yoolekiye kwonini ngoku oli Munagalilaaya.”

⁷⁴ Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana, aalahila ati, “Ndakaba nimbugha bisubha, Luhanga ankiine. Musaasa mukughamba oghu, siye tanimumanije bbaa!”

Dumbi nkoko yaakooka.

⁷⁵ Dumbi Peetelo aasuka ebi Yesu aamughambiiye ati, “Nkoko etakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu.” Dumbi Peetelo aatuwa enja aatandika kulilila kimui.

27

Yuda neenigha

¹ Nkyambisi cui-cui, bakulu baa bahongi, na bengei baa Bayudaaya, baagumbaana kuhanuula kandi kucuwamu ngoku balaata Yesu.

² Baalaghila baasilikale kuboha Yesu baamutwala ewaa mulemi Pilaato.

³ Obu Yūda, oghu akamughobeliya, aaboone Yesu mbaamutwila musango ghwa kumwita, dumbi eehighuwa ahemukiye, aakukiliya bakulu baa bahongi bengei baa Bayūdaaya mikwenge makumi asatu ya sente baabaagha bamuhaaye,

⁴ Aabaghila ati, “Naasijisiye ewaa Luhanga kughobeliya muntu atali na musango.”

Baamukuukamu bati, “Etuwe eki kitukwet’o ki? Ebi mbyawe!”

⁵ Dumbi Yūda aabakubila sente esi mu Numba ya Luhanga, aaghenda eenigha.

⁶ Bakulu baa bahongi aba, baakoma-koma sente esi, baaghila bati, “Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye kuta sente nga sini hambali bakubiikilagha bisembo mu Numba ya Luhanga. Sente sini syalughiye mu kughobeliya muntu niikuwo bamwite.”

⁷ Nahabweki baatwamu kukoleesiya sente esi kughulamu musili ghwa mubumbi wa minagha niikuwo bajikaghemu abatali na haa kubajilka.

⁸ Eki niikiyo kyalekiye kuhikiya na obwalo, baaghughilamu bati, “Musili ghwa saghama.”

⁹ Eki baakoliye eki kyasulisiya ebi mulangi Yelemiya aasanguuye aghiliye ati, “Baakwata bitwike makumi asatu bya feeja, muhendo oghu Banaisaaleli baacuuyemu kumughula.

¹⁰ Baaghulamu musili ghwa mubumbi. Baakola eki kusighikila ngoku Mukama andaghiye.”*

Pilaato naabuuliya Yesu

(Maliko 15:2-5; Luka 23:3-5; Yohaana 18:33-38)

¹¹ Obu baamiliye Yesu mu maaso ghaa mulemi Pilaato, aabuuliya Yesu ati, “Nuuwe Mukama wa Bayūdaaya?”

Yesu aamukuukamu ati, “Ee, ngoku waakabughiye.”

¹² Obu bakulu baa bahongi, na bengei baa Bayūdaaya baamubuuiye, taabakuyiyemu na kantu bbaa.

¹³ Niibuwo Pilaato aatodhiye aamubuuliya ati, “Tooghuyye ebi bakwete kukunyegehelela bati waakoliye?”

¹⁴ Bhaatu Yesu ataakuukamu na kantu, ti Pilaato aasweka.

¹⁵ Ekaba eli ntwalika niya ya mulemi Pilaato mu bwile bwa Kighenu kya Kuusuka Kusaalw’o kulekela munyankomo omui oghu Bayūdaaya baasabagha bati alekele.

¹⁶ Bwile obu musaasa omui muheekela bamanije munu liina liye Balaba akaba ali mu nkomo.

¹⁷ Nahabweki obu kiigambi kya bantu kyagumbaane, Pilaato aababuuliya ati, “Ni ani mukubbala mbalekeelele, Balaba kedha Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito.”

¹⁸ Aabuuliya atiyo nanga akaba amanije ngoku bakulu baa bahongi aba baghiliye Yesu etima kandi ngoku lyalekiye baamukwata, baamuleetela ye.

¹⁹ Pilaato anasitamije haa ntebe aasitamagh’o matwila bantu misango, mukali wee aamutumila butumuwa buni ati, “Musaasa ahikiliye oghu otamukol’o kantu koono, nanga naaboono-boone munu haabuwe obwalo mu ndooti.”

* 27:10 27:10 Jakaliya 11:12-13; Yelemiya 32:6-9

20 Bhaatu bakulu baa bahongi na bengeji baa Bayudaaya baa-haaghilijiya kibbula kya bantu kusaba kulekela Balaba niikuwo Yesu bamwite.

21 Niibuwo Pilaato aababuuyiye ati, "Mukubbala mbalekeelele anji?" Baakuukamu bati, "Balaba."

22 Aatodha aababuulijiya ati, "Ti Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito, mukubbala nimukole ki?"

Bantu boona baaghila bati, "Bamubambe haa musalaba!"

23 Pilaato aababuulijiya ati, "Bamubambe nangaaki? Aatuyiye musango ki?" Bhaatu beeyongelela kimui kugola bati, "Bamubambe!"

24 Obu Pilaato aaboone bataakugubha kuughuwa, kuuy'o bhaatu bantu aba mbeeyongela kugola kandi mbabbala kutuwa nsisi, aakwata maasi aaghanaaba mu ngalo kwehighaana musango boona banamuloliye. Aaghila ati, "Tandi na musango haa kukuwa kwa musaasa oni. Oghu ni musango ghwanu!"

25 Bantu boona baakuukamu bati, "Oleke musango ghwa kukuwa kwe ghutub'o hamui na baana baatu!"

26 Dumbi aabalekelela Balaba. Aalaghila baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa, aahaayo Yesu kumubamba.

Baasilikale mbawaawaaniya Yesu

(Maliko 15:16-20; Yohaana 19:2-3)

27 Dumbi baasilikale aba baatwala Yesu mu bbalakisi yabo, baabilikilana boona baamwelighilijiya.

28 Baamutuubbulamu ngoye siye, baamuluwika kiigandulo kya papo nga mukama.

29 Baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika kiyu mu mutuwe nga sipeewa ya bukama. Baamukwatiya mwigho mu mukono ghwabuliyo, baamuteeleliya mbeekola nga bantu bamuhutiye nga mukama mbamughila bati, "Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!"

30 Baamutwilakakila matanta, baamuuy'o mwigho baakala kumuhulanga mu mutuwe.

31 Obu baamaliye kumuwaawaaniya, baamutuubbula kiluwalo eki baali bamuluwikiye. Baatodha baamuluwika ngoye siye, baamutwala kumubamba haa musalaba.

Mbabamba Yesu haa musalaba

(Maliko 15:21-32; Luka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)

32 Baasilikale aba mbanatwala Yesu hambali bakumubambila, baasangaana musaasa alughiye mu tauni ya Kilene, * liina liye Sijooni. Baamuhambilija kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiye.

33 Baakidhiya Yesu mu kikalo bakughilaghamu Gologota, (ekikumaniisiya, Kikalo kya Kahanga.)

34 Baamuha viini eghi bataabuuyemu mubaji ghwa kukeehiya busaaliji, bhaatu haanuma ya kuloliy'o katij, aabhenga kughinuwa.

35 Obu bamaliye kumubamba haa musalaba, baakoma buluulu kumanya ngoku bakutambulana biluwalo biye.

36 Baasitama baakala bamulindiye anali haa musalaba oghu.

* 27:32 27:32 Kilene ekaba eli tauni y'omu elughulu ya Afijika.

³⁷ Musango oghwalekiye baamubamba, baaghuhandiika haa kab-baau baakata haa musalaba elughulu ya mutuwe ghuwe ngu, “Oni niye Yesu, Mukama wa Bayudaaya.”

³⁸ Baabamba dheе basuma babili haa misalaba. Ghw’omui baaghuumililiya haa luhande lwabuliyo bwa Yesu, na ghw’onji haa lwabumesu.

³⁹ Ti bantu abaasaalilagh’o baatandika kumubbaakiisiya mbanadhingiya mituwe yabo,

⁴⁰ mbaghila bati, “Nuuwe okaghila oti okugenga Numba ya Luhanga kandi otodhe oghikwelele bilo bisatu! Dheluuni olakaba oli Mwana wa Luhanga, weejune! Osunduке haa musalaba haala!”

⁴¹ Niikiyo kimui dheе bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo, hamui na bengej baa Bayudaaya baamusekelela,

⁴² mbanaghambilana bati, “Hee! Aajunagha bantu banji, kusa aasaaghuwe kwejuna. Eye oghu aaghilagha ati niye Kilisito, Mukama wa Isaaleeli, dheluuni asunduке haa musalaba haala niikuwo tumuhikilije!

⁴³ Akeesigha Luhanga, dheluuni amujune alakaba amubaliye! Nanga akeeghila ati, ‘Ndi Mwana wa Luhanga.’ ”

⁴⁴ Basuma aba baabambiye hamui naye, niikuwo nabo baakamub-baakiisiye batiyo dheе.

Yesu naakuwa

(Maliko 15:33-41; Luka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)

⁴⁵ Obu bwahikiye saaha mukaagha sya ntangaali, mwelima ghwak-wata mu ehanga eli lyona, ghwahikiya saaha mwenda.

⁴⁶ Saaha mwenda esi, Yesu aataka ati, “Elooi, Elooi, lama sab-bakataani?” Ekikumaniisiya, “Luhanga wanje, Luhanga wanje, wandughiy’o bwaki?”*

⁴⁷ Bamui mu bantu abaali baamiliyi’o obu baaghuuye eki, baaghila bati, “Alimabilikila Eliya.”

⁴⁸ Dumbi musaasa omui mu bantu aba aaligita aakoma kijibankoba, aakilubika mu viini esaaliye. Aakiboha haa lukaaka, aakiniiniya kukita Yesu haa munuwa niikuwo aanuw’o.

⁴⁹ Banji baaghila bati, “Omuleke, oleke tulole Eliya alakaba naasa kumujuna!”

⁵⁰ Yesu aatodha aatakila kimui n’elaka lyamaani, dumbi aatwjkana.

⁵¹ Bwile obu bwonini, kateni eghi ekaba edhodhookeeye mu Numba ya Luhanga yaatemukamu bihande bibili, kulughilila eghulu kuhikiya hansu. Ti nsi yaadhingila kimui, bibaale byatika.

⁵² Bituulo byehighula, bantu bakaniye abaakuuye bali bantu baa Luhanga baahumbuuka.

⁵³ Baalugha mu bituulo ebi haanuma ya Yesu kuhumbuuka, baaghenda mu kibugha kilukwela Yelusaalemu bantu bakaniye baababona.

⁵⁴ Obu mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma abaabaagha balindiye Yesu, aaboone musiki n’ebyabaay’o byona, eye na baasilikale be boobaha kandi baaghila bati, “Majima musaasa oghu aabaagha Mwana wa Luhanga!”

* 27:46 27:46 Jabbuli 22:1

⁵⁵ Bakali bakaniye bakaba baliyo, baamiliye baloleeye haseliyo. Bakali aba bakaba balughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, baasiye na Yesu e Yelusaalemu kumuheleliya mu ebi eetaaghisibuwagha.

⁵⁶ Mu bakali aba hakaba halimu, Maliya Mangadhalina, Maliya njina Yakobbo na Yojeefu, hamui na njina batabani babili baa Jebbedaaayo.

Yesu naajiiukuwa

(Maliko 15:42-47; Luka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)

⁵⁷ Obu bwahikiye lwagholo, musaasa omui muguudha lijina liye Yojeefu aakidha. Musaasa oghu akaba alughiye mu tauni ya Alimateya kandi oghu akaba ali mweghesebuwa wa Yesu.

⁵⁸ Aaghenda ewaa Pilaato aamusaba kumusijimilaniya kujiika muku ghwa Yesu. Pilaato aalaghila ati bamuhe ghuwo.

⁵⁹ Yojeefu oghu, aaghuboha mu siji njelu mpyaka,

⁶⁰ aaghutwala, aaghuta mu kituulo kiye kihyaka eki aali asanguuwe alimiyeye mu kibaale kiinamulito. Aahilingitiya ebaale liinamulito, aaliswikila haa munuwa ghwa kituulo eki, dumbi eye aaghenda.

⁶¹ Maliya Mangadhalina na Maliya onji, baakala baloliye ngoku akwete kuta muku ghwa Yesu mu kituulo eki.

Mbalinda kituulo kya Yesu

⁶² Kilo ekyalabhiyo, haanuma ya kilo eki Bayudaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato, bakulu baa bahongi, na Bafalisaayo baaghenda ewaa Pilaato.

⁶³ Baamughila bati, "Wajitu, tukuusuka, munabisubha oghu, obu aabaagha anaakaaye akaghila ati, 'Haanuma ya bilo bisatu nkuhumbuuka.'

⁶⁴ Nahabweki olaghile baasilikale balinde kituulo eki kuhikiya haa kilo kyakasatu. Tutaakoliye eki beeghesebuwa be bakwisa baabhe muku ghuwe baghambile bantu bati aahumbuukiye. Ti kisubha kyakumaliilila eki kikuba kibhi munu kusaaliya bisubha ebyadubhiye byona."

⁶⁵ Pilaato aalaghila ati, "Mughende na balindi balinde kituulo eki bhyani."

⁶⁶ Dumbi baat'o balindi kandi baata kaakulolelo haa ebaale li-neeteeye kimui elyabaagha haa mulyango ghwakiyo kwoleka ngoku balindiye kituulo eki.

28

Yesu naahumbuuka

(Maliko 16:1-10; Luka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)

¹ Kilo kya Sabhato eki obu kyahooy'o, kilo Kyasande nkyambisi cuchi butakakeeye, Maliya Mangadhalina na muunakiye onji oghu naye dhe baaghilaghamu Maliya, baakelela kughenda haa kituulo.

² Hakab'o musiki ghwamaani oghwadhingiye nsi, nanga malajika wa Mukama akasunduka kulugha eghulu. Aaghenda haa kituulo aahilingitiya ebaale lineeteeye kimui elyabaagha haa mulyango ghwa kituulo eki kandi aalisitam'o.

³ Aabbyokelelagha nga nkubha kandi aluwete nkanji njelu dhiyo nga bilika.

⁴ Abaabaagha balindiye kituulo eki baakala kutukumila haabwa kumwobaha kandi baaba nga bantu baakuuye.

⁵ Obu bakali aba baakidhiye haa kituulo eki, malajika oghu aabaghila ati, "Mutoobaha nanga nimanaye mukwete kubballa Yesu oghu baabambiye haa musalaba.

⁶ Taali hani, aahumbuukiye ngoku aabughiye. Mwise mulole hambali baabaagha balangaaiye muku ghuwe.

⁷ Nahabweki mughende bwangu mughambile beeghesebuwa be muti, 'Aahumbuukiye mu bakuyye kandi akubadubhila kughenda Galilaaya. Eghi niyo mukumubonela.' Agha niigho makulu naabaghambiiye kubugha."

⁸ Dumbi bakali aba baalugha haa kituulo haala boobahiye bhaatu badheedheleeuwe kimui. Baaligita kughenda kughambila beeghesebuwa baa Yesu.

⁹ Bakali aba mbanaligita kulugha haa kituulo, beetulakaka Yesu naabasangaana mu kihanda. Aabalamukiya ati, "Mpempa!" Baamwis'o, baamughuwa mu maghulu, baamulamija.

¹⁰ Aabaghila ati, "Mutoobaha, mughende mughambile baanakyanje baghende Galilaaya, eghi niyo bakumbonela."

Makulu agha balindi baahaaye

¹¹ Bakali aba mbanaghenda, bamui mu balindi baaghenda mu kibugha baaghambila bakulu baa bahongi byona ebyabaay'o.

¹² Obu bakulu baa bahongi aba baamaliye kuhanuula na bengeji baa Bayudaaya, baatuwamu kuha baasilikale abaabaagha balindiye kituulo eki sente sikaniye kimui,

¹³ baabaghila bati, "Mughile muti, 'Beeghesebuwa be baasiye mukilo baamwiba mu kituulo tughwesaghiye.'

¹⁴ Nanga makulu agha mulemi waatu mukulu naaghaaghuuye, etuwe tukumusoboolola kusemeeye akenge, niikuwo atakol'o enuwe kantu koono."

¹⁵ Nahabweki baasilikale aba baatwala sente esi, baabugha ngoku bakulu aba baabaghambiiye. Makulu agha niigho baalalangiye mu Bayudaaya kuhikiya na obwalo.

Yesu naatuma ekumi n'omui

(Maliko 16:14-18; Luka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)

¹⁶ Dumbi beeghesebuwa baa Yesu ekumi n'omui aba baaghenda Galilaaya, haa mwena oghu aabaghambiiye kughend'o.

¹⁷ Ti obu baamuboone, baamulamija, bhaatu banji baaghuluka-ghulukiya.

¹⁸ Niibuwo Yesu aasiye hambali bali aabaghila ati, "Luhanga ampaaye butoki bwona bwa muni na mu eghulu.

¹⁹ Nahabweki mughende muhindule bantu mu mahanga ghoona kuba beeghesebuwa banje, mubabatije mu liina lya Esetuwe na lya Mwana na lya Mwoyo Ahikiliye.

²⁰ Kandi mubeegheesye kukwata byona ebi naalaghiye enuwe. Ti mumanye majima ngoku ndi naanu, kuhikiya nsi ehooy'o."

Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Maliko Aahandiikiye Kwanjula

Kitabo kini kikhandiikuwa Maliko, oghu baabaagha bamaniye dheer nga Yohaana Maliko. Obu Yesu aanabaagha mu Yelusaalemu Maliko oni akaba ali mutabhana kandi aafooka mukwamijili wa Yesu. Haanuma aatandika kubunga hamui na mukwenda Paulo kandi aakoonela dheer mukwenda Peetelo.

Aabughiy'o bwomijili bwa Yesu, naasoboolola bighambo bikaniye bya Kiyudaaya kandi na mighendiyo yabo. Nahabweki kikujooka ngu akahandiika kitabo kini kukoonela batali Bayudaaya abaafookiye bahikijila.

Mu kitabo kini Maliko abughiy'o ebi Yesu aakoliye kusaaliya ebi Yesu aabughiyeye. Tukubona mu kitabo kini ngoku Yesu aakoliye byakuswekanija bikaniye, aakijiya bantu bakaniye. Akacungula bakaniye kulugha mu maanj ghaa bilimũ kandi aghanila bantu bibhi byabo. Bikoluwa ebi bikooleka butoki bwa Yesu. Akalugha ewaa Luhanga kuhaayo bwomijili buwe niikuwo bantu batunge bughabe bwa kulugha mu maanj ghaa kibhi.

Maliko abughiy'o makulu haa bwomijili bwa Yesu na mulimo ghuwe. Akatandika naabugha ngoku Yohaana aabatijje Yesu. Aabugha bikaniye haa bilo bya Yesu byakumaliilila batakabambijje Yesu. Aamaliilila naasoboolola mu bihi-bihi haa kuhumbũuka kwa Yesu na kunijina kuwe mu eghulu.

*Yohaana naalangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga
(Matayo 3:1-12; Luka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

¹ Kitabo kini kibughiy'o Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito, Mwana wa Luhanga.

² Ngoku mulangi Isaaya aahandiikiye ngu,
"Ndituma mutumuwa wanje ahikile

akuteekanijije kihanda otakaasiye.*

³ Aliisa naalangilila mu elungu ati,
'Mweteekanijije kwisa kwa Mukama;

mukole ebi abbalijye!' "*

⁴ Mutumuwa oghu Luhanga aatumijje ni Yohaana Mubatiji oghu akaasa mu elungu naabatija kandi naalangilila ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo.

⁵ Bantu bakaniye baalugha Buyudaaya yona na Yelusaalemu, baaghenda kumutegheeleliya. Ti abaakaatulaagha bibhi byabo, ababatijila mu maasi Yolodaani.

⁶ Yohaana oghu aaluwalagha kiluwalo kikoleewe mu byoha bya ngamila, aaluwalagha mucipi ghwa luhu. Aaliyagha njighe na bwoki bwa njoki ebi aagubhagha kutunga mu elungu.

* 1:2 1:2 Malaki 3:1 * 1:3 1:3 Isaaya 40:3

⁷ Aalangililagha ati, “Oghu akwisa andabhiye ansaaiye butoki kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee.

⁸ Siye niibuwo naababatija na maasi, noo eye akubabatija na Mwoyo Ahikiliye.”

*Kubatijibuwa na kwohebuwa kwa Yesu
(Matayo 3:13—4:11; Luka 3:21-22; 4:1-13)*

⁹ Bwile obu Yesu aalugha Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya. Yohaana aamubatijila mu kyambu kya maasi Yolodaani.

¹⁰ Makalugha ati mu maasi, aabona eghulu liighulikiye. Mwoyo Ahikiliye aamusund’o nga kiibjimbo.

¹¹ Elaka lyalugha mu eghulu ndighila liti, “Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeuwe.”

¹² Dumbi Mwoyo aahikiliya Yesu kughenda mu elungu.

¹³ Aamalayo bilo makumi ana Sitaani naanamwohiya. Aakalagha na binyama bya mu kisaka; na baamalajika baasa kumuheeleliya.

*Yesu naatandikila mu disitulikiti ya Galilaaya kutebeja
(Matayo 4:12-22; Luka 4:14-15)*

¹⁴ Obu baabaagha bakwete Yohaana ali mu nkomo, Yesu aakuuka Galilaaya naatebejaya Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

¹⁵ Aaghila ati, “Bulemi bwa Luhanga bwahikiye! Mwekuukemu kandi muhikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga!”

¹⁶ Kilo kimui obu Yesu aasaalilagha haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya, aabona Simooni na mwana waanina wee Andeleya mbat-egha butimba mu nanja; nanga bakaba bali bakomani baa nsui.

¹⁷ Aabaghila ati, “Munkwame, nkubafoola bakomani baa bantu.”

¹⁸ Dumbi Simooni na Andeleya baatigha butimba bwabo, baamukwama.

¹⁹ Makesukan’o kabhi, aabona baanina emui Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaayo, bali mu bwati mbaghomola butimba bwabo.

²⁰ Dumbi aababilikila, baamukwama, baatigha esebo Jebbedaayo na bakoli be mu bwati.

*Yesu naabhing’o musaasa kilimu
(Luka 4:31-37)*

²¹ Yesu na beeghesebuwa be baakidha mu tauni ya Kapelenaumu. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, dumbi aataaha mu elamiliyo lya Bayudaaya eegheesiya.

²² Baaswekela kimui kuughuwa ebi akwete kwegheesiya, nanga aabeegheesiyagha na butoki, etali nga beegheesiya baa bilaghilo.

²³ Dumbi musaasa oghu kilimu kikwete, oghu akaba ali mu elamiliyo eli, aatandika kutakangana ati,

²⁴ “Uwe Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti, okutubuniya ki? Wasiiye kututuwa? Nkumaniye, nuuwe Ahikiliye wa Luhanga.”

²⁵ Bhaatu Yesu aatanuka kilimu eki ati, “Holija kandi omulugh’o!”

²⁶ Kilimu eki kyatukumililiya kimui musaasa oghu, kyatakangana, kyamulugh’o.

²⁷ Bantu boona baasweka. Baatandika kubuulaniya bati, “Kini nkiki? Ni njegheesiya mpyaka! Musaasa oni ali na butoki, bhaaba akubhingagh’o bantu bilimu kandi bimughuwa!”

²⁸ Ti makulu ghaa Yesu ghaamalakaka disitulikiti ya Galilaaya yoono.

Yesu naakiliya bantu bakanije

(Matayo 8:14-17; Luka 4:38-41)

²⁹ Dumbi Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu elamiliyo lya Bayudaaya eli, baaghenda mu ka ya Simooni na Andeleya. Yakobbo na Yohaana baaghenda hamui nabo.

³⁰ Obu aakidhiye, baamughambila ngoku nina mukaa Simooni oghu alwaye muswija, alangaaye.

³¹ Niibuwo aataahiye hambali mukali oghu ali, aamukwata haa mukono, aamuumukija, mukali oghu muswija ghwamukilil'o, aatandika kubateekela.

³² Lwagholo olu musana ni ghwakotiye, bantu baatandika kuleetela Yesu balwaye baabo boona, na bantu aba bilimu bikwete.

³³ Bantu b'omu tauni eghi boona beekumaaniliya hanja haa mulyango ghwa numba eghi.

³⁴ Aakiliya balwaye bakanije baa ndwala sya milingo yoona kandi aabhing'o bantu bakanije bilimu. Taabisimilaniye kubugha na kantu, nanga bikaba bimumaniye ngoku ali Mwana wa Luhanga.

Yesu naalangilila mu disitulikiti ya Galilaaya

(Luka 4:42-44)

³⁵ Mu kaloo-kalo kaa kilo ekyalabhiy'o, Yesu aamuka, aatuwa mu numba. Aaghenda haakpengbu ya tauni eghi enkaha kusabilayo.

³⁶ Simooni na baanakiye baaghenda kumubbala.

³⁷ Obu baamuboone baamughila bati, "Buli muntu akwete kukub-bala."

³⁸ Aabaghila ati, "Muleke tughende mu mibhili eghi elabhaane na ghuni, ntebejeyo dhe. Nanga eki niikiyo kyalekiye naasa muni."

³⁹ Aabungila mu disitulikiti ya Galilaaya yoona, naalangilila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya, naanabhing'o bantu bilimu.

Yesu naakiliya oghu alwaye ntumbi

(Matayo 8:1-4; Luka 5:12-16)

⁴⁰ Musaasa alwaye ntumbi aasa ewaa Yesu, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, "Olakaba obbaliye, gutu onkiliye niikuwo nsemele."*

⁴¹ Yesu aamukwatiluwa kisa, aananula mukono ghuwe aamukum'o, aamughila ati, "Mbbaliye; kila!"

⁴² Dumbi ntumbi yaalugh'o musaasa oghu, aakila.

⁴³ Yesu aamulagha kandi aamwekonkomeelela ati,

⁴⁴ "Otaghambila muntu n'omui, kuuy'o oghende ewaa muhong'i akulole ngoku waakiliye. Kandi ohonge kitembo eki Musa aalaghiye nga buukajiso mu bahongi kubooleka ngoku waakiliye kandi waasemela."

⁴⁵ Noo musaasa oghu aaghenda aalangiya makulu agha. Ekyalughiyemu, Yesu ataagubha kughenda bbeni-bbeni mu maatauni nanga bantu baamwisagh'o bakanije. Nahabweki aaghenda mu elungu, bhaatu bantu baanalugha hoona-hoona, baamwis'o.

2

Yesu naakiliya musaasa aghenagheneewe

(Matayo 9:1-8; Luka 5:17-26)

* **1:40 1:40** Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanakyabo na ewaa Luhanga.

¹ Haanuma ya bilo bikee, Yesu aakuuka mu tauni y'ewaabo Kapele-naumu, ti makulu ghaamalakaka ngoku aliyeyo.

² Bantu baasa bakaniye kimui nankabha hanja tawangugubhiye kukuba kati. Aatebeja kighambo kya Luhanga.

³ Niibuwo basaasa bbanaa baasiye baheekiye musaasa aghenaghe-neeuwe, mbamuleetela ye.

⁴ Bhaatu, haabwa bantu kukanilamu kimui, tabaagubhiye kumukidhiyo Yesu. Nahabweki baatobhola kihulu haa lusui lwa kisiika eki Yesu eegheeseliyaghamu, baakoteliyamu musaasa oghu bamulangaaiye haa kalili ke.

⁵ Obu aaboone kuhikilija kwabo, aaghila musaasa aghenaghe-neeuwe oghu ati, "Mwana wanje, bibhi byawe byakughaniwe."

⁶ Niibuwo bamui mu beegheesiya baa bilaghilo abaali basitamiy'o baatandikiye kwelilikana bati,

⁷ "Musaasa oni akugubha atiya kubugha ng'eki? Oku ni kwambula Luhanga! Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kughanila bibhi kuuy'o Luhanga enkaha!"

⁸ Dumbi Yesu aakenga ebi bakwete kwelilikana, aabaghila ati, "Mukwete kwelilikana mutiyo nangaaki?"

⁹ Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila mulema oni nti, 'Bibhi byawe byakughaniwe,' kedha kumughila nti 'Oomuke, okome kalili kaawe kandi olubhatange'?

¹⁰ Bhaatu nkubbala mumanye ngoku siye, Mwana wa Muntu, ndi na butoki muni muni kughanila bantu bibhi." Aaghila mulwaye oghu ati,

¹¹ "Nkulaghiye, oomuke, okome kalili kaawe, weeghendele ewaawe!"

¹² Dumbi musaasa oghu aamuka, aakoma kalili ke, eeghendela; boona banamuloleleeye. Boona baaswekela kimui kandi baasinda Luhanga bati, "Tatukabonagha nga kini!"

Yesu naabilikila Leevi

(Matayo 9:9-13; Luka 5:27-32)

¹³ Yesu aatodha aakuuka haa nanja ya Galilaaya. Kiigambi kya bantu kyanwis'o; aabeegheesiya.

¹⁴ Naanasaala, aabona Leevi mukumaaniya wa musolo mutabani wa Alifaayo asitamije mu ekumaaniliyo liye. Aamughila ati, "Onkwame." Leevi aamuka, aamukwama.

¹⁵ Lwaghola olu Yesu na beeghesebuwa be baaliila mu numba ya Leevi. Bantu bakaniye, bakumaaniya baa musolo na basiisi baniya abaabaagha bamukweme, baaliya hamui naye na beeghesebuwa be.

¹⁶ Obu bamui mu beegheesiya baa bilaghilo abaabaagha bali Bafalisaayo baaboone Yesu naaliya na bantu ng'aba, baabuuliya beeghesebuwa be bati, "Akuliyagha na bakumaaniya baa musolo na basiisi nangaaki?"

¹⁷ Obu Yesu aakiighuuye, aabaghila ati, "Bantu abatalwaye tabakub-balagha mutambili bbaa, kuuy'o abalwaye. Tanaasiye haabwa bahikiliye, bhaatu haabwa basiisi."

Kibuuliyo haa kusiba

(Matayo 9:14-17; Luka 5:33-39)

18 Bwile bumui, beeghesebuwa baa Yohaana Mubatiji na Bafalisaayo bakaba basijibiye. Niibuwo bantu baasiye, baabuuliya Yesu bati, “Beeghesebuwa baa Yohaana na Bafalisaayo bakusijibagha, bhaatu beeghesebuwa baawe tabakusijibagha, nangaaki?”

19 Aabakuukamu ati, “Buuye mukwelilikana muti baghenū abali mu bughenū bwa kuswela bakugubha kusijiba? Oghu akuswela anali n’abo, tabakugubha bbaa.

20 Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisijiba.

21 “Taaliyo oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhyaka haa lughoye lukulu. Nanga kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule, kihulu kyeyongele.

22 Taaliyo n’omui oghu akutaagha vijini mpyaka mu mpu sikulu bbaa, nanga vijini mpyaka eghi ekwatiya mpu sikulu esi eeseeseke na mpu sibhiye. Akutaagha vijini mpyaka mu mpu sihyaka.”

*Yesu n’ekihikiye kukoluwa kilo kya Sabhato
(Matayo 12:1-8; Luka 6:1-5)*

23 Kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be mbanaghenda, baatandika kukobha mituwe ya ngano eghi.

24 Niibuwo Bafalisaayo baamubuuiye bati, “Kusighikila mu bilaghilo, mukwete kukola ekitabhonganuuwe kukoluwa haa kilo kya Sabhato nangaaki?”

25 Aabakuukamu ati, “Buuye tamukasomagha ebi Mukama Dhaudhi aakoliye obu eye naaba abaabaagha naye njala yaabaagha ebakwete?”

26 Obu Abbyasaali aabaagha mukulu wa bahongi boona, Dhaudhi akataaha mu Numba ya Luhanga,* aaliya migaati eghi bahongi bahongeeye Luhanga. Kandi aaghiha n’abaabaagha naye. Kusighikila mu bilaghilo, migaati eghi tayaalibuwagha bantu banji kuuy’o bahongi bonkaha.”

27 Niibuwo aabaghiliye ati, “Kilo kya Sabhato kiliyo haabwa kughasila bantu, bantu tabaliyo haabwa kilo kya Sabhato bbaa.

28 Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato.”

3

*Yesu naakiliya muntu kilo kya Sabhato
(Matayo 12:9-14; Luka 6:6-11)*

1 Bwile bunji Yesu aatodha aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, aasangamu musaasa anangiye mukono.

2 Bamui mu bantu abaabaaghamu baabbalagha eki bakun-yegheelel’o Yesu. Baakala bamuloleleeye alakaba namukiliya haa kilo kya Sabhato.

3 Yesu aaghila musaasa oghu ati, “Wiise hani.”

4 Niibuwo aababuuiye ati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye haa kilo kya Sabhato kukola bisemeeye kedha bibhilihiye; kukiliya

* 2:26 2:26 Teeli Numba ya Luhanga eghi ekakweluwa mu Yelusaalemu mu bwile bwa Solomooni kedha Helude. Ni weema namulito eghi Luhanga aalaghiye Musa kukwela.

bwomijili, kedha kwita?" Bhaatu muntu n'omui taamukuukiyemu na kantu.

⁵ Yesu aababungiliyamu maaso aakwatuwa kijinigha, aabasaalililuwa haabwa kwomakakana kwa mitima yabo. Aaghila musaasa oghu ati, "Nanula mukono ghwawe." Aaghunanula, ghwakililo.

⁶ Dumbi Bafalisaayo baatuwa, baaghenda baakola lukulato na bahagili baa Helude. Baahanuula ngoku balaata Yesu.

Biigambi bya bantu mbiisa ewaa Yesu

⁷ Yesu na beeghesebuwa be baalugh'o, baaghenda haa nanja ya Galilaaya. Biigambi bya bantu byamukwama mbilugha Galilaaya na Buyudaaya.

⁸ Obu bantu baaghuuye ebi akwete kukola, baalugha Yelusaalemu, Budumaayo, na bitwike bya bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani. Na banji baalugha Tilo na Sidooni.

⁹ Haabwa bantu kukanila kimui, aaghambila beeghesebuwa be kumuteekaniliya bwati bwa kunjinamu, niikuwo bantu batamumighijila.

¹⁰ Kilo eki aakiliya balwaye bakaniye; baamighijilanagha bati bamukum'o.

¹¹ Kandi bilimu byakamubonagha, bigenga hansi aba bikwete, bitakangana biti, "Nuuwe Mwana wa Luhanga!"

¹² Bhaatu Yesu aabilaghila kwonini ati bitaghambila muntu n'omui ngoku eye ali.

Yesu naakoma bakwenda ekumi na babili

(Matayo 10:1-4; Luka 6:12-16)

¹³ Haanuma y'ebi Yesu aanjina haa mwena, aabilikila aba aabbaliye, baamwis'o.

¹⁴ Aakomamu ekumi na babili aba aaghiliyemu bakwenda be,* kuukala naye kandi kubatuma kutebeja.

¹⁵ Aabaha butoki kubhingagha bilimu.

¹⁶ Ekumi na babili aba aakomiye niibo bani: Simooni oghu aalukiye liina Peetelo,

¹⁷ Baanjina emui Yakobbo na Yohaana, batabani baa Jebbedaayo, aabaluka kibbaako Bbowaneleege, ekikumaniisiya "Basaakaaye nga nkubha."

¹⁸ Andeleya, Filipino, Batulumaayo, Matayo, Tomasi, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Tadeewa, Simooni oghu aalwanililagha ehanga liye,†

¹⁹ na Yuda Esikalyota oghu akamughobeliya.

Yesu naabugh'o mukulu wa bilimu

(Matayo 12:22-32; Luka 11:14-23; 12:10)

²⁰ Obu Yesu aakuukiye hambali aakalagha, aataaha mu numba. Kiigambi kya bantu kyangatodha kyekumaaniya. Haabwa bantu aba kukanila kimui, Yesu na beeghesebuwa be tabaagubhiye kutunga bwile kuliya.

²¹ Obu nganda siye syaghuuye ebi, syaghenda kumuuyayo, nanga bantu baaghilagha bati, "Aaghuuye esile!"

* 3:14 3:14 aba aaghiliyemu bakwenda be takili mu bihandiiko binji. † 3:18 3:18 Simooni akaba ali omui mu bantu abaalwanililagha ehanga lyabo lya Buyudaaya kulugha mu bulemi bwa Balooma.

22 Bamui mu beegheesiya baa bilaghilo, abaahoniye kulugha Yelusaalemu baaghila bati, “Bbelejebbuuli mukulu wa bilimu niye amuli haa mutuwe kandi niye aamuhaaye butoki kubhinga bilimu.”

23 Yesu aababilikila ati bamwebinge, aabatwila nsimo ati, “Sitaani akugubha atiya kubhinga Sitaani?”

24 Bantu baa bulemi bumui mbaatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, bulemi obu tabukutuul’o.

25 Kandi bantu baa ka emui mbaatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, ka eghi teekutuul’o dhe.

26 Na Sitaani neelwaniisiye eenini, akuba eetambulaniiyemu eenini. Taakutuul’o, akuba ahooy’o.

27 Taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kwegimba mu numba ya musaasa wamaani kuhungamu bintu biye, atadubhiye amuboha. Haanuma ya kumuboha niikuwo ahunge ebili mu numba ya musaasa oghu.

28 Mbaghambiye majima, buji kibhi eki bantu bakukola kighaniluwa nankabha kya kwambula Luhanga.

29 Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikiliye taalighaniluwa. Musango ghwa kibhi eki ni ghwa bilo n’ebilo.”

30 Ekyalekiye Yesu aabaghila atiyo ni nanga baaghilagha bati, “Kilimu kimuli haa mutuwe.”

Nganda sya Yesu syonini

(Matayo 12:46-50; Luka 8:19-21)

31 Baana baanina Yesu na nina wee, baakidha. Baamilila enja, baatuma muntu kughenda kumughambila ngoku bakwete kumubbala.

32 Kibbula kya bantu abaali basitamiye mu numba bamweliighiliye, baamughila bati, “Njoko waawe na baana banjoko waawe bali enja bakukubbala.”

33 Aababuuliya ati, “Maaha na baana baamaaha ni baahaa?”

34 Niibuwo aabungiliye maaso mu bantu abaabaagha basitamiye bamweliighiliye, aabaghila ati, “Ninuwe maaha na baana baamaaha.

35 Nanga weena oghu akukolagha ebi Luhanga abbaliye niye mwana wamaaha, mwaninaasiye kandi maaha.”

4

Lusimo lwa nsigho n’etaka

(Matayo 13:1-9; Luka 8:4-8)

1 Yesu aatodha eegheeseliya haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya. Naaneegheesiya, kiigambi kya bantu bakaniiye kimui kyagumbaana. Haabwa bantu aba kukanila kimui, aanjina mu bwati, aabusitamamu mu nanja, aatandika kubeegeesiya bantu bo banali haa kisiyo.

2 Aabeegheesiya bintu bikaniye naakoleesiya nsimo, aaghila ati,

3 “Lusimo nduni! Mulimi akaghenda kumisa nsigho yee.

4 Obu aanamisagha, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihan-dakati, noni syasa syabuliya.

5 Bumui haa nsigho yee bwalaghala h’etaka lya mabaale. Bwatuwa bwangu nanga etaka kutakan’o.

6 Ti obu musana ghwatooye, ghwabwokiya, bwahotoka nanga mili yabuwo ekaba etataahiye bhyani mu etaka eli.

7 Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mahuwa, ghaakula ghaa-soosookeliya ndimo eghi etaana na kantu.

8 Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka lisemeeye, bwatuwa, bwakula, bwana. Kasigho kamui kaalughamu makumj asatu, kanji nkaagha, kanji kikumj."

9 Niibuwo aabaghiliye ati, "Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe."

*Kighendeleluwa kya kwegheeseliya mu nsimo
(Matayo 13:10-17; Luka 8:9-10)*

10 Obu Yesu aabaagha ali enkaha, beeghesebuwa be ekumj na babili na bantu banji abaabaagh'o baamubuuliya bati, "Nsimo syawe esi sikumanijisiyagha ki?"

11 Aabakuukamu ati, "Enuwe mukaheebuwa nsita sya bulemj bwa Luhanga, bhaatu abali enja yabuwo, nsita esi bakusijighwilagha mu nsimo,

12 niikuwo 'kulola balole, bhaatu batabona; kuughuwa baaghuwe, bhaatu bateetegheeleliya, mbaakoliye kuwo, bakukuuk'o Luhanga kandi abaghanile.* "

*Yesu naasoboolola makulu ghaa lusimo lwa nsigho n'etaka
(Matayo 13:18-23; Luka 8:11-15)*

13 Aabaghila ati, "Tamwetegheleeiye lusimo olu? Ti na sinji syona mulasyetegheeleliya mutiya?"

14 Mumjisi naaghambjiye oghu, eki akumisagha ni kighambo kya Luhanga.

15 Nsigho eghi ekamisuwa h'etaka ly'omu kihandakati, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, dumbi Sitaani aasa abaayamu kiyo.

16 Nsigho eghi ekamisuwa h'etaka lya mabaale, ni bantu abakudubhagha badheedhuwa mbaaghuwa kighambo kya Luhanga.

17 Bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na mili etaahiye bhyani mu etaka, niikiyo kimui na bantu aba. Bakudubhagha booleka kuguma, bhaatu bijibu kedha kuhighanijibuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbyasa, dumbi kuhikilija kwabo kubula.

18 Kandi nsigho eghi ekamisuwa mu mahuwa, kikumanijisya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga,

19 bhaatu kwelalikiilila bwomiji bwa nsi eni, kutwalijijibuwa buguudha kandi kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitabalughilamu mughaso.

20 Ti nsigho eghi ekamisuwa h'etaka lisemeeye, kikumanijisya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bakisijima kandi kibalughilamu mughaso. Kibaghasila milundi makumj asatu, banji nkaagha, banji kikumj."

*Kyakulolelo kya kaatadhooba
(Luka 8:16-18)*

21 Yesu aatodha aabaghila ati, "Buuye haliyo muntu weena oghu akubhakiyagha taala kandi aghiswikila na kighegha, kedha aghita e bukungwisi. Akughitaagha haa kyakut'o taala niikuwo ebbeneliye bantu mu numba.

* 4:12 4:12 Isaaya 6:9-10

22 Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitali-manuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa.

23 Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe, ti eetegheeleliye.

24 “Mutoho kulū na nkokolo kutegheeleliya ebi nkwete kubaghambila. Ngoku mukwekamba kutegheeleliya, niikuwo mukwetegheeleliya, na kusaaliyo’o.

25 Nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka ali nako kakumuhibuw’o.”

Lusimo lunji haa kukula kwa nsigho

26 Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bwa Luhanga buli nga mulimi oghu akuhelagha nsigho yee mu musili.

27 Mukilo alangaala, nkyambisi aamuka kukola milimo yee. Nsigho etuwa, ndimo eekala neenakula, eye atamaniye ngoku ekwete kukula.

28 Etaka niiliyo likutwesiyagha nsigho eghi; etuwa, ndimo ekula, yaana, ti yeela.

29 Ndimo niyeela, dumbi mulimi oghu aghikesa, nanga ekesa lyahikiye.”

Lusimo lwa kasigho kaa kalatuusi
(Matayo 13:31-32; Luka 13:18-19)

30 Yesu aabuliya ati, “Bulemi bwa Luhanga tulabususaaniya na biki? Ti tulakoleesiya lusimo ki kubusoboolol’o?

31 Bulemi bwa Luhanga buli nga kasigho kaa kalatuusi aka musaasa aatwete aahela mu etaka. Nankabha kali kasigho kaanabwana kusaaliya busigho bunji bwona.

32 Kakaakukulagha, kakufookagha, kiti kiinamulito kusaaliya biti binji mu musili. Kiti eki kiba na bitai biinamulito, ti noni sikwelamu bisui.”

33 Yesu aakabaagha naabugha na bantu, aabatwilagha nsimo sikanije ng’esi. Aabeegheesiyagha ngoku baagubhagha kwetegheeleliya.

34 Taabaghambiiye kantu na kamui etali mu lusimo. Bhaatu aakabaagha eelebbeeye na beeghesebuwa be bonkaha, aabasoboololagha makulu ghaa nsimo esi syona.

Yesu naaholeesiya kyegha haa nanja
(Matayo 8:23-27; Luka 8:22-25)

35 Lwaghola olu Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Muleke tubhasuke luhande lw’eli lwa nanja.”

36 Baalugh’o kibbula kya bantu eki, baaniina mu bwati obu Yesu aabaagha asitamiyemu, baaghenda naye. Maati ghanji ghaaghenda ghalabhiye obwabo.

37 Niibuwo kyegha kyamaanji kyasiye haa nanja. Mighina yaatandika kusamba bwati obu. Maasi ghaabbala kubusulamumu haai kubulijika.

38 Bhaatu Yesu akaba alangaaye haa kasuli kaa bwati obu eegimiyee kaapilo, aghwesaghiye. Beeghesebuwa be baamusumula, baamughila bati, “Mwegheesiya, toosighaane? Twatwika!”

39 Obu aasusumukiye, aamuka, aatanuka kyegha eki, aaghila nanja eghi ati, “Holiya! Teekaana!” Dumbi kyegha kyaleka, nanja yaatekanilana kimui.

40 Yesu aabuuliya beeghesebuwa be ati, “Mwobahiye nangaaki? Tamuñeesighiye?”

41 Boobahila kimui, baabuulaniya bati, “Oni ni muntu wa mulingo ki Kyegha na nanja nabiyu bikumũughuwagha!”

5

*Yesu naakiliya musaasa oghu kilimũ kikwete
(Matayo 8:28-34; Luka 8:26-39)*

1 Yesu na beeghesebuwa be baabhasuka nanja, baakidha mu kyalo kya Bagadala.

2 Makalũgha ati mu bwati, musaasa oghu kilimũ kikwete aamwis’o naalũgha mu kikalũ eki baajiikaghamu bantu.

3 Musaasa oghu aakalagha mu bijkalo hambali baajiikagha bantu kandi taaliyo muntu n’omui oghu aagubhagha kuukala amũbohije, nankabha na lujeghele.

4 Bunji n’obunji baamubohagha mpingo na njeghele, bhaatu njeghele aasitũwagha, mpingo aasihenanga. Taaliyo muntu n’omui oghu aagubhagha kumulinda.

5 Eesalagha kandi aalaalagha mu bijkalo bya bituulo na mu myena, naatakangana kandi neejombakaka na mabaale.

6 Obu aaboone Yesu, aasa naaligita, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu.

7 Aatakanganilana kimui ati, “Yesu, Mwana wa Luhanga wa Eghulu Munu, okũmbũniya ki? Nkwesengeleeje mu liina lya Luhanga, gutu otambona-boniya!”

8 Aabugha atiyo nanga Yesu akaba naaghambiiye kilimũ eki ati, “Uwe kilimũ, omũugh’o!”

9 Yesu aamũbuuliya ati, “Liina lyawe nuuwe ani?” Aakuukamu ati, “Niisiye Kiigambi; nanga tukanje.”

10 Niibuwo eesengeleeje Yesu kutabbinga bilimũ ebi mu kyalo eki.

11 Haa mwena haai-haai, mpunu sikaniye sikaba siliyo nsiliya.

12 Bilimũ ebi byesengeleliya Yesu biti, “Otusijimilaniye tughende mu mpunu esi, oleke haaliisiyo twataahamu.”

13 Aabisiimilaniya, byalũgh’o musaasa oghu, byaghenda byataaha mu mpunu esi. Mpunu esi syona, haai nga nkũmĩ ebili, syaligitũla kimui, syakota mu nanja, syatwikilamu.

14 Niibuwo baliisiya baa mpunu esi baaligitiye mu taũni na mu miĩhĩli, mbanaghambila bantu makulu agha. Dũmbi bantu baasa kulola ekyabaay’o eki.

15 Obu baakidhiye mu kikalũ eki, baasanga Yesu na musaasa oghu bilimũ byali bikwete. Obu bantu aba baaboone musaasa oghu asitamĩye, alũwete kandi ateekaane, boobahila kimui.

16 Boona abaaboone ebyabaay’o musaasa oghu bilimũ byabaagha bikwete kandi n’ebyaay’o mpunu esi, baaghambila bantu abaasiy’o.

17 Dũmbi bantu aba beesengeleliya Yesu bati alũghe mu kyalo kyabo.

18 Yesu naananĩna mu bwati kughenda, musaasa oghu kilimũ kyali kikwete aamwesengeleliya ati, “Onsiimilaniye ngende niikalaghe naawe.”

19 Bhaatu Yesu aabhenga, aamughila ati, “Oghende ewaanu, obaghambile ebi Mukama aakukoleeye kandi ngoku aakughiliye kisa.”

20 Niibuwo musaasa oghu aaghendiye mu djsitulikiti ya Tauni Ekumi naanaghambila bantu ebi Yesu aamukoleeye. Abaaghuuye boona baaswekela kimui.

*Yesu naakiliya mukali kandi naahumbuula manaabukali
(Matayo 9:18-26; Luka 8:40-56)*

21 Haanuma Yesu aanijina mu bwati, aabhasuka nanja ya Galilaaya. Obu aakidhiye ebhimba, kibbula kya bantu kiinamulito kyekumaanija, kyamwelighililiya.

22 Niibuwo Yajilo, mwebembeli w'elamiliyo lya Bayudaaya mu mubhili oghu, obu aaboone Yesu, aasa aamwebinga, aateeliya Yesu mu maghulu,

23 naamwesengeleliya ati, "Muhala wanje w'obuto alimakuwa! Gutu wiise omukum'o niikuwo akile, abe mwomjili."

24 Nahabweki Yesu aasijima, aaghenda na Yajilo.

Kiigambi kya bantu kyamaanj kyaghenda kimugumbiye.

25 Mu kiigambi eki hakaba halimu mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali. Alebbiye na buwo kumala myaka ekumi n'ebili.

26 Akaba naabona-boneeye kimui bwile bwona kuukala naaghenda mu batambili bakaniye. Aabaha sente siye syona kumutambila, bhaatu tabaagubhiye kumukoonela na katij konkaha. Kuuy'o bulwaye buwe obu bwakalagha mbuneeyongela.

27-28 Akaba naaghuuy'o makulu ghaa Yesu. Eelilikana ati, "Ni-naakumiye nankabha haa lughoye luwe, nkukila." Mukali oghu aasila enuma sya Yesu mu kiigambi kya bantu eki aakuma haa lughoye lwa Yesu. 29 Makalukum'o ati, dumbi aakilil'o kandi eehighuwa ngoku aakilije.

30 Haala hoonini Yesu eehighuwa maanj ghaa kukiliya ghamulughiyemu, eegaaliya mu kiigambi kya bantu eki aabuuliya ati "Ni anj ankumijye haa lughoye?"

31 Beeghesebuwa be baamukuukamu bati, "Oboone ngoku bantu bakaniye bakumighiliiye, otodha obuuliya oti, 'Ni anj ankumijyo?' "

32 Bhaatu Yesu aakala naanalolakaka mu bantu niikuwo abone oghu aamukumijyo.

33 Obu mukali oghu aamaniye ekyamubaay'o, aasa naatukumila, oobahiye, aateeliya Yesu mu maghulu; aamughambila majima ghoonini.

34 Yesu aaghila mukali oghu ati, "Muhala wanje, kuhikilija kwawe kwakukiliiye. Oghende mpempa; kubona-bona kwawe kwahooy'o."

35 Naanabugha, basaasa baalugha mu ka ya Yajilo mwebembeli w'elamiliyo eli, baaghila Yajilo oghu bati, "Oleke kuluhiliya busa Mwegheesiya, muhala waawe aakuyye!"

36 Yesu aaghuwa, bhaatu aaghaya ebi basaasa aba bakwete kubugha, aaghila mwebembeli oghu ati, "Oleke kwobaha. Weesighe Luhanga enkaha."

37 Taasjimidaniye bantu banji kughenda naye kuuy'o Peetelo hamui na banaanina emui Yakobbo na Yohaana.

38 Obu baakidhiye mu ka ya mwebembeli Yajilo, baasanga bantu mbalila kandi mbatakanganilana kimui.

39 Yesu aataaha mu numba, aaghila bantu aba ati, “Mukwete kulila, nimukolekana mutiyo nangaaki? Mwana oni taakuuye bbaa, aaghwesaghiye kwonkaha.”

40 Bantu aba baamusekelela. Bhaatu aabaghila ati boona batuwe mu numba eghi. Baatuwa, aatighalamu na ese na njina manaabukali oghu, na beeghesebuwa be basatu. Dumbi baataaha mu kisiika eki balangaayemu muky ghwa manaabukali oghu.

41 Yesu aamukwata haa mukono, aamughila ati, “Taliita kumu!” Ekikumaniisiya, “Manaabukali, oomuke!”

42 Dumbi aamuka, aatandika kulubhatanga. (Manaabukali oghu akaba ali na myaka ekumi n’ebili.) Babyaye be na beeghesebuwa baa Yesu, abaabaagha mu kisiika eki baaswekela kimui.

43 Bhaatu aabeekonkomelela ati bataghambila muntu n’omui ebyabaay’o. Dumbi aaghila babyaye baa manaabukali oghu ati baahe manaabukali oghu byokuliya.

6

*Bantu baa Najaaleeti mbeetamuwa Yesu
(Matayo 13:53-58; Luka 4:16-30)*

1 Yesu aalugha mu kijikalo eki, aaghenda hamui na beeghesebuwa be mu tauni y’ewaabo Najaaleeti.

2 Kilo kya Sabhato ekyalabhjiyo, eegheeseliya mu elamiliyo lya Bayudaaya. Bakaniye abaamuughuuye baasweka kandi baabuuliya bati, “Musaasa oni, aahiye haa magheji na butoki kukola byakuswekaniya bitiyo?”

3 Oni taaniye mulandi wa mbaau, mwana wa Maliya? Taaniye mwana waanina Yakobbo, Yose, Yuda, na Simooni? Tooli, baana baanina wee baabukali tabakuukalagha ewaatu hani” Dumbi bantu aba baamwetamuwa.

4 Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, “Mulangi bakumuhtiyagha hanji hoona-hoona, noo mu bantu b’ewaabo, n’omu ka y’ewaabo tabakumuhtiyagha yo bbaa.”

5 Nahabweki taagubhiye kukolelayo kyakuswekaniya na kimui, kuuy’o aakum’o balwaye bakee, aabakiliya.

6 Ti aaswekela kimui haabwa kutahikilija kwa bantu aba. Niibuwo aaghendiye mu buli muhili, neegheesiyayo.

*Yesu naatuma beeghesebuwa ekumi na babili
(Matayo 10:5-15; Luka 9:1-6)*

7 Yesu aabilikila beeghesebuwa be ekumi na babili kumwis’o. Aabatuma babili-babili kandi aabaha butoki kubhing’o bantu bilimu.

8-9 Bhaatu batakaghendiye, aabalaghila ati, “Mutaghenda na byokuliya, bikapa, na sente. Kandi mutaghenda na ngoye sinji, kuuy’o esi muluwete syonkaha. Bhaatu oghu abaliye kughenda na mwigho, aghende na ghuwo, n’oghu abaliye kughenda na nkajito, asiluwale.

10 Ka eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kuhikiya mulughiyeyo.

11 Hantu hoona-hoona hambali batalabeebaliyagha kandi babhenga kubaaghuwa, obu mulabaagha nimulughayo mukunkumulaghe tuutu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba. Obu buliba buukajiso kusingisiya bantu aba musango.”

¹² Niibuwo beeghesebuwa be aba baaghendiyē mbatebeja bati bantu beekuukemu.

¹³ Baabhing'ō bantu bakaniye bilimū, baasiigha balwaye bakaniye mafuta, baabakiliya.

Ngoku Yohaana Mubatiji aakuuye

(Matayo 14:1-12; Luka 9:7-9)

¹⁴ Makulu ghaa Yesu ghaamalakakila kimui kyalo eki kyona. Mukama Helude naye aamuughuw'ō. Bantu banji baaghilagha bati, "Oghu ni Yohaana Mubatiji aahumbuukiye, niikiyo kilekiye naakola byakuswekanija ebi byona."

¹⁵ Banji baaghila bati, "Ni Eliya." Na banji bati, "Ni mulangi ng'abambele."

¹⁶ Bhaatu obu Helude aaghuuye makulu agha, aaghila ati, "Oghu ni Yohaana Mubatiji, oghu naalaghiye nti bajomb'ō mutuwe. Niye aahumbuukiye."

¹⁷⁻¹⁸ Kukuwa kwa Yohaana Mubatiji kukalughijilila haa Helude kuswela Heludiya, mukaa waanina wee Filipo. Nanga Yohaana Mubatiji oghu aakalagha naaghambila Helude ati, "Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye kuswela naali syawe, wanjoko waawe Filipo anaakaaye." Haabwa Helude kubbala kukola ekidheedhiye Heludiya, aalaghila ati bakwate Yohaana Mubatiji. Baamukwata, baamuboha, baamuta mu nkomo.

¹⁹ Bwile obu bwona Heludiya akaba anali na bughighu na Yohaana. Aabbalagha bamwite, bhaatu kitaagubhukana,

²⁰ nanga Helude akaba oobahiye Yohaana. Akaba amumaniye ngoku ali muntu mulungi kandi ahikiliye. Niikiyo kyali kilekiye amulindiye kusemeeye. Aabbalagha kutegheeleliya ebi Yohaana aabughagha, bhaatu aakabighuwagha asobeeleluwa kimui.

²¹ Kilo kimui, Heludiya aatunga kahanda kaa kukwatiisilaniamu Yohaana oghu obu kilo kya kighenu kya kuusuka kubyaluwa kwa Helude kyahikiye. Haabwa kighenu eki, Helude aabilikila bakulu baa balemj, bakulu baa baasilikale, na bengej b'omu Galilaaya.

²² Kilo eki, muhala wa Heludiya aataaha hambali kighenu eki kyabaagha, aabinila baghenū aba. Mukama Helude oghu na baghenū be aba baadheedheluwa kimui. Niibuwo aaghiliye manaabukali oghu ati, "Osabe kyona eki okubbala, nkukuha kiyo."

²³ Aagumiya ebi aabughiyē ebi naalahila ati, "Kyona eki olakasaba, nankabha kihande kya bukama bwanje, nkukuha kiyo."

²⁴ Niibuwo manaabukali oghu aatooye, aaghenda aabuuliya njina wee ati, "Nsabe biki" Njina wee aamukuukamu ati, "Osabe mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji."

²⁵ Dumbi aakuuka bwangu-bwangu, aaghambila Mukama Helude oghu ati, "Nkubbala ompe endindi mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji haa sahaani."

²⁶ Kintu eki kyasaalila Mukama Helude nanga taabbalagha kwita Yohaana. Bhaatu taagubhiye kubhenga nanga akaba naamaliye kulahila mu maaso ghaa baghenū be ati akumuha eki alakasaba kyona.

²⁷ Dumbi Mukama Helude aatuma omui mu baasilikale be kughenda mu nkomo kujomb'ō Yohaana mutuwe. Aaghenda bwangu-bwangu aamujomb'ō ghuwo,

28 aaghuleetela haa sahaani, aaghuha manaabukali oghu; naye aaghuha njina wee.

29 Obu beeghesebuwa baa Yohaana baaghuuye makulu agha, baaghenda baayayo mukū ghuwe, baaghujiika mu kituulo.

Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano

(Matayo 14:13-21; Luka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)

30 Bakwenda baa Yesu baakuuka kulugha hambali aabatumiye, baamughambila byona ebi beegheesejeje n'ebi baakoliye.

31 Bantu bakaniye baakalagha mbaasa bataakulekelela, ti Yesu na beeghesebuwa be tabaatungagha na bwile kuliya. Niibuwo aabaghiliye ati, "Mwise tughende haakpengbu hambali tukugubha kuba etuwe bonkaha, tuhumule."

32 Baaniina bwati baaghenda hambali muntu atali niikuwo bagubhe kuba bonkaha.

33 Bhaatu bantu bakaniye baababona mbaghenda, baakenga hambali bakwete kughenda. Bantu baalugha mu buutauni bwona, baadubha kukidhila Yesu na beeghesebuwa be.

34 Obu Yesu aakidhiye makalugha ati mu bwati, aabona haa kisiyo kiigambi kya bantu bakaniye, aabakwatiluwa kisa, nanga bakaba bali nga ntaama esitali na mulisiya. Niibuwo aatandikiye kubeeeghesiya bintu bikanije.

35 Obu bwahikiye lwaghola, beeghesebuwa be baamwis'o, baamughila bati, "Eni tuli mu elungu kandi bwile bulimaala.

36 Olaghe bantu baghende, niikuwo bagubhe kweghulila byokuliya mu mibhili haai-haai."

37 Aabakuukamu ati, "Enuwe mubahe byokuliya." Baamukuukamu bati, "Okubbala oti tughende tughule byokuliya bya sente syengaane na musaala oghu muntu akukolela kumala meeli munaana,* haali-ibiyo twabaha baaliya?"

38 Aababuuliya ati, "Muli na migaati etiya? Mudubhe mughilole." Obu baamaniye eghi bali nayo, baamughila bati, "Tuli na etaano na nsui ebili bhembei."

39 Yesu aalaghila bantu aba boona ati basitame mu bibbula haa busingo.

40 Baasitama mu bibbula bya bantu kikumi-kikumi na makumi ataano-ataano.

41 Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi. Aalola eghulu, aasijima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Kandi aabheghanga migaati eghi na nsui esi. Aakala naanabiha beeghesebuwa be kubiha bantu aba. Aabheghanga dheer na nsui ebili esi aabaha siyo.

42 Bantu aba boona baaliya baakutila kimui.

43 Beeghesebuwa be baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya ebyatighaay'o haa nsui na migaati eghi, baasuliya bighegha ekumi na bibili.

44 Kandi bantu abaaliye byokuliya ebi, bakaba bali basaasa nkumi etaano.

Yesu naalubhatangila haaguuli ya maasi

(Matayo 14:22-33; Yohaana 6:15-21)

* 6:37 6:37 Mu Lugiliki baghambiye dinaali bikumi bibili. Dinaali emui ekaba yengaane na musaala oghu muntu aakolelagha mu kilo kimui.

45 Dumbi Yesu aalaghila beeghesebuwa be banjina bwati, bamuhikila kughenda luhande lw'eli lwa nanja e Bbetesaida, eye aatighala naalagha kibbula kya bantu aba.

46 Haanuma ya kubalagha, aaghenda haa mwena kusaba.

47 Mukilo eghi, bwati obu bukaba mbwahikiye haagati ya nanja; eye anatighaaye ebhimba enkaha.

48 Aalangiya beeghesebuwa be aba, mbatalibana kuluka na maani ghaabo ghoona, nanga mwegha ghwalughagha hambali baaghendagha. Obu bwile bwahikiye mukilo handinga-ndinga, aaghenda naalubhatangila haaguuli ya nanja, aabeebinga, aabbala kubasaala.

49 Bhaatu obu beeghesebuwa be baamuboone naalubhatangila haaguuli ya nanja, beelilikana bati ni mulimu. Baatandika kutanganana,

50 nanga boona bakaba makamubona bati boobahila kimui. Dumbi aabaghila ati, "Mutoobaha, muteekaane! Njisyoni."

51 Niibuwo aaninjye mu bwati hambali bali, mwegha ghwalekel'o. Beeghesebuwa be aba baaswekela kimui.

52 Nankabha mbaaboone kyakuswekaniya eki aakoliye, obu aakanjye migaati etaano hamui na nsui ebili, tabeetegheleeje ye makulu ghaakiyo. Mitima yabo ekaba yoomakakaane.

Yesu naakiliya balwaye e Genesaleeti
(Matayo 14:34-36)

53 Baabhasuka luhande lw'eli lwa nanja baakidha mu kyalo kya Genesaleeti. Baaboha bwati bwabo obu haa kisyo.

54 Makabulughamu bati dumbi bantu baayo baamumaniilila.

55 Bantu aba baaligita bwangu-bwangu mu byalo hoona-hoona, baamuleetela balwaye baabo, babaheekeeye haa mikeka, mbabatwala hambali baaghuuye ali.

56 Hoona-hoona hambali Yesu aakidhagha mu mibhili, kedha mu maatauni bantu baaletagha balwaye baabo, babata mu butale. Bantu aba baamwesengeleliyagha bati hakili asijimilaniye balwaye baabo bakume katji haa lughoye luwe. Ti boona abaakumagh'o baakilagha.

7

Bilaghilo na mighendiyo ya Kiyudaaya
(Matayo 15:1-9)

1 Kilo kimui bamui mu Bafalisaayo na beegheesija baa bilaghilo abaalughije Yelusaalemu, baasa baagumbaana hambali Yesu ali.

2 Baabona bamui mu beeghesebuwa be mbaliya batanaabiye mu ngalo mu mulingo ghwonini oghu Bafalisaayo beegheesiyagha bati bantu babhonganuuwe kunaabamu.*

3 (Bayudaaya, kukila munu Bafalisaayo tabaaliyagha batadubhiye kunaaba mu ngalo ngoku mighendiyo ya baataata baabo yaabalaghilagha.

4 Niikiyo kimui dheer baakalughagha mu katale, tabaaliyagha kantu batadubhiye kunaaba mu ngalo kwonini. Kandi baakolagha

* 7:2 7:2 Bafalisaayo beegheesiyagha bati kutanaaba mu ngalo mu mulingo ghwa mighendiyo ya baataata baabo ghwonini kikubhiyagha bantu ewaa Luhanga.

mighendjiyo enji ekanije, kyakulolelo nga kunaabiya biikopo, mighendjiyo, ebi kapuliya, ebi baakoleesiyagha mbaliya.)

⁵ Niibuwo Bafaljsaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo aba, baabuiye Yesu bati, “Beeghesebuwa baawe aba tabakwete mighendjiyo ya baataata baatu nangaaki? Olole, bakwete kuliya batanaabiye mu ngalo kwonini!”

⁶ Aabakuukamu ati, “Ngobiya enuwe! Mulangi Isaaya akahikiya kulanga naababugh’o ngoku kili mu Ebyahandjikuuwe kiti,

“ ‘Bantu bani bakumputiya mu kanuwa kwonkaha, bhaatu mu mitima yabo tabamputiye bbaa.

⁷ Bakubhijiyagha bwile bwabo kundamija;

nanga bakwegheesiyagha bilaghilo bya bantu kwonkaha.”*

⁸ Yesu aatodha aabaghila ati, “Enuwe mukulekagha bilaghilo ebi Luhanga aahaaye, mwebohela haa mighendjiyo ya bantu.

⁹ Muli na mulingo ghwanu ghusemeeleeye kimui, ghwa kubhenga bilaghilo ebi Luhanga aahaaye niikuwo mwebohela haa mighendjiyo yaanu.

¹⁰ Nanga Musa akaghila ati, ‘Ohutiya so waawe na njoko waawe’* ti, ‘Weena oghu alakiinagha ese wee kedha njina wee bamwitaghe.’*

¹¹ Bhaatu enuwe mukughilagha muti takili kibhi muntu kughila ese wee kedha njina wee ati, ‘Onganile bukooneli obu nangukuhaaye naamaliye kwelaghiisanija kubuhaayo nga kisembo ewaa Luhanga.’

¹² Tamukusijimilaniyagha muntu kukoonela ese wee kedha njina wee.

¹³ Obu mukubughagha mutiyo, mukubaagha njimudhibiya kighambo kya Luhanga haabwa mighendjiyo yaanu mweteleey’o. Kandi mukola dheer bintu binji bibhijiyaghe ng’eki.”

Ebikubhijiyagha muntu byonini

(Matayo 15:10-20)

¹⁴ Yesu aatodha aabilikila kibbula kya bantu abaabaagh’o ati bamwebinge. Aabaghila ati, “Enuwe boona muntegheeleliye kandi mwetegeheleliye.

¹⁵ Ebi muntu akuliyagha taaniibiyo bikumubhijiyagha ewaa Luhanga. Ebikumubhijiyagha ni ebikumulughaghamu. [

¹⁶ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe, ti eetegeheleliye.”]†

¹⁷ Obu Yesu na beeghesebuwa be baalughije mu kibbula kya bantu eki, mbaataaha mu numba, baamubuuliya eki aamanijisiye mu lusimo olu.

¹⁸ Aabaghila ati, “Naanu tamwetegheleliye dheer? Tamuboone ngoku ebi muntu akuliyagha ngoku bitaakumubhijiyagha ewaa Luhanga.

¹⁹ Nanga tabikughendagha mu mutima ghuwe, bhaatu bikumughendagha mu etundu dumbi bituwa mu mubili ghuwe.” (Yesu kubughagha atiyo, akagumiya ngoku byokuliya byona bisemeeye kuliibuwa.)

²⁰ Yesu aatodha aabaghila ati, “Ebi muntu akubughagha niibiyo bikumubhijiyagha ewaa Luhanga.

²¹ Nanga haa mutima ghwa muntu niyo kulughagha: byelilikano bibhijiyaghe, busyani bwa bantu abataswelangaane, busuma, bujindi, busyani bwa muntu oghu asweye kedha oghu asweuwe,

* 7:7 7:7 Isaaya 29:13 * 7:10 7:10 Kulugha 20:12 * 7:10 7:10 Kulugha 21:17 † 7:16 7:16 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

22 mululu, bubhi, bisubha, bughuwa-ghuwa, etima, kuhabijilijya, myepanko, budhoma-dhoma.

23 Bintu bibhijhiye ebi byona bikulughagha haa mutima ghwa muntu kandi niibiyo bikumubhijyagha ewaa Luhanga.”

*Kuhikilija kwa mukali
(Matayo 15:21-28)*

24 Yesu aalugha mu kijikalo eki, aaghenda mu kyallo ekyelighilijye Tilo na Sidooni, aataaha mu numba. Nankabha ataali abbaliye ati bantu bamanye ngoku aliyeyo, baanamanya dhe.

25 Obu mukali oghu kilimu kyali kikwete muhala wee, aabaaye makaaghwa ngoku Yesu aliyeyo, dumbi aasa aamuteeliya mu maghulu.

26 Aamwesengeleliya ati, “Gutu, obhing’o muhala wanje kilimu ekimukwete.” Mukali oghu akaba atali Muyudaaya, bakaba bamubyaliiye Fonjike, mu kyallo kya Sijiya.

27 Yesu aaghila mukali oghu ati, “Oleke baana badubhe baakute, nanga takihikiye kukwata byokuliya byabo kubikubila mbuwa.”‡

28 Mukali oghu aakuukamu Yesu ati, “Mukama wanje waabughiyeye majima ghoonini, bhaatu, mbuwa nasiyo, sikuliyagha buukou obukulaghalagha baana.”

29 Niibuwo Yesu aamughijye ati, “Waakuukiyemu kusemeeye. Ti haabwa eki waakuukiyemu eki, oghende e ka ewaawe, muhala waawe kilimu kyamulughiy’o.”

30 Obu mukali oghu aakidhiye ewe e ka, aasanga muhala wee oghu kilimu kyali kikwete alangaaye, kilimu eki nkyamulughiy’o.

Yesu naakijya oghu matui ghaaghaaye kandi kanuwa

31 Yesu aalugha mu kyallo kyelighilijye Tilo, aasaalila Sidooni, aaghenda mu disitulikiti ya Tauni Ekumi haai-haai na nanja ya Galilaaya.

32 Bantu baamuleetela musaasa ntaama-taami oghu matui ghaaghaaye. Baamwesengeleliya bati aakum’o musaasa oghu niikuwo akile.

33 Yesu aaya musaasa oghu mu kibbula kya bantu aba, aamutwala haakpengbu. Aata byala biye mu matui ghaa musaasa oghu. Eetuwa matanta haa byala, aaghasiigha musaasa oghu haa kilimi.

34 Aalola eghulu, eehumiya, aaghila mu Lulamajiki ati, “Efata!” Ekikumanijsiya, “Eeghulika!”

35 Dumbi musaasa oghu aatandika kubugha kandi kuughwa kusemeeye.

36 Niibuwo Yesu aaghambiiye bantu abaabaagh’o aba ati bataghambila muntu n’omui ekyabaay’o. Bhaatu ngoku aakabaghambiiye ati bataghambila muntu n’omui niikuwo baakaghendiye mbaghambila bantu makulu agha.

37 Obu bantu baaghaaghuuye, baaswekela kimui, baaghila bati, “Byona ebi akukolagha bisemeeye bhaawai! Akukiliyagha ntaama-taami sibugha, akijya aba matui ghaaghaaye kandi baaghuwa.”

‡ 7:27 7:27 Bayudaaya baaghalagha bati batali Bayudaaya ni mbuwa.

8

*Yesu naaliisiya bantu nkumi enaa
(Matayo 15:32-39)*

¹ Bwile obu kibbula kya bantu kinji kiinamulito kyatodha kyagumbaana hambali Yesu ali. Obu byokuliya byahweleeye bantu aba, aabilikila beeghesebuwa be, aabaghila ati,

² “Neehighuuye nkwatiluwe bantu aba kisa. Baamaliye nanje hani bilo bisatu kandi byokuliya byabahweleeye.

³ Ninaabalaghije baghenda batiyo njala, bakusalikila mu kihanda nanga bamui mu bantu aba baalughije haseliye.”

⁴ Beeghesebuwa be baamubuuliya bati, “Eni tuli mu elungu, byokuliya bikumala bantu aba boona tukugubha kubiiya haa?”

⁵ Aababuuliya ati, “Muli na migaati etiya?” Baamukuukamu bati, “Musanju.”

⁶ Aaghambila kibbula kya bantu aba kusitama hansi. Aakwata migaati musanju eghi, aasijima Luhanga. Obu aamaliye kusijima Luhanga, aaghibheghanga, aaghiha beeghesebuwa be, baaghitambuuliya kibbula kya bantu aba.

⁷ Beeghesebuwa be aba bakaba dheer bali na nsui sikee sinabwanabwana. Nasiyo dheer aasikwata, aasaba naasijima Luhanga. Obu aamaliye kusaba, aabaha siyo kusitambuuliya bantu aba.

⁸ Bantu aba boona baaliya baakutula kimui. Obu baamaliye kuliya, beeghesebuwa be baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya bwatighaay’o, baasuliya bighegha biinamulito musanju.

⁹ Bantu boona abaaliye byokuliya ebi bakaba bali nga bantu nkumi enaa. Obu baamaliye kuliya, aabalagha, baaghenda.

¹⁰ Dumbi aaniina mu bwati na beeghesebuwa be, baabhasuka nanja, baaghenda mu kyallo kya Dalamanutu.

*Bafalisaayo mbasaba Yesu kukola kyakuswekaniya
(Matayo 12:38-42; 16:1-4)*

¹¹ Bafalisaayo baaghuwa ngoku Yesu aakidhiye, baasa baatandika kuhakangana naye. Baamulengesa mbamughila bati abakolele kyakuswekaniya, niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumije.

¹² Obu aaghuuye atiyo, mutima ghwamusaalila munda, eehumija. Aaghila ati, “Bantu baa mujo ghuni bakuukalagha mbabbala kubakolele kyakuswekaniya nangaaki? Mbaghambiiye majima, taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa bbaa!”

¹³ Niibuwo Yesu na beeghesebuwa be baatodhiye baaniina mu bwati, baabhasuka luhande lw’eli lwa nanja. Baatigha haala Bafalisaayo aba.

*Kwelinda njegheesiya ya bisubha
(Matayo 16:5-12)*

¹⁴ Beeghesebuwa baa Yesu baabululuwa kuheeka ntanda ya migaati. Kuuy’o bakaba bali na mugaati ghumui ghwonkaha mu bwati obu.

¹⁵ Yesu aabeekonkomeelela ati, “Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo na bahagili baa Helude.”

¹⁶ Obu baaghuuye naabugha atiyo, baatandika kughambilana bati, “Amaniye ngoku tutaaleetiye migaati.”

¹⁷ Bhaatu aamanya ebi bakwete kubugha. Aabaghila ati, “Mwelalikiiliye haabwa kutaba na migaati nangaaki? Kandi niibuwo mwaghila

muti tamwaleetiye migaati nangaaki? Tamukeetegheleeje byona ebi mwaboone? Mitima yaanu enoomakakaane?

18 Tamukubonagha kuni muli na maaso! Muli na matui, bhaatu tamukuughuwagha! Tamusukiye kantu koono?

19 Obu naaliisiye bantu nkumi etaano na migaati etaano yonkaha, haanuma ya bantu aba kuukuta mukaasuliya bighegha bitiya bya byokuliya ebyatighaay'o?" Baamukuukamu bati, "Ekumi na bibili."

20 Aatodha aababuuliya ati, "Ti obu naaliisiye bantu nkumi enaa: ninkoleesiya migaati musanju, mukaasuliya bighegha biinamulito bitiya bya byokuliya ebyatighaay'o?" Baamukuukamu bati, "Musanju."

21 Niibuwo aababujiye ati, "N'endindi tamukeetegheleeje?"

Yesu naakiliya musaasa oghu maaso ghaaghaaye

22 Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Bbetesajida, bantu baamuleetela musaasa oghu maaso ghaaghaaye. Baamwesengelejiya bati amukum'o niikuwo akile.

23 Niibuwo aamukwete haa mukono, aamutwesiya mu tauni eghi. Aamutuwa mu maaso, amukum'o, aambuuliya ati, "Oboone kantu koono?"

24 Musaasa oghu aahidha maaso, aalola, aaghila ati, "Mboone bantu mbalubhatanga, bhaatu tambaboone kusemeeye nanga bansusiye nga biti."

25 Niibuwo Yesu aatodhiye aamukuma haa maaso. Dhelu obu maaso ghaamuughulikila kimui, aalola kandi aabonela kimui bbeni-bbeni.

26 Yesu aamughila ati, "Oghende e ka ewaawe, bhaatu otasaalila mu tauni ya Bbetesajida eghi."

Peetelo naatula ngoku Yesu ali Kilisito

(Matayo 16:13-20; Luka 9:18-21)

27 Yesu na beeghesebuwa be baalugha Galilaaya, baakoma, baaghenda mu mibhili ya haai-haai na Kajsaliya Filipi. Mbanalubhatanga, aabuuliya beeghesebuwa be ati, "Bantu bakungilaghamu anj?"

28 Baamukuukamu bati, "Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiji, banji bati Eliya, na banji bati oli omui mu balangi b'ambele."

29 Niibuwo aatodhiye aababuuliya ati, "Ti enuwe mukungilaghamu anj?" Peetelo aamukuukamu ati, "Nuuwe Kilisito."

30 Yesu aabeekonkomeelela ati, "Eki mutanakighambila muntu n'omui."

Yesu naalanga ngoku akubona-bona kandi akuwe

(Matayo 16:21-28; Luka 9:22-27)

31 Dumbi aatandika kughambila beeghesebuwa be aba ebikumub'o. Aabaghila ati, "Mwana wa Muntu akulaghiluwa kubona-bona bintu bikaniye. Akubhenguwa bengei baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuuke."

32 Aabugha bintu ebi bbeni-bbeni kandi baabyetegheelejiya. Niibuwo Peetelo aamutwete haakpengbu, aatandika kumusoghosa ati aleke kubugha atiyo.

³³ Bhaatu eegaaliya, aalola beeghesebuwa be, aatanuka Peetelo oghu ati, “Uwe Sitaani ondugh’o! Ebi okwete kubugha ebi tabili byelilikano bya Luhanga, ni bya bantu kwonkaha.”

Mulingo ghwa kukwamilila Yesu

³⁴ Yesu aabilikila beeghesebuwa be hamui na kibbula kya bantu abaabaagh’o ati bamwebinge. Aabaghila ati, “Muntu weena naanab-baliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheeke musalaba ghuwe kandi ankwame.

³⁵ Weena oghu akukukutula bwomiji buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje kandi haabwa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, akubutunga.

³⁶ Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yoona, kusa afeeluwa bwomiji buwe?

³⁷ Kedha nkiki eki muntu anguhayo niikuwo agubhe kutodha kukukiy’o bwomiji buwe?

³⁸ Bhaatu oghu akunkwatiluwa nsoni kandi asikwatiluwa butumuwa bwanje, mu mujo ghwa buteesighibuwa kandi ghwa busiji, Mwana wa Muntu alimukwatiluwa nsoni obu aliisa mu kitinisa kya Ese wee kyamaan kandi na kya baamalajka be bahikiliye.”

9

¹ Yesu aatodha aaghila kibbula kya bantu aba na beeghesebuwa be ati, “Mbaghambiiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi tabakukuwa kuhikiya baboone bulemi bwa Luhanga bwisiye na maani.”

*Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa
(Matayo 17:1-13; Luka 9:28-36)*

² Haanuma ya bilo mukaagha Yesu abughiye ebi, aaghenda na Peetelo, Yakobbo, na Yohaana haa mwena ghukangamiye, aakalayo nabo bonkaha. Banali haa mwena oghu, kususa kuwe kwahinduluwa banaloiye.

³ Ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo, ti taaliyo muntu n’omui muni oghu angugubhiye kusinaabiya asyelija atiyu.

⁴ Beeghesebuwa aba baabona, Eliya na Musa, mbaaboneka kandi mbabugha na Yesu.

⁵ Peetelo aamughila ati, “Mwegheesiya, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani! Oleke tubakwelele bunumba busatu: kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya.”

⁶ Aabugha atiyu nanga eye na baanakiye bakaba boobahiiye kimui kandi atamanije eki alabugha.

⁷ Niibuwo kicu kyasiye kyaswikila Yesu, Musa, na Eliya. Dumbi elaka lyalugha mu kicu eki, lyaghila liti, “Oghu niye Mwana wanje oghu nkundiye, mumuughuwe!”

⁸ Beeghesebuwa aba obu baatodhiye kulola, bataabona Musa na Eliya, kuuy’o baabona Yesu enkaha.

⁹ Obu Yesu na beeghesebuwa be basatu aba baanakotagha kulugha haa mwena oghu, aabeekonkomeelela ati ebi baaboone haa mwena ebi batabighambila muntu n’omui kuhikiya obu Mwana wa Muntu, alakuwa kandi naahumbuuka.

10 Beeghesebuwa be aba bintu ebi baabiholiya, bhaatu baakala mbanabuulaniya bati, “Obu aabughiy’o kukuwa kandi kuhumbuuka, aamanijsiye ki?”

11 Niibuwo baambuuyiye bati, “Nkiki kikulekagha beegheesiya baa bilaghilo baghila bati Eliya niye akudubha kwisa?”

12 Aabakuukamu ati, “Bahikijiye kughila bati Eliya akudubha kwisa kutekaniya bintu byona. Bhaatu haabwaki buuye Ebyahandjikuuwe hambele mbikughilagha ngu Mwana wa Muntu, bantu bakumubona-boneliya kimui kandi bambhenge?”

13 Mbaghambiiye Eliya akadubha aasa, noo bantu baamukol’o bintu bihijhiye ebi bakabbaliye, ngoku Ebyahandjikuuwe ebi bimubughiy’o.”*

*Yesu naakiliya mutabhana oghu kilimu kikwete
(Matayo 17:14-21; Luka 9:37-43a)*

14 Yesu na beeghesebuwa be aba baakidh’o baanakyabo, baabona kiigambi kya bantu kibagumbiye. Beegheesiya baa bilaghilo bali mu kiigambi eki mbahakangana na beeghesebuwa aba.

15 Obu bantu aba baaboone Yesu naasa kubeebinga, boona baasweka, dumbi baaghenda mbaligita kumwebaliya.

16 Niibuwo aabuyiye ati, “Mbiki mukuhakangana?”

17 Musaasa omui mu kiigambi kya bantu eki aamughila ati, “Mwegheesiya, naakuleeteeye mutabani wanje nti omukiliye. Kilimu kimukwete kandi kikamuughala kanuwa.

18 Kikaakumukwatagha, kimugenga, bihulo biikala kumutuwa mu kanuwa, aakala kwenena ngaga, weena aghaghanaalila kimui. Naaghiliye beeghesebuwa baawe nti bamubhing’o kiyo, baasaaghuwa.”

19 Yesu aaghila bantu aba ati, “Aj enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga! Nkuukala naanu kuhikiya dhi? Ti nkubagumisilija kuhikiya haa? Mundeetele mwana oghu.”

20 Baamuleetela ye. Kilimu ekimukwete kikaba makabona kiti Yesu, dumbi kyatukumililiya kimui mwana oghu, kyamugenga hansi, aatandika kusambangana, bihulo mbinamutuwa mu kanuwa.

21 Yesu aabuyiye ese mwana oghu ati, “Mwana waawe oghu aamaliye na bulwaye obu bwile ki” Aamukuukamu ati, “Kulughilila mu bwana.

22 Kikumugengagha mu mulilo na mu maasi, kyalengiy’o milundi ekanje kumwitilamu. Gutu, otughilile kisa, otukoonene mu mulingo ghwona okaakuba noogubha!”

23 Yesu aamukuukamu ati, “Otaghila oti, ‘Okaakuba noogubha!’ Nanga nuwaahikilije, buli kintu kyona kikugubhukana.”

24 Dumbi musaasa oghu aaguga ati, “Nihikilije, bhaatu ndi na kuhikilija kukee, onkoonene mbe na kusaay’o!”

25 Obu Yesu aaboone bantu mbaligita kwisa kubagumba, aatanuka kilimu eki ati, “Uwe kilimu oghu ooghaaye mwana oni matui kandi kanuwa, omulugh’o! Otalitodha kumwis’o.”

* 9:13 9:11-13 Obu Yesu aaghiliye ati Eliya akadubha kwisa, aamanijsiyagha Yohaana Mubatiji. Matayo 11:14.

26 Kilimū eki kyatakangana, kyamutukumijiliya kimui, kyamulugh'o, ti aalekelel'o. Abaabaagh'o baaghila bati, "Dhelu aakuuye!"

27 Bhaatu Yesu aamukwata haa mukono, aamuumukiya.

28 Obu Yesu na beeghesebuwa be baataahiye mu numba, baamubuuliya kibiso bati, "Ekyalekiye kilimū eki kyatusaagha kubhinga nkiki?"

29 Aabakuukamu ati, "Kilimū ng'eki, kusaba Luhanga kwonkaha niikuwo kukukibhingagha."†

*Yesu naatodha kubugh'o ngoku akukuwa
(Matayo 17:22-23; Luka 9:43b-45)*

30 Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu kijikalo eki, baakwamila mu disitulikiti ya Galilaaya. Taabbalagha muntu n'omui kumanya hambali eye na beeghesebuwa be bali,

31 nanga aabeeghesiyagha. Aabaghila ati, "Mwana wa Muntu, bakughenda kumughobeliya, bakumuhaayo mu bantu bakumwita, bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuuke."

32 Bhaatu beeghesebuwa be aba baasaaghuwa kwetegheeleliya eki aabughiyeye eki kandi boobaha kumubuuliya eki aamaniisiye.

*Yesu neeghesiy'o bukulu
(Matayo 18:1-5; Luka 9:46-48)*

33 Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Kape-lenaumu, baataaha mu numba. Niibuwo aababuuiye ati, "Obu twabaagha mu kihanda mwahakanganagha ki?"

34 Baakala baholeejiye bhiji, nanga mu kihanda baahakanganagha haa oghu akubabaamu mukulu.

35 Haanuma ya Yesu kusitama, aaghila beeghesebuwa be ekumi na babili aba ati bamwebinge. Aabaghila ati, "Muntu weena naabbaliye kuba mukulu, akulaghiluwa kwebundaaliya kandi abe muheeleliya wa boona."

36 Niibuwo aamiliye mwana haagati yabo, aamwidha, aamulela. Aabaghila ati,

37 "Nuwaabhasiye mwana ng'oni haabwanje, niisiye okuba obhasiye. Kandi oghu akumbhasila, akuba atabhasiye siye, bhaatu oghu akantuma."

*Weena oghu ataakutuhakaniya ni waatu
(Luka 9:49-50)*

38 Yohaana aaghila Yesu ati, "Mweghesiya, twaboone muntu naab-hing'o bantu bilimū naakoleesiya liina lyawe. Twamutanga nanga taali waatu."

39 Yesu aaghila ati, "Mutamutanga, nanga taaliyo oghu akukola kyakuswekaniya kyona mu liina lyanje, niikuwo haanuma ambugh'o kubhi.

40 Kandi muntu weena naabaaye ataakutuhakaniya ni waatu.

41 Mbaghambiiye majima, weena oghu alibaha nankabha kiikopo kya maasi ghaa kunuwa, nanga enuwe kuba baa Kilisito, taalifeeluwa mpeela yee bbaa."

† 9:29 9:29 Bihandiiko binji bighiliye biti kusaba na kusiba.

*Kabhi akali mu kusijisa
(Matayo 18:6-9; Luka 17:1-2)*

⁴² Aatodha aabaghila ati, “Muntu weena nahabjisiye omui mu bantu abanali bato mu kuhikilija siye kuleka naasijisa, alitunga kifubilo kyamaani. Alyehisukija ati hakili nguli baamubohiye kitibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamujito, bamukuba mu nanja.

⁴³ Nahabweki mukono ghwawe nighwakuhaaghilijiye kusijisa, oghujomb’o! Nkilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na mikono ebili. [

⁴⁴ Mulilo oghu taghukulimagma kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.][‡]

⁴⁵ Kughulu kwawe nikwakuhaaghilijiye kusijisa, okujomb’o! Nkilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na maghulu abili. [

⁴⁶ Mulilo oghu taghukulimagma kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.]

⁴⁷ Kandi lijso lyawe ndyakuhaaghilijiye kusijisa, oliiyemu! Nkilungi kutaaha mu bulemi bwa Luhanga oli na lijso limui kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na maaso abili.

⁴⁸ ‘Mulilo oghu taghukulimagma kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.’^{*}

⁴⁹ Enuwe boona abanje, Luhanga alisijima mubona-bone niikuwo kuhikilija kwanu kugume. §

⁵⁰ Bhaatu kikubaghasila ngoku kisula kikunuliyagha mukubi, bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye muntu akugubha kubukuukiyamu atiya? Kwesijini, ngoku kisula kikusemeliyagha mukubi, naanu mukolaghe baanakyanu kusemeeye kandi muukale hamui mpempa.”

10

*Bafalisaayo mbabuuliya Yesu haa kubhinga mukali
(Matayo 19:1-12; Luka 16:18)*

¹ Obu Yesu aalughiye mu tauni ya Kapelenaumu, aabhasuka, aaghenda mu disitulikiti ya Buyudaaya kandi na mu kyalo kya bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani. Biigambi bya bantu byatodha byagumbaana hambali ali. Aabeegheesija ngoku aakakolagha buli kilo.

² Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baasiye hambali ali kumulengesa. Baamubuuliya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye musaasa kubhinga mukali wee?”

³ Aababuuliya ati, “Musa akabalaghila atiya?”

⁴ Baamukuukamu bati, “Musa akasijimilaniya musaasa kuhaagha mukali wee bbaluwa ya kumubhinga abaghe naamubhinga.”

⁵ Aabaghila ati, “Ekyalekiye Musa aabasijimilaniya, ni nanga kwomakakana kwa mitima yaanu.

⁶ Bhaatu kulugha mu kuhanguwa kwa nsi, ‘Luhanga akahanga musaasa na mukali.’^{*}

[‡] 9:44 9:44 Lukaala luni na lwa 46 tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha. * 9:48 9:48 Isaaya 66:24 § 9:49 9:49 Mu Lugiliki baghijiye bati, *Buli muntu ayelebuwa mulilo na kisula.* * 10:6 10:6 Ntandiko 1:27

7 Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na nina wee, eebohel' o mukali wee,

8 ti babe muntu omui.* Nanga bakuba batakalyi bantu babili, bhaatu bali muntu omui.

9 Nahabweki aba Luhanga alunganjiye mu buswele, atab' o muntu n' omui oghu akuleka mbalekangana."

10 Obu Yesu na beeghesebuwa be baataahiye mu numba, baamubuliya makulu gh' ebi aabughije ebi.

11 Aabaghila ati, "Musaasa naabhingiye mukali wee, aswela onji, akuba asyane.

12 Kandi mukali naalughiyemu eba wee, asweluwa musaasa onji, akuba asyane."

Yesu naaha baana mugisa

(Matayo 9:13-15; Luka 18:15-17)

13 Kilo kimui bantu baaleetela Yesu baana baabo bati abakum' o. Bhaatu beeghesebuwa be baatanuka bantu aba bati baleke kumutal-ibanija.

14 Obu aaboone mbabatanuka, aasaaliluwa. Aabaghila ati, "Muleke baana banjis' o, mutabatanga! Nanga abali nga baana bani niibo bali mu bulemi bwa Luhanga.

15 Mbaghambiiye majima, muntu weena ataasijimye bulemi bwa Luhanga nga mwana, taakubutaahamu bbaa."

16 Niibuwo aaleliye baana aba, aabat' o mikono yee kubaha mugisa.

Kibuuliyo eki musaasa muguudha aabuiye

(Matayo 19:16-30; Luka 18:18-30)

17 Obu Yesu na beeghesebuwa be baanaamukiyagha kughenda, musaasa omui aasa naaligita, aateeliya Yesu mu maghulu. Aamubuliya ati, "Mwegheesija mulungi, nkole ki niikuwo ntunge bwomijili butahuw' o?"

18 Yesu aamukuukamu ati, "Wangiliyemu mulungi nangaaki? Taaliyo muntu mulungi n' omui kuuy' o Luhanga enkaha.

19 Omaniye bilaghilo bini, 'Otaliita, otalisyana, otaliibha, otali-habijiliya, otalighobelija, ohutiyaghe so waawe na njoko waawe.*"

20 Musaasa oghu aamukuukamu ati, "Mwegheesija, bilaghilo ebi byona nkabikwata kulughijila mu bwana."

21 Niibuwo Yesu aakaaye aloleeye musaasa oghu; eehighuwa amukundiye. Aamughila ati, "Otighaaye kukola kintu kinji kimui. Oghende oghuliye bintu byawe byona, sente esikulughamu osihe banaku, wiise onkwame; olitungila buguudha mu eghulu."

22 Obu musaasa oghu aaghuyye Yesu naabugha atiyu, eehighuwa esoke ndyamuhuwa haa mutuwe. Aalugh' o Yesu, aaghenda asaaluwe, nanga akaba atungiiye kimui.

23 Niibuwo Yesu aabungiye maaso, aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Ngakitimbiikilaane kimui baguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga!"

24 Obu baaghuyye naabugha atiyu, baaswekela kimui. Yesu aatodha aabaghila ati, "Baana banje, ngakitimbiikilaane kimui kuba mu bulemi bwa Luhanga!"

* 10:8 10:8 Ntandiko 2:24 * 10:19 10:19 Kulugha 20:12

25 Kidhooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo kusaaliya muguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga.”

26 Obu baaghuyye naabugha atiyo, baasaaliyo kusweka. Baamubuyiya bati, “Buuye, ni ani akugubha kujunuwa?”

27 Yesu aabalola, aabaghila ati, “Bantu tabakugubha kukola eki, bhaatu takikulema Luhanga. Nanga Luhanga akugubha kukola buli kintu kyona.”

28 Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Ebyatu byona tukabitiha, twakukwama.”

29 Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima, muntu weena naatighiye ka yee, baana baanina wee baabukali na baabusaasa, ese wee, nina wee, baana be, kedha bibanja biye haabwanje kandi haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga,

30 muntu oghu akutunga bintu ng’ebi aatighiye ebi byona milundi kikumi anali muni: maka, baana baanina wee baabukali na baabusaasa, baanina wee, baana, na bibanja. Noobu bantu balakamuhighanija, mu bwile buliisa atunge bwomili butahuw’o.

31 Bakaniye aba bantu bahaaye kitinisa kyamaani endindi baliba na kitinisa kikee, na bakanaye aba bantu baghaiye endindi balitunga kitinisa kyamaani.”

*Yesu naatodha kubugh’o ngoku bakumwita
(Matayo 20:17-19; Luka 18:31-34)*

32 Obu Yesu aabaagha ahikiye beeghesebuwa be mbakoma mu luguudhe kughenda Yelusaalemu, baasweka kandi na bantu banji abaali bamukweme boobaha. Niibuwo aatodhiye aatwala beeghesebuwa be ekumi na babili aba haakpengbu, aabaghambila ebikumub’o.

33 Aabaghila ati, “Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali bakughobeliya Mwana wa Muntu. Bamuheyo mu bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo. Bantu aba bakumutwila musango ghwa kukuwa. Bamuheyo mu balem batali Bayudaaya*.”

34 abakumuwawaaniya, bamutwile matanta, bamuhuulile kimui kandi bamwite. Bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuyike.”

*Yakobbo na Yohaana mbasaba bukulu
(Matayo 20:20-28)*

35 Yakobbo na Yohaana, batabani baa Jebbedaaayo, beebinga Yesu baamughila bati, “Mwegheesiya, tuli n’eki tukukusaba otukolele.”

36 Aababuyiya ati, “Mukubbala mbakolele ki?”

37 Baamukuukamu bati, “Obu oliisa kulema mu kitinisa kyawe, oose oleke etuwe bombi tusitame haai-haai naawe, omui haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyo, n’onji haa lwabumesu.”

38 Yesu aabakuukamu ati, “Eki mukwete kusaba tamukimaniye. Mukugubha kubona-bona ngoku nkughenda kubona-bona, kedha kukuwa ngoku nkukuwa?”†

39 Baamukuukamu bati, “Ee, tukugubha!” Aabakuukamu ati, “Mukubona-bona ngoku nkubona-bona kandi mukuwe ngoku nkukuwa.”

* **10:33 10:33** Batali Bayudaaya aba ni bamui mu Balooma abaabaagha balemije Yelusaalemu na bitwike binji mu bwile obu. † **10:38 10:38** Mu Lugiliki baghambiiye bati kubatijibuwa na kubatijibuwa oku nkughenda kubatijibuwa?

⁴⁰ Bhaatu taanijsiye ndi na butoki bwa kukoma abakusitama haa luhanda lwabuliyi kedha lwabumesu. Bijkalo ebi ni bya bantu aba Luhanga eenini aabiteekanijiiye.”

⁴¹ Obu baanakyabo ekumi baaghuyiye ebi Yakobbo na Yohaana baabughyiye, baabasaaliluwa.

⁴² Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be hamui, aabaghila ati, “Mumaniye ngoku balem baa batali Bayudaaya, bakulaghilagha bantu baabo na butoki kubhi-kubhi kandi bakulu baa balem aba bakulaghilagha bantu na butoki busaalukaane.

⁴³ Bhaatu enuwe mutaba mutiyo. Oghu akubbala kuba muhikili waanu, abe muheeleliya waanu.

⁴⁴ Kandi weena oghu akubbala kubabaamu w’okudubha, abhon-ganuuwe abe muheeleliya waanu boona.

⁴⁵ Nankabha Mwana wa Muntu taasiye bantu kumuheeleliya, akaasa kuheeleliya kandi kuhaayo bwomijili buwe kuba nsasuli ya kucungula bantu bakanje.”

*Yesu naakiliya Batimaayo oghu maaso ghaaghaaye
(Matayo 20:29-34; Luka 18:35-43)*

⁴⁶ Yesu na beeghesebuwa be baakidha mu tauni ya Yeliko. Mbanaamukiya kulughayo, kiigambi kya bantu kyabalabha. Batimaayo oghu maaso ghaaghaaye, mutabani wa Timaayo, akaba asitamaye haakpengbu ya luguudhe naasaba-saba bantu.

⁴⁷ Obu Batimaayo oghu aaghuyiye ngu Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti niye alimasaala, aatandika kugugangana ati, “Yesu! Muusukulu wa Dhaudhi! Ongilile kisa!”

⁴⁸ Bakanje mu bantu abaabaagh’o baamutanuka bati aholiye. Bhaatu eeyongelela kimui kugugangana ati, “Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa!”

⁴⁹ Yesu eemilila, aaghila ati, “Dhaani mumubilikile aase!” Baa-mughila bati, “Aakubilikiiye! Otoobaha! Wiise!”

⁵⁰ Aahanja eli eki aali eegubikiye, amatuka, aaghenda aakidh’o Yesu.

⁵¹ Niibuwo Yesu aamubuyiye ati, “Okubbala nkukolele ki” Aa-mukuukamu ati, “Mukama wanje, nkubbala mbone!”

⁵² Yesu aamughila ati, “Oghende, kuhikilija kwawe kwakukiliiye.” Dumbi aabonel’o kandi aaghenda akweme Yesu.

11

*Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama
(Matayo 21:1-11; Luka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)*

¹ Obu Yesu na beeghesebuwa be baaneebingagha Yelusaalemu, baakidha mu muhili ghwa Bbetaniya na ghwa Bbetifaage, haa mwena Oliya. Niibuwo aatumaye babili mu beeghesebuwa be,

² aabaghila ati, “Mughende mu muhili oghu tuli haai kukidhamu oghu, mukuba makaghukidhamu dumbi mukusanga kyana kya ndo-gooi eki muntu atakaninagh’o, mukisambuule, mukindeetele.

³ Muntu naababuyiye ati, ‘Mukukisambuula nangaaki?’ Mumughile muti, ‘Mukama wakiyo akukibbala, ti akukikuukiya bwangu.’ ”

4 Beeghesebuwa babili aba baaghenda, baasanga kyana kya ndogooj bakibohiye haai-haai n'elembo, haakpengbu ya luguudhe. Mbanakisambuula,

5 hamui mu bantu abaabaagha baamiliyi'o baababuuliya bati, "Mukusambuula kyana kya ndogooj eki nangaaki?"

6 Baabaghambila ebi Yesu aabaghambiiye, niibuwo bantu aba baasimilaniye beeghesebuwa aba kukitwala.

7 Obu baakikidhiye hambali Yesu ali, baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwakiyo, aaniina, aasitam'o.

8 Bantu bakaniiye beehiyamu bimui haa biluwalo byabo, na banji baajomba bikongubho mu misili mu maahaai-haai, baabyala hansu mu luguudhe hambali akusaalila.*

9 Bantu abaaghendiiye hamui naye banji bamuhikiye, banji bamutighaaye enuma, baatandika kugola bati, "Ooyee!† Ali na mugisa oni oghu aasiye mu liina lya Mukama!*

10 Luhanga aahaaye mugisa bukama bwa taata waatu Dhaudhi obulimatodha kub'o! Ooyee! Asijimwe Mukama wa eghulu munu!"

11 Obu Yesu aataahiye mu kibugha kya Yelusaalemu, aaghenda mu Numba ya Luhanga, aalola ngoku bintu bili. Bhaatu ngoku bwali mbwahikiye lwagholo, aaghenda Bbetaniya na beeghesebuwa be ekumi na babili.

Yesu naakiina kiti mutiini
(Matayo 21:18-19)

12 Nkyambisi ya kilo ekyalabhiyo, obu baanalughagha mu mubhili ghwa Bbetaniya, njala yaamukwata.

13 Makakuba ati liiso, aabona haakpengbu nga hali bibabi bya kiti mutiini. Aakyebinga kulola kilakaba kyaniiyo o bighuma. Bhaatu obu aahikiye mu ntina yakiyo, aasanga haa kiti eki haliyo bibabi byonkaha, nanga bukaba butali bwile bwa biti mutiini kwana bighuma.

14 Niibuwo aaghiliye kiti eki ati, "Muntu atalitodha kukuliy'o kighuma na kimui." Beeghesebuwa be baaghuwa bighambo ebi.

Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga
(Matayo 21:12-17; Luka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)

15 Obu Yesu na beeghesebuwa be baatodhiye kukidha mu kibugha kya Yelusaalemu, aaghenda mu Numba ya Luhanga. Aatandika kubhingamu abaaghuliliyaghamu n'abaaghulilaghamu. Aatulikanga meeja sy'abaahingisiyagha sente. Kandi aakubakaka ntebe sy'abaaghuliyagha biibbimbo bya kuhonga.

16 Taasimilaniye muntu n'omui oghu aheekiye kintu kyona kusaalila nakiyo mu Numba ya Luhanga.

17 Niibuwo aabeegheeseeye ati, "Kihandiiukuwe ngu, 'Numba yanje balaghighilaghamu numba ya kusabilamu ya bantu baa mahanga ghoona,* bhaatu enuwe mwaghifooye kikalo kya basuma."

18 Obu bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baaghuuye eki aakoliye eki, baatandika kubballa mulingo ghwa kumwitilamu.

* 11:8 11:8 Bayudaaya baalagha hansu mu luguudhe biluwalo na bikongubho kwebaliya muntu oghu bahutiye. † 11:9 11:9 Mu Lugiliki baghambiye Hosaana! Ekikumaniisiya, Mukama otujune! * 11:9 11:9 Jabbuli 118:25-26 * 11:17 11:17 Isaaya 56:7

Bhaatu boobaha kukikola nanga kibbula kya bantu aba boona bakaba badheedheeuwe haabwa kwegheesija kuwe.

¹⁹ Obu bwahikije lwagholo Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu kibugha eki.

*Yesu neegheesija beeghesebuwa be haa nsaala
(Matayo 21:20-22)*

²⁰ Nkyambisi ya kilo ekyalabhiyo obu baatodhagha kukuukayo, baasaalila haai-haai na kiti eki. Baabona nkyomeeye kimui na miji yakio yona.

²¹ Niibuwo Peetelo aasukiye, aaghila ati, "Mwegheesija, olole! Kiti eki eso waakiinije, kyona kyomeeye kimui!"

²² Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Muhikilije Luhanga!

²³ Mbaghambiiye majima, muntu naaghiliye mwena oghu ati, 'Odhuulike haala weesimbe mu nanja,' atakughuluka-ghulukija mu mutima ghuwe, bhaatu ahikilija ngu eki aasabiye kikub'o, niikuwo kikumukoleluwa.

²⁴ Nahabweki mbaghambiiye, kintu kyona eki olasabagha Luhanga mu nsaala, ohikilijaghe ngu okukitunga kandi kilabaagha kyawe.

²⁵ Ti bwile bwona obu mulabaagha nimusaba Luhanga, nimwabaaye musaaluuwe haabwa eki muunakyanu abasobeleeje, mumughanilaghe, niikuwo naanu Eseenuwe w'omu eghulu abaghanilaghe ebi musobeeje. [

²⁶ Bhaatu mutaaghaniye baanyakyanu, naanu Eseenuwe w'omu eghulu taalabaghanilagha ebi musobeeje."]

*Kibuuliyo haa butoki bwa Yesu
(Matayo 21:23-27; Luka 20:1-8)*

²⁷ Yesu na beeghesebuwa be baatodha baakidha Yelusaalemu. Obu aanabungilagha mu Numba ya Luhanga, bakulu baa bahongi, beegheesija baa bilaghilo, na bengeji baa Bayudaaya, baamwis'o.

²⁸ Baamubuuliya bati, "Ni anji aakuhaaye butoki bwa kukola ebi byona?"

²⁹ Yesu aabaghila ati, "Ndimababuuliya kibuuliyo kimui, mukinkuukemu niikuwo nanje mbaghambile oghu ampaaye butoki bwa kukola bintu ebi nkwete kukola.

³⁰ Yohaana Mubatiji akaaya haa butoki bwa kubatija? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu? Munkuukemu."

³¹ Niibuwo baatandikiye kubuulaniya bati, "Tumukuukemu tutiya? Ntwamukuukiyemu tuti 'Luhanga niye akamuha buwo,' akutughila ati, 'Ti ekyalekiye mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?'

³² Kandi ntwaughiliye tuti, 'Bantu niibo baamuhaaye buwo,' bantu bakanije bakutusaalililuwa." (Bakulu baa diini aba boobaha nanga bantu boona bakaba bamanije ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini.)

³³ Niibuwo baamukuukiyemu bati, "Tatumanije." Yesu naye aabaghila ati, "Kwesini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkwete kukola."

12

Lusimo haa bapankiisiya
(Matayo 21:33-46; Luka 20:9-19)

¹ Yesu aatwila beebembeli baa diini ya Kiyudaaya aba lusimo ati, “Akaba aliyo musaasa aalima musili ghwa bighuma mijaabbibbu. Aaghukitiilila na lughu, aalimamu ndeeba ya kukamilaghamu bighuma ebi kandi aakwelamu ngbaali ekangamiye. Aaghutighila bapangiisiya kumulindila ghuwo, aaghenda mu ehanga linji hambali haseliye. ² Obu bwile bwa kukobha bighuma bwahikiye, aatuma muheeleliya wee ati bapangiisiya aba bamuhe haa bighuma bya mu musili ghuwe oghu.

³ Bhaatu baaghwilikiilila muheeleliya oghu, baamuhuula kandi baamubhinga magila kantu.

⁴ Mukama wa musili oghu aatodha aatumayo muheeleliya onji. Bapangiisiya aba baamwatiya lubaale kandi baamuwaawaaniliya kimui.

⁵ Aatodha aatuma onji. Oghu dhelu eye baamwita. Aatuula naanatuma bakwenda be, bapangiisiya aba mbanabahuula kandi mbanaata na banji.

⁶ Oghu aali atighaaiye kutuma ni mutabani wee; amukundiye kwonini. Haakumaliilila aabatumila mutabani wee oghu, naaghila ati, ‘Mutabani wanje oni bakumuhutiya.’

⁷ Bhaatu bapangiisiya aba obu baamuboone naabakidh’o, baaghambilana bati, ‘Oni niiye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite niikuwo tughutwalile kimui!’

⁸ Baamukwata, baamwita. Baakuba muku ghuwe enja ya musili oghu.”

⁹ Niibuwo Yesu aabuuiye ati, “Mabhuule, mukama wa musili oghu alikola atiya bapangiisiya aba? Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji.

¹⁰ Mumanije ngoku Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti, “Ebaale eli bakweli baabhengiye, niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona.

¹¹ Eki Mukama eenini niiye akakikola kandi kyatuswekaniliya kimui.’* ”

¹² Beebembeli baa diini aba baamanya ngoku haaliibo aatwiliye lusimo olu. Baabbala kumukwata, bhaatu haabwa kwobaha bantu abaabaagh’o, baamuleka, baaghenda.

Bafalisaayo mboohiya Yesu
(Matayo 22:15-22; Luka 20:20-26)

¹³ Beebembeli baa diini aba baatuma bamui mu Bafalisaayo hamui na bahagili baa Helude kughenda kwohiya Yesu mu ebi akubugha.

¹⁴ Obu baakidhiye hambali ali, baamughila bati, “Mwegheesiya, tumanije ngoku okubughagha majima ghonkaha. Bantu boona okubengana-nganiyagha, tookufuwagh’o bitijinsa byabo kandi okwegheesiya bighambo bya Luhanga mu majima. Otughambile, kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kuha musolo ghwa Kaisaali mukama wa Looma?

* 12:11 12:11 Jabbuli 118:22-23

15 Tughuhe, kedha bbaa?" Bhaatu Yesu aamanya bughobiya bwabo, aabaghila ati, "Mukubbala kunjohiya nangaaki? Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo."

16 Baamuleetela ghuwo. Aababuuliya ati, "Kيسانji na lijina ebili haa mukwenge ghuni, ni byani?" Baamukuukamu bati, "Ni bya Kajsaaali."

17 Niibuwo aabaghiliye ati, "Kwesijini ebya Kajsaaali mubihe Kajsaaali, n'ebya Luhanga mubihe Luhanga." Eki aakuukiyemu eki kyabaswekelija kimui.

*Basadukaayo mbahakangana na Yesu
(Matayo 22:23-33; Luka 20:27-40)*

18 Bamui mu Basadukaayo, abaaghilagha bati bantu tabalihumbuuka, baasa baabuuliya Yesu bati,

19 "Mwegheesiya, Musa akahandiika mu bilaghilo bya Luhanga ati, 'Musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akuwa atabyay'o mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile mwana waanina wee oghu baana.'

20 Hakaba haliyo banaanina emui musanju. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu aakuwa atamubyay'o mwana.

21 Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu, bhaatu naye aakuwa atamubyay'o mwana. Mwana wa ninabo waakasatu naye dhe niikuwo aabaaye atiyu.

22 Banaanina emui musanju aba, tabaabyay'o mukali oghu mwana. Haakumaliilila, mukali oghu naye aakuwa.

23 Buuye obu Luhanga alihumbuula bantu boona, aliba mukaa ani? Nanga boona musanju bakamuswel'o."

24 Yesu aabakuukamu ati, "Muhabiye nanga tamumanjiye Ebyahandijikuwe kandi ngoku Luhanga ali na butoki.

25 Obu bakuuye balihumbuuka, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. Baliba nga baamalajika b'omu eghulu.

26 Bhaatu haa bya bantu bakuuye kuhumbuuka, buuye tamukasomagh'o mu ebi Musa aahandijikiye mu kitwike hambali aaboone mulilo ngwaka mu kiti, bibabi byakiyo bitaakuhiya kandi ngoku Luhanga aamughiliye ati, 'Ndi Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka kandi Luhanga wa Yakobbo?'

27 Nahabweki taali Luhanga wa bakuuye bbaa, ni wa baakaaye. Enuwe Basadukaayo muhabiye kimui."

*Kilaghilo ekisaaiye bilaghilo byona
(Matayo 22:34-40; Luka 10:25-28)*

28 Omui mu beegheesiya baa bilaghilo akaba aliyo aategheeleeye ngoku Yesu akwete kuhakangana na Basadukaayo aba. Obu aaghuuye abakuukiyemu kusemeeye, aamubuuliya ati, "Nkilaghilo ki kisaaiye bilaghilo byona?"

29 Yesu aamukuukamu ati, "Kilaghilo ekisaaiye bilaghilo byona kikughilagha kiti, Mutegheeleliye enuwe bantu baa Isaaleeli, Mukama Luhanga waatu niye Mukama enkaha.

30 Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghwawe ghwona, mwoyo ghwawe ghwona, magheji ghaawe ghoona, na maani ghaawe ghoona.*

* 12:26 12:26 Kulugha 3:6

* 12:30 12:30 Kyabilaghilo 6:4-5

31 Tj ekyakabili ekili ng'eki kikughilagha kiti, 'Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.'* Taaliyo kilaghilo ekisaaiye ebi."

32 Niibuwo mwegheesiya wa bilaghilo oghu aaghiliye Yesu ati, "Mwegheesiya, waahikiye kughila oti, 'Niye Mukama enkaha, taaliyo onji,

33 kandi kumukunda na mutima ghawawe ghwona, magheji ghaawe ghoona, na maani ghaawe ghoona; kandi okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini, kisaaiye kuhongela Luhanga bihonguwa byona byokeeye na bisembo byona ebi twanguhayo.' "

34 Obu Yesu aaboone musaasa oghu akuukiyemu kusemeeye, aamughila ati, "Oli haai kuba mu bulemi bwa Luhanga." Haanuma y'eki taaliyo muntu n'omui oghu akatodha aaleng'o kumubuuliya kibuuliyo kyona.

Kibuuliyo haa Kilisito

(Matayo 22:41-46; Luka 20:41-44)

35 Obu Yesu eegheesiya bantu mu Numba ya Luhanga, aabuuliya ati, "Beegheesiya baa bilaghilo bakughilagha bati Kilisito akuba ali muusukulu wa Dhaudhi nangaaki?

36 Kuni Mwoyo Ahikiliye akakoleesiya Dhaudhi oghu kubugh'o Kilisito oghu ati,

" 'Mukama aaghila Mukama wanje ati,

"Ositame haa luhande lwa mukono ghwanje ghwabuliyo kuhikiya obu ndita ngighu syawe

hansi ya bighele byawe." *

37 Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee, Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?"

Yesu neegheesiya kwelinda beegheesiya baa bilaghilo

(Matayo 23:1-36; Luka 20:45-47)

Kibbula kiinamulito kya bantu bakaba bategheleeeye Yesu kandi badheedheleeuwe kimui.

38 Naaneegheesiya beeghesebuwa be, aaghila ati, "Mwelinde beegheesiya baa bilaghilo, bakubbalagha kubunga baluwete biigandulo bijambiye kwoleka ngoku bahikiliye. Tj mbaaba bali mu butale babbala bantu babalamukiye babahutiye.

39 Mu malamiliyo n'omu magheny, babbala kusitama mu ntebe sya bitinisa.

40 Bakulombaagagh'o bakwisiya etungo lyabo, beetwalila manumba ghaabo kandi beesabiisiya nsaala sijambiye kwesemeliya mu bantu. Balitunga kifubilo kyamaani."

Kisembo eki mukwisiya aahaaye

(Luka 21:1-4)

41 Obu Yesu aali aasitamije haai-haai n'eki baataaghamu bisembo mu Numba ya Luhanga, aakala aloliye ngoku bantu bakwete kutaamu bisembo byabo. Aabona baguudha bakaniye mbanatamu sente sikanije.

42 Na mukali mukwisiya munaku aasa, aataamu bukwenge bubili.

* 12:31 12:31 Kyabaleevj 19:18 * 12:36 12:36 Jabbuli 110:1

43 Niibuwo Yesu aakumaaniye beeghesebuwa be, aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima, mukwisiya munaku oghu aataayemu kusaaliya boona abaahaayeyo bisembo.

44 Banji boona baataayemu ebibasaaghiliye. Bhaatu eye mu bunaku buwe, aataayemu koonaka aka aabaagha nako. Taatighaaiye kantu koonaka kumulinda.”

13

*Yesu naalanga kubona-bona okulib’o mu bilo bya mpelo
(Matayo 24:1-28; Luka 21:5-24)*

1 Yesu naanalugha mu Numba ya Luhanga, omui mu beeghesebuwa be aamughila ati, “Mwegheesiya, olole ngoku Numba eni baghikweyiye mabaale ghaanamulito! Kandi manumba ghani ghasemeleeye kimui!”

2 Yesu aamukuukamu ati, “Oboone manumba ghaanamulito agha? Balighaseesa ghoona! Kandi taaliyo ebaale na limui elilitighala haaguuli ya liinakyaliyo.”

3 Haanuma Yesu aasitama haa mwena Oliva, oghulolaane na Numba ya Luhanga eghi. Peetelo, Yakobbo, Yohaana, na Andeleya baasa hambali asitamiiye. Baamubuuliya mu kibiso bati,

4 “Otughambile, manumba agha balighaseesa dhi? Kandi nkaakulolel’o ki kalidubha kub’o kwoleka ngu bali haai kughaseesa?”

5 Aabakuukamu ati, “Mwelinde niikuwo muntu n’omui atalibahabiijsiya.

6 Nanga bantu bakaniye baliisa, buli omui neeghilamu ati, ‘Nijsiya Kilisito.’ Kandi balihabiijsiya bantu bakaniye.

7 Ti noobu mulighuwa bulemo kandi makulu ghaa bulemo, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub’o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye.

8 Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh’o kandi makama ghalilwana na makama ghaanakyagh’o. Misiki elidhingiya mu bikalo bikaniye. Njala elighwila bantu bakaniye. Bhaatu ebi biliba bili ntandiko ya kubona-bona kwamaani.

9 “Enuwe mwelinde nanga balibakwata, babatwale mu kooti, balibahuulila mu malamiiyo ghaa Bayudaaya. Haabwanje bakubatwala mu balemj na bakama niikuwo bantu aba baaghuwe nimumpela buukajiso mu maaso ghaabo.

10 Bhaatu Makulu Ghasemeeye agha, ghalidubha ghalangiluluwe mu mahanga ghoona mpelo etakahikiye.

11 Ti obu balibakwata, bwile obu bya kubugha bitalibatuntuliya. Muliheebuwa bya kubugha bwile obu, nanga taalijunwe muliba nimubugha, Mwoyo Ahikiliye niye alibaha bya kubugha.

12 Muntu alihaayo mwana waanina wee ati bamwite. Na ese mwana alihaayo mwana wee ati bamwite. Niikiyo kimui dheer, baana balijeemela babyaye baabo kandi babaate.

13 Bantu boona balyoha enuwe haabwanje. Bhaatu oghu aliikala anagumisilijje kuhikiya akuuye, alijunuwa.

14 “Obu mulibona Kintu Ekibhiiye Kimui kandi eki Luhanga oohije* kiimiliye mu Numba ya Luhanga hambali kitabhonganuwe

* 13:14 13:14 Kintu Ekibhiiye Kimui eki kili mu Dhaneeli 9:27; 11:31, na 12:11.

kuba (oghu akusoma bighambo bini abyetegheelejiye), abaliba bali mu Buyudaaya, baalukile bwangu mu myena.

¹⁵ Bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba yee, atalisyunduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koono.

¹⁶ Kandi oghu aliba ali haa musili, atalikuuka e ka kwendelayo goye siye esi aatighiyeyo.

¹⁷ Tj bwile obu bakali bakulijye n'abakwonkiya baana ngabaliki-bona!

¹⁸ Musabe Luhanga ngu kubona-bona oku kutaliisa kub'omu bwile bwa mbula ekaniye.

¹⁹ Nanga mu bwile obu bantu balibona-bonela kimui, kusaaliya kubona-bona okwakab'omu kulugha Luhanga aahangiye nsi, kuhikiya n'endindi. Kandi bantu tabalitodha kubona-bona batiyo.

²⁰ Bantu boona banguwelekeleeye nguli Mukama ataakeheeiye bilo bya kubona-bona ebi. Bhaatu haabwa bantu be aba aakomiyemu, aacuwamu kubikeehiya.

²¹ Bwile obu, noobu muntu alibaghila ati, 'Mulole Kilisito nguni hani!' Kedha 'Nguli hali!' Mutalijima ebi akwete kubugha.

²² Nanga balangi baa bisubha na abakuha bisubha bati ebo niibo Kilisito, baliisa kandi balikola byakuswekaniya, kuleng'omu kilakaba nkigubhukana kuhabijiya na bantu aba Luhanga aakomiyemu.

²³ Nahabweki enuwe mwelindile kimui! Naasanguuwe mbaghambiyeye buli kintu kitakabaay'omu."

*Yesu naabugha ngoku akukuuka
(Matayo 24:29-44; Luka 21:25-33)*

²⁴ "Haanuma ya bwile bwa kubona-bona obu kuhuw'omu, 'musana ghulijima, na kweli takulibbeniya.

²⁵ Nsooliya sililaghalika kulugha eghulu. Musana, kweli, na buli kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga.'*

²⁶ Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu, naasila mu bicu na butoki kandi kitijisa kyamaanji.

²⁷ Alituma baamalajika be bamalakake kyalo kyona muni muni n'omu eghulu, bakumaaniye bantu aba Luhanga aakomiyemu.

²⁸ Mweghele haa kyakulolelo kya muyembe. Ghukaakwanagha, miyembe niyaalulumana, mumanya ngoku eli haai kwela.†

²⁹ Niikiyo kimui dheer obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi mbyatandika kub'omu, mumanye ngu Mwana wa Muntu, bwile buwe bwa kukuuka bwahikijye kimui.

³⁰ Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambiiye oku kwona kulib'omu bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye.

³¹ Nsi na eghulu bilihuw'omu, bhaatu bighambo byanje tabilihuw'omu.

³² Taaliyo muntu n'omui oghu amaniiye saaha eghi kedha kilo eki. Baamalajika b'omu eghulu tabakimaniye, na Mwana wee taakimaniye bbaa. Tita enkaha niye akimaniye.

³³ Nahabweki bwile bwona muukalaghe mwelindiye kandi mwe-teekanijje, nanga tamumaniye bwile obu akukuukilamu.

Taaliyo oghu amaniiye kilo kandi saaha

* 13:25 13:25 Isaaya 13:10; 34:4 † 13:28 13:28 Bihandiiko binji bighambiiye biti, kiti bakughilamu mutijini.

³⁴ “Kukuuka kuwe nkukulengeesaniya ngoku musaasa akweteekanijagha kubunga. Atigha ahaaye buli muheeleliya wee mulimo oghu akukola. Alaghila mulindi w’eka kuukala analindije.

³⁵ Nahabweki muukalaghe mweteekaniije, nanga tamumaniye bwile obu mukama w’eka akukuukilamu. Asobola kukuuka lwagholo, mukilo, nkoko nsikooka, kedha nkyambisi.

³⁶ Ti naabedungiliisaniiye, atabasanga mughwesaghiiye.

³⁷ Ebi nkwete kubaghambila bini, niibuwo naabighambila buli muntu. Muukalaghe mweteekaniije!”

14

Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu

(Matayo 26:1-5; Luka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)

¹ Bikaba bitighaaye bilo ebibili Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o na Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso kuhika. Bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo baanabbalagha mulingo balakwatilamu Yesu mu kibiso niikuwo bamwite.

² Bhaatu baahanuula bati, “Tutamukwatila haa kighenu, nanga bantu batywa nsiji.”

Mukali naaseesela Yesu bigita

(Matayo 26:6-13; Yohaana 12:1-8)

³ Bwile obu Yesu akaba ali mu mubhili ghwa Bbetaniya, mu ka ya Simooni oghu bwile bumui akaba alwaye ntumbi. Obu Yesu na beeghesebuwa be baali banasitamiiye mbaliya, niibuwo mukali aasiye akwete cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye kandi bya bbej yamaani. Mukali oghu aatiya munuwa ghwa cupa eghi, bigita ebi aabiseesa Yesu haa mutuwe.

⁴ Bamui mu bantu abaabaagh’o baasaaliluwa. Baaghila bati, “Bigita ebi byabhihila ki?”

⁵ Bigita ebi bangubighuliiye bilughamu sente syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghwona, sente esi basiha banaku!” Bantu aba baasoghosela kimui mukali oghu.

⁶ Bhaatu Yesu aabaghila ati, “Mumuleke. Mukumubuniya ki? Ankoleeye kintu kisemeeye.

⁷ Banaku mukuukala nabo bwile bwona. Mulakabaagha mubbaliiye, mulabakoonelagha. Bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa.

⁸ Ankoleeye kyona eki aagubhiye, anseesiy’o bigita kuteekaniya muku ghwanje ngoku bakughusiigha bigita ninaakuuye.

⁹ Mbaghambiiye majima, hoona-hoona hambali balatebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga muni yoona, balakumiyagha eki aakoliye kini kumuusuka.”

Yuda Esikalyota naaghobeliya Yesu

(Matayo 26:14-16; Luka 22:3-6)

¹⁰ Yuda Esikalyota, omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili, aaghenda mu bakulu baa bahongi kumughobeliyayo.

¹¹ Obu baaghuyiye ebi Yuda oghu aabughiye baadheedhuwa kandi baamulaghiisaniiya kumusasula sente. Niibuwo aatandikiye kubbala kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba.

Kiihulo kya Kuusuka Kusaaluw'o

(Matayo 26:17-25; Luka 22:7-14, 21-23; Yohaana 13:21-30)

¹² Kilo ky'okudubha kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso kandi eki baasalilaghamu kyana kya ntaama kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kyahika. Beeghesebuwa baa Yesu baamubuuliya bati, "Kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, okubbala tukuteekanijiye kiyoo haa?"

¹³ Aatuma babili mu beeghesebuwa be naaghila ati, "Mughende mu kibugha kya Yelusaalemu, mukusanga musaasa eetwikiye munagha ghwa maasi; mumukwame.

¹⁴ Numba eghi akutaahamu, mughile mukama wayo muti, 'Mwegheesiya aatutumiye kukubuuliya tuti: Kisiika kili haa, hambali eye hamui na beeghesebuwa be bakuliila kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o?'

¹⁵ Akubooleka kisiika kiinamujito kya kaina yaakabili, bakiteekanijiye kandi kilimu buli kantu. Haaliimuwo mwatuteekanijiya kiihulo eki."

¹⁶ Niibuwo beeghesebuwa be aba baagendiye mu kibugha eki, baasanga bintu byona bili ngoku aabaghambiiye. Baateekanija kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o.

¹⁷ Obu bwahikiye lwagholo, Yesu aasa hamui na beeghesebuwa be ekumi na babili.

¹⁸ Mbaanaliya, aaghila ati, "Mbaghambiiye majima, omui mu enuwe, oghu akwete kuliya nanje, akungobelija!"

¹⁹ Beeghesebuwa be aba baatamuwa. Baatandika kumubuuliya, omui-omui, bati, "Buuye niisiye?"

²⁰ Aabakuukamu ati, "Ni omui mu enuwe ekumi na babili, oghu akwete kukoliya nanje mu bbaakuli."

²¹ Mwana wa Muntu, akukuwa ngoku Ebyahandiikuuwe bighiliye biti akukuwa. Bhaatu oghu akumughobelija ngaalikibona! Kyan-gubaaye kilungi nguli muntu oghu ataabyauwe.

Kiihulo kya Mukama

(Matayo 26:26-30; Luka 22:14-23; 1 Bakolinto 11:23-25)

²² Obu baanaliyagha, Yesu aakwata mugaati, aasaba naasiima Luhanga. Aaghubhegha, aaghuha beeghesebuwa be, naaghila ati, "Mukwate, ghuni ni mubili ghwanje."

²³ Aakwata kiikopo kya viini, aasaba naasiima Luhanga, aakiha beeghesebuwa be, boona baanuw'o.

²⁴ Aabaghila ati, "Eni ni saghama yanje ya ndaghaano, eghi ekuseesuwa haabwa bantu bakanije.

²⁵ Mbaghambiiye majima, tankutodha kunuwa viini kuhikiya obu ndighinuwa buhyaka, mu bulemi bwa Luhanga."

²⁶ Niibuwo baalimbiye kilimbo kya kusinda Luhanga, baatuwa, baaghenda haa mwena Oliva.

Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehigaana

(Matayo 26:31-35; Luka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)

²⁷ Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Enuwe boona mukundugh'o, muntighe nenkaha, ngoku kili mu Ebyahandiikuuwe ati, 'Ndiita muliisiya, ntaama sihanjikane.'"

* 14:27 14:27 Jakaliya 13:7

28 Bhaatu haanuma ya kuhumbuuka kwanje nkubadubhila kughenda Galilaaya.”

29 Peetelo aamughila ati, “Nankabha banji boona bakulugh’o, siye tankukulugh’o bbaa!”

30 Yesu aamughila ati, “Nkughambiiye majima, obwalo mukilo nkoko yaakabili etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu!”

31 Bhaatu Peetelo aatodha aagumiliya kimui ati, “Noobu mba wa kukuwa hamui naawe, tankukwehighaana bbaa!” Na beeghesebuwa baanakiye boona niikuwo baabughije batiyo dhe.

*Yesu naasabila mu Getesemaani
(Matayo 26:36-46; Luka 22:39-46)*

32 Yesu hamui na beeghesebuwa be baakidha mu kikalalo eki bakughilaghamu Getesemaani. Aabaghila ati, “Musitame hani, muleke ngende nsabe.”

33 Aaghenda na Peetelo, Yakobbo, hamui na Yohaana. Aatandika kwehiguwa atuntuliiye kimui kandi ali na bujune bukaniye.

34 Aabaghila ati, “Neehiguuye bujune bukaniye kimui kandi kukubala kunjita. Mutighale hani, muukale mubhalije.”

35 Eesukan’o kabhi, aateeliya, aatandika kusaba ati hakili kilakaba nkigubhukana ataghenda kubona-bona.

36 Aasaba ati, “Abba, Tita! Uwe ogubhiye bintu byona. Otasjima nimbona-bona ntiyo, bhaatu kitaba ngoku mbbaliye, kibe ngoku obbaliye.”

37 Obu aakuukiye, aasanga beeghesebuwa be basatu aba baghwesaghiye. Aaghila Sijimoni Peetelo ati, “Sijimoni, oghwesaghiye? Tawaagubhiye kuukala obhalije kumala saaha n’emui yonkaha?”

38 Muukale mubhalije kandi musabe niikuwo kwohebuwa kutabasingula. Majima, mutima ghubbaliye kukola ebihikiye, bhaatu maani ghaa mubili ghonkaha taghakumala.”

39 Aatodha aakuukayo, aasaba naabugha bighambo ng’ebi aadubhiye kubugha.

40 Obu aatodhiye kukuuka, aabasanga batodhiye kughwesaghila, nanga tabaagubhagha kwidha na kikoleliyo! Ti kyakubugha naye kyababula.

41 Aatodha aaghenda kusaba. Obu aakuukiye mulundi ghwakasatu, aabaghila ati, “Munaghwesaghiye kandi munahuumuuye? Mubeeliye haala; bwile bwahikiye! Mulole, Mwana wa Muntu, balimamuhaayo mu basijisi.

42 Muumuke, tughende! Mulole oghu alimamughobelija nguni!”

*Mbakwata Yesu
(Matayo 26:47-56; Luka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)*

43 Yesu atakahendekeeye kubugha, dumbi Yuda, omui mu beeghesebuwa be ekumi na babili, aakidha. Aasa ali na kiigambi kya bantu, bakwete mijicho na bihiyo, batumuuye bakulu baa bahongi, beegheesija baa bilaghilo, hamui na bengei baa Bayudaaya.

44 Yuda oghu aamughobeliyagha aasanguwa aghambiiye bantu aba ati, “Oghu nkuhika kughuwa mu kikubha, niye oghu. Mumukwate, mumutwale mumulindiye bhyani.”

45 Makakidha bati, aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, “Mwegheesiya!” Dumbi aamughuwa mu kikubha.

46 Bantu aba baasa, baaghwilikiilila Yesu, baamukwata.

47 Omui mu bantu abaali baamiliy’o hamui na Yesu, aabhulayo kihiyo kiye, aajomb’o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui.

48 Niibuwo Yesu aaghiliye ati, “Munjisiye na bihiyo na mijigho nga baasiye kukwata mujindi nangaaki?”

49 Buli kilo naakalagha naanu mu Numba ya Luhanga nineegheesiya. Haabwaki mutankwete bwile obu, bhaatu ebikwete kulehukana bini byona niibuwo byasuliisiya ebi Ebyahandikuuwe bimbughiy’o.”

50 Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu boona baaligitiye, baamutigha enkaha.

51 Mutabhana omui aaghenda eekiikiye siiti yonkaha alabhiye abaatwalagha Yesu. Bantu abaabaagha mu kiigambi eki baaleng’o kumughwilikiilila,

52 bhaatu aabeetaasuliyamu, baatighaliya siiti yee eghi, aaligita muhina.

Bakulu baa diini mbatonganiya Yesu

(Matayo 26:57-68; Luka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)

53 Baatwala Yesu mu ka ya mukulu wa bahongi boona. Bakulu baa bahongi, bengei baa Bayudaaya, na beegheesiya baa bilaghilo, boona baagumbaanayo.

54 Peetelo aaghenda alabhiye Yesu enuma bukee-buke ali hambali haseliy’o, kuhikiya obu aakidhiye hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aasitama hamui na balindi kwota mulilo.

55 Bakulu baa bahongi aba hamui na baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengei, baatandika kubbala bantu abakuha buukajiso bwa kusingiisiya Yesu musango niikuwo bamwite. Bhaatu bataagubha kubutunga.

56 Bantu bakanje baaha buukajiso bwa bisubha haa Yesu, bhaatu buukajiso bwabo butaasusaana.

57 Bamui mu bantu aba baamilila baaha buukajiso bwa bisubha haa Yesu bati,

58 “Tukaaghuwa musaasa oghu naaghila ati, ‘Nkugenga Numba ya Luhanga eghi bantu bakweye eni, mu bilo bisatu nkwelemu enji eghi bantu batakweye.’ ”

59 Bhaatu n’aba dheer buukajiso bwabo butaasusaana.

60 Niibuwo mukulu wa bahongi boona aamiliye mu lukulato olu, aabuliya Yesu ati, “Uwe tooli na kyakukuukamu? Tooghuyeye ebi bantu aba bakwete kukunyegheelela bati waakoliye?”

61 Bhaatu Yesu aakala aholeeje, ataakuukamu na kantu. Mukulu wa bahongi boona oghu aatodha aamubuliya ati, “Nuuwe Kilisito, Mwana wa Luhanga wa kitinjisa?”

62 Yesu aamukuukamu ati, “Njisiyoni. Ti mulibona Mwana wa Muntu, asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa butoki bwa Luhanga kandi naasa na bicu by’omu mwanya.”

63 Dumbi mukulu wa bahongi boona oghu aatemula biigandulo ebi aluwete. Aaguga ati, “Tunaakubbala baakajiso banji nangaaki?”

64 Enuwe boonini mwewighwiliye ngoku ambuuye kwonini Luhanga! Enuwe mukucuwamu ki?" Bantu aba boona baagola bati, "Ghwamusingiye; abhonganuuwe akuwe!"

65 Bamui mu bantu aba baatandika kumutwilaakakila. Baamuboha kitambaala haaliiso kandi baamutalangiya, mbanamughila bati, "Mulangi uwe, otughambile, ni ani aakuuuye!" Balindi baamutwala, baatandika kumuhuula.

Peetelo neehighaana Yesu

(Matayo 26:69-75; Luka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)

66 Bwile obu Peetelo akaba anasitamije hanjaakati noota mulilo, manaabukali omui haa baheeleliya baa mukulu wa bahongi boona, aasa.

67 Aakala aloleleeye Peetelo, aamughila ati, "Naawe waabaagha hamui na Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti."

68 Bhaatu Peetelo eehighaana ati, "Ebi okwete kubugha ebi tambyetegheleeje kandi tambimaniye bbaa." Niibuwo Peetelo oghu aalughiy'o, aaghenda haa elembo, [dumbi nkoko yaakooka].*

69 Obu manaabukali oghu aatodhiye naamubona, aatandika kughambila abaabaagha baamiliy'o ati, "Musaasa oni naye ni omui mu bantu aba."

70 Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana. Haanuma ya bwile bukee, bantu abaali baamiliy'o, baamughila bati, "Naawe majima oli omui mu bantu aba, nanga oli Munagalilaaya!"

71 Bhaatu aatodha eehighaana, aalahila ati, "Ndakaba njimbugha bisubha, Luhanga ankiine. Musaasa mukughamba oghu, siye tanimuniye bbaa."

72 Dumbi nkoko yaakabili yaakooka, Peetelo aasuka ngoku Yesu aamughiliye ati, "Nkoko yaakabili etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu." Dumbi Peetelo aatandika kulilila kimui.

15

Pilaato naabuuliya Yesu

(Matayo 27:1-2, 11-14; Luka 23:1-5; Yohaana 18:28-38)

1 Nkyambisi cwi-cwi, baamemba baa Lukulato Lukulu olwabaaghamu bakulu baa bahongi, na bengeji baa Bayudaaya, na beegheesiya baa bilaghilo, baagumbaana kuhanuula kandi kucuwamu eki bakukola Yesu. Baalaghila kumuboha, kumutwala ewaa mulemi Pilaato.

2 Obu baamukidhiyeyo, Pilaato aamubuuliya ati, "Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?" Yesu aamukuukamu ati, "Ee, ngoku waakabughiye."

3 Niibuwo bakulu baa bahongi aba baamunyegheleeye ewaa Pilaato bati aakoliye bintu bihijhiye bikanije.

4 Pilaato aatodha aamubuuliya ati, "Tookukuukaghamu? Tooghuyye bintu bikanije ebi bakwete kukunyeghelelela bati waakoliye?"

5 Bhaatu Yesu ataakuukamu na kantu, ti Pilaato aasweka.

Mbatwila Yesu musango ghwa kukuwa

(Matayo 27:15-26; Luka 23:13-25; Yohaana 18:39—19:16)

6 Mu bilo bya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, Pilaato aalekelagha munyankomo omui, oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele.

* 14:68 14:68 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabjigha.

7 Bwile obu musaasa omui *liina* liye Balaba akaba ali mu nkomo. Ali omui mu baheekela abaali bakwatuuwe haabwa kwita bantu mu bulemo bwa kubhala kuuy'o bulemu bwa Balooma.

8 Niibuwo kibhala kya bantu beekumaaniye, baaghenda ewaa Pilaato, baamusaba bati abalekeelele munyankomo omui, ngoku akukolagha.

9 Pilaato aabuujiya bantu aba ati, "Mukubbala mbalekeelele Yesu Mukama wa Bayudaaya?"

10 Aabuujiya atiyo nanga akaba amanije ngoku bakulu baa bahongi aba baghiliye Yesu etima kandi ngoku lyalekiye baamukwata baamuleetela ye.

11 Bhaatu bakulu baa bahongi aba baahaaghilijiya kibhala kya bantu aba kusaba Pilaato kulekela Balaba, mu kikalo kya kulekela Yesu.

12 Pilaato aatodha aababuujiya ati, "Ti oghu mwaghiliye muti ni Mukama wa Bayudaaya, mukubbala nimukole ki?"

13 Boona baagola bati, "Bamubambe haa musalaba!"

14 Aatodha aababuujiya ati, "Bamubambe nangaaki? Aatuuye musango ki?" Beeyongelela kimui kugola bati, "Bamubambe!"

15 Haabwa Pilaato kubhala kukola ekidheedhiye kibhala kya bantu eki, aabalekeelela Balaba. Aalaghila baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa, aahaayo Yesu kumubamba.

Baasilikale mbawaawaaniya Yesu

(Matayo 27:27-31; Yohaana 19:2-3)

16 Baasilikale aba baakidhiya Yesu hanjaakati ya kikaali kya Pilaato, baamutwala mu balakisi yabo. Baabilikala baasilikale baanakyabo boona kumuwaawanija.

17 Baamuluwika kiluwalo kiimutuku nga mukama. Baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika biyo mu mutuwe nga sipeewa ya bukama.

18 Baatandika kwekola nga bantu bamuhutiye mbamughila bati, "Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!"

19 Baakala mbanamuhuula mu mutuwe, mbanamutwilakakila, mbanamuteeleliya mbeekola nga bantu bakumulamija.

20 Obu baamaliye kumuwaawaanija, baamutuubbula kiluwalo eki baali bamuluwikiye. Baatodha baamuluwika ngoye siye, baamutwala kumubamba haa musalaba.

21 Mbanaghenda baasangaana musaasa alughiye mu tauni ya Kilene.* *Liina* liye Simooni, ese Alekijanda na Lufasi. Obu aanataahagha mu kibugha kya Yelusaalemu, baasilikale aba baamuhambijija kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiye.

Mbabamba Yesu haa musalaba

(Matayo 27:32-44; Luka 23:27-43; Yohaana 19:17-27)

22 Baasilikale aba baakidhiya Yesu mu kikalo bakughilaghamu Gologota, (ekikumaniisiya Kikalo kya Kahanga).

23 Baamuha viji eghi bataabuuyemu miila, bhaatu aabhenga kughinuwa.

24 Niibuwo baamubambiye haa musalaba kandi baakoma buluulu kumanya ngoku bakutambulana biluwalo biye.

* 15:21 15:21 Kilene ekaba eli tauni y'omu elughulu ya Afijika.

25 Baamubamba saaha esatu sya nkyambisi.

26 Musango oghwalekiye baamubamba, baaghuhandiika haa kab-baau ngu, "Mukama wa Bayūdaaya."

27 Baabamba dheer basuma babili haa misalaba. Ghw'omui baaghuumililiya haa luhande lwabuliyo bwa Yesu, na ghw'onji haa lwabumesu. [

28 Kini kikaasulijisiya Ekyahandjikuuwe ngu, "Bakamubalila mu nkoli sya bibhi."*]†

29 Bantu abaasaalilagh'o baatandika kumubbaakijsiya mbanadhingiya mituwe yabo, mbaghila bati, "Ehee! Nuuwe okaghila oti okugenga Numba ya Luhanga kandi otodhe oghikwelele bilo bisatu!

30 Dheluuni weejune kandi osunduke haa musalaba haala!"

31 Niikiyo kimui dheer bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo, baamusekelele, mbanaghambilana bati, "Hee! Aajunagha bantu banji, kusa aasaaghuuwe kwejuna. 32 Eye oghu aaghilagha ati niiye Kilisito Mukama wa Isaaleeli, dheluuni asunduke haa musalaba haala, niikuwo tulole, tumuhikilije." Na basuma babili aba baabambiye hamui naye, niikuwo nabo baakamubbaakijsiye batiyo dheer.

Yesu naakuwa

(Matayo 27:45-56; Luka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)

33 Obu bwahikiye saaha mukaagha sya ntangaali, mwelima ghwak-wata mu ehanga eli lyona, ghwahikiya saaha mwenda.

34 Saaha mwenda esi, Yesu aataka ati, "Elooi, Elooi, lama sab-bakataani?" Ekikumanijsiya, "Luhanga wanje, Luhanga wanje, wandughiy'o bwaki?"*

35 Bamui mu bantu abaali baamiliy'o obu baaghuuwe, baaghila bati, "Mutegheeleliye, alimabilikila Eliya."

36 Musaasa omui mu bantu aba aaligita aakoma kijibankoba, aakilubjika mu vjini esaaliye. Aakiboha haa lukaaka, aakinijiniya kukita Yesu haa munuwa niikuwo aanuw'o. Musaasa oghu aaghila ati, "Mulinde, muleke tulole Eliya alakaba naasa kumuuya haa musalaba haala!"

37 Yesu aatakila kimui n'elaka lyamaani, dumbji aatwikana.

38 Bwile obu bwonini, katenj eghi ekaba edhodhookeje mu Numba ya Luhanga yaatemukamu bihande bibili, kulughijila eghulu kuhikiya hansi.

39 Mukulu wa baasilikale kikumi, akaba aamiliye haai-haai na musalaba oghu babambiy'o Yesu. Obu aaboone ngoku aakuwe, aaghila ati, "Majima musaasa oghu, aabaagha Mwana wa Luhanga!"

40 Bakali bakaba baliyo dheer, baloleeye haseliy'o. Maliya Mangad-halina, Saloome, na Maliya njina Yose na Yakobbo w'obuto, bakaba baliyo.

41 Ti obu Yesu aanabungilagha mu disitulikiti ya Galilaaya, bakali aba baabungagha naye kandi baamuheeleliyagha. Bakali banji bakaniye abaasiye na Yesu mu Yelusalemu bakaba baliyo dheer.

* 15:28 15:28 Isaaya 53:12 † 15:28 15:28 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha. * 15:34 15:34 Jabbuli 22:1

*Yesu naajiiukuwa**(Matayo 27:57-61; Luka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)*

⁴²⁻⁴³ Hakaba aliyo musaasa omui liina liye Yojeefu, alughye mu tauni ya Alimateya. Akaba ali memba wa Lukulato Lukulu lwa bengei kandi bamuhutiye. Musaasa oghu akaba alindiliye bulemi bwa Luhanga. Obu bwahikiye lwagholo kandi kilo eki niikiyo Bayudaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato, aaghenda ewaa Pilaato atoobahiye, aamusaba muku ghwa Yesu.

⁴⁴ Pilaato aasweka kuughuwa ngu Yesu aakuuye bwangu-bwangu. Niibuwo aabilikiye mukulu wa baasilikale kikumi oghu kumubuuliya majima Yesu alakaba naakuuye kuwo.

⁴⁵ Haanuma ya kumughambila ngu aakuuye, niibuwo aasijimilaniye Yojeefu kuuya muku ghwa Yesu haa musalaba.

⁴⁶ Yojeefu oghu aaghula sijiti njelu mpyaka, aaghenda aaya muku ghwa Yesu haa musalaba. Aaghuboha mu sijiti eghi, aaghutwala, aaghuta mu kituulo[‡] eki aali asanguuwe alimiye mu kibaale kinamulito. Aahilingitiya ebaale liinamulito, aaliswikila haa munuwa ghwa kituulo eki.

⁴⁷ Maliya Mangadhalina na Maliya nina Yose baabona hambali aataaye kuta muku ghwa Yesu.

16*Yesu naahumbuuka**(Matayo 28:1-8; Luka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)*

¹ Lwagholo, obu kilo kya Sabhato kyahooy'o, Maliya Mangadhalina, Saloome, na Maliya nina Yakobbo, baaghula bigita bya kusiigha muku ghwa Yesu.

² Kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, baakeelela kughenda haa kituulo. Baakidh'o musana ngudhuuka.

³ Mu kihanda, baabulanija bati, "Ni ani akutuuhila ebaale haa mulyango ghwa kituulo eki?"

⁴ Obu baaloliye, baasanga ebaale eli lihilingitiye, lilughye haa kituulo eki. Ebaale eli likaba lineeteeye kimui.

⁵ Obu baataahiye mu kituulo eki, baasangamu mutabhana, aluwete nkanji njelu dhiyo, aasitamije haa luhande lwabo lwabuliyo; ti bakali aba boobahila kimui.

⁶ Niibuwo aabaghiliye ati, "Mutoobaha! Nimanije mukwete kubbala Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti oghu baabambiye haa musalaba. Taali hani, aahumbuukiye! Mulole hambali baabaagha balangaaiye muku ghwe.

⁷ Nahabweki mughende mughambile beeghesebuwa be, kukila munu Peetelo, muti Yesu akubadubhila kughenda Galilaaya; eghi niyo mukumubonela ngoku aabaghambiye."

⁸ Niibuwo bakali aba baatooye mu kituulo eki, baaligita boobahiiye kimui kandi mbatukumila. Tabaaghambiye muntu n'omui makulu agha nanga bakaba boobahiye.

[Nkaala 16:9-20 tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha.]

[‡] **15:46 15:46** Bayudaaya baalimagha bituulo mu myena, bat'o mulyango ghwa muntu kutaahilamu.

Maliya Mangadhalina naabona Yesu
(Matayo 28:9-10; Yohaana 20:11-18)

⁹ Nkyambisi kilo Kyasande obu Yesu aahumbũũkiye, Maliya Mangadhalina oghu bwile bumui aabhingiy'o bilimũ musanjũ niye akadubha kumubona.

¹⁰ Maliya oghu aaghenda aaghambila bantu abaakalagha na Yesu. Aabasanga bali mu bujune kandi mbalila.

¹¹ Bhaatu nankabha naabaghambiiye ati Yesu aahumbũũkiye kandi aamuboone, tabaahikilije ebi akwete kubugha.

Bantu banji babili mbabona Yesu
(Luka 24:13-35)

¹² Haanũma, bantu banji babili mu aba Yesu aakalagha nabo baamubona. Baalughagha mu kibugha kya Yelusaalemu mbaaghenda mu kyalo. Baamubona asũsiye muntu onji.

¹³ Obu baakũũkiye mbaaghambila baanakyabo, bataahikilija dhe ebi bakwete kubugha.

Beeghesebuwa ekũmi n'omui mbabona Yesu

(Matayo 28:16-20; Luka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)

¹⁴ Haakumaliilila, beeghesebuwa be ekũmi n'omui baamubona mbaliya. Aabasoghosa haabwa kubhenga kuhikilija ebi baanakyabo abaamuboone naahumbũũkiye baabaghambiiye.

¹⁵ Niibuwo aabaghiliye ati, "Mughende muni yoona, mutebeje bantu boona Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

¹⁶ Weena oghu akũhikilija Makulu Ghasemeeye agha kandi naabatijjibuwa, akujunuwa. Bhaatu weena oghu ataakũhikilija Makulu Ghasemeeye agha, Luhanga alimũtwila musango.

¹⁷ Abakũmpikilija, Luhanga akubaha butoki kukola byakuswekaniya bini: kubhinga bilimũ mbakoleesiya liina lyanje; kubugha mibughe enji eghi bateeghiye.

¹⁸ Kabhi takakubab'o noobu bakwata njoka kedha banuwa butuwa. Bakũkũm'o balwaye, bakile."

Yesu naatwaluwa mu eghulu

(Luka 24:50-53; Bikoluwa 1:9-11)

¹⁹ Obu Mukama Yesu aamaliye kughambila beeghesebuwa be aba bintu ebi, aatwaluwa mu eghulu, aasitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga.

²⁰ Niibuwo beeghesebuwa be aba baaghendiye baatebeja hoona-hoona. Mukama Yesu aakala naanakola hamui nabo kandi naabaha butoki kukola byakuswekaniya kugũmiya ngoku ebi baabughagha ghali majima.]

Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Luka Aahandiikiye Kwanjula

Kitabo kini kikahandiikuwa Luka oghu akahandiika dhee *Kitabo kya Bikoluwa bya Bakwenda*. Eye akaba atali Muryudaaya bhaatu akaba ali Mugiliki asomiye munu, musaasa oghu aafooka Mukilisitaayo. Eye akahalekeeleliya mukwenda Paulo haa simui haa ngendo siye sya kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu. Mu kitabo kini Luka asobolooye haa bwomijili kandi mulimo ghwa Yesu mu mulingo ghuteekaane niikuwo bantu batali Bayudaaya bagubhe kwetegheeleliya.

Mu kitabo kini Luka ahandiikiyemu makulu ghakaniye aghatali mu bitabo binji bya Makulu Ghasemeeye. Ahandiikiy'o kubyaluwa kwa Yohaana Mubatiji, kubyaluwa kwa Yesu, bukeleme buwe, na butebeji bwa Yohaana Mubatiji. Aatodha ooleka dhee ngoku Luhanga akundiye bantu baa milingo yoona. Yesu akooleka eki naaha nsimo nga olu aahaaye haa Musamaliya mulungi (nsuula 10). Aabugh'o lusimo haa mwana oghu akabula (nsuula 15). Aabugh'o lusimo lwa mukumaaniya wa musolo (nsuula 19). Aalaghanija bwomijili nkolj ya bibhi oghu aaghendagha kukuwa (nsuula 23).

Luka aatodha dhee aabugh'o milundi ekaniye mulimo ghwa Mwoyo Ahikiliiye mu bwomijili kandi mulimo ghwa Yesu. Aatodha ooleka dhee ngoku Yesu aatwalagha bwile bukaniiye naasaba.

Haakumaliilila kwa kitabo kini abughiy'o milundi ekaniye hambali Yesu aabonekeeye beeghesebuwa be haanuma ya kuhumbuuka kuwe mu bakuuye. Eki kyolekagha ngoku majima kuwo Yesu aatodhiye aaba mwomijili haanuma ya kukuwa.

Kighendeleluwa kya kuhandiika

¹ Wai Tijofilo, bantu bakaniye baahandiikiye ebi Luhanga aakoliye ewaatu hani.

² Baahandiika ebi abaakalagha na Yesu kandi batebeji baa kighambo kya Luhanga baaboone naakola, kulughijilila hambali aatandikiye kukola mulimo ghuwe, baatughambiye biyo.

³ Nahabweki obu naamaliye kubyetegheeleliya bhyani haabwa bwile bukaniiye, naaboone kili kilungi nkuhandiikile biyo mbisolongeeiye kusemeeye,

⁴ niikuwo omanyane majima gh'ebi baakwegheeseeye.

Malaika naalanga ngoku Yohaana Mubatiji akubyaluwa

⁵ Bwile obu Helude aabaagha ali mukama wa Buyudaaya, akaba aliyo muhongu, liina liye Jakaliya. Akaba ali memba wa kitebe kya bahongi kya ntula baaghilaghamu Abbija. Asweye Elijaabbeeti, muusukulu wa Aloonj.

⁶ Bombi bakaba bali bahikiliiye mu maaso ghaa Luhanga kandi bakwete kwonini bilaghilo bya Mukama byona.

⁷ Bhaatu bakaba batali na mwana, nanga Elijaabbeeti akaba ali ngumba kandi bombi bakaakuuye.

⁸ Kilo kimui Jakaliya aataaha mu Numba ya Luhanga kukola mulimo ghuwe ghwa buhong'i. Kitebe kyabo aaliikiyo kikukola wiji eghi.

⁹ Kusighikila ngoku bahongi baakolagha, obu baa kitebe kyabo baakomiye buluulu niikuwo bamanye oghu akutaaha mu kisiika kihikiliye kya Mukama kutumika bubban'i, Jakaliya oghu niye baakomiye.

¹⁰ Kibbula kya bantu bakaniye kimui baatighala enja mbanasaba, eye naanatumika bubban'i.

¹¹ Niibuwo malajika wa Mukama aamubonekeeye, eemiliye haa luhande lwabuliyo bwa eki baatumikagh'o bubban'i

¹² Obu Jakaliya aamuboone, aaswekela kimui kandi oobaha.

¹³ Bhaatu malajika oghu aamughila ati, "Jakaliya otoobaha! Luhanga aaghuyye kusaba kwawe. Mukaawe Eljaabeeti akukubyalila mwana wa wabusaasa kandi okumuluka lijina Yohaana.

¹⁴ Ti mwana oghu naabyauwe, okudheedheluwa kimui kandi na bantu bakaniye bakudheedhuwa.

¹⁵ Akuba muheeleliya wamaani wa Mukama. Taalinuwa vjini esaaliye kedha kitamiliya kyona. Akubyaluwa aasuuye Mwoyo Ahikiliye.

¹⁶ Akukuukiya Banajsaaleeli bakaniye ewaa Mukama Luhanga wabo.

¹⁷ Akulangilila ngoku Mukama akwisa. Luhanga akumuha butoki bwamaani ng'obu aahaaye Eliya. Akuleka baana baaghwane na beesebo. Akuleka abaghaye bilaghilo bya Luhanga beekuukemu, babe na magheji nga ghaa bahikiliye, niikuwo beeteekanilije kwisa kwa Mukama."

¹⁸ Niibuwo Jakaliya aabuyiye malajika oghu ati, "Ti nkumanya ntiya ngoku eki kikub'o? Nanga siye na mukanje tukaakuuye!"

¹⁹ Malajika oghu aamukuukamu ati, "Niisiye Gabudyeli oghu nkuukalagha haai-haai na Luhanga niimuheeleliya. Niye antumiye kukughambila Makulu Ghasemeeye agha.

²⁰ Bhaatu haabwa kubhenga kuhikilija ebi naabughye, tookutodha kubugha kuhikiya mwana oghu abyauwe, nanga ebi naabughye ebi bwile bwabiyo bukaakuhika bikub'o."

²¹ Bantu bakaba banalindiliye Jakaliya kandi baswekiye ekilekiye alebbiye mu Numba ya Luhanga.

²² Obu aatooyemu, ataagubha kubugha nabo. Aakala naabakolela sajini syonkaha. Niibuwo baamaniye ngoku aabonekeewe mu Numba ya Luhanga.

²³ Aakuuka ewe e ka, obu bwile buwe bwa kuheeleliya mu Numba ya Luhanga bwahoo'o.

²⁴ Haanuma ya bwile bukee, mukali wee Eljaabeeti oghu aakuliya kandi eebisa kumala meeli ataano.

²⁵ Aaghila ati, "Mukama angiliye ngughuma, anjihiy'o nsoni mu bantu!"

Malajika naalanga ngoku Yesu akubyaluwa

²⁶ Obu etundu lya Eljaabeeti lyahikiye meeli mukaagha, Luhanga aatuma malajika Gabudyeli mu tauni ya Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya,

27 ewaa manaabukali atamaniye basaasa liina liye Maliya, oghu Yojeeфу, muusukulu wa Dhaudhi, aabaagha alughije.

28 Malajka oghu aahika aalamukiya Maliya ati, “Mpempa yonkaha! Mukama aakukomiyemu! Aakuhaaye mugisa ghwamaan!”

29 Maliya aasobeeluwu kimui haabwa ebi malajka oghu aabughiye kandi aatandika kwelijikana eki bikumanijsiya.

30 Malajka aamughila ati, “Maliya otoobaha, Luhanga aakuhaaye mugisa.

31 Okukuliya kandi obyale mwana wa wabusaasa. Okumuluka liina Yesu.

32 Akuba wamaan kandi balamughilaghamu Mwana wa Luhanga wa Eghulu Munu. Mukama Luhanga akumufoola mukama ngoku taata wee Dhaudhi aabaagha.

33 Niye akulema ehanga lya Isaaleeli bilo n’ebilo, bulemi buwe tabulihuw’o.”

34 Maliya aabuliya Malajka oghu ati, “Tankamaniye basaasa, ti ndakuliya ntiya?”

35 Malajka aamukuukamu ati, “Mwoyo Ahikiliye akukwis’o kandi okukuliya haabwa maani ghaa Luhanga wa Eghulu Munu. Niikiyo kikuleka mwana oghu okubyalamba mbamughilamu Ahikiliye kandi Mwana wa Luhanga.

36 Olole, lughanda lwawe Elijaabbeeti, oghu bakughilagha bati ni ngumba, nankabha akaakuuye, aakuliye mwana wa wabusaasa kandi etundu liye lilimu meeli mukaagha,

37 nanga Luhanga aagubhiye bintu byona.”

38 Maliya aamukuukamu ati, “Ndi muheeleliya wa Mukama, nahabweki ngoku waabughiye haaliikuwo kyamb’o.” Dumbi malajka oghu aaghenda.

Maliya naabungila Elijaabbeeti

39 Obu byahooy’o bilo bikee, Maliya aaghenda bwangu-bwangu mu kyalo kya bwena kya Buyudaaya.

40 Aataaha mu numba ya Jakaliya, aalamukiya Elijaabbeeti.

41 Elijaabbeeti makaaghuwa ati Maliya naamulamukiya, dumbi mwana aatandika kumugyanila munda. Mwoyo Ahikiliye aas’o Elijaabbeeti oghu,

42 aamubughijsiya n’elaka lyamaan ati, “Luhanga aakuhaaye mugisa kusaaliya bakali boona kandi aahaaye mugisa mwana oghu okubyalamba.

43 Manya kyalughiye haa, nanje kutunga mugisa ghuni, nina Mukama wanje kwisa kumbungila?

44 Nanga naabaaye makaaghuwa nondamukiya, mwana atandika kumugyanila munda adheedheeuwe.

45 Oli na mugisa kusijima ngoku makulu agha Mukama aakutumiiye ghakuba kuwo.”

Maliya naalimba kusinda Mukama

46 Maliya aaghila ati, “Niibuwo naasindila kimui Mukama.

47 Kandi mutima ghwanje ghudheedheeuwe haabwa Luhanga Mujuni wanje.

⁴⁸ Nanga aasukiye bu dhooti bwanje, siye muheeleliya wee. Kulugha obwalo, na bilo byona, bantu boona balaghilagha bati Luhanga akampa mugisa.

⁴⁹ Luhanga wa Butoki Bwona ahikiliye kandi ankoleeye bintu byamaani.

⁵⁰ Bantu boona, bwile bwona, abakumuhtiyagha akubaghililagha ngughuma.

⁵¹ Oolekiye butoki buwe; aalangiye abali na byelikano bya myepanko mu mitima yabo.

⁵² Aahulumuuye bakama baa bitinisa haa ntebe syabo sya bukama; aaha kitinisa abatali na kitinisa.

⁵³ Abakubbalagha Luhanga kubakoonela akubahaagha bintu bise-meeye. Bhaatu abataakubbalagha Luhanga kubakoonela, akubabhingagha magila kantu.

⁵⁴⁻⁵⁵ Aakoliye eki aalaghiisaniiye baataata baatu; aakooneeye muheeleliya wee Isaaleeli. Aasukiye kughilila Ebbulahimu na baasukulu be boona ngughuma bilo n'ebilo!"

⁵⁶ Ti Maliya aamala na Elijaabbeeti haai meeli asatu, aakuuka ewaabo.

Yohaana Mubatiji naabyaluwa

⁵⁷ Obu bwile bwa Elijaabbeeti bwa kubiyala bwahikiye, aabyala mwana wabusaasa.

⁵⁸ Baliilanuwa be na nganda siye baaghuwa ngoku Mukama aamughiliye kisa kitiyo, boona baadheedhuwa hamui naye.

⁵⁹ Obu mwana oghu aahikiye bilo munaanaa, baasa kumusaliisiya* kandi baabbalagha kumuluka liina lya ese wee Jakaliya.

⁶⁰ Bhaatu nina wee aaghila ati, "Bbaa, niye akuba Yohaana!"

⁶¹ Baamughila bati, "Mu baataata be boona, taaliyo oghu balukiye liina eli!"

⁶² Niibuwo baakoleeye ese wee saini, kumu buuliya liina eli akubbala kumuluka.

⁶³ Jakaliya aabakolela saini ati bamuhe kaakuhandiik'o. Aahandiik'o ati, "Liina liye niye Yohaana." Ti boona baasweka.

⁶⁴ Dumbi Jakaliya aatandika kubugha kandi kusinda Luhanga.

⁶⁵ Baliilanuwa be boona boobaha. Makulu agha ghaamalakaka kyalu kya bwena kya Buyudaaya eki kyona.

⁶⁶ Ti muntu weena oghu aaghuwagha makulu agha, eebuuliya ati, "Mwana oghu naaku liye bhaawai akuba atiya?" Nanga bakaba baboone ngoku aabyahuwe haabwa butoki bwa Mukama.

Jakaliya naalimba kusinda Luhanga

⁶⁷ Mwoyo Ahikiliye aas'o Jakaliya oghu, aamubughisiya kulanga ati,

⁶⁸ "Etuwe baasukulu baa Isaaleeli tusinde Mukama waatu! Nanga aatubungiiye kandi aatucunguuye.

⁶⁹ Aatuhaaye Mujuni wamaani, muusukulu wa muheeleliya wee Mukama Dhaudhi,

⁷⁰ ngoku Mukama aalaghiisaniiye hambele naakoleesiya balangi be bahikiliye ati

⁷¹ akutujuna ngighu syatu kandi abatwohiye boona.

* 1:59 1:59 Kyabaleevi 12:3

72 Aaghila ati akughilila baataata baatu ngughuma kandi aasuke ndaghaano yee ehikiliye,

73 eghi aalahiye naalaghiisaniya taata waatu Ebbulahimu,

74 ati akutujuna ngighu syatu niikuwo tugubhe kumuheeleliya tutoobahiye,

75 ntukola ebimudheedhiye kandi ebihikiye mu maaso ghe, tu-naakaaye.”

76 Aabugh’o mwana wee Yohaana oghu ati, “Ti uwe mwana wanje, balakughilaghamu mulangi wa Luhanga wa Eghulu Munu. Nanga okudubha kuhikila kulangilila bantu ngoku Mukama akwisa.

77 Okughambila bantu be aba ngoku akubajuna haabwa kubaghanila bibhi byabo.

78 Haabwa Luhanga waatu kutukunda kandi kutughilila ngughuma, akutuma Mujuni atwisemu naalugha mu eghulu

79 kughambila abatamaniye Luhanga kandi abakweyongelagha kusijisa, kabhi akali mu kifubilo kya Luhanga kya kubahwelekeeleliya eki alibaha kandi atwoleke ngoku tukutunga businge.”

80 Yohaana oghu aakula kandi aaba wamaani mu mwoyo, aakala mu elungu kuhikiya kilo eki aatandikiyemu mulimo ghuwe mu bantu b’omu ehanga lya Isaaleeli.

2

*Kubyaluwa kwa Yesu
(Matayo 1:18-25)*

1 Bwile obu mukama Kajsali Agusito aat’o kilaghilo ati bantu boona b’omu kyalo kiye kyona beehandikiisiye, babaluwe.

2 Kuni niikuwo kwabaaye kwehandikiisiya kw’okudubha kub’o, obu Kwilino aabaagha alemiye ehanga lya Siliya.

3 Nahabweki buli muntu aaghenda kwehandikiisiya mu tauni y’ewaabo.

4 Haabwa Yojeefu kuba muusukulu wa Dhaudhi, aalugha mu tauni ya Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya, aaghenda kwehandikiisiya mu tauni ya Bbeteleheemu mu disitulikiti ya Buyudaaya hambali taata wee Dhaudhi oghu aabyaluwe.

5 Aaghenda kwehandikiisiya hamui na Maliya oghu aali alughiye, bhaatu atakamusweye. Maliya oghu akaba akuliye.

6 Banaliyeyo, Maliya aakwatuwa kubyaluwa.

7 Aabyala mwana wa mulighaaso wabusaasa, aamuta mu byahi, aamulangaaliya mu kibbokisi eki bitunguwa bikuliilaghamu, nanga bisiika by’omu looji bikaba ni byasuuye.

Malaiika naaghambila baliisiya

8 Mu kyalo eki hakaba haliyo baliisiya, bwile obu baalaalagha mu kisaka balindiye bitunguwa byabo.

9 Dumbi malaiika wa Mukama aababonekela. Kubbebeniya kwa butoki bwa Luhanga kwababeneliya. Ti boobahila kimui.

10 Niibuwo malaiika oghu aabaghiliye ati, “Mutoobaha mbaleete-eye Makulu Ghasemeeye, ghakuleka bantu boona mbadheedheluwa kimui.

11 Obwalo buni mu tauni ya Dhaudhi, Mujuni waanu aabyauwe, Kijisito Mukama.

12 Ekikuleka nimumanya, mukusanga mwana nkelembe oghu, bamutaaye mu byahi, bamulangaaye mu kibbokisi eki bitunguwa bikuliilaghamu.”

13 Dumbi kiigambi kyamaanj kya baamalajika b'omu eghulu baasunduka, baalungana na malajika oghu, mbasinda Luhanga bati,

14 “Luhanga wa Butoki Bwona abe na kitinisa. Ti bantu baa muni aba Luhanga eedheedheuwe baakale mpempa!”

15 Obu baamalajika aba baalughiy'o, mbaakuuka mu eghulu, balijsiya aba baaghambilaana bati, “Bhaawaj, muleke tughende mu tauni ya Bbeteleheemu, tulole ekyabaayeyo, eki Mukama aatughambiye.”

16 Dumbi baaghenda bwangu-bwangu, baasanga Maliya na Yojeefu hamui na mwana wabo nkelembe bamulangaaye mu kibbokisi eki bitunguwa bikuliilaghamu.

17 Obu balijsiya aba baaboone mwana oghu baabugha byona ebimukwet'o ebi malajika aabaghambiye.

18 Ti boona abaabighuuye baaswekela kimui.

19 Bhaatu Maliya aakala aholleeje bintu ebi byona, naan-abyelilikan'o bhyani mu mutima ghuwe.

20 Balijsiya aba baakuukayo mbahutliya kimui Luhanga kandi mbamusinda. Nanga byona ebi baaghuuye n'ebi baaboone bya mwana oghu, bikaba byonini ebi malajika aabaghambiye.

Mbaluka Yesu lijna

21 Obu mwana oghu aahikiiye bilo munaanaa, babyaye be baamusalijsiya. Baamuluka lijna Yesu, eli malajika aasanguuwe amulukije, Maliya atakakuliiye.

22 Bwile bwahika bwa Maliya na Yojeefu kukola mukolo ghwa kwesemejiya ewaa Luhanga, ngoku bilaghilo bya Musa byalaghi-lagha. Baatwala mwana oghu Yelusaalemu mu Numba ya Luhanga kumuhaayo ewaa Mukama,

23 ngoku kihandikuuwe mu bilaghilo bya Mukama ngu, “Buli mwana mulighaaso wabusaasa bamughilaghemu ahikiliye ewaa Mukama.”*

24 Baahaayo dheehonguwa ngoku bilaghilo bya Mukama byalaghi-lagha babyaye kukola. Kihonguwa eki kyabaagha biibbimbo bibili kedha bwana bwa buupijiso bubili.*

Simiyooni naalanga

25 Bwile obu musaasa omui lijna liye Simiyooni akaba ali mu Yelusaalemu. Ali muntu ahikiliye kandi ahutiiye Luhanga. Akaba alindiliye kubona ngoku Luhanga akucungula bantu b'ehanga lya Isaaleeli. Mwoyo Ahikiliye aakalagha naye,

26 kandi Mwoyo Ahikiliye oghu akaba naamughambiye ati taalikuwa, kuhikiya obu alibona Kijisito wa Mukama.

27 Mwoyo oghu aamughambila kughenda mu Numba ya Luhanga. Niibuwo Maliya na Yojeefu baakidhiyemu mwana wabo Yesu oghu kukola mukolo ngoku bilaghilo bya Luhanga byalaghi-lagha.

28 Simiyooni aakwata mwana oghu, aamulela, aasijma Luhanga ati,

* 2:23 2:23 Kulugha 13:2, 12 * 2:24 2:24 Kyabaleevi 12:8

29 “Mukama, siye muheeleliya waawe, noobu ndakuwa, nkughenda mpempa kusighikila mu ndaghaano yaawe,
30 nanga neenini neeboneeye Mujuni

31 oghu waatumiye mu bantu boona.

32 Niiye ali nga kyeleeli kwoleka batali Bayudaaya ngoku oli Luhanga. Bantu baawe b’ehanga lya Isaaleeli bakuba na kitinjisa haabuwe.”

33 Yojeefu na Maliya baaswekela kimui haabwa bighambo ebi Sijimyooni aabughiy’o mwana oghu.

34 Sijimyooni aabasabila ati Luhanga abahe mugisa. Aaghila Maliya ati, “Luhanga aakomiyemu mwana waawe oni. Bakaniye mu bantu b’ehanga lya Isaaleeli abakumuhikilija bakujunuwa, bhaatu abakubhenga kumuhikilija bakuhwelekelela. Niiye akuba kaakulolel’o kaa ntegheka ya Luhanga ya kujuna bantu be, oghu bantu bakaniiye bakuhakanija,

35 niikuwo byelilikano byabo bimanuwe. Ti uwe njina wee, mutima ghulikusaalila munda nga muntu batubhityemur kiihiyo.”

Aana naabona mwana Yesu

36 Mu Numba ya Luhanga eghi hakaba halimu dheer mulangi wabukali lijina liye Aana, muhala wa Fanuweeli, w’omu ntula ya Aseli. Akaba akaakuuye. Anali mwesiki, akasweluwa, bhaatu haanuma ya myaka musanji eba wee aakuwa. Aakala ali mukwisija.

37 Aakaakulila kimui, aahikiya myaka kinaana n’ena. Eesalagha kandi aalaalagha mu Numba ya Luhanga, naalamiya, naasiba kandi naasaba Luhanga.

38 Aana oghu aasa eebinga Maliya na Yojeefu. Aatandika kusijima Luhanga. Aaghambila bantu boona abaabaagha balindiliye Luhanga kucungula bantu b’omu Yelusaalemu, ebikwet’o mwana oghu.

Maliya na Yojeefu mbakuuka Najaaleeti

39 Obu Yojeefu na Maliya baamaliye kukola bintu byona ngoku bilaghilo bya Mukama byalaghilagha, baakuuka ewaabo mu tauni ya Najaaleeti, mu disitulikiti ya Galilaaya.

40 Mwana oghu aakula kusemeeye, aaba na magheji kandi Luhanga aamuha migisa.

Yesu ali mu Numba ya Luhanga

41 Buli mwaka babyaye baa Yesu baaghendagha Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o.

42 Obu aahikiye myaka ekumi n’ebili, baaghenda naye, ngoku baaghendaghayo buli mwaka.

43 Obu kighenu eki kyahooy’o, babyaye be baatandika kukuuka ewaabo. Bhaatu bataamanya ngoku Yesu aatighaaye Yelusaalemu.

44 Beelikana bati ali mu bantu aba bakwete kughenda nabo. Obu baamaliye kilo kyona mbanaghenda batamuboone, baatandika kumubbala mu nganda syabo n’omu baabhootu baabo.

45 Obu bataamuboone, baakuuka Yelusaalemu mbanamubbala.

46 Haanuma ya bilo bisatu, baamusanga mu Numba ya Luhanga, asitamiiye na beegheesiya baa bilaghilo, abategheleeiye kandi naababuuliya bibuuliyo. 47 Boona abaaghuuye ngoku akwete kukuukamu bibuuliyo kusemeeye, baasweka haabwa magheji agha ali nagho.

⁴⁸ Obu babyaye be aba baamuboone baasweka. Niibuwo *nina* wee aamughiliye ati, “Mwana wanje, waatukoliye otiyo nangaaki? Olole siye na so waawe, tuukaaye ntukubbala tutuntuliye kimui!”

⁴⁹ Yesu aabakuukamu ati, “Mwambbalagha nangaaki? Tamumaniiye ngoku nkulaghiluwa kuukala mu numba ya Tita eni?”

⁵⁰ Bhaatu bateetegheeleliya ebi aabughiiye.

⁵¹ Niibuwo aaghendiye nabo, baakuukayo mu tauni ya Najaaleeti. Aakala abadhooteeye. Bhaatu bintu ebi byona, *nina* wee aakala naanabyelilikan’o mu mutima ghuwe.

⁵² Yesu eeyongela kukula, aaba na magheji, adheedhiye Luhanga hamui na bantu.

3

Yohaana Mubatiji naatebeja

(*Matayo 3:1-12; Maliko 1:1-8; Yohaana 1:19-28*)

¹⁻² Yohaana Mubatiji mutabani wa Jakaliya aatunga butumuwa bwa Luhanga obu aabaagha mu elungu hambali aakalagha. Oghu niighuwo ghwali ghuli mwaka ghw’ekumi n’etaano ghwa bulemi bwa Tibbeliyo mukama wa Looma, obu Pontiyi Pilaato aabaagha alemiye disitulikiti ya Buyudaaya. Helude alemiye disitulikiti ya Galilaaya. Filipo waanina wee alemiye disitulikiti ebili ya Etulija na Tulakoniti. Lisaniya alemiye disitulikiti y’Abbileene. Bwile obu Anansi na Kayaafa niibo baabaagha bakulu baa bahongi.

³ Yohaana oghu aaghenda mu bitwike byona ebilabhaane na maasi Yolodaani, naanalangilila ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo.

⁴ Mulangi Isaaya akahandiika ngu, “Muntu niibuwo aalangilila mu elungu ati, ‘Mweteekanijje kwisa kwa Mukama; mukole ebi abbalije!

⁵ Musesemeliye bwomili bwanu kandi muleke bintu byona ebibatwalijije.

⁶ Ti bantu boona bakubona oghu Luhanga akutuma kubajuna.’ ”*

⁷ Biigambi bya bantu byatandika kwisa ewaa Yohaana kubatijibuwa. Niibuwo aabaghiliye ati, “Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka, mukwelikanana muti kubatijibuwa kwonkaha kukuleka Luhanga atabafubila?”

⁸ Hatiini mukole ebikwoleka ngoku mwekuukiyemu. Muleke kughila muti Luhanga taakubafubila haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanga mbaghambiiye, Luhanga naabbaliye akugubha kuuhila Ebbulahimu baasukulu nankabha mu mabaale ghani!

⁹ Ti n’endindi Luhanga eeteekanijje kufubiilila kimui abakukolagha bintu bihijhiye. Ti na buli kiti ekitaakwana bighuma bisemeeye, bakukijomba na ndyankui, bakikube mu mulilo.”

¹⁰ Niibuwo bantu aba baabuuiye Yohaana oghu bati, “Ti tukole ki?”

¹¹ Aabakuukamu ati, “Oghu ali na ngoye ebili, aah’o oghu atali na luwo; n’oghu ali na byokuliya, aah’o oghu atali nabiiyo.”

¹² Obu bakumaanija baa musolo nabo baasiye kubatijibuwa, baamubulija bati, “Mwegheesiya, ti, etuwe tukole ki?”

¹³ Aabaghila ati, “Mutasasuliyagha bantu kusaaliya ebi mulaghiwe.”

* 3:6 3:6 Isaaya 40:3-5

14 Baasilikale nabo baamubuuliya bati, “Ti etuwe tukole ki?” Aabaghila ati, “Mutahungagh’o bantu bintu byabo kedha kuba-habijiliya. Mwehiguhaghe musaala ghwanu ghubamaliye.”

15 Ngoku bantu baali batandikiye kulindilila Kilisito kwisa, baatandika kwelijikana bati kedha Yohaana niye mukama oghu.

16 Bhaatu Yohaana aabaghila boona ati, “Siye nkubabatijagha na maasi, bhaatu oghu akwisa andabhiye tanihikiye na kuba muheeleliya wee, nanga ansaaiye butoki. Eye akubabatija na Mwoyo Ahikiliye kandi na mulilo.

17 Eeteekanije kukola bantu ngoku mulimi akweteekanjagha akwata kitalo kiye kweha mucele* ghuwe kuuyamu bisunga. Oghusemeeye aghubiika mu nguli kandi bisunga abikuba mu mulilo ghutaakulimaga.”

18 Nahabweki Yohaana aakoleesiya milingo ekanije kutebeja bantu Makulu Ghasemeeye.

19 Aasoghosa Mukama Helude ati, “Waakoliye kubhi kuswela Heludija mukaa wanjoko waawe Filipo, kuni wanjoko waawe oghu anaakaaye.” Aamusoghosa dheer haabwa bintu binji bibhiihiye bikanije ebi aakolagha.

20 Niibuwo Helude aakoliye kintu kibhiihiye kimui kusaaliya byona ebi aali naakoliye; aata Yohaana oghu mu nkomo.

Yesu naabatijibuwa

(Matayo 3:13-17; Maliko 1:9-11)

21 Bhaatu batakakwete Yohaana oghu, aabatija bantu bakaniye. Obu baanabatijibuwagha, Yesu naye aabatijibuwa. Naanasaba, eghulu lyaghulika,

22 Mwoyo Ahikiliye aamusund’o nga kijbbimbo. Elaka lyalugha mu eghulu, ndighila liti, “Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheewe.”

Baataata baa Yesu

(Matayo 1:1-17)

23 Obu Yesu aatandikiye kwegheesiya, akaba ali na myaka nga makumi asatu ya bukulu. Bantu baateekelejagha bati ni mutabani wa Yojeefu; Yojeefu mutabani wa Heeli,

24 Heeli mutabani wa Matati, Matati mutabani wa Leevi, Leevi mutabani wa Meleeki, Meleeki mutabani wa Yanaai, Yanaai mutabani wa Yojeefu,

25 Yojeefu mutabani wa Matatiya, Matatiya mutabani wa Amosi, Amosi mutabani wa Nahumu, Nahumu mutabani wa Esili, Esili mutabani wa Nagaai,

26 Nagaai mutabani wa Mahati, Mahati mutabani wa Matatiya, Matatiya mutabani wa Simeeni, Simeeni mutabani wa Yoseeki, Yoseeki mutabani wa Yooda,

27 Yooda mutabani wa Yohanaani, Yohanaani mutabani wa Leesa, Leesa mutabani wa Jelubbabbeeli, Jelubbabbeeli mutabani wa Salatiyeeli,

Salatiyeeli mutabani wa Neeli, Neeli mutabani wa Meleeki,

28 Meleeki mutabani wa Aadi, Aadi mutabani wa Kosaamu, Kosaamu mutabani wa Elimadaamu, Elimadaamu mutabani wa Eli,

* 3:17 3:17 Bbajbuli sinji sighthambiye ngano.

29 Eli mutabani wa Yosuwā, Yosuwā mutabani wa Eliyeeja,
 Eliyeeja mutabani wa Yoliimu, Yoliimu mutabani wa Matati,
 Matati mutabani wa Leevi,
 30 Leevi mutabani wa Simiyooni, Simiyooni mutabani wa Yuda,
 Yuda mutabani wa Yojeefu, Yojeefu mutabani wa Yonaamu,
 Yonaamu mutabani wa Eliyakijimu,
 31 Eliyakijimu mutabani wa Meleeya, Meleeya mutabani wa Meena,
 Meena mutabani wa Matata, Matata mutabani wa Nasani,
 Nasani mutabani wa Dhaudhi,
 32 Dhaudhi mutabani wa Yese, Yese mutabani wa Obbedi,
 Obbedi mutabani wa Bbowaaji, Bbowaaji mutabani wa Salimooni,
 Salimooni mutabani wa Naasoni,
 33 Naasoni mutabani wa Aminadaabbu, Aminadaabbu mutabani wa
 Adimijini,
 Adimijini mutabani wa Alaani, Alaani mutabani wa Hejilooni,
 Hejilooni mutabani wa Peleeji, Peleeji mutabani wa Yuda,
 Yuda mutabani wa Yakobbo,
 34 Yakobbo mutabani wa Isaka, Isaka mutabani wa Ebbulahimu,
 Ebbulahimu mutabani wa Teela, Teela mutabani wa Naholi,
 35 Naholi mutabani wa Selugi, Selugi mutabani wa Leewa,
 Leewa mutabani wa Peleegi, Peleegi mutabani wa Ebbeli,
 Ebbeli mutabani wa Seela,
 36 Seela mutabani wa Kajnaani, Kajnaani mutabani wa Apakisaadi,
 Apakisaadi mutabani wa Seemu, Seemu mutabani wa Nuha,
 Nuha mutabani wa Lameeki,
 37 Lameeki mutabani wa Metuseela, Metuseela mutabani wa Enoka,
 Enoka mutabani wa Yaledi, Yaledi mutabani wa Mahalaleeli,
 Mahalaleeli mutabani wa Kajnaani,
 38 Kajnaani mutabani wa Enosi, Enosi mutabani wa Seeji,
 Seeji mutabani wa Adamu, Adamu mutabani wa Luhanga.

4

Sitaani noohiya Yesu

(Matayo 4:1-11; Maliko 1:12-13)

¹ Yesu aalugha mu maasi Yolodaani, aasuuye maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. Ti Mwoyo Ahikiliye oghu aamuhikiliya kughenda mu elungu,

² hambali aamaliye bilo makumi anaa Sitaani naanamwohija. Aamala bilo ebi byona ataakuliya na kantu koonā. Obu bilo ebi byahooye njala yaamukwata.

³ Niibuwo Sitaani aamughiliye ati, "Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, olaghile ebaale lini lifooke byokuliya."

⁴ Yesu aamughila ati, "Kihandjikuuwe ngu, 'Muntu taakubaagha mwomijili haabwa byokuliya byonkaha.'* "

⁵ Niibuwo Sitaani aamutwete hambali hakangamiye, dumbi aamwoleka makama ghaa muni ghoona.

⁶ Sitaani oghu aamughila ati, "Nkukuha butoki na kitijinsa kya makama agha ghoona. Nanga byona bakabimpa kandi nkugubha kubiha weena oghu mbbaliye.

⁷ Nahabweki nuwandamiye, bintu ebi byona bikuba byawe."

* 4:4 4:4 Kyabilaghilo 8:3

8 Yesu aamukuukamu ati, “Kihandiikuuwe ngu ‘Olamiyaghe Mukama Luhanga waawe kandi aaniye waaheeleliyagha enkaha.’* ”

9 Dumbi Sitaani aamutwala mu kibugha kya Yelusaalemu, aamunijinya haa kasui kakangamiye kaa Numba ya Luhanga. Aamughila ati, “Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, ohalale weesimbe hansi,

10 nanga kihandiikuuwe ngu,
“ ‘Akulaghila baamalajika be bakuloleelele,
bakulinde bhyani.

11 Bakukwatilile mu ngalo syabo,
niikuwo oteehuulila ebaale ohendeka kighele.’* ”

12 Bhaatu Yesu aamukuukamu ati, “Kihandiikuuwe ngu,
‘Otalilengesa Mukama Luhanga waawe.’* ”

13 Obu Sitaani oghu aamaliye kwohiya Yesu mu milingo eghi yoona, aamulugh’o, aalinda kutunga bwile bunji bwa kumwohiya.

*Yesu naatandika mulimo ghuwe mu Galilaaya
(Matayo 4:12-17; Maliko 1:14-15)*

14 Yesu aakuuka Galilaaya aasuuye maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. Makulu ghaamalakaka kyalo eki kyona ngoku aliyeyo.

15 Eegheeseliya mu malamiliyo ghaa Bayudaaya, ti bantu boona baamusinda.

*Bantu baa Najaaleeti mbahakaniya Yesu
(Matayo 13:53-58; Maliko 6:1-6)*

16 Yesu aaghenda mu tauni ya Najaaleeti hambali aakuliye. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya ngoku aakolagha. Aamilila kusoma kicweka.

17 Baamuha kitabo eki mulangi Isaaya aahandiikiye. Aabbukula hambali kihandiikuuwe ngu,

18 “Mwoyo wa Mukama ali hamui nanje,
nanga ankomiye
kulangilila banaku Makulu Ghasemeeye.
Antumiye kulangilila abakwatuuwe ngoku bakulekeluwa
kandi aba maaso ghaaghaaye bakubona,
kuha bughabe abamighiluwe,

19 kandi kulangilila mwaka ghwa kisa kya Mukama.”*

20 Dumbi aaswikila hambali aasomagha, kitabo eki aakiha muheeleliya w’omu elamiliyo eli. Aasitama. Ti bantu boona abaabaaghamu baakala bamuloleleeye.

21 Aabaghambila ati, “Oghu Ebyahandiikuuwe mwaghuyeye ebi bikwete kubugh’o, niisyonu.”

22 Boona baatandika kumusinda, ti bintu bisemeeye ebi aabughiyeye byaswekiya bantu aba, baaghila bati, “Dhaani oghu taaniye mutabani wa Yojeefu?”

23 Niibuwo aatodhiye aaghila bantu aba ati, “Majima kuwo mukuntwila lusimo luni muti, ‘Mukumu weetambile.’ Kandi mungile muti, ‘Haabwaki byakuswekaniya ebi twaghuyeye nookolela Kapele-naumu, otaabikoleeye mu tauni y’ewaanu eni?’

* 4:8 4:8 Kyabilaghilo 6:13 * 4:11 4:11 Jabbuli 91:11-12 * 4:12 4:12 Kyabilaghilo 6:16

* 4:19 4:19 Isaaya 61:1-2

24 “Mbaghambiiye majima, taaliyo mulangi n’omui oghu bakuhutiyagha mu kyalo ky’ewaabo.

25 Majima, obu Eliya aabaagh’o, mbula ekamala myaka esatu n’ekicweka etakatoonnye, ti njala yaaghwila kimui mu kyalo eki. Kandi bwile obu bakwisiya bakaniye Banaisaaleeli baabona-bonagha.

26 Bhaatu haabwa kutahikilija kwabo Luhanga taatumye Eliya oghu kukoonela mukwisiya n’omui Munaisaaleeli, kuuy’o mukwisiya omui oghu akaba ali na kuhikilija nankabha naabaagha ali munamahanga w’omu tauni ya Jelafaati mu kyalo kya Sidooni.

27 Kandi obu Eliya aabaagh’o, Banaisaaleeli bakaniye bakaba balwaye ntumbi, bhaatu haabwa kutahikilija kwabo taaliyo Munaisaaleeli n’omui oghu Eliya aakiliye, kuuy’o akakiliya Namanji oghu akaba ali na kuhikilija nankabha naabaagha munamahanga alughiyeye Siliya.”

28 Obu bantu abaabaagha mu elamiliyo eli baaghuuye Yesu naabasoghosa haabwa kutahikilija kwabo, kiinigha kyabakwatila kimui boona.

29 Dumbi baamuka, baamughwilikiilila, baamutwesiya mu tauni yabo eghi, baamutwala eeguuli ya keena hambali bakweye tauni eghi bati niikuwo bamukube haa musiya.

30 Bhaatu aabakwama haagati, aaghenda.

*Yesu naakiliya muntu oghu kilimu kikwete
(Maliko 1:21-28)*

31 Yesu aahona, aaghenda mu tauni ya Kapelenaumu, mu disitulikiti ya Galilaaya. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, eegheeseliya mu elamiliyo lya Bayudaaya.

32 Baaswekela kimui kuughuwa ebi akwete kwegheesiya, nanga eegheesiyagha na butoki.

33 Mu elamiliyo eli, musaasa oghu kilimu kikwete akaba halimu. Aatandika kutakanganihana kimui ati,

34 “Hee! Uwe Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti, okutubuniya ki? Waasiye kututuwa? Nkumanaye, nuuwe Ahikiliye wa Luhanga!”

35 Bhaatu Yesu aatanuka kilimu eki ati, “Holija kandi omulugh’o!” Ti kilimu eki kyaganga musaasa oghu haagati ya bantu aba, kyamulugh’o, kitaamukol’o kantu na kamui kabhijiyeye.

36 Ti boona baasweka, baaghambilana bati, “Kini nkiki? Oni ali na butoki kandi maani! Bhaaba akubhingagh’o bantu bilimu, bibalugh’o!”

37 Makulu ghaa Yesu haabwa ebi aakolagha ghaamalakaka disitulikiti ya Galilaaya yona.

*Yesu naakiliya bantu bakaniye
(Matayo 8:14-17; Maliko 1:29-34)*

38 Yesu aalugha mu elamiliyo eli, aaghenda mu ka ya Simooni. Nina mukaa Simooni oghu akaba alwaliye kimui muswija. Beesengeleliya Yesu bati amukiliye.

39 Niibuwo Yesu aamiliye hambali ali, aalaghila muswija oghu kumukila, ghwamukilil’o, dumbi mukali oghu aamuka, aatandika kubateekela.

40 Obu bwahikiye lwagholo, bantu baaleetela Yesu balwaye baabo boona baa ndwala sya milingo yona. Mulwaye weena oghu aamukumagh’o aakilagha.

⁴¹ Yesu aabhing’o dhee bantu bakaniye bilimu. Obu byabaagha mbibalugh’o byatakanganagha biti, “Nuuwe Mwana wa Luhanga!” Bhaatu aabatanukagha kandi abitanga kubugha, nanga bikaba bimumaniye ngoku aaniye Kilisito.

⁴² Obu bwakeeye, aaghenda haakpengbu enkaha. Niibuwo bantu baatandikiye kumubbala. Obu baamuboone, baaleng’o kumutanga bati ataghenda.

⁴³ Bhaatu aabaghila ati, “Nkulaghiluwa kughenda dhee mu maatauni ghanji, kulangililayo Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga. Nanga eki niikiyo kyalekiye naasa muni.”

⁴⁴ Niibuwo aaghendiyeye mu disitulikiti ya Buyudaaya yoono naalangilila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya.

5

*Yesu naabilikila beeghesebuwa be b’okudubha
(Matayo 4:18-22; Maliko 1:16-20)*

¹ Kilo kimui, Yesu akaba aamiliye haa kisiyo kya nanja ya Gene-saleeti,* bantu bakaniye kimui beekumaaniliya hambali ali kandi baamighililana kumwebinga kuughuwa kighambo kya Luhanga.

² Aabona maati abili ghali haai-haai na kisiyo mu maasi, bakama baagh’o baghalughiyemu, mbanaabiya butimba bwabo.

³ Aaniina mu bwa Simooni. Aamusaba kubwesukaniya kabhii kulugha haa kisiyo. Dumbi aabusitamamu, aatandika kwegheesiya bantu aba.

⁴ Obu aamaliye kwegheesiya, aaghila Simooni ati, “Osukane bwati hambali maasi ghatobheeye, muteghe butimba bwanu, mukukwata nsui sikaniye.”

⁵ Simooni aamukuukamu ati, “Mwegheesiya, twatalibaane twabukeesiya, ti tatwakwete na kantu. Bhaatu ngoku wangiliye oti mbuteghe, nkubutegha.”

⁶ Obu baabuteghiye baakwata nsui sikaniye kimui, ti butimba bwabo obu bwabbala kutwika.

⁷ Dumbi baalomba baanakyabo abaabaagha bali mu bwati bunji kwisa kubakoonela. Baasa, baasuliya maati agha ghombi, ti ghaabbala kukota ekulimu mu maasi.

Simooni na baanakiye mbakwama Yesu

⁸ Obu Simooni Peetelo oghu aaboone atiyo, aateeliya Yesu mu maghulu, aaghila ati, “Mukama ondeke, ndi muntu musisi!”

⁹ Aabugha atiyo nanga eye na baanakiye boona bakaba baswekeeye kimui haabwa nsui sikaniye kimui esi baakwete.

¹⁰ Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaayo, nabo dhee baaswekela kimui. Yesu aaghila Simooni oghu ati, “Oleke kwobaha! Kutandikila endindi, okuba mukomani wa bantu.”

¹¹ Dumbi baasukana maati ghaabo agha haa kisiyo, baatigha byabo byona, baamukwama.

*Yesu naakiliya musaasa
(Matayo 8:1-4; Maliko 1:40-45)*

* 5:1 5:1 Nanja eghi baaghighilaghamu dhee Galilaaya.

12 Kilo kimui, obu Yesu aabaagha ali mu tauni emui, aasanga musaasa alwaye ntumbi. Obu musaasa oghu aamuboone, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwengeleliya ati, “Mukama! Olakaba obbaliye, gutu onkiliye niikuwo nsemele.”[†]

13 Yesu aananula mukono ghuwe aamukumu’o, aamughila ati, “Mb-baliye, kila!” Dumbi musaasa oghu ntumbi yaamukilil’o.

14 Niibuwo Yesu aaghiliye musaasa oghu ati, “Otaghambila muntu n’omui, kuuy’o oghende ewaa muhongi akulole kandi ohonge kisémo eki Musa aalaghiye nga buukajiso mu bahongi kubooleka ngoku waakiliye kandi waasemela.”

15 Noo makulu ghaa Yesu gheeyongela kumalakaka hoonaa-hoonaa. Biigambi bya bantu byasagha kumutegheeleliya na kubakiliya ndwala syabo.

16 Bhaatu Yesu aabalughagh’o aaghenda mu biikalo hambali muntu atali aasabilayo.

*Yesu naakiliya musaasa aghenaghenewe
(Matayo 9:1-8; Maliko 2:1-12)*

17 Kilo kimui obu Yesu eegheesiya ghaa, bamui mu Bafalisaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo bakaba basitamiy’o. Balughiye mu mibhili yoona ya disitulikiti ya Galilaaya, na ya Buyudaaya n’omu kibugha kya Yelusaalemu. Mukama akaba amuhaaye butoki bwa kukiliya balwaye.

18 Niibuwo basaasa baasiye bahekeeye haa kalili musaasa aghenaghenewe. Baaleng’o kumutaahiya mu numba kumukidhiya hambali Yesu ali.

19 Bhaatu haabwa bantu kukanilamu kimui, tabaagubhiye kumukidhiy’o Yesu. Nahabweki baaniina baatobhola kihulu haa lusui lwa kisiika eki Yesu eegheeseliyaghamu, baakotelijamu musaasa oghu bamulangaaye haa kalili ke. Baamukidhiya hambali Yesu ali.

20 Obu aaboone kuhikiliya kwabo, aaghila musaasa oghu ati, “Bhootu syanje, bibhi byawe byakughaniwe.”

21 Niihuwo beegheesiya baa bilaghilo hamui na Bafalisaayo baatandikiye kwelilikana bati, “Musaasa oni akugubha atiya kubugha ng’eki? Oku ni kwambula Luhanga! Taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kughanila bibhi kuuy’o Luhanga enkaha!”

22 Yesu aakenga ebi bakwete kwelilikana, aabaghila ati, “Mukwete kwelilikana mutiyo nangaaki?”

23 Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila nti, ‘Bibhi byawe byakughaniwe,’ kedha kughila nti ‘Oomuke kandi olubhatange’?

24 Bhaatu nkubbala mumanye ngoku, Mwana wa Muntu, ali na butoki muni muni kughanila bantu bibhi.” Aaghila mulwaye oghu ati, “Nkulaghiye, oomuke, okome kalili kaawe, weeghendele ewaawe!”

25 Dumbi musaasa oghu aamuka, aakoma kalili ke, eghendela naasinda Luhanga, boona banamuloleeye.

26 Boona baaswekela kimui kandi baasinda Luhanga bati, “Obwalo, twaboone kyakuswekanija kyamaani!”

*Yesu naabilikila Leevi
(Matayo 9:9-13; Maliko 2:13-17)*

[†] 5:12 5:12 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanakyabo na ewaa Luhanga.

27 Haanuma y'eki, Yesu aatuwa, aabona mukumaanija wa musolo lijina liye Leevi, asitamaye mu ekumaanijyo liye. Aamughila ati, "Onkwame."

28 Dumbi Leevi aamuka, aatigha bintu biye byona, aamukwama.

29 Leevi oghu aakolela Yesu kighenu kyamaani mu numba yee. Haa kighenu eki hakaba haliyo bakumaanija baa musolo bakaniye na bantu banji mbaliya hamui na Yesu.

30 Niibuwo Bafalisaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo abaabaagha bali Bafalisaayo baatandikiye kutonganilana kimui na beeghesebuwa baa Yesu mbaghila bati, "Mukuliyagha na bakumaanija baa musolo na basiisi nangaaki?"

31 Obu Yesu aakijighuuye, aabaghila ati, "Abatalwaye tabakubbalagha mutambili bbaa, kuuy'o abalwaye.

32 Tanaasiye haabwa bahikiliye, bhaatu haabwa basiisi kwekuukamu."

Kibuuliyo haa kusiba

(Matayo 9:14-17; Maliko 2:18-22)

33 Bamui mu bantu aba baabuuliya Yesu bati, "Beeghesebuwa baa Yohaana hamui na beeghesebuwa baa Bafalisaayo bakusabagha nsaala kandi basiiba, bhaatu baawe bakuliyagha kandi banuwa, nangaaki?"

34 Yesu aabakuukamu ati, "Buuye okugubha otija kuleka bagheni abali mu bughenu bwa kuswela mbasiiba kuni oghu akuswela anali nabo?"

35 Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisiiba."

36 Niibuwo Yesu aabatwiliye lusimo ati, "Taaliyo oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhyaka haa lughoye lukulu. Naanakoliye kuwo, kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule kandi kitwike kihyaka eki takikususaana na lughoye lukulu olu.

37 Taaliyo n'omui oghu akutaagha viini mpyaka mu mpu sikulu, naanakoliye atiyu, viini mpyaka ekwatiya mpu sikulu esi eseseke kandi mpu esi sibhiye. 38 Bhaatu viini mpyaka babhonganuuwe kughita mu mpu sihyaka.

39 Kandi taaliyo n'omui haanuma ya kunuwa viini nkulu, akubbalagha kunuwa mpyaka, akughilagha ati, 'Nkulu esaaiye.' "

6

Yesu niye Mukama wa kilo kya Sabhato

(Matayo 12:1-8; Maliko 2:23-28)

1 Kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be baakala kukobha mituwe ya ngano eghi mbanaghyesingelela mu ngalo, mbanaghiliya.

2 Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baabuuiye bati, "Kusighikila mu bilaghilo, mukwete kukola ekitahikiye kukoluwa haa kilo kya Sabhato nangaaki?"

3 Yesu aabakuukamu ati, "Buuye tamukasomagha ebi Dhaudhi aakoliye obu eye naaba abaabaagha naye njala yaabaagha ebakwete?"

4 Akataaha mu Numba ya Luhanga, aaliya migaati eghi bahongeeye Luhanga. Kandi aaghiha n'abaabaagha naye. Migaati eghi tayaalibuwagha bantu banji kuuy'o bahongi bonkaha."

⁵ Niibuwo aamaliliye naabaghila ati, “Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato.”

*Yesu naakiliya musaasa kilo kya Sabhato
(Matayo 12:9-14; Maliko 3:1-6)*

⁶ Kilo kya Sabhato kinji, Yesu aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, eegheeseliyamu. Musaasa anangiye mukono ghwabuliyo akaba alimu.

⁷ Beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo baakala baloleleeye Yesu, alakaba naamukiliya kilo kya Sabhato niikuwo bamunyegheelele bati aakoliye mulimo kilo kya Sabhato.

⁸ Bhaatu Yesu aamanya ebi bakwete kwelijikana, dumbi aaghila musaasa anangiye mukono oghu ati, “Wiise hani.” Musaasa oghu aamuka, aaghenda aamilila hambali Yesu ali.

⁹ Yesu aabaghila ati, “Nkubbala kubabuuliya, kusighikila mu bilaghilo, kihikiye haa kilo kya Sabhato kukola bisemeeye kedha bibhijhiye; kukiliya bwomili, kedha kubuhwelekeeleliya?”

¹⁰ Aababungiliyamu maaso boona, dumbi aaghila musaasa oghu ati, “Nanula mukono ghwawe.” Aaghunanula, ti ghwakilil’o.

¹¹ Dumbi beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo aba baasaalililuwa kimui, baatandika kuhanuula eki balakola Yesu.

*Yesu naakoma bakwenda be ekumi na babili
(Matayo 10:1-4; Maliko 3:13-19)*

¹² Bwile obu Yesu aaghenda haa mwena kusaba; ti akeeseliyayo bwile naanasaba Luhanga.

¹³ Obu bwakeeye, aabilikila beeghesebuwa be boona, aakomamu ekumi na babili, aba aaghiliyemu bakwenda be.

¹⁴ Aba aakomiyemu niibo bani: Sijooni oghu aalukiye lijina Peetelo na waanina wee Andeleya, Yakobbo, Yohaana, Filipo, Batulumaayo,

¹⁵ Matayo, Tomasi, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Sijooni oghu aalwanililagha ehanga liye,*

¹⁶ Yuda mutabani wa Yakobbo, na Yuda Esikalyota oghu akamughobeliya.

*Yesu neegheesiya kandi naakiliya balwaye
(Matayo 4:23-25)*

¹⁷ Obu Yesu aamaliye kukoma bakwenda be aba, aakota nabo kulugha haa mwena oghu, baakidha mu ntina ya ghuwo hambali henganililaane. Kiigambi kya beeghesebuwa be bakaba baliyo na bantu bakaniye kimui, balughiye mu mibhili ya disitulikiti ya Buyudaaya n’omu kibugha kya Yelusaalemu, na banji balughiye haseliye: Tilo na Sijooni, haai-haai na nanja ya Mediteleniyani.

¹⁸ Baasa kumutegheeleliya ngoku akwete kwegheesiya. Abaabaagha balwaye baabbalagha bati abakiliye. Aba bilimu bikwete aababhingagh’o biyo.

¹⁹ Bantu boona baabbalagha kumukum’o, nanga maani aghaamulughaghamu ghaabakiliya boona.

*Migisa na kubona-bona
(Matayo 5:1-12)*

* 6:15 6:15 Sijooni akaba ali omui mu bantu abaalwanililagha ehanga lyabo lya Buyudaaya kulugha mu bulemi bwa Balooma.

20 Niibuwo Yesu aakaaye aaloleeeye beeghesebuwa be, aabaghila ati,

“Muli na mugisa enuwe banaku mu mwoyo,
nanga mukuba mu bulemi bwa Luhanga.

21 Muli na mugisa enuwe aba njala ekwete,
nanga muliikuta.

Muli na mugisa enuwe abakwete kulila endindi,
nanga muliseka.

22 Muli na mugisa bantu mbaaboohiye, bababhenga, babawaawaaniya
kandi baababugh’o kubhi haabwa Mwana wa Muntu!

23 “Nanga ebi niibiyo baataata baabo baakoljiyo balangi b’ambele.
Nahabweki bantu mbaabatwalikaniye kubhi batiyo mudheedheluwe
kimui, nanga Luhanga aliha enuwe mpeela ekanije mu eghulu.

24 “Ngamulikibona enuwe baguudha,
nanga kudheedhuwa kwanu mukamala kukutunga.

25 Ngamulikibona enuwe abakutiye endindi,
nanga mulikwatuwa njala.

Ngamulikibona enuwe abakwete kuseka endindi,
nanga mulituntula kandi mulile.

26 Ngamulikibona bantu boona mbaasindiye enuwe,
nanga niikuwo baataata baabo baasindagha batiyo balangi baa
bisubha.”

Kukunda ngighu syanu

(Matayo 5:38-48; 7:12a)

27 “Bhaatu nkughambila enuwe abantegheleeje nti: Mukundaghe
ngighu syanu kandi mukolaghe kusemeeye ababoohiye.

28 Abalabakiinagha, mubasabilaghe mugisa. Abalabambulagha,
mubasabilaghe kusemeeye.

29 Muntu naakutaliye haa etama, omugaaliye na lili kandi muntu
naatwete kooti yaawe, omuhe n’esaati.

30 Muntu naakusabiye kantu omuhaaghe ko. Ti muntu naatwete
kintu kyawe, otamuhambijagha kukikuukiya.

31 Ngoku mwangubaliye baanyakyanu kubatwalikaniya, aaniikuwo
naanau mwabatwalikaniyagha.

32 “Nimwakundiye ababakundiye bonkaha, mukughasiluwa ki?
Nanga na basiisi bakukundagha ababakundiye.

33 Kaakuba mutwalikaniya kusemeeye abakubatwalikaniya kuseme-
eye, mukughasiluwa ki? Na basiisi niikuwo bakukolagha batiyo dhe.

34 Kandi nimwekopeeje aba mukwelilikana muti bakubasasula,
buuye mbiki bikuleka Luhanga abasiime? Na basiisi dhe bak-
wekopiyaagha aba bakwelilikana bati bakubasasula.

35 Bhaatu enuwe mukundaghe ngighu syanu kandi mubakolaghe
kusemeeye, mwekopaghe mutaakunihila kubasasula; Luhanga alibaha
musaala ghwamaani kandi mukuba nimwoleka ngoku muli baana
baa Luhanga wa Eghulu Munu. Nanga eye akughililagha ngughuma
ab’engeso sibhi n’abataakusijimagha.

36 Mughililaghe baanyakyanu ngughuma ngoku Eseenuwe Luhanga
akubaghililagha ngughuma.”

Kutasoghosa baanakyanu

(Matayo 7:1-5)

³⁷ “Mutatwilagha baanakyanu misango, niikuwo naanu Luhanga atabatwilaghayo. Mutasoghosagha baanakyanu, niikuwo naanu Luhanga atabasoghosa. Mughanilaghe, naanu mulighaniluwa.

³⁸ Luhanga akubaha naaboone ngoku mukhu banakyanu. Mutalungagha bikaniye kimui ngoku musuubuli mulungi akupijmagha kusemeeye, aasuliliya kimui eki akughuliya makiha oghu akughula; akikibha, akidhingiya ti kiseesekeliya. Ti hambali mukwenganija kutwalikanija baanakyanu, niikuwo naanu balabatwalikanijagha.”

³⁹ Yesu aatodha aabaha lusimo ati, “Buuye muntu oghu maaso ghaaghaaye akugubha kuhikila muughali wa maaso muunakiye? Bombi tabakwegenga mu kijina?

⁴⁰ Mweghesebuwa taasaaye mwegheesija wee, bhaatu neeghiye bhyani akukola ng’ebi mwegheesija wee akukolagha.

⁴¹ Nkiki kyanguleka ookala oboone kabubi katii akali mu liiso lya muunakyawe, onasaaghuwe kubona lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe?

⁴² Buuye okugubha kughila otiya muunakyawe oti, ‘Wai, oleke nkuuye kabubi katii akali mu liiso lyawe,’ kuni onasaaghuwe kuuya lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe. Ngobiya uwe, odubhe ooye lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe, obone bbeni-bbeni niikuwo ogubhe kuuya kabubi akali mu liiso lya muunakyawe.”

Muntu na bikoluwa biye

(Matayo 7:16-20; 12:33-35)

⁴³⁻⁴⁴ “Nanga buli kiti okukimaniiliagha haa bighuma byakiyo. Taaliyo oghu angugubha kukobha miyembe haa mpoku kedha mapeela haa kiibbabbangu. Taaliyo kiti kusemeeye ekikwanagha bighuma bjbhijhiye, kedha kiti kibhijhiye ekikwanagha bighuma bisemeeye.

⁴⁵ Nanga muntu naabaaye ali na mutima ghusemeeye, akukola kandi abughe bintu bisemeeye. Bhaatu muntu naabaaye mubhi akukola kandi abughe bintu bjbhijhiye, nanga muntu akubughagha ebimuli haa mutima.”

Bakweli babili

(Matayo 7:24-27)

⁴⁶ Yesu aatodha aabaghila ati, “Mukungilagha muti, ‘Mukama wanje, Mukama wanje,’ kuni mutaakukola ebi nkubaghambilagha nangaaki?

⁴⁷ Oleke mbooleke kyakulolelo kya muntu weena oghu akunjisagh’o, aaghuwa bighambo byanje kandi abikola.

⁴⁸ Ali nga musaasa oghu aakwelagha numba yee; aalima musingi ghutobheeye, aahika hambali etaka lyomiiye, aakwel’o numba yee eghi. Obu maasi ghaasuuye ghaasenda, mighina yaatandika kusamba numba eghi, bhaatu tayaasobooye kughidhinga-dhingiya, nanga akaba aghikweye kusemeeye.

⁴⁹ Bhaatu oghu akuughuwagha bighambo byanje kandi abhenga kukola ebi bilaghiye, ali nga musaasa oghu akakwela numba yee h’etaka magila musingi. Obu maasi ghaasuuye ghaasenda, mighina

yaatandika kusamba numba eghi, dumbi yeegenga kandi yaabhiihila kimui!”

7

Yesu naakiliya muheeleliya wa muusilikale (Matayo 8:5-13)

¹ Obu Yesu aamaliye kughambila bantu aba bighambo ebi byona, aaghenda mu tauni ya Kapelenaumu.

² Hakaba aliyo musaasa omui oghu akaba atali Muyudaaya, ali mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma kandi akaba ali na muheeleliya wee amukundiiye kimui. Ti mukoli wee oghu aalwala haai kukuwa.

³ Obu mukulu wa baasilikale oghu aaghuy’o Yesu, aamutumila bengej baa Bayudaaya naamusaba kwisa ewe kumukililiya muheeleliya wee oghu.

⁴ Baaghenda baakidha hambali Yesu ali, baamwesengeleliya bati, “Musaasa oghu abhonganuuwe omukoonole,

⁵ nanga atukundije kandi akatukwelela elamiliyo lyatu.”

⁶ Niibuwo Yesu aaghendije nabo. Bhaatu obu aabaagha ali haai kukidha haa ka haala, mukulu wa baasilikale oghu aatuma baabhootu siye kughambila Yesu bati, “Mukama wanje oteeluhiliya busa kwisa ewanje, nanga tanibhonganuuwe uwe kwisa ewanje bbaa.

⁷ Kandi tanihikiye kwisa hambali oli nanga oli na butoki busaalukaane. Nahabweki obughe kwonkaha, muheeleliya wanje akukila.

⁸ Nanga nanje ndi na bantu abalemije siye abakundaghilagha bya kukola. Nanje n’aba na baasilikale aba siye ndemije aba nkulaghilagha bya kukola. Oghu nkughilagha nti, ‘Ghenda,’ akughendagha; oghu nkaakughilagha nti, ‘Wiise,’ akwisagha. Nkaakulaghilagha muheeleliya wanje nti, ‘Kola kini,’ akikola.”

⁹ Obu Yesu aaghuyeye ebi, aasweka kandi eegaaliya aaghila kiigambi kya bantu abaali bamukweme aba ati, “Mbaghambiiye, tankabonagha muntu oghu ali na kuhikilija kutiyo nankabha mu Banaisaaleli!”

¹⁰ Ti obu aba mukulu wa baasilikale oghu aali atumiye aba baakuukiye, baasanga muheeleliya oghu akiliye.

Yesu naahumbuula mutabani wa mukwisiya

¹¹ Haanuma ya bwile bukee Yesu aaghenda mu tauni baakughilaghamu Najini, beeghesebuwa be na kiigambi kya bantu baaghenda naye.

¹² Makakidha ati haai-haai na tauni eghi, aasanga bantu baheekiye muku, mbaghenda kujiika. Oghu akaba akuyeye akaba ali mutabani wa mukwisiya kandi aaniye ali naye enkaha. Kiigambi kya bantu badongije na mukwisiya oghu.

¹³ Obu Mukama Yesu aaboone mukwisiya oghu, aamughilila kisa, aamughila ati, “Oleke kulila.”

¹⁴ Niibuwo aaghendije aakuma haa sanduuku eghi baheekeeyemu muku oghu, kwemililiya abaghuheekiye; beemilila. Aaghila ati, “Mutabhana oomuke!”

15 Dumbi oghu akaba akuuye oghu aamuka kandi aatandika kubugha. Yesu aaghila nina mutabhana oghu ati, "Mutabanj waawe ngughu!"

16 Ti bantu boona abaabaagh'o boobaha kandi baasinda Luhanga bati, "Mulangi wamaanj aatubungiiye! Luhanga aasiye kujuna etuwe bantu be."

17 Makulu agha ghaamalakaka disitulikiti ya Buyudaaya yoono na maataanj ghanji aghaghyelighiliiye.

*Yesu na Yohaana Mubatiji
(Matayo 11:2-19)*

18 Obu Yohaana Mubatiji aabaagha mu nkomo, beeghesebuwa be baamughambila ebi Yesu akwete kukola byona.

19 Aabilikila babili mu beeghesebuwa be aba, aabatuma ewaa Mukama Yesu kumubuuliya bati, "Buuye nuuwe oghu baaghiliiye bati okwisa, kedha tulindilile onji?"

20 Obu baakidhiye hambali Yesu ali baamughila bati, "Yohaana Mubatiji aatutumiye kukubuuliya tuti, 'Buuye nuuwe oghu baaghiliiye bati okwisa, kedha tulindilile onji?' "

21 Bwile obu Yesu aakiliya bantu bakaniye, aba bilimu bikwete n'aba maaso ghaaghaaye.

22 Aaghila aba Yohaana aatumiye ati, "Mughende mughambile Yohaana ebi mwaghuuye kandi ebi mwaboone, aba maaso ghaaghaaye niibuwo baabona, abalema niibuwo baalubhatanga, abalwaye ntumbi niibuwo baakila kandi baasemela, aba matui ghaaghaaye niibuwo baaghuwa, abakuuye niibuwo baahumbuuka kandi Makulu Ghaseme-eye ghaa Luhanga niibuwo baaghalangilila banaku.

23 Ti ali na mugisa oghu atakuleka kumpikilija."

24 Obu aba Yohaana aatumiye aba baaghendiiye, Yesu aatandika kughambila biigambi bya bantu abaabaagh'o, ebikwet'o Yohaana oghu. Aaghila ati, "Obu mwaghendagha mu elungu kulola Yohaana, mukaba mumaniye muti mukusangayo muntu wa mulingo ki? Mwelilikanagha kusangayo muntu mwoba kandi oghu atagumiiye haa eki acuuyemu?"

25 Mwaghendagha kulola muntu oghu aluwete kusemeeye? Bhaa, nanga abakuluwalagha ngoye sisemeleeye kimui bakuukalagha mbeeghonja mu bikaali bya bakama.

26 Ti buuye mwaghendagha kulola anj? Mulangi? Ee, mbaghambiiye majima, oghu asaaiye mulangi.

27 Nanga Yohaana oghu niye Ebyahandiikuuwe byabughij'o biti, 'Ndituma mutumuwa wanje ahikile akuteekaniliiye kihanda otakaasiye.*'

28 Mbaghambiiye, taaliyo muntu n'omui oghu abyahuwe mukali, oghu aabaay'o oghu asaaiye Yohaana. Bhaatu nankabha mwana mu bulemi bwa Luhanga, aliba na kitinjisa kusaaliya kya Yohaana."

29 (Bantu bakaniye kimui, nankabha bakumaaniya baa musolo, aba Yohaana aali naabatijje, obu baaghuuye ebi, baaghila bati ntegheka ya Luhanga ehikiye.

30 Bhaatu Bafalisaayo na beegheesija baa bilaghilo baabhenga ntegheka ya Luhanga eghi kandi baabhenga Yohaana kubabatija.)

* 7:27 7:27 Malaki 3:1

31 “Bantu baa mujo ghuni ndabasusaaniya na ki?”

32 Bali nga baana basitamije mu katale kandi bakubilikila baanakyabo bati,

“ ‘Twabalimbiiye bilimbo bya bughenu,
tamwabiniye!

Twabalimbila bya luku,
mutaalila.’

33 Nanga obu mwaboone Yohaana Mubatiji naasiiba kandi ataakunuwa viini, mwaghila muti, ‘Kilimu kimuli haa mutuwe.’

34 Mwana wa Muntu obu akuliyagha kandi anuwa mukughilagha muti, ‘Mulole ali na mululu, ni mutamijili kandi bhootu wa bakumaaniya baa musolo na basiisi!’

35 Bhaatu magheji ghaa Luhanga ghakweyolekelagha mu bikoluwa byagho.”

Ehyabaay’o obu Yesu aaliilagha mwa Mufalisaayo

36 Kilo kimui Mufalisaayo omui liina liye Simooni, aabilikila Yesu ewe. Yesu aasijima aaghendayo, aasitama kuliya.

37 Mukali omui musijisi akaba ali mu tauni eghi, obu aaghuuye ngoku Yesu ali mu ka ya Mufalisaayo oghu, aasa na cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye.

38 Aasila enuma sya Yesu aamuteeliya mu maghulu, aatandika kulila. Maligha ghe ghaagbondiya Yesu mu maghulu. Mukali oghu aakala kumulaghaliyagho n’esoke liye. Aakala anamukwete mu maghulu naanamusiighamu bigita ebi.

39 Obu Mufalisaayo oghu akaba abilikiye Yesu, aaboone atiyo, eelilikana ati, “Nguli Yesu oni aabaagha mulangi kwonini, angumaniye ngoku mukali oghu ali musijisi kandi tangumusijimilaniye kumukum’o bbaa!”

40 Niibuwo Yesu aaghiliye Mufalisaayo oghu ati, “Simooni, ndi n’eki nkubbala kubugha naawe.” Simooni aamughila ati, “Mwegheesya, okingambile!”

41 Dumbi Yesu aaghila ati, “Musaasa omui akeekopiya basaasa babili sente. Aaha omui miliyooni ekumi, onji muliyooni ghumui.*

42 Obu bombi basaaghuuwe kumusasula aabaghanila. Ni ani haa babili aba oghu okwelilikana akamukunda kusaaliya muunakiye?”

43 Simooni aakuukamu ati, “Nkugumija ni oghu aaghaniye sikaniiye.” Yesu aamughila ati, “Waahikiye.”

44 Dumbi Yesu eegaaliya aalola mukali oghu. Aaghila Simooni ati, “Eki mukali oni aakoliye okyelilikan’o! Kulugha naatahiye mwawe muni, tawantwalikaniye kwonini ngoku batwalikaniya bagheny, bhaatu eye anakuntwalikaniya kusemeeye.

45 Uwe tawahikiye kunguwa mu kikubha, noo eye anankwete mu maghulu kulugha naataahiye muni.

46 Tawampaaye bigita bya kwesiigha, bhaatu eye ansiighiye bigita bisasiye mu maghulu.†

* 7:41 7:41 Mu Lugilikij baghambiiye bati dinaali bikumi bitaano n’oni dinaali makumi ataano. Dinaali emui ekaba yengaane na musaala oghu muntu akukolelagha kilo kimui. † 7:46 7:44-46 Kunaaba mu maghulu, kughuwa mu kikubha, na kusiigha bigita mu mutuwe, ni milingo eghi Bayudaaya baatwalikaniyaghamu bagheny baabo.

⁴⁷ Nahabweki nkughambiiye, bibhi biye bikanjiye bitiyu bya-mughaniiwe, niikiyo kilekiye anjolekiye kukunda kukanjiye kutiyu. Bhaatu oghu aghaniwe bikee akwolekagha kukunda kukee.”

⁴⁸ Niibuwo Yesu aaghijiyeye mukali oghu ati, “Naakughaniye bibhi byawe.”

⁴⁹ Bantu abaaliyagha beebuuliyi bati, “Musaasa oni dhaani akwete kwelilikana ati niye anj kughanila bantu bibhi?”

⁵⁰ Yesu aaghila mukali oghu ati, “Kuhikilija kwawe kwakujuniye; oghende mpempa.”

8

Bakali abaabungagha na Yesu

¹ Haanuma ya bwile bukee, Yesu aasaalila mu maatauni n’omu mibhili, naalangilila Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga. Aaghenda na beghesebuwa be ekumi na babili,

² hamui na bakali aba aabhingiy’o bilimu n’aba akiliiye ndwala. Bakali aba ni: Maliya w’omu tauni ya Mangadhalina oghu aabhingiy’o bilimu musanju,

³ na Yowana mukaa Kuuja. Kuuja oghu aakolagha mulimo ghwa kulolelela bintu bya Mukama Helude. Hakaba halimu Susaana, na bakali banji bakanjiye. Bakali aba baahaaghayo bimui h’etungo lyabo kukoonela Yesu naaba aakalagha nabo.

Lusimo lwa nsigho n’etaka

(Matayo 13:1-9; Maliko 4:1-9)

⁴ Kilo kimui biigambi bya bantu byakala mbinaasa mbilugha mu maatauni mbinagumbaana hambali ali. Obu baagumbaane aabatwila lusimo luni ati,

⁵ “Mulimi akaghenda kumisa nsigho yee. Obu aanamisagha, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihandakati, bantu baabukpeetaaga, noni syasa syabuliya.

⁶ Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mabaale. Obu ndimo eghi yaatooye, yaahotoka haabwa kubuluwa maasi mu mabaale omu.

⁷ Bumui haa nsigho bwalaghala mu mahuwa, ghaakula, ghaa-soosokeliya ndimo eghi.

⁸ Bumui haa nsigho yee bwalaghala h’etaka lisemeeye, bwakula, bwana. Buli kasigho kaalughamu busigho bukaniye kimui milundi kikumi.” Niibuwo Yesu aabughiye n’elaka lyamaanj ati, “Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.”

Kighendeleluwa kya kwegheeseliya mu nsimo

(Matayo 13:10-17; Maliko 4:10-12)

⁹ Beeghesebuwa baa Yesu baamubuuliyi makulu ghaa lusimo olu,

¹⁰ aabaghila ati, “Enuwe mukahebuwa kumanya nsita sya bulemi bwa Luhanga, bhaatu banji bakusijhwilagha mu nsimo, niikuwo balole batabona, baaghuwe bateetegheeleliya.*

¹¹ “Hatiini makulu ghaa lusimo olu ngaaghaani: Mumisi naaghambiye oghu, eki akumisagha ni kighambo kya Luhanga.

* 8:10 8:10 Isaaya 6:9

12 Nsigho eghi ekalaghala h'etaka ly'omu kihandakati, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, dumbi Sitaani aasa abaayamu kiyu niikuwo batahikilija kandi bajunuwa.

13 Nsigho eghi ekalaghala h'etaka lya mabaale, ni bantu abakudubhagha badheedhuwa mbaaghuwa kighambo kya Luhanga, bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na mili etaahiye bhyani mu etaka, niikiyo kimui na bantu aba. Bakudubhagha bahikilija haabwa bwile bukee. Bhaatu bwile bwa kulengeesebuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbwahika dumbi kuhikilija kwabo kubula.

14 Kandi nsigho eghi ekamisuwa mu mahuwa, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bhaatu kwelalikiilila bwomili bwa nsi eni, kutwalilijibuwa buguudha, na kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitabalughilamu mughaso.

15 Na nsigho eghi ekalaghala h'etaka lisemeeye, kikumanisiya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bakikwata na mutima ghumui, baba beesighibuwa kandi kibalughilamu mughaso ghukaniye haabwa kugumisilija mu kuhikilija kwabo."

Kyakulolelo kya kaatadhooba

(Maliko 4:21-25)

16 Yesu aatodha aabaghila ati, "Taaliyo muntu n'omui oghu akubhakiyagha taala kandi aghiswikila na kighegha kedha aghita e bukungwisi. Bhaatu akughitaagha haa kyakut'o taala niikuwo ebbeneliye abakutaaha mu numba omu.

17 Nanga taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa.

18 Mweghendeseleje kutegheeleliya, nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw'o, bhaatu oghu atali na kantu, n'aka akwelilikana ati ali nako, kakumuhibuw'o."

Nganda sya Yesu syonini

(Matayo 12:46-50; Maliko 3:31-35)

19 Nina wee, na baana baanina Yesu baasa hambali ali kumulola, bhaatu bataagubha kumuhiha haai-haai haabwa bantu kukanila kimui.

20 Niibuwo muntu omui aamughiliye ati, "Njoko waawe na baana banjoko waawe baamiliye enja bakukubbala."

21 Yesu aakuukamu ati, "Maaha kandi baana baamaaha ni abakuughuwagha kighambo kya Luhanga kandi bakola ebi kilaghiye."

Yesu naaholesiya kyegha haa nanja

(Matayo 8:23-27; Maliko 4:35-41)

22 Kilo kimui Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, "Muleke tubhasuke luhande lw'eli lwa nanja." Baanina bwati baaghenda.

23 Mbanaghenda, aaghwesaghila. Kyegha kyasa haa nanja, haai kulika bwati obu mu maasi.

24 Niibuwo baaghendiye baamusumula. Baamughila bati, "Mwegheesiya, mwegheesiya, twatwika!"

Yesu aamuka, aatanuka kyegha eki na mighina eghi yaasambagha bwati obu byaholiya, nanja yaateekanilana kimui.

25 Niibuwo aababuuⁱⁱye ati, “Tamuneesigh^hye?” Boobaha kandi baasweka. Baabuulaniya bati, “Oni ni muntu wa mulingo ki? Akulaghilagha kyegha na nanja, ti bimuughuwa!”

*Yesu naakiliya musaasa oghu bilimu bikwete
(Matayo 8:28-34; Maliko 5:1-20)*

26 Yesu na beeghesebuwa be baabhasuka luhande lw’eli lwa nanja kulugha Galilaaya, baakidha mu kyalo kya Bagadala.

27 Makalugha ati mu bwati, musaasa w’omu tauni eghi oghu kilimu kikwete, aamwis’o. Musaasa oghu akaba naamaliye bwile bukaniye ataakuluwala kandi taalalagha mu numba bbaa, kuuy’o mu kikalo eki baajikaghamu bantu.

28 Obu aaboone Yesu, aatakangana, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aabugha n’elaka lyamaanⁱ ati, “Yesu, Mwana wa Luhanga wa Eghulu Munu, okumbuniya ki? Nkwesengelee^eye, gutu otambona-boniya!”

29 Aabugha atiyo nanga Yesu akaba naaghambiiye kilimu eki ati kimulugh’o. (Kyakabaagha kimukwete, baakala bamulindiye kandi bamubohееye njeghele na mpingo. Bhaatu aasituwagha, kimukuba mu elungu.)

30 Niibuwo Yesu aamubuⁱⁱye ati, “Lijina lyawe nuuwe ani?”

Aakuukamu ati, “Kiigambi,” nanga bilimu bikaniye bikaba bimuliy’o.

31 Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, “Gutu otatukuba mu kijina kitobheleeye kimui!”

32 Haa mwena haai-haai, mpunu sikanⁱye sikaba siliyo nsiliya. Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti abisimilaniye bighende mu mpunu esi haaliisiyo byataahamu. Aabjsimilaniya.

33 Obu bilimu ebi byalughiy’o musaasa oghu, byaghenda byataaha mu mpunu esi. Syona syalighitila kimui, syakota mu nanja, syatwikilamu.

34 Baliisiya baa mpunu esi obu aaboone ebyabaay’o, baaligita baaghenda mu tauni na mu mibhili, mbanaghambila bantu makulu agha.

35 Bantu aba baasa kulola ekyabaay’o eki, obu baakidhiye hambali Yesu ali. Baasanga musaasa oghu bilimu byalughiy’o, asitamⁱye mu maghulu ghaa Yesu, aluwete kandi ateekaane, boona boobaha.

36 Aaaboone ebyabaay’o musaasa oghu na mpunu esi, baaghambila abaasij’o aba ngoku musaasa oghu bilimu byabaagh’o aakiliye.

37 Obu bantu b’omu kyalo kya Bagadala aba aaboone ekyabaay’o eki, beesengeleliya Yesu bati alughe mu kyalo kyabo eki. Niibuwo aaniⁱnⁱye bwati kukuuka luhande lw’eli lwa nanja.

38 Musaasa oghu bilimu byalughiy’o oghu aamwesengeleliya ati, “Onsimilaniye ngende niikalaghe naawe.” Bhaatu Yesu aamughila ati,

39 “Okuuke ewaanu, oghambile bantu b’ewaanu ebi Luhanga aakukoleeye.” Musaasa oghu aaghenda mu tauni eghi yoonu, naanaghambila bantu ebi Yesu aamukoleeye.

*Yesu naakiliya mukali kandi naahumbuula manaabukali
(Matayo 9:18-26; Maliko 5:21-43)*

40 Obu Yesu aakidhiye luhande lw'eli lwa bughuwa ejooba bwa nanja eghi, kiigambi kya bantu kyamwebaliya nanga boona bakaba bamulindiliye.

41 Niibuwo musaasa omui, liina liye Yajilo, mwebembeli w'elamiliyo lya Bayudaaya, mu mubhili oghu aasiye aateeliya Yesu mu maghulu naamwesengeleliya ati, aghende naye ewe e ka.

42 Ekyalekiye musaasa oghu aabugha atiyo ni nanga akaba ali na muhala wee omui enkaha alwaliye kimui kandi ali haai kukuwa. Manaabukali oghu akaba ali na myaka ekumi n'ebili.

Yesu aaghenda na kiigambi kya bantu kimugumbiye.

43 Mu kiigambi kya bantu eki hakaba halimu mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali. Amaliye na buwo myaka ekumi n'ebili. Taaliyo mutambili n'omui oghu akagubha kumukoonela na katii konkaha bbaa.

44 Mukali oghu aasila enuma sya Yesu mu kiigambi kya bantu eki, aakuma haa lughoye lwa Yesu. Makalukum'o ati, dumbi aakililo.

45 Yesu aabuuliya ati, "Ni ani ankumiy'o?" Bantu boona beehighaana. Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Wajitu, naawe oboone ngoku kiigambi kya bantu kini bakugumbiye kandi bakumighiliye."

46 Bhaatu Yesu aatodha aaghila ati, "Muntu ankumiy'o nanga neehighuuye maani ghaa kukiliya ghandughiyemu!"

47 Obu mukali oghu aaboone ataakugubha kwebisa, aasa naatukumila, aateeliya Yesu mu maghulu. Aabugha haagati ya bantu boona ekyalekiye aakumo Yesu kandi ngoku dumbi aakiliyo.

48 Yesu aamughila ati, "Muhala wanje, kuhikiliya kwawe kwakukiliye, oghende mpempa."

49 Yesu naanabugha, musaasa aalugha mu ka ya mwebembeli oghu, aamughila ati, "Wajitu, oleke kuluhiliya busa mwegheesya, muhala waawe aakuuye!"

50 Bhaatu obu Yesu aakiighuuye aaghila Yajilo oghu ati, "Oleke kwobaha. Ohikiliye siye, muhala waawe akukila."

51 Obu aakidhiye mu ka ya Yajilo, Yesu taasijimilaniye muntu onji n'omui kutaaha naye mu numba kuuy'o Peetelo, Yohaana na Yakobbo hamui na ese na nina manaabukali oghu.

52 Basanga bantu boona mbalila manaabukali oghu kandi mbatakan-ganilana kimui. Bhaatu Yesu aabaghila ati, "Muleke kulila; mwana oni taakuuye bbaa, aaghwesaghiye kwonkaha!"

53 Bantu aba baamusekelela nanga bakaba bamanije ngoku akuuye.

54 Yesu aataaha naaba aakomiyemu aba hambali myku ghwa manaabukali oghu ghuli. Aamukwata haa mukono, aamubilikila ati, "Manaabukali uwe, oomuke!"

55 Manaabukali oghu aatodha aaba mwomijili, dumbi aamuka. Yesu aalaghila babyaye baa manaabukali oghu ati baahe mwana oghu byokuliya.

56 Ti babyaye baa mwana oghu baaswekela kimui. Bhaatu Yesu aabeekomeelela kutaghambila muntu n'omui ebyabaayo.

9

Yesu naatuma beeghesebuwa be ekum̄i na babili
(Matayo 10:5-15; Maliko 6:7-13)

¹ Kilo kimui Yesu aabilikila beeghesebuwa be ekum̄i na babili hamui. Aabaha butoki kubhing’o bantu bilim̄u bya buli mulingo na kukiliya ndwala sya milingo yoono.

² Aabatuma kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa bulem̄i bwa Luhanga kandi bakiliye bantu.

³ Aabaghila ati, “Mutaghenda na kantu koono nankabha mwigho, bikapa, byokuliya, kedha sente; kandi mutaghenda na ngoye sinji, kuuy’o esi muluwete syonkaha.

⁴ Numba eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kuhikiya mulughije mu tauni eghi.

⁵ Tauni yoono hambali batalabeebaliyagha, malughamu, mukunkumulaghe tututu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba.”

⁶ Niibuwo baaghendiye baakwama mu mibhili yoono mbatebeja Makulu Ghasemeeye ghaa bulem̄i bwa Luhanga kandi mbanakiliya balwaye.

Helude naasobeluwa
(Matayo 14:1-12; Maliko 6:14-29)

⁷ Helude mulem̄i wa Galilaaya aaghuwa byakuswekanija ebi Yesu akwete kukola, aasobeluwa, nanga bamui mu bantu baaghilagha bati ni Yohaana Mubatiji aahumbuukiye.

⁸ Banji bati ni mulangi Eliya aakuukiye, na banji bati ni omui mu balangi baa hambele aahumbuukiye.

⁹ Bhaatu Helude aaghila ati, “Nkalaghila bajomb’o Yohaana Mubatiji mutuwe, ti oghu ni ani nkwete kuughuw’o bintu ebi byona?” Aaleng’o ati anaboone Yesu.

Yesu naaliisiya bantu nkum̄i etaano
(Matayo 14:13-21; Maliko 6:30-44; Yohaana 6:1-14)

¹⁰ Bakwenda baa Yesu aba, baakuuka kulugha hambali aabatumiye. Baamughambila ebi baakoliye byona. Aabatwala bonkaha haakpengbu mu tauni ya Bbetesajida.

¹¹ Bhaatu bantu bakaniye baamanya hambali aaghendiye. Baamukwama, aabeebaliya, ti aabeegheesiya haa bulem̄i bwa Luhanga. Aakiliya abaabaagha balwaye bwile obu.

¹² Obu bwahikiye lwaghola, beeghesebuwa be ekum̄i na babili baasa baamughila bati, “Olaghe bantu bani, niikuwo baghende mu mibhili n’omu mahaai-haai, beebbalile byokuliya na haa kulaala, nanga eni tuli mu elungu.”

¹³ Aabakuukamu ati, “Enuwe mubahe byokuliya.”

Baamukuukamu bati, “Tuli na migaati etaano na nsui ebili bhembej; kuuy’o tughendiye kughula byokuliya ebikumala bantu aba boona.”

¹⁴ Nanga basaasa bonkaha bakaha bali nga nkum̄i etaano.

Niibuwo aaghiliye beeghesebuwa be aba ati, “Mubasitamije mu bibbula bya bantu makum̄i ataano-ataano.”

¹⁵ Baakola kuwo, bantu boona baasitama.

16 Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi, aalola eghulu, aasijima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Aabheghanga migaati na nsui esi, aakala naanabiha beeghesebuwa be kubiha bantu aba.

17 Ti bantu aba boona baaliya baakutula kimui. Beeghesebuwa be baakoma-koma ebyatighaay'o, baasuliya bighegha ekumi na bibili.

Yesu Mukama oghu akaasa kubona-bona

(Matayo 16:13-19; Maliko 8:27-29)

18 Bwile bumui Yesu akaba ali na beeghesebuwa be naasaba. Makamala kusaba aababuliya ati, "Bibbula bya bantu bakungilaghamu anj?"

19 Baamukuukamu bati, "Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiiji; banji bati, Eliya, na banji bati oli omui mu balangi b'ambele aahumbuukiye."

20 Niibuwo aatodhiye aababuliya ati, "Ti enuwe mukungilaghamu anj?" Peetelo aamukuukamu ati, "Nuuwe Kilisito wa Luhanga."

21 Bhaatu Yesu aabeekokomeelela ati bataghambila muntu n'omui.

22 Aabaghila ati, "Mwana wa Muntu akulaghiluwa kubona-bona bintu bikaniye. Akubhenguwa bengei baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haa kilo kyakasatu ahumbuuke."

Mulingo ghwa kukwamilila Yesu

(Matayo 16:20-28; Maliko 8:30—9:1)

23 Yesu aabaghila boona ati, "Muntu weena naanabbaliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheeke musalaba ghuwe buli kilo kandi ankwame.

24 Weena oghu akukukutula bwomiji buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje, akubutunga.

25 Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yoona kandi afeeluwa kedha ahwelekeleliya bwomiji buwe?

26 Bhaatu oghu akunkwatiluwa nsoni kandi asikwatiluwa butumuwa bwanje, na Mwana wa Muntu alimukwatiluwa nsoni obu aliisa mu kitinisa kiye kandi mu kitinisa kya Ese wee kandi na kya baamalajika bahikiliye.

27 Mbaghambiiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi tabakuuwa kuhikiya baboone bulemi bwa Luhanga."

Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa

(Matayo 17:1-8; Maliko 9:2-8)

28 Haanuma ya bilo munaanaa Yesu abughije ebi, aaghenda na Peetelo, Yohaana, na Yakobbo haa mwena kusaba.

29 Naanasaba, kususa kuwe kwahinduka, ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo.

30 Dumbi balangi babili b'ambele, Musa na Eliya, baaboneka baatandika kubugha naye.

31 Baabona mbabbebeniya na kitinisa, baamughambila ngoku akughenda kukwila mu kibugha kya Yelusaalemu.

32 Peetelo na baanakiye bakaba baghwesaghiliye kimui. Obu baasumukiye baabona Yesu naabbebeneliya kimui, na basaasa babili baamiliye naye.

³³ Basaasa aba obu baali bali haai kumũlugh'o kughenda, niibuwo Peetelo aaghiliye Yesu ati, "Mwegheesija, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani endindi! Oleke tubakwelele bunumba busatu; kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya." Aabugha atiyu atamanije eki akwete kubugha.

³⁴ Naanabugha atiyu, kicu kyasa kyabaswikilila boona, ti beeghesebuwa aba boobahila kimui.

³⁵ Dumbi elaka lya lyalugha mu kicu eki lyaghila liti, "Oghu niye Mwana wanje, oghu naakomiyemu; mumũughuwe!"

³⁶ Elaka eli makamala kubugha litiyo, baabona Yesu ali enkaha. Ebi baaboone ebi bataabighambila muntu n'omui bwile obu.

*Yesu naakiliya mutabhana oghu kilimu kikwete
(Matayo 17:14-18; Maliko 9:14-27)*

³⁷ Obu bwakeeye, Yesu na beeghesebuwa be aba baakota kulugha haa mwena oghu, makakidha bati mu ntina yaghuwo kiigambi kya bantu kyamaani kyasa kyamusangaana.

³⁸ Musaasa omui mu kiigambi eki aabilikila Yesu n'elaka lyamaani ati, "Mwegheesija, gutu nkwesengeleeje onkoonene onkililiye mutabani wanje oni, niye mwana nkali naye enkaha.

³⁹ Kilimu kikaakumukwatagha, dumbi atandika kutakangana, ti kimutukumililiya kimui, bihulo biikala kumutuwa mu kanuwa, kimugenga kitamulugh'o bwangu.

⁴⁰ Neesengeleeje beeghesebuwa baawe nti bamubhing'o kiyu, baasaaghuwa."

⁴¹ Yesu aaghila bantu aba ati, "Ai enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga kandi bahabiye! Nkuukala naanu kuhikiya dhi? Ti nkubagumisilija kuhikiya haa? Ondetele hani mwana waawe oghu."

⁴² Mbanamuleeta, dumbi kilimu eki kyamukwata, kyamugenga hansu kyakala kumutukumililiya kimui. Bhaatu Yesu aalaghila kilimu eki ati kilugh'o mwana oghu. Aamukiliya, aamukwatiya ese wee.

⁴³ Ti bantu boona baasweka, baaghila bati Luhanga ali na butoki bwamaani.

Bantu boona banaswekiye haabwa byona ebi Yesu aakolagha, aaghila beeghesebuwa be ati,

⁴⁴ "Mutegheeleje bhyani eki ndimabaghambila kini, Mwana wa Muntu bakumughobeliya mu ngighu siye."

⁴⁵ Bhaatu beeghesebuwa be aba tabeetegheleeje eki akumaniisija, nanga Luhanga aababisilila kumanya ebikughenda kub'o Yesu kandi boobaha kubulija Yesu makulu ghaa bighambo aabughiye ebi.

*Yesu neegheesiy'o bukulu
(Matayo 18:1-5; Maliko 9:33-37)*

⁴⁶ Beeghesebuwa be aba baatandika kuhakangana bonkaha-na-bonkaha bati ni ani akubabaamu mukulu.

⁴⁷ Yesu aakenga ebi bakwete kwelilikana dumbi aamililiya mwana haai-haai naye.

⁴⁸ Niibuwo aabaghiliye ati, "Weena oghu akubhasila mwana ng'oni haabwanje, niisiye akuba abhasiye. Kandi oghu akumbhasila, akuba abhasiye dhe Oghu akantuma. Nanga oghu akubeebundaaliyamu, niye akubabaamu mukulu."

Weena oghu ataakukuhakaniya ni waawe

(Maliko 9:38-40)

⁴⁹ Yohaana aaghila Yesu ati, “Mwegheesija, twaboone muntu naab-hing’o bantu bilimu naakoleesija liina lyawe. Twamutanga nanga taali waatu.”

⁵⁰ Yesu aaghila ati, “Mutamutanga, muntu weena naabaaye ataakukuhakaniya ni waawe.”

Bantu mbabhenga kwebaliya Yesu

⁵¹ Bwile bwa Yesu bwa kukuwa niikuwo Luhanga amuhumbule amutwale mu eghulu bukaba buli haai kuhika, nahabweki aatwilamu kimui kughenda mu kibugha kya Yelusaalemu.

⁵² Anali mu kihanda aatuma bantu kuhikila kutwala makulu agha. Baaghenda mu mbhili ghumui mu disitulikiti ya Samaliya kumuteekanilija buli kintu atakakidhiyeyo,

⁵³ bhaatu bantu baayo baabhenga kwebaliya Yesu na beeghesebuwa be. Nanga aaghendagha kulamilija e Yelusaalemu.

⁵⁴ Obu beeghesebuwa be, Yakobbo na Yohaana baaghuuye ngoku bantu baabhengiye kumwebaliya, baamughila bati, “Mukama, buuye okubbala tulaghile mulilo ghulughe mu eghulu ghubahwelekeleliye?”

⁵⁵ Bhaatu Yesu eegaaliya, aabatanuka ati eki baabughiyeye eki takihikiye.

⁵⁶ Dumbi Yesu na beeghesebuwa be baaghenda mu mbhili ghunji.

Ngoku kukwamilila Yesu kutimbiikaane

(Matayo 8:19-22)

⁵⁷ Yesu na beeghesebuwa be mbanalubhatanga mu luguudhe, musaasa omui aamughila ati, “Nkughenda naawe hambali olak-aghendagha hoono.”

⁵⁸ Yesu aamughila ati, “Buwakame buli na biina, na noni syaba na bisui hambali bikulaalagha. Bhaatu Mwana wa Muntu taali na kikalo kya kuumulilamu bbaa.”

⁵⁹ Bwile bunji aaghila musaasa onji ati, “Oose, obe mweghesebuwa wanje.” Bhaatu musaasa oghu aamukuukamu ati, “Mukama, oleke ndubhe ngende niikale na tita kuhikiya akuuye, nimujikiye.”

⁶⁰ Yesu aamughila ati, “Oleke abakuuye bajiike abaabo abakuuye. Bhaatu uwe oghende olangilile bantu niikuwo babe mu bulemi bwa Luhanga.”

⁶¹ Musaasa onji aamughila ati, “Mukama, nkuba mweghesebuwa waawe. Bhaatu onsimilaniye oleke ndubhe ngende ndaghe ab’ewanje.”

⁶² Yesu aamughila ati, “Ngoku muntu oghu akukolagha atabhonganuuwe kulolakaka enuma, niikiyo kimui dhe, muntu naanankweme aakala anali n’ebinamutwalijije, taakuba na mughaso mu bulemi bwa Luhanga.”

10

Yesu naatuma nsanju na babili

¹ Haanuma, Mukama Yesu aakoma beeghesebuwa be banji nsanju na babili, aabatuma babili-babili, kumuhikila kughenda mu maatauni na bikalo hambali akughenda.

² Yesu aabaghila ati, “Haliyo bya kukesha bikanjiye, bhaatu bakoli niibo bakee. Nahabweki musabe Mukama wa kukesha oghu atume bakoli bakanjiye mu kukesha kuwe oku.

³ Muntegheelejiye! Ndimabatuma, bhaatu mumanye ngu muli nga byana bya ntaama ndimatuma mu mihaga.

⁴ Mutaghenda na bikapa bya kubiikilamu sente, kedha bikapa bya ngoye. Mutatwala nkajito sinji, kuuy’o esi muluwete syonkaha. Mutatwalagha bwile bukaniye kulamukiya bantu mu kihanda.

⁵ “Obu mulabaagha nimutaaha mu numba, mudubhaghe mughlaghe muti, ‘Mpempa yonkaha haa bantu baa mu numba eni.’

⁶ Mu numba eghe naabaaye halimu muntu oghu abbaljiye mpempa, alaghitungagha. Bhaatu ataabaayemu, mpempa eghe elakuukilagha enuwe.

⁷ Ti numba eghe balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kandi haaniimuwo mwalughijililagha kuhikiya mulughije mu tauni eghe. Muliyaaghe kandi munuwaghe ebi balabahaagha byona. Nanga mukoli abhonganuuwe kumuha mpeela yee. Mutalughamu kughoona mu manumba ghanji.

⁸ “Mulakakidhagha mu tauni mbaabeebaliya, muliyaghe byokuliya ebi balabahaagha.

⁹ Mukilijaghe balwaye abalimu kandi mughambilaghe bantu baamu muti, ‘Bulemi bwa Luhanga bwahikiye.’

¹⁰ Bhaatu obu mulakidhagha mu tauni mbaabhenga kubeebaliya mughendaghe mu nguudhe syamu hambali bantu bakanjiye bali mughilaghe muti,

¹¹ ‘Tuli makunkumula nankabha tuutu y’omu tauni yaanu eni eghe ekwatalaane mu bighanja byatu kwoleka ngoku Luhanga alibafubila. Bhaatu mumanye ngu bulemi bwa Luhanga bwahikiye.’

¹² Mbaghambiiye majima, bwile obu Luhanga aliba naatwila bantu musango, alifubila bantu baa tauni eghe kusaaliya ngoku alifubila bantu baa tauni ya Sodomu.”

*Kuteekuukamu
(Matayo 11:20-24)*

¹³ Ngamulikibona enuwe bantu b’omu tauni ya Kolajini! Ngamulikibona enuwe bantu b’omu tauni ya Bbetesajida! Nguli byakuswekaniya ebi naakoleeye ewaanu, naabikoleeye Tilo kedha Sidooni, bangubaaye beekuukiyemu hambele, baluwala ngoye sya bujune kandi basitama mu kibu ky’omu mahigha.

¹⁴ Bhaatu mbaghambiiye, Luhanga alitwila enuwe musango ghwaamaanji kusaaliya ngoku alighutwila bantu baa tauni ya Tilo na ya Sidooni.

¹⁵ Ti enuwe bantu baa Kapelenaumu abaabhengiye kumpikilija, mukwelilikana muti Luhanga alibaha kitinisa kyamaanji mu eghulu? Bhaa, alibakuba Ekulimu.

¹⁶ “Weena oghu akuughuwa ebyanu, niisiye akuba aaghuuye kandi oghu akubhenga ebyanu, niisiye akuba abhengiye kandi oghu akubhenga siye, akuba abhengiye oghu akantuma.”

Nsanju na babili mbakuuka

¹⁷ Niibuwo beeghesebuwa nsanju na babili aba baakuukiye, baasa badheedheleeuwe kimui, baahika, baaghila Yesu bati, “Mukama,

twakalaghilagha nankabha bilimū kulugh'o bantu mu liina lyawe bibalugh'o."

¹⁸ Aabakuukamu ati, "Ee, Luhanga kubaha butoki bwa kubhing'o bantu bilimū, naabaagha ndoliye ngoku Luhanga aayagh'o Sitaani butoki mulundi ghumui ngoku nkubha ekabbyoka.

¹⁹ Naabahaaye butoki kukpeetaagha njoka na bunamuntakana kandi butoki kusingula maani ghoona ghaa ngighu Sitaani, ti taaliyo ekikubakola kubhi bbaa.

²⁰ Bhaatu mutadheedhuwa haabwa bilimū kubaaghuwa. Mudheedhuwe haabwa maliina ghaanu kuba ghahandiikuuwe mu eghulu."

*Yesu naadheedhuwa
(Matayo 11:25-27; 13:16-17)*

²¹ Bwile obu Yesu aasula maani ghaa Mwoyo Ahikiliye, ti aadheedheluwa kimui. Aaghila ati, "Tita, Mukama w'eghulu na nsi, nkukusijima nanga majima agha okaghabisiilila baa magheji kandi basomiye. Waaghasuukulila baana bakelembe. Ee, Tita, eki niikiyo waaboone kikudheedhiye kwonini."

²² "Tita niye akampa butoki bwa buli kintu kyona. Taaliyo n'omui oghu amaniye siye Mwana kuuy'o Tita oghu kandi taaliyo oghu amaniye Tita kuuy'o Mwana kandi n'aba Mwana akukomaghamu kuleka mbamumanya."

²³ Niibuwo eegaaye aaghila beeghesebuwa be mu kibiso ati, "Bali na mugisa abakubona ebi enuwe mukwete kubona.

²⁴ Mbaghambiiye, balangi na bakama bakanije bakabbala kubona ebi muboone, bhaatu bataabibona kandi kuughuwa ebi muughuuye, bhaatu bataabijghuwa."

Lusimo lwa Musamaliya mulungi

²⁵ Kilo kimui mwegheesiya wa bilaghilo, aabbala kulengesa Yesu. Aamuka, aamubuuliya ati, "Mwegheesiya, nibhonganuuwe kukola ki niikuwo ntunge bwomijili butahuw'o?"

²⁶ Yesu aamubuuliya ati, "Kihandiikuuwe kitija mu bilaghilo? Uwe obyetegeheleeiye otija?"

²⁷ Musaasa oghu aamukuukamu ati, "Bighiliye biti, 'Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghawawe ghwona, bwomijili bwawe bwona, maani ghaawe ghoona, na magheji ghaawe ghoona*"; kandi, 'Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.* "

²⁸ Yesu aamughila ati, "Waakuukiyemu kusemeeye. Okolaghe otijo, Luhanga akwisa kukuha bwomijili butahuw'o."

²⁹ Bhaatu musaasa oghu haabwa kwefoola ati ahikiiye, aabuuliya Yesu ati, "Buuye muunakyanje, ni anji?"

³⁰ Yesu aamukuukamu ati, "Kilo kimui musaasa aalughagha mu kibugha kya Yelusaalemu naahona kughenda Yeliko, aaghuwa mu bajindi. Baamukwata, baamutuubbula, baamuhulanga; baamutigha alekeeye bo beeghendela.

³¹ "Kyamugisa ghulungi, muhongi aabungagha mu luguudhe olu. Obu aamusangiy'o naamubona, aamukengeela, aaghenda.

* 10:27 10:27 Kyabilaghilo 6:5 * 10:27 10:27 Kyabaleevi 19:18

³² “Niikiyo kimui dhee, Muleevi* aasaalila mu luguudhe olu, obu aahikiye hambali musaasa oghu ali aamubona, naye dhee aamukengeela, aaghenda.

³³ “Niibuwo Musamaliya naye aakidhiye hambali musaasa oghu ali. Obu aamuboone, aamukwatiluwa kisa.

³⁴ Aaghenda, hambali musaasa oghu ali aamusiiha mafuta na viini† mu ngogha baamuhutaahiye, aamuboha ngogha esi na bbandajjo. Dumbi aamuta haa ndogooi yee, aamutwala mu looji, aamulolelela.

³⁵ “Obu bwakeeye, aakwata sente syengaane na musaala ghwa mukoli ghwa bilo bibili, aasiha mukama wa looji eghi. Aamughila ati, ‘Gutu, ololelele mulwaye wanje oni kandi nuwaakoleeseeye sente sisaaye haala, nkukusasulamu siyo ninaakuukiye.’ ”

³⁶ Niibuwo Yesu aabuyiye mwegheesiya wa bilaghilo bya dijini oghu ati, “Mabhule, mu basaasa basatu aba, ni ani akatwalikaniya musaasa oghu akaghuwa mu bajindi oghu nga muunakiye?”

³⁷ Aamukuukamu ati, “Ni oghu akamughilila ngughuma.” Yesu aamughila ati, “Naawe oghende okolaghe otiyo.”

Yesu naabungila Malita na Maliya

³⁸ Yesu na beeghesebuwa be mbanaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu, baakidha mu mubhili. Mukali omui mu mubhili oghu liina liye Malita ebaliiye Yesu ati atahe mu numba yee.

³⁹ Mukali oghu akaba ali na mwana waanina wee liina liye Maliya. Maliya oghu aasitama haai-haai na Mukama, aakala ategheleeye bhyani ebi akwete kwegheesiya.

⁴⁰ Bhaatu Malita aakala naanatalibana kubateekanilija, ataagubha kusitama kutegheeleliya. Niibuwo aasije aabuyiye Yesu ati, “Mukama, oghile Malita naye aase ankoonele. Tooboone ngoku andekelelaniiye milimo nenkaha?”

⁴¹ Mukama aamukuukamu ati, “Malita, Malita, otuntuuye kandi niibuwo waatalibana na bintu bikaniiye,

⁴² bhaatu ekisemeeye nkimui kyonkaha. Ti Maliya eye aatuyemu kukola ekisemeeye eki kandi muntu taakumuuy’o kiyo bbaa.”

11

Yesu neegheesiya haa kusaba

(Matayo 6:9-13; 7:7-11)

¹ Kilo kimui Yesu akaba ali haakpengbu naasaba. Obu aamaliye kusaba, omui mu beeghesebuwa be aamughila ati, “Mukama, naatu otwegheesiye kusaba ngoku Yohaana Mubatiiji eegheeseeye beeghesebuwa be.”

² Yesu aaghila ati, “Obu mulabaagha nimusaba, mughilaghe muti, “ ‘Eseetuwe,

bantu boona bahutiye liina lyawe.

Bulemi bwawe bwise.

³ Otuhe byokuliya byatu bya buli kilo.

⁴ Otughanile bibhi byatu,

ngoku naatu tukughanilagha abakutukolagha kubhi.

* 10:32 10:32 Mulimo ghwa Baleevi ghwabaagha kukoonele bahongi mu milimo y’omu Numba ya Luhanga. Olole 1 Kyamubusinge 23:27-32. † 10:34 10:34 Viini baaghikoleesiya nga mubaji kwita buhuka mu ngogha.

Otatujimilaniya kwohebuwa.’ ”

⁵ Niibuwo aatodhiye aabaghila ati, “Mabhuule mughenū naakukudhiye ndinga-ndinga y’ekilo, asanga otali na byokuliya ti oghenda ewaa bhooti syawe omughila oti, ‘Gutu ompe byokuliya ndakukuqiliyamu biyo,

⁶ mughenū ankidhiye tandi na byokuliya byakumuha!’

⁷ “Buuye naakuquliyemu ati, ‘Oleke kuntalibanija, siye n’abaana banje twalangaaye. Tankugubha kuumuka kukuha kantu koono.’

⁸ Mbaghambiiye majima, taakuumuka kukuha byokuliya ebi nanga uwe kuba bhooti siye, bhaatu akukuha biyo haabwa kuukala noon-akonkona kandi noonamubilikila.

⁹ “Musabe, mukuheebuwa; mubbale, mukutunga; mukonkone, bakubaaghulila.

¹⁰ Nanga weena oghu akusabagha, akuheebuwagha; oghu akubbal-agma, akutungagha; oghu akukonkonagha, bakumuughulilagha.

¹¹ “Ni ani mu enuwe oghu mwana wee angusaba nsui, mu kijikalo kya nsui, amuha njoka?

¹² Tooli ni mubyaye ki oghu mwana wee angusaba ehuli, amuhamu kanamuntakana?

¹³ Buuye enuwe bantu babhi, obu mulaba mumaniiye kuha baana baanu bisembo bisemeeye, buuye Eseenuwe w’omu eghulu taakusaaliyo kuha Mwoyo Ahikiliiye abakumusaba ye!”

Yesu na Bbelejebbuuli

(Matayo 12:22-30; Maliko 3:20-27)

¹⁴ Kilo kimui Yesu aabing’o musaasa kilimu ekyali kiighaaye musaasa oghu kanuwa. Obu kilimu eki kyamulughiy’o, dumbi musaasa oghu kanuwa kaabaagha kaaghaaye oghu, aatandika kubugha. Tooli bantu abaabaagh’o baakala baswekiye.

¹⁵ Bhaatu bamui mu bantu aba baaghila bati, “Bbelejebbuuli, mukulu wa bilimu, niiye amuhaaye butoki kubhinga bilimu.”

¹⁶ Banji mbabbala kulengesa Yesu, baakalagha mbamusaba bati abakolele kyakuswekaniiya niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumiiye.

¹⁷ Bhaatu haabwa Yesu kumanya byelijikano byabo, aabatwila lusimo ati, “Bantu baa bulemi bumui mbatandikiye kulwana kandi beetuwamu kabili, bulemi obu tabukuukal’o bbaa. Kandi na bantu baa ka emui mbatandikiye kulwana kandi beetuwamu kabili, ka eghi teekutuul’o.

¹⁸ Nahabweki Sitaani neelwaniiisiiye eenini, akuba eetambulaniiyemu eenini. Bulemi buwe tabukutuul’o bbaa. Naabaghambiiye ebi nanga bamui mu enuwe bakwete kughila bati Bbelejebbuuli niiye ampaaye butoki kubhinga bilimu.

¹⁹ Ti buuye Bbelejebbuuli akaakuba aliye ampaaye butoki kubhing’o bantu bilimu, baana baanu bakukoleesiiya bwani? Niibo balileka babatwile musango ngoku muhahiye.

²⁰ Bhaatu obu ndaba nimbhing’o bantu bilimu haabwa butoki Luhanga ampaaye, eki kikuba nkyoleka ngoku bulemi bwa Luhanga bubalimu.

²¹ “Sitaani ali nga musaasa wamaani oghu alindiye ka yee kwonini kandi oghu ali na bya kulwaniiisiiya byona.

22 Bhaatu oghu amusaaiye maani, niiye akumwegimba kumuuy'o bya kulwanijsiya ebi kandi amutoole bintu biye byona.

23 "Oghu atali hamui nanje, akumpakaniyagha; kandi oghu ataakukumaaniyagha hamui nanje, akuhanjaagagha."

Kubhenga njegheesiya ya Yesu

(Matayo 12:43-45)

24 "Ti kilimu kikakulughaghamu muntu, kikughendagha mu elungu hambali maasi ghatali, nkibbala hambali kikuuumulila kandi takikutungagh'o bbaa. Dumbi kighila kiti, 'Oleke nkuuke mu numba hambali naalughiye.'

25 Ti nkyakidha, kisanga muntu oghu ali nga numba beeheleeye yeeliye kandi etekanijibuuwe kulungi.

26 Dumbi kighenda kileeta bilimu binji musanju ebikisaaiye kusaakala, biisa biikala mu muntu oghu. Ti muntu oghu aba kubhi kusaaiya ngoku aabaagha haa kudubha."

27 Yesu naanabugha nabo atiyu, mukali aaguganganila mu kiigambi kya bantu eki ati, "Ali na mugisa oghu akakubiyala kandi akwonkija!"

28 Yesu aamukuukamu ati, "Abali na mugisa ni abakughuwagha kighambo kya Luhanga kandi bakidhootela."

Yesu naakumiya Yona nga kyakulolel'o

(Matayo 12:38-42)

29 Obu Yesu aaboone biigambi bya bantu mbyeyongelela kimui kumwis'o, aabaghila ati, "Mujo ghwa bantu bani ngabali babhi, bakuukalagha mbabbala kubakolela kyakuswekaniya. Bhaatu taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa kuuy'o kya Yona.

30 Nanga ngoku Yona aabaaye nga kyakuswekaniya mu bantu baa Njineeva, niikuwo na Mwana wa Muntu, akuba atiyu mu bantu baa mujo ghuni.

31 Kandi na mukama wabukali oghu akaba alemiye ehanga lya Sebba,* alyemilila hamui naanu kandi asingiisiye bantu baa mujo ghuni musango. Nanga eye akalugha muni hambali aseleeye kimui, aasa kutegheeleliya Mukama Solomooni oghu akaba ali na magheji ghakaniiye. Ti oghu asaaiye Solomooni butoki ali hani naanu.

32 Haa kilo Luhanga akutwlamu bantu musango, bantu baa kibugha kya Njineeva balyemilila hamui naanu mu maaso ghe. Baleke asingiisiye enuwe musango, nanga ebo obu Yona aabatebiiye haa bikoluwa byabo bihiihiye, bakeekuukamu. Bhaatu oghu asaaiye Yona butoki ali naanu, ti mubhengiye ebi akwegheesiyaagha."

Kusiima njegheesiya ya Yesu

(Matayo 5:15; 6:22-23)

33 Niibuwo Yesu aatodhiye aabaghila ati, "Taaliyo muntu n'omui oghu akubhakiyagha taala aghibisa kedha aghiswikila na kighegha! Bhaatu akughitaagha haa kyakut'o taala niikuwo ebbeneliye abakutaaha mu numba omu.

34 Ngoku maaso ghaanu ghakulekagha mubona kyeleeli, niikuwo ebi mukubbalagha kukola mu mitima yaanu bikwolekagha ngoku muli. Bhaatu mitima yaanu niyaabaaye ebhiihiye, mukubhiihila kimui.

* 11:31 11:31 Bbajbuli sinji sikhambiye Kitiwike kya Ekuwa.

35 Nahabweki mulole ngu majima agha musanguuwe mumaniye kulugha mu Ebyahandijikuuwe ghaalekiye mwasijima butumuwa bwanje, kitali eki ghakuleka mulugh'o Luhanga.

36 Muntu naasijimye butumuwa bwanje akwolekela kimui bulungi bwa Luhanga ngoku kaatadhooba kabbeneliya bantu."

*Yesu naaghambila Bafalisaayo ngoku balikibona
(Matayo 23:1-36; Maliko 12:38-40)*

37 Obu Yesu aamalije kubugha ebi, Mufalisaayo aamubilikila ewe niikuwo baliye kiihulo hamui na Yesu; nahabweki Yesu aasijima aaghenda kuba haa kiihulo eki.

38 Bhaatu obu baatandikagha kuliya, Mufalisaayo oghu aabona Yesu naaliya ataadubhiye kunaaba mu ngalo kwonini, ti Mufalisaayo oghu aasweka.

39 Niibuwo Mukama aamughiliye ati, "Enuwe Bafalisaayo, mukwesemeliyagha haaguuli† kuni mitima yaanu eesuuyemu mululu na bubhi.

40 Badhoma-dhoma enuwe! Oghu akahanga mubili niye akahanga na mutima dhe.

41 Musijime Luhanga adubhe asemeliye mitima yaanu kandi ebi muli nabiyu mubitambuliye banaku na mutima ghusemeeye niikuwo musemela ewaa Luhanga."

42 "Ngamulikibona enuwe Bafalisaayo, nanga mukuhaagha Luhanga kimui ky'ekumi kya buli kantu nankabha nga nswigha, butungulu kedha bulaala bunji bwona bw'omu misili yaanu. Bhaatu kusa, mu ngeso syanu tamufuuy'o kuba na bwenganija kandi tamukundiye Luhanga. Ebi mwangubikoliye byona mutatigha na binji.

43 "Ngamulikibona enuwe Bafalisaayo, nanga mukaakubaagha muli mu malamiliyo, mukubbalagha kusitama mu ntebe sya bitinisa. Ti ni mwaba muli mu butale, mubbala bantu babalamukiye babahutiye.

44 "Ngamulikibona, nanga muli nga bituulo bitaliyo kaakulolel'o, ebi bantu bakulubhatangil'o batamaniye ngoku bili bituulo."

45 Niibuwo omui mu beegheesiya baa bilaghilo aamukuukiyemu ati, "Mwegheesiya, obu waabughiyeye otiyo, naatu watwambuuye dhe."

46 Yesu aamukuukamu ati, "Ngamulikibona enuwe beegheesiya baa bilaghilo, nanga mukuheekiyagha bantu nkumba sibasaalukaane, esi enuwe mutaakugubha kukum'o na katij konkaha.

47 "Ngamulikibona, nanga mukukwelagha bituulo bya balangi, kuni baataata baanu niibo baabaatiye.

48 Obuuni mukukolagha mutiyo mukubaagha nimwoleka ngoku musembiye ebi baataata baanu aba baakolij'o balangi aba; nanga niibo baabaatiye, kusa enuwe mukukwelagha bituulo byabo.

49 Eki niikiyo kyalekiye, Luhanga mu magheji ghe aaghila ati, 'Nd-abatumilagha balangi na bakwenda, bamui mu balangi aba bakubaata kandi banji bababonaboneliye kimui.'

50 Nahabweki enuwe bantu baa mujo ghuni, Luhanga alibatwila musango ghwa kwita balangi aba kulughijilila hambele obu Luhanga aahangiyeye nsi.

51 Kandi kulughijilila obu baatiye Abbeli kuhikiya obu baatiye Jakaliya, oghu baatiye haagati ya eki bakuhongelagh'o bihonguwa na

† 11:39 11:39 Mu Lugiliki baghambiyeye bati mukunaabiyagha haaguuli ya biikopo kandi sahaani.

kijikalo kilukwela mu Numba ya Luhanga. Mbaghambiiye majima, ebi byona Luhanga alitwila bantu baa mujo ghuni musango ghwabiyo.”

⁵² Yesu aatodha aabaghila ati, “Ngamulikibona enuwe beegheesiya baa bilaghilo! Mukulekagha bantu batamanya Luhanga. Naanu boonini mukubhengagha Luhanga kubalema kandi mutanga banji kusijima Luhanga kubalema.”

⁵³ Obu Yesu aabbalagha kubalugh’o kughenda, Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo aba baatandika kumuhakanijiyi kimui kandi baakala kumubuuliyi bibuuliyi byamaani-maani,

⁵⁴ mbaleng’o kumwohiya bati abughe kintu kibhijhiye niikuwo bamunyegheelele.

12

*Yesu naateelelela beeghesebuwa be kugumisilija
(Matayo 10:26-33)*

¹ Bwile obu, bantu bakaniye kimui baagumbaana hambali ali, muntu ataakukuba na kati. Aatandika kubugha na beeghesebuwa be ati, “Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo, niibuwo bughobiyi bwabo.

² Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa.

³ Nahabweki eki mulabughilagha mu nsita, bantu boona balakiighuwagha kandi eki mulabughilagha mu biiweewe, balakilangililagha bantu boona.

⁴ “Enuwe baabhootu syanje mbaghambiiye majima, mutoobaha abakugubha kwita mubili, bataakugubha kukola kintu kinji kisaaiye haala.

⁵ Oleke mbaghambile oghu mukwobaha. Mwobahe Luhanga oghu haanuma ya kwita mubili, ali na butoki kubakuba mu Gehena. Mbaghambiiye, oghu aaniye mwobaha.

⁶ Buuye busijiliya butaano tabakubughuliyagha silingi kikumi syonkaha? Bhaatu noobu buba buli buunabwana-bwana, taaliyo na kamui aka Luhanga atamaniye.

⁷ Enuwe boona Luhanga amanije nankabha muhendo ghwa esoke elili haa mutuwe ghwawe. Nahabweki mutoobaha. Muli baa mughaso munu kusaaliya busijiliya bukanije.

⁸ “Mbaghambiiye, weena oghu alyatula mu bantu ati ni wanje, nanje Mwana wa Muntu ndimwatula mu maaso ghaa baamalajika baa Luhanga.

⁹ Bhaatu oghu alineehighaana mu bantu, nanje ndimwehighaana mu maaso ghaa baamalajika baa Luhanga.

¹⁰ Kandi weena oghu akubugh’o kubhi Mwana wa Muntu alighaniluwa. Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikiliiye taalighaniluwa.

¹¹ “Bhaatu enuwe mbaabatwete kubatonganija mu malamijiyi ghaa Bayudaaya, kedha mu balemj, kedha mu bantu abali na butoki, byakubugha bitalibatuntuliyi.

¹² Bwile obu Mwoyo Ahikiliiye niye alibeegheesiya bya kubugha.”

Lusimo lwa muguudha mudhoma-dhoma

13 Niibuwo muntu omui mu kiigambi kya bantu abaabaagha bagumbaane aba aaghiliye Yesu ati, “Mwegheesija, oghambile wamaaha ampe haa bintu ebi tita aatighiye obu aakuuye.”

14 Yesu aamukuukamu ati, “Musaasa uwe, ni ani akankoma kuba mucu wa nsonga syanu?”

15 Yesu aaghila abaabaagh’o ati, “Mweghendeseleje! Mwelinde mululu ghwa buli milingo; bwomijili bwa muntu tabusighikiye h’etungo likaniye eli ali naliyo bbaa.”

16 Niibuwo aabatwiliye lusimo ati, “Musaasa omui akaba ali na kibanja kiye kyeliya ndimo kusemeeye.

17 Eelilikana ati, ‘Boojo nkole ki? Tandii na hambali nkubiikila ndimo yanje eni yoona.’

18 “Niibuwo aacuuyemu ati, ‘Eki nkukola nkini, nkusakaalula nguli syanje esi syona nkwelemu sisaay’o kuneetakaka, haaniimuwo naabikila ndimo yanje eghi na bintu byanje byona.’

19 Dumbi neesijime nti, ‘Neebiikiye etungo elikuleka niimmaal’o kabili. Mpuumule, ndiye, ninuwe kandi neeghonje.’

20 “Bhaatu Luhanga aamughila ati, ‘Mudhoma-dhoma uwe! Obwalo nkukuuya haa musana kandi muntu onji atighaliye ebi weebiikiye ebi!’

21 “Nahabweki niikuwo kiliba kitiyo n’oghu akwebiikilagha etungo likaniye muni, kuni ali munaku mu maaso ghaa Luhanga.”

*Kwesigha Luhanga
(Matayo 6:25-34)*

22 Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Nahabweki ndimabaghambila, muteelalikiilila ebi mukwetaaghisibuwa mu bwomijili bwanu, bintu nga byokuliya, nankabha byakuluwala haa mubili ghwanu.

23 Nanga bwomijili busaaiye byokuliya kandi mubili gusaaiye byokuluwala.

24 Dhaani mulolele haa binamungoogha. Tabikuhelagha kedha kukesha, tabili na nguli kedha haakubiikila; bhaatu Luhanga akubiliisijagha. Enuwe muli baa mughaso kusaaliya noni esi!

25 Buuye ni ani mu enuwe nankabha atuntula atiya oghu akugubha kwongela haa bwomijili buwe saaha emui yonkaha?

26 Tooli ngoku mutaakugubha kukola kantu katiji katiyo, bintu ebi bikubatuntuliyagha nangaaki?

27 “Dhaani mulolele haa bimole ngoku bikukulagha. Tabikukulagha mulimo kedha kusona ngoye. Bhaatu mbaghambiye, nankabha Solomooni mu kitinisa kiye kyona, taaluwete kusemeeye kwenganiya na kimui haa bimole ebi.

28 Luhanga alaba naakuluwikagha atiyo bisingo bya mu kisaka, ebiliyo obwalo kandi munkiya babijomba babikuba mu mulilo bihiya, akubaluwikila kimui kusaaliya biyo, enuwe abali na kuhikilija kukee!

29 Nahabweki byokuliya na byakunuwa bitabatuntuliyagha.

30 Nanga ebi niibiyo bikutwalijagha muni abatamaniye Luhanga, bhaatu Eseenuwe amaniye ngoku mukubyetaaghisibuwa.

31 Kuuy’o mwekambe kuba mu bulemi bwa Luhanga kandi bintu mukwetaaghisibuwa ebi byona akubongel’o biyo.

32 “Enuwe bantu banje, nankabha muli bakee, mutobaha, nanga kidheedheeye kimui Eseenuwe kubaha bulemi buwe.

³³ Mughūliye ebi muli nabiyō, sente esikulughamu mu musihe banaku. Nimwakoliye mutiyo mukuba mwebiikiye buguudha butaakuhuw’o mu eghulu hambali basuma bataakugubha kuhika kedha nenje kububhijya.

³⁴ Nanga hambali buguudha bwawe buli na mutima ghwawe niiyo ghukuukalagha dhee.”

Muukale mwelindiye

³⁵ “Muukalaghe mweteekanijje, muluwete kusemeeye kandi na taala syanu nsyaka.

³⁶ Mube nga bantu abalindiliye kukuuka kwa mukama wabo oghu aghendiye haa bughenu bwa kuswela, niikuwo naakidhiye kandi akonkona haa lwighi dumbi bamuughulile bwangu.

³⁷ Bali na mugisa baheeleliya aba mukama wabo alisanga beeteekanijje. Mbaghambiiye majima ghoonini, alyeteekanija, abasitamije kandi abasembeje baliye.

³⁸ Bali na mugisa baheeleliya aba mukama wabo alisanga beeteekanijje, noobu alikuukila haa nkoko yaakabili kedha yaakasatu ekookela handinga-ndinga ya bwile.

³⁹ “Kandi mumanije kini. Nguli nini e ka aamanyagha bwile obu musuma akwisa kwibhilamu, tangulekagha musuma naataaha mu numba yee kwibhamu.

⁴⁰ Nahabweki enuwe muukalaghe mweteekanijje, nanga Mwana wa Muntu aliisila mu bwile obu mutaakwelilikana muti niibuwo akwisilamu.”

⁴¹ Niibuwo Peetelo aamubuyiye ati, “Mukama, buuye lusimo olu niituwe waalutwiliye, kedha waalutwiliye bantu boona?”

⁴² Mukama aamukuukamu ati, “Muheeleliya mwesighibuwa kandi wa magheji akukolagha ebi mukama wee abbaliye. Mukama wee akumukomagha kulolelela baheeleliya baanakiye, kubaha byokuliya mu bwile babhonganuuwe kubitungilamu.

⁴³ Ali na mugisa muheeleliya oghu mukama wee alikuuka amusanga naakola mulimo ghuwe oghu kusemeeye.

⁴⁴ Mbaghambiiye majima, mukama wee oghu alimuha kulolelela bintu biye byona.

⁴⁵ Bhaatu muheeleliya mubhi oghu naanaghiliye ati, ‘Mukama wanje naye aalebbiye hambali aaghendiye,’ dumbi atandika kuhuulanga baheeleliye baanakiye, baabusaasa na baabukali. Atandika kuliya, kunuwa kandi kwetamiilila.

⁴⁶ Mukama wa muheeleliya oghu aliisa mu kilo kandi mu bwile obu muheeleliya oghu atamunihiiye kwisilamu. Aliha muheeleliya oghu kifubilo kyamaanj ngoku Luhanga alikuba mu Gehena batali beesighibuwa.

⁴⁷ “Kandi muheeleliya oghu amanije eki mukama wee akubbala akole, bhaatu atakikola; balimuhuula bibbooko bikanije.

⁴⁸ Bhaatu oghu atamanije eki mukama wee akubbala ati akole, akola ekitahikiye, oghu alifubiluwa kukee. Nanga mbaghambiiye, weena oghu Luhanga aahaaye bikanije, niiye alisaba bikanije.”

*Kubaghanijibuwamu
(Matayo 10:34-36)*

49 Yesu aatodha aabaghila ati, “Kwisa kwanje mungsi ndi nga muntu naatumikiyemu mulilo kughimalakaka. Dumbi nkwekumbula mulilo oghu ghutandikil’o!

50 Kandi nkughenda kubona-bonela kimui. Tooli ntuntuliye kimui kuhikiya nimaliye kubona-bona ntiyo.

51 Mutateekeleja muti naasiye kuleeta mpempa mu bantu. Mbaghambiiye tanaaleetiye mpempa bbaa, naasiye kuleka bantu mbeebaghanijamu.

52 Kandi kulughijila endindi numba eghi elabaagha elimu bantu nga bataano, basatu baleebaghanijagh’o ababili bali, n’ababili beebaghanijagh’o basatu.

53 Mubyaye aleebaghanijagh’o mwana wee kandi mwana aleebaghanijagh’o mubyaye wee. Mukali aleebaghanijagh’o muhala wee, na manaabukali aleebaghanijagh’o nina wee, ese mwana aleebaghanijagh’o mwana wee, na mwana aleebaghanijagh’o ese wee. Mukali aleebaghanijagh’o mugholi wee, na mugholi aleebaghanijagh’o ninabyala wee.”

*Yesu naateelelela bantu
(Matayo 16:2-3)*

54 Dumbi Yesu aaghila kibbula kya bantu abaabaagh’o ati, “Kusa obu mukubonagha kicu kyelaghuuye eghulu ebughuwa ejooba ngamukughilagha muti, ‘Bhaaba olole mbula ekughuwa endindi,’ ti eghuwa kuwo.

55 Kandi mwegha ngwatandika kuhunga ngulugha ekuwa, mughila muti, ‘Obwalo musana ghukutuwa,’ tooli ghutuwa kuwo.

56 Ngobiya enuwe! Mukuukalagha muloliye nsi kedha mwanya tooli mumanya muti mumaniiye kuteebeleja ebikuba mu mwanya. Ti haabwaki mutaakugubha kusoboolola makulu ghaa bikuboneka bya bilo bini ebikwete kub’o?

57 “Haabwaki buuye mutacuwamu ekihikiye kukoluwa mutakatwiluwe musango?

58 Muntu naacuuyemu kukunyegheelela mu kooti, oleng’o kumala nsonga syanu naye munali mu kihanda, atakakukidhiye mu maaso ghaa mucu. Nanga naanakukidhiyeyo, mucu oghu akukukwatiya muusilikale akute mu nkomo.

59 Mbaghambiiye, tookulughamu kuhikiya osasuuye buli kaasente aka bakukutonga.”

13

Kwekuukamu kedha kuhwelekelelela

1 Bwile obu Yesu naaneegheesya, bantu baasa baamughambila ngoku mulemi Pilaato aalaghiye baasilikale be baatila Banagalilaaya mu Numba ya Luhanga, mbanasala bisolo byabo byakuhongela Luhanga, ti saghama ya Banagalilaaya aba yaalungana na ya bisolo baasalagha ebi.

2 Niibuwo Yesu aababuuye ati, “Mukwelilikana muti ekyalekiye Pilaato aalaghila ati baate Banagalilaaya aba ni nanga ebo kuba basiisi kusaaliya Banagalilaaya banji boona?

3 Bbaa! Mbaghambiiye majima, mutetekukiyemu kandi muleka bibhi byanu naanu dheeh Luhanga alibahwelekeleliya enuwe boona.

4 Tooli bantu ekumi na munaanaa aba kitwike kya lugho lwa matafaali lukangamiye lwa Silowaamu kyegengeeye baakuwa, mukwelilikana muti bakaba bali basijsi mu Yelusaalemu kusaaliya bantu banji boona?

5 Bbaa! Mbaghambiiye majima, mteekuukiyemu kandi muleka bibhi byanu naanu dhe Luhanga alibahwelekeleliya enuwe boona.”

6 Niibuwo aabatwiliye lusimo kibeegheesiya kwekuukamu, aaghila ati, “Musaasa akahela mu musili ghuwe kiti kya bighuma mutini.* Obu bwile bwa kukobha bighuma bwahikiye aakighend’o naabbala kukobha bighuma ebilaba byaniy’o, bhaatu aasanga kitaaniy’o na kantu.

7 Obu aaboone atiyo, aaghila oghu aalolelelagma musili oghu ati, ‘Ghuni ni mwaka ghwakasatu niinaasa kubala bighuma ebi kiti kinyaniye bhaatu ntaakusang’o na kantu! Okikonde! Kileke kubhiiya etaka kwonkaha.’

8 “Oghu aloleleeye musili oghu aamukuukamu ati, ‘Wajitu, otodhe oleke kimale mwaka ghunji ghumui, nkuta lwejo mu mili yakiyo.

9 Mwaka ghukwisa nkyaniye nkilungi! Bhaatu kitaaniye olaghile bakikonde.’ ”

Yesu naakiliya mukali kilo kya Sabhato

10 Haa kilo kya Sabhato, Yesu eegheeseliyagha mu limui mu malamiliyo ghaa Bayudaaya.

11 Mukali akaba alimu oghu kilimu kyalamajye kumala myaka ekumi na munaanaa. Aakalagha agogomeleeye, taakugubhagha kuununuka kusima.

12 Obu Yesu aaboone mukali oghu aamubilikila kumwebinga, amughila ati, “Muhala wanje, bulwaye bwawe obu bwakiliye.”

13 Makamukum’o ati dumbi mukali oghu aakilil’o. Aanunuka aasjima kandi aatandika kusindila kimui Luhanga.

14 Mwebembeli w’elamiliyo eli aakwatuwa kijnigha haabwa Yesu kukiliya mukali oghu kilo kya Sabhato. Aaghila bantu abaabaaghamu ati, “Tuli na bilo mukaagha ebi bilaghilo byatu bitusjimidaniye kukolelamu milimo buli wiji. Nahabweki mwisaghe mu bilo ebi kubakiliya, bhaatu kilo kya Sabhato bbaa.”

15 Mukama aamughila ati, “Ngobiya enuwe! Buuye tamokusambulagha nte syanu kedha ndogooi syanu kilo kya Sabhato musitwala kunuwa?”

16 Nahabwekiini takili kibhi kukiliya mukali oni kilo kya Sabhato bbaa! Nanga ni omui mu baasukulu baa Ebbulahimu kandi Sjtani atuye amuboheleeye na bulwaye kumala myaka ekumi na munaanaa.”

17 Yesu akaba makabugha atiyo, abaamuhakaniyagha boona nsoni syabakwata, bhaatu abataamuhakaniyagha baadheedheluwa kimui haabwa byakuswekaniya ebi aakolagha.

Nsimo sya bulemi bwa Luhanga

(Matayo 13:31-32; Maliko 4:30-32)

18 Niibuwo Yesu aaghiliye ati, “Bulemi bwa Luhanga ndabususaaniya na ki? Kandi ndakoleesiya kyakulolel’o ki kubusoboolol’o?”

* 13:6 13:6 Kiti kinyakulolel’o kya bantu baa Isaaleeli.

19 Buli nga kasigho kaa kalatuusi, aka musaasa aatwete, aahela mu musili ghuwe. Kaakula, kafooka kiti kiinamulito, ti noni syakwela bisui mu bitai byakiyo.”

20 Yesu aatodha aabaghila ati, “Nkoleesiye kyakulolel’o ki kinji kukisusaaniya na bulemi bwa Luhanga?

21 Buli nga katumbiso katii aka mukali aataaye mu kitumbe kya kigaati kiinamulito kandi kakibhimbiliya kimui.”

*Abakuba mu bulemi bwa Luhanga
(Matayo 7:13-14, 21-23)*

22 Obu Yesu aaghendagha e Yelusaalemu, aakwama mu maatauni n’omu mibhili naaneegheesiya bantu.

23 Niibuwo muntu omui aamubuuiye ati, “Mukama wanje, buuye bantu bakee niibo balijunuwa?”

Yesu aaghila abamutegheleeiye boona ati,

24 “Mut’o kulu na nkokolo kutaahila mu mulyango oghubhokaane, nanga mbaghambiiye bakaniye balileng’o kughutaahilamu bhaatu tabaligubha bbaa.

25 Ti obu mukama waghwo aliighal’o, abaliba mutalimu niibuwo mulitandika kumubilikila n’elaka lyamaani nimumwesengeleliya muti, ‘Mukama waatu, gutu otuughulile!’ Bhaatu eye alibakuukamu ati, ‘Tanimaniye hambali mukulugha.’

26 “Mulimughila muti, ‘Twaliyagha hamui naawe kandi waatwegheeseliyagha ewaatu.’

27 “Bhaatu alitodha abakuukemu nti, ‘Tambamaniye bbaa. Mundugh’o nkoli sya bibhi enuwe!’

28 “Ti obu mulibona Ebbulahimu, Isaka, Yakobbo, hamui na balangi banji boona bali mu bulemi bwa Luhanga, mulilila kandi mwehighuuye kubhi kwonini haabwa kubona-bona nanga enuwe kutaba mu bantu aba.

29 Bantu batali Bayudaaya balilugha bulugha ejooba, bughuwa ejooba, elughulu, na ekuwa kandi basitame mu bikalo byabo mu kighenu mu bulemi bwa Luhanga.

30 Bakaniye aba bantu bahaaye kitinisa kyamaani endindi baliba na kitinisa kikee, na bakaniye aba bantu baghaye endindi balitunga kitinisa kyamaani.”

Yesu na Helude

31 Yesu naanabugha ebi, Bafalisaayo baamwis’o, baamughila bati, “Olughe hani oghende hanji. Helude akubbala kukwita.”

32 Yesu aabakuukamu ati, “Mughende mughambile ngobiya ya Helude kandi mubhi oghu muti, ‘Obwalo na munkiya nkubhing’o bantu bilimu kandi nkiliye balwaye, haa kilo kyakasatu nimaliilile mulimo ghwanje.’

33 Nkulaghiluwa kughenda niinakola mulimo ghwanje obwalo, munkiya, na kilo ekikulabh’o. Taaliyo oghu akunjitila mu kyalo kini bbaa, nanga taaliyo mulangi n’omui oghu baalaatiye hanji hooni etali mu kibugha kya Yelusaalemu.”

Yesu naaliliilila Yelusaalemu

³⁴ “Aj enuwe bantu baa Yelusaalemu, abakwitagha balangi kandi muhuula mabaale bantu Luhanga abatumiiye, nkulengagh’o kubaku-maanija ngoku nkoko ekukumaanijagha bwana bway’o, bhaatu mubhenga.

³⁵ Dheluuni, nkubaleka nga numba etalimu muntu. Mbaghambiiye, tamukutodha kumbona kuhikiya obu mulyebaliya siye nimughila muti ‘Ali na mugisa oni oghu aasiye mu liina lya Mukama.’* ”

14

Yesu naakiliya muntu haa kilo kya Sabhato

¹ Kilo kya Sabhato kimui, obu Yesu aaghendiiye kuliila mwa mwebembeli wa Bafalisaayo, bantu baakala bamuloleleeye.

² Mu bantu abaabaaghamu, hakaba alimu musaasa alwaye bulwaye bwa kubhimba-kaka.

³ Niibuwo Yesu aabuuiye Bafalisaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo aba ati, “Bilaghilo bisimilaniye muntu kukiliya muunakiye haa kilo kya Sabhato, kedha bbaa?”

⁴ Bhaatu bo baakala baholeeje bhi! Dumbi Yesu aakum’o musaasa oghu, aamukiliya kandi aamughila ati aghende.

⁵ Niibuwo Yesu aatodhiye aababuuliya ati, “Mwana waawe kedha nte yaawe niyeegengiye mu kiina kilo kya Sabhato, okukola ki? Tookukola mulimo ghwa kughibbulamu bwangu?”

⁶ Baatodha baakala baholeeje.

Yesu neegheesiy’o kwebundaaliya

⁷ Obu Yesu aaboone ngoku bamui mu Bafalisaayo abali haa bughenu haala bakwete kwekomela ntebe sili syonini sya bagheni bakulu, haaniisiyo bakusitamamu, aaha lusimo bantu abaabaagh’o aba ati,

⁸ “Muntu naakubilikiiye haa bughenu buwe, otaghenda kusitama mu kikaloo kya kitinisa, nanga muntu oghu asobola kuba ali n’oghu aabilikiye, oghu akusaaiye kitinisa.

⁹ Muntu oghu akaakukidha, dumbi oghu aabilikiye oghu akwisa akughile ati, ‘Weehighile oni mu ntebe muni.’ Ti okulughamu na nsoni, oghende ositame mu kikaloo ky’abatali na kitinisa.

¹⁰ Bhaatu balakakubilikilagha, oghendaghe ositame mu kikaloo ky’abatali na kitinisa, niikuwo oghu aakubilikiiye akaakwisa, akukughila ati, ‘Wai bhootu syanje, oose eni ositame mu kikaloo kisemeeye.’ Dumbi naawe okuhuta mu bagheni baanakyawe abali haala.

¹¹ Nanga weena munakwebhimbabimbija balimubhondiya kandi oghu akwebundaaliya balimuhutiya.”

¹² Niibuwo Yesu aaghiye oghu aamubilikiye oghu ati, “Olakabaagha oli na bughenu, otabilikilagha baabhootu syawe, baana baa njoko waawe, nganda syawe, kedha baguudha baanakyawe bonkaha. Nuwaabilikiye aba, nabo baliisa kukubilikila haa magheni ghaabo dumbi babe bakusasuuje.

¹³ Bhaatu obu olabaagha oli na bughenu bwawe, obilikilaghe banaku na balema baa buli mulingo,

* 13:35 13:35 Jabbuli 118:26

14 niibuwo olitunga mugisa. Nankabha bo bataakugubha kukukuukiliyamu ebyawe, Luhanga alikukola kusemeeye obu bantu bahikiliye balihumbuka.”

*Abaliba mu bughenu bwa Mukama
(Matayo 22:1-10)*

15 Obu omui mu bantu abaalyagha na Yesu aba aaghuuye ebi Yesu aabughye ebi, aaghila ati, “Bali na mugisa abaliba mu bughenu bw’omu bulemu bwa Luhanga.”

16 Bhaatu Yesu aabatwila lusimo luni ati, “Hakaba aliyo musaasa, aatekanija bughenu buwe kandi aabilikila bantu bakanije kwis’o.

17 Obu baamaliye kutekanija buli kantu, aatuma muheeleliya wee kughambila aba aabilikiye ati, ‘Mwise, baatekanije buli kantu.’

18 “Bhaatu boona baatandika kumughambila byakwekwatijiya. W’okudubha aaghila ati, ‘Naaghuliye musili ghwanje, nkughenda kughulola; gutu onganile tankwisa.’

19 “Onji aaghila ati, ‘Naaghuliye nte ekumi, nkubbala kughenda kusilola silakaba sisemeeye; gutu onganile tankwisa.’

20 “N’onji niikiyo kimui aaghila ati, ‘Naaleetiye mugholi, nahabweki tankwisa.’ ”

21 “Niibuwo muheeleliya oghu aakuukiye, aaghambila mukama wee ebi basaasa aba baabughye. Mukama wee aatamuwa, aalaghila muheeleliya wee ati, ‘Oghende bwangu mu nguudhe syona n’omu buhanda bwisiye mu tauni, obilikile banaku, baghena-gheneewe, aba maaso ghaaghaaye, na balema.’

22 “Obu muheeleliya oghu aakuukiye aaghila ati, ‘Mukama wanje, naakoliye ng’oku wandaghiye, bhaatu bantu banaakubul’o dhe.’

23 “Mukama oghu aaghila muheeleliya wee oghu ati, ‘Oghende mu nguudhe n’omu buhanda bw’omu kyallo, oleng’o kulola ngu bantu baakanije haa bughenu bwanje.

24 Bhaatu mbaghambiiye, aba naabaagha ndubhiye kubilikila, n’omui taakuliya byokuliya bya bughenu bwanje bbaa.’ ”

*Mweghesebuwa ngoku abhonganuuwe kuba
(Matayo 10:37-38)*

25 Obu Yesu aaghendagha, kiigambi kya bantu bakanije baamukwama. Niibuwo aakebukiye enuma, aabaghila ati,

26 “Muntu weena naabbaliye kwisa hambali ndi, abhonganuuwe kuleka ese wee na nina wee, mukali wee na baana be, baana baanina wee baabusaasa kedha baabukali, nankabha bwomiji buwe bwonini. Ataabaaye atiyi, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje.

27 Ti weena oghu ataaheekiye musalaba ghuwe ankwama, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje bbaa.”

28 Yesu eeyongela aabaghila ati, “Dhaani nuwaabbaliye kukwela numba, tookudhubha obaliilile muhendo ghwa sente esi ekutwala, olole olakaba oli na syakughimala?

29 Nanga nuwaalimiye musingi kusa otagubha kughimala, weena oghu akubona musingi oghu akukusekelela,

30 ati, ‘Bhaaba muntu oni kusa akatandika kukwela tooli ataagubha kughimala.’

³¹ “Kedha ni mukama ki, angubbala kulwana na mukama onji, atadubhiye asitama kwelijikana, obu baasilikale be mutwalo ghumui, balaba mbagubha kwemiliilila oli oghu aasiye na baasilikale mitwalo ebili?”

³² Naaboone ataakugubha, akutuma bantu kughenda kuughwana n’oli mu businge baasilikale b’oli banaseleeye kimui.

³³ Niikiyo kimui, weena mu enuwe oghu ateelekeeseeye byona ebi ali nabiyu, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje.

³⁴ “Kisula kili na mughaso, bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye bakugubha kubukuukiyamu batiya?”

³⁵ Kikuba kitakyali na mughaso ghwona, kuuy’o kukikuba.

“Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.”

15

Lusimo haa ntaama eghi ekabula

(Matayo 18:12-14)

¹ Bwile bumui bakumaaniya baa musolo na basiisi banji baatandika kwekumaaniya hambali Yesu ali kutegheeleliya ebi akwete kwegheesiya.

² Bhaatu Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo abaabaagh’o batandika kutongana bati, “Bhaaba musaasa oni ni bhootu sya basiisi kandi akuliyagha nabo.”

³ Niibuwo Yesu aabatwiliye nsimo kubooleka ekilekiye naakuukalagha na basiisi, aaghila ati,

⁴ “Mabhuule omui mu enuwe naabaaye ali na ntaama siye kikumi ti emui emubuliilila. Taakutigha sili kyenda na mwenda hambali sili, aghende abbale eghi yaabuliye kuhikiya aghiboone?”

⁵ Ti naaghiboone akughitwala ewe e ka adheedheeuwe.

⁶ Makidha dumbi abilikile baabhootu siye hamui na baliilanuwa be abaghile ati, ‘Tudheedhuwe nanga naakomiye ntaama yanje eghi yaabaagha ebuliye.’

⁷ Niikiyo kimui dheer musisi omui neekuukiyemu, hakub’o kudheedhuwa kukaniye mu eghulu kusaaliya bantu kyenda na mwenda abakubhengagha kwekuukamu nanga kwefoola kuba bahikiliye.”

Mukwenge oghwabuliye

⁸ Aatodha aabaghila ati, “Buuye mukali naabaaye ali na mikwenge yee ekumi,* ti ghumui ghumubuliilila, taakubhakiya taala, eehelele mu numba hoona kuhikiya akomiye mukwenge ghuwe oghu?”

⁹ Naaghuboone dumbi, abilikile baabhootu siye hamui na baliilanuwa be abaghile ati, ‘Tudheedhuwe nanga naakomiye mukwenge ghwanje oghwabaagha ghubuliye.’

¹⁰ Niikiyo kimui, mbaghambiiye, baamalajika baa Luhanga bakudheedheluwagha kimui haabwa musisi omui oghu akwekuukaghamu.”

Mwana oghu akabula

¹¹ Yesu aatodha aabaghila ati, “Hakaba aliyo musaasa ali na batabani be babili.

* **15:8 15:8** Mukwenge ghumui ghukaba ghwengaane na musaala oghu muntu akukolelagha kilo kimui.

12 Ow'obuto aaghila ese wee ati, 'Tita, h'etungo lyona eli oli naliyo eli, omp'o ebyanje.' Dumbi ese wee oghu aamuh'o ebiye.

13 "Haanuma ya bwile bukee, mwana oghu aaghuliya ebiye byona, aaghenda mu ehanga hambali haseliye, abhijiliyayo sente esi aahiye mu bintu omu syona mu bisimba byakitiyo-kitiyo.

14 Neemaliyo buli kantu aabaagha na ko koono, njala yamaani yaaghuwa mu kyalo eki kyona, atandika kubona-bona.

15 Niibuwo aaghendiye eesengeleleliya mutaka w'omu kyalo eki kumuha mulimo. Aamuha mulimo ghwa kulisiya mpunu.

16 Haabwa muntu n'omui kutamuha kaakuliya, aatandika kwekumbula kuliya haa byokuliya bya mpunu esi.

17 "Niibuwo aatandikiye kwelilikana ngoku eetwalikaniiye kubhi, aaghila ati, 'Njala eli manjitila hani bhaaba, kuni tita ali na bakoli bakaniiye kandi boona akubahaagha byokuliya bibasaaghil'o!

18 Nkughenda ewaa tita oghu nimughile nti, "Tita, naasiisiye kimui ewaa Luhanga kandi naakusobeeleeje kwonini, gutu onganile.

19 Tanibhonganuuwe otodhe ongilemu mwana waawe bbaa; hakili onfoole omui mu bakoli baawe."

20 Dumbi mwana oghu aamuka, aaghenda ewaa ese wee oghu.

"Bhaatu anali mu elembo ng'eli, ese wee aamulangiya kandi aamukwatiluwa kisa, dumbi aaligita kumwebaliya, aahika aamughuwa mu kikubha.

21 "Mwana oghu aaghila ati, 'Tita, naasiisiye kimui ewaa Luhanga kandi naakusobeeleliya kwonini. Tanibhonganuuwe otodhe ongilemu mwana waawe. [Hakili onfoole omui mu bakoli baawe.]'

22 "Bhaatu mwana oghu atakahendeeje, ese wee oghu aamwebaliya kwonini nga mwana wee, aaghila baheeleliya be ati, 'Muleete hani bwangu lughoye lusemeleeye kimui mumuluwike luwo. Mumuluwike mpete mu kyala kandi mumuluwike nkajito.

23 Muleete nte enoneeye kimui aaniyo mwata. Tukole kighenu kandi tudheedhuwe.

24 Mwana wanje oni ali nga muntu akaba akuuye aahumbukiye kandi akaba abuliye, aabonekiye.' Dumbi kighenu kyatandika.

25 "Bwile obu mutabani wa musaasa oghu ow'obukulu akaba anali mu misili naakola. Obu aalughiyeyo neebinga e ka, aaghuwa bubina mbwaghooniye e ka ewaabo.

26 Niibuwo aabilikiye omui mu baheeleliya baa ese wee aamubuliya ati, 'Bubina obughooniye e ka obu mbwaki?'

27 Mukoli oghu aamukuukamu ati, 'Muto waawe niiye aakidhiye kandi eseenuwe aalaghiye twata nte enoneeye kimui, ti kighenu ekili e ka eghi takili kyabuke. Eseenuwe adheedheleeuwe kimui nanga muto waawe aakuukiye ali mwomiji.'

28 "Obu mwana w'obukulu oghu aaghuuye atiyoye, aasaaliluwa kimui kandi aabhenga na kuhika hambali kighenu eki kili. Niibuwo ese wee aasiye hambali mwana oghu ali, aatandika kumwesengeleliya ati, 'Gutu wiise mu kighenu.'

29 Bhaatu mwana oghu aabhenga, aaghila ese wee ati, 'Tita! Ntuuye naawe myaka eghi yoona ninkuheeleliya. Tankakughayagha mulundi

† 15:21 15:21 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabjigaha.

na ghumui. Ti tookampaagha nankabha kabuli oti nanje nidheedhuwe na baabhootu syanje.

³⁰ Bhaatu mwana waawe oghu aakubhijijiyiye etunga lyawe lyengi-iyiye eghi, aalimalila mu baamalaaya, obu aakuukiye, waamwitiye nte enoneeye kimui!

³¹ "Ese wee aamughila ati, 'Mwana wanje, tukuukalagha naawe buli kilo, ti ebyanje byona mbyawe.

³² Bhaatu tubhonganuuwe kudheedhuwa kandi kukola kighenu, nanga muto waawe aabaagha akuuye, aahumbuukiye; aabaagha abuliyiye, aabonekiye.' "

16

Kukoleesiya etungo kusemeeye

¹ Yesu aaghambila beeghesebuwa be lusimo lunji ati, "Hakaba aliyo musaasa muguudha; ali na muheeleliya wee oghu aaloleelelagha buguudha buwe obu. Kilo kimui bantu baaghenda baalegha muheeleliya oghu ewaa mukama wee bati akwete kubhijiyiye etungo lya mukama wee oghu.

² Niibuwo aamubilikiiye, aamubuuliya ati, 'Onsoboolole, nanga bangambiiye bati okwete kubhijiyiye etungo lyanje. Nkubbala ombalile ngoku waakoleeseeyiye sente na bintu ebi ololeleeye, nanga tankutodha kukuha mulimo ghwa kulolelelela bintu byanje.'

³ "Niibuwo muheeleliya oghu eebuuyiye ati, 'Mukama wanje alimab-hinga siye haa mulimo. Dhelu siye nkughana obwani? Tandi na maani ghaa kukolela bantu milimo yamaani-maani kandi nsoni sikunkwata kusaba-saba bantu nti bampe bintu.'

⁴ Aaghila ati, 'Nimanjiye eki nkukola, niikuwo obu mulimo ghuni ghulankwila, bantu baakale banali baabhootu syanje kandi bampe buukal'o mu maka ghaabo.'

⁵ "Dumbi aabilikila mu kibiso bantu, omui-omui, abali na mabanja ghaa mukama wee oghu. Aabuuliya w'okudubha ati, 'Oli n'ebanja lya mukama wanje lyengaane haa?'

⁶ "Aamukuukamu ati, 'Biigalaponi bya mafuta kikumi.' Mukoli oghu aamughila ati, 'Wanguhiye, ohandiike oti oli n'ebanja lya biigalaponi makumi ataano.'

⁷ "Aabuuliya w'akabili ati, 'Oli n'ebanja lya mukama wanje lyengaane haa?' Aamukuukamu ati, 'Bighegha kikumi bya ngano.' Aaghila n'oghu ati, 'Ohandiike bighegha kinaanaa.'

⁸ "Mukama wa muheeleliya mughobiya oghu aamusinda haabwa kukola kintu kya magheji kitiyo. Nanga bantu b'omu nsi muni bali na magheji ghakaniye ghaa kukolagana na baanakyabo. Basaaiye bantu abahujiye Luhanga mu kukolangana.

⁹ Niikiyo kilekiye nimbaghila nti mukoleesiye kusemeeye etungo ly'omunsi muni kwetungila buubhootu, niikuwo obu etungo litahikiye lilibahuw'o, Luhanga abeebaliye kandi abahe mu eghulu haakuukala bilo n'ebilo."

Bwesighibuwa

¹⁰ Yesu aatodha aabaghila ati, "Muntu ataabaaye mwesighibuwa mu kakee aka bamuhaaye bati akoleesiye, noobu bamuha bintu bikaniye kimui bati abikoleesiye taakuba mwesighibuwa bbaa.

11-12 Nahabweki mutaabaaye beesighibuwa mu kukoleesija buguudha bwa muni muni, Luhanga taakubaha etungo lyanu lyomu eghulu lyamajima.”

13 “Taaliyo muheeleliya n’omui oghu akugubha kuheeleliya bakama babili. Akukunda omui, oohe omui, kedha akut’o kulu na nkokolo kuheeleliya omui, aghaye omui. Niikiyo kimui naanu dhe, tamukugubha kuheeleliya Luhanga kandi sente.”

Yesu na Bafalisaayo

(Matayo 11:12-13; 5:31-32; Maliko 10:11-12)

14 Bafalisaayo, aba buguudha bwali butwalilije, obu baaghuuye ebi Yesu akwete kubugha, beelolela eli bataabifuw’o.

15 Niibuwo aabaghilije ati, “Enuwe mukwesemeliyagha mu bantu niikuwo babaghile bati muli bahikilije. Bhaatu Luhanga eye amaniye ngoku mukundiye kimui sente kusaaliya ngoku mumukundiye. Ebi bantu bakundiye kimui muni muni kandi ebibatwalilije, Luhanga eye taabibaliye bbaa.

16 “Bilaghilo na balangi bikab’o kuhikija obu Yohaana Mubatiji aasiye. Ti kulughilila bwile obu Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga niibuwo ghaalangililuwa. Ti buli muntu niibuwo eekamba kubutaahamu na kikubha.

17 Eghulu na nsi bilihuw’o bhaatu taaliyo kaghambo na kamui akali mu bilaghilo akalilugh’o kuhikija kighendeleluwa kyabiyo kihikilije.

18 “Musaasa naabhingiyeye mukali wee, aswela onji, akuba asyane kandi musaasa naasweye mukali oghu eba wee abhingiyeye, akuba asyane.”

Kabhi akali mu kusisa

19 Yesu aatodha aaghila ati, “Hakaba haliyo musaasa muguudha oghu akaba atungiyeye kimui. Aluwalagha ngoye sitembeeye kimui. Buli kilo eeghonjelagha kimui ngoku abbaliye.

20 Haa elembo liye baalangaaliyagh’o musaasa munaku lijina liye Lajaalo. Akaba alwaliye kimui bibbodhe haa mubili ghuwe ghwona.

21 Eekumbulagha kuliya ebyasaaghagha muguudha oghu ebi baakubagha mu kyabu. Ti mbuwa syasagha siikala kulamba-lambila bibbodhe biye ebi.

22 “Bwile bwahika Lajaalo oghu aakuwa, baamalajika baasa baamutwala kuukala haai na Ebbulahimu mu kikalo kya kitinisa. Na muguudha oghu naye aakuwa dhe, baamujika.

23 Aaghenda Ekuhimu mu kikalo hambali kubona-bona kutakuhuwaagha. Obu aaloliye, aabona Lajaalo ali hamui na Ebbulahimu mu kikalo kya kitinisa.

24 Niibuwo aabilikiye n’elaka lyamaan’i ati, ‘Tita Ebbulahimu, gutu ongilile kisa, otume Lajaalo akotiye kasonga kaa kyala kiye mu maasi, aghantooniye haa kilimi hakili kimpheel’o katii, mulilo ghuni niibuwo ghwambona-boneliya kimui.’

25 “Bhaatu Ebbulahimu aamukuukamu ati, ‘Wai, oosuke ngoku waatungiyeye bilungi byona ebi waabalagha, Lajaalo eye naabona-bonela kimui. Bhaatu endindi naye ahumuuye hani, ali na byona ebi akwetaaghisibuwa kandi adheedheleeuwe kimui. Ti naawe niibuwo waabona-bonela kimui.

26 Kandi takili eki kyonkaha, haagati yaatu naawe Luhanga ataay’o kighona kyamaani, niikuwo abakubbala kulugha eni kwisa eghi batagubha kandi taaliyo w’ewaanu eghi n’omui oghu akugubha kughulukaniya kwisa ewaatu eni bbaa.’

27 “Niibuwo musaasa muguudha oghu aatodhiye aaghila ati, ‘Gutu tita, nkwesengeleeje, otume Lajaalo oghu ewaatu ewaa tita,

28 nanga naatighiyeyo baana baamaaha bataano. Oleke aghende abateelelele beekuukemu bakole ebidheedhiye Luhanga, niikuwo nabo bataliisa mu kijikalo kya kubona-bona kini.’

29 “Ebbulahimu aamukuukamu ati, ‘Baana banjoko waawe bali na ebyahandijikuuwe Musa na balangi, oleke ebi haaliibiyo baaghuwa.’

30 “Musaasa oghu aatodha aaghila ati, ‘Bbaa, tita Ebbulahimu! Muntu naabahikijyo’o alughiye mu bakuuye, bakwekuukamu.’

31 “Bhaatu Ebbulahimu aamughila ati, ‘Bataaghuuye Musa na balangi, tabakunanuka nankabha muntu ahumbuuka mu bakuuye.’”

17

Yesu neegheesiy’o kibhi na kughanila
(Matayo 18:6-7, 21-22; Maliko 9:42)

1 Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Bintu ebikuleeteleja bantu kusijisa bikulaghiluwa kub’o. Bhaatu ngalikibona oghu akubileeta.

2 Muntu oghu alyehisukiya ati hakili nguli baamubohiye kitibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamulito, bamukuba mu nanja, kukaleka omui mu bato bani naasijisa.

3 Kandi mwelinde ngoku mukutwalikaniya na bahikilija baanakyanu. Muhikilija muunakyawe naakusobeleeje, omuhabule eki aasobeeje. Tooli neekuukiyemu eki aakusobeleeje eki omughanile.

4 “Nankabha akusobeleejiya kilo kimui milundi musanju, ti buli mulundi akwis’o naaghila ati, ‘Gutu neekuukiyemu, onganile,’ omughanilaghe.”

5 Niibuwo bakwenda be aba baaghilije Mukama bati, “Otukoonele tube na kukuhihilija kusaay’o.”

6 Mukama aakuukamu ati, “Nimwabaaye na kuhikilija kwengaane na kasigho katij kaa kalatuusi, mukughila kiti kiinamulito ekili na miji etobheeye muboone eki muti, ‘Odhuuluwe haala osimbuwe mu nanja,’ kikukola kuwo.”

7 Yesu aatodha aabaghila ati, “Nuwaabaaye oli na muheeleliya waawe, akukukolelagha mu musili kedha akulijisiyagha bisolo byawe, naabaaye makakidha ati kulugha mu musili kedha kulijisya bisolo byawe, dumbi wanguhika omughile oti, ‘Oose tuliye?’

8 Bbaa, okuhika omulaghile oti, ‘Onteeketele, onaabe, oluwale kusemeeye, onsembeje ndiye. Nkaakumala kuliya niikuwo naawe oliye.’

9 Noobu akuughuwa akola ebi waamulaghiye ebi byona, tookuughuwa obhonganuuwe kumusijima bwabiyo bbaa.

10 Naanu muli nga muheeleliya oghu dhe, mulakamalagha kukola byona ebi Luhanga abalaghiye kukola, mubhonganuuwe kughilagha muti, ‘Tatukwetaghisibuwa kusijimuwa, nanga tuli baheeleliya kwonkaha. Twakolije ebi tulaghiwe kukola.’”

Yesu naakiliya bantu ekumi balwaye ntumbi

11 Obu Yesu aanaghendagha mu kibugha kya Yelusaalemu, aakwamila haa mutaano ghwa disitulikiti ya Samaliya na ya Galilaaya.

12 Makakidha ati mu mbhili ghumui, basaasa ekumi balwaye ntumbi baasa, baamilila haakpengbu nga hali,

13 baabilikila n'elaka lyamaani bati, "Yesu, Mwegheesiya, gutu otughilile kisa!"

14 Obu aababoone, aabaghila ati, "Mughende mweyoleke mu bahongi babalole ngoku mwakiliye." Mbanaghenda dumbi baakila.

15 Omui mu basaasa aba, obu aaboone ngoku akiliye, dumbi aakuuka naasinda Luhanga n'elaka lyamaani.

16 Aahika aaghuwa Yesu mu maghulu kandi aamusijima. Musaasa oghu, akaba ali Musamaliya.

17 Yesu aabuuliya ati, "Tanaakiliye bantu ekumi boona? Ti bali mwenda bali haa?"

18 Taaliyo n'omui oghu aakuukiye kwisa kusijima Luhanga, kuuy'o munamahanga oni enkaha."

19 Niibuwo Yesu aamughiliye ati, "Oomuke oghende, kuhikilija kwawe kwakukiliye."

Yesu neegheesiyo bulemi bwa Luhanga

(Matayo 24:23-28, 37-41)

20 Kilo kimui bamui mu Bafalisaayo aabuuliya Yesu bwile obu bulemi bwa Luhanga bukub'o. Aabakuukamu ati, "Bulemi bwa Luhanga obu tabukwisa bantu babuboone bbaa.

21 Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kughila ati, 'Olole mbuni hani!' Kedha 'Buli hali!' Nanga bulemi bwa Luhanga bubalimu."

22 Niibuwo Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, "Halib'o bwile obu bantu abampikilije balibabona-boneliya kimui haabwanje. Ti bwile obu balyekumbulila kimui bati hakili nguli bamboone niikal'o nabo kilo kimui bughila, niikuwo batung'o kasinge, ng'aka balitunga kilo eki Mwana wa Muntu alikuuka. Bhaatu bwile obu tabalimubona bbaa.

23 Bantu baliisa mbabadimaaga bati, 'Mulole, nguni hani!' Kedha 'Nguli hali!' Mutalijijima ebi bakwete kubugha.

24 Nanga kilo eki Mwana wa Muntu alikuukilamu, buli muntu alimubonela kimui bbeni-bbeni ngoku bakubonagha nkubha eghi ekubbyokagha ti ebbeneliya kimui kyalo kyona.

25 Bhaatu ebi bitakabaay'o akulaghiluwa kubona-bonela kimui. Nanga bengeji baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo, bakumubhenga.

Taaliyo oghu amaniye kilo kandi saaha

26 "Obu Mwana wa Muntu aliba ali haai kukuuka, bantu baliba mbakola bintu ng'ebi bantu baakolagha mu bwile obu Nuha aabaagha anaakaaye.

27 Bwile obu bantu baakalagha mbaliya, mbanuwa, mbaswela kandi bakalij mbasweluwa, kuhikiya obu Nuha aataahiye mu bwati buunamulito. Luhanga aatooniya mbula ekanije maasi ghaatungeela kyalo kyona bantu aba boona baatwikilamu.*

* 17:27 17:27 Ntandiko 7:6-24

28 “Kukuuka kuwe kukuba dhee nga hambele obu Looti aabaagha anaakaaye mu tauni ya Sodomu. Bantu baakalagha mbaliya, mbeesub-ulila, mbahela ndimo kandi mbekwelela manumba.

29 Bhaatu kilo kyonini eki Looti aalughiyemu mu tauni ya Sodomu, mulilo ghwamaani ghwalugha eghulu ghulimu mabaale ghatuumiye kimui, ghwahwelekeleliya bantu boona.

30 “Niikuwo biliba bitiyo dhee obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka. Alikuuka bantu batamwetekanijije.

31 Ti bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba yee, atalisunduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koonu. Kandi oghu aliba ali haa musili atalikuuka e ka kwendelayo kantu koonu.

32 Muusuke ngoku Luhanga aafubiiye mukaa Looti oghu haabwa kulola enuma aasukiye bintu biye.*

33 Weena oghu akukukutula bwomili buwe, akubufeluwa. Bhaatu weena oghu akubuhaayo haabwanje akubutunga.

34 Mbaghambiye, ti bwile obu, naakuukiye mukilo, bantu babili abaliba balangaaye bulili bumui, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh’o omui.

35 Naakuukiye ntangaali, obu bakal babili baliba mbasihila hamui bilimuwa, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh’o omui.”

[36 “Kandi obu basaasa babili baliba mbakola hamui haa musili, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh’o omui.”]*

37 Niibuwo beeghesebuwa be aba baamubuiye bati, “Mukama waatu, ebi biliba haa?”

Aabakuukamu ati, “Hambali muku ghuli, niiho binoni ebikughuliyagha bikwekumaanijiyagha.”

18

Mukwisiya na mucu

1 Yesu aatwila beeghesebuwa be lusimo kubeegeesiya ngoku babhonganuuwe kuukala mbasaba Luhanga bwile bwona kandi kutahuwa maani.

2 Aabaghila ati, “Hakaba aliyo mucu oghu akaba aakaaye mu tauni emui, akaba atoobahiye Luhanga kedha bantu.

3 Na mukwisiya akaba aakaaye mu tauni eghi dhee. Mukwisiya oghu aakalagha naaghenda ewaa mucu oghu ati amukoonele kijibu kiye, naamughila ati, ‘Gutu, onkingilile ew’oghu ninyegeleeye.’

4 “Mucu oghu aamala bwile bukaniiye anabhengiye kukoonele mukwisiya oghu. Bhaatu haakumaliilila aaghila ati, ‘Noobu ndaba ntakwobaagha Luhanga kedha bantu,

5 haabwa mukwisiya oghu kuukala naasa kuntalibanija bwile bwona, nkumukolela eki akubala, ataliisa anjiyamu mulimu!’ ”

6 Niibuwo Mukama Yesu aaghiiye beeghesebuwa be ati, “Mwelilikan’o bhyani eki mucu mubhi oghu aabughiye eki.

7 Ti buuye Luhanga taakusaaliy’o kukoonele bantu aba aakomiyemu kandi abakumusabagha bwile bwona? Mukwelilikanu muti akumala bwile bukaniiye atakabakooneeye? Bbaa!

* 17:32 17:32 Ntandiko 19:26 * 17:36 17:36 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

8 Muleke mbaghambile kini: bwile bwonini obu buliba mbwahikiye, Luhanga alibakoonela bwangu. Bhaatu Mwana wa Muntu obu alikuuka, buuye alisanga bantu banamuhikilije?"

Mufalisaayo na mukumaaniya wa musolo

9 Kilo kinji Yesu aatodha aatwila lusimo bantu abeeyetaga kuba bahikiliye kandi baghaya bantu banji.

10 Aaghila ati, "Basaasa babili bakaghenda mu Numba ya Luhanga kusaba. Omui akaba ali Mufalisaayo, onji ali mukumaaniya wa musolo.

11 Mufalisaayo aamilila haakpengbu nga hali, aatandika kusabila haa mutima neepanka ati, 'Nkukusiima Luhanga, nanga siye kutaba musiji nga bantu banji. Tandi na mululu kedha bughobiya kandi tandi musyani nga bantu banji. Nkukusiima nanga siye tandi musiji nga mukumaaniya wa musolo oghu.

12 Mu wiji nkusiibaghamu bilo bibili kandi nkuhaaghayo kimui kye kumi ky'ebi nkutungaha.'

13 Bhaatu mukumaaniya wa musolo aamilila haakpengbu nga hali, aselaan'o na Mufalisaayo oghu, eetulika kandi eekumbata.* Aasaba naaghila ati, 'Luhanga nkwesengeleeje, gutu onganile siye musiji oghu asaalu kaane.'

14 "Mbaghambiiye majima, mukumaaniya wa musolo oghu niye akaghenda ewe naabaluwa kuba ahikiliye, oli eye bbaa. Nanga weena munakwebhumba-bhimbibiya balimubhondiya kandi oghu akwebundaaliya balimuhutiya."

Yesu naaha baana mugisa

(Matayo 19:13-15; Maliko 10:13-16)

15 Bantu baaleetela Yesu baana baabo nkelembe bati abakum'o. Obu beeghesebuwa be baaboone babyaye baa baana aba mbabaleeta, baabatanuka.

16 Bhaatu Yesu aaghila ati baleete baana aba hambali ali, aaghila beeghesebuwa be ati, "Muleke baana aba banjis'o, mutabatanga. Nanga abali nga baana bani niibo baliba mu bulemi bwa Luhanga.

17 Mbaghambiiye majima, muntu weena taasijimiyeye bulemi bwa Luhanga nga mwana, taakubutaahamu bbaa."

Kibuuliyo eki musaasa muguudha aabuuiye

(Matayo 19:16-30; Maliko 10:17-31)

18 Mulemi omui Muyudaaya, aabuuliya Yesu ati, "Mwegheesiya mulungi, nkole ki niikuwo ntunge bwomijili butahuw'o?"

19 Yesu aamukuukamu ati, "Wangiliyemu mulungi nangaaki? Taaliyo muntu mulungi n'omui, kuuy'o Luhanga enkaha.

20 Omanjye bilaghilo bini: Otalisyana, otaliita, otaliibha, otalihabijiliya muunakyawe, ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe."*

21 Musaasa oghu aakuukamu Yesu ati, "Ebi byona nkabikwata kulughilila mu bwana."

22 Obu Yesu aaghuyeye musaasa oghu naabugha atiyo, aamughila ati, "Otighaaiye kukola kintu kinji kimui kyonkaha, oghende oghuliyeye

* **18:13 18:13** Mu Lugiliki baghambiiye bati eekunanga haa kikubha. Mu ngeso ya Kiyudaaya kwekunanga haa kikubha kyolekagha kutuntula. * **18:20 18:20** Kulugha 20:12; Kyabilaghilo 5:16-20

bintu byawe byona, sente esikulughamu osihe banaku, wiise onkwame, olitungila buguudha mu eghulu.”

²³ Bhaatu obu musaasa oghu aaghuyye Yesu naabugha atiyo, aasaaliluwa kimui nanga akaba atungiiye kimui.

²⁴ Obu Yesu aaboone ngoku musaasa oghu asaaluwe, aakala amuloleeeye, aamughila ati, “Ngakitimbiikilaane kimui baguudha kuba mu bulemj bwa Luhanga!

²⁵ Kidhooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo kusaaliya muguudha kuba mu bulemj bwa Luhanga.”

²⁶ Abaaghuyye naabugha atiyo, baaghila bati, “Buuye, ni ani akugubha kujunuwa?”

²⁷ Yesu aabakuukamu ati, “Eki bantu bataakugubha, Luhanga akukigubha.”

²⁸ Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Ebyatu byona tukabitigha twakukwama.”

²⁹ Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima, muntu weena oghu akuṭigha ka yee, mukali wee, baana baanina wee, babyaye be, baana be, haabwa kugbatikaniya bulemj bwa Luhanga,

³⁰ akumuha bintu bikaniye kimui anali muni muni kusaaliya ebi aatighiye ebi, ti mu bwile buliisa atunge bwomijili butahuw’o.”

Yesu naatodha kubugh’o ngoku bakumwita

(Matayo 20:17-19; Maliko 10:32-34)

³¹ Yesu aatwala beeghesebuwa be ekumi na babili haakpengbu, aabaghila ati, “Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali ebi balangi baahandjikiye bati bikub’o Mwana wa Muntu bikumubeel’o.

³² Akuheebuwayo mu balemj batali Bayudaaya, abaku-muwawaaniya, bamubbaakjisiye kandi bamutwile matanta.

³³ Bakumuhuulila kimui kandi bamwite, bhaatu haa kilo kyakasatu ahumbuyke.”

³⁴ Bhaatu beeghesebuwa be aba baasaaghuwa kwetegheeleliya ebi aabughiyeye ebi. Bataakenga eki bikumaniisiya, nahabweki bataamanya eki Yesu aabughagh’o kyonini.

Yesu naakiliya musaasa oghu maaso ghaaghaaye

(Matayo 20:29-34; Maliko 10:46-52)

³⁵ Yesu naaneebinga tauni ya Yeliko, musaasa aaghaaye maaso akaba asitamiiye haakpengbu ya luguudhe, naasaba-saba bantu.

³⁶ Musaasa oghu akaba makaaghuwa kiigambi kya bantu nkisaala, aabuyuliya abamuli haai ebikwete kulehukana.

³⁷ Bamui mu bantu aba baamughila bati, “Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti niiye alimasaala.”

³⁸ Dumbi musaasa oghu aatandika kugugangana ati, “Yesu! Muusukulu wa Dhaudhi! Gutu ongilile kisa!”

³⁹ Bantu abaabaagha bahikiye Yesu baatandika kutanga musaasa oghu bati aholiye. Bhaatu eeyongelela kimui kugugangana ati, “Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa!”

⁴⁰ Yesu eemilila aaghila abaabaagha haai na musaasa oghu ati bamuleete hambali. Obu baamuleetiye, aamubuyuliya ati,

⁴¹ “Okubbala nkukolele ki?” Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Mukama, nkubbala mbone!”

42 Yesu aamughila ati, “Obone! Kuhikilija kwawe kwakukiliye.”

43 Dumbi musaasa oghu aabonel’o kandi aaghenda akweme Yesu, naanasindila kimui Luhanga. Ti bantu boona abaaboone ngoku musaasa oghu aakiliye, baasinda Luhanga.

19

Yesu na Jakaayo

1 Yesu naanaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu, aakidha mu tauni Yeliko.

2 Mu tauni eghi hakaba haliyo mukulu wa bakumaaniya baa musolo, liina liye Jakaayo kandi akaba atungiiye kimui.

3 Aabbalagha kubona Yesu, bhaatu haabwa kudjida, ataagubha haabwa bantu kukana.

4 Niibuwo aaligiye mu maaso hambali Yesu akusaalila, aanjina mu kiti musikamooli niikuwo abone bhanyi Yesu.

5 Obu Yesu aahikiye mu ntina ya kiti eki, aalola eghulu, aaghila ati, “Jakaayo, osunduke, obwalo nkulaghiluwa kuliila mwawe.”

6 Dumbi Jakaayo oghu aasunduka bwangu-bwangu, eebaliya Yesu adheedheewe.

7 Obu kibbula kya bantu abaabaagh’o baaghuuye Yesu naabugha atiyo kandi naatandika kughendayo, baatamuwa. Baaghila bati, “Alimaghenda mwa musiji nangaaki?”

8 Obu baanaliyagha, Jakaayo oghu aamilila, aaghila Mukama ati, “Mukama wanje, nkughenda kuha banaku kimui kyakabili kya etunga lyanje. Nkaakuba ninaanaaghiye muntu weena, nkumukukilijamu milundi enaa.”*

9 Yesu aaghila ati, “Obwalo kujunuwa kwasiiye mu numba muni. Nanga musaasa oni naye ni muusukulu wa Ebbulahimu.

10 Kandi Mwana wa Muntu akaasa mumsi kubbala kandi kujuna ababuliye.”

Mukama na baheeleliya be ekumi

(Matayo 25:14-30)

11 Obu bantu abaaghendagha na Yesu e Yelusaalemu baali bategheleeje ebi akwete kwegheesiya kandi bali haai kukidhayo, baatandika kwelijikana bati bulemi bwa Luhanga buli haai kub’o. Aatandika kubugha nabo mu lusimo.

12 Aabaghila ati, “Musaasa bahutiye eeteekanijagha kubunga mu ehanga linji hambali baaghendagha kumujweka bukama, niikuwo akuuke aase aleme ehanga lyabo eli.

13 Atakaghendiiye, aabilikila baheeleliya be ekumi, aaha buli omui mina emui.* Aabaghila ati, ‘Musubuliye sente esi kuhikiya nkukkiye.’ Dumbi aaghenda.

14 “Bantu b’omu ehanga liye eli bakaba bamwohiye, nahabweki baatuma bamui mu baabhootu syabo ewaa mulemi mukulu kumughila bati, ‘Tatubbaliye musaasa oghu kuba mukama waatu.’

* 19:8 19:8 Kulugha 22:1-9 * 19:13 19:13 Mina ni sente baakoleesiyaagha bwile obu. Emui ekaba yengaane na musaala ghwa muntu ghwa meeli asatu.

15 “Bhaatu mulemi mukulu aanaha musaasa oghu bukama bw’ehanga eli. Obu musaasa oghu aakuukiye, makakidha ati, aabilikila baheeleliya be aba aatighiye sente kwisa hambali ali, niikuwo amanye esi baaghobiye.

16 “Obu aakidhiye, w’okudubha aasa, aaghila ati, ‘Mukama wanje, mina wantighiye yaghobiye milundi ekumi.’

17 “Mukama wee oghu aamughila ati, ‘Weebale, muheeleliya mulungi! Nanga waabaaye mwesighibuwa mu bikee, okuba mulemi wa tauni ekumi.’

18 “Waakabili aasa, aaghila ati, ‘Mukama wanje, mina wantighiye yaghobiye milundi etaano.’

19 “Mukama wee aamughila ati, ‘Okuba mulemi wa tauni etaano.’

20 “Niibuwo muheeleliya onji naye aasiye, aaghila ati, ‘Mukama wanje, mina wantighiye ngini. Nkaghiboha mu katambaala, naaghibiika.

21 Nkakwobaha nanga otimbiikaane kandi okubbalagha maghobogh’ebi otakoliye kandi okesa ebi otaaheliye.’

22 “Mukama wee aamughila ati, ‘Oli muheeleliya mubhi! Nkukutwila musango kusighikila mu ebi waabughaye. Okamanya ngoku ntimbiikaane, nkubbalagha maghobogh’ebi ntakoliye kandi nkesa ebi ntaaheliye.

23 Nkiki kyalekiye sente syanje esi, otaasiha abakusisubuliyagha, niikuwo makuuka nsanga sighobiye?’

24 “Niibuwo mukama oghu aaghiliye baheeleliya be ati, ‘Mumuuy’o mina eghe, mughihe oghu ali na mina ekumi.’

25 “Baamughila bati, ‘Mukama, eye asanguuwe ali na mina ekumi!’

26 “Aabakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye, oghu ali na kantu niiye akwongeluw’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka ali nako kaku-muuhubuw’o.

27 Bhaatu ngighu syanje syona, abambhengiye kuba mukama wabo, mubaleete hani kandi mubaate ninabaloliye.”

Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama

(Matayo 21:1-11; Maliko 11:1-11; Yohaana 12:12-19)

28 Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, aabahikila aakoma kughenda Yelusaalemu.

29 Aakidha haai na mubhili ghwa Bbetaniya na ghwa Bbetifaage haa mwena Oliva. Niibuwo aatumyiye babili mu beeghesebuwa be,

30 naaghila ati, “Mughende mu mubhili oghu tuli haai kukidhamu oghu mukuba makaghukidhamu, mukusanga kyana kya ndogooj eki muntu atakaninjy’o, mukisambuule mukindeetele.

31 Ti muntu naababuuyiye ati, ‘Mukukisambuula nangaaki?’ Mughile muti, ‘Mukama waatu akukibbala.’ ”

32 Niibuwo beeghesebuwa babili aba baaghendiyiye mu mubhili oghu, baasanga kyana kya ndogooj ngoku Yesu aabaghambiiye.

33 Mbanakisambuula, bakama baakiyo baababona, baasa baabuuliya beeghesebuwa aba bati, “Mukwete kusambuula kyana kya ndogooj eki nangaaki?”

34 Beeghesebuwa aba baabakuukamu bati, “Mukama waatu akukibbala.”

35 Obu baakikidhiye hambali Yesu ali, baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwakiyo, baamuniniyo.

36 Yesu anasitamiye haa kyana kya ndogooi eki naaneebinga Yelusaalemu, bantu baala bimui haa biluwalo byabo mu luguudhe hansi niikuwo kilubhatangilo.[†]

37 Naanahona kulugha haa mwena Oliva, ali haai kukidha Yelusaalemu. Niibuwo kiigambi kyamaanj kya beeghesebuwa be baatandikiye kugolela kimui mbasinda Luhanga badheedheewe haabwa byakuswekaniya byona ebi baaboone Yesu naakola.

38 Baagolagha mbaghila bati,

“Ali na mugisa mukama oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!”

Endindi hab’o mpempa yonkaha mu eghulu,
kitinjisa kibe ewaa Mukama wa eghulu munu!”

39 Niibuwo bamui mu Bafalisaayo abaabaagha mu kibbula kya bantu eki, baaghiliye Yesu bati, “Otanuke beeghesebuwa baawe baholiye.”

40 Bhaatu Yesu aabakuukamu ati, “Mbaghambiiye, mbaanaholeeje, mabaale agha ghakutandika kugola.”

Kifubilo ekilib’o Yelusaalemu

41 Obu Yesu aahikiye haai-haai na kibugha kya Yelusaalemu naaki-langiya, maligha ghamutoona haabwa kibugha eki na bantu baamu. Aaghila ati,

42 “Nguli obwalo waabaagha omaniye ekukuleetela mpempa! Bhaatu tookiboone bbaa.

43 Nanga bwile bukwisa obu ngighu syawe, bakukwelihihiliya, bakwegimbe, babalwaniisiye, ti tamukubona butwelo.

44 Bakuhwelekeeleliya kibugha kyanu kini kandi babatwile kimui enuwe boona. Taaliyo numba n’emui eghi ekuti ghala y’emiliye bbaa. Mukutwika mutiyo nanga mwabhengiye oghu Luhanga aatumije kubajuna.”

Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga

(Matayo 21:12-17; Maliko 11:15-19; Yohaana 2:13-22)

45 Yesu aakidha mu kibugha kya Yelusaalemu. Haanuma ya bwile, aaghenda mu emui haa bbalaaji sya Numba ya Luhanga. Aatandika kubhinga boona abaaghuliyaghamu bintu.

46 Aabaghila ati, “Kihandjikuwe ngu, ‘Numba yanje elabaagha numba ya kusabilamu,’* bhaatu enuwe mwaghifooye kijikalo kya basuma.”

47 Kutandikila bwile obu, Yesu aatandika kughenda buli kilo mu Numba ya Luhanga kwegheesiya bantu. Niibuwo bakulu baa bahongi, beegheesiya baa bilaghilo, hamui na bengei baa Bayudaaya baatandikiye kwelikana mulingo bakukwata Yesu niikuwo bamwite.

48 Bhaatu baabuluwa kahanda kaakumwitilamu, nanga bantu boona baakalagha hambali Yesu ali kandi ebi eegheesiya gha bibadheedheeye kimui.

[†] 19:36 19:36 Bayudaaya niikuwo beebalijagha batiyo bantu aba bahutiye. * 19:38 19:38

Jabbuli 118:26 * 19:46 19:46 Isaaya 56:7

20

*Kibuuliyo haa butoki bwa Yesu
(Matayo 21:23-27; Maliko 11:27-33)*

¹ Kilo kimui, obu Yesu eegheesiyagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kandi naatebeja Makulu Ghasemeeye, bakulu baa bahongi, beegheesiya baa bilaghilo, na bengej baa Bayudaaya baamwis'o.

² Baamubuliya bati, "Otughambile butoki oli na buwo kukola ebi byona kandi butoki obu ni anj aakuhaaye buwo?"

³ Yesu aabakuukamu ati, "Ndimababuliya kibuuliyo kimui, nkub-bala mukinkuukemu.

⁴ Yohaana Mubatiji akaaya haa butoki bwa kubatija? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu?"

⁵ Niibuwo baatandikiye kubuulaniya bati, "Tumukuukemu tutiya? Ntwamukuukiyemu tuti Luhanga niye akamuha buwo, akutughila ati, 'Ti ekyalekiye mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?'

⁶ Kandi ntwaghiliye tuti bantu niibo baamuhaaye buwo, bantu bani bakutusaaliluwa kandi batuhuule mabaale batwite, nanga bantu bakaniye kimui bamaniye ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini."

⁷ Niibuwo baamukuukiyemu bati, "Tatamaniye hambali bwalughije."

⁸ Yesu naye aabaghila ati, "Kwesijini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkwete kukola."

*Lusimo haa bapankiisiya
(Matayo 21:33-46; Maliko 12:1-12)*

⁹ Yesu aatwila bantu boona abaabaagh'o lusimo ati, "Hakaba aliyo musaasa aahela musili ghuwe ghwa bighuma mijaabbibbu, aaghutighila bakoli be, eye aaghenda mu ehanga linji hambali haseliye kumalayo bwile bukanjeye.

¹⁰ Obu bwile bwa kukobha bighuma ebi bwahikiye aatuma omui mu baheeleliya be aba ati bapangiisiya aba bamuhe haa bighuma by'omu musili ghuwe oghu. Bhaatu bapangiisiya aba baahuula oghu aatumiyeye oghu kandi baamubhinga magila kantu.

¹¹ Mukama wa musili oghu aatodha aatuma onji, n'oghu bapangiisiya aba baamuhuula kandi baamuwaawaaniliya kimui, naye baamubhinga magila kantu.

¹² Aatodha, aatuma waakasatu, dhelu oghu eye baamuhuulila kimui baamwatiya lubaale kandi baamubhinga mu musili oghu.

¹³ "Niibuwo mukama wa musili oghu eebuuiye ati, 'Nkole ki?' Nahabweki eelilikana ati, 'Eki nkukola, nkutumayo mutabanj wanje oghu nkundiye kimui, kedha oghu eye bakumuhutiya!' Aamutuma, aaghendayo.

¹⁴ "Bhaatu obu bapangiisiya aba baamuboone, baahanuula kya kukola, baaghila bati, 'Oghu niye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite niikuwo tughutwalile kimui!'

¹⁵ Baamughwilikilila na kikubha, baamutwesiya mu musili oghu, baamwita." Niibuwo Yesu aabuuiye ati, "Mabhuule mukama wa musili oghu alikola atiya bapangiisiya aba?"

16 “Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji.” Obu bantu abaabaagh’o baaghuuye Yesu naabugha atiyo, baaghila bati, “Tukijhwile hala!”

17 Yesu aabalola tonono, aababuuliya ati, “Buuye kitaabaaye kitiyo, Ebyahandijikuuwe bikumanijisyagha ki obu bikughilagha biti, “Ebaale eli bakwelj baabhengiye,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona’?*

18 Weena oghu alyegengela ebaale eli alitwika-twika kandi oghu ebaale eli lilyegengela alikpeetaaguka.”

19 Bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baamanya ngoku haaliibo Yesu aatwijiya lusimo olu. Baabbala kumukwata bwile obu bwonini. Bhaatu boobaha bantu abaabaagh’o.

Kibuuliyo kya kwohiya Yesu

(Matayo 22:15-22; Maliko 12:13-17)

20 Bantu aba baakala mbanabbala kahanda kaa kumukwatilamu. Baamutum’o bantu kumwohija abeefoolagha kuba balungi kuni ni ngighu siye. Bantu aba baabbalagha bati Yesu abughe kintu kibhijhiye niikuwo bamunyegheelele bati aatuyye bilaghilo bya bulemi bwa Balooma.

21 Nahabweki abaamwohijyagha aba baaghenda, baabuuliya Yesu bati, “Mwegheesiya, tumanije ngoku okubughagha majima ghonkaha, okwegheesiya ebihihiye. Bantu boona okubengana-nganijyagha kandi okwegheesiya majima ghoonini gh’ebi Luhanga akubbalagha ati bantu bakole.

22 Otughambile buuye kihikiye kusighikila mu bilaghilo etuwe Bayudaaya kuha musolo ghwa Mukama wa Looma kedha bbaa?”

23 Yesu aamanya ngoku bakubbala kumwohija, aabaghila ati,

24 “Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo.” Baamuhaghuwo, niibuwo aababuuiye ati, “Kisani na liina ebili haa mukwenge ghuni ni byani?” Baamukuukamu bati, “Ni bya Kaisaali.”

25 Aabaghila ati, “Kwesini ebya Kaisaali mubihe Kaisaali n’ebya Luhanga mubihe Luhanga.”

26 Bantu aba baasaaghuwa kwohiya Yesu kubugha kintu kibhijhiye mu maaso ghaa bantu boona. Kyakutodha kubugha kyababula, nanga bakaba banaswekiye haabwa eki aabakuukuyemu.

Kuhumbuuka

(Matayo 22:23-33; Maliko 12:18-27)

27 Bamui mu Basadukaayo abaaghilagha bati bantu tabalihumbuuka, baasa baabuuliya Yesu bati,

28 “Mwegheesiya, Musa akahandiika mu bilaghilo ati musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akuwa atabyay’o mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile mwana waanina wee oghu baana.

29 Hakaba aliyo banaanina emui musanju. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu akuwa atamubyay’o mwana.

30 Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu, bhaatu naye akuwa atamubyay’o mwana.

* 20:17 20:17 Jabbuli 118:22

³¹ Mwana waaninabo waakasatu naye aaswela mukwisiya oghu, naye aakuwa dhe. Banaanina emui musanju aba boona baakuwa batabay' o mukali oghu mwana.

³² Haakumaliilila mukali oghu naye aakuwa.

³³ Buuye obu Luhanga alihumbuula bantu boona, mukali oghu aliba mukaa ani? Nanga boona musanju bakamuswel'o."

³⁴ Yesu aabakuukamu ati, "Bantu abali muni muni bo bakuswelagha kandi basweluwa.

³⁵ Bhaatu aba Luhanga abbaliye kuhumbuula kandi kuukala nabo muni ya bahikiliye boona, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa.

³⁶ Baliba nga Baamalika abatalikuwa. Baliba baana baa Luhanga haabwa kubahumbuula.

³⁷ Kandi tukugubha kumanya ngu bakuyye balihumbuuka, nanga Musa hambele obu aaboone kiti nkyakamu mulilo, aakigumiya ati Mukama ni Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka kandi Luhanga wa Yakobbo.*

³⁸ Eki kikumaniisiya ngu noobu balaba mbaakuyye hambele, bannaakulamiyagha Luhanga, nanga ewaa Luhanga bantu be boona baakaaye."

³⁹ Bamui mu beegheesiya baa bilaghilo batali Basadukaayo, baaghila Yesu bati, "Mwegheesiya, waakuukiyemu kusemeeye!"

⁴⁰ Bwile obu taaliyo muntu n'omui oghu akatodha aaleng'o kumubuuliya kibuuliyo kyona.

Kibuuliyo haa Kilisito

(Matayo 22:41-46; Maliko 12:35-37)

⁴¹ Yesu aabuuliya bantu abaabaagha bamutegheleeiye ati, "Beegheesiya baa bilaghilo bakwegheesiya bati Kilisito ni muusukulu wa Dhaudhi nangaaki?"

⁴² Kuni mu kitabo kya Jabbuli Dhaudhi eenini akaghila ati,

"Mukama aaghila Mukama ati,

"Ositame haa luhande lwa mukono ghwanje ghwabuliyo

⁴³ kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe

katebe kaa bighele byawe."*

⁴⁴ Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee. Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?"

Kwelinda beegheesiya baa bilaghilo

(Matayo 23:1-36; Maliko 12:38-40)

⁴⁵ Obu kibbula kya bantu aba boona baabaagha banategheleeiye Yesu, aaghila beeghesebuwa be ati,

⁴⁶ "Mwelinde beegheesiya baa bilaghilo, bakubungagha baluwete biigandulo bijambiye kwoleka ngoku bahikiliye. Ti mbaaba bali mu butale, babbala bantu babalamukiye babahutiye. Mu malamiliyo n'omu magheni, babbala kusitama mu ntebe sya bitinisa.

⁴⁷ Bakulombaagagh'o bakwisiya etungo lyabo, beetwalila manumba ghaabo kandi beesabiisiya nsaala sijambiye kwesemeliya mu bantu. Bo balitunga kifubilo kyamaani."

* 20:37 20:37 Kulugha 3:6 * 20:43 20:43 Jabbuli 110:1

21

*Kisembo eki mukwisiya aahaaye
(Maliko 12:41-44)*

¹ Obu Yesu aabaagha anali mu Numba ya Luhanga, aakala aloliye ngoku baguudha bakwete kuta sente sikanaye mu eki baataaghamu bisembo.

² Aabona na mukali mukwisiya munaku naasa, naatamu bukwenge bubili.

³ Niibuwo aaghiliye bantu abaabaaghamu ati, “Mbaghambiiye majima, mukwisiya munaku oghu aataayemu kusaaliya bantu boona.

⁴ Nanga banji boona baataayemu ebibasaaghiliye. Bhaatu eye mu bunaku buwe, aataayemu koonaka aabaagha nako. Taatighaaiye kantu koonaka kumulinda!”

*Kubona-bona okulib’o
(Matayo 24:1-14; Maliko 13:1-13)*

⁵ Bamui mu beeghesebuwa baa Yesu baatandika kusinda Numba ya Luhanga ngoku baaghikweyiye mabaale ghasemeeye haabwa bisembo bantu baahongelagha Luhanga. Niibuwo aabaghiliye ati,

⁶ “Muboone Numba ya Luhanga esemeeye egghi, bwile bulihika obu balighiseesa yoonaka kandi taaliyo ebaale na limui elilitighala haaguuli ya linakaliyo!”

⁷ Niibuwo bamui mu beeghesebuwa be aba baamubuuiye bati, “Mwegheesiya otughambile, manumba agha balighiseesa dhi? Kandi nkaakulolel’o ki kalidubha kub’o kwoleka ngu bali haai kughaseesa?”

⁸ Aabakuukamu ati, “Mwelinde kandi mutalijima muntu n’omui kubahisiya. Nanga bantu bakanaye baliisa buli omui neeghilamu ati, ‘Niisiye Kilisito.’ Kandi balighila bati, ‘Mpelo eli haai kuhika!’ Nahabweki mutalijima ebi bakwete kubugha.

⁹ Ti noobu mulighuwa makulu ghaa bulemo kedha butabanguko, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub’o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye.”

¹⁰ Aatodha aabaghila ati, “Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh’o, na makama ghalilwana na makama ghaanakyagh’o.

¹¹ Misiki elidhingiya mu bikalo bikanaye. Njala yamaanj elighwila bantu mu bikalo bikanaye. Halib’o ndwala sihingulaane. Kandi bwakulolel’o bwamaanj obulileka bantu boobahe buliboneka mu mwanya.

¹² “Bhaatu kubona-bona oku kutakabaay’o, bantu balibakwata kandi bababona-bonaye. Bamui mu enuwe balibatwala na kikubha mu kooti sy’omu malamiliyo ghaa Bayudaaya kandi babate mu nkomo. Bamui mu enuwe balibatwala kubatonganaye mu bakama baa buli mulingo haabwanje.

¹³ Oghuuni ghuliba ghuli mugisa ghwanu kuba nimumpeela buukajiso.

¹⁴ Ti bwile obu muneesighe kandi bya kubugha bitalibatuntulija.

¹⁵ Nanga bwile obu niisiye ndibaha magheji na bintu ebihikiye kubugha, niikuwo atab’o muntu n’omui mu ngighu syanu oghu aligubha kubasingisiya musango ati mwahaaye bisubha.

16 Bamui mu enuwe abalibahayo mu ngighu syanu kubakwata ni babyaye baanu, baana baa ninaanuwe, nganda syanu na baabhootu syanu kandi baliita bamui mu enuwe.

17 Bantu boona balyoha enuwe haabwanje.

18 Ti noobu balibaata tabaligubha kuhwelekeleliya myoyo yaanu bbaa, nanga Luhanga aghilindiye kusemeeye.

19 Bhaatu oghu aliikala anagumisi*li*ije, alijuna bwom*li* buwe.”

Ngoku Yelusaalemu elihwelekelela

(Matayo 24:15-21; Maliko 13:14-19)

20 Yesu aatodha aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Obu mulibona baasilikale beelighi*li*ye kibugha kya Yelusaalemu, mumanye ngoku bali haai ku*ki*hwelekeleliya.

21 Ti bwile obu bamui mu enuwe abaliba banali mu Buyudaaya baalukile bwangu mu myena. Abaliba banali mu kibugha kya Yelusaalemu eki bakilughemu bwangu kandi abaliba batakilimu bwile obu, batalileng’o kukikuukamu.

22 Naabaghambiiye eki nanga bwile obu niibuwo Luhanga alifubila ngighu siye haabwa kumujeemela. Kifubilo eki kilii*su*li*si*ya byona ebi balangi baahandi*ki*ye hambele mu Byahandi*ku*uwe.*

23 Ti bwile obu bakal*li* bakul*li*ye n’abakwonkiya baana ngabaliki-bona! Na Bantu boona abali mu kibugha kya Yelusaalemu balibona-bonela kimui, nanga Luhanga aliba asaaliluuwe kimui kandi naafubila Bayudaaya.

24 Baasilikale aba balilwana kandi baate Bayudaaya bakaniye na bihiyo. Balitwala bakaniye mu mahanga bali banyankomo. Bantu baa mahanga agha balibona-boneliya kimui bantu abali mu Yelusaalemu, kuhikiya Luhanga eenini aahiy’o batali Bayudaaya butoki obu.”

Ebilyoleka kukuuka kwa Yesu

(Matayo 24:29-35; Maliko 13:24-31)

25 Yesu aatodha aabaghila ati, “Bwakulolel’o bwamaan*i* buliboneka haa musana, kweli, na nsooliya. Bintu ebi bilyoleka ngu kintu kyamaan*i* kili haai kub’o. Bantu abali munsu yoona balyobaha kandi batuntulile kimui, ti balibuluwa kya kukola nanga maananja ghoona ghaliba ghasuliiye kimui, ngagolela kimui na mighina yagho neesamba b*is*jiyo.

26 Bantu balyobahila kimui na banji balekele haabwa kubona ngoku bintu bya kabhi kaamaan*i* bikwete kulehukana munsu. Nanga buli kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga.

27 Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu naasila mu kicu na butoki kandi kitini*isa* kyamaan*i*.

28 Ti beeghesebuwa banje balikabona bintu ebi mbyatandika kub’o, bagumile mu kuhiki*li*ja kwabo kandi badheedheluwe kimui banaloliye eghulu, balindiliiye ekikub’o. Nanga bintu ebi biliba mbyoleka ngoku Luhanga ali haai kubacungula.”

29 Kubooleka ebilib’o, Yesu aatodha aabaha lusimo ati, “Mwelili*kan*’o muyembe* hamui na biti binji byona.

30 Bikaakwanagha, bighuma mbyalulumana, mumanya ngoku bili haai kwela.

* 21:22 21:22 Hoseya 9:7 * 21:29 21:29 Bhaijbuli sinji sighthambiye mutini.

³¹ Niikiyo kimui dhee, obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi mbyatandika kub'ο, mumanye ngoku bulemi bwa Luhanga bubali haai-haai.

³² “Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambiiye oku kwona kulib'ο bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye.

³³ Nsi na eghulu bilihuw'ο, bhaatu bighambo byanje tabilihuw'ο.

³⁴ “Mwelinde, mu mitima yaanu mutatwalijijibuwa bughuwa-ghuwa, tamiilo, na kwelalikiilila bintu by'ensi eni, niikuwo kilo eki kitabakwata nga kikiya.

³⁵ Nanga kilo eki kijihik'ο bantu boona abali mumsi yoona.

³⁶ Muukalaghe mwelindiye bwile bwona, nimusaba kutunga maani ghaa kuuluka bintu ebi byona ebikughenda kub'ο kandi mugubhe kwemilila mu maaso ghaa Mwana wa Muntu.”

³⁷ Yesu aaghendagha buji kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kwegheesiya. Ti buji lwagholo alugha mu kibugha kya Yelusaalemu aghenda alaala haa mwena Oliva.

³⁸ Bantu bakaniye kimui b'omu kibugha eki baakeelelagha buji kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kutegheeleliya ngoku Yesu akwete kwegheesiya.

22

Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu

(Matayo 26:1-5; Maliko 14:1-2; Yohaana 11:45-53)

¹ Bwile bwa Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso, na Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'ο, bukaba buli haai kuhika.

² Bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baanabbalagha mulingo ghwakwitilamu Yesu mu kibiso haabwa kwobaha bantu.

Yuda Esikalyota naasiima kughobeliya Yesu

(Matayo 26:14-25; Maliko 14:10-21)

³ Bwile obu bwonini Sitaani aatandika kukoleesiya Yuda Esikalyota omui mu beegheesebuwa baa Yesu ekumi na babili.

⁴ Aaghenda mu bakulu baa bahongi hamui na bakulu baa baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga. Aahanuula nabo mulingo oghu akugubha kubakonelelamu kukwata Yesu. ⁵ Obu baaghuuye ebi Yuda oghu akwete kubugha, baadheedhuwa kandi baamulaghiisaniiya kumusasula sente haabwa mulimo oghu.

⁶ Yuda oghu aasiima sente esi baamulaghiisaniiye esi, dumbi bwile obu bwonini aatandikil'ο kubbala kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba mu kibiso.

⁷ Kilo kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso kandi eki baasalilaghamu kyana kya ntaama kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'ο kyahika.

⁸ Yesu aatuma Peetelo na Yohaana naaghila ati, “Mughende mu kibugha kya Yelusaalemu mututeekanijije kijikalo hamui na kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'ο eki etuwe boona tukuliila hamui.”

⁹ Baamubujliya bati, “Okubbala tukuteekaniiye kiyi haa?”

¹⁰ Aabaghila ati, “Mukuba makakidha muti mu kibugha kya Yelusaalemu, mukusanga musaasa eetwijiye munagha ghwa maasi. Mumukwame kuhikiya mukidhiye mu numba hambali akughenda.

11 Dumbi mughile mukama wayo muti, 'Mwegheesiya aatutumiye kukubuuliya tuti: Kisiika kili haa, hambali eye hamui na beeghesebuwa be bakuliila kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o?'

12 Akubooleka kisiika kiinamujito kya kaina yaakabili, bakiteekanijje kandi kilimu buli kantu. Haaliimuwo mwatuteekanijja kiihulo eki."

13 Beeghesebuwa aba baaghenda, baasanga bintu bili kwonini ngoku Yesu aabaghambiiye. Baateekanija kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o.

Kiihulo kya Mukama

(Matayo 26:26-35; Maliko 14:22-31; 1 Bakolinto 11:23-25)

14 Obu bwahikiye lwaghola, Yesu na bakwenda be baaghenda kuliya.

15 Mbanaliya, aabaghila ati, "Neeghombeeye kimui kuliya naanu kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kini ntakaboona-boone.

16 Mbaghambiiye majima tankutodha kuliya naanu kiihulo kini kuhikiya obu tulikiliila hamui mu bulemi bwa Luhanga."

17 Niibuwo aakwete kiikopo kya vijini, aasaba naasijima Luhanga, aabaha kiyo, naaghila ati, "Enuwe boona munuw'o.

18 Mbaghambiiye, tankutodha kunuwa vijini kuhikiya obu nditodha kughinuwa bulemi bwa Luhanga mbwasiiye."

19 Niibuwo aakwete mugaati, aasaba naasijima Luhanga, aaghuh-hegha, aaghuha beeghesebuwa be, naaghila ati, "Ghuni ni mubili ghwanje, oghukuheebwayo haabwanu. Kini mukikolaghe kunjisuka."

20 Niikiyo kimui dhe, obu baamaliye kuliya mugaati oghu, aatodha aakwata kiikopo kya vijini, aaghila ati, "Kiikopo kini ni ndaghaano mpyaka ya saghama yanje eghi ekuseesuwa haabwanu."

21 Niibuwo aatodhiye aaghila ati, "Dhaani muntegheeleliye! Oghu akungobeliya niibuwo twaliya naye endindi!

22 Eye Mwana wa Muntu akukuwa ngoku kyateekanijibuwe, bhaatu oghu akumughobeliya ngalikibona!"

23 Beeghesebuwa baa Yesu aba, baatandika kubuulaniya mbabbala kumanya oghu akubbala kukola kintu eki.

Kubbala bukulu

24 Beeghesebuwa baa Yesu baatandika kuhakangana bonkaha-nabonkaha, mbabbala kumanya oghu akubabaamu mukulu.

25 Niibuwo aabaghiliye ati, "Bakama baa batali Bayudaaya, bakulemagha bantu baabo na kikubha kandi na balem abali na butoki bakweghilaghamu bantu baa bantu.

26 Bhaatu enuwe mutaba mutiyo, oghu akubbala kubabaamu mukulu, abhonganuuwe kudhoota, abe nga muto waanu kandi muheeleliya waanu.

27 Dhaani oghu bakuhutiyagha ni ani? Oghu akusembejagha biliyo kedha oghu bakubisembejagha? Majima oghu bahutiye ni oghu bakubisembejagha. Bhaatu nijiye mbalimu nga musembeja waanu.

28 Enuwe mwakaaye nanje mu kulengeesebuwa kwanje.

29 Nahabweki ngoku Tita ampaaye butoki bwa kufooka bulemi, nanje dhe ndibafoola balem.

30 Nkukola eki niikuwo tuliilaghe hamui mu bulemi bwanje, tulemele hamui bilo n'ebilo kandi buli omui asitame haa ntebe ya bukama

mu ntebe ekumi n'ebili n̄imutwila musango ntula ekumi n'ebili sya Isaaleeli.”

31 Yesu aaghila ati, “Simooni, Simooni, ontegeheleliye! Sitaani aasabiye Luhanga kumusijimilaniya kubalengesa enuwe boona nikuwo muleke kumpikilija.*

32 Bhaatu naabasabiye kukila munu uwe Simooni nti otaleka kumpikilija, nanga bwile bukuhika okukuukilila, bhaatu haanuma ya kuhikilija kwawe oku kutodha kuguma, weekambiisiye baanakyawe kutodha kuba na kuhikilija kugumije.”

33 Peetelo aamughila ati, “Mukama wanje, neeteekaniije kughenda mu nkomo kandi kukuwa hamui naawe.”

34 Yesu aamughila ati, “Peetelo, obwalo mukilo nkoko atakakookiye okuba nuwaaneehighaane kasatu oti toomanije.”

35 Niibuwo Yesu aabuuiye beeghesebuwa be aba ati, “Obu naabatumiye kutebeja mutali na sente, bikapa, kedha nkaito, buuye haliyo eki mwetaaghisibuuwe?”

Baamukuukamu bati, “Bbaa.”

36 Aatodha aabaghila ati, “Bhaatu endindi bintu byahindukiye. Oghu ali na sente aghende nasiyo, n'oghu ali na kikapa eki akubungagha nakiyo akitwale dhe. Oghu atali na kihiyo aghuliye kooti yee, sente esikulughamu asighulemu kihiyo.

37 Eki naabaghambiiye eki mukikole nanga ndimabaghambila kini nti: Ebi Ebyahandjikuuwe hambele bimbughijyo bikulaghiluwa kumb'o. Mu Ebyahandjikuuwe haliyo hambali bighilije biti, 'Bakamubalila mu nkoli sya bibhi.* Kandi ebyampandjikuuw'o bili haai kuhikilila.”

38 Baamughila bati, “Mukama waatu olole, hani tuliyo na bihiyo bibili.” Yesu aabaghila ati, “Ebi bimaliye.”

*Yesu naasabila haa mwena Oliva
(Matayo 26:36-46; Maliko 14:32-42)*

39 Yesu aatuwa, aaghenda haa mwena Oliva ngoku aakakolagha, na beeghesebuwa be baamukwama.

40 Obu baakidhiyeyo, aabaghila ati, “Musabe niikuwo kwohebuwa kutabasingula.”

41 Dumbi aabalugh'o, eesukan'o kabhii haakpengbu, aateeliya, aasaba naaghila ati,

42 “Tita, nuwaabaaye osijimije otaleka nimbona-bona ntiyo, bhaatu kitaba ngoku siye mbaliye, kibe ngoku obbaliye.” [

43 Niibuwo omui mu baamalajika aalughije mu eghulu, aamugumija.

44 Yesu aasabila kimui nanga akaba eehighuuye bujune na kutuntula kwamaani. Ti kiseleleliyo kisusiye saghama kyatandika kumufulikanga nkinatoona hansii.†

45 Obu aamaliye kusaba, aamuka aakuuka hambali beeghesebuwa be bali. Aabasanga baghwesaghiiye haabwa kutuntula kukaniye okwabamaliye maani, kyaleka baaghwesaghila.

46 Aahjika aabasusumula, aabaghila ati, “Mughwesaghiiye nangaaki? Muumuke musabe niikuwo kwohebuwa kutabasingula.”

* 22:31 22:31 Mu Lugaliki baghambiiye bati, Sitaani aasabiye kubeeha nga ngano. * 22:37 22:37 Isaaya 53:12 † 22:44 22:43-44 Nkaala sini tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha.

*Mbakwata Yesu**(Matayo 26:47-56; Maliko 14:43-50; Yohaana 18:3-11)*

⁴⁷ Atakahendekeeyje kubugha, Yuda omui mu beeghesebuwa be ekumj na babili aasa ahikiye kiigambi kya bantu. Aahika eebinga Yesu, aamughuwa mu kikubha.

⁴⁸ Yesu aamughila ati, “Yuda, olimaghobelija Mwana wa Muntu noomughuwa mu kikubha?”

⁴⁹ Obu beeghesebuwa baa Yesu baaboone ebilimaghenda kub’o, baamughila bati, “Mukama, tuli hani na bihiyo, buuye tulwane?”

⁵⁰ Dumbi omui mu beeghesebuwa be aba aabhulayo kihiyo kiye, aajomb’o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui kwabuliyu.

⁵¹ Bhaatu Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Dheka! Mutalwana!” Dumbi akwata haa kutui kwa musaasa oghu, kwakilil’o.

⁵² Yesu aaghila bakulu baa bahongi, baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga, hamui na bengej baa Bayudaaya abaasiye kumukwata ati, “Mwanjisiye mukwete bihiyo na mujigho nga baasiye kukwata mujindi nangaaki?”

⁵³ Buli kilo naakalagha naanu mu Numba ya Luhanga nineegheesija bantu, tanwankwete bwile obu bbaa. Bhaatu endindi Luhanga aasijimilaniye Sitaani kubakoleesija haabwa bwile bukee.”

*Peetelo neehighaana Yesu**(Matayo 26:57-58, 69-75; Maliko 14:53-54, 66-72; Yohaana 18:12-18, 25-27)*

⁵⁴ Abaalindagha Numba ya Luhanga baakwata Yesu baamutwala mu ka ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aaghenda abalabhiye enuma bukee-buke hali hambali haselij’o.

⁵⁵ Obu baakidhiye, bantu baatumika mulilo ghwa kwota hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona oghu. Bantu baasitama, baatandika kwota. Niibuwo Peetelo naye aasiye aabasitamamu.

⁵⁶ Naanoota, manaabukali muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona aasa. Aakala aloleleeye Peetelo, dumbi aaghila bantu abootagha ati, “Musaasa oghu naye aabaagha na Yesu.”

⁵⁷ Peetelo eehighaana ati, “Mukali uwe, musaasa okughamba oghu siye tanimumaniye bbaa!”

⁵⁸ Haanuma ya bwile bukee, muntu onji aamaniilila Peetelo oghu, aamughila ati, “Naawe majima oli omui mu bantu aba.” Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana ati, “Siye bbaa!”

⁵⁹ Haanuma ya saaha nga emui, muntu onji aatodha aamwebo-heelela ati, “Majima kuwo musaasa oni ni omui mu baakalagha na Yesu, nanga naye dhe ni Munagalilaaya!”

⁶⁰ Peetelo eehighanilana kimui ati, “Ebi okwete kubugha ebi tambimaniye kandi tambyetegheleeje bbaa!” Naaneehighaana atiyu, nkoko yaakooka.

⁶¹ Dumbi Mukama eegaaliya, aalola Peetelo oghu. Peetelo aasuka ngoku Yesu aamughiliye ati, “Obwalo nkoko etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu.”

⁶² Dumbi Peetelo aatuwa enja, aatandika kulilila kimui.

*Baasilikale mbawaawaniya Yesu**(Matayo 26:67-68; Maliko 14:65)*

63 Baasilikale abaabaagha balindiye Yesu mu nkomo, baatandika kumuwaawaaniya kandi mbanamuhuula.

64 Baamuboha kitambaala haaliiso kandi baamutalangiya, mbanamughila bati, "Mulangi uwe otughambile, ni ani aakuhuuye!"

65 Baakala mbanabugha bintu binji bibhiihiye bikanije byaku-muwaawaaniya.

Mbatonganiya Yesu

(Matayo 26:59-66; Maliko 14:55-64; Yohaana 18:19-24)

66 Nkyambisi cuj-cuj, Lukulato Lukulu lwa bengej, olwabaaghamu bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo, lwasitama. Baalaghila kuleeta Yesu mu Lukulato olu.

67 Obu baamukidhiyemu, baamemba aba baamubuuliya bati, "Tughambila, nuuwe Kilisito?"

Aabakuukamu ati, "Nankabha mbaghambila, tamukusijima ebi nkwete kubugha bbaa.

68 Kandi nankabha mbabuuliya, tamukunkuukamu.

69 Bhaatu mu bwile butaseliye, Mwana wa Muntu akusitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa butoki bwa Luhanga!"

70 Boona baamubuuliya bati, "Buuye nuuwe Mwana wa Luhanga?"

Aabakuukamu ati, "Ee, ngoku mwabughiye."

71 Niibuwo baaghambilaane bati, "Tunaakubbala baakaiso banji baaki? Etuwe boonini twehghwiliye ebi aabughiye."

23

Pilaato naatonganiya Yesu

(Matayo 27:1-2, 11-14; Maliko 15:1-5; Yohaana 18:28-38)

1 Baamemba abaabaagha mu lukulato olu boona baamuka, baatwala Yesu ewaa Pilaato oghu akaba alemiye disitulikiti ya Buyudaaya bwile obu.

2 Baatandika kumunyegheelelela bati, "Twakwete musaasa oghu naajeemesiya bantu b'ewaatu ati bahakaniye bulemi bwa Balooma. Aabatangagha ati bataha musolo ghwa Kaisaali. Kandi akweghilagha ati niye Kilisito, mukama."

3 Pilaato aabuuliya Yesu ati, "Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?" Yesu aamukuukamu ati, "Ee, ngoku waakabughiye."

4 Niibuwo Pilaato aaghiliye bakulu baa bahongi aba na bantu boona abaabaagh'o ati, "Tamboone eki musaasa oni aasobeeye bbaa!"

5 Bhaatu bantu aba baatandika kugolela kimui bati, "Musaasa oghu ebi akwete kwegheesiya byaleeteliye bantu b'ewaatu kuukala mbatuwa nsisi. Akatandikila mu disitulikiti ya Galilaaya, aahika na Buyudaaya, n'endindi aatodhiye kukuuka mu kibugha kya Yelusaalemu."

6 Obu Pilaato aaghuyeye bantu aba mbaghila bati Yesu akatandikila e Galilaaya kwegheesiya, niibuwo aababuuiye Yesu alakaba ali Muna-galilaaya.

7 Baamughila bati, "Ee," Dumbi aamanya ngoku Yesu alughiye mu disitulikiti eghi Helude alemiye. Aalaghila ati batwale Yesu ewaa Helude, nanga bwile obu naye dhe akaba ali mu kibugha kya Yelusaalemu.

8 Obu baamukidhiiyeyo, Helude aadheedheluwa kimui kumubona, nanga akaba naamaliye bwile bukaniye naabala kumubona kandi naaghuyye makulu ghakanaye ghaa byakuswekaniya ebi Yesu aakolagha. Eelilikanagha ati Yesu akumukolela kyakuswekaniya kyona.

9 Eki niikiyo kyalekiye aabuujiya Yesu bibuujiyi bikanaye, bhaatu Yesu ataamukuukamu na kantu.

10 Bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo baamilila, baatandika kunyegheelela Yesu bati aakoliye bintu bibhijhiye bikanaye.

11 Helude na baasilikale be baatandika kubbaakiisiya Yesu kandi baamuwaawaanijiya kimui. Baamuluwika kiluwalo kya bukama nga mukama. Dumbi Helude aalaghila ati bamukuukiye ewaa Pilaato.

12 Helude na Pilaato bakaba bali nguwe na mbuji, bhaatu kilo eki kyonini baabhootuwana.

Mbatwila Yesu musango ghwa kukuwa

(Matayo 27:15-26; Maliko 15:6-15; Yohaana 18:39—19:16)

13 Pilaato aabilikila bakulu baa bahongi, bengei baa Bayudaaya na bantu boona kugumbaana hamui.

14 Obu baagumbaane, aabaghila ati, “Mwandeteeye musaasa oni kandi mwamunyegheelela muti niibuwo aahaaghiliya bantu kuhakanaya bulemi bwa Balooma. Bhaatu obu naamubuujiyiye bhyani mu maaso ghaanu naasangiye atali na kyona eki aasobeeiye h’ebi mukwete kumunyegheelela muti aakoliye.

15 Na Mukama Helude taaboone eki musaasa oni aakoliye bbaa, niikiyo kyalekiye aatodha aalaghila ati bamukuukiye hani. Musaasa oni tambhonganuuwe kumutwila musango ghwa kukuwa bbaa!

16 Bhaatu nkulaghila baasilikale banje bamuhuule bibbooko, dumbi nimulekele aghende.”

[17 Mu bilo bya Kighenu Kya Kuusuka Kusaaluw’o, Pilaato aaleke-lagha munyankomo omui oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele.]*

18 Ti bantu boona abaabaagha mu lukulato olu, obu baaghuyye ebi Pilaato akwete kubugha, baatandika kugolela kimui bati, “Otulekeelele Balaba! Yesu bamubambe haa musalaba!”

19 Balaba oghu bakaba bamukwete kandi ali mu nkomo haabwa kuba omui mu bantu abaali bakwatuuwe haabwa kwita bantu e Yelusaalemu mu bulemo bwa kubala kuuy’o bulemi bwa Balooma.

20 Pilaato aabalagha kulekela Yesu, niibuwo aatodhiye aaghambila bantu aba ngoku Yesu atali n’eki aasobeeiye.

21 Bhaatu bantu aba beeyongelela kimui kugola bati, “Bamubambe haa musalaba! Bamubambe!”

22 Pilaato aatodha aabugha nabo mulundi ghwakasatu ati, “Bhaatu Yesu aatuyye musango ki? Nanga siye tamboone ali na musango ogh-wanguleka nimutwila musango ghwa kukuwa! Nkulaghila bamuhuule bibbooko, dumbi nimulekele aghende.”

23 Bantu aba beeyongelela kimui kugola bati akulaghiluwa kubambuwa haa musalaba. Haabwa kugola kusaalukaane, haakumaliilila, baadhootiya Pilaato.

* 23:17 23:17 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutiigha.

24 Aasijima kutwila Yesu musango ghwa kumubamba haa musalaba ngoku ebo baabbalagha.

25 Aalekela Balaba oghu bantu aba baasabiye bati alekele. Balaba oghu akaba akwatuuwe mu nkomo haabwa kutuwa bulemo bwa kubbala kuuy’o bulemu bwa Balooma kandi aata muntu mu bulemo omu. Pilaato aalaghila baasilikale be kubamba Yesu haa musalaba ngoku Bayudaaya aba baabbalagha.

Mbabamba Yesu haa musalaba

(Matayo 27:32-44; Maliko 15:21-32; Yohaana 19:17-27)

26 Baasilikale aba mbanatwala Yesu hambali bakumubambila, baasangaana musaasa alughiyeye mu tauni ya Kilene,[†] lijina liye Sijimooni. Bwile obu aalughagha mu kyallo naaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu. Baamuhambijija kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiyeye kandi kughenda alabhiye Yesu. 27 Bantu bakaniiyeye kimui baaghenda balabhiye Yesu. Mu bantu aba hakaba halimu bakalijeye bamulabhiye mbalilila kimui haabwa kutuntula kwamaani.

28 Yesu eegaaliya, aalola bakalijeye aba, aabaghila ati, “Enuwe bakalijeye e Yelusaalemu, muleke kulila siyeye nenkaha, bhaatu mwelile kandi mulile haabwa baana baanu.

29 Bwile bukujika hambali bantu balighila bati, ‘Bali na mugisa bakalijeye ngumba na matundu aghatakabyalagha na mabeele aghatakonyagha.’

30 Tiji bwile obu bantu balighila myena bati, ‘Mutwegengele!’ Kandi baghile bwena bati, ‘Mutuswikile!’*

31 Nanga byaba bitiyeye haa kiti kibisi, tiji bikuba bitiyeye haa kyomyeye?”

32 Basaasa babili nkoli sya bibhi baatwaluwa kubambuwa hamui na Yesu.

33 Obu baakidhiye mu kijikalo eki bakughilaghamu “Kijikalo kya Kahanga,” baabamba Yesu haa musalaba. Baabamba dheer basaasa babili nkoli sya bibhi aba haa misalaba. Ghw’omui baaghuumilijiyeye haa luhande lwabuliyo bwa Yesu, na ghwonji haa lwabumesu.

34 Niiuwu Yesu aasabiye naaghila ati, “Tita, obaghanile, nanga tabamaniyeye eki bakwete kukola.”[‡] Kandi baakoma buluulu kutambulana biluwalo biye.

35 Bantu boona baneemiliiyo, banaloliyeye ngoku baabambiye Yesu, baasilikale baakoma buluulu kumanya ngoku bakutambulana biluwalo biye. Beebembeli baa Bayudaaya baatandika kumubbaakijiyeye bati, “Aajunagha bantu banji. Dheluuni eejune alakaba aaniyeye Kilijito, oghu Luhanga aakomyeye kulema.”

36 Na baasilikale abaabambiye Yesu nabo baamubbaakijiyeye dheer. Baamwebinga kumubbaakijiyeye, baamuha vijinjisaaliyeye.

37 Baamughila bati, “Olakaba majima oli Mukama wa Bayudaaya, weejune!”

38 Musango oghwalekiyeye baamubamba, baaghuhandiika haa kabbaau ngu “Oni niyeye Mukama wa Bayudaaya.”

[†] 23:26 23:26 Kilene ekaba eli tauni y’omu elughulu ya Afijika. * 23:30 23:30 Hoseya 10:8

[‡] 23:34 23:34 Bighambo ebi tabili mu bimui mu bihandiiko bya hambele.

39 Omui mu nkoli sya bibhi aba baabambiyeye hamui na Yesu aamubbaakijsiya ati, "Majima olakaba oli Kijisito, dheluuni weejune naatu otujune!"

40 Bhaatu muunakiye aamusoghosa ati, "Ekikukubughijisiya kitiyo nkiki? Tookwobaagha kifubilo kya Luhanga? Etuwe boona baatutwiliye musango ghwa kukuwa ghususaane.

41 Baatutwiliye siye hamui naawe musango ghwa kutubamba haa musalaba. Eki niikiyo kifubilo eki tubhonganuuwe kutunga haabwa bintu bibhijhiye ebi twakoliye, bhaatu musaasa oghu taali n'eki aasobeeje."

42 Niibuwo aaghiliye ati, "Yesu, onjisuke obu okwisa mu bulemi bwawe."

43 Yesu aamukuukamu ati, "Majima, obwalo okuba nanje mu kijikalo kya businge bwona."

Yesu naakuwa

(Matayo 27:45-56; Maliko 15:33-41; Yohaana 19:28-30)

44-45 Obu bwahikiye saaha mukaagha sya ntangaali, musana ghwalima, mwelima ghwakwata mu ehanga eli lyona, ghwahikiya saaha mwenda. Bwile obu bwonini, kateni eghi ekaba edhodhookeje mu Numba ya Luhanga yaatemukamu kabili.

46 Yesu aatakila kimui n'elaka lyamaani ati, "Tita, mwoyo ghwanje naaghuta mu mikono yaawe!" Obu aamalije kubugha atiyo, dumbi aatwikana.

47 Obu mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma aaboone ebyabaay'o byona, aasinda Luhanga naaghila ati, "Majima musaasa oghu aabaagha atali na musango!"

48 Bantu bakaniye kimui bakaba baasiye kulola ngoku baasilikale bakubamba Yesu. Obu baaboone ebyabaay'o byona, baakuuka mu maka ghaabo mbadhingiya mituwe.

49 Baabhootu sya Yesu bakanije bakaba beemiliye hambali haselij'o baloliye ebikwete kumulehukan'o. Mu bantu aba hakaba halimu bakalij abaabaagha balughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, baasiye na Yesu e Yelusaalemu.

Yesu naajiikuwa

(Matayo 27:57-61; Maliko 15:42-47; Yohaana 19:38-42)

50 Hakaba haliyo musaasa omui lijina liye Yojeefu, akaba alughiye mu tauni ya Alimateya mu disitulikiti ya Buyudaaya. Akaba ali memba wa lukulato lukulu lwa bengeji kandi ali muntu ahikilijiye.

51 Aakalagha alindiliye kwisa kwa bulemi bwa Luhanga kandi taasijimye ebi baamemba baanakiye baatuyyemu kandi baakoliye.

52 Musaasa oghu, aaghenda ewaa Pilaato, aamusaba kumusijimlanija kujiika muku ghwa Yesu.

53 Niibuwo aaghendiye, aaghuuya haa musalaba. Aaghuboha mu sijiti njelu, aaghuta mu kituulo eki baabaagha balimye mu kikuka, eki baabaagha batakajikiyemu muntu n'omui.

54 Kilo eki kikaba kili kyakweteekanija haabwa kilo kya Sabhato kandi ekaba eli haai kutandika.

55 Bamui mu bakalij abaalughiye na Yesu e Galilaaya bakaba baliyo dhe, bakalij aba baaghenda na Yojeefu haa kituulo eki baakala baloliye ngoku akwete kuta muku ghwa Yesu mu kituulo eki. 56 Niibuwo

baakuukiye Yelusaalemu hambali baabaagha baghooneeye. Baa-teekanija bigita bisasiye bya kusiigha muku ghwa Yesu. Bhaatu kilo kya Sabhato baahuumula ngoku kilaghilo kyalaghilagha.

24

Yesu naahumbuuka

(Matayo 28:1-10; Maliko 16:1-8; Yohaana 20:1-10)

¹ Haa Kyasande,* kilo ky'okudubha mu wiji, bakali baakeelela nkyambisi cui-cui, kughenda haa kituulo kutwala bigita bya kusiigha muku ghwa Yesu.

² Obu baakidhiyo, baasanga ebaale balijhiye haa mulyango ghwa kituulo.

³ Obu baataahiyemu, baasanga muku ghwa Mukama Yesu ghutalimu.

⁴ Mbaneelilikan'o ekyaghubaayo, beetulakaka basaasa babili babeemiliye ng'ala, baluwete nkanji sijelu dhiyo.

⁵ Bakali aba baateelija kandi beetulika, haaliiso yabo haakuma hansinanga bakaba boobahiye kimui. Niibuwo basaasa aba baabaghiliye bati, "Ekikubabaliya mwomili mu bakuuye nkiki?"

⁶ Taali hani, aahumbuukiye! Muusuke eki aabaghambiiye obu aanabaagha naanu e Galilaaya ati,

⁷ Mwana wa Muntu akughenda kuhebuwayo mu mikono ya basiji, bamubambe haa musalaba, bhaatu haa kilo kyakasatu ahumbuuke."

⁸ Obu bakali aba baaghuyeye ebi, baasuka ebi Yesu aabaghambiiye.

⁹ Baalugha haa kituulo haala baaghenda baaghambila bakwenda baa Yesu ekumi n'omui, n'aba baakalagha nabo boona.

¹⁰ Bakali aba ni: Maliya Mangadhalina, Yowana, Maliya njina Yakobbo, hamui na bakali banji, niibo baaghambiiye bakwenda.

¹¹ Bakwenda aba baaghuwa ebi bakali aba bakwete kubaghambila bili nga bintu byakitiyo-kitiyo kandi baabhenga kuhikilija ebi bakwete kubugha ngoku ghali majima.

¹² Bhaatu Peetelo aamuka, aaligita kughenda haa kituulo. Obu aakidhiyo, aagomba, aalangiliyamu, aabona siji esi baabaagha babohiyemu muku ghwa Yesu aaniisiyo silimu syonkaha. Dumbi aalugh'o, aakuuka ewe e ka aswekiye haabwa ebyabaayo.

Beeghesebuwa babili abaaghendagha Emaau

(Maliko 16:12-13)

¹³ Kilo Kyasande eki kyonini, babili mu beeghesebuwa baa Yesu baaghendagha mu mubhili oghu bakughilaghamu Emaau, haai nga mailo musanjũ kulugha e Yelusaalemu.

¹⁴ Baaghenda mbahaana makulu ghaa ebyamubaayo mu wiji eghi.

¹⁵ Mbanaghahaana, Yesu aabeebinga aatandika kughenda hamui nabo.

¹⁶ Bhaatu Luhanga ataabasijimilaniya kumumaniilila.

¹⁷ Niibuwo aababuuyeye ati, "Ni makulu ghaaki mukwete kuhaana nimunaghenda?" Baamilila baamulola. Haaliiso yabo oolekagha ngoku batuntuliye kimui kandi maani ghabahooye haabwa ebyabaayo Yesu.

* 24:1 24:1 Kyasande ni eki banji bakughilaghamu Kyasabbijite, bhaatu kitali kilo kya Sabhato.

18 Niibuwo omui muli ebo, liina liye Kulyopa, aaghiliye ati, “Nuuwe mugheny enkaha oghu ali mu Yelusaalemu muni oghu atamaniye ebyabaayemu bilo bini?”

19 Yesu aabaghila ati, “Mbiki byabaayemu?” Baamughila bati, “Ebyabaay’o Yesu w’omu taunji ya Najaaleeti. Aabaagha ali mulangi wamaanji mu ebi aakolagha kandi ebi aabughagha mu maaso ghaa Luhanga na mu maaso ghaa bantu boona.

20 “Bakulu baa bahongi na bengeji baatu baamuhaay’o kutwilyuwa musango ghwa kukyuwa, baamubamba haa musalaba.

21 Twabaagha tumaniye tuti niye akucungula etuwe Banajsaaleeli. Tiji kwongela hali eki, obwalo ni kilo kyakasatu bintu ebi bibaay’o.

22 Kusa ekyatuswekanjiye, ni obwalo nkyambisi, bamui mu bakaliji aba tukuukalagha nabo, baakeeleeye baaghenda haa kituulo.

23 Obu baakidhiy’o mataahamu baasanga mukyu ghuwe ghutalimu. Baakuuka, baasa baatughambila bati haa kituulo baaboone baamalajika abaabaghiliye bati ni mwomijili.

24 Na bamui mu bantu aba tukuukalagha nabo baaghendayo dheer, majima nabo dheer baasanga mukyu ghuwe ghutali mu kituulo.”

25 Yesu aabaghila ati, “Badhoma enyuwe! Mitima yaanu yoomakakaane kuhikilija ebi balangi baabughiyeye nangaaki?”

26 Takyetaaghisibuwagha Kilisito kubona-bona ebi byona, niikuwo ataahe mu kitinjisa kiye?”

27 Yesu aatandikila haa bya Musa na balangi boona, aabasoboolola bintu byona ebili mu Ebyahandijikuwe ebimukwet’o.

28 Obu baakidhiye mu muhijili hambali basaasa babili aba baaghendagha, Yesu eefoola nga muntu akubbala kusaala.

29 Bhaatu baamwesengeleliya bati, “Wiise tuukale hamui, nanga musana ghulimakota kandi bwile bulimaala.” Nahabweki aasijima aaghenda nabo.

30 Obu baataahiye mu numba, baasitama kuliya. Yesu aakwata mugaati aaghubhegga, aasaba naasijima Luhanga haabwa mugaati oghu kandi aabaha ghuwo.

31 Bwile obu maaso ghaabo ghaaghulika, baamumaniilila. Bhaatu eye aababulangan’o, baaleka kumubona.

32 Niibuwo baaghambilaane bati, “Buuye eki taaniikiyo kyalekiye twadheedheluwa kimui mu kihanda ntunaasa obu aatusoboololagha Ebyahandijikuwe?”

33 Dumbi basaasa aba baamuka, baakuuka Yelusaalemu bwile obu bwonini. Baasanga beeghesebuwa ekumi n’omui hamui na banji beekumaanijiye hamui.

34 Baaghilagha bati, “Majima Mukama waatu aahumbuukiye kandi aabonekeeye Sijimooni!”

35 Niibuwo na babili aba baatandikiye kusoboolola ebyababaay’o mu luguudhe kandi ngoku baamumanijiye obu aabheghiye mugaati.

Yesu naabonekela beeghesebuwa be

(Matayo 28:16-20; Maliko 16:14-18; Yohaana 20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)

36 Ababili aba mbanaghaha, kibbulu kyona kyabona Yesu aamiliye haagati yabo, aabaghila ati, “Mpempa yonkaha!”

37 Bhaatu bo boobahila kimui baamanya bati baaboone mulimu.

³⁸ Niibuwo aabaghiliye ati, “Mwobahiye nangaaki? Kandi mukwete kughuluka-ghulukiya muti taaniisiye nangaaki?”

³⁹ Mulole ngalo syanje na bighele byanje, niisyonu neenini! Munkum’o niikuwo mumanye ngoku aaniisiye neenini. Nanga mulimu taghuli na mubili na makuwa ebi ndi nabiyo.

⁴⁰ Obu aamaliye kubugha atiyu, dumbi aabooleka ngalo siye na bighele biye.

⁴¹ Bhaatu haabwa kusweka kandi kudheedheluwa kimui, bataahikilija ngoku ebi akwete kubugha ghali majima. Niibuwo abaabaghiliye ati, “Mukaakuba muli na kookuliya, mukampe nkaliye.”

⁴² Baamuha kitwike kya nsu yookeeje,

⁴³ aakikwata, aatandika kukiliya banamuloliye.

⁴⁴ Aabaghila ati, “Obu naanabaagha naanu naabaghambilagha nti byona ebi Ebyahandiikuw’o mu bilaghilo bya Musa, na balangi, hamui na Jabbuli bikulaghiluwa kuusuliisibuwa.”

⁴⁵ Aabasoboolola makulu ghaa Ebyahandiikuuwe ebi niikuwo bagubhe kubyetegheeleliya.

⁴⁶ Aabaghila ati, “Ebyahandiikuuwe bimbughiy’o biti Kilisito balimubona-boniya kandi haa kilo kyakasatu ahumbuuke mu bakuuye.

⁴⁷ Ti haabwa eki, kwekuukamu na kughaniluwa kwa bibhi bikulaghiluwa kutebejebuwa mu liina liye mu mahanga ghoona, kutandikila e Yelusaalemu.

⁴⁸ Niinuwe baakajiso baa bintu ebi.

⁴⁹ Nkubatumila eki Tita aabalaghiiisaniye. Bhaatu mudubhe muukale mu kibugha kya Yelusaalemu, kuhikiya mutungiyeye maani aghakulugha mu eghulu.”

Yesu naatwaluwa mu eghulu

(Maliko 16:19-20; Bikoluwa 1:9-11)

⁵⁰ Yesu aaghenda na beeghesebuwa be, aabahikiya haai na mubhili ghwa Bbetaniya. Aamukiya mikono kubaha mugisa.

⁵¹ Naanabaha mugisa, aatwaluwa mu eghulu.

⁵² Dumbi beeghesebuwa be aba baatandika kumulamiya kandi baakuuka Yelusaalemu badheedheleeuwe kimui.

⁵³ Ti baaghendagha buli kilo mu Numba ya Luhanga kusinda Luhanga.

Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Yohaana akaba ali omui mu beghesebuwa ekumi na babili baa Yesu. Akahandiika kitabo kini kukoonela bombi Bayudaaya na bantu banji kuhikilija Yesu. Eye taabughiy'o makulu ghaa bwomijili bwa Yesu, bhaatu mu kijikalo ky'eki akabugh'o byakuswekanija bikanije ebi Yesu aakoliye kandi na ebi Yesu eegheeseeye. Bini byoleka ngoku Yesu ataabaagha muntu kwonkaha bhaatu akaba dheer ali Luhanga.

Mu kitabo kini akatandika nooleka ngu Yesu niye akaba ali Kighambo kya Luhanga kandi ati kukuwa kwa Yesu kukuba kihonguwa ekikuuy'o bantu baa muni bibhi byabo. Yohaana aahandiikiye ati Yesu niye Masiya oghu baalangiliye kwisa kuwe mu Ndaghaano Nkulu. Asobolooye mu bikanije ngoku Yesu aakundiye beghesebuwa be kandi na bighambo biye byakubagumiya aabaghambiye lwagholo obu baabaagha batakamukwete (nsuula 13—17). Haakumaliilila kwa kitabo kini abughiy'o ngoku Yesu aatwilibuuyewe musango kandi aabambuwa kandi ngoku aahumbuukiye mu bakuyeye kandi aabonekela beghesebuwa be milundi ekanije.

Kilisito niye Kighambo

¹ Mu ntandiko hakaba haliyo Kighambo kandi Kighambo oghu akaba ali hamui na Luhanga kandi akaba ali Luhanga.

² Akaba ali na Luhanga mu ntandiko.

³ Kighambo oghu niye Luhanga aakoleeseeye kuhanga bintu byona. Niye majima akahanga buli kintu kyona.

⁴ Niye akuleka bantu babe boomijili bilo n'ebilo kandi niye kyeleeli kwoleka bantu ngoku Luhanga ali.

⁵ Kyeleeli kikaakubbeniyagha mu mwelima kandi mwelima taghukutangagha kyeleeli eki kubbeniya.

⁶ Luhanga aatuma mutumuwa wee, liina liye Yohaana.*

⁷ Akaasa kuha buukajiso obukwet'o kyeleeli oghu, niikuwo haabuwe bantu boona bagubhe kuhikilija butumuwa obu.

⁸ Yohaana oghu eye taabaagha kyeleeli oghu bbaa, eye akaba ali kajiso wa kyeleeli oghu.

⁹ Kyeleeli kyamajima oghu akubbeniyagha haa buli muntu weena niye aasagha muni.

¹⁰ Nankabha naabaagha muni, mu bantu aba Luhanga aamukoleeseeye kuhanga, bantu aba tabamaniye ngoku Luhanga aliye akamutuma.

¹¹ Nankabha naasiye mu bantu be boonini, banamunji mu bantu be aba bakamubhenga.

¹² Bhaatu boona abaamwebaliye kandi baamuhikilija, akabaha butoki bwa kufooka baana baa Luhanga.

* 1:6 1:6 Yohaana oghu ni Yohaana Mubatiji.

13 Tabaafookiye baana be haabwa bubyalilanuwa bwa muntu kedha haabwa kweghomba kwa mubili, kedha haabwa kubbala kwa muntu, bhaatu Luhanga eenini niye akabafoola kuba baana be.

14 Kighambo oghu aafooka muntu kandi aasa aakala naatu. Twabona ngoku ali na kitijinsa kya Ese wee, nanga niye Mwana wee omui enkaha. Ali na ngughuma sikanije kandi naabugha majima ghonkaha.

15 Yohaana Mubatiji oghu akaasa naaheela Yesu buukajiso naaghila ati, "Oghu niye naaghambagha obu naabaghiliye nti, 'Oghu akwisa haanuma yanje ansaaiye butoki, nanga eye akab'o hambele siye ntakabaay'o.' "

16 Haabwa eye kuba na buli kintu kyona, akuukalagha naatuha migisa haabwa ngughuma siye.

17 Luhanga akatuha bilaghilo biye kukwamila mwa Musa, bhaatu aatughilila ngughuma kandi majima kukwamila mwa Yesu Kilisito.

18 Taaliyo muntu n'omui muni aalaboone Luhanga, kuuy'o Mwana wee Omui Enkaha oghu akuukalagha haai naye, niye akut-wolekagha ngoku Luhanga Ese wee ali.

Yohaana Mubatiji naabugh'o Yesu

(Matayo 3:1-12; Maliko 1:1-8; Luka 3:1-18)

19 Bini niibiyo Yohaana aabughiye obu Bayudaaya baatumije bamui mu bahongi na Baleevi, kulugha Yelusalemu, kumubuuliya bati, "Nuuwe anj?"

20 Aabakuukamu majima ghoonini ati, "Taanijisiye Kilisito."†

21 Baatodha baamubuuliya bati, "Buuye nuuwe Eliya?"

Aabakuukamu ati, "Bbaa."

Baatodha baamubuuliya bati, "Buuye nuuwe mulangi baaghiliye bati akwisa?"*

Aabakuukamu ati, "Bbaa."

22 Haakumaliilila baamughila bati, "Buuye nuuwe anj? Tukubbala otughambile ngoku ekweyetagha niikuwo tube na kyakughambila abaatumije?"

23 Yohaana oghu aabakuukamu naabaghambila bighambo ebili mu kitabo kya mulangi Isaaya ati, "Nijisiye elaka lya oghu akwisa naalangilila mu elungu ati, 'Mweteekanilije kwisa kwa Mukama; ngoku mulangi Isaaya aabughiye!' "*"

24 Bamui mu bantu aba baatumije aba abaabaagha bali Bafalisaayo,

25 baabuuliya Yohaana bati, "Obu olaba otali Kilisito, kedha Eliya, kedha mulangi oghu baaghiliye bati akwisa, okubatijagha bantu nangaaki?"

26 Aabakuukamu ati, "Siye nkubabatijagha na maasi, bhaatu mu enuwe muntu oghu mutamanije abalimu.

27 Niye oghu akwisa andabhiye kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee."

28 Ebi byona bikab'o e Bbetaniya luhande lweli lwa maasi Yolodaani hambali Yohaana aabatijilagha bantu.

† 1:20 1:20 Kilisito ni kighambo kya Lugiliki, Masiya ni kighambo kya Luhebbulaayo, byombi byamanijisyagha Mukama oghu Luhanga aakomije kulema. * 1:21 1:21 Kyabilaghilo

18:15-22 * 1:23 1:23 Isaaya 40:3

Yesu niye Kyana kya Ntaama

²⁹ Kilo ekyalabhij' o obu Yohaana aaboone Yesu naasa hambali ali, aaghila bantu aabaagh' o ati, "Mulole Kyana kya Ntaama wa Luhanga bakuhonga niikuwo aghanile bantu bibhi byabo!"

³⁰ Oni niye naaghambagha obu naabaghiliye nti, 'Oghu akwisa haanuma yanje ansaaiye butoki, nanga eye akab' o hambele siye ntakabaay' o.'

³¹ Nanje neenini nkaba ntamumanije ngoku aliye Kilisito, bhaatu kighendeleluwa ekyalekiye naasa kandi naabatija bantu njinkoleesiya maasi niikuwo bantu baa Isaaleeli bagubhe kumanya ngoku oghu naaghambagha oghu aasiye."

³² Niibuwo Yohaana Mubatiji aabughiye naaha buukaiso haa Yesu naaghila ati, "Nkabona Mwoyo Ahikiliye naalugha mu eghulu naamusund' o nga kiibjimbo aakala naye.

³³ Nanje nkaba ntamumanije nguli oghu akantuma kubatija atangambiye ati, 'Oghu akubatija bantu na Mwoyo Ahikiliye ni oghu okubona Mwoyo Ahikiliye naas' o kuukala naye.'

³⁴ Ti obu naaboone kuwo, naakimanya ngoku oghu aaniye Mwana wa Luhanga."

Yesu naakoma beeghesebuwa be b'okudubha

³⁵ Kilo ekyalabhij' o Yohaana na beeghesebuwa be babili bakaba bali hambali Yohaana aabatijilagha.

³⁶ Obu aaboone Yesu naasaala, aaghila bantu ati, "Mulole Kyana kya Ntaama wa Luhanga oghu bakuhonga niikuwo Luhanga aghanile bantu bibhi byabo!"

³⁷ Obu beeghesebuwa baa Yohaana babili aba baaghuyye naabugha atiyo, dumbi baalugh' o Yohaana, baakwamilila Yesu.

³⁸ Obu Yesu eegaaiye aababona bamukwamiliye, aabaghila ati, "Mukubbala ki?"

Baamukuukamu bati, "Mwegheesiya, okughenda kuukala haa?"

³⁹ Aabakuukamu ati, "Mwise mulol' o."

Sikaba sili nga saaha ekumi sya lwagholo. Yesu hamui na beeghesebuwa aba baaghenda, baabona hambali aaghendagha kuukala kandi baakala naye kilo eki.

⁴⁰ Omui mu bantu babili abaaghuyye ebi Yohaana aabughiye kandi baakwamilila Yesu, hakaba halimu Andeleya waanina Simooni Peetelo.

⁴¹ Eki Andeleya aadubhiye kukola obu aaboone Yesu, akaghenda kughambila waanina wee Simooni ati, "Twaboone Masiya" (ekikumanijsiya Kilisito).

⁴² Dumbi Andeleya aaleeta waanina wee Simooni oghu hambali Yesu ali.

Obu Yesu aaboone Simooni oghu aamulola, aamughila ati, "Uwe Simooni mutabani wa Yohaana kulugha endindi balakughilaghamu Peetelo."‡

Yesu naabilikila Filipo na Nasanili

‡ 1:42 1:42 Mu Lugiliki baghambije bati Keefa elyamanijisyagha Peetelo.

⁴³ Kilo ekyalabhiy’o Yesu aatwamu kughenda mu disitulikiti ya Galilaaya. Obu aakidhiyeyo, aabona Filipo, aamughila ati, “Onkwame.”

⁴⁴ Filipo naye akaba aakaaye e Bbetesajida hambali Andeleya na waanina wee Peetelo baabaagha baakaaye.

⁴⁵ Filipo niye akasangaana Nasanaili, aamughambila ati, “Twaboone Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti, mutabani wa Yojeefu, oghu Musa hamui na balangi baahandikiy’o bati akwisa.”

⁴⁶ Nasanaili aabuuliya Filipo ati, “Najaaleeti! Haliyo kintu kilungi kyona ekikugubha kulugha e Najaaleeti?”

Filipo aamukuukamu ati, “Weenini wiise omwelolele.”

⁴⁷ Obu Yesu aaboone Nasanaili naamwebinga hambali ali, aaghila abaabaagh’o ati, “Mulole Munajsaaleeli wamajima oghu ataakubughagha kisubha kyona.”

⁴⁸ Nasanaili aabuuliya Yesu ati, “Uwe waammaniye otija?”

Yesu aamukuukamu ati, “Obu waabaagha ositamaye mu ntina ya kiti mutini Filipo atakaasiye kukughambila, siye naasanguwe nkuboone.”

⁴⁹ Niibuwo Nasanaili aaghiliye Yesu ati, “Mwegheesiya, nuuwe oghu Mwana wa Luhanga kandi Mukama wa Isaaleeli!”

⁵⁰ Yesu aamukuukamu ati, “Waahikilije siye haabwa kukughambila kwonkaha nti naakuboone ositamaye mu ntina ya kiti mutini? Bhaatu okweyongela kubona ebisaaye haa eki.”

⁵¹ Yesu eeyongela kughila Nasanaili ati, “Mbaghambiye majima ghoonini, mulibona eghulu liighulikaye kandi na baamalajika baa Luhanga mbanina kandi mbasunduka hambali Mwana wa Muntu ali.”*

2

Yesu naahindula maasi kufooka vjini

¹ Haanuma ya bilo bibili, haab’o bughenu bwa kuswela mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya. Nina Yesu naye akaba ali haa bughenu haala,

² kandi Yesu na beeghesebuwa be nabo bakaba bababilikiye kandi bali haa bughenu obu dhe.

³ Obu vjini yaahooye, nina Yesu aamughila ati, “Vjini eghi baabaagha nayo yaahooye.”

⁴ Yesu aamukuukamu ati, “Maaha okumbaliya ki? Buni tabuli bwile bwanje bwa kukola kintu kyona h’eki bbaa.”

⁵ Nina wee aaghila abaaheeleliyagha haa bughenu obu ati, “Kyona akubaghambila haliikiyo mwakola.”

⁶ Haai-haai nga haala, hakaba haliyo binagha mukaagha bibumbiye na mabaale, ebi Bayudaaya baakoleesiyaagha haa mukolo ghwa kunaaba kusighikila haa bilaghilo bya diini ya Bayudaaya. Buli kimui kyaghendaghamu maasi aghali haagati ya lita kinaana na kikumi n’abili.

⁷ Niibuwo Yesu aaghiliye abaaheeleliyagha aba ati, “Muusuliye maasi mu binagha ebi.” Baasesamu maasi baabijisuliya kidhi-kidhi.

* 1:51 1:51 Ntandiko 28:10-17

⁸ Niibuwo aabaghiliye ati, “Mutahe haa maasi haala, mutwalile mukulu wa bughenu buni.”

Baakola kuwo.

⁹ Obu mukulu wa bughenu obu aanooye maasi aghamaliye kufooka viini, ataamanya hambali viini eghi yaalughiye. Bhaatu baheeleliya abaatahiye maasi agha ebo bakaba bamaniye. Niibuwo aabilikiye mugholi wa busaasa haakpengbu, ¹⁰ aamughila ati, “Buli muntu oghu akukolagha bughenu, akudubhagha aha bantu viini eghi esemeleeye kimui, niikuwo bagheni be mbanooye eghi ekaniiye, aba naabaha eghi etasemeeye bhyani; bhaatu uwe kuhikiya n’endindi waabikiye eghi esemeleeye kimui!”

¹¹ Kini niikiyo kyabaaye kyakuswekaniya ky’okudubha eki Yesu aakoliye kandi akakikolela mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya. Akakola eki kwoleka kitinisa kiye, ti beeghesebuwa be baamuhikilija.

¹² Haanuma ya bughenu bwa kuswela obu, Yesu aahona mu tauni ya Kapelenaumu ali hamui na nina wee, baghenji be hamui na beeghesebuwa be. Baamalayo bilo bikee.

Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga

(Matayo 21:12-13; Maliko 11:15-17; Luka 19:45-46)

¹³ Obu bwile bwa Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw’o bwahikiye, Yesu aakoma e Yelusaalemu.

¹⁴ Obu aahikiye mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aabona bamui mu bantu mbaghulija nte, ntaama kandi bijbbimbo bya kuhonga. Aabona dheer basaasa basitamiiye haa ntebe mbahingisiiya sente haa maameeja.

¹⁵ Yesu aakola kibbooko kya mighuwo, aatandika kubbinga bantu aba boona mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Aabbingamu ntaama esi na nte syona; aatulikanga meeja syona sya bantu abaahingisiiyagha sente kandi na sente syabo esi syona syahanjikana.

¹⁶ Aaghila abaaghuliyagha bijbbimbo ebi ati, “Bijbbimbo ebi mubjwesiiye enja! Mukugubha mutiia kufoola numba ya Tita kuba katale?”

¹⁷ Beeghesebuwa be baasuka Ekyahandiikuuwe ekighiliye kiti, “Kuhutiya numba yaawe kwonini, kukuleka nkuwe.”*

¹⁸ Niibuwo bamui mu beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh’o baaghiliye Yesu bati, “Nkyakuswekaniya ki okutukolela kutwoleka ngoku oli na butoki kukola bintu bini byona?”

¹⁹ Yesu aabakuukamu ati, “Mugenge numba eni kandi siye nkutodha ngikwelele bilo bisatu.”

²⁰ Bayudaaya aba baamukuukamu bati, “Numba ya Luhanga eni ekatutwalila myaka makumi anaa na mukaagha kughikwela, ti uwe okughikwelele bilo bisatu?”

²¹ Bhaatu numba eghi Yesu aabughagh’o ni mubili ghuwe.

²² Ti beeghesebuwa be baasuka eki aamanisiiyagha haanuma ya Yesu kuhumbuuka mu bakuuye. Baahikilija Ekyahandiikuuwe eki na bighambo ebi Yesu aabughiye.

Yesu amaniiye byelilikano bya bantu

* 2:17 2:17 Jabbuli 69:9

23 Yesu anali Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, bantu bakanaye baabona byakuswekaniya ebi aakolagha kandi baamuhikilija.

24 Bhaatu taabasijmilaniye kumughambila eki abhonganuuwe kukola, nanga eye eenini akaba amanaye ebi ebo beelilikanagha.

25 Taabaay'o kwetaaghisibuwa kumughambila haa bikwet'o bantu, nanga eye eenini amanaye ebili mu mitima ya bantu boona.

3

Yesu neegheesiya Nikodemu

1 Hakaba haliyo musaasa lijina liye Nikodemu, akaba ali Mufalisaayo kandi ali mulemi mu Bayudaaya.

2 Kilo kimui mukilo aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, "Mwegheesiya, tumaniye ngoku Luhanga aakutumaye kwegheesiya ebi akubbalagha ati bantu bakole. Nanga taaliyo oghu akugubha kukola byakulolel'o byakuswekaniya okukolagha ebi kuuy'o Luhanga aliye amutumaye kubikola."

3 Yesu aamukuukamu ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, kuuy'o muntu atodhiye abyahuwe buhyaka, taakugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga."

4 Nikodemu aabujliya Yesu ati, "Buuye muntu naamaliye kuba muntu mukulu akugubha atiya kutodha kubyaluwa? Nkimaniye takikugubhukana eye kutodha kukuuka munda ya njina wee kutodha kubyaluwa!"

5 Yesu aamukuukamu ati, "Nkughambiiye majima ghoonini, taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga, kuuy'o abyahuwe kukwama mu maasi kandi mu Mwoyo Ahikiliye.

6 Bantu bakubyalagha mubili ghwonkaha, bhaatu Mwoyo Ahikiliye niye akuhaagha bwomiji bwa mwoyo."

7 Eki naaghambiiye nti mukulaghiluwa kubyaluwa buhyaka kitakuswekaniya.

8 Ngoku okugubha kuughuwa mpwegha neehunga hambali ebbaliye, bhaatu otaakugubha kughambila bantu hambali ekwete kughenda kedha kulugha, niikuwo otaakugubha kusoboolola bantu ngoku Mwoyo Ahikiliye akuhaagha bwomiji buhyaka.

9 Nikodemu aabujliya Yesu ati, "Eki kikugubhukana kitija?"

10 Yesu aamukuukamu ati, "Uwe mwegheesiya wa diini bahutiiye mu bantu baa Isaaleeli, tawetegheleeiye ebi naabughiye haa kubyaluwa buhyaka?"

11 Nkughambiiye majima ghoonini, tukubughagha ebi tumaniye kandi tuha buukaiso bwa ebi twaboone. Bhaatu enuwe mukubhengagha kusjima buukaiso bwatu.

12 Mulakaba mubhengiye kuhikilija ebi nkwete kubaghambila haa bikwete kulehukana muni, mulahikilija mutiya nankabha mbaghambila haa bikwete kulehukana mu eghulu?

13 Taaliyo muntu n'omui oghu aalaghendiiye mu eghulu kuuy'o Mwana wa Muntu oghu akalugha mu eghulu.

¹⁴ Kandi ngoku Musa aakoliye mu kyoma kيسانی kya njoka aakita haa mpaghi mu elungu* niikuwo dheer na Mwana wa Muntu balimuta batiyo dheer haa musalaba,

¹⁵ niikuwo weena oghu akumuhikilija atunge bwomijili butahuw'o."

¹⁶ "Kumanya Luhanga naakundiye nsi, akahayo Mwana wee omui enkaha, niikuwo weena oghu akumuhikilija atahwelekelela, bhaatu atunge bwomijili butahuw'o.

¹⁷ Nanga Luhanga taatumiye Mwana wee munsu kughitwila musango, bhaatu niikuwo nsi egubhe kujunuwa kukwamu mu Mwana oghu.

¹⁸ Ti weena oghu akumuhikilija, taakutwiluwa musango, bhaatu weena oghu ataakumuhikilija aamaliye kutwiluwa musango nanga taahikilije Mwana omui enkaha wa Luhanga.

¹⁹ Kutwila musango kwa Luhanga niikuwo kuli kuti: kyeleeli akaasa munsu, bhaatu bantu baakunda mwelima kusaaliya kyeleeli oghu haabwa kubala kuukala mbanakola bikoluwa byabo bibhijhiye.

²⁰ Weena oghu akuukalagha naakola bikoluwa bibhijhiye, akwohagha kyeleeli kandi taakwisagha hambali kyeleeli kili, nanga akwobahagha bikoluwa biye bibhijhiye kuboneka.

²¹ Bhaatu oghu akukolagha byamajima akwisagha hambali kyeleeli kili, niikuwo kyeleeli kigubhe kwoleka bbeni-bbeni ngu ebi akwete kukola Luhanga niye akwete kumugubhijhiya kubikola."

Yohaana Mubatiji naaha buukaiso haa Yesu

²² Haanuma y'ebi, Yesu na beeghesebuwa be baaghenda mu disitulikitini ya Buyudaaya hambali aamaliye bwile ali hamui nabo kandi naabatija bantu.

²³ Bwile obu Yohaana Mubatiji naye dheer aabatijagha bantu mu mubhijhi ghwa Ainooni haai na tauni ya Salimu nanga niyo maasi ghatobheeye ghaabaagha. Kandi bantu bakaniye baakalagha mbaasa ewaa Yohaana oghu kubabatija.

²⁴ (Yohaana oghu aabatijagha bantu batakamukwete kumuta mu nkomo.)

²⁵ Bamui mu beeghesebuwa baa Yohaana, baatandika kuhakangana na omui mu Buyudaaya haa mighendiyo ya kunaaba niikuwo muntu afooke oghu eeliye mu maaso ghaa Luhanga.

²⁶ Niibuwo beeghesebuwa baa Yohaana oghu baasiye hambali ali baamughila bati, "Mwegheesija, musaasa oghu akaba ali naawe obu waabatijagha bantu luhande lweli lwa maasi Yolodaani, oghu waatughambiiyo, endindi niibuwo aabatija bantu kandi bantu bakaniye niibuwo baaghenda hambali ali kubabatija mu kikalalo kya kwisa ewaatu."

²⁷ Yohaana aabakuukamu ati, "Muntu kwonkaha taakugubha kukola eki Luhanga atamujimilaniye kukikola.

²⁸ Nanga naanu boonini mukugubha kuha buukaiso muti nkaghilanti, 'Taanijsiye Kilisito, bhaatu siye Luhanga akantuma kudubha kwisa eye atakaasiye.'

²⁹ Kili ngoku mugholi akubaagha mukali wa musaasa oghu alimamuswela. Ti bhootu sya mugholi wa busaasa akuukalagha naye kandi ategheeleliya ebi akubugha kandi akaakuughuwagha ngoku mugholi

* 3:14 3:14 Kubala 21:9

wa busaasa oghu akubugha, aaghuwa adheedheeuwe. Ti oku niikuwo kudheedhuwa oku ndi nakuwo endindi.

³⁰ Bantu bakulaghiluwa kumuhutiya kukaniye kandi siye bamputiye kukee.

³¹ “Yesu oghu akalugha mu eghulu asaaiye bantu boona. Ti muntu oghu babyaliye muni muni akubaagha muntu kwonkaha kandi akubughagha ebi aboone mbilehukana muni muni. Bhaatu Yesu oghu akalugha mu eghulu asaaiye bantu boona.

³² Akuhaagha buukaiso bwa ebi aaghuuye kandi aaboone, bhaatu bantu bakanije bakubhengagha buukaiso buwe obu.

³³ Abakusijimaga buukaiso buwe, bakubaagha mbooleka ngu ebi Luhanga akubughagha ni majima.

³⁴ Nanga oghu Luhanga aatumije oghu akubughagha bighambo bya Luhanga, nanga Luhanga akamuha butoki bwona buusuuye bwa Mwoyo Ahikiliye.

³⁵ Ese Mwana oghu amukundiye kandi akamuha butoki kulema buli kintu kyona.

³⁶ Weena oghu akuhikilija Mwana oghu akutunga bwomiji butahuw’o, bhaatu weena oghu akubhenga kuhikilija Mwana oghu taakutunga bwomiji butahuw’o kandi Luhanga akuukala amughiliye kijiingha.”

4

Yesu naabugha na mukali w’omu disitulikiti ya Samaliya

¹ Bafalisaayo baamanya ngoku Yesu akwete kutunga beeghesebuwa bakanije abakwete kubatijibuwa kusaaliya aba Yohaana aabatijagha.

² Bhaatu beeghesebuwa baa Yesu niibo baabatijagha bantu aba, Yesu eye eenini taabatijagha bantu bbaa.

³ Obu aamanije ngoku Bafalisaayo baamanije eki, aalugha mu disitulikiti ya Buyudaaya kandi aatodha aakuuka mu ya Galilaaya.

⁴ Yesu naanakuuka e Galilaaya, aakwamila mu disitulikiti ya Samaliya.

⁵ Naanakwamila mu disitulikiti eghi aakidha mu tauni ya Samaliya eghi baaghilaghamu Sikaali, eghi eli haai na kibanja eki Yakobbo aahaaye mutabani wee Yojeefu.

⁶ Mu kikalalo eki niyo kyahudhu kya Yakobbo kyabaagha. Ti saaha nga mukaagha haala syantangaali kandi Yesu akaba aluwakakiye haabwa kulubhatanga lughendo luseliye, dumbi aasitama haai na kyahudhu eki.

⁷ Yesu anali haala mukali oghu akaba akaaye mu disitulikiti ya Samaliya eghi, aasa haa kyahudhu haala kutaha maasi, naanaghataha Yesu aamughila ati, “Gutu, ompe haa maasi ghaawe haala ninuw’o.”

⁸ (Bwile obu beeghesebuwa baa Yesu bakaba baghendije mu tauni kughula byokuliya.)

⁹ Mukali w’omu Samaliya oghu aakuukamu Yesu ati, “Uwe oli Muyudaaya kandi siye naaba mukali w’omu Samaliya, ti okugubha otiya kunsaba oti nkuhe maasi ghaa kunuwa?” (Buyudaaya tabakukolanganagha na Basamaliya.)

¹⁰ Yesu aakuukamu mukali oghu ati, “Mukali toomanije kitembo eki Luhanga akubbala kukuha kandi toomanije siye oghu nkwete

kukusaba nti ompe maasi ghaa kunuwa. Nguli waabaagha omaniye siye, wangunsabiye kukuha maasi aghakukuha bwomjili butahuw’o.”

11 Mukali oghu aaghila Yesu ati, “Wajitu, kyahudhu kini kitobheeye kandi tooli na kya kukotiyamu kutahiya maasi. Ti maasi aghakuleka muntu naatunga bwomjili butahuw’o, okughaaya haa?”

12 Taata waatu Yakobbo niye akatulimjisiliya kyahudhu kini kandi ka yee yoona hani niyo baakaayagha maasi ghaa kunuwa. Kandi na bisolo biye byona hani niyo baakabiihilagha maasi ghaa kunuwa. Buuye okubbala kughila oti osaiye Yakobbo oghu?”

13 Yesu aamukuukamu ati, “Weena oghu akunuwaagha maasi aghalughiye mu kyahudhu kini eliyi likutodhagha limukwata,

14 bhaatu weena oghu akunuwaagha maasi agha nkuhaagha taakutodhagha eliyi limukwata bbaa. Nanga maasi agha nkumuha ghakufooka mu bwomjili buwe nga nsulo eghi ekuleka naatunga bwomjili butahuw’o.”

15 Mukali oghu aaghila Yesu ati, “Wajitu, ompe haa maasi agha niikuwo eliyi litalitodha kunkwata kandi ntatodha kuukala niinaasa hani kutaha maasi.”

16 Yesu aaghila mukali oghu ati, “Oghende obilikile balii waawe mukuuke naye hani.”

17 Mukali oghu aakuukamu Yesu ati, “Tandi na balii wanje bbaa.”

Yesu aamughila ati, “Ohikiiye kughila oti, ‘Tandi na balii wanje.’

18 Ti majima ghali ngu baakuswey’o basaasa bataano kandi musaasa oghu muli naye endindi taakabaaye balii waawe bbaa. Eki waalugha kubugha eki ni majima ghoonini.”

19 Mukali oghu aaghila Yesu ati, “Wajitu, endindi naakimanya ngoku oli mulangi.

20 Baataata baatu baalamiliyagha Luhanga haa mwena ghuni, bhaatu enuwe Bayudaaya mukughilagha muti Yelusaalemu niikiyo kiiikalo bantu babhonganuuwe kulamiliyamu Luhanga.”

21 Yesu aamughila ati, “Mukali uwe, ohikilije ebi nkwete kukughambila nti, bwile bukuhika hambali bantu bataakulamiliya Luhanga Esetuwe haa mwena ghuni kedha mu Yelusaalemu.

22 Enuwe Basamaliya mukulamiyagha eki mutamanije, bhaatu etuwe Bayudaaya tukulamiyagha eki tumanije, nanga kulugha mu etuwe Bayudaaya niimuwo Luhanga aahiye oghu aatumije oghu akujuna bantu musango ghwa bibhi byabo.

23 Bhaatu bwile bukwisa kandi bwamaliye kuhika, obu abakulamija mu majima abakulamija Esetuwe mu mwoyo kandi mu majima. Aba niibo bantu aba Esetuwe akusimagma kulamija kwabo.

24 Luhanga ni mwoyo kandi abakumulamija babhonganuuwe kumulamija mu mwoyo kandi mu majima.”

25 Mukali oghu aamughila ati, “Nimanije ngoku Masiya (oghu bakughilaghamu Kilisito) akwisa. Ti akaakwisa, niye akutughambila bintu byona.”

26 Yesu aamughila ati, “Siye oghu nkwete kubugha naawe niisiye mukama oghu.”

27 Yesu naanabugha na mukali oghu, beeghesebuwa be baakidha. Baasweka kusanga naabugha na mukali oghu. Bhaatu taaliyo mweghesebuwa n'omui oghu akabuuliya mukali oghu ati, "Okubbala ki?" Kedha kubuuliya Yesu bati, "Okubugha na mukali oghu nangaaki?"

28 Dumbi mukali oghu aatigha haala munagha aabaagha aasiye kutahilamu maasi, aaghenda aaghambila bamui mu bantu abaabaagha mu tauni ati,

29 "Mwise mulole musaasa oghu angambiiye byona ebi naakakola mu bwomiji bwanje. Buuye musaasa oghu akugubha kuba ali Kilisito?"

30 Bantu bakaniye baalugha mu tauni eghi, baatandika kughenda hambali Yesu ali.

31 Mukali oghu anali mu tauni kughambila bantu, beeghesebuwa baa Yesu baatandika kumughila bati, "Mwegheesya, okubeyo kabheghe."

32 Bhaatu Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Ndi na byokuliya ebi enuwe mutamaniy'o na kantu koono."

33 Niibuwo beeghesebuwa be aba baatandikiye kughambilana bati, "Haliyo muntu oghu anguba amuleeteeye byokuliya?"

34 Yesu aabaghila ati, "Byokuliya byanje ni kukola kandi kumala mulimo ghwa Tita oghu akantuma.

35 Mumanije ngoku bakughilagha bati, okaakuhelagha ndimo, okughikesagha haanuma ya meeli ana. Bhaatu ndimabaghila nti, muumuke, mulole ndimo yeeliye ni ya kukesa.

36 Ti ngoku mukama wa musili akuhaagha mpeela oghu akukesagha ndimo yee, niikuwo na Luhanga akuha mpeela oghu akwekambijiyagha bantu kuhikilija siye. Kandi ngoku mukuleka bantu mbahikilija butumuwa bwanje kutunga bwomiji butahuw'o, kili ngoku bakukesagha ndimo. Bombi oghu akuhelagha n'oghu akukesagha balidheedheluwa hamui.

37 Mumanije ngoku bantu kubughagha majima bati, 'Omui akuhelagha, onji akesa.'

38 Ndimabatuma niikuwo mwekambijisiye bantu kuhikilija siye, bhaatu taaliyuwe mukuba b'okudubha kubaghambila butumuwa bwa Luhanga. Bantu banji bakakola mulimo ghwa kuhela, enuwe endindi mulimo ghwanu ni kubagubhijisiya kubwetegheeleliya niikuwo bahikilije siye."

Basamaliya bakaniye mbahikilija Yesu

39 Basamaliya bakaniye kulugha mu tauni ya Sikaali eghi baahikilija Yesu, nanga mukali oghu akabaghambila ati, "Musaasa oghu angambiiye byona ebi naakakola mu bwomiji bwanje."

40 Ti obu Basamaliya aba baakidhiye hambali Yesu ali, baamwesengeleliya aakale mu tauni yabo eghi, nahabweki Yesu aamala mu tauni eghi bilo bibili.

41 Kandi haabwa bighambo ebi Yesu aabaghambilagha, bantu banji bakaniye b'omu tauni eghi baamuhikilija.

42 Baaghila mukali oghu bati, "Endindi twahikilije etali haabwa bighambo byawe byonkaha, bhaatu haabwa etuwe kwehighwila ebi akwete kubugha kandi twakimanije ngoku majima musaasa oghu aaliye Mujuni wa bantu baa muni."

Yesu naakiliya mutabani wa mukulu wa baasilikale

⁴³ Haanuma ya Yesu kumala bilo bibili mu disitulikiti ya Samaliya eghi, aalughayo aaghenda mu ya Galilaaya.

⁴⁴ (Yesu akaba naasanguwe akibughiye ati mulangi tabakumuhutiyagha ewaabo.)

⁴⁵ Obu aakidhiye e Galilaaya, bantu abaakaaye mu Galilaaya eghi baamwebaliya, nanga bakaba bwile bunji mbaghendiyeye e Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kandi mbaaboone byona ebi Yesu aakoliyeyo.

⁴⁶ Yesu aatodha aaghenda mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya hambali aahinduuye maasi ghaafooka vini. Hakaba haliyo mulemi mukulu oghu akaba aakaaye e Kapelenaumu kandi mutabani wa musaasa oghu akaba alwaliye kimui.

⁴⁷ Obu musaasa oghu aaghuuye ngu Yesu aalughiyeye e Buyudaaya kandi aakidhiye e Galilaaya, aaghenda hambali Yesu ali eesengeleliya Yesu ati aase, akiliye mutabani wee oghu akaba alwaliye kimui kandi ali haai kukuwa.

⁴⁸ Yesu aaghila musaasa oghu ati, “Enuwe bantu tamukuhikilijagha siye kuuy’o muboone byakuswekaniya ebi nkoliye.”

⁴⁹ Mukulu oghu aaghila Yesu ati, “Waiyu, gutu wiise ewanje mwana wanje atakuyeye.”

⁵⁰ Yesu aamukuukamu ati, “Oghende, mutabani waawe akukila.”

Musaasa oghu aahikilija ebi Yesu aamughambiiye, aaghenda.

⁵¹ Kilo ekyalabhiy’o obu musaasa oghu aanaghendagha ewe e ka, aasangaana baheeleliya be, baamughambila ngoku mwana oghu aabaagha alwaye aakiliye.

⁵² Obu aababuuye bwile obu mwana oghu aakiliyemu, baamughila bati, “Muswija ghwamukiliye eso saaha musanju sya ntangaali.”

⁵³ Dumbi ese wa mwana oghu aasuka ngoku obu aliibuwo bwile Yesu aamughiliye ati, “Mwana waawe akukila.” Nahabweki eye na bantu baa ka yee boona baamuhikilija.

⁵⁴ Eki niikiyo kyakuswekaniya kyakabili eki Yesu aakoleeye Galilaaya haanuma ya kulugha Buyudaaya.

5

Yesu naakiliya muntu haa kinjongo kya maasi

¹ Bwile bunji, Yesu aaghenda Yelusaalemu haa kighenu kya dini ya Kiyudaaya.

² Mu Yelusaalemu eghi hakaba haliyo kiijongo ekili haai n’elemba eli ntaama syataahilaghamu kughenda mu kibugha.* Kiijongo eki mu Lulamiki bakukighilaghamu Bbeetijata. Kandi haliyo bijalaja bitaano ebikyelighiliye.

³ Mu bijalaja omu niimuwo balwaye baakalagha balangaaye: aba maaso ghaaghaaye, balema, na abaghenagheneewe. [Baakalagha balindiliye maasi gh’omu kinjongo eki kubimba niikuwo oghu akukotamu akile.

⁴ Bunji n’obunji malaika wa Mukama aasagha abimbija maasi agha, ti weena oghu aadubhagha kukotamu, aakilagha ndwala yee.]†

* 5:2 5:2 Bbajbuli sinji sikhambiyeye *Elemba lya Ntaama*. † 5:4 5:3-4 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabijigha.

⁵ Hakaba haliyo musaasa omui mu balwaye aba oghu akaba alwaye kumala myaka makumi asatu na munaanaa.

⁶ Obu Yesu aaboone musaasa oghu alangaaye haala kandi aamanya ngoku aamaliy'o bwile bukanaye, Yesu aabuwiliya musaasa oghu ati, "Okubbala kukila?"

⁷ Musaasa oghu aamukuukamu ati, "Wajitu, tankutungagha muntu weena oghu akugubha kunkoonela kunkotiya mu kiijongo eki nkyabimbaye, nkaakulengagh'o kukotamu nsanga onji naamaliye kukotamu."

⁸ Niibuwo Yesu aamughiliye ati, "Oomuke, okome kalili kaawe, olubhatange."

⁹ Dumbi musaasa oghu aakila, aakoma kalili ke, aalubhatanga. Kilo eki Yesu aakiliye musaasa oghu kikaba kili kilo kya Sabhato.

¹⁰ Obu Bayudaaya baaboone musaasa oghu Yesu aakiliye oghu, baamughila bati, "Kilaghilo kitutangiye kukola mulimo ghwona haa kilo kya Sabhato, ti haabwaki uwe oheekiye mukeka ghwawe oghu?"

¹¹ Aabakuukamu ati, "Musaasa oghu ankiliye niye angiliye ati, 'Okome mukeka ghwawe, olubhatange.' "

¹² Niibuwo baamubuyiye bati, "Ni muntu wa mulingo ki, oghu aakughiliye ati oghukome, olubhatange?"

¹³ Musaasa oghu Yesu aakiliye oghu eye akaba atamaniye Yesu, nanga Yesu akaba naabulanganilaane mu kibbula kya bantu abaabaagh'o.

¹⁴ Hasaay'o bwile bukee, Yesu aasanga musaasa oghu mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aaghila musaasa oghu ati, "Oboone ngoku waakiliye; otatodha kusijisa, nanga kintu kinji kibhiihiye kusaaliya haala kikusobola kukub'o."

¹⁵ Musaasa oghu aaghenda, aaghambila Bayudaaya ngoku Yesu aniye aamukiliye.

Bwomijili kukwama mu Mwana

¹⁶ Obu beebembeli baa Bayudaaya baaghuuye ngu Yesu aakiliye musaasa oghu haa kilo kya Sabhato, baatandika kumuhiighanija.

¹⁷ Yesu aabaghila ati "Tita Luhanga akukolagha bwile bwona nankabha haa kilo kya Sabhato kandi eki niikiyo kilekiye nanje ninkola dhee."

¹⁸ Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye naabugha atiyo, baalengel'o kimui na maani ghaabo ghoona kubbala mulingo ghwa kumwita. Etali haabwa kubhenga kuhutiya kilaghilo ekikwet'o kilo kya Sabhato kyonkaha, bhaatu haabwa kughila ati Luhanga ni Ese wee, neetwala kuba engana-ngaane na Luhanga.

¹⁹ Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, Mwana taakukolagha kintu kyona haabuwe enkaha, bhaatu akukolagha byonkaha ebi akubonagha Ese wee naakola. Nanga byona ebi Ese wee akukolagha, niibiyo na Mwana akukolagha.

²⁰ Nanga Ese oghu akundiye Mwana wee oghu kandi akumwolekagha byona ebi Ese wee oghu akukolagha. Kandi bikoluwa bikanaye bisaaiye bini bikwolekuwa Mwana oghu, niikuwo enuwe musaaliy'o kusweka.

²¹ Ngoku Ese Mwana oghu akuhumbuwulagha bakuyiye kandi abaha bwomijili, niikuwo dhee na Mwana oghu akuhaagha bantu aba abbaliye bwomijili butahuw'o.

²² Ese Mwana oghu taakutwīlāgha muntu weena musango, bhaatu Mwana wee niye aahaaye butokī kutwīla bantu musango.

²³ Nahabweki bantu bali na kuhūtiya Mwana ngoku bakuhūtiyagha Ese wee. Ti weena oghu akubhenga kuhūtiya Mwana oghu, akuba abhengiye kuhūtiya Ese wee oghu akamutuma.”

²⁴ Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akuughuwa ebi siye nkwete kumughambila kandi ahikilija oghu akantuma, akutunga bwomijili butahuw’o. Taakutwīlūwa musango, bhaatu akuba amalīye kulūgha mu luku, ataahiye mu bwomijili.

²⁵ Mbaghambiiye majima ghoonini, bwile bukwiisa kandi bwahikiye, obu bakuyye bakuughuwa elaka lya Mwana wa Luhanga kandi abakuughuwa bakuba boomijili.

²⁶ Ngoku Ese Mwana oghu akugubha kuleka bantu mbatunga bwomijili, niikuwo na Mwana wee akuha bantu bwomijili.

²⁷ Kandi Ese Mwana oghu aamuhaaye butokī bwa kutwīla bantu musango nanga niye Mwana wa Muntu.

²⁸ Ti eki ndimaghenda kubaghambila kini kitabaswekanīya. Bwile buli haai kuhika obu bantu boona abakuyye bakuughuwa elaka liye kandi boona bahumbūuke.

²⁹ Abaakoliye kulungi balihumbūuka batunge bwomijili butahuw’o, bhaatu abaakoliye kubhi balihumbūuka kutwīlūwa musango.

³⁰ Tankukolagha kintu kyona haabwanje nenkaha. Nkutwīlāgha bantu musango ngoku niighuyye kandi ntuwamu yanje ni ya bwen-ganija, nanga tankubalagha kukola ebindheedhiye neenini, bhaatu ebidheedhiye oghu akantuma.

Buukajiso haa Yesu

³¹ Nguli aabaagha siye nenkaha oghu nkwete kughambila bantu ebinkwet’o, bantu bakugubha kughila bati ebi nkwete kubūgha taghali majima.

³² Bhaatu Tita akumpeelagha buukajiso ngoku ebi nkubūgha ghali majima kandi nkimanīye ngoku buukajiso buwe akumpeelagha ngoku ghali majima.

³³ Mukatuma bantu kubūulīya Yohaana Mubatiji haa bikwet’o siye, aabaghambila majima ghoonini.

³⁴ Tankubūgha eki haabwa kubbala bantu kumpeela buukajiso, bhaatu naabaghambiiye eki niikuwo muhikilije kandi Luhanga abajune.

³⁵ Yohaana akabūgha naanu aabooleka bbeni-bbeni ngoku aaniisiye Luhanga aatumīye kandi dhaani haa bwile bukee mwabbala kutegheeleliya ebi Yohaana oghu aabūghagha.

³⁶ Bhaatu mbaghambiiye byakuswekanīya ebi Tita ampaaye kukola kandi kumalilija, ebi byonini byolekiye kwonini ngoku aaniisiye Tita aatumīye kusaaliya buukajiso bwa Yohaana ampeelee.

³⁷ Kandi Tita eenini oghu akantuma, akumpeela buukajiso ngoku aaniisiye aatumīye. Tamukamuughuwagha kandi tamukamubonagha ngoku asūsiye,

³⁸ kandi tamukwete ebi aalaghiye nanga tamuhikilijije siye oghu aatumīye.

39 Mukwekambagha kusoma Ebyahandjikuuwe nanga muku-manyagha muti kwekamba kubyegha kukubaha bwomijili butahuw'o. Ebyahandjikuuwe ebi niisyonu bjughiy'o,

40 bhaatu kusa enuwe mukubhengagha kumpikilija niikuwo mbahe bwomijili butahuw'o.

41 Tanaasiye nti niikuwo bantu bansinde.

42 Bhaatu enuwe nimanjiye mitwalikanjiye yaanu, nkimanjiye ngoku ataliyo muntu n'omui mu enuwe oghu akundiye Luhanga.

43 Nkaasa mu lijina lya Tita kandi enuwe mwabhenga kuhikilija siye. Bhaatu muntu onji naasiye mu lijina liye enkaha, oghu mukumuhihikilija.

44 Nkimanjiye tamukuhikilija siye nanga enuwe mukubbalagha bantu baanyakyanu haaliibo baabasinda mu kijikalo kya kubballa Luhanga wamajima aaniye aabasinda.

45 "Bhaatu muteelilikana muti siye nkwele kubanyegheelela ewaa Tita. Oghu akubanyegheelela ni Musa nankabha mwesighiye muti ebi aahandjikiye niibiyo bikubajuna.

46 Nguli mwasiimiye ebi Musa aabaghambilagha mwanguhikilijje siye, nanga ebi aahandjikiye niisiye byabughagh'o.*

47 Bhaatu buuye ngoku mutaahikilijje ebi Musa aahandjikiye, mulahikilija mutiya ebi nkwele kubaghambila?"

6

Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano

(Matayo 14:13-21; Maliko 6:30-44; Luka 9:10-17)

1 Niibuwo Yesu aabhasukiye aaghenda haa kisiyo kya luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya (eghi bakughilaghamu nanja ya Tibbeliyo.)

2 Kibbula kyamaani kya bantu kyamukwama nanga bakaba mbaaboone byakulolel'o byakuswekaniya aakoliye bya kukilija balwaye.

3 Yesu na beeghesebuwa be baaghenda haa mwena, baasitam'o.

4 Bwile obu Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw'o kikaba kili haai kuhika.

5 Obu Yesu aaloliye, naabona kibbula kyamaani kya bantu eki mbaasa hambali ali, aaghila Filipo ati, "Byokuliya bya bantu aba boona kuliya tukubighulila haa?"

6 Aabuulija atiyo Filipo kumulengesa kwonkaha, nanga eye akaba amanjiye eki akughenda kukola.

7 Filipo aamukuukamu ati, "Nankabha bakoleesiya sente syengaane na musaala oghu muntu akukolelagha kumala meeli munaanaa taghukugubha kughula byokuliya ebikumala bantu aba hakili buli omui kuliy'o kabheghe katijj bbaa!"

8 Onji mu beeghesebuwa be, Andeleya waanina Simooni Peetelo, aaghila ati,

9 "Mutabhana ali hani, ali na migaati etaano nabwana-bwana hamui na nsui ebili sinabwana-bwana. Bhaatu ebi bilamala bitiya bantu bakaniye kimui aba?"

10 Yesu aaghila ati, "Musitamjiye bantu aba boona hansii." Busingo bukaba buli mu kijikalo eki obukumala bantu aba kusitam'o. Ti bantu

* 5:46 5:46 Kyabilaghilo 18:15-19

aba boona baasitama haa bu^usi^ung^o haala. Basaasa abaabaagha mu kibb^ula kya bantu eki bakaba bali nga nk^um^uji etaano.

¹¹ Yesu aakwata migaati eghi, aasi^uma Luhanga, aaghiha beeghesebuwa be kughitambuliya kusighikila ngoku bu^li muntu aabbalagha. Niikuwo na nsu^ui aakas^ukoljiye atiy^o dhee.

¹² Obu bantu aba boona baaliye mbaakutila kimui, Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, "Mukumaaniye bulaghalikuwa bwona obwa^utighaay'o, mutati^ugh'o na kantu koon^ua kubhiiya."

¹³ Beeghesebuwa aba baakumaaniya bulaghalikuwa bwa migaati obu bwona baasuliya bighegha ek^um^uji na bibili bwa byokuliya ebi obwalaghalikagha abaaliye aba.

¹⁴ Haan^uma ya bantu aba kubona kyakuswekaniya eki Yesu aakoliye eki, baatandika kughila bati, "Majima oni niye mulangi oghu baaghiliye bati akwisa muni."

¹⁵ Yesu aamanya ngoku bantu aba bakwete kubbala kumuhambiliya kumufoola mukama na kikubha, dumbi aabalugh'o, aaghenda haa mwena aakalay'o enkaha.

*Yesu naalubhatangila haaguuli ya maasi
(Matayo 14:22-33; Maliko 6:45-52)*

¹⁶ Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be baakota kulugha haa mwena, baaghenda haa nanja.

¹⁷ Bhaatu bwile bwala Yesu atakakuukiye. Dumbi baaniina bwati baatandika kubhasuka luhande lweli lwa nanja eghi kughenda mu tauni ya Kapelenaumu.

¹⁸ Niibuwo mwegha ghwamaani ghwatandikiye kuhunga haa nanja, maasi ghoona ghaatabukila kimui.

¹⁹ Haan^uma ya beeghesebuwa aba kughenda haa nanja haala mailo esatu kedha esatu n'ekitwike, baabona Yesu naalubhangila haaguuli ya nanja neebinga bwati obu balimu, ti boona boobaha.

²⁰ Bhaatu Yesu aabaghila ati, "Muleke kwobaha, nijsyoni."

²¹ Na kudheedhuwa kukanije beeghesebuwa baamiliya bwati niikuwo Yesu abunjinemu, dumbi baabona mbaakidhiye haa kisyo hambali baaghendagha.

Kibbula kya bantu mabbala Yesu

²² Kilo ekyalabhiyo kibbula kya bantu ekyatighaaye lwagholo obu aahaaye bantu migaati haa kisyo kya luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya e Bbetesaida, baamanya ngoku bwati bumui bwonkaha obwabaagha butighaay'o kandi beeghesebuwa baa Yesu baabhasukiye nabuwo luhande lweli lwa nanja. Baamanya dhee ngoku Yesu ataaghendiye nabo mu bwati obu.

²³ Maati ghanji aghaalughiye haa mwalo ghwa Tibbeliyo ghaakidha haai na kikalo hambali bantu baaliye byokuliya haan^uma ya Mukama Yesu kusijima Luhanga.

²⁴ Nahabweki obu bantu aba baaboone Yesu ataliyo kandi na beeghesebuwa bataliyo, baaniina maati agha baabhasuka luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya, baaghenda e Kapelenaumu kubbalayo Yesu.

Yesu niye akuhaagha bwomili

25 Obu bantu aba baakidhiye luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya, baasangayo Yesu, baamubuuliya bati, "Mwegheesiya, waakidhiye hani dhi?"

26 Yesu aabakuukamu ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, tamukwete kumbala haabwa byakuswekaniya nkukolagha. Mukwete kumbala nanga eso naabahaaye migaati mwaliya, mwakuta.

27 Muleke kufoola byokuliya kighendeleluwa kyanu kyamaani, nanga biyo bikuhuwaagh'o. Bhaatu eki mukufoola kyamaani mu bwomijili bwanu kibe ekikubaleetela bwomijili butahuw'o, obu Mwana wa Muntu akubaha. Mwana wa Muntu oghu niye Luhanga Ese wee aahaaye butoki kuha bwomijili obu."

28 Niibuwo baamubuuiye bati, "Buuye nkiki kyonini eki Luhanga akubbala ati tukole?"

29 Yesu aabakuukamu ati, "Eki Luhanga akubbala, ni enuwe kuhikilija oghu aatumiyeye."

30 Niibuwo baamubuuiye bati, "Buuye nkyakuswekaniya ki eki okutukolela, niikuwo tukuhikilije? Okukola kyakuswekaniya ki?"

31 Baataata baatu baaliyagha maanu mu elungu; ngoku kili mu Ebyahandjikuuwe ngu, 'Luhanga akabaha byokuliya kulugha eghulu baabiliya.* "

32 Yesu aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, Musa taaniye akaha baataata baanu byokuliya kulugha eghulu, bhaatu Tita niye akuhaagha byokuliya byamajima ebulughiye mu eghulu.

33 Mugaati oghu Luhanga akuhaagha ni muntu oghu akalugha mu eghulu kandi niye akuhaagha bantu baa muni bwomijili."

34 Baamughila bati, "Wajitu, otuhaaghe byokuliya ebi."

35 Yesu aabakuukamu ati, "Niisyonni byokuliya ebikuhaagha bwomijili. Weena oghu akunjis'o kandi ahikilija siye taakutodha njala kumukwata kandi eliyoy kumukwata.

36 Naabaghambiiye kandi mubona byakuswekaniya ebi nkukolagha, bhaatu tamukahikilije ngoku aaniisiye Luhanga aatumiyeye.

37 Boona aba Tita Luhanga ampaaye bakunjis'o kandi weena oghu akunjis'o, taaliyo n'omui oghu nkubhinga bbaa.

38 Nanga nkalugha mu eghulu etali kwisa kukola ebi siye mbbaliye, bhaatu kukola ebi oghu akantuma abbaliye.

39 Ti eki oghu akantuma abbaliye ni ngu aba ampaaye aba atab'o n'omui oghu nkubuliy'o, bhaatu batunge bwomijili kandi nibahumbuule haa kilo kya mpelo.

40 Nanga Tita abbaliye ati weena oghu akubonagha Mwana wee kandi amuhikilija atunge bwomijili butahuw'o kandi ndimuhumbuula haa kilo kya mpelo."

41 Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye batiyo, baasaaliluwa kuughuwa naaghila ati, "Niisiye byokuliya ebyalughiye mu eghulu."

42 Baaghila bati, "Oni taaniye Yesu mutabani wa Yojeefu, oghu tumaniiye ese wee na njina wee? Akugubha atiya kughila ati, 'Nkalugha mu eghulu?'"

43 Yesu aabaghila ati, "Muleke kusaaliluwa.

* 6:31 6:31 Kulugha 16:4; Nehemija 9:15; Jabbuli 78:24, 25

44 Taaliyo oghu akugubha kumpikilija kuuy'o Tita oghu akantuma amusiimilaniye kandi oghu niye ndihumbuula haa kilo kya mpelo.

45 Mu Ebyahandiikuuwe haliyo hambali balangi baahandiikiye bati, 'Luhanga eenini alyegheesiya bantu.'* Ti mbaghambiiye, weena oghu akudhootela kandi eetegheeleliya ebi Tita aabughiye akunjis'o.

46 Taaliyo n'omui oghu alaaboon'o Tita kuuy'o siye oghu nkalugha hambali Tita Luhanga oghu ali, niisiye nenkaha naaboone Tita oghu.

47 Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akumpikilija akutunga bwomijili butahuw'o.

48 Niisiye byokuliya ebikuhaagha bwomijili.

49 Nankabha baataata baanu mbaaliiye maanu mu elungu, bwile bukahika boona baakuwa.

50 Bhaatu niisiye byokuliya ebyalughiye mu eghulu. Kaakuba muntu aliya haa byokuliya haala taakuwa bbaa.

51 Niisiye byokuliya ebikuhaagha bwomijili ebyalughiye mu eghulu. Ti muntu weena naanaliye haa byokuliya haala, akuba na bwomijili bilo n'ebilo. Byokuliya ebi ni mubili ghwanje, oghu nkuhaay'o niikuwo bantu baa muni batunge bwomijili."

52 Niibuwo Bayudaaya aba baatandikiye kuhakanganilana kimui bonkaha na bonkaha bati, "Musaasa oni akugubha atiya kutuha mubili ghuwe kughuliya?"

53 Yesu aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, kuuy'o muliye mubili ghwa Mwana wa Muntu kandi munooye na saghama yee, tamukugubha kutunga bwomijili.

54 Weena oghu akuliya haa mubili ghwanje kandi naanuwa haa saghama yanje, niye akutunga bwomijili butahuw'o kandi ndimuhumbuula haa kilo kya mpelo.

55 Nanga mubili ghwanje kandi na saghama yanje niibiyo byokuliya byamajima.

56 Muntu weena oghu akuliya mubili ghwanje kandi naanuwa haa saghama yanje, akuukala anangumiiy'o kandi nanje ninamughumiiy'o.

57 Nanga ngoku Tita mwomijili antumiyiye kandi ndi mwomijili haabwa Tita oghu, niikuwo na weena oghu akuliya siye, akuba mwomijili haabwanje.

58 Niisiye byokuliya byamajima ebyalughiye mu eghulu. Baataata baanu bakaliya maanu, bwile bwahika baakuwa, bhaatu oghu akuliya haa byokuliya bini akuba mwomijili bilo n'ebilo."

59 Ebi akabibugha obu eegheeseliyagha mu elamiliyo lya Bayudaaya e Kapelenaumu.

Beeghesebuwa bakanije mbalugh'o Yesu

60 Obu baaghuuye naabugha atiyo, bakanije mu beeghesebuwa be baaghila bati, "Ebi akwete kwegheesiya ebi nkabitimbiikaane bhaawai. Ni ani akugubha kubyetegheeleliya?"

61 Yesu aamanya ngoku ebi akwete kwegheesiya byatalibanije beeghesebuwa be kubyetegheeleliya, aabaghila ati, "Buuye ebi neegheesejiye ebi byabatalibanije?"

62 Ti tamuliswekela kimui obu mulibona Mwana wa Muntu naakuwa mu eghulu hambali aalughiye?

* 6:45 6:45 Isaaya 54:13

63 Mwoyo Ahikiliye niye akuhaaaha bwomiji, mubili taghuli na mughaso bbaa. Bighambo naabaghambiiye ebi niibiyo bya mwoyo kandi ebikubaha bwomiji.

64 Bhaatu bakaniye mu enuwe tababbaliye kuhikilija.” (Yesu akabugha eki nanga kulugha mu ntandiko akamanya abataakumuhikilija kandi aamanya n’oghu akumughobeliya.)

65 Eeyongela aabaghila ati, “Eki niikiyo kyalekiye naaghambila bantu nti tabakugubha kumpikilija kuuy’o Tita abagubhiiyiye.”

66 Ti kulugha bwile obu bakaniye mu beeghesebuwa be baatandika kumulugh’o, tabaatodhiye beeyongela kuukala banamuhikilije.

67 Niibuwo Yesu aabuiye beeghesebuwa be ekumi na babili ati, “Naanu dhe mukubbala kundugh’o kughenda?”

68 Simooni Peetelo aamukuukamu ati, “Mukama, tulaghenda ewaa ani? Nuuwe okubughagha bighambo ebikuleka ntutunga bwomiji butahuw’o.

69 Tuhikilije kandi tukimaniye ngoku anuuwe Ahikiliye wa Luhanga.”

70 Niibuwo Yesu aabakuukiyemu ati, “Taaniiyiye nkakoma enuwe Ekumi na babili kuba beeghesebuwa banje? Bhaatu omui mu enuwe ni wa Sitaani!”

71 (Aamaniiyiya Yuda mutabani wa Simooni Esikalyota omui mu Ekumi na babili, oghu aaghendagha kumughobeliya.)

7

Baghenji baa Yesu mbabhenga kumuhikilija

1 Haanuma ya Yesu kubugha ebi, aabungila mu disitulikiti ya Galilaaya. Taabbaliye kubungila mu ya Buyudaaya nanga beebembeli baa Bayudaaya baayo baabbalagha kumwita.

2 Bwile obu Kighenu kya Bayudaaya kya kulaala mu Bujalaja** kikaba kili haai kuhika.

3 Niibuwo baghenji baa Yesu baamughiliye bati, “Olughe e Galilaaya eni oghende e Buyudaaya niikuwo beeghesebuwa baawe bagubhe kubona byakuswekaniya ebi okwete kukola.

4 Nanga oghu akubbalagha ati bantu bamumanye taakukolagha bintu mu kibiso bbaa. Ngoku okwete kukola bintu weeyoleke muni oleke bantu bakaniye bakumanye.”

5 Nanga na baghenji be boonini tabaamuhikilije bbaa.

6 Yesu aabaghila ati, “Bwile bwanje bwonini bwa kughenda haa kighenu tabukahikiye bbaa. Enuwe mukubonagha bwile bwona buhikiye bwa kughendayo.

7 Enuwe, bantu abatahikilije Luhanga tababoohiye bbaa, bhaatu boohiye siye, nanga nkuukalagha nimbaghambila nti ebi bakwete kukola bibhiihiye.

8 Enuwe mughende haa kighenu haala. Siye tankughendayo bbaa, nanga bwile bwanje buhikiye kughendayo tabukahikiye.”

9 Haanuma ya kubugha ebi, aakala e Galilaaya.

* 7:2 7:2 Kighenu kya kulaala mu Bujalaja Kikaba kili kimui haa bighenu bikulu bisatu bya Bayudaaya. Kighenu eki kyamalagha bilo munaanaa e Yelusaalemu. Bayudaaya baakikolagha kuusuka ngoku baataata baabo baakalagha hanja mu weema obu bakwamilagha mu elungu.

* 7:2 7:2 Kyabaleevi 23:33-36, 39-43; Kyabilaghilo 16:13-15

¹⁰ Haanuma ya baghenji be kughenda haa kighenu eki, Yesu naye aaghenda haa kighenu, bhaatu ataaghenda bantu bamuboone, aaghenda mu kibiso.

¹¹ Haa Kighenu haala Bayudaaya baatandika kumubbala kandi kubuulaniya bati, "Musaasa oghu ali haa?"

¹² Bantu abaabaagha haa kighenu haala baatandika kuhweweelana mbabugha ebikwet'o Yesu. Bamui mu bantu aba baaghila bati, "Musaasa oghu ni muntu mulungi."

Bhaatu banji baaghila bati, "Bbaa, akudimaagagha bantu."

¹³ Ti mu bantu aba taaliyo n'omui oghu akagubha kubugha bbeni-bbeni mu bantu haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh'o.

Yesu neegheesiya haa Kighenu

¹⁴ Obu Kighenu eki kyahikiye haagati ya bilo ebi kikuhwelamu, Yesu aaghenda mu Numba ya Luhanga aatandika kwegheesiya bantu.

¹⁵ Beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh'o obu baaghuuye ebi akwete kwegheesiya baaswekela kimui kandi baaghila bati, "Musaasa oghu taakasomelagha mu maasukuulu ghaatu ghaa byadiini, ti ebi akwete kwegheesiya ebi aabimaniye atiya?"

¹⁶ Yesu aabakuukamu ati, "Tankwegheesiyaagha ebyanje nenkaha bbaa, bhaatu nkwegheesiyaagha ebya Luhanga oghu akantuma.

¹⁷ Oghu abbalije kukola ebi Luhanga akubbalagha akumanya obu ndaba nineegheesiya ebulughiye ewaa Luhanga kedha ebyanje nenkaha.

¹⁸ Muntu oghu akwebughagh'o eenini akubaagha naabbala ati bantu bamuhutiye. Bhaatu oghu akubbalagha ati bantu bahutiye Luhanga oghu akamutuma akubughagha majima kandi taakuhaagha kisubha kyona bbaa.

¹⁹ Taaljinuwe Musa aahaaye bilaghilo bya Luhanga? Taataliyo n'omui mu enuwe oghu abikwete. Buuye mukubbala kunjita nangaaki?"

²⁰ Kibbula kya bantu eki baakuukamu Yesu bati, "Kijimu kikuli haa mutuwe! Ni anj akubbala kukwita?"

²¹ Yesu aabakuukamu ati, "Naakoliye kyakuswekaniya kimui kyonkaha ti enuwe boona kyabaswekaniye.

²² Musa akabalaghila kusalijsiyagha baana baanu baabusaasa (nankabha ataabaaye oghu akakitandikijsiya bhaatu baataata baanu.) Ti mwana wa busaasa naahikijiye bilo munaanaa nankabha kili kilo kya Sabhato bakumusalagha.

²³ Ti enuwe tamukusalagha mwana wa busaasa haa kilo kya Sabhato? Ti mwelilikana muti tamwatuuye kilaghilo eki Musa aabahaaye. Buuye ekilekiye siye kukiliya musaasa oni haa kilo kya Sabhato enuwe kibasaaliye nkiki?

²⁴ Muleke kutwila musango haaguuli kwonkaha, mughutuwe mu majima ghoonini."

Yesu naaghambila Bayudaaya hambali aalughiye

²⁵ Niibuwo bamui mu bantu b'omu Yelusaalemu abaabaagh'o baaghiliye bati, "Oni taaniye musaasa oghu beebembeli baatu bakub-bala kwita?"

26 Olole nguni niibuwo aabughila mu bantu bbeni-bbeni kandi beebembeli baatu tabaakoliyo na kantu kumutanga. Buuye beebembeli aba baakimaniye kwonini ngu niye Kijisito?

27 Bakaghila bati taaliyo n'omui oghu alimanya hambali Kijisito akulugha kandi etuwe ngatamaniye hambali musaasa oghu alughije."

28 Haala, Yesu naaneegheesiya bantu aba mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga aabaghila ati, "Mukwete kwelilikana muti mumanije siye kandi mumanije hambali ndughije? Siye taneetumiye hani neenini bbaa. Luhanga wamajima niye akantuma hambali muli. Enuwe tamumamaniye bbaa,

29 bhaatu siye nimumaniye nanga nkalugha hambali ali kandi niye akantuma."

30 Obu baaghuuye naabugha eki bantu b'omu Yelusaalemu aba baabbala kumughwilikiilila, kumukwata, bhaatu taaliyo n'omui oghu akagubha kumukum'o, nanga bwile bwa kumukwata bukaba butakahijije.

31 Bhaatu bantu bakaniye abaabaagha mu kibbula eki baamuhikilija. Baaghila bati, "Buuye obu Kijisito aliisa, alikola byakulolel'o byakuswekanija bikaniye kusaaliya musaasa oni?"

32 Bamui mu Bafalisaayo abaabaagh'o baaghuwa kibbula kya bantu aba mbabugh'o Yesu batiyo, dumbi ebo na bakulu baa bahongi baatuma baasilikale kughenda kukwata Yesu.

33 Yesu aaghambila kibbula kya bantu eegheesiyagha eki ati, "Nkuukala naanu bwile bukee, dumbi nkuuke ewaa oghu akantuma.

34 Enuwe mukumbala hambali ndi, bhaatu tamukugubha kughendayo."

35 Niibuwo Bayudaaya aba baatandikije kubulanija bati, "Musaasa oni akubbala kughenda haa hambali tutaakugubha kumubonela? Buuye akubbala kughenda mu Bayudaaya baanakyatu abaakaaye mu batali Bayudaaya kandi eegheesiye batali Bayudaaya aba?"

36 Aamanijisiye ki obu aaghijije ati, 'Mukumbala bhaatu tamukumbona' kandi 'hambali nkughenda tamukugubha kughendayo'?"

Nsulo ya maasi ghaa bwomijili

37 Mu bwile bwa Kighenu eki, kilo kyokumaliilila eki baatwalagha kuba kikulu munu kyahika. Niibuwo Yesu aamukiye aabugha n'elaka lyamaanj ati, "Muntu weena naabaaye eliyo limukwete, oleke anjis'o, anuwe."

38 Ti muntu weena naahikilijije siye, nsulo sya maasi ghaa bwomijili ghakusenda kulugha mu mutima ghuwe ngoku Ebyahandikuuwe bikughilagha.

39 (Yesu akabugha eki naamanijisiya Mwoyo Ahikilijije oghu boona abakumuhikilija baaghendagha kutunga. Kuhikijiya haa bwile obu bakaba batakatingiye Mwoyo Ahikilijije, nanga Yesu akaba atakakukiye mu kijikalo kiye kya kitinjisa mu eghulu.)

Bantu mbeetambulaniamu

40 Obu kibbula kya bantu aba baaghuuye Yesu naabugha eki, bamui mu ebo baaghila bati, "Majima kuwo ni mulangi oghu baaghijije bati akwisa."*

41 Banji baaghila bati, "Ni Kijisito."

* 7:40 7:40 Kyabilaghilo 18:15

Bhaatu banji baabuuliya baanyakabo bati, “Kilisito akugubha atiya kulugha e Galilaaya?”

⁴² Ebyahandiikuwe bighiye biti Kilisito akulugha mu baasukulu baa Dhaudhi kandi bamubyalile mu tauni ya Dhaudhi e Bbeteleheemu.”

⁴³ Ti ebi Yesu aabughiye byaleka bantu beetambulaniyamu.

⁴⁴ Banji baabbala kumughwilikiilila, bhaatu taabaay’o n’omui oghu akagubha kumukwata.

Butahikilija bwa beebembeli baa Bayudaaya

⁴⁵ Haakumaliilila abaalindagha Numba ya Luhanga baakuuka mu bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo abaali babatumiye kukwata Yesu. Bakulu baa diini aba baabuuliya baasilikale aba bati, “Ekyalekiye mutaamukwata nkiki?”

⁴⁶ Baasilikale aba baabakuukamu bati, “Tatukabonagha muntu oghu akubughagha ngoku eye akubughagha!”

⁴⁷ Bafalisaayo baababuuliya bati, “Mukumaniisiya ngu naanu dheer aabadimaagiye mwasiima?”

⁴⁸ Ni ani mwaboone mu etuwe beebembeli baanu kedha Bafalisaayo ahikilije musaasa oghu?

⁴⁹ Taaliyo n’omui, kuuy’o kibbula kya bantu aba abatamaniye bilaghilo bya Musa. Ti aba Luhanga akubakiina.”

⁵⁰ Niibuwo Nikodemu oghu akaba naadubhiye kughenda hambali Yesu ali kandi oghu akaba ali omui mu baa memba aba, aabuuiye ati,

⁵¹ “Buuye bilaghilo byatu bikutusijimilaniya kusingiisiya muntu musango atakadubhiye eetongan’o?”

⁵² Baamukuukamu bati, “Naawe dheer oli Munagalilaaya? Dhaani naawe weenini okilole, Ebyahandiikuwe bighiye biti taaliyo mulangi n’omui oghu abhonganuuwe kulugha e Galilaaya.”

[

⁵³ Niibuwo baalughiy’o buli muntu aaghenda ewe e ka.†

8

Mukali oghu baasangiye naasyana

¹ Bhaatu Yesu aaghenda haa mwena Oliva kuumulilayo.

² Kilo ekyalabhiy’o nkyambisi aatodha aaghenda mu balaaji ya Numba ya Luhanga. Bantu baagumbaana hambali ali kutegheeleliya ngoku akwegheesiya, dumbi aasitama, aatandika kubegheesiya.

³ Beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo baamuleetela mukali oghu baakwete naasyana. Baamujililiya mu maaso ghaa bantu aba

⁴ baaghila Yesu bati, “Mwegheesiya, mukali oni twamukwete naasyana.

⁵ Bilaghilo bya Musa bikutulaghila kumuuhula mabaale akuwe. Buuye okubbala oti tumukole ki?”

⁶ Bakamubuuliya kibuuliyo eki niikuwo naakuukiyemu kubhi, batunge kahanda kaa kumunyegehelela bati aatuyye bilaghilo byabo.

Bhaatu Yesu aagomba, aatandika kuhandiika hansi na kyala kiye.

† 7:53 7:53—8:11 Nkaala sini tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha.

7 Obu beeyongeeye kuukala mbanamubũũliya, aamilila kandi aabaghila ati, “Mu enũwe boona oghu atali na kibhi aaniye aadũbha kuhuula mukali oghu ebaale.”

8 Aatodha aagomba aatandika kuhandiika hansi.

9 Obu bantu aba baaghuũye Yesu naabugha atiyo, baatandika kulugh'o omui-omui mbanaghenda. Bakulu niibo baadũbhiye kughenda kuhikiya obu baatighiy'o Yesu enkaha, hamui na mukali oghu aanaamiliiy'o.

10 Yesu aamilila aabũũliya mukali oghu ati, “Abaakunyegheleeye bali haa? Ngabatakusingsiya musango?”

11 Mukali oghu aakuukamu ati, “Mukama wanje, taaliyo n'omui.”

Yesu aaghila ati, “Kwesj nanje tankukutwila musango bbaa. Oghende, otalitodha kweyongela kusisa.”]

Yesu akwebughagh'o majima ghoonini

12 Yesu anali haa bbalaaji ya Numba ya Luhanga aatodha aaghila bantu ati, “Niisyonu kyeleeli kya nsi kandi oghu akunkwama akutunga kyeleeli kya bwomjili kandi taalighendela mu mwelima.”

13 Bafalisaayo abaabaagh'o baamughila bati, “Okwete kubugha nuweeheela buukaiso weenini, ti buukaiso bwawe tabuli bwamajima.”

14 Yesu aabakuukamu ati, “Nankabha nimbugha nineeheela buukaiso neenini, ebi nkwete kubugha ni majima ghoonini. Bhaatu hambali naalughiyeye kandi hambali nkughenda enũwe tamumaniy'o.

15 Mukutũwaagha misango mu ntekeleja ya bantu kwonkaha; bhaatu siye tankutwilagha muntu n'omui musango bbaa.

16 Bhaatu siye ninaanatwiliye muntu musango, nkumutwila ghuwo mu majima ghoonini, nanga nkuba ataliisiye nkughutũwa nenkaha, nkuba ndi hamui na Tita oghu akantuma.

17 Kihandijikuuwe mu bilaghilo byanu ngu baakaiso babili mbaana-haaye buukaiso haa kintu ebi baabughiyeye ni majima.

18 Siye nkwebughagh'o neenini nineeheela buukaiso kandi na Tita oghu akantuma akumpeelagha buukaiso dhee.”

19 Niibuwo baamubũũiyeye bati, “So waawe ali haa?”

Aabakuukamu ati, “Tamumaniyeye siye kedha Tita, nguli mwabaagha mumaniye siye, na Tita mwangumumaniye dhee.”

20 Yesu akabugha ebi byona obu eegheeseliyagha mu Numba ya Luhanga mu kikalo hambali eki baataaghamu bisembo kyabaagha. Ti taabaay'o muntu n'omui oghu akagubha kumukwata nanga bwile buwe bwa kumukwata bukaba butakahikiye.

Yesu naabugha ngoku aalughiyeye mu eghulu

21 Yesu aatodha aaghila beebembeli baa Bayũdaaya aba ati, “Bwile butaseliyeye nkubalughamu nkughenda, enũwe mukumbala kandi mukũwe Luhanga atabaghaniye bibhi byanu. Ti hambali nkughenda tamukugubha kughendayo bbaa.”

22 Niibuwo beebembeli baa Bayũdaaya aba baaghiliye bati, “Aaghiliye ati tatukugubha kughenda hambali akughenda. Eki kikumaniisiya ngu akubbala kughenda kwehita?”

23 Yesu aabakuukamu ati, “Enũwe muli bantu baa muni eni, bhaatu siye ndi wa mu eghulu. Enũwe muli baa muni eni, bhaatu siye tandi wa muni eni.

24 Niikiyo kyalekiye naabaghila nti mulikwila mu bibhi byanu; mukukwila mu bibhi byanu kaakuba mubhenga kuhikilija muti, 'Niisyonu ngoku Naabughiye.' "

25 Baamubuuliya bati, "Buuye nuuwe anj?"

Yesu aabakuukamu ati, "Ngoku naabaghambiiye kulugha hambali naatandikiye kubugha naanu.

26 Ndi na bikaniye bya kubugh'o enuwe kandi kubasingiisiya musango. Nanga oghu akantuma akubughagha majima ghonkaha kandi nkughambilagha enuwe bantu baa munsu ebi naaghuuye eye naabugha."

27 Tabeetegheleeje ngoku Yesu aabughagh'o Ese wee.

28 Niibuwo aabaghiliye ati, "Mukakubamba Mwana wa Muntu haa musalaba niibuwo mukumanya ngu Niisyonu ngoku naabughiye nti ndi. Mukumanya ngoku ntaakukolagha kintu kyona haabwa butoki bwanje nenkaha, bhaatu ngoku nkubughagha ebi Tita anjegheesejeje kubugha.

29 Kandi Tita oghu akantuma akuukalagha nanje bwile bwona, taakandughagh'o kuntigha nenkaha bbaa, nanga bwile bwona nkukolagha ebimudheedhiye."

30 Bantu bakaniye abaaghuuye ebi Yesu aabughiye ebi baamuhikilija.

Yesu naahakangana na Bayudaaya

31 Niibuwo Yesu aaghiliye Bayudaaya abaamuhikilije ati, "Nimwakwete ebi nkwete kubaghambila niibuwo mukuba kwonini beeghesebuwa banje.

32 Mukwetegheelejeje majima kandi majima agha ghakubaha bughabe."

33 Baamukuukamu bati, "Tuli baasukulu baa Ebbulahimu kandi tatukabaagha basyana baa muntu weena. Okugubha otiya kughila oti tukutunga bughabe?"

34 Yesu aabakuukamu ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu weena oghu akuukalagha naasiisa, kibhi kikuukalagha kimuboheleeye nga musyana wakiyo.

35 Ti musyana taakubaagha na butoki mu ka ngoku mwana wamu eenini akubaaghamu na butoki bilo n'ebilo.

36 Ti Mwana oghu naakuhaaye bughabe, okutunga bughabe kwonini.

37 Nimaniiye mukwete kweghila muti muli baana baa Luhanga haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu bhaatu kusa mukubbala kunjita nanga mukubhengagha ebi nkubughagha.

38 Siye nkubaghambilagha ebi Tita angambiiye kubugha, naanu mukukolagha ebi eseenuwe akubaghambilagha kukola."

39 Baamukuukamu bati, "Ebbulahimu niiye eseetuwe."

Aabaghila ati, "Nguli mwabaagha baasukulu baa Ebbulahimu mwanguhutiye Luhanga ngoku Ebbulahimu oghu aamuhutiye.

40 Bhaatu enuwe mukubbala kunjita, siye oghu nkwete kubaghambila majima agha naaghuuye kulugha ewaa Luhanga. Ebbulahimu taakoliye nga ebi enuwe mukwete kukola.

41 Mukwete kukola ng'ebi eseenuwe akukolagha."

Baamuhakaniiya kimui bati, "Etuwe tatuli bitwekano bbaa, Luhanga enkaha niiye Eseetuwe."

42 Niibuwo aabaghiliye ati, “Nguli Luhanga aabaagha Eseenuwe, mwangunkundiye, nanga siye nkalugha ewaa Luhanga kwisa hani. Taneleetiye, bhaatu Luhanga niye akantuma.

43 Ekilekiye mteetegheeleliya ebi nkwele kubugha ni nanga mukubhengagha ebi nkubughagha.

44 Enuwe muli baa eseenuwe Sitaani kandi mukubbalagha kukola ebi eye abbalije. Akaba mwiti kulugha mu ntandiko kandi taakubughagha majima, nanga taakukolagha ebilimu majima. Akaakuhaagha bisubha, akubaagha nooleka ngoku ali, nanga ni muhi wa bisubha kandi niye ndughijilo ya bisubha byona.

45 Bhaatu obu nkwele kubaghambila majima, mubhengiye kumpikilija.

46 Buuye haliyo muntu n’omui oghu akugubha kwoleka kibhi eki naalakola? Obu ndaba nimbaghambila majima, ekilekiye mutampikilija nkiki?

47 Muntu oghu ali kwonini wa Luhanga akuughuwagha ebi akumughambilagha. Ekilekiye mutaahikilija ebi nkwele kubaghambila ni nanga tamuli bantu baa Luhanga.”

Yesu na Ebbulahimu

48 Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye naabugha atiyo, baamughila bati, “Buuye tatwahikiye kughila tuti oli Musamaliya kandi kilimu kikuli haa mutuwe?”

49 Yesu aabakuukamu ati, “Kilimu takindi haa mutuwe bbaa, bhaatu nankabha enuwe nimungaya, nkwele kuhutiya Tita.

50 Siye tankubbala nti bantu bahutiye siye bbaa, Luhanga niye akumputiya, oghu akutwilagha bantu musango mu bwenganija.

51 Mbaghambiiye majima ghoonini weena oghu akukwata ebi nkubughagha, taalikuwa bbaa.”

52 Dumbi Bayudaaya aba baagola bati, “Endindi twakimanyila kimui ngoku kilimu kikuli haa mutuwe! Nanga Ebbulahimu hamui na balangi bakakuwa, ti uwe niibuwo okwete kughila oti muntu naakwete ebi okubugha taalikuwa.

53 Buuye uwe osaiye taata waatu Ebbulahimu? Eye akakuwa, na balangi baakuwa. Ti uwe okwelilikana nuuwe anj?”

54 Yesu aabakuukamu ati, “Ninesindiye neenini, kwesinda kwanje kukuba kutali na mughaso. Tita oghu mukwete kughila muti niye Luhanga waanu niye akunsinda.

55 Nankabha enuwe mutamumaniye, siye nimumanije, nanje ninaaghiliye nti tanimumaniye nkuba nimbugha bisubha ng’anu. Bhaatu nimumanije kandi nkukwatagha ebi akubughagha.

56 Taata waanu Ebbulahimu akadheedhuwa kubona kilo eki nkwisilamu muni. Kandi akakibona ti aadheedhuwa.”

57 Bayudaaya aba baaghila Yesu bati, “Tookahikiye myaka makumi ataano, ti uwe Ebbulahimu okamubona dhi?”

58 Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, Ebbulahimu atakabyahuwe, siye nkaba ndi ngoku Ndi* endindi!”

59 Obu baaghuuye naabugha atiyo, baakoma mabaale kumuhuula gho. Bhaatu Yesu aabalughamu, aalugha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aaghenda.

* 8:58 8:58 Kulugha 3:14

9

Yesu naakiliya musaasa akabyaluwa aaghaaye maaso

¹ Obu Yesu aanaghendagha, aabona musaasa oghu akabyaluwa maaso ghamughaaye.

² Beeghesebuwa baa Yesu baamughila bati, “Mwegheesiya, musaasa oghu kubyaluwa aaghaaye maaso kikaba haabwa kibhi kiye kedha haabwa kibhi kya babyaye be?”

³ Yesu aabakuukamu ati, “Taali musaasa oghu kedha babyaye be baasiisiye bbaa, eki kikab’o niikuwo haabuwe bantu babone ngoku Luhanga ali na butoki.

⁴ Bwile bunaliyo nkulaghiluwa kukola mulimo ghwa oghu akantuma abbaliye. Bwile bukaakwalagha taaliyo oghu akukolagha mulimo ghwona.

⁵ Siye ninali muni, niisiye ndi kyeleeli kya nsi eni.”

⁶ Obu Yesu aamaliye kubugha eki, aatuwa matanta hansi, aaghatabulaniya na etaka, aalisiigha musaasa oghu haa maaso.

⁷ Aaghila musaasa oghu ati, “Oghende onaabe haaliiso mu kiijongo Silowaamu.” (Liina eli lyamaniisiyagha “Oghu batumiye.”) Nahabweki musaasa oghu aaghenda aanaaba haaliiso mu kiijongo eki, ti aakuuka ewe e ka maaso ghamughulikiye naabona.

⁸ Baliilanuwa baa musaasa oghu abaamubonagha naasaba-saba bantu baaghila bati, “Oghu taaniye musaasa oghu aakalagha asitamije naasaba-saba bantu?”

⁹ Bamui mu bantu baaghila bati ni musaasa oghu.

Bamui mu bantu baaghila bati, “Bbaa, amususiye kwonkaha.”

Bhaatu musaasa oghu aakala naanaghambila bantu ati, “Niisiye musaasa oghu.”

¹⁰ Baamughila bati, “Ti maaso agha ghaakughulikiye ghatiya?”

¹¹ Aabakuukamu ati, “Musaasa oghu bakughilaghamu Yesu niye aakoliye bisaabo aabinsiigha haa maaso. Angila ati ngende mu kyambu kya Silowaamu kandi ninaabe haaliiso. Nahabweki naaghenda naanaab’o kandi dumbi maaso ghanjighulika, naatandika kubona.”

¹² Baamubuuliya bati, “Musaasa oghu ali haa?”

Aabakuukamu ati, “Tanimaniye bbaa.”

Bafalisaayo mbabuuliya ngoku musaasa oghu aakiliye

¹³ Niibuwo bantu baatwete musaasa oghu akaba aaghaaye maaso oghu hambali Bafalisaayo bali.

¹⁴ Kilo eki Yesu aatabuliyemu bisaabo aabisiigha musaasa oghu haa maaso kumuughula gho kikaba kili kilo kya Sabhato.

¹⁵ Nahabweki na Bafalisaayo baabuuliya dheer musaasa oghu ngoku maaso ghamughulikiye. Musaasa oghu aabakuukamu ati, “Ansiighiye bisaabo haa maaso, naaghenda naanaaba haaliiso dumbi naabona.”

¹⁶ Bamui mu Bafalisaayo aba baaghila bati, “Musaasa oghu aakoliye eki taalughiye ewaa Luhanga, nanga taahutiye kilaghilo kya kilo kya Sabhato.”

Bhaatu banji baabuuliya bati, “Musisi akugubha atiya kukola byakuswekanija ng’ebi?” Dumbi bantu aba beetambulanijamu.

17 Haakumaliilila Bafalīsaayo aba baatodha baabuūliya musaasa oghu bati, “Waaghiliye oti musaasa oghu niiye aakuughuuye maaso. Buuye uwe okumūbugh’o biki?”

Aabakuukamu ati, “Ni mulangi.”

18 Bayūdaaya aba tabaahikiliije ngoku musaasa oghu maaso ghaabaagha ghamughaaye kandi ngoku aakiliye aabona kuhikiya obu baabilikiye babyaye be baasa.

19 Baabuūliya babyaye baa musaasa oghu bati, “Oni ni mutabani waanu? Oni niiye mukughilagha muti akabyaluwa maaso ghamughaaye? Buuye endindi aagubhiye atiya kubona?”

20 Babyaye baa musaasa oghu baakuukamu bati, “Tumaniye ngoku ali mutabani waatu kandi tumaniye ngoku aabyahuwe maaso ghamughaaye.

21 Bhaatu tatumaniye ngoku aaboone kandi tatumaniye oghu aamuughuuye maaso. Akuliye, mumūbuūliye, eenini akubaghambila.”

22 Babyaye baa musaasa oghu bakabugha batiyo haabwa kwobaha beebembeli baa Bayūdaaya aba, nanga beebembeli aba bakaba mbaamaliye kutuwamu bati weena oghu akughila ati Yesu ni Kilisito, bakumubhinga mu elamiliyo lyabo.

23 Niikiyo kyalekiye babyaye baa musaasa oghu baaghila bati, “Akuliye, mumūbuūliye eenini.”

24 Baatodha baabilikila musaasa oghu akaba aaghaaye maaso oghu mulundi ghwakabili baamughila bati, “Luhanga aaniye waasinda, musaasa oghu tumumaniye ngoku ali musiji.”

25 Aabakuukamu ati, “Nankabha ali musiji kedha atali musiji eki tankimaniye bbaa. Kintu kimui kyonkaha eki nimanije ni ngu, maaso ghaabaagha ghanjighaaye, bhaatu endindi niibuwo naabona!”

26 Baamūbuūliya bati, “Aakukoliyo’o biki? Kandi aakuughuuye atiya maaso?”

27 Musaasa oghu aabakuukamu ati, “Naasanguuwe mbaghambiiye bhaatu mwabhenga kuughuwa. Mukubbala kutodha kuughuwa ebi naasanguuwe mbaghambiiye nangaaki? Naanu mukubbala kufooka dhe beeghesebuwa be?”

28 Beebembeli aba baatandika kubbaakijsiya musaasa oghu basaakaaye mbamughila bati, “Nuuwe mweghesebuwa wee, etuwe tuli beeghesebuwa baa Musa.

29 Tumaniye ngoku Luhanga aabughagha na taata waatu Musa, bhaatu musaasa oghu nankabha hambali alughiyeye tatumaniyo’o bbaa.”

30 Musaasa oghu aabaghila ati, “Eki nkyakuswekaniya kwonini! Mukwete kughila muti tumumaniye hambali musaasa oghu alughiyeye, bhaatu siye anjighuuye maaso naabona!

31 Tumaniye ngoku Luhanga ataakuughuwagha basijsi. Akuughuwagha muntu oghu amuhutiye kandi oghu akukolagha ebi abbaliye.

32 Taaliyo muntu n’omui oghu aalaghuuye ngu haliyo muntu oghu aaghuuye muunakiye maaso oghu abyahuwe ghamughaaye, ti abona.

33 Nguli musaasa oghu ataabaagha alughiyeye ewaa Luhanga, tangukoliye kintu ng’eki aakoliye eki bbaa.”

³⁴ Obu aabughyiye eki, baamukuukamu bati, “Uwe okabyaluwa kandi waakulila mu kibhi, ti okuleng’o kutwegheesiya otija?” Dumbi baabbinga musaasa oghu mu elamiliyo lyabo.

Oghu akaba aaghaaye maaso naahikilija Yesu

³⁵ Yesu aaghuwa ngoku Bayudaaya baabbingiye musaasa oghu mu elamiliyo lyabo. Obu Yesu aaboone musaasa oghu, aamughila ati, “Ohikilije Mwana wa Muntu?”

³⁶ Musaasa oghu aakuukamu ati, “Waitu, ongambile musaasa oghu, niikuwo nanje nimuhikilije.”

³⁷ Yesu aamughila ati, “Waamaliye kumubona kandi niye oghu akwete kubugha naawe endindi.”

³⁸ Musaasa oghu aaghila ati, “Nahikilije uwe Mukama!” Dumbi aateeliya aalamiya Yesu.

³⁹ Yesu aaghila ati, “Nkaasa muni kutwila bantu musango, niikuwo aba maaso ghaaghaaye babone kandi abakwelikanagha bati baboone mbooleke ngoku baaghaaye maaso.”

⁴⁰ Bamui mu Bafalisaayo abaabaagh’o baaghuwa eki Yesu aabughyiye eki kandi baamubuuliya bati, “Buuye okwete kughila oti naatu tuughaaye maaso?”

⁴¹ Yesu aabakuukamu ati, “Nguli mwabaagha maaso ghabaghaaye musango ghwa kibhi taghwangubasingiye bbaa, bhaatu ngoku mukwete kwefoola muti muboone, eki kikumanisiya ngu musango ghubasingiye.”

10

Yesu naabugha ngoku aniye mulisiya mulungi

¹ Yesu eeyongela kubaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu ataakwamiiye mu mulyango kutaaha mu lugho lwa ntaama, bhaatu anjila hanji kutaahayo, akuba ali musuma kandi mujindi.

² Bhaatu oghu akukwamilagha mu mulyango niye mulisiya eenini wa ntaama esi.

³ Oghu akuukalagha alindiye haa mulyango oghu akuughulilagha mulisiya oghu. Ti ntaama esi sikumaniililagha elaka liye. Akubilikilagha ntaama siye esi mu maliina agha aasilukiye kandi asitwesiya mu lugho olu.

⁴ Haanuma ya kusitwesiyamu syona, dumbi aghenda asihikiye. Ntaama siye esi sikhenda simulabhiye nanga simumaniye kandi simaniye na elaka liye.

⁵ Bhaatu ntaama esi tasikugubha kukwamilila muntu oghu sitamaniye. Mu kikalo kya kumukwama, sikuligita simuuluke nanga sitamaniye elaka lya muntu oghu sitamaniye oghu.”

⁶ Yesu aaghambila bantu aba naakoleesiya lusimo olu, bhaatu baasaaghuwa kwetegheeleliya eki aamaniisiyagha.

⁷ Niibuwo Yesu aatodhiye aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, niisyonni mulyango ghwa hambali ntaama sikukwamilagha.

⁸ Boona abaadubhiye kwisa siye ntakaasiye, bakaba bali basuma kandi bajindi, bhaatu ntaama tasyabaaghuuye bbaa.

⁹ Nijsiyoni mulyango, muntu naanakwamiye muli siye, akujunuwa kandi akuukala naataaha kandi naatuwa mu lugho kandi atunge byokuliya bisemeeye.

¹⁰ Musuma eye akwisagha kwibha, kwita kandi kuhwelekeeleliya, bhaatu siye naasiye kuha bantu bwomijili kandi mbahe buwo mu buusuuye.

¹¹ “Nijsiye muliisiya mulungi. Mulisiya mulungi akwehaaghayo kukuwa niikuwo ajune ntaama siye.

¹² Mukoli oghu bahaaye mulimo ghwa kulolelela kwonkaha taali mulisiya kwonini kedha mukama wa ntaama esi. Nahabweki akaakubonagha mwaga ghusaakaaye ngwasa, akutighagha ntaama, aligita. Dumbi mwaga ghusaakaaye oghu ghukwata sinji, esitighaay’o sihanjikana, siligita.

¹³ Mukoli oghu akuligitagha nanga eye ni mukoli kwonkaha oghu bahaaye mulimo. Eye taafuuy’o ekikub’o ntaama esi.

¹⁴ “Nijsiye muliisiya mulungi. Nimanije ntaama syanje kandi na ntaama syanje syamanya siye.

¹⁵ Ti ngoku Tita amaniye siye niikuwo nanje nimanije Tita oghu kandi neeteekanije kuhaayo bwomijili bwanje kukwila ntaama syanje esi.

¹⁶ Haliyo ntaama syanje sinji esitakataahiye mu kigho kyanje.* Nasiyo nkulaghiluwa kusileeta dheer mu kigho eki. Nanga nasiyo dheer sikuughuwa elaka lyanje kandi nkuba na kigho kimui kya ntaama ekili na mulisiya omui.

¹⁷ Tita ankundiye nanga siye nkuhaayo bwomijili bwanje kukwila ntaama syanje, bhaatu ntodhe mbe mwomijili.

¹⁸ Taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kunjiy’o bwomijili obu bbaa, bhaatu nkubuhaayo haabwa kubbala kwanje. Ndi na butoki kubuhaayo kandi ndi na butoki kutodha kubwekukiliya. Ti butoki obu Tita niye akabumpa.”

¹⁹ Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye ebi, beetambulanyamu.

²⁰ Bakanije mu ebo baaghila bati, “Musaasa oghu tukumutegheeleliya nangaaki? Kilimu kimuli haa mutuwe kandi aghuuye esile.”

²¹ Bhaatu banji baaghila bati, “Musaasa oghu kilimu kikwete taakubughagha ng’ebi bbaa. Buuye kilimu kikugubha kuughula muntu maaso?”

Butahikilija bwa Bayudaaya

²² Bwile obu mu Yelusaalemu hakaba halimu kighenu kya kuusuka kweliya Numba ya Luhanga. Ti kyalo kikaba kiholiye haabwa mbula ekanije.

²³ Bwile obu Yesu aalubhatangilagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghi baaghilaghamu ya Solomooni.

²⁴ Obu Bayudaaya baamuboone, baamwelighijililiya baamubuuliya bati, “Tukuhikiya haa kuukala otatukengeseeje ngoku oli? Otughambile bbeni-bbeni okaakuba aniiwe Kilisito?”†

* **10:16 10:16** Yesu aamaniisiyagha bantu batali Bayudaaya abakumuhiikilija. † **10:24 10:24** Bbajbuli sinji sighambiye Masiya.

25 Yesu aabakuukamu ati, “Naasanguuwe mbaghambiiye bhaatu mwabhenga kuhikilija. Byakuswekaniya ebi nkwete kukola haabwa butoki obu Tita ampaaye bwolekiye ngoku ndi.

26 Bhaatu enuwe tamukuhikilijagha siye nanga tamuli mu ntaama syanje bbaa.

27 Ntaama syanje sikuughuwagha elaka lyanje, nsimaniye kandi sikunkwamagha.

28 Nkusihaagha bwomijili butahuw’o, tasilihwelekelela kandi taaliyo muntu n’omui oghu aligubha kusinjiy’o.

29 Aba Tita ampaaye basaiye byona,‡ kandi taaliyo oghu alibaay’o Tita oghu bbaa.

30 Siye hamui na Tita oghu tuli omui.”

31 Niibuwo Bayudaaya aba baatodhiye baakoma mabaale bati bamuhuule gho,

32 bhaatu Yesu aabaghila ati, “Naakoliye byakuswekaniya bikaniiye muboone ebi Tita angubhiisiye kukola. Buuye nkyakuswekaniya ki naakoliye ekikuleka nimubbala kumpuula mabaale?”

33 Baamukuukamu bati, “Tatukubbala kukuhuula mabaale haabwa byakuswekaniya okwete kukola, bhaatu haabwa kwambula Luhanga, nanga uwe oli muntu kwonkaha bhaatu niibuwo waaghila oti oli Luhanga.”

34 Yesu aabakuukamu ati, “Buuye mu Ebyahandiikuuwe byanu Luhanga taaghiliye ati, ‘Muli baaluhanga?’* ”

35 Aba kighambo kya Luhanga kyahikijy’o, akabaghilamu baaluhanga kandi Ebyahandiikuuwe tamukugubha kubitwawa.

36 Nahabweki nkiki kilekiye mukwete kughila muti naakoliye kibhi kya kwambula Luhanga, kughila nti, ‘Ndi Mwana wa Luhanga?’ Kuni Tita niye akankoma kandi antuma muni muni.

37 Nkaakuba ntaakukolagha nga ebi Tita akukolagha, enuwe tamubhonganuuwe kuhikilija siye.

38 Bhaatu nkaakuba ninkukolagha nga ebi Tita akukolagha, nankabha enuwe mubhengiye kuhikilija siye, hakili mubhonganuuwe kuhikilija siye haabwa byakuswekaniya ebi nkukolagha niikuwo mugubhe kumanya kandi kwetegheeleliya ngoku ndi mwa Tita kandi na Tita ali mu siye.”

39 Bayudaaya aba baatodha baabbala kumukwata, bhaatu Yesu aabalughamu.

40 Niibuwo aatodhiye aabhasuka luhande lweli lwa maasi Yolodaani, aaghenda aakala mu kijikalo hambali Yohaana anaakaaye aabatijilagha bantu.

41 Bantu bakaniiye baasa hambali ali, baaghila bati, “Yohaana taakolagha byakuswekaniya, bhaatu byona ebi Yohaana aabughijy’o Yesu ghaabaaye majima ghoonini.”

42 Ti bantu bakaniiye b’omu kijikalo eki baahikilija Yesu.

11

Kukuwa kwa Lajaalo

‡ 10:29 10:29 Bihandiiko binji bighambiye biti, Tita oghu akabampa asaiye byona. * 10:34 10:34 Jabbuli 82:6

1 Bwile obu musaasa baaghilaghamu Lajaalo aalwala. Akaba aakaaye Bbetaniya, mu mubhili oghu Maliya na Malita baabaagha baakaayemu.

2 Maliya oghu niye akaseesa bigita bisasiye haa bighele bya Mukama aamulaghalija biyo na esoke liye. Ti Lajaalo oghu akaba alwaye akaba ali mwanjinauwe.

3 Banaanineemui babili aba baatumila Yesu makulu bati, "Mukama waatu, bhootu syawe oghu okundiye alwaye."

4 Obu Yesu aaghuyeye makulu agha, aaghila ati, "Bulwaye obu tabuli bwa kumwita. Bhaatu bukuleka bantu bahe Luhanga kitijinsa kandi buleke bahe kitijinsa Mwana wa Luhanga."

5 Yesu akaba akundiiye kimui Maliya na waanina wee Malita kandi na Lajaalo oghu.

6 Bhaatu nankabha naaghuyeye ngoku Lajaalo oghu alwaye, Yesu aadubha aamala bilo bibili hambali aabaagha.

7 Niibuwo aaghambiiye beeghesebuwa be ati, "Mwise tukuuke Buyudaaya."

8 Beeghesebuwa be aba baamughila bati, "Mwegheesiya, bwile butaseliye Bayudaaya baa e Buyudaaya baabalagha kukuhuula mabaale, ti olimabbala kutodha kukuukayo?"

9 Yesu aabakuukamu ati, "Buuye bwile bwa ntangaali tabuli na saaha ekumi na ebili? Muntu oghu akulubhatangagha bwile bukeeye taakukobhokagha bbaa, nanga akubaagha aboone haabwa kyeleeli kya muni muni.

10 Bhaatu oghu akulubhatangagha mukilo akukobhokagha nanga taali na kyeleeli."

11 Haanuma ya kubugha atiyu, dumbi aabaghila ati, "Bhootu syatu Lajaalo aaghwesaghiye, bhaatu nkughendayo kumusumula."

12 Beeghesebuwa be aba baamukuukamu bati, "Mukama, Lajaalo akaakuba aghwesaghiye akukila."

13 Yesu kubugha atiyu aamanisiyagha ngoku Lajaalo aakuuye, bhaatu ebo beelikana bati akwete kumanisija kughwesaghila mpongo sya buli kilo.

14 Niibuwo Yesu aabaghambiiye bbeni-bbeni ati, "Lajaalo aakuuye,

15 ti ndheedheeuwe haabwanu, nanga aakuuye ntaliyo niikuwo mugubhe kweyongela kuhikilija siye. Nahabweki muleke tughende hambali ali."

16 Tomasi (oghu baaghilaghamu Mulongo) aaghila baanakiye ati, "Bhaawai naatu mwise tughende, batwite hamui naye."

Yesu niye kuhumbuuka kandi bwomiji

17 Obu Yesu aakidhiye mu tauni ya Bbetaniya, aasanga bamaliye bilo bbinna bajikiye Lajaalo oghu.

18 Tauni ya Bbetaniya eghi ekaba eli nga mailo ebili kulugha Yelusaalemu,

19 nahabweki Bayudaaya bakaniiye bakaba baalughiye Yelusaalemu kwisa kuhuumulija Malita na Maliya, haabwa kukwiluwa mwanjinauwe.

20 Obu Malita aaghuyeye ngu Yesu niibuwo aasa, aatuwa kughenda kumusangaana, bhaatu Maliya eye aatighala e ka.

21 Obu Malita aaboone Yesu, aamughila ati, “Mukama, nguli waabaagha oliyo, mwaninaasiye tangukuuye.

22 Bhaatu nimanije nankabha endindi, kyona eki okusaba Luhanga akukolela kiyu.”

23 Yesu aakuukamu Malita ati, “Wanjoko waawe akutodha kuba mwomiji.”

24 Malita aamukuukamu ati, “Nimanije alihumbuka haa kilo kya mpelo obu Luhanga alihumbuka bantu boona.”

25 Niibuwo Yesu aamughambiiye ati, “Njisiye kuhumbuka kandi bwomiji. Oghu akumpikilija, nankabha akuwa akutodha abe mwomiji.

26 Kandi weena oghu akuukala anahikilije siye, taalikuwa bbaa. Eki okihikilije?”

27 Malita aamukuukamu ati, “Ee, Mukama, nihikilije ngoku aaniwe Kilisito, Mwana wa Luhanga, oghu akaasa muni.”

28 Obu Malita aamaliye kubugha atiyo, dumbi aaghenda aabilikila waanina wee Maliya haakpengbu, aamughila ati, “Mwegheesiya aasiye kandi akubbala kukubona.”

29 Obu Maliya aaghuuye atiyo, aamuka aaghenda kumusangaana.

30 Bwile obu Yesu akaba atakakidhiye mu tauni ya Bbetaniya eghi, akaba anali hambali Malita aamusangaane.

31 Obu Bayudaaya abaabaagha bali mu numba na Maliya baasiye kumuhamuliya baaboone naamatuka atiyo kutuwa, nabo baamulabha bamanije bati aaghendiye haa kituulo kulilila yo.

32 Obu Maliya aakidhiye hambali Yesu ali naamubona, aamuteeliya mu maghulu aamughila ati, “Mukama, nguli waabaagha oliyo, mwaninaasiye tangukuuye bbaa.”

33 Obu Yesu aaboone Maliya naalila kandi na Bayudaaya aba Maliya aasiye nabo dheer mbalila, kisa kyamukwatila kimui.

34 Dumbi aababuliya ati, “Baamujikiye haa?”

Baanina Lajaalo aba baaghila bati, “Mukama, wiise tukwoleke.”

35 Dumbi Yesu aalila.

36 Obu Bayudaaya abaabaagha baliyo baaboone naalila, baaghila bati, “Mulole ngoku aali amukundiye kwonini.”

37 Bhaatu bamui mu bantu aba baaghila bati, “Musaasa oghu taaniye oghu akakiliya muntu maaso ghaaghaaye aamuughula gho? Buuye taagubhiye kujuna Lajaalo oghu kutakuwa?”

Yesu naahumbuka Lajaalo

38 Yesu anakwatuuwe kisa atiyo eesukana haai na kituulo eki. Kikaba kili kina mu kibaale kiinamulito bataaye ebaale liinamulito haa mulyango ghwakiyo.

39 Yesu aabalaghila ati, “Muuy’o ebaale eli.”

Bhaatu Malita mwanina Lajaalo oghu akaba akuuye, aaghila Yesu ati, “Mukama endindi anunkiye, nanga aakamala bilo bbinnaa akuuye.”

40 Yesu aamughila ati, “Tanaakughiliye nti nuwaampikilije, okubona ngoku Luhanga ali na kitinisa kyamaani?”

41 Niibuwo bantu aba baahiye ebaale haa kituulo eki. Dumbi Yesu aalola eghulu, aaghila ati, “Tita, nkukusijima nanga okunjighuwagha.

42 Nimanije okunjighuwagha bwile bwona, bhaatu naabughiiye eki niikuwo bantu abaali hani bahikilije ngoku wantumiye.”

43 Obu Yesu aamalije kubugha atiyo, dumbi aabilikila n'elaka lyamaanj ati, "Lajaalo tuwamu!"

44 Ti, Lajaalo oghu akaba akuyye, aatuwa mu kituulo eki. Mikono yee na maghulu bikaba binabohije mu ngoye baabaagha bamujikiyemu kandi na katambaala kajelu baabaagha bamubohije haaliiso kana-muliyo.

Yesu aabaghila ati, "Mumusambuule, mumuleke aghende."

*Bamui mu Bayudaaya mbatuwamu kwita Yesu
(Matayo 26:1-5; Maliko 14:1-2; Luka 22:1-2)*

45 Nahabweki Bayudaaya bakaniye abaabaagha baasiye kulola Malija, obu baaboone eki Yesu aakoliye, baamuhikilija.

46 Bhaatu bamui mu Bayudaaya aba baaghenda baaghambila Bafalisaayo eki Yesu aakoliye.

47 Dumbi bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo baabilikila baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengej, baaba na lukulato.

Baabuulaniya bati, "Tukole ki? Musaasa oghu niibuwo aakola byakuswekanija bikaniye.

48 Nitwanalekiye eeyongela kubikola, bantu boona bakumuhikilija kandi Balooma abalemiye etuwe bakwisa bahwelekeelejiye numba yaatu ya Luhanga hamui na ehanga lyatu."

49 Niibuwo omui mu bo, lijina liye Kayaafa, oghu akaba ali mukulu wa bahongi boona mwaka oghu, aaghiliye ati, "Mukwete kubugha nga bantu batali na eki mumanije.

50 Tamumaniye ngu nkilungi muntu omui kukuwa haabwa bantu baa ehanga lyatu, mu kijikalo kya ehanga lyona kuhwelekelele!"

51 Eki taakibughiye haabuwe eenini, bhaatu akabugha nga mukulu wa bahongi boona mwaka oghu. Aalanga majima ngoku Yesu abhonganuuwe kukwila bantu b'omu ehanga lya Bayudaaya lyona.

52 Tabali bantu baa ehanga lya Bayudaaya bonkaha, bhaatu na bantu banji boona baa Luhanga abahanjikaane mu bijikalo binji bikaniye, boona abakumaanijiye hamui.

53 Nahabweki kulughijila kilo eki beebembeli baa Bayudaaya baatandika kubbala mulingo balaatilamu Yesu.

54 Ekyalughiyemu, Yesu aaleka kubunga bbeni-bbeni mu Bayudaaya. Bhaatu aalughayo hamui na beeghesebuwa be, baaghenda baakala mu mubhili oghulabhaane na elungu oghu baaghilaghamu Efulahimu.

55 Obu bwile bwa Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw'obwali buli haai kuhika, Bayudaaya bakaniye baalugha mu byalo, baaghenda e Yelusaalemu. Baaghenda kukola mighendiyo ya kweyeliya ewaa Luhanga, kighenu eki kitakahikiye.

56 Bantu aba baakala mbalola-kaka Yesu kandi baakalagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga mbanabuulaniya bati, "Mukwelilikana ki? Akwisa haa kighenu hani?"

57 Baabuulaniya batiyo nanga bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo bakaba mbaalaghiye bati oghu akubona hambali Yesu ali, aghende abaghambile niikuwo bamukwate.

12

Mukali naaseesela Yesu bigita e Bbetaniya

(Matayo 26:6-13; Maliko 14:3-9)

¹ Bikaba bitighaaye bilo mukaagha Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kuhika, Yesu aakidha e Bbetaniya hambali Lajaalo oghu aahumbuyye mu bakuyye aabaagha aakaaye.

² Baatekanijja Yesu kiihulo mu ka ya Lajaalo oghu, Malita aatandika kubaheleliya haa kiihulo eki. Lajaalo naye akaba ali mu bantu abaaliilagha haa meeja emui na Yesu.

³ Niibuwo Maliya aasiye akwete cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye kandi bitembiye kwonini, aabiseesela Yesu mu bighele kandi aatandika kumulaghalija bighele ebi naakoleesija esoke liye. Ti kusasa kwa bigita ebi kwamalakaka numba eghi yoona.

⁴ Bhaatu omui mu beeghesebuwa baa Yesu, Yuda Esikalyota, oghu aaghendagha kumughobeliya, aaghila ati,

⁵ "Ekyalekiye bigita ebi bataabighuliya kandi sente esikulughamu basiha banaku nkiki? Byangulughiyemu sente syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghwona."*

⁶ Taabughiyeye eki nanga ngu afuyy'o banaku, bhaatu nanga akaba ali musuma. Niiye akaba ali mubijiki wa nsau yabo ya sente kandi bunji na bunji aabhaghamu sente.

⁷ Yesu aaghila ati, "Mumuleke! Aakolijye eki kuteekanijja kujiikuwa kwanje.

⁸ Banaku mukuukala nabo bwile bwona, bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa."

Beebembeli baa Bayudaaya mbahanuula kwita Lajaalo

⁹ Kibbula kyamaani kya Bayudaaya baaghuwa bantu mbabugha ngoku Yesu ali e Bbetaniya. Dumbi baaghendayo, kutali kulola Yesu enkaha bhaatu kulola na Lajaalo oghu aahumbuyye mu bakuyye.

¹⁰ Nahabweki bakulu baa bahongi baat'o ntegheka ya kwita Lajaalo oghu dhe,

¹¹ nanga haabwa Lajaalo oghu, Bayudaaya bakaniye baabalugh'o kandi baahikijja Yesu.

Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga Mukama

(Matayo 21:1-11; Maliko 11:1-11; Luka 19:28-40)

¹² Kilo ekyalabhijy'o kibbula kya bantu abaali baasiye haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, baaghuwa ngu Yesu niibuwo aasa e Yelusaalemu.

¹³ Nahabweki baajomba bikongubho kandi baaghenda kumusan-gaana, mbanagola bati, "Ooyee!

Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!*" Ali na mugisa Mukama wa Isaaleeli."

¹⁴ Kandi Yesu aabona kyana kya ndogooj, aanijina aakisitam'o, ngoku kihandiikuuwe ngu,

¹⁵ "Mutoobaha enuwe bantu baa Sayuuni,†

* 12:5 12:5 Mu Lugilikij baghambiye dinaali bikumi bisatu. Sente esi sikaba syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghumui. * 12:13 12:13 Jabbulij 118:25-26 † 12:15 12:15 Sayuuni likaba lili lijina linji lya kibugha Yelusaalemu.

mulole mukama waanu niibuwo aasa,
asitamaye haa kyana kya ndogooi.”*

16 Haakudubha beeghesebuwa baa Yesu tabeetegheleeje bintu ebi. Bhaatu haanuma ya Yesu kukuuka mu eghulu, niibuwo baasukiye ngoku bintu ebi byahandjikuw’o Yesu kandi ngoku ebyalehukanagha ebi byasulijisya bintu ebi.

17 Tj kibbula kya bantu abaabaagha na Yesu obu aabilikiye La-jaalo mu kituulo kandi aamuhumbuula mu bakuyye, beeyongela kulalangiya makulu agha.

18 Kighendeleluwa ekyalekiye kibbula kya bantu eki baaghenda hambali Yesu ali, ni nanga bakaaghuwa kyakuswekanija eki aakoliye.

19 Nahabweki Bafalisaayo baatandika kughambilana bati, “Ni majima ngu tatuli na eki tukwete kukola kuleng’o kutanga musaasa oghu! Olole ngoku bantu boona bakwete kumukwamilila!”

Bagiliki mbabbala kubugha na Yesu

20 Mu bantu abaaghendije Yelusaalemu kulamija Luhanga mu bwile bwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o hakaba halimu bamui mu Bagiliki.‡

21 Niibuwo baasiye hambali Filipino ali oghu akaba alughiye e Bbetesaida mu disitulikiti ya Galilaaya. Baamughila bati, “Waiju, tukubbala kusanga-sangaana na Yesu.”

22 Filipino aaghenda aaghambila Andeleya, dumbi bombi Andeleya na Filipino baaghenda baaghambila Yesu.

23 Yesu aaghila ati, “Bwile bwahikiye bwa Luhanga kuha Mwana wa Muntu kitinisa.

24 Mbaghambiiye majima ghoonini, bataaheliye kasigho kaa ndimo mu etaka, kakuwa kakuukalagha kali kasigho kamui konkaha. Bhaatu bakaakukahelagha nkaakuwa, niibuwo kakulughaghamu busigho bukanije.

25 Muntu weena oghu akukunda bwomiji buwe akubufeeleluwa, bhaatu oghu akubwoha munsu muni, akuba na bwomiji butahuw’o.

26 Kandi weena oghu akuheeleliya siye, akulaghiluwa kunkwamilila, ti hambali nkuba ndi, niyo naye akuukala dhe. Tj muntu weena naaheeleje siye, Tita akumuhutija.”

Yesu naabugh’o kukuwa kuwe

27 Yesu eeyongela kughila ati, “Niighuyye ntuntuuye, buuye mbughe nti, ‘Tita, onjune kubona-bona kuni?’ Bbaa, nanga eki niikiyo kighendeleluwa ekyalekiye naasa munsu.

28 Tita, wooleke bantu ngoku oli na kitinisa!”

Aakabughiye atiyu, elaka lyalugha mu eghulu, lyaghila liti, “Noolekiye bantu ngoku ndi na kitinisa kandi nkutodha kubooleka kiyu!”

29 Obu kibbula kya bantu abaabaagh’o baaghuuye elaka eli bateetegheeleliya bighambo ebi. Bamui mu bo baaghila bati ni nkubha. Bhaatu banji baaghila bati ni malajka akwete kubugha na Yesu.

30 Yesu aaghila bantu aba ati, “Elaka eli ndyakughasila enuwe, talili lyakughasila siye bbaa.

* 12:15 12:15 Jakaliya 9:9 ‡ 12:20 12:20 Bagiliki bani bakaba bali bantu batali Bayudaaya abaahikijagha mu diini ya Kiyudaaya.

31 Bwile bwahikiye bwa Luhanga kutwila nsi eni musango. Kandi bwile bwahikiye bwa Sitaani oghu alemiye nsi eni Luhanga kumubhingamu.

32 Bhaatu siye bakaakumbamba haa musalaba, nkuleka bantu boona baase ewanje.”

33 Akabugha eki kwoleka mulingo aaghendagha kukwilamu.

34 Niibuwo kibbula kya bantu aba baamughiliye bati, “Tukusomagha mu bilaghilo hambali bighiliye ngu, Kilisito akuukal’o bilo n’ebilo, ti uwe okugubha otija kughila ngu, ‘Mwana wa Muntu bakumubamba haa musalaba’? Ni Mwana wa Muntu wa mulingo ki okwete kughamba?”

35 Yesu aabaghila ati, “Kyeleeli kibalimu haabwa bwile bukee. Mubunge munali na kyeleeli, mwelima ghutakahikiyo’o. Oghu akubungilagha mu mwelima taakumanyagha hambali akwete kughenda.

36 Muhikilije kyeleeli munali nakiyo, niikuwo mugubhe kufooka baana baa kyeleeli eki.” Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, aabalugh’o kandi muntu n’omui ataamanya hambali aagendiye.

Bayudaaya mbeeyongela kutahikilija Yesu

37 Nankabha Yesu naakoliye byakuswekanija ebi byona banabi-boone, baabhenga dhe kumuhikilija.

38 Eki kikab’o kuusuliisiya ebi mulangi Isaaya aabughiye kuba majima ngu:

“Mukama, ni ani ahikilije butumuwa bwatu

kandi ni ani aaboone butoki bwa Mukama?”*

39 Bhaatu tabaagubhiye kuhikilija ngoku aaghiye ati,

40 “Aaghaaye maaso ghaabo

kandi oomakakanija mitima yabo,

niikuwo batagubha kubona na maaso ghaabo

kandi kwetegheleliya mu mitima yabo

kandi bankuuk’o, mbakiliye.”*

41 Isaaya akabugha eki nanga akabona kitinisa kya Yesu kandi aabugha ebikwet’o Yesu.

42 Ti bwile obu bakanije mu beebembeli baa Bayudaaya baahikilija Yesu, bhaatu haabwa kwobaha Bafalisaayo, boobaha kukyatula mu bantu ngoku baamuhikilije. Boobaha beebembeli baa Bafalisaayo kubabhinga mu elamiliyo.

43 Beebembeli aba baabbalagha bantu babasinde mu kikalalo kya Luhanga kubasinda.

Yesu naabugha ngoku abatahikilije balitwiluwa musango

44 Niibuwo Yesu aabughiye na elaka iyamaani ati, “Weena oghu ahikilije siye taaniisiye ahikilije nenkaha bbaa, ahikilije n’oghu akantuma.

45 Ti n’oghu aaboone siye, aboone dhe n’oghu akantuma.

46 Naasiye muni nga kyeleeli, niikuwo weena oghu akuhikilija siye, ataakala anali mu mwelima.

* 12:38 12:38 Isaaya 53:1 * 12:40 12:40 Isaaya 6:10

47 “Muntu weena naanaaghuyye butumuwa bwanje kandi abhenga kubuhikilija, taanijsiye nkumutwila musango bbaa, nanga tanaasiye kutwila bantu baa muni musango, nkaasa kubajuna.

48 Abakubhengagha siye kandi babhenga kuhikilija butumuwa bwanje, bali n’oghu akwisa kubatwila musango. Ti bighambo nkmete kubaghambila bini, niibiyo bilileka haa kilo kya mpelo Luhanga abatwile musango.

49 Agha ni majima ghoonini, nanga tankmete kubugha haabwa butoki bwanje neenini, bhaatu Tita oghu akantuma niye andaghiye ebi mbhonganuuwe kubugha.

50 Kandi nimanije ngoku ebi akulaghilagha bikuhaagha bantu bwomili butahuw’o. Nahabweki ebi nkubughagha ni ebi Tita oghu angambiye kubugha.”

13

Yesu naanaabiya beeghesebuwa be mu maghulu

1 Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kikaba kili haai kuhika. Yesu aamanya ngoku bwile buwe bwa kulugha muni muni kukuuka ewaa Ese wee bwahikiye. Yesu akaba akundiye beeghesebuwa be abali muni kandi ooleka ngoku abakundiye kwonini kuhikiya haakumaliilila.

2 Baaliyagha kyalwagholo kandi Sitaani akaba naamaliye kuta kyelilikano kya kughobeliya Yesu mu mutima ghwa Yuda Esikalyota, mutabani wa Simooni.

3 Yesu akaba amaniye ngoku Ese wee aamuhaaye butoki haa buli kintu kyona kandi ngoku aalughiye ewaa Luhanga kandi ngoku akukuuka ewaa Luhanga.

4 Nahabweki banali haa kiihulo haala Yesu aamuka, eehiyamu kooti eghi aabaagha aluwete kandi eeboha taulo mu mighelu.

5 Haanuma ya eki, aata maasi mu bbaafu kandi aatandika kunaabiya beeghesebuwa be mu maghulu, naanaghalaghalija kughoomiya na taulo eghi aabaagha eebohiye mu mighelu.

6 Niibuwo aahikiye hambali Simooni Peetelo ali, Peetelo oghu aamughila ati, “Mukama, takihikiye uwe kunaabiya siye mu maghulu bbaa.”

7 Yesu aamukuukamu ati, “Endindi tawetegheleeiye eki nkmete kukola, bhaatu okukyetegheeleliya haanuma.”

8 Peetelo aaghila ati, “Tookunaabiya siye mu maghulu bbaa.”

Yesu aamukuukamu ati, “Ntaakunaabiye mu maghulu, okuba otali mweghesebuwa wanje.”

9 Niibuwo Simooni Peetelo oghu aamukuukiyemu ati, “Mukama, otaanaabiya mu maghulu honkaha, bhaatu oonaabiye mu mikono kandi na mu mutuwe dhe!”

10 Yesu aamukuukamu ati, “Muntu oghu amaliye kunaaba taakwetaaghisibuwagha kutodha kunaaba, kuuy’o akunaabagha mu maghulu honkaha, nanga mubili ghuwe ghwona ghwelele. Enuwe beeghesebuwa banje mweliye, nankabha etali enuwe boona.”

11 Nanga akaba amaniye oghu akumughobeliya, niikiyo kyalekiye aaghila ati tabali beeghesebuwa be boona abeeliye.

12 Obu aamaliye kunaabiya beeghesebuwa be mu maghulu, aatodha aaluwaala eki aabaagha eetubuyemu, aaghenda aasitama mu kikalo

kiye. Aabuuliya beeghesebuwa be ati, “Mwetegheleeiye eki nkulugha kubakolela?”

¹³ Aabaghila ati, “Enuwe mukungilaghamu muti, ‘Mwegheesiya’ kandi ‘Mukama,’ muhikiyiye kungila mutiyo, nanga niisiye mwegheesiya kandi Mukama waanu.

¹⁴ Nahabweki siye Mukama kandi mwegheesiya waanu, naabanaabiye mu maghulu, naanu dhee mubhonganuuwe kunaabanganaya mu maghulu.

¹⁵ Naaboolekiye kyakulolel’o ngu naanu mubhonganuuwe kukola nga eki naabakoleeye.

¹⁶ Mbaghambiiye majima ghoonini, muheeleliya taasaaiye mukama wee kandi mutumuwa taasaaiye oghu amutumiyeye.

¹⁷ Ti enuwe bintu bini mubimaniye, nimwabikoliye Luhanga akubaha mugisa.

¹⁸ “Tankwete kughila nti Luhanga akuha mugisa enuwe boona. Nkakoma enuwe nimanaye ngoku buli muntu ali. Bhaatu mu enuwe halimu oghu naakomiye nimanaye ngoku akungobeliya, eki kikaba kuusuliisiya Ekyahandiikuuwe ekikughilagha kiti, ‘Oghu twaliyagha naye sahaani emui, niye aabaaye ngighu yanje.’*

¹⁹ “Naabaghambiiye ngoku omui mu enuwe akungobeliya kitakabaay’o, niikuwo nkyabaay’o muhikilije ngu Niisiyoni Kilisito.*

²⁰ Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akubhasila oghu ntumiyeye, niisiye akuba abhasiye kandi oghu akubhasila siye, akuba abhasiye oghu akantuma.”

*Yesu naabugha ngoku bakumughobeliya
(Matayo 26:20-25; Maliko 14:17-21; Luka 22:21-23)*

²¹ Haanuma ya kubugha ebi, Yesu aaghuwa ali na bujune mu mutima kandi aaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, omui mu enuwe akungobeliya.”

²² Beeghesebuwa be aba baatandika kulolana omui-omui, bhaatu bataagubha kutunga mulingo ghwa kumanya oghu akwete kughamba.

²³ Omui mu beeghesebuwa baa Yesu oghu aabaagha akundiye akaba asitamiyeye haai naye hambali baaliilagha.

²⁴ Simooni Peetelo aakolela saini mweghesebuwa onji oghu akaba asitamiyeye haai na Yesu ati amubuuliye oghu akwete kughamba.

²⁵ Mweghesebuwa oghu eegima Yesu, aamubuuliya ati, “Mukama ni ani okwete kughamba?”

²⁶ Yesu aamukuukamu ati, “Ni oghu nkuha kitwike kya mugaati ghuni haanuma ya kughukoliya mu bbaakuli.” Niibuwo aakoleeye kitwike kya mugaati oghu mu bbaakuli, aakiha Yuda Esikalyota mutabani wa Simooni.

²⁷ Yuda oghu makaliya ati kitwike kya mugaati oghu, Sitaani aataaha mu mutima ghuwe.

Yesu aamughila ati, “Eki olimaghenda kukola, okikole bwangu.”

²⁸ Bhaatu taabaay’o n’omui haa kiihulo haala oghu akakenga ekyalekiye Yesu aaghila atiyo Yuda oghu.

²⁹ Ngoku Yuda aaniye akaba ali na bujunaanjiibuwa bwa kubiika sente, bamui mu beeghesebuwa aba beelilikana bati Yesu niibuwo

* 13:18 13:18 Jabbuli 41:9 * 13:19 13:19 Mu Lugiliki baghambiyeye bati Niisiye.

aamughambila kughula ebi bakwetaaghisibuwa haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw' o. Beelilikana bati kedha niibuwo aamughambila kughula bya kuha banaku.

³⁰ Yuda oghu makamala ati kuliya mugaati oghu, dumbi aatuwa aaghenda. Bwile bukaba mbwaliye.

Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehigaana

³¹ Haanuma ya Yuda oghu kughenda, Yesu aaghila ati, "Bwile bwahikiye bwa Luhanga kwoleka ngoku Mwana wa Muntu ali na kitinisa kandi haabuwe bantu bakumanya ngoku Luhanga ali na kitinisa."

³² Kaakuba bantu bamanya ngoku Luhanga ali na kitinisa haabwa Mwana wee, Luhanga akwoleka dheer bantu ngoku Mwana wee ali na kitinisa. Kandi eki akukikola bwangu.

³³ "Enuwe baana banje, nkuukala naanu bwile bukee. Mukumbala kandi ngoku naaghambiiye Bayudaaya, niikuwo ndimaghambila naanu endindi nti hambali nkughenda, tamukugubha kughendayo bbaa.

³⁴ "Ndimabaha kilaghilo kihyaka: Mukundangane ngoku nanje naakundiye enuwe. Nahabweki mubhonganuuwe kukundangana.

³⁵ Nimwakundangaane, bantu boona bakumanya ngoku muli beeghesebuwa banje."

³⁶ Sijooni Peetelo aamubuuliya ati, "Mukama, okughenda haa?"

Yesu aamukuukamu ati, "Hambali nkughenda endindi tamukugubha kughenda yo, bhaatu mukunkwama haanuma."

³⁷ Peetelo oghu aamubuuliya ati, "Mukama wanje, ekyanguleka ntakukwama endindi nkiki? Siye neeteekanije kukuwa haabwawe."

³⁸ Yesu aamukuukamu ati, "Weeteekanije kukuwa haabwanje? Nkughambiiye majima ghoonini, nkoko etakakookiye okuba nuwaaneehighaane kasatu."

14

Yesu niye kihanda, majima kandi bwomiji

¹ Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, "Mitima yaanu eleke kutuntula. Muhikilije Luhanga kandi muhikilije nanje dheer.

² Mu numba ya Tita halimu bisiika bikaniye. Nguli ghataabaagha majima, tanaangubaghambiiye nti ndimaghendayo kubatekanijiya bikalo.

³ Ti nkaakughenda kandi ninaamala kubatekanijiya bikalo, nkukuuka mbatwale niikuwo hambali nkuba ndi haaliiyo naanu mwakala dheer nanje.

⁴ Enuwe mumanije kihanda kya kughenda mu kikalalo hambali nkughenda."

⁵ Tomasi aamughila ati, "Mukama wanje, tatumanije hambali okwete kughenda, buuye kihanda tulakimanya tutiya?"

⁶ Yesu aamukuukamu ati, "Niisyonni kihanda kandi majima kandi bwomiji. Taaliyo oghu akugubha kughenda ewaa Tita atakwamiiye muli siye.

⁷ Nimwabaaye mumanije siye kwonini na Tita mukumumanya dheer. Ti kulugha endindi na kweyongelayo mumumanije kandi mwamuboone."

⁸ Filipo aaghila ati, “Mukama, otwoleke So waawe, eki kikuba kitumalije.”

⁹ Yesu aamukuukamu ati, “Filipo, toomanije siye haanuma ya kuukala naanu bwile bukanije obu bwona? Muntu weena oghu aaboone siye, aaboone Tita. Okugubha otija kughila oti, ‘Otwoleke So waawe?’

¹⁰ Tamuhikilijje ngoku ndi muli Tita kandi na Tita aaba muli siye? Bighambo ebi nkubaghambilagha tabili byanje nenkaha. Bhaatu Tita oghu ali muli siye, niye akwete kukola mulimo ghuwe.

¹¹ Muhikilijje siye ninaabaghilije nti ndi muli Tita kandi na Tita ali muli siye, hakili muhikilijje siye haabwa byakuswekanija ebi mukubonagha ninkola.

¹² Mbaghambiiye majima ghoonini, nimwahikilijje siye, mukukola nga ebi naakolagha. Haanuma yanje kughenda ewaa Tita, mukugubha kukola byakuswekanija ebisaaiye ebi siye nkwete kukola.

¹³ Kyona eki mukusaba mu lijina lyanje, nkubakolela kiyo, niikuwo bantu bagubhe kuha Tita kitijinsa kukwama mu siye Mwana wee.

¹⁴ Kaakuba musaba kintu kyona mu lijina lyanje, nkubakolela kiyo.

Yesu naalaghanija kuha bantu Mwoyo Ahikilijje

¹⁵ “Kaakuba mukunda siye mukukola ebi nkubalaghilagha kukola.

¹⁶ Kandi nkusaba Tita Luhanga kubaha Mukooneli onji kuukala naanu bilo n’ebilo.

¹⁷ Mukooneli oghu ni Mwoyo Ahikilijje oghu akubooleka majima haa Luhanga. Bhaatu bantu baa nsi tabakugubha kumutangilila kandi kumumanya ngoku ali. Bhaatu enuwe mumumaniye nanga akuukalagha naanu kandi aliba mu enuwe.

¹⁸ Tankubatigha nga nkubbi bbaa, nkutodha kukuuka hambali muli.

¹⁹ Bwile butaselije bantu baa muni tabakutodha kumbona, bhaatu enuwe mukumbona. Nanga siye ndi mwomiji, naanu mukuba boomiji.

²⁰ Bwile obu mukumanya ngoku siye hamui na Tita tuli mu bumui kwonini kandi naanu muli mu bumui kwonini hamui nanje kandi nanje ndi bumui kwonini naanu.

²¹ Weena oghu akukwata bilaghilo byanje, oghu niye ankundiye. Kandi oghu ankundiye oghu na Tita akumukunda dheer kandi nanje nimumundiye dheer kandi nkumweyoleka ngoku ndi.”

²² Niibuwo Yuda (atali Yuda Esikalyota) aaghilije ati, “Mukama, ekikulekagha obbala kutweyoleka kandi otabbala kweyoleka bantu baa muni ngoku oli nkiki?”

²³ Yesu aakuukamu ati, “Muntu naabaaye ankundiye, akukwata ebi nkwegheesiyagha. Tita akumukunda kandi tumwisile tuukale hamui naye.

²⁴ Muntu weena oghu atakundiye siye, taakukwata ebi nkwegheesiyagha. Bighambo ebi muughuuye nimbaghambila ebi, tabili byanje nenkaha bbaa, ni bya Tita oghu akantuma.

²⁵ “Bini byona naabibughije ninali naanu.

²⁶ Bhaatu Mwoyo Ahikilijje akwisa kuba Mukooneli waanu. Niye Tita akutuma kwisa mu lijina lyanje. Mwoyo Ahikilijje oghu

akubeegeesiya bintu byona kandi abaasukiyeye bintu byona ebi naabaghambiiye ninali naanu.

²⁷ Ndimabaha mpemba yonkaha kandi mpemba eghe niisiye nenkaha nkugubha kughiha enuwe. Teeli nga eghe bantu baa nsi bakuhaagha. Nahabweki muleke kutuntula kandi kwobaha.

²⁸ “Mwaghuyeye ningila nti, ‘Nkughenda ewaa Tita kandi nkukuuka hambali muli.’ Nimwabaaye munkundiye, kughenda ewaa Tita kukubadheedha, nanga Tita ansaaiye butoki.

²⁹ Naabaghambiiye eki kitakabaay’o, niikuwo nkyabaay’o mweyongele kuhikilija siye.

³⁰ Tankutodha kubugha naanu bintu bikaniiye, nanga Sitaanii oghu alemiiye nsi eni alimaasa kulwaniiisiya siye. Bhaatu taali na butoki haa siye bbaa.

³¹ Bhaatu nkweite kukola ebi Tita andaghiie kukola niikuwo bantu baa munsii bamanye ngoku nkundiye Tita.

“Nahabweki muleke tulughe hani tughende.”

15

Yesu niie kitina kandi bahikilija baaba matai

¹ Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Niisiye kitina kyamajima kya mijaabbiiibu, Tita niie mulimi wa musili oghu.

² Akujombagha etai lyona elili mu siye elitaakwanagha bighuma. Bhaatu elikwanagha bighuma akulisaliililagha, niikuwo lyeyongele kwana bighuma bikaniiye.

³ Enuwe mwamaliiye kufooka abeeliye ewaa Luhanga haabwa bighambo naabaghambiiye.

⁴ Muukale mu siye kandi nanje nkuukala mu enuwe. Taaliyo etai elikugubha kwana bighuma haabwa liyo lyonkaha, likulaghiluwa kuba lili haa kitina. Naanu dheer tamukugubha kwana bighuma kuuy’o muukaaye muli siye.”

⁵ “Niisiye kitina; enuwe mwaba matai. Muntu naakaaye muli siye kandi nanje niikala muli eye, akwana bighuma bikaniiye. Nimwakaaye mutali mu bumii nanje, tamukugubha kukola kintu kyona bbaa.

⁶ Muntu weena ataakaaye muli siye, ali nga etai eli bakukubagha kandi lyoma, matai nga agha bakughakomagha, baghakuba mu mulilo kandi baghokija.

⁷ Kaakuba muukala muli siye kandi na bighambo byanje biikala mu enuwe, musabe kyona eki mukubbala kandi kikubakoleluwa.

⁸ Ekikuleka bantu mbaha Tita kitinisa, ni enuwe kwana bighuma bikaniiye, niikuwo mweyoleke ngoku muli beeghesebuwa banje.

⁹ “Ngoku Tita ankundiye, niikuwo nanje mbakundiye. Nahabweki mutalugha mu kukunda kwanje.

¹⁰ Nimwakaaye nimunakola ebi naabalaghiie, kikwoleka ngu munnali mu kukunda kwanje, ngoku siye naakaaye niinakola ebi Tita andaghiie kandi naakala mu kukunda kuwe.

¹¹ Naabaghambiiye ebi niikuwo kudheedhuwa kwanje kuukale mu enuwe kandi kudheedhuwa oku kuusulile kimui.

¹² Eki ndimalaghila ni ngu: Mukundangane ngoku nanje naabakundiye.

¹³ Kukunda kwamaanj oku muntu akugubha kuba nakuwo haa baabhootu siye, ni kuhaayo bwomijli buwe kukuwa haabwabo.

¹⁴ Nimwakaaye nimunakola ebi naabalaghiye, mukuba nimwoleka ngoku muli baabhootu syanje.

¹⁵ Tankyabaghilamu baheeleliya, nanga muheeleliya taakumanya ebi mukama wee akutegheka. Bhaatu naabaghiliyemu baabhootu syanje nanga naabaghambiiye byona ebi Tita angambiiye.

¹⁶ Taalijnuwe mwekomiye kuba beeghesebuwa banje. Bhaatu nijsiye nkabakoma kandi naabaha mulimo ghwa kughenda kandi kwana bighuma bikaniye kandi bighuma ebikuukal'o bilo n'ebilo. Ti kyona eki mulasabagha Tita mu lijina lyanje alabahaagha kiyu.

¹⁷ Ndimatodha kubalaghila nti: Mukundangane."

Bantu baa nsi mbooha beeghesebuwa baa Yesu

¹⁸ "Bantu baa nsi mboohiye enuwe, muukale mukimaniye ngoku baadubhiye kwoha siye.

¹⁹ Nimwanabaaye mu bumui na bantu baa nsi, bangukundiye enuwe ngoku bakundiye baabhootu syabo. Enuwe tamuli baabo; bhaatu nkakoma enuwe naabaaye mu bantu aba, niikiyo kilekiye bantu baa nsi aba boohiye enuwe.

²⁰ Muusuke ebi naabaghambiiye nti, 'Muheeleliya taasaaiye mukama wee.'* Nahabweki ngoku baabona-boneejiye siye, naanu bakubabona-boniya dhe. Bakaakuba mbaakwete ebi neegheesiyagha, bakukwata na ebyanu dhe.

²¹ Bakubatwalikaniya batiyo nanga enuwe kuba banje kandi nanga tabamaniye oghu akantuma.

²² Nguli ntaasiye mbaghambila butumuwa bwa Luhanga, tabangubaaye na musango ghwa bibhi byabo. Bhaatu endindi tabali na kyakwekwatijisiya haabwa bibhi byabo.

²³ Oghu anjojiye, oohiye dhe na Tita.

²⁴ Nguli ntaakoliye mu ebo byakuswekaniya ebi muntu onji atakakolagha, tabangusinguuwe musango ghwa bibhi byabo. Bhaatu endindi baboone byakuswekaniya ebi, ti boohiye etuwe bombi, siye kandi Tita.

²⁵ Bhaatu eki kikaba kuusulijisiya kihandjikuuwe mu bilaghilo byabo ngu, 'Bakanjoha batali na kighendeleluwa.'*

²⁶ "Bhaatu nkutumila enuwe Mukooneli kulugha ewaa Tita, Mwoyo Ahikilijiyiye oghu akubooleka majima haa Luhanga. Akubaasamu kulugha ewaa Tita kandi akuha buukajiso naabugha byona ebikwet'o siye.

²⁷ Naanu dhe mubhonganuuwe kuha buukajiso haa bikwet'o siye, nanga mwakaaye nanje kulugha hambali naatandikiye mulimo ghuni."

16

¹ Yesu eeyongela kughila beeghesebuwa be ati, "Naabaghambiiye niikuwo bantu mbaatandikiye kubona-boniya enuwe haabwanje, mutalugha haa kuhikilija kwanu.

* 15:20 15:20 Yohaana 13:16 * 15:25 15:25 Jabbuli 35:19; 69:4

2 Nanga bantu bakutanga enuwe kughenda kulamiliya mu malamiliyo ghaabo. Majima bwile bukuhika obu muntu akwelilikana ati naatiye enuwe akuba naaheeleliya Luhanga.

3 Bakukola bintu ebi byona nanga tabakamaniye Tita kedha siye.

4 Naabaghambiye ebi niikuwo bwile mbwahikiye bwa kubona-boniya enuwe, muukale mumanije ngoku naasanguuwe mbaghambiye. Tanaabaghambiye bini obu naatandikagha mulimo ghuni, nanga nkaba ndi hamui naanu.

Mulimo ghwa Mwoyo Ahikiliye

5 “Endindi ndi haai kughenda ewaa oghu akantuma. Bhaatu taaliyo n’omui mu enuwe oghu ambuuiye ati, ‘Okughenda haa?’

6 Bhaatu haabwa kubaghambila bintu ebi kyalekiye mwatuntula mu mitima yaanu.

7 Nkubbala kubaghambila majima, kughenda kwanje kukughasila enuwe. Ntaaghendiye, Mukooneli taakwisa mu enuwe bbaa. Ninaaghendiye, nkumutuma ase mu enuwe.

8 Akaakwisa niye akwoleka bantu baa nsi majima ngoku bali na kibhi kandi ngoku Luhanga ahikiliye kandi ngoku akubatwila musango haabwa bibhi byabo.

9 Akubooleka ngoku bali na kibhi haabwa kutampikilija.

10 Akwoleka bantu baa nsi eni oghu ahikiliye kwonini mu maaso ghaa Luhanga, nanga siye ndimakuuka ewaa Tita kandi tamukutodha kumbona.

11 Niye dhe akuleka bantu mbamanya ngoku bakutwiluwa musango, nanga Luhanga aamaliye kutuwamu kufubila Sitaani oghu alemiye nsi eni.

12 “Ndi na bikanije bya kubaghambila, bhaatu tamukubigubha byona bbaa.

13 Bhaatu Mwoyo Ahikiliye akaakwisa, akubooleka majima haa Luhanga, akubeeghesiya majima ghoona ghaa Luhanga. Taakubugha haabwa butoki buwe enkaha bbaa. Akubaghambila ebi aaghuuye Tita naabugha. Akutodha abaghambile ebikub’o mu bwile obukwisa mu maaso.

14 Mwoyo Ahikiliye oghu akumpa kitinjisa nanga akukwata ebi nkubugha byonini kandi abighambile enuwe.

15 Byona ebi Tita ali nabiyoni byanje, niikiyo kyalekiye naabaghila ngoku Mwoyo Ahikiliye oghu akukwata ebi nkumughambila kandi niibiyo byonini akughambila enuwe.

16 “Bwile butaseliye tamukutodha kumbona kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona.”

Kubona-bona kandi kudheedhuwa

17 Niibuwo bamui mu beeghesebuwa baa Yesu aba baatandikiye kubuulaniya bati, “Aamanijsiye ki kughila ati, ‘Bwile butaseliye tamukutodha kumbona kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona’ kandi kughila ati, ‘Nanga ndimaghenda ewaa Tita?’”

18 Baakala mbanabuulaniya bati, “Aamanijsiye ki kughila ati, ‘bwile bukee’? Ebi akwete kubugha tatubyetegheleeje bbaa.”

¹⁹ Yesu aamanya ngoku bakubbala kumubūljiya haa eki aabughīye eki, niibuwo aabaghīlye ati, “Mukwete kubūlaniya haa eki naamanijsiye obu naaghīlye nti, ‘Bwile butaselīye tamukutodha kumbona kandi haanūma ya bwile bukee mukutodha kumbona’?”

²⁰ Mbaghambīye majima ghoonini, enūwe mukusaaliluwa kandi mutuntule bhaatu bantu baa nsi ebo bakuba badheedheeūwe. Muku-tuntula bhaatu kutuntula kwanu kukūlughamu kudheedhuwa.

²¹ Kili ngoku mukalī oghu bwile buwe bwa kubyala bwahīkiye akusaaliluwagha. Bhaatu akaakubyalagha mwana wee, mukalī oghu aabululuwa busaalijī obu, nanga akuūghuwagha adheedheeūwe munu haabwa mwana aabyaye oghu.

²² Niikuwo kili kitiyo naanu dhe, endindi ni bwile bwanu bwa kusaaliluwa, bhaatu nkaakutodha ninaababona mukudheedhuwa kandi kudheedhuwa oku taaliyo muntu n’omui oghu akubaay’o kuwo bbaa.

²³ Mbaghambīye majima ghoonini, bwile obu tamulitodha kumubūljiya kantu koona. Tita akubaha kyona eki mukusaba mu liina lyanje.

²⁴ Kuhīkiya n’endindi tamukasabiye kintu kyona mu liina lyanje. Musabe, mukutunga eki mwasabiye kandi mukudheedhuwa kwonini.

²⁵ “Nankabha ninaabughagha naanu haa bintu ebi njnkoleesiya nsimo, bwile bukūhika obu ntaakutodha kukoleesiya nsimo esi. Bhaatu nkubaghambila bbeni-bbeni haa ebikwet’o Tita.

²⁶ Ti bwile obu mukusaba ebi mukwetaaghisibuwa mu liina lyanje kandi tankwetaaghisibuwa kusaba Tita kubakolela ebi mwasabiye ebi bbaa.

²⁷ Tita oghu eenini akundiye enūwe nanga enūwe kukunda siye kandi kuhīkilija ngoku naalughīye ewaa Luhanga.

²⁸ Nkaasa mu nsi muni kulūgha ewaa Tita, endindi ndimalūgha muni kandi kukuuka ewaa Tita oghu.”

²⁹ Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu aba baaghīlye bati, “Hakili endindi waabūgha bbeni-bbeni otaakukoleesiya nsimo.

³⁰ Endindi twakimanya ngoku omaniye buli kintu kyona kandi tookwetaaghisibuwa muntu weena kukubūljiya bibūljiyo. Eki kyalekiye twahīkilija ngoku waalughīye ewaa Luhanga.”

³¹ Yesu aabakuukamu ati, “Naanu haakumaliilila mwahīkilijije?”

³² Bhaatu bwile buli haai kuhīka kandi bwamaliye kuhīka hambali enūwe boona mukuhanjikana kandi buli omui akughenda ewe e ka. Muntighe nenkaha. Bhaatu tankutighala nenkaha bbaa, nanga Tita ali hamui nanje.

³³ Naabaghambīye bintu ebi, niikuwo haabwanu kuba mu bumui nanje mugubhe kutunga mpempa. Muni muni mukubona-bona. Bhaatu mugume! Siye naasingūye butoki bwa nsi eni.

17

Yesu neesabila eenini

¹ Obu Yesu aamaliye kubūgha ebi byona, aalola eghulu kandi aatandika kusaba naaghila ati,

“Tita bwile bwanje bwa kubona-bona kandi kukuwa bwahīkiye. Ohe Mwana waawe kitiinisa niikuwo na Mwana waawe akuhe kitiinisa.

² Nanga okamuha butoki haa bantu boona niikuwo boona aba waamuhaaye abahe bwomijili butahuw’o.

³ Ekikuleka bantu mbatunga bwomijili butahuw’o, ni kumanya ngu nuuwe Luhanga enkaha wamajima. Kandi kumanya Yesu Kilisito oghu waatumije.

⁴ Naakuhaaye kitinjisa hani muni haabwa kumala mulimo oghu wampaaye kukola.

⁵ Tita, ompe kitinjisa endindi mu maaso ghaawe ngoku naabaagha nakiyo nsi etakabaay’o.”

Yesu naasabila beeghesebuwa be

⁶ “Tita, aba wampaaye bani kulugha mu bantu baa nsi, naaboolekiye ngoku oli. Bakaba bali bantu baawe, bhaatu waabaha siye kandi endindi bakwete kighambo kyawe.

⁷ Endindi ebo bamanije ngu buli kintu kyona eki wampaaye kilughiye ewaawe.

⁸ Nkabaghambila butumuwa obu wampaaye kandi baabusijima. Bamanije kwonini ngoku naalughiye ewaawe kandi bahikilija ngoku wantumije.

⁹ Bani niibo nkmete kusabila. Tankwete kusabila bantu baa nsi, bhaatu nkmete kusabila aba wampaaye, nanga ni bantu baawe.

¹⁰ Bantu boona abanje ni baawe kandi boona abaawe ni bantu banje. Bantu aba niibo bakwolekagha ngoku ndi na kitinjisa.

¹¹ Siye tankutodha kukala muni, nkwise ewaawe, bhaatu banali muni. Tita ahikiliye, obalinde na butoki bwa lijina lyawe, lijina eli wampaaye, niikuwo baakale bali mu bumui ngoku siye naawe tuli mu bumui.

¹² Obu naanabaagha nabo hani naabalindiye kwonini haabwa butoki obu wampaaye. Nkabalinda niikuwo atab’o n’omui oghu akubula, kuuy’o omui oghu akughenda kuhwelekelela kuusulijisya Ebyahandjikuwe.

¹³ “Tita ndi haai kukuuka ewaawe, bhaatu bintu bini nkmete kubibugha ninali muni, niikuwo beeghesebuwa banje bani babe na kudheedhuwa kwanje kubaasulilemu kimui.

¹⁴ Nkabaghambila butumuwa bwawe, baabusijima, ti eki kyaleka bantu baa nsi baabooha. Tabakyali bantu baa nsi, ngoku siye ntali muntu wa nsi.

¹⁵ Tankwete kumasabila nti obaaye muni muni, bhaatu obalinde hali omubhi.

¹⁶ Tabali baa muni eni, ngoku nanje ntali wa muni eni.

¹⁷ Kighambo kyawe ni kyamajima, oleke majima ghabafoole bantu baawe bahikiliye.

¹⁸ Ngoku wantumije muni, niikuwo nanje ndimabatuma muni.

¹⁹ Nkwehaayo nga kihonguwa kihikiliye haabwabo, niikuwo majima ghaawe ghagubhe kubafoola bantu baawe bahikiliye.”

Yesu naasabila bahikilija boona

²⁰ “Tankwete kusabila beeghesebuwa ekumi n’omui bani bonkaha bbaa. Nkwete kusabila dheer boona abakuhikilija siye kukwama mu butumuwa bwa beeghesebuwa bani,

²¹ nti boona babe mu bumui. Tj ngoku uwe, Tita, oli muli siye kandi nanje n'aba muli uwe, oleke nabo babe mu etuwe, niikuwo bantu baa nsi bahikilije ngoku wantumiye.

²² Naabahaaye kitijinsa eki wampaaye, niikuwo nabo babe mu bumui ngoku naatu tuli mu bumui.

²³ Nkubbala babe mu bumui ngoku bali mu bumui nanje kandi naawe waaba mu bumui nanje. Oleke babe mu bumui kwonini, niikuwo bantu baa nsi bamanye ngoku wantumiye. Oleke bamanye ngoku obakundiye mu mulingo ghumui ngoku okundiye siye.

²⁴ "Tita, nkubbala aba wampaaye kilo kimui babe nanje hambali ndi mu eghulu. Nkubbala babone kitijinsa wampaaye, nanga okankunda otakahangiye nsi.

²⁵ Tita oghu ahikiliye, nankabha bantu baa nsi batakumaniye, siye nkumaniye kandi beeghesebuwa banje bamaniye ngoku wantumiye.

²⁶ Nkabooleka ngoku oli kandi nkweyongela kubooleka ngoku oli. Nkukola eki niikuwo kukunda wankundiiyemu oku kubaakalemu kandi nanje niikale muli bo."

18

Mbakwata Yesu

(Matayo 26:47-56; Maliko 14:43-50; Luka 22:47-53)

¹ Obu Yesu aamaliye kusaba, eye hamui na beeghesebuwa be baaghenda, baabhasuka kighona kya Kidilooni, baahika mu musili ghwa bighuma Oliva.

² Yuda oghu aaghendagha kumughobeliya, akaba asanguuwe amaniye kijikalo eki baaghendiyemu, nanga Yesu aasanguwagha naaghendayo na beeghesebuwa be aba.

³ Nahabweki Yuda aasa ahikiiye kiigambi kya baasilikale na balemi aba bakulu baa bahongi na Bafalisaayo baatumiyeye. Bantu aba baasa bakwete maataala na maatoci hamui na byakulwanijisiya bikanjiye.

⁴ Nahabweki ngoku Yesu aabaagha amaniye byona ebikughenda kumub' o, aabeebinga, aababuuliya ati, "Ni ani mukwete kubbala?"

⁵ Baamukuukamu bati, "Tukwete kubbala Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti."

Yesu aabaghila ati, "Nijisyonni." (Na Yuda oghu aaghendagha kumughobeliya anaamiliy'o).

⁶ Yesu akaba makamala kughila ati, "Nijisyonni," dumbi baakuukilaniya, beegengakaka hansi, haabwa maani ghe.

⁷ Aatodha aababuuliya ati, "Mukwete kubbala ani?"

Baatodha baamukuukamu bati, "Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti."

⁸ Dumbi Yesu aabaghila ati, "Naabaghambiiye nti, nijisyonni. Tj alakaba aalijisyonni mukubbala, muleke abankweme bani ebo baghende."

⁹ Aabugha ebi kuusuliisiya ebi aasanguuwe abughiye ati, "Tita aba wampaaye taaliyo n'omui oghu ndileka andugh'o."*

¹⁰ Dumbi Sijmoonj Peetelo oghu akaba ali na kihiyi aakibhulayo, aajomb' o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui kwabuliyo. (Lijina lya muheeleliya oghu baamughilaghamu Malikusij).

* 18:9 18:9 Yohaana 17:12

11 Bhaatu Yesu aalaghila Peetelo ati, “Kukuyayo kihiyo kyawe eki! Mbhonganuuwe kubona-bona ngoku Tita aateghekiye ati mbona-bone.”

Mbatwala Yesu ewaa Anansi

12 Dumbi kiigambi kya baasilikale aba na mukulu wabo hamui na balem̄i baa Bayudaaya, baakwata Yesu. Bamuboha

13 baadubha baamutwala ewaa Anansi nkyame sya Kayaafa. Kayaafa oghu niiye akaba ali mukulu wa bahongi boona mwaka oghu.

14 Kayaafa oghu niiye akasanguwa ahabuuye beebembeli baa Bayudaaya ati nkilungi muntu omui kukuwa haabwa bantu boona.*

Peetelo neehighaana Yesu mulundi ghw’okudubha

(Matayo 26:69-70; Maliko 14:66-68; Luka 22:55-57)

15 Sijmoonj Peetelo hamui na mweghesebuwa onji baaghenda bakweme Yesu. Mweghesebuwa onji oghu, bakaba bamumaniye bhyani ewaa mukulu wa bahongi boona, dumbi aataha na Yesu hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona.

16 Bhaatu Peetelo aakala alindiiye hanja haa mulyango ghwa lugho. Mweghesebuwa oghu baabaagha bamaniye ewaa mukulu wa bahongi boona, aakuuka eesengeleliya manaabukali oghu akaba alindiye haa mulyango dumbi aasijimilaniye Peetelo kutaahayo.

17 Obu aanataahagha, manaabukali oghu aamubuuliya ati, “Naawe tooli omui mu beeghesebuwa baa musaasa oghu?”

Peetelo aakuukamu ati, “Sije bbaa.”

18 Bwile obu, mpeu yakwatila kimui, dumbi baheeleliya aba hamui na balem̄i baa Bayudaaya beemilila haai na mulilo kwota. Peetelo naye, akaba aamiliye nabo noota.

Mukulu wa bahongi boona naabuuliya Yesu

(Matayo 26:59-66; Maliko 14:55-64; Luka 22:66-71)

19 Niibuwo mukulu wa bahongi boona aabuuiye Yesu haa njegheesiya yee, hamui na beeghesebuwa be.

20 Yesu aamukuukamu ati, “Buli kilo neegheseliyagha mu malamiliyo ghaa Bayudaaya kandi na bbalaaji ya Numba ya Luhanga, hambali Bayudaaya bakaniye bakwekumaniliyagha. Ti taaliyo eki naabughije mu kibiso bbaa.

21 Okwete kumbuuliya otiyo nangaaki? Obuuiye abaaghuwagha nimbughagha. Majima kuwo bamaniye ebi naabughagha.”

22 Obu Yesu aabughije atiyo, omui mu bakulu abaabaagha beemiliyo’o aamutaliya haaliso. Aaghila Yesu ati, “Niikuwo okukuukaghamu otiyo mukulu wa bahongi boona?”

23 Yesu aaghila ati, “Ndakaba ninaabughije kubhi, ohe buukajiso obukwoleka eki naasobeeiye. Bhaatu ndakaba ninaabughije majima, wantaliye nangaaki?”

24 Dumbi Anansi aalaghila ati bamukuukiye banamubohiye ewaa Kayaafa, mukulu wa bahongi boona.

Peetelo naatodha kwehighaana Yesu

(Matayo 26:71-75; Maliko 14:69-72; Luka 22:58-62)

* 18:14 18:14 Yohaana 11:49-50

²⁵ Obu Peetelo aabaagha eemiliye noota mulilo, baamubuuliya bati, "Uwe naawe tooli omui mu beeghesebuwa baa musaasa oghu?"

Eehighaana naaghila ati, "Siye bbaa."

²⁶ Omui mu baheeleliya baa mukulu wa bahongi boona, lughanda lwa musaasa oghu Peetelo aajombiy'o kutui, aamubuuliya ati, "Tanu-uwe naaboone oli na musaasa oghu mu musili ghwa biti Oliva?"

²⁷ Peetelo aatodha eehighaana, dumbi bwile bwonini nkoko yaakooka.

Mbatwala Yesu ewaa Pilaato

(Matayo 27:1-2, 11-14; Maliko 15:1-5; Luka 23:1-5)

²⁸ Nkyambisi cui-cui beebembeli baa Bayudaaya baaghenda ewaa Kayaafa baayayo Yesu, baamutwala mu kikaali kya Pilaato mulemi Mulooma. Bhaatu baabhenga kutaaha mu kikaali kya mulemi oghu. Baabbalagha kuukala baneeliye ewaa Luhanga kusighikila haa mighendjiyo yabo, niikuwo bagubhe kuliya haa kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o.

²⁹ Nahabweki Pilaato aatuwa aabeebinga kandi aababuuliya ati, "Musaasa oni, mukumunyegehele'o musango ki?"

³⁰ Baamukuukamu bati, "Nguli ataatuuye musango ghwamaani tatwangumuleetiye ewaawe bbaa."

³¹ Pilaato aaghila ati, "Ngughu; mumutwale, mumutwile musango nimukolesiya bilaghilo byanu."

Baamukuukamu bati, "Etuye tatuli na butoki bwa kutwila muntu weena musango ghwa kukuwa."

³² Ebi bikab'o kuusulijsiya ebi Yesu aasanguuwe aabughije nooleka mulingo oghu aaghendagha kukwilamu.

³³ Dumbi Pilaato akuukayo aataaha mu kikaali kiye, aatodha aabilikila Yesu, aamubuuliya ati, "Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?"

³⁴ Yesu aamukuukamu ati, "Wambuuiye otiyo haabwa kwelijikana kwawe, kedha muntu onji niye aakughambiiye ebinkwet'o?"

³⁵ Pilaato aamukuukamu ati, "Buuye siye ndi Muyudaaya? Ni bantu baawe hamui na bakulu baanu baa bahongi abaakuleetiye ewanje. Ti uwe mbiki waakolije?"

³⁶ Yesu aamughila ati, "Bukama bwanje tabuli bwa muni muni bbaa. Nguli bwabaagha buli bwa muni muni, baheeleliya banje bangulwane na beebembeli baa Bayudaaya bati batakwata siye. Bhaatu bukama bwanje bulughije mu kikalo kinji."

³⁷ Pilaato aamubuuliya ati, "Kikumanijisiya oli Mukama?"

Yesu aamukuukamu ati, "Waahikijije kughila oti ndi mukama. Majima kuwo eki niikiyo kyalekiye naabyaluwa kandi naasa muni muni. Nkaasa kughambila bantu majima. Muntu weena oghu akubbalagha kumanya majima agha niye akuughuwagha ebi nkubughagha."

³⁸ Pilaato aamubuuliya ati, "Majima kikumanijisiya ki?" Obu aamaliye kubugha ebi, aatuwa, aaghila Bayudaaya aba ati, "Bhaawaj, musaasa oni tamboone ali na musango bbaa!"

³⁹ Bhaatu nkukola ngoku nkaakukolagha, haa buli Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o. Nkulekela munyankomo omui oghu mukusaba muti ndekele. Buuye mukubbala ndekele Mukama wa Bayudaaya?"

40 Baamukuukamu mbagolela kimui bati, “Oghu bbaa, oghu bbaa! Tukubbala olekele Balaba!” Balaba oghu bakaba bamukwete haabwa kuba muheekela.

19

Pilaato naatwila Yesu musango ghwa kukuwa

¹ Niibuwo Pilaato aalaghiye baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa.

² Baasilikale aba baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika kiyu mu mutuwe nga sipeewa ya bukama, baamuluwika kiigandulo kya papo nga mukama. ³ Baatandika kughenda omui-omui hambali Yesu ali kumubbaakijsiya mbamughila bati, “Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!” Baamutalangiya haaliiso.

⁴ Niibuwo Pilaato aatodhiye aatuwa, aaghila kibbula kya Bayudaaya aba ati, “Nkulaghila batodhe batwesiyu Yesu bamuleete hambali muli, niikuwo enuwe boonini mumanye ngoku siye ntaaboone ali na musango oghu aakoliye.”

⁵ Obu baasilikale aba baatweseeye Yesu, bamuluwikiye kilandilo kya mahuwa mu mutuwe, analuwete kiigandulo papo nga mukama, Pilaato aaghila Bayudaaya aba ati, “Muntu waanu ngughulaaye!”

⁶ Bakulu baa bahongi, na beebembeli baa Bayudaaya makamubona, dumbi baatandika kugolela kimui bati, “Bamubambe haa musalaba! Bamubambe!”

Bhaatu Pilaato aabaghila ati, “Enuwe boonini mughende mu-mubambe, siye tanaaboone ali na musango ndamutwila.”

⁷ Bayudaaya aba baamukuukamu bati, “Kusighikila mu kilaghilo kyatu, Yesu oghu abhonganuuwe bamwite nanga akabugha kubhi kughila ati eye ni Mwana wa Luhanga.”

⁸ Obu Pilaato aaghuuye eki eeyongelela kimui kwobaha,

⁹ dumbi aatodha aataaha mu kikaali kiye. Baatodha baamuleetela Yesu dumbi aamubuuliya ati, “Dhaani, olughiye haa?” Bhaatu Yesu ataamukuukamu.

¹⁰ Pilaato aamughila ati, “Njisiye obhengiye kubugha nanje? Tooki-maniye ngoku ndi na butoki kulaghila nti bakulekele, kedha nti bakubambe?”

¹¹ Yesu aamukuukamu ati, “Butoki obu oli nabuwo haa siye, Luhanga w’omu eghulu niye akuhaaye buwo. Nahabweki oghu aalaghiye ati bandeete ewaawe niye ali na musango ghwa kibhi kyamaani.”

¹² Kulugha bwile obu dumbi Pilaato aabbala kulekela Yesu, bhaatu Bayudaaya baagolela kimui bati, “Kaakuba olekela musaasa oghu, okuba otali bhootu sya Kaisaali mulemi wa Looma, nanga weena oghu akweyetağa ‘Mukama’ akuba ajeemeeye Kaisaali.”

¹³ Obu Pilaato aaghuuye eki, aalaghila ati batwesiya Yesu. Pilaato oghu aasitama haa kitebe kiye eki aatwilagh’o misango ekyabaagha hanjaakati eghi baali baaliliye na mabaale, (eghi mu Lulamajiki baaghilaghama Gabbata.)

¹⁴ Kilo eki kikaba kili kilo eki beeteekanilijaghamu haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o. Obu syahikiye haai nga saaha mukaagha sya ntangaali, Pilaato aaghila Bayudaaya aba ati,

“Mukama waanu nguni!”

15 Bhaatu bo baagola mbaghila bati, “Twala ye eļi! Twala ye eļi! Bamubambe!”

Pilaato aabaghila ati, “Buuye nilaghile babambe Mukama waanu?”

Bakulu baa bahongi aba baamukuukamu bati, “Tatuli na mukama onji, kuuy’o Kajsaali enkaha.”

16 Haakumaliilila Pilaato aasijima, aalaghila baasilikale be kubamba Yesu.

Mbabamba Yesu haa musalaba

(Matayo 27:32-44; Maliko 15:21-32; Luka 23:26-43)

Niibuwo baasilikale baatwete Yesu.

17 Baaghenda bamuheekeeye musalaba ghuwe. Baamukidhija mu kijikalo bakughilaghamu “Kijikalo kya Kahanga” (eki mu Lulamaiki baaghilaghamu Gologota.)

18 Haala niyo baamubambiiye hamui na bantu banji babili. Musalaba ghwa omui baaghuumilijiya haa luhande lwa buliyo bwa Yesu, na ghwa onji haa luhande lwabumesu, oghwa Yesu baaghuumilijiya haagati.

19 Pilaato aahandiika haa kabbaau musango ghwa Yesu, baakata haa musalaba aahandiikiy’o ati, “Yesu wa Najaaleeti, Mukama wa Bayudaaya.”

20 Bayudaaya bakaniye baasoma kihandiiko eki, nanga kijikalo hambali baabambiiye Yesu kikaba kili haai na kibugha Yelusaalemu kandi kihandiiko eki kikaba bakihandiikiye mu mibughe esatu: Lulamaiki, Lulaatini, na Lugiliki.

21 Bakulu baa bahongi baaghenda ewaa Pilaato, baamughila bati, “Otahandiika oti, ‘Mukama wa Bayudaaya,’ bhaatu oti, ‘Aaghijiye ati ni Mukama wa Bayudaaya.’ ”

22 Pilaato aabakuukamu ati, “Ebi naahandiikiye, niibiyo naahandiikiye.”

23 Haanuma ya baasilikale kubamba Yesu haa musalaba, baatambulanijamu ngoye siye bitwike bbinaa, buli omui aatwal’o kimui. Bhaatu eki aali aluwete mukati kikaba kikoleeuwe mu lughoye lukwataane kulugha haa bikiya kuhika mu malu.

24 Baaghambilana bati, “Luni tatalutemula, muleke tukome buluulu niikuwo tumanye oghu akulutwala. Eki kikab’o kuusulijisija Ebyahandiikuwe ebikughilagha ngu,
“Bakatambulana biigandulo byanje,

baakoma buluulu kumanya oghu akutwala ngoye syanje.”

Nahabweki niikuwo baasilikale aba baakoliye batiyo.*

25 Nina Yesu na mwana waanina nina Yesu, hamui na Maliya mukaa Kulyopa kandi na Maliya Mangadhalina, bakaba baamiliye haai na musalaba oghu baabambiy’o Yesu.

26 Obu Yesu aaboone nina wee aamiliy’o hamui na mweghesebuwa wa Yesu oghu aabaagha akundiye naye aamiliye haai, aaghila nina wee ati, “Mutabani waawe ngughu.”

27 Aaghila mweghesebuwa oghu ati, “Njoko waawe ngughu.” Dumbi kulugha kilo eki mweghesebuwa oghu aatwala nina Yesu ewe e ka kumulinda.

* 19:24 19:24 Jabbuli 22:18

*Yesu naakuwa**(Matayo 27:45-56; Maliko 15:33-41; Luka 23:44-49)*

28 Yesu aamanya ngoku aamalije mulimo aasiye kukola. Kuusuliisiya ekyasanguuwe kili mu Ebyahandiikuuwe, Yesu aaghila ati, “Eliyo linkwete.”

29 Hakaba haliyo haala, kanagha kalimu vijini esaaliye, nahabweki baasilikale aba baalubika kijibankoba mu vijini eghi baakita haa kati baaghilaghamu haisopu baakinijiniya Yesu haa munuwa kunuwa vijini eghi.

30 Obu aanooy’o, aaghila ati, “Kyahooye.” Dumbi aatulika mutuwe, aakuwa.

31 Bayudaaya bakaba batabbaliye kilo kya Sabhato kuhika miku ya bantu baabambiye kilo eki enali haa misalaba. Kilo eki kikaba kili Kilo kya Kweteekaniya, nanga ekyalabhiyagh’o kyaghendagha kuba kilo kya Sabhato kandi na kya Kuusuka Kusaaluw’o. Nahabweki baasaba Pilaato kubasimilaniya kuhenanga bantu abali haa misalaba maghulu niikuwo baayo miku yabo Sabhato etakahikiye.

32 Baasilikale baasa baadubha baahenda maghulu ghaa bantu babili aba baabambiye hamui na Yesu.

33 Bhaatu obu baahikiy’o Yesu, baasanga naamalije kukuwa, bataamuhenda maghulu.

34 Bhaatu omui mu baasilikale aba aatubhita Yesu n’etimu mu mbalu, ti saghama hamui na maasi byasendela kimui.

35 Siye, Yohaana, nijiye neenini nkabona bini kandi nimanije ebi nkwete kuhandiika ngoku ghali majima. Nimanije ngoku nkwete kubugha majima kandi nkwete kubugha ebi niikuwo muhikilije buukaiso obu nkwete kuha haa Yesu.

36 Yesu kutamuhenda maghulu kikaasuliisiya Ebyahandiikuuwe ebighiye biti, “Ekuwa liye na limui litalihendeka,”*

37 kandi ngoku Ebyahandiikuuwe bighiye hanji dheer biti, “Balimulola eenini oghu baatubhitiye.”*

*Mbajiika Yesu**(Matayo 27:57-61; Maliko 15:42-47; Luka 23:50-56)*

38 Haanuma ya ebi, Yojeefu w’omu kyalo kya Alimateya aaghenda ewaa Pilaato. Yojeefu oghu akaba ali mweghesebuwa wa Yesu, bhaatu taabbalagha bantu kumanya eki haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya. Aasaba Pilaato muku ghwa Yesu kughujiika. Pilaato aamusimilaniya, dumbi Yojeefu oghu aaghuuya haa musalaba.

39 Yojeefu aaghenda ewaa Pilaato ali hamui na Nikodemu oghu akaasa ewaa Yesu mukilo. Nikodemu oghu aasa alunganiye nsyano esasiye na bigita bisasiye baaghilaghamu miila. Bintu ebi bikaba bhikiye kilo makumi asatu.

40 Batwala muku ghwa Yesu, baaghuboha mu siji njelu mpyaka baataayemu bigita ebi, ngoku asili ya Bayudaaya yaalaghilagha kujiika muntu.

41 Haai na hambali baabambiye Yesu, musili ghukaba ghuliyo kandi ghulimu kituulo kihyaka eki batakajikiyemu muntu.

* 19:36 19:36 Kulugha 12:46; Jabbuli 34:20 * 19:37 19:37 Jakaliya 12:10

⁴² Haabwa kilo eki kuba eki Bayūdaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato kandi na kituulo eki kusanguwa kili haai-haai, dūmbi baalangaaliyamu mukū ghwa Yesu.

20

Yesu naahumbuuka

(Matayo 28:1-8; Maliko 16:1-8; Luka 24:1-12)

¹ Kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, Maliya Mangadhalina aakeelela haa kituulo, aasanga ebaale baabaagha bataaye haa mulyango ghwa kituulo eki litaliyo, mbaalijihy'o.

² Aaghenda naaligita hambali Sīmoonī Peetelo na mweghesebuwa oli, oghu Yesu aabaagha akundīye, baabaagha. Aabaghila ati, "Mukū ghwa Mukama baaghūhīye mu kituulo kandi tatumanīye hambali baamutaaye!"

³ Peetelo na mweghesebuwa muunakiye oli, baatuwa, baatandika kughenda haa kituulo.

⁴ Bombi baaghenda mbaligita, bhaatu mweghesebuwa oli eye aatigha Peetelo, aadubha kukidha haa kituulo.

⁵ Aahika aagomba aalangilijiyamu, aabona ngoye esi baabaagha babohiyemu mukū ghwa Yesu, sili ngaala, bhaatu ataataaha mu kituulo.

⁶ Dūmbi Sīmoonī Peetelo oghu akaba atighaaye enuma naye aakidha, aahika aataaha mu kituulo. Aabona ngoye sili haala,

⁷ hamui na lughoye olu baabaagha babohīye Yesu mu mutuwe. Eluwo lukaba balukuniye kaati, lutali hamui n'olu baabaagha bamubohiyemu.

⁸ Haakumaliilila na mweghesebuwa oghu akadubha kukidha haa kituulo, naye dhee aataahamu. Obu aaboone Yesu atalimu, aahikijija ngoku Yesu aahumbuukiye.

⁹ Sīmoonī Peetelo na mweghesebuwa oghu, bakaba batakeetegheleeje Ebyahandijikuwe ebyaghilagha biti Yesu abhonganuwe kuhumbuuka mu bakuwe.

Maliya Mangadhalina naabona Yesu

(Matayo 28:9-10; Maliko 16:9-11)

¹⁰ Dūmbi beeghesebuwa aba baakuukayo mu maka ghaabo,

¹¹ bhaatu Maliya aatighala haa kituulo haala naalila. Maliya oghu naanalila, aagomba aalola mu kituulo.

¹² Aabona baamalajika babili baluwete ngoye sijelu, basitamīye hambali baabaagha balangaiye mukū ghwa Yesu. Omui ali mu maghulu ekywa na onji ali ebulimutuwe.

¹³ Baamughila bati, "Mukali uwe, okwete kulila nangaaki?"

Aabakuukamu ati, "Baatwete Mukama wanje kandi tanimanīye hambali baamutaaye!"

¹⁴ Dūmbi makeegaaliya ati, aabona Yesu aamiliye ngaala, bhaatu ataamumaniilila ngoku ali Yesu.

¹⁵ Yesu aamughila ati, "Mukali uwe, okwete kulila nangaaki? Ni ani okwete kubhala?"

Maliya aamanya ati musaasa oghu niye mukoli wa musili oghu, dūmbi aamughila ati, "Wajitu, gutu, olakaba aaniwe waamūhīyemu, onjoleke hambali waamutaaye, nkumutwala."

16 Yesu aamughila ati, "Maliya!"

Dumbi Maliya eegaaliya, aaguga mu mubughe ghwabo ghwa Lula-majiki ati, "Labbooni," (ekikumaniisiya, Mwegheesiya.)

17 Yesu aamughila ati, "Otankwat'o, nanga tankakuukiye ewaa Tita. Oghende oghambile baghenji banje oti, 'Nkukuuka ewaa Tita kandi Eeseņuwe, ewaa Luhanga wanje kandi Luhanga waanu.' "

18 Maliya Mangadhalina dumbi aaghenda aaghambila beeghesebuwa makulu agha ati, "Naaboone Mukama waatu!" Aabaghambila ebi Yesu aamughambiye kubaghambila.

Beeghesebuwa baa Yesu mbamubona

(Matayo 28:16-20; Maliko 16:14-18; Luka 24:36-49)

19 Kilo Kyasande eki lwagholo, beeghesebuwa baa Yesu bakaba beekumaaniye hamui, beehighaliye mu numba haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya, Yesu aasa aamilila haagati yabo, aabaghila ati, "Mpempa yonkaha!"

20 Obu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aabooleka ngalo siye na bighele biye. Ti, beeghesebuwa aba obu baaboone Mukama Yesu baadheedheluwa kimui.

21 Yesu aatodha aabaghila ati, "Mpempa yonkaha! Tita ngoku antumiye niikuwo nanje ndimabatuma."

22 Dumbi aabahuuhila lwoha, aaghila ati, "Mutunge Mwoyo Ahikiliye.

23 Oghu mulaghanilagha bibhi biye, na Luhanga alamughanilagha biyo. Bhaatu oghu mulabhengagha kughanila bibhi biye, na Luhanga taalamughanilagha biyo bbaa."

Tomasi naabona Yesu

24 Bwile obu, Tomasi, (oghu baaghilaghamu Mulongo), omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili, akaba atali hamui na baanakiye aba obu baaboone Yesu.

25 Haanuma ya kubona Yesu, beeghesebuwa baanakiye baamughambila bati, "Twaboone Mukama waatu!"

Bhaatu eye aabaghila ati, "Siye ntaaboone nkolū sya misimaali eghi baamukonkomeleeye mu ngalo kandi nta kyala mu nkolū ya mu mbalu hambali baamutubhitiye, tankuhikilija nti aahumbuukiye bbaa."

26 Haanuma ya wiji emui, beeghesebuwa aba baatodha beekumaaniya hamui mu numba. Bwile obu na Tomasi akaba ali hamui nabo. Nankabha njighi nsyabaagha siighaaye, Yesu aasa aabaamilila haagati aabaghila ati, "Mpempa yonkaha."

27 Niibuwo aaghiliye ati, "Tomasi, wiise ote kyala kyawe mu nkolū sya mu ngalo syanje sini, n'omu mbalu syanje muni. Oleke kughulukaghalukiya, bhaatu ohikilije ngoku ndi mwomili."

28 Tomasi aaghila ati, "Nuuwe Mukama kandi Luhanga wanje!"

29 Dumbi Yesu aamughila ati, "Kumbona niikuwo kwaleka waahikilija? Bali na mugisa abakumpikilijagha batamboone."

Ekyalekiye Yohaana aahandiika kitabo kini

30 Yesu akakola byakulolel'o byakuswekaniya binji bikanije ebi beeghesebuwa be banaboone, ebitahandiikuwe mu kitabo kini.

³¹ Bhaatu bini bihandiikuuwe niikuwo muhikilije ngoku Yesu ali Kilisito, Mwana wa Luhanga kandi haabwa kuhikilija oku, mutunge bwomijili mu eye.

21

Beeghesebuwa baa Yesu mbatodha kumubona

¹ Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu baatodhiye baamubona bali haa nanja ya Tibbeliyo.*

² Beeghesebuwa aba niibo bani: Simooni Peetelo, Tomasi (oghu baaghilaghamu Mulongo), Nasanajili oghu akaba alughiyeye mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya, Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaaayo, na beeghesebuwa banji babili, boona bakaba bali hamui.

³ Simooni Peetelo aabaghila ati, "Ndimaghenda kukomana nsui."

Baamughila bati, "Naatu tukughenda naawe." Dumbi baanijina bwati, bhaatu bwile bwakiya kuwo batakwete na kantu.

⁴ Nkyambisi, Yesu aasa aamilila haa kisjiyo, bhaatu beeghesebuwa aba bataakenga ngoku ali Yesu.

⁵ Niibuwo aababilikiye ati, "Bhaawaj, tamukakwete na nsui yona?"

Baamukuukamu bati, "Bbaa!"

⁶ Aabaghila ati, "Mukube katimba kaanu luhande lwabuliyo lwa bwati bwanu, mukukwatiya nsui." Obu baakoliye kuwo, katimba kaabasaagha na kubhula nanga kakaba kakwate nsui sikaniye kimui.

⁷ Niibuwo mweghesebuwa oghu Yesu aabaagha akundiye aaghiliye Peetelo ati, "Ni Mukama waatu!" Dumbi Peetelo eeboha kooti mu migheluy eghi aabaagha eehiyemu obu aakomanagha, dumbi aahalala eehuula mu maasi kwebinga Yesu.

⁸ Na beeghesebuwa baanakiye baamukwama mbanabhulaaga katimba aka. Bwati obu bukaba buli haai nga mita kikumi kulugha haa kisjiyo.

⁹ Obu baakidhiye haa kisjiyo baasangaana makala ngaakamu mulilo kandi mbookelijy'o nsui, basundiye na migaati haakpengbu ngaala.

¹⁰ Yesu aabaghila ati, "Muleete simui haa nsui mwakwatiye."

¹¹ Dumbi Simooni Peetelo aanijina mu bwati aabhula katimba aka, aakahikiya haa kisjiyo. Kakaba kaasuuyemu nsui siinamulito kikumi ataano n'esatu, bhaatu nankabha nkaabaaghamu nsui sikaniye kimui esi takaagubhiye kutwika.

¹² Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, "Mwise, muliye kya nkyambisi." Ti taabaay'o n'omui mu beeghesebuwa be aba oghu akaleng'o kumubuuliyi ati, "Nuuwe ani?" Nanga boona bakaba bamanije ngoku ali Mukama Yesu eenini.

¹³ Yesu aakwata mugaati hamui na nsui aabiha beeghesebuwa be aba.

¹⁴ Oghu niighuwo ghwabaaye mulundi ghwa kasatu beeghesebuwa baa Yesu kumubona haanuma yee kuhumbuka mu bakuyeye.

Yesu na Peetelo

¹⁵ Obu baamaliye kuliya, niibuwo Yesu aaghiliye Simooni Peetelo ati, "Simooni, mutabani wa Yohaana, onkundiye kusaaliya bani boona?"

Peetelo aamukuukamu ati, "Ee Mukama wanje, omaniye ngoku nkukundiye."

* 21:1 21:1 Nanja eghi niyo baaghilaghamu dheer ya Galilaaya.

Yesu aamughila ati, “Ololeelele byana bya ntaama syanje.”

16 Yesu aatodha aamubuuliya ati, “Simooni, mutabani wa Yohaana, majima kuwo onkundiyeye?”

Peetelo aamukuukamu ati, “Ee, Mukama wanje, omaniye ngoku nkukundiye.”

Yesu aamughila ati, “Ololeelele ntaama syanje.”

17 Yesu aabuuliya Peetelo mulundi ghwa kasatu ati, “Simooni, mutabani wa Yohaana, onkundiyeye?”

Peetelo eehighuwa atuntuuye haabwa Yesu kumubuuliya mulundi ghwakasatu ati, “Onkundiyeye?”

Peetelo aamukuukamu ati, “Mukama wanje, uwe omaniye bintu byona. Omaniye ngoku nkukundiye.”

Yesu aamughila ati, “Olijsiye ntaama syanje.”

18 Nkughambiiye majima ghoonini, obu waabaagha onali mwana, weenini weebohagha mucipi ghwawe, oluwala oli na bughabe kughenda hambali obbaliye. Bhaatu obu waakujiye, olaahaghayo mikono yaawe, muntu onji akubohe akutwale hambali otabbaliye.”

19 Yesu aabugha atiyo kwoleka mulingo Peetelo akukuwa kuha Luhanga kitinjisa. Dumbi Yesu aaghila Peetelo ati, “Ookale onankwamiliye.”

20 Peetelo eegaaliya, aabona mweghesebuwa oghu Yesu aabaagha akundiye abakweme. (Niiye oghu akaba asitamiiye haai na Yesu haa kihulo, oghu akamubuuliya ati, “Mukama waatu, ni ani akukughobeliya?”)

21 Obu Peetelo aamuboone dumbi aabuuliya Yesu ati, “Mukama wanje ti oghu eye mbiki bikumub’o?”

22 Yesu aamughila ati, “Ninaabbaliye nti aakale ali mwomijili kuhikiya nkuukiye, eki kikukwet’o ki? Uwe onkwame.”

23 Obu beeghesebuwa be baaghuuye eki, baatandika kughambilana ngoku mweghesebuwa oghu atalikuwa. Bhaatu Yesu taaghijiiye ati mweghesebuwa oghu taalikuwa, akaghila Peetelo ati, “Ninaabbaliye nti aakale ali mwomijili kuhikiya nkuukiye, eki kikukwet’o ki?”

Kumaliilila

24 Mweghesebuwa oghu ni oghu akuhaagha buukajiso bwa bintu ebi byona ebi aaboone kandi oghu akabihandiika mu kitabo kini. Kandi tumaniye ngoku bintu byona aahandiikiye ngoku ghali majima ghoonini.

25 Yesu akakola bintu binji bikaniiye dhe. Nguli byona baabihandiikiye, nkugumiya nankabha munsi yona tabangutungiye mwanya ghwa kubiikilamu bitabo baahandiikiye ebi byona bbaa.

Bikoluwa bya Bakwenda baa Yesu Kwanjula

Oghu akahandiika kitabo kini ni Luka, oghu akahandiika dheer *Makulu Ghasemeeye ghaa Luka*. Mu kitabo kini abughiy’o ngoku haanuma ya Yesu kughenda mu eghulu, ngoku beeghesebuwa be baaghambiiye bantu Makulu Ghasemeeye aghamukwet’o. Baadubhila haa Bayudaaya mu kyalo kyabo kyonini kandi dumbi mu bantu banji mu byalo binji. Luka abughiy’o ngoku Mwoyo Ahikiliye aasiy’o beeghesebuwa baa Yesu boona kandi eeyongela kubalinda kandi kubaha maanji kandi na beebembeli baabo.

Mu nsuula 1—12 Luka akiliye munu kubugh’o mukwenda Peetelo kandi na ebyabaay’o Bakilisaayo na bakwenda aba mu Yelusaalemu. Mwoyo Ahikiliye aabakoonelagha kwetegheeleliya ngu Luhanga aabalagha Makulu Ghasemeeye haa Yesu ghatebejebuwe mu bantu baa mahanga ghoona, etali Bayudaaya bonkaha.

Mu nsuula 13—28 Luka oolekiye ngoku Mwoyo Ahikiliye aakooneeye mukwenda Paulo kutwala Makulu Ghasemeeye ghani mu bikalo bikaniye. Bakaba na kutwala Makulu agha mu Asiya, Bulaaya kandi haakumaliilila mu kibugha kya Looma. Mu kitabo kini Luka ahandikiyemu butebeji bukanije obu Paulo hamui na bakwenda banji baatebije. Kini kikutukoonelagha kubona ngoku baatebije Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu mu bantu baa mbaghanija na milingo ya mbaghanija.

Kighendeleluwa kya kuhandiika

¹ Waj Tiyofilo, mu kitabo naadubhiye kukuhandiikila, * nkakughambila byona ebi Yesu aakoliye n’ebi eegheeseeye, kulughilila hambali aatandikiye,

² kuhikiya kilo eki aaniniye mu eghulu, haanuma ya kulaghila bakwenda be aakomiye ebi bakukola, haabwa maanji ghaa Mwoyo Ahikiliye.

³ Kulughilila obu Yesu aaboona-boone, naakuwa, aamala bilo makumi anaa naanaboneka mu bakwenda be aba bwile bwona. Aabonekagha mu milingo ekanije, niikuwo bamanile kimui ngoku aahumbukiye. Aabasoololagha haa bulemi bwa Luhanga.

⁴ Obu aanabaagha nabo, aabaghila ati, “Mutalugha mu kibugha kya Yelusaalemu. Mulinde eki naabaghambiiyo, eki Tita aabalaghiisanije.

⁵ Yohaana Mubatiji aabatijagha na maasi, bhaatu mu bilo bikee mukubatijibuwa na Mwoyo Ahikiliye.”

Yesu naaniina mu eghulu

(Maliko 16:19-20; Luka 24:50-53)

⁶ Obu bakwenda aba baatodhiye kusanga-sangaana na Yesu, baamubulija bati, “Mukama, buni niibuwo bwile waasiye kukuukilija Banaisaaleeli bulemi?”

* 1:1 1:1 Kitabo eki ni Luka.

⁷ Aabaghila ati, “Eki takili kyanu kumanya bwile obu Tita aataay’o haabwa butoki buwe.

⁸ Bhaatu mukutungu maani Mwoyo Ahikiliye naabaasiyo’o, tooli mukuba baakaiso banje mu Yelusaalemu, Buyudaaya, Samaliya, na bikalo byona by’omunsi yoona.”

⁹ Haanuma ya kubugha ebi, aanjina mu eghulu banamuloliye, kicu kyamuswikila baaleka kumubona. ¹⁰ Obu baabaagha banaloleeye kimui eghulu ngoku akwete kughenda, beetulakaka basaasa babili babeemiliye haakpengbu nga haala, baluwete nkanji sijelu dhiyo.

¹¹ Baabuuliya bati, “Enuwe Banagalilaaya, munaloliye eghulu nan-gaaki? Yesu oghu mwaboone naanjina mu eghulu, alikuuka ngoku mwamuboone naaghenda.”

Matiya naakuuka mu kikalalo kya Yuda Esikalyota

¹² Bakwenda aba baalugha haa mwena Oliva, baakuuka Yelusaalemu. Mwena oghu ghulabhaane na Yelusaalemu, haai nga kilomita emui.

¹³ Obu baakidhiye mu kibugha kya Yelusaalemu, baaghenda mu kisiika kya kaina yaakabili, hambali baabaagha baghooneeye. Bakwenda aba ni: Peetelo, Yohaana, Yakobbo, Andeleya, Filipo, Tomasi, Batulumaayo, Matayo, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Simooni oghu aalwanililagha ehanga liye, na Yuda mutabani wa Yakobbo.

¹⁴ Bakwenda aba hamui na Maliya njina Yesu, baana baanina Yesu,† na bakali banji, baagumbaanagha hamui bwile bwona kusaba.

¹⁵ Bwile obu kibbula kya bahikilija haai nga kikumi n’abili baagumbaana. Peetelo aamilila kubabughila naaghila ati,

¹⁶ “Baana baamaaha, ebi Ebyahandjikuuwe bibughiyeye byabaaye kuwo. Ebi Mwoyo Ahikiliye aabughiyeye kukwama mu Dhaudhi kubugh’o Yuda oghu akaleeta abaasiye kukwata Yesu.

¹⁷ Yuda oghu naye akaba atulimu kandi akomeewe kukola naatu mulimo ghuni.”

¹⁸ (Sente esi aatungiyeye haabwa kibhi kiye, aaghulamu musili hambali eenighiyeye. Aakasuka, eegenga, aahuulika mala ghaamugbunduuka.

¹⁹ Bantu b’omu Yelusaalemu boona baaghuwa makulu agha. Mu Lulamajki musili oghu bakughughilaghamu Hakaladama, kikumanjisiya Musili ghwa Saghama.)

²⁰ Peetelo aatodha aaghila ati, “Kihandjikuuwe mu kitabo kya Jabbuli ngu,

“ ‘Oleke ka yee efooke kihuma

kandi muntu atalitodha kughiikalamu.’*
Mu kitwike kinji kyaghila kiti,

“ ‘Muntu onji atwale mulimo ghuwe.’*
²¹ Nahabweki tukwetaaghisibuwa kukoma muntu oghu aaghendagha naatu bwile bwona obu Mukama Yesu aamaliye naatu.

²² Abhonganuuwe kuba oghu akatandika obu Yohaana Mubatiji aabatiye Yesu, kuhikiya obu aanjiniye mu eghulu. Niikuwo naye abe kaiso hamui naatu kughambila bantu haa kuhumbuuka kwa Yesu.”

²³ Dumbi baahaayo malijina ghaa bantu babili: Matiya na Balasaba Yojeefu, oghu bantu banji baaghilaghamu Yusito.

† 1:14 1:14 Bbabbuli sinji sikhambiyeye baghenji baa Yesu. * 1:20 1:20 Jabbuli 69:25 * 1:20 1:20 Jabbuli 109:8

²⁴ Nii buwo baasabiye bati, “Mukama omaniye mitima ya bantu boona. Mu bantu babili bani otwolekemu oghu waakomiyemu,

²⁵ kuheeleliya kandi kuba mukwenda mu kii kalo kya Yuda, oghu akatugh'o aatunga ekyali kimusemeleeye.”

²⁶ Dumbi baakoma buluulu, kumanya oghu Luhanga aakomiyemu. Matiya aakomuwa, aaba mukwenda hamui na bali ekumi n'omui.

2

Kwisa kwa Mwoyo Ahikiliye

¹ Obu kilo kya Pentekooti kyahikiye, bahikilija boona bakaba beekumaaniliye mu kii kalo kimui.

² Dumbi kikukumo nga kya mwegha ghwamaani kyalugha mu eghulu, kyasula mu numba eghe baabaaghamu.

³ Baabona bintu bisusiye nga bilimi bya mulilo; byebaghanijamu byaghend'o buli omui. ⁴ Abaabaaghamu boona baasula Mwoyo Ahikiliye dumbi baatandika kubugha mu mibughe eghe etali yabo, ngoku Mwoyo oghu aabagubhisiye.

⁵ Bwile obu mu Yelusaalemu hakaba haliyo Bayudaaya abalamiyagha Luhanga bwile bwona, bakaba balughiye mu mahanga ghaa muni yona.

⁶ Obu baaghuuye kikukumo eki, kibbula kya bantu bakaniye kimui kyekumaaniya. Ti buli muntu aaswekela kimui kuughuwa bahikilija aba mbabugha mibughe ghw'ewaabo.

⁷ Haabwa kusweka oku, baaghila bati, “Dhaani abakwete kubugha aba boona, tabali Banagalilaaya?”

⁸ Haabwaki tuughuuye mbabugha mu mibughe y'ewaatu?

⁹ Hani tuliyo abalughiye mu Paatiya, Meediya, Elaamu, Mesopotamiya, Buyudaaya, Kapadokiya, Ponto, Asiya,

¹⁰ Filigiya, Panfuliya, Misili, na bitwike bya Libbiya ebilabhaane na Kilene. Tuliyo kibbula bibili bya bantu abalughiye Looma:

¹¹ Bayudaaya, na bantu banji abaahindukiye mu diini ya Kiyudaaya. Na banji balughiye Kuleete na Buhalabbu. Tubaaghuuye mbabugha mu mibughe yaatu bintu byamaani ebi Luhanga aakoliye.”

¹² Ti abaabaagh'o boona, baasweka kandi baasobeluwa, mbanabulanija bati, “Kini nkiki bhaawaj?”

¹³ Bhaatu banji baasekeelela bahikilija aba mbaghila bati, “Batamiye.”

Peetelo naatebeja bantu aba

¹⁴ Peetelo aamilila hamui na bakwenda baanakiye ekumi n'omui, aatandika kutebeja kibbula kya bantu eki n'elaka lyamaani ati, “Enuwe boona Bayudaaya baanakyenje na boona abali mu Yelusaalemu, dhaani muntegheeleliye bhyani.

¹⁵ Bamui mu enuwe mukwete kughila muti bantu bani batamiye, bhaatu tabatamiye bbaa, sinali saaha esatu sya nkyambisi.

¹⁶ Ebikwete kulehukana bini byona, ni ebi mulangi Yoweeli aalangiye ati,

¹⁷ “Luhanga aaghila ati, ‘Mpelo etakahikiye,

ndiseesa Mwoyo wanje haa bantu boona.

Batabani na bahala baanu balilangilila,

- batabhana baanu balibonekeluwa,
basaasa bakulu baliloota bilooto.
- 18 Nankabha baheeleliya banje baabukali na baabusaasa,
ndibasees' o Mwoyo wanje mu bilo ebi
kandi balilangilila.
- 19 Ndikola byakuswekaniya eghulu mu mwanya
kandi bubonelo munsu,
halib' o saghama, mulilo, na mwika ghwamaani.
- 20 Musana ghulifooka mwelima
kandi kweli kulifooka saghama.
Ebi bilib' o kilo kyamaani kandi kya kitinisa kya Mukama ki-
takahikiye.
- 21 Kandi weena oghu alibilikila
liina lya Mukama alijunuwa.* "
- 22 Peetelo aatodha aaghila ati, "Banaisaaleeli baanakyanje,
muntegheeleliye! Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti akaba ali kuwo
muntu oghu Luhanga aatumiyeye, nanga Luhanga akabooleka bbeni-
bbeni byakuswekaniya na bubonelo ebi aakolagha kukwamila
mu Yesu oghu. Naanu boonini bintu ebi mubimaniye, nanga
byabonekelagha ewaanu hani.
- 23 Luhanga akaba naasanguuwe ateghekiye hambele ati Yesu baku-
muhaay' o kumwita. Bhaatu musango ghwa kumwita ni ghwanu,
nanga mukaaghwana na bantu babhi kumubamba haa musalaba.
- 24 Bhaatu Luhanga aamuhumbuula, aamuuya mu busaaliji ob-
walekiye aakuwa. Luku talwangugubhiye kuukala lumuboheleeye.
- 25 Dhaudhi akamubugh' o ati,
" 'Bwile bwona nkuukalagha mboone Mukama,
nanga ali haa mukono ghwanje ghwabuliyo,
tankutukumila bbaa.
- 26 Nahabweki mutima ghwanje ghudheedheeuwe
kandi niibuwo naalimba haabwa kudheedhuwa.
Ndi na kunihila ngu mubili ghwanje ghuliteekaana,
- 27 nanga toolileka mwoyo ghwanje Ekulimu,
kedha kuleka oghu Ahikiliye waawe naagunda.
- 28 Waalekiye naamanya bihanda bya bwomiji,
okunjikalija ndheedheeuwe mu maaso ghaawe.* "
- 29 Peetelo aaghila ati, "Baana baamaaha, taata waatu Dhaudhi
tebughagh' o nanga akakuwa baamujiika, n'endindi kituulo kiye kili
ewaatu hani.
- 30 Bhaatu haabwa kuba mulangi, aamanya eki Luhanga aalahiye
naalaghaana naye ati alikoma omui mu baasukulu be, kuba mulemi
ngoku aabaagha alemiye.
- 31 Dhaudhi aamanya kandi aabugha haa kuhumbuka kwa Kilisito
ati Luhanga taalekiye Kilisito wee Ekulimu mu bakuwa kandi muku
ghuwe taghwagundiye.
- 32 Etuwe tuli baakaiso kubaghambila majima ngu Luhanga
aahumbuye Yesu oghu.
- 33 N'endindi asitamiyeye mu kitinisa haa luhande lwa mukono ghwab-
uliyo ghwa Luhanga. Ese wee Luhanga aamusimilaniye kututumila

* 2:21 2:21 Yoweeli 2:28-32 * 2:28 2:28 Jabbuli 16:8-11

Mwoyo Ahikiliye ngoku aalaghiisaniye. Yesu niye aatuhaaye Mwoyo oghu. Eki niikiyo kilekiye ebi muughuuye n'ebi muboone bikwete kub'.

³⁴ Dhaudhi taaniniye mu eghulu, kusa aaghila ati,

“ Mukama aaghila Mukama wanje ati,

“Ositame haa luhande lwa mukono ghwanje ghwabuliyu

³⁵ kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe

katebe kaa bighele byawe.” * ”

³⁶ Peetelo aatodha aaghila ati, “Nahabweki enuwe boona bantu b'omu Isaaleeli, mukimanyile kimui ngoku Yesu oghu mwabambiye haa musalaba, Luhanga akamufoola Mukama kandi Kilisito.”

³⁷ Obu baaghuuye ebi, mitima yaabasaalila munda. Baabuliya Peetelo na bakwenda baanakiye bati, “Baana baamaaha tukole ki?”

³⁸ Peetelo aabaghila ati, “Mwekuukemu kandi mubatijibuwe, buli omui mu enuwe, mu liina lya Yesu Kilisito haabwa kughaniluwa bibhi byanu. Mukutunga kitembo kya Mwoyo Ahikiliye.

³⁹ Ndaghaano eghi ni yaanu na baana baanu kandi na boona abanaselijeyo, aba Mukama waatu Luhanga akubilikila kumwis'o boona.”

⁴⁰ Peetelo aatodha aabaghambila bintu binji bikanjiye. Aabahanu-ulila ati, “Baana baamaaha mbeesengeleeje, mwejune kifubilo eki Luhanga akuha bantu babhi boona!”

⁴¹ Ti boona abaasijimye butumuwa obu, baabatijibuwa. Kandi kilo eki, muhendo ghwa bahikilija ghweyongel'o haai nga bantu nkumi esatu.

Bumui bwa bahikilija

⁴² Bahikilija aba baataagh'o kulu na nkokolo haa njegheesiya ya bakwenda, kuukala mu bumui, kusembela kandi kusaba.

⁴³ Bantu boona baahutiyagha Luhanga haabwa byakuswekaniya bikanjiye ebi bakwenda aba baakolagha.

⁴⁴ Bahikilija aba boona baakalagha hamui kandi na bintu byabo byona baabitambulana hamui.

⁴⁵ Baaghuliyagha bimui haa bibanja na bintu byabo, sente esi baayaghamu, baasitambulanagha boona, baha buli muntu ngoku aabbalagha.

⁴⁶ Bakaba bali mu bumui, buli kilo boona baalamiliyagha hamui mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Baasembelagha kandi baalilagha mu maka ghaa baanakyabo badheedheeuwe, babhasilaane,

⁴⁷ mbasinda Luhanga bwile bwona. Bantu boona baabeelikanagh'o ngoku bali balungi. Buli kilo Mukama ongelagha haa muhendo ghwabo, bantu abaajunuwagha.

3

Peetelo na Yohaana mbakiliya mulema

¹ Kilo kimui Peetelo na Yohaana baaghendagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga saaha mwenda sya ntangaali, bwile obu bantu baalamiliyaghamu.

* 2:35 2:35 Jabbuli 110:1

² Baabona baheekiye musaasa oghu akabyaluwa alamaaye mba-mutwala h'elembo, eli bakughilaghamu Elembo Lisemeeye, niikuwo asaba-sabe bantu abaaghendagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga.

³ Obu aaboone Peetelo na Yohaana bali haai kutaaha, aabasaba ati bamuhe sente.

⁴ Baamulola tonono, Peetelo aamughila ati, "Waj, otulole!"

⁵ Nahabweki musaasa oghu aabalolela kimui, neelilikana ati baku-muha kantu.

⁶ Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Tandi na sente! Bhaatu ndimakuha eki ndi nakiyo. Nkulaghiye mu liina lya Yesu Kilisito w'omu tauni ya Najaaleeti, oomuke, olubhatange."

⁷ Aamukwata haa mukono ghwabuliyoye, aamuumuikiya, dumbi maghulu ghaa musaasa oghu ghoomiila.

⁸ Aamatuka, aamilila, aatandika kulubhatanga. Aaghenda nabo mu Numba ya Luhanga, naalubhatanga, naahalalanija kandi naasinda Luhanga.

⁹ Bantu boona abaabaaghamu baamubona naalubhatanga kandi naasinda Luhanga.

¹⁰ Obu baamumaniliye ngu ni mulema oghu aakalagha asitamaye h'Elembo Lisemeeye lya Numba ya Luhanga naasaba-saba bantu, boona baaswekela kimui haabwa ekyamubaayo.

¹¹ Musaasa oghu aadheedheluwa kimui, ti aakala aneeboheleeye Peetelo na Yohaana mu bbalaaji eghi bakughilaghamu Bbalaaji ya Solomooni. Bantu boona baaligitayo baabagumba, baakala baswekiye kubona akiliye kandi naahalala.

Peetelo naatebeja mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga

¹² Obu Peetelo aaboone kibbula kya bantu kye kumanijiye, aabaghila ati, "Banajsaaleeli baanakyanje, ekyabaayo musaasa oni kibaswekanijiye nangaaki? Mutuloleleeye bwaki, ng'oghu oti maani ghaatu kedha buhikilile bwatu niibiyo byalekiye twakiliya musaasa oni?"

¹³ Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka kandi Luhanga wa Yakobbo, niye aahaaye kitinisa muheeleliya wee Yesu, oghu mwahaayeyo muti bamwite kandi mwamwehigaana mu maaso ghaa Pilaato nankabha naabbalagha kumulekela.

¹⁴ Mukabhenga Alukwela kandi Ahikiliye, mwasaba kubalekelela mujindi.

¹⁵ Mukaleka baata oghu akuhaagha bwomiji, bhaatu Luhanga aamuhumbuula. Eki niikiyo tukwete kuheela buukajiso.

¹⁶ Musaasa muboone kandi mumanije oni, butoki bwa Yesu bwonkaha niibuwo bwalekiye aakila. Kandi haabwatu kuhikilija Yesu, niikiyo kyalekiye musaasa oni aakilila kimui ngoku enuwe boona mumuboone.

¹⁷ "Nahabweki baana baamaaha, haabwa kutamanya ngoku Yesu aaniye Kilisito niikiyo kyalekiye enuwe na beebembeli baanu mwa-muhaayo kumwita.

¹⁸ Bhaatu Luhanga akaba naalangiye hambele obu aatumije balangi be kulanga bati Kilisito akwisa kubona-bona kandi kukuwa.

¹⁹ Nahabweki mwekuukemu, mukuuk'o Luhanga, niikuwo abaghanile bibhi byanu,

²⁰ niikuwo bwile bwanu bwa kutunga maanġ bugubhe kuġugha ewaa Mukama kandi abatumile Kilġsġto oghu aasanguuwe aghġġye ati akubaasamu. Oghu niġye Yesu.

²¹ Bhaatu akulaghiluwa kuġubha kuukala mu eghulu kuġġġya Luhanga akoliġye bintu byona buhyaka ngoku aatumġye balangi be baa hambele bahġġġye kulanga.

²² Nanga Musa akaghila ati, 'Mukama Luhanga waanu akubatumila mulangi ng'anġe kuġugha mu bantu baanu kandi muli na kumuġugħuwa mu byona ebi akukughambila.'

²³ Tġ, 'Weena oghu ataakutegheeleġya mulangi oghu, Luhanga alamuuyagha mu bantu be kandi ahwelekeelelaghe.'*

²⁴ Balangi boona abaabaagha na butumuwa bwa Luhanga, otaayemu Samwġġ hamui n'abaasġye haanuma yee, bakalanga dheer bintu ebikwete kub'o bini.

²⁵ Majima niġnuwe aba Luhanga aaghambġye balangi be kuġugħ'o. Kandi muli mu ndaghaano eghi aakoleeye baataata baanu, naaghila Ebbulahġmu ati, 'Kandi mu baasukulu baawe niimuwo nkuheela nganda sya munsġ yoona muġġsa!''*

²⁶ Peetelo aatodha aabaghila ati, "Luhanga atakahaaye bantu banġi boona muġġsa, enuwe Bayuġaaya niġnuwe aadubħġye kutumila muheeleġya wee, niikuwo abahe muġġsa kubakoonela kwekuukamu bibħi byanu."

4

Mbatonganiya Peetelo na Yohaana

¹ Obu Peetelo na Yohaana baanabugħġlagha bantu aba, bahongi, mukulu wa baasilikale abalindagha Numba ya Luhanga, na bamui mu Basadukaayo, baakġdh'o.

² Baasaaliluwa nanga bakwenda aba beegheesġyagha kandi baalangilila kuħumbuuġa okuli mu Yesu.

³ Dumbġ baakwata Peetelo na Yohaana. Bhaatu ngoku bwali ni bwahġġye lwagħolo, baabata mu nkomo, baalinda bwile kukiya.

⁴ Tġ bantu bakaniġye aabagħuġye ebi Peetelo na Yohaana bakwete kuġugħa baahġġġya Yesu. Muhendo ghwa bahġġġya ghwaba haai basaasa nkumġ etaano.

⁵ Nkyambisi ya kilo ekyalabhġ'o, beebembelġ, bengeġ, hamui na beegheesġya baa bilaghilo, baaba na Lukulato Lukulu mu Yelusaalemu.

⁶ Anansi, mukulu wa bahongi boona, Kayaafa, Yohaana, Alekġjanda na bantu banġi nganda sya Anansi oghu, boona bakaba bali mu Lukulato olu.

⁷ Niibuwo baaleetġyemu Peetelo na Yohaana, baabeemġġġya haagati yabo, baababuuġya bati, "Mulema oghu mwamukġġye mutġya? Kandi ni anġ aabahaaye butokġ obu?"

⁸ Peetelo aasuġye Mwoyo Ahġġġye aabaghila ati, "Enuwe beebembelġ na bengeġ,

⁹ mukaakuba ni mutubuġġya obwalo haabwa kintu kisemeeye eki twakoleeye mulema oni kandi nimubbala kumanya ngoku aakġġye,

¹⁰ muleke nkighambile enuwe na bantu baa Isaaleelġ boona. Musaasa oni aamġġye hani endindi akġġye kimui haabwa butokġ bwa

* 3:23 3:23 Kyabilaghilo 18:15, 18, 19

* 3:25 3:25 Ntandiko 22:18; 26:4

Yesu Kilisito w'omu tauni ya Najaaleeti. Mukamubamba haa musalaba aakuwa, bhaatu Luhanga aamuhumbula.

¹¹ Ebyahandiikuwe bimubughiyo bito, niye
“Ebaale eli bakweli baabhengiye,

niiliyo lyahaghiye numba kusaaliya ghanji ghoona.*

¹² Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kutujuna, nanga taaliyo liina linji muni yona alyaheebewe bantu elikugubha kutujuna.”

¹³ Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaboone ngoku Peetelo na Yohaana bakwete kubugha batoobahiye, ti baabona bali bantu baa buli kilo kandi batasomiye, baasweka, baamanya ngoku basaasa aba baakalagha na Yesu.

¹⁴ Bhaatu haabwa kubona musaasa oghu baakiliye aamiliye nabo, baasaaghuwa kubahaniya.

¹⁵ Baamemba aba baatwesiya Peetelo na Yohaana mu Lukulato olu, baahanuula bati,

¹⁶ “Basaasa aba tubakole ki? Nanga baakoliye kyakuswekaniya, ti buli muntu oghu ali mu Yelusaalemu akimaniye kandi tatukugubha kuhakana tuti takyabaayo.”

¹⁷ Bhaatu kutanga makulu gh'eki baakoliye eki kumalakaka mu bantu boona, oleke tubatangile kimui tuti batatodha kwegheesiya muntu n'omui mbabughiyo Yesu.”

¹⁸ Niibuwo baabilikiye bakwenda aba Peetelo na Yohaana kutodha kutaahamu. Baabatangila kimui bati, “Mutatodha kubugha kedha kwegheesiya kintu kyona ekikwet'yo Yesu.”

¹⁹ Bhaatu Peetelo na Yohaana baabakuukamu bati, “Naanu mutuwemu, buye kihikiye etuwe kuhutiya enuwe mu kikalo kya kuhutiya Luhanga?

²⁰ Tatukugubha kuleka kubugha ebi twaboone n'ebi twaghuwe.”

²¹ Obu abaabaagha mu Lukulato baamaliye kuboobahiliya, baabalekela haabwa kubuluwa ekyanguleka mbabafubila. Boobaha bantu boona abaasindagha Luhanga haabwa ekyabaayo,

²² nanga musaasa oghu kyakuswekaniya kya kukila eki kyabaayo, akaba asaaye haa myaka makumi anaa ya bukulu.

Bahikiliya mbasaba Luhanga kubagumiya

²³ Makalekela bati Peetelo na Yohaana, baaghenda hambali baanakyabo bali, baabaghambila byona ebi bakulu baa bahongi na bengeji baa Bayudaaya baabaghambiiye.

²⁴ Obu bahikiliya boona baaghuwe ebi, baasabila hamui Luhanga bati, “Mukama Wamaani oghu okahanga eghulu na nsi, nanja, na byona ebilimu,

²⁵ uwe oghu okabugha nookoleesiya Mwoyo Ahikiliye kukwama mu muheeleliya waawe, taata waatu Dhaudhi, kubugha ati,

“Haabwaki Banamahanga basaaluwe,
na bantu mbahanuula ebitali na mughaso?

²⁶ Bakama baa muni beeteekaniye kulwana,
na balem beekumaniliye hamui

kuhakaniya MUKAMA

kandi n'oghu aakomiye aasees'yo mafuta.*

* 4:11 4:11 Maliko 12:10; Jabbuli 118:22 * 4:26 4:25-26 Jabbuli 2:1-2

27 Majima kuwo, Helude, Pontiyi Pilaato, Banamahanga na Banajsaaleeli, bakagumbaana mu kibugha kini kuhakanjya muheeleliya waawe ahikiliiye Yesu, oghu waaseesiy'o mafuta.

28 Baakola kyonini eki uwe mu magheji na butoki bwawe waasanguuwe otuyemu kub'o.

29 Nahabweki Mukama, olole ngoku bakwete kutwobahililiya. Ohe etuwe baheeleliya baawe maani ghaa kulangilila kighambo kyawe tutoobahije.

30 Wooleke bantu butoki bwawe, niikuwo tugubhe kukiliya balwaye kandi kukola byakuswekaniya haabwa butoki bwa muheeleliya waawe ahikiliiye Yesu."

31 Obu baamaliye kusaba, numba eghi baabaaghamu yaadhangadhinga. Boona baasula Mwoyo Ahikiliiye kandi beeyongela kulangilila kighambo kya Luhanga batoobahije.

Kughabana bintu kwa bahikilija

32 Bahikilija aba boona bakaba bali mu bumui, taaliyo n'omui oghu aaghilagha ati bintu ebi ali nabiyi mbiye enkaha, bhaatu buli muntu aatambulanagha na muunakiye aka akali nako.

33 Bakwenda aba baahaagha buukajiso bwamaani bwa kuhumbuka kwa Mukama Yesu. Kandi Luhanga aabaghililagha ngughuma boona.

34 Nanga taaliyo n'omui oghu aabuluwagha kantu koono. Abaabaagha na bibanja kedha manumba baabighuliyagha. Sente esyalughaghamu

35 basileetela bakwenda, basitambuliya bahikilija baanakyabo kusighikila mu byetaagho byabo.

36 Kyakulolel'o, hakaba haliyo muhikilija omui liina liye Yojeefu. Akaba ali w'omu ntula ya Leevi, bamubyaliiye mu ehanga lya Kipulo, oghu bakwenda baali balukiye kibbaako Balanaba (ekikumaniisiya "Oghu akwekambiisiyagha baanakiye").

37 Aaghulija musili ghuwe, sente esyalughiyemu syona, aasileetela bakwenda kusitambuliya abali na byetaagho.

5

Ananiya na Safila

1 Bhaatu akaba aliyo musaasa omui liina liye Ananiya. Eye na mukali wee Safila baaghulija ghumui haa misili yabo.

2 Haanuma yabo kuughuwana, aatighaliya kitwike kya sente esyalughiyemu. Esyatighaay'o aasileetela bakwenda.

3 Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Ananiya, Sitaani aakukoleeseeye kwebiikila kitwike kya sente esi waahiye mu musili ghwawe kandi kudimaaga Mwoyo Ahikiliiye nangaaki?"

4 Obu waabaagha otakaghughuliiye taghwabaagha ghwawe? Noobu wangughughuliiye, sente tawangusikoleeseeye ngoku obbaliye? Waatuyemu kukola kintu kibhiihiye kitiyo nangaaki? Tawadi-maagiye bantu, waadimaagiye Luhanga."

5-6 Ananiya akaba makaaghuwa ati bighambo ebi, eegenga akuuye. Bamui mu batabhana baasa baaboha muku ghuwe baaghutwesiya, baaghujiika. Ti abaaghuuye boona boobahila kimui.

7 Haanuma ya saaha ng'esatu, mukali wee aataaha mu numba eghi atamaniye ekyabaay'o.

8 Peetelo aamubuuliya ati, "Ongambile, sini niisiyo sente syona esi uwe na baliywaawe mwatungiyiye mu musili ghwanu mwaghuliyiye?" Aakuukamu ati, "Ee, niisiyo esi."

9 Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Uwe na baliywaawe mwaghuwane kudimaaga Mwoyo wa Mukama nangaaki? Ooghuwe! Abakulugha kujijika baliywaawe balimataaha, naawe bakukutwesiya endindi kukujijika."

10 Dumbi mukali oghu eegenga mu maghulu ghaa Peetelo, aakuwa. Obu batabhana baakuukiye mbaataaha mu numba eghi, baamusanga akuuye, baaboha muku ghuwe, baaghutwesiya, baamujiika haakpengbu y'eba wee.

11 Ti kibbula kya bahikilija kyona na bantu banji abaaghuuye ebyabaay'o ebi, boobahila kimui.

Bakwenda mbakiliya bantu bakaniye

12 Bakwenda aba baakolagha byakuswekaniya bikaniye mu bantu ebyolekagha ngoku Luhanga ali nabo. Kandi bahikilija boona baagumbaanaagha buji kilo mu emui haa bbalaaji sya Numba ya Luhanga, eghi baaghilaghamu bbalaaji ya Mukama Solomooni.

13 Nankabha bantu mbabaagha babahutiye, abatali bahikilija boobaagha kuukala mu kibbula kya bahikilija eki.

14 Bhaatu bantu bakaniye kimui bakali na basaasa baahikilija Mukama kandi baaba mu kibbula kya bahikilija eki.

15 Haabwa byakuswekaniya ebi bakwenda aba baakolagha, bantu baaheekagha balwaye baabo babalangaaliya haa mikeka na haa malili mu maakpengbu ghaa nguudhe, niikuwo Peetelo naabaaye naasaala, hakili kijilughuuliliya kiye kibahik'o bakile.

16 Bantu bakaniye kimui abaabaagha baakaaye mu maatauni ghalabhaane na Yelusaalemu, baaleetagha balwaye n'aba bilimu bikwete. Ti balwaye aba boona baakilagha.

Mbatonganiya bakwenda

17 Bwile obu mukulu wa bahongi boona, hamui na Basadukaayo boona abaamuhagilagha, baaghilila bakwenda aba etima.

18 Nahabweki baalaghila kukwata bakwenda aba, baabata mu nkomo.

19 Bhaatu kilo eki mukilo, malajika wa Mukama aaghula njighi sya nkomo eghi, aatwesiyamu bakwenda aba, aabaghila ati,

20 "Mughende mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, mwegheesiye bantu mulingo ghwa kutunga bwomiji buhyaka buni."

21 Nkyambisi cwi-cwi baaghenda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, baatandika kwegheesiya bantu.

Obu mukulu wa bahongi boona aakidhiye hamui na Basadukaayo abaamuhagilagha, baabilikila baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa Banajsaaleli. Baaba na lukulato, dumbi baatuma baasilikale kwendela bakwenda aba mu nkomo kubaleeta mu Lukulato olu kubatonganiya.

22 Bhaatu obu baasilikale aba baataahiye mu nkomo, bataabasangamu. Dumbi baakuuka baaghambila baamemba abaabaagha mu Lukulato omu bati,

23 “Obu twakidhiye haa nkomo, twasangiyeye njighi syona si-ghaaye bhyani kandi na balindi baamiliye haa milyango balindiye kimui. Bhaatu obu twaghuuye njighi ntwataaha mu nkomo, tawabasangiyemu.”

24 Obu bakuli baa bahongi hamui na mukulu wa baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga baaghuuye ebi, baasobeluwa mba-neelilikana hambali bakwenda aba bali.

25 Niibuwo musaasa omui aasiye, aabaghambila ati, “Dhaani muntegheeleliye! Basaasa aba mwakwete mwata mu nkomo, bali mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kandi bakwete kwegheesiya bantu.”

26 Dumbi mukulu wa baasilikale oghu hamui na baasilikale be baaghenda baakwata bakwenda aba, baabaleeta mu Lukulato olu. Boobaha bati bantu bakubahuula mabaale mbaanakwete bakwenda aba na kikubha.

27 Obu baabakidhiye mu Lukulato olu, mukulu wa bahongi boona aabaghila ati,

28 “Tukabalaghila tuti mutatodha kwegheesiya bantu muti Yesu ali na butoki. Bhaatu mulole ebi mukwete kukola! Bantu b’omu Yelusaalemu boona niibuwo mwabeegheesiya ebikwet’o Yesu. Kandi niibuwo mwaleng’o kughila muti niituwe twalekiye baamwita.”

29 Peetelo na bakwenda baanakiye baakuukamu bati, “Tukulaghiluwa kuhutiya Luhanga batali bantu.

30 Mukabamba Yesu haa musalaba, aakuwa, bhaatu Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha, aamuhumbuula.

31 Aamusitamija haa luhande lwa mukono ghuwe ghwabuliyo nga Mukama kandi Mujuni, niikuwo bantu baa Isaaleeli bagubhe kwekuukamu kandi Luhanga abaghanile bibhi byabo.

32 Etuwe na Mwoyo Ahikiliye oghu ali kitembo eki Luhanga akuhaagha abakumuhutiyaagha, tuli baakajiso baa bintu ebi.”

33 Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye ebi, baasaalililuwa kimui, baabbala kwita bakwenda aba.

34 Bhaatu mu Lukulato olu, akaba alimu memba omui liina liye Gamalyeli. Akaba ali Mufalisaayo, mwegheesiya wa bilaghilo. Bantu boona bakaba bamuhutiiliye kimui. Aamilila, aalaghila ati batwesiye bakwenda aba mu Lukulato olu haabwa bwile bukee.

35 Niibuwo aaghiliye baamemba baanakiye ati, “Banajisaaleeli baanakyanje, tukulaghiluwa kwelilikan’o bhyani eki tukubbala kukol’o basaasa aba.

36 Mpusukiye hambele ngoku Teudiya aajeemeeye bulemi bwa Balooma, eefoola kuba muntu oghu ali na butoki bwamaani, bantu haai bikumi bbinaa baamuhagila, bhaatu obu baasilikale baa Looma baamwitiye abaamuhagilagha aba boona baahanjikana, n’ebi aakolagha byona byahuw’o.

37 Haanuma yee, bwile obu bantu beehandikiisijagha kubabala, Yuda* Munagalilaaya aajeemela bulemi bwa Balooma. Bantu bakanije baamuhagila, bhaatu naye obu baasilikale baa Looma baamwitiye, abaamuhagilagha boona baahanjikana.

38 “Nahabweki kihanuulo kyanje ni kini, basaasa aba mutabakol’o kantu koono. Kandi muleke kubafuw’o, nanga ebi bakwete kukola

* 5:37 5:37 Yuda oni taali mweghesebuwa wa Yesu oghu akamughobeliya. Ni Muyudaaya oghu akatandikiisija kitebe ekyahakanijagha bulemi bwa Balooma.

kandi kwegheesiya ebi, ni byabaaye bili bya bantu kwonkaha, bikuhuw' o dhe.

³⁹ Bhaatu ni byabaaye bili bya Luhanga tamukugubha kubitanga. Kandi mukugubha kwesanga nimuhakaniya Luhanga!" Baamemba aba, baasijima kihanuulo eki.

⁴⁰ Niibuwo baabilikiye bakwenda aba kutodha kutaahamu. Baalaghila baasilikale kubahuula bibbooko kandi baabatangila kimui bati batatodha kwegheesiya ngu bantu bahikilije Yesu. Baabalekela baaghenda.

⁴¹ Bakwenda aba baalugha mu Lukulato olu badheedheleeuwe kimui, nanga bakaba bamanije ngoku Luhanga abahutiye haabwa kusijimilaniya bantu kubabona-boniya nanga kuba bakwenda baa Yesu.

⁴² Nahabweki beeyongela kughenda buli kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga na mu maka kwegheesiya kandi kutebeja bantu Makulu Ghasemeeye ngoku Yesu aaniye Kilisito.

6

Baheeleliya musanju mbakomuwa

¹ Bwile obu muhendo ghwa beeghesebuwa ghweyongelela kimui kukana. Bayudaaya abaabughagha Lugiliki baatandika kuhakangana na Bayudaaya abaabughagha Luhebbulaayo, nanga abaabughagha Luhebbulaayo baanaghilijagha bakwisija b'abaabughagha Lugiliki mu kubatambuliya bintu buli kilo.

² Niibuwo bakwenda ekumi na babili aba baabilikiye beeghesebuwa boona kwisa mu lukulato. Baaghila bati, "Takili kilungi etuwe kuukala ntunaghaba bintu mu kikalalo kya kutebeja kighambo kya Luhanga.

³ Nahabweki baana baamaaha, mwekomemu bantu musanju aba bantu bahutiye, abaasuuye Mwoyo Ahikiliye kandi abali na magheji, haaliibo twaha mulimo ghwa kughaba bintu.

⁴ Niikuwo etuwe bwile bwatu bwona tubumale ntusaba kandi ntutebeja kighambo kya Luhanga."

⁵ Bahikilija aba boona baasijima kihanuulo eki. Baakoma Siteefaano, musaasa ali na kuhikilija kwamaani kandi aasuuye Mwoyo Ahikiliye. Baakoma Filipino, Polokolo, Nikanooli, Tjmoonj, Pamena, na Nikola w'omu kibugha kya Antiyokiya (w'omu Antiyokiya, oghu akaba adubhiye kutaaha dijini ya Kiyudaaya.)

⁶ Baaleeta basaasa aba mu maaso ghaa bakwenda, baabat' o mikono kandi baabasabila.

⁷ Kighambo kya Luhanga kyeyongela kugbaatikana, ti muhendo ghwa beeghesebuwa ghwakanila kimui mu Yelusaalemu. Na bahongi bakaniye baahikilija Mukama Yesu.

Bayudaaya mbakwata Siteefaano

⁸ Luhanga aaghilila Siteefaano ngughuma aamuha maani ghaa kuukala naakola byakuswekaniya bikaniye mu bantu.

⁹ Niibuwo bamui mu bantu b'omu elamiliyo eli baaghilaghamu Iya Basyana Abaatungiyi Bughabe, baasiye baatandika kuhakangana naye. Bakaba bali Bayudaaya abaali balughiye mu mahanga ghaa Kilene, Alekijandiliya, Kilikiya na mu kyalo kya Asiya.

¹⁰ Bhaatu Mwoyo Ahikiliye aaha Siteefaano oghu magheji. Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akagubha kumusinga.

¹¹ Niibuwo baahaniye bantu kuhabililiya Siteefaano bati, "Twaghuuye musaasa oghu nambulila kimui Musa hamui na Luhanga."

¹² Dumbi baahaaghililiya bantu, bengej baa Bayudaaya, hamui na beegheesija baa bilaghilo. Bantu aba baasa baakwata Siteefaano baamutwala mu Lukulato Lukulu lwa bengej.

¹³ Baataahiyamu bamui mu bantu kuhabililiya Siteefaano bati, "Musaasa oghu akuukalagha naabugh'o kubhi kikalalo kihikiliye kini hamui na bilaghilo.

¹⁴ Twamuughuuye naaghila ati Yesu wabo wa Najaaleeti oghu akuuhil'o kimui Numba ya Luhanga waatu kandi ahindulile kimui mighendiyoyona eghi Musa aatulaghiye kukola."

¹⁵ Obu abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye eki, baalola tonono Siteefaano kandi baabona haaliiso yee naabebbeniya nga Malaika.

7

Siteefaano neetongan'o

¹ Mukulu wa bahongi boona aabuuliya Siteefaano oghu ati, "Ebi bakwete kukunyegheelela bati waabughije ebi byona ni majima?"

² Siteefaano aakuukamu ati, "Baana baamaaha na baatita, dhaani muntegheeleliye. Mumanije ngoku hambele taata waatu Ebbulahimu anaakaaye mu ehanga lya Mesopotamiya, Luhanga waatu wa kitinisa akamubonekela atakaghendiye kuukala mu tauni ya Halaani.

³ Aamughila ati, 'Olughe mu nganda syawe, n'omu ehanga lyanu lini, oghende mu ehanga eli nkukwoleka.'*

⁴ "Nahabweki Ebbulahimu aalugha mu ehanga lya Bakaladiya eli, aaghenda aakala mu tauni ya Halaani. Obu ese wee aakuuye, Luhanga aaleeta Ebbulahimu oghu kuukala mu ehanga lya Isaaleeli eli tulimu lini.

⁵ Ti bwile obu Luhanga taamuhaaye nankabha kahande katij konkaha k'etaka lya hambali tuli endindi. Bhaatu nankabha Ebbulahimu ataabaagha na mwana bwile obu, Luhanga aamulaghiisanija ati akumuha na baasukulu be nsi eni.

⁶ Haanuma Luhanga aamughila ati, 'Baasukulu baawe aba bakudubha kuukala mu ehanga linji nga basyana kandi mbababona-boneliya kimui kumala myaka bikumi bbinaa.

⁷ Bhaatu ndifubila abakubabona-bonija aba, dumbi niye baasukulu baawe aba mu ehanga eli, baase bandamiliye mu ehanga lyabo lini.'*

⁸ Kandi Luhanga aalaghila Ebbulahimu kusaalijsiya baana be nga ndaghaano eghi aakoliye naye. Ti obu Ebbulahimu aabyaye Isaka aamusalijsiya haanuma ya bilo munaanaa. Isaka aabyala Yakobbo, na Yakobbo aabyala batabani be ekumi na babili, baataata baatu.

⁹ "Baataata baatu aba booha muto wabo Yojeefu kandi baamughuliya Banamisili. Bhaatu Luhanga aakala anamulindiye,

¹⁰ aamuuya mu kubona-bona oku, amuheela kimui magheji. Ti Falaaho, mukama w'ehanga lya Misili, aamukunda kandi amuha mulimo ghwa kulolelela kikaali kiye kyona.

* 7:3 7:3 Ntandiko 12:1 * 7:7 7:7 Ntandiko 15:13-14

11 “Niibuwo njala yaaghuuye mu ehanga lya Misiḷi na lya Kanaanī. Tī njala eghi yaabona-boneliya kimui bantu. Baataata baatu tabaatungagha byokuliya.

12 Bhaatu obu Yakobbo aaghuuye ngu byokuliya bili mu ehanga lya Misiḷi, aadubha aatumayo batabanī be, baataata baatu, kughulayo byokuliya.

13 Obu baatodhiye kukuukayo mulundi ghwakabili, Yojeefu aabaghambila ngoku ali mwana waaninabo. Tī Falaaho mukama w’ehanga lya Misiḷi eli, aamanya nganda sya Yojeefu esi.

14 Niibuwo Yojeefu aabatumiye kughambila ese wee Yakobbo kwisa na ka yee yona kuukala mu ehanga lya Misiḷi. Ka eghi yona bakaba bali bantu nsanju na bataano.

15 Nahabweki Yakobbo aaghenda Misiḷi na ka yee yona. Eye na batabanī be boona niyo baakwiliye.

16 Tī oghu aakakuwagha, muku ghuwe baaghuleetaga baghuta mu kituulo hani Sekeemu mu kibanja eki Ebbulahimu aasanguywe aghuliye na batabanī baa Hamooli.

17 Obu Luhanga aabaagha ali haai kukola eki aalaghiisaniiye Ebbulahimu ati akuuya Bayudaaya mu kubona-bona, bwile obu bakaba mbakaniiye kimui mu ehanga lya Misiḷi.

18 Kandi mukama onji oghu akaba atamaniye Yojeefu niye akaba alemiye ehanga lya Misiḷi bwile obu.

19 Eelilikana milingo ya bughobiya ya kubona-boneliyamu baataata baatu aba niikuwo bakeehe. Aabalaghila kutwalagha baana baabo nkelembe mu kisaka hambali haseliye babatigheyo, niikuwo bakwileyo.

20 “Bwile obu niibuwo baabyaliyemu Musa. Akaba ali mwana asemeleeye kimui kandi adheedhiye Luhanga. Babyaye be baakala naye ewaabo e ka kumala meeli asatu. Bhaatu bataagubha kuukala banamubisiye.

21 Niibuwo baamutwete baamuta mu kisaka hambali haseliye, baamutighayo. Muhala wa Falaaho oghu aamukoma, aamutwala, aatandika kumukuliya nga mwana wee.

22 Musa oghu aakula, aasomela mu maasukuulu ghaa Banamisiḷi, aaba wamaanī mu ebi aabughagha n’ebi aakolagha.

23 “Obu aahikiye myaka makumi anaa, aatuwamu kughenda kubunga mu nganda siye Banaisaaleeli.

24 Analiyeyo, aabona Munamisiḷi naakola kubhi Munaisaaleeli. Aaghenda kugama Munaisaaleeli oghu. Aahuulila kimui Munamisiḷi, aamwiti’o.

25 Aakola eki neelilikana ati nganda siye esi sikumanya ngoku aaniye Luhanga aatumiye kwisa kubaaya mu kubona-bona oku, bhaatu baamubhenga.

26 Kilo ekyalabhiyo, aabona Bayudaaya babili mbalwana. Dumbi aaghenda kubalina. Aabaghila ati, ‘Baana baamaaha, enuwe boona muli baanina emui Banaisaaleeli, ti mukwete kukolangana kubhi nangaaki?’

27 “Bhaatu oghu aakolagha kubhi muunakiye aatingita eli Musa, aamubhenga, aamughila ati, ‘Ni ani aakufooye mulemi kandi mucu waatu?’

28 Okubbala kunjita ngoku eso waatiye Munamisili?*

29 Obu Musa aaghuyeye eki, aamanya ngoku bantu bakanaye baamaniye ngoku aatiye muntu. Dumbi oobaha, aaluka mu ehanga lya Mijili eli. Aaghenda, aakala mu ehanga lya Mijiyaani. Aamalayo myaka ekanaye, aaswela kandi aabyalilayo baana babili.

30 "Ti Musa akaba naamaliye myaka makumi anaa mu ehanga eli. Kilo kimui obu aabaagha mu elungu haai-haai na mwena Sinaai, aabona malajika mu kati akaakaghamu mulilo.

31 Obu Musa aaboone mulilo oghu aaswekela kimui, nanga aabona kiti eki nkyakamu mulilo bhaatu bibabi byakiyo bitaakuhiya. Dumbi aatandika kuyebinga. Niibuwo aaghuyeye elaka lya Mukama ndimughila liti,

32 'Nijsiye Luhanga wa baataata baanu, Luhanga wa Ebbulahimu, Isaka kandi Yakobbo.*' Obu Musa aaghuyeye atiyo ataabbala kutodha kukilola, oobahila kimui kandi aatandika kutukumila.

33 "Mukama aamughila ati, 'Ooyemu nkajito mu bighele byawe, nanga kijikalo eki weemiliy'o ni etaka lihikiliye.

34 Majima kuwo naaboone ngoku bantu bantu banje abali mu ehanga lya Mijili bakwete kubona-bona kandi naaghuyeye ngoku bakwete kundililila. Nahabweki naasiye kubaaya mu kubona-bona oku. Ndimakutuma endindi oghende mu ehanga lya Mijili obajune.*

35 "Nahabweki Musa oghu Bayudaaya baali basanguuwe baabhengiye mbamughila bati, 'Ni ani aakufooye mulemi kandi mucu waatu?' Niiye Luhanga aatumije kubacungula kukwama mu malajika oghu aaboone mu kiti ekyakaghamu mulilo, aamutuma kughenda kuuya Bayudaaya mu kubona-bona mu Mijili kandi kuba mukama wabo.

36 Musa aaya baataata baatu mu ehanga lya Mijili. Bhaatu atakabaahiyeyo, aakola byakuswekanija na bintu binji bikanije kwoleka ngoku Luhanga aamuhaaye butoki. Aabakwamiliya mu Nanja Mutuku na mu elungu. Baamala myaka makumi anaa mbanaghenda.

37 "Musa oghu niiye akaghambila dheer Banaisaaleeli ati, 'Luhanga akubatumba mulangi ng'anje kulugha mu bantu baanu.*'

38 Obu baataata baatu baanabaagha mu elungu, Musa aabakuamaaniliya hamui haai-haai na mwena Sinaai. Malajika oghu aamughambila kughambila bantu baa Isaaleeli aba mulingo oghu bakugubha kukola ebidheedhiye Luhanga niikuwo babe boomili.

39 "Baataata baatu aba baabhenga Musa ngoku mukwete kubhenga Yesu endindi. Baabhenga kukola ebi aabalaghiye kandi bataabbala bati aakale anabalemiye. Baacuwamu bati nkilungi bakuuke Mijili.

40 Niibuwo baaghiliye Aloonj mukulu wa Musa bati, 'Otukolele bisananj bya baaluhanga aaniibiyo byaghendagha bituhikiye, nanga Musa oghu akatuuya mu nsi ya Mijili tatamaniye hambali ali.*'

41 Nahabweki aabakolela kisananj kisusiye kyana kya nte. Baakibembela kukilamiya. Kandi baakola bughenu kuhutiya kisananj eki Aloonj aakoliye eki.

42 Bhaatu Luhanga aabalugh'o, aabaleka baalamiya bihanguwa by'omu mwanya, ngoku kili mu kitabo eki balangi baahandiikiye ngu,

* 7:28 7:28 Kulugha 2:14 * 7:32 7:32 Kulugha 3:6 * 7:34 7:34 Kulugha 3:5, 7, 8, 10 * 7:37

7:37 Kyabilaghalo 18:15 * 7:40 7:40 Kulugha 32:1

“ Enuwe bantu baa Isaaleeli,
myaka makumi anaa eghi mwamaliye mu elungu
taaniisiye mwahongelagha bisembo bbaa.

43 Nanga weema eghi mwabungagha muheekiye ni ya luhanga waanu
Moleki,
hamui na luhanga waanu Lefaani oghu mwali mukoliye asusiye
nsooliya.

Ebi ni bisasani ebi mwali mwekoleeye kulamiya,
nahabweki nkuleka musinguluywe kandi muuhibuwe mu ehanga
lyanu,

babaseleliye kimui kusaala Bbabulooni.*

44 “Baataata baatu bakaba bali na weema mu elungu eghi yoolek-
agha ngoku Luhanga ali nabo. Bakaba baghikweye kusighikila ngoku
Luhanga aalaghiye kandi aaghyolekiye Musa.*

45 Baataata baatu nabo baaheeka weema eghi, baasa hamui
na Yosua muni eni eghi Luhanga aabhingiyemu bantu niikuwo
baataata baatu aba baakalemu. Nahabweki niikuwo kyabaaye kitiyo
kuhikiya bwile obu Dhaudhi aalemiye.

46 Ti Dhaudhi oghu Luhanga aaghiliye ngughuma kandi aamwese-
geleliya ati akwelele Luhanga wa Yakobbo oghu numba.

47 Luhanga taasimilaniye Dhaudhi oghu, nanga majima Numba ya
Luhanga eghi oghu akaghikwela ni Solomooni.

48 “Kuni oghu ali Eghulu Munu taakuukalagha mu manumba agha
bantu bakweye bbaa. Ngoku mulangi aaghiliye ati Mukama aaghila
ati,

49 “ Eghulu niiliyo ntebe yanje ya bukama
kandi nsi niyo katebe aka nkukpeetagh’o.

Taaliyo numba eghi mukugubha kunkwelela eghi nkuhikamu.

Kandi taaliyo numba eghi mukugubha kunkwelela kuukalamu
bbaa.

50 Nanga nsi n’eghulu na byona ebilimu niisiye nkabihanga.* ”

51 Siteefaano aatodha aabaghila ati, “Enuwe muli ntaaghuwa,
mitima yaanu yoomakakaane kandi tamuli na matui
aghaakuughuwagha. Mukubhengagha Mwoyo Ahikiliye.
Mukukolagha ng’ebi baataata baanu baakolagha.

52 Buuye haliyo mulangi n’omui oghu baataata baanu bataabona-
boneeje? Baatagha balangi, otaayemu n’abaalangagha ngoku
oghu Ahikiliye, akwisa. Ti Kilisito oghu aasa, bhaatu enuwe
mwamughobelija kandi mwaleka baamwita.

53 Nankabha Luhanga naabahaaye bilaghilo biye kukwama mu
baamalajika be, enuwe mukubyegehahilagha.”

Mbahuula Siteefaano mabaale

54 Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye ebi,
kijingha kyabakwatila kimui kandi baatandika kumwenenela ngaga
basaaliluwe kimui.

55 Bhaatu Siteefaano aasuliye kimui Mwoyo Ahikiliye aalola eghulu,
aabona kubbeniya kwa butoki bwa kitiinisa kya Luhanga, na Yesu
aamiliye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga.

* 7:43 7:43 Amosj 5:25-27 * 7:44 7:44 Kylugha 25:9, 40 * 7:50 7:50 Isaaya 66:1, 2

⁵⁶ Aaghila ati, “Mulole! Mboone eghulu liighulikiyeye, ti Mwana wa Muntu aamiliye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga!”

⁵⁷ Obu baaghuyeye ebi beehighala matui, baagolela kimui dumbi baamwis’o,

⁵⁸ baamughwiliikiilila, baamutwesiya mu kibugha eki, baatandika kumuuhula mabaale. Saulo* aalinda kooti sy’abahuulagha Siteefaano mabaale.

⁵⁹ Mbanamuhuula mabaale, aasaba n’elaka lyamaanj ati, “Mukama Yesu, gutu onsimilanjeye niise niikale naawe!”

⁶⁰ Niihuwo aateeje, aagugila kimui ati, “Mukama, obaghanile kibhi eki baakolije kini.” Obu aamalije kubugha eki, dumbi aakuwa.

8

Bahikilija mbabona-bona

¹ Saulo aasijima kwituwa kwa Siteefaano.

Ti kilo eki kyonini abaatiye Siteefaano oghu, baatandikil’o kubona-boneliya kimui kibbula kya bahikilija b’omu Yelusaalemu. Nahabweki bahikilija bakanije baaluka mu Yelusaalemu baaghenda mu byalo by’omu maadisitulikiti ya Buyudaaya na ya Samaliya, kuuyo bakwenda bonkaha.

² Bhaatu bantu abaali bataay’o kulu na nkokolo kulamiya Luhanga baajiika Siteefaano oghu kandi baalilila kimui haabwa kwituwa kuwe.

³ Kandi Saulo aatandikil’o kilo eki kyonini kuleng’o kuhwelekeleliya kimui kibbula kya bahikilija boona. Aatandika kutaaha mu manumba ghaabo naakwata na kikubha bahikilija bakali na basaasa naabata mu nkomo.

Bahikilija mbatebeja bantu b’omu Samaliya

⁴ Bahikilija baa Yesu abaalukiye mu Yelusaalemu aba, baatandika kutebeja Makulu Ghasemeeye mu mibhili eghi baalukiiyemu.

⁵ Omui mu bahikilija aba liina liye Filipo, aalukila mu tauni ya disitulikiti ya Samaliya, aatandika kutebejayo bantu ngoku Yesu aaniye Kilisito.

⁶ Obu bantu bakanije b’omu tauni eghi baaghuyeye ebi Filipo akwete kubugha kandi mbaabona byakuswekaniya ebi akwete kukola, boona beekambila kimui kukwata ebi aabughagha.

⁷ Aabhing’o bantu bakanije bilimu, ti obu byabaagha mbibalugh’o byatakanganilanagha kimui. Aakiliyagha balema bakanije abaabaagha banangiye mikono kedha balamaaye maghulu.

⁸ Nahabweki bantu b’omu Samaliya aba baadheedheluwa kimui.

⁹ Bhaatu mu tauni eghi hakaba aliyo musaasa omui liina liye Sijmoonj. Akaba naamaliye bwile bakanije mu tauni ya Samaliya eghi, naanakola maaje. Kandi aaghilagha ati ali na butoki bwamaani.

¹⁰ Ti bantu b’omu disitulikiti ya Samaliya eghi, boona mwana na mukulu, baamutegheeleliyagha bhyani kandi banji baaghilagha bati, “Musaasa oghu ali na butoki bwa Luhanga obu bakughilaghamu ‘Bwamaani.’”

* 7:58 7:58 Saulo ni oghu bantu bamanije bilo bini nga Paulo oghu akafooka muhikilija wamaani wa Yesu.

11 Bantu bakaniye baamuhutijya kimui haabwa kumala bwile bukaniye naakola maaje.

12 Bhaatu obu Filipo aatebijje bantu aba Makulu Ghasemeeye ghaa bulemj bwa Luhanga kandi haa lijina lya Yesu Kilisito, baahikilija. Ti abaahikilijagha boona, bakali na basaasa, Filipo aababatijagha.

13 Na Simooni oghu aakolagha maaje aahikilija, dumbi Filipo aamubatija. Ti taatodhiye aahila Filipo oghu kaghele, nanga byakuswekanija ebi Filipo aakolagha byaswekanijagha kimui Simooni oghu.

14 Niibuwo bantu baaghambiiye bakwenda abaatighaaye Yelusaalemu ngoku bantu bakaniye b'omu disitulikiti ya Samaliya bakwete kuhikilija kighambo kya Luhanga, nahabweki bakwenda aba baatumayo Peetelo na Yohaana.

15 Obu bakwenda aba baakidhiye mu disitulikiti ya Samaliya, baasabila bahikilija bahyaka aba, niikuwo Mwoyo Ahikiliye abaas'o.

16 Nanga Filipo akaba naababatijje kwonkaha haabwa kuhikilija Mukama Yesu, bhaatu taaliyo n'omui oghu Mwoyo Ahikiliye aali naasiy'o.

17 Nahabweki Peetelo na Yohaana baat'o buli muhikilija mikono kandi aatunga Mwoyo Ahikiliye.

18 Obu Simooni aamaniye ngoku Mwoyo Ahikiliye akwete kwis'o bantu aba haabwa bakwenda babili aba kubat'o mikono, aabaleetela sente,

19 aabaghila ati, "Nanje mumpe dhee butoki obu, niikuwo oghu ndataagh'o mikono atungaghe Mwoyo Ahikiliye."

20 Peetelo aamukuukamu ati, "Luhanga akukukuba mu mulilo ohwelekeelele na sente syawe esi. Nanga waasobeleeje kimui kwelilikana oti okugubha kughula kisemento kya Luhanga na sente.

21 Tootulimu kandi tooli kitwike kya buheeleliya buni, nanga Luhanga amaniye ngoku okwete kwelilikana bintu bibhiiye kimui.

22 Nahabweki weekuukemu bintu bibhiiye ebi okwete kwelilikana ebi kandi osabe nuweesengeleliya Mukama kukughanila, nanga naabaliye akukughanila.

23 Nkimaniye ngoku otukwatiluwe etima lisaalukaane, nanga tooli na kintu kinji eki okukolagha, kuuy'o kusijisa kwonkaha."

24 Simooni oghu aaghila Peetelo na Yohaana ati, "Gutu, mun-sabile ewaa Mukama mumwesengeleliye niikuwo atampa kifubilo mwaghambiiye eki."

25 Haanuma ya Peetelo na Yohaana kughambila bantu baa Samaliya aba kighambo kya Mukama, baakuuka Yelusaalemu. Mbanaghenda, baasaalila mu mibhili ekanije y'omu disitulikiti ya Samaliya eghi, mbanatebeja bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

Filipo na Muneetiyojya

26 Kilo kimui malaika wa Mukama aaghila Filipo ati, "Weeteekanije ohone mu luguudhe oluhoniye kulugha Yelusaalemu kughenda Gaja." (Luguudhe olu lukaba lusaaliye mu elungu hambali bantu bakee baakaaye.)

27 Nahabweki Filipo aaghenda mu luguudhe olu. Aasangaanamu musaasa oghu akaba alughiiye mu ehanga lya Etiyojya. Musaasa oghu akaba ali mukoli bahutiye mu ehanga eli. Niiye akaba aloleleeye

buguudha bwona bwa mukama wabukali w'ehanga eli, oghu mu mubughe ghwabo baamulukagha kikughiyo kya Kandake. Musaasa oghu akaba aghendiye Yelusaalemu kulamiya Luhanga.

²⁸ Bwile obu aakuukagha ewaabo asitamaye mu ekyamuheekagha bisolo mbikibhula. Aasomagha kicweka mu kitabo eki mulangi Isaaya aahandiikiye.

²⁹ Mwoyo Ahikiliye aaghila Filipo oghu ati, "Weebinge ekiheekiye musaasa oghu kandi ookale haai-haai naye."

³⁰ Niibuwo Filipo eebingiye ekiheekiye musaasa oghu. Aaghuwa naasoma mu kitabo eki mulangi Isaaya aahandiikiye. Aamubuuliya ati, "Ebi okwete kusoma ebi niibuwo waabyetegheeleliya?" ³¹ Musaasa oghu aamukuukamu ati, "Muntu atabinsobolooye tankugubha kubyetegheeleliya bbaa!" Niibuwo aaghiliye Filipo ati, "Gutu onjine, onsitame haai-haai tughende hamui." Filipo aasijima.

³² Kitwijke eki musaasa oghu aasomagha kyaghilagha kiti:

"Balimutwala kumwita ngoku bakutwalagha kitunguwa kukiita.

Taalitongana noobu balimubona-boneliya kimui kandi bamwite.

Nanga aliba nga kyana kya ntaama ekitaakutakagha mbakisala.

³³ Balimwambulila kimui kandi tabalimutwalikanija kusemeeye ma-mutonganija.

Taaliyo muntu n'omui oghu aligubha kubugh'o ebikwet'o lubyalo luwe,

nanga balimwita atakabaaye na mwana munsu."*

³⁴ Niibuwo musaasa oghu aabuuiye Filipo ati, "Mulangi oghu akahandiika bighambo bini aabughagh'o ani? Eebughagh'o eenini, kedha aabughagh'o muntu onji?"

³⁵ Nahabweki Filipo aatandika kumusoboolola ebi kitwijke eki kikumaniisija. Kandi eeyongela kumutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu.

³⁶ Mbanaghenda mu luguudhe olu, baahika hambali maasi ghali haakpengbu ya luguudhe olu. Musaasa oghu aaghila Filipo ati, "Olole maasi ngali, gutu ombatije!" [

³⁷ Filipo aamughila ati, "Nuwaahikilije kwonini Yesu tamboone ekikuleka otabatijibuwa." Musaasa oghu aakuukamu Filipo ati, "Nahikilije ngoku Yesu Kilisito ali Mwana wa Luhanga."]*

³⁸ Musaasa oghu aalaghila oghu aafugagha ekyamuheekagha kwemililiya bisolo ebyakibhulagha. Bombi baakilughamu, baakota mu maasi agha, dumbi Filipo aamubatija.

³⁹ Obu baanalughagha mu maasi agha, Mwoyo wa Mukama aabee-dungiliisanija, aatwala Filipo mu kiikalo kinji. Ti musaasa oghu taatodhiye abona Filipo, bhaatu aaghenda adheedheeuwe.

⁴⁰ Filipo eesanga ali mu tauni ya Ajoti. Obu aanasaalilagha mu kyalo eki, aakala naanatebeja bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga mu tauni syona esili haagati ya tauni ya Ajoti na ya Kaisaaliya. Aakidhila kimui mu tauni ya Kaisaaliya.

* 8:33 8:33 Isaaya 53:7-8 * 8:37 8:37 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

9

Saulo naahikilija Yesu

(Bikoluwa 22:6-16; 26:12-18)

¹ Bwile obu Saulo aakala naanabugha ati akubona-boneliya kimui kandi aate beeghesebuwa baa Mukama. Nahabweki aaghenda ewaa Mukulu wa bahongi boona,

² aamusaba kumuha bbaluwa. Bbaluwa esi simusijimilaniye kughenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya aghali mu tauni ya Damasiko, kukwata na kikubha kandi kutwala Yelusaalemu, bakali na basaasa abahikilijije Mukama, aba akusangayo.

³ Obu Saulo oghu aaneebingagha tauni ya Damasiko eghi, kyeleeli kyamaanj kyalugha eghulu, kyamwedungilisaniya, kyamubbyokela.

⁴ Dumbi eegenga hansi, aaghuwa muntu naamughila ati, "Saulo! Saulo! Okwete kumbona-boniya otiyo nangaaki?"

⁵ Saulo aabuuliya ati, "Nuuwe ani Mukama wanje?" Muntu oghu aakuukamu ati, "Nijsiye Yesu, oghu okwete kubona-boniya."

⁶ Bhaatu oomuke oghende mu tauni ya Damasiko eghi, muntu akukughambilayo ebi nkubbala okole."

⁷ Aba Saulo aabaagha nabo beemilila baakala baholeeje bhij. Boobaha nanga bakaaghuwa elaka lya muntu, bhaatu bataamubona.

⁸ Haakumaliilila Saulo aamuka. Bhaatu obu aabhalijije maaso ghaamuughala ataagubha kubona. Nahabweki abaabaagha naye aba, baamukwata haa mukono, baamutwala mu tauni ya Damasiko eghi.

⁹ Ti aamala bilo bisatu atakaboone kandi ataakuliya.

¹⁰ Mu tauni ya Damasiko eghi, hakaba haliyo mweghesebuwa lijina liye Ananiya.* Mukama aamubonekela, aamughila ati, "Ananiya!" Ananiya oghu aakuukamu ati, "Mukama wanje, ntegeheleeje eki okubugha."

¹¹ Kandi Mukama aamughila ati, "Oghende ewaa Yuda haa Luguudhe Lusimiye. Obuuliye muntu kukwoleka musaasa oghu oghoneeyemu, alughije mu tauni ya Taluso lijina liye niye Saulo kandi endindi niibuwo aasaba.

¹² Abonekeewe uwe Ananiya n'omwis'o kandi noomut'o mikono niikuwo agubhe kutodha kubona."

¹³ Bhaatu Ananiya aakuukamu ati, "Mukama wanje, bantu bakaniye niibuwo baabugh'o musaasa oghu ngoku akwete kubona-boneliya kimui bantu baawe abali Yelusaalemu.

¹⁴ Ti n'endindi bakulu baa bahongi, baamutumije hani kukwata bantu boona abakukulamijagha, kubatwala Yelusaalemu kubata mu nkomo."

¹⁵ Bhaatu Mukama aaghila Ananiya ati, "Oghende, omuhik'o! Nanga naamukomiye kumpeeeliya naaghambila bantu batali Bayudaaya, bakama baabo, hamui na Banajsaaleli ebinkwet'o.

¹⁶ Siye nkuleka eetegheeleliye ngoku akubona-bona haabwa kuba muheeleliya wanje."

¹⁷ Nahabweki Ananiya aaghenda hambali Saulo aghooneeye. Obu aamuboone dumbi aamukwat'o, aamughila ati, "Wamaaha Saulo, Mukama Yesu oghu waaboone mu luguudhe noonaasa hani niye antumiye, niikuwo otodhe obone kandi Mwoyo Ahikilijije akwis'o."

* **9:10 9:10** Taali Ananiya oghu akakuwa haabwa kudimaaga Luhanga mu nsuula y'akataano.

¹⁸ Dumbi bintu bisusiye nga bikuku bya nsui byamulugha mu maaso byalaghalika, dumbi maaso ghaamuughulika. Aabona bbeni-bbeni. Aamuka, Ananiya aamubatija.

¹⁹ Saulo oghu aaliya, dumbi aatodha aatunga maani.

Saulo naatebeja mu Damasiko

Saulo aamala bwile anali na beeghesebuwa b'omu Damasiko.

²⁰ Dumbi aatandika kughenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya naatebeja bantu ati, "Yesu ni Mwana wa Luhanga."

²¹ Ti boona abaaghuuye naatebeja atiyo, baasweka, baaghilana bati, "Musaasa oghu bhaaba niye aaboona-boneliyagha kimui bantu b'omu Yelusaalemu abalamiyagha Yesu. Kandi bantu bakwete kughila bati kighendeleluwa ekyalekiye aasa hani ni kukwata bantu abahikilije Yesu kubatwala Yelusaalemu bali banyankomo, niikuwo bakulu baa bahongi babatwile musango."

²² Bhaatu Saulo eeyongela kutebeja Bayudaaya abaabaagha mu Damasiko aba kandi kubooleka ngoku Yesu aaniye Kilisito. Nahabweki Bayudaaya abaabaagha mu Damasiko tabaagubhiye kumusinga mu mulingo ghwona.

²³ Haanuma ya Saulo kumala bilo bikanije mu Damasiko, Bayudaaya baayo baahanuula kumwita.

²⁴ Niibuwo bantu baaghambiiye Saulo ngoku Bayudaaya aba bakubbala kumwita. Ti buli kilo Bayudaaya aba beesalagha kandi baalaalagha balindiye haa maalembo ghaa tauni eghi, niikuwo mbaaboone Saulo oghu bamwite.

²⁵ Haanuma ya Saulo kughambila aba aakooneeye kuhikilija Yesu, kilo kimui mukilo baamutwala haa lugho lwa mabaale lukangamiye olwabaagha lwelighilije tauni eghi. Baaboha mighuwo haa kighegaha kiinamulito, baamukotiyamu, baamukwamiya mu kihulu ekyabaagha haa lugho olu, baamusundukiya luhande lw'eli lwa lugho olu.

²⁶ Obu Saulo aakidhiye e Yelusaalemu, aaleng'o kutandika kuukala na beeghesebuwa baayo. Bhaatu baakala banamwobahiye bati akubakwata, nanga baakalagha mbaneelilikana bati taahikilije kwonini Yesu.

²⁷ Niibuwo muhikilija omui liina liye Balanaba aakooneeye Saulo oghu, aamwanjula mu bakwenda. Aabasoboolola ngoku Saulo aaboone Mukama Yesu obu Saulo oghu aaghendagha e Damasiko. Kandi ngoku Mukama oghu aabughije naye. Balanaba aatodha aabaghambila ngoku Saulo aatebije bantu b'omu Damasiko ebikwet'o Yesu atoobahiye muntu n'omui.

²⁸ Niibuwo Saulo aatandikiye kuukala na bakwenda hamui na bahikilija banji boona mu Yelusaalemu. Kandi aatandika kutebeja bantu ebikwet'o Mukama atoobahiye muntu n'omui.

²⁹ Saulo oghu aakalagha nahakangana na Bayudaaya abaabughagha Lugilikiliki haa ebikwet'o Yesu kandi aahakangana nabo kulugha mu Ebyahandjikuuwe. Dumbi baatandika kwelilikana mulingo ghwa kumwitilamu.

³⁰ Obu bahikilija baamaniye ngu Bayudaaya niibuwo baategheka kwita Saulo, bamui mu bahikilija aba baamutwala mu tauni ya Kajsaliya. Baamuteel'o ntegheka, aaniina bwati buunamulito, aaghenda Taluso ewaabo.

31 Nahabweki Bayudaaya baaleka kuhiighanija kibbula kya bahikilija. Bibbula bya bahikilija abaabaagha baakaaye mu byalo bya maadisitulikiti ya Buyudaaya, Galilaaya, na ya Samaliya dhaani baateekaana kandi beeyongela kukana. Mwoyo Ahikiliye aabagumiya mu kuhikilija kwabo kandi aabeekambiisiya kuukala banahuiliye kimui Mukama.

32 Obu Peetelo aanaghendagha mu bijkalo bikaniye kubungila bahikilija, aaghenda kubungila bahikilija b'omu tauni ya Liida.

33 Aasangayo musaasa liina liye Aineeya. Musaasa oghu taagubhagha kulubhatanga nanga akaba alamaaye maghulu kandi akaba naamaliye myaka munaanaa ataakuumuka haa bulili.

34 Peetelo aamughila ati, "Aineeya, Yesu Kilisito akukukiliya endindi! Oomuke, okune mukeka ghwawe." Aineeya oghu aakili'o dumbi aamuka.

35 Haanuma ya Mukama Yesu kukiliya Aineeya oghu, bantu bakanije b'omu tauni ya Liida na kyalo kya Salooni, baamubona akiliye kandi bahikilija Mukama Yesu.

Peetelo naahumbuula Taabiita

36 Mu tauni ya Yopa akaba aliyo mweghesebuwa omui wa bukali liina liye Taabiita (eli mu Lugiliki baaghilaghamu Doolika). Mukali oghu aakalagha naakolela bantu bintu bilungi kandi aakoonelagha banaku abaha bintu.

37 Obu Peetelo aanabaagha mu tauni ya Liida, mukali oghu aalwala kandi aakuwa. Bamui mu bakali b'omu tauni eghi baanaabiya muku ghuwe kusighikila mu mighendiyo ya Kiyudaaya, niikuwo bantu baghujike. Dumbi bakali aba baaghuboha mu siji, baaghuta haa diilo mu kisiika kya kajina yaakabili.

38 Tauni ya Liida eghi ekaba eli haai na tauni ya Yopa. Nahabweki obu beghesebuwa baaghuuye ngoku Peetelo aliyeyo, baatuma babili mu baanyakabo, kumwesengeleliya bati, "Gutu wiise bwangu, tughende naawe ewaatu."

39 Dumbi Peetelo aaghenda nabo e Yopa. Obu baakidhiyeyo, baamutwala mu kisiika kya kajina yaakabili. Bakwisiya boona abaabaaghamu obu baaboone Peetelo, baamilila baamwelighililiya, baatandika kulilila kimui mbanamwoleka ngoye esi Doolika oghu aabasoneeye anaakaaye.

40 Peetelo aabatwesiya boona mu kisiika eki. Dumbi aateeliya, aatandika kusaba. Haanuma y'eki, aahinduka hambali muku oghu ghuli, aaghila ati, "Taabiita, oomuke!" Dumbi aabhalija. Obu aaboone Peetelo, aamuka.

41 Peetelo aamukwata haa mukono, aamuumuqiya. Dumbi aabilikila bahikilija hamui na bakwisiya, aabooleka Taabiita aakaaye.

42 Obu bantu b'omu tauni ya Yopa baaghuuye kyakuswekanija ekyabaayo eki, bakanije baahikilija Mukama.

43 Ti Peetelo aamala bilo bikaniye mu tauni ya Yopa, naanalaala mwa Sijmoonj oghu oomeleliyagha mpu.

¹ Mu taṅṅi ya Kajsaaḷiya akaba aliyo musaasa liina liye Koloneeli. Akaba ali mukulu wa baasilikale kikumi b'omu kibbula kyamaanj kya Itale, kya baasilikale baa Looma.

² Akaba ali musaasa oghu eye na baa ka yee boona baabaagha bahutiye Luhanga, aahaaghayo na bwenge kukoonela bantu kandi aakalagha naasaba Luhanga bwile bwona.

³ Kilo kimui, saaha mwenda sya ntangaali, malajika wa Luhanga aamubonekela, aataaha hambali ali kandi Koloneeli aamubonela kimui bbeni-bbeni. Malajika oghu aamubilikila ati, "Koloneeli!"

⁴ Ti Koloneeli oobaha kandi aakala aloleleeye malajika oghu, aamughila ati, "Mbiki Mukama wanje?" Malajika oghu aamughila ati, "Kusaba kwawe na kuhaayo kwawe kukoonela bantu Luhanga aabihoone kandi byamuḍheedhiye.

⁵ Nahabweki endindi otume bantu mu taṅṅi ya Yopa, bendeleyo musaasa malina ghe Simooni Peetelo.

⁶ Ali mwa Simooni oghu akwomeleliyagha mpu. Simooni oghu aakaaye haai-haai na nanja."

⁷ Obu malajika oghu aagheniye, dumbi Koloneeli aabilikila babili mu baheeleliya be aba eesighiye, hamui na muusilikale wee omui mu baamulindagha. Muusilikale oghu naye dheer aalamiyagha Luhanga.

⁸ Aabasoboolola byona ebi malajika aamughambiiye, dumbi aabatumu kughenda mu taṅṅi ya Yopa.

Peetelo naabonekeluwa

⁹ Ti kilo ekyalabhiyo, saaha mukaagha sya ntangaali, basaasa aba Koloneeli aatumiyiye bakaba bali haai kukidha mu taṅṅi ya Yopa. Bwile obu Peetelo aaniina eghulu haa numba kusaba. ¹⁰ Haanuma ya bwile bukee njala yaamukwata. Mbanamuteekela, aabonekeluwa.

¹¹ Aabona eghulu liighulikiye badhodhookeeye nsondo enaa sya kintu kisusiye nga siiti namulito mbakisundukiya hansi.

¹² Kikaba kilimu bisolo bya milingo yoono na binoni.

¹³ Niibuwo aaghuuye eleka ndimughila ati, "Peetelo oomuke, oote kandi oliye."

¹⁴ Bhaatu Peetelo aakuukamu ati, "Bbaa, Mukama wanje! Tankaliyagha kintu kyona kitasemeeye kandi kitanguuwe."

¹⁵ Elaka eli lyatodha lyamughila liti, "Kyona eki Luhanga asemeeye, oleke kughila oti kibhijhiye."

¹⁶ Eki kikab'o milundi esatu, dumbi kintu eki baakikuukiya mu eghulu.

¹⁷ Bwile obu bwonini Peetelo anaswekiye haabwa eki aaboone, eki kikumaniisiya, basaasa aba Koloneeli aatumiyiye baasa mbabuulijijiya hambali numba ya Simooni oghu akwomeleliyagha mpu eli. Baaghikidh'o, beemilila h'elembo.

¹⁸ Baabuuliya bati, "Buuye hani niiyo musaasa bakughilaghamu Simooni Peetelo aghooneye?"

¹⁹ Ti bwile obu Peetelo naaneelikan'o eki aaboone, eki kikumaniisiya, Mwoyo Ahikiliiye aamughila ati, "Simooni, basaasa basatu baakwete kukubbala.

²⁰ Nahabweki oomuke, oghende hambali bali kandi otabhenga kughenda nabo, nanga niisiye neenini naabatumiye kukwisila."

21 Niibuwo Peetelo aaghendiyeye hambali bali, aabaghila ati, “Niisyonu mukwete kubala. Buuye mbiki byalekiye mwasa?”

22 Baamukuukamu bati, “Koloneeli, mukulu wa kibula kya baasilikale kikumi baa Looma niye aatutumiyeye ewaawe, ni musaasa ahikiliye, oghu akuhutiyagha Luhanga kandi Bayudaaya boona bamuhutiiye kimui. Luhanga aamutumiyeye malajika kumughila ati, atume bakwisile oghende ewe, niikuwo aaghuwe butumuwa obu okumughambila.”

Peetelo na Koloneeli

23 Peetelo aasijima kughenda nabo, bhaatu aabaghila ati balaale. Aakeela aaghendenda nabo hamui na bamui mu bahikiliya b’omu tauni ya Yopa.

24 Kilo ekyalabhiyo’o baakidha mu tauni ya Kaisaalija. Baasanga Koloneeli abalindiliye kandi naabilikiye nganda siye hamui na baabhootu siye kwisa kusangaana Peetelo.

25 Peetelo makakidha ati, Koloneeli aamuteeliya mu maghulu kumulamiya.

26 Bhaatu Peetelo aamumukiya, aamughila ati, “Otandamiya! Ndi muntu kwonkaha ngaawe.”

27 Dumbi Peetelo aakala naanabugha naye, baataaha mu numba hambali bantu boona beekumaaniliye.

28 Niibuwo Peetelo aabaghiliye ati, “Enuwe boona mumaniyeye ngoku bilaghilo byatu Bayudaaya bitutangiye kuukala naanu nankabha kubungila enuwe batali Bayudaaya. Bhaatu Luhanga anjolekiye ngoku ntabhonganuuwe kughaya kedha kughila nti muntu taasemeeye mu maaso ghe.

29 Nahabweki obu mwatumiyeye bantu kunjisila tanaabhengiyeye bbaa. Mungambile, ekyalekiye mwambilikila.”

Koloneeli naasoboolola ebi aabonekeuwe

30 Niibuwo Koloneeli aabasobolooye ati, “Obwalo byahika bilo bbinaa; nkaba ndi mwanje, sili saaha mwenda sya ntangaali, ninsaba ngoku nkukolagha buli kilo. Neetulakaka musaasa anjimiliye nga haala aluwete ngoye sinjelu dhiyo!

31 Angila ati, ‘Koloneeli, Luhanga aaghuuye kusaba kwawe kandi aaboone ngoku okukoonelagha banaku.

32 Nahabweki obwalo otume bantu baghende mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa malijina ghe Sijimooni Peetelo. Aghooneeye mwa Sijimooni oghu akwomeleliyagha mpu. Sijimooni oghu aakaaye haai-haai na nanja.’

33 Niibuwo naatumiyeye bantu bwangu-bwangu kukwendela. Ti weebale kwisa. Hatiini etuwe boona tuli hani mu maaso ghaa Luhanga, tutegheleejeje eki Mukama aakulaghiye kutughambila.”

Peetelo naabughila mwa Koloneeli

34 Niibuwo Peetelo aaghiliye ati, “Endindi neetegheleejeje majima kuwo Luhanga taakusoolagha bantu;

35 kuuy’o akusijimagha bantu baa mahanga ghoona abakumuhutiyagha kandi abakukolagha ebihikiye.”

36 Peetelo eeyongela kubaghila ati, “Mukaaghuwa Makulu Ghase-meeye agha Luhanga aatumiyeye etuwe Banaisaaleeli naatulangilila

ngoku tukugubha kuba na mpempa na Luhanga haabwa kuhikilija Yesu Kilisito Mukama wa bintu byona.

³⁷ Mumanije byakuswekanija ebi Yesu aakoleeye mu disitulikiti ya Buyudaaya yona. Yesu oghu akatandikila mulimo ghuwe mu disitulikiti ya Galilaaya, obu Yohaana Mubatiji aamaliye mulimo ghuwe ghwa kulangilila ati bantu beekuukemu bibhi byabo kandi babatijibuwe.

³⁸ Kandi mumanije ngoku Yesu wa Najaaleeti, Luhanga aamuseesiy'o Mwoyo Ahikiliye kandi aamuha maani. Aaghendagha naakola bisemeeye kandi naakiliye boona aba Sitaani abona-boniyagha. Luhanga akaba ali hamui naye.

³⁹ "Ti etuwe, tuli baakaiso baa Yesu oghu, nanga tukabona byona ebi aakoliye mu kibugha kya Yelusaalemu n'omu bitwike binji byona bya disitulikiti ya Buyudaaya. Tukuhaagha dhe buukaiso ngoku Bayudaaya baamubambiye haa musalaba; aakuwa.

⁴⁰ Bhaatu haa kilo kyakasatu, Luhanga aamuhumbuula kandi bantu baamubona.

⁴¹ Tooli tabali boona baamuboone, kuuy'o baakaiso bonkaha aba Luhanga aasanguuwe akomiye; etuwe abaaliye naye amaliye kuhumbuuka.

⁴² Aatulaghila kutebeja bantu kandi kuha buukaiso ngoku aaniye Luhanga aakomiye kutwila bantu musango, abaakaaye na bakuuye.

⁴³ Kandi balangi boona babughiy'o Yesu oghu ngu haabwa kukuwa kandi kuhumbuuka kuwe, muntu weena oghu akumuhikilija, Luhanga akumughanila bibhi biye."

Mwoyo Ahikiliye naas'o bantu batali Bayudaaya

⁴⁴ Ti Peetelo naanabugha dumbi Mwoyo Ahikiliye aas'o bantu boona abaali bamutegheleeje.

⁴⁵⁻⁴⁶ Obu bahikilija Bayudaaya abaabaagha bahelekeeye Peetelo baaghuuye bantu batali Bayudaaya mbabugha mibughe enji eghi etali yabo kandi mbasinda Luhanga, baaswekela kimui kubona ngu Luhanga aahaaye Mwoyo Ahikiliye bantu batali Bayudaaya.

⁴⁷ Niibuwo Peetelo aaghiliye Bayudaaya aba ati, "Luhanga aahaaye bantu batali Bayudaaya Mwoyo Ahikiliye, nahabweki tamboone ekikuleka batabatijibuwa. Nabo Mwoyo Ahikiliye aabaasiy'o ngoku naatu aatwisiy'o."

⁴⁸ Dumbi Peetelo oghu aalaghila Koloneeli hamui na baanakiye aba ati babatijibuwe mu liina lya Yesu Kilisito. Obu baamaliye kubatijibuwa baasaba Peetelo oghu kumala nabo hakili bilo bikee. Peetelo hamui na bahikilija Bayudaaya aba baasiima, baakala nabo.

11

Peetelo naasoolola bahikilija baanakiye

¹ Bakwenda hamui na bahikilija abaabaagha baakaaye mu disitulikiti ya Buyudaaya, baaghuwa ngoku bantu batali Bayudaaya nabo baahikilije kighambo kya Luhanga.

² Nahabweki obu Peetelo aaghendiye Yelusaalemu, bamui mu bahikilija abaabalagha bati bantu batali Bayudaaya badubhaghe babasalaghe, baamusoghosa.

3 Baamughila bati, “Waasobeejiye kughenda mu ka ya bantu batali Bayudaaya kandi aba batasaliye kuliya nabo.”

4 Niibuwo Peetelo aabasobolooye ekyalekiye aaghenda mu bantu batali Bayudaaya.

5 Aabaghila ati, “Nkaba ndi mu tauni ya Yopa ninsaba. Naabonekeluwa. Naabona badhodhookejiye nsondo enaa sya kintu kisusiye nga siiti namulito mbakisundukiya hansu kulugha eghulu, ti kyasila kimui hambali ndi.

6 Obu naalolijemu bhyani, naabonamu bisolo bya milingo yoona na bini.

7 “Niibuwo naaghuuye elaka ndingila liti, ‘Peetelo oomuke, oote kandi oliye.’

8 Bhaatu naakuukamu ati, ‘Bbaa, Mukama wanje! Tankaliyagha kintu kyona kitasemeeye kandi kitanguwe.’

9 Elaka lyatodha lyabugha nanje mulundi ghwakabili liti, ‘Kyona eki Luhanga asemeejiye, oleke kughila oti kibhijiye.’

10 Eki kikab’o milundi esatu, dumbi kintu eki baakikuukiya mu eghulu.

11 “Ti bwile obu bwonini basaasa basatu aba baatumijiye kulugha Kaisaaliya, baakidha haa ka hambali naabaagha ngooneeye.

12 Niibuwo Mwoyo angilijiye ati niimukilemu ngende na basaasa aba. Bahikilija baanakyanje bani mukaagha bampelekeleliya, twakidha mwa musaasa oghu.

13 Niibuwo aatughambijiye ngoku aaboone malajika aamiliye mu numba yee, aamughila ati, ‘Otume bantu mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa malijina ghe Sijimoni Peetelo.

14 Akukughambila mulingo ngoku uwe okujunuwa n’aba ka yaawe boona.’ ”

Ngoku Mwoyo Ahikiliye aasij’o batali Bayudaaya

15 Peetelo aatodha aaghila Bayudaaya aba ati, “Makatandika nti kubugha dumbi Mwoyo Ahikiliye aas’o bantu abaabaagha mu numba omu, mu mulingo ghwonini ngoku naatu aadubhiye kutwis’o.

16 Niibuwo naasukiye eki Mukama aabughiye ati, ‘Yohaana Mubatiiji aabatijagha na maasi, bhaatu enuwe mukubatiijibuwa na Mwoyo Ahikiliye.’

17 Tooli obu Luhanga alaba amaliye kuha bantu nankabha batali Bayudaaya Mwoyo Ahikiliye ng’oghu aatuhaaye haabwa kuhikilija Mukama Yesu Kilisito, buuye niisiye ani kumuhakanija?”

18 Obu baaghuuye ebi Peetelo akwete kubugha, baaleka kumusoghosa. Baasinda Luhanga bati, “Luhanga aasijimilaniye bantu batali Bayudaaya kwekuukamu niikuwo batunge bwomiji.”

Bahikilija b’omu Antiyokiya

19 Obu Bayudaaya baamaliye kwita Siteefaano dumbi bakatandikil’o kubabona-boneliya kimui bahikilija abaabaagha mu kibugha kya Yelusaalemu. Bahikilija bakanije baalukamu baalangila mu byalo bikaniye nga disitulikiti ya Fonike, kyalo kya Kipulo, n’omu kibugha kya Antiyokiya. Baaghendagha mbalangilila ngoku Yesu akujunagha bantu bibhi byabo. Bhaatu baaghambilagha Bayudaaya bonkaha.

²⁰ Bhaatu bamui mu bahikilija aba bakaba balughye Kipulo na banji mu kibugha kya Kilene mu Aflika. Baaghenda mu kibugha kya Antiyokiya kutebejayo Makulu Ghasemeeye ghaa Mukama Yesu, bantu batali Bayudaaya.*

²¹ Mukama aabahaagha maani ti bantu bakaniye baahikilija Mukama Yesu.

²² Kibbula kya bahikilija abaabaagha mu Yelusaalemu baaghuwa ngoku bantu bakaniye b'omu Antiyokiya bahikilije Mukama Yesu, dumbi bahikilija aba baatumayo Balanaba.

²³ Obu aakidhiyeyo naabona ngoku bahikilija aba bakwetwalikaniya kusemeeye adheedhuwa kubona ngoku Luhanga aaghiliye bantu aba ngughuma syamaani. Dumbi buli kilo aabeekambiisyaagha ati batalekelela, bagumile mu kuhikilija kwabo kandi beesighile kimui Mukama.

²⁴ Balanaba oghu akaba ali musaasa mulungi, aasuuye Mwoyo Ahikiliye kandi eesighiye kimui Luhanga, aakoonelela kimui bantu baayo kubeegehesiya, ti bakaniye baahikilija Mukama.

²⁵ Niibuwo Balanaba aaghendiye mu tauni ya Taluso kubbalayo Saulo.

²⁶ Obu aamuboone aalughayo naye baasa mu tauni ya Antiyokiya. Ti baamala mwaka ghumui banali na kibbula kya bahikilija aba kandi beeghesiya bantu bakaniye. Mu Antiyokiya niyo beeghesebuwa baadubhiye kubaghilamu Bakilisaayo.

²⁷ Banaliyeyo, bamui mu balangi baalugha Yelusaalemu, baasa Antiyokiya.

²⁸ Kilo kimui Mwoyo aabughisiya omui mu balangi aba liina liye Agabo. Aalanga ati njala yamaani ekughuwa mu kyalo kya Looma kyona. (Ti njala eghi ekaghuwa mu bwile obu Kilahudiyoy aabaagha alemiye.)

²⁹ Nahabweki beeghesebuwa b'omu Antiyokiya baatuwamu kukoonela bahikilija baanakyabo b'omu disitulikiti ya Buyudaaya. Baatuwamu kuhaayo buyambi kusighikila ngoku buli muntu akugubha.

³⁰ Dumbi buyambi bwabo obu baakumaaniye baabuha Balanaba na Saulo kubutwalila beebembeli baa bahikilija b'omu Yelusaalemu.

12

Kubona-bona nkweyongela

¹ Bwile obu Mukama Helude* aatandika kubona-boniya kibbula kya bahikilija.

² Aalaghila baata Yakobbo, mwana waanina Yohaana, na kihyo.

³ Obu Helude oghu aamaniye ngoku eki aakoliye eki kyadheedhiye Bayudaaya, dumbi aalaghila baasilikale be kukwata Peetelo. Baamukwata bwile bwa Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso.

⁴ Obu baamukwete, baamuta mu nkomo. Aabbalagha kumutwila musango haagati ya bantu boona kighenu eki nkyahoy'o. Nahabweki aalaghila kibbula binaa bya baasilikale bbanaa-bbanaa kukoonelanga kulinda Peetelo oghu.

* **11:20 11:20** Mu Lugiliki baghambiye bati *Bagiliki*. * **12:1 12:1** Helude oni ni Agulipa oghu akaba ali muusukulu wa Mukama Helude Mukulu.

⁵ Tj baasilikale aba baakala banalindiye Peetelo oghu mu nkomo. Bhaatu kibbula kya bahikilija baneekambiiye kimui kumusabila ewaa Luhanga.

Malaika naaya Peetelo mu nkomo

⁶ Mu kilo butakakeeye, kilo eki Helude aabbalagha kumutonganiya, Peetelo akaba aghwesaghiye ali haagati ya baasilikale babili. Bakaba bamubohiye na njeghele ebili. Baasilikale banji balindiye haa mulyango ghwa nkomo eghi.

⁷ Dumbi malaika wa Mukama aasa, aamilila haai Peetelo oghu, ti kisiika eki kyabbenela kimui. Malaika oghu aamudhinga-dhingiya aamususumula, aamughila ati, "Oomuke bwangu!" Peetelo makaa-muka ati, njeghele esi baabaagha bamuboheseeye haa mikono syalaghala.

⁸ Malaika oghu aamughila ati, "Oluwale ngoye syawe na nkaito, oose tughende!" Peetelo aabiluwala. Aatodha aamughila ati, "Weegubike lughoye lwawe, onkwame."

⁹ Makamala ati kubiluwala dumbi aaghenda alabhiye malaika oghu, baatuwa, bhaatu atamaniye malaika oghu alakaba naamuuya kuwo mu nkomo omu! Aaba nga muntu akwete kuloota.

¹⁰ Obu baamaliye kusaala balindi b'okudubha na baakabili, baahika haa lwichi lwa kyoma oluli haa mulyango oghu bantu baatwelaghamu kughenda mu kibugha eki. Lwichi olu lwabeehighuulila lwonini; baatuwa enja. Beesukan'o kabhii dumbi malaika oghu aamulugho.

¹¹ Niibuwo Peetelo eetegheleeeye ngoku ataaloogha. Aaghila ati, "Endindi neetegheleeeye ngu Mukama niiye aatumiiye omui mu baamalajika be kunjaha mu nkomo ya Helude kandi kunjuna byona ebi Bayudaaya baabbalagha kunkol'o."

¹² Obu Peetelo aamaniye eki, dumbi aaghenda ewaa Malija nina Yohaana Maliko. Bahikilija bakaniiye bakaba beekumaaniliye mu numba ya Malija oghu mbasaba.

¹³ Niibuwo Peetelo aakonkoniiye haa lwichi lw'elembo ati bamughulile. Manaabukali muheeleliya liina liye Loodha aatuwa mu numba kulola oghu akwete kukonkona.

¹⁴ Obu aamaniliye elaka lya Peetelo, dumbi aadheedheluwa kimui, aaligita mu numba magila kuughulila Peetelo oghu lwichi. Aagham-bila abaabaagha mu numba ati, "Ni Peetelo ali h'elembo!"

¹⁵ Baamughila bati, "Nandiki olwaye esile?" Bhaatu Loodha oghu aakala naanabaghila ati, "Majima kuwo ni Peetelo!" Niibuwo baaghiliye bati, "Oghambe ni malaika wee waaboone."

¹⁶ Bhaatu Peetelo aakala naanakonkona h'elembo. Obu baaghuuye lwichi mbaamubona, baaswekela kimui!

¹⁷ Bhaatu Peetelo aabaholeesiya na mukono ghuwe ati baholiye, aabasoolola ngoku Mukama aamuhiye mu nkomo. Kandi aabaghila ati, "Bintu bini mubighambile Yakobbo na bahikilija baanakyatu." Dumbi aabalugh'o aaghenda kikalalo kinji.

¹⁸ Nkyambisi obu baasilikale abaali balindiye Peetelo bataakeeleeye kumubona baatuntulila kimui, beebulija bati, "Bhaawai, Peetelo oghu aalukiye atiya?"

¹⁹ Mukama Helude aalaghila baasilikale be kubbalila kimui Peetelo oghu bhaatu bataamubona. Niibuwo aabuiye bhyani balindi aba

kumughambila ngoku Peetelo aalukiye. Obu kyakubugha kyababuliye, aalaghila baasilikale be kwita balindi aba. Dumbi aalugha mu disitulikiti ya Buyudaaya, aaghenda aakala mu tauni ya Kaisaaliya.

Ngoku Helude aakuuye

²⁰ Bwile obu Helude akaba ali na kijnigha na bantu b'omu tauni ya Tilo na ya Sidooni. Niibuwo bamui mu bantu baatumye bantu kughenda Kaisaaliya kubugha na Helude oghu. Bahanuula na musaasa baaghilaghamu Bbulasito, oghu akaba aloleeye kikaali kya Helude oghu kyona. Baaghila bati bakubbala mpempa, nanga mu disitulikiti eghi aabaagha alemiye niyo baayagha byokuliya.

²¹ Kilo eki Helude oghu aakomiye ati niikiyo akusanga-sanganilanamu na bantu aba, aaluwala biluwalo biye bya bukama bisemeleeye kimui. Aasitama haa kitebe kiye kya bukama, aabughila bantu aba.

²² Ti bantu aba baadheedheluwa kimui baatandika kugola bati, "Oghu taali muntu kwonkaha akwete kubugha bbaa, ni luhanga!"

²³ Dumbi malajika wa Mukama aalwalijiya kimui Helude oghu, nanga akabhenga kuha Luhanga kitinjisa, njoka sy'omunda syamunuunila kimui mubili kandi aakuwa.

²⁴ Bhaatu bahikilija beeyongelela kimui kulangilila kighambo kya Luhanga kandi muhendo ghwa bahikilija ghweyongelela kimui kukana.

²⁵ Obu Balanaba na Saulo baamaliye kukidhiya buyambi obu e Yelusaalemu, baakuuka Antiyokiya, baaghenda na Yohaana, oghu baaghilaghamu Maliko.

13

Mbatuma Balanaba na Saulo

¹ Mu kibbula kya bahikilija abaabaagha mu tauni ya Antiyokiya, akaba halimu balangi na beegheesija. Bantu aba niibo bani: Balanaba, Simjyooni oghu baali balukiye kibbaako bati Munjilaghuli, Lukiyo oghu akaba alughiye Kilene, Maniyeeni oghu akakulila hamui na mulemi Helude, na Saulo.

² Kilo kimui obu bali basijiye kandi mbaalamija Mukama, Mwoyo Ahikiliye aabaghila ati, "Munkomelemu Balanaba na Saulo, nanga naabakomiye kunkolela mulimo gwanje."

³ Nahabweki obu baamaliye kusiba kandi kusaba, baat'o Balanaba na Saulo mikono, dumbi baabatuma kughenda kutebeja.

Balanaba na Saulo bali e Kipulo

⁴ Obu Mwoyo Ahikiliye aamaliye kutuma Balanaba na Saulo, baaghenda mu tauni ya Selukiya. Baalughayo baanina bwati buunamulito baaghenda e Kipulo. ⁵ Obu baakidhiyeyo, baahika mu tauni ya Salamisi, baalangilila bantu kighambo kya Luhanga mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. Yohaana Maliko aaghenda nabo kubakoonela.

⁶ Niibuwo baasaaliye mu kyalo kya Kipulo eki nanja yeelighiliye, baakidha mu tauni yakiyo Pafu, hambali baasangiye musaasa lina liye Bbaaliyesu oghu aakolagha maaje. Musaasa oghu akaba ali Muyudaaya kandi mulangi wa bisubha.

⁷ Akaba ali bhootu sya Selugiyu Paulo mulemi Mulooma oghu akaba alemiye kyalo eki kyona. Kandi Selugiyu oghu akaba ali na magheji.

Aabbala kuughuwa kighambo kya Luhanga, nahabweki aatuma bantu kumughambilila Balanaba na Saulo kwisa ewe kumusoboolola kiyo.

⁸ Bhaatu oghu aakolagha maaje, Elimansi (liina lya Bbaaliyesu mu Lugiliki), aatandika kuhakanjya Balanaba na Saulo kandi aaleng’o kusooka-soona-mulemi niikuwo aleke kuhikilija.

⁹ Niibuwo Mwoyo Ahikiliye aasij’o Saulo oghu banji baaghilaghamu Paulo, ti Paulo oghu aakala aloleleeye Elimansi oghu,

¹⁰ aamughila ati, “Oli mwana wa Sitaanj nanga okuhakanjyagha buli kintu kyona ekihikiye. Okudimaagagha bantu kandi oli na bughobiya bukanjye. Okughilagha oti butumuwa bwa Mukama bwamajima ni bisubha!”

¹¹ Niibuwo Paulo aamughiliye ati, “Mukama akukufubila endindi. Okumala bwile obu eenini abbaliye otaakubona.”

Dumbi Elimansi oghu maaso ghaamuughala, aatandika kukwata-kwata kubala oghu akumukwatilila haa mukono.

¹² Ti obu Mulemi Selugiyo oghu aaboone ebyabaay’o, aahikilija, nanga akasweka haabwa ebi Paulo na Balanaba baamwegheeseeye haa Mukama.

Paulo naatebeja mu elamiliyo lya Bayudaaya

¹³ Obu Paulo na baanakiye baalughiye mu tauni ya Pafu, baanina bwati buunamulito baahika mu tauni ya Peluga mu disitulikiti ya Panfuliya. Haala niiyo Yohaana Maliko aabalughiy’o aakuuka ewaabo Yelusaalemu.

¹⁴ Baalugha Peluga baahika mu tauni ya Antiyokiya eghi eli haahaai na disitulikiti ya Pisidiya mu disitulikiti ya Siliya mu kyalo kya Galatiya. Kilo kya Sabhato, Paulo na Balanaba baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya baasitama.

¹⁵ Muntu aasoma Ebyahandjikuwe ebi Musa na balangi banji baahandjikiye. Niibuwo beebembeli b’elamiliyo lya Bayudaaya eli baatumjye muntu kusaba Paulo na Balanaba bati, “Baana baamaaha, mulakaba muli na kighambo kyona kya kugumiya bantu bani mu kuhikilija kwabo, gutu mubaghambile kiyo.”

¹⁶ Paulo aahidha mukono ghuwe kubholeesjya, aabaghila ati, “Banaisaaleeli baanakyanje, naanu abakulamiyagha Luhanga mutali Bayudaaya, gutu muntegheelelye.

¹⁷ Luhanga waatu Banaisaaleeli, akakoma baataata baatu. Aaleka baataata baatu aba baakanila kimui kuni bali mu ehanga lya Misili. Aakoleesjya butoki buwe, aabaaya mu ehanga eli.

¹⁸ Ti aamala myaka makumi anaa anabagumisilijje nankabha mbamujeemelagha mu elungu.

¹⁹ Ti Luhanga oghu aaha baataata baatu aba maani baasingula bantu baa ntula musanju abaabaagha mu ehanga lya Kanaan, ti ehanga eli aaliha baataata baatu aba kuba bugwetuwa bwatu.

²⁰ Aabaha ehanga eli bamaliye myaka nga bikumi bbinaa n’ataano kulughilila kilo eki baakidhiyemu mu ehanga lya Misili kuhikiya kilo eki baataahiye mu ehanga lya Kanaan eli.

“Ti bamaliye kutaaha mu ehanga lya Kanaan eli Luhanga aabakomela balemj kubalema kuhikiya obu aakomiye mulangi Samwili kubalema.

21 Niibuwo baasabiye Luhanga kubaha mukama. Aabakomela Saulo mutabani wa Kijisi w'omu ntula ya Bbenjamiini. Saulo oghu aamala myaka makumi anaa anali mukama wabo.

22 Obu Luhanga aahiye Saulo oghu haa bukama, aat'o Dhaudhi kuba mukama wabo. Luhanga aabugh'o kusemeeye Dhaudhi oghu ati, 'Naaboone Dhaudhi mutabani wa Yese, tooli mmubaliye kandi alakolagha ebi mbaliye byona.'

23 Ti mu baasukulu baa Dhaudhi oghu niimuwo Luhanga aahiye Yesu kujuna etuwe Banajsaaleeli ngoku asanguuwe aalaghiisaniye taata waatu Dhaudhi oghu.

24 Kandi Yesu oghu atakatandikiye mulimo ghuwe, Yohaana aadubha aalangilila Banajsaaleeli boona abamwisagh'o ati beekuukemu kandi babatiji buwe.

25 Ti obu Yohaana oghu aamaliililagha mulimo ghuwe oghu Luhanga amutumiye kukola, aaghila bantu ati, 'Taaniisiye Kilisito bbaa; ngoku mukwete kwelilikana. Eye akwisa ti ansaaiye butoki kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee.' "

26 Paulo aatodha aabaghila ati "Baana baamaaha, baasukulu b'Ebbulahimu, naanu bantu batali Bayudaaya abakulamiyagha Luhanga, butumuwa buni Luhanga akabutumila bantu boona kutwoleka ngoku tukujunuwa.

27 Bhaatu bantu b'omu Yelusaalemu na balemj baabo tabaamumaniye kandi tabaakengiye ebi balangi baabaghambiiye, nankabha mbakughuwagha buli kilo kya Sabhato. Obu baamutwiliye musango, bakahikiililiya Ebyahandjikuwe.

28 Ti nankabha bataamuboon'o musango ghwonini ghwakuleka mbamwita, baanahaaghiliya Pilaato kumutwila musango ghwa kukuwa.

29 Obu bantu aba baamaliye kumukol'o ebi balangi baahandjikiye hambele bati bantu balimukol'o, baabhootu siye baaya muku ghuwe haa musalaba, baaghuta mu kituulo.

30 Bhaatu Luhanga aamuhumbuula mu bakuyeye.

31 Kandi abaabungagha naye anali mu disitulikiti ya Galilaaya, abaasiye naye mu kibugha Yelusaalemu baamala bilo bikanjiye mbanamubona naahumbuyikiye. Ti bantu aba niibo bakumuheelagha buukajiso mu bantu."

32 Paulo aatodha aabaghila ati, "Twasiiye hani obwalo kubaghambila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, gh'eki aalaghiisaniye baataata baatu.

33 Aakoleeye etuwe baasukulu baabo, obu aahumbuyeye Yesu, ngoku amubughiy'o mu Jabbuli nsuula yaakabili ngu,

" 'Nuuwe Mwana wanje,

ti obwalo naafookiye so waawe.* "

34 Paulo eeyongela kubaghila ati, "Luhanga akasanguwa hambele alaghiisaniye ati alihumbuula Yesu kandi ati Yesu oghu taalitodha kukuwa. Mu Ebyahandjikuwe haliyo hambali Luhanga aalaghiisaniye bantu be hambele ati,

" 'Nkubaha migisa ehikiliye kandi yamaani, eghi naahaaye Dhaudhi.*"

35 Mu Jabbuli haliyo dheer hambali baghiye bati,

“ Toolileka oghu Ahikiliye waawe naagunda.* ”

36 “ Nahabweki Dhaudhi oghu mabugha ebi teebughagh’o eenini bbaa, nanga Dhaudhi oghu, obu aabaagha anaakaaye, akakola ebi Luhanga aabbaliye ati akole, ti aakuwa baamujiika hambali baajikiye baataata be, aagunda. ”

37 Bhaatu Yesu oghu Luhanga aahumbuye taatodhiye akuwa kandi agunda bbaa. ”

38 “ Nahabweki baana baamaaha, nkubbala mukimanyile kimui ngu haabwa Yesu oghu niibuwo twabalangilila ngoku Luhanga akubaghanila bibhi byanu. ”

39 Weena oghu akumuhikilija, Luhanga akumughanila bibhi biye byona. Bhaatu Luhanga taakubaghanila haabwa kukwata bilaghilo ebi Musa aahaaye bbaa. ”

40 Ti mwelinde ebi balangi baabughiye, bitabab’o, ebi baaghiliye bati, 41 “ Mutegeheleliye, enuwe abakusekelejagha, mukusweka kandi muhwelekelele. ”

Eki nkukol’o bantu b’omu mahanga agha kikuswekanija enuwe. ”

Nanga ndi n’eki nkughenda kukola mu mahanga agha mu-naakaaye. ”

Tamukuhikilija nankabha babaghambila ngoku kyabaay’o.’* ”

42 Obu Paulo na Balanaba baanatuwagha mu elamiliyo eli, bantu baamu baabasaba bati batodhe baase babaghambile bighambo ebi, kilo kya Sabhato ekikulabh’o. ”

43 Haanuma ya kisomo kuhuwamu, Bayudaaya bakanije hamui na bantu abaali bahindukiye mu diini ya Kiyudaaya baakwama Paulo na Balanaba. Ti Paulo na Balanaba baakala mbanabugha nabo, mbabeekambiisiya kuukala baneesighiye ngughuma sya Luhanga. ”

44 Kilo kya Sabhato ekyalabhiy’o bantu bakanije kimui b’omu tauni ya Antiyokiya eghi baagumbaana mu elamiliyo eli kuughuwa kighambo kya Mukama. ”

45 Bhaatu obu beebembeli baa Bayudaaya baaboone bantu batali Bayudaaya aba baasiye kuughuwa butumuwa obu, baakwatuwa etima kandi baatandika kuhakanija Paulo kandi kubugh’o kubhi ebi akwete kubugha. ”

46 Bhaatu Paulo na Balanaba baabakuukamu batoobahiye bati, “ Tu-keetaaghisibuwa kudubha kughambila enuwe kighambo kya Luhanga. Bhaatu ngoku mwakibhengiye, mwolekiye ngoku mutabhonganuuwe kuheebuwa bwomili butahuw’o. Nahabweki tukughenda mu batali Bayudaaya. ”

47 Nanga Mukama akalaghila ati, ”

“ Naakutaay’o kuba kyeleeli mu Banamahanga, ”

niikuwo ogubhe kuleka kujuna kwanje nkuhik’o bantu baa muni yoona.’* ”

48 Ti obu bantu batali Bayudaaya abaabaagh’o baaghuuye Paulo naabugha atiyo, baadheedheluwa kimui kandi baasinda kighambo kya Mukama. Dumbi batali Bayudaaya aba Luhanga aasanguuwe akomije ati balitunga bwomili butahuw’o baafooka bahikilija. ”

* 13:35 13:35 Jabbuli 16:10 * 13:41 13:41 Habbakuqi 1:5 * 13:47 13:47 Isaaya 49:6

⁴⁹ Tj bantu bakaniye b'omu maahaai-haai ghaa kyalo eki kyona baaghuwa kighambo kya Mukama eki.

⁵⁰ Bhaatu Bayudaaya baahaaghiliya bakali baa kitinisa abaali beekambiye diini ya Kiyudaaya, hamui na basaasa baa kitinisa mu kibugha eki, kuhighanija Paulo na Balanaba kandi baababbinga mu kyalo kyabo eki.

⁵¹ Paulo na Balanaba baakunkumula tuutu ya kikalalo eki mu bighanja byabo.* Baalughayo, baaghenda Ikonijo.

⁵² Bhaatu beeghesebuwa aba baadheedheluwa kimui kandi baasula Mwoyo Ahikiliye.

14

Paulo na Balanaba mbakiliya mulema

¹ Obu Paulo na Balanaba baakidhiye mu tauni ya Ikonijo, baaghenda mu elamiliyo Iya Bayudaaya. Beegheeseliya kimui kighambo kya Luhanga ngoku baakolagha mu tauni ya Antiyokija. Nahabweki Bayudaaya bakaniye na batali Bayudaaya baahikilija.

² Bhaatu bamui mu Bayudaaya abaabhengiye kuhikilija, baahaaghililiya bamui mu bantu batali Bayudaaya kwoha bahikilija.

³ Bakwenda aba, baamalayo bwile bukanaye, mbanatebeja ba-toobahiye haa Mukama. Tj Mukama aabaha butoki kukola byakuswekanija bikanaye, kwoleka ngoku butumuwa obu bwa ngughuma siye buli bwamajima.

⁴ Bantu b'omu tauni ya Ikonijo eghi, beebaghanijamu bibbula bibili. Kimui kyasemba bakwenda Paulo na Balanaba, na kinji kyasemba Bayudaaya aba.

⁵ Niibuwo Bayudaaya abaabhengiye aba hamui na bantu banji batali Bayudaaya, na beebembeli baabo b'omu tauni eghi, baacuuyemu kuhuula bakwenda aba mabaale kandi kubaata.

⁶⁻⁷ Bhaatu obu Paulo na Balanaba baaghuuye makulu agha, dumbi baaluka mu tauni eghi, baaghenda, baatebeja Makulu Ghasemeeye mu tauni ya Lesitula na ya Delubbe mu disitulikiti ya Likonijo, na mu byalo binji ebyelighiliye maatauni agha.

Paulo na Balanaba mbakiliya mulema e Lesitula

⁸ Kilo kimui obu Paulo aatebejagha bantu mu tauni ya Lesitula, musaasa alamaaye maghulu akaba asitamiy'o. Musaasa oghu akabyaluwa alamaaye kandi taagubhagha kuumuka hambali asitamaye kulubhatanga bbaa.

⁹ Aakala ategheleeiye bhyani ngoku Paulo akwete kutebeja bantu ebikwet'o Mukama Yesu. Niibuwo Paulo aakaaye amuloleleeeye tonono, aamanya ngoku musaasa oghu ali na kuhikilija okukugubha kumukiliya.

¹⁰ Paulo aamughila n'elaka lyamaanj ati, "Oomuke!" Dumbi musaasa oghu aamatuka aamilila, aatandika kulubhatanga kusemeeye.

¹¹ Obu kiigambi kya bantu aba baaboone ngoku Paulo aakiliye musaasa oghu, baatandika kugolela kimui mu mubughe ghwabo

* 13:51 13:51 Matayo 10:14-15; Maliko 6:11; Luka 9:15

Lulekonija bati, “Basaasa aba ni bihongano byatu ebi tukulamiyagha. Niibiyo byefooye bantu, byalugha eghulu byatwisamu!”

¹² Baaghila bati Balanaba akulaghiluwa kuba ali Jeḡ. Haabwa Paulo kuukala naabugha bwile bwona, baamughilamu Helume.

¹³ Niibuwo muhongi w’omu elamiliyo lya luhanga wabo Jeḡ, elyabaagha haa mulyango ghwa taḡni eghi, aasiye na bantu be, aaleeta nte asiluwikiye bimole mu bikiya nga bukwanji, bantu aba boona baasileeta kusihonga.

¹⁴ Obu muntu aaghambiiye bakwenda aba Balanaba na Paulo ngoku bantu bakwete kwelilikana bati ni bihongano byabo ebi bakulamiyagha kandi ngoku bakubbala kubahongela bisembo kandi kubalamiya, Balanaba na Paulo baatemula kooti syabo kwoleka ngoku basaaluuwe. Dumbi baaligita bwangu-bwangu mu kibbula kya bantu eki. Paulo aabugha nabo n’elaka lyamaanj ati,

¹⁵ “Basaasa enuwe, mukwete kukola ebi nangaaki? Tuli bantu ng’anu! Twasiye hani kubatebeja Makulu Ghasemeeye, niikuwo muleke kulamiya bihongano byanu ebitali na mughaso, bhaatu mukuuk’o Luhanga mwomiji oghu akahanga eghulu na nsi, nanja, na byona ebilimu.

¹⁶ Hambele Luhanga akasimilaniya enuwe batali Bayudaaya kulamiya bihongano byanu ebi mubbaliye, nanga mukaba mutamumanije.

¹⁷ Bhaatu nankabha mutamumanije, oolekiye bantu boona ngoku aaniye akutuhaagha bilungi byona. Nanga niiye akutooniyagha mbula kandi aleka ndimo yaanu yeelela mu bwile bway’o bwonini, mutungila kimui byokuliya kandi mudheedhuwa.”

¹⁸ Nankabha bantu aba mbaghuuye ebi Paulo na Balanaba baabughiye, baakala mbaneelikana bati babhonganuuwe kusala nte esi basihongele Balanaba na Paulo nga bisembo kandi babalamiye. Bhaatu haakumaliilila bantu aba baasileka.

¹⁹ Niibuwo bamui mu beebembeli baa Bayudaaya baalughiye mu taḡni ya Antiyokiya na ya Ikonijo baasa mu taḡni ya Lesitula, baaghila bantu baay’o bakaniye bati ebi Paulo akwete kubeegeesiyamba mbisubha. Baaleeteleja bantu aba kwoha Paulo na bahikilija baa Yesu banji. Kandi bantu aba baasimilaniya Bayudaaya aba kuhuula Paulo mabaale kuhikiya obu eegengiye aalekelel’o. Dumbi baamukulumula, baamutwesiya mu taḡni eghi baamutighayo, mbeelikana bati aakuuye.

²⁰ Bhaatu obu beeghesebuwa baa Yesu b’omu taḡni ya Lesitula eghi baasiye hambali Bayudaaya baatighiye balangaaiye Paulo mbamwelighilijiya, aajujuka. Obu aateekaane, aamuka aatodha aaghenda nabo mu taḡni ya Lesitula eghi. Kilo ekyalabhiy’o Paulo na Balanaba baalugha mu taḡni eghi baaghenda mu taḡni ya Delubbe.

²¹ Paulo na Balanaba baatebeja bantu b’omu taḡni ya Delubbe eghi Makulu Ghasemeeye. Kandi bantu baayo bakaniye baahikilija Mukama Yesu. Haanuma y’eki, baatodha baakuuka mu taḡni ya Lesitula, baalughamu baaghenda mu ya Ikonijo, na mu ya Antiyokiya eghi eli haai-haai na dsitulikiti ya Pisiya.

²² Ti mu buli taḡni eghi baakaghendaghamu, baasanga-sangaanagha na beeghesebuwa batodha babagumija kuukala banagumiiye mu

kuhikilija kwabo. Baaghilagha beeghesebuwa aba bati bali na kusaalila mu kubona-bona kukaniye kuba mu bulemi bwa Luhanga.

²³ Ti mu buli tauni eghi baaghendaghamu, baakumaaniyagha kibbula kya bahikilija baa Yesu batwala bwile mbasaba Luhanga kandi banasibiye. Ebo hamui na bahikilija baakomagha bamui mu bahikilija kuba beebembeli kukola mulimo ghwa kuhanuulila bahikilija baanakyabo aba kandi kubagumiya. Dumbi Paulo na Balanaba basabila beebembeli aba bati Mukama Yesu oghu baahikiliye abagumiye kandi abalinde.

²⁴ Niibuwo Paulo na Balanaba baasaaliye mu disitulikiti ya Pisiya, baakidha mu tauni ya Peluga mu disitulikiti ya Panfuliya.

²⁵ Baatebeja kighambo kya Luhanga mu tauni ya Peluga eghi. Haanuma y'eki baahona mu tauni ya Ataliya haa mwalo.

²⁶ Malugha haala baaniina bwati baabhasuka mu tauni ya Antiyokiya, hambali bahikilija baadubhiye kubasabila bati Luhanga abaghilila ngughuma haabwa mulimo oghu baaghendiye kukola kandi baaghumala.

²⁷ Obu baakidhiye mu tauni ya Antiyokiya, baabilikila kibbula kya bahikilija baagumbaana hamui, baabaghambila byona ebi Luhanga aabagubhiisiye kukola kandi ngoku aakooneeye batali Bayudaaya kuhikilija.

²⁸ Paulo na Balanaba baamala bwile bukanije mu tauni ya Antiyokiya eghi banali na beeghesebuwa aba.

15

Lukulato olwabaaye e Yelusaalemu

¹ Bwile obu bantu baalugha Buyudaaya, baaghenda Antiyokiya, baatandika kwegheesiya bahikilija bati, "Tamukujunuwa, kuuy'o babasaliye ngoku bilaghilo bya Musa bitulaghiye."

² Njegheesiya eghi yaaleeteleja Paulo na Balanaba kuhakanganilana kimui na Bayudaaya aba. Bahikilija baakoma Paulo na Balanaba hamui na bamui mu bahikilija baanakyabo, kughenda Yelusaalemu kusanga-sangaana na bakwenda, hamui na beebembeli, kubugh'o nsonga eghi.

³ Dumbi baamukiya kughenda, bahikilija baabalagha. Bhaatu hoona-hoona hambali baakwamilagha mu disitulikiti ya Fonike na ya Samaliya baahaagha makulu ngoku batali Bayudaaya baafokiye bahikilija. Ti muhikilija weena oghu aaghuwagha makulu agha adheedheluwa kimui.

⁴ Obu baakidhiye mu Yelusaalemu bahikilija, bakwenda kandi na beebembeli, baabeebaliya kusemeeye. Paulo na Balanaba baaghambila bahikilija aba byona ebi Luhanga aabagubhiisiye kukola.

⁵ Niibuwo bamui mu bahikilija, abaabaagha baamemba baa kibbula kya Bafalisaayo, baaghiliye bati, "Bahikilija batali Bayudaaya bakulaghiluwa kubasala kandi kukwata bilaghilo bya Musa."

⁶ Dumbi bakwenda hamui na beebembeli baaba na lukulato kuhanuul'o nsonga eghi.

⁷ Haanuma ya kumala bwile bukanije mbanahanuula, niibuwo Peetelo aamiliye, aabaghila ati, "Baana baamaaha, mumanije bwile

busaaye obu ngoku Luhanga aabankomiyemu kughenda mu bantu batali Bayudaaya kubatebeja Makulu Ghasemeeye, niikuwo bahikilije.

⁸ Ti Luhanga oghu amaniye mutima ghwa buli muntu, niye aasimilaniye Mwoyo Ahikiliye kwis'o batali Bayudaaya aba, ngoku naatu aatwisiyo.

⁹ Kandi taasolooye etuwe Bayudaaya na batali Bayudaaya, nanga ebo dheer haabwa kuhikilija, niikiyo kikulekagha eeliya mitima yabo.

¹⁰ Mubhengiye batali Bayudaaya aba Luhanga aasimiye nangaaki? Kandi mukubbala kubaleeteleja bijibu bya kukwata bilaghilo byatu bya Kiyudaaya ebyatusaaghiye na baataata baatu kukwata nangaaki?

¹¹ Bhaatu ngoku etuwe Bayudaaya tukuhikilijagha ngu tuku-junuwagha haabwa ngughuma sya Mukama Yesu aatughiliye, niikuwo na batali Bayudaaya akubajunagha atiyo dheer haabwa ngughuma siye."

¹² Niibuwo Paulo na Balanaba baatandikiye kubasoboolola ngoku Luhanga aabahaaye butoki bwa kukola byakuswekaniya mu bantu batali Bayudaaya. Ti abaabaagha mu lukulato olu baakala baholeeje bhi, bategheleeje ebi bakwete kubugha.

¹³ Obu baamaliye kubugha, Yakobbo aaghila ati, "Baana baamaaha dhaani muntegheeleje.

¹⁴ Sijooni aatusobooloye ngoku Luhanga aaghiliye ngughuma batali Bayudaaya aabakomamu abakuba bantu be.

¹⁵ Kandi eki kikaasulisiya eki hambele balangi baahandikiyo' ngu,

¹⁶ " 'Mu bwile obuliisa nditodha kukuukiyo' bukama bwa Dhaudhi.*

Nankabha baasukulu baa bantu aba aabaagha alemiye hambele mbahanjikaane,

nditodha kubakumaaniliya hamui.

¹⁷ Niikuwo bantu boona otaayemu na batali Bayudaaya aba naakomiye kuba bantu banje baamanye siye Mukama wabo.

¹⁸ Niye akabugha ebi

kandi aaleka twamanya bintu ebi byona kulugha hambele.' "

¹⁹ Yakobbo aatodha aabaghila ati, "Kihanuulo kyanje nkini: Tuleke kutuntulija batali Bayudaaya abakwete kwis'o Luhanga.

²⁰ Kuuy'o tubahandiikile tuti baleke kukola kedha kuliya ebikutama bahikilija Bayudaaya aba bakuukalagha nabo; nga kuliya bibembo, busyani, kuliya njuba kandi kuliya kisolo eki bantu banighiye.

²¹ Nanga bilaghilo ebi Musa aahandikiye, Bayudaaya kulughilila hambele kuhikiya n'endindi bakubyegehesiyagha mu maatauni ghaabo. Kandi buli kilo kya Sabhato, bakubisomagha mu malamiliyo ghaabo."

Bbaluwa baahandikiye bahikilija batali Bayudaaya

²² Niibuwo bakwenda aba, bakulu baa bahikilija, hamui na kibbula kya bahikilija Bayudaaya aba baacuuyemu kukoma beebembeli babili mu kibbula kyabo. Baakoma Silaasi na Yuda Balasaba. Basaasa aba bahikilija baa Yesu boona bakaba babahutiye. Baabatuma kuhelekela Paulo na Balanaba mu Antiyoqiya.

* 15:16 15:16 Amosi 9:11, 12

²³ Bakwenda na beebembeli aba, baaha Yuda na Silaasi bbaluwa kughitwala Antiyokiya. Bakaba baghihandikiye bati,

“Ewaa baa ninaatuwe batali Bayudaaya, abahikiliye Mukama Yesu, abali mu tauni ya Antiyokiya, n’omu kyalo kya Siliya na kya Kijikiya. Tukubalamukiya enuwe boona.

²⁴ Twaghuuye ngu bantu baasiye ewaanu eghi abalughiye mu kibbula kyatu kya bahikilija kandi ngu niibuwo baabatuntuliya bati Luhanga taakubaghanila bibhi byanu kuuy’o babasaliye ngoku bilaghilo bya Musa bitulaghiye. Bantu aba taanituwe twabatumiye bbaa!

²⁵ Nahabweki twabaaye na lukulato, twacuwamu kwekomamu bantu babili kwisa ewaanu eghi. Bakwisa na baabhootu syatu Balanaba na Paulo,

²⁶ abeehaayeyo kukolela Mukama waatu Yesu Kijisito.

²⁷ Twabatumiye Yuda* na Silaasi. Ti bintu ebi twahandikiye mu bbaluwa eni, boonini bakutodha kubaghambila biyo dhe.

²⁸ Kandi Mwoyo Ahikiliye aatukooneeye kucuwamu kutabatuntuliya tuti mukwate bilaghilo byona ebi Musa aatulaghiye kukwata.

²⁹ Kuuy’o muleke kukola bini: kuliya bibembo, njuba, nyama ya kisolo eki banighiye kandi muleke busyani. Nimwalekiye kukola ebi, mukuukala mpemba na bahikilija baanyakanyu Bayudaaya. Mwesal’o.

“Njituwe abaaninaanuwe, bakwenda, na beebembeli abali e Yelusaalemu.”†

³⁰ Bbaluwa eghi baaghiha bantu aba baatumiyeye aba, baaghitwala Antiyokiya. Obu baakidhiyeyo baakumaaniya bahikilija baa Yesu baayo boona, baabaha bbaluwa eghi.

³¹ Obu bahikilija aba baaghisomiye, baadheedheluwa kimui haabwa kubagumiya.

³² Ti balangi Yuda na Silaasi bongela bighambo binji haa bbaluwa eghi, baabagumiya na bighambo binji bikaniye.

³³ Abaalughiye Yelusaalemu aba, baamala bwile banali mu Antiyokiya. Obu baakuukagha ewaabo bahikilija b’omu Antiyokiya baabahelekeleliya, baabalagha kandi baabaghila bati, “Mukeeliye bahikilija b’omu Yelusaalemu!” [

³⁴ Bhaatu Silaasi aatuwamu kutighalayo.]‡

³⁵ Paulo na Balanaba baamala bwile bukaniiye mu Antiyokiya, mba-neegheesiya kandi mbalangilila kighambo kya Mukama, na bahikilija banji mbanabakoonela dhe kwegheesiya.

Paulo na Balanaba mbatambulana bihanda

³⁶ Haanuma ya Paulo na Balanaba kumala bwile bukaniiye mu Antiyokiya, Paulo aaghila ati, “Nkilungi tukuuke mu maatauni hambali twatebiiye bantu kighambo kya Mukama, tulole ngoku bahikilija baay’o banagumiye mu kuhikilija kwabo.” ³⁷ Balanaba aasiima, aaghila ati akubbala baghende na Yohaana Maliko.*

³⁸ Bhaatu Paulo ataabala kughenda na Yohaana Maliko oghu. Nanga obu baanabaagha Panfuliya, akabalugh’o aakuuka

* 15:27 15:27 Yuda taali oghu akaghibeliya Yesu. † 15:29 15:29 Njituwe abaaninaanuwe, bakwenda, na beebembeli abali e Yelusaalemu. Mu bihandiiko binji bighambo bini bili mu lukaala lwa 23. ‡ 15:34 15:34 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha. * 15:37 15:37 Bikoluwa 13:13

Yelusaalemu. Kandi taamaliye nabo mulimo ghwa kutebeja oghu bbaa.

³⁹ Eki kyaleeteleja Paulo na Balanaba kutonganilana kimui. Dumbi beebaghanijamu, Balanaba na Maliko baaniina bwati baaghenda mu kyalo kya Kipulo.

⁴⁰ Paulo aacuwamu kughenda na Silaasi. Bhaatu batakaghendiye, bahikilija b'omu Antiyokiya baabasabila bati Mukama abaghilile ngughuma kandi abalinde mu kihanda.

⁴¹ Paulo na Silaasi baakwamila mu maatauni gh'omu maadisitulikiti eya Siliya na ya Kilikiya mbanagumiya kibbula kya bahikilija.

16

Paulo na Silaasi mbaghenda na Timiseewa

¹ Paulo na Silaasi baatodha baaghenda mu tauni ya Delubbe. Baalughamu baaghenda mu ya Lesitula hambali baasangiye mweghe-sebuwa liina liye Timiseewa, mutabani wa muhikilija Muyudaayakali, bhaatu ese wee akaba ali Mugiliki.

² Ti bahikilija boona aabaagha mu tauni ya Lesitula na ya Ikonio, baasindagha Timiseewa oghu.

³ Paulo aabbala ati baghende na Timiseewa, bhaatu batakaghendiye, aadubha aamusaliisiya. Nanga bahikilija Bayudaaya b'omu maatauni hambali baaghendagha, bakaba bamanije ngoku ese wee aabaagha Mugiliki.

⁴ Ti mu buli tauni eghi baakidhaghamu, baaghambilagha bahikilija ebi bakwenda na beebembeli baa Yelusaalemu baacuuyemu bati bahikilija babhonganuuwe kukwata.

⁵ Nahabweki bibbula bya bahikilija beeyongela kugumila mu kuhikilija kwabo. Ti muhendo ghwabo ghweyongelagha kukana buli kilo.

Paulo naabonekeluwa mu tauni ya Tulowa

⁶ Obu Mwoyo Ahikiliye aatangiye Paulo na baanakiye kughenda mu kyalo kya Asiya kutebejayo butumuwa bwa Luhanga, baakwamila mu maatauni aghali haa mutaano ghwa disitulikiti ya Filigiya na ya Galatiya.

⁷ Baakidha Misiya haa mwalo, baaleng'o kughenda mu kyalo kya Bbitiniya. Bhaatu Mwoyo wa Yesu aabatanga dhe.

⁸ Nahabweki baakwamila mu kyalo kya Misiya, baahona baakidha mu tauni ya Tulowa haa mwalo.

⁹ Kilo eki kyonini mukilo, Paulo aabonekeluwa. Aabona musaasa alughiye mu disitulikiti ya Makedoniya, naamwesengeleliya ati, "Wiise ewaatu Makedoniya, otukoonele!"

¹⁰ Haanuma ya Paulo kumala kubonekeluwa, dumbi tweteekanija* kughenda Makedoniya, nanga tukamanya ngoku Luhanga aaniye aatwolekiye ngoku tubhonganuuwe kughenda Makedoniya kutebeja bantu baay'o Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

Lidiya naahikilija Yesu

* **16:10 16:10** Oghu ni Luka oghu akahandiika kitabo kini. Eye, Timiteewa, na Silaasi niibo baabungagha na Paulo bwile obu.

¹¹ Twanjina bwati buunamulito twalugha e Tulowa, twabhasuka, twakidha Semateluke haa mwalo. Ti kilo ekyalabhji'o, twabhasuka twakidha mu tauni ya Niyapooli haa mwalo.

¹² Twalugh'o, twaghenda, twamala bilo bikee Filipi mu tauni eghi Balooma baabaagha balemije kandi baakaayemu bakaniye, mu disitulikiti ya Makedoniya.

¹³ Kandi obu kilo kya Sabhato kyahikiye, twalughamu twaghenda haai-haai na nanja hambali twelikanagha kusanga kikalo hambali Bayudaaya bakulamiliyagha. Obu twakidhji'o, twasang'o bakali beekumaanilijiy'o, dumbi twasitama, twatandika kubatebeja.

¹⁴ Omui mu bakali abaabaagha batutegheleeje baamughilaghamu Lidiya, aalamiyagha Luhanga kandi akaba alughiye mu tauni ya Tiyatila. Aghuliyagha ngoye sya beji yamaani. Obu aghuuye ebi Paulo akwete kubugha, Mukama aaghula mutima ghuwe, aahikilija.

¹⁵ Obu eye aamaliye kubatijibuwa hamui n'aba ka yee, aatwesengeleliya ati, "Mulakaba mumanije kwonini ngu naahikilije Mukama, mwise mughoone ewanje." Ti aaleka twasijima kughoonayo.

Mbakwata Paulo na Silaasi e Filipi

¹⁶ Kilo kinji obu twatodhagha kukuuka mu kikalo eki Bayudaaya baalamiliyaghamu, twasangaana manaabukali musyana oghu kilimu kikwete. Ti kyalekagha alaghula kandi akolela bakama be sente sikanije.

¹⁷ Akaba makatubona ntusaala dumbi aaghenda atulabhiye naanagugangana ati, "Basaasa aba bahuheeleliyagha Luhanga wa Eghulu Munu. Ti bakwete kubalangilila ngoku mukujunuwa."

¹⁸ Aamala bilo bikanije naanakolekana atiyo. Kilo kimui Paulo aatamuwa, eegaaliya, aaghila kilimu ekikwete manaabukali oghu ati, "Nkulaghiye endindi mu liina lya Yesu Kilisito, olugh'o manaabukali oghu." Dumbi kilimu eki kyamulugh'o.

¹⁹ Ti obu bakama be baaboone kahanda kaabo kaakutungilamu sente kahooy'o, baaghwilikilila Paulo na Silaasi, baabakwata, baabatwala mu kooti y'abalemije tauni eghi.

²⁰ Baabeemililiya mu maaso ghaa balemiji Balooma aba, baabanyegheelela bati, "Basaasa aba ni Bayudaaya kandi mbabhi munu nanga niibuwo baaleeteleja bantu b'omu tauni yaatu eni kijibu kyamaani.

²¹ Bakwete kutwegheesija bati tukole ebi bilaghilo byatu bya bulemi bwa Looma bitutangiyi kukola."

²² Ti kibbulu kya bantu abaabaagh'o baasemba abanyegheelelagha Paulo na Silaasi. Dumbi balemiji aba baalaghila baasilikale baabo kuyamu Paulo na Silaasi bimui haa biluwalo byabo kandi baabahuulila kimui bibbooko.

²³ Haanuma ya baasilikale aba kuhuulila kimui Paulo na Silaasi, baabata mu nkomo. Balemiji aba baalaghila muusilikale oghu akaba alindijye nkomo kulindila kimui Paulo na Silaasi.

²⁴ Nahabweki muusilikale oghu aabatwala mu kadhukulu kaa nkomo eghi, aababoha mpingo mu maghulu.

²⁵ Obu bwahikiye saha mukaagha sya mukilo, Paulo na Silaasi baatandika kusaba kandi kulimba bilimbo bya kusinda Luhanga. Banyankomo baanakyabo banabategheleeje. ²⁶ Bwile obu bwonini

musiki ghwatandika kudhinga-dhingiliya kimui nkomo eghi yoona, njighi syay'o syona syehighula, na njeghele esi baabaagha baboheeiyе banyankomo syabalugha haa mikono syalaghalika.

27 Obu muusilikale oghu akaba alindiye nkomo eghi aasusumukiye naabona njighi siighulikiye, eelilikana ati banyankomo boona baalukiye. Ti haabwa kwobaha kutunga kifubilo eki banyankomo aba bangutungiye, aabhulayo kihyo kiye ati eetubhite akuwe.

28 Bhaatu Paulo aamugugilila ati, "Oteeita! Taaliyo muntu n'omui oghu aalukiye bbaa! Etuwe boona tuli hani!"

29 Oghu akaba alindiye nkomo oghu aabilikila muntu kumuleetela bwangu toci, dumbi aataaha bwangu-bwangu mu nkomo oobahiye kandi naatukumila, aateeliya Paulo na Silaasi mu maghulu.

30 Aabatwesiya mu nkomo, aabatwala ewe, aababuuliya ati, "Bakama banje, nkole ki niikuwo njunuwe?"

31 Baamukuukamu bati, "Ohikilije Mukama Yesu kandi okujunuwa, uwe hamui na baa ka yaawe."

32 Dumbi Paulo na Silaasi baatandika kutebeja musaasa oghu na baa ka yee boona kighambo kya Mukama.

33 Mukilo eghi yoonini oghu akaba alindiye nkomo oghu aatwala Paulo na Silaasi, aatandika kubanaabiya hambali baabahutaahiye. Ti bwile obu bwonini Paulo na Silaasi baabatija musaasa oghu n'aba ka yee boona.

34 Niibuwo aabatwete mu numba yee, aabaha byokuliya. Ti aadheedheluwa kimui na baa ka yee boona haabwa kuhikilija Luhanga.

35 Obu bwakeeye balemj Balooma baatuma baapooliisi baabo kughambila oghu alindiye nkomo oghu bati alekele Paulo na Silaasi. Obu baakidhiye baamughila bati, "Bakama baatu baatutumiye bati olekele Paulo na Silaasi."

36 Niibuwo naye aaghambiiye Paulo na Silaasi ati, "Bakama banje baatumiye baapooliisi bani kwisa kungambila bati mbalekele. Nahabweki mughende mpempa."

37 Paulo aabaghila ati, "Balemj aba baalaghiye baapooliisi baabo baatuhuula bantu boona banaloliye batadubhiye kututonganija kandi baatuta mu nkomo kuni tuli Banalooma. Ti niibuwo bakubbala kutulekela kibiso? Bbaa! Mughende mubaghambile boonini baase batulekele."

38 Niibuwo baapooliisi aba baakuukiye, baaghambila balemj Balooma aba ebi Paulo na Silaasi baabughiye. Obu balemj aba baaghuuye ngu Paulo na Silaasi ni Banalooma boobahila kimui.

39 Dumbi baaghenda bwangu-bwangu mu nkomo beesengeleliya Paulo na Silaasi bati babaghanile. Baabaaya mu nkomo baabalekela kandi baabeesengeleliya bati balughe mu tauni yabo ya Filipi eghi.

40 Obu Paulo na Silaasi baalughiye mu nkomo, baaghenda ewaa lidiya hambali bahikilija baa Yesu baabaagha bagumbaane. Baabagumiya bati baakale baneesighiye Luhanga kandi banagumiye mu kuhikilija kwabo. Dumbi baalugha mu tauni eghi, baaghenda.

¹ Paulo na Silaasi baasaalila mu tauni ya Anfipooli na ya Apoloniya, baakidha mu ya Tesolonika hambali baasangiye elamiliyo lya Bayudaaya.

² Paulo aamala wiiki esatu e Tesolonika. Ti bilo bya Sabhato bya wiiki esatu ebyalabhangaane esi, aabimala naanaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, ngoku aakolagha bwile bwona. Aabasomelagha mu Ebyahandikuuwe

³ kandi abasoboololagha ngoku bighiy'o Kilisito kandi ngoku byaghilagha biti bantu balimubona-boniya, bamwite kandi ahumbuke. Paulo aabaghilagha ati, "Yesu oghu nkwete kubatebej'o oghu niye Kilisito."

⁴ Bamui mu Bayudaaya aba baahikilija bati ebi Paulo akwete kubugha ni majima. Bakal baa bitinjisa mu tauni eghi baahikilija. Na Bagiliki abalamiyagha Luhanga nabo baahikilija dhe. Ti bantu aba boona baaba mu kibula kya bantu abaasimiyeye ebi Paulo na Silaasi beeghesiyagha.

⁵ Bhaatu Bayudaaya baakwatuwa etima, dumbi baakumaaniya kiigambi kyamaan kya bayaahi b'omu tauni eghi. Baatuwa nsisi, baaghenda beegimba mu numba ya Yasooni, mbabalamu Paulo na Silaasi kubakwata, kubatwala mu maaso ghaa bantu boona.

⁶ Obu bataabasangiyemu, baaghwilikiilila Yasooni na bamui mu bahikilija abaabaagha mu numba omu, baabatwala mu maaso ghaa balem baa tauni eghi. Bantu aba baatandika kugola bati, "Basaasa abahihiyeye kyalo kya Looma kyona, baakidhiye mu tauni yaatu eni,

⁷ kandi baghooneeye mwa Yasooni oghu. Ti Paulo na Silaasi n'abasembiyeye boona mbabhi munu nanga bakwete kuhakaniya bilaghilo byatu bya bulemi bwa Looma. Kandi niibuwo baaghila bati haliyo mukama onji, Yesu."

⁸ Ti obu balem aba na bantu abaabaagha bagumbaan'o kulola ngoku bakwete Yasooni na bahikilija baanakiye baaghuuye ebi kiigambi kya bantu aba bakwete kubugha, baasobeeleluwa kimui.

⁹ Nahabweki balem aba baalaghila Yasooni na baanakiye bati basasule faini niikuwo dhaani babalekele, bhaatu banali haa mu-sango. Obu baasasuuye sente esi baabatwiliye syona, baabalekela, baaghenda.

Bantu bakaniye baa Bbeleya mbahikilija

¹⁰ Kilo eki kyonini mukilo, bamui mu bahikilija baalukiya Paulo na Silaasi, baabahelekeleliya, baabatwala mu tauni ya Bbeleya. Obu baakidhiyeyo baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya kulangilila butumuwa obukwet'o Yesu.

¹¹ Bantu baa Bbeleya bakaba bali balungi kusaaliya aba Tesolonika, nanga bakadheedheluwa kimui kuughuwa Paulo naatebeja. Ti buli kilo baagumbaanagha kusoma mu Ebyahandikuuwe kumanya ebi aatebejagha ghalaba ghali majima.

¹² Nahabweki Bayudaaya bakanije baa Bbeleya otaayemu na Bagiliki baa bitinjisa bakal na basaasa, baahikilija.

¹³ Bhaatu obu Bayudaaya ban'etima baa Tesolonika baaghuuye ngu Paulo niibuwo aatebeja kighambo kya Luhanga mu tauni ya Bbeleya, baaghendayo, baakumaaniya bantu baabahaaghililiya kwetamuwa Paulo oghu.

14 Dumbi bwile obu bwonini bahikilija b'omu tauni ya Bbeleya eghi baalukiya Paulo, baaghenda naye haa mwalo niikuwo anjine bwati buunamulito aghende mu tauni ya Atena. Bhaatu Silaasi na Timiseewa baatighala e Bbeleya.

15 Ti abahelekeleeje Paulo aba baamukidhiliya kimui mu tauni ya Atena. Obu baakuukagha kulughayo aabatuma ati baghambile Timiseewa na Silaasi bamukwame bwangu, bamusange mu tauni ya Atena eghi.

Paulo naalangilila bantu b'omu tauni ya Atena

16 Obu Paulo aanabaagha mu tauni ya Atena analindiliye Silaasi na Timiseewa kwisa, mutima ghwamusaalila munda haabwa kubona misaka ekaniye mu tauni eghi kandi bantu bakaniye baamu mbalamiya bisansi bikaniye kimui ebi beekoleeye boonini.

17 Nahabweki aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya aatandika kuhakangana nabo hamui na Bagiliki abalamiyagha Luhanga. Ti buli kilo aaghendagha mu katale kaayo kwegheesiya bantu abasagha kumutegheleliya.

18 Niibuwo banamagheji abaalughiye mu kibbula kya Mugiliki baaghilaghamu Epukuliyo na baa kibbula ekyegheesiya bantu kugumila mu eki baacuuyemu, baasa kuhakangana na Paulo. Obu baaghuuye naatebeja Makulu Ghasemeeye haa Yesu kandi ngoku aahumbuukiye, bamui mu bantu aba baaghila bati, "Ebi musaasa oghu akwete kutaataliikuwa nabiyi mbiki?" Banji baaghila bati, "Kikujooka niibuwo aabugh'o bihongano ebi bantu bakulamiyagha hambali tutamaniye."

19 Niibuwo banamagheji aba baasabiye Paulo kughenda nabo mu lukulato mu kikalo eki baaghilaghamu Alehopago, hambali balemi bakulu b'omu tauni eghi baakwatilagha simui haa nkulato syabo. Obu baakidhiyeyo baamughila bati, "Tukubbala otusoboolole bhyani bintu bihyaka ebi okwete kwegheesiy'o ebi.

20 Nanga ebi okwete kubugh'o ebi mbihyaka ewaatu kandi tatuk-abijihuwagh'o bbaa. Niikiyo kilekiye ntubbala tuti otusoboolole biyo tubimanye bhyani."

21 Kighendeleluwa ekyalekiye baasaba Paulo kubasoboolola ni nanga bataka b'omu tauni ya Atena n'abaasiye kuukalamu, kuhaana makulu ghaa kintu kihyaka eki baaghuuye kukaba kubadheedhiye. Tooli baatwalagha bwile mbanaghahaana.

22 Niibuwo Paulo aamiliye mu lukulato olu, aaghila bantu aba ati, "Enuwe bantu b'omu tauni ya Atena, mboone muli bantu abeekambiiye kimui kulamiya bihongano byanu.

23 Nanga hoono hambali nasaaliye mu tauni yaanu eni naaboone bintu ebi mwekoleeye ebi mukulamiyagha. Ti naaboone kimui h'ebi mukwokeliyagh'o bihonguwa bya baaluhanga baanu hambali muhandikiye muti, 'Hambali tukwokeliyagha bihonguwa bya luhanga oghu tutamaniye.' Tiini luhanga oghu mukulamiyagha mutamaniye niye Luhanga oghu naasiye kubaghambil'o.

24 "Luhanga oghu akahanga nsi na byona ebilimu kandi eye kuba Mukama wa eghulu na nsi, taakuukalagha mu manumba agha bantu bakweye kumulamiliyamu bbaa!

²⁵ Kandi taaliyo eki akwetaaghisibuwagha bantu kumukoonela nakiyo bbaa, nanga taali n'eki abuluuwe. Niiye akuhaagha bantu bwomijili na byona ebi bakwetaaghisibuwagha.

²⁶ Mu ntandiko akahanga muntu omui, ti mu muntu omui oghu, niimuwo bantu abali mumsi eni yona baalughiyiye kandi akaba naasanguuwe acuuyemu biikalo bya mbaghanija hambali bantu bakuukala kandi na bwile obu balamalagha mumsi.

²⁷ Luhanga oghu taaselijy'o bantu bbaa, bhaatu akakola eki niikuwo bantu bamubbale hambali ali, ti mbamubbaliye bakumubona.

²⁸ Muntu omui akaghila ati,
 “ ‘Niiye akulekagha tuba boomijili, tubunga kandi tub'o.’ ”

Muhandijiki waanu eenini akaghila ati,
 “ ‘Etuwe boona tuli baasukulu be kwonini.’ ”

²⁹ Nahabweki ngoku tuli baasukulu be, kwesji tumususiye. Ti tatubhonganuwe kwelijikana tuti asusiye kintu kyona eki muntu eekoleeye ngoku abbaliye kulugha mu feeja, kedha jaabbu, kedha mabaale.

³⁰ Hambele obu bantu baabaagha batakamumaniye, akacuwamu kutabafubila. Bhaatu endindi niibuwo aalaghila bantu boona kandi hoonaa hambali bali, ati beekuukemu.

³¹ Nanga Luhanga aamaliye kut'o kilo akutwilamu bantu boona musango mu majima. Oghu akughutwila bantu ni oghu aataay'o kandi akakyoleka bantu boona obu aamuhumbuyiye mu bakuyiye.”

³² Obu bantu abaabaagha mu lukulato olu baaghuuyiye Paulo naaghila ati muntu akakuwa kandi aahumbuka, bamui mu bantu aba baatandika kumusekeeleda bati mbisubha. Bhaatu banji baaghila bati, “Tukubbala otodhe okuuke otwegheesiy'o kuhumbuka kwa bantu oku.”

³³ Dumbi Paulo aalugha mu lukulato olu aaghenda.

³⁴ Bamui mu bantu aba baahikilija Mukama Yesu kandi baaba mu kibbula kya bantu abasijimiye ebi Paulo eegheesiyagha. Mu baahikilijiye aba akaba alimu Dijonensiyo, memba oghu baabaagha bahutijijiye kimui mu lukulato lwa Alehopago olu. Hamui na mukali oghu baaghilaghamu Damaali, na bantu banji bakaniye.

18

Bantu baa Kolinto mbatandika kuhikilija

¹ Haanuma ya Paulo kubughila bantu abaabaagha mu lukulato olwabaagha e Lehopago olu, aalugha mu tauni ya Atena eghi, aaghenda mu ya Kolinto.

² Obu aakidhiyeyo, aaghenda mwa Muyudaaya omui oghu baabyaliye mu kyalo kya Ponto lijina liye Akwila. Kandi Akwila oghu na mukali wee Pulisila bakaba batakeedhiye bakidhiye mu tauni ya Kolinto eghi. Bakaba balughiyiye mu tauni ya Looma mu ehanga lya Itale, nanga mukama Kilahudiyo akaba naabhingiye Bayudaaya boona ati balughe mu tauni ya Looma eghi.

³ Paulo aaghoonela mwa Akwila na Pulisila, nanga baakolagha mulimo ng'oghuwe ghwa kukola weema sya kughuliyiye.

⁴ Ti buli kilo kya Sabhato, Paulo aaghendagha mu elamijiyiye lya Bayudaaya ly'omu tauni eghi. Atandika kuhakangana na Bayudaaya

hamui na Bagiliki kandi aalengagh'o kubaghila ati bahikilije Mukama Yesu.

⁵ Obu Timiseewa na Silaasi baakidhije mu tauni ya Kolinto, kulugha mu ya Makedoniya hambali Paulo aabatighiye, dumbi Paulo aamalila bwile buwe bwona mu tauni eghi naanatebeja kighambo kya Luhanga kandi naaha buukaiso mu Bayudaaya ngoku Yesu aaniiye Kilisito.

⁶ Bhaatu obu Bayudaaya aba baabhengiye kuhikilija Yesu kandi mbaahakaniya Paulo oghu, aayamu kooti yee, aaghikunkumula ku-booleka ngu boonini bakuleka Luhanga abafubile, aabaghila ati, "Luhanga naabafubiiye haabwa bibhi byanu taghuli musango ghwanje. Kandi kutandikila endindi, nkughenda mu batali Bayudaaya."

⁷ Dumbi Paulo aalugha mu elamiliyo eli, aaghenda, aaghoona mwa musaasa oghu baaghilaghamu Tito Yusito, musaasa oghu aalamiyagha Luhanga. Numba yee ekaba elabhaane na elamiliyo eli.

⁸ Mwebembeli w'elamiliyo eli baamughilaghamu Kulisipasi. Eye na baa ka yee baahikilija Mukama. Ti na bantu bakaniye mu Kolinto abaaghuuye ebi Paulo aatebejagha, baahikilija kandi baabatijibuwa.

⁹ Kilo kimui mukilo Mukama aabonekela Paulo mu ndooti, aamughila ati, "Otoobaha Bayudaaya aba, bhaatu weeyongele kubatebeja. Kandi mulimo oghu okwete kukola oghu otaghulekeelela.

¹⁰ Nanga nkulindiye bwile bwona kandi taaliyo oghu akukukola kubhi bbaa. Weeyongele kutebeja mu tauni eni nanga bantu banakaniyemu aba naakomiyemu kumpikilija."

¹¹ Nahabweki Paulo aamala mwaka ghumui na kicweka anali mu tauni ya Kolinto eghi. Eeyongela kutebeja bantu baayo kighambo kya Luhanga.

¹² Bwile obu mulemi mulooma liina liye Galiyo niye akaba alemiye disitulikiti ya Akaaya hambali Kolinto yaabaagha. Bamui mu Bayudaaya abataahikilije beekumaaniya, baakwata Paulo na kikubha baamutwala mu kooti ya mulemi Galiyo oghu niikuwo amutwile musango.

¹³ Baaghila mulemi oghu bati, "Musaasa oghu niibuwo aasoona-soona bantu ati balamiye Luhanga mu mulingo oghuhakaniye bilaghilo bya Musa."

¹⁴ Paulo naanabbala kubakuukamu, Galiyo oghu aamanya ngoku Paulo ataatuwe bilaghilo bya bulemi bwa Looma, aaghila Bayudaaya aba ati, "Nguli musaasa oni aabaaye na kintu kyamaanji eki aasobeeje kedha nguli aatuwe kimui haa bilaghilo byatu bya Looma nangumutwiliye musango.

¹⁵ Bhaatu ngoku mpaka syanu sikwet'o bighambo kwonkaha ebi mukwete kubugha, maliina ghaa bantu, na bilaghilo byanu, ebi tankubikwatamu bbaa, mubyemalile enuwe boonini."

¹⁶ Niibuwo Galiyo oghu aalaghiye baasilikale be kutwesiya Bayudaaya aba mu kooti omu.

¹⁷ Dumbi Bayudaaya aba baaghwilikiilila Sositeene mwebembeli w'elamiliyo lyabo eli baatandika kumuuhula. Bhaatu n'ebi Galiyo ataabifuwayo dhe.

¹⁸ Haanuma y'ebi, Paulo aamala bwile bukanije anali na bahikilija b'omu Kolinto, dumbi aabalagha ati alimakuuka ewaabo Siliya. Akwila na Pulisila baamuhelekeeleliya. Baahona, baaghenda Kenkeleya haa mwalo. Banaliyeyo, baaghembra Paulo esoke kuusuliisiya ndaghaano

yamaani ya kukolela Mukama eghi aakoliye. Dumbi baaniina bwati buunamulito kughenda Siliya.

¹⁹ Baakidha mu tauni ya Efeeso, hambali Paulo aatighiye Akwila na Pulisila. Bhaatu Paulo atakalughiyeye mu tauni eghi, aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya aatandika kuhakangana nabo.

²⁰ Bamui mu Bayudaaya abaahikiliye Yesu, baaghila Paulo oghu bati aakale mu tauni ya Efeeso eghi naanabeegheesiya.

²¹ Bhaatu aabhenga, aabaghila ati, "Luhanga naasimiyeye nkukuuka." Dumbi aatodha aaniina bwati buunamulito aalugha Efeeso eghi.

²² Obu aakidhiye mu tauni ya Kaisaaliya mu kyalo kya Siliya, aakoma Yelusaalemu kulamukiya kibbula kya bahikilija. Amaliye kubalamukiya, aahona mu tauni ya Antiyokiya.

²³ Haanuma ya kumalamu bilo bikee, dumbi aalughamu aaghenda mu bikalo bikaneye hambali aatebije mu maadisitulikiti ya Galatiya na ya Filigiya naanagumiya beeghesebuwa mu kuhikilija kwabo.

Mulimo oghu Apolo aakoliye mu Efeeso

²⁴ Bwile obu muhikilija omui Muyudaaya liina liye Apolo aakidha mu tauni ya Efeeso, naalugha ewaabo mu tauni ya Alekijandiliya mu ehanga lya Misili. Akaba asomeeye kimui Ebyahandiikuwe kandi ali mwegheesiya mulungi.

²⁵ Muntu akaba naamwegheeseiy'o ebikwet'o Mukama Yesu. Kandi ebi aali aman'y'o Mukama Yesu aabyegheesiya kusemeeye kandi agumiye. Kandi ebyalekiye aabatijibuwa ni ebi omui mu bakwenda baa Yohaana Mubatiji aamwegheeseiyeye.

²⁶ Aatandika kwegheesiya mu elamiliyo lya Bayudaaya atoobahiye muntu n'omui. Obu Akwila na mukali wee Pulisila baaghuuye ngoku Apolo akwete kwegheesiya, baamutwala ewaabo, baatandika kumwegheesiya bhyani ebikwet'o Luhanga.

²⁷ Apolo oghu aacuwamu kughenda mu disitulikiti ya Akaaya. Bahikilija b'omu Efeeso baamugumiya bati aghende. Kandi baamukoonela, baahandiikila beeghesebuwa b'omu Akaaya bati bamwebaliye kusemeeye. Obu aakidhiye mu tauni eghi, aakoonelela kimui kwegheesiya abaahikiliye haabwa ngughuma.

²⁸ Aahakanganiyanagha kimui na Bayudaaya mu maaso ghaa bantu boona kandi abasinga. Nanga aabasomelagha mu Ebyahandiikuwe kubooleka ngoku Yesu aaniye Kilisito.

19

Paulo ali mu Efeeso

¹ Obu Apolo aanabaagha mu tauni ya Kolinto, Paulo aakwamila mu luguudhe, aakidha mu tauni ya Efeeso. Aasangayo bamui mu beeghesebuwa.

² Aababuuliya ati, "Obu mwahikiliye, Mwoyo Ahikiliye akabaas'o?" Baamukuukamu bati, "Bbaa kandi tatukaaghuwagha muntu weena naaghila ati Mwoyo Ahikiliye aliyo."

³ Paulo aatodha aababuuliya ati, "Ti bakabaghambila biki ebyalekiye mwabatijibuwa?" Baamukuukamu bati, "Ebi Yohaana Mubatiji eegheesiya."

4 Aatodha aabaghila ati, “Yohaana Mubatiji eegheesiyagha ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe. Kandi aatodhagha eegheesiya ati bantu babhonganuuwe kuhikilija Mukama Yesu oghu aaghilagha ati akwisa haanuma yee.”

5 Obu bahikilija aba baaghuuye ebi dumbi baabatijibuwa mu liina lya Mukama Yesu.

6 Niibuwo Paulo oghu aabataay’o mikono, Mwoyo Ahikiliye aabaas’o, dumbi baatandika kulangilila butumuwa bwa Luhanga mu mibughe eghi etali yabo.

7 Kandi bantu aba Paulo aabughagha nabo aba bakaba bali basaasa ekumi na babili.

8 Paulo aamala meeli asatu anali mu tauni ya Efeeso eghi. Ti kilo kya Sabhato kyakahikagha, aaghendagha mu elamiliyo lya Bayudaaya, atandika kuhakangana nabo atoobahiye muntu n’omui haa bikwet’o bulemi bwa Luhanga.

9 Bhaatu bamui mu Bayudaaya aba baabhenga kuhikilija kandi baatandika kubugh’o kubhi beeghesebuwa mu bantu abaasagha kulamiya mu elamiliyo eli. Niibuwo Paulo na beeghesebuwa baalekiye kughenda mu elamiliyo eli. Aatandika kubeegeheseliya kighambo kya Luhanga mu kisiika kiinamulito kya musaasa oghu baaghilaghamu Tilaano, hambali Tilaano oghu eegheeseliyagha bantu.

10 Paulo aamala myaka ebili mu tauni ya Efeeso eghi naaneegheesiya bantu kighambo kya Mukama. Nahabweki bantu abaabaagha baakaaye mu kyalo kya Asiya eki kyona Bayudaaya na Bagiliki* baaghuwa kighambo kya Mukama.

11 Luhanga aaha Paulo butoki bwa kukola byakuswekaniya bikanije.

12 Ti bantu baatwalagha butambaala obu eelaghalijisiye kiseleleliyo, hamui na simui haa ngoye siye aaluwalagha. Baakasitaagh’o balwaye baabo kedha aba bilimu bikwete bakila.

13 Bwile obu, bamui mu Bayudaaya baabungagha mbakoleesiya maaje kubhing’o bantu bilimu, baalengagh’o kubhing’o bantu aba bilimu bikwete mbakumiya liina lya Mukama Yesu. Baaghilagha bati, “Mu liina lya Yesu oghu Paulo akutebejagh’o, tukulaghiye olugh’o musaasa oghu.”

14 Aabaakolagha ebi, ni batabhana musanju, batabani baa Muyudaaya baaghilaghamu Sikeewa oghu akaba ali omui mu bakulu baa bahongi.

15 Bhaatu kilimu eki kyabakuukamu kiti, “Yesu nimumanije kandi na Paulo naamumanya, bhaatu ninuwe baki?”

16 Dumbi musaasa oghu kilimu kyali kikwete oghu, aatandika kubalwanjisiliya kimui, aabalema boona. Aabahuta-hutaaliya kandi aabatemangulila ngoye haa mubili, baatuwa mu numba yee mbaligita.

17 Bantu boona abaabaagha baakaaye mu tauni ya Efeeso eghi Bayudaaya na Bagiliki baaghuwa makulu agha, ti boona boobaha kandi baahutiliya kimui Mukama Yesu.

18 Bahikilija bakaniye baatandika kwatula bibhi byabo mu bantu boona.

19 Bakaniye mu bahikilija aba abaabaagha bakumu baaleeta bitabo byabo ebi baalaghuulilaghamu, baabyokiya bantu boona banaloliye.

* 19:10 19:10 Bagiliki ni bantu abaabaagha batali Bayudaaya.

Obu baabaliliye muhendo ghwa sente sya bitabo ebi, ghwaba mikwenge mitwalo etaano ya jaabbu.†

²⁰ Nahabweki kighambo kya Mukama kyeyongela kugbaatikana kandi kuşingulila kimui.

²¹ Haanuma ya bintu ebi byona kuboneka mu tauni ya Efeeso, Paulo aacuwamu kughenda ewaabo Yelusaalemu. Aategheka kukwamila Makedoniya na Akaaya. Aaghila ati, "Ninaakidhiye ewaatu Yelusaalemu nkulugh'o ngende Looma."

²² Obu aacuuyemu atiyo, aatuma babili mu baheeleliya be Timiseewa na Elasito, baamudhubhila kughenda mu tauni ya Makedoniya, eye aatighala mu tauni ya Efeeso mu kyalo kya Asiya.

Nsisi yamaani neetwika mu tauni ya Efeeso

²³ Bwile obu abahikiliije Mukama Yesu mu tauni ya Efeeso eghi baatandika kubona-bona.

²⁴ Kubona-bona oku oghu akakuleeta ni musaasa omui muwiji oghu baaghilaghamu Demeteleewa. Kwoleka ngoku bantu bahutiye luhanga wabo wabukali Atimesa, Demeteleewa na bakoli be baakolagha bunumba buunabwana bwa jaabbu bwa kughuliya obususiye kimui numba namulito eghi bantu b'omu tauni ya Efeeso eghi baalamiliyaghamu luhanga oghu. Ti busubuli obu bwalekagha batunga sente sikaniye kimui.

²⁵ Niibuwo Demeteleewa oghu aabilikiye bakoli be boona na bantu banji boona mu tauni eghi abaakolagha bunumba buunabwana obu. Obu boona baagumbaane, aabaghila ati, "Bhaawaj, mumaniye ngoku mulimo ghwatu ghukulekagha tutunga sente sikaniye.

²⁶ Majima mwaboone kandi mwaghuuye bintu ebi musaasa Paulo akwete kukola. Akwegheesiyagha bantu bisubha, naahakaniya ati bintu ebi bantu beekoleeye kulamiya tabili baaluhanga boonini kandi takili kilungi bantu kubilamiya. Ti bantu bakaniye b'omu tauni yaatu ya Efeeso eni hamui na kyalo kya Asiya kyona, niibuwo baaghila bati bisasani ebi bantu beekoleeye, tabili baaluhanga boonini.

²⁷ Nahabweki twaghenda kutunga kijibu mu busubuli bwatu, nanga bantu bakuleka kughula ebi tukwete kukola. Bakutandika kughaya busubuli bwatu obu kandi bakuleka kuhutiya numba eghi tukulamiliyaghamu luhanga waatu Atimesa, oghu bantu bakaniye b'omu kyalo kyatu kya Asiya na bikalo binji bikaniye munsu yona, bahutijiye kimui kandi oghu bakulamiyagha."

²⁸ Obu kibbula kya bantu abaabaagha mu lukulato olu baaghuuye Demeteleewa naabugha atiyo, kinigha kyabakwatila kimui, baatandika kugola bati, "Atimesa waatu Beefeeso, niye ali na maani enkaha!"

²⁹ Ekyalughiyemu nsisi yamaani yaatwika mu tauni eghi, bantu aba baaghwilikiilila Gaayo na Alisitaako aba Paulo aabaagha aasiye nabo Efeeso kulugha mu tauni ya Makedoniya. Baabataahiya hambali bantu b'omu tauni eghi baakwatilagha nkulato syabo kubatonganija.

³⁰ Obu Paulo aaghuuye ngoku baakwete bantu aba akuukalagha nabo, aabbala kughenda hambali kibbula kya bantu eki kili kubabughila, bhaatu beeghesebuwa baamutanga.

† 19:19 19:19 Mukwenge ghumui ghwa jaabbu ghukaba ghwengaane na musaala oghu muntu akukolagha mu kilo kimui.

31 Na bamui mu balemj b'omu kyalo kya Asija abaabaagha baabhootu baa Paulo, nabo dheer baatuma muntu kumughila ati, "Gutu tukwesengeleeje, otaghenda hambali kibbula kya bantu aba bali kubabughila."

32 Ti butaaghuwana bwaba mu kisiika kya kooti eki, nanga boona baagolagha buli muntu naabugha ebiye. Kandi bakaniye mu bantu aba bakaba batamaniye kighendeleluwa kyonini ekilekiye bali mu kibbula kya bahikilija eki.

33 Niibuwo Bayudaaya abaabaagha mu kibbula eki boobahiye balemj Balooma kubatonganija, baaghila Muyudaaya muunakyabo Alekijanda bati aghende mu maaso ghaa bantu aba abaghambile ngoku ebo Bayudaaya ataniibo baalekiye nsisi eghi yaatwika. Obu aagendiye mu maaso ghaa kibbula kya bantu aba aabaholeesiya na mukono ghuwe niikuwo ababughile.

34 Bhaatu obu baamumaniliye ngoku ali Muyudaaya, boona baatandika kugolela kimui kandi baamala saaha ebili mbanagola bati, "Atimesa waatu Beefeeso, niiye ali na maani enkaha!"

35 Haanuma ya muhandijiki wa katebe akalemiye tauni eghi kumala bwile bukanije naanaholesiya bantu aba, baaholija. Niibuwo aabaghiliye ati, "Beefeeso baanakyanje, taaliyo muntu n'omui oghu atamaniye ngoku numba eghi tukulamiliyaghamu luhanga waatu Atimesa, oghu bantu bakaniye kimui bahutiye eli mu tauni yaatu eni. Ti taaliyo oghu atamaniye ngoku ebaale elyalughiye eghulu, eli tukulamiyagha lili mu tauni yaatu eni.

36 Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kuhakana ati bintu ebi tabili mu tauni yaatu eni. Nahabweki mutanguuya kukol'o kantu koono Gaayo na Alisitaako mutakadubhiye kwelijikana bhyani.

37 Nanga mwabakwete mwabaleeta hani batali na kintu kyona kibhijhiye eki baabughy'o luhanga waatu Atimesa. Bantu aba tabali na kintu kyona eki baabhiye mu numba eghi tukumulamiliyaghamu.

38 Nahabweki Demetelewa na baanakiye bakaakuba mbabala kunyegheelela, baghende mu kooti aaniyo baanyegheelela.

39 Ti n'oghu akuba ali na kibuulijyo kyona kya kubabuulija, aghende mu lukulato lwa bantu boona b'omu tauni eni olu abaghilemiye bakubilikilagha, haaniimuwo aakibuulijija.

40 Nanga balemj Balooma mbaanaaghuuye kini, bakutunyegheelela bati twatuuye kilaghilo kya kutuwa nsisi mu tauni eni. Ti tatuli na nsonga yoonini eghi tukuha tuti niyo yaalekiye nsisi eni yaatwika."

41 Haanuma ya kubugha ebi, aaghila bantu aba ati baghende.

20

Paulo ali Makedoniya na Bugiliki

1 Haanuma ya bilo nsisi eghi ekaba mu Efeeso eghi ehooy'o, Paulo aabilikila beeghesebuwa b'omu tauni ya Efeeso eghi baagumbaana. Aabaghambila bighambo bya kubagumiya mu kuhikilija kwabo, dumbi aabalagha aalughayo, aaghenda e Makedoniya.

2 Aasaalila mu maatauni gh'omu kyalo kya Makedoniya eki naanaghambila bahikilija bighambo bya kubagumiya mu kuhikilija kwabo, aakidha e Bugiliki.

³ Aamalayo meeli asatu. Obu eeteekanijagha kunjina bwati bu-unamulito kughenda Siliya, bantu baamughambila bati bamui mu Bayudaaya niibuwo baategheka bati naananiinye bwati bakumwitalamu. Dumbi aacuwamu kukuuka, aatodha aakwama e Makedoniya hambali aakidhiye.

⁴ Abaamuhelekeleeje ni Sopateeli mutabani wa Pijilo w'omu kyalo kya Bbeleya, Alisitaako na Sekundo, b'omu kyalo kya Tesolonika, Gaayo w'omu kyalo kya Delubbe, Timiseewa, hamui na Tikiko na Tulofimo b'omu kyalo kya Asiya.

⁵ Basaasa aba baahikila baaghenda kutulindila mu tauni ya Tulowa.

⁶ Obu Kighenu eki Bayudaaya baaliilaghamu Migaati Etalimu Kitumbiso kyahoo'o, twanjina bwati buunamulito twalugha e Filipi. Haanuma ya bilo bitaano, twakidha e Tulowa hambali bali, twamal'o nabo bilo musanju.

Paulo naahumbuula Yutiko

⁷ Kilo ky'okudubha mu wiiki, obu twabaagha twegumbaaniye hamui kusembela, Paulo aakala naanabugha nabo, aahikiliya kimui saaha mukaagha sy'ekilo, nanga aabbalagha kukeela kughenda.

⁸ Mu kisiika eki twali tweekumaaniliyemu bakaba baakiyemu taala sikanije kandi kisiika eki kituumiye.

⁹ Mutabhana omui liina liye Yutiko akaba asitamije mu dilisa. Mpongo syamutwalilila Paulo naanatebeja. Obu aaghwesaghiliye kimui, aakasuka mu dilisa eli mu kisiika kya kajina y'akasatu, eegenga hansi. Bamui mu bantu abaabaagha mu kisiika eki, baaghenda baamwidh'o akuuye.

¹⁰ Niibuwo Paulo aasundukiye, aaghenda hambali muku ghwa mutabhana oghu ghuli, aagwidha. Mutabhana oghu aatodha aaba mwomijili dumbi Paulo aaghila bantu aba ati, "Muleke kutuntula, aatodhiye kuba mwomijili!"

¹¹ Dumbi Paulo aatodha anjina mu kisiika kya kajina y'akasatu hambali aatebejelagha bantu. Aabhegga mugaati aasembeliya bahikilija abaabaaghamu. Aabukeesiya naanatebeja, dumbi aaghenda.

¹² Abaabaagh'o aba, baaghenda na Yutiko oghu e ka ewaabo ali mwomijili kandi mitima ebasundukiye munda.

Paulo naalugha e Toluwa naaghenda e Mileto

¹³ Paulo ataaghenda naatu, eye aalubhatanga. Etuwe twanjina bwati buunamulito twahikila twakidha haa mwalo ghwa Asoosi, hambali aaghiliye ati niyo akutusanga.

¹⁴ Obu aatukidhiyo mu Asoosi, dumbi anjina mu bwati buunamulito obu twabaaghamu twaghenda e Mitilene.

¹⁵ Kilo ekyalabhiyo twanjina bwati buunamulito, twakidha haa mwalo ghwa Kiyosi. Kilo ekyalabhiyo, twabhasuka twakidha e Samosi, dumbi kilo ekyalabhiyo, twakidha e Mileto.

¹⁶ Paulo aacuwamu kughendela mu bwati kusaalila Efeeso niikuwo atalebba mu kyalo kya Asiya, nanga anguwagha, niikuwo nkyagubhukaane, kilo kya Kighenu kya Pentekooti, kisange naakidhiye e Yelusaalemu.

Paulo naalagha beebembeli baa bahikilija b'omu Efeeso

17 Obu Paulo aanabaagha e Mileto, aatuma bantu kughenda Efeeso kughambila beebembeli baa kibbula kya bahikilija baayo kwisa hambali ali.

18 Obu baamukidhiy'o, aabaghila ati, "Mumaniye ngoku naakalagha neelindiye mu byona ebi naakolagha. Kandi bwile bwona obu naamaliye naanu kulughilila kilo eki naakidhiyemu mu kyalo kya Asiya kini,

19 naakolagha mulimo ghwa Mukama taali na myepanko. Ti maligha ghantonagha munda haabwa Bayudaaya baanakyanje kumbona-boniya.

20 Kandi mumaniye ngoku ntaabhengiye kubaghambila kintu kyona ekikubaghasila mu kuhikilija kwanu. Naabeegheesiya gha butumuwa bukwe'to Mukama waatu Yesu, mbaghambila bbeni-bbeni mu bantu hamui n'omu maka ghaanu.

21 Naalangililagha ntaakusoolola Bayudaaya na Bagiliki, nimbate-elelela kwonini nti beekuukemu ewaa Luhanga kandi bahikilije Mukama waatu Yesu Kilisito.

22 "Hatiini Mwoyo Ahikiliye andaghiye kughenda e Yelusaalemu, tanimaniye ebikumbeel'o eghi.

23 Kuuy'o eki nimanaye, ni eki Mwoyo Ahikiliye akuukalagha nangambilila mu buli tauni eghi nkughendamu, ati bantu baamu bakunkwata, bante mu nkomo kandi bambona-boniye.

24 Ti siye kuba mwomili kedha kukuwa tankitwete nga kikulu bbaa. Kuuy'o kikulu ewanje ni kumala mulimo oghu Mukama Yesu ampaaye ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa ngughuma sya Luhanga.

25 "Tool'i nimanaye mu enuwe boona aba naasaaliyemu nimbalingilila butumuwa bwa bulemi bwa Luhanga taalimu n'omui oghu akutodha kungsi gha liiso.

26 Nahabweki naabaatulila obwalo nti, tandi na musango ghwona haabwa bwomili bwa muntu weena.

27 Nanga nkabaghambila byona ebi Luhanga abbaliye kukola.

28 Nahabweki muukalaghe mwelindiye bhyani kandi mulinde bantu baa Luhanga boona aba Mwoyo Ahikiliye aabahaaye kulolelela. Mulolelele kibbula kya bahikilija kya Luhanga, aba aacunguuye na saghama yee.

29 Kandi nimanaye nkaakumala kubalugh'o, bantu babhi bakubaasamu, abakubaleetamu njegheesiya eghi ekubhiya bahikilija.

30 Nankabha mu enuwe boonini bamui bakubalughamu batabangule majima ghaa kighambo kya Luhanga niikuwo batelebule beeghese-buwa.

31 Nahabwekiini mwelinde! Muusuke ngoku naamaliye naanu myaka esatu ntaakulekelela kubahabula. Ti bunji-n'obunji maligha ghantonagha haabwanu nti muhikilije Mukama Yesu.

32 "Hatiini naabatighila Luhanga oghu kighambo kiye kya ngughuma kikugubha kubeekambiisiya mu kuhikilija kandi kuleka naabaha bugwetuwa bwa bahikiliye boona.

33 Taneeghombiye sente sya muntu n'omui, etungo liye kedha ngoye siye.

34 Ti naanu boonini mumaniye ngoku neenini naakolagha milimo niikuwo ntunge sente sya kughula byetaagho byanje hamui na bya aba naabaagha nabo.

³⁵ Kandi naakolagha na maanj, niikuwo ngubhe kutunga ebi nkukooneliya banaku. Mu buli mulingo naaboolekagha kyakulolel'o, niisukiye bighambo ebi Mukama waatu Yesu aabughije ati, 'Oghu aahaaye ali na mugisa kusaaliya oghu baahaaye.' "

³⁶ Obu Paulo aamaliye kubaghila atiyo, aateeliya hamui na beebembeli aba boona baasaba.

³⁷ Ti boona baakala mbanamughuwa mu kikubha kumulagha, maligha nganabatola-tola mu maaso haabw'oghu babbaliye batiyo kubalugh'o.

³⁸ Ekyabasaaliye munu ni eki aabaghambiiye ati tabalitodha kumusigha liiso. Baamuhelekeleliya, baamuhikiya haa mwalo haa bwati buunamulito obu akughendelamu.

21

Paulo naaghenda e Yelusaalemu

¹ Obu Paulo aamaliye kulagha beebembeli baa bahikilija b'omu Efeeso aba, twalugh'o ntwanijina bwati buunamulito, twaghendela kimui twahika e Koosi. Kilo ekyalabhijyo twahika e Loodo. Obu twalughije haala twakidha e Patala.

² Obu twatungije bwati buunamulito obukughenda e Fonike twabunjinamu, twaghenda.

³ Twalangiya kyalo kya Kipulo, bhaatu kyalo eki twakitigha haa bumesu twaghenda, twakidha haa mwalo ghwa Tilo mu kyalo kya Silija; twamilil'o baatandika kuuya mu bwati buunamulito obu bintu ebi bwali buheekije.

⁴ Mbanaaya bintu mu bwati obu, twabbala hambali beeghesebuwa b'omu tauni ya Tilo eghe bali, obu twababoone, twamala nabo wiji emui. Baakala mbanaghambila Paulo bati Mwoyo Ahikiliye aabaghiliye ati ataghenda e Yelusaalemu, nanga bantu baayo bakumubona-boneliya kimui.

⁵ Bhaatu obu bwile bwatu bwakulughayo bwahikiye, twamukiya kulughayo; ti bahikilija aba boona, bakaabo, hamui na baana baabo, baatuhelekeleliya baatutwesija mu tauni eghe. Obu twahikiye haa mwalo twateeliya haa kisiyo kya nanja twasaba, dumbi twalaghangana.

⁶ Twanijina bwati buunamulito obutwasiiyemu twaghenda, bo baakuuka ewaabo.

⁷ Tumaliye kulugha Tilo, twakidha mu tauni ya Putolema. Twalamukiya bahikilija abaabaagha mu tauni eghe, twamala nabo kilo kimui.

⁸ Kilo ekyalabhijyo twamukiya twakidha e Kaisaaliya. Twaghenda twakala mu ka ya Filipino oghu aalangililagha Makulu Ghasemeeye kandi akaba ali omui mu bantu musanju aba bahikilija b'omu Yelusaalemu baakomije kukoonela bakwenda.

⁹ Akaba ali na bahala be bbaana batasweuwe, nabo dhe baalagha bighambo bya Luhanga.

¹⁰ Tukaba ntwamaliye ewaa Filipino oghu bilo bikee, mulangi omui lijina liye Agabo, aahona kulugha Buyudaaya.

¹¹ Obu aatukidhijyo aahika aakwata mucipi ghwa Paulo aaghwebohija mikono n'amaghulu, aaghila ati, "Mwoyo Ahikiliye akwete

kutughila ati, 'Bayudaaya b'omu Yelusaalemu niikuwo bakuboha bati mukama wa mucipi ghuni kandi bamuheyo mu batali Bayudaaya kumutwila musango.' "

¹² Ti obu twaghuuye bighambo ebi, etuwe na bahikilija boona abaabaagh'o twesengeleliya Paulo tuti ataghenda e Yelusaalemu.

¹³ Bhaatu aatukuukamu ati, "Mukwete kundiliilila kuleka ninoobaha nangaaki? Neeteekaniije kughenda e Yelusaalemu kunta mu nkomo nankabha kunjitilayo haabwa kulangilila butumuwa bwa Mukama Yesu."

¹⁴ Obu twaboone ataakusijima ebi tukwete kumughambila, twamuleka. Twaghila tuti, "Oleke eki Mukama abbalije aaniikiyo kyakoluwa."

¹⁵ Niibuwo twamukijiye twaghenda e Yelusaalemu.

¹⁶ Bamui mu beeghesebuwa b'omu Kaisaaliya baaghenda naatu, baatukidhiya hambali tukughoona ewaa musaasa baaghilaghamu Minasooni, oghu akaba alughiiye e Kipulo kandi ali omui mu bahikilija abaadubhiye kuhikilija Yesu.

Paulo naaghenda kulola Yakobbo

¹⁷ Obu twakidhiye e Yelusaalemu, bahikilija baatwebaliya badheed-heeuwe.

¹⁸ Kilo ekyalabhiy'o, Paulo aaghenda naatu ewaa Yakobbo, twasangayo beebembeli boona baliyo.

¹⁹ Obu twamaliye kubalamukiya, Paulo abasoboolola bintu byona kimui haa kimui ebi Luhanga aamugubhiisiye kukolela mu bantu batali Bayudaaya.

²⁰ Ti obu baabijghuuye, baasinda Luhanga, baamughila bati, "Wamaaha, omanije ngoku tuli hani na Bayudaaya bakaniye kimui abahikilije. Kandi bataay'o kulū na nkokolo kukola ebi bilaghilo byatu Bayudaaya bilaghiye.

²¹ Ti bantu baabaghambiiye ngu okwegheesiyagha Bayudaaya abaakaaye mu bantu batali Bayudaaya oti Bayudaaya aba baleke kukola ebi bilaghilo ebi Musa aatuhaaye bilaghiye kandi ngu okughilagha oti batasaliisiyagha baana baabo, kedha kukwata mighendiyo yaatu ya Kiyudaaya.

²² Buuye ngoku waakidhiye tukole ki niikuwo bamanye ngu makulu agha baaghuuye agha ni bisubha?

²³ Hatiini oleke tukughambile eki okukola. Tuli hani na basaasa bbanaa abaakoliye ndaghaano ewaa Luhanga.*

²⁴ Oghende hamui na basaasa aba mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Mughende, mukole hamui nabo mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga. Obasasuulile sente sya kughula bihonguwa ebi bakuhaayo nga bisembo, niikuwo babaghembe esoke* haabwa mukolo oghu. Nuwaakoliye otiyo bantu bakumanya ngoku ebi baabaghambiiye ngu okwegheesiyagha bili bisubha kandi ngu onakwete bilaghilo bya Bayudaaya.

²⁵ Bhaatu bahikilija batali Bayudaaya, tukabahandiikila bbaluwa ya kubamaniisiya ebi twacuuyemu, tuti baleke kuliya bibembo, njuba, kedha kuliya nyama ya kisolo eki banighiye. Kandi baleke busyani."

* 21:23 21:23 Kubala 6:13-21 * 21:24 21:24 Bikoluwa 18:18

²⁶ Dumbi Paulo aaghenda hamui na basaasa aba, kilo ekyalabhiyo aakola mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga. Aaghenda haa bbalaaji ya Numba ya Luhanga kubaghambila kilo eki bilo bya mukolo oghu bikuhwelamu nanga kilo kyokumaliilila eki niikiyo baaheelaghayo bisembo bya mukolo oghu.

Bayudaaya mbakwata Paulo

²⁷ Obu bilo musanjū bya mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga ebi byali bili haai kuhuwa, bamui mu Bayudaaya abaalughije mu Asija, baabona Paulo ali haai na Numba ya Luhanga dumbi bahaaghiliya bantu baakwata Paulo oghu.

²⁸ Baakala kugolela kimui bati, “Banaisaaleeli baanakyatu, gutu mutuyambe! Musaasa oni ni mubhi munu, nanga akwete kwegheesiya bantu ati bilaghilo ebi Musa aahaaye etuwe Bayudaaya, hamui na Numba ya Luhanga eni tabili na mughaso. Kandi aabhihiliye kimui kikalalo kihikiliye kini, nanga aataahiyemu bantu batali Bayudaaya.”

²⁹ Baabugha batiyo nanga bakalaala baboone Paulo naabunga na Tulofimo oghu aalughije naye mu tauni ya Efeeso, dumbi baateekeleja bati kedha aamutaahije mu Numba ya Luhanga.

³⁰ Ti bantu b’omu kibugha eki boona baajaghaalala, baasa mbaligita baaghwilikiilila Paulo, baamukulumula baamuuya mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, dumbi baaghala njighi niikuwo bantu batataaha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kughibhiya kwitilamu Paulo oghu.

³¹ Obu baanamuulagha mabbala kumwita, bantu baaghambila mukulu wa kibbuta kya baasilikale baa Looma abaabaagha mu Yelusaalemu ngoku bantu b’omu Yelusaalemu boona baatuyeye nsisi.

³² Dumbi mukulu wa baasilikale oghu aakoma kiigambi kya baasilikale aaghenda nabo hambali nsisi eghi yaatwikije. Obu bantu abaahuulagha Paulo oghu baalangije baasilikale aba mbaasa, dumbi baaleka kumuhuula.

³³ Obu mukulu wa baasilikale oghu aakidhiye hambali bantu aba bali, aalaghila baasilikale be baaboha Paulo na njeghele ebili. Niibuwo aabuyeye kiigambi kya bantu eki ati, “Musaasa oni ni ani kandi aakoliye ki?”

³⁴ Bhaatu bamui mu bantu aba baabughagha ebyabo na banji babugha binji. Obu mukulu wa baasilikale oghu aaboone ataakuughuwa nsonga yoonini eghi bakwete kubugha haabwa bantu aba kugola batiyo, aalaghila baasilikale be aba kutwala Paulo mu bbalakisi yabo niikuwo aamubuulijeyo bhyani. Dumbi baasilikale aba baadongiya Paulo baamutwala.

³⁵⁻³⁶ Kiigambi kya bantu baabalabha mbanagolela kimui bati, “Mutuhe ye tumwite! Mutuhe ye tumwite!” Ti obu baahikije haa matembelo ghaa mulyango ghwa bbalakisi, bantu aba baajaghaalalila kimui bati basahule Paulo baasilikale aba, dumbi baasilikale aba baamuheeka niikuwo bantu aba batamwita.

Paulo neetongan’o mu kiigambi kya bantu

³⁷ Obu baasilikale aba baabaagha bali haai kutaahiya Paulo mu bbalakisi yabo, aabuyiya mukulu wa baasilikale aba mu Lugiliki ati, “Mukama wanje, wangunsimilaniya nimbugh’o naawe katiji?” Mukulu wa baasilikale oghu aasweka, aamubuuliyati, “Okubughagha Lugiliki?”

38 Taaniwe Munamisili oghu akajeemeesiya bantu bilo bini aaghenda mu kisaka ahikiye bantu nkumi enaa, baati baa bantu, kuuy’o bulemi bwatu bwa Balooma?”

39 Paulo aamukuukamu ati, “Ndi Muyudaaya. Bambyaliye mu kibugha eki bantu bamaniye kimui kya Taluso, mu kyalo kya Kilikiya. Gutu oleke mbughile bantu aba.”

40 Obu mukulu wa baasilikale oghu aamaliye kumusijimilaniya kubugha, Paulo aamilila haa matembelo, aaghila bantu aba ati baholiye. Bantu baaholeliya kimui. Aababughila mu mbughe ghwabo Luhebbulaayo.

22

1 Paulo aaghila bantu aba ati, “Baana baamaaha na baatita, dhaani muntegheeleliye muleke mbaghambile ngoku ntali n’eki naasobeiye!”

2 Obu bantu aba baaghuuye naabugha nabo mu mbughe ghwabo Luhebbulaayo,* baaholeliya kimui bhij, dumbi aabaghila ati,

3 “Ndi Muyudaaya, bakambyalila mu tauni ya Taluso mu kyalo kya Kilikiya, bhaatu naakulila mu kibugha kya Yelusaalemu kini kandi Gamalyeli niye akanjegheesiya kukwatila kimui bilaghilo bya baataata baatu. Neekambilagha kimui kukolela Luhanga ngoku naanu mukwete kwekamba mutiyo.

4 Ntakahikilijije naabona-boniyagha bantu abahikilijije Yesu na banji naabaatiisiyagha. Naakwatagha basaasa na bakalij abamuhikilijije mbata mu nkomo.

5 Kandi mukulu wa bahongi boona hamui na bengej baa Luku-lato Lukulu, bakugubha kumpeela buukajiso. Bakampa bbaluwa sya kumaniisiya Bayudaaya baanakyabo b’omu tauni ya Damasiko ngoku bantumiyey’o kukwata bantu baayo abahikilijije Yesu kandi kubaayayo, kubaleeta Yelusaalemu bali banyankomo niikuwo bakulu baa diinj babatwile musango kandi babafubile.

6 “Kilo kimui obu neebingagha tauni ya Damasiko eghi, sili saaha nga mukaagha sya ntangaali, kyeleeli kyamaanij kyalugha eghulu, kyaneedingilisaniya, kyambyokela mu maaso.

7 Dumbi neengenga hansi; naaghuwa muntu nangila ati, ‘Saulo! Saulo! Okwete kumbona-bonija otiyo nangaaki?’

8 Dumbi naabuuliya nti, ‘Nuuwe anij Mukama wanje?’ Muntu oghu aakuukamu ati, ‘Niisiye Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti okwete kubona-bonija.’

9 Aba naabaagha nabo baabona kyeleeli eki bhaatu bataaghuwa elaka ly’oghu aabughagha nanje.

10 “Niibuwo naamubuuiye nti, ‘Buuye Mukama wanje, nkole ki?’ Mukama oghu angila ati, ‘Oomuke oghende mu tauni ya Damasiko eghi, muntu akukughambililayo ebi nkubbala okole.’

11 Bhaatu obu naamukiye ninaabhaliya, ntaagubha kubona nanga kyeleeli eki kikaba nkyanjighaaye maaso. Abaabaagha nanje bankwatilila haa mukono, bantwala mu tauni ya Damasiko.

12 “Mu tauni ya Damasiko eghi hakaba aliyo musaasa omui baaghi-laghamu Ananiya. Akaba ataay’o kulij na nkokolo kudhootela bilaghilo

* 22:2 22:2 Bbajbbuli sinji sighambiye mbughe oghu *Lulamaiki*.

bya Luhanga kandi Bayudaaya bakaniye b'omu tauni eghi bakaba bamuhutliye kimui.

¹³ Ananiya oghu aasa hambali ndi, anjimiilila haakpengbu ngaala, angila ati, 'Wamaaha Saulo, otodhe otandike kubona!' Dumbi naabonel'o, ti naakala ndoleleeye Ananiya oghu.

¹⁴ "Niibuwo angiliye ati, 'Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha aakukomiyemu niikuwo omanye ebi akubbala omukolele kandi obone muheeleliya wee ahikiliye, ti ooghwe ebi oghu Ahikiliye wee oghu akubugha naawe.

¹⁵ Nanga okumuheela buukaiso mu bantu boona noobugha ebi waaboone n'ebi waaghuuye naakughambila.'

¹⁶ Dumbi Ananiya oghu angila ati, 'Olindiye ki? Oomuke bwangu obatiijibuwe kandi osabe Mukama kukughanila bibhi byawe.'

¹⁷ "Obu naakuukiye mu kibugha kya Yelusaalemu kini, kilo kimui nkaba ndi mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga ninsaba, naabonekeluwa.

¹⁸ Naabona Mukama, angila ati, 'Olughe bwangu mu kibugha kya Yelusaalemu kini, nanga bantu baamu tabakuhikiliya butumuwa obunkwet'o obu okubaghambila.'

¹⁹ Niibuwo naamukuukiye nti, 'Mukama wanje bakuhikiliya, nanga nabo boonini bamaniye ngoku naaghendagha mu malamiliyo ghaa Bayudaaya ninkwata kandi nimpuula bantu abakuhikiliye nimbata mu nkomo.

²⁰ Kandi bamaniye ngoku neenini naabaagha niimiliye hambali baahuiliye mabaale muheeleliya waawe Siteefaano mamwita kandi ngoku naasimiye nti bamwite naakala ndindiye kooti sya Bayudaaya abamuulagha mabaale.'

²¹ Bhaatu Mukama Yesu oghu angila ati, 'Olughe mu Yelusaalemu nanga nkukutuma haseliye ompeepe buukaiso mu bantu batali Bayudaaya!' "

²² Bwile obu bwona Bayudaaya aba bakaba banategheleeje ebi Paulo akwete kubugha, kuhikiya obu aabaghambiiye ati Luhanga akamutuma mu bantu batali Bayudaaya. Ti obu baaghuuye naabugha atiyo, dumbi baakwatuwa kijiingha nanga tabaahikiliyagha ngu Luhanga akundiye batali Bayudaaya. Dumbi batandika kugolela kimui bati, "Muntu ng'oghu ni wa kwita, tabhonganuuwe kuukala ali mwomiji bbaa!"

²³ Baagolela kimui mbanahungiya simui haa ngoye syabo mu mwanya na banji mbanahanja kitutu eghulu kwoleka ngoku basaaliluwe Paulo oghu.

²⁴ Niibuwo mukulu wa kibbula kya baasilikale baa Looma oghu, aalaghiye baasilikale be kutaahiya Paulo oghu mu bbalakisi. Dumbi aalaghila ati bamuhuule bibbooko kandi bamubuliliye bhyani, niikuwo abughe eki aakoliye ekilekiye Bayudaaya aba bamukwatiluwe kijiingha kitiyo kandi mbabala kumwita.

²⁵ Obu baasilikale aba baanamubohagha na mighuwo niikuwo batandike kumuula bibbooko, aabuliya omui mu bakulu baa baasilikale kikumi oghu akaba aamiliy'o ati, "Buuye kihikiye mu bilaghilo byatu, kumpuula bibbooko nganje Munalooma mutakadubhiye kuntonganiya musango ghunsinga?"

²⁶ Obu mukulu wa baasilikale kikumi oghu aaghuuye naabugha atiyo, dumbi aaghenda ewaa mukulu wabo aamughila ati, "Weelinde eki okubbala kukola! Takihikiye kuhuula musaasa oghu bibbooko, nanga ni Munalooma!"

²⁷ Dumbi mukulu oghu aasa hambali Paulo ali aamughila ati, "Ongambile, majima kuwo oli Munalooma?" Paulo aamukuukamu ati, "Ee, ndi Munalooma."

²⁸ Mukulu oghu aatodha aamughila ati "Sije kufooka Munalooma nkasasula sente sikaniye kimui!" Paulo aamughila ati, "Sije nkabyaluwa ndi Munalooma."

²⁹ Nahabweki baasilikale abaabbalagha kumuuhula kandi kumubuuliliya aba boobaha, baamugh'o. Na mukulu wa baasilikale oghu naye oobaha, obu aamaniye ngoku Paulo ali Munalooma kandi aamanya ngoku aasobeeiye kulaghila ati bamuhuule, atakadubhiye kumutonganija.

Mbatonganiya Paulo

³⁰ Kilo ekyalabhiyo mukulu wa baasilikale oghu, aabbala kumanya kyonini ekilekiye Bayudaaya bakwete kuneegheelela Paulo oghu. Aamusambuula, aalaghila bakulu baa bahongi na baamemba baa Lukulato Lukulu lwa bengei kugumbaana. Dumbi aaleeta Paulo hambali bali kumutonganija.

23

¹ Niibuwo Paulo aakaaye aloleleeye baamemba baa Lukulato Lukulu lwa bengei aba, aabaghila ati, "Baana baamaaha, buli kilo nkwehighuwagha nimpeeleliya Luhanga wanje kusemeeye ntali na musango ghwona mu maaso ghe."

² Obu Paulo aabughiye atiyo, dumbi Ananiya mukulu wa bahongi boona, aalaghila bantu abaali baamiliye haai-haai na Paulo baamutaliya minuwa eghi.

³ Niibuwo Paulo aamughiliye ati, "Ngobiya uwe! Luhanga akukufubila! Ositamije haala kuntwila musango mu bilaghilo bya Musa, ti otodha obituwa, olaghila muntu kuntaliya niinatongana?"

⁴ Abaali baamiliye haai-haai na Paulo baamughila bati, "Olimabbaakisiya mukulu wa bahongi boona wa Luhanga?"

⁵ Paulo aakuukamu ati, "Baana baamaaha munganile, naabaagha ntamaniye ngoku ali mukulu wa bahongi boona. Nanga kihandikuuwe ngu, 'Otalibugh'o kubhi oghu alemiye bantu baa ewaanu.* "

⁶ Obu Paulo aamaniye ngoku bamui mu baamemba b'omu Lukulato olu bali Basadukaayo na banji bali Bafalisaayo, aabaghila ati, "Baana baamaaha, sije ndi Mufalisaayo kandi mwana wa Mufalisaayo. Niibuwo bantonganija hambali nihikilija nti bakuyeye balihumbuka."

⁷ Obu Paulo aabughiye atiyo dumbi Basadukaayo abaabaaghamu baatandika kuhakangana na Bafalisaayo. Ti baamemba abaabaagha mu Lukulato olu beebaghanjumu kabili,

⁸ nanga Basadukaayo beegheesiyagha bati bakuyeye tabalihumbuka, baamalika tabaliyo kandi na milimu teeliyo. Bhaatu Bafalisaayo bo beegheesiyagha bati ebi byona biliyo.

* 23:5 23:5 Kulugha 22:28

⁹ Baamemba baa lukulato aba bahakanganilana kimui, dumbi beegheesiya baa bilaghilo b'omu kitebe kya Bafaljsaayo baamuka, baatandika kughila bati, "Musaasa oghu taali na musango bbaa. Kedha majima mwoyo kandi malajka aabughije naye!"

¹⁰ Beeyongelesa kimui kuhakangana, ti mukulu wa baasilikale oghu aabaagh'o oobahila kimui amaniye ati basobola kwita Paulo. Nahabweki aalaghila baasilikale be kuuya Paulo oghu mu bantu aba na kikubha, kumutwala mu bbalakisi.

¹¹ Ti obu bwaliye, kilo eki mu kilo, Mukama Yesu aabonekela Paulo aamuumilila nga haala, aamughila ati, "Paulo ogume, nanga ngoku wampeleeye buukajiso mu bantu baa Yelusaalemu hani niikuwo okubumpeela otiyo mu bantu b'omu kibugha kya Looma."

Bayudaaya mbahanuula kwita Paulo

¹²⁻¹³ Obu bwakeeye Bayudaaya basaaye makumi anaa baagumbaana kutegheka ngoku balaata Paulo. Baalahila bati tabakuliya kedha kunuwa kantu koono batakamwitije.

¹⁴ Niibuwo bamui mu Bayudaaya aba baaghendije ewaa bakulu baa bahongi hamui na bengeji baa Bayudaaya baabaghila bati, "Twalahiliye kimui tuti tatukuliya kedha kunuwa kantu koono tutakaatiye Paulo.

¹⁵ Nahabweki twateghekiye tuti; enuwe baamemba baa Lukulato Lukulu musabe mukulu wa baasilikale baa Looma kubaleetele Paulo oghu; mube nga bantu bakubbala kweyongela kwetegheeleliya musango ghuwe. Etuwe tukumwebisilila tumwite atakakidhiye mu Lukulato."

¹⁶ Bhaatu obu Bayudaaya aba baabughagha ebi, muuhuwa wa Paulo aabaaghuwa mbabugha, dumbi aaghenda, aataaha mu bbalakisi aaghambila Paulo.

¹⁷ Paulo aabilikila omui mu bakulu baa baasilikale aamughila ati, "Gutu otwale mwana oni ewaa mukulu waanu nanga ali n'eki akubbala kumughambila."

¹⁸ Nahabweki mukulu wa baasilikale kikumi oghu aatwala mwana oghu ewaa mukulu wabo aamughila ati, "Mukama wanje, munankomo Paulo ambilikiye, ansaba kukuleetela mwana oni ati ali na makulu ghaamaanji agha akubbala kukughambila."

¹⁹ Niibuwo mukulu oghu aakwete mwana oghu haa mukono, aamutwala haakpengbu aamubuulija ati, "Mbiki okubbala kungambila?"

²⁰ Mwana oghu aamughila ati, "Bamui mu Bayudaaya baahikilaniije kukusaba kubaleetela Paulo mu Lukulato lwabo munkiya, niikuwo babe nga bantu bakubbala kutodha kwetegheeleliya musango ghuwe kusemeeye.

²¹ Bhaatu gutu otasijima kukola eki bakukusaba nanga basaasa basaaye makumi anaa baaghuwane kumuleketa mu kihanda kandi baalahiliye kimui kutaliya kedha kunuwa kantu koono kuhikiya bamwitije. Kandi n'endindi beeteekaniije kumwita. Eki banalindiliye kyonkaha ni uwe kubaleetela ye mu Lukulato."

²² Niibuwo mukulu oghu aghiliye mwana oghu ati, "Otaghambila muntu n'omui ngoku wangambiye bintu ebi!" Dumbi aaghila mwana oghu ati aghende ewaabo e ka.

Mbatwala Paulo ewaa mulemi Felikisi

²³ Niibuwo mukulu wa baasilikale oghu aabilikiye bakulu baa baasilikale kikumi-kikumi babili aabalaghila ati, "Muteekanje baasilikale bikumi bibili mu bakulwanagha bakwete matimu, hamui na banji nsanju abakulwanagha banjiniye haaguuli ya nkajina. Obwalo saaha esatu sy'ekilo mughende nabo mu kibugha kya Kaisaaliya.

²⁴ Kandi mubbale Paulo bisolo byakunjina, ti mulole ngu mwamukidhiye kusemeeye e Kaisaaliya ewaa mulemi Filikisi."

²⁵ Dumbi mukulu oghu aahandiika bbaluwa ati,

²⁶ "Ewaa mulemi oghu bahutiiye kimui Filikisi. Oliyo otija bilo bini?"

²⁷ Naakutumila musaasa Paulo oghu. Bayudaaya bakamukwata kandi bakaba bali haai kumwita, bhaatu muntu angambila ngoku ali Munalooma, dumbi naabeegimba na baasilikale banje naabataasulija ye.

²⁸ Kandi naabbala kumanya ekilekiye bakwete kumunygheelela bati aakolije, nahabweki naamutwala mu Lukulato Lukulu lwabo.

²⁹ Niibuwo neetegheleeje ngoku ebi bakumunygheelela bikwataan'o na mpaka sya bilaghilo byabo. Bhaatu kusighikila mu bilaghilo bya bulemi bwa Looma, taali na musango ghwa kuleka mbamwita nankabha kumuta mu nkomo.

³⁰ Niibuwo muntu angambiiye ngoku Bayudaaya aba baahanuuye kumwebisijila niikuwo bamwite. Dumbi naacuwamu kukusindikila ye bwangu, niikuwo ocuwemu nsonga esi. Kandi naalaghiye dhe abakwete kumunygheelela kwisa hambali oli, niikuwo bakusoboolole ebi aakolije. Weesal'o. Njisiye Kaladiyo Lisiya."

³¹ Nahabweki baasilikale abaakomeewe aba baatwala Paulo mukilo ngoku baabalaghiye, baamuhelekeleliya kulugha Yelusaalemu kuhika mu tauni ya Antipaatiisi. ³² Kilo ekyalabhiyo baasilikale abaalubhatangagha baakuuka mu bbalakisi e Yelusaalemu. Abaabaagha banjiniye bisolo niibo baatwete Paulo baamukidhiya e Kaisaaliya.

³³ Obu baasilikale aba baakidhiye e Kaisaaliya baaha mulemi Filikisi bbaluwa eghi, dumbi baamukwatiya Paulo.

³⁴ Mulemi oghu aaghisoma dumbi aabuuliya Paulo kyalo eki alughiyemu. Paulo aamukuukamu ati "Ndughiyeye mu kyalo kya Kilikiya."

³⁵ Niibuwo mulemi oghu aamughiiye ati, "Nkuughuwa musango ghwawe abakwete kukunygheelela mbaakidhiye hani." Dumbi Filikisi oghu aalaghila baasilikale be kulinda Paulo oghu ali munyankomo. Baamulindila mu kikaali eki Mukama Helude aatighiye akweye.

24

Bayudaaya mbanyegheelela Paulo ewaa Mulemi Filikisi

¹ Haanuma ya bilo bitaano bakidhiye Paulo ewaa Mulemi Filikisi, Ananiya, mukulu wa bahongi boona, bamui mu bengej baa Bayudaaya, hamui na looya oghu baaghilaghamu Telutulo, baaghenda e Kaisaaliya mu kooti ya Mulemi Filikisi oghu kunygheelela Paulo.

² Obu baaleetiye Paulo mu lukulato olu, Telutulo aatandika kumunygheelela ati, "Waitu, Filikisi, otuhaaye businge bukanije mu ehanga lini. Kandi bintu bikanije niibuwo byahinduka mu ehanga lini, haabwa kulola kwawe mu maaso.

³ Nahabweki mu mulingo ghwona, tukuughuwagha tudheedheeuwe kandi ntukusijima.

⁴ Ntakulebbeey'o mukama wanje, nkukusaba mu ngughuma syawe, otutegheeleleliy'o kabhii, oleke nkusoboolole mu bihi-bihi, musango ghwa musaasa oghu.

⁵ "Twakijooye ngu majima musaasa oghu ni mubhi kandi aafookiye kijibu mu ehanga lyatu lini. Akuukalagha naahaghililiya Bayudaaya mu byalo byona hambali bali ati batuwe nsisi. Kandi niye mukulu wa kitebe kya banadiini eki musaasa bakughilaghamu Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti aatandikisiye. Kitebe eki kikhakaniyagha bulemi bwa Looma.

⁶ Ti takili eki kyonkaha bbaa, twamukwete naabbala kubhiiya Numba ya Luhanga kutaahiyamu bantu batali Bayudaaya. [Ntunamutonganija kusighikila mu bilaghilo bya diini yaatu,

⁷ niibuwo Lisiya mukulu wa baasilikale aasiye aatwegimba na kikubha, aatutoola ye.

⁸ Aaghila ati etuwe abakwete kutonganija Paulo oghu twise tumun-yegheelele ewaawe.]* Nuwaabuyiye musaasa oghu, okumanya ngoku ebi tukwete kumunyegehelela tuti aakoliye ghali majima."

⁹ Ti Bayudaaya abaabaagha na Telutulo oghu baasemba ebi akwete kubugha.

¹⁰ Niibuwo mulemi oghu aaghiliye Paulo ati abughe. Paulo aamughila ati, "Nimaniye ngoku omaliye myaka ekaniye nootwila bantu b'ehanga lyatu lini misango. Niikiyo kilekiye ndheedheeuwe kwetongan'o mu maaso ghaawe.

¹¹ Nuwaabbaliye kumanya majima gh'ebi ndimaghenda kubugha, obuuliye bantu bakukughambila obu naakidhiye Yelusaalemu ngoku naaghendiye mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kulamija. Ti na wiiki ebili tasikahooy'o nkidhiyemu bbaa.

¹² Abakwete kunyegheelele aba tabamboone nimpakangana na muntu weena, kedha ninkumaanija kibbula kya bantu nti niikuwo batalibanije bantu banji mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kedha nti batuwe nsisi mu malamiliyo kedha mu kibugha kya Yelusaalemu.

¹³ Kandi tabali na bukajiso bukwoleka ngoku ebi bakwete kunyegheelele bati naakoliye, ghali majima.

¹⁴ Bhaatu eki nkwehikilija mu maaso ghaawe mukama wanje niikiyo kini, ndi omui mu kibbula kya bahikilija abakulamiyagha Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha. Nkwete byona ebili mu bilaghilo, n'ebi balangi baahandiikiye.

¹⁵ N kimaniye kimui ngoku Bafalisaayo aba bamaniye ngu Luhanga alihumbiye bantu boona bahikiliye na batali bahikiliye.

¹⁶ Ti eki niikiyo kikulekagha neekambila kimui kutasobeelija Luhanga kedha muunakyanje.

¹⁷ "Haanuma ya kumala myaka ntali e Yelusaalemu, niibuwo naakuukiyeyo kutwalila bamui mu Bayudaaya baanakyanje banaku buyambi bwa bisembo ebi naakumaanijagha hambali naabungilagha kutebeja, na kuhaayo dheer bihanguwa.

¹⁸ Makamala nti kukola mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga kusighikila mu mighendiyo yaatu niibuwo bamboone ndi mu bbalaaji

* 24:8 24:8 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabitiigha.

ya Numba ya Luhanga. Nkaba ndi na bantu bakee kandi taaliyo n'omui oghu aatalibanijagha bbaa.

¹⁹ Bamui mu Bayudaaya abaabaagha balughye mu kyalo kya Asiya, bakaba bali mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghe, nguli baaboone eki nsobeeiye, nguli niibo bali hani endindi kunyegheelela!

²⁰ Bhaatu ngoku Bayudaaya aba batali hani, obuuliye abaasiye kunyegheelela aba, obu bahongi bantonganijagha mu Lukulato Lukulu balakaba mbaaboone ndi na musango ghwona naakoliye.

²¹ Kintu kimui eki bakugubha kunyegheelela bwakiyo ni eki naabughye n'elaka lyamaan nti, 'Ekikuleka nimuntonganija ni siye kuhikilija nti bakuuye balihumbuka.' "

²² Obu Filikisi oghu aaghuuye eki aaghal'o lukulato olu, nanga akaba amaniye ebi bantu abahikilije Yesu bakwegheesiyagha. Aaghila ati, "Nkutwa musango ghwawe ghuni Lisiya mukulu wa baasilikale baa Yelusaalemu naakidhiye."

²³ Dumbi aalaghila mukulu wa baasilikale kukuukiya Paulo mu nkomo, bhaatu aalaghila muusilikale oghu alindiye nkomo oghu kutalinda Paulo kubhi-kubhi kandi aamulaghila ati atatanga baabhootu sya Paulo oghu kwisa kumulola kedha kumuha buyambi.

²⁴ Haanuma y'ebi, Filikisi oghu aabunga, aamalayo bilo bikee. Dumbi baakuuka hamui na mukali wee Muyudaayakali oghu baaghi-laghamu Dulasila. Aabilikila Paulo niikuwo aaghuwe ebi akwegheesiyagha haa eki kuhikilija Kilisito Yesu kukumanisiya.

²⁵ Obu Paulo aatandikiye kubaghambila ebikwet'o kuhikilila, kwelinda kandi kutwiliwa musango okukughenda kub'o, Filikisi oghu oobaha, aaghila Paulo ati, "Dhaani obeeliye haala! Oghende nkutodha kukubilikila ninaatungiyiye bwile."

²⁶ Filikisi aakalagha naaghila ati baleete Paulo hambali ali amaniye ati kedha Paulo akumuha nguji.

²⁷ Haanuma ya myaka ebili, Pokooliyo Fesito aaya Filikisi oghu haa bukama, bhaatu haabwa Filikisi kubbala kukola ekidheedhiye Bayudaaya, aatigha Paulo mu nkomo.

25

Paulo naajulila ewaa Kaisaali

¹ Haanuma ya bilo bisatu Fesito abaaye mulemi wa disitulikiti ya Buyudaaya, aalugha mu tauni ya Kaisaaliya, aaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu.

² Niibuwo bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya baaghendiyiye hambali ali, batandika kunyegheelela Paulo.

³ Bamwesengeleliya bati naabaaye abaghiliiye ngughuma, alaghile baleete Paulo oghu e Yelusaalemu aaniyo aamutonganiliya. Nanga bakaba beeteekanije kwebisilila Paulo oghu mu kihanda niikuwo bamwite baasilikale aba batakamukidhiye e Yelusaalemu.

⁴ Bhaatu Fesito aabakuukamu ati, "Paulo anali mu nkomo e Kaisaaliya kandi ndi haai kukuukayo.

⁵ Haabwaki buuye mutakoma bamui mu beebembeli baanu tughenda nabo e Kaisaaliya banyegheelela Paulo oghu mu kooti yanje alakaba ali na musango aakoliye."

⁶ Fesito oghu aamala bilo bisaaye wiji emui anali e Yelusaalemu, dumbi aakuuka e Kajsaliya. Kilo ekyalabhiy'o aaghenda mu kooti kutuwa misango. Aalaghila baasilikale be kuleetamu Paulo.

⁷ Makamukidhiyamu bati, dumbi Bayudaaya abalughiye Yelusaalemu baatandika kumunyegheelela bati aakoliye misango ekanjiye eghi ebhiihiye kimui. Bhaatu baabuluwa buukajiso bwonini obukwoleka ngoku ebi bakwete kubugha ghali majima.

⁸ Paulo eehighaana misango eghi yoona naaghila ati, "Tandi na kintu kyona kibhiihiye eki naakoliye eki bilaghilo byatu Bayudaaya bitutangiye. Ti tandi n'eki naasobeejiye ekikwet'o Numba ya Luhanga. Kandi taaliyo kintu kibhiihiye eki naabughiy'o Kajsali."

⁹ Bhaatu haabwa Fesito oghu kubala kukola ekidheedhiye Bayudaaya aba, aaghila Paulo oghu ati, "Osijimiyiye kukukukuyiye Yelusaalemu aaniyo naatodha naakutonganliya?"

¹⁰ Paulo aamukuukamu ati, "Bbaa. Ndi hani mu maaso ghaa kooti ya Kajsali hambali mbhonganuuwe kuntonganliya. Naawe omaniye ngoku ntaakoliy'o Bayudaaya aba kintu kyona kibhiihiye.

¹¹ Ndakaba ntuyiye kimui mu bilaghilo byatu Bayudaaya, kedha nkoliye kintu kyona kibhiihiye ekikuleka nompayo mu Bayudaaya aba kunjita, tankubhenga bbaa. Bhaatu ebi bakwete kunyegheelela ngoku ghatali majima, taaliyo oghu ali na butoki kuntwala e Yelusaalemu mu bantu aba bbaa. Nkujulila nti muntwale mu kooti ya Kajsali, aaniye eenini aatuwamu musango ghuni."

¹² Niibuwo Fesito oghu aaghendiye eebuuliy'o aba aahanuulagha nabo, dumbi aakuuka aaghila Paulo oghu ati, "Ngoku waajuliye oti bakutwale ewaa Kajsali, nkulaghila bakutwaleyo."

Fesito neebuuliy'o Agulipa

¹³ Haanuma ya bilo bikee, Fesito atonganjiye Paulo, mukama wa Buyudaaya Agulipa hamui na mukali wee Bbelenike, baakidha e Kajsaliya kubungila Fesito.

¹⁴ Bamaliye bilo bikee bakidhiye, niibuwo Fesito eebuuliy'o Agulipa oghu haa musango ghwa Paulo. Aamughila ati, "Ndi na munyankomo oghu Filikisi aatighiye mu nkomo.

¹⁵ Kandi obu naaghendiye kubunga Yelusaalemu, haliyo bintu ebi bakulu baa bahongi na bengeji baa Bayudaaya, baamunyegheleeye bati aakoliye. Ti baaneesengeleliya bati mbaheye bamwite.

¹⁶ "Niibuwo naabaghiye nti bilaghilo byatu Balooma tabikutusijimilaniya kuhaayo muntu mu bamunyegheleeye, tutakadhubhiye tubatonganjiya bombi kuughuwa ngoku kinyegheleluwa akwetongan'o.

¹⁷ Ti obu abamunyegheleeye baasiye hani tanalindiliye bbaa, dumbi kilo ekyalabhiy'o naasitamjiya kooti naalaghila nti baleetemu Paulo oghu.

¹⁸ Naabamunyegheleeye nabo baasamu dhe. Siye neelikanagha nti bakumunyeghelele'o misango yamaani-maani, bhaatu bbaa!

¹⁹ Kusa obu baabughiye naabona mpaka syabo sikwet'o diini yabo ya Kiyudaaya kandi na musaasa oghu bakughilaghamu Yesu oghu akakuwa, bhaatu oghu Paulo oghu akughilagha ati ni mwomiji.

²⁰ Obu naaghuuye ebi naasobeluwa ngoku nkweyongela kubuuliliya majima ghaa musango oghu. Niibuwo naabuuiye

Paulo oghu akaakuba asiimiye kumukuukiya e Yelusaalemu hambali Bayudaaya boona bali aaniyo naatodha naamutonganliya.

²¹ Bhaatu aajulila ati bamutwale ewaa Kaisaali aaniye aatuwamu musango oghu. Niibuwo naalaghiye kumukuukiya mu nkomo, kuhikiya ncuuyemu nti bamutwale ewaa Kaisaali.”

²² Mukama Agulipa aaghila Fesito oghu ati, “Nguli wansiimilaniye, nanje dheer naghballiye niighuwa ebi musaasa oghu akubughagha.” Fesito aamukuukamu ati, “Munkiya okumuughuwa.”

²³ Kilo ekyalabhiyo, Agulipa aaluwala biluwalo biye bya bukama, na mukali wee Bbelenike aaluwala ngoye siye sya bukamaakali, baaghenda mu kisiika hambali kooti yaasitamagha. Na mukulu wa baasilikale lukumi baa Looma, na bantu banji aba bahutiye mu tauni eghi nabo baaghendayo dheer. Niibuwo Mulemi Fesito aalaghiye baasilikale be kuleeta Paulo mu kooti omu.

²⁴ Obu baamutaahiyemu, Fesito aaghila ati, “Mukama Agulipa naanu enuwe boona abeekumaanliye hani endindi, musaasa oghu muboone oghu niye Bayudaaya boona abali mu tauni ya Kaisaaliya eni n’omu kibugha kya Yelusaalemu bansabiye mbagolela kimui bati mbaheye bamwite.

²⁵ Bhaatu obu naamubuuliliye tanaboone ali na musango oghwan-guleka ndaghila nti bamwite. Ti ngoku aajuliiye ati musango ghuwe ngutwale ewaa Kaisaali, nkulaghila bamutwaleyo.

²⁶ Bhaatu tandi na musango ghwonini oghu nkhandiikila mulemi mukulu wanje nti Paulo oghu aakoliye. Nahabweki naamuleetiye mu maaso ghaanu kandi kukila munu mu maaso ghaawe Mukama Agulipa, niikuwo haanuma yaawe kumubuuliya, ntunge eki ndahandi-ika.

²⁷ Nanga takihikiye siye kumala aghatwekela Kaisaali munyankomo, ntali na musango ghwona oghu nimughambiiye nti muntu oghu aakoliye.”

26

Paulo neetongan’o mu maaso ghaa Agulipa

¹ Agulipa aaghila Paulo ati, “Oli na bughabe kwetongan’o.” Paulo aamukiya mukono kwoleka ngoku eeteekanije kubugha, aaghila ati,

² “Mukama wanje Agulipa, obwalo naadheedheewe kwetongan’o mu maaso ghaawe misango eghi Bayudaaya baanakyenje baanyegheleeye bati naakoliye.

³ Ekilekiye ndheedheewe ni nanga omaniiye kimui njikala yaatu Bayudaaya na bintu ebikulekagha tuukala ntuhakangana. Nahabweki nkukusaba ongumisilije otegehelele ebi ndimaghenda kubugha.”

⁴ Aaghila ati, “Bayudaaya bakaniye kimui bamaniye ngeso syanje kulughilila mu bwana, nanga nkakulila mu bantu b’ewaatu boonini kandi naasomela e Yelusaalemu.

⁵ Baammaniye kumala bwile bukaniye. Abali hani aba nguli baabaagha babbaliye, bangumpeelee e buukaiso ngoku naabaagha nkwele mighendiyo yona ya kibbula kya Bafalisaayo mu diini yaatu ya Kiyudaaya.

⁶ Tj n'endindi neemiliye hani mu maaso ghaawe kuntonganiya haabwa kwesighila kimui nti Luhanga alijsulijiya ndaghaano eghi aakoliye hambele na baataata baatu ati alihumbuula abakuuye.

⁷ Kandi etuwe ntula ekumi n'ebili sya Isaaleeli, tukuhikilijagha ngoku bakuuye balihumbuuka, tj niikiyo kikulekagha tweekamba kilo na ntangaali kulamiya Luhanga. Waitu mulemi, haabwa kuhikilija eki, niikiyo kilekiye Bayudaaya baanakyanje, baanyegheleeye."

⁸ Paulo aatodha aaghila ati, "Haabwaki buuye enuwe Bayudaaya nimukughilagha muti takikugubhukana kuhikilija ngu Luhanga alihumbuula bakuuye?

⁹ Nanje dheer hambele nkaba ndi nga Bayudaaya aba. Naalengagh'o kukola na maani ghanje ghoona kuhakaniya abahikilije Yesu w'omu kyalo kya Najaaleeti.

¹⁰ Oghu niighuwo mulimo naakolagha e Yelusaalemu. Haanuma ya bakulu baa bahongi kumpa butoki kukwata abahikilije Yesu, naatandika kubakwata na kikubha nimbata mu nkomo. Tj aba bakulu aba baatwilagha musango ghwa kukuwa, nanje naakisembagha dheer.

¹¹ Naaghenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya milundi ekanije, ninkwata na kikubha bahikilija aba niikuwo babafubile. Kandi niikuwo nkyabaaye nkigubhukana baleke kuhikilija Yesu. Naaghenda dheer mu mahanga ghanji hambali haseliye mu bantu batali Bayudaaya kubona-boniya bahikilija baa Yesu, nanga nkaba mbooheeye kimui.

¹² "Kandi eki niikiyo kyabaagha kighendeleluwa kyanje kya kughenda e Damasiko. Nkaba ntwete bbaluwa esi bakulu baa bahongi bahandikiyeyo kwoleka ngoku bampaaye butoki kandi bandaghiye kukwata bantu boona abahikilije Yesu.

¹³ Waitu Agulipa, obu naaneebingagha tauni ya Damasiko eghi, saaha haai nga mukaagha haala sya ntangaali, kyeleeli kyamaani ekisaaye musana kubbeniya, kyalugha eghulu kyatubbyokela.

¹⁴ Dumbi siye n'aba naabaagha nabo twegenga hansi. Niibuwo naaghuuye muntu nangila mu Luhebbulaayo* ati, 'Saulo, Saulo, okwete kumbona-boniya otiyo nangaaki? Niibuwooni weebona-boniya weenini kuleng'o kulwanijiya oti ebi nkwete kutegheka bitab'o!'

¹⁵ "Naamubuuliya nti, 'Nuuwe ani Mukama wanje?' Mukama oghu ankuukamu ati, 'Niisiye Yesu oghu okwete kubona-boniya.

¹⁶ Oomuke, naakubonekeeye obwalo kukufoola muheleliya wanje kughambila bantu ngoku wamboone kandi kubaghambila ebi nkughenda kukwoleka.

¹⁷ Nkukulinda mu Bayudaaya na batali Bayudaaya aba nkukutumamu,

¹⁸ kubaaghula maaso, niikuwo balughe mu mwelima, baase mu kyeleeli. Balughe mu maani ghaa Sitaani, bakuuk'o Luhanga. Baghaniluwe bibhi byabo kandi babe mu bantu abeelebeewe, haabwa kumpikilija.' "

¹⁹ Paulo aatodha aaghila ati, "Waitu Agulipa, nkahutiya ebi naabonekeewe kulugha eghulu ebi.

²⁰ Naadubha naatebeja mu tauni ya Damasiko, naalugh'o naaghenda e Yelusaalemu n'omu disitulikiti ya Buyudaaya yoona. Haakumaliilila naaghenda mu bantu batali Bayudaaya, hoona-hoona niinalangilila nti

* 26:14 26:14 Bbajbuli sinji sikhambiye mubughe oghu Lulamaiji.

beekuukemu, bakuuk’o Luhanga kandi ebi bakukola byoleke ngoku beekuukiyemu.

²¹ Haabwa kutebeja ntiyo, obu naabaagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, niikiyo kyalekiye bamui mu Bayudaaya aba bankwata, tooli baabbala kunjita.

²² Bhaatu kuhikiya n’endindi Luhanga anankooneeye kandi anandindiye kuukala ninali mwomiji. Ti niikiyo kilekiye neemiliye hani endindi kughambila bantu boona aba bahutiye n’aba batahutiye majima agha. Kandi ebi nkughilagha nti bikub’o niibiyo byonini ebi balangi baa hambele hamui na Musa baaghilagha bati bikub’o.

²³ Baalangagha bati Kijisito, bantu balimubona-boneliya kimui kandi bamwite. Baalangagha dheer bati niye aliba w’okudubha Luhanga kuhumbuula, niikuwo bantu bakaniye Bayudaaya na batali Bayudaaya bamanye ngoku Luhanga alibajuna. Ti niibiyo byabaay’o.”

²⁴ Paulo naaneetongan’o atiyo, Fesito aamucuwanganijamu ati, “Paulo olwaye esile! Kusoma kwawe kusalukaane oku kwakuhaaye esile.”

²⁵ Paulo aamukuukamu ati, “Wajitu Fesito, tandi musile bbaa kandi ebi nkwete kubaghambila bini ni majima ghoonini.

²⁶ Nkimanaye ngoku mulemi Agulipa abimaniye, nanga taaliyo ekyabaay’o mu kibiso bbaa. Niikiyo kilekiye nimbugha naye bbuwa!”

²⁷ Niibuwo Paulo aaloliye Agulipa oghu aamughila ati, “Mukama Agulipa, okuhikilijagha ngoku ebi balangi baa hambele baalangagh’o Yesu ghali majima? Nkimanaye okubihikilijagha.”

²⁸ Agulipa oghu aacuwanganijamu Paulo naaghila ati, “Buuye omaniye oti okugubha kuntebeja mu bwile bukee buni, nifooke Mukijisitaayo?”

²⁹ Paulo aaghila ati, “Nankabha eba endindi kedha bwile bunji takili na nsonga, eki nkusaba Luhanga ni nti uwe hamui na boona abali hani endindi abantegheleeje, mugubhe kufooka nganje, bhaatu batabakwata kubata mu nkomo.”

³⁰ Niibuwo Fesito, Agulipa na mukali wee Bbelenike, n’aba baabaagha nabo mu kooti omu baamukiye baatuwa, buli muntu aaghenda ewe.

³¹ Baaghenda mbahanuula bati, “Majima musaasa oghu taali n’eki asobeeje bbaa. Tatuboone ekyanguleka tumutwila musango ghwa kukuwa, kedha kumukalija mu nkomo.”

³² Niibuwo Agulipa aaghiliye Fesito ati, “Nguli ataajuliye ati bamutwale ewaa Kaisaali, wangumulekeeye.”

27

Baasilikale mbatwala Paulo e Looma

¹ Fesito aacuwamu ati batute mu bwati, batutwale Itale. Paulo na banyankomo banji, baabakwatiya mukulu wa baasilikale kikumi liina liye Juliyasi. Akaba ali w’omu kibbuula baali balukiye liina lya mukama Agusito. ² Twanjina bwati buunamulito obwalughagha Adulamiti mbughenda kusaalila mu myalo ya kyalo kya Asija. Dumbi twaghenda. Alisitaako Munamakedoniya, oghu akaba alughije e Tesolonika aatuhelekela.

³ Kilo ekyalabhij' o twakidha haa mwalo ghwa Sidooni. Juliyasi oghu, aaghilila Paulo ngughuma aamusijimilaniya kubungila baabhootu siye niikuwo bakoonele Paulo oghu bamuhe ebi akwetaaghisibuwa.

⁴ Obu twalughije haala twatodha twanijina bwati obu. Haabwa kyegha kuhingulana twaghendagha ntwegima kyalo kya Kipulo, ntukwamila haa luhande lwakiyo olu kyegha kitaabaagh'o.

⁵ Twabhasuka nanja twasaalila haa bisijo bya kyalo kya Kilikiya na kya Panfuliya, twakidha mu kibugha Miila mu kyalo kya Likija. Twalugha mu bwati obu.

⁶ Haala niyo mukulu wa baasilikale oghu aasangije bwati buunamulito bwa Misili obwaghendagha mu kyalo kya Itale mbulugha Alekijandiliya, dumbi aatulaghila twabuninamu.

⁷ Haabwa kyegha kutatusijimilaniya kwanguha, twamala bilo bikaniye ntunabona-bona kwisa kukidha haa mwalo ghwa Kunido. Niibuwo twakweme hambali kyegha kitahingulaane, haakpengbu ya kyalo kya Kuleete, ekilolaane na mwalo ghwa Salamoone.

⁸ Twatalibanila kimui ntukwama haakpengbu ya kisijo kuhikiya obu twakidhiye mu kikalo bakughilaghamu Myalo Esemeeeye, haai-haai na tauni ya Laseya.

⁹ Twamala bilo bikaniye ntunaghenda kandi na lughendo lweyongela kuba lwa kabhi kaamaanij na bwile bwa kisijibo bukaba mbwahooy'o. Niibuwo Paulo aabahabuuye ati,

¹⁰ "Bhaawaj, ntwaghendije kabhi kaamaanij kakutub'o mu kihanda. Bwati buni bukubhiya na bintu ebibulimu bini byona tukubifweluwa kandi na bantu bakukuwa."

¹¹ Bhaatu mukulu wa baasilikale mu kikalo kyakuughuwa ebi Paulo aamuhanuliye aaghuwa eby'oghu aafugagha bwati obu hamui n'ebya mukama wabuwo.

¹² Obu baaboone mwalo oghu ghutasemeeye kughuukal'o mu bwile bwa mbula ekanije obu, banamunji baacuwamu bati tweyongele kughenda. Beelikana bati nkyagubhukaane tukukidha e Foinike, haaliyo twalindila bwile obu kuhuw'o. Nanga mwalo ghwa Foinike kyegha takyaghukwatagh'o, nanga ghukaba ghuli haakpengbu ya kyalo kya Kuleete ekyaghuswikililiyagha kyegha kutaghujik'o.

Kyegha kyamaani haa nanja

¹³ Obu baaboone mpwegha eghe yaalughagha ekuwa ya nanja etakanije, baamanya bati bakugubha kukidha e Foinike ngoku baabbalagha. Baameena mu maasi kyoma kya bwati ekikubwemililiyaghamu, baatandika kughendela mu maakpengbu ghaa kisijo kya kyalo kya Kuleete.

¹⁴ Tutakaseliye kyegha kyamaani eki baaghilaghamu "Kyelughulu ya bulugha ejooba" kyatwedungilisanija. Kyasila kimui nkisaalila mu kyalo kya Kuleete eki.

¹⁵ Kyegha eki kyalumbila kimui bwati bwatu obu ti tutaagubha kweyongela mu maaso, dumbi kyatandika kubutwala ngoku kibbalije.

¹⁶ Obu twahikiye haakpengbu ya kaalo aka bakughilaghamu Kahuda, kaatuswikililiya kyegha eki. Dumbi twatandika kutalibana twagubha kubhula mu maasi kaati kaanabwana aka bakubohagha enuma ya buunamulito.

17 Baakahidha baakataahiya mu buunamulito obu twabaaghamu niikuwo kataatika-tika. Dumbi baabuboha na mighuwo kubwelighililiya bwona nanga bakaba boobahiye bati busobola kutomela kisene kya kisyo kya kyalo kya Libbiya mbutwika-twika. Bansundukiya kitambaala ekikulekagha mpwegha eteghekeleliya bwati hambali bukughenda, dumbi baabuleka kyegha kyakala kubutwala hambali kibbaliye.

18 Kyegha eki kyakala kuhungiliya kimui bwati obu, dumbi kilo ekyalabhiyo baluki baa bwati obu baatandika kukuba-kaka mu maasi bintu ebyabaagha mu bwati omu.

19 Haa kilo kyakasatu, baakwata na binji haa bintu by'omu bwati obu baabikuba mu maasi.

20 Obu twamaliye bilo bikanije tutaboone nankabha musana kedha nsooliya kandi kyegha nkineeyongelela kimui, twamaniililuwa kimui tuti etuwe boona tukutwika!

21 Twakamaliye bilo bikanije tutaliye haabwa kutuntulila kimui, niibuwo Paulo aamiliye aaghila ati, "Bhaawaj, nguli mwaghuuye eki naabahanuliye nti tutalugha e Kuleete, tamwangubaaye mutungiyeye bulemeeji buni bwona na kufweluwa bintu ebi byona.

22 Bhaatu mugume, taaliyo na muntu n'omui oghu akutukuwamu bbaa. Kuuy'o bwati buni bwonkaha niibuwo bukubhihila kimui.

23 Eki naakimaniye nanga eso mukilo, malaika wa Luhanga wanje oghu nkuheeleliyagha anjisiyo,

24 angila ati, 'Paulo, otoobaha. Okwemilila mu maaso ghaa Kaisaali. Luhanga aakughiliye ngughuma kandi bantu aba boona abali naawe taalimu n'omui oghu akukuwa.'

25 Nahabweki mugume, nanga neesighiye Luhanga kandi ebi angambiiye ebi niibiyo bikaakub'o.

26 Bhaatu kyegha kikunatukuba hantu hoona haa kisyo."

Kyegha nkyatakakiya bwati buunamulito

27 Obu syahikiye wiiki ebili kyegha eki nkinatutwala, tunali mu nanja Mediteleniyani, saaha nga mukaagha ghwekilo haala, baluki aba beelilikana bati bali haai kukidha haa kisyo.

28 Baapima kutobheela kwa maasi agha, baabona sili mita makumi anaa. Haanuma ya kughend'o katii, baatodha baaghapima, baabona sili mita makumi asatu kutobheela.

29 Haabwa baluki aba kwobaha kyegha kuhumiliya bwati obu mu bibaale, baatubika enuma yabuwo byoma bhinaa biyotiye ebikubwemililiyagha, baabikuba mu maasi. Baalindilila bwile kukiya.

30 Baluki aba baaleng'o kuuluka. Baakwata kaati kaanabwana baakalaghaliya mu maasi, mbeekwatiisiya bati baghendiyeye mu maaso ghaa bwati obu kukuba mu maasi byoma ebikubwemililiyaghamu.

31 Niibuwo Paulo aaghiliye mukulu wa baasilikale hamui n'asilikale ati, "Basaasa aba bataakaaye mu bwati muni, tamukukila bbaa."

32 Dumbi baasilikale aba baajomba-kaka mighuwo eghi ekaba ebohiye haa kaati kaanabwana aka, kaatwik'o kaasenda.

33 Bwile mbughenda kukiya, Paulo aabeesengeleliya ati baliye. Aabaghila ati, "Mwamala wiiki ebili munali mu tali-tali kandi mutaakuliya na kantu.

³⁴ Gutu! Mukubile njoka, mutakuwa. Mukwetaaghisibuwa kuliya niikuwo mutunge maani. Muleke kwelilikana muti kyegha kini kikutwitamu muntu n'omui."

³⁵ Obu aamaliye kubugha atiyu, aakwata mugaati, aasijima Luhanga boona banamuloliye, aatandika kuliya.

³⁶ Dumbi boona mitima yaabasunduka munda nabo baaliya.

³⁷ Etuwe boona tukaba tuli bantu bikumi bibili nsanju na mukaagha.

³⁸ Obu bantu boona baamaliye kuliya mbaakuta, baakubakaka byokuliya ebyatighaayo mu mansi niikuwo bwati obu buwaawaane.

³⁹ Obu bwile bwakeeye baluki aba bataamaniilila mwalo, bhaatu baabona ghuli nga musene haa kisjiyo, dumbi baacuwamu kusukan'o bwati obu.

⁴⁰ Baajomba mighuwo eghi baboheeje byoma ebi bakukubagha mu maasi, baabileka enuma mu maasi. Baasambuula mighuwo eghi bakubohiyagha bitambaala eghulu ya bwati. Dumbi baahanika kitambaala kiinamulito mu maaso ghaa bwati obu niikuwo mpwegha ebutwale haa kisjiyo.

⁴¹ Bhaatu bwati obu bwahuumila kisene, dumbi bwakwatuwa. Kitwike ky'omumaaso kya bwati obu kyakwatiluwa kimui mu musene kitakugubha kudhinga. Kyegha kyatandika kuhuulila kimui kitwike kya enuma kya bwati obu, ti kyatandika kutwika-twikamu bihande-hande.

⁴² Baasilikale aba bakaba bateghekiye kwita banyankomo aba niikuwo n'omui ataahala maasi kuuluka.

⁴³ Bhaatu mukulu wa baasilikale oghu, haabwa kubwala kukiliya bwomiji bwa Paulo, aabatanga kwita banyankomo aba. Aalaghila abakugubha kuhala maasi kudubha kughahalalamu, bakidhe haa mwalo.

⁴⁴ Abatamaniye kuhala maasi balangaale haaguuli ya bihande-hande bya bwati obu, niikuwo nabo bakidhe haa mwalo. Bantu boona niikuwo baakidhiye batiyo kusemeeye kandi baakila.

28

Bantu baa e Maluta mbatwebaliya kusemeeye

¹ Obu twamaliye ntwakila kutwikila mu nanja, twakidha Maluta, kaalo aka maasi gheelighiliye.

² Ti bantu baayo baatwebaliya kusemeeye, baatutumikila mulilo ghwa kwota, nanga mpeu ekaba etukwete haabwa mbula ekaniye eghi yaatoonagha.

³ Paulo aakumaanija kibha kya nkui aasita mu mulilo, kwesi njoka esilimu. Obu yaaghuuye kutuuma kwa mulilo oghu, yaasilughamu, yaaluma Paulo haa mukono, yaakala emudhodhookiy'o.

⁴ Obu bataka baayo aba baaboone enamudhodhookiye haa mukono, baaghambilana bati, "Majima kuwo musaasa oghu ni mujindi. Nankabha naakiliye kyegha mu nanja, luhanga waatu Bwenganija taakusijima naakila."

⁵ Bhaatu Paulo eekunkumuula njoka eghi haa mukono, yalaghala mu mulilo kandi na kantu kataamub'o.

⁶ Bataka aba baamanya bati mukono ghukumubhumba kedha akuwe. Bhaatu obu baalindiliye mbaamala bwile bukaniye kantu katumabaayo, baaghila bati, “Bbaa, musaasa oni taali muntu kwonkaha. Ni luhanga.”

⁷ Haai-haai na hambali ebi byabeeleey’o, hakaba haliyo bibanja bya musaasa mulemi w’omu kitwike eki, liina liye Pabbulo. Aatwebaliya kusemeeye kandi aatutwalikaniya nga bagheni be kuwo, kumala bilo bisatu.

⁸ Ese Pabbulo oghu, akaba alangaaye, alwaye muswija na kusanda saghama. Paulo aataaha hambali musaasa oghu ali, aamusabila. Aamut’o mikono, musaasa oghu aakila.

⁹ Obu bantu baaboone musaasa oghu akiliye, balwaye b’omu kitwike eki baasa kandi boona Paulo aabakiliya.

¹⁰ Bantu baayo baatutwalikaniliya kimui kulungi, ti obu twali tuli haai kulughayo, baatuha bintu byona ebi twetaaghisibuwagha kuba nabiyu mu lughendo lwatu.

Paulo naakidha e Looma

¹¹ Haanuma ya kumala meeli asatu e Maluta, twatodha twanijina bwati buunamulito obu baabaagha babilikiyeyo, banalindiye mbula ekanije eghi yaatoonagha kuleka. Bwati obu bukaba buli bw’omu tauni ya Alekijandiliya. Buliyo kisanji kya mituwe ya bihongano bilongo baaghilaghamu Kasitooli na Polakisi, ebi baluki baalamiyagha.

¹² Twahika Silakusi, twamal’o bilo bisatu.

¹³ Obu twalughije haala, twakidha e Legiyaamu. Kilo ekyalabhij’o mpwegha eghi ekulughagha haabuliyu yaasa, yaatwanguhija, dumbi kilo ekyalabhij’o, twakidha e Putooli.

¹⁴ Twasang’o bahikilija baanakyatu, baatusaba kumala nabo wijiki emui. Niiyo twalughilijije kughenda e Looma.

¹⁵ Obu bahikilija baanakyatu baa Looma baaghuuye ngu niibuwo twasa, baasa baatusangaana haa Katale kaa Apiyo. Na banji twabasangana mu kikalo kya Ngoono Esatu. Obu Paulo aababoone, aasijima Luhanga kandi eki kyamukuukiyamu maani.

¹⁶ Obu twakidhiye e Looma, balemi baasijimilaniya Paulo kuukala hambali eepangisilijije. Muusilikale omui enkaha niye akaakala amulindiye.

Paulo ali e Looma

¹⁷ Tumulijije bilo bisatu tukidhiye e Looma, Paulo aabilikila beebembei boona baa Bayudaaya hamui. Obu baagumbaane, aabaghila ati, “Baana baamaaha, nankabha ntaakoliye kubhi Bayudaaya baanakyanje, kedha nsobiya bilaghilo bya baataata baatu; Bayudaaya bakankwatila mu kibugha kya Yelusaalemu ti bampaayo mu balemi Balooma.

¹⁸ Balemi aba baabbala kundekela haabwa kubona ntali na musango ghwona ghunguleka mbanjita.

¹⁹ Bhaatu obu Bayudaaya baabhengiye, kyampambilija kujulila ewaa Kaisaali. Tanaakoliye eki kunyegheelela Bayudaaya baanakyanje aba bbaa.

²⁰ Nahabweki ebyambaay’o ebi niibiyo byalekiye naasaba nti mbalole, mbughe naanu. Kandi bambohije na njeghele sini nga

munyankomo, nanga nihikilijje oghu baataata baatu Banaisaaleeli baanihilagha kutujuna.”

²¹ Beebembeli baa Bayudaaya aba baamughila bati, “Tatukatungiyeye bbaluwa yona eghi bantu baa Buyudaaya bahandijkiye kutumanijiya kintu kyona ekikukwet’o kandi na baanakyatu abaalughiyeyo tabaatughambiiye kantu koonna kedha kubugha kighambo kyona kibhijhiye bbaa.

²² Kuuyo tukubbala kuughuwa ebi okwegheesiyagha niikuwo tubyetegheeleliye, nanga tuughuuye ngu bantu bakaniye boohiye bantu abahikilijje ebi okwegheesiyagha.”

²³ Dumbi baat’o kilo eki bakwisa kutegheeleliya ebi Paulo akubugha. Bantu bakaniye kimui baasa hambali Paulo aakalagha. Aalughilila nkyambisi aahikija lwaghola naanabasoboolola ebikwet’o bulemi bwa Luhanga. Aaleng’o kubasoonna-soona ati bahikilije Yesu, naabasoboolola bighambo by’omu bilaghilo ebi Musa hamui n’ebi balangi baahandijkiye.

²⁴ Bamui mu bantu aba bahikilija bati ebi Paulo akwete kubugha ni majima. Bhaatu banji baabhenga.

²⁵ Baatandika kuhakangana bonkaha na bonkaha. Bhaatu obu Paulo aabughiye bighambo byokumaliilila naabaghila ati, “Mwoyo Ahikilijye akabugha majima ghoonini obu aaghambiiye baataata baatu Bayudaaya naakoleesija mulangi Isaaya

²⁶ ati,
 “ ‘Oghende oghambile bantu aba oti,
 “Mukuughuwa, bhaatu tamukwetegheeleliya.
 Mukulola, bhaatu tamukubona.”

²⁷ Bantu aba mitima yabo yoomakakaane,
 beehighaliisiiye matui kandi maaso.
 Nanga babona na maaso ghaabo,
 baaghuwa na matui ghaabo
 kandi beetegheeleliya mu mitima yabo.

Mbaakoliye kuwo, bakunkuuk’o kandi mbakilijye.* ”

²⁸ Paulo aatodha aabaghila ati, “Nahabweki nkubbala mukimanye ngu ngoku mwabhengiye butumuwa bwa Luhanga buni, antumiye kubutwala mu bantu batali Bayudaaya kubooleka ngoku akujunagha bantu kandi nkimaniye bakubusijima!” [

²⁹ Obu Paulo aabughiye atiyu dumbi Bayudaaya aba baaghenda mu maka ghaabo mbanahakananilana kimui.]*

³⁰ Paulo aamala myaka ebili anali mu numba yee eghi aali eepangisiliiye, naanasanga-sangaana na bantu abaasagha kumulola.

³¹ Aalangililagha ebikwet’o bulemi bwa Luhanga, eegheesija ebikwet’o Mukama Yesu Kilisito atobahiye kandi ataliyo oghu akumutanga.

* 28:27 28:27 Isaaya 6:9-10

* 28:29 28:29 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye

Balooma

Kwanjula

Mukwenda Paulo niiye akahandiika bbaluwa eni. Akaghihandiikila Bakilisiitaayo abaabaagha baakaaye mu kibugha kya Looma. Aab-balagha kubasoboolola butumuwa obu aatebije mu bijikalo binji. Aasoboolola ati Makulu Ghasemeeye haa Yesu ghoolekiye ngoku Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye mu maaso ghe kusighikila haa kuhikilija Yesu kwabo. Ooleka Bayudaaya Bakilisiitaayo ngu butumuwa buni bukaba dheer buli mu Ndaghaano Nkulu. Ooleka batali Bayudaaya ngoku bakubafookagha kitwike kya bantu baa Luhanga. Aasoboolola ngu Luhanga akamala kutufoola bahikiliye mu maaso ghe.

Nahabweki tatukyatotha kuleng’o kukola ebimudheedhiye ntukoleesiya maanji ghaatu kukola ebi bilaghilo bilaghiye. Nahabweki ntwalekiye Mwoyo Ahikiliye aakala mu bwomiji bwatu, tukuukala mu mulingo Luhanga akubbalagha ati tuukalemu.

Paulo abughiye munu naahanuulila haa mulingo ghwa muntu akuukalamu nga Mukilisiitaayo (nsuula 12–15). Abughiyo dheer kukunda bantu banji, otaayemu na abakutuhakaniya kandi na kuhutiya balemji baatu. Haakumaliilila, aalamukiya baabhootu siye abali Looma naabakumiya mu maliina (nsuula 16).

Kulamukiya

¹ Njisiye Paulo muheeleliya wa Kilisito Yesu, siye oghu Luhanga aakomiyemu kuba mukwenda kandi antuma kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

² Makulu Ghasemeeye agha, Luhanga akaghalaghiisaniya bantu hambele kukwama mu ebi balangi baahandiikiye mu Ebyahandiikuuwe bihikiliye.

³ Makulu Ghasemeeye agha ghabughiyo Mwana wee, oghu mu buntu akaba ali muusukulu wa Mukama Dhaudhi,

⁴ kandi oghu mu mwoyo akaba ali Mwana wa Luhanga. Ti Luhanga akooleka ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito oghu, ali Mwana wa Luhanga obu mu maanji ghe aamuhumbuuye mu bakuyeye haabwa Mwoyo Ahikiliye.

⁵ Haabwa Yesu Kilisito, Luhanga akangilila ngughuma, ankoma kuba mukwenda kulangililagha Makulu Ghasemeeye mu liina lya Yesu Kilisito oghu, mu bantu batali Bayudaaya boona, niikuwo bahikilije kandi bahutiye Kilisito.

⁶ Ti naanu dheer muli mu bantu aba Luhanga aabilikiye kuba bantu baa Yesu Kilisito.

⁷ Naabahandiikila enuwe boona abali mu kibugha kya Looma, aba Luhanga aakundiye kandi aababilikila kuba bantu be:

Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Paulo neekumbula kubunga e Looma

⁸ Ky'okudubha, nkusijima Luhanga mu lijina Iya Yesu Kilisito haabwanu enuwe boona. Nkumusijimagha nanga bantu bakaniye mu bijkalo bikaniye bakwete kubugha ngoku muhikilijije Yesu Kilisito.

⁹ Luhanga oghu nkuheelelijyagha na mutima ghumui, obu nkulangililagha Makulu Ghasemeeye ghaa Mwana wee, amaniye ngoku nkubasabilagha obu nkubaagha ninsaba.

¹⁰ Nkusabagha dhe Luhanga nti nkyabaaye kili mu ntegheka yee, aleke dhelu buni niise mbalol'o.

¹¹ Nkwete kwekumbula kwonini kwisa eghi niikuwo ngubhe kubeegehesiy'o bilungi ebi Luhanga akuhaagha naakoleesija Mwoyo Ahikilijije, niikuwo kuhikilija kwanu kugume.

¹² Obu nkuba ndi ewaanu eghi, mukaakubona ngoku nihikilijije Yesu kandi nanje ninaabona ngoku muhikilijije kwonini Yesu, eki kikutugumiya etuwe boona.

¹³ Bahikilija baanakyanje, nkubbala mumanye ngoku nkwete kwekumbula kwisa eghi, bhaatu takikagubhukaane kuhikiya n'endindi. Nkubbalagha kwisa eghi niikuwo ngubhe kubakoonela kukula mu mwoyo, ngoku nkukolagha mu batali Bayudaaya banji.

¹⁴ Siye Paulo nga mukwenda wa Kilisito, nkulaghiluwa kughenda kulangilila butumuwa bantu boona batali Bayudaaya,* abasomiye n'abatasomiye.

¹⁵ Nahabweki nkwekumbula kutebeja Makulu Ghasemeeye naanu dhe abali Looma.

Maani ghaa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga

¹⁶ Nkulangililagha Makulu Ghasemeeye ngumiye, nanga niigho maani agha Luhanga akukoleesiyagha kujuna weena oghu akuhikilijagha Kilisito, kudhubhila haa Bayudaaya kut'o na batali Bayudaaya.

¹⁷ Nanga niigho Luhanga akwolekelaghamu ngoku akubalagha muntu kuba ahikilijije haabwa kuhikilija, ngoku kili mu Ebyahandjikuuwe ngu, "Oghu ahikilijije akuba mwomiji haabwa kuhikilija."*

Kiinigha kya Luhanga haa bantu babhi

¹⁸ Luhanga aatandikiye kwoleka kiinigha kiye ngoku akufubila bantu babhi boona abatamuhutiye kandi abakwetwalikaniyagha kubhijhiye. Ti bintu bibhijhiye bakukolagha ebi bikulekagha bantu batamanya majima haa Luhanga.

¹⁹ Luhanga akubafubila nanga bamaniye kwonini ebi aboolekiye kumumanil'o. Aboolekiye biyo bbeni-bbeni.

²⁰ Kulugha hambele Luhanga aahangiye nsi, bantu bamaniye kwonini ngoku ali Luhanga, ali wamaani kandi wa bilo n'ebilo. Bamumaniye haabwa kubona ebi aahangiye. Nahabweki bantu tabali na kyakwekwatijisiya ngu tabamaniye Luhanga.

²¹ Nankabha bantu aba bamaniye ngoku Luhanga ali kandi ngoku ali na maani bilo n'ebilo, tabakumuhutiyaagha bbaa kandi tabakumusijimagha. Mu kijikalo kya kumuhutiya bakumwelilikanagh'o bintu bibhijhiye kandi niibuwo beeyongela kuba bantu babhi.

* 1:14 1:14 Bbaibbuli sinji sighthambiye Bagiliki n'abatali Bagiliki.

* 1:17 1:17 Habbakuuki

22 Mbadhoma, nankabha mbakweyetagha bagheji.

23 Baalekiye kulamiya Luhanga wa bilo n'ebilo, baatandika kulamiya bisasani beekoleeye boonini ebisusiye bantu, noni, bisolo na binyama ebikwekulewulilagha hansi.

24 Nahabweki Luhanga aabeelekela kuukala mbanakola bintu bihijhiye ebibadheedhiye ebi. Bintu bihijhiye bya busyani bakwekoleesiyagha ebi, bakubaagha mbahemulangana bonkaha na bonkaha.

25 Baalekiye kuhikilija majima haa Luhanga, baatandika kuhikilija bisubha. Mu kiiikalo kya kulamiya Luhanga, bakulamiyagha kandi baheeleliya ebi Luhanga aahangiye, kuni Luhanga niye bantu boona babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo. Aamiina.

26 Nahabweki Luhanga akabeelekela kuukala mbaneeghomba kukola bikoluwa bya busyani ebikubahemula. Na bakalj mu kiiikalo kya kuba haa bulili na basaasa, bakubaagha na bakalj baanakyabo.

27 Niikiyo kimui dhe, mu kiiikalo kya basaasa kuba haa bulili na bakalj bakubalekagha baba na basaasa baanakyabo. Bakwehemulagha kukolangan'o bikoluwa ebi. Bakweleetelagha boonini kifubilo ekibasemeleeye haabwa bughuwa-guhuwa bwabo obu.

28 Kandi haabwa kutabbala kuukala banamaniye njegheesiya yamajima haa Luhanga, aabeelekeeye kuukala mbaneekumbula kukola bintu bihijhiye ebi batangubhonganuuwe kukola.

29 Bantu aba bakukolagha bibhi bya buli mulingo, bali na mululu kandi mbabhi. Baasuuye etima, mbajindi, bakuukalagha mbatongana na baanakyabo. Mbaghobiya, bakuhalanganagha kandi bali na lughambo.

30 Bakuhangililagha baanakyabo, boohiye Luhanga, mbaalweguugu, bakwebhimbabhiyagha kandi bali na myepanko; bakuukalagha mbabbala milingo mpyaka ya kukola buli kibhi kyona kandi tabakuhutiyagha babyaye baabo.

31 Mbadhoma, tabali na bwesighibuwa, tabakughanilagha baanakyabo kandi tabali na ngughuma.

32 Nankabha bamaniye kilaghilo kya Luhanga ekikughilagha ngu abakukolagha bintu ng'ebi babhonganuuwe kukuwa. Bakuukalagha mbabikola kandi bahagilagha dhe n'abakukolagha bintu bihijhiye ebi.

2

Luhanga kutwila bantu musango na bwenganija

1 Nahabweki enuwe abakutwilagha baanakyanu musango, tamubhonganuuwe kubatwila ghuwo, nimwabatwiliye ghuwo mukuba nimughwesingisiya enuwe boonini, nanga bintu bihijhiye ebi bakukolagha niibiyo naanu mukukolagha dhe.

2 Kandi bantu bamaniye ngu Luhanga akufubila na bwenganija boona abakukolagha bintu bihijhiye.

3 Ti enuwe bantu kwonkaha, mulaba nimutwila bantu banji musango kandi naanu mukola bibhi ebi bakukolagha, buuye mukwelilikana muti naanu Luhanga taalibatwila ghuwo?

⁴ Buuye mukwete kughaya kisa kya Luhanga kyamaani, ngoku aabagumisilijje kutabafubila kandi aabaghilila ngughuma syamaani, ati niikuwo mugubhe kwekuukamu?

⁵ Bhaatu haabwanu kuba ntaaghuwa kandi kubhenga kwekuukamu, niibuwo mweleeteleja Luhanga kubafubila kwonini haa kilo eki alitwila bantu musango na bwenganija ali na kiinigha.

⁶ Luhanga “aliha buli muntu eki abhonganuuwe kusighikila h’ebi muntu oghu aakolagha.”*

⁷ Abakubbalagha kitinisa, kubahutiya kandi kutakuwa, bagumisilija mu kukola bilungi, Luhanga alibaha bwomijili butahuw’o.

⁸ Bhaatu abakwefuwagho bonkaha, babhenga majima haa Luhanga kandi beeyongela kukola bikoluwa bibhijhiye, Luhanga alibafubila ali na kiinigha kandi asaakaaye.

⁹ Luhanga alifubiilila kimui bantu boona abakukolagha bintu bibhijhiye ebi, kudhubhila haa Bayudaaya kut’o batali Bayudaaya.

¹⁰ Bhaatu alisinda, ahutiye kandi ahe mpempa boona abakukola bilungi kudhubhila haa Bayudaaya kut’o batali Bayudaaya.

¹¹ Luhanga alikola eki nanga taakusoolagha bantu.

¹² Batali Bayudaaya abakusisagha batamaniye bilaghilo, Luhanga alibafubila ataakusighikila haa bilaghilo ebi. Ti Bayudaaya abakusisagha bamaniye bilaghilo ebi, Luhanga alibafubila naasighikila haa bilaghilo ebi.

¹³ Nanga aba Luhanga akubalagha kuba bahikiliye mu maaso ghe tabali abakutegheeleliyagha kwonkaha bilaghilo biye, bhaatu abakukolagha ebi bilaghiiye.

¹⁴ Batali Bayudaaya aba kandi abatamaniye bilaghilo, obu haabwa bubyalilanuwa bwabo bakukolagha ebi bilaghiiye, bakubaagha mbooleka ngoku bali na bilaghilo ebi bakwamiliye.

¹⁵ Haabwa bintu ebi bakukolagha, bakwolekagha ngoku bakwete haa mitima yabo ebi bilaghilo bya Musa bibalaghiiye kukola. Ti nteekeleja yabo ekubatwilagha musango balaba bahikiiye kedha bbaa.

¹⁶ Kusighikila mu Makulu Ghasemeeye nkutebejagha, haa kilo eki Luhanga alitwila bantu musango haabwa ebi bakukolagha mu kibiso, alibatwila ghuwo kukwama mu Kilisito Yesu.

Bughobiya bwa Bayudaaya

¹⁷ Enuwe Bayudaaya, muleke kwesinda muti haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiiye muli na bukwatane bwa mbaghanija na Luhanga.

¹⁸ Mukweyetagha muti haabwa kusoma bilaghilo bya Luhanga mumanije ngoku Luhanga akubbalagha mwetwalikaniye kandi mumanije ebihikiye ebi bantu bangukola.

¹⁹ Enuwe mukughilagha muti ninuwe mukuleka abateetegheleeje ebya Luhanga mbabyetegheeleliya, muti ninuwe mukugubha kubahabula abatamaniye Luhanga.

²⁰ Mukughilagha muti haabwanu kumanya majima aghali mu bilaghilo, mukutendeka abateetegheleeje kandi mwegheesiye abali nga baana abatakamaniye ebihikiye kukola.

* 2:6 2:6 Jabbuli 62:12; Nsimo 24:12

21 Buuye enuwe mukugubha kwegheesiya mutiya bantu kukola ebi enuwe boonini mutakeeyegheeseeye kukola? Ti mukugubha mutiya kwegheesiya bantu muti kwibha ni kibhi, kuni naanu nimunaabha?

22 Kandi mukugubha kwegheesiya mutiya bantu muti kusyana ni kibhi, kuni naanu nimunasyana? Buuye mukugubha kwegheesiya bantu muti mwohiye bisasani bantu beekoleeye kulamiya, kuni nimunabiibha mu malamiliyo ghaabo?

23 Enuwe abakwesindagha muti mumaniye bilaghilo, ninuwe boonini mukuhemulagha Luhanga haabwa kutuwa bilaghilo ebi.

24 Ebyahandijikuwe bikughilagha biti, "Enuwe mukulekagha batali Bayudaaya bambula liina Iya Luhanga."*

25 Kusaluwa kwanu kukubaghasila nimwabaaye mukwete ebi bilaghilo bilaghiye, bhaatu nimwabaaye mutabikwete, kusaluwa kwanu kukwiliye busa.

26 Muntu naabaaye akwete kwonini ebi bilaghilo bilaghiye, Luhanga akumubalagha nga muntu wee kwonini nankabha batamusaliye.

27 Kandi muntu oghu batasaliye naakwete bilaghilo akuba naakusingiisiya musango nanga uwe bakusaliye kandi omaniye byona ebili mu bilaghilo ebihandijikuwe ebi, kusa okubhengagha kukola ebi bilaghiye.

28 Luhanga taakubalagha muntu nga Muyudaaya eenini haabwa kusaluwa kwa mubili. Nanga kusaluwa takuli kwa haa mubili haaguuli kwonkaha.

29 Bhaatu Muyudaaya eenini ni oghu mu mutima ghuwe ahindukiye Luhanga. Kandi kusaluwa kwamajima ni Mwoyo Ahikiliye kuhindula mutima ghwa muntu, etali haabwa kukwata bilaghilo. Muntu ng'oghu nankabha bantu batamusindiye, Luhanga eye akumusinda.

3

Bwesighibuwa bwa Luhanga

1 Buuye muntu kuba Muyudaaya asaayi'o ki bantu banji? Kandi kusaluwa kukumughasila ki?

2 Kuba Muyudaaya kili na mighaso ekanje! Nanga kudubha, Bayudaaya niibo baadubhiye kutunga butumuwa bwa Luhanga.

3 Bhaatu bamui mu ebo kutesigha Luhanga takikumaniisiya ngu Luhanga taali mwesighibuwa.

4 Nanga bantu boona bakuhaagha bisubha, bhaatu Luhanga eye ni wamajima. Ebyahandijikuwe bikughilagha biti,

"Oleke bighambo byawe byoleke ngoku oli wa majima

kandi ohikiliye kutwila musango."*

5 Bhaatu kaakuba tusaaghuwa kukola ebi Luhanga abbaliye, eki takikwolekelagha kimui ngoku eye akukolagha ebihikiye? Buuye tughile tuti Luhanga taali na bwenganija kututwila musango na kijiigha? Niikuwo banji bakubughagha batiyo.

6 Eki takihikiye bbaa! Luhanga obu alaba atali na bwenganija, akugubha atija kutwila nsi musango?

* 2:24 2:24 Isaaya 52:5 * 3:4 3:4 Jabbuli 51:4

7 Muntu akugubha kubuuliya ati, “Kukola kibhi kwanje kulaba nkwoleka ngoku Luhanga ali wamajima kandi nkuleka bantu mba-muha kitijinsa kyamaani, haabwaki nantwila musango ati ndi musijisi?”

8 Bantu bakutusekeeleliyagha bati tukughilagha tuti, “Kwesijini, tukole bibhi niikuwo kilughilemu kilungi?” Bantu aba Luhanga akubafubila ngoku babhonganuuwe.

Bantu boona mbasiisi

9 Buuye etuwe Bayudaaya tusaaiye batali Bayudaaya? Bbaa! Naamaliye kubooleka nti etuwe boona Bayudaaya na batali Bayudaaya tuli basijisi.

10 Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti,

“Taaliyo n’omui oghu ahikiliye bbaa, taaliyo n’omui,

11 taaliyo n’omui oghu akwetegheeleliyagha ebihikiye,
taaliyo n’omui oghu akubbalagha kumanya Luhanga.

12 Boona bakamulugh’o

kandi baafooka abatali na mughaso;

taaliyo n’omui oghu akukolagha ebihikiye, taaliyo nankabha n’omui.

*

13 Mimelo yabo yaasamiye nga kituulo

kandi bakubughagha bisubha.*

Bighambo bakubughagha bili nga buseguwe bwa teekpe.*

14 Kanuwa kaabo kaasuyemu kukiina kandi bighambo
bisaakaaye.*

15 Ewaabo kwita kedha kubona-boniya bantu takili kyamaani;

16 hambali bakaakughendagha hoona bakubona-boniya bantu
kandi babahwelekeeleliya,

17 kandi tabamaniye mulingo ghwa kuukala mpemba na baanakyabo.*

18 Tabakwobahagha Luhanga.”*

19 Nahabweki tumaniye ngoku bilaghilo biliyo butoki bantu abale-meeuwe bilaghilo ebi, niikuwo bantu boona babuluwe eki bakweton-gan’o kandi boona baase mu maaso ghaa Luhanga kubatwila musango.

20 Taaliyo muntu n’omui oghu Luhanga akubalagha kuba ahikiliye mu maaso ghe haabwa kukwata bilaghilo; kighendeleluwa kyabiyo ni kuleka bantu mbamanya ngoku bali basijisi.

Muntu kuba ahikiliye haabwa kuhikiliya

21 Bhaatu endindi tumaniye mulingo ghwa mbaghanija oghu Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye mu maaso ghe oghutasighikiye haa kukwata bilaghilo, bhaatu oghu bilaghilo na balangi baabughiy’o.

22 Weena oghu ahikiliye Yesu Kilisito, Luhanga akumubalagha ahikiliye, nanga eye taakusoolagha bantu.

23 Nanga bantu boona bakasijisa, baalemuwa kuhika haa kitijinsa kya Luhanga.

* 3:12 3:12 Jabbuli 14:1-3; Jabbuli 53:1-3 * 3:13 3:13 Jabbuli 5:9 * 3:13 3:13 Jabbuli 140:3

* 3:14 3:14 Jabbuli 10:7 * 3:17 3:17 Isaaya 59:7-8 * 3:18 3:18 Jabbuli 36:1

24 Nahabweki akutubalilagha busa kuba bahikiliye haabwa ngughuma siye aatughiliye obu aatucunguuye kulugha mu bibhi byatu haabwa kuhikilija Kilisito Yesu.

25 Luhanga akatuma Kilisito kukwila bantu haa musalaba, niikuwo saghama yee eleke Luhanga aghanile bantu boona bibhi byabo abakuhikilija Yesu. Akakola eki kwoleka ngoku ali na bwenganija kutwila bantu musango endindi, nanga hambele akagumisilija ataa-fubila bantu haabwa bibhi byabo.

26 Akakola eki kwoleka bwenganija buwe, ti endindi oolekiye ngoku ali na bwenganija kubala boona kuba bahikiliye haabwa kuhikilija Yesu.

27 Buuye haliyo oghu ali n'eki akwesindil'o? Taaliyo. Ni kukola ebi bilaghilo bilaghiye? Bbaa, nanga Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye haabwa kuhikilija Kilisito.

28 Tuboone ngu Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye haabwa kuhikilija, etali haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye.

29 Buuye Luhanga ni wa Bayudaaya bonkaha? Taali dheer wa batali Bayudaaya? Luhanga ni wa bantu boona, Bayudaaya na batali Bayudaaya.

30 Haliyo Luhanga omui enkaha kandi bantu babe Bayudaaya aba basaliye kedha batali Bayudaaya aba batasaliye akubabalagha kuba bahikiliye haabwa kuhikilija kwonkaha.

31 Buuye kuhikilija kwatu Kilisito kukudhibhiyagha bilaghilo? Bbaa! Kuhikilija kukulekagha tukola ebi bilaghilo ebi bilaghiye.

4

Ebbulahimu aabaluwa kuba ahikiliye haabwa kuhikilija

1 Ti buuye tubughe ki haa Ebbulahimu taata waatu Bayudaaya?

2 Nguli Luhanga aabaliye Ebbulahimu kuba ahikiliye haabwa bikoluwa bilungi aakoliye, Ebbulahimu angubaaye na kyakwesindil'o. Bhaatu taali na kyakwesindil'o ewaa Luhanga bbaa.

3 Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti, "Ebbulahimu akahikilija Luhanga, ti Luhanga aamubala kuba ahikiliye."*

4 Kaakuba muntu akola mulimo ti bamusasula, eki tabakumubalilagha kiyo nga kitembo, bhaatu nga musaala nanga abhonganu-uwe kusasuluwa.

5 Bhaatu oghu atakwesighagha bikoluwa biye, kyonkaha eesigha Luhanga oghu akubalagha abatamuhutiye kuba bahikiliye, haabwa kuhikilija kuwe oku, Luhanga akumubala kuba ahikiliye.

6 Niikiyo kimui dheer, hambele Mukama Dhaudhi akaghila ati ali na mugisa muntu oghu Luhanga akubala kuba ahikiliye etali haabwa bikoluwa bilungi ebi aakoliye.

7 Aaghila ati, "Bali na mugisa aba Luhanga akughanilagha bikoluwa byabo bjbhijhiye kandi abaay'o bibhi byabo.

8 Ali na mugisa muntu oghu MUKAMA akubalagha ati taali na kibhi."*

* 4:3 4:3 Ntandiko 15:6 * 4:8 4:8 Jabbuli 32:1-2

⁹ Buuye mugisa oghu Dhaudhi aabughiy’o oghu ni ghwa aba basaliye bonkaha, kedha dheer ni ghwa aba batasaliye? Twaghiliye tuti Luhanga akabala Ebbulahimu kuba ahikiliye haabwa kuhikiliya Luhanga.

¹⁰ Mwelilikan’o bwile obu Luhanga aabaliyemu Ebbulahimu kuba muntu ahikiliye mu maaso ghe. Bakaba mbamusaliye kedha batakamusalije? Teeli mbaamusaliye bbaa, bhaatu batakamusalije.

¹¹ Ebbulahimu bakamusala kuba kaakulolel’o kaa kugumiya ngoku Luhanga aabaagha naamaliye kumubala ahikiliye haabwa kuhikiliya, nankabha naabaagha batakamusalije. Eki kikaleka Ebbulahimu aaba taata wa bantu boona abakuhikiliya nankabha baba batabasaliye, niikuwo Luhanga ababale dheer kuba bahikiliye.

¹² Kandi niye dheer taata waatu Bayudaaya aba basaliye, etali haabwa kutusala kwonkaha, bhaatu haabwa kuhikiliya Luhanga ngoku Ebbulahimu aamuhikiliye, batakamusalije.

Kuhikiliya n’eki Luhanga aalaghiisaniiye

¹³ Luhanga akalaghanija Ebbulahimu n’abaasukulu be ati akubaha nsi. Luhanga taalaghanije atiyoo haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, bhaatu haabwa Luhanga kubabala bahikiliye mu maaso ghe haabwa kumuhikiliya.

¹⁴ Nguli Ebbulahimu n’abaasukulu be Luhanga aabaghiliye ati bakutungwa ebi byona haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, kuhikiliya kwabo kwangubaaye kutali na mughaso kandi n’eki Luhanga aabalaghanije kikwiliye busa.

¹⁵ Haabwa Luhanga kuha bantu bilaghilo biye, kikuleka abafubile na kijiingha. Ti nguli haataabaagh’o bilaghilo, tatwangubituwagha bbaa.

¹⁶ Nahabweki haabwa kuhikiliya, bantu bakutungwa ebi Luhanga aabalaghanije, niikuwo kibe haabwa ngughuma siye kandi kigumibuwe haa baasukulu baa Ebbulahimu boona. Baasukulu aba tabali abakwete bilaghilo bonkaha. Ni boona abakumuhikiliya ngoku Ebbulahimu aamuhikiliye. Ebbulahimu niye Esetuwe boona abahikiliye Luhanga.

¹⁷ Kini niikiyo Ebyahandjikuwe bikumaniisiyagha obu Luhanga aaghiliye Ebbulahimu ati, “Naakufooye ese wa bantu b’omu mahanga ghakaniiye.”* Ebbulahimu oghu niye esetuwe mu maaso ghaa Luhanga oghu aahikiliye, Luhanga oghu akuhumbuuulagha abaakuwe kandi alaghila ebitakabaagh’o ati bib’o dumbi bib’o.

¹⁸ Ebbulahimu aahikiliya kandi aakala anali na kunihila, nankabha ataabaagha na kighendeleluwa ekikuleka naanihila ebi, ti Luhanga aamufoola, “ese wa bantu b’omu mahanga ghakaniiye.” Ngoku Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, “Baasukulu baawe balikanila kimui nga nsooliya sy’omu mwanya.”*

¹⁹ Ebbulahimu taghuluka-ghulukiiye ati Luhanga taakukola eki nankabha Ebbulahimu naabaagha ali nga muntu akuwe anaakaaye nanga akaba ahikiiye haai myaka kikumi ya bukulu, na mukali wee Saala akaba naakaakuwe kandi naasaawe kubyala.

²⁰ Ebbulahimu taabaaye na kughuluka-ghulukiiya kwona ati Luhanga taakukola eki aamulaghiisaniiye, bhaatu akahikiliya kwonini ngoku Luhanga akukikola kandi eeyongela kuha Luhanga kitijinisa.

* 4:17 4:17 Ntandiko 17:5

* 4:18 4:18 Ntandiko 15:5

21 Ebbulahimū aakala aamaniye kwonini ngoku Luhanga ali na maani ghaakukola eki aamulaghiisaniye.

22 Kuhikilija oku kwaleka Luhanga aamubala kuba ahikiliye.

23 Bighambo ebi “Luhanga aamubala kuba ahikiliye,” tabya-handiikuwe haabwa Ebbulahimū enkaha,

24 bhaatu haabwatu dhe, abahikiliye Luhanga oghu akahumbūula Yesu Mukama waatu mu bakuwe.

25 Yesu oghu akaheebwayo kukuwa haabwa bibhi byatu kandi aahumbūulūwa niikuwo Luhanga agubhe kutubala kuba bahikiliye.

5

Mughaso oghu bahikilija bakutungaha

1 Nahabweki ngoku Luhanga akutubalagha kuba bahikiliye haabwa kuhikilija, tuli na mpempa hamui na Luhanga kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito.

2 Niiye twakwememu haabwa kuhikilija kuhika haa ngughuma esi tulimu. Tukuukalagha tudheedheeuwe nanga tuli na kunihila kwakuba hamui na Luhanga mu kitinisa kiye.

3 Nankabha ntubona-bona tukūughūwagha tudheedheeuwe nanga tumanīye ngu bwile obu tukubaagha ntubona-bona, kikubaagha nkītwegheesīya kugumīsīlīya.

4 Tukaakugumīsīlīyagha, kikutūlughīlaghamu kuba bantu balungi, kuba bantu balungi, kutūlughīlamu kunihila kwa kuba hamui na Luhanga mu kitinisa kiye.

5 Tatukusaaghuwa kutunga bintu ebi tukunihila kutunga ebi bbaa, nanga Luhanga kutuha Mwoyo Ahikiliye kikooleka kwonini ngoku majima atukundiye kimui.

Kilisito akatukukanganiyamu na Luhanga

6 Haa bwile bwonini obu twanabaagha baceke, Kilisito aakwila abatahutiye Luhanga.

7 Takili kya buḷi kilo muntu kwehaayo kumwita mu kīkalo kya muntu oghu ahikiliye, nankabha muntu nangugubha kwehaayo kukwila muntu mulungi.

8 Bhaatu Luhanga eye akatwoleka kwonini ngoku atukundiye, nanga obu twanabaagha basiisi, Kilisito akatukwila.

9 Nahabweki kusaaliyo, ngoku Luhanga aamaliye kutubala kuba bahikiliye haabwa saghama ya Kilisito, tukujunuwa kīnīgha kya Luhanga kukwama mu Kilisito.

10 Nankabha ntwabaagha ngighu sya Luhanga, akatwekuukiliya eenini haabwa Mwana wee kutukwila. Ti haabwa Kilisito kutukuukiya ewaa Luhanga, endindi Kilisito kuba ali mwomiji akutujuna kusaaliyo.

11 Kwongela h'eki, tukudheedhuwagha ewaa Luhanga kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu akaleka Luhanga aatwekuukiliya.

Kibhi kandi ngughuma

12 Nahabweki ngoku kibhi kyasiye munsu kukwama mu muntu omui kandi kyaleeta luku, niikiyo kikulekagha bantu boona bakuwa, nanga boona bakasija.

¹³ Luhanga atakahaaye Musa bilaghilo, bantu baa muni baasiisagha, bhaatu Luhanga taabalagh'o bantu bibhi bbaa, nanga bilaghilo tabyabaagh'o.

¹⁴ Luku lukaakala lunalemnye bantu kulugha haa bwile obu Adamu aabaagh'o kuhikiya haa bwile obu Musa aabaagh'o, ebo nankabha bataasiisye ngoku Adamu aasiisye kutuwa kilaghilo kya Luhanga. Adamu akaba ali nga Kilisito oghu aaghendagha kwisa muni.

¹⁵ Bhaatu haliyo mbaghanja yamaanj haa kibhi kya Adamu na kisémba kya ngughuma Luhanga aatughiliye. Nanga kibhi kya muntu omui Adamu, kikaleeta luku haa bantu bakaniye. Bhaatu ngughuma sya Luhanga syakuswekaniya sisaahiy'o kuleetela bantu bakaniye kughaniluwa kukwama mu muntu omui Yesu Kilisito.

¹⁶ Mulingo oghu Luhanga akuheelaghamu Kilisito nga kisémba kya busa, ni ghwa mbaghanja n'ebyalughiye mu kibhi kya Adamu. Kibhi eki kikulekagha Luhanga aatwila bantu musango. Bhaatu kisémba eki kikulekagha Luhanga aghanila bantu bakaniye bibhi byabo kandi ababala kuba bahikiliye.

¹⁷ Haabwa muntu omui Adamu kusisa, kikaleka bantu baakala kukuwa. Bhaatu ngughuma sya Luhanga syakuswekaniya na kisémba kya kubala bantu kuba bahikiliye bisaahiy'o, nanga boona abakubitunga bakusingula kibhi kandi luku kukwama mu muntu omui Yesu Kilisito.

¹⁸ Nahabweki ngoku kibhi kimui kyalekiye bantu boona baasinguwa musango, niikuwo kikoluwa kimui kihikiliye kikulekagha bantu boona baabaluwa kuba bahikiliye kandi baaheebuwa bwomili.

¹⁹ Haabwa butaaghuwa bwa muntu omui, bantu bakaniye bakasisa, bhaatu haabwa kuughuwa kwa muntu omui, bantu bakaniye bakubaluwa kuba bahikiliye.

²⁰ Obu bilaghilo byasiye, kusisa kweyongela, bhaatu ngoku kusisa kweyongeeye, niikuwo na ngughuma syeyongeeye kukana.

²¹ Nahabweki bantu bakakweyongelagha kusisa, kikubaleetelejagha luku. Niikiyo kimui dhe, Luhanga akweyongelagha kubaghilila ngughuma siye, ababala bahikiliye kandi batunga bwomili bu-tahuw'o kukwama mu Yesu Kilisito Mukama waatu.

6

Tatubhonganuuwe kuukala ntunasiisa

¹ Buuye tubughe ki? Tubughe tuti tubhonganuuwe kweyongela kusisa niikuwo ngughuma syeyongele kukana?

² Majima kuwo bbaa! Tukakuwa haa kusisa, buuye tukugubha tutiya kuukala ntuneeyongela kusisa?

³ Buuye tamumaniye ngu etuwe boona abaabatijibuwe mu Kilisito Yesu, tukabatijibuwa mu kukuwa kuwe?

⁴ Nahabweki obu twabatijibuwe, tukaba nga bantu twakuuye hamui na Kilisito kandi baatujiika hamui naye, niikuwo tutunge bwomili buhyaka ng'obu Kilisito aatungiyeye obu Luhanga mu maanj ghe ghakuswekaniya aamuhumbuye mu bakuuye.

⁵ Obu tulaba ntwabaaye nga bantu beelunganiiye kwonini na Kilisito obu aatukwilagha, majima ghali ngu naatu dhe bahikilija, Luhanga alituhumbuula ngoku aamuhumbuye.

⁶ Nanga tumanīye ngu obu baamubambiye haa musalaba, tuk-abambuwa hamui naye, twaleka ebi mubili ghwatulaghilagha kukola, niikuwo tuleke kulemuwa kibhi.

⁷ Nanga muntu akaakukuwagha, taakutodhagha alemuwa kibhi bbaa.

⁸ Endindi tulaba ntwakuuye hamui na Kijisito, tuli na kuhikilija ngu tukuba dheer boomili hamui naye.

⁹ Nanga tumanīye ngu ngoku Luhanga aamaliye kuhumbula Kijisito mu bakuuye, taalitodha kukuwa, nanga luku talukyamulema.

¹⁰ Kukuwa oku Kijisito aakuuye, akakuwa haabwa bibhi bya bantu mulundi ghumui, aamala; bwomili endindi ali nabuwo budheedhiye Luhanga.

¹¹ Niikiyo kimui naanu dheer, mwebale nga bantu abaakuuye haa bikwet'o kusisa, bhaatu abali boomili kukola ebidheedhiye Luhanga kukwama mu Kijisito Yesu.

¹² Nahabweki mutasijima kutwalijibuwa kusisa na mibili yaanu eghi ekuhuwo kandi kukola bintu bihijhiye ebi ekwekumbulagha kukola.

¹³ Mutasijima kukoleesiya bitwike bya mibili yaanu mu mulingo ghutahikiye kandi kusisa, bhaatu mubhonganuuwe kweheelayo kimui ewaa Luhanga nanga muli bantu aba aahiye mu luku aabaha bwomili niikuwo abakoleesiye kukola bikoluwa bihikiliiye.

¹⁴ Nahabweki kibhi takibhonganuuwe kuukala kinabalemiye, nanga tamukyalemuwa bilaghilo, bhaatu mulemeeuwe ngughuma sya Luhanga.

Basyana baa kuhikilila

¹⁵ Buuye nkumaniisiya ngu, tuukale ntusisa nanga tatukyalemuwa bilaghilo bhaatu mulemeeuwe ngughuma sya Luhanga? Majima kuwo bbaa!

¹⁶ Tamukimaniye ngu nimwehaayeyo kuhutiya muntu nga basyana be, mukufooka basyana b'oghu muhutiye oghu? Niikiyo kimui naanu dheer, nimwasijimiye kibhi kubalema, kikubalughilamu luku, bhaatu nimwasijimiye Luhanga kubalema, kikubalughilamu eye kubabala kuba bahikiliiye.

¹⁷ Nkusijima Luhanga, nanga enuwe abaabaagha basyana baa kibhi, endindi mwafookiye abataay'o kulu na nkokolo kuhutiya njegheesiya yamajima eghi baabeegheeseeye.

¹⁸ Luhanga akabaha bughabe kuleka kusisa kandi mwafooka basyana baa kukola bihikiye.

¹⁹ Kini ndimakibugha nga muntu kwonkaha, haabwa buceke bwa buhanguwa bwanu. Ngoku mwahaaghayo mibili yaanu kukola bikoluwa bya busyani kandi mweyongela kukola bikoluwa bihijhiye, endindi muheyo mibili yaanu nga basyana baa kukola bihikiye ebikubaleetela kwelebuwa.

²⁰ Obu mwabaagha basyana baa kibhi, mukaba muli na bughabe kutakola bikoluwa bihikiye.

²¹ Buuye ni mughaso ki mwatungiyi bwile obu kulugha mu bikoluwa bihijhiye mwakolagha, ebi endindi mukughuwagha bibahemuuye? Bintu ebi byabaleetejagha luku!

²² Bhaatu endindi Luhanga abahaaye bughabe bwa kulugha mu kibhi kandi mwafooka basyana be, mughaso mukutunga ni Luhanga

kubafoola bahikiliye kandi ekikulughamu mukutunga bwomili butahuw'o.

²³ Nanga mpeela ya kibhi ni luku, bhaatu kisembo eki Luhanga akuheelagha busa, ni bwomili butahuw'o mu Kilisito Yesu Mukama waatu.

7

Kyakulolelo kya buswele

¹ Bahikilija baanakyanje, nkweite kubugha naanu abamaniye bilaghilo. Buuye tamamaniye ngu bwile obu muntu abhonganuuwe kukola ebi bilaghilo bilaghiye ni obu anaakaaye bwonkaha?

² Kyakulolelo, mukali naasweuwe, akulaghiluwa kuukalamu eba wee kasita eba wee oghu aba anaakaaye. Bhaatu eba wee oghu naakuuye, kilaghilo eki takiliyo mukali oghu butoki bbaa.

³ Bhaatu mukali oghu naalughiyemu eba wee asweluwa musaasa onji kuni eba wee oghu anaakaaye, mukali oghu akuba asyane. Bhaatu eba wee naabaaye naakuuye, akuba atasobeeiye kilaghilo eki kandi naasweuwe musaasa onji akuba atasyane.

⁴ Nahabweki bahikilija baanakyanje, naanu dhe haabwa kuhikilija Kilisito mukaba nga bantu abaakuuye hamui naye kutatodha kukola ebi bilaghilo bilaghiye, niikuwo mugubhe kuba bantu baa Kilisito oghu Luhanga aahumbuuwe mu bakuuwe kandi tugubhe kuba bantu baa mughaso mu kucheelija Luhanga.

⁵ Obu buhanguwa bwa busiisi bwabaagha bunatutwalijije, bilaghilo ebyangututangiye kusijisa, byatuleeteleja kweyongela kusijisa. Kandi twakala ntunakola bikoluwa ebyanguleka tutunga kifubilo kya luku.

⁶ Bhaatu endindi tukakuwa haa bilaghilo ebyabaagha bituboheleeye nga banyankomo. Luhanga aatuha bughabe kulugha haa bilaghilo ebi, niikuwo tugubhe kumucheelija mu mulingo ghuhyaka haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikilijije. Tatukyaheeleliya mu mulingo ghwa hambele ghwa kukola ebihandijikuwe mu bilaghilo.

Kutalibana na kibhi

⁷ Buuye kubugha eki nkweite kumaniisija ngu bilaghilo mbibhi? Majima kuwo bbaa! Nguli bilaghilo bitaabaagh'o, tanangumaniye kibhi. Tanangumaniye ngoku kweghomba kintu kya muunakyawe kili kibhi, nguli ataabaagh'o kilaghilo ekighijije kiti, "Otalyeghomba."*

⁸ Bhaatu obu naamaniye ngoku kilaghilo eki kitangiye kweghomba, kibhi kyatunga kahanda kaakuleka mu milingo ekanije nineeyongela kweghomba. Ti nguli bilaghilo bitaabaagh'o kibhi takyangubaaye na maani.

⁹ Obu naabaagha ntakamaniye ebi bilaghilo bikundaghila kukola, nkaba ntafuuy'o, bhaatu obu naamaniye kilaghilo eki, naamanya ngoku nkweite kusijisa kandi nkutunga kifubilo kya luku.

¹⁰ Naakimanya ngu kilaghilo eki kyonini ekyangulekiye ntunga bwomili, majima kyandeetelejagha kifubilo kya luku.

¹¹ Bhaatu obu naamaniye kilaghilo eki, kibhi kyatunga kahanda kaakuleka nindimaaguwa kusijisa, ti kilaghilo eki kyonini kyandeeteleja Luhanga kumpa kifubilo kya luku.

* 7:7 7:7 Kulugha 20:17; Kyabilaghilo 5:21

12 Nahabweki bilaghilo tabilimu kabhi koonu, ti na buji kilaghilo kya Luhanga takilimu kabhi koonu, byona bihikiliye kandi mbilungi.

13 Buuye bilaghilo bilungi ebi byangundeetelejiye luku? Majima kuwo bbaa! Bhaatu haabwanje kugubha kumanya ngoku kibhi kili, bilaghilo bilungi ebi bikandeeteleja luku, niikuwo haabwa kusaaghuwa kubikwata ngubhe kumanya ngoku Luhanga oohiye kibhi.

14 Tumanjiye ngoku Luhanga aliye akaha Musa kuhandiika bilaghilo; bhaatu siye ndi musiji, oghu alemeeuwe kibhi ngoku musyana akulemuwagha mukama wee.

15 Tankukengagha ebi nkukolagha, nanga ebi nkubbalagha kukola, taaniibiyo nkukolagha. Bhaatu ebi noohiye kukola niibiyo nkukolagha.

16 Ti nkaakukolagha ebi ntakubbalagha kukola, nkusimagha ngoku bilaghilo bihikiye.

17 Nkaakukolagha ebi ntangubbalajiye kukola, eki takikubaagha haabwanje neenini, bhaatu haabwa kibhi ekili mu bwomiji bwanje.

18 Nimanjiye haabwa buhanguwa bwanje bwa busiji, ngoku haabwanje nenkaha, ntaakugubha kukola kintu kyona kisemeeye, nanga bintu bisemeeye nkubbalagha kukola, taaniibiyo nkukolagha bbaa.

19 Tankukolagha bintu bisemeeye ebi nangubbalajiye kukola, bhaatu bintu bihiihiye ebi ntabbalagha kukola, niibiyo nkweyongelagha kukola.

20 Nkaakukolagha ebi ntakubbalagha kukola, taanijsiye neenini nkwehambijagha, bhaatu kibhi ekili mu bwomiji bwanje.

21 Nahabweki bilaghilo binjolekiye ngu, nkaakubbalagha kukola bintu bisemeeye, bintu bihiihiye ebikunjisagha haa mutima niibiyo nkukolagha.

22 Siye haa mutima ghwanje nkubbalagha kukola ebi bilaghilo bya Luhanga bilaghiye.

23 Bhaatu mu bwomiji bwanje akubaaghamu kibhi ekikumpambijagha kuteelikan'oku kulungi kintu kisemeeye nkubbalagha kukola. Ti eki kikundeetelejagha kutalibana mu bwomiji bwanje. Takikulekagha nkola kintu kisemeeye eki bbaa.

24 Siye majima ndi muntu atadheedheewe! Buuye ni ani akugubha kuncungula mu mubili ghuni oghukundeeteleja luku?

25 Nkusijima Luhanga nanga niye akutujunagha kifubilo eki haabwa eki Mukama waatu Yesu Kijisito aatukoleeye.

Nahabweki mu byelikanano byanje, nkubbalagha kuheeleliya bilaghilo bya Luhanga, bhaatu mu mubili ghwanje ghwa busiji nkufookagha muheeleliya wa kibhi.

8

Bwomiji obu Mwoyo Ahikiliye akuhaagha

1 Nahabweki endindi taakyaliyo kutwiluwa musango haabwa abali mu Kijisito Yesu.

2 Kilaghilo kya Mwoyo Ahikiliye kya bwomiji kikabaha bughabe mu Yesu Kijisito kulugha mu bilaghilo ebyatuleetelejagha kibhi na luku.

3 Luhanga akakola eki bilaghilo bitaagubhiye kukola haabwa buhanguwa bwatu bwa busiji. Aatuma Mwana wee eenini mu mubili oghususiye mibili yaatu basiji. Abe kihonguwa kya bibhi byatu, niikuwo mu mubili oghu, asingisiye kibhi musango.

4 Luhanga akakola eki niikuwo tugubhe kukola bikoluwa bihikiliye ebi Luhanga alaghiye bantu kukola mu bilaghilo ebi kandi tutaba abaliyo haabwa kukola ebi buhanguwa bwatu bwa busiisi bulaghiye, bhaatu ebi Mwoyo Ahikiliye alaghiye.

5 Abakuukalagh'o haabwa buhanguwa bwabo bwa busiisi, bakuukalagha mbeelilikan'o ebi mibili yabo ekubbalagha, bhaatu abakuukalagh'o haabwa Mwoyo Ahikiliye, bakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha.

6 Abakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi mibili yabo ya busiisi ekubbalagha kikubalughilamu luku, bhaatu abakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha, majima Luhanga akubaha bwomiji butahuw'o kandi mpempa yonkaha.

7 Muntu weena oghu akwelilikanagh'o kukola ebi mubili ghuwe ghukubbalagha, akubaagha ngighu ya Luhanga kandi taalikola na kati konkaha ebi bilaghilo ebi bilaghiye bantu kukola.

8 Ti abakuukalagha mbeelilikan'o ebi mibili yabo ya busiisi ekubbalagha bakole tabakugubha kukola ebidheedhiye Luhanga.

9 Bhaatu enuwe tamunalemeeuwe buhanguwa bwa busiisi bhaatu mulemeeuwe Mwoyo wa Luhanga akaakuba abalimu. Ti muntu weena naabaaye atali na Mwoyo wa Kijisito, muntu oghu akuba atali wa Kijisito.

10 Bhaatu weena oghu ali na Kijisito nankabha naaghenda kukuwa haabwa kibhi, akuba mwomiji mu mwoyo haabwa Luhanga kubala muntu oghu kuba ahikiliye.

11 Kandi kaakuba Mwoyo w'oghu akahumbuula Yesu mu bakuuye aba abalimu, Luhanga oghu akahumbuula Kijisito Yesu mu bakuuye, haabwa mwoyo wee oghu abalimu oghu, alihumbuula dhe mibili yaanu eghi ekukuwagha.

12 Nahabweki bahikilija baanakyenje, tukulaghiluwa kukola ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha, tatukulaghiluwa kuukala ntunakola ebi buhanguwa bwatu bwa busiisi bukutulaghilagha kukola.

13 Ti nimwakaaye nimunakola ebi buhanguwa bwano bwa busiisi bukubbala mukole, Luhanga akubaha kifubilo kya kukuwa; bhaatu nimwasimilaniye Mwoyo Ahikiliye kubakoonela kuleka bikoluwa bihijhiye ebi mibili yaanu ekubahaaghililiya kukola, Luhanga akubaha bwomiji butahuw'o.

14 Nanga boona abakusimagma Mwoyo wa Luhanga kubahabula niibo baana baa Luhanga boonini.

15 Luhanga taabahaaye Mwoyo wee niikuwo mumwobahe ngoku basyana bakwobaagha bakama baabo, bhaatu akabaha Mwoyo oghu, niikuwo abafoole baana baa Luhanga boonini. Ti Mwoyo oghu niye akulekagha tughila Luhanga tuti "Abba, Esetuwe."*

16 Mwoyo oghu niye akulekagha tumanya ngoku tuli baana baa Luhanga.

17 Kandi tukaakuba tuli baana be, alituha migisa ng'eghi aahaaye Kijisito kandi kaakuba tusijima kubona-bona ngoku aaboona-boone, tulitunga kitinisa ng'eki aatungiyeye.

Kitinisa eki bahikilija balitunga

* 8:15 8:15 Abba ni kighambo kya Lulamajki ekikumanijisiya Tita.

18 Sijye nkimanaye kwonini nti kubona-bona tukwete kubona-bona endindi kuli na mbaghanija yamaani na kitinisa eki Luhanga akughenda kutuha.

19 Byona ebi Luhanga aahangiye bikuukalagha bilindiliye kandi byekumbula kwonini kuboneka kwa baana baa Luhanga baamajima.

20 Nanga byona ebi Luhanga aahangiye eye taabigubhisiye kuhika haa kighendeleluwa kiye, eki taaniibiyo byakyebbaliye kuwo bbaa, Luhanga eenini niye akakitegheka kuwo, niikuwo ebi aahangiye ebi biikale na kunihila

21 ngoku kilo kimui Luhanga aliha bughabe ebi aahangiye ebi byona kutakuwa kandi kugunda kandi abihe bughabe bwamaani ng'obu aliha baana be boonini.

22 Kandi tukimaniye ngu kuhikiya endindi ebi Luhanga aahangiye byona bituntuuye na busaaliji nga bwa mukali akulumuwa kubyala.

23 Ti tabili bihanguwa ebi byonkaha bbaa, bhaatu nankabha naatu dheeraba Luhanga aahaaye Mwoyo Ahikiliye nga kintu ky'okudubha eki akuhaagha. Tukuulalagha tutuntuuye munda eli kandi tunalindililiye kwonini Luhanga kutufoola baana be kandi kucungula mibili yaatu.

24 Nanga kunihila tutiyo niikuwo kwalekiye twajunuwa. Bhaatu muntu kunihila haabwa ebi oboone takuli kunihila bbaa. Buuye ni ani akugubha kunihila kutunga kintu eki ali nakiyo?

25 Bhaatu ntwanihiye kutunga kintu eki tutali nakiyo, tukugumisilija tukilindilile.

26 Niikiyo kimui dheeraba, Mwoyo Ahikiliye akutukoonelagha mu buceke bwatu. Tatumaniye ebi tubhonganuuwe kusaba Luhanga, bhaatu Mwoyo Ahikiliye eenini akwesengeleliyagha Luhanga haabwatu mu mulingo oghu muntu ataakugubha kusoboolola mu bighambo.

27 Ti Luhanga oghu amaniye ebi bantu bakwelilikanagha mu mitima yabo, nahabweki amaniye byelikano bya Mwoyo Ahikiliye, amaniye ngoku Mwoyo Ahikiliye akwete kutusabila etuwe bantu baa Luhanga nanga akubaagha naasaba kusighikila haa kubbala kwa Luhanga kwonini.

Tusaaiye basinguli

28 Etuwe bahikilija, tumanaye ngu mu buli kintu kyona eki Luhanga akukolagha, akukikolagha haabwa kughasila abamukundiye, etuwe aba aabilikiye eenini kuba bantu be niikuwo tugubhe kukola bilungi.

29 Nanga Luhanga akasanguwa amaniye abakumuhikilija, ti aba niibo aakomiyemu niikuwo bagubhe kufooka nga Mwana wee Yesu, niikuwo Yesu oghu abe mulighaaso ghwa baanakiye bakanaye.

30 Ti aba aakomiyemu aba, niibo aabilikiye, aba aabilikiye aba, niibo aabaliye kuba bahikiliye, aba aabaliye kuba bahikiliye aba, niibo aahaaye kitinisa.

31 Buuye ebi byona tubjugh'o tutiya? Obu Luhanga alaba ali haa lubaju lwatu, ni ani akugubha kutukola kubhi?

32 Luhanga obu ataabhengeeje Mwana wee eenini, bhaatu aamuhaayo kutukwila etuwe boona, buuye nkiki kilileka dheeraba haabwa ngughuma siye atatuheela hamui na Mwana wee oghu bintu byona?

³³ Buuye haliyo oghu akugubha kughila ati aba Luhanga aakomiyemu bali na musango ghwa kibhi? Taaliyo, nanga Luhanga eenini niye akababala kuba bahikiliye.

³⁴ Ti ni ani alitwila etuwe bahikilija musango? Ni Kilisito Yesu, oghu akakuwa kandi Luhanga aamuhumbula, oghu asitamye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga kandi akwete dhe kututonganiilila ewaa Luhanga.

³⁵ Buuye haliyo ekikuleka Kilisito naaleka kutukunda? Ni bulemeeji kutub'o, bijibu kutub'o, bantu kutubona-boniya, njala kutughwila, kubuluwa byakulwala, kuba mu kabhi, kedha bantu kubballa kutwita na bihiyo?

³⁶ Kihandikuwe ngu,

“Haabwawe bakumalagha kilo kyona mbanatwita,

bakututwalikaniyagha nga ntaama bakughenda kusala.”*

³⁷ Taaliyo ekikuleka Kilisito naaleka kutukunda kandi mu ebi byona akutukoonelagha kubisingula.

³⁸ Nanga nkimaniye kwonini, taaliyo ekikuleka Luhanga naaleka kutukunda. Nankabha luku kedha ebilakatub'o byona tunaakaaye, babe baamalajika kedha bilimu. Nankabha ebikutub'o endindi kedha mu bwile obuliisa, kedha milimu yamaani eghi elemiye mu mwanya,

³⁹ kintu kyona ekili mu eghulu, ekulimu, kedha kintu kyona mu ebi Luhanga aahangiye, taaliyo kyona ekikugubha kuleka Luhanga naaleka kutwoleka ngoku atukundiye kukwama mu Kilisito Yesu Mukama waatu.

9

Luhanga na bantu be

¹ Nkwete kubugha majima mu Kilisito, tankwete kuha bisubha bbaa. Mwoyo Ahikiliye amaniye ngoku mutima ghwanje ghubbeniye.

² Niighuuye ntuntuuye kwonini kandi mutima ghunsaaliye munda.

³ Nangwekumbuuye Luhanga ankiina kandi anfoola kinughuwa ewaa Kilisito mu kikalo kya Banaisaaleeli baanakyanje kandi nganda syanje.

⁴ Niibo Banaisaaleeli aba Luhanga aafuoye baana be. Baabona kitinisa kiye. Aabaha ndaghaano yee na bilaghilo biye. Aabooleka mulingo babhonganuuwe kumulamiliyamu kandi kukwama mu ebo, niyo Luhanga aalaghiisaniiye kujuna bantu.

⁵ Ni baasukulu baa baataata baatu. Ti mu ebo niyo baabyaliye Kilisito oghu ali Luhanga kandi oghu alemiye bintu byona. Niiye bantu boona babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo. Aamiina.

⁶ Kini takikumaniisiya ngu migisa eghi Luhanga aalaghiisaniiye Banaisaaleeli tayaabaay'o, nanga tabali Bayudaaya boona abali Bayudaaya boonini.

⁷ Kandi nankabha Bayudaaya boona bali baasukulu baa Ebbulahimu, boona tabali baasukulu be boonini, nanga Luhanga aka-mughila ati, “Baana baa Isaka bonkaha niibo nkubala kuba baasukulu baawe.”*

⁸ Kuba muusukulu wa Ebbulahimu mu bubyaluwa takikufoolagha muntu kuba wa Luhanga, bhaatu aba bonkaha abakuhilijagha eki

* 8:36 8:36 Jabbuli 44:22 * 9:7 9:7 Ntandiko 21:12

Luhanga aalaghisaniye ngoku Ebbulahimu aahikilijje eki Luhanga aamulaghisaniye.

⁹ Nanga Luhanga akaghila Ebbulahimu ati, “Bwile bukuhika obu nukwoleka butoki bwanje, mukaawe Saala akubyala mwana wabusaasa.”*

¹⁰ Mwana oghu ni taata waatu Isaka, oghu akakula aaswela Lebbeeka, aamubyal’o balongo.

¹¹⁻¹² Bhaatu balongo aba batakabyahuwe kandi batakakolijye kintu kyona kilungi kedha kibhi, Luhanga aaghambila Lebbeeka ati w’obuto niye akulema w’obukulu. Eki kyoleka ngu kukoma kwa Luhanga takusighikiiye h’ebi bantu bakukolagha.*

¹³ Ngoku kihandijikuuwe ngu Luhanga aaghila ati, “Nkukunda Yakobbo bhaatu noohe Esau.”*

¹⁴ Buuye tubughe ki? Tughile tuti Luhanga taali na bwenganija? Majima kuwo bbaa!

¹⁵ Hambele Luhanga akaghila mulangi Musa ati, “Nkughilila ngughuma oghu mbbalije kughilila ngughuma kandi nkughilila kisa oghu mbbalije kughilila kisa.”*

¹⁶ Nahabweki kukoma kwa Luhanga oku takusighikiiye haa kwekumbula kwa muntu kedha kwekamba kuwe, bhaatu kusighikiiye haa kisa kya Luhanga.

¹⁷ Niikiyo kyalekije mu Ebyahandijikuuwe Luhanga aaghila Falaaho ati, “Bhaatu naakulekije oli mwomijili haabwa kighendeleluwa kini, kukwoleka maani ghanje, niikuwo lijina lyanje lilangililuwe muni yoona.”*

¹⁸ Nahabweki Luhanga akughililagha kisa oghu abbalije kukughilila kandi atimbiikanija mutima ghw’oghu abbalije kutimbiikanija.

¹⁹ Muntu akugubha kungila ati, “Taaliyo oghu akugubha kubhenga ntegheka ya Luhanga, ti ekikuleka naanatusoghosa nkiki?”

²⁰ Eki nkukikuukamu nti, bhaatu uwe muntu kwonkaha, nuuwe ani kukuukamu Luhanga? “Buuye eki babumbije kikugubha kubuulijya oghu aakibumbije kiti, ‘Ekyalekije wambumba oti nkiki?’ ”*

²¹ Mubumbi wa minagha taali na bughabe mu kibumba kimui kubumbamu munagha ali na kighendeleluwa kya kughukoleesija bintu bya mughaso, mu ebumba eli atodhe abumbemu bintu byakukoleesija milimo ya buli kilo?

²² Buuye mumanije mutija? Nankabha Luhanga naabbalagha kuhwelekelelija abaamukwatiyagha kijinigha, haabwa kwoleka butoki buwe akabagumisilijja kwonini haabwa ngughuma siye sikanije ataabahwelekelelija.

²³ Akaghendelela kwoleka kitijinisa kiye kikanije haa bantu akughilila ngughuma, aba mu ntandiko aasanguuwe ateekanije kuha kitijinisa.

²⁴ Otaayemu naatu dheer aba aabilikiiye kumuhikilijja, kitali haabwa Bayudaaya bonkaha, bhaatu na batali Bayudaaya.

²⁵ Mu kitabo kya Hoseya Luhanga akaghila ati, “Endindi abatali bantu banje, ndibaghilamu, ‘bantu banje,’

* 9:9 9:9 Ntandiko 18:10 * 9:11-12 9:11-12 Ntandiko 25:23 * 9:13 9:13 Malaki 1:2, 3

* 9:15 9:15 Kulugha 33:19 * 9:17 9:17 Kulugha 9:16 * 9:20 9:20 Isaaya 45:9

aba ntakundiye endindi niibo ndighilamu 'bantu banje nkundiye.'

„*

²⁶ Kandi,

“Kilijooka ngu mu kiikalo kyonini hambali aabaghambiliye ati,

‘Tamuli bantu banje,’

niiho balibaghililamu 'baana baa Luhanga mwomijili.' ”*

²⁷ Mulangi Isaaya hambele akabughu n'elaka lyamaanu obu aabughagha na Banaisaaleeli ati,

“Nankabha Banaisaaleeli bakana ngoku musene ghwa kisijo kya nanja ghukanije,

bhaatu bakee mubo niibo balijunuwa.

²⁸ Nanga Mukama amaliliye kufubila bantu boona baa muni,

akukikola bwangu kandi mulundi ghumui.”*

²⁹ Kili kwonini ngoku Isaaya hambele aaghijije ati,

“Nguli Mukama wa butoki bwona

ataatighijyo bantu bakee mu etuwe,

twanguhwelekeleeye nga bantu baa Sodomu

kandi tutwika nga bantu baa Gomola.”*

Banaisaaleeli kutahikilija Kilisito

³⁰ Eki nkumaniisija ni ngu, batali Bayudaaya abateekambiye kukola ebi bilaghilo bilaghiye niikuwo babe bahikiliye, bakaba bahikiliye haabwa kuhikilija Kilisito.

³¹ Bhaatu bantu baa Isaaleeli abeekambagha kuba bahikiliye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, tabaafookiye bahikiliye bbaa.

³² Ekyalekiye batafooka bahikiliye, ni nanga beekambagha kuba bahikiliye etali haabwa kuhikilija Luhanga, bhaatu haabwa bikoluwa bakukola. Baaba nga bantu bakobhokiye ebaale elikuleka mbeegenga.

³³ Ebyahandijikuwe bighiliye ngu:

“Olole, nkuta mu kibugha kya Sayuni

ebaale lyakukobhoka

kandi kibaale kyakubagenga,

ti weena oghu akumuhikilija, taalihemuka.”*

10

¹ Bahikilija baanyakanye, eki nkwete kwekumbula kwonini kandi kusaba Luhanga ni nti ajune Banaisaaleeli baanyakanye kifubilo kya bibhi byabo.

² Nanga nkimaniye ngoku beekambiiye kimui kukola ebidheedhiye Luhanga. Bhaatu tabakakengiye kwonini mulingo ghwa kuheeleliya Luhanga.

³ Ngoku batamaniye mulingo oghu Luhanga akufoolaghamu bantu kuba bahikiliye, ebo beeteel' o oghwabo. Tabakudhootelagha mulingo ghwa kuba bahikiliye oghu Luhanga aataayo.

⁴ Obu Kilisito aasiye akamal' o mulingo bantu bakuba bahikiliye haabwa kukwata bilaghilo, niikuwo boona abakuhikilija babe bahikiliye haabwa kumuhikilija.

* 9:25 9:25 Hoseya 2:23 * 9:26 9:26 Hoseya 1:10 * 9:28 9:28 Isaaya 10:22, 23 * 9:29

9:29 Isaaya 1:9 * 9:33 9:33 Isaaya 8:14; Isaaya 28:16

⁵ Musa akahandiika haa muntu kuba ahikiliye haabwa kukwata bilaghilo naaghila ati, “Weena oghu akukola ebi bilaghilo bilaghiye, akuba mwomiji haabwabiyo.”*

⁶ Bhaatu Ebyahandiikuwe bikubughagha haa muntu kuba ahikiliye kusighikila haa kuhikilija ngu, “Otalighila haa mutima ghwawe oti, ‘Ni anj akuniina mu eghulu?’* ” (Ekikumanijiya kwendelayo Kilisito)

⁷ “kedha oghila oti, ‘Ni anj akughenda ekulimu?’* ” (Ekikumanijiya kwendelayo Kilisito mu bakuuye).

⁸ Bhaatu Ebyahandiikuwe bikughilagha ngu, “Kighambo kya Luhanga kikuli haai, kikuli mu kanuwa kaawe kandi haa mutima ghwawe,”* niikiyo tukubatebejagha tuti muhikilije Kilisito.

⁹ Kaakuba waatula na kanuwa kaawe oti, “Yesu ni Mukama” kandi ohikilija mu mutima ghwawe ngoku Luhanga aamuhumbuuye mu bakuuye, olijunuwa.

¹⁰ Nanga muntu akaakuhikilijagha aahiye haa mutima, akubaluwagha kuba ahikiliye kandi akaakwatulagha na kanuwa ke, akujunuwagha.

¹¹ Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, “Weena oghu akumuhikilija, taalihemuka.”*

¹² Takikwita kantu muntu kuba Muyudaaya kedha kutaba Muyudaaya. Nanga Mukama waatu Kilisito ni Mukama kandi akuhaagha migisa boona abakumuhikilijagha.

¹³ Nanga Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, “Weena oghu alibilik-ila liina Iya Mukama alijunuwa.”*

¹⁴ Bantu bakugubha batiya kubilikila oghu batahikilije kubajuna? Kandi bakugubha batiya kumuhikilija batabaghambiiyo ye? Kandi bakugubha batiya kumuughuwo muntu atabatebejiyo ye?

¹⁵ Kandi bakugubha batiya kughenda kutebeja batabatumiye? Ngoku kihandiikuwe ngu, “Nga kili kilungi bantu kwisa kutughambila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.”*

¹⁶ Bhaatu tabali Banaisaaleeli boona abahikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Nanga mulangi Isaaya akaghila ati, “Mukama, ni anj ahikilije butumuwa bwatu?”*

¹⁷ Nahabweki muntu akuhikilijagha haanuma ya kuughuwa butumuwa haa Kilisito.

¹⁸ Bhaatu buuye eki nkumanijiya ni ngu Banaisaaleeli ebo tabaaghuuye butumuwa haa Kilisito oghu? Majima kuwo bakabughuwa! Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, “Elaka elikulangilila butumuwa bwa Luhanga likamalakaka muniyoona

kandi bighambo ebi byahika hoona-hoona.”*

¹⁹ Nkutodhagha mbujija nti: Banaisaaleeli aba tabeetegheleeje? Musa akadubha aaghila ati,

“Nkuleka mube n’etima haabwa bantu abatali na mughaso.

* 10:5 10:5 Kyabaleevi 18:5 * 10:6 10:6 Kyabilaghilo 30:13 * 10:7 10:7 Kyabilaghilo 30:13

* 10:8 10:8 Kyabilaghilo 30:14 * 10:11 10:11 Isaaya 28:16 * 10:13 10:13 Yoweeli 2:32

* 10:15 10:15 Isaaya 52:7 * 10:16 10:16 Isaaya 53:1 * 10:18 10:18 Jabbuli 19:4

Nkuleka musaaliluluwe haabwa ehanga lya bantu badhoma.”*

²⁰ Kandi na mulangi İsaaya dhee aabugha atoobahiye ati,
“Abamboone ni abateesalagha mbambala;

aba neeyolekiye ni abataabuuliliyagha hambali ndi.”*

²¹ Bhaatu haa bikwet’o Banaisaaleeli aba, akughilagha ati,
“Buli kilo neesengeleliyagha Banaisaaleeli kunjis’o,

bhaatu baaba bajeemi kandi ntaaghuwa.”*

11

Luhanga naaghilila Banaisaaleeli ngughuma

¹ Buuye nankabha Banaisaaleeli bali bajeemi batiyo Luhanga akabalekela kimui? Majima kuwo bbaa! Nankabha siye Paulo neenini ndi Munaisaaleeli, muusukulu wa Ebbulahimu, w’omuntula ya Bbenjamiini.

² Luhanga taabhengiye bantu be aba aakomiye nsi etakabaay’o. Tamumanjiye ngoku mu kitwike kimui mu Ebyahandjikuwe kyabughiy’o Eliya ngoku eesengeleejiye Luhanga obu Banaisaaleeli baabbalagha kumwita, aaghila ati,

³ “Mukama, baatiye balangi baawe kandi baasakaalula ebi bakuhongelagh’o bihonguwa byawe, niisiye nenkaha mulangi waawe oghu ntighaay’o kandi nanje bakubbala kunjita.”*

⁴ Buuye Luhanga akamukuukamu atiya? Akamughila ati, “Ninee-biikiyemu bantu banje kasanju abataakuteeleliyagha luhanga Bbaali kumulamiya.”*

⁵ Nahabweki n’endindi hanaliyo bantu bakee aba Luhanga aakomiyemu haabwa ngughuma siye.

⁶ Tiji obu alaba naabaghiliye ngughuma, teeli haabwa bikoluwa byabo, nanga naabaaye naabakomiyemu haabwa bikoluwa byabo, esi sikuba sitali ngughuma.

⁷ Kini kikumanijsiya ngu, Banaisaaleeli bakee bonkaha aba Luhanga aakomiyemu, niibo baabaaye bahikiliye obu Banaisaaleeli beekambagha kutunga. Ti abaatiighaay’o boona baaba ntaaghuwa,

⁸ ngoku kili mu Ebyahandjikuwe, kiti,
“Luhanga aabafoolela kimui abataakugubha kuteekeleja,
bali na maaso bhaatu bataakubonagha ekihikiye kukola
kandi bali na matui bhaatu taabakuughuwagha kuhikiya
n’endindi.”*

⁹ Niikiyo kyalekiye hambele Mukama Dhaudhi aaghila ati,
“Oleke magheni ghaabo ghabafookele kyakubakwatil’o,
ghababele kijibu kandi kifubilo.

¹⁰ Oleke maaso ghaabo ghaaghale niikuwo batagubha kubona.
Obagombiye mighongo bilo n’ebilo.”*

Batali Bayudaaya kujunuwa kifubilo kya Luhanga

¹¹ Buuye nankabha Banaisaaleeli mباسيسيye kwonini, kikumanijsiya ngu bakeebaghanj’o Luhanga kutatodha kumukuuk’o? Majima kuwo bbaa! Kuuyo ngu haabwa Banaisaaleeli kusijisa, kyalekiye

* 10:19 10:19 Kyabilaghilo 32:21 * 10:20 10:20 İsaaya 65:1 * 10:21 10:21 İsaaya 65:2

* 11:3 11:3 1 Kyabakama 19:10, 14 * 11:4 11:4 1 Kyabakama 19:18 * 11:8 11:8 Kyabilaghilo

29:4; İsaaya 29:10 * 11:10 11:10 Jabbuli 69:22, 23

Luhanga aasijima kujuna batali Bayudaaya niikuwo Banajsaaleeli aba bakwatiluwe batali Bayudaaya etima.

12 Bhaatu obu baasijisiye kikalughilamu bantu baa muni banji kutunga migisa ekanije kandi kusjisa kwabo kulaba nkuleka Luhanga naaghilila batali Bayudaaya ngughuma; kwekuukamu kwa Banajsaaleeli boona kukulughamu migisa esaay'o!

13 Ndimabugha naanu batali Bayudaaya, nanga Luhanga akankoma kuba mukwenda mu batali Bayudaaya. Nkwekambilagha kimui kukola buheeleliya bwanje obu.

14 Nkubukolagha ndi na kunihila nti niikuwo Banajsaaleeli baanakyanje bakwatuwe etima kandi kigubhijisiye bamui mu ebo kujunuwa kifubilo kya Luhanga.

15 Nanga Luhanga alaba ababhengiye kandi nkilughilamu bantu bakanije baa muni kwekuukanganamu na Luhanga kandi Luhanga kutodha kubasijima nga bantu be baliba nga bantu aahumbuyiye mu bakuuye.

16 Ngoku mili ya kiti ekaakusemelagha na matai ghakusemelagha, niikiyo kimui dheer, ngoku baataata baabo baabaagha bantu baa Luhanga, niikuwo na baasukulu baabo bakuba batiyo dheer.

17 Bamui mu Banajsaaleeli tabaatungiye haa mugisa ghuni gh-wakusijima Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, niikuwo enuwe batali Bayudaaya mughatunge kandi niibuwo mweghonjela mu mugisa oghu.

18 Tamukulaghiluwa kwepankil'o Banajsaaleeli aba bbaa. Muusuke ngu; taalijnuwe mwalekiye Luhanga aaha ebo migisa, bhaatu niibo baalekiye Luhanga aaha enuwe migisa.

19 Musobola kughila muti, "Luhanga akabhenga Banajsaaleeli aba abali nga matai bajombiye haa kiti, niikuwo ahe etuwe batali Bayudaaya migisa mu kijikalo kyabo."

20 Agha ni majima, Luhanga akabhenga haabwa kubhenga kuhikilija Kilisito, bhaatu enuwe akabaha migisa haabwa kuhikilija Kilisito. Nahabweki muleke kwepanka, bhaatu mweghendeseleje.

21 Obu Luhanga alaba ataalekiye Banajsaaleeli ataabafubiiye bo abali nga matai ghoonini, naanu dheer taakubaleka bbaa.

22 Nahabweki muusuke ngughuma sya Luhanga na kusaakala kuwe; akasaakalila abaamulughijy'o, bhaatu akughilila ngughuma enuwe kaakuba muukala munasijimiye ngughuma siye. Hatali eki naanu dheer akubaay'o mugisa oghu.

23 Kandi kaakuba Banajsaaleeli aba bataakala banabhengiye kuhikilija, Luhanga akubeekuukilija, nanga akugubha kutodha kubeekuukilija.

24 Kandi Luhanga kuha enuwe batali Bayudaaya migisa kikaba ngoku bangujomba etai haa kiti kyomukisaka balikwatanija haa kiti baheliye mu musili. Kidhootiye Luhanga kwekuukilija Bayudaaya aba nanga kili ngoku bangujomba etai haa kiti kyomumusili batodha balikukijy'o!

Banajsaaleeli boona Luhanga alibajuna

25 Bahikilija baanakyanje, tambbaliye muukale mutamaniye nsita eni, niikuwo muleke kwepanka; Luhanga akaleka bamui mu Banajsaaleeli baakala banagumangaane mitima kutahikilija, kuhikiya muhendo ghwanu batali Bayudaaya aba Luhanga akujuna ghuhikiye.

²⁶ Nahabweki Banajsaaleeli boona balijunuwa kifubilo kya Luhanga, ngoku Luhanga aaghiliye mu Ebyahandiikuwe ati, "Mujuni alilugha mu Sayuuni;

oghu aliiyo'o Banajsaaleeli bibhi byabo.

²⁷ Eghi niiyo ndaghaano naabakoleeye

nti nkubaghanila bibhi byabo."*

²⁸ Haabwa Banajsaaleeli kubhenga kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kikaghasila enuwe batali Bayudaaya, niikuwo mugubhe kughahikilija. Bhaatu haa bikwet'o kukomuwa, niye abakundiiye haabwa eki aalaghiiisaniiye baataata baabo,

²⁹ nanga Luhanga akaakubilikilagha muntu kandi naaha muntu oghu migisa, taakutodhagha eehindula bbaa.

³⁰ Kili ngoku naanu batali Bayudaaya bwile bumui mwabaagha mutahutiye Luhanga, bhaatu haabwa Banajsaaleeli kumujeemela kyaleka aaghilila enuwe kisa.

³¹ Nahabweki nabo endindi baafookiye ntaaghuwa, niikuwo mbeekuukiye, Luhanga nabo abaghilile kisa ngoku aasighiliye enuwe.

³² Nanga Luhanga aalekiye bantu boona baafooka ntaaghuwa niikuwo boona abaghilile kisa kiye.

Kusinda Luhanga

³³ Ee, Luhanga ng'ali na magheji ghakaniiye kandi kumanya kuhingu-laane!

Taaliyo muntu oghu akugubha kukenga ebi akwelilikanagha kandi oghu akugubha kukenga ebi akukolagha!

³⁴ "Ni ani buuye amaniiye byelilikanano bya Mukama?

Kedha ni ani oghu akumuhanuulilagha?"*

³⁵ "Buuye ni ani oghu aalamuhaaye kitembo

niikuwo naye amukuukiye?"*

³⁶ Nanga niye akaleka bintu byona byab'o, niye akabihanga kandi byona mbintu biye.

Luhanga oghu aaliiye bantu boona baaha kitinisa bilo n'ebilo! Aamijina.

12

Kuukal'o ntunaheeleliya Luhanga

¹ Nahabweki bahikilija baanakyanye, ngoku Luhanga aabaghiliye ngughuma sikaniye, ndimabateelelela nti, obu munali boomijili mweheelelo kimui kuba nga kihonguwa, ekilukwela kandi ekimudheedhiye, obu mukuba nimulamiiya Luhanga mu majima.

² Mutatodha kwetwalikaniiya ngoku bantu baa nsi eni bakwetwalikaniiyagha, bhaatu muleke Luhanga ahindulile kimui mitima yaanu na biteekelajo byanu buhyaka, niikuwo mugubhe kumanya ebi Luhanga akubbalagha mukole, nga kuba na bikoluwa bilungi, ebimudheedhiye kandi ebihikiye kwonini.

³ Ti haabwa ngughuma Luhanga angiliye, ndimabaghila nti, muntu aleke kwesinda munu kusaaliya ngoku ali, bhaatu abhonganuuwe

* 11:27 11:27 Isaaya 59:20, 21; 27:9; Yelemiiya 31:33, 34 * 11:34 11:34 Isaaya 40:13 * 11:35 11:35 Yubbu 41:11

kwelijikan'oo eenini mu mutima ghuwe ngoku ali kandi eetwile musango eenini naasighikila haa kuhikilija Luhanga amuhaaye.

⁴ Ngoku buli muntu ali na mubili kandi haa mubili haala aab'oo bitwike bikanije, ti ngoku byona bitaakukolagha mulimo ghumui,

⁵ niikiyo kimui naatu dheer, haabwa kulungana na Kilisito, nankabha tuba tukanije, tuli bitwike bya mubili ghumui; kandi buli muntu nkjtwike kya baanakiye.

⁶ Ti kusighikila haa ngughuma esi Luhanga aatughiliye, tuli na bisembo bya mbaghanija. Oghu Luhanga aahaaye kitembo kya kulangilila butumuwa buwe, akikoleesiye naasighikila haa kuhikilija ali nakuwo.

⁷ Oghu aahaaye kya kuheeleliya baanakiye, abaheeleliye; oghu aahaaye kya kwegheesiya, eegheesiye;

⁸ oghu aahaaye kya kwekambiisiya baanakiye, abekambiisiye; oghu aahaaye kya kuhaaya haabwa byetaagho bya baanakiye, aheyo na bwenge buwe bwona; oghu aahaaye kya kuba mwebembeli, eebembele ataay'oo maani; n'oghu aahaaye kya kughilila baanakiye kisa, abaghilile kiyo adheedheewe.

Kukunda

⁹ Kukundangana kwanu kube kwamajima, mwohele kimui kukola bikoluwa byona bibhijije, bhaatu mwekambile kimui kukola bilungi.

¹⁰ Mut'oo kulū na nkokolo kukundangana kwonini nga bahikilija. Ti buli omui ahutiye muunakiye kusaaliya eye eenini.

¹¹ Mwekambe, muleke kuba baghala, mweheeleyo kimui kuheeleliya Mukama Kilisito na mutima ghumui.

¹² Mudheedhuwe haabwa kunihila oku muli nakuwo, mugumisilije kubona-bona kwona kandi musabaghe Luhanga buli kilo.

¹³ Ebi muhikilija ali nabiyoo atambuliyaagho'oo bahikilija baanakiye abali na bwetaagho kandi mwebaliyaghe baghenū mu maka ghaanu.

¹⁴ Musabaghe Luhanga kuha mugisa abakubabona-bonija; mubasabilaghe mugisa, bhaatu mutabasabilagha muti Luhanga abakiine.

¹⁵ Abali mu kudheedhuwa, naanu mudheedhuwaghe hamui nabo; abali mu kutuntula, naanu mutuntulaghe hamui nabo dheer.

¹⁶ Muukalaghe muli mu bumui nga bahikilija. Mutaba na myepanko, bhaatu mube baabhootu baa bantu boona nankabha aba bantu bakughayagha. Muleke kwebhimba-bhimbiya.

¹⁷ Muntu naakukoliye kubhi, uwe otamukola kubhi, bhaatu mwekambe kukola ebi bantu boona baboone bhikije.

¹⁸ Nkyabaaye nkigubhukana, buli muhikilija eekambe kuukala mpemba na buli muntu weena.

¹⁹ Baanakyenje aba nkundiye, mutakola kubhi abakubakola kubhi, bhaatu muleke Luhanga abatwile musango na kiinigha kiye kya-maani. Nanga kihandikuwe ngu, "Mukama aghiliye ati, 'Niisiye nkuhoolagha ngighu kandi nsasula haabwa ebi bakubakol'oo.' "

²⁰ Hanji byaghila biti,
"Ngighu yaawe naabaaye njala emukwete, omuhe byokuliya;
naabaaye eliyo limukwete, omuhe maasi ghaa kunuwa.
Nuwaakoliye otiyo, akwehighuwa ahemukiye."*

* 12:19 12:19 Kyabilaghalo 32:35 * 12:20 12:20 Nsjimo 25:21, 22

21 Muntu naakukoliye kubhi, naawe otamukola kubhi, bhaatu omukole kusemeeye.

13

Kudhootela balemj

¹ Enuwe boona mubhonganuuwe kudhootela balemj ababalemjye, nanga taaliyo oghu ali na butoki bwa kulema kuuy'o Luhanga aaliye amusiimilaniye kuba na buwo. Ti balemj aba tuli nabo endindi Luhanga niye akabasimilaniya kulema.

² Nahabweki oghu akuhakaniya balemj aba, akuba naahakaniya eki Luhanga aataay'o kandi abakweyongela kuhakaniya balemj aba bakuba mbeeteleja kufubiluwa boonini.

³ Abakukolagha bikoluwa bisemeeye tabakwobaagha balemj aba bbaa. Abakuboobaagha ni abakukolagha bikoluwa bibhijhiye. Nuwaabbaliye kutoobaha balemj aba, okole bikoluwa bisemeeye, nabo bakukusinda.

⁴ Nanga mbaheeleliya baa Luhanga abakwete kukola haabwa bulungi bwawe. Bhaatu nuwaabaaye nookola bikoluwa bibhijhiye, okuboobaha, nanga bali na butoki kukufubila. Mbaheeleliya baa Luhanga kandi bakuhaagha kifubilo kya Luhanga haa abakukolagha bikoluwa bibhijhiye.

⁵ Ti haabwa kighendeleluwa eki, mubhonganuuwe kuhutiya balemj aba, etali haabwa kwobaha Luhanga kufubila enuwe kwonkaha, bhaatu dheer haabwa kumanya ngoku kihikiye kukikola.

⁶ Eki niikiyo kikulekagha musasula misolo, nanga balemj aba bakaakubaagha mbakola milimo yabo, bakubaagha mbakolela Luhanga.

⁷ Nuwaabaaye oli n'ebanja lya muntu omusasule liyo; Ngwabaaye ghuli musolo oghusale, ngwabaaye ghuli musolo ghwa bintu byawe oghusale, nkwaabaaye kuli kuhutiya muntu omuhutiye, wa kitinisa omuhe kitinisa.

Mukundangane

⁸ Mutaakalagha n'ebanja lya muntu weena kumala bwile bukanjye, kuuy'o eki mubhonganuuwe kuukala nakiyo ng'ebanja ni kukundangana, nanga weena oghu akukundagha baanakiye, akubaagha naakola ebi bilaghilo bilaghiye.

⁹ Mu bilaghilo ebi haliyo ebighiliye biti, "Otalisyana, otaliita, otaliibha, otalyeghomba,"* bilaghilo bini na binji byona babiboheeye mu kilaghilo kimui ekikughilagha kiti, "Okunde muunakyawe ngoku weekundiye weenini."*

¹⁰ Nuwaabaaye okundiye muunakyawe tookumukola kubhi bbaa. Nahabweki nuwaakundiye baanakyawe okuba noohikililiya ebi bilaghilo bilaghiye.

¹¹ Ti mweyongele kwetwalikaniya mutiyo, mumanye ngu bwile bwahikiye bwa kuukala mweteekaniye, nanga kilo eki Luhanga akutujuna kili haai munu endindi kusaaliya obu twatandikiye kuhikilija.

¹² Buli ng'oghu oti mukilo elimahuw'o, bwile bulimakiya. Nahabweki tuleke kukola bikoluwa bibhijhiye ng'ebi bantu babhi

* 13:9 13:9 Kulugha 20:13-17; Kyabilaghilo 5:17-21 * 13:9 13:9 Kyabaleevj 19:18

bakukolelagma mu mwelima, bhaatu tukole bikoluwa bilungi ebili byakulwaniisiya bya kyeleeli.

¹³ Muleke twetwalikaniye kusemeeye, ngoku bantu bakukolagha ntangaali, tuleke kugyana kubhijhiye, kutamila, kusyana, bughwaghuwa, kwetambulanijamu kandi etima.

¹⁴ Bhaatu mwebohel'o Mukama Yesu Kilisito kandi muleke kuukala nimwelilikan'o kukola bintu ebi buhanguwa bwanu bwa busijisi bukwekumbula kukola.

14

Baceke n'abagumiye mu kuhikilija

¹ Musijime kuukala na baankyanu aba kuhikilija kwabo kunali kukee, mutabatwila misango haabwa kutaba na nteekeleja eghi esusiyeye yaanu.

² Bamui haabwa kuhikilija bali nakuwo kukulekagha baliya buli kantu, bhaatu banji haabwa kuba na kuhikilija kukee, kukulekagha baliya bulaala bwonkaha.

³ Abakuliyagha buli kantu baleke kughaya abataakubiliyagha kandi n'abataakubiliyagha taababhonganuuwe kutwila musango abakubiliyagha, nanga Luhanga akamala kubasijima nga bantu be.

⁴ Nuwaanji kutwila muheeleliya wa muntu onji musango? Mukama wee niye amanije muntu oghu alaba naakola ebijhikiye kedha bbaa. Kandi bahikilija bakukola ebijhikiye, nanga Mukama Yesu akubagubhisiyagha kukola ebijhikiye.

⁵ Bamui mu bantu bakwelilikanagha bati haliyo kilo kikulu ekisaaiye binji byona, banji beelilikana bati bilo byona bisusaane. Buli muntu abhonganuuwe kumanya ngu akwete kwelilikana kandi kukola ekijhikiye.

⁶ Oghu akwelilikanagh'o munu kilo kuba kikulu akikole haabwa kuhutija Mukama Yesu, n'oghu akuliyagha buli kantu akikole haabwa kuhutija Mukama kandi adubhaghe asijime Luhanga; n'oghu akubhengagha kusiliya naye akikolaghe haabwa kuhutija Mukama kandi adubhaghe asijime Luhanga.

⁷ Taaliyo muntu n'omui oghu aakaay'o haabuwe enkaha bbaa kandi taaliyo n'omu oghu akukuwaagha Luhanga atasijimye.

⁸ Ntwakaaye tuli boomijili Mukama niye akubaagha alekiye tuli boomijili, tukaakukuwaagha, Mukama niye akubaagha asijimye ati tukuwe. Nahabweki nankabha tuba tuli boomijili kedha tukuwa tuli bantu baa Mukama Yesu.

⁹ Eki niikiyo kyalekiye Kilisito aakuwa kandi aahumbuka, niikuwo agubhe kuba Mukama w'abaakaaye, n'abakuuye.

¹⁰ Buuye ekilekiye enuwe bahikilija nimutwilangana misango nkiki? Kandi ekilekiye nimughayangana nkiki? Etuwe boona tulyemilila mu maaso ghaa Luhanga kututwila musango.

¹¹ Kihandijikuwe ngu,

"Mukama aaghiliye ati,

'Ngoku ndi oghu akuukalagh'o bilo n'ebilo,

buli muntu alinteeleliya malu

kandi aatule bbenj-bbenj ngoku ndi Luhanga.' "

* 14:11 14:11 Isaaya 45:23

12 Tj bwile obu buli muntu alyetongan' o ewaa Luhanga haabwa ebi aakolagha.

13 Nahabweki etuwe bahikilija tuleke kutwilangana misango kandi tulole ngu tatwelilikaane kukola kintu kyona ekikuleeteleja bahikilija baanakyatu kusijisa.

14 Sije Paulo nga muhikilija wa Mukama Yesu, nkimanije kwonini nti taaliyo byokuliya ebikubhiiyagha muntu ewaa Luhanga, bhaatu naanabaay' o oghu akughila ati haliyo ebikubhiiya bantu ewaa Luhanga, eye oghu enkaha niye akuba aboone ati bjbhiihije.

15 Ebi okuliya mbyabaaye mbileka bahikilija baananakyawe mbeehighuwa kubhi, obu mukuba mutakyakundangana. Otaleka ebi okuliya mbileeteleja bahikilija baanakyawe aba Kilisito aakwiliye kuhwelekelela.

16 Otaleka eki oboone kisemeeye bantu mbakibugh' o kubhi.

17 Kuba mu bulemi bwa Luhanga takusighikiye haa bilaghilo ebikwet' o ebi tukuliya kandi ebi tukunuwa, bhaatu kisighikiye haa etuwe kuba bahikilije, kuukala mpempa na Luhanga kandi kuba na kudheedhuwa ebi Mwoyo Ahikilije akuhaagha.

18 Ntwaheeleeye Kilisito mu mulingo oghu, tukuba ntukola ebidheedhiye Luhanga kandi na bantu bakutusijima.

19 Nahabweki tut' o kulu na nkokolo kukola bikoluwa ebikutuha mpempa kandi ebikughasila etuwe boona bahikilija.

20 Muleke kubhiiya eghi mulimo Luhanga aakoliye mu bwomiji bwa bahikilija haabwa byokuliya. Byokuliya byona bisemeeye, bhaatu takihikiye muntu kuliya kintu kyona ekikuleeteleja bahikilija baanakiye kusijisa.

21 Nkilungi kutaliya nyama, kedha kunuwa viini, kedha kukola kintu kyona haa bwile hambali kikuleeteleja bahikilija baanakyawe kusijisa.

22 Nahabweki haa kikwet' o kuhikilija kwawe haa byokuliya, eki kibhonganuuwe kuba haagati yaawe na Luhanga. Ali na mugisa oghu bataakusoghosa bati aasabeeje kukola eki aboone kihikiye.

23 Bhaatu muntu naanaliye kintu kyona ali na kughuluka-ghulukiya, Luhanga akumutwila musango. Nanga akuba atahikilije na mutima ghumui kandi kukola kintu kyona otali na mutima ghumui, okuba noosijisa.

15

1 Etuwe abagumiye mu kuhikilija tubhonganuuwe kugumisilija bahikilija baanakyatu abatakagumiye mu kuhikilija hatali kubbala kukola ebjutdheedhiye etuwe bonkaha.

2 Buli omui mu etuwe abhonganuuwe kukola ekikudheedha muhikilija muunakiye kandi ekikugumiya muhikilija oghu mu kuhikilija kuwe.

3 Nanga na Kilisito eenini taakoliye ebi aakolagha niikuwo adheedhuwe bbaa, ngoku Ebyahandiikuwe bighiliye ngu, aaghila ati "Ebi bantu baakubughiy' o mbakwambula niisiye bakwambulagha."*

4 Nanga buli kintu kyona ekili mu Ebyahandiikuwe hambele kakahandiikuwa kutwegheesija, niikuwo Ebyahandiikuwe

* 15:3 15:3 Jabbuli 69:9

ebi bitugubhiisiye kuukala tunagumisiilije kandi tunagumiiye mu kuhikilija kwatu.

⁵ Luhanga oghu akulekagha tugumisiilija kandi oghu akutugumiyagha tuli mu kubona-bona abahe mwoyo ghwa kuba mu bumui kwonini nga bahikilija baa Kilisito Yesu,

⁶ niikuwo abagubhiisiye kuha Luhanga Esetuwe ese Mukama waatu Yesu Kilisito kitinisa muli mu bumui kwonini.

⁷ Nahabweki musiiime kuukala na baanakyanu, ngoku Kilisito aasiiimiye kuukala naanu, niikuwo bantu basinde Luhanga.

⁸ Kandi muusuke ngu Kilisito akaasa kuheeleliya Bayudaaya kwoleka ngoku ebi hambele Luhanga aalaghaniiye baataata baabo ghali majima,

⁹ niikuwo batali Bayudaaya baahe Luhanga kitinisa haabwa kisa kiye, ngoku kili mu Ebyahandiikuuwe kiti,

“Nahabweki ndikusinda mu bantu batali Bayudaaya;

ndilimba bilimbo ninsinda lijina lyawe.”*

¹⁰ Byatodha byaghila biti,

“Enuwe batali Bayudaaya mudheedhuwe hamui na bantu be Bayudaaya.”*

¹¹ Kandi byatodha byaghila biti,

“Musinde Mukama enuwe boona batali Bayudaaya

kandi enuwe bantu boona mulimbe nimumusinda.”*

¹² Hambele mulangi Isaaya aatodha dheeh aaghila ati,

“Muusukulu wa Yese alibyaluwa,

oghu alibyaluwa kulema na batali Bayudaaya;

ti batali Bayudaaya aba baliba na kunihila ngu niiye Mujuni wabo.”*

¹³ Luhanga oghu akulekagha muukala mumutaayemu kunihila kwanu, abaheele kimui kudheedhuwa kandi mpempa yonkaha, ngoku mukweyongela kumwesigha, niikuwo haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye mugubhe kweyongela kuba na kunihila kwamaani.

Buheeleliya bwa Paulo mu batali Bayudaaya

¹⁴ Bahikilija baanakyanje, siye neenini nimaniiye kwonini ngoku muli na ngeso sisemeeye, muli na magheji ghakumala kandi mukugubha kwegheesanganija.

¹⁵ Naabahandiikiyiye haa nsonga simui ntoobahiye, nga kutodha kubaasukiya siyo. Ti haabwa ngughuma esi Luhanga angiliye,

¹⁶ akampa mulimo ghwa kuba muheeleliya wa Kilisito Yesu mu batali Bayudaaya nimbalingilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga nga muhongi kandi nimbahayo ewaa Luhanga nga kihonguwa asiiimiye haabwa Mwoyo Ahikiliye kubafoola bahikiliye.

¹⁷ Nahabweki nkwesindagha obu nkubaagha nimpeeleliya Luhanga haabwa kulungana kwanje na Kilisito Yesu.

¹⁸ Tankubugh'o kintu kinji kuuy'o eki Yesu Kilisito angubhiisiye kukola kuleka batali Bayudaaya mbadhootela Luhanga haabwa ebi nkubughagha kandi nkukolagha.

* 15:9 15:9 2 Samwiji 22:50; Jabbuli 18:49 * 15:10 15:10 Kyabilaghilo 32:43 * 15:11 15:11

Jabbuli 117:1 * 15:12 15:12 Isaaya 11:10

¹⁹ Tj haabwa maanj ghaa Mwoyo wa Luhanga ampaaye, nkagubha kukola bubonelo bwamaanj na byakuswekaniya. Naagubha kulangililila kwonini Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito kulughililila e Yelusaalemu kuhikila kimui ililiko.

²⁰ Naakalagha nineekumbula kulangilila Makulu Ghasemeeye hambali bantu batakaghuwagh'o Kilisito, niikuwo ntaba nga muntu nkwele kwongela haabya muntu onji aatandikisiiye.

²¹ Ngoku kihandikuuwe ngu,
 "Aba batakaghambilagha haa ebimukwet'o balimubona
 kandi abatakamuughuwagh'o baliighuwa
 Tj beetegheeleliye butumuwa buwe."*

²² Eki niikiyo kyalekiye nankabha milundi ekanije nineekumbulagha kwisa eghi ntagubha kwisa.

Paulo naategheka kubunga e Looma

²³ Bhaatu ngoku endindi naamaliye kukola mulimo ghwa Luhanga mu bitwike byeni byona kandi ngoku naamaliye myaka ekanije nineekumbula kwisa kubalola,

²⁴ niibuwo naategheka kubalola maghenda e Sipeini. Nkunihila kubabungila masaalila ewaanu eghi kandi munkoonela haabwa ebi nkwetaaghisibuwa kughenda Sipeini ninaamaliye naanu kabili.

²⁵ Bhaatu endindi ndi mu lughendo kughenda e Yelusaalemu kutwalila bantu baa Luhanga baay'o bukooneli.

²⁶ Nanga bahikilija baa Makedoniya na baa Akaaya bakadheedheluwa kimui kuhaayo bisembo bya kukoonela bantu baa Luhanga baa e Yelusaalemu.

²⁷ Bakadheedhuwa kukikola kandi majima bali na kubakoonela. Nanga batali Bayudaaya aba obu balaba mbatungiyiye haa migisa ya Bayudaaya, bali na kukoonela bahikilija Bayudaaya mbabaha bintu ebi bakwetaaghisibuwa mu bwomiji bwabo bwa buli kilo.

²⁸ Nahabweki haanuma ya kumala kukidhiya e Yelusaalemu kitembo eki kandi ninaabona majima kuwo nti baakitungiyiye, maghenda e Sipeini nkusaalila ewaanu eghi.

²⁹ Nkimaniye nti nkaakukidha ewaanu eghi, haabwa butumuwa nkubaghambila nkimaniye ngoku Kilisito akubaha kwonini migisa yee.

³⁰ Bahikilija baanyakanye, niibuwo naabeesengeleliya nti, haabwatu kuhikilija Mukama waatu Yesu Kilisito kandi haabwa kukundangana oku Mwoyo Ahikiliiye aatuhaaye, munkwatiisiye mu kwekamba kunsabila ewaa Luhanga.

³¹ Munsabile Luhanga anjune mu bantu abatali bahikilija abali e Buyudaaya kandi munsabile na bantu baa Luhanga abali e Yelusaalemu basijime mulimo oghu nkukolagha,

³² niikuwo Luhanga naabaliye niise eghi ndheedheeuwe kandi ninali naanu eghi ngubhe kuhuumul'o katii.

³³ Luhanga oghu akutuhaagha mpempa yonkaha aakale naanu enuwe boona. Aamijina.

16

Paulo naakeeliya bamui mu bahikilija baa Looma

* 15:21 15:21 Isaaya 52:15

1 Ndimabanjulila mwaninaatuwe Fojbbe, eye ni muntu mulungi kandi akuheeleliya kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Kenkeleya.

2 Mumwebaliye nga muhikilija wa Mukama waatu Yesu, ngoku bahikilija baa Luhanga babhonganuuwe kwebaliya baanyakabo kandi mumuhe bukooneli bwona obu akwetaaghisibuwa eghi, nanga akooneeye munu siye hamui na bantu bakaniiye.

3 Njinkeeliya Pulisika n'ebawe Akwila, bakoli baanyakanye mu kuheeleliya Kilisito Yesu.

4 Bakeehayo nankabha kuba kubaata haabwanje. Taaniisiye nenkaha, bhaatu na bibbula bya bahikilija byona batali Bayudaaya niibuwo baabasijima haabwanje.

5 Njinkeeliya dheer kibbula kya bahikilija abakusanga-sangaanagha mwa Akwila na Pulisila.

Njinkeeliya bhootu syanje Epaineto oghu akadubha kuhikilija Kilisito mu kyalo kya Asiya.

6 Njinkeeliya Malija oghu akakola munu haabwanu.

7 Njinkeeliya Andeloniko na Yuniya bahikilija Bayudaaya baanyakanye aba baabaagha batukwete nabo mu nkomo. Aba bakwenda baa Yesu baabaagha bamaniiye munu kandi abandubhiiye kuhikilija Kilisito.

8 Njinkeeliya bhootu syanje mulungi Ampulyato oghu ali mu bumui na Mukama Kilisito.

9 Njinkeeliya Hulubbano mukoli muunakyatu mu kuheeleliya Kilisito, na bhootu syanje Sitaaki.

10 Njinkeeliya Apele, oghu bahikilija bakwete kusijima haabwa kuheeleliya Kilisito.

Njinkeeliya abeeka y'Alisitobbulo.

11 Njinkeeliya muhikilija Muyudaaya muunakanye Heludiyooni.

Njinkeeliya bahikilija baa Mukama Yesu abali mu ka ya Nalikiiso.

12 Njinkeeliya Tulifena na Tulifosa, bakalii aba niibuwo baakola mulimo ghwamaani ghwa kuheeleliya Mukama Yesu.

Njinkeeliya bhootu syanje Peelusi, oghu nkundiye haabwa mulimo ghwamaani oghu aakolagha kuheeleliya Mukama Yesu.

13 Njinkeeliya Lufasi muhikilija wa Mukama Yesu, hamui na njina wee, oghu akantwalikaniiya dheer nga mwana wee.

14 Njinkeeliya Asikuliiito, Fulegooni, Helume, Paatilooba, Heluma na bahikilija aba bakuukalagha nabo.

15 Njinkeeliya Filologo, Yuliyi, Neleeho hamui na mwanina wee kandi njinkeeliya Olimpa hamui na bahikilija banji boona aba bakuukalagha nabo.

16 Mulamukanganiiyaghe nimughuwana mu kikubha nga kibbula kya bahikilija. Bibbula bya bahikilija baa Kilisito baanyakanyu eni mbabakeeliya.

17 Bahikilija baanyakanye, mwetantale abakubaleeteleja kwetambulaniyamu kandi kulugh'o njegheesiya yamajima eghi mwatungiiye. Bantu aba mubeetuwo.

18 Abakwete kukola ebi taaniibuwo baheeleliya Mukama waatu Kilisito, bhaatu niibuwo beebbalila ebyabo bonkaha. Ti bakubughagha bighambo ebi muntu akumanya ati bisemeeye kudimaaga bantu abatakengiiye bhyani.

¹⁹ Buli muntu aaghuuye ngoku muhutiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, nahabweki ndheedheeuwe kwonini haabwanu; bhaatu nkubbala mube bagheji haa kukola bikoluwa bihikiye kandi mutakola kintu kyona ekibhijhiye.

²⁰ Luhanga oghu akuhaagha bantu mpempa, ali haai kumala Sitaani maani kandi mumuleme. Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu.

²¹ Timiseewa mukoli muunakyanje wa Yesu naabakeeliya, na bahikilija Bayudaaya baanakyanje Lukiyu, Yasooni na Sosipateeli mbabakeeliya.

²² Siye muhikilija muunakyanu Teletiyu, oghu mu bbaluwa eni naahandiikagha ebi Paulo aabughagha, nimbakeeliya mu liina lya Mukama waatu Yesu.

²³ Muhikilija Gaayo oghu akwebaliyagha etuwe bahikilija muka yee, naabakeeliya. Muhikilija Elasito mubiki wa gavumente mu kibugha,* naabakeeliya. Na muhikilija muunakyanu Kwalito naabakeeliya. [

²⁴ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu enuwe boona. Aamijina.]†

²⁵ Tuhe kitinisa Luhanga oghu akugubha kubaha maani ghaa kukwamilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha nkulangililagha mu bantu haa Yesu Kilisito. Mu Makulu Ghasemeeye agha niimuwo Luhanga akusuukulilagha bantu nsita esi aali abisiye kulugha hambele;

²⁶ bhaatu endindi akasyoleka bantu kandi aasimanjisiya bantu boona kukwama mu Ebyahandikuuwe bya balangi, ngoku Luhanga atahuw'o aalaghiye, niikuwo bantu b'omu mahanga ghoona bagubhe kuhikilija Yesu Kilisito kandi bamuhutiye.

²⁷ Luhanga enkaha oghu ali na magheji ghoona, aaliye kukwama mu Yesu Kilisito bantu baaha kitinisa bilo n'ebilo. Aamijina.

* **16:23 16:23** Kibugha eki ni Kolinto kedha Kenkeleya. † **16:24 16:24** Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutiigha.

Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Bakolinto Kwanjula

Mukwenda Paulo akahandiikila bahikilija bbaluwa eni abaabaagha baakaaye mu Kolinto, ekyabaagha kibugha kiinamulito mu ehanga lya Bugiliki. Paulo akaba amaliye mwaka ghumui atebijje mu kibugha kya Kolinto eki (Bikoluwa 18) kandi bantu bakanje bakaba mbaahikilije Yesu. Haanuma ya Paulo kulugha Kolinto bahikilija baayo bakaba mbatandikiye kuba na bijibu bikanje, nahabweki aahandiika bbaluwa eni naaleng'o kumal'o bijibu ebi.

Mu bbaluwa eni Paulo asobolooye ngoku kili kibhi bahikilija kwetambulaniya mu bibbula kandi kutongana (nsuula 1—4). Kandi aasoghosa bamui mu ebo haabwa kwetwalikaniya kubhi nga bantu abatamaniye Luhanga (nsuula 5—6) kandi aabeegheesiya ngoku bahikilija babhonganuuwe kutwalikaniya bakalj baabo, baabalj baabo kandi maka ghaabo (nsuula 7). Aabasoolola dhe haa mulingo ghwa kuukala nga bahikilija mu bantu abakulamijagha baaluhanga banji. Aabasoolola ngoku bahikilija babhonganuuwe kulamiya Luhanga mu kusanga-sangaana kwabo. Aatodha aabasoolola ngoku Mwoyo Ahikilije akutuhaagha bisembo bikanje, kukilamunu kukunda (nsuula 13), kutukoonela kulamiya Luhanga nga bahikilija. Aabaasukiya ngu haabwa Kilisito kuhumbuka mu bakuyye, tumanje naatu ngoku Luhanga alituhumbula dhe.

Kulamukiya

¹ Siye, Paulo ndi hamui na muhikilija muunakyatu Sositeene oghu mumanje, siye oghu Luhanga eenini aabbalije kandi aakomje kuba mukwenda wa Kilisito Yesu.

² Nijisye naahandiikila bbaluwa eni enuwe kibbula kya bahikilija abali Kolinto aba Luhanga eleejeye kukwama mu Kilisito Yesu, abaabilikiwe kuba bantu be hamui na boona abahikilije Mukama waatu Yesu Kilisito kuba Mukama wabo kandi waatu.

³ Tukwete kubasabila, tuti Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Paulo naasijima Luhanga

⁴ Bwile bwona nkusijimilagha kimui Luhanga haabwanu, nanga akabaghilila ngughuma kukwama mu Kilisito Yesu.

⁵ Luhanga eenini akabaheela kimui mugisa ghwamaanj kandi Luhanga abagubhisiye kumanya butumuwa bwamajima kandi Mwoyo Ahikilije abagubhisiya kumanya kwegheesiya majima agha.

⁶ Ti enuwe bahikilija muukale munagumiye haa kuhikilija ebi twabeegheeseje haa Kilisito ngoku ghali majima.

⁷ Nahabweki Mwoyo Ahikilije ahaaye enuwe bahikilija bisembo byona bya mwoyo ebi mukwetaaghisibuwa munalindiliye kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilisito muni muni.

⁸ Luhanga akuleka muukale munagumiye kandi mutali na musango ghwona kuhikiya haa kilo kya mpelo, kilo eki Mukama waatu Yesu Kilisito alikuukilamu.

⁹ Luhanga ni mwesighibuwa, niye akabilikila kandi aaleka mwalungana na Mwana wee Mukama waatu Yesu Kilisito.

Bahikilija kwebaghanijamu

¹⁰ Nahabweki enuwe abali nga baana baamaaha, haabwa butoki obu Mukama waatu Yesu Kilisito ampaaye, nkubateelelela nti enuwe boona muughuwane nga bahikilija. Muleke kwebaghanijamu. Bhaatu muughuwanilane kimui niikuwo mube mu bumui.

¹¹ Bahikilija baanakyanje, naabateeleleeye eki nanga bamui mu bantu abaalughiye mu ka ya Kilowe bangambiye bati mukuukalagha nimuhakangana.

¹² Nanga eghi bahikilija banji niibuwo baaghila bati, “Paulo niye mwegheesiya waatu,” banji bati, “Apolo niye mwegheesiya waatu,” banji bati, “Peetelo niye mwegheesiya waatu,” na banji bati, “Kilisito enkaha niye mwegheesiya waatu.”

¹³ Eki ni kintu kibhi munu! Buuye Kilisito akugubha kwebaghanijamu bitwika-twike ngoku enuwe mukwete kwebaghanijamu? Buuye siye Paulo niisiye baabambiye haa musalaba haabwa bibhi byanu? Ti obu baababatijagha, bakababatija mu liina lyanje?

¹⁴ Nkusiima Luhanga nanga mu kibbula kyanu kya bahikilija nkabatija Kulisipasi na Gaayo bonkaha.

¹⁵ Nahabweki atab’o muntu weena e Kolinto eghi oghu akughila ati siye Paulo niisiye nkamubatija, ngu nahabweki ni wanje.

¹⁶ Nkuusuka dheer banji aba naabatije ni baa ka ya Sitefaana, bhaatu tankuusuka ndakaba ninaabatije eghi muntu onji weena.

¹⁷ Kilisito tantumiye kighendeleluwa kikulu kuli kubatija bantu, bhaatu kutebeja Makulu Ghasemeeye ntaakukoleesiya bighambo ebikudheedha kwonkaha bantu. Nanga nguli naakoliye ntiyo butumuwa bwa Kilisito ngoku baamubambiye haa musalaba bwanguhooye maani.

Magheji ghaa bantu na magheji ghaa Luhanga

¹⁸ Haliyo bantu abakubonagha butumuwa obu tukutebejagha ngoku Kilisito aatukwiliye haa musalaba buli bwakitiyo-kitiyo. Ti bantu aba Luhanga alibahwelekeeleliya. Bhaatu etuwe aba Luhanga aajuniye musango ghwa bibhi byatu, tukubonagha butumuwa obu bwolekiye maani ghaa Luhanga.

¹⁹ Mu Ebyahandiikuuwe haliyo hambali Luhanga aghiliye ati, “Ndihwelekeeleliya magheji ghaa bantu abakwete kweghila bati mbagheji

kandi abakweghilagha bati beetegheleeje haabwa kusoma kwabo,

kwetegheeleliya kwabo oku ndikufoola kwa kitiyo-kitiyo.”*

²⁰ Mugheji ni ani? Mwegheesiya wa bilaghilo ni ani? Mubughi mulungi mu mujo ghuni ni ani? Luhanga akubonagha magheji ghaa muni eni buli budhoma.

* 1:19 1:19 Isaaya 29:14

21 Luhanga eye ni mugheji munu, nanga akooleka ngoku ki-taakugubhukana bantu batali bahikilija kumanya Luhanga haabwa kukola ebi bakwelilikana bati ni byamagheji. Bhaatu akujunagha bantu abakwesighagha Kilisito haabwa butumuwa bwamajima obu tukubatebejagha, obu banji bakughilaghamu bati ni byabudhoma.

22 Bayudaaya ebo bakubbalagha bantu abakwete kubatebeja kubakolela byakuswekaniya niikuwo bamanye ebi bantu aba bakwete kubugha ghalaba ghali majima. Batali Bayudaaya ebo, bakubbalagha kubona abakwete kubatebeja bali na magheji ghakaniye, niikuwo basijime ngu ebi bantu aba bakwete kubugha ni majima.

23 Bhaatu etuwe tukulangililagha butumuwa bwa Kilisito bw'eki aatukoleeye obu baamubambiye haa musalaba. Butumuwa obu bukusaalilagha Bayudaaya kandi batali Bayudaaya ebo bakughilagha bati ni butumuwa bwa kidhoma-dhoma kandi tabuli na mughaso.

24 Bhaatu etuwe aba Luhanga aakomiyemu kuba bantu be, otaayemu Bayudaaya na batali Bayudaaya, butumuwa obu bukwolekagha ngoku Luhanga oolekiye maanġ ghe kandi magheji ghe kutuma Kilisito.

25 Enuwe bahikilija mumanye ngu abatali bahikilija bakugubha kwelilikana ngu Luhanga akakola kintu kya budhoma kutuma Kilisito oghu, bhaatu majima ghali ngu Luhanga akakola kintu kya magheji munu kusaaliya bantu abatali bahikilija abakwefoolagha bagheji aba. Kandi bantu abatali bahikilija aba bakugubha kwelilikana bati Luhanga kutuma Mwana wee Yesu kwisa kukuwa akakola kintu kya buceke, bhaatu akakola kintu kyamaanġ kusaaliya bantu abatahikilijje abakwelilikana bati bali na maanġ.

26 Bahikilija baanakanje, muusuke ngoku bantu banji baabeelilikanagh'o obu Luhanga aabakomiye kuhikilija Yesu. Bamui mu enuwe, bantu baaghilagha bati tamuli na magheji, na banji mu enuwe bakaba batabahutiye kandi banji mu enuwe tamwalughiye mu maka ghaa baguudha, bhaatu Luhanga aabakoma.

27 Bhaatu Luhanga akakoma aba bantu baaghilagha bati ni badhoma, niikuwo ahemule aba baaghilagha bati ni baa magheji. Luhanga aakoma baceke, niikuwo ahemule baamaanġ.

28 Luhanga akakoma aba batabahutiye, aba bantu baaghayagha muni muni, n'aba baaghilagha bati tabali na mughaso, niikuwo ahemule aba baaghilagha bati bali na mughaso.

29 Luhanga akakola eki niikuwo atagubha kub'o muntu n'omui oghu akugubha kwepankil'o Luhanga haabwa kuba mugheji kedha bantu kumuhutiya.

30 Bhaatu enuwe bahikilija Luhanga niye akaleka mwalungana na Kilisito Yesu. Ti Yesu oghu niye akahikilijiyi ntegheka ya Luhanga ya magheji ya kutujuna, Yesu oghu aatufoola bantu abatali na musango ewaa Luhanga, aatufoola bantu be boonini bahikilijiyi kandi aatucungula kulugha mu kifubilo kya bibhi byatu.

31 Nahabweki kihandijikuwe ngu, "Oghu akwepanka, oleke eepankile mu Mukama."*

2

Butumuwa bwa Kilisito oghu baabambiye haa musalaba

* 1:31 1:31 Yelemiya 9:24

¹ Bahikilija baanakyanje, obu naasiye ewaanu eghi, nkabalangilila buukajso haa Kilisito obu Luhanga antumiye kubalangilila. Ti tanaabalangiliiye buwo ninkoleesiya bighambo ebikuleka bantu mbangilamu ngbongbou kandi wa magheji munu bbaa.

² Nkakola eki nanga nkabbala kubaghambil'o ebya Yesu Kilisito byonkaha. Kukila munu nkabbala kubaghambila eki aatukoleeye obu baamubambiye haa musalaba aatukwila.

³ Obu naakidhiye ewaanu mu tauni ya Kolinto eghi, nkaba ndinga muntu atuntuuye kandi noobaiye nti kedha tankukola kusemeeye mulimo ghwamaanj oghu Luhanga antumiye eghi kukola.

⁴ Tanaabeegheeseeye kandi mbatebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu ninkoleesiya bighambo bya kubasoonasoonan'ebi bantu abakweghilagha bati basomiye kandi bagheji bakukoleesiya. Bhaatu Mwoyo Ahikiliye mu butoki buwe niye akooleka ngoku ebi neegheesiya kandi ntebeja ghali majima haabwa byakuswekanija ebi aakolagha.

⁵ Nkeegheesiya kandi naatebeja mulingo oghu niikuwo enuwe mugubhe kuhikilija butumuwa obu kandi muhikiliye Kilisito etali haabwa magheji ghaa bantu, bhaatu haabwanu kumanya ngoku Luhanga ali na maanj.

Magheji ghaa Luhanga

⁶ Etuwe bakwenda baa Kilisito tukwegheesiya butumuwa bwa Kilisito obu bantu abakuliye mu mwoyo, bakubonagha buli bwa magheji. Tatumwegheesiya butumuwa obu ntukoleesiya magheji ghaa bantu abatahikiliye Yesu ngoku bakuteekelejagh'o bintu muni muni, kedha kukoleesiya magheji ghaa balemj baa muni muni abatali bahikilija, nanga butoki bwabo buli haai kuhuwo.

⁷ Bhaatu tukulangililagha nsita sya ntegheka ya magheji ghaa Luhanga. Kuhikiya n'endindi bantu tabasimaniye nanga Luhanga taasanguwe abbaliye ati basimanye. Bhaatu Luhanga atakahangiye nsi akasanguwa ateghekiye kutuha migisa yee.

⁸ Ti taaliyo n'omui mu balemj baa muni muni abatali bahikilija oghu akamanya ntegheka ya Luhanga ya magheji eghi. Nanga nguli baabaagha baghimaniye, tabangubambiye Mukama waatu wa kitinjisa haa musalaba.

⁹ Bhaatu haabwatu bahikilija bighambo ebili mu Ebyahandjikuwe bini ni majima ebikughilagha biti,

"Migisa eghi Luhanga ateghekeeye abamukundiye
ni eghi bantu batakabonagh'o,
eghi batakaaghwagh'o

kandi eghi batakeelilikanagh'o bati elib'o."*

¹⁰ Tijnj etuwe bahikilija Luhanga aalekiye Mwoyo wee aatugubhijiya kumanya migisa eghi. Mwoyo oghu akagubha kukola eki nanga eye amaniye eki buli kintu kikumaniisiya. Kandi na bintu haa Luhanga ebitimbiikilaane kimui bantu kwetegheeleliya, Mwoyo oghu abimaniye.

¹¹ Nanga mutima ghwa muntu niighuwo ghukumanyagha ebi akwete kwelijikana, niikiyo kimui dhe, Mwoyo wa Luhanga niye amaniye ebi Luhanga akwete kwelijikana.

* 2:9 2:9 Isaaya 64:4

¹² Byelilikano ebi Luhanga aahaaye etuwe, tabili nga byelilikano bya bantu kwonkaha baa muni muni. Bhaatu Luhanga niye akaleka Mwoyo wee aatwis'o, niikuwo tugubhe kumanya bisembo byona ebi Luhanga aatuhaaye.

¹³ Tukaakubaagha ntutebeja tatukukolesiyagha magheji ghaa bantu. Bhaatu Mwoyo Ahikiliye niye akutuhaagha bya kwegheesiya, ti njegheesiya yamajima ya Mwoyo Ahikiliye niyo tukwegheesiya gha bantu abali na Mwoyo Ahikiliye.

¹⁴ Ti muntu oghu atali na Mwoyo wa Luhanga taakusimagma ntebeja yaatu, nanga akubonagha etali na mughaso kandi ataakugubha kughyetegheeleliya. Agha ni majima nanga muntu kughyetegheeleliya akulaghiluwa kuba ali na Mwoyo.

¹⁵ Bhaatu muntu oghu ali na Mwoyo Ahikiliye akwetegheeleliyagha kibhi na kilungi kyona. Ti bantu abatali na Mwoyo Ahikiliye tabakwetegheeleliyagha ebi muntu oghu ali na Mwoyo Ahikiliye akubugha.

¹⁶ "Ni ani buuye amaniye byelilikano bya Mukama, niikuwo agubhe kumwegheesiya?"

Bhaatu etuwe kwelilikana kwatu kuli nga kwa Kilisito.*

3

Baheeleliya baa Luhanga

¹ Bahikilija baanakyanje, obu naanabaagha naanu eghi, tanaabeegheeseeye nga abakuliye mu mwoyo, bhaatu nga bantu abanali mu buhanguwa bwa busiisi kandi nga abanali bakelembe mu Kilisito.

² Ngoku mukali akwonkiyagha mwana wee oghu anali mukelembe mabeele, niikuwo nanje naabeegheeseeye bintu bidhootiye, nanga nkabona mutaakugubha kwetegheeleliya bintu bitimbiikaane. Ti n'endindi tamukahikiye haa kwetegheeleliya njegheesiya etimbikaane haa Yesu.

³ Bintu ebibadheedhiye kukola niibiyo binabatwalilije. Kandi mu kibbula kyanu kya bahikilija halimu bahikilija abanali n'etima kandi abanakuhakangana na baanakyabo. Eki kyolekiye ngu ebi mibili yaanu ebbaliye binabatwalilije. Kandi niibuwo mwaneetwalikaniya nga bantu bansi.

⁴ Obu bamui mu bahikilija b'ewaanu eghi bakwete kughila bati ni bantu banje Paulo na banji bati ni bantu baa Apolo, niibuwo mwoleka ngoku munaakutwalikaniya ngoku abatali bahikilija bakutwalikaniyagha.

⁵ Nahabweki eki muli na kwelilikan'o siye Paulo, hamui na mukwenda wa Yesu muunakyanje Apolo, ni ngu etuwe bombi tuli bantu kwonkaha abakuheeleliyagha Luhanga. Butumuwa obu twabatebejagha ni obukwet'o Kilisito oghu mwahikilije. Siye hamui na Apolo, buli omui niibuwo aakola mulimo oghu Mukama waatu Yesu aatuhaaye kukola.

⁶ Ti niisiye nkadubha kubatebeja butumuwa obu, nkaba ngoku mulimi akuhelagha nsigho. Dumbi haanuma Apolo eeyongela kubegheesiya butumuwa bwa Luhanga. Eki kili nga muntu oghu

* 2:16 2:16 Isaaya 40:13

akughiseesangililagha maasi niikuwo ekule kusemeeye. Bhaatu Luhanga niye akulekagha bantu bakula mu mwoyo, ngoku akukuliyagha ndimo.

⁷ Nahabweki oghu akuhelagha nsigho n'oghu akughiseesangililagha maasi batali kikulu. Bhaatu ekikulu ni Luhanga oghu akulekagha ndimo eghi ekula. Niikuwo akulekagha atiyo bantu bakula mu mwoyo.

⁸ Oghu akuhelagha nsigho n'oghu akughiseeselelagha maasi boona bakubaagha na kighendeleluwa kimui bati etuwe, ti buli omui Luhanga alimusasula kusighikila haa ebi aakoliye.

⁹ Apolo hamui nanje tukukoonelanganagha haa mulimo ghwa kukolela Luhanga. Mumanije ngoku musili ghukubaagha na mukama waghwo kandi ngoku ghutaakubaagha ghwa bakoli abakughukolaghamu. Niikiyo kimui dhe, enuwe muli bantu baa Luhanga aba tukwete kukolelamu.

Kandi dhe Luhanga akwete kubalunganija ngoku mukweli akukwelelagha hamui numba yee, tamuli baatu etuwe bakoli baa Luhanga bbaa.

¹⁰ Luhanga akangubhijisiya mu ngughuma siye, kubatandikamu mulimo ghuwe ngoku oghu akutandikagha kukwela musingi ghwa numba abhonganuuwe kuba amaniye bhiani bya bukweji. Beegheesiya banji boona abaasiye kubegheesiya butumuwa bwa Luhanga haanuma yanje, bakwete kwongela haa ebi naabalangiliye nga bantu bakukwela haa musingi haala, nahabweki babhonganuuwe kweghendeseleja mulingo bakukolelamu mulimo oghu.

¹¹ Ngoku bantu bakulimagha musingi ghumui ghwonkaha makwela numba, niikiyo kimui dhe, haliyo butumuwa bumui bwonkaha bwamajima obu tukwegheesiyaagha bantu, butumuwa obu ni bwa Yesu Kiljisito.

¹² Muntu naabaaye neegheesiya butumuwa bwa Yesu bwamajima, akuba ali nga muntu akukwela haa musingi haala na bintu bigumiye ebi mulilo ghutaakwokiya. Bhaatu muntu naabaaye neegheesiya butumuwa bwa Yesu etali mu majima, akuba ali nga muntu akukwela haa musingi haala na bintu biceke ebi mulilo ghukwokiya bwangu.

¹³ Obu Mukama Yesu alikuuka kutwila bantu musango, ebi buli muntu aakoliye biliboneka bbenj-bbenj, ti haa kilo eki balilengesa bikoluwa bya buli muntu na mulilo kulola majima alaba naakolagha ebhikiye kedha bbaa.

¹⁴ Muntu alakaba neegheeseeyagha bantu butumuwa bwa Yesu bwamajima, Luhanga alimusasula haabwa mulimo oghu.

¹⁵ Bhaatu Luhanga naanabhengiye kusijima muntu haabwa mulimo muntu oghu aakoliye, Luhanga eye akujuna muntu oghu musango ghwa bibhi biye ghwonkaha, taakumuha migisa yee bbaa. Akuba ali nga muntu akuuluka mu numba yee eghi ekwete kuhiya ataahiyemu na kantu.

¹⁶ Tamumanije ngu enuwe bahikilija baa Yesu, ngoku aaniwe numba ya Luhanga kandi ngoku Mwoyo wa Luhanga akubaakalaghamu?

¹⁷ Ti muntu weena naanalengiy'o kuhwelekeeleliya numba ya Luhanga eghi, Luhanga alimuhwelekeeleliya. Nanga numba ya Luhanga ehikiliye kandi numba eghi njinuwe.

18 Muntu weena neelilikaane ati ni mugheji haabwa magheji ghaa nsi eni eekuukemu. Aleke bantu baa nsi eni bamufoole mudhoma, niikuwo abe mugheji kwonini.

19 Abhonganuwe kukola eki nanga bintu ebi bantu abatali bahikilija bakubonagha bili bya magheji, Luhanga akubibonagha bili bya budhoma. Ebyahandiikuuwe bikuhaagha majima hambali bighiliye biti, "Boona abakweghilagha bati ni bagheji, Luhanga akubhiyagha ntegheka syabo naakoleesiya lugheji-gheji lwabo olu lwonini."*

20 Kandi dhe, "Mukama amaniye byelilikanano bya baa magheji ngoku bitali na mughaso."*

21 Nahabweki muleke kwepanka haabwa bulungi bwa mwebembeli Mukilisitaayo omui kedha onji! Etuwe tuli beebembeli kubaheeleliya!

22 Kukila munu muntu atepanka haabwanje Paulo, kedha haabwa Apolo, kedha haabwa Peetelo! Ti Luhanga ataay'o bintu bini byona: nsi yona na bintu ebikub'o mu maaso, n'ebikwete kub'o endindi, bwomili bwanu nankabha kukuwa, haabwa bulungi bwanu.

23 Enuwe bahikilija muli bantu baa Kilisito ngoku Kilisito ali wa Luhanga.

4

Ngeso sya Paulo mu bahikilija baa Kolinto

1 Nahabweki bantu eghe babhonganuuwe kwelilikan'o siye Paulo hamui na Apolo nga baheeleliya kwonkaha baa Kilisito. Luhanga atuhaaye bujunaanijibuwa bwa kughambila bantu banji nsita sya butumuwa bwa Luhanga bwamajima esi aalekiye twamanya.

2 Ti baheeleliya, bakulaghiluwa kukola na bwesighibuwa ebi mukama wabo abalaghiye.

3 Bhaatu nankabha enuwe bahikilija kedha banji bantwila musango bati tankwete kukola kusemeeye mulimo ghwa Luhanga, eki tankifuuy'o bbaa. Nankabha nanje neenini tankwetwilagha musango ndakaba ninkola mulimo oghu kusemeeye kedha bbaa.

4 Tankwete kwelilikanana nti ndi na kintu kyona kibhihiye eki naakoliye, bhaatu eki taaniikiyo kikunjiyo'o musango. Mukama enkaha niye ali na butoki bwa kuntwila musango.

5 Nahabweki muleke kutwilangana misango, bwile bwonini butakahikiye. Mulinde bwile obu Mukama akukuuka. Obu niibuwo akuleka ebi buli muntu aakoliye na bighendeleluwa bya muntu oghu byonini mbiboneka bbeni-bbeni. Bwile obu niibuwo Luhanga alighambila buli muntu alaba naakoliye mulimo ghuwe kusemeeye kedha bbaa.

6 Bahikilija baanakyenje, mu ebi naabughiye ebi byona naakoleesiyagha siye na Apolo nga kyakulolelo kyanu, niikuwo mugubhe kweghelo ekihikiye kukola, kusighikila ngoku kighambo kya Luhanga kikwegheesiyagha ngu takihikiye kuhutiya njegheesiya ya mwegheesiya omui kandi kughaya onji, nanga etuwe boona twengana-ngaane mu buheeleliya.

7 Mukwete kwelilikanana kubhi muti musaaiye bantu banji nangaaki? Buuye ebi muli nabiyoye ebi Luhanga taaniye abahaaye biyo? Ti mukwete kwepanka nangaaki?

* 3:19 3:19 Yubbu 5:13 * 3:20 3:20 Jabbuli 94:11

⁸ Mukwete kwelijikana muti dhelu mwatungiyeye byona ebi mukwetaaghisibuwa kandi mwabeeleeye kimui baguudha! Mukwete kwelijikana muti dhelu mwabeeleeye kimui bakama kandi etuwe tatuli n'eki tukubakoonela. Nkwekumbula nguli mwabaaye bakama, niikuwo naatu tulemele hamui naanu mu bukama bwanu!

⁹ Bhaatu etuwe bakwenda kili ng'oghu oti njiuwe Luhanga aahaaye mulimo oghu bantu boona baghaiye, tuli nga banyankomo aba bakutwala kwita, ti baamalajika na bantu baa munsu bakutusekelelelaga kwonkaha.

¹⁰ Etuwe bakwenda, bantu bakutughilaghamu badhoma haabwa Kilisito. Bhaatu enuwe haabwa Kilisito, muli bagheji. Etuwe tuli baceke, enuwe muli baamaanj. Enuwe babahutiye, bhaatu etuwe baatughaya.

¹¹ Ti n'endindi etuwe bakwenda tukubuluwagha byokuliya, byokunuwa na ngoye. Bantu bakutuhuulagha kandi tatuli na maka.

¹² Tukukolagha na maanj ghaatu ghoona niikuwo tugubhe kutunga ebi tukwetaaghisibuwa. Ti bantu bakaakutubughagh'o bighambo bya kutukiina, etuwe tukubasabilagha Luhanga kubaha mugisa. Kandi bantu bakaakutubona-boniyagha, tukugumisilijagha.

¹³ Bantu bakaakutubughagh'o bintu bya bisubha ebikutubhiya malijina, tukubakuukaghamu kusemeeye. Ti kuhikija n'endindi bantu batughahiye kimui, batufooyemu nga bisingo bakubiye mu kyabu.

¹⁴ Tankwete kubahandiikila ebi ndimaghenda kuhandiika bini kubahemula bbaa, bhaatu ndimabahandiikila biyo kubegheesija, nanga enuwe muli nga baana banje aba nkundiye haabwa kuhikilija kwanu.

¹⁵ Nankabha beegheesija banji bakaniye kimui bakwete kubegheesija haa Kilisito, siye Paulo niisiye muntu omui nenkaha oghu ndi nga eseenuwe, nanga niisiye Luhanga aadubhiye kukoleesija kubegheesija Makulu Ghasemeeye kuleka nimuhikilija Kilisito Yesu.

¹⁶ Nahabweki ndimabatelela nti mubhonganuuwe kutwalikanija ngoku nkwetwalikanijagha.

¹⁷ Eki niikiyo ekyalekiye naatuma eghi Timiseewa mwana wanje oghu nkundiye kandi oghu eesighiye Mukama. Akubaasukiya ngoku nkwetwalikanijagha haabwa kuhikilija Kilisito kandi ngoku nkwegheesiyagha hoonu mu bibbula bya bahikilija byona.

¹⁸ Bamui mu enuwe mwabaaye na myepanko esaalukaane, niibuwo mwelijikana muti noobaiye kwisa eghi kubasoghosa haabwa ebi mukwete kukola.

¹⁹ Ndi haai kwisa kubalola Mukama nansijimilaniye. Nkaakukidha, tankutegheeleliya ebi bantu abakwete kwepanka aba bakubugha, bhaatu nkumanya majima Luhanga alaba aliye abahaaye maanj agha.

²⁰ Nanga bulemi bwa Luhanga, tabuli mu kubugha bighambo kwonkaha bhaatu buli na maanj.

²¹ Buuye ninaasiye eghi, eki mukubbala nkole ni kyahaa? Kubafubila haabwa kubhenga kuleka bintu bihiihiye, kedha kubatwalikanija kusemeeye kandi mbooleke ngoku mbakundiye?

5

Kijibu kya busyani mu bahikilija

¹ Endindi nkubbala kubugh'o kintu kinji. Bangambiiye ngu haliyo busyani bwa mulingo ghubhiihiye kimui ewaanu eghi, oghu

nankabha bantu abatamaniye Luhanga bataakugubha kusyanilamu. Bangambiye ngu haliyo oghu aasweye mukaa ese wee.

² Enuwe nga bahikilija mubhonganuuwe kutuntulila kimui haabwa kibhi eki musaasa oghu akwete kukola. Kandi mubhonganuuwe kumutanga aleke kwisa mu kibbula kyanu kya bahikilija. Bhaatu eki tamukakolije bbaa, muli mu kwepanka kwonkaha muti mukulije mu mwoyo.

³ Siye Paulo naamaliye kutuwamu ngoku mubhonganuuwe kufubila musaasa oghu. Ti nankabha ntali naanu eghi endindi, ndi naanu mu mwoyo kandi mubhonganuuwe kukola ngoku siye nangukolije ndi naanu eghi.

⁴ Ti muntu oghu aakolije kibhi kibhihiye kimui kitiyo, mu lijina lya Mukama waatu Yesu, naamaliye kumutwila musango. Muli na kubilikila bahikilija boona kugumbaana hamui, mumanye ngu nkuba ndi hamui naanu mu mwoyo kandi na butoki bwa Mukama waatu Yesu, bukuba buli hamui naanu mu kugumbaana oku.

⁵ Nahabweki mukulaghiluwa kubhinga musaasa oghu mu kibbula kyanu kya bahikilija, mumulekele Sitaani niikuwo buhanguwa buwe bwa busijisi buhwelekelele, niikuwo mwoyo ghuwe ghujunuwe haa kilo eki Mukama Yesu akukuuka muni muni.

⁶ Enuwe tamubhonganuuwe kwepanka ngu mukulije mu mwoyo bbaa. Tamumaniye ngoku katumbiso katii kakugubha kubhimbhija kitumbe kya kigaati kiinamulito?

⁷ Mwehiyemu bubhi obubalimu nga kitumbiso kikulu, niikuwo mube nga mugaati ghuyaaka oghutalimu kitumbiso. Nanga Kilisito niye Kyana kya Ntaama oghu baatiye nga kihonguwa haabwatu kuusuka Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'.

⁸ Nahabweki majima etuwe tuusukiye eki Luhanga aatukoleeye haabwa Yesu,* tukube kitumbiso kikulu ekikumaniisiya bikoluwa byatu bibhi ebi twakolagha, tube nga mugaati ghusemeeye ghutalimu kitumbiso, ekikumaniisiya ngu tube na bikoluwa bisemeeye.

⁹ Mu bbaluwa eghi naabahandiikiye, nkabaghila nti, mutabhootuwana na bantu basyani.

¹⁰ Eki naamaniisiye obu naabughiye eki, tanaabaghiliye nti mutatodha kuukala na bantu abatahikilije Yesu, bantu basyani, bantu abali na mululu, basuma, na bantu abakulamiyagha bintu ebi bantu beekoleeye. Nanga nguli naamaniisiye eki, kutaakala nabo kyangwetaaghisiyewe enuwe kuba mutali muni muni.

¹¹ Bhaatu eki naamaniisiye ni ngu, mutatodha kuukala na muntu weena oghu akughilagha ati ahikilije Yesu, kuni anali musyani, naaneeghomba bintu bya baanakiye kandi naanalamiya bintu ebi bantu beekoleeye, naanahangilila baanakiye, anali mutamijili kandi musuma. Muntu ng'oghu mutalileng'o nankabha kuliya hamui naye kihulo kimui.

¹²⁻¹³ Nahabweki taghuli mulimo ghwanje Paulo kutwila bantu abatali bahikilija musango haabwa ebi bakwete kukola. Luhanga enkaha niye alitwila bantu aba musango. Bhaatu enuwe bahikilija, muli na kutwila musango bahikilija baanakyano haabwa ebi bakwete kukola.

* **5:8 5:8** Mu Lugiliki baghambiye bati, *Tuusukaghe kighenu*. Kini kikumaniisiya ngoku Kilisito aatukwijiye kutujuna. Bwile obu Bayudaaya baasalagha ntaama kuusuka ngoku Luhanga aabajuniye.

Tiini kusighikila ngoku Ebyahandiikuuwe bighiliye, “Muli na kuuya muntu mubhi oghu mu kibbula kyanu.”*

6

Kijibu kya bahikilija kunyeghelelangana mu kooti

¹ Kintu kinji eki nkubahabula ni ngu, muhikilija weena naabaaye aboone muhikilija muunakiye amusobeleeje, tabhonganuuwe kunyeghelela muunakiye oghu mu kooti sya bantu batahikilije Yesu kumutwila musango oghu bbaa. Abhonganuuwe kughutwala mu bahikilija baanakiye.

² Mubhonganuuwe kumanya ngoku etuwe bantu baa Luhanga aanituwe tulitwila musango bantu baa muni muni. Ti obu mulaba nimubatwila musango, tamukugubha kutuwa misango nabwana eghi bahikilija banyeghelelangaane?

³ Mubhonganuuwe kusuka ngu etuwe bahikilija nituwe tulitwila dheer na baamalaika musango haa kilo kya mpelo! Nahabweki tuli na kutuwa misango eghi ekwet’o nsonga esikwet’o njikala yaatu ya muni muni!

⁴ Nahabweki bahikilija balakabaagha bali n’eki basobeelaniye, enuwe kibbula kya bahikilija mwekomaghemu abalamalagha nsonga esi nankabha baba aba bantu batahutiye mu kibbula kyanu.

⁵ Ndimabugha kini kubaswaja. Bahikilija mbaabaaye bali na butaaghuwana eghi, buuye mukubuluwayo muhikilija weena oghu akugubha kumala nsonga syanu?

⁶ Bhaatu bamui mu enuwe bahikilija eghi, bakunyeghelelagha bahikilija baanakyabo mu kooti sya bantu abatali bahikilija. Ti ekyakabhi munu, mukulekagha bantu abatali bahikilija batuwamu misango yaanu!

⁷ Tiini kunyeghelelangana kwolekiye ngoku mwasaghiluwe kimui kutwalikanija nga bahikilija. Kyangubaaye kilungi enuwe kuleka bantu banji babasobeleeje kandi kutanyeghelela bantu mu kooti kaakuba batwala bintu byanu mu mulingo oghutahikiye.

⁸ Bhaatu mu kikalo kya eki, mukusobeleejiyagha bahikilija baanakyano kandi mutwala bintu byabo mu mulingo ghutahikiye.

⁹ Mumanije ngoku bantu abakukolagha bintu bibhiihiye ngoku bataliba mu bulemi bwa Luhanga. Muntu weena atabadimaaga, nanga, basyani, bantu abakulamiyagha bintu binji atali Luhanga, basaasa abakusyanagha na bakalii aba batasweye, bakalii abakusyanagha na basaasa aba batasweuwe, kedha basaasa abakusyanagha na basaasa baanakyabo,

¹⁰ basuma, bantu abali na mululu, batamijili, abakuhangililagha baanakyabo na bantu abakudimaagagha baanakyabo, bantu abakukolagha bintu ng’ebi tabaliba mu bulemi bwa Luhanga.

¹¹ Kandi ebi niibiyo mwakolagha. Bhaatu haabwa kuhikilija Mukama Yesu Kilisito kandi kuba na Mwoyo wa Luhanga waatu, mukanaabibuwa, mwelebuwa kandi mwabaluwa kuba bahikilijiye.

Kijibu kya busyani

* 5:12-13 5:12-13 Kyabilaghilo 19:19

12 Bamui mu enuwe mukwete kughila muti, “Luhanga asiimilaniye etuwe bahikilija kukola kyona eki atatangiye kukola.” Muntu oghu akubugha eki nkumukuukamu nti, “Agha ni majima, bhaatu takili buli kintu kyona eki Luhanga atusijimilaniye kukola ekikutughasila. Bhaatu nankabha siye Paulo, tankusijima kuleka eki nkweghomba nkintwalilija nkilema bwomijili bwanje bbaa.”

13 Bamui mu enuwe, mukughilagha muti, “Luhanga akat’o biliyo haabwa matundu ghaatu kandi matundu ghaatu akaghat’o kuliya biliyo njala etukwete.” Bhaatu muleke mbaghambile majima, haliyo bwile obuliisa obu matundu ghaatu ghataliba na mughaso kandi na bwile obu byokuliya bitaliba na mughaso, nanga byona Luhanga alibihwelekeleliya. Mukama taahangiye mibili yaatu ati tughikoleesiye mu busyani. Bhaatu akaghihanga niikuwo tumuheeleliyaghe kandi Mukama Yesu Kilisito niye alemiye mibili yaatu.

14 Luhanga mu butoki buwe, akaleka Mukama waatu Yesu aahumbuka mu bakuyye, ti naatu alituhumbuka dhee, eki kikwoleka ngoku afuy’o mibili yaatu.

15 Mubhonganuuwe kumanya ngu mibili yaanu ni ya Kilisito, nahabweki nankabha siye kedha muhikilija weena, taaliyo n’omui oghu abhonganuuwe kutwala mubili oghu Kilisito alemiye kughulunganya na malaaya. Eki nkihalijo!

16 Mubhonganuuwe kumanya ngu muntu weena oghu akulangaala na malaaya, akuba afookiye mubili ghumui na malaaya oghu. Nanga Ebyahandikuuwe bighiliye biti, “Bantu babili aba, bakuba bali muntu omui.”*

17 Nanga weena oghu eelunganiiye kwonini na Mukama Yesu, akubaagha mu bumui naye mu mwoyo.

18 Mwetantale bikoluwa bya busyani. Bibhi binji byona ebi bantu bakukolagha tabikubhiyagha mibili yabo ngoku busyani bukughibhiyagha. Ti weena oghu akusyanagha akubaagha asobeleeiye mubili ghuwe ghwonini.

19 Muusuke ngu enuwe bahikilija, buli omui mubili ghuwe ghuli nga Numba ya Luhanga eghi Mwoyo Ahikiliiye aakuukalaghamu. Mwoyo Ahikiliiye oghu Luhanga aabahaaye akubaakalaghamu. Tamuliyo haabwanu enuwe bonkaha bbaa, muliyo haabwa Luhanga.

20 Luhanga akabasasuulila nsasuli yamaani. Nahabweki mukoleesiye mibili yaanu mu mulingo oghukuhutiya Luhanga.

7

Buswele

1 Hatiini endindi nkughenda kubugh’o nsonga esi mwampandiikiye nimumbuliy’o mu bbaluwa yaanu. Kwelilikana kwanje ni nti, kyangubaaye kilungi bantu kutaswelangana.

2 Bhaatu ngoku busyani buhingulaane muni, buli musaasa abhonganuuwe aabe na mukali wee kandi na buli mukali abe na eba wee.

3 Kandi musaasa abhonganuuwe abaaghe na mukali wee haa bulili, haabwa kyetaagho kya mukali wee. Kandi na mukali niikuwo abhonganuuwe kukola atiyo haabwa kyetaagho kya eba wee.

* 6:16 6:16 Ntandiko 2:24

⁴ Nanga mubili ghwa mukali oghu asweuwe taghuli ghuwe enkaha, bhaatu ni ghwa eba wee dhe. Niikiyo kimui na musaasa oghu asweye dhe, mubili ghuwe taghuli ghuwe enkaha bbaa, bhaatu ni ghwa mukali wee dhe.

⁵ Mutabhenganagha kuba hamui haa bulili, kuuy'o mughuwangaane kuleka haabwa bwile bukee, niikuwo enuwe bombi mugubhe kukoleesija bwile obu kusaba Luhanga. Kandi haanuma ya kusaba, mulole ngu mwatodhiye kuba hamui haa bulili niikuwo mutagubha kusimilaniya Sitaani kuboohiya kuleka muntu naahika haa kubballa mukali onji kedha musaasa onji, haabwa kusaaghuwa kwelinda mibili yaanu haa byakuba na musaasa kedha mukali haa bulili.

⁶ Tankwete kubalaghila nti mutaswela kedha mutasweluwa bbaa, bhaatu mbasimilaniye kwonkaha kutaswela kedha kusweluwa nimwabaaye mubbaliye.

⁷ Nguli kyagubhukanagha nangwekumbuuye bantu boona kuba njanje kutaswela kedha kusweluwa. Bhaatu Luhanga ahaaye buli muntu kisémbó kya mbaghanija. Agubhisiye bamui mu bantu kuukala batasweye kedha kusweluwa kandi banji kuswela kandi kusweluwa.

⁸ Hatiini nkubbala kughambila kini enuwe bahikilija e Kolinto eghi abatasweye kedha kusweluwa hamui na bakwisija nti, kyangubaaye kilungi enuwe kuukala mutasweye kedha kusweluwa ngoku siye Paulo ndi.

⁹ Bhaatu nimwabaaye mutaakugubha kwelinda mibili yaanu, mubhonganuuwe kuswela kedha kusweluwa niikuwo mumal'o kweghomba oku, mu kikalo kya kuukala nimweghombela kimui kulangaala na bakali kedha basaasa.

¹⁰ Enuwe abaswelangaane, ndi n'eki nkubbala kubaghambila. Kini taanisiye nkubahana kiyo kwonkaha bbaa, nkilaghilo eki Mukama waatu Yesu aalaghiye anali munsu ati, mukali weena naasweuwe atalilughamu eba wee!

¹¹ Bhaatu mukali oghu naanalughiyemu eba wee oghu, akulaghiluwa kutatodha kusweluwa musaasa onji, kedha hatali eki atodhe akuuke ewaa eba wee oghu. Niikiyo kimui dhe, musaasa naasweye atalibhinga mukali wee.

¹² Endindi nkubbala kughambila enuwe banji boona abaahikilijje Yesu mumaliye kuswela kedha kusweluwa. Kini takili kilaghilo eki Mukama waatu aalaghiye bbaa, bhaatu siye Paulo nisiye ndimabaghila nti, naabaay'o muhikilija weena oghu asweye mukali oghu atali muhikilija, ti mukali oghu aasijima kuukala anasweuwe muhikilija oghu, muhikilija oghu, tabhonganuuwe kubhinga mukali wee oghu bbaa.

¹³ Kandi mukali muhikilija naabaaye asweuwe musaasa oghu atali muhikilija wa Yesu, ti musaasa oghu aasijima kuukala anasweye mukali muhikilija oghu. Mukali oghu tabhonganuuwe kulughamu eba wee oghu bbaa.

¹⁴ Naabughiye eki nanga Luhanga akubalagha musaasa oghu nga omui mu bantu be haabwa kuukala na mukali wee muhikilija kandi na mukali oghu atali muhikilija Luhanga akumubalagha nga omui mu bantu be haabwa kuukala na eba wee muhikilija. Nguli kini ghatali

majima, Luhanga tangubaaye abaliye baana baanu mu bantu be bbaa. Bhaatu majima ababaliye mu muhendo ghwa bantu be.

15 Bhaatu muhikilija naasweyeye kedha asweluwa oghu atali muhikilija, oghu atali muhikilija oghu naatuuyemu kughenda, amuleke aghende. Mu kintu nga eki taaliyo ekikubahambilija kuukala hamui. Luhanga akakoma enuwe bahikilija kuukala mu businge.

16 Uwe mukali muhikilija, tomaniye ngu kuhikilija kwawe kukugubha kuleka balii waawe naagubha kujunuwa? Naawe musaasa muhikilija, tomaniye ngu kuhikilija kwawe kukugubha kuleka mukali waawe naagubha kujunuwa?

17 Nahabweki buli muntu abhonganuuwe kuukala ali mu mulingo oghu Mukama waatu Yesu Kilisito aamuhaaye kuukalamu. Eki nkumaniisiya ni ngu oghu Luhanga aabilikiye kuhikilija Yesu asweye kedha asweuwe oghu atali muhikilija, aakale anamusweye kedha anamusweuwe. Eki niikiyo kilaghilo nkuhaagha kibbula kya bahikilija boona mu bibbula bya bahikilija byona hambali nkwegheesiyagha.

18 Kyakulolelo, oghu baali mbaamaliye kusala haabwa kuba Muyudaaya, bhaatu haanuma ahikilija Yesu Kilisito, tabhonganuuwe kuleng' o kwefoola ng'oghu batasaliye bbaa. Niikiyo kimui dhee, muntu oghu batasaliye haabwa kutaba Muyudaaya, naahikilijije Kilisito, tabhonganuuwe kughila ati bamusale bbaa.

19 Nanga kusala muntu kedha kutamusala takili kikulu ewaa Luhanga, bhaatu kikulu ni etuwe bahikilija kukola ebi bilaghilo bya Luhanga bitulaghiye kukola.

20 Nahabweki buli muntu abhonganuuwe kuukala ali mu mulingo oghu Luhanga aamubilikiye alimu matandika kufooka muhikilija.

21 Oghu alaba naabaagha ali musyana wa muunakiye, atakabaaye muhikilija wa Yesu, atatuntula, kuuyo naabaaye naagubha kuleka kuba mukoli wa muunakiye kedha kwecungula, nkilungi akole kuwo nkyagubhukaane.

22 Nanga oghu akaba ali musyana Mukama atakamubilikiye, aafookiye wa bughabe mu Mukama. Niikiyo kimui dhee, oghu akaba ali wa bughabe Mukama atakamubilikiye, aafookiye musyana wa Kilisito.

23 Obu Luhanga aasijimilaniye Yesu kutukwila haa musalaba, akasasula nsasuli yamaanj haabwanu bahikilija, nahabweki mubhonganuuwe kuba baheeleliya be, mutaba baheeleliya baa bantu banji.

24 Baana baamaaha, buli omui mu enuwe abhonganuuwe kuukala anali mu bumui na Luhanga kandi abhonganuuwe kweyongela kuukala mu mulingo oghu aabaaghamu obu Luhanga aamubilikiye kuhikilija Yesu.

25 Endindi ndimaghenda kubakuukamu kibuujiyo kyanu mwambuuiye ekikwet' o batabhana na beesiki abatakamaniye bakali kedha basaasa. Tandi na kilaghilo kyona eki Mukama Yesu ampaaye kubaghambila, ti siye haabwa kuba omui mu bantu aba Luhanga eesighiye haabwa ngughuma esi Yesu angiliye, ndimabahandiikila nimbaghambila eki nkweilijikana nti kihikiye.

26 Nkubaghila nti, ngoku endindi etuwe bahikilija tuli mu bijibu bilingulaane, nkilungi buli muntu kuukala ngoku ali.

²⁷ Naabaaye haliyo muhikilija weena oghu asweye, ataleng' o kub-hinga mukali wee. Oghu atasweye, ataleng' o kuswela.

²⁸ Bhaatu kaakuba oswela, okuba atasijiye kandi na manaabukali naasweuwe akuba atasijiye. Bhaatu abakuswelangana baktunga bijibu muni muni, eki nangubaliye kubajuna kiyo.

²⁹ Bahikilija baanyakanye, eki nkumanijsiya ni ngu, Mukama waatu Yesu ali haai kukuuka. Nahabweki kutandikila endindi nakweyongelayo, basaasa abasweye babhonganuuwe kut' o kulu na nkokolo kuheeleliya kwonini Mukama waatu Yesu Kilisito ngoku bangumuheelejiye batasweye.

³⁰ Bahikilija abatuntuuye babhonganuuwe kut' o kulu na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu ngoku bangumuheelejiye batatuntuuye. Abadheedheewe bat' o kulu na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu ngoku bangumuheelejiye batadheedheewe. Abakwete kughula bintu babhonganuuwe kuheeleliya Luhanga ng' oghu oti tabali na bintu bya kubatanga kuheeleliya.

³¹ Abakwete kukoleesiya bintu bya muni muni, tababhonganuuwe bwile bwabo kubumalila haa bintu ebi bbaa, babhonganuuwe kut' o kulu na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu, nanga bwile bukuhika obu nsi eni na byona ebilimu bikuhuw' o.

³² Nsonga enji eghi elekiye ningila nti nkilungi muntu kuukala atasweye, nkubbala muukale mutatuntuliye kintu kyona muni muni. Ngoku musaasa oghu atasweye akugubha kumala bwile buwe bwona naakola mulimo ghwa Mukama Yesu kandi neelilikana kukola ebjheedhiye Mukama Yesu.

³³ Bhaatu oghu asweye akuukalagha bwile bwona neelilikana haa njikala yabo y' omuni muni kandi neebikuleka mukali wee naakala adheedheewe.

³⁴ Ekikulughaghamu, aakala neelilikan' o bintu bibili. Kandi mukali oghu atasweuwe akuukalagha neelilikan' o kuheeleliya Mukama, kuukala ahikiliye mu mubili na mu mwoyo. Bhaatu mukali oghu asweuwe akuukalagha bwile bwona neelilikan' o njikala yabo ya muni muni, ngoku akukola ebikuleka balii wee naadheedhuwa.

³⁵ Nkwete kubaghambila bintu bini kubakoonela mu njikala yaanu, tambatangiye nti mutaswela kedha mutasweluwa bbaa. Naabagham-biiye biyo nti niikuwo muukale nimunakola ebihikiye kandi mugubhe kuheeleliya Mukama mutali na kyona ekikubatalibanija.

³⁶ Bhaatu musaasa naabaaye ali na manaabukali oghu akubbala kuswela kandi eehighuwa ataakugubha kuukala atamusweye kandi manaabukali oghu eehighuwa akuliye kandi naabbala kusweluwa, kyangubaaye kilungi baswelangana; bakuba batasijiye.

³⁷ Kandi musaasa oghu akugubha kwelinda kandi oghu ateeakaane mu byelilikano, neehighuuye acuuyemu eenini ati taakubbala kuswela, oghu niiye akuba asaaiye.

³⁸ Bhaatu muntu naabbaliye kuswela ahikiiye kandi muntu naab-hengiye kuswela okuba akoliye kulungi.

³⁹ Tiji mukali muhikilija oghu asweuwe tabhonganuuwe kulughamu eba wee kasita eba wee oghu aba anaakaaye. Bhaatu eba wee oghu naakuuye, mukwisiya ali na bughabe kusweluwa musaasa onji. Bhaatu abhonganuuwe kusweluwa muhikilija muunakiye.

⁴⁰ Eki nkubaghambila kandi eki ngumiiye nti Mwoyo wa Luhanga niye alekiye ninkibugha ni nti, kyangubaaye kilungi muhikilija mukwisiya oghu kutatodha kusweluwa.

8

Kuliya bibembo

¹ Endindi nkubbala kukuukamu kibuujiyo kinji eki mwambuuiye nimubbala kumanya, kilakaba kihikiye muhikilija kuliya haa byokuliya ebi bantu babembeeye baaluhanga baabo. Nkimaniye mukwebonagha mumanije bikaniye. Kwebona kumanya bikaniye kikuleetelejagha bantu kwepanka. Bhaatu kukunda bahikilija baanakyawe niikuwo kukubagumiyagha mu kuhikilija kwabo.

² Oghu aneeboone amaniye bikaniye buli oghu taakamaniye kwonini eki abhonganuuwe kumanya.

³ Bhaatu muntu oghu akundiye Luhanga, niye Luhanga amaniye kandi akulolelelagha nga muntu wee.

⁴ Nahabwekiini haa kibuujiyo kya kuliya bibembo bantu babembeeye baaluhanga baabo, tukimanye ngoku baaluhanga baabo aba, ngoku bitali na butoki, nanga tumanije ngoku haliyo Luhanga omui enkaha.

⁵ Nankabha bantu mbakulamiyagha baaluhanga bakaniye, mbabaghilamu bakama baabo kandi baghila bati bali mu eghulu kedha muni,

⁶ etuwe bahikilija tumanije ngoku haliyo Luhanga omui enkaha, Esetuwe, oghu akahanga bintu byona. Kandi Yesu Kilisito niye Mukama waatu enkaha, oghu eye hamui na Luhanga baahangiye bintu byona hamui kandi niye alekiye tuli na boomili butahuw'o.

⁷ Bhaatu tabali boona abeetegheleeje eki. Bamui mu bo haabwa kusanguwa bakolangaan'o na bihongano ebi, bakuliyagha byokuliya ebi bahongeeye bihongano ebi, ti haabwa mitima yabo kuba nceke, bakwehighuwagha kubhi kuliya byokuliya ebi.

⁸ Mubhonganuuwe kumanya ngu byokuliya tabikulekagha muntu aba mu bumui na Luhanga bbaa. Kuliya kedha kutaliya byokuliya takili kikulu ewaa Luhanga.

⁹ Bhaatu kuuy'o mubhonganuuwe kwelinda, bughabe bwanu butaleeteleja abatakagumiye bhyani kusisa.

¹⁰ Kyakulolelo, mumanije ngoku bihongano byabo ebi bitali na bwomili. Ti enuwe abakuliye mu kuhikilija, mbaaboone nimuliila mu malamiliyo ghaa bantu aba, mukuba nimwoleka abatakagumiye bhyani, muti kuliila mu malamiliyo agha takuli kubhi.

¹¹ Ekikulughamu, enuwe abamaniye ngoku bihongano bitali na bwomili, mukuleka oghu anali muceke oghu Kilisito aakwiliye, naalugha haa kuhikilija kuwe.

¹² Nimwanaliiye byokuliya ebi, mukuba nimusisila bahikilija baanakyanu aba kuhikilija kwabo kunali kukee, kubaleeteleja kuleka kuhikilija Yesu kandi mukuba musisiye na Kilisito dhe.

¹³ Nahabweki siye Paulo, kaakuba neelikana nti haabwa kuliya nyama egi babembiye, kikugubha kubhiya kuhikilija kwa muhikilija muunakyanje weena, tankutodha ngiliye bbaa. Nanga tambbaliye kuleeteleja muhikilija muunakyanje kusisa.

9

Bughaba na milimo ya bakwenda baa Kilisito

¹ Siye Paulo ndi na bughaba kukola byona ebi Luhanga ansijimilanjije kukola. Ndi mukwenda eenini wa Kilisito. Mukama waatu Yesu akambonekela. Nijisiye nkaleka mwahikilija Mukama waatu Yesu.

² Ti nankabha bantu banji e Koljinto eghi bakwete kughila bati tandi mukwenda wa Yesu, enuwe mumanije ngoku siye ndi mukwenda wee, nanga ebi naabegheeseeye byaleka mwahikilija Mukama Yesu, byolekije kwonini ngoku ndi mukwenda wee.

³ Nkwetonganagh'o ningambila bantu bintu bini abakunsoghosagha bati tandi mukwenda wa Yesu.

⁴ Balanaba hamui nanje Paulo, etuwe nga bakwenda tuhikijije enuwe kutuha byokuliya na byokunuwa.

⁵ Ngoku bakwenda banji, na baghenji baa Mukama waatu Yesu, na Peetelo,* bakughendagha na bakaabo bahikilija mu bikalo binji kughambila bantu haa Kilisito, siye hamui na Balanaba naatu tuli na bughaba obu dhe kughenda na bakaatu.

⁶ Buuye Balanaba hamui nanje nituwe bonkaha ababhonganuuwe kukola na maani ghaatu kutunga bya kutuukaliyo'o?

⁷ Nankabha muusilikale, taakwesasuulilagha byona ebi akwetaaghisibuwa bbaa. Muntu naahelije musili akunihilagha kuliya ebilughijye mu musili oghu. Ti n'oghu akulijiyagha nte akunuwaagha mata aghalughijye mu nte esi.

⁸ Tankwete kubugha kini, ngoku bantu bakubughagha kwonkaha, bhaatu niikiyo Luhanga aabughijye.

⁹ Kihandijikuuwe mu bilaghilo bya Musa ngu, "Otaliboha nte munuwa kughitanga kuliya haa ngano eghi ekwete kusiya." * Luhanga taakwete kubugh'o nte syonkaha,

¹⁰ niibuwo aabughagh'o dhe naatu bakwenda. Muntu akaakukolagha musili, akunihilagha kuliya haa bilughijye mu musili oghu. Na muntu oghu akwete kusekula mucele, akuliyagha haa mucele akwete kusekula oghu.

¹¹ Ti ngoku etuwe twabegheeseeye ebikubaghasila mu myoyo, kikubasaagha kutuha ebi tukwetaaghisibuwa mu mubili?

¹² Kandi ngoku bantu banji bali na bughaba kutunga bukooneji bwanu, buuye etuwe tatwangusaajyo'o kubutunga?

Bhaatu, tatwakoleeseeye bughaba obu. Mu kikalalo kya eki, tukagumisilija byona niikuwo tutatanga muntu weena kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito.

¹³ Mukimanije ngoku abakukolagha mu Numba ya Luhanga bakuliyagha h'ebi bantu bakuleetaghama. Ti n'abakuheelelijagha h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa, bakuliyagha haa bihonguwa ebi.

¹⁴ Niikiyo kimui dhe, Mukama akalaghila ati, abakutebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, ababhonganuuwe kubalolelela ni bantu aba ebo bakutebejagha Makulu Ghasemeeye agha.

¹⁵ Bhaatu tanaabaghijije nti mumpi bintu ebi nihikilijibuuwe kutunga kulugha ewaanu kandi tankwete kubahandiikila bini, nti

* 9:5 9:5 Bbajbuli sinji sikhambije Keefa. * 9:9 9:9 Kyabilaghilo 25:4

niikuwo mutandike kumpa bintu ebi bbaa. Siye kukatunga bintu byanu ebi hakili njala enjite. Tambbaliye muntu weena kundeeteleja kuleka kwepanka haabwa kubalangilila butumuwa bwa Luhanga, mutakumpa kantu.

¹⁶ Tambhonganuuwe kwepanka haabwa kulangilila Makulu Ghase-meeye ghaa Luhanga, nanga mulimo oghu Luhanga eenini niye akaghumpa kughukola. Ti Luhanga akunfubiilila kimui ntaalangiliye Makulu ghe Ghasemeeye agha!

¹⁷ Nguli aanijsiye neenini nkeeha mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye agha, nangughiliye nti bansasule. Bhaatu nanga siye kuba muheeleliya wa Luhanga, niye akandaghila kukola mulimo oghu, ti ndi na kughukola nanga niye akaghumpa.

¹⁸ Bunji n'obunji niibuwo mwabuuliya nsasuli yanje. Nahabweki muleke mbaghambile yo. Nkaakubaagha nindangilila Makulu Ghase-meeye ghaa Kilisito, tankusabagha bantu kunkoonela na sente bbaa. Ti eki kikulekagha ndheedhuwa kandi kudheedhuwa kwanje niyo nsasuli nkutungagha. Tankubbalagha kutakoolesiya bughabe obu ndi nabuwo obu nkubaagha nindangilila butumuwa obu.

¹⁹ Kini kikumanijisiya ngu tandi mukoli wa muntu weena, nanga taaliyo oghu akunsasulagha bbaa. Bhaatu nkefoola muheeleliya wa buli muntu, niikuwo ngubhe kuleka bantu bakaniye mbahikilija Kilisito.

²⁰ Nkaakubaagha ndi na Bayudaaya, nkutwalikaniyagha ngoku Bayudaaya bakutwalikaniyagha, niikuwo ngubhe kuleka mbahikilija Kilisito. Nkaakubaagha ndi n'abakwete bilaghilo kwonini nkwefoolagha ng'oghu akwete bilaghilo kwonini, niikuwo ngubhe kuleka mbahikilija, nankabha siye bilaghilo ebi bitandemiye.

²¹ Nkaakubaagha ndi na bantu batali Bayudaaya, nkutwalikaniyagha ngoku bantu batali Bayudaaya bakutwalikaniyagha, niikuwo ngubhe kuleka bamui mu bantu aba mbahikilija Kilisito. Siye kubugha eki tankumanijisiya nti nkughayagha bilaghilo bya Luhanga bbaa. Bhaatu nkuhutiyagha ebi Kilisito aatulaghiye kukola.

²² Nkaakubaagha ndi na bantu aba kuhikilija kwabo kutakagumiye bhyani, nanje nkwefoola nga muntu oghu kuhikilija kwanje kutakagumiye bhyani, niikuwo ngubhe kubakoonela kuleka kuhikilija kwabo nkuguma. Bantu baa mbaghanija aba nkutebajagha, nkulengagh'o kwefoola nga bantu aba, niikuwo nsoona-soone bamui mu bantu aba kuhikilija Kilisito Yesu kandi kujunuwa kifubilo kya Luhanga.

²³ Nkukolagha ebi byona niikuwo bantu bakaniye bagubhe kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kandi niikuwo nanje ngubhe kutunga haa migisa eghi abahikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga bakutungagha.

²⁴ Oleke mbahe kyakulolelo, hakaakubaagha haliyo mpaka sya kuligita, abali mu mpaka esi bakuligitilagha hamui, bhaatu omui enkaha oghu asingiye baanakiye boona, niye akutungagha kisémbó. Ngoku oghu akusingagha akutungagha kisémbó, naanu bahikilija muhonganuuwe kwekambila kimui kukola ebi Luhanga aabbaliye, niikuwo naanu mugubhe kutunga kisémbó eki Luhanga akubaha.

²⁵ Baligiti boona bakubeegeesiyagha bikaniye kugumiya mibili yabo. Bakukolagha eki niikuwo bagubhe kusinga kandi batunge ebikwoleka ngoku baasingiye. Ebi bakutungagha ebi bikuhuwaagh'o, bhaatu etuwe bahikilija tukukolagha mulimo ghwatu kutunga kisémbó kya bilo n'ebilo.

²⁶ Tankukolagha mulimo oghu ndi nga muntu oghu akuligita atali na kighendeleluwa, kedha nga muhuuli wa bikonde oghu atali na kighendeleluwa.

²⁷ Ti sije nkaakubaagha ndi na kintu kyona kibhijiye ekikub-bala kuntwalilija, nkukolagha kyona kulola ngu neelindiye kutakola ebitahikiye, niikuwo siye oghu nkwegheesiyagha bantu banji ntafeeluwa kisémbó eki Luhanga akuhaagha basinguli.

10

Kuhabula haa kutalamiya baaluhanga banji

¹ Bahikilija baanakyenje, nkubbala muusuke ebyabaay'o baataata baatu Bayudaaya obu boona baaghendagha balabhiye Musa, kicu kibali eghulu kandi boona baasaalila haagati ya nanja mutuku h'etaka lyomiye.

² Tiini kughendela hansu ya kicu oku, na kubhasuka nanja oku, kukaba kuli nga kubatijibuwa kwabo boona, kwoleka ngoku bali bakwamiliji baa Musa nga mwebembeli wabo.

³ Boona baaliya haa byokuliya bimui ebi Luhanga aabahaaye kulugha eghulu haabwa butoki buwe,

⁴ kandi baanuwa haa maasi ghamui agha Luhanga aalekiye ghaalugha mu kikuka ekyaghendagha kibalabhiye. Kandi kikuka eki ni Kilisito.

⁵ Bhaatu haanuma, bakanije mu ebo baakolagha bintu bimbijiye ebyatamiye Luhanga. Ekyalughiyemu aata boona abaakolagha bintu bimbijiye ebi, ti miku yabo aagyandakaalaliya mu elungu.

⁶ Eki kibab'o niikuwo tweghel'o kutakola bintu bimbijiye ngoku ebo baakolagha.

⁷ Mutaleng'o kulamiya bisasani, ngoku bakanije mu ebo baakolagha. Nanga mu Ebyahandjikuwe haliyo hambali kihandjikuwe ngu, "Bantu aba baakamaliye kuliya kandi kunuwa, dumbi baatandika kubina."*

⁸ Tatukulaghiluwa kuba na bikoluwa bya busyani ngoku bamui mu ebo baakolagha. Busyani bukaleka Luhanga aabaatamu bantu mitwalo ebili na nkumi esatu kilo kimui.

⁹ Tatukulaghiluwa kusisa kulola Kilisito* alakaba naatufubila, ngoku bamui mu ebo baakoliye. Ti Luhanga aabasindikila njoka syabaluma, baakuwa.

¹⁰ Ti tatukulaghiluwa kubugh'o kubhi Luhanga ngoku bamui mu ebo baakolagha, ekyalughiyemu aabasindikila malajika oghu akuhwelekeleliyagha, aabahwelekeleliya.

¹¹ Bintu ebi kibab'o baataata baatu Bayudaaya aba kandi byahandjikuwa kuhabula etuwe bahikilija kutasisa tutiyo, nanga tuli mu bwile obu mpelo eli haai kuhika.

* 10:7 10:7 Kulugha 32:6 * 10:9 10:9 Bbajbuli sinji sikhambiye Mukama.

12 Tj muhikilija weena oghu akwete kwelilikana ati agumiiye kwonini mu kuhikilija kuwe, abhonganuuwe kweghendeseleja kulturalu haa kuhikilija kuwe oku.

13 Taaliyo kulengeesebuwa okwababaay'o okutakabaagh'o bantu banji. Tj Luhanga eye ni mwesighibuwa, taakuleka kulengeesebuwa oku mutaakugubha kugumisilija nkubab'o. Bhaatu kulengeesebuwa nkwababaay'o, akubateel'o mulingo ghuhikiye ghwa kugumisilija kulengeesebuwa oku.

Magheny ghaa bisasani beekoleeye na kusembela

14 Nahabwekiini bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mwetantale kulamiya kisasani kyona bantu beekoleeye.

15 Nkwete kubugha na bantu aba nkwelilikana nti bakwetegheeleliyagha. Mwetwilemu haa eki ndimaghenda kubugha kini ghalaba ghali majima.

16 Buuye obu tukusabagha Luhanga kuha mugisa vjini masembela, takikubaagha nkyoleka ngu abakunuwa vjini eghi ni aba saghama ya Kilisito yaasesekiye haa musalaba haabwabo kubajuna? Kandi mugaati oghu tukubheghagha, takikwolekagha ngu boona abakuliya haa mugaati oghu ni aba Kilisito aahaayeyo mubili ghuwe kumwita haabwabo kubajuna?

17 Etuwe boona bahikilija bakaniye, masembela tukuliyagha haa mugaati ghumui, kwoleka ngoku tuli mubili ghumui ghwa Kilisito.

18 Mwelilikan'o baataata baatu Banajsaaleeli. Buuye obu baaliyagha h'ebi baahongelagha Luhanga, takyolekagha ngoku bali mu bumui naye?

19 Buuye eki nkumaniisiya ni ngu bisasani beekoleeye kulamiya ni baaluhanga boonini, kedha nti byokuliya ebi bakubibembelagha bili na mbaghanja na byokuliya binji byona?

20 Bbaa, bhaatu bihonguwa ebi tabakubihongelagha Luhanga, bakubibembelagha milimu. Tj tambbaliye enuwe bahikilija mulamiye milimu mu mulingo ghwona.

21 Toobhonganuuwe kunuwa haa vjini kandi kuliya haa mugaati ebi bakukoleesiyaagha masembela haa meeja ya Mukama waatu Yesu, ti otodhe oliye kandi onuwe haa ebi babembeeye milimu.

22 Mukubbala Mukama waatu Yesu Kilisito atusaaliluwe? Buuye mukwelilikana muti tukumusaalija aakale atatufubiye?

Bughabe bwa bahikilija

23 "Luhanga atusimilaniye kukola byona ebi atatutangiye." Bhaatu tabili byona ebi tukukolagha ebikutughasila. "Luhanga atusimilaniye kukola kyona eki atatutangiye." Bhaatu tabili byona ebi tukukolagha ebikutukoonela nga bahikilija.

24 Nankabha angubaay'o ebikugubha kughasila muntu, taaliyo n'omui oghu akulaghiluwa kwebbalila ebikumughasila eye enkaha, bhaatu n'ebikughasila bahikilija baanakiye.

25 Muliyaaghe nyama yona eghi bakughuliya mutaakubuliya hambali yaalughije,

26 nanga "Nsi n'ebilimu byona ni bya Mukama."*

* 10:26 10:26 Jabbuli 24:1

²⁷ Muntu weena oghu atahikiliije Yesu naakubilikiiye haa kiihulo, ti osiima kughenda yo, oliye haa byona ebi baakuhaaye kuliya, otaakubuuliya kibuuliyo kyona.

²⁸ Bhaatu muntu onji weena naakughiliye ati, “Byokuliya bini baabibembije,” otabiliya nanga otalibanija byelilikano bya oghu aakughambiye oghu.

²⁹ Uwe kikugubha kutakutalibanija, bhaatu nkitalibanija muunakyawe oghu. Muntu akugubha kughila ati, “Nkiki kyanguleka nkeehiya bughabe bwanje haabwa ebi muntu onji akuneelilikan’o?”

³⁰ Aghila ati, “Ninaasabiye byokuliya nsiiima Luhanga haabwa biyo kandi mbiliya ndheedheeuwe, nkiki kikuleka muntu onji ansoghose haabwa kubiliya?”

³¹ Nahabweki kyona eki mulaliyagha, munuwa kedha mukola, mukikolaghe haabwa kuha Luhanga kitiiinsa.

³² Mutaleeteleja muntu weena kusijisa, Bayudaaya, batali Bayudaaya, kedha kibbula kya bahikilija kya Luhanga.

³³ Ti siye Paulo, mu mulingo ghwona nkulengagh’o kukola ebikudheedha buli muntu. Tankubbalagha ebikungasila nenkaha bbaa, bhaatu ebikughasila bantu bakaniye, niikuwo bagubhe kujunuwa.

11

¹ Mukolaghe ebi siye nkukolagha, ngoku nanje nkukolagha ebi Kilisito aakolagha.

Kuluwala kusemeeye mu kulamiya

² Nkubasindagha nanga munakunjisuka haabwa ebi naabeegheeseeye kandi munabikwete kwonini ngoku naabeegheeseeye biyo.

³ Endindi nkubbala mumanye ngu Kilisito niye ali na butoki haa buli musaasa weena kandi na mukali oghu amuliyo butoki ni eba wee, ti n’oghu aliyo Kilisito butoki ni Luhanga.

⁴ Musaasa weena naanasabiye kedha alangilila butumuwa bwa Luhanga, aluwete sipeewa mu mutuwe, akuba aghaiye Kilisito oghu amuliyo butoki.

⁵ Kandi mukali weena naanasabiye kedha alangilila butumuwa bwa Luhanga ataluwete kitambaala mu mutuwe, akuba ahemuuye eba wee, nanga akuba ali nga mukali baghembije nkubhu.*

⁶ Kaakuba mukali abhenga kuluwala kitambaala mu mutuwe kwesijini abhonganuuwe bamughembe nkubhu. Bhaatu ngoku kikuhemulagha mukali kumughemba nkubhu, abhonganuuwe aluwale kitambaala mu mutuwe.

⁷ Musaasa tabhonganuuwe kuswikila mutuwe ghuwe, nanga niye oolekiye ngoku Luhanga ali kandi ngoku ali na bukulu bwamaani. Bhaatu mukali niye akwolekagha ngoku eba wee ahutiye.

⁸ Nanga Luhanga taahangiye musaasa naamuuya mu mukali, bhaatu akahanga mukali naamuuya mu musaasa.

⁹ Niikiyo kimui dheer Luhanga taahangiye musaasa haabwa mukali, bhaatu akahanga mukali kukoonela musaasa.

* **11:5 11:5** Bwile obu Paulo aabaagh’o, kughemba mukali nkubhu kyolekagha kuhemuka kandi kughahibuwa.

10 Haabwa mukali kwoleka ngoku ahutiye eba wee kandi na kukola eki baamalajka bakubbalagha, abhonganuuwe kuluwala kitambaala mu mutuwe mu kulamija.

11 Bhaatu etuwe abaamaliye kuhikilija Mukama Yesu, takikugubhukana mukali kughila ati taakwetaaghisibuwa musaasa, na musaasa kughila ati taakwetaaghisibuwa mukali.

12 Nanga Luhanga akahanga mukali naamuuya mu musaasa kandi mukali niye akubyalagha musaasa. Bhaatu bintu byona bikulughagha ewaa Luhanga.

13 Nkubbala enuwe boonini mwetwilemu: Buuye kihikiye mukali kusaba Luhanga ataluwete kitambaala mu mutuwe?

14 Mumanije mu buntu ngoku kikumuhemulagha musaasa kukuliisiya munu esoke,

15 bhaatu buuye mukali kukuliisiya esoke taaliikiyo kikumuhaagha kitinisa? Luhanga akamuha esoke eli kumushwikila mutuwe.

16 Bhaatu muntu naanabbaliye kuhakangana nanje haa ebi naabughije ebi, eki nkubugha ni nti, tatuli na kinji eki tumanije haa eki, nankabha mu bibbula binji bya bahikilija bya Luhanga.

Kiihulo kya Mukama

(Matayo 26:26-29; Maliko 14:22-25; Luka 22:14-20)

17 Haa ebi ndimaghenda kubugh'o bini tankubasinda bbaa, nanga kugumbaana kwanu kukubaaghamu bintu bibhijhiye mu kijikalo k'ebisemeeye.

18 Eki nkutandikil'o, ni eki naaghuuye ngu mukaakugumbaanagha hamui nga kibbula kya bahikilija mukwebaghanijaghamu, obunji n'obunji ni majima.

19 Nkimaniye muli na kwebaghanijamu, ekiini nkighendeleluwa kya Luhanga kwoleka abakukola ebimudheedhiye.

20 Nanga mukaakugumbaanagha hamui, tamukuliyagha nimwoleka ngu niibuwo mwasembela.

21 Obu mukubaagha nimuliya, buli muntu akutandikilagh'o kuliya atah'o muunakiye, ekikulughaghamu banji baakutila kimui, na banji batamiila.

22 Tamuli na maka hambali mukugubha kuliila kandi kunwela? Kedha buuye mukubbalagha kughaya kibbula kya bahikilija kya Luhanga kandi kuwaawaaniya abatali na kantu? Dhelu enuwe mbaghambe ki? Mbasinde haabwa eki? Majima kuwo bbaa!

23 Ti ebi Mukama waatu anjegheeseeye, niibiyo nanje naabeegheeseeye nti: Mukama Yesu, mukilo obu baamughobeleeeye, aakwata mugaati,

24 kandi obu aamaliye kusijima, aaghubheghe, aaghila ati, "Ghuni ni mubili ghwanje, oghukuheebwayo haabwanu. Kini mukikolaghe kunjisuka."

25 Mu mulingo niighuwo ghumui, obu baamaliye kuliya, aakwata dhe kiikopo, aaghila ati, "Kiikopo kini ni ndaghaano mpyaka ya saghama yanje. Kini mukikolaghe bwile bwona obu mulabaagha nimughinuwa, kunjisuka."

26 Ti bwile bwona obu mulabaagha nimuliya mugaati ghuni kandi nimunuwa haa kiikopo kini, mulabaagha nimulangilila kukuwa kwa Mukama kuhikiya akuukiye.

²⁷ Nahabweki weena oghu alaliyagha mugaati kedha anuwa haa kii-kopo kya Mukama mu mulingo ghutahikiye, alasinguwagha musango ghwa kubhijya mubili na saghama bya Mukama.

²⁸ Ti muntu abhonganuuwe kwelola, niikuwo aliye haa mugaati oghu kandi anuwe haa kiikopo eki.

²⁹ Kaakuba muntu weena aliya kandi anuwa, ateetegheleeje mubili, akubaagha aliye kandi eenuweleeye musango eenini.

³⁰ Eki niikiyo kilekiye bakaniye mu enuwe bacekiye, banji balwaye kandi na banji bakuuye.

³¹ Kaakuba twetwila musango etuwe boonini mu majima, tatukughutwila.

³² Bhaatu Mukama naatutwiliye ghuwo, akuba naatuhana niikuwo tutatwila musango na bantu baa nsi.

³³ Nahabwekiini, bahikilija baanakyanje, obu mulagumbaanagha kusembela, mulindanganaghe.

³⁴ Muntu njala niyaabaaye emukwete, abhonganuuwe aliile ewe e ka, niikuwo kugumbaana kwanu kuleke kutabaleeteleja Luhanga kubatwila musango.

Nkaakwisa eghi nkutodha kweyongela kubahabula haa bintu binji.

12

Bisembo bya Mwoyo

¹ Endindi bahikilija baanakyanje, haa bikwet'o bisembo ebi Mwoyo Ahikiliye akuhaagha, tambbaliye muukale mutabimaniye.

² Mumanje ngu obu mwanabaagha mutakabaaye bahikilija, mwatwalijibuwagha kandi muhabiisibuwa kulamiya bisasani bya milingo yoona ebitali na bwomiji.

³ Nahabweki nkubaghambila nti taaliyo muntu n'omui oghu ali na Mwoyo wa Luhanga oghu akugubha kubugh'o Yesu bintu bibhijhiye kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kughila ati, "Yesu ni Mukama," atali na Mwoyo Ahikiliye.

⁴ Haliyo bisembo bya mbaghanija, bhaatu Mwoyo Ahikiliye omui enkaha niye akubihaagha byona.

⁵ Haliyo milingo yambaghanija eghi bantu bakugubha kuheeleliyamu, bhaatu bakuheeleliyagha Mukama omui enkaha Yesu Kilisito.

⁶ Haliyo milingo yambaghanija ya buheeleliya, bhaatu Luhanga niye akuhaagha buli muntu maani haa buheeleliya buwe.

⁷ Luhanga akuhaagha buli muhikilija kuboneka ngoku ali na Mwoyo Ahikiliye kumukoleesya kukoonela bahikilija baanakiye.

⁸ Bantu banji Mwoyo Ahikiliye akubahaagha kisémbó kya kughambila bantu ebilimu magheji, banji abaha kya kughambila bantu ebikuleka mbeetegheleliya.

⁹ Banji abaha kisémbó kya kuhikilija, na banji abaha kya kukiliya.

¹⁰ Banji abaha kya kukola byakuswekaniya, banji kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga, banji kyakumanya bisembo bya Mwoyo Ahikiliye n'ebitali bya Mwoyo Ahikiliye, banji kubugha mu mibughe eghi batamaniye, banji kyakuhindula mibughe eghi.

¹¹ Ebi byona ni bisembo ebi Mwoyo Ahikiliye akuhaagha kandi akubihaagha ngoku abbaliye eenini.

Bítwike bikaniye bhaatu mubili ghumui

¹² Ngoku mubili ghuli na bítwike bikaniye, byona bilungaane hamui kandi ni mubili ghumui. Niikuwo naatu abahikilije Kilisito tuli na kulungana tutiyo.

¹³ Etuwe boona Bayudaaya kedha batali Bayudaaya, basyana kedha abatali basyana, obu twabatijibuwe, Mwoyo Ahikiliye akaasa kuukala mu bwomiji bwatu, kutufoola mubili ghumui.

¹⁴ Mubili taghuli na kitwike kimui kyonkaha bbaa, ghuli na bítwike bikaniye.

¹⁵ Kighanja nkyanaghiliye kiti, “Nanga siye tandi mukono, tandi kitwike kya mubili,” eki takikuleka kileke kuba kitwike kya mubili bbaa.

¹⁶ Kandi kaakuba kutui kughila kuti, “Nanga siye tandi liiso, tandi kitwike kya mubili,” eki takikuleka kileke kuba kitwike kya mubili.

¹⁷ Nguli mubili ghwona lyabaaye liiso bantu banguughwilagha haa? Nguli mubili ghwona kwabaaye kutui, bantu bangukoleesiyagha ki kununka haa kintu?

¹⁸ Bhaatu majima Luhanga akateekanija bítwike bya mubili, aabiteekanija buli kimui ngoku abbalije ati bibe.

¹⁹ Buuye nguli byona byabaaye kitwike kimui, ghwangubaaye ghutiya mubili?

²⁰ Majima ghali ngu haliyo bítwike bikaniye, bhaatu ghuli mubili ghumui.

²¹ Liiso talikugubha kughila mukono liti, “Tooli n’eki okungasila!” Kandi mutuwe taghukubha kughila kighanja ghuti, “Tooli n’eki okungasila!”

²² Mu kijikalo ky’eki bítwike bya mubili ebili nga biceke niibiyo bikwetaghisibuwa kwonini.

²³ Ti bítwike ebi tutaakuhutiya bhyani, niibiyo tukulolelelagha kwonini. Kandi na bítwike ebi tutaakubbalagha bantu babone, niibiyo tukuluwikagha kwonini.

²⁴ Bítwike bya mubili ebi bantu bakubonagha tatukwetaaghisibuwa kubilolelela mu mulingo ghwa mbaghanija bbaa. Bhaatu Luhanga akalunganija hamui bítwike bya mubili kandi aahutiya kwonini ebyali bitabhonganuuwe kuhutiya.

²⁵ Akakola eki niikuwo bítwike ebi bitaba na kwebaghanijamu, bhaatu niikuwo buli kitwike kilolelele kinakyakiyo mu bwenganija.

²⁶ Kitwike kimui kikaakulwalagha, na hiji byona bikubaagha bilwaye, bhaatu kimui nkyaloleleuwe bhyani, bítwike byona bikuukalagha byeghonjye.

²⁷ Endindi enuwe boona bahikilija ninuwe mubili ghwa Kilisito kandi buli omui mu enuwe ni kitwike kya mubili oghu.

²⁸ Ti mu hjobula bya bahikilija Luhanga akukomaghamu ky’okudubha bakwenda, kyakabili balangi, kyakasatu beegheesija, ongel’o abakukola byakuswekanija. At’o abali na bisembo bya kukilija, kukoonela, kuba bahikili, na banji kubugha mibughe ya bateghiye.

²⁹ Buuye bahikilija boona bakubaagha bakwenda? Kandi boona baba balangi? Boona bakubaagha beegheesija? Ti boona bakukolagha byakuswekanija?

³⁰ Boona bakubaagha na bisembo bya kukijija baanakyabo? Boona bakubaagha na bisembo bya kubugha mibughe eghi batamaniye? Boona bakuhindulagha?

³¹ Bhaatu mwekumbulile kimui kuba na bisembo ebili na mughaso byonini.

Tiini ekisaaiye byona niikiyo nkubbala kubaghambil'o endindi.

13

Kukunda

¹ Nankabha mbugha mibughe ya bantu kandi ya baamalajka, bhaatu ntali na kukunda, ndi nga kida kedha ntogholo ebikutoka kwonkaha.

² Nankabha mba na kisémbó kya bulangi kandi nimanya nsita syona kandi mba na magheji ghoona kandi mba na kuhikilija okukugubha kudhuula myena, bhaatu ntali na kukunda, tandi na mughaso.

³ Nankabha mpayo byona ebi ndi nabiyó kandi neehayo kunjokiya mu mulilo,* bhaatu ntali na kukunda, takikungasila kantu.

⁴ Kukunda kukugumisilijagha kandi kuba na kisa. Kukunda takukubaagha n'etima kedha myepanko, takuli na kwebhimbabhimbija,

⁵ kedha kusaakala. Takukwebbalilagha ebyakuwo, takukwefuwaagh'o kwonkaha kedha kusaaliluwa bwangu.

⁶ Takukudheedheluwagha ebitahikiye, bhaatu kukudheedheluwagha byamajima.

⁷ Kukunda kukugumilagha byona, kuhikilijagha byona, kukunihilagha byona, kukugumisilijagha byona.

⁸ Kukunda takukuhuwaagh'o. Bulangi, buwo bulihuw'o, na kubugha mu mibughe enji, kulihuw'o kandi na kumanya, kulihuw'o. Bhaatu kukunda takulihuw'o.

⁹ Endindi tumaniye bikee kandi tukulangagha bikee.

¹⁰ Bihikiye obu biliisa, bitahikiye bilihuw'o.

¹¹ Obu naanabaagha mwana, naabughagha nga mwana, nteekeleja nga mwana kandi ntuwamu nga mwana. Bhaatu obu naakuliyeye, naaleka kwetwalikanija nga mwana.

¹² Endindi tuli nga bantu beeloleeye mu ndebelwamu tutaboone kulungi, kuhikija mu bwile obuliisa obu tulibona bbenj-bbenj. Endindi nimanaye bikee; bwile obu ndimanya byona ngoku Luhanga aamaniye kimui.

¹³ Nahabweki haliyo endindi bintu bisatu: kuhikilija, kunihila kandi kukunda. Bhaatu ekisaaiye byona ni kukunda.

14

Bisembo bya bulangi na mibughe enji

¹ Mwekambile kimui kukunda baanakyanu kandi mwekumbule kuba na bisembo bya Mwoyo, kukilamunu kisémbó kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga.

² Nanga weena oghu akubughagha mu mibughe enji, taakubaagha naabugha na bantu bhaatu akubaagha naabugha na Luhanga.

* 13:3 13:3 Bihandiiko bya hambele bighiliye biti niikuwo neepanke.

Nankabha Mwoyo Ahikiliye aaliye amuhaaye maani ghaa kubugha, bantu tabakwetegheeleliya ebi akubugha.

³ Bhaatu oghu akulangagha butumuwa bwa Luhanga, akubaagha naagumiya bantu mu mwoyo, naabatamu maani kandi naabahuumuliya.

⁴ Muntu oghu akubughagha mu mibughe enji akubaagha neegumiya enkaha mu Mukama, bhaatu oghu akulangililagha akubaagha naagumiya kibbula kya bahikilija boona.

⁵ Nangubbaliye enuwe boona mubugha mu mibughe enji, bhaatu nangubbaliye enuwe boona muba na kisémbó kya bulangi. Oghu akulangagha butumuwa bwa Luhanga asaaiye oghu akubughagha mu mibughe enji. Kuuy’o ahinduuye ebi akwete kubugha niikuwo agubhe kugumiya kibbula kya bahikilija boona.

⁶ Bahikilija baanakyanje, ninaanaasiye ewaanu eghi nimbugha mibughe enji, ntaboolekiye ebi Luhanga aalekiye naabona, kedha ebi nimanije kedha ebi nkulangililagha kedha ebi nkwegheesiyagha, eki kibaghasila ki?

⁷ Nankabha bintu ebitali na bwomiji ebili n’elaka, nga ndele kedha dungu, muntu akugubha atiya kumanya malaka ghaabiyo bataghateeye mu mulingo ghwa mbaghanja?

⁸ Kandi bataateeye kidiyo kya bulemo mu mulingo oghukwoleka ngu ni bulemo, bantu bakugubha kubweteekaniliya batiya?

⁹ Niikiyo kimui na bamui mu enuwe, kaakuba muntu atatelelukiya kusemeeye bighambo mabugha, bantu bakugubha batiya kwetegheeleliya ebi akwete kubugha? Akuba ali nga muntu akubhiya lwoha kwonkaha.

¹⁰ Majima muni halimu mibughe ekanije kandi taaliyo na ghumui oghutali na n’eki ghukumanisiya.

¹¹ Ntaakengiye mubughe ghwa muntu akwete kubugha, nkuba ntaakumwetegheeleliya kandi naye ataakuneetegheeleliya.

¹² Nahabweki niikiyo kimui na bamui mu enuwe abakwete kubala kuba na bisembo bya mwoyo, muleng’o na maani kulola ngu mwabikoleeseeye kukoonela kibbula kya bahikilija baanakyanu.

¹³ Ti haabwa kighendeleluwa kini, weena oghu akubugha mu mibughe enji, abhonganuuwe kusaba Luhanga kumuha kisémbó kya kuhindula ebi akwete kubugha.

¹⁴ Kaakuba siye Paulo nsaba mu mubughe oghu ntamanije, mwoyo ghwanje niighuwo ghukuba ngusaba bhaatu ntakwetegheeleliya ebi nkwete kubugha.

¹⁵ Nahabweki nkole ki? Masaba Luhanga, Mwoyo nanjisiyo’o nibhonganuuwe kusaba ebi nkwetegheeleliya; kandi malimba Mwoyo nanjisiyo’o, nibhonganuuwe kulimba ebi nkwetegheeleliya.

¹⁶ Nimwanabaaye nimusinda Luhanga Mwoyo Ahikiliye abaliyo, muntu onji naabaaye abalimu oghu atakengiye ebi mukwete kubugha, akugubha kughila atiya ati, “Aamijina” haabwa kusijima kwanu, atakengiye ebi mukwete kubugha?

¹⁷ Mukugubha kuba nijusijima kusemeeye Luhanga, bhaatu mutakoneeye muntu oghu kukula mu mwoyo.

¹⁸ Nkusijima Luhanga nanga siye nkubughagha mibughe eghi ntamanije kusaaliya enuwe boona.

19 Bhaatu hambali kibbula kya bahikilija beekumaanilaniye nangubugha bighambo bitaano ebi nimanaye niikuwo ngubhe kwegheesiya banji, kusaaliya kubugha bighambo mutwalo ghumui mu mubughe oghu ntamaniye.

20 Bahikilija baanakyanje, muleke kwelilikana nga baana. Haa bintu bjbhijhiye mwelilikane nga baana, bhaatu endindi ngoku mwamaliye kukula mu mwoyo, mwelilikane nga bantu bakulu.

21 Kihandjikuwe mu bilaghilo bya Musa ngu, Mukama aaghiliye ati, “Bantu bani ndibaghambila mu mibughe eghi etali yabo

kandi ndikoleesiya bantu batali b’ewaabo ndibugha na bantu bani,

bhaatu dhee tabalintegheeleliya.”*

22 Mibughe enji yo, ni kaakulolel’o kaa butoki bwa Luhanga mu batali bahikilija; bhaatu kulangilila butumuwa bwa Luhanga kikugumiyagha bahikilija.

23 Nahabweki kaakuba kibbula kya bahikilija boona bagumbaana hamui, ti buli muntu atandika kubugha mu mibughe enji, bantu abatali bahikilija kedha abatamaniye bisembo bya mwoyo batahamu, tabakughila bati mughuuye esile?

24 Bhaatu muntu oghu atali muhikilija kedha oghu atamaniye bisembo bya Mwoyo naasangiye buli muhikilija naalangilila butumuwa bwa Luhanga, kikugubha kuleka naamanya ngoku ali musijisi kandi ngoku Luhanga akumufubila.

25 Akumanya ngoku Luhanga amaniye ebili mu mutima ghuwe, dumbi ateeliye alamiye Luhanga kandi aghile ati, “Majima kuwo Luhanga ali hamui naanu!”

Kulamuya kuteekaane

26 Bahikilija baanakyanje, kumaliilila ebi nkwete kubugha, mukaakusanga-sangaanagha hamui kulamiya, omui atandika kulimba, onji atandika kwegheesiya, onji atandika kusoboolola ebyamubonekeeye, onji atandika kubugha mu mibughe enji kedha kuhindula ebi ekumaniisiya. Ebi byona bikulaghiluwa kukoluwa haabwa kugumiya bahikilija baanakyanu.

27 Naabaay’o abakubugha mu mibughe eghi batamaniye, babe babili kedha basatu, buli omui abughe haanuma ya muunakiye kandi oghu akubahindulila ab’o.

28 Kaakuba oghu akuhindula atab’o, oghu aabbalagha kubugha abhonganuuwe kuholiya mu kulamiya oku kandi eye eenini abughe na Luhanga aholeeje.

29 Muleke balangi babili kedha basatu haaliibo baabugha, banji bategheeleliye bhyani ebi bantu aba bakwete kubugha.

30 Naabaay’o muntu weena mu basitamiye aghila ati Luhanga aamusukuliye kighambo kyona, oghu akwete kubugha abhonganuuwe kuholiy’o dhaani, niikuwo oli abughe.

31 Mukugubha kuhangana bwile kulangilila butumuwa bwa Luhanga niikuwo bahikilija boona bagubhe kwegha kandi babe baamaanj mu mwoyo.

32 Oghu ali na kitembo kya Mwoyo kya bulangi, akugubha kwelinda makikoleesiya mu bulangi buwe.

* 14:21 14:21 Isaaya 28:11, 12

³³ Nanga Luhanga taabbaliye enuwe boona mubughila hamui malamija, abbaliye mulamije muteekaane.

Ngoku kibbula kya bahikilija banji boona bakukolagha, basanga-sangaane kulamija,

³⁴ bakali babhonganuuwe kutabuliya bibuliyo, nanga tabasimilanuwe kubugha, bhaatu badhoote kuhutiya b'ebabo, ngoku bilaghilo bya Musa bikughilagha.

³⁵ Mbaabaaye bali na kintu kyona bakubbala kwetegheeleliya, babhonganuuwe bakibuliye b'ebabo e ka, nanga kikuhemulagha mukali kubugha mu kulamija.

³⁶ Buuye kighambo kya Luhanga kikatandikila ewaanu eghi? Ti ninuwe bonkaha abaakijhuuye?

³⁷ Muntu weena neelikaane ati ni mulangi kedha ati ali na bisembo bya Mwoyo, asime ati ebi nkwete kubahandiikila ni bilaghilo bya Mukama Yesu.

³⁸ Bhaatu muntu naanaghaye bilaghilo bini, naanu mumughaye.

³⁹ Nahabweki bahikilija baanakyanje, mwekumbulile kimui kitembo kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga, bhaatu na kubugha mu mibughe eghi mutamaniye nakuwo mutakubhenga.

⁴⁰ Bhaatu buli kintu kyona mubhonganuuwe kukikola mu mulingo oghuhikiye kandi oghuteekaane.

15

Kuhumbuuka kwa Kilisito

¹ Endindi bahikilija baanakyanje, nkubbala kubaasukiya Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha naabatebije, agha mwatungiyeye kandi agha muneeyongeeye kugumil'o.

² Makulu Ghasemeeye agha niigho ghakuleka nimukujunwa kaakuba muukala munagumiye haa kighambo naabatebije eki, kitali eki kuhikilija kwanu kukuba kukwiliye busa.

³ Nanga butumuwa bwamaanj obu naatungiyeye niibuwo nanje naabeegheeseeye nti: Kilisito akakuwa haabwa bibhi byatu, kusighikila haa Ebyahandjikuwe,

⁴ ngu baamujiika kandi haa kilo kyakasatu aahumbuuka ngoku kili mu Ebyahandjikuwe.

⁵ Peetelo aamubona kandi bwile bunji bakwenda ekumi na babili baamubona.

⁶ Haanuma y'eki bahikilija basaaye bikumi bitaano baamubonela hamui, ti noobu nkwete kubugha buni bamui mu ebo banaakaaye nankabha banji mbaakuwe.

⁷ Dumbi Yakobbo mughenji wee aamubona, haanuma bakwenda boona baamubona.

⁸ Haakumaliilila kwa byona nanje naamubona dhe, oghu afooye mukwenda ntabhonganuuwe.

⁹ Njisiye w'okumaliilila kuhutiya mu bakwenda boona kandi tanaali nihikiye kungilamu mukwenda, nanga naabona-boniyagha bahikilija baa Luhanga.

¹⁰ Bhaatu Luhanga niye akangilila ngughuma, ankoma kuba mukwenda kandi ngughuma angiliye esi tasyakwiliye busa bbaa. Nkakola

kwonini kusaaliya bakwenda boona, ti tanaakikoliye haabwanje nenkaha, bhaatu haabwa ngughuma sya Luhanga angiliye.

¹¹ Nahabwekiini, nankabha siye kedha bakwenda banji, etuwe boona twatebajagha butumuwa bumui kandi niibuwo mwahikilijje.

Kuhumbuuka kwa bakuuye

¹² Nahabweki obu tulaba ntwabatebijje tuti Kilisito akahumbuuka mu bakuuye, bamui mu enuwe bakugubha batiya kughila bati bakuuye tabalihumbuuka?

¹³ Bhaatu bakuuye balaba batakuhumbuuka, buli na Kilisito taahumbuukiye.

¹⁴ Ti obu Luhanga alaba atahumbuuye Kilisito, kutebeja kwatu takuli na mughaso kandi na kuhikilija kwanu takuli na mughaso.

¹⁵ Takili eki kyonkaha bbaa, tukuba tuli baakajiso baa Luhanga abakuha bisubha, nanga tukulangililagha ngoku Luhanga aahumbuuye Kilisito mu bakuuye. Bhaatu alaba atahumbuuye Kilisito majima ni ngu n'abakuuye taalibahumbuula.

¹⁶ Obu bakuuye balaba batakuhumbuuka buli na Kilisito taahumbuukiye.

¹⁷ Ti Luhanga alaba atahumbuuye Kilisito, kuhikilija kwanu nkwabusa kandi munali mu bibhi byanu.

¹⁸ N'abakuuye bahikilijje Kilisito, bakahwelekelelela.

¹⁹ Nitwabaaye twesighiye Kilisito haabwa bwomiji bw'omunsi muni bwonkaha, bantu babhonganuuwe kutughana kusaaliya banji boona.

²⁰ Bhaatu majima Luhanga akahumbuula Kilisito mu bakuuye, kugumiya ngoku alihumbuula n'abaakuuye bahikilijje Kilisito.

²¹ Ngoku luku lwasije haabwa muntu omui, kuhumbuuka kwa bakuuye niikuwo nakuwo dheer kulib'o haabwa muntu omui.

²² Bantu boona ngoku bakukuwaagha haabwa kibhi Adamu aakoliye, niikuwo baliba boomiji haabwa kulungana na Kilisito.

²³ Oghu Luhanga aadubhiye kuhumbuula ni Kilisito, etuwe bantu be niituwe tulilab'o Luhanga kutuhumbuula obu Kilisito alikuuka.

²⁴ Obu alikamala kusingula milimu yona eghi elemiye na maani mu mwanya, naakwatiya Luhanga Ese wee bulemi, niibuwo mpelo elib'o.

²⁵ Kilisito akulaghiluwa kulema kuhikiya Luhanga ataaye ngighu sya Yesu syona ensi ya bighele bya Yesu.

²⁶ Ngighu y'okumalilila Luhanga kuhwelekeleliya ni luku.

²⁷ Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Luhanga ataaye bintu byona hansi ya bighele biye." Obu bikughilagha biti, "bintu byona," baabitaaye hansi ya Kilisito takikumanijisiya ngu Luhanga oghu akata bintu hansi ya Kilisito naye alimu.*

²⁸ Obu Kilisito alilema bintu byona, niibuwo Luhanga oghu akaha Mwana oghu butoki kulema bintu byona alilema Mwana oghu, niikuwo Luhanga alemele kimui bintu byona.

²⁹ Kaakuba bakuuye baba batakuhumbuuka, bantu bakubatiijibuwagha haabwa baanakyabo abaakuuye nangaaki? Bakukikolagha nangaaki kaakuba Luhanga aba atakuhumbuula abakuuye?

* 15:27 15:27 Jabbuli 8:6

30 Tj etuwe bakwenda, ekikuleka bwile bwona nitwetaahjya mu kabhi nkiki?

31 Buli kilo sbye nkuukalagha ndi mu kabhi kaa bantu kunjita, haabwa kulangilila ngoku Kilisito aahumbuukiye. Eki tankukifuwaghayo, nanga nkuughuwagha nineepanka haabwanu bahikilija baanakyanje kulungana na Kilisito Yesu Mukama waatu.

32 Ndakaba ninaahakanjyagha bantu baa Efeeso abali nga binyama by'omu kisaka haabwa bighendeleluwa bya bantu kwonkaha, eki kikughasila ki? Abakuuye balaba batakuhumbuuka, ngoku bantu bakughilagha bati,

“Muleke tuliye kandi tunuwe,
nanga munkiya tukukuwa.”*

33 Mutasiima bantu kubahajisiya, “Kuukala na bantu abali na ngeso sibhi kikulekagha n'esyawe sibhiya.”

34 Mutodhe mutandike kwelilikana kusemeeye kandi muleke kusisa; ndimabugha kini kubahemula nti bamui mu enuwe tabamaniye Luhanga.

Kuhumbuuka kwa mubili

35 Bhaatu muntu akugubha kubuuliya ati, “Bakuuye balihumbuulwa batjya?” Kandi baliisa bali na mubili ghwa mulingo ki?

36 Ebi mbibuulijyo bya budhoma! Nsigho eghe okuhelagha teekutuwagha kuuy'o edubhiye kukuwa.

37 Okaakuhelagha, tookuhelagha ekitooye bbaa, okuhelagha kasigho, kedha kaa ngano kedha kaa kintu kinji.

38 Bhaatu Luhanga niye akutwesjyagha nsigho eghe kandi aghiha mubili ngoku abaliye, ti buli nsigho akughisusjyagha mu mulingo ghwa mbaghanija.

39 Mibili ya bintu teesusaane: Bantu bali na mubili ghwa mbaghanija, bisolo byaba na ghwa mbaghanija, noni syaba na ghwa mbaghanija kandi nsui syaba na ghwa mbaghanija.

40 Haliyo mibili y'omu eghulu na mibili ya mumsi; bhaatu kitinjisa kya mibili y'omu eghulu ni kwa mbaghanija na kitinjisa kya mibili y'omusi.

41 Musana ghukubhakjyagha kaati, kweli kubhakjya kaati na nsooliya sibhakjye kaati, na mu nsooliya halimu ekubhakjyagha kaati.

42 Na kuhumbuuka kwa bakuuye niikuwo kuliba kutiyo. Mubili oghu bakujiikagha ghukugunda, bhaatu oghu Luhanga alihumbuula taghuligunda.

43 Bakughujiikagha ghutali na maani, bhaatu Luhanga alighuhumbuula ghuli na maani.

44 Bakughujiikagha ghuli mubili kwonkaha, bhaatu Luhanga alighuhumbuula ghuli mubili ghwa mwoyo.

45 Kihandijikuwe ngu, “Luhanga akahanga Adamu muntu w'okudubha aaba muntu mwomiji,”* Adamu w'okumaliilila ni oghu akuhaagha bantu bwomiji bwa mwoyo.

46 Mubili ghwa mwoyo taaniighuwo ghwadubhiye bbaa, bhaatu ghwa buntu kandi haanuma y'eki ghwa mwoyo.

* 15:32 15:32 Isaaya 22:13 * 15:45 15:45 Ntandiko 2:7

⁴⁷ Muntu w'okudubha bakamuuya mu etaka, owaakabili aalugha mu eghulu.

⁴⁸ Ngoku muntu oghu baahiye mu etaka aabaagha ali, na abali mumsi niikuwo bali batiyo; kandi na wa mu eghulu ngoku ali, niikuwo n'abomu eghulu bali batiyo.

⁴⁹ Nahabweki ngoku tususaane na Adamu oghu akalugha mu etaka, niikuwo tulisusaana tutiyo na Kilisito oghu akalugha mu eghulu.

⁵⁰ Bahikilija baanakyanje, oleke mbaghambile: mubili na saghama tabikugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga, mibili yaatu eni eghi ekugunda teekugubha kuba hamui n'eghi etaakugunda.

⁵¹ Hatiini oleke mbaghambile nsita eni: Etuwe bahikilija boona tatulikwa, bhaatu Luhanga alituhindula,

⁵² mu bwile bukee ngoku liiso likalobhiya. Obu baliteela kijidiyo eki, abaakuuye balihumbuka bali na mibili eghi etaakutodha kukuwa, ti etuwe Luhanga alihindula mibili yaatu kwonkaha.

⁵³ Mibili eghi ekugunda ekulaghiluwa kuhinduluwamu eghi etaakugunda kandi eghi ekukuwagha ekulaghiluwa kuhinduluwamu eghi etaakuwagha.

⁵⁴ Obu mibili yaatu y'omunsi muni eghi ekukuwa Luhanga alighi-hindulamu y'omu eghulu eghi etaakukuwa kandi eghi etaakuukal'o bwile bwona nyahinduluwamu eghi ekuukal'o bwile bwona, Ebyahandiikuwe ghaliba majima ebikughilagha biti, "Luhanga aasinguuye luku, aaluhwelekeleliya."*

⁵⁵ "Luku uwe businguli bwawe buli haa?"

Luku uwe kubona-boniyi kwawe kuli haa?"*

⁵⁶ Luku lukubona-boniyagha abali na kibhi kandi maani ghaa kibhi ni bilaghilo.

⁵⁷ Bhaatu tukusimagha Luhanga, oghu akulekagha tusingula kibhi na luku haabwa kuhikilija Mukama waatu Yesu Kilisito.

⁵⁸ Nahabweki bahikilija baanakyanje aba nkundiye, muukale mu-nagumiiye haa kuhikilija kwanu. Mutasijima kintu kyona kubahijisiya. Mweheelagheyo kimui bwile bwona kukola mulimo ghwa Mukama Yesu, nanga numaniye ngoku kukolela kwanu Mukama kutaakukwila busa.

16

Kukumaaniya bya kukoona bahikilija baa Yelusaalemu

¹ Hatiini haa bya kukumaaniya sente sya kukoona kibbula kya bahikilija baa Yelusaalemu, mukole ngoku naaghambiiye bibbula bya bahikilija baa Galatiya kukola.

² Buli Kyasabbiite* buli muhikilija abhonganuuwe abiiikaghe haakpengbu sente kusighikila haa ntaahiya yee, asibiikaghe, niikuwo ninaasiye mutatodha kuba na kukumaaniya kunji.

³ Nkaakukidha eghi, nkuha bbaluwa sya kwanjula mu bahikilija baa Yelusaalemu basaasa aba mukuba mukomiye kandi mbatume batwaleyo bisembo byanu ebi.

* 15:54 15:54 Isaaya 25:8 * 15:55 15:55 Hoseya 13:14 * 16:2 16:2 Mu Lugilikiki baghambiiye bati kilo ky'okudubha mu wiiki.

4 Ninaaboone kili kilungi nanje kughendayo dhe, ebo bakumpelekeleliya.

Ntegheka sya Paulo

5 Haanuma ya kumala kubunga mu kyalo kya Makedoniya, nkwise ewaanu e Koljinto eghi, bhaatu nkudubha kumala kubunga mu kyalo kya Makedoniya.

6 Obunji nkugubha kumala naanu bwile bukee, kedha nimaleyo bwile bwona obu mbula ekaniye ekutoonelaghamu, niikuwo mugubhe kumpa bukooneli haabwa lughendo lunji olu nkughendamu.

7 Tambbaliye kubalol'o bwile bukee nga muntu akusaala, Mukama naasijimiye nkunihila kumala naanu bwile bukanije.

8 Bhaatu nkuukala Efeeso kuhikiya kilo kya Kighenu kya Pentekooti kihikiye.

9 Nkubbala kukola eki nanga Luhanga ampaaye mugisa ghwa kukola yo mulimo ghuwe ghwamaani ghwa kulangilila butumuwa buwe kandi mu Efeeso eghi haliyo bantu bakaniye abakumpakaniyagha.

10 Timiseewa mukoli muunakyanje naanaasiye eghi, mulole ngu taali na kintu kyona akwobaha anali naanu, nanga niibuwo aakola mulimo ghwa Mukama ngoku siye nkughukolagha.

11 Taaliyo muhikilija n'omui oghu abhonganuuwe kumughaya. Malugha eghi kukuuka hambali ndi mumulaghe mpempa. Nkunihila akwisa na bahikilija banji.

12 Haa bikwet'o muhikilija muunakyatu Apolo: Niibuwo namwekonkomeelela nti aase eghi na bahikilija banji. Taakabbaliye kwisa eghi endindi bbaa, akwisa naatungiye mugisa oghu.

13 Mwelinde ebikubatanga kukula mu mwoyo, mugumile haa kuhikilija kwanu, mube bantu abagumiye kwonini kandi baamaani mu Mukama.

14 Mukole buli kintu mu kukunda.

15 Mumanije ngoku Siteefaana na ka yee ngoku haaliibo baadubhiye kuba bahikilija mu kyalo kya Akaaya kandi beeheelayo kimui kukoonela bahikilija baanakyabo. Ndimateelelela enuwe bahikilija baanakyaje,

16 kudhootela bantu nga Siteefaana hamui n'abakukola mulimo ghwa Mukama bataay'o kulū na nkokola.

17 Nkadheedhuwa obu Siteefaana, Fotunanto na Akajiko baasiye eni, nanga ebo banjihij'o ndundu syanu.

18 Bampumuliya mutima ngoku baahuumiye yaanu eghi. Bantu ng'aba mubhonganuuwe kubahutiya.

Kukeeliya kwokumaliilila

19 Kibbula kya bahikilija b'omu kyalo kya Asiya mbabakeeliya. Akwila na mukali wee Pulisika na bahikilija baa Mukama waatu Yesu, abakusanga-sangaanagha mu ka ya Akwila mbabakeeliya dhe.

20 Bahikilija boona abali nanje eni mbabakeeliya. Mulamukan-ganijaghe nimughuwana mu kikubha nga bahikilija.

21 Siye, Paulo, nijsiye neenini naahandiika na mukono ghwanje nti nimbakeeliya.

22 Muntu weena naabaaye atakundiye Mukama waatu Yesu, akiin-uwe. Aj Mukama wiise!

²³ Mukama waatu Yesu abaghilile ngughuma.

²⁴ Sije Paulo nkundjye enuwe boona abahikilije Kilisito Yesu.
Aamijina.

Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Bakolinto Kwanjula

Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye bahikilija baa Kolinto, akaghihandiika mu bwile obu bukwatane buwe na bahikilija baa Kolinto bwabaagha butateekaane. Bamui mu bahikilija baahakanjyagha Paulo bati taali mukwenda eenini wa Kilisito.

Mu bbaluwa eni Paulo aabbalagha kubooleka ngoku akwete kwekumbula kuba mu bumui nabo. Aabasoboololagha ngoku akudheedhuwa kwonini, eye hamui nabo mbabaaye mu bumui.

Mu bbaluwa eni Paulo akatandika naasoboolola bukwatane buwe na bahikilija baa Kolinto. Aabasoboolola ekyalekiye aakuukamu mu mulingo ghusaakaaye abamuhakanjyagha. Aasoboolola ngoku aadheedheeuwe nanga ebi aakuukiye mu abamuhakanjyagha, bikaleka bantu banji beekuukamu kandi baaba mu bumui.

Mu bbaluwa eni, Paulo eeyongela kusaba bahikilija baa Kolinto kuhaayo na bwenge, kukoonela bahikilija baanakyabo abaabona-bonagha e Yelusaalemu. Mu nsuula sy'okumaliilila mu kitabo kini, Paulo akahandiika neebugh'o ngoku ali mukwenda eenini. Aahakanjya bamui mu bantu baa Kolinto abeefoolagha bati ni bakwenda baamajima baa Kilisito. Ebo baaghilagha bati Paulo ni mukwenda wa bisubha.

Kulamukiya

¹ Siye Paulo, mukwenda wa Kilisito Yesu haabwa ntegheka ya Luhanga, na muhikilija muunakyatu Timiseewa, twahandiikila bbaluwa eni enuwe kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Kolinto, hamui na bahikilija boona abali mu kyalo kya Akaaya.

² Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Luhanga oghu aasuuye kuhuumuliyi kwona

³ Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asimuwe, niye Esetuwe oghu akutughililagha kisa; niye Luhanga oghu bwile bwona akuhuumuliyagha bantu,

⁴ niye akutuhuumuliyagha tuli mu bijibu, niikuwo tugubhe kuhuumuliyi abali mu bijibu, na kuhuumuliyi oku Luhanga aatuhuumuuye nakuwo.

⁵ Majima, ngoku Kilisito aaboona-boone, niikuwo naatu abamuhikilije tukubona-bonagha, bhaatu ngoku Luhanga aamuhuumuuye, niikuwo naatu akutuhuumuliyagha dhe.

⁶ Siye Paulo na Timiseewa tukaakubona-bonagha haabwa kutebeja butumuwa bwa Kilisito, tukughuwagha tumumuwe haabwa kuhikilija kwanu kandi Luhanga kubajuna. Obu Luhanga akaakutuhuumuliyagha, akubaagha naatwoleka kugumiya enuwe niikuwo mugumisilije mukubona-bona ng'oku tukubona-bonagha.

⁷ Tukigumiiye ngu ngoku mukwete kubona-bona ngoku naatu tukubona-bonagha, naanu dhee Luhanga akubahuumuliya ngoku akutuuhuumuliyagha.

⁸ Bahikilija baanakyatu, tukubbala mumanye ngoku twabona-boneeye mu kyalo kya Asiya. Bintu bitimbiikilaane kimui bikatub' o ebi tutaagubhagha kutunga na mulingo ghwa kubigumisilija, ti twehighwagha nga bantu abakughenda kukuwa.

⁹ Majima, mu mitima yaatu tukeehighuwa nga bantu bakughenda kutwiluwa musango ghwa kukuwa. Ebi bikab' o niikuwo tuleke kwesigha maani ghaatu kutujuna, bhaatu twesighe Luhanga, oghu akugubha kuhumbuula abakuuye.

¹⁰ Ti ngoku aatuuhiye mu kabhi kaamaanj katiyo bataatwita, tumanije ngoku akweyongela kutuuya mu kabhi koono. Twesighiye kwonini ngoku akweyongela kutuuya mu kabhi koono akakutub' o,

¹¹ haabwanu kweyongela kutusabila. Majima Luhanga akakukuukamu nsaala syanu, ti bantu bakaniye bakusijima Luhanga, haabwa mugisa oghu akutuha kwoleka ngoku aakuukiyemu nsaala sya bantu bakaniye.

Paulo naahindula ntegheka siye

¹² Endindi tukugubha kwesinda nanga tumanije ngoku twetwalikaniiye muni muni kandi kukila munu mu bukwatane bwatu naanu, mu buhikilile kandi mu majima ngoku Luhanga akubbalagha. Tatwakoliye ebi ngoku bantu abatahikilije bakwelilikanagha bati bihikiye, bhaatu haabwa ngughuma sya Luhanga.

¹³ Nahabweki tatukubahandiikilagha kintu kyona eki mutaakugubha kusoma kedha kwetegheleliya bbaa. Kandi ndi na kunihila nti,

¹⁴ nankabha endindi mutakatukengiyi kwonini, kilo kimui mulikenga kwonini, niikuwo haa kilo eki Mukama waatu Yesu alikuukilamu muni muni, mwesinde haabwatu ngoku naatu tukwesindagha haabwanu.

¹⁵ Nanga nkimaniye ngoku mukwesinda haabwatu, niikiyo kyalekiye naatuwamu kudubha kwisa eghi kubabungila niikuwo mutunge mugisa ghwa kutubon' o kabili.

¹⁶ Nkaba ntuyeyemu kusaalila ewaanu eghi maghenda e Makedoniya kandi naamakuuka kulugha e Makedoniya, niikuwo mugubhe kumpa bukooneli obu nkwetaaghisibuwa kughenda na buwo mu kyalo kya Buyudaaya.

¹⁷ Kandi nkahindula ntegheka eghi ndi na kighendeleluwa. Siye tankukolagha ntegheka syanje nga bantu baa muni muni, ababughagha bati, "Ee," kuni mbamaniisiya "Bbaa."

¹⁸ Majima ngoku Luhanga ali mwesighibuwa kandi atakuhaagha bisubha, naatu dhee mu butumuwa obu twabatebije taaliyo hambali twabadimaagiye tuti tukubakolela kintu kyona kuni ntumaniisiya ngu tatukukikola.

¹⁹ Nanga Yesu Kilisito Mwana wa Luhanga, oghu Siye Paulo na Silaasi hamui na Timiseewa twabatebiji' o, taakusijimagha kukola kintu, ti haa bwile obu wwonini aatodha abhenga kukikola, akuusulisiyagha ndaghaano siye.

²⁰ Takisaasaniye ni ndaghaano sitiya Luhanga aatukoleeye, bhaatu syona akusisulisiyagha mu Yesu Kilisito. Eki niikiyo kikulekagha

tughila tuti “Aamijina” obu tukubaagha ntuhutiya Luhanga kukwama mu Yesu Kilisito.

²¹ Nahabweki Luhanga niye akulekagha etuwe hamui naanu tuukala tunagumiye mu Kilisito. Niye akatukoma kukola mulimo ghuwe,

²² aatut’o kabonelo akakwoleka ngoku tuli bantu be, aatuha Mwoyo Ahikiliye kutuukalamu nga musimbo, kugumiya ngoku akutukolela byona ebi aatulaghiisaniye.

²³ Majima Luhanga amaniye ngoku ekyalekiye ntaakuuka e Koljinto eghi kwabaaye dhaani kutabaghambila haa bintu bibhihiye ebi mukukolagha.

²⁴ Muleke kwelilikana muti niibuwo twabahambijja bya kukola nga bahikilija baa Yesu. Bhaatu tukwete kukola hamui naanu haabwa kudheedhuwa kwanu. Nanga kuhikilija niikuwo kulekiye munagumiyo’o Yesu.

2

¹ Nahabweki nkatuwamu kutatodha kubabungila eghi, nanga ebi nangutodhiye kubaghambila byangubaletelije kusaaliluwa.

² Nanga tambbaliye enuwe abakulekagha ndheedhuwa mutuntule.

³ Niikiyo kyalekiye naabahandiikila bbaluwa eli ntiyo, niikuwo ninaasiye eghi, ntaaghuwa nsaaluwe haabwanu abangulekiye ndheedhuwa. Majima nkaba nkimaniye nti mukukola ebi naabaghambiiye mu bbaluwa eghi, niikuwo ninaasiye ndheedhuwe kandi naanu mudheedhuwe dhe.

⁴ Nkabahandiikila bbaluwa eghi nsaluwe kwonini! Mutima ghunsaaliye munda kandi maligha ngantona. Tanaabbaliye kubasaalija, bhaatu naabbalagha mumanye ngoku mbakundiye kwonini.

Kughanila musii

⁵ Ebikwet’o oghu aakoliye kintu kibhihiye ekyabasaaliye, aasaaliye enuwe boona kusaaliya ngoku aasaaliye siye. Bhaatu tambbaliye kutimbiikanija ebikwet’o musango ghuwe oghu.

⁶ Kifubilo eki bakaniye mu kibbula kyanu kya bahikilija mwa-muhaaye kimumaliye.

⁷ Hatiini endindi, mubhonganuuwe kumughanila kandi kumugumumiya, niikuwo bituntulo bikaniye bitamumala maani.

⁸ Nahabweki ndimabateelelela nti, mutodhe mumukunde.

⁹ Kighendeleluwa ekyalekiye naabahandiikila bbaluwa eli, kukaba kubalengesa bikoluwa byanu kulola majima mulaba nimukola byona ebi naabalaghiye kukola.

¹⁰ Nimwaghaniye muntu weena, nanje nkumughanila dhe. Ti nkaakughanilagha muntu haabwa eki abhonganuuwe kughaniluwa, nkukikolagha haabwa maani ghaa Kilisito kandi mu mulingo ghukubaghasila,

¹¹ niikuwo Sitaani atatudimaaga. Nanga tumanije milingo eghi Sitaani akudimaagilaghamu bantu.

Bakwenda baa Ndaghaano Mpyaka

¹² Tj obu naaghendiyeye mu kibugha kya Tulowa kulangilila Makulu Ghasemeeye haa Kilisito, naasanga Mukama Yesu amaliye kunteghekelo yo mugisa ghwamaani kulangilila Makulu Ghasemeeye agha.

¹³ Bhaatu haabwa kutasangayo muhikilija muunakyatu Tito kumpa makulu gh'ewaanu eghi mutima taghwampumuuye munda bbaa. Naatuwamu kulagha bantu baay'o, naalughayo naaghenda e Make-donjya.

¹⁴ Bhaatu nkusiima Luhanga oghu bwile bwona kukwama mu Kilisito akulekagha tusingula mu byona, tj hoono hambali tukughendagha, Luhanga akutukoleesiyagha kulangilila butumuwa haa Kilisito niikuwo bantu bakaniye bamumanye.

¹⁵ Ngoku bantu bakubbalagha kusasa kwa bigita, Luhanga akudheedhuwagha obu tukulangililagha butumuwa haa Kilisito mu bantu abakujunuwa n'abakuhwelekelela.

¹⁶ Tukaakubaagha ntutebeja butumuwa obu, banji bukubajookelegha kubhi nanga bukubaleeteleja luku, banji bubajookela kulungi nanga bukubahaagha bwomiji. Buuye ni ani ali na maani kukola mulimo ghwamaani oghu?

¹⁷ Tatukulangililagha kighambo kya Luhanga ntubabbalamu bugu-udha, ngoku bantu banji bakaniye bakukolagha. Bhaatu tukukilangililagha haabwa Kilisito kandi tumaneye ngoku Luhanga oghu akatutuma aboone ebi tukwete kukola.

3

¹ Buuye niibuwo twesinda etuwe boonini? Kedha buuye nga bantu banji, naatu tukwetaghisibuwa maabbaluwa ghaatukutusoboolo' o ewaanu, kedha maabbaluwa kulugha ewaanu eghi ghaakutusoboolo' o mu bantu banji?

² Njinyuwe muli nga bbaluwa ya kutwanjula, enuwe aba tukwelilikanagh'o bwile bwona, nanga bikoluwa byanu bikugubha kwoleka buli muntu ngoku butumuwa obu tukulangililagha buli bwamajima.

³ Ekyalughiyeye mu mulimo twabakolijemu eghi, kikaleka mweyoleka ngoku muli nga bbaluwa eghi elughiyeye ewaa Kilisito, eghi batahandiikiye haa lupaapulo na inki, bhaatu eghi Mwoyo wa Luhanga mwomiji ahandiikiye, etali eghi bahandiikiye haa bihande-hande bya mabaale, bhaatu eghi bahandiikiye haa mitima ya bantu.

⁴ Twesighiyeye Luhanga mu mulingo oghu haabwa kuhikilija Kilisito.

⁵ Tatukugubha kukola kintu kyona haabwa maani ghaatu, bhaatu maani aghalughiyeye ewaa Luhanga niigho ghakugubha kuleka ntukola kintu kyona.

⁶ Nahaweiki niye akatufoola baheeleliya bahikiye baa ndaghaano yee mpyaka na bantu, ya kubajuna, eghi etahandikuuwe nga kihandiiko kya bilaghilo, bhaatu ya Mwoyo Ahikiliye. Bilaghilo byaleetelejagha abatabikwete byona luku, bhaatu Mwoyo Ahikiliye akuhaagha bwomiji.

Kitiinisisa kya ndaghaano mpyaka

7 Tj butumuwa bwa bilaghilo ebi hambele Luhanga aahaaye Musa kuhandiika h'ebaale bukaleeteleja luku, nankabha mbyatandikiye na kitijinisa kya Luhanga kyamaani. Bwile obu Banajsaaleeli tabaagubhiye kubona Musa haaliiso, nanga haaliiso yee aabbebbeniyagha haabwa kitijinisa kya Luhanga.

8 Buuye Luhanga alakaba noolekiye atiyo kitijinisa kiye mu butumuwa bwa bwile obu, taakusaaliyo kukyoleka mu butumuwa bwa Mwoyo Ahikiliye obu akuba naaha bantu bwomiji?

9 Kandi bantu balaba mbahutiya bwa butumuwa bwa bilaghilo bya Musa ebikubasingiisiya musango, babhonganuuwe kuhutiya kwonini butumuwa obukuleka mbaba bahikiliye ewaa Luhanga.

10 Ntwalengeesaniye kitijinisa kya ndaghaano ya hambele, takyengaane na kitijinisa kya ndaghaano mpyaka bbaa.

11 Tj obu ekikuhuw'o kilaba nkyasiye na kitijinisa, ekitaakuhuw'o kibhonganuuwe kuba na kitijinisa kisaay'o.

12 Nahabweki tuli na kubugha tugumiye nanga kitijinisa kya ndaghaano mpyaka eghi nkya bilo n'ebilo.

13 Tatuli nga Musa, oghu eeswikilagha kitambaala haaliiso naabughila Banajsaaleeli niikuwo batabona ngoku kubebbeniya oku Luhanga aabaagha amutaaye haaliiso kukwete kuhuw'o.

14 Bhaatu tabeetegheleeje nanga kutimbiikana kwa mitima yabo. Tj kuhikiya n'endindi nankabha basoma ebili mu ndaghaano nkulu, ekili nga kitambaala eki kikubaakalagha haa maaso. Kuhikilija Kilisito kwonkaha niikuwo kukubaay'o kiyo.

15 Nankabha n'endindi bakaakubasomelagha bilaghilo bya Musa, tabakubikengagha ng'oghu oti kitambaala kiswikiiye byelilikano byabo.

16 Bhaatu muntu weena akaakumalagha kuhikilija Mukama, kitambaala eki kikumulughagh'o.

17 Nahabweki endindi Mukama Yesu akutukolelaghamu haabwa maani ghaa Mwoyo, tj Mwoyo wa Mukama oghu, niye akutuhaagha bughabe bilaghilo kutatulema.

18 Etuwe bahikilija boona tuli na kwoleka bantu kitijinisa kya Mukama waatu Yesu. Mwoyo oghu niibuwo aatuhindula bwile bwona kufooka nga Mukama waatu oghu. Kitijinisa kyatu kikughenda nkineeyongela. Tj oghu akukolagha mulimo oghu ni Mukama oghu ali Mwoyo.

4

Butumuwa bwamajima

1 Nahabweki tatukuhuwa maani kukola mulimo ghwa kutebeja bbaa, nanga Luhanga mu ngughuma siye niye akatutuma kughukola.

2 Tj, tukubhengagha kukola bikoluwa ebikuhemulagha, ebi bantu bakukolagha kibiso; tatukuhaagha bisubha kandi tatukuhindulagha kighambo kya Luhanga. Bhaatu tukubughagha majima ghoonini niikuwo buli muntu weena eetegheeleliye kandi Luhanga niye amaniye ngoku tukubughagha majima ghoonini.

3 Nankabha bantu banji mbakughilagha bati tabakwetegheeleliyagha bhyani Makulu Ghasemeeye agha

tukwegheesiyagha, abataakugheetegheeleliyagha ni abakughenda kuhwelekeelela.

⁴ Sitaani oghu alemiye nsi eni, niye atangiye byelilikano bya abatali bahikilija, niikuwo batabona kyeleeli ekili mu Makulu Ghasemeeye haa Kilisito waatu oghu ali na kitinisa kandi oghu atwolekiye ngoku Luhanga ali.

⁵ Tatukwetebejagh'o bbaa, tukutebejagh'o Yesu Kilisito nga Mukama. Eki tukwebughagh'o ni ngu etuwe tuli baheeleliya baanu haabwa eki Kilisito aatukoleeye.

⁶ Nanga Luhanga oghu akaghila ati, "Oleke kyeleeli kib'o hambali mwelima ghwabaagha,"* niye akatuha butumuwa buwe kuba nga kyeleeli mu mitima yaatu kuleka ntwetegheeleliya kitinisa kiye ekyolekeewe mu Yesu Kilisito.

Butumuwa bwa mughaso mu minagha y'ebumba

⁷ Butumuwa obu ni Makulu Ghasemeeye ghaa mughaso munu, agha Luhanga aahaaye etuwe bakwenda, abali baceke nga minagha y'ebumba, kwoleka ngu butoki bwamaan bwatu kutebeja butumuwa obu bulughye ewaa Luhanga etali mu etuwe.

⁸ Tukubaagha na bijibu bwile bwona, bhaatu takikulekagha tuhuwa maani, bunji n'obunji tatukumanyagha kya kukola, bhaatu tatukuhuwagha maani bbaa.

⁹ Bantu bakutubona-boniyagha etuwe bakwenda, bhaatu Luhanga taakutulekagha etuwe bonkaha, ngighu syatu syatuhutaaliyagha bhaatu Luhanga ataabasijimilaniya kutwita.

¹⁰ Tukwehighwagha bwile bwona tuti bantu bakutwita ngoku baatiye Yesu, niikuwo haabwatu bantu banji bagubhe kubona ngoku Kilisito ali mwomiji.

¹¹ Tukuukalagha tuli mu kabhi kaa kukuwa haabwa kuheeleliya Kilisito, niikuwo bantu bagubhe kumanya ngoku Yesu ali mwomiji mu mibili yaatu eghi bwile bwona ekukuwa.

¹² Nahabweki nankabha etuwe tuli mu kabhi kaa kukuwa, kini kikulughilamu enuwe bwomiji butahuw'o.

¹³ Haliyo hambali kihandikuwe mu Jabbuli ngu, muntu aaghila ati, "Nihikilije Luhanga kandi nkubugha ekilekiye nimuhikilije."* Naatu niikuwo tukukolagha nga muntu oghu. Tuhikilije Luhanga tukughambilagha bantu ekilekiye tumuhikilije.

¹⁴ Tumanije ngu ngoku Luhanga aahumbuye Mukama waatu Yesu mu bakyu, naatu haabwa kuba mu bumui na Yesu alituhumbua, niikuwo etuwe boona atuleete hamui hambali ali.

¹⁵ Tukubona-bonagha tutiyo haabwanu, niikuwo ngughuma sya Luhanga esikwete kuhik'o bantu bakanije, sibaleeteleje kusijima Luhanga kandi bamuhutiye kwonini.

¹⁶ Nahabweki tatukuhuwagha maani bbaa, nankabha mibili yaatu eni eba eli ya kukuwa, Luhanga akugumiyagha myoyo yaatu buli kilo.

¹⁷ Kubona-bona kwatu endindi ni kantu katij muni kandi takukuma'o bwile bukanije, bhaatu kukutughilamu kitinisa kyamaan kya bilo n'ebilo.

¹⁸ Nahabweki tukaakulolagha haa kubona-bona tukwete kubona-bona endindi; tukulolagha mu maaso h'eki tutaboone endindi.

* 4:6 4:6 Ntandiko 1:3 * 4:13 4:13 Jabbuli 116:10

Kubona-bona tuli nakuwo endindi kukuhuw’o, bhaatu kudheedhuwa tukuba nakuwo nkwa bilo n’ebilo.

5

Mibili mpyaka mu eghulu

¹ Endindi tumanije ngu mibili yaatu eni, eghi eli nga kajalaja ekuhuw’o. Tukaakukuwa, Luhanga akutuha mibili mpyaka ya bilo n’ebilo, eghi eli nga numba mu eghulu, eghi bantu batakweye, bhaatu eghi Luhanga eenini akweye.

² Endindi tukwete kwehumija ntwekumbula kuba na mibili yaatu mpyaka y’omu eghulu.

³ Ntwabaaye na mibili yaatu mpyaka, tukuba nga bantu abaabaagha mihina, ti bwile obu tuluwete.

⁴ Ti tunali mu mibili yaatu eni, tukwehumiyagha kandi tukutuntula. Taghali majima ngu tubbaliye kukuwa, bhaatu tukubbalagha Luhanga kutuha mibili yaatu mpyaka y’omu eghulu, niikuwo mibili eghi ekuhuw’o, Luhanga aghihindulemu eghi etaakuhuw’o.

⁵ Luhanga eenini niye akatuhanga ali na kighendeleluwa kyakutuha mibili mpyaka eghi kandi aatuha Mwoyo Ahikiliye nga musimbo kutugumija ngoku eki kikub’o.

⁶ Nahabweki kuhikilija kwatu Yesu kukuukalagha kunagumiye kandi tumanije ngu ngoku tunali mu mibili yaatu ya muni muni, tatukahikiye e ka ewaatu hambali Mukama waatu Yesu akuukalagha.

⁷ Eki niikiyo kikulekagha tuukala tunahikilije Yesu nankabha tutamuboone.

⁸ Kuhikilija kwatu Yesu kunagumiye kandi tukwekumbula tukwa tulugha mu mibili yaatu eni, tughenda mu ka yaatu mu eghulu kuukala hamui na Mukama waatu Yesu.

⁹ Nahabweki kighendeleluwa kyatu nkukola ebimudheedhiye nankabha tuba tuli boomiji kedha bbaa.

¹⁰ Majima, etuwe boona tukulaghiluwa kwemilila mu maaso ghaa Kilisito kutwilywa musango. Ti buli omui alitunga eki abhonganuuwe haabwa bintu bilungi kedha bibhihiye ebi aakoliye anaakaaye.

Butumuwa bwa kukuukanganiamu

¹¹ Nahabweki ngoku tumanije ngu bantu babhonganuuwe kuhutiya Mukama, niikiyo kikulekagha tubeekambiisiya kuhikilija Yesu. Luhanga atumanije ngoku tuli kandi nkunihila naanu eki mukimanije dhe.

¹² Taaniibuwo twaleng’o kwebugh’o kusemeeye, bhaatu niibuwo twabaha haa kutandikila kwesinda haabwatu, niikuwo mugubhe kukuukamu abakwesindagha haabwa bikoluwa byabo mu kikalalo kya kwesinda haabwa mitima yabo kusemela ewaa Luhanga.

¹³ Ntwabaaye tutabukiye ngoku banji bakwete kughila, ni haabwa kukola ebi Luhanga abbaliye; ntwabaaye ntubugha biteekaane ni haabwa kughasila enuwe.

¹⁴ Tukukolagha byona haabwa kukunda kwa Kilisito aatughiliye, nanga tumanije ngu ngoku Kilisito aakwiliye etuwe bahikilija boona, bwomiji bwatu bwa hambele bukakuwa.

¹⁵ Akakwila bahikilija boona niikuwo etuwe bahikilija tutaakal’o haabwa kutakola ebitudheedhiye, bhaatu tukole ebidheedhiye Kilisito oghu akakuwa kandi Luhanga aamuhumbula.

¹⁶ Kutandikila endindi tatukyelilikan' o bantu ngoku bali, ngoku abatali bahikilija bakubeelilikanagh' o. Nankabha ntwelilikanagh' o Kilisito nga muntu kwonkaha, endindi tatukyamwelilikan' o tutiyo bbaa.

¹⁷ Nahabweki muntu weena naabaaye ali mu Kilisito, akubaagha afookiye kihanguwa kihyaka; bwomijili buwe bwa hambele bukubaagha buhooy' o, atandikiye bwomijili buhyaka.

¹⁸ Bwomijili buhyaka obu bukulughagha ewaa Luhanga oghu akatwekukiliya eenini haabwa eki Kilisito aatukoleeye. Ti etuwe Luhanga atuhaaye mulimo ghwa kulangilila bantu ngoku bakukuukanganamu naye.

¹⁹ Luhanga akukuukanganaghamu na bantu kukwama mu Kilisito. Taakutodhagha abona bali na bibhi mu maaso ghe. Ti etuwe atuhaaye mulimo ghwa kulangilila butumuwa buwe bwa kukuukanganamu na bantu.

²⁰ Nahabweki siye Paulo na baanakyenje, tuli bakwenda baa Kilisito kandi Luhanga akututumagha kubaghambila ngoku akwete kubesengeleliya kutegheeleliya butumuwa obu. Niibuwo twabesengeleliya ngoku Kilisito eenini angubesengeleeje: Mukuukanganemu na Luhanga.

²¹ Luhanga akafoola Kilisito oghu ataakoliye kibhi kyona, kuba kihonguwa kya bibhi byatu, niikuwo haabwa kuhikilija Kilisito, tube bahikilije ewaa Luhanga.

6

¹ Etuwe nga abakwete kukolela hamui na Luhanga, niibuwo twabesengeleliya tuti ngughuma esi aabaghiliiye sitabakwila busa.

² Nanga Luhanga akughilagha ati,

“Bwile obu bwahikiye bwa kubaghilila kisa, naaghuwa kusaba kwanu kandi kilo obu kyahikiye kya kubajuna, naabakoonela.”*

Muntegheeleliye, buni niibuwo bwile bwa Luhanga kubaghilila kisa kandi bwile bwa kubajuna kifubilo kya bibhi byanu.

Paulo naabona-bona

³ Siye Paulo n'aba nkukolagha nabo, tatukukolagha kintu ekikutanga muntu weena kuhikilija Kilisito, nahabweki taaliyo oghu akutusoghosa ati taaniibuwo twaheeleliya Luhanga kusemeeye.

⁴ Ti nga baheeleliya baa Luhanga, tukwesindagha mu buli kintu kyona: mu kugumisilija kwamaanj, mu bijibu kandi mu kubona-bona.

⁵ Ngighu syatu baatuhuuye, banji batuta mu nkomo, banji batugumbilana mbabbala kutwita. Tukukolelagha kimui kandi tulaala tutaghwesaghiye, bunji tulaala njala.

⁶ Mwoyo ahikilije niye atukooneeye mu buhikilijile bwatu, kwetegheeleliya, kugumisilija, kughilila bantu kisa kandi kubakunda mu majima.

⁷ Tukwegheesiyagha majima kandi Luhanga niye akutuhaagha maani. Tukwete byakulwanijisiya bihikilije mu mukono ghwabuliyo na ghwabumesu.

* 6:2 6:2 Isaaya 49:8

⁸ Bantu bakatuhutiya kandi baatughaya; banji baatwambula banji baatusinda. Banji baatughilamu bahi baa bisubha kuni tukubughagha majima ghoonini.

⁹ Twaba ng'abatamanuwe kuni bantu bakaniye batumanaye; twaba nga bantu bakuwe kuni muboone ngoku tuukaaye; bantu baatufubila bhaatu bataatwita.

¹⁰ Baatukol' o ebitusaaliye bhaatu twakalagha tudheedheeuwe bwile bwona; twaba nga banaku bhaatu twaleka bantu bakaniye baaba baguudha. Twaba bantu abatali na kantu, kuni bintu byona mbyatu.

¹¹ Bahikilija baanakyanje e Kolinto! Twabaghambiiye majima ghoonini; twabooleka kulugha haa mitima yaatu ngoku tubakundiye kwonini.

¹² Tatukwete kubatwalikaniya nga bantu tutakundiye, bhaatu niinuwe mukwete kututwalikaniya nga bantu mutatukundiye.

¹³ Ndimabaghambila ngoku nangughambiiye baana banje boonini nti, mutukunde ngoku tubakundiye. Obu niibuwo bwenganja.

Kutakolangana na abatali bahikilija

¹⁴ Muleke kukolangana na abatali bahikilija. Kukola bihikiye na kukola bihiihiye bikugubha kuba mu bumui bitiya? Buuye kyeleeli kikugubha kuba kitiya mu bumui na mwelima?

¹⁵ Kilisito akugubha atiya kuba mu bumui na Sitaani? Muhikilija akugubha atiya kuba mu bumui n'oghu atali muhikilija?

¹⁶ Ngoku Luhanga akutuukalaghamu, niituwe endindi tuli nga Numba yee, ngoku Numba ya Luhanga eliyo haabwatu kulamiliyamu Luhanga enkaha, naatu dhee tukulaghiluwa kuukala mu mulingo Luhanga abbaliye tuukalemu, tutaakulamiya bisasani bantu beekole-eye kulamiya. Nanga Luhanga akaghila ati, "Nkubaakalamu kandi mbabungemu, nkuba Luhanga wabo kandi ebo babe bantu banje."*

¹⁷ "Siyee Mukama niibuwo naabaghambila kulugh' o abatali bahikilija kandi kubeebaghanj' o.

Mutakum' o kintu kyona ekitasemeeye,
dumbi nanje nkubeebaliya."*

¹⁸ "Siyee Mukama wa Butoki Bwona naabaghambila nkuba eseenuwe kandi naanu mube batabani banje na bahala banje."*

7

¹ Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, ngoku Luhanga aatulaghanije ati akuba Esetuwe kandi etuwe tube baana be, tubhonganuuwe kwetantala kintu kyona kibhiihiye, ekikubhiiya mibili yaatu na myoyo yaatu. Tube bahikiliye kwonini haabwa kuukala tuhutiye Luhanga.

Kudheedhuwa kwa Paulo

² Ngoku naali ninaasanguuwe mbahandiikiye, gutu mutukunde. Obu twabaagha eghi tatwasobeleeje muntu n'omui, tatwahabiisiye muntu n'omui kandi tatwalengiy' o kubaay' o ebyanu mu mulingo ghutahikiye.

* **6:16 6:16** Kyabaleevi 26:12; Yelemiya 32:38; Jakeeli 37:27 * **6:17 6:17** Isaaya 52:11; Jakeeli 20:34, 41 * **6:18 6:18** 2 Samwili 7:14; 2 Samwili 7:8

³ Tankwete kubugha kini kusoghosa bamui mu enuwe haabwa kunkwela kubhi. Nkaba ninabaghambiiye ngoku tubakundjiye kandi tukweyongela kuukala tunabakundjiye nankabha n'obu kiki kyona kib'.

⁴ Nkimaniye kwonini ngoku mukukola ebi naabaghambiiye. Nkaakubaagha nimbugha na bantu banji nkusindagha enuwe haabwa ebi mukwete kukola. Nankabha nimbona-bona, nkaakuusukagha ebi mukwete kukola, nkudheedheluwagha kimui kwonini.

⁵ Obu twakidhiye e Makedonija eni, tatwatungiyiye kasinge bbaa. Ngighu syatu syatutuntulija kwonini, ti twaghuwagha tweyungiyiye ekikub' bahikilija.

⁶ Bhaatu Luhanga oghu akulekagha abatuntuuye badheedhuwa, akaleka twadheedhuwa haabwa kusijimilaniya muhikilija Tjito kwisa hambali tuli.

⁷ Ekyatudheedhiye takuli Tjito kwisa hambali tuli kwonkaha, bhaatu makulu ghaanu aatuhaaye ghaatudheedhiye. Akatughambila ngoku mukwete kwonini kubwala siye kwisa eghi kubabungila. Aatodha aatughambila ngu niibuwo mwekamba kwonini kukola ebi mbbaliye, ti bikaleka kudheedhuwa kwanje kweyongela.

⁸ Nankabha bbaluwa naadubhiye kubahandiikila niyaalekiye mwasaaliluwa, nkatuwamu kubona kisemeeye kubatwekelayo. Nkadubha naabona ndi muntu asobeeiye kubatwekelayo, nanga ekaleka mwasaaliluwa, bhaatu ekaleka mwasaaliluwa haabwa bwile bukee.

⁹ Endindi ndheedheeuwe, bhaatu teeli haabwanu kusaaliluwa, bhaatu haabwa Luhanga kuleka nimusaaliluwa mutiyo niikuwo mugubhe kwekuukamu bibhi byanu. Ti mukusaaliluwa oku, taaliyo n'omui kabhi koona kaabaay' bbaa.

¹⁰ Luhanga kusijimilaniya muntu kusaaliluwa atiyo haabwa kibhi akoliye kikulekagha muntu oghu eekuukamu kandi ajunuwa kifubilo kya Luhanga kandi taakutodhagha aba n'eki atuntuliyiye, bhaatu bituntulo bya nsi eni bikuleetagha luku.

¹¹ Mulole ebi kutuntula oku kwalekiye mwaba nabiyoy: Mukat'oku kulu na nkokolo kukola ebidheedhiye Luhanga, mwabbala kweyoleka ngu tamuli na kyona musobeeiye, mwasaaliluwa kandi mwobaha Luhanga kubafubila, mwekumbula siye kutodha kwisa eghi kubalola. Kyaleka mweghendeseleja mu ebi mukukola kandi mwabbala ekihikiye kukoluwa haabwa oghu akakola kibhi oghu.

¹² Nahabweki nankabha ninaabahandiikiye bbaluwa eghi, tayaabaagha haabwa muntu oghu akakola kintu kibhiihiye oghu, kedha oghu aasobeeiye, bhaatu niikuwo mugubhe kumanya ngoku Luhanga amanjiye ngoku mutaay'oku kulu na nkokolo kutuhutiya.

¹³ Ebi mukwete kukola byalekiye twaguma.

Ti tukadheedhuwa kwonini obu mukoli muunakyatu Tjito aatughambiiye ngu ebi mukwete kukola bikaleka aadheedhuwa kandi mutima ghwamuhuumulikana munda.

¹⁴ Nkaba ninaghambiiye Tjito ngoku nkwepankagha haabwa ebi mukwete kukola, ti tamwampemuuye. Bhaatu ngoku ebi twabaghambilagha byona ghaabaagha majima, nahabweki ngoku twaghambiiye Tjito tuti tukwepankagha haabwanu ghaabaaye majima ghoonini.

¹⁵ Endindi Tjito eeyongeeeye kubakunda, nanga akuusukagha ngoku bakanyiye mu enuwe mwategheleeje kwonini ebi aabaghambilagha byona kandi mwabikola kwonini.

¹⁶ Tj siye ndheedheeuwe kwonini kandi naabeesighiye kimui haabwa ebi mukwete kukola ebi.

8

Ngoku bahikilija babhonganuuwe kuhaayo

¹ Hatiini bahikilija baanakyanje, tukubbala mumanye ngoku Luhanga aaghiliye ngughuma bahikilija b'omu kyalo kya Makedoniya.

² Nankabha bataabaagha baakaaye mu kasinge haabwa kubabona-boniya, kudheedhuwa kwabo kukaleka baaheelayo kimui sente nankabha mbabaagha banaku.

³ Nkubugha majima nti, bakahayo kwonini kusaaliya ngoku baagubhagha, haabwabo bonkaha muntu atabahambilije.

⁴ Bakatusaba munu tubasijimilaniye nabo dheer babe na mugisa ghwa kuhaayo kukoonela bahikilija baanakyabo baa Yelusaalemu.

⁵ Bakahayo batiyo kusaaliya ngoku twabanihilagha, nanga bakadubha beehaayo kukola ebidheedhiye Mukama, dumbi baakola ebi twabaghambilagha kukola kusighikila haa ntegeka ya Luhanga.

⁶ Nahabweki tukasaba mukoli muunakyatu Tjito, ngoku aabatandikiisiye mulimo ghwa ngughuma ghwa kukumaaniya bukooneli obu, aase aghumalilije.

⁷ Bhaatu ngoku Luhanga aagubhiisiye enuwe kusaaliyo bahikilija baanakyanu aba, mu kuhikilija, kumanya butumuwa bwamajima kandi kumanya kwegheesiya majima agha kandi mu kukoonela bantu banji kandi na mu kutukunda, mulole ngu mwahaayeyo kusaaliya bahikilija baanakyanu aba.

⁸ Tankwete kubalaghila, bhaatu nkubbala kulola majima ghaa kukunda kwanu, kughalengesaniya na kwekamba kwa bahikilija baanakyanu aba.

⁹ Mumaniye ngoku Mukama waatu Yesu Kiljito aatughiliye ngughuma, nankabha naabaagha muguudha, haabwanu akeefoola munaku, niikuwo enuwe kukwama mu bunaku buwe mugubhe kuba baguudha.

¹⁰ Kyelilikano kyanje haa ekikwet'o kuhaayo kwanu ni ngu: Mwaka ghuhooye, niinuwe mwadubhiye kwehaayo kukumaaniya sente syakukoonela bahikilija baanakyanu kandi dheer niinuwe mwadubhiye kutandika kusikumaaaniya.

¹¹ Nahabweki mulimo mwatandikiye oghu mughumalilije, kusighikila h'ebi muli nabiyo, niikuwo kyoleke bwekambi mwolekiye maghutandika.

¹² Nanga muntu naanehaayeyo kuhaaye, Luhanga akusijima bisembo bya bukooneli obu, kusighikila h'ebi muntu ali nabiyo, etali kusighikila h'ebi muntu atali nabiyo.

¹³ Kwekumbula kwatu takuli kutanga banji kuhaayo niikuwo enuwe bonkaha aaliinuwe mwabona-bona kukoonela bantu banji, bhaatu tukubbala hab'o bwenganija.

¹⁴ Endindi ngoku enuwe muli na bikanje, mubhonganuuwe kuha baanakyanu ebi bakwetaaghisibuwa, niikuwo bwile bunji nabo bali

4 Kaakuba bamui mu bahikilija b'omu Makedoniya baasa nanje e Kolinto eghi, ti basanga muteeteekaniije kuhaayo, siye nkuhemuka haabwa kwesigha nti mukuhaayo. Ti enuwe mukusaaliyo' o kuhemuka.

5 Nahabweki neelilikaane naabona nkyetaaghisibuwa kudubha kutuma eghi baanakyanje aba, kut'o ntegheka kulola ngu kitembo mwe-laghisaniiye kuhaayo kyateekanijibuuwe, niikuwo ninaasiye nsange kili kitembo eki mukuhaayo haabwa bwenge bwanu, etali kubahambilija.

Kuhaayo odheedheeuwe

6 Muusuke eki nkumaniisiya ni ngu: Oghu akuhelagha bikee akukesagha bikee, n'oghu akuhelagha bikaniye akukesagha bikaniye.

7 Buli muntu abhonganuuwe kuhaayo kusighikila ngoku aatuyemu haa mutima ghuwe, etali nga muntu atuntuuye kedha bahambilijije kuhaayo, nanga Luhanga akundiye oghu akuhaaghayo adheedheeuwe.

8 Ti Luhanga akugubha kubaghilila ngughuma, bwile bwona abahaaghe byona ebi mukwetaaghisibuwa, niikuwo mugubhe kukola bikoluwa bisemeeye bya kukoonela bantu banji.

9 Nanga muntu oghu akuhaaghayo adheedheeuwe, akubaagha ng'oghu Ebyahandjikuuwe bibuughiyo' biti:

“Akuhaagha banaku adheedheeuwe,

ti kikoluwa kiye kihikilijije eki kikuukal'o bilo n'ebilo.”*

10 Luhanga oghu akutaagh'o nsigho esi bantu bakuhelagha silughamu byokuliya bikaniye. Akubaheela kimui dheer bikaniye kandi mutunge ebikumala kukoonela na abali mu bwetaagho.

11 Luhanga akubafoola baguudha kwonini mu milingo yoona, niikuwo mugubhe kuba benge hambali haliyo kyetaagho kyona. Kandi kitembo kya bwenge bwanu eki, tukaakukikidhiya mu bahikilija baa Yelusaalemu, kikuleka basinde Luhanga.

12 Kuhaayo kwanu sente sya kukoonela bahikilija baa Yelusaalemu, takuli kwonkaha kuhaayo haabwa kyetaagho bali nakiyo, bhaatu dheer, eki mubakoleeye, kikuleka bantu bakaniye basinde kwonini Luhanga.

13 Nanga bantu bakaakubona ngoku muli benge kwonini, bakusinda Luhanga, haabwanu kuhikilija Makulu Ghasemeeye haa Kilisito kandi kukola ebi akulaghilagha. Ti tamukuba mukooneeeye bahikilija aba bonkaha bbaa, mukuba mukooneeeye na bantu banji dheer.

14 Ti balakabaagha mbasabila enuwe ewaa Luhanga, balabaasukagha haabwa ngughuma syamaanj sya kukoonela esi Luhanga ahaaye enuwe.

15 Luhanga asjimuwe haabwa kutuha kitembo kiye kyamaanj kya Mwana wee Yesu.

10

Paulo naabugh'o buheeleliya buwe

1 Siye Paulo ndimabasaba ndhootiye kandi nteekaane ngoku Kilisito aakolagha. Nankabha bantu banji mbakughilagha bati nkaakubaagha ndi eghi mba mwoba, bhaatu ntali eghi nsaakala.

2 Ndimabeesengeleliya nti obu nkwise eghi ntasaakala ngoku naabalagha kusaakala haabwa bamui mu bantu abakwelilikanagha bati

* 9:9 9:9 Jabbuli 112:9

etuwe niibuwo twaneetwalikanjya ngoku abatali bahikilija bakwetwalikanjyagha.

³ Nankabha tuli munsi muni nga bantu banji boona, tatukulwanijisjyagha abakutuhakanjyagha ngoku abatali bahikilija bakukolagha.

⁴ Byakulwanijisiya byatu, tabili bighambo ng'ebi abatali bahikilija bakubughagha. Bhaatu bighambo byatu bili na butoki bwa Luhanga kumal'oo maani ghaa ngighu syatu, ngoku muntu angumal'oo bwebisilo bwa ngighu yee.

⁵ Tukumalagh'oo kuhakangana kwona na myepanko ya buli mulingo eghi ekulekagha bantu batasiima Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Tukulekagha bantu bahindula nteekeleja yabo niikuwo bahutiye Kilisito.

⁶ Ti enuwe nimwahutiye kwonini Kilisito, dumbi tukweteekanija kufubila boona abanakukola bikoluwa bya butaaghuwa.

⁷ Enuwe tamwetegheleeje ngu, kaakuba muntu aba amaniye kwonini ati nimumheeleliya wa Kilisito, abhonganuuwe kumanya dheer ngu naatu tuli kwonini baheeleliya baa Kilisito ngoku naye ali.

⁸ Tankukwatuwa nsoni kwesinda kwonini haabwa butoki obu Mukama Kilisito aatuhaaye. Akatuha buwo kugumija kuhikilija kwanu etali kuleka nkukuukilila, eki tankuhemuka haabwakiyo bbaa.

⁹ Tambbaliye kuba nga muntu akwete kuleng'oo kubahandiikila bbaluwa sya kuboobahijilija.

¹⁰ Nanga bamui mu enuwe bakughilagha bati, "Paulo akuhandiikagha bbaluwa sisaakaaye kandi syamaani. Bhaatu n'aba ali eni aba mwoba kandi abugha ebitali na mughaso."

¹¹ Bantu ng'aba bali na kumanya ngu ebi tukuhandiikagaha mu bbaluwa tutali eghi niibiyo byonini tukukolagha.

¹² Tatukwetaaghisibuwa na kwelengeesanija kedha kwesusaanija na bamui mu bantu abakwete kwesinda boonini. Bakwelilikanagha bati mbagheji kusaaliya bantu banji, ti babbala kweyoleka ngoku ebo basaiye bantu banji. Eki kikwolekagha ngoku bali badhoma.

¹³ Etuwe tatukwesindagha haabwa kintu eki tutahikilijibuwe kwesinda haabwakiyo bbaa. Tukwesinda haabwa mulimo oghu Luhanga aatutumije kukola, ti naanu muli kitwike kya mulimo oghu.

¹⁴ Taaniibuwo twesinda kusaalukaane ng'oghu oti tatwahikiye ewaanu eghi, bhaatu tuhikiye nanga niituwe twadubhiye kwisa eghi kubatebej'oo Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito.

¹⁵ Tatukwesinda kusaalukaane haabwa mulimo ghwa kutebeja oghu bantu banji bakoliye mu kikalo. Ti kunihila kwatu ni ngu, ngoku kuhikilija kwanu kukweyongela kukula, mukutukoonela kugbaatikanjya mulimo ghwa kutebeja ewaanu eghi,

¹⁶ niikuwo etuwe tugubhe kughenda kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga mu bikalo binji ebiselaan'oo naanu, hambali muntu onji aatakaghendiye kutebeja, niikuwo twepanke haabwa kutebeja hambali muntu onji atakahikiye.

¹⁷ Nanga kihandiikuwe ngu, "Oghu akwepanka, oleke eepankile mu Mukama."*

* 10:17 10:17 Yelemiya 9:24

18 Tj muntu weena neesindiye eenini, Mukama Kilisito taakumusinda bbaa, kuuy’o akusinda oghu eye eenini asijimye.

11

Paulo na bakwenda baa bisubha

1 Endindi ndi na kunihila nti mukungumisilija nankabha nimwelilikana muti ebi nkubugha mbya budhoma. Eki nkimaniye ngoku mukweyongela kungumisilija.

2 Neehighuuye kubhi ngoku Luhanga akwehighuwa kubhi haabwanu kwebaghanij’o Kilisito. Nanga muli nga manaabukali ahikiliye atamaniye basaasa, oghu naahaayeyo kusweluwa musaasa omui enkaha, Kilisito.

3 Bhaatu noobaiye nti ngoku njoka yaadimaagiye Eeva hambele, naanu bantu bakugubha kubhijya byelilikano byanu bahikilija, nikuwo muleke kut’o na nkoko kuhutiya Kilisito enkaha mu majima kandi mu buusuuye.

4 Muntu akaakwisagha eghi n’abatebej’o Yesu onji atali oghu twabatebijj’o, kedha haa Mwoyo Ahikiliye onji atali oghu mwatungiyeye, kedha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghanji ghatali agha mwahikilijije, mukumalagha ghasijima bwangu ebi akwete kwegheesija.

5 Bhaatu tankwelilikana nti aba mukughilaghamu “bakwenda baa Kilisito bakulu” aba, bansaaiye.

6 Nsobola kuba ntaatendekeewe kubugha, bhaatu nkwegheesiyagha ebi mmaniye. Tj eki twalengiy’o kubasoboolola kiyoo bbeni-bbeni mu buli mulingo ghwona.

7 Buuye siye nkasobiya kwebundaaliya kandi kuhutiya enuwe haabwa kubatebejela busa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga?

8 Kikaba ng’oghu oti nkaabha bibbula bya bahikilija mu biikalo binji haabwa sente naatungagha kulugha ewaabo, kukola mulimo ewaanu eghi.

9 Tj bwile obu naamaliye naanu eghi, naakabaagha nineetaaghisibuwa sente, tanaatalibanijagha muntu n’omu kunkoonela nasiyo bbaa. Bahikilija baanakyenje abaalughiyeye mu kyalo kya Makedoniya bakandeetela ebi neetaghisibuwagha. Siye nkeetantala kubabeela kijibu mu mulingo ghwona, tj eki niikiyo nakweyongela kukola.

10 Majima kuwo ngoku ninakweyongela kubugha majima ghaa Kilisito, taaliyo muntu n’omui mu kyalo kya Akaaya kyona oghu akuntanga kwesinda nti nkaahikiya kutabasaba sente.

11 Obu naaghiliye nti tankubabeela kijibu kubasaba sente, buuye ni nanga ngu tambakundiye? Luhanga amaniye ngoku mbakundiye.

12 Nkweyongela kutasijima bukooneli bwona bwa sente kulugha ewaanu eghi, niikuwo beegheesija aba batagubha kwesinda mbaghila bati bakugubha kukolela busa ng’atu.

13 Bantu ng’aba mbakwenda baa bisubha, mbakoli abatali na majima, bakwefoolagha kuba bakwenda baa Kilisito haaguuli kwonkaha.

14 Tj eki takinswekanijeye bbaa, nanga Sitaani akugubha kwehindula nsusaana yee, asuse malajika oghu ali na kyeleeli kya Luhanga.

¹⁵ Nahabweki eki kitabaswekaniya, kaakuba abakuheeleliyagha Sitaani aba beefoola nga baheeleliya abakukolagha bihikiye. Haa mpelo Luhanga alibafubila haabwa ebi bakukolagha.

Paulo neesinda haabwa kubona-bona kuwe

¹⁶ Nkutodha kughila nti, muntu weena ateelilikana ati ndi mudhoma haabwa kwebugh'o. Bhaatu nimwaneelilikaane mutiyo, muntegheeleliye ngoku mwangutegheeleliya mudhoma, niikuwo nanje neesind'o kabhii nga banji.

¹⁷ Majima ebi nkwete kwebugh'o nineepanka bini, teeli ngoku Mukama Kilisito angubaliye, bhaatu nkwete kubibugha ndi nga mudhoma.

¹⁸ Bhaatu ngoku haliyo bakaniye abakwete kwesinda haabwa ebi bakoliye, ngoku abatali bahikilija bakwete kwesinda, nanje dhe nkwesinda haabwa ebi nkukolagha.

¹⁹ Buuye enuwe bagheji mutiyo, mukusimagma mutiya kyona eki badhoma batiyo babaghambiye?

²⁰ Enuwe mukubonagha byona bisemeeye nankabha bantu babalaghila nga bakoli baabo, kedha batwala etunga lyanu, babalema, kedha babawaawaanija.

²¹ Tamuhemukiye kwelilikana muti etuwe tukaba baceke, kutabatwalikanija ngoku aba bakubatwalikaniyagha?

Nahabweki nanje nguli naabaagha ndi mudhoma, nangwesindiye nga bantu aba haabwa ebikulekagha beesinda.

²² Balaba mbesinda haabwa kuba Bahebbulaayo, nanje dhe ndi Muhebbulaayo. Balaba bali Banajsaaleeli, nanje dhe ndi Munajsaaleeli. Balaba mbesinda haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanje dhe ndi muusukulu wa Ebbulahimu dhe.

²³ Balaba mbesinda bati mbaheeleliya baa Kilisito, siye nsaaiyo kandi batangila bati nguuye esile kubugha eki. Nkoleeye kwonini Kilisito, bankwete mu nkomo milundi ekanije haabwa Kilisito, bampuuye kwonini haabuwe kandi baabbaliye kunjita haabuwe.

²⁴ Bayudaaya bakampuula bibbooko bya minuwa milundi kataano, ti buli mulundi bampuulagha bibbooko makumi asatu na mwenda.

²⁵ Balooma bampuuye mbooko milundi kasatu, bwile bumui bantu bakampuula mabaale kunjita. Nantungiye bijibu bya maati ghaanamulito asatu kwatika haa nanja ngalimu, ti naalaaye kandi neesala mu nanja,

²⁶ kandi naabungiye kukanije haabwa Kilisito. Mu kubunga oku, naatungiye bijibu mu kuleng'o kubhasuka maasi, bajindi baabbala kunjita, Bayudaaya baanakyanje boonini baabbala kunjita, batali Bayudaaya baabbala kunjita, bantu banji bambona-bonija mu bibugha n'omu byalo, naatungiye bijibu haa nanja kandi naatungiye bijibu mu abakweyetagha bahikilija baanakyanje.

²⁷ Naakolagha kwonini, ntalibana kwonini kandi milundi ekanije naalaalagha ntaghwesaghiye. Njala yankwatagha kandi eliy linkwata, bunji n'obunji byokuliya bimbula. Mpeu yankwatagha nanga kutaba na ngoye sya kuluwala kuntuumiya.

²⁸ Takili eki kyonkaha bbaa, buli kilo naabaagha na bwile butimbiikaane kwebembela bibbula bya bahikilija byona.

²⁹ Buuye ni anj oghu kuhikilija kuwe kukecekagha nanje niikala ntacekiye haabwa kumweyungilila? Ni muhikilija ki oghu bakulekagha asijisa niikala mutima ghutansaaliye munda?

³⁰ Ninaabaaye nindaghiluwa kwepanka, nkwepankila mu bintu ebyolekiye buceke bwanje.

³¹ Luhanga kandi Ese Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu bantu babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo, amaniye ngoku ntakwete kuha bisubha.

³² Mu kibugha kya Damasiko, mulemi oghu mukama baaghilaghamu Alitaayo aabaagha ataay'o kulema kitwike kya bukama buwe eki, aalaghila baasilikale be kulinda milyango ya kibugha eki niikuwo bankwate.

³³ Bhaatu bamui mu bantu baayo bankotiya mu kigheghe kinamulito, bankwamiliya mu dilisa lya lugho olwelighiliiye kibugha eki bansundukiya enja yakiyo naaluka.

12

Kubonekeluwa kwa Paulo na kubona-bona kuwe

¹ Nankabha mutakunsiima nga mukwenda wa Kilisito, nkulaghiluwa kweyongela kwesinda. Nankabha ntali n'eki nkutung'o, nkubaghambil'o ebi Mukama Kilisito aalekiye naabonekeluwa kandi n'ebi ansuukuliye.

² Nimaniiye musaasa ahikiliiye Kilisito, oghu myaka ekumi n'ena ehooy'o, oghu akatwaluwa mu eghulu. Alaba naatwahuweyo mu mubili kedha mu mwoyo, siye tanimaniye. Luhanga niye amaniye.

³ Nkutodha kughila nti, Luhanga alaba naamutwete mu mubili kedha atali mu mubili, Luhanga niye amaniye. Eki nimaniiye,

⁴ ni ngu akatwaluwa mu kikalo kya Luhanga kisemeleeye kimui, ti Luhanga amughambilayo bintu ebi muntu ataakugubha kusoboolola kandi ebi muntu atasimilanuuwe kubugha nanga mbyakuswekaniya munu bantu kubjhikilija.

⁵ Nangwesinda kubugh'o ekyabaay'o musaasa ng'oghu, bhaatu etali haabwanje nenkaha, nkwesinda haabwa bintu ebikulekagha bantu bambona buceke.

⁶ Nankabha ntuwamu kwesinda, tankuba ndi mudhoma bbaa, nanga nkuba nimbugha majima. Bhaatu tankwesinda, nanga tambbaliye ebi muughuuye nineeegheesiya n'ebi muboone ninkola, bileke bantu baneelikan'o kusaaliya ngoku kibhonganuuwe.

⁷ Haanuma ya Luhanga kumala kunjoleka byakusukululuwa byamaanii ebi byona mu eghulu, ampa kijibu kyamaanii kya bulwaye obwambona-boneeje ngoku ehuwa likusaalilagha muntu limutubhitiye. Akakola eki kuntanga kwesinda haabwa ebi anjolekiye ebi byona. Sitaanii aabalagha kukoleesiya bulwaye obu kumbona-bonija.

⁸ Nkasaba Mukama milundi esatu nti anjiy'o kubona-bona oku.

⁹ Bhaatu buli mulundi ankuukaghamu ati, "Tankukuuy'o bulwaye obu, bhaatu eki okwetaaghisibuwa niisiye kukughilila ngughuma, nanga nuwaabaaye oli muceke niibuwo nkukukoonela." Nahabweki nkwesinda kubugh'o bintu ebinkufoola muceke, niikuwo bantu babone ngoku Kilisito aaniye akumpaagha maanii ghaa kumuheeleliya.

¹⁰ Eki niikiyo kikulekagha haabwa Kilisito ndheedhuwa, mu buceke, bantu kumbbaakijsiya, mu bijibu, bantu kumpighanija kandi kubona-bona. Nanga nkaakubaagha ndi muceke obu niibuwo Kilisito akumpaagha maani.

Kukwatuw'o kwa Paulo haabwa bahikilija b'omu Kolinto

¹¹ Neefooye nga mudhoma kwebugh'o nineesinda ntiyo, bhaatu niinuwe mwampambilijje kwebugh'o ntiyo. Niinuwe mwabaagha mubhonganuuwe kunsinda mutiyo, nankabha nimukwelilikanagha muti tandi na mughaso, aba mukughilaghamu "bakwenda baa Kilisito bakulu" aba tabansaaiye bbaa.

¹² Obu naanabaagha naanu eghi, nkagumisilija kandi naakolagha bwakulolelo na byakuswekanija kwoleka ngoku ndi mukwenda kwonini wa Kilisito.

¹³ Eki ntakoliye eghi ni kughila nti munsaghike, ngoku nkukolagha mu bibbula bya bahikilija binji. Mukaakuba nimwelilikana muti nkasobija, munganile!

¹⁴ Neeteekanijje kwisa kubalol'o mulundi ghwakasatu, tankubabeela kijibu nanga tankwisa kughila nti mumpe bintu byanu, nkubbala kuhikilija kwanu kugume. Mumanije ngoku baana batabhonganuuwe kuteghekela babyaye baabo, bhaatu babyaye bali na kulolelela baana baabo. Siye Paulo ndi nga mubyaye waanu, nkubakola ntiyo.

¹⁵ Nahabweki na kudheedhuwa kukanije, nkweheelayo kimui kandi mpeyo koono aka nkali nako haabwanu. Buuye siye kubakunda bhyani, kikuleka enuwe munkunde kukee?

¹⁶ Mumanije ngoku ntaghiliye nti mumpe sente sy'ebi neetaghisi-buwagha. Bhaatu bantu bakughilagha bati, nkabaay'o enuwe sente mu magheji kandi mu mulingo ghwa kubasoono-soona.

¹⁷ Buuye bahikilija baanakyanje aba nkutumagha eghi haliyo oghu ebo baahiy'o sente mu mulingo ghutahikiye kusindeetela?

¹⁸ Obu naatumije Tito na muhikilija muunakyatu oli onji oghu mumanije, buuye bakabakumaaniyamu eghi sente? Tamumanije ngoku siye hamui na Tito twakolagha eghi bintu bisusaane kandi tuli na kighendeleluwa kimui?

¹⁹ Kedha niibuwo mwelilikana muti bwile obu bwona tukwete kwetonganiilila ewaanu tuti tatuli n'eki tusobeeje! Twabughagha bintu ebi mu majima mu maaso ghaa Luhanga haabwatu kulungana na Kilisito. Bahikilija baanakyanje, ebi twakoliye byona bikaba haabwa kubagumiya mu kuhikilija kwanu, enuwe aba tukundiye.

²⁰ Eki neeyungiliye ni ngu ninaasiye eghi nsobola kusanga banji bataakwetwalikanija ngoku nkubbala bahikilija kwetwalikanija. Nkakubasanga ntiyo nkusaaliluwa kandi mbafubile ngoku mutangubaliye nkole. Ti neeyungiye nti ninaasiye eghi, nsobola kusanga muusuuye ntongan, etima, kiinigha kihingulaane, buli omui ali haa kwebbalila biye, nimubughangan'o kubhi, muli na lughambo, muli na myepanko ebhijhiye kandi mutateekaane.

²¹ Neeyungiye nti ninaatodhiye kwisa eghi, Luhanga akuleka niighuwe mpemukiye mu maaso ghaanu. Nkutuntula haabwa bahikilija bakaniye abanabhengiye kwekuukamu bibhi byabo bya kwebhijya bya busyani na kweghomba kwakitiyo-kitiyo ebi banakwete kukola.

13

Kuteelela kwokumaliilila na kulamuḱiya

¹ Ghuni ghukuba mulundi ghwanje ghwakasatu kubabungila. Haliyo hambali Ebyahandiḱuḱuwe bighiḱiye bitu, “Buli musango ghukulaghiluwa kuba na baakajso babili kedha basatu.”*

² Obu naasiye eghi mulundi ghwakabili kubalola, nkateelelela enuwe bahiḱilija boona ngoku nkufubila boona abakwete kukola bintu bjbhijhiye. Endindi ngoku ntali eghi ndimatodha kukikuukamu nti, nkaakutodha kwisa eghi nkufubila bahiḱilija boona abaasiye, n’abakwete kuḱisa.

³ Kubafubila oku kukwoleka ngoku ebi nkubughagha ngoku Kijisito aaniye akubimpaagha, ti Kijisito taakubaagha muceke mafubila abakukolagha bintu bjbhijhiye, bhaatu akubafubilagha kwonini.

⁴ Majima Kijisito akajooka nga muceke obu baamubambagha haa musalaba, bhaatu endindi ni mwomiji haabwa maani ghaa Luhanga. Niikiyo kimui naatu dhe endindi twelunganije na Kijisito mu buceke, bhaatu haabwa maani ghaa Luhanga tukuba boomiji hamui naye kandi tuheelelele enuwe.

⁵ Mwelilikane bhyani kulola majima mulakaba muhiḱilije kuwo. Mwelilikane majima Yesu Kijisito alaba ali mu bwomiji bwanu. Kitali eki kilengeso kikuba kibasingiye.

⁶ Nkunihila eki kikuleka mumanye ngoku tutaasaaghuwe kuba bakwenda boonini baa Kijisito.

⁷ Tukubasabilagha Luhanga tuti abagubhiisiye kutakola kintu kyona kibhijhiye. Tatukusabagha tutiyo niikuwo enuwe mutusinde, bhaatu niikuwo mugubhe kukola ebihikiye nankabha banji mbakughilagha bati tatuli bakwenda.

⁸ Tatukukolagha kintu kyona ekukuhakanija majima agha tukwegheesiyagha, bhaatu tukwegheesiyagha majima ghonkaha.

⁹ Nankabha etuwe tuceka tukubasabilagha enuwe kuguma mu kuhikilija kwanu; kandi tukubasabilagha tuti mweyongele kukola ebihikiye.

¹⁰ Eki niikiyo kyalekiye naabahandiikila bintu ebi ntakaasiye, niikuwo ninaasiye eghi, ntakoleesija nsakaaye butoki obu Mukama ampaaye. Butoki obu akabumpa kugumiya kuhikilija kwanu etali kubakuukilija.

Kulagha

¹¹ Kyokumaliilila bahiḱilija baanakyanje, ndimabalagha nti mwe-sal’o. Mweyongele kukola ebihikiye, muughuwe ebi naabahanuliye, muughuwane kandi muukale hamui mpempa. Ti Luhanga oghu aasuuye kukunda akubaha mpempa yonkaha.

¹² Mulamukanganiyaghe nga bahiḱilija nimughuwana mu kikubha.

¹³ Bahiḱilija baanakyanu boona eni mbabakeeliya.

¹⁴ Ngughuma sya Mukama Yesu Kijisito, kukunda kwa Luhanga Esetuwe, na kulunganija kwa Mwoyo Ahikilije, biikale naanu enuwe boona.

* 13:1 13:1 Kyabilaghilo 19:15

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Bagalatiya Kwanjula

Galatiya kikaba kili kyalo ekili haagati ya ehanga eli endindi bakughilaghamu Butuluki. Paulo na Balanaba bakaba mbatebije Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu mu ghamui haa maatauni ghaa mu kyalo kya Galatiya. Bantu bakaniye baafooka bahikilija (Bikoluwa 13—14).

Haanuma y'eki bantu baasa baatandika kwegheesiya bahikilija ngoku bakulaghiluwa kuhutiya bimui haa bilaghilo kandi mighendiyo ya Kiyudaaya. Baaghila bati bahikilija baabusaasa bakulaghiluwa kubasala.

Paulo aasukiya bahikilija ngu Luhanga akujunagha boona abakuhikilijagha Kilisito, etali haabwa kukwamilila mighendiyo. Ooleka ngoku kini bakwenda baa Kilisito baa mu Yelusaalemu baakigumiiye (Bikoluwa 15).

Mu nsuula 3—4 Paulo asobolooye mu bigbatikaane ngoku kitaakugubhukana Luhanga kudheedhuwa haabwa ebi tukukolagha. Tukugubha kuba bahikiliiye ewaa Luhanga haabwa kuhikilija, nga Ebbulahimu taata w'okudubha wa Bayudaaya. Nahabweki mu nsuula 5—6 oolekiye ngu bwomiji bwatu nga bahikilija bukulaghiluwa Mwoyo Ahikiliiye kubuhikila. Ntwakoliye tutiyo, niibuwo tukugubha kuhikiliiya kilaghilo kya Luhanga kyamaanj kya kukunda bantu.

Paulo naahandiikila bahikilija baa Galatiya

¹ Siye Paulo, mukwenda oghu bantu bataakomiye kandi oghu muntu n'omui ataatumiiye kuba mukwenda, bhaatu oghu Mukama Yesu Kilisito na Luhanga Esetuwe oghu akahumbuula Kilisito mu bakuuye baakomiye kuba mukwenda.

² Ndi hamui na kibbula kya bahikilija baanyakatu boona abali eni, ti niisiye naabahandiikila bbaluwa eni enuwe bibbula bya bahikilija boona abali mu maatauni gh'omu kyalo kya Galatiya.

³ Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

⁴ Kilisito akeehayo kumwita niikuwo atucungule kulugha mu bibhi byatu kandi kutujuna nsi ya bibhi eni. Akakikola kusighikila haa kubballa kwa Luhanga waatu kandi Esetuwe.

⁵ Luhanga oghu bantu bamuhe kitinisa bilo n'ebilo. Aamijina.

Taaliyo Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghanji

⁶ Nswekiye kuughuwa ngu mwatandikiye bwangu kulugh'o Luhanga oghu akaleka mwahikilija Kilisito haabwa ngughuma esi Kilisito aabaghiliiye. Kandi ngu mwatandikiye kuhikilija butumuwa bunji obu bantu bakwete kughilamu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

⁷ Agha taghali Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghaamajima bbaa. Majima ghali ngu haliyo eghi bamui mu bantu abakwete kutabangula byelilikano byanu bahikilija kandi niibuwo baaleng'o kugaalija Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito.

⁸ Bhaatu nankabha etuwe bakwenda kedha malaika w'omu eghulu abatebeja butumuwa bunji obutali Makulu Ghasemeeye ghaamajima agha twabatebije, oghu Luhanga amufubiilile kimui!

⁹ Ndimatodha kubaghambila ngoku twasanguuwe tubaghambiiye nti: Kaakuba muntu weena aba naabatebeja eghi makulu ghasemeeye ghanji aghatali ghaamajima agha mwahikilije, muntu oghu majima Luhanga amufubiilile kimui!

¹⁰ Buuye niibuwo naaleng'o kuleka bantu mbansjima kedha Luhanga nansjima? Kedha buuye niibuwo naaleng'o kukola ebidheedhiye bantu? Kaakuba niikala nindeng'o kukola ebidheedhiye bantu, nkuba ntali muheeleliya wa Kilisito.

Ngoku Paulo aafookiye mukwenda

¹¹ Bahikilija baanakyanje nkubbala mumanye ngu, Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha naabatebije, takili kintu eki muntu eekoleeye bbaa.

¹² Tanaaghatungiyeye kulugha ewaa muntu weena kandi muntu weena taaghanjegheeseeye bbaa; Yesu Kilisito enkaha niye akaghansukulila, aaleka naaghamanya.

¹³ Mumanje ngoku neetwalikanjyagha obu naanabaagha mu diini ya Kiyudaaya kandi ngoku naabona-bonjyagha kwonini kibbula kya bahikilija kya Luhanga kandi ngoku naalengagh'o kuhwelekeleliya.

¹⁴ Naalengagh'o kwekamba kwonini kukwata bya diini ya Kiyudaaya kusaaliya Bayudaaya bakaniye baagaali syanje kandi naataagh'o kulu na nkoko kukwata mighendiyo ya baataata baatu.

¹⁵ Bhaatu nankabha obu naabaagha ntakabyahuwe, Luhanga akasanguwa ankomiye kukola mulimo ghwa kulangilila butumuwa bwa Kilisito. Angilila ngughuma,

¹⁶ kandi ansukulila naabona Mwana wee Kilisito, niikuwo ngubhe kulangilila bantu batali Bayudaaya butumuwa obu. Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akabunjegheesiya bbaa.

¹⁷ Tanaaghendiyeye e Yelusaalemu kwebujijiy'o abaadubhiye kuba bakwenda siye ntakabaaye mukwenda. Bhaatu dumbi naaghenda mu kyalo kya Alebbiya, haanuma naalughayo naatodha naakuuka mu tauni ya Damasiko.

¹⁸ Haanuma ya myaka esatu Luhanga anjolekiye butumuwa busemeeye obu, naaghenda e Yelusaalemu kusanga-sangaana na Peetelo, naamala naye bilo ekumi na bitaano.

¹⁹ Ninaliyeyo mukwenda oghu naaboone ni Yakobbo enkaha, mughenji wa Mukama waatu Yesu.

²⁰ Majima Luhanga amanije ngoku ebi nkwete kubahandiikila bini bitali bisubha.

²¹ Haanuma ya kulugha Yelusaalemu naaghenda kulangilila butumuwa obu mu kyalo kya Siliya na kyalo kya Kilikya.

²² Bibbula bya bahikilija baa Kilisito baa Buyudaaya, bakaba batamaniye siye bbaa.

²³ Bakaaghuwa kwonkaha mbabaha makulu ngu, "Musaasa Paulo oghu aabona-bonjyagha etuwe bahikilija baa Kilisito, endindi niibuwo aatebeja bantu Makulu Ghasemeeye haa Kilisito kuni aadubhagha kuleng'o kuhwelekeleliya abahikilije Kilisito."

²⁴ Ti baasinda Luhanga haabwa kuleka siye ninihikilija Yesu.

2

Bakwenda mbasiima ngoku Paulo ali mukwenda

¹ Haanuma ya myaka ekumi n'ena ndughije e Yelusaalemu, naatodha naakuuka yo, bwile obu naaghenda na bahikilija baanyakanye, Balanaba na Tito.

² Nkaghendayo nanga Luhanga akaba nanjolekiye ati mbhonganuwe kughendayo. Obu naakidhiyeyo, naasoboolola mu kibiso beebembeli baa bahikilija bonkaha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha nkwegheesiyagha mu bantu batali Bayudaaya. Nkakikola haabwa kwobaha nti mughaso ghwa ebi naakoliye n'ebi nkwete kukola ghutakwila busa.

³ Ti Tito oghu naabaagha naye bakaba batamusaliye haabwa kuba Mugiliki, bhaatu abakutuhakaniyagha aba, tabamuhambiliije bati banamusale bbaa.

⁴ Nkabugha na beebembeli aba mu kibiso nanga haabwa bamui mu bantu abeefoolagha kuba bahikilija kuni bali na kighendeleluwa kya kubega ebi tukukolagha haabwa bughabe obu Kilisito Yesu aatuhaaye kutakwata bilaghilo bya Kiyudaaya kandi batufoole basyana baa bilaghilo.

⁵ Tatwategheleeje bantu aba na katij konkaha bbaa. Tukabhenga ebyabo niikuwo majima ghaa Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito twabatebije ghagubhe kweyongela kubaghasila.

⁶ Ti abaakujookagha nga beebembeli baa bahikilija aba, tabali na kyona bongeeje haa butumuwa nkwegheesiyagha. Tanfuyy'o balaba bali beebembeli kedha bbaa, nanga Luhanga taakusoolagha bantu naalola ngoku basusiye haaguuli.

⁷ Bhaatu beebembeli aba, baamanya ngoku Luhanga ampaaye mulimo ghwa kutebeja Makulu Ghasemeeye mu batali Bayudaaya kandi ngoku aatumiyeye Peetelo kutebeja Bayudaaya.

⁸ Ngoku Luhanga aahaaye Peetelo butoki bwa kuba mukwenda kutebeja Bayudaaya, niye dhe akampa mulimo ghwa kukola nga mukwenda kutebeja batali Bayudaaya.

⁹ Beebembeli bakulu Yakobbo, Peetelo na Yohaana, baamanya ngoku Luhanga mu ngughuma siye ampaaye mulimo ghwa mbaghanija oghu, baakwata siye hamui na Balanaba mu ngalo kwoleka ngoku tukwete kutebeja butumuwa bumui. Baasiima ngu siye na Balanaba tughende tutebeje batali Bayudaaya, ebo batebeje Bayudaaya.

¹⁰ Baatusaba ngu tubhonganuwe kweyongela kukoonela banaku, kintu eki naali ntaay'o kulū na nkokolo kukola.

Paulo naahakaniya Peetelo

¹¹ Ninali mu kibugha kya Antiyokiya, obu Peetelo aasiye kubungayo, naamuhakaniya bbeni-bbeni bantu boona baboone, haabwa kisobi aakoliye.

¹² Obu bamui mu bahikilija baabusaasa aba Yakobbo aatumiyeye Antiyokiya eni baabaagha batakakidhiye, Peetelo aaliyagha hamui na batali Bayudaaya. Bhaatu obu bahikilija aba baakidhiye, aatandika kulugh'o kandi kwecuw'o batali Bayudaaya aba. Oobaha ati, bahikilija abaaghilagha bati bantu badubhaghe babasalaghe, bakumusoghosa bati akuukalagha na bantu aba batasaliye.

13 Na bahikilija banji Bayudaaya mu Antiyokiya beetwalikaniya nga Peetelo oghu mu bughobiya buwe, ti haabwa bughobiya bwabo obu baahabiisiya na Balanaba.

14 Obu naaboone batakwamiliye kwonini majima ghaa Makulu Ghasemeeye haa Kilisito tukwegheesiyagha, naasoghosa Peetelo mu maaso ghaa bahikilija boona nti, “Peetelo oli Muyudaaya, ti otuuye eni nuweetwalikaniya ng’atali Muyudaaya, tawetwalikaniyagha nga Muyudaaya bbaa. Buuye okugubha otiya kuleng’o kuhambilija batali Bayudaaya kukwata mighendiyo ya Kiyudaaya?”

15 Naatodha naamughila nti, “Sije hamui naawe tubyahuwe tuli Bayudaaya, tatubyahuwe batali Bayudaaya aba Bayudaaya bakughilamu ‘basiisi.’ ”

16 Bhaatu endindi tumaniiye ngu Luhanga taakubalagha muntu kuba ahikiliye haabwa kukwata bilaghilo, bhaatu haabwa kuhikilija Yesu Kilisito. Naatu dheer tukahikilija Kilisito Yesu niikuwo Luhanga atubale kuba bahikiliye haabwa kuhikilija Kilisito etali haabwa kukwata bilaghilo. Nanga taaliyo muntu weena oghu Luhanga akubala kuba ahikiliye haabwa kukwata bilaghilo.

17 Obu etuwe Bayudaaya twatandikiye kubbala mulingo ghwa kubaluwa kuba bahikiliye haabwa kuhikilija mu Kilisito, tukakisanga ngu tuli basiisi dheer. Buuye eki kikumaniisiya ngu Kilisito niye akutufoolagha basiisi? Majima kuwo bbaa!

18 Kaakuba nkuuka haa mighendiyo ya Kiyudaaya ya kukwata bilaghilo ebi naalekiye, nkufooka musisi haabwa kutakwata bilaghilo ebi.

19 Nanga kukwama mu bilaghilo n’ebi bilaghiye nkakuwa, niikuwo ngubhe kuukal’o haabwa Luhanga.

20 Nkabambuwa haa musalaba hamui na Kilisito, ti taaliisiye ndi mwomiji, bhaatu Kilisito niye ali mwomiji muli siye. Kandi bwomiji bwa mubili buni obu ndi nabuwo endindi, ndi nabuwo haabwa kuhikilija Mwana wa Luhanga oghu akankunda kandi aahaayo bwomiji buwe haabwanje.

21 Tankughayagha ngughuma sya Luhanga, nanga muntu kubaluwa kuba ahikiliye nkwaabaaye kusighikiye haa kukwata bilaghilo, Kilisito akuba naakwiliye busa.

3

Kuhikilija kedha kukola ebi bilaghilo bilaghiye

1 Enuwe Bagalatija badhoma! Ni ani akabalogha? Nkabaghambila bbeni-bbeni ngoku Yesu Kilisito baamubambiye haa musalaba.

2 Nkubbala kubabuuliya kintu kimui kyonkaha: Mukatunga Mwoyo Ahikiliye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye kedha haabwa kuhikilija Makulu Ghasemeeye mwaghuyeye?

3 Muli badhoma mutiyo? Haanuma ya Mwoyo Ahikiliye kubatandikiisiya kuhikilija, niibuwo mwelikana muti haabwa maani ghaanu mukugubha kwekuliya mu mwoyo?

4 Kubona-bona oku kwona haabwa kuhikilija Kilisito kukubakwila busa? Majima kuwo mukabona-bonela busa?

5 Luhanga akubahaagha Mwoyo Ahikiliye kandi akola byakuswekaniya ewaanu eghi, haabwanu kukola ebi bilaghilo

bilaghiye, kedha haabwa butumuwa busemeeye bwa Kilisito mwaghuuye?

⁶ Ebyahandjikuwe hambele bighiy'o Ebbulahimu biti, "Akahikilija Luhanga, ti Luhanga aamubala kuba ahikiliye."*

⁷ Nahabweki mubhonganuuwe kwetegheeleliya ngu boona abahikiliye Luhanga nga Ebbulahimu, mbaana baa Ebbulahimu.

⁸ Hambele Ebyahandjikuwe bikasanguwa bighiye biti, Luhanga akubala batali Bayudaaya kuba bahikiliye haabwa kuhikilija. Aasanguwa alangiliye Ebbulahimu Makulu Ghasemeeye ati, "Muli uwe niimuwo nkuheela mahanga ghoona mugisa."*

⁹ Nahabweki kini kikumanisiya ngu boona abakuhikilija Kilisito bakutungu mugisa ng'oghu Ebbulahimu aatungiye hambele haabwa kuhikilija.

¹⁰ Boona abakulengagh'o kukola ebi bilaghilo bilaghiye bakinuwe, nanga Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Akiinuwe weena oghu atakukwata byona ebihandjikuwe mu bitabo bya bilaghilo kandi abihikija."*

¹¹ Majima taaliyo muntu oghu Luhanga akubalagha kuba ahikiliye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, nanga "Oghu ahikiliye akuba mwomili haabwa kuhikilija."*

¹² Kukola ebi bilaghilo bilaghiye takisusaane na kuhikilija. Ebyahandjikuwe bighiye biti, "Weena oghu akukola ebi bilaghilo bilaghiye, akuba mwomili haabwabiyo."*

¹³ Kilisito akatucungula kulugha mu mukiino ghwa kusaaghuwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, ti Kilisito akafooka mukiino haabwatu, nanga Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Weena oghu badhodhookeeye haa kiti akinuwe."*

¹⁴ Kilisito akatucungula mu bibhi byatu, niikuwo mugisa oghu Luhanga hambele aahaaye Ebbulahimu, agubhe kughuha endindi na batali Bayudaaya abakuhikilija Kilisito Yesu oghu. Eki kikab'o niikuwo etuwe haabwa kuhikilija Yesu, Luhanga atuhe Mwoyo Ahikiliye oghu aatulaghanije.

Bilaghilo na ndaghaano

¹⁵ Bahikilija baanakyanje, oleke mbahe kyakulolel'o kya buli kilo. Bantu babili bakaakukolagha ndaghaano mbat'o mikono kughigumija, taaliyo oghu akugubha kughibhenga, kedha kwongela kintu kyona haa ndaghaano eghi. Niikuwo na ya Luhanga eli etiyu.

¹⁶ Luhanga akakolela Ebbulahimu na muusukulu wa Ebbulahimu oghu ndaghaano. Ebyahandjikuwe tabikughilagha biti "na baasukulu be" kumanisiya bantu bakanije, bhaatu "na muusukulu waawe" kumanisiya muntu omui Kilisito.

¹⁷ Eki nkwete kubugha ni ngu: Luhanga akakola hambele ndaghaano na Ebbulahimu. Ti myaka bikumi binaa n'asatu haanuma ya ndaghaano eghi, niibuwo Luhanga aahaaye Musa bilaghilo. Ti

* **3:6 3:6** Ntandiko 15:6 * **3:8 3:8** Ntandiko 12:3; 18:18; 22:18 * **3:10 3:10** Kyabilaghilo 27:26 * **3:11 3:11** Habbakuukj 2:4 * **3:12 3:12** Kyabaleevj 18:5 * **3:13 3:13** Kyabilaghilo 21:23 * **3:16 3:16** Ntandiko 12:7; 13:15; 24:7

bilaghilo ebi tabyadh**ib**iye ndaghaano eghi aakoliye na Ebbulahimu eghi bbaa. Ebi aalaghan**i**jje Ebbulahimu byona bikub'o.

¹⁸ Ntwabaaye baakukola ebi bilaghilo bilaghiye niikuwo tutunge migisa ya Luhanga, migisa eghi tukuba tutaakughitunga haabwa ndaghaano eghi Luhanga aakoliye na Ebbulahimu. Bhaatu Luhanga akaghilila Ebbulahimu ngughuma aalaghisaniya kuha Ebbulahimu migisa, **t**i majima aamuhaayo.

¹⁹ **T**i buuye ekyalekiye Luhanga aaha Musa bilaghilo nkiki? Luhanga akaha Musa bilaghilo kwoleka bantu ngoku majima kibhi kili, kuhikiya Kilisito muusukulu wa Ebbulahimu oghu ndaghaano eghi yaabughagh'o abyahuwe. Luhanga niye akalaghila baamalajka be kwisa kuha Musa bilaghilo. **T**i Musa aafooka mukwenda kughambila bantu bilaghilo ebi.

²⁰ Obu Luhanga aalaghiisaniye kuha Ebbulahimu migisa, takyetaagh**is**ibuwe mukwenda kub'o, nanga Luhanga eenini niye aamulaghiisaniyagha.

²¹ Buuye bilaghilo bihakan**i**ye ebi Luhanga aalaghiisaniye Ebbulahimu? Bbaa! Nguli haabaagh'o bilaghilo ebyanguleka bantu baba bahikiliye, bantu bangutungagha bwom**i**li butahuw'o haabwa kukola ebi bilaghilo ebi bilaghiye.

²² Bhaatu Ebyahandi**ku**uwe bikughilagha biti kibhi kilemiye buli muntu weena, nahabweki tumanije ngu abaku**h**ikilija Yesu Kilisito bonkaha, niibo bikutunga eki Luhanga aalaghan**i**jje.

²³ Luhanga atakoolekiye bantu mulingo ghwa kuhikilija Kilisito, bilaghilo niibiyo byali bitulemiye kwonini kandi bituboheleeye nga banyankomo, kuhikiya obu Luhanga aatusu**ku**liye mulingo ghwa kuhikilija Kilisito.

²⁴ **T**i bilaghilo biyo Luhanga akabit'o kutulinda kuhikiya Kilisito aasije, niikuwo haabwa kuhikilija Kilisito, Luhanga agubhe kutubala kuba bahikiliye.

²⁵ Bhaatu endindi Luhanga aatwolekiye mulingo ghwa kuhikilija Kilisito, tatukyalemuwa bilaghilo bbaa.

Baana baa Luhanga

²⁶ Enuwe boona muli baana baa Luhanga haabwa kuhikilija Kilisito Yesu.

²⁷ Nanga enuwe abahikilijje Kilisito kandi baabatija mu **l**iina lya Kilisito muli mu bumui naye.

²⁸ Muntu naabaaye ahikilijje Kilisito taaliyo mbaghanija haa Muyudaaya kedha atali Muyudaaya, musyana kedha wa bughabe, mukali kedha musaasa, nanga mu Kilisito Yesu enuwe boona muli bamui.

²⁹ **T**i ngoku enuwe mwamaliye kuhikilija Yesu Kilisito, muli baasukulu baa Ebbulahimu kandi mukutungu migisa eghi Luhanga aalaghan**i**jje kuha baasukulu baa Ebbulahimu.

4

¹ Eki nkwete kubugha ni ngu mugwetuwa akaakubaagha anali mwana, akubaagha nga musyana kandi kuni niye alitunga bintu byona ebi ese wee aamulaghiisaniye kumuha.

² Akuukalagha analemeeuwe abakwete kumulolelela kandi kumukulija kuhikija bwile obu ese wee aataayo kumukwatiya bintu ebi buhikiye.

³ Niikiyo kimui naatu dheer bahikilija, obu twabaagha tutakahikilije Kilisito, tukaba tulemeeuwe mighendiyo ya bantu baa nsi eni.

⁴ Bhaatu obu bwile bwonini bwahikiye, Luhanga aatuma Mwana wee Yesu muni, mukali aamubyala ngoku bantu bakubyaluwagha kandi aalemuwa bilaghilo.

⁵ Luhanga akatuma Yesu muni niikuwo agubhe kucungula abalemeeuwe bilaghilo ebi kandi niikuwo etuwe bahikilija tugubhe kutunga bughabe bwa kuba baana baa Luhanga.

⁶ Kandi haabwatu kuba baana be, eye hamui na Mwana wee Yesu, bakatuma Mwoyo Ahikiliiye kwisa kuukala mu bwomiji bwatu. Mwoyo Ahikiliiye oghu niye akulekagha tughila Luhanga tuti, "Abba,* Esetuwe."

⁷ Nahabweki endindi tamukyali nga basyana, bhaatu muli baana baa Luhanga, ti ngoku muli baana baa Luhanga, naanu dheer muli bagwetuwa baa ebi aalaghanije kuha bantu be.

Paulo naateelelela Bagalatiya

⁸ Hambele, obu mwabaagha mutakahikilije Luhanga wamajima, mukaba muli basyana nimuheleliya bisansi ebitali Luhanga eenini.

⁹ Bhaatu endindi mumaniye Luhanga kandi naye aabamanya. Nkiki kilekiye mutodhiye kutandika kukwata mighendiyo eghi etali na mughaso? Mukubbala kutodha kulemuwa mighediyo eghi?

¹⁰ Nijghuuye ngu niibuwo mwahutiya bilo bikulu, meeli, bwile kandi myaka ebi mutabhonganuuwe kukola!

¹¹ Mwalekiye noobaha nti kedha maani naamaliye nimbakolelamu mulimo ghwa Luhanga ghaakwiliiye busa.

¹² Bahikilija baanakyanje, mbeesengeleeje, mube ng'anje nanga tankyesigha bilaghilo, nkaba ng'anu batali Bayudaaya. Ti obu naabaagha eghi tamwankolije kubhi bbaa.

¹³ Mumaniye ngu obu naadubhiye kwisa eghi, nkaasa niikuwo ntungileyo maani haabwa kuba muceke nanga kulwala. Ti eki kyaleka naatunga bwile bwa kubatebeja Makulu Ghasemeeye haa Kilisito.

¹⁴ Nankabha bantu mbangwobahiye bulwaye bwanje, tamwantwalikaniiye kubhi bbaa, bhaatu mukaneebaliya ng'oghu oti ndi malajika wa Luhanga kedha Kilisito Yesu eenini ababungiiye.

¹⁵ Obu naabaagha eghi kudheedhuwa mwabaagha nakuwo oku kwona bwile obu nkiki kyakubaay'o endindi? Nguli naabasabiye nti, mwehiyemu maaso ghaanu mughampe, mwangukikoliye mudheedheeuwe.

¹⁶ Buuye endindi mukwete kuneelikan'o kuba nga munanjighuwa waanu haabwa kubaghambila majima haa Kilisito?

¹⁷ Abakwete kubasoona-soona bati mukwate bilaghilo bya Kiyudaaya aba, tabakwete kukikola haabwa bulungi bwanu bbaa, niibuwo baabbala bati munjohne, niikuwo ebo haaliibo mwakunda.

* 4:6 4:6 Mu Lulamajiki kyamanisijagha Esetuwe.

18 Nkilungi kwekamba kukwata ebi nkwegheesiyagha, kasita mwekamba haabwa kighendeleluwa kismeeeye kandi nimukikola bwile bwona etali obu nkuba ndi eghi kwonkaha.

19 Enuwe abali nga baana banje kandi aba nkundiye, ngoku mukali akubyalala akwehiguwagha busaaliji bukanije, niikuwo nanje nkwete kwehiguwaga ntiyo dheer busaaliji bukanije haabwanu, kuhikijya mufookiye bahikilija baamajima baa Kilisito.

20 Nkwete kwekumbula nguli ndi eghi naanu endindi, niikuwo mbamanyoh'o bikaniye haa nsonga eghi, nanga ntuntuuye haabwanu.

Hagali na Saala

21 Ti enuwe abakubbala kukola byona ebi bilaghilo bilaghiye, buuye tamukaaguwagha eki Musa aahandikiye mu bilaghilo ebi?

22 Ebyahandikuuwe bighiliye biti Ebbulahimu akaba ali na batabani babili. Omui amubyay'o mukali wee musyana, onji aamubyay'o mukali wee eenini.

23 Mutabani wee oghu aabyay'o mukali wee musyana nina wee akakuliyaga etundu liye ngoku bakali bakaakukuliyagha babyala; bhaatu mwana wee oghu aabyay'o mukali wee eenini, akabyaluwa kusighikila ngoku Luhanga eenini aalaghanije.

24 Kubyaluwa kwa batabani babili baa Ebbulahimu aba nkyakukolelo, nanga bakali babili aba boolekiye ndaghaano ebili sya Luhanga. Ndaghaano emu ni eghi Luhanga aakoleeye Musa haa mwena Sinaai, eghi ekafoola baana baa Hagali kuba basyana.

25 Hagali oghu, nkyakulolelo kya ebyabaaye haa mwena Sinaai mu kyalo kya Alebbiya, ali dheer nga kibugha kya Yelusaalemu, nanga bantu baamu bali nga basyana kukwata bilaghilo bya Musa.

26 Bhaatu Saala, mukali eenini wa Ebbulahimu wa bughabe nkyakulolelo kya Yelusaalemu eghi eli mu Eghulu hambali bantu bali na bughabe. Kandi Yelusaalemu eghi niyo eli nga ninaatuwe bahikilija boona.

27 Nanga kihandikuuwe ngu:
"Odheedhuwe uwe mukali ngumba,
oghu otali na baana;

Obughe bhyani odheedheeuwe,
nankabha otakaaguwagha busaaliji bwa kubyalala;
nanga nankabha balij waawe endindi akulekiye,
akukuuka ewaawe ti okubyalala baana bakaniye

kusaaliya mukali oghu endindi ali na balij wee."*

28 Nahabweki bahikilija baanakyanje, mwafookiye baana baa Luhanga nga Isaka kusighikila ngoku Luhanga aalaghanije.

29 Ti bwile obu mwana oghu akabyaluwa nga baana boona, aatandika kubona-bonija mwana oghu akabyaluwa haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikilije. Niikuwo bakwete kutubona-bonija batiyo endindi.

30 Ebyahandikuuwe bighiliye biti, "Obhinge mukali musyana oghu na mwana wee. Mutabani wa mukali oghu taakugwetuwa hamui na mutabani wa mukali waawe eenini."*

31 Nahabweki bahikilija baanakyanje, haabwa kuhikilija tatuli nga baana baa mukali musyana oghu, abakulaghiluwa kukola ebi bilaghilo

* 4:27 4:27 Isaaya 54:1 * 4:30 4:30 Ntandiko 21:10

bilaghiye. Bhaatu tuli nga baana baa mukali wa Ebbulahimu eenini, aba Luhanga akusijima haabwa kuhikilija.

5

Bughabe bwa oghu ahikilije Kilisito

¹ Kilisito akatucungula niikuwo tube na bughabe tuleke kulemuwa bilaghilo. Nahabweki mugumile haa kuhikilija kwanu kandi mutatodha kweleeteleja mugogolo ghwa kulemuwa bilaghilo.

² Mutegheeleliye bhyani eki ndimabaghambila! Kaakuba musijima kubasala muti niikuwo Luhanga abasijime, Kukuwa kwa Kilisito takukubaghasila bbaa.

³ Ndimatodha kubaghila nti, musaasa weena naanasijimiyeye kumusala, akulaghiluwa kukola byona ebi bilaghilo bilaghiye niikuwo Luhanga amughanile bibhi biye.

⁴ Enuwe abakwete kuleng'o kukola ebi bilaghilo bilaghiye muti niikuwo Luhanga ababale kuba bahikilijiyeye, mwamaliye kwebaghanij'o Kilisito kandi mwalughiyeye haa ngughuma sya Luhanga.

⁵ Bhaatu haabwa kuhikilija Yesu, Mwoyo Ahikilijiyeye akulekagha tuukala tunalindiliye na kunihila kwamaanij ngoku Luhanga alitufoola bahikilijiyeye.

⁶ Nanga ntwabaaye tuhikilijeye Kilisito Yesu Luhanga taafuyuy'o muntu abe bamusalijeye kedha batamusalijeye. Kintu kimui kyonkaha eki Luhanga afuyuy'o ni bantu kuhikilija Kilisito kandi kuhikilija oku kuleka bakundangana.

⁷ Mwali mwekambijeye kwesigha Kilisito mu mulingo ghusemeeye. Ni anij abaleetelijeye kuleka kuhutijya butumuwa bwamajima haa Kilisito obu naabatebijeye?

⁸ Oghu akwete kubasoona-soona kulugha haa butumuwa bwamajima, Luhanga oghu akaleka mwahikilija Kilisito taaniye amutumijeye eghe bbaa.

⁹ Mumaniye ngoku bakughilagha bati, "Katumbiso katij kakugubha kubhimbhijya kitumbe kya kigaati kiinamulito." Niikuwo na njegheesiya ya bisubha eghe ekugubha kubhijya enuwe boona.

¹⁰ Bhaatu ndi na kuguma nti, Mukama waatu Yesu Kilisito akubakoonela kuukala munamuhikilijeye. Ti oghu akwete kubatabangula byelikano oghu, nankabha aba ali anij, Luhanga alimufubila kwonini.

¹¹ Bahikilija baanakyanje, buuye ninaabaaye nindangilila nti basaasa babhonganuuwe babasale, ekyanguleka Bayudaaya baanakyanje baakala mbanambona-bonijya nkiki? Kandi nguli eki ghabaagha majima, kulangilila kwanje nti Kilisito akatukwila haa musalaba kutujuna, takwangundeteleeye bijibu bbaa.

¹² Nkwekumbula nti abakwete kubatalibanija bati eghe baabusaasa babasale, ti ebo boonini bantu batabasala bisusu byonkaha, bhaatu babajomb'o busaasa bwona.

¹³ Enuwe bahikilija baanakyanje, Luhanga akatukoma aatuha bughabe kulugha haa kuhutijya bilaghilo kutujuna. Bhaatu bughabe bwanu butabaleeteleja kukola bintu bhijijiyeye ebi mibili yaanu ekubbala, ti mukoonehangane kwoleka ngoku mukundangane.

14 Bilaghilo byona b**ibughiy**'o kilaghilo kimui ekikughilagha kiti, "Okunde muunakyawe ngoku week**undiye** weenini."*

15 Bhaatu enu**we bahikilija**, nimwakaaye nimulwana kandi nimulungana nga ngu**we**, mwelinde kitali eki mukumalangan'o.

Bwomiji obu Mwoyo Ahikiliye akuhaagha

16 Eki nkubaghambila ni ngu muleke Mwoyo Ahikiliye aleme bwomiji bwanu, niikuwo mutakola bintu b**ibhijhiye** ebi mibili yaanu ekweghomba kukola.

17 Nanga ebi mibili yaatu ya busiji ekweghombagha kukola bikuhakaniyagha ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha tukole. N'ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha tukole bikuhakaniyagha ebi mibili yaatu ya busiji ekubbalagha tukole. Ti bintu bibili ebi tabikuughwanagha niikuwo tutagubha kukola ebi twangubbaliye kukola.

18 Bhaatu Mwoyo Ahikiliye naabaaye alemiye bwomiji bwanu, buli mukuba mutakyalemuwa bilaghilo.

19 Bikoluwa bya mibili yaatu ya busiji byeyolekiye bbeni-bbeni niibiyo bini: busyani, bubhi, bughuwa-ghuwa;

20 kulamija bisasani bantu beekoleeye, kulaghulija, bunanjighuwa, kwetonganijsiya, mpalanganj, kiinigha kisaalukaane, kubbala buli kantu kabe kaawe, kwetambulaniyamu, kwebhimbha-bhimbija,

21 etima, butamiji na kugyana kubhijhiye, hamui na binji ebisusiye ng'ebi. Ti abakukolagha bintu ng'ebi tabaliba mu bulemi bwa Luhanga.

22 Bhaatu ebi Mwoyo Ahikiliye akulekagha etu**we bahikilija** tuba nabiyo ni, kukunda, kudheedhuwa, mpempa, kugumisilija, kisa, bulungi, bwesighibuwa,

23 kuteekaana kandi kwelinda ebi tukukola. Ti taaliyo kilaghilo ekitangiye bantu kwetwalikaniya batiyo bbaa.

24 Bantu bakaakuhikilijagha Kilisito Yesu, tabakyatodha kulemuwa kweghomba kwabo kwa mubili. Kweghomba oku kukubaagha ng'oghu oti kukabambuwa haa musalaba hamui na Kilisito.

25 Ngoku tuli na Mwoyo Ahikiliye, tubhonganuuwe kwetwalikaniya ngoku akubbala.

26 Tuleke kuukala ntwebhimbha-bhimbija, ntwendaniya kandi ntughililana etima.

6

Bahikilija boona kukoonelangana

1 Bahikilija baanakyanje, naanabaay'o mu**hikilija** eesanga ali mu kibhi, enu**we aba** Mwoyo Ahikiliye anagumiiye mubhonganuuwe kumukoonela mu mulingo ghusemeeye aleke kibhi eki niikuwo akuuke mu kibbula kyanu. Bhaatu mamuhabula mwelinde niikuwo naanu mutoohebuwa kukola kibhi ng'ekiye.

2 Mukoonelanganaghe mu bijibu byanu. Nimwakoliye mutiyo, mukuba nimukola eki Kilisito aatulaghiye.

3 Ti muntu neeboone asaaiye baanakiye kuni taabasaaiye, akuba needimaaga eenini.

* 5:14 5:14 Kyabaleevj 19:18

⁴ Buli muntu abhonganuuwe kwelola bhyani ebi akwete kukola, niikuwo agubhe kwesinda ataakwelengeesanya na muntu onji.

⁵ Nanga buli muntu ali na bujanaanjibuwa bwa kwetwilamu alaba naakukolagha bintu bilungi kedha bbaa.

⁶ Oghu beegheeseeye kighambo kya Luhanga abhonganuuwe kukoonela oghu aamwegheeseeye kiyo naamuha bilungi ebi akwetaaghisibuwa.

⁷ Muntu atabadimaaga, nanga taaliyo oghu akugubha kughaya kifubilo kya Luhanga. Ti Luhanga alisasula buli muntu kusighikila ngoku muntu oghu akwetwalikanjyagha.

⁸ Abakukolagha ebi buhanguwa bwabo bwa busiisi bubbalije, Luhanga alibaha kifubilo kya kuhwelekelele. Bhaatu abakukolagha ebi Mwoyo Ahikiliye abalaghiye, alibaha bwomili butahuw'o.

⁹ Tataluwakaka kukola bilungi, nanga obu bwile bwonini bulihika Luhanga alitusasula kaakuba tuukala ntunabikola.

¹⁰ Nahabweki ntwabaaye ntukola bilungi, oleke tubikolele buli muntu, bhaatu tukile muni kubikolela b'omu ka ya bahikilija.

Kuhana kwa Paulo kwokumaliilila

¹¹ Mulole ngoku siye Paulo neenini ndimahandiika bini na mukono ghwanje ghwonini mu nuguta namulito!

¹² Abakwete kughila bati basaasa bahhonganuuwe babasale aba, bakubbala kukola eki niikuwo bantu basinde ebo. Kandi tababbalije Bayudaaya kubana-bonjya ngoku bakubona-bonjyagha etuwe abakwegheesiyagha bati Luhanga akughanila bantu bibhi byabo haabwa Kilisito kutukwila haa musalaba.

¹³ Nankabha abakubahambilija kusaluwa aba nabo tabakukolagha byona ebi bilaghilo bilaghiye. Bakubbalagha bati enuwe musaluwe niikuwo beesinde bati mwabahutije.

¹⁴ Bhaatu siye tambbalije kwesinda haabwa kintu kyona bbaa, bhaatu haabwa Mukama waatu Yesu Kilisito kutukwila haa musalaba. Ti haabwa musalaba oghu, siye nsi tangiboonemu mughaso, nayo temboonemu mughaso bbaa.

¹⁵ Ti endindi basaasa kubasala na kutabasala takili na mughaso bbaa. Ekili na mughaso ni bahikilija kufooka bantu bahyaka haabwa kuhikilija Kilisito.

¹⁶ Kaakuba mukwata bhyani ebi naabaghambiiye mu bbaluwa eni, Luhanga akubaha mpempa kandi abaghilile ngughuma. Ti taakusighilila enuwe bonkaha, bhaatu na bahikilija banji boona.*

¹⁷ Ndimamaliilila ningila nti, tambbalije kutodha kuhakangana na muntu weena haa bikwet'o basaasa kubasala. Nkolu esi ndi nasiyo haa mubili haabwa bantu kumputaaliya haabwa Kilisito syolekiye ngoku ndi mukoli wa Mukama waatu Yesu Kilisito oghu.

¹⁸ Bahikilija baanakyanje, Mukama waatu Yesu Kilisito abaghilile ngughuma enuwe boona. Aamijina.

* 6:16 6:16 Mu Lugiliki baghambiye bati *Banaisaaleeli baa Luhanga*.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye **Beefeeso** **Kwanjula**

Efeeso kikaba kili kibugha kiinamulito haa mwalo ghwa bughuwa ejooba bwa ehanga endindi bakughilaghamu Butuluki. Paulo akaba naakaayeyo kandi naatebejiyeyo kumala myaka esatu (Bikoluwa 19). Bantu bakanije bakaba mbaabaaye Bakilisitaayo mu kibugha eki na taunj esikili haai.

Paulo aabahandiikila bbaluwa eni ali mu nkomo e Looma. Aabooleka ngu ebo batali Bayudaaya kuhikilija Kilisito, nabo bakaba mu kibbula kya bahikilija. Eki kikaba kitwike kya ntegheka ya Luhanga niikuwo Kilisito abe Mukama wa bintu byona muni na mu eghulu.

Mu nsuula 1—3 Paulo asobolooye ngoku Luhanga aakomiye bantu be aabajuna bibhi byabo kusaalila mu kubalunganija na Yesu Kilisito mu kukuwa na kuhumbuka kuwe. Dumbi mu nsuula 4—6 aalaghila Bakilisitaayo ngoku babhonganuuwe kwetwalikanija nga bantu balungaane na Kilisito.

¹ Sije Paulo, oghu Luhanga aakomiye mu kubbala kuwe kuba mukwenda wa Kilisito Yesu, naahandiikila enuwe bantu baa Luhanga abali Efeeso, beesighibuwa mu Kilisito Yesu.

² Luhanga Esetuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Migisa ya Mwoyo eghi eli mu Kilisito

³ Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asijimuwe, oghu akutuhaagha migisa yooni ya mwoyo kulugha mu eghulu, kukwama mu Kilisito.

⁴ Nanga atakahangiye nsi akaba naasanguuwe atukomiye ati tube mu bumui na Kilisito, niikuwo Luhanga atufoole bantu bahikiliiye kandi abatali na musango mu maaso ghe. Akatukunda,

⁵ kandi aasanguwa atukomiye kufooka baana be kukwama mu Yesu Kilisito, eghi niyo ekaba ntegheka yee kandi eghi aabbaliye,

⁶ Luhanga akakikola niikuwo tumusinde haabwa ngughuma siye sya kuswekanija aatughiliye busa kukwama mu Yesu Kilisito oghu akundiye.

⁷ Ti Luhanga akatucungula haabwa saghama ya Kilisito, aatughanila bibhi byatu haabwa ngughuma

⁸ sihingulaane aamaliye aghatughilila haabwa magheji ghe na kumanya bintu byona.

⁹ Akaleka twamanya ntegheka yee ya nsita, eghi eenini aabbaliye, eghi emudheedhiye kukwama mu Kilisito.

¹⁰ Ntegheka eghi niyo Luhanga akuusuliya mu bwile obu eenini aboone buhikiye, obu akukumaaniliya hamui ebi aahangiye byona, buli kintu kyona ekili mu eghulu na muni kandi Kilisito aaniye mukama wabiyo byona.

¹¹ Kusaalila mu Kilisito oghu, Luhanga akatufoola dheer kuba bantu be kusighikila mu ntegheka aali asanguuwe abbaliye kukola,

¹² niikuwo etuwe abaadubhiye kuta kunihila kwatu mu Kilisito kutujuna, tumusinde haabwa kitinjisa kiye.

¹³ Naanu dheer mukafooka bantu baa Luhanga obu mwaghuyye butumuwa bwamajima twabatebije, bwa Makulu Ghasemeeye haa Kilisito aghaalekiye mwajunuwa. Mukahkilija Kilisito kandi Luhanga ngoku aalaghisaniiye aaha enuwe Mwoyo Ahikiliye kwoleka ngoku Luhanga alemiye enuwe nga bantu be.

¹⁴ Mwoyo Ahikiliye oghu aalekiye aasa aakala mu bwomiji bwatu nkaakulolel'o ngoku alituha eki Luhanga aalaghisaniiye bantu be, niikuwo tumanye ngoku aatucunguuye kulugha mu kibhi kandi tusinde kitinjisa kya Luhanga.

Paulo naasabila Beefeeso

¹⁵ Haabwa kighendeleluwa eki, kulugha naaghuuye ngoku muhikilije kwonini Mukama Yesu kandi ngoku mukundiye bantu baa Luhanga boona,

¹⁶ tankulekelelaga kumusijima haabwanu, ti bwile bwona obu nkubaagha ninsaba, nkubaasukagha mbasabila.

¹⁷ Nkuukalagha ninsaba nti Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu ali na kitinjisa kyona, abahe Mwoyo Ahikiliye kubaha magheji ghaa kumanya kandi kubasuukulila kwonini ngoku Luhanga ali.

¹⁸ Nkubasabilagha dheer nti Luhanga abagubhisiye kumanya majima ghe, niikuwo mumanye migisa yee ekaniye kimui ya kuswekanija eghi mukunihila kutunga eghi aabilikiliye bantu be.

¹⁹ Kandi mugubhe kumanya ngoku butoki buwe buli bwamaani munu obukukoonelagha etuwe abakuhikilijagha. Butoki bwamaani obu,

²⁰ niibuwo aakoleeseeye mu Kilisito obu aamuhumbuyye mu bakuyye kandi aamusitamija haa luhande lwa mukono ghuwe ghwabuliyo mu eghulu.

²¹ Nahabweki Kilisito oghu niye mulemi wa kitinjisa munu oghu alemiye boona abali na butoki mu eghulu na munsu, kikughiyo kiye kya bulemi kisaaiye bikughiyo banguha balemboona, etali mu bwile buni bwonkaha bhaatu dheer mu bwile obuliisa.

²² Ti Luhanga akata bintu byona hansu ya butoki bwa Kilisito kandi Kilisito oghu Luhanga ataay'o kulema bintu byona oghu, niye mutuwe ghwatu bahikilija.

²³ Tuli bitwike bya mubili ghwa Kilisito kandi taali n'eki abuluuw'o mu kutughanikiilila kya kukola, nanga ali hantu hoona kandi akuhikilijagha bintu byona.

2

Kuba boomili na Kilisito

¹ Ti enuwe mukaba mukwiliye mu nsobi na bibhi byanu.

² Mwakalagha mu bibhi, ngoku bantu baa munsu bali, nimuhutiya Sitaani mukulu wa bilimu by'omu mwanya. Niye mwoyo endindi akwete kukola mulimo ghwamaani mu bantu abakubhengagha kuhutiya Luhanga.

³ Hambele naatu bahikilija boona, tukaba tuli nga bantu aba. Twakolagha ebi buhanguwa bwatu bwa busisi, mibili yaatu, na

byelilikano byatu byabbalagha. Ti naatu Luhanga angutufubiiye na kijinigha ngoku akufubila bantu aba.

⁴ Bhaatu Luhanga haabwa ngughuma sikaniiye aatughiliye kandi haabwa kutukunda kwonini,

⁵ akeeyongela kutufoola boomijili hamui na Kilisito nankabha nt-wabaagha tukuuwe haabwa bibhi byatu. Enuwe Luhanga akabajuna haabwa ngughuma siye.

⁶ Ti Luhanga aatuhumbuula hamui naye kandi aatusitamiiya hamui naye mu eghulu mu Kilisito Yesu oghu,

⁷ niikuwo mu bwile obuliisa Luhanga agubhe kutwoleka ngughuma siye syamaanj mu kisa aatughiliye mu Kilisito Yesu.

⁸ Enuwe mukahikilija mwajunuwa haabwa ngughuma sya Luhanga. Eki tamwakyekoleeye enuwe bonkaha, bhaatu ni kitembo kya Luhanga.

⁹ Taabaaye kiyi haabwa bikoluwa byanu, nahabweki atab'omuntu n'omui oghu akwepanka.

¹⁰ Nanga etuwe Luhanga niiye akatuhanga, aatuhanga ati tulungane na Kilisito Yesu niikuwo tugubhe kukola bikoluwa bilungi, ebi Luhanga aasanguuwe ateghekiye hambele ati tukole.

Abahikilije Kilisito boona mbantu bamui

¹¹ Nahabweki enuwe batali Bayudaaya mu bubyalilanuwa bwanu muusuke ngoku mwabaagha hambele. Banaisaaleeli abakusaluwagha haa mubili baabaghayagha bati nanga enuwe tabakubasalagha.

¹² Muusuke ngu bwile obu mukaba mwebaghanij'o Kilisito, mukaba batababaliye mu Banaisaaleeli, mukaba mutabaluwe mu ebi Luhanga aalaghiiisaniiye mu ndaghaano siye, mukaba mutali na kunihila kandi mukaba mutali na Luhanga muni muni.

¹³ Bhaatu endindi kukwama mu Kilisito Yesu, enuwe abaabaagha batamaniye Luhanga mukaleetuwa haai-haai naye haabwa saghama ya Kilisito.

¹⁴ Nanga Kilisito eenini niiye atuhaaye mpemba, aalunganiya Bayudaaya na batali Bayudaaya kuba bamui kandi aamal'obunanjighuwa obwabaagha nga kisiika kibabaghanijje.

¹⁵ Kukuwa kuwe haa musalaba kukamal'obutoki bwa bilaghilo bya Kiyudaaya n'ebi byalaghilagha bantu kukola. Ti kighendeleluwa kiye kyaba kufoola Bayudaaya na batali Bayudaaya kuba ntula emui mpyaka kandi niikuwo baakale hamui mpemba,

¹⁶ kandi kukuwa kuwe haa musalaba, kugubhe kuleka Luhanga neekuukilija bombi Bayudaaya na batali Bayudaaya kandi bunanjighuwa bwabo mbuhuwo.

¹⁷ Kilisito akaasa aatebeja butumuwa bwa mpemba mu enuwe batali Bayudaaya abaabaagha batamaniye Luhanga kandi aatebeja dhe butumuwa bwa mpemba mu Bayudaaya abaabaagha bamaniye Luhanga.

¹⁸ Eki niikiyo kikuleka etuwe bombi haabwa bukooneli bwa Mwoyo Ahikiliiye, ntukugubha kuhika hambali Luhanga Esetuwe ali.

¹⁹ Nahabweki enuwe batali Bayudaaya tamukyali banamahanga kedha bantu abatamanuwe mu bantu baa Luhanga. Muli baakali hamui na bantu baa Luhanga kandi baamemba b'omu ka ya Luhanga.

²⁰ Bantu aba bali nga Numba ya Luhanga eghi balangi na bakwenda bali nga musingi ghwayo kandi Kilisito Yesu aaniye ali ng'ebaale lyamaani elihaghikiye numba eghi.

²¹ Haabwa kulungana na Kilisito oghu, boona bali nga numba ekukweluwa hamui kufooka numba ya Luhanga ehikiliye hambali Mukama akuukala.

²² Ti naanu dheer haabwa kulungana na Kilisito, mukwete kukweluwa hamui kufooka kijikalo eki Luhanga akuukalamu mu Mwoyo wee Ahikiliye.

3

Paulo mutebeji mu batali Bayudaaya

¹ Ti haabwa eki Luhanga aakoliye eki, niikiyo kilekiye siye Paulo ndi mu nkomo, nanga nkulangililagha enuwe batali Bayudaaya butumuwa haa Kilisito Yesu.

² Majima kuwo mukaaghuwa ngoku Luhanga angiliye ngughuma ampa bujunaanijibuwa bwa kubalangilila butumuwa buwe.

³ Butumuwa obu, bukwet'o nsita eghi Luhanga eenini ansuukuliiye, aaleka naaghimanya, eghi naabahandiikiy'o mu bihi-bihi.

⁴ Ti, mukaakusoma bini, dumbi mukwetegheeleliya ngoku nimaniiye nsita haa Kilisito,

⁵ eghi bantu baali batamaniye kulugha hambele, bhaatu endindi eghi Mwoyo Ahikiliye aalekiye bakwenda na balangi bahikiliye baa Luhanga, baamanya.

⁶ Nsita eghi ni ngu, batali Bayudaaya bakugubha kutunga dheer haa migisa yona, nanga nabo ni mubili ghumui naatu kandi bakutunga haa ebi baalaghiisanibuuwe mu Kilisito Yesu kukwama mu Makulu Ghasemeeye.

⁷ Luhanga akampa kitembo kya ngughuma siye angiliye, kumuheeleliya haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye agha, niye nkukolagha haabwa maani ghe.

⁸ Nankabha ntenganiye na bantu baa Luhanga banji boona kitinisa, akangilila ngughuma esi kulangilila batali Bayudaaya migisa ya Kilisito yamaani eghi muntu ataakugubha kwebbalila.

⁹ Luhanga akankoma kusoboolola bbeni-bbeni bantu boona ntegheka ya nsita eghi, eghi eye oghu akahanga bintu byona aali atakasukuliiye bantu kughimanya kulugha hambele na hambele.

¹⁰ Eki aghendeleleye ni ngu endindi, kibbula kya bahikilija bagubhe kuleka ebili na butoki kandi na milimu eghi elemiye mu mwanya byona mbigubha kumanya ngoku Luhanga ali na magheji ghahingulaane,

¹¹ aghasighikiye mu bighendeleluwa biye ebi aahikiliye hambele kukwama mu Kilisito Yesu Mukama waatu.

¹² Haabwa kulungana kwatu na Kilisito kandi kumuhihikilija tukugubha kuhika hambali Luhanga ali tutoobahiye kandi tugumiye.

¹³ Nahabweki nkubasaba, mutahuwa maani haabwa kubona mbambona-boniya haabwanu, eki kikubalughilamu kuba na kitinisa.

Paulo naasabila bantu b'omu Efeeso

¹⁴ Eki niikiyo kikulekagha nteeliya ninsaba mu maaso ghaa Esetuwe w'omu eghulu,

15 oghu akahanga boona ab'omu eghulu na baa munsu kandi boona aabaha maliina.

16 Nkusabagha nti Luhanga oghu ali na kitinisa kikanije agumiye mitima yaanu kandi abahe maani naakoleesiya Mwoyo Ahikiliye wee.

17 Abakolele eki niikuwo muhikilije ngoku Kilisito ali mu bwomili bwanu. Kandi nkusabagha dheer nti eki mulakolagha kyona, kilughaghe mu kukunda muli na kuwo,

18 niikuwo enuwe hamui na bantu baa Luhanga boona mube na maani ghaa kumanya kwonini lulengo lwa ngoku Kilisito abakundiye kwonini,

19 kandi niikuwo mumanye ngoku Kilisito abakundiye kusaaliya ngoku mukugubha kwetegheeleliya, niikuwo mugubhe kuba kwonini haa lulengo olu Luhanga akubbala.

20 Ti Luhanga oghu akugubha kutukolela ebihingulaane kusaaliya ebi tukugubha kumusaba kedha kuteekelej'o kandi oghu ali na butoki obu akukoleesiya gha byona ebi akutukolelagha,

21 oghu aaniye aaheebuwa kitinisa mu kibbula kya bahikilija kandi mu Kilisito Yesu mu mijo yoona, bilo n'ebilo! Aamiina.

4

Kukolela hamui nga mubili ghumui

1 Siye Paulo oghu ndi mu nkomo haabwa kuheeleliya Mukama Kilisito, ndimabeesengeleliya nti mutwalikaniye nga bantu aba Luhanga aabilikiye ngoku babhonganuuwe kutwalikaniya.

2 Mudhootele kimui kandi mwtwalikaniye bukee-buke; mugumisilijangane kwoleka ngoku mukundangaane.

3 Mut'o kulū na nkokolo kuukala muli mu bumui obu Mwoyo Ahikiliye akubahaagha, ti mwoleke bumui obu haabwa kuukala hamui mpempa.

4 Etuwe bahikilija tuli mubili ghumui kandi tuli na Mwoyo Ahikiliye omui, tuli na kunihila kumui haabwa Luhanga kutubilikila kuhikilija Kilisito.

5 Tuli na Mukama waatu omui enkaha Kilisito, twaba na kuhikilija kandi kubatijibuwa kumui.

6 Twaba dheer na Luhanga omui enkaha kandi Ese wa bantu boona, niye atulemiye etuwe boona, niye akutulaghilagha bya kukola kandi aleka tubimala kandi niye akutuukalaghamu bwile bwona.

7 Etuwe boona Kilisito mu ngughuma siye akatuha bisembo bya mbaghanija ngoku abbaliye.

8 Ngoku mu Ebyahandiikuuwe bighiliye biti,
 "Obu aaniyiye kusaala hambali mwanya ghuheleeye,
 aahikila aba bakwete haa bulemo
 kandi aaha bantu bisembo."*

9 Kughamba ngu Kilisito akanina kikumanisiya ngu akadubha aasa munsu yaatu eni ya buli kilo eghi tulimu.

10 Kilisito oghu akaasa oghu niye dheer akanina kusaalila kimui hambali mwanya ghuheleeye niikuwo bulemu buwe bugubhe kumalakaka kyalo kyona.

* 4:8 4:8 Jabbuli 68:18

11 Niiye eenini akaleka bamui baaba bakwenda, banji balangi, banji balangilili baa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, banji kuba baliisiya kandi banji kuba beegheesiya.

12 Akakola eki niikuwo batekanije bantu baa Luhanga kukola mulimo ghwa kumuheeleliya kandi bahikilija aba nga mubili ghwa Kilisito bagume mu kuhikilija kwabo.

13 Eki kikweyongela mu maaso kuhikiya etuwe boona tuli mu bumui kwonini mu kuhikilija kwatu, tumanije kwonini Kilisito Mwana wa Luhanga, tukuliye kwonini mu kuhikilija kwatu kandi tubaaye kwonini bahikilije kwenganija ngoku Kilisito ali.

14 Nitwabaaye tutiyo tuleka kuba nga abatakuliye mu kuhikilija, kutwalilijibuwa njegheesiya ya bisubha. Tutaba nga bwati haa maasi obu mpwegha ekutwalagha eni n'eli, naatu kutwalilijibuwa buli njegheesiya yona eghi bantu baa bisubha kandi baa lugheji-gheji bakwegheesiya.

15 Mu kijikalo kya kuba tutiyo tubughilanganaghe majima tukundangaane, niikuwo mu byona ebi tukukola tweyongele kukula mu kumanya Kilisito oghu ali mutuwe ghwa bahikilija boona.

16 Niiye akulunganijagha kandi akwatanija buli kitwike kya mubili ngoku kili. Nahabweki buli kitwike nkyabaaye nkikola kulungi, mubili ghukukulagha kandi ghukweluwa mu kukunda.

Bwomiji buhyaka mu Kilisito

17 Nahabweki haabwa butoki obu Mukama Yesu ampaaye ndimaghambila enuwe bahikilija nti mutatodha kweyongela kuukala nga bantu abatamanije Luhanga, abakukuukalagha mbeelilikana kukola bintu ebitali na mughaso.

18 Nanga eki, tabakugubhagha kwetegheeleliya kusemeeye ebikwet'o Luhanga kandi tabakwetwalikanijagha nga bantu baa Luhanga nanga kwomakakana kwa mitima yabo haa Luhanga.

19 Tabakyelilikana kusemeeye bbaa, bakeehelayo kimui kuukala bwile bwona mbakola bikoluwa bya busyani, bwomiji bwabo buusuuyemu bikoluwa bibhijhiye bya milingo yona kandi mbeekumbula kweyongela kubikola.

20 Bhaatu enuwe taaliikuwo baabeegheesejy'o Kilisito batiyo bbaa.

21 Majima kuwo bakabaghambil'o yee kandi baabeegheesiya majima aghali mu Yesu oghu.

22 Baabeegheesiya ebikwet'o njikala yaanu obu mwabaagha mutakahikilije Kilisito, kutatodha kuukala nimunakola bikoluwa bibhijhiye, ebyabaagha biisuuyemu kudimaaguwa na kweghomba kwa milingo yona.

23 Baabeegheesiya bati muleke Luhanga ahindule byelijikano byanu niikuwo mutandike kuteekeleja mu milingo ghuhyaka.

24 Kandi mubhonganuuwe kweyoleka kwonini nga bantu bahyaka aba Luhanga afooye kuba bahikilije mu majima kandi balukwela.

25 Nahabweki buli omui mu enuwe bahikilija, aleke kuha bisubha kandi mughambilanaghe majima ghonkaha, nanga etuwe boona tuli bitwike bya mubili ghumui.

26 “Muntu alakakwatuwagha *kjinigha* eelinde atasiisa.”* Muntu ataleka musana ngukota onakwatuuwe *kjinigha*,

27 kandi mutaha Sitaani kagisa kuboohiya kuleka *nimusijisa*.

28 Weena oghu aabaagha ali musuma atakahikilijje Kilisito, abhonganuuwe kuleka kwibha, bhaatu eekolele na maani ghe, niikuwo eetungile byakumukoonela kandi n’ebi akukoonela nabiyi abali mu bwetaagho.

29 Mutalibughilana bighambo byona *bibhijhiye*, bhaatu mubughilanaghe ebisemeeye kandi ebikugumiya baanyakyanu mu kuhikilija kwabo kusighikila ngoku bakwetaaghisibuwa, niikuwo bigubhe kughasila abakubitegheeleliya.

30 Mutaleka Mwoyo Ahikiliye naasaaliluwa, nanga niye Luhanga aabahaaye nga kaakulolel’o kwoleka ngoku muli bantu be kandi ngoku alibacungula kwonini.

31 Mulekele kimui kusaakala, *kjinigha*, kusaaliluwa, kwambulana na kuhangililana, hamui na milingo enji yoonu ya kuba n’etima.

32 Bhaatu mughililanganaghe kisa kandi mukolanganaghe kusemeeye, nimughanilangana ngoku naanu kukwama mu Kilisito Luhanga aabaghaniye.

5

1 Nahabweki ngoku muli baana baa Luhanga aba akundiye kwonini, mutwalikaniye ngoku eye akutwalikaniyagha.

2 Kandi muukale mukundangaane ngoku Kilisito aatukundiye ee-haayo nga kihonguwa kutukwila kandi eki Luhanga asijimiye.

3 Hatalib’o muhikilija n’omui oghu akusyana mu mulingo gh-wona, kedha kuba na kweghomba kubhijhiye, kedha mululu, nanga takihikiye bantu baa Luhanga bahikiliye kukola ebi.

4 Kandi tamubhonganuuwe kuba eghi na kalimi kabhijhiye, kubugha bintu byakidhoma-dhoma, kedha kusandaala kubhijhiye, ebi tabibabhonganuuwe bbaa, bhaatu muukalaghe *nimusijima* Luhanga.

5 Nanga mumaniiye ngoku ataliyo musyani, kedha oghu akukola bikoluwa *bibhijhiye*, kedha wa mululu ghwa bintu oghuli nga kulamiya bisasani, oghu aliba mu bulemi bwa Kilisito hamui na Luhanga.

6 Mutasijima muntu n’omui kubadimaaga na bighambo ebitali na mutuwe na maghulu, nanga bintu ng’ebi niibiyo bikuleka Luhanga naafubila bantu abamujeemeeye na *kjinigha*.

7 Nahabweki muleke kuba mu bumui na bantu aba.

8 Hambele mukaba muli nga bantu abali mu mwelima nanga mukaba mutamaniye Luhanga, bhaatu endindi haabwa kuhikilija Mukama muli nga bantu bali mu kyeleeli. Mwetwalikaniye nga bantu abali mu kyeleeli.

9 (Nanga muntu oghu ali mu kyeleeli, akukolagha bilungi, *bihikiye* kandi byamajima.)

10 Mut’o kulū na nkokolo kukola ebidheedhiye Mukama.

11 Mutakolagha bikoluwa *bibhijhiye* bya mwelima, ebitali na mughaso, bhaatu mwolekaghe bbeni-bbeni ngoku bili bibhi.

12 Nanga bintu ebi abatahutiiye Luhanga bakukolagha mu kibiso na kubibugh’o kwonkaha kukukwatiyagha nsoni.

* 4:26 4:26 Jabbuli 4:4

¹³ Bhaatu ebikukwatiyagha nsoni ebi, kyeleeli kyamajima ghaa Luhanga kikaakubyolekagha, bantu bamanya bbeni-bbeni ngoku bili bibhi kwonini.

¹⁴ Nanga kintu kyona eki kyeleeli kyolekiye bantu bakukibonagha bbeni-bbeni. Niikiyo kikulekagha bantu baghila bati, “Osusumuke, mughwesaghili uwe, ohumbuuke mu bakuuye, Kilisito akukuha kyeleeli kiye.”

¹⁵ Nahabweki mwelinde mu mitwalikaniye yaanu, muteetwalikaniya nga bantu badhoma-dhoma, bhaatu nga bagheji,

¹⁶ mukoleesiye kulungi bwile obu muli na buwo buni, nanga bilo bini bantu bahingulaane kukola bikoluwa bibhijhiye.

¹⁷ Muteetwalikaniya nga badhoma-dhoma, bhaatu mwetegheeleliye ebi Mukama Kilisito akubbalagha ati mukole.

¹⁸ Muteeha tamiilo ya viji egi ekubaleeteleja bughuwa-ghuwa. Mu kikalo ky’eki, muleke Mwoyo Ahikiliye aliye aakala mu bwomiji bwanu kwonini.

¹⁹ Muukalaghe nimulimbila hamui Jabbuli na bilimbo bya mwoyo. Mulimbaghe na mitima yaanu yona bilimbo byakusinda Kilisito Mukama waatu.

²⁰ Bwile bwona musijmaghe Luhanga Esetuwe haabwa byona, mu liina Iya Mukama waatu Yesu Kilisito.

²¹ Mudhootelangane kwoleka ngoku muhutiye Kilisito.

Bakali na beebabo

²² Enuwe bakali, mudhotele b’ebanuwe ngoku mudhoteeye Mukama Kilisito.

²³ Nanga musaasa niye mutuwe ghwa mukali wee ngoku Kilisito ali mutuwe ghwa kibbula kya bahikilija, aba aajuniye kandi ebo baaba mubili ghuwe.

²⁴ Ngoku kibbula kya bahikilija bali na kudhootela Kilisito, niikuwo bakali babhonganuuwe kudhootela beebabo mu buli kintu.

²⁵ Basaasa mukunde bakali baanu ngoku Kilisito aakundiye kibbula kya bahikilija kandi eehaayo kubakwila,

²⁶ niikuwo babe bahikiliye haabwa butumuwa buwe kandi kubanaabiya na maasi kukwama mu kubatijibuwa.

²⁷ Niikuwo eekuukiliye bahikilija aba basemeleeye kimui, batali na kabhi koono kedha kalofu haa mitima yabo, bhaatu bali bahikiliye kandi batali na kamogo haa mubili.

²⁸ Niikuwo dheer na basaasa babhonganuuwe kukunda batiyo bakali baabo, ngoku bakundiye mibili yabo yoonini. Oghu akukunda mukali wee akuba nooleka ngoku eekundiye eenini.

²⁹ Nanga taaliyo muntu oghu oohiye mubili ghuwe bbaa, bhaatu akughulisiyagha kandi oghulolelela kusemeeye, ngoku Kilisito akukolagha kibbula kya bahikilija,

³⁰ nanga tuli bitwike bya mubili ghuwe.

³¹ “Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na nina wee eebohel’o mukali wee, ti babe muntu omui.”*

³² Eni ni nsita yamaan kughyetegheeleliya, bhaatu eki nkwetwe kubugh’o ni Kilisito na kibbula kya bahikilija.

* 5:31 5:31 Ntandiko 2:24

³³ Nahabweki buli muhikilija weena, akulaghiluwa kukunda mukali wee ngoku eekundiye eenini kandi na mukali akulaghiluwa kuhutiya eba wee.

6

Baana na babyaye baabo

¹ Enuwe baana, haabwanu kulungana na Mukama Kilisito, muhutiye babyaye baanu, eki niikiyo kihikiye kukola.

² Ebyahandiikuuwe bighiliye biti, "Ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe." Ti eki niikiyo kilaghilo ky'okudubha hambali Luhanga aalaghiye kintu kukoluwa aatodha aat'o eki aalaghanije haabwakiyo ati,

³ "Bintu bikukughendekela kusemeeye kandi akumal'o kabili muni."*

⁴ Baa ese baana, mulingo mukutwalikaniyamu baana baanu ghutaleka basaaliluwa; bhaatu mubakuliye nimubahana kandi nimubeegheesiya mulingo ghwa kuhutiya Mukama Kilisito.

Basyana na bakama baabo

⁵ Enuwe bahikilija abali basyana baa bantu, mudhootelaghe bakama baanu baa muni muni. Mubahutiyaaghe kandi muboobaaghe na mutima ghumui, ngoku mwanguhutiye Kilisito.

⁶ Mutakikola obu baliyo bwonkaha muti niikuwo babasiime, bhaatu mukikolaghe muhiye haa mutima kwoleka ngoku muhutiye Mukama Kilisito. Kandi mukikolagha kusighikila haa ntegheka ya Luhanga.

⁷ Nahabweki mukole mulimo ghwanu oghu na mutima ghumui ngoku mwanguhukoleeye Mukama Kilisito,

⁸ nanga mukimaniye ngoku Mukama Kilisito aliha bisembo muntu weena haabwa buli kilungi eki muntu aakoliye nankabha muntu oghu aba ali masyana kedha atali masyana.

⁹ Naanu bakama baa basyana, mubatwalikaniyaghe kusemeeye, mutaakuboobahililiya, nanga enuwe hamui nabo Mukama waanu ni omui oghu ali mu eghulu. Kandi eye taakusoololagha bantu bbaa.

Ngoku bahikilija bangulwanisiya Sitaani

¹⁰ Hatiini mube baamaani mu kulungana kwanu na Mukama Yesu kukwama mu maani ghe ghaamaani.

¹¹ Mube na bya kulwanisiya byona bya Luhanga niikuwo mugubhe kwemiliilila lugheji-gheji lwa Sitaani. ¹² Nanga tatukwete kulwana na bantu ng'atu, bhaatu tukwete kulwana na bilimū ebili na butoki kandi maani ghaa kulema muni muni eghi eesuuyemu bubhi, na ebili na butoki kandi maani ghaa kulema mu mwanya.

¹³ Nahabwekiini mube na bya kulwanisiya byona bya Luhanga, niikuwo bwile bwa Sitaani kubalumba mbwahikiye mugubhe kumusaagha, niikuwo haakumaliilila kwa byona muukale munagumiye.

¹⁴ Mube nga muusilikale haa bulemo. Mwebohela haa majima ngoku akwebohagha mucipi. Ti muluwale mu kikubha kyoma kya kuba bahikiliye kubalinda.

* 6:3 6:3 Kyabilaghilo 5:16

¹⁵ Ngoku akuluwaalagha nkajito kweteekanija, aliikuwo naanu mweteekanija kughenda kughambila bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga aghakubaha mpempa.

¹⁶ Kwongela h'ebi byona, kuhikilija kwanu kube nga ngabo yaanu, okukuleka nimusaagha lugheji-gheji lwona lwa bya Sitaani.

¹⁷ Muluwaale kiisipeewa kya kyoma kya kujunuwa kandi mukwate kihiyoyi kya Mwoyo, ekili kighambo kya Luhanga.

¹⁸ Bwile bwona musabaghe haabwa byetaagho byanu byona ngoku Mwoyo Ahikiliye akubooleka. Muukale mumanije eki kandi muukale nimusabila bantu baa Luhanga boona.

¹⁹ Ti nanje dheer munsabile, Luhanga ampaaghe bighambo byakubugha, niikuwo mbughaghe ntoobahiyeyi obu ndabaagha ninsoboolola bantu nsita ya kujuna kwa Luhanga eghi eli Makulu Ghasemeeye.

²⁰ Makulu Ghasemeeye agha Kilisito antumiyeyi kulangilila niigho ghalekiyeyi ndi mu nkomo. Munsabile ngu ngubhe kughalangilila ngoku nibhonganuuwe kandi ntoobahiyeyi.

Paulo naasaba Luhanga kuha bahikilija mugisa

²¹ Tikiko, muhikilija muunakyanu oghu tukundiye kandi muheeleliya mwesighibuwa wa Mukama, akubaghambila byona mulingo ndimu eni kandi n'ebi nkwete kukola.

²² Eki niikiyo kyalekiyeyi naamutuma eghi niikuwo abaghambile ngoku tuli kandi abeekambiyeyi mu kuhikilija kwanu.

²³ Luhanga esetuyeyi na Mukama waatu Yesu Kilisito ahe enuyeyi bahikilija mpempa kandi babagubhiyeyi kuukala munahikiliye Yesu kandi munakundangaane.

²⁴ Luhanga aghilile ngughuma enuyeyi boona abakundiye Mukama waatu Yesu Kilisito na kukunda okutaahuw'o.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Bafilipi Kwanjula

Kibugha kya Filipi kikaba kili mu disitulikiti ya Makedoniya, eghi ekaba eli elughulu ya kitwike kya ehanga lya Bugiliki. Paulo akaba naatebijiye (Bikoluwa 16) kandi naatandikiyeyo kibbula kya bahikilija. Bhaatu haanuma ya myaka ekanj'o ali mu nkomo, bahikilija b'omu kibbula kya bahikilija baa Filipi baatumila Paulo buyambi bwa sente. Aabahandiikila bbaluwa eni kubasijima na kubooleka ngoku adheedheeuwe kandi abakundiye.

Mu bbaluwa eni Paulo niibuwo aaghambila Bakilisitaayo ati toobahiye luku. Aabagumiyagha ati bagumile mu kuhikilija kwabo nankabha bantu baba mbababona-boniya. Aabahanuulila ati bataba na myepanko, bhaatu babe badhooti ngoku Kilisito aabaagha. Aabaasukija ati bwomili bwabo bwa kulungana na Kilisito ni kisémbó eki Luhanga aabahaaye. Aabaghila ati tababhonganuuwe kusijima bya beegheesija baa bisubha abakwete kubaghambila kukwamilila mighendiyo ya diini ya Kiyudaaya.

¹ Abaahandiika bbaluwa eni, niisiye Paulo hamui na Timiseewa, baheeleliya baa Kilisito Yesu.

Twahandiikila enuwe bantu baa Luhanga boona abeelonganiye na Kilisito Yesu abali mu tauni ya Filipi, hamui na baloleleli baanu na baheeleliya baanu.*

² Luhanga Esetuwe hamui na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Paulo naasijima kandi naabasabila bahikilija baa Filipi

³ Nkusijimagha Luhanga wanje bwile bwona obu nkubaasukagha.

⁴ Ti nkaakubaagha nimbasabila enuwe boona nkwehighuwagha ndheedheeuwe

⁵ haabwanu kulungana haa mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghase-meeye ghaa Luhanga kulughilila kilo mwatandikiyemu kuhikilija kuhikiya n'endindi.

⁶ Nkimaniye kwonini nti Luhanga oghu akatandika kubakolamu mulimo ghusemeeye ghwa kubajuna akughumaliilila kuhikiya haa kilo eki Yesu Kilisito alikuukilamu.

⁷ Kihikiye siye kwehighuwa ndheedheeuwe ntiyo haabwanu enuwe boona, nanga mukunjikalagha haa mutima. Enuwe boona Luhanga akabaghilila ngughuma hamui nanje mwankoonela haa mulimo oghu ampaaye ghwa kulwanilila Makulu Ghasemeeye ngoku ghali majima, nankabha obu baabaagha bankwete ndi mu nkomo.

⁸ Luhanga eenini amanije ngoku nkuukalagha nimbeekumbula kandi mbakundiye na kukunda kwa Kilisito Yesu.

⁹ Nkubasabilagha nti Luhanga abongele magheji na kwetegheeleliya kwona kuukala munakundangaane,

* **1:1 1:1** Bilo bini niibo baabbisopu na badikoni.

¹⁰ niikuwo mugubhe kumanya ekihikiye kukoluwa kandi muli bantu abatali na kabhi, mutali n'eki bakubasoghos'o kuhikiya haa kilo eki Kilisito alikuukilamu.

¹¹ Ti nkusaba nti muukalaghe nimukola bikoluwa bihikiye ebikwis- agha kukwama mu Yesu Kilisito niikuwo bantu bahe Luhanga kitinisa kandi bamusinde.

Kubona-bona kwa Paulo nkugbaatikaniya Makulu Ghasemeeye

¹² Bahikilija baanakyanje, nkubbala mumanye ngoku kukwatuwa kwanje mu nkomo kwalekiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghaagbaatikana.

¹³ Nanga ekyalughiyemu ni buli muntu weena hani, otaayemu na baasilikale abalindije kikaali kumanya ngoku ndi mu nkomo haabwa Kilisito.

¹⁴ Ti siye kuba ndi mu nkomo kyalekiye bahikilija baanakyatu beekamba kulangilila kighambo kya Mukama bagumiye kandi ba- toobahiye.

¹⁵ Majima ghali ngu bantu banji bakutebejagh'o Kilisito bali n'etima kandi na mpaka, bhaatu banji bakughalangililagha na mutima ghuse- meeye.

¹⁶ Aba niibo bakughalangililagha bali na kukunda kandi bamanije ngoku ndi mu nkomo hani haabwa kulwanilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha.

¹⁷ Aba naadubhiye kughamba aba bakulangililagha Kilisito haabwa bighendeleluwa byabo boonini, etali mu majima, mbabbala bati niikuwo bandeeteleje kweyongela kumbona-boniya ninali hani mu nkomo.

¹⁸ Bhaatu eki takili na nsonga bbaa! Ekikulu ni ngu mu mulingo ghwona, nankabha abakulangilila haabwa bighendeleluwa byabo boonini, kedha mu majima, boona bakunalangililagha dheer makulu haa Kilisito. Ti eki niikiyo kikundheedhagha.

Ee, nkuukala niinadheedheeuwe kwonini,

¹⁹ nanga nimanije nti haabwa kunsabila kwanu kandi haabwa Mwoyo wa Yesu Kilisito, kuukala nankoonela, byona ebyambaay'o bikundughilamu kundekela.

²⁰ Ndindililiye kwonini kandi ndi na kunihila ngoku ntangukola kintu kyona ekikumpemula. Ti nankabha mba niikaaye kedha nkuuye, nkuukala bwile bwona ngumiye haabwa Kilisito. Kandi nkuukala niinakola ebikuleka bantu mbamuhutiya.

²¹ Kaakuba niikala ndi mwomiji, ni haabwa Kilisito, ti ninaakuuye eki nkyamughaso kusaaliyo.

²² Kaakuba niikala ninali mwomiji mu mubili ghuni kikumanijisiya ngu nkweyongela kuheeleliya Kilisito. Bhaatu kyakutuwamu, tanki- manije bbaa!

²³ Kyakutuwamu kindemiye, mbbaliye kughenda kuba na Kilisito kandi eki niikiyo mboone kisaaiye kwonini,

²⁴ bhaatu haabwanu nkilungi niikale ninali mwomiji.

²⁵ Nkigumiye kwonini kandi nimanije ngoku nkuukala ninali mwomiji. Nkweyongela kuukala naanu enuwe boona niikuwo mweyongele kukula kandi mudheedhuwe haabwa kuhikilija kwanu.

26 Tj siye haabwa kutodha kuukala naanu. Ndeke kudheedhuwa kwanu haabwa kuhikilija Kilisito Yesu kweyongele kukana haabwa eki ankoleeye.

27 Tj nankabha kintu kyona kimb'o hani, enuwe mwetwalikaniye mu mulingo oghu Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito ghaghiliye ghati mubhonganuuwe kutwalikaniyamu. Niikuwo, nankabha niisa kubalola eghi kedha niighuwa makulu ghaanu kwonkaha ntaliyeyo, nimanye ngoku munagumiye na mutima ghumui kandi mukwete kotalibana hamui niikuwo bantu banji bagubhe kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

28 Kandi mutoobahiye mu mulingo ghwona abakuhakaniyagha enuwe eghi, nanga aka nkaakulolel'o akoolekiye ebo ngoku balihwelekelele, bhaatu ngoku enuwe Luhanga alibakoonela abajune.

29 Nanga haabwa Kilisito, tamwaheebewe mugisa ghwa kumuhikilija ghwonkaha, bhaatu mukaheebuwa dheer na ghwa kubona-bona haabuwe,

30 ngoku mukwete kubona-bona bijibu ng'ebi mwaboone bimbaay'o kandi ebi muughuuye binandiyo.

2

Kwebundaaliya kwa Kilisito

1 Kwelunganiya kwanu na Kilisito kukubagumiya, kubakunda kuwe kubahuumuliya, Mwoyo Ahikiliye oghu abalimu aleka muukala mu bumui, Kilisito abatwalikanganiya kusemeeye, abaghilila kisa.

2 Naanu mut'o kulū na nkokolo kuba na mutima ghumui, kukundangana, kuba mu bumui kandi kuba na kighendeleluwa kimui, niikuwo ndheedhuwe kwonini.

3 Muntu ateebbalilagha ebimudheedhiye enkaha kedha kwepanka, bhaatu mu kwebundaaliya, buli muntu eelilikan'o muunakiye kusaaliya eye eenini.

4 Buli omui mu enuwe tabhonganuuwe kubbala ebimudheedhiye enkaha, bhaatu dheer ebidheedhiye baanakiye.

5 Byelikano byanu bibe ng'ebi Kilisito Yesu aabaagha nabiyo.

6 Nankabha eye naabaagha kwonini ngoku Luhanga ali,

kuba kuwe ngoku Luhanga ali, taakiliye muni kukufuw'o.

7 Bhaatu akakyelekeesiya,

aabyaluwa nga bantu

kandi aaba muheeleliya.

8 Tj amalaye kuba ngoku bantu baa buli kilo bakubaagha,

eebundaaliya

kandi aadhootela Luhanga kuhikiya nankabha kukwila haa musalaba!

9 Nahabweki eki kyaleka Luhanga aamuhtiliya kimui,

aamuha kikalo kikulu mu eghulu

kandi aamuluka lijina elisaaye malijina ghoona.

10 Tj boona abali mu eghulu, muni na ekulimu

mbaaghuuye lijina lya Yesu eli, boona bamuteeleliye malu.

11 Kandi buli muntu aatule na kanuwa ke ngoku Yesu Kilisito aaniye

Mukama,

niikuwo kileeteleje bantu kuha Luhanga Ese wee kitijinsa.

Kuba bantu abatali na kabhi

¹² Nahabweki enuwe baabhootu syanje aba nkundiye, ninali naanu eghi naabaghambilagha bya kukola munjighuwa. Ti nankabha endindi ntali naanu, mubhonganuuwe kuughuwa ebi nkubaghambila kukola. Mwekambe kukola ebikwoleka ngoku Luhanga aabajuniye mwobahiye kandi nimutukumila.

¹³ Nanga Luhanga niiye akubakolelaghamu, kukola ebi akubbala kandi kukola kighendeleluwa kiye kisemeeye ngoku kili.

¹⁴ Mukolaghe buli kintu kyona mutaakutongana kedha kuhakan-gana,

¹⁵ niikuwo mutab' o kabhi kedha kaakubasoghos' o. Mube baana baa Luhanga abatali na kamogo, mu mujo ghuni ghwa bantu abahabiye kandi abakukolagha ebitahikiye. Enuwe haabwa kukola bisemeeye muli nga nsooliya sikwaka mu mwelima mu mwanya.

¹⁶ Mwekambe kulangilila bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kubaghambila ngoku bangutunga bwomili butahuw' o. Eki kilileka nanje niise neesime haa kilo Kilisito aliisilamu nti, mulimo naakoliye kubalangilila Makulu Ghasemeeye taghwakwiliye busa.

¹⁷ Saghama yanje nankabha eba eli ya kuseesuwa haabwa kuhikilija kandi buheeleliya bwanu, ngoku hambele baaseesangagha kyakunuwa haai na kihonguwa Luhanga kukisiima, nkuughuwa nsemeleeuwe kandi ndheedheeuwe ngoku naanu mudheedheeuwe.

¹⁸ Nahabweki naanu dheer mubhonganuuwe kusemeleluwa kandi kudheedhuwa hamui nanje.

Paulo naatuma Timiseewa na Epafulodito

¹⁹ Mukama Yesu naasimiye, nkunihila kutuma eghi bwangu Timiseewa, niikuwo nanje dheer ndheedhuwe kuughuwa makulu aghabakwet' o eghi.

²⁰ Tandini n' onji oghu ali nga Timiseewa oghu, oghu naye akwehighuwagha afuy' o munu ebikwet' o bwomili bwanu.

²¹ Nanga banji boona buli muntu akubbalagha ebimudheedhiye byonkaha, bitali ebi Yesu Kilisito abbalije.

²² Bhaatu enuwe mumanije ngoku Timiseewa eeyolekiye ngoku ali mwesighibuwa kwonini, nanga aakoliye nanje mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye, ngoku mwana akukolagha na ese wee kwonini.

²³ Nahabweki nkaakumala kumanya ebikumb' o mu nkomo eni, nkunihila kumutuma ewaanu eghi bwangu.

²⁴ Kandi neesighiye kwonini Mukama nti, akumpikilija nanje neenini niise ewaanu eghi bwangu.

²⁵ Bhaatu neelilikaane nti kikwetaaghisibuwa kutuma eghi dheer muhikilija muunakyatu Epafulodito. Eye ni mukoli muunakyanje kandi muusilikale muunakyanu wa Yesu, oghu ni mukwenda waanu kulugha eghi, niikuwo aase ankoonele mu ebi nkwetaaghisibuwa.

²⁶ Niibuwo eekumbula kwisa eghi kubalola kandi atuntuuye nanga mukaaghuwa ngoku aabaagha alwaye.

²⁷ Majima kuwo akaba alwaye kwonini kandi akakila akuwa. Bhaatu Luhanga aamughilila kisa, ti taaniye aakighiliye enkaha bhaatu nanje dheer, kunjuna kutuntula kuhingulaane.

²⁸ Nahabweki nkubbala kwonini kumutuma eghi, niikuwo nimwa-todhiye kumubon'ο mudheedhuwe kandi nanje niighuwe mutima ghumpuumulikaane munda.

²⁹ Mumwebaliye nga muhikilija wa Mukama waatu kandi mudheedheuwe kwonini kandi mumuhutiye nga bahikilija banji abali ngaye,

³⁰ nanga akakila akuwa haabwa mulimo ghwa Kilisito, aahaayo bwomiji buwe kukola eki mutaagubhiye kunkolela haabwa kutaba hani hambali ndi.

3

Buhikiliile bwamajima haabwa kuhikilija Kilisito

¹ Nahabweki bahikilija baanakyanje, mudheedhuwe haabwa kulungana na Mukama Yesu. Ti sye tankuluwa kutodha kubandiikila haa bikwet'ο kuhikilija nanga bikubaghasila.

² Mwelinde bantu abali nga mbuwa mbhi aba, abakuukalagha mbakola bikoluwa bihhihiye kandi abakughilagha bati bahikilija babhonganuwe babasale.

³ Etuwe bahikilija niituwe abasaluuwe kwonini, aba Mwoyo Ahikiliye akulekagha tulamiya Luhanga kandi tuhutiya Kilisito Yesu. Tatukwesighagha ebi twangukola kutujuna.

⁴ Nanga nguli haabaagh'ο oghu akunihila ati akugubha kwejuna, niisiye nangubaaye w'okudubha. Ti nguli haabaagh'ο muntu onji weena oghu akwelilikana ati ebi akukola byangumujuna, niisiye nangubaaye nsaaiye boona.

⁵ Nkabyaluwa ndi Munaisaaleeli w'omu ntula ya Bbenjamiini, bansala haa kilo kya munaanaa, ndi Muhebbulaayo kwonini, haa kikwet'ο bilaghilo bya Kiyudaaya, neekambagha kubikwata kwonini nanga nkaba ndi Mufalisaayo.

⁶ Noolekagha kwekamba kwanje kwonini haa kubona-boniya abaahikilijagha Yesu, ti haa kuba ahikiliye kusighikila haa bilaghilo bya Kiyudaaya neekamba kutasobji'ο na kimui.

⁷ Ebi naadubhagha kwesigha, endindi haabwa kuhikilija Kilisito tabikyali na mughaso ewanje bbaa.

⁸ Majima, byona nkubibonagha bitali na mughaso obu nkubilengeesaninyagha na bukulu bwamaani bwa kumanya Kilisito Yesu Mukama wanje. Nkaleka kwesigha kintu kinji kyona kunjuna kandi naabighilamu ebitali na mughaso niikuwo niikale ninahikilije kwonini Kilisito.

⁹ Ti mbe kwonini mu bumui naye, etali kuba ahikiliye haabwanje neenini kusighikila haa kukwata bilaghilo, bhaatu okukuleetuwagha haabwa kuhikilija Kilisito. Luhanga kubala muntu kuba ahikiliye, kusighikiye haa kuhikilija.

¹⁰ Eki nkubbala, nkumanya kwonini Kilisito, kumanya maani aghamuhumbuuwe mu bakuuye, kubona-bona ngoku naye aaboona-boone kandi kwesusaaniya naye mu kukuwa kuwe,

¹¹ niikuwo nanje dheer mbe na kunihila ngoku ndiisa kuhumbuka mu bakuuye.

Kwekamba kuhika haa kighendeleluwa

¹² Tankwete kughila nti ebi naamaliye kubitunga kedha nti naabaaye muntu oghu atali na kabhi koono, bhaatu nkwekambagha kuusulijsiya kighendeleluwa kya Kilisito Yesu kya kunfoolamu muntu wee.

¹³ Baana baamaaha, siye neenini tankeeboone nti naamaliye kuhika haa kighendeleluwa eki. Bhaatu kintu kimui eki nkwete kukola, ni kuubululuwa ebyasaaye kandi kwekamba kutunga ebili mu maaso.

¹⁴ Nkwekambagha nga muligiti, kuhika haakumaliilila, niikuwo ntunge kisembo eki Luhanga akwete kumbilikiilila kutunga mu eghulu mu Kilisito Yesu.

¹⁵ Etuwe boona abakuliye mu kuhikilija niikuwo bintu ebi tubhonganuuwe kubyelilikan'o tutiyo. Ti naanabaay'o muntu weena oghu akubyelilikan'o mu mulingo ghwa mbaghanija, Luhanga akuleka mubikenge kusemeeye.

¹⁶ Muleke tuukale tunagumiiye haa majima agha Luhanga aalekiye twamanya.

¹⁷ Bahikilija baanakyanje, mukwatanije na banji mu kukola ng'ebi nkukolagha kandi mubhonganuuwe kukola bikoluwa bya bantu abakuukalagha mbakola ng'ebi tukukolagha.

¹⁸ Nanga ngoku naasanguuwe mbaghambiiye, ti n'endindi ndimatodha mabaghambila maligha ngatoona nti, bantu bakaniiye bakuukalagha bali ngighu sya butumuwa haa Kilisito kutukwila haa musalaba.

¹⁹ Bantu aba emaliililo yabo ni kuhwelekeelela, nanga matundu ghaabo niigho baafooye luhanga wabo, bakwesindilagha mu bintu ebikubahemulagha. Kandi ebo bakuukalagha mbeelilikan'o bintu by'omunsi muni byonkaha.

²⁰ Bhaatu etuwe buukal'o bwatu buli mu eghulu, hambali tukuukalagha tulindiliiye Mujuni, Mukama waatu Yesu Kilisito kulugha.

²¹ Niiye alihindula mibili yaatu eni eghi etali na kitinisa endindi, kususaana nga mubili ghuwe oghuli na kitinisa. Akukola eki haabwa maani ghe, aghakugubha kuleeta bintu byona hansi ya bulemi buwe.

4

¹ Nahabweki enuwe baana baamaaha, aba nkundiye kandi aba nkwekumbula kubona, enuwe abakulekagha ndheedhuwa kandi neesinda, baabhootu syanje, aliikuwo mwakala munagumiiye mutiyo haa Mukama waatu Yesu Kilisito.

Paulo naahabula Bafilipi

² Ndimesengeleliya bahikilija baabukali babili aba Yuwodiya na Sintike nti gutu bamal'o butaaghuwana bwabo nanga bombi mbahikilija baa Mukama waatu Yesu.

³ Ti uwe mukoli muunakyanje,* okoonele bakalii babili aba, nanga ebo bakakola nanje bali hamui na Kilimento na bakoli baanakyanje boona kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Ti boona maliina ghaabo ghahandiikuuwe mu kitabo kya bwomijili.

⁴ Muukalaghe mudheedheeuwe bwile bwona haabwanu kulungana na Mukama, kini nkutodha kukikuukamu nti muukalaghe mudheedheeuwe!

* 4:3 4:3 Mukoli oghu liina liye asobola kuba naabaagha aaniiye *Sujugati*.

⁵ Muleke bantu boona babone ngoku muli badhooti, muusuke ngu Mukama waatu ali haai kukuuka.

⁶ Muteelalikiilila kintu kyona, bhaatu mu buli kintu kyona muukalaghe nimusaba. Mughambilaghe Luhanga ebi mukwetaaghisibuwa kandi mumusimaghe haabwa byona ebi abakoleeye.

⁷ Ti mpempa eghi ekulughagha ewaa Luhanga kandi eghi bantu bataakwetegheeleliya kumalayo, ekulinda mitima yaanu na byelilikano byanu haabwanu kulungana na Kilisito Yesu.

⁸ Baana baamaaha, ndimamaliilila haa bini ningila nti, mwelilikanagh'o haa byamajima, haa bisemeleeye kimui, haa bihikiye, haa bitali na kamogo haa kukundangana. Haa ebi bantu bakwekumbula, haa bihikiye kwonini kandi haa bikuleka mbasinda Luhanga.

⁹ Mut'o kulü na nkokolo kuukala nimunakola byona ebi mwan-jeghiyo, ebi mwaghuuye nimbughu kandi ebi mwaboone ninkola. Ti Luhanga oghu akuhaagha mpempa akuukala hamui naanu.

Paulo naabasijima haabwa bisembo baahaayeyo

¹⁰ Mukama Yesu aalekiye naadheedheluwa kimui, nanga haakumaliilila naakimaniye kwonini ngoku munfuuy'o. Majima mukwelilikanagha kunkoonela bhaatu tamukatungiyeye mugisa ghwa kukyoleka.

¹¹ Tankwete kubugha ntiyo nanga ngu ndi n'ebi nkwete kwetaaghisibuwa, nanga siye nkamala kwegha nti ebi ndi nabiyo biimaliye.

¹² Nimanjiye eki kubuluwa bintu kikumaniisiya kandi naamanya eki kuba na bintu bikaniye kimui kikumaniisiya. Naamaliye kwegha kuughuwa mu buli njikala yona ebi ndi nabiyo biimaliye. Nankabha mba nijikutiyeye kedha njala enkwete, kedha ndi na bikaniye kedha bikee.

¹³ Nanga nankabha mba ndi mu bwetaagho, nkugubha kukola buli kintu kyona kukwama mu Kilisito oghu akumpaagha maani.

¹⁴ Kikaba kilungi munu enuwe kunkoonela mu kubona-bona kwanje.

¹⁵ Ti enuwe bahikilija baa Filipi mumanjiye ngoku alijinuwe mwampaaye bukooneli obu naasiye eghi kutebeja enuwe Makulu Ghasemeeye. Bwile obu naalughagha mu kyalo kya ewaanu Make-donija, taaliyo bahikilija banji boona abankooneeye mu ntaahiya na ntwesiya ya sente, kuuyo enuwe bonkaha.

¹⁶ Nankabha obu naabaagha ndi e Tesolonika enuwe mwakalagha nimuneeyongela kuntwekela bukooneli obu naabaagha ndi n'eki nkwetaaghisibuwa.

¹⁷ Tankwete kubugha ebi nti niikuwo mumpe kitembo kulugha ewaanu eghi. Eki nkubbala ni nti Luhanga agubhe kubaha mugisa haabwa kisa kyanu.

¹⁸ Endindi naamaliye kutunga byona ebi nkwetaaghisibuwa na ebisaayo, ndi na byona ebikumala kwonini, nanga Epafylodito ampaaye bisembo ebi mwamuhaaye kundeetela. Bili nga bisembo bisasiye kwonini kandi ebihikiye ebikudheedhagha Luhanga.

¹⁹ Luhanga wanje akubaha byona ebi mukwetaaghisibuwa kandi abahe migisa ya kuswekanija yona kukwama mu Kilisito Yesu.

²⁰ Ti Luhanga kandi Eseetuwe oghu aliye bantu boona baaha kitinjisa bilo n'ebilo. Aamijina.

Paulo naalagha Bafilipi

²¹ Ninkeeliya eghi bantu baa Luhanga boona abahikiliije Kilisito Yesu. Bahikilija baanakyenje aba ndi nabo eni mbabakeeliya dhe.

²² Na bantu baa Luhanga banji eni boona mbabakeeliya, kukilamunu abakukolagha mu kikaali kya Mulemi Kaisaali.

²³ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale mu mitima yaanu. Aamijina.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Bakolosaai Kwanjula

Kolosaai kikaba kili kibugha ekyabaagha bughuwa ejooba bwa ehanga eli endindi bakughilaghamu Butuluki. Mukwenda Paulo eenini akaba atakahikiyeyo. Aaghuwa akwatuuw'o nanga beegheesiya baa bisubha bakaba mbaasiye mu kibbula kya bahikilija baayo. Beegheesiya aba bakaba mbaghambiiye Bakilisitaayo aba bati baku-laghiluwa kukwamilila mighendiyo ya diini ya Kiyudaaya.

Paulo aabahanuulila kutasijima mighendiyo na bilaghilo bya bantu beeteleey'o kukola nga kusaluwa kedha kulamiya baamalajika ni-ikuwo Luhanga adheedhuwe.

Paulo aahandiika bbaluwa eni kubaasukiya ati kukuwa kwa Kilisito niikuwo kwabajuniye. Aabaghila ati Kilisito ali mu eghulu kandi alemiye baamalajika boona na buli kintu ekili mu muni na mu eghulu. Nahabweki aabaghila ati tabakwetaaghisibuwa kukwamilila mighendiyo eni kedha njegheesiya sinji. Babhonganuuwe kulamiya Kilisito enkaha. Aabaasukiyagha dheer ati bwomiji bwabokulaghiluwa kwoleka ngu ni bantu aba Luhanga aakomiyemu.

¹ Siye Paulo, oghu Luhanga mu kubbala kuwe aakomiye kuba mukwenda wa Kilisito Yesu, ndi hamui na muhikilija muunakyatu Timiseewa.

² Nabahandiikila bbaluwa eni enuwe bantu baa Luhanga kandi bahikilija baanakyatu beesighibuwa abeelonganiye na Kilisito, abali mu tauni ya Kolosaai. Luhanga Esetuwe abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha.

Paulo naasijima Luhanga kandi naasabila Bakolosaai

³ Tukaakubaagha ntubasabila, tukusijimagha Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito haabwanu,

⁴ nanga baatughambiiye ngoku muhikilijije Kilisito Yesu kandi ngoku mukundiye bantu baa Luhanga boona.

⁵ Muli na kuhikilija kandi kukunda oku, nanga kunihila muti Luhanga alibaha migisa yona eghi aabatekanijije mu eghulu, bakabaghambil'o biyo mu butumuwa bwa majima obuli Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga,

⁶ agha baabatebijije. Ti mu biikalo bikaniye muni yona bantu ni-ibuwo baahikilija Makulu Ghasemeeye agha kandi niibuwo baatunga migisa ya Luhanga, ngoku naanu mwabaaye, kulugha kilo eki mwaghwilijiyemu makulu agha kandi mwetegheeleliya majima ngoku Luhanga ali na ngughuma.

⁷ Makulu Ghasemeeye agha, oghu akabeegheesiya gho ni Epafula muheeleliya muunakyatu oghu tukundiye, oghu naye ali mukoli mwesighibuwa eghi wa Kilisito haabwati.

⁸ Epafulo oghu niye aatughambiiye ngoku Mwoyo Ahikilijije abagubhijijije kukunda bantu baa Luhanga.

⁹ Tj kulugha bwile obu aatughambiiye makulu ghaanu, tukubasabilagha. Tukusabagha tuti Luhanga abakoonele kwetegheeleliya ebi akubbala ati mukole kandi tuti Mwoyo Ahikiliye abahe magheji ghaa kwetegheeleliya kusemeeye ntegheka ya Luhanga.

¹⁰ Tukubasabilagha tutiyo niikuwo mu byona mwetwalikaniye mu mulingo oghudheedhiye Mukama. Tuti mukolanganaghe kusemeeye kandi mweyongele kukula mu kumanya Luhanga,

¹¹ kandi Luhanga wa busobolj bwona mu maanj ghaa kitinjisa kiye abagumiye, niikuwo muukale mugumiye masaasa kandi muli na kudheedhuwa

¹² nimusiima Luhanga Esetuwe, oghu akabafoola dheer naanu kuba mu bakutunga h'ebi aalaghiisanjiye kuha bantu be mu bukama buwe bwa kyeleeli.

¹³ Nanga niye akatucungula kulugha mu bulemi bwa mwelima bwa Sitaanj aatufoola kuba mu bantu aba Mwana wee Yesu oghu akundiye alemiye.

¹⁴ Niye akatucungula kandi kukwama mu eye, Luhanga aatughanila bibhi byatu.

Kilisito asaaiye byona

¹⁵ Kilisito oghu niye ali kwonini ngoku Luhanga oghu ataakubonekagha ali, akab' o Luhanga atakahangiye kintu kyona kandi niye ali na butokj haa bihanguwa byona.

¹⁶ Nanga bintu byona bikahanguwa kukwama mu eye, ebili mu eghulu n'ebili muni, ebikubonekagha n'ebitaakubonekagha, bilimu ebili na butokj kandi maanj ghaa kulema muni na mu mwanya. Byona niye akabihanga kandi haabuwe.

¹⁷ Akab' o bintu ebi byona bitakahanguwe kandi niye alekiye bulj kintu kiliyo kandi kiteekaane mu kijikalo kyakiyo.

¹⁸ Niye mutuwe ghwa kibbulu kya bahikilija abali mubili ghuwe; niye akulekagha bahikilija baba boomilj kandi niye Luhanga aadubhiye kuhumbulu mu bakuyiye niikuwo Kilisito oghu abe na butokj bumaliliye bwa kulema bintu byona.

¹⁹ Nanga kidheedhiye Luhanga Kilisito kubeela kimui ngoku Luhanga eye eenini ali,

²⁰ kandi Kilisito oghu niye Luhanga aakoleesejiye kwekuukilija bintu byona ebili mu eghulu n'ebili muni, akakola eki kukwama mu saghama ya Mwana wee Yesu eghi ekaseeseka haa musalaba matukwila, niikuwo endindi bulj kintu kyona kigubhe kuba mpempana Luhanga.

²¹ Mutakahikilije Kilisito mukaba mwebaghaniij' o Luhanga kandi muli ngighu siye mu byelijikano byanu haabwa bikoluwa bibhihiye mwakolagha.

²² Bhaatu endindi Luhanga aabeekuukilijiye haabwa Kilisito oghu aalekiye aaba muntu kandi aabakwila, niikuwo obu Luhanga alileeta enuwe hambali ali, mube muli bahikilijiye mu maaso ghe, mutali na kibhi kedha eki akubasoghos' o.

²³ Eki kikub' o kaakuba mweyongela kuhikilija Kilisito, mumugumil' o kwonini kandi mutalugha haa kunihila oku baabaghambiiye mu Makulu Ghasemeeye haa Kilisito agha. Makulu agha ni agha

mwaghuyye kandi agha bakwete kulangilila bantu bakaniye kimui muni kandi nanje Paulo niigho naafookiye muheeleliya wagho.

Mulimo ghwa Paulo mu bahikilija baa Kolosaaj

²⁴ Ti endindi nkuughuwa ndheedheeuwe kubona-bona mu nkomo haabwanu kandi neehaayeyo kubona-bona byona ebi Kilisito akusijima ati mbona-bone ngoku eye aabona-boone haabwa kibbula kya bahikilija abali mubili ghuwe.

²⁵ Naafooka muheeleliya wabo haabwa bujunaanijibuwa Luhanga ampaaye kubaghambila butumuwa buwe mu buusuuye.

²⁶ Butumuwa obu ni nsita eghi ataasijimilaniye bantu kumanya kulugha hambele na hambele, bhaatu eghi endindi aasukuliye bantu be baamanya.

²⁷ Luhanga akatuwamu kwoleka bantu be ngu butumuwa obu bwolekiye ngu akuha migisa ekaniye naanu dheer batali Bayudaaya haabwa Kilisito oghu ali mu bwomiji bwanu niikuwo ekikulughamu kuba enuwe kunihila kwonini ngu mulighabana haa kitijinsa kya Luhanga.

²⁸ Tukulangililagha bantu butumuwa haa Kilisito, ntuteelelela kandi ntwegheesiya buli omui mu kwetegheeleliya kwona, niikuwo tuleete buli muntu mu maaso ghaa Luhanga akuliye mu Kilisito.

²⁹ Kuhikiya n'endindi haabwa maani Kilisito akumpaagha niikiyo kikulekagha ntalibana kwonini kandi neekambila kimui kukola mulimo oghu.

2

¹ Nkubbala enuwe bahikilija ab'omu tauni ya Kolosaaj mumanye ngoku nkweite kutalibana kwonini haabwanu, na haabwa bahikilija abali mu tauni ya Lehudikiya kandi na bahikilija banji boona abatakambonagh'o.

² Nkwete kutalibana ntiyo niikuwo enuwe bahikilija boona eghi mugubhe kuguma mitima kandi mube mu bumui haabwa kukundangana, niikuwo mube na mugisa ghwa kumanya kwonini butumuwa bwa Luhanga kandi nsita eghi eli mu butumuwa bwa Luhanga eghi oolekeeye mu Kilisito.

³ Muli Kilisito oghu niimuwo Luhanga aabisiiye magheji ghe ghoona na kwetegheeleliya kuwe kwona.

⁴ Ndimabaghambila kini niikuwo atab'o muntu n'omui oghu akubadimaaga naabugha bighambo byakubasoona-soona ebyanguleka mwelilikana muti ahikiye.

⁵ Nankabha ntali naanu eghi, ndi naanu mu mwoyo. Ndheedheeuwe kuughuwa ngu munali mu bumui nga bahikilija kandi munagumiiye mu kuhikilija kwanu Kilisito.

Kuteelelela haa njegheesiya ya bisubha

⁶ Nahabweki ngoku mwamaliye kuhikilija Kilisito Yesu kuba Mukama waanu, mweyongele kwetwalikaniya ngoku bantu abahikilije Kilisito babhonganuuwe kwetwalikaniya.

7 Mweyongele kuhikilija butumuwa haa Kilisito mugumije kandi mweyongele mu bukwatane bwanu hamui na Kilisito, mweyongele kuhikilija kwonini ebi baabeegheeseeye haa Kilisito kandi muukalaghe njimujima kwonini Luhanga.

8 Mwelinde! Mutasijima muntu n'omui kubahajisija ati muhikilije nteekeleja ya bantu eghi etali na mughaso kandi eghi eesuuyemu bisubha, eghi esighikiye haa mighendiyo ya bantu kandi na kukwata bilaghilo ebi bantu beeteleey'o, mu kikalo kya kulamija Kilisito.

9 Nanga nankabha Kilisito naabaaye muntu, akaakala dheer anali kwonini Luhanga,

10 ti enuwe Luhanga akabaha bwomiji bwa mwoyo buusuuye haabwanu kulungana na Kilisito, oghu ali mulemi wa bihanguwa byona ebili na maani kandi butoki.

11 Nanga kulungana kwanu na Kilisito kukaleka mwaleka bwomiji bwa buhanguwa bwa busiji, mwaba nga bantu basaliye, etali kusaluwa kukoleewe na bantu, bhaatu kusaluwa okukoleewe Kilisito.

12 Obu mwabatijibuwe, kikaba ng'oghu oti mwajikuwe hamui na Kilisito kandi haabwa kuhikilija kwanu maani ghaa Luhanga oghu akahumumbuula mu bakuuye, mwaba nga bantu mwahumbuukiye hamui naye.

13 Mukimaniye ngu obu mwabaagha mutakahikilije Kilisito, mukaba mukuye mu mwoyo kandi abatasaluwe mu mwoyo haabwa bibhi mwakolagha haabwa buhanganuwa bwanu bwa busiji. Bhaatu Luhanga aabaha bwomiji hamui na Kilisito. Luhanga aatughanila bibhi byatu,

14 akakola eki kukwama mu kukuwa kwa Yesu haa musalaba, aay'o ndaghaano ya bilaghilo ebi twasaaghuwe kuhutiya nga ndaghaano ya ebanja lya kutusingiisija musango kandi endindi taakyaliyo ekyanguleka atufubila.

15 Nanga Luhanga akamala maani bihanguwa by'omu mwanya ebili na bulemi kandi butoki. Ooleka bbeni-bbeni ngoku aabisinguuye haabwa Kilisito kutukwila haa musalaba.

16 Nahabweki mutafuw'o muntu n'omui oghu akwete kubasoghosa ati mukwete kusobja haabwa ebi mukwete kuliya kedha kunuwa, kedha ati nanga enuwe tamukughendagha haa mikolo yabo ya dini ya kutuwa kwa kweli kuhyaka kedha kuhutiya kilo kya Sabhato.

17 Ebi byona bili nga kilughuliliya kwonkaha, byolekagha Kilisito oghu aaghendagha kwisa, ti Kilisito oghu niye akaasulijisija byona ebi Luhanga aalaghijisijye.

18 Mutasijima muntu n'omui kuleka nimudhootela kandi nimulamija baamalajika ngoku ebo bakukolagha, nimwakoliye mutiyo tamukutunga migisa eghi Luhanga aabalaghijisijye. Bantu aba bakughilagha bati bali na kwetegheleliya kwa mbaghanija haa Luhanga, bati ebo bakubonekeluwagha. Ebi mbyelilikano bya buhanguwa bwabo bwa busiji, tabili na mughaso kandi bikubaleetelejagha kwepanka.

19 Bantu ng'aba bakeetuwo Kilisito oghu ali mutuwe haa mubili, oghu akutusaghikagha kandi atulunganija hamui ngoku binuwa na minoku bikulunganagha hamui mubili kukula. Ti Luhanga niye akulekagha ghukula.

20 Bhaatu enuwe mukakuwa hamui na Kilisito kutatodha kukwata bilaghilo ebi bantu beeteleey'o. Ti buuye nkiki kilekiye nimutodha kubikwamilila ng'oghu oti binalemiye?

21 Bantu aba bakwegheesiyagha bati, "Kintu ekisusiye kiti otakikum'o! Byokuliya nanka otaleng'o na kubiliya! Kintu nanka otalileng'o nankabha na kukikum'o!"

22 Bilaghilo ebi ni njegheesiya ya bantu boonini beeteleey'o eghi ekwet'o bintu ebi tukukoleesiyagha bihuw'o.

23 Bilaghilo ebi bikujookagha nga bya magheji, biba nga byolekiye bantu kwehaayo kulamiya, kwebundaaliya kandi babona-boniya mibili yabo, bhaatu tabili na mughaso ghwona kutanga bantu kuleka kukola bikoluwa bibhijhiye.

3

Kwetwalikaniya mu mulingo ghudheedhiye Luhanga

1 Nahabweki ngoku Luhanga aabahaaye bwomiji buhyaka obu aabahumbuye hamui na Kilisito, mut'o mutima kwelilikana haa bintu by'omu eghulu, hambali Kilisito asitamaye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga.

2 Mwelilikan'o migisa eghi Luhanga aatulaghiisaniiye mu eghulu, etali haa bintu by'omunsi muni.

3 Nanga mukakuwa hamui na Kilisito kandi endindi muli boomiji mu mwoyo hamui naye mu maaso ghaa Luhanga, hambali bwomiji bwanu buhyaka bubisuuwe mu Luhanga.

4 Obu Kilisito oghu akulekagha muba boomiji alikuuka munsi muni, bwile obu muliboneka hamui naye, muli na kitinisa kandi mutali na kibhi kyona.

5 Nahabweki muhwelekeeleliye kwonini mu bwomiji bwanu bikoluwa bya buhanguwa bwanu bwa busiisi: busyani, bubhi, kweghomba, kweghomba kubhijhiye kandi mululu ghwa bintu oghuli nga kulamiya bisasani.

6 Ti bantu abakukolagha bikoluwa bibhijhiye ebi, Luhanga akubafubila na kiinigha kiye.

7 Naanu obu mwabaagha mutakahikilijje Kilisito, bikoluwa bibhijhiye ng'ebi niibiyo mwakolagha dhe.

8 Bhaatu endindi enuwe mukulaghiluwa kulekela kimui bikoluwa bini: kiinigha, kusaaliluwa kuhingulaane, etima, kuhanigilila baanyakyanu kandi kubugha bighambo bibhijhiye ebikuhemula.

9 Mutahanganagha bisubha, nanga mukamala kwehiyo bikoluwa bibhijhiye ebi hambele mwakolagha.

10 Ti endindi muli na kwetwalikaniya mu mulingo ghwa mbaghanija kwonini, nanga Luhanga akamala kubafoola bantu bahyaka kandi niibuwo eeyongela kubafoola kwonini kuba ngaye niikuwo majima mumumanye kwonini.

11 Takikwita kantu muntu kuba ali Muyudaaya kedha atali Muyudaaya, babe bamusalije kedha batamusalije, kedha baa ntula sinji, kedha abatamanuwe, basyana kedha abali na bughabe, bhaatu kikulu munu ni kuhikilija Kilisito oghu akuukalagha mu etuwe bahikilija boona.

¹² Nahabweki Luhanga akabakoma kuba bantu be, aabafoola bahikiliye kandi aba akundiye, abali na kusaasila, kisa, badhooti, bateekaane kandi abali na kugumisilija.

¹³ Nimwasobelelanganiye, mughanilangane kandi mugumisilijangane, muusuke ngu ngoku Mukama Kilisito aabaghaniye niikuwo naanu mubhonganuuwe kughanilangana mutiyo dhe.

¹⁴ Ti ekisaaiye ebi byona ni enuwe kuba na kukundangana, okukulunganiyagha bahikilija boona kuba mu bumui.

¹⁵ Oleke mpempa eghi Kilisito aabahaaye, eesuulile kimui mu bwomili bwanu, ngoku Luhanga aabakomiye kandi aabafoola nga mubili ghumui, mubhonganuuwe kuukala hamui mpempa. Ti muukalaghe nimusiima Luhanga.

¹⁶ Oleke butumuwa haa Kilisito bubatobheelemu kwonini ngoku mukweyongela kwegheesanganiya kandi kugumagu-manganiya na magheji ghaa Luhanga abahaaye kandi nimulimba Jabbuli, na bilimbo bya milingo yoona bya kusinda Luhanga.

¹⁷ Ti eki mulakolagha kyona, ebe mu bikoluwa kedha mu bighambo, mukikolaghe nga bahikilija baa Mukama waatu Yesu Kilisito, nimusiima Luhanga Esetuwe kukwamu mu Yesu Kilisito oghu.

Njikala ya Bakilisitaayo mu maka

¹⁸ Enuwe bakali, mudhootele b'ebaanuwe kwoleka ngoku abahikilije Mukama Kilisito babhonganuuwe kuba.

¹⁹ Enuwe basaasa abasweye, mukundaghe bakali baanu kandi mutabasaakalilagha.

²⁰ Enuwe baana bwile bwona muhutiyaghe babyaye baanu mu byona, nanga eki kikudheedhagha Mukama Yesu.

²¹ Baa ese baana, mutasaalijagha baana baanu, nanga maani ghaa kukola bikoluwa bisemeeye ghabahuwamu.

²² Enuwe basyana, muhutiyaghe bakama baanu baa muni muni mu buli kyona, ti eki mutakikolagha obu ebo baliyo bwonkaha muti niikuwo babasiime, bhaatu mukikolaghe muuhiiye haa mutima kwoleka ngoku muhutiiye Mukama Kilisito.

²³ Kyona eki mulakolagha, mukikolaghe na mutima ghumui, nga bantu bakukolela Mukama Yesu.

²⁴ Ti enuwe mumaniiye ngoku Mukama Kilisito alibaha bilungi byona ebi aalaghiisaniye kuha bantu be. Nanga Mukama Kilisito oghu niye mukwete kuheeleliya.

²⁵ Kandi weena oghu akweyongela kukola bikoluwa bibhihiye, Luhanga alimufubila haabwa bikoluwa biye ebi, nanga eye taaku-soloolagha bantu.

4

¹ Enuwe bakama baa basyana, mubatwalikaniye kusemeeye kandi mu bwenganija, nanga naanu mumaniiye ngoku muli na Mukama waanu Yesu mu eghulu oghu abalemiiye.

Paulo neeyongela kuhana bahikilija

² Mut'o kulū na nkokola kusaba, mumutaay'o byelilikano byanu byona kandi nimusiima.

³ Tɗi naatu mutusabilaghe dheer, muti Luhanga atuhe kahanda kaa kulangilila butumuwa buwe, niikuwo tugubhe kulangilila nsita ya Kiliisito ya kujuna bantu, ti kulangilila ntiyo niikiyo kilekiye ndi mu nkomo.

⁴ Munsabile dheer muti Luhanga abagubhiisiye kulangilila butumuwa obu bbeni-bbeni ngoku mbhonganuuwe kubulangilila.

⁵ Mwelinde ebi mukukola makolangana na bantu abatali bahikilija, niikuwo mukoleesiyaaghe bwile obu kubaghambil'o haa Kiliisito.

⁶ Ti ebi mulabughagha nabo bibaaghe bighambo bya ngughuma kandi ebilimu magheji, niikuwo kibagubhiisiyaaghe kukuukamu buli muntu kusemeeye.

Kulagha

⁷ Muhikilija muunakyatu Tikiko akaakukidha eghi akubaghambila byona ebikwete kunfuw'o eni. Tumukundiye, ni mukoli mwe-sighibuwa kandi muheeleliya muunakyatu wa Mukama waatu Yesu.

⁸ Ndimamutuma eghi bwangu-bwangu niikuwo mugubhe kumanya ebikutufuwo eni kandi naanu abagumiye mitima.

⁹ Akwisa eghi na Oneesimo muhikilija muunakyatu oghu alughiye ewaanu eghi, oghu twesighiye kandi tukundiye. Bakubaghambila byona ebikwete kutufuw'o eni.

¹⁰ Alisitaako oghu ali mu nkomo hamui nanje naabakeeliya, na Maliko mughenji wa Balanaba naabakeeliya dheer. Mukatunga bbaluwa ya kubasoboolol'o Maliko oghu tuti naanaasiye eghi, mumwebaliye nga muhikilija muunakyanu.

¹¹ Muhikilija muunakyatu Yesu, oghu bakughilaghamu Yusito, naabakeeliya. Aba niibo bahikilija Bayudaaya bonkaha aba nkwete kukola nabo mulimo ghwa kughambila bantu haa bulemi bwa Luhanga, ti ebo bakulekagha mutima ghumpumulikana munda.

¹² Epafula muhikilija oghu alughiye ewaanu eghi kandi muheeleliya wa Kiliisito Yesu, naabakeeliya. Akwekambilagha kimui kubasabila ati mugumile mu kukola ebi Luhanga abbalije, mukule mu kuhikilija kandi mumaniile kimui ntegeka ya Luhanga.

¹³ Nkubbala kubaghambila majima ghoonini nti akukolelagha kimui na maani ghe ghoona haabwanu, hamui na haabwa bahikilija abali mu tauni ya Lehudikiya na ya Hilapolisi.

¹⁴ Luka, muudokita, bhootu syatu kandi muhikilija muunakyatu oghu tukundiye, hamui na Deema mbabakeeliya.

¹⁵ Ninkeeliya bahikilija baanakyanje abali e Lehudikiya, hamui na mukali muhikilija muunakyatu Niifa na kibbula kya bahikilija boona abakugumbaanagha mu numba yee.

¹⁶ Haanuma yaanu bahikilija baa Kolosaaɗi kusomeluwa bbaluwa eni, mughihe muntu aghitwalile kibbula kya bahikilija baa Lehudikiya nabo babasomelayo dheer kandi nabo bahe muntu bbaluwa eghi naabahandiikiye aghileete naanu dheer babasomeleyo.

¹⁷ Muusukiye muhikilija Alikipo muti abhonganuuwe kukola mulimo oghu Mukama aamuhaaye kandi aghumale kwonini.

¹⁸ Sjiye, Paulo neenini, niisiye naahandiika hani na mukono ghwanje ghwonini, nti nimbakeeliya. Ti muusuke ngoku bankwete kandi ndi mu nkomo nahabweki munsabile. Nkubasabilagha dheer nti Luhanga abaghilile ngughuma enuwe boona.

Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Batesolonika Kwanjula

Mukwenda Paulo niye akatandikijsiya kibbula kya bahikilija mu Tesolonika, kibugha kikulu kya Makedoniya (Bikoluwa 17), elughulu mu Bugiliki. Bhaatu aalughayo bwangu obu bamui mu Bayudaaya baatandikiye kumulumba. Haanuma Timiseewa oghu aamukoonelagha aasa, amuha makulu ati Bakilisitaayo baa Tesolonika baneesighiye kimui Luhanga nankabha bantu mbababon-boniya. Nahabweki Paulo aabahandiikila bbaluwa eni kubeekambijsiya kandi kukuukamu bibuuliyo byabo.

Mu bbaluwa eni Paulo aasiima Luhanga haabwa kuhikilija na kukunda Bakilisitaayo baa Tesolonika bali nakuwo kandi aabaasukiya mulingo aabaakaayemu nga Mukilisitaayo atali na kyakumusoghos'okyona. Aabasoboolola ekikubaagh'ok Bakilisitaayo bakaakukuwagha kandi ekilib'oku obu Yesu Kilisito alikuuka muni muni. Aamaliilila naabalaghikiilila ngoku babhonganuuwe kwetwalikanija kuhikija Kilisito akuukiye.

Paulo naasiima bahikilija baa Tesolonika

¹ Siye Paulo ndi hamui na Timiseewa na Silaasi. Ndimahandiikila enuwe kibbula kya bahikilija abali mu tauri ya Tesolonika, abali mu Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito. Luhanga abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha.

² Tukubasabilagha enuwe boona kandi tusiima Luhanga haabwanu.

³ Tukaakubaagha ntusaba Luhanga Esetuwe, tukubasabilagha haabwa ebi mukukolagha nanga kuhikilija oku muli nakuwo. Tukubasabilagha dhe haabwa kukundangana oku muli nakuwo kandi na kugumisilija kwanu haabwa kunihila ngu Mukama waatu Yesu Kilisito alikuuka.

⁴ Bahikilija baanakyatu, tumanije ngoku Luhanga aabakomije kuba mu bantu be kandi ngoku abakundiye.

⁵ Nanga Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha twabatebije, tabyabaagha bighambo bya bantu kwonkaha bbaa. Mwoyo Ahikilije niye aatuhaagha maani ghaa kubatebeja kandi tumanije ngoku ebi twabaghambije ghali majima. Mumanije ngoku ebi twakolagha obu twabaagha naanu byabaagha byakubaghasila kuukala munahikilije Mukama waatu Yesu.

⁶ Naanu mwafokiye ng'atu hamui na Mukama Yesu Kilisito, nanga obu mwamuhikilije, mwabona-bona mu milingo ekanije ngoku naatu twaboona-boone, bhaatu mu ebi byona Mwoyo Ahikilije aakala naanabaha kudheedhuwa.

⁷ Kandi ebi mukwete kukola byalekiye mwaba kyakulolel'ok kya bahikilija baa Yesu boona baa mu kyalo kya Makedoniya na Akaaya.

⁸ Nahabweki tatukwetaaghisibuwa kughambila bantu ngoku muhikilije Luhanga. Nanga mwalekiye bantu baamanya kighambo kya Mukama, etali mu Makedoniya na Akaaya honkaha, bhaatu na mu bikalo byona.

⁹ Nanga obu twasiye kubunga eghi, mulingo oghu mwatwebaliyemu ghukaleka bantu bakaniye baatandika kughambila baanakyabo ngoku majima mwakuukiye ewaa Luhanga, mwaleka kulamija bihongano, mwatandika kuheeleliya Luhanga mwomiji kandi wamajima.

¹⁰ Kandi mulindiliye Mwana wee kukuuka kulugha mu eghulu, oghu aahumbuuye mu bakuuye, Yesu oghu akutujuna kijiigha kya Luhanga ekikwisa.

2

Milimo eghi Paulo aakoliye e Tesolonika

¹ Bahikilija baanakyatu, mumanije ngoku kubunga kwatu ewaanu eghi kutakwiliye busa.

² Kandi mumanije ngoku obu twanaasagha eghi, bantu b'omu tauni ya Filipi baatuhuuye kandi baatubona-boneliya kimui. Bhaatu Luhanga aatukoonela twekamba, twatebeja enuwe Makulu Ghaseme-eye ghaa Luhanga noobu bantu balaba mbaatuhakanjyagha.

³ Tatukuhaagha bisubha kandi tatuli baghuwa-ghuwa bbaa. Nanga ebi tukwegheesiyagha ni majima ghoonini.

⁴ Tukulangililagha ebi Luhanga atulaghiye, nanga niye akatukoma kandi haanuma ya kutulengesa, aatuha mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye. Nahabweki tukulangililagha tutiyo haabwa kukola ebidheedhiye Luhanga, kutali kukola ebidheedhiye bantu. Luhanga niye amaniye mitima yaatu.

⁵ Mumanije ngoku tutaakoleseeje bighambo bya kubasoon-soona niikuwo mudheedhuwe, mutukunde kandi mutuhe sente. Luhanga niye kaiso waatu.

⁶⁻⁷ Haabwa kuba bakwenda baa Mukama waatu Yesu Kilisito, twangubbaliye tuti bantu batuhutiye, bhaatu tatwaghiliye tuti enuwe kedha muntu weena atusinde bbaa. Bhaatu tukabeebundaalyamu kandi tatwabatuntuyiye bbaa, tukabalolelela kwonini ngoku njina baana mulungi akulolelelagha baana be.

⁸ Kwoleka ngoku tubakundiye kimui tatwabatebiye Makulu Ghase-meeeye ghaa Luhanga ghonkaha bbaa. Twaghabanagha naanu bwomiji bwatu bwona nanga mukabeela kimui baabhootu baatu.

⁹ Bahikilija baanakyatu, munaasukiyeye ngoku obu twabalangililagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ngoku tutaaghilagha tuti mutuhe byokuliya kedha sente. Bhaatu twakolelagha kimui kutunga ebi twetaaghisibuwagha, niikuwo tutababeela kijibu.

¹⁰ Enuwe hamui na Luhanga mukugubha kutuheela buukaiso, nanga obu twabaagha naanu, ngeso syatu syabaagha sihikiliye, tutali na yakutusoghos'o kyona.

¹¹ Kandi mumanije ngoku twabatwalikanije kusemeeye ngoku ese baana mulungi akutwalikanjyagha baana be.

¹² Twabahanuulilagha, tubagumiya kandi tubeekambiisiya kukola ebi Luhanga abbalije. Nanga niye akubakomagha kuba mu bulemi kandi kijiinisa kiye.

Paulo naatodha kugumiya bahikilija baa Tesolonika

¹³ Buli kilo tukusijmagha Luhanga haabwanu, nanga obu mwaghuyeye kighambo kya Luhanga eki twabatebiye, tamwakiighuyeye nga bighambo bantu kwonkaha. Mukakihikilija kwonini

nga kighambo kya Luhanga kandi niikiyo kilekiye nimunakola ebidheedhiye Luhanga.

¹⁴ Nanga enuwe bahikilija baanyakatu, mwabaaye nga bibbula bya bahikilija bya Luhanga mu Kilisito Yesu ebili e Buyudaaya. Nanga bantu b'ewaanu bakwete kubabona-boniya ngoku Bayudaaya baabona-boneeje bahikilija b'ewaabo.

¹⁵ Bayudaaya aba niibo baatiye Mukama waatu Yesu na balangi baa hambele. Baatubhinga e Yelusaalemu, bakusaalijagha Luhanga kandi bahakanija bantu boona.

¹⁶ Bayudaaya aba bakututangagha kwegheesiya batali Bayudaaya ebyanguleka bajunuwa. Ebibakukolagha ebi, byolekiye ngoku bubhi bwabo buhingulaane. Niikiyo kilekiye Luhanga abakwatiluuwe kijingha kandi naaghenda kubafubila.

Paulo neekumbulila kimui kukuuka e Tesolonika

¹⁷ Bahikilija baanyakatu, noobu tulaba tumaliye bwile tutakatodhiye kwisa kubalola, tatubaabuluuwe bbaa, tunabaasukiyeye. Kandi niibuwo twekambila kimui kulola ngu twatodhiye kwisa kubalola.

¹⁸ Kandi niibuwo twekumbulila kimui kukuuka e waanu eghi. Siye Paulo naalengiy'o milundi ekaniiye kwisa, bhaatu Sitaani akantanga.

¹⁹ Bhaatu Mukama waatu Yesu obu alikuuka, niinuwe mulileka tube na kunihila ngu akutusijima, tudheedhuwe kandi tuhute mu maaso ghe ngoku twasinguuye.

²⁰ Majima, niinuwe mulileka tudheedhuwe kandi tube na kitinisa!

3

Paulo naatuma Timiseewa e Tesolonika

¹ Nahabweki obu twaboone tutaakugubha kuukala tunagumjilije tutamaniye ebikubafuw'o, twatuwamu, siye Paulo na Silaasi, kutighala mu tauni ya Atena.

² Twatumiye eghi waaninaatuwe Timiseewa kandi mukoli wa Luhanga muanyakatu haa mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghase-meeye ghaa Kilisito. Twamutumiye kubekambiisiya mu kuhikilija kwanu,

³ niikuwo abakubabona-boniya aba bataleka muleka kuhikilija Yesu. Mumaniiye ngoku Luhanga aateghekiye ngu akutusijimilaniya kubonabona.

⁴ Obu twanabaagha naanu eghi twabaghambilagha tuti bantu bakutubona-boniya kandi ngoku mumaniiye niikuwo kyabaaye.

⁵ Nahabweki neehighuuye ntaakugubha kuukala ntaghuuye ebikubafuw'o. Niikiyo kyalekiye naatuma eghi Timiseewa, niikuwo ngubhe kumanya mulakaba munagumiye mu kuhikilija kwanu. Nanga mutima ghunkangamiye munda nti kedha Sitaani asobola kuba naaboheeye muleka kuhikilija Yesu. Ti mulimo oghu twakoliye eghi ghwona ghuba ghukwiliiye busa.

Paulo naasinda bahikilija baa Tesolonika

⁶ Bhaatu Timiseewa aatukidhiy'o kulugha ewaanu eghi, aatughambila makulu aghaatudheedhiye ati munahikilijije Yesu kandi munakundangaane. Aatughambiye dheer ngoku mukutuusukagha kandi ngoku mukwembulagha kutodha kutubona. Ti naatu niikuwo tukwete kwekumbula tutiyo dheer.

⁷ Nahabweki bahikilija baanakyatu noobu tulaba tutuntuuye kandi bantu mbatubona-boniya, twaghuuye maanj ghatukuukiyemu haabwa kuughuwa ngu munahikilije.

⁸ Kuughuwa ngu munahikilije Mukama, kyalekiye mitima yaatusunduka munda.

⁹ Tatuli nangoku tukusijima kwonini, nanga kudheedheluwa kimui oku tuli nakuwo mu maaso ghaa Luhanga haabwanu.

¹⁰ Tukumalagha bwile bukanaye mukilo na ntangaali ntusaba Luhanga kutusimilaniya kutodha kwisa ewaanu eghi niikuwo tweyongele kubeegeesija ebi mutakamaniye mu kuhikilija kwanu.

¹¹ Tukasabagha Luhanga kandi Esetuwe na Mukama waatu Yesu, kutusimilaniya kwisa ewaanu eghi.

¹² Niibuwo twabasabila dheeruti Mukama abongele kukundangana na kukunda bantu banji boona ngoku etuwe tukundiye enuwe.

¹³ Niibuwo twabasabila dheeruti Mukama Yesu abagumiye niikuwo obu alikuuka na bantu be boona, abasange munahikilije kandi mutali na musango mu maaso ghaa Luhanga kandi Esetuwe.

4

Bwomiji obu Luhanga abbaliye

¹ Bahikilija baanakyatu, niibuwo twabasaba kandi twabeekonkomeelela mu liina lya Mukama Yesu, tuti mukwate bhyani ebi twabeegheeseeje haa mulingo mukuukal'o kandi mukukola ebidheedhiye Luhanga, ngoku mukwete kukola kandi mweyongele kubikolela kimui.

² Nanga mumanaye ngoku twabeegheeseeje ebi Mukama waatu Yesu aatutumye kubeegeesija.

³ Luhanga abbaliye enuwe kuba bahikilije kandi mwelinde busyani.

⁴ Ti buli omui mu enuwe amanye kuukala na mukali wee mu mulingo ghuhikilije kandi amuhutiye,

⁵ kutali haabwa kweghomba kubhiihiye kwa mubili ngoku bakafijile abatamaniye Luhanga bakukolagha.

⁶ Nahabweki muhikilija weena eghi, atalikola nsobi eekitiya mukali wa muunakiye, kusyana. Muusuke ngoku twabaghambiiye tuti Mukama alifubiilila kimui bantu abakukolagha bintu ng'ebi.

⁷ Nanga Luhanga oghu akutubilikilagha ati tube bantu be taabbaliye ati tube baghuwa-ghuwa bbaa. Abbaliye tuukale tuhikilije.

⁸ Nahabweki muntu weena naaghaye ebi twabeegheeseeje, taanijitwe akuba aghaye bbaa, akuba aghaye Luhanga oghu akuhaagha enuwe Mwoyo wee Ahikilije.

⁹ Haa kikwet'o kukundangana, tatukwetaaghisibuwa kubahandiikila kiyo bbaa. Nanga Luhanga niye abeegeeseeje kukundangana.

¹⁰ Mwolekiye majima ngoku enuwe bahikilija b'omu kyalo kyanu kya Makedoniya mukundangaane. Nahabweki tukubateelelela tuti mweyongelele kimui kukundangana.

¹¹ Ngoku twabaghambiiye, muukale hamui mpempa. Muteetaaha-taahya mu bya banji kandi buli muntu akole na maanj kutunga eki akwetaaghisibuwa.

¹² Nimwakoliye mutiyo, abatali bahikilija bakubahutiya kandi tamukwetaaghisibuwa kusaba-saba bantu kubakoonela bbaa.

Paulo naagumiya bahikilija baa Tesolonika

¹³ Bahikilija baanakyenje, tukubbala mumanye ebikwet’o bahikilija abaakuuye, niikuwo muleke kutuntula munu nga bantu batali na kunihila.

¹⁴ Ngoku twahikilijije ngu Yesu akakuwa kandi aahumbuuka, niikiyo kimui dhee, kukwama mu Yesu, Luhanga alileeta hamui na Yesu abaakuuye bali bahikilija.

¹⁵ Eki tulimaghenda kubaghambila ni eki Mukama waatu Yesu eenini aabughye ati, obu alikuuka abalidubha kumusangaana ni bahikilija abaakuuye, etali etuwe abaliba banaakaaye.

¹⁶ Haa kilo eki ebilib’o niibiyo bini: Mukama waatu Yesu alisunduka kulugha eghulu kandi abilikile bantu n’elaka lyamaani. N’omui mu bakulu baa baamalajika baa Luhanga naye alibilikila n’elaka lyamaani dhe kandi Luhanga alilaghila bateele kijidiyo kiye kyamaani kubilikila bantu, ti abakuuye bahikilijije Kilisito niibo balidubha kuhumbuuka.

¹⁷ Haanuma y’eki, niibuwo Luhanga alikumaaniya etuwe bahikilija boona abaliba banaakaaye, atutwale eghulu mu mwanya kusangaana Mukama waatu Yesu. Ti kulugha kilo eki tuliikala na Mukama waatu Yesu bilo n’ebilo.

¹⁸ Nahabweki mweyongele kuukala nimunaasukanija bighambo bini, niikuwo biikale mbinabagumija.

5

Kukuuka kwa Mukama Yesu

¹ Bahikilija baanakyenje, tankwetaaghisibuwa kubahandiikila haa bikwet’o bwile obu Mukama waatu Yesu alikuukilamu muni muni.

² Nanga mumanije ngoku kilo kya kukuuka kwa Mukama kiliisa batamaniye, ngoku musuma akwisagha mukilo kwibha.

³ Bwile obu bantu baliba mbaghila bati, “Tuli na kasinge kandi dhaani tuteekaane.” Niibuwo balihwelekeelela kandi taaliyo n’omui oghu aligubha kuuluka bbaa. Nanga kiliba ngoku mukali akulijije akubaagha atamaniye, eetulakaka aatandikije kulumuwa kubyala.

⁴ Bahikilija baanakyenje, enuwe tamuli nga bantu abakuukalagha mbasijisa kandi batali n’eki bamanije haa kukuuka kwa Yesu. Nahabweki kilo eki Mukama Yesu akukuukilamu nkyahikije, takikubaswekanija, ngoku musuma akuswekiyagha muntu haanuma ya kumwibha.

⁵ Nanga ebi mukukolagha byona, mukubikolagha ntangaali kandi mu kyeleeli. Etuwe tatuli nga bantu abakukolagha bintu bibhijhiye mukilo kedha mu mwelima.

⁶ Nahabweki tutaba nga bantu abatali bahikilija kandi abateeteekanijije kilo kya kukuuka kwa Mukama waatu Yesu. Bhaatu etuwe tuukale tweteekanijije kandi twetantale bintu bibhijhiye kututwalijija.

⁷ Nanga abakugwesaghilagha, bakugwesaghilagha mukilo kandi batamijili, batamiila mukilo.

⁸ Nahabweki ngoku etuwe tukukolagha bintu bisemeeye ntangaali, tukulaghiluwa kuukala tuteekaane. Tunahikilijije, tunakundangaane, tunanihiye ngoku Mukama waatu alikuuka kutujuna.*

* 5:8 5:8 Bighambo bini mu Lugiliki baghambije bati, kuba na kuhikilija kandi kukunda nga kyoma mu kikubha kandi kuba na kunihila kwa kujunuwa nga sipeewa ya kyoma.

⁹ Luhanga taatutaay' o kutufubila na kiinigha kiye kyamaani, bhaatu akatut' o kujunuwa kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito,

¹⁰ oghu akatukwila niikuwo tuukale naye nankabha tuba tuukaaye kedha tukuuye.

¹¹ Nahabweki muukalaghe nimumusukaniya bighambo ebi kubagumiya ngoku mukaakukolagha.

Paulo naamaliilila kuhana Batesolonika

¹² Hatiini bahikilija baanakyatu, tubeesengeleeiye gutu muhutiye beebembeli baanu abakwete kukola eghe mulimo ghwamaani ghwa Mukama ghwa kubahabula kandi kubahaanuulila ebi mubhonganu- uwe kukola.

¹³ Mubahutiye kimui kandi mubakundile kimui haabwa mulimo oghu bakwete kukola oghu. Ti mweyongele kuukala hamui mpempa.

¹⁴ Bahikilija baanakyatu, muhabule bahikilija baanakyanu eghe abeehaaye bughala, bakole. Aba mitima yabo etakagumiye bhyani mu kuhikilija kwabo, mubagumiye. Mukoonele abaceke kandi mugumisilijangane.

¹⁵ Muntu naabakoliye kubhi, enuwe mumukole kulungi. Bwile bwona mwekambaghe kukolagana kulungi kandi na kukola kulungi bantu banji boona.

¹⁶ Muukalaghe mudheedheeuwe bwile bwona,

¹⁷ nimusaba bwile bwona,

¹⁸ musimaghe Luhanga mu buli mbeela syona, nanga eki niikiyo Luhanga abbaliye ati mukolaghe kukwama mu Kilisito Yesu.

¹⁹ Mutabhenga ebi Mwoyo Ahikiliye akwete kubalaghila kukola,

²⁰ kandi mutaghaya butumuwa obu balangi aba Luhanga atumiye eghe bakwete kubaghambila.

²¹ Bhaatu mubitegheeleliye bhyani niikuwo mumanye ebi bakubugha ghalaba ghali majima kuwo kandi ebihikiyemu aaniibiyo mwakola.

²² Ti mwelinde kukola kintu kyona ekibhijhiye.

Paulo naalagha kandi naaha mugisa Batesolonika

²³ Luhanga eenini, oghu akutuhaagha mpempa yee yonkaha, abeeleliye kimui. Mitima yaanu, myoyo yaanu, na mibili yaanu eekale etali na kabhi koona kuhikiya haa kilo eki Mukama waatu Yesu Kilisito alikuukilamu.

²⁴ Luhanga oghu akababilikila ni mwesighibuwa kandi akuhikililiya byona ebi aalaghiisaniye.

²⁵ Bahikilija baanakyatu, mutusabilaghe.

²⁶ Mukeeliye bahikilija baanakyatu nimubaghuwa mu kikubha.

²⁷ Ndimabalaghila mu lijina lya Mukama, bbaluwa eni mughisomele bahikilija boona.

²⁸ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu enuwe boona.

Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Batesolonika Kwanjula

Paulo akahandiikila Bakilisiitaayo baa Tesolonika bbaluwa eni haanuma ya meeli ghakee abahandiikiye y'okudubha. Mu bbaluwa eni aabeekambiisiya kuukala banagumiye mu kuhikilija kwabo, nankabha bantu mbababona-boniya. Bantu bakaba mbaabaghambiiye bati Kilisito akaba naamaliye kukuuka muni muni, bati kedha akukuuka bwangu, nahabweki tabakwetaaghisibuwa kuukala mbanakola milimo.

Paulo aabahabula kutategheeleliya bantu ng'aba. Aabasoolola ati Bakilisiitaayo tababhonganuuwe kuba baghala. Aabaghambila ati Kilisito atakaukiye, haakudubha haab'o bubhi bwamaanj bweyongele muni muni kandi muntu mubhi oghu akudimaaga bantu kuleka mbahwelekelela.

Paulo neekambiisiya bahikilija

¹ Siye Paulo na Silaasi hamui na Timiseewa twahandiikila enuwe kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Tesolonika, bantu baa Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito.

² Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

³ Tubhonganuuwe kandi tuhikiye kusijimaga Luhanga haabwanu bwile bwona, nanga kuhikilija kwanu niibuwo kweyongela kandi niibuwo mweyongela kukundangana.

⁴ Eki kikulekagha twehighuwa ntwesijima mu bibbula bya bahikilija bya Luhanga, haabwanu kuukala munagumisilije kubona-bona kwona na bijibu ebi mulimu kandi muneesighiye Yesu.

⁵ Ebi byolekiye ngoku Luhanga ali na bwenganja kutuwamu ati mubhonganuuwe kuba mu bulemi buwe, obu mukwete kubona-bonela.

⁶ Luhanga ahikiye kubona-boniya abakwete kubona-boniya enuwe.

⁷ Obu Mukama Yesu aliboneka naalugha mu eghulu, aliisa na mulilo hamui na baamalajka be baamaanj, enuwe aba endindi bantu bakwete kubona-boniya, Luhanga alibaha kuhuumula, hamui naatu dhe.

⁸ Yesu alifubila boona abatasijimye Luhanga kuba Mukama wabo kandi abakubhengagha Makulu Ghasemeeye ghaa Mukama waatu Yesu.

⁹ Alibaha kifubilo kya kubabbinga hambali ali mu butoki bwa kitinjisa kiye kyamaanj kandi abahe kifubilo kya kuhwelekelela bilo n'ebilo.

¹⁰ Ebi bilib'o kilo eki alikuuka niikuwo bantu be bamuhutiye haabwa kubajuna kandi niikuwo abaamuhikilije boona badheedhuwe. Kandi naanu muli mu bantu aba, nanga mukasijima makulu gh'ebi twaboone, ebi twabaghambiiye.

¹¹ Nahabweki niikiyo kikulekagha tuukala ntubasabila tuti Luhanga aakalaghe aboone mubhonganuuwe kuba mu bantu be aba aabilikiye kandi tuti haabwa butoki buwe abagubhiisiye kukola bilungi byona ebi

mubhonganuuwe kukola, ebi bantu bahikiliije Yesu babhonganuuwe kukola.

¹² Tukasabagha tutiyo niikuwo bantu bahutiye Mukama Yesu haabwa ebi akwete kukola mu bwomijili bwanu kandi niikuwo naye asijime enuwe bahikilija be. Luhanga akukuukamu kusaba kwatu oku kwoleka ngoku eye hamui na Mukama Yesu Kilisito bali na ngughuma.

2

Kwisa kwa muntu mubhi

¹ Nkubbala kubaghambila ebikwet'o kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilisito kandi ngoku etuwe boona tuligumbaana kumwebalija. Bahikilija baanakyanje,

² mutatuntula kedha kwobaha haabwa balangi baa bisubha kedha lughambo lwa bantu ngu niituwe twabughiye kedha twahandijikiye bbaluwa tuti kilo kya kukuuka kwa Mukama kikamala kuhika.

³ Mutasijimilaniya muntu n'omui kubadimaaga mu mulingo ghwona. Kilo eki takikub'o bantu batakajeemeeye Luhanga kandi na muntu mubhi oghu ab'o. Oghu akuhwelekelela.

⁴ Akuhakaniya kyona ekikwetuwa Luhanga kedha ekikulamibuwa. Akwekulilija kusaaliya byona kandi aakale mu Numba ya Luhanga, neeghilamu Luhanga.

⁵ Tamuusukiye ngu obu naanabaagha eghi ngoku naabaghambilagha haa bintu ebi?

⁶ Ekinamutangiyeye endindi kub'o mukimaniye, niikuwo agubhe kub'o bwile buwe bwonini mbwahikiye.

⁷ Butoki bwa muntu mubhi oghu bwa kibiso, bukamala kutandika kukola, bhaatu endindi analiyo oghu anamutangiyeye, akuukala naanamutanga kuhikiya alughiyo.

⁸ Haanuma niibuwo muntu mubhi oghu akuboneka, oghu Mukama Yesu akwita na lwoha lwa kanuwa ke, amuhwelekeleliye na kubbyokelela kwa kwisa kuwe.

⁹ Ti muntu mubhi oghu aliisa ali na butoki bwa Sitaani, ali na maanijhaa kukola byakuswekaniya bya milingo ekanije bya bisubha.

¹⁰ Alikola bintu binji bikanije kuhajisiya abakuhwelekelela. Bakuhwelekelela nanga bakabhenga kukunda majima niikuwo bahunuwe.

¹¹ Niikiyo Luhanga aabalekeeye kuhaba kandi kuhikilija bisubha ebi.

¹² Niikuwo boona batwiluwe musango ghubasinge, nanga bakabhenga kuhikilija majima, baakunda bubhi.

Paulo naatodha kwekambiisiya bahikilija

¹³ Bahikilija baanakyanje, tubhonganuuwe kusijima Luhanga haabwanu, enuwe aba Mukama akundiye, nanga Luhanga akabakoma ati mube b'okudubha kujunuwa, kukwama mu kwelebuwa na Mwoyo wee kandi kuhikilija majima.

¹⁴ Luhanga akababilikila kuba bantu be bahikiliye haabwa kuhikilija majima ghaa Makulu Ghasemeeye twabatebijiye, niikuwo abaha haa kitinisa ng'eki aahaaye Mukama waatu Yesu Kilisito.

¹⁵ Nahabweki bahikilija baanakyanje, muukale mugumiye ti muneekambiye kimui kukwata ebi mukama waatu aatughambiye

ebi twabeegheeseeye ntubugha naanu, n'ebi twabahandiikiye mu bbaluwa.

¹⁶ Mukama waatu Yesu Kilisito eenini hamui na Luhanga Esetuwe, oghu akatukunda kandi mu ngughuma siye aatuha kuumula kwa bilo n'ebilo na kunihila kusemeeye,

¹⁷ abagumje mitima yaanu, abahe maani kukola kandi kubugha ebihikije.

3

Paulo naasaba bahikilija kumusabila

¹ Hatiini bahikilija baanakyatu, gutu mutusabile, niikuwo tugubhe kuhikiy'o bantu bwangu kighambo kya Mukama kandi bahikilije ngoku naanu mwakihikilije.

² Kandi mutusabile, bantu babhi batatukola kubhi, nanga bantu boona tabahikilije bbaa.

³ Bhaatu Mukama Yesu ni mwesighibuwa, nahabweki akubaha maani kandi abalinde hali mubhi Sitaani.

⁴ Kandi twesighiye Mukama Yesu tuti niibuwo mwakola kandi mukweyongela kukola ebi tukubalaghila kukola.

⁵ Niibuwo twabasabila tuti Mukama Yesu Kilisito abasoboleesiye kumanya mulingo Luhanga abakundiiyemu kandi abahe kugumisilija mu kubona-bona ngoku naye aagumisilije.

Kwekambiisiya bahikilija kukola

⁶ Bahikilija baanakyatu, haabwa butoki obu Mukama Yesu Kilisito aatuhaaye, tubalaghiye kwecuw'o muhikilija muunakyanu weena mughala kandi oghu ataakwetwalikaniya ngoku twabeegheeseeye.

⁷ Tubughiye eki nanga naanu boonini mumanje ngoku mubhonganuuwe kuukala nimunatwalikaniya ngoku twatwalikaniyagha obu twabaagha ewaanu eghi. Tatwabaagha baghala bbaa,

⁸ kandi tatwasimje kuliya biliyo bya muntu weena tutamusasuuye. Tweekambagha kukolela kimui, tuti niikuwo tutabeela muntu weena mu enuwe kijibu.

⁹ Tweekambagha tutiyo nankabha tumanje ngu mubhonganuuwe kutuha biliyo haabwa mulimo twakolagha, bhaatu twabbalagha tube bantu aba enuwe mukulolel'o ngoku muhikilija abhonganuuwe kwetwalikaniya.

¹⁰ Kandi n'obu twabaagha tuli naanu eghi, tukabaghila tuti, "Oghu atabbaliye kukola, aleke kuliya."

¹¹ Tukwete kubugha tutiyo nanga twaghuuye ngu bamui mu bahikilija eghi mbaghala. Tabakukolagha kandi bakwesalagha mu lughambo, batanga abangukola.

¹² Haabwa butoki obu Mukama Yesu Kilisito aatuhaaye, tulaghiye bahikilija ababalimu abakwete kwetwalikaniya batiyo, bateekaane, batandike kwekolela niikuwo beetungile ebi banguliya.

¹³ Bhaatu enuwe, bahikilija baanakyatu, mutaluha kukola ebihikije.

¹⁴ Muhikilija weena naanabhengiye kuughuwa ebi twabahandiikiye mu bbaluwa eni, bahikilija boona bamanye ngoku muntu oghu ataakwete kwetwalija kusemeeye. Mutakolagana naye niikuwo ahemuke, aleke kwetwalikaniya atyo.

¹⁵ Bhaatu mutamutwalikaniya nga ngighu yaanu, kuuyo mumuhabule nga muhikilija muunakyanu, eekolele.

Paulo naasabila bahikilija b'omu Tesolonika

¹⁶ Bahikilija baanakyatu, niibuwo naabasabila nti Mukama, oghu akulekagha bantu baakala mpempa, abaakaliye mpempa bwile bwona. Mukama abalinde enuwe boona.

¹⁷ Sije Paulo, neenini nijsije naamaliilila bbaluwa eni, nimbalamukiya enuwe boona. Naahandiikiye ngoku neenini nkaakuhandikagha niikuwo mumanye ngoku aalijsije neenini naabahandiikiye bbaluwa eni.

¹⁸ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu enuwe boona.

Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Timiseewa Kwanjula

Timiseewa akaba ali Mukilisiitaayo oghu akaba anali mutabhana, oghu aabungagha na mukwenda Paulo. Aamukoonelagha kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito. Haanuma, Paulo aamutuma kwebembela kibbula kya bahikilija mu kibugha kya Efeeso.

Paulo aahandiikila Timiseewa bbaluwa eni naamuhabula haa kulamiya mu kibbula kya bahikilija kandi ngoku anguhakaniya beegheesiya baa bisubha. Bbaluwa eni esobolooye dheer milingo ya bantu abangukomuwa kuba beebembeli baa kibbula bya bahikilija kandi ngoku beebembeli aba bahonganuuwe kwetwalikaniya. Aahabula Timiseewa kuba kyakulolel'o ngoku angutwalikaniya guluupu syambaghanija mu kibbula kya bahikilija, nga baajongo, bantu bakulu, na bakwisija.

¹ Njisiye Paulo, mukwenda wa Kilisito Yesu kusighikila haa kilaghilo kya Luhanga Mujuni waatu kandi na Kilisito Yesu kunihila kwatu.

² Naahandiikila uwe Timiseewa, mwana wanje eenini haabwa kuhikilija. Luhanga Esetuwe na Kilisito Yesu Mukama waatu bakughilile ngughuma kandi bakuhe mpempa yonkaha.

Kwelinda beegheesiya baa bisubha

³ Obu naaghendagha Makedoniya, nkakughila nti ookale mu tauni ya Efeeso niikuwo oteelelele bamui mu bantu baayo batatodha kwegheesiya njegheesiya ya bisubha.

⁴ Baleke kubhijya bwile bwabo haa bighano beehanga-hangiye na byafaayo bya baataata baabo ebitaakulekelelagha. Bintu ebi bikuleetagha mpaka mu kijikalo kya mulimo ghwa Luhanga oghuli mu kuhikilija.

⁵ Kighendeleluwa kya kilaghilo eki ni kukunda, okukulughagha mu mutima ghweliye, byelilikano bisemeeye kandi kuhikilija kwamajima.

⁶ Beegheesiya baa bisubha aba baalughiyee haa njegheesiya yamajima baatandika kwetaba mu kuhakangana haa bintu bitali na mughaso.

⁷ Bakwefoolagha kuba beegheesiya baa bilaghilo, kuni ba-teetegheleeiye ebi bakwete kubugha kandi bataakukola ebi bakulaghi-lagha bantu kukola.

⁸ Bhaatu nitwakoliye ebi bilaghilo bikulaghilagha, tukubona ngoku bili bilungi.

⁹ Tumanije ngu bilaghilo tabiliyo haabwa bahikiliiye bhaatu haabwa bakukolagha bitahikiye, nkoli sya bibhi, abatahutiye Luhanga kandi basijisi, abatahikiliiye kandi abatali na diini. Biliyo haabwa bakwitagha beesebo na baaninabo kandi bajindi.

¹⁰ Biliyo haabwa basyani, abakubona-boniyagha baanyakabo, abakuhaagha bisubha, abataakukolagha ebi baalahiye, na weena oghu ataakukolagha ebi njegheesiya yamajima eghi tukwegheesiyaagha ekulaghilagha.

¹¹ Njegheesiya eghi tukugubha kughisanga mu butumuwa obu bahikilija baa Yesu bakulangililagha. Kandi butumuwa obu niibuwo Luhanga ampaaye kulangilila. Kandi njegheesiya eghi niigho Makulu Ghasemeeye haa Mukama waatu Yesu aghakulughagha ewaa Luhanga wa butoki bwona oghu bantu boona babhonganuuwe kusinda.

Paulo naasiima Mukama Yesu

¹² Nkusiima Kilisito Yesu Mukama waatu nanga niye akumpaagha maani ghaa kukola mulimo ghwa kulangilila butumuwa buwe. Kandi aboone ngoku nimwesighiye kimui niikiyo kilekiye anfooye muheeleliya wee.

¹³ Kilisito oghu akankoma, nankabha obu naabaagha ntakamuhikilije, ninaabaagha muntu mubhi munu, nimbona-boniya abamuhikilije kandi nijmubugh'o bintu bibhihiye kimui. Bhaatu eye akangilila kisa nanga nkaba ntakamuhikilije kandi ntamaniye ngoku ebi naakolagha byabaagha bibhihiye.

¹⁴ Ti Mukama waatu akangilila ngughuma sikanije, ampa kukunda na kuhikilija ebi tukutungagha mu Kilisito Yesu.

¹⁵ Majima ghoonini kandi agha buli muntu weena ali nakuhikilija ni aghakughilagha ngu: Kilisito Yesu akaasa munsu kujuna basisi, ti niisiye nsaaiye basisi aba boona.

¹⁶ Bhaatu nankabha ninaabaagha musisi kubhi-kubhi, Luhanga akangilila kisa kikanije, niikuwo agubhe kwoleka ngoku majima Yesu Kilisito akugubha kugumisilija bantu abakusisagha kubhi-kubhi ngoku naakolagha. Akanfoola kyakulolel'o kya bantu banji abakuhikilija Yesu niikuwo bamanye ngoku baktunga bwomili butahuw'o.

¹⁷ Luhanga wa butoki bwona, oghu alemije bilo n'ebilo kandi oghu atakukuwaagha. Luhanga enkaha kandi oghu tutaakubonagha, aliye bantu boona baasinda bilo n'ebilo. Aamijina.

¹⁸ Nahabweki uwe Timjiseewa oghu oli nga mwana wanje eenini, otegeeleliye ebi ndimakuhanuulila nti, oosuke ngoku balangi baaghiliye bati Luhanga alikukoma kulangilila butumuwa buwe ti bantu balikuhakaniya. Oosuke bighambo ebi kandi oleng'o kukola kusemeeye mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga oghu Luhanga aakuhaaye kukola. Ti woohle kimui kintu kyona ekitahikije.

¹⁹ Weeyongele kuukala onahikilije Mukama waatu Yesu Kilisito, ookale onamugumiiyo kandi weelinde kukola kintu kyona ekibhihiye niikuwo ookale oteekaane mu byelikano. Nanga haliyo bantu banji eghi abatakyahikilija Kilisito na Luhanga, bo bakwete kwekolela bintu bibhihiye banabimaniye.

²⁰ Mu beegheesiya baa bisubha aba, Himaneeya na Alekijanda nabo balimu dhe. Ti aba ebo naabahaaye kifubilo kya kubalekela Sitaani kubab'o na butoki kandi kubabona-boniya, niikuwo eki kibeegheesiye baleke kwefoola bantu abali na butoki bwa Luhanga kandi kuni batali nabuwo.

2

¹ Ky'okudubha ndimabeesengeleliya kukola ni ngu, musabilaghe bantu boona, njmwesengeleliya kandi nimubatonganilana ewaa Luhanga kandi njmumujjima haabwa bantu aba boona.

² Mubhonganuuwe dheer kusabila bakama baanu baa muni muni, hamui na bantu abalemije mu mulingo ghwona. Niikuwo etuwe bahikilija tuukale tuteekaane kandi tuli na kasinge, ntunalamiya Luhanga kandi tunamuhutije. Kandi ntuneetwalikanija kusemeeye mu bantu banji.

³ Kihikiye kusabila tutiyo bantu banji kandi eki niikiyo kidheedhiye Luhanga oghu akujunagha kifubilo kya bibhi byatu.

⁴ Nanga Luhanga abbalije ati bantu boona bajunuwe kifubilo kya bibhi byabo kandi bagubhe kumanya dheer njegheesija yamajima eghi tukwegheesiyagha haa ngoku Kilisito akujunagha bantu.

⁵ Nanga haliyo Luhanga omui enkaha kandi na mulunganija wa Luhanga na bantu, muntu omui enkaha Kilisito Yesu.

⁶ Niiye akahayo bwomiji buwe kuba nsauli ya kucungula bantu bakaniye, eki akakikola mu bwile bwakiyo bwonini.

⁷ Ti eki niikiyo kyalekiye Luhanga ankoma kuba mutebeji kandi mukwenda. Nkwegheesiyagha batali Bayudaaya bikwet'o kuhikilija kandi majima. Niibuwo naabugha majima, tabili bisubha bbaa.

⁸ Nahabweki nkubbala basaasa haaliibo beebembelagha mu kulamija mu bikalo byona. Baamukiyaghe mikono masabila bantu, bataba abali na kiinigha kandi abakutongana buli kilo na bantu banji.

⁹ Nkubbala bakali baluwalaghe kusemeeye kandi ngoye esibahikiye, batakoleesija esoke lyabo kuhingulaane kedha kuluwala bukwanji bwa feeja, jaabbu kedha kuluwala ngoye sitembeeye kimui.

¹⁰ Babhonganuuwe kuba na bikoluwa bisemeeye nga bakali abahutije Luhanga.

¹¹ Mu bwile bwa kulamija, bakali tababhonganuuwe kusaalukanija kanuwa kandi tabahonganuuwe mu mulingo ghwona kutalibanija basaasa abakwegheesija.

¹² Tansimilaniye mukali n'omui kuba mwebembeli mu kulamija bbaa, babhonganuuwe kutegheeleliya ebi bakwete kubegheesija.

¹³ Ti n'omu kuhanga, Luhanga akadubha kuhanga Adamu musaasa, aat'o Eeva mukali.

¹⁴ Kandi Eeva oghu niiye njoka yaadimaagiye, atali Adamu. Haabwa Eeva oghu kusijima ebi njoka yaabughiye, niiye akadubha kughuwa mu kibhi kya kutuwa kilaghilo kya Luhanga.

¹⁵ Bhaatu bakali balijunuwa kusaalila mu kubyala baana kandi kaakuba beeyongela kuba na kuhikilija, kukunda, buhikilile, na kwelinda.

3

Baloleleli na baheeleliya baa bahikilija

¹ Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu naabbaliye kuba muloleleli wa bahikilija baanakiye, akuba eekumbuuye mulimo ghusemeeye.

² Nahabweki muloleleli abhonganuuwe kuba, musaasa oghu atali n'eki bakumusoghos'o, oghu asweye mukali omui kandi musaasa oghu atali musyani. Abhonganuuwe kuba oghu akwetwalikaniyagha

kusemeeye kandi oghu bantu bahutiiye. Abhonganuuwe kuba oghu akutwalikaniyagha baghenu kusemeeye kandi oghu akugubha kwegheesija kusemeeye butumuwa bwa Luhanga.

³ Abhonganuuwe kuba oghu atali mutamijli kandi oghu ataakuhughukilagha ebugha, bhaatu mudhooti. Tabhonganuuwe kuba muntu oghu akuukalagha naatonga-tongana na baanakiye kandi ataba muntu oghu akundiiye kimui sente kusaaliya byona.

⁴ Abhonganuuwe kuba muntu oghu aloleleeye ka yee kusemeeye kandi oghu baana be bahutiiye.

⁵ Buuye muntu naabaaye asaghuuwe kulolelelela kusemeeye ka yee yoonini, akugubha atiya kulolelelela kibbula kya bahikilija kya Luhanga?

⁶ Abhonganuuwe kuba muntu oghu amaliye bwile bukaniye ahikilijje Yesu Kilisito, niikuwo ataba muntu oghu akwepanka haabwa kuba mwebembeli wa bahikilija baanakiye, ti eki kileka Luhanga amufubila ngoku alifubila Sitaani haabwa myepanko yee.

⁷ Abhonganuuwe kuba oghu bantu abatali bahikilija bakubugh'o kusemeeye, nanga mbaabaaye mbamubugh'o kubhi kikugubha kuleka aba kwegheesiyagha ebikwet'o Luhanga, batakwata ebi akubegheesiyagha, ti eki niikiyo Sitaani aabbaliye.

⁸ Niikiyo kimui dhe baheeleliya baa bahikilija, nabo babhonganuuwe kuba aba bantu bahutiiye, abakubughagha majima ghonkaha, abatali batamijli kandi abatali na mululu ghwa sente.

⁹ Babhonganuuwe kuba bantu abahikilijje kwonini bati ebi tukwegheesiyagha haa kuhikilija, ni majima ghoonini.

¹⁰ Bakulaghiluwa kudubhagha kubalengesa, niikuwo balakabaagha batali na nsobi yona, babasimilaniyaghe kuba baheeleliya baabo.

¹¹ Na bakali baabo* babhonganuuwe kuba aba bantu banji bahutiiye, abatali na bikoko, abeelindiye kusemeeye kandi abali beesighibuwa mu buli kintu kyona.

¹² Baheeleliya baabusaasa, babhonganuuwe buli omui kuba asweye mukali omui kandi atali musyani kandi aloleleeye kulungi ka yee.

¹³ Nanga muheeleliya weena oghu akukola kusemeeye mulimo ghwa kukoonela bahikilija baanakiye, bakumubugh'o kusemeeye kandi bamuhutiiye, ti taakwobaha kuha buukajiso buwe mu bantu banji ngoku ahikilijje Kilisito Yesu.

¹⁴ Tjmjseewa, nankabha ndi haai kwisa kukulola, naakuhandiikiye bintu ebi mu bbaluwa eni nti obimanye,

¹⁵ niikuwo ntaasiye bwangu, ogubhe kubyegeesija bahikilija abaafookiye kwonini baana baa Luhanga haabwa kuhikilija, niikuwo bamanye ngoku babhonganuuwe kuukala mbeetwalikaniya ewaa Luhanga. Bahikilija bali na kuukala bagumiye haabwa kukwata bhyani njegheesija yamajima eghi, kubagumija ngoku musingi kedha mpaghi bikugumiyagha numba.

¹⁶ Taaliyo muntu weena oghu akugubha kuhakana. Tukwegheesiyagha nsita nkulu yamaani yoonini haa njegheesija yamajima haa Kilisito. Nsita eghi ekughilagha eti: Akafooka muntu,

* **3:11 3:11** *bakali baabo*: Mu Lugiliki baghambiyee bati *bakali*. Kedha kini kikumanijisija baheeleliya baabukali.

aagumibuwa Mwoyo Ahikiliye.
Baamalajika baamubona,
bantu baatebeja butumuwa buwe mu mahanga.
Bantu muni baamuhikilija,
aatwaluwa mu eghulu, mu kitinisa.

4

Kwelinda beegheesiya baa bisubha

¹ Mwoyo Ahikiliye akaleka bantu beegheesiya bbuwa bati mpelo etakahikiye, bamui mu bantu balileka kuhikilija njegheesiya yamajima eghi batumuwa baa Yesu bakwegheesiya, bahikilije njegheesiya ya bisubha eghi bantu abakuhikilijagha milimu bakwegheesiya.

² Beegheesiya baa bisubha aba bakwefoolagha bati ni beegheesiya baamajima kuni bbaa. Ebo baalekiye kufuw'o bibhi ebi bakwete kukola, mitima ekabakuwa munda hambele, tabakyelilikana kandi mulimo ghwabo ni kulalangiya njegheesiya ya bisubha yonkaha.

³ Beegheesiya baa bisubha aba bakwegheesiya bati Luhanga atangiye bantu kuswela kandi bati atangiye bantu kuliya bimui mu byokuliya, kuni akahanga byokuliya ebi ati abahikilije Yesu kandi abamaniye majima, mbaamaliye kusijima Luhanga haabwa kubaha biyo, babiliye.

⁴ Byona ebi Luhanga aahangiye bisemeeye, taaliyo kintu kyona eki muntu abhonganuuwe kubhenga, bhaatu naamaliye kusaba naasijima Luhanga haabwabiyo, aliye.

⁵ Byokuliya ebi bikusemelagha haabwa kighambo kya Luhanga kandi na haabwa kusaba.

Ngoku mwebembeli abhonganuuwe kwetwalikaniya

⁶ Tjijiseewa, nuwaaghambiiye bahikilija baa Yesu bintu naakughambiiye ebi, okuba oli muheeleliya mulungi wa Kilisito Yesu kandi nuwaakwete bhyani njegheesiya eghi baakwegheeseeye, kuhikilija kwawe kukubeela kimui kwamaani.

⁷ Nahabweki oteet'o byafaayo bitahikiye na bighambo bya bantu ebitalimu mughaso. Weekambile kukola ebjdheedhiye Luhanga.

⁸ Kwekamba kukola ebi mibili yaatu ekubbala kulimu mughaso ghukee, bhaatu kwekamba kukola ebi Luhanga abbaliye kulimu mighaso ekaneye. Kukutulughilamu bwomijili budheedhiye Luhanga tunali muni muni kandi noob tulihika mu eghulu, Luhanga alituha dhe bwomijili butahuw'o obu aatulaghijisaniiye.

⁹ Bighambo ebi ni majima ghoonini agha muntu weena abhonganuuwe kuhikilija.

¹⁰ Ti eki niikiyo kikulekagha tutalibana kandi tweekamba kutunga bwomijili butahuw'o obu, nanga tukamala kwesigha Luhanga mwomijili oghu akujunagha bantu boona, kukila muni abakuhikilijagha Yesu.

¹¹ Gutu oghambile bantu kandi obeegheesiye ebi naakughambiiye ebi.

¹² Otasijimilaniya muntu n'omui kukughaya ati nanga oli mwana kandi obe kyakulolelo kya bahikilija baa Yesu baanyakawwe, mu ebi okubugha, ngoku okutwalikaniya bantu, ngoku okundiye bantu, ngoku weesighiye Yesu kandi ngoku otali na kyakukusoghos'o.

¹³ Bwile bwona obu mulagumbaana nga bahikilija baa Yesu, obasomelaghe Ebyahandikuwe, obeekambiisiyaghe kukola ebi bilaghiye kandi obeegheesiya ghe byona ebi Mukama aakulaghiye, kuhikiya njiisiye kukughambila bintu binji dheer bya kukola.

¹⁴ Ookale noonakoleesiya kisémbó kyawe eki Mwoyo Ahikiliye aakuhaaye obu aakoleeseeye balangi kukuha mugisa kandi obu beebembeli baakutaay'o mikono kukusabila haabwa kukola mulimo oghu.

¹⁵ Weekambe kukola ebi naakughambiye ebi. Oteel'o kimui kulu na nkokolo kubikola, niikuwo bahikilija baanyakawe balole ngoku okwete kweyongela mu kuhikilija kwawe.

¹⁶ Olole ngu weetwalikaniye kusemeeye kandi weegheesiye ebihikiye. Nuwaakaaye noonakola otiyo Luhanga akukujuna, taalikutwila musango oghu alitwila abatahikiliye Yesu. Kandi alijuna bantu aba okwegheesiya gha bahikilija, taalibatwila musango ghwa bibhi byabo.

5

Kuhutiya bantu banji

¹ Otalitanuka muntu mukulu, nankabha asobiye, kuuy'o omuhabule nga so waawe. Batabhana baanyakawe obatwalikaniyaghe nga baana baa njoko waawe.

² Ti bakali bakulu obatwalikaniyaghe nga banjoko waawe, baana baabukali obatwalikaniyaghe nga banjoko baawe, mu bulukwela bwonini.

³ Bakwisiya abatakugubha kwekoonela mu mulingo ghwona, aaliibo mwakoonelagha.

⁴ Bhaatu mukwisiya naabaaye ali na baana be kedha baasukulu be, obeegheesiye oti eki babhonganuuwe kukola nga bahikilija kandi ekidheedhiye Luhanga ni ebo kulolelela mukwisiya oghu nga lughanda lwabo kwoleka ngoku bahutiye Luhanga. Mbaakoliye batiyo bakuba bali nga bantu basasuuye babyaye baabo kandi eki niikiyo kidheedhiye Luhanga.

⁵ Mukwisiya eenini oghu atali n'oghu akumukoonela, akwesighagha Luhanga. Bwile buwe bunamunji akuukalagha naasaba kandi neesen-geleliya Luhanga kumukoonela.

⁶ Bhaatu mukwisiya oghu akwetwalikaniya kitiyo-kitiyo akuba akuuye, nankabha aba aakaaye.

⁷ Ebi naakughambiye ebi, obighambile bahikilija boona eghi niikuwo atab'o muntu n'omui oghu bantu bakusoghosa haabwa kutabimanya.

⁸ Bhaatu muntu naabaaye atabbaliye kulolelela nganda siye kukila munu bantu baa ka yee, akuba atakoliye ebi bahikilija baa Yesu babhonganuuwe kukola kandi muntu oghu atahikiliye Yesu akuba asaaye muhikilija oghu.

⁹ Mahandiika mukwisiya weena mu muhendo ghwa bakwisiya, olole ngu asaaye haa myaka nkaagha ya bukulu kandi oghu ataalughiyemu eba wee asweluwa musaasa onji.

¹⁰ Ti olole ngu ni oghu bamanjiye haabwa bikoluwa bisemeeye, nga kulolelela baana, kutwalikaniya kusemeeye bagheni, mwenge mu

bahikilija baanakiye, oghu akukoonelagha abali na bijibu kandi oghu ataay'o kulu na nkokolo kukola bintu bisemeeye.

¹¹ Bhaatu bakwisiya abanali bato-bato otabahandiika mu muhendo ghwa bakwisiya aba bahikilija bakukoonela, nanga kweghomba kwa mibili ya bakwisiya aba nkwabasalukaane kusaaliya ngoku beehaayeyo kuhikilija Kilisito, bakweghomba kutodha kusweluwa.

¹² Bakuba beeleeteliye kutwuluwa musango haabwa kutuwa kwe-laghaaniya baasanguuwe bakoliye.

¹³ Takili eki kyonkaha, bakugubha kweha bughala kandi baakale kuyaaya mu maka ghaa bantu banji. Tabakweha luyaayo lwonkaha, bakuba na lughambo beetaahiye mu bitabakwet'o kandi beebughisiye bitabhonganuuwe.

¹⁴ Nahabweki ndimahanuulila bakwisiya abanali bato-bato nti basweluwe, babyale kandi baloleelele maka ghaabo niikuwo bataleka abatwohiye batusekeelela.

¹⁵ Bamui mu bakwisiya aba bakaleka kuhikilija, baatwalilijibuwa Sitaani.

¹⁶ Bhaatu mukali weena muhikilija naabaaye ali na bakwisiya ewe e ka, abhonganuuwe kubakoonela niikuwo kitaba kijibu kya bahikilija kuloleelele bakwisiya aba. Niikuwo kibbula kya bahikilija baloleelele bakwisiya boonini abakwetaaghisibuwa kubakoonela.

¹⁷ Beebembeli abakukolagha kusemeeye mulimo ghwa kuloleelele kibbula kya bahikilija, kukila munu abakutebejagha kandi beegheesiya, babhonganuuwe kubahutiya kandi kubasasula kusemeeye.

¹⁸ Nanga Ebyahandiikuuwe bighiliye biti, "Otaliboha nte munuwa kughitanga kuliya haa ngano eghi ekwete kusiya." * Kandi baatodha baaghila bati, "Mukoli abhonganuuwe kumuha mpeela yee."*

¹⁹ Kintu kinji eki ndimakughambila kili ngu bantu mbanyegheleeye mwebembeli ewaawe bati aakoliye kintu kibhiihiye, otasanguwa okitwete nga majima otakadubhiye otunga baakaiso babili kedha basatu abakughila bati aakoliye kintu eki.

²⁰ Mwebembeli weena naasiisiye, bakulaghiluwa bamughambile bbeni-bbeni mu bahikilija boona ngoku aasobeejiye, niikuwo bahikilija beeghel'o ngoku kusijisa kili kibhi.

²¹ Ndimakuteelela mu maaso ghaa Luhanga na Kilisito Yesu hamui na baamalajika abaakomeewemu, kukwata ebi naakughambiye bini mu bwenganija kandi otaakusoloola.

Paulo naatodha kuteelelela Timiseewa

²² Otalyanguhilijiya kut'o muntu weena mikono kumuha mugisa kuba mwebembeli, nanga muntu oghu naabaaye ali mubhi naawe okuba weetaaye mu bibhi biye. Nkukusaba ookale otali n'eki bakukusoghos'o.

²³ Kintu kinji eki ndimakughambila ni ngu, ngoku okuukalagha noolwala-lwala kandi etundu ndikutalibanija oleke kunuwa maasi ghonkaha, onuwaghe viinj nkee kukuyamba bulwaye bwawe obu.

²⁴ Bibhi bya bantu bamui, bantu banji bakubibonagha bbeni-bbeni, ti ebo baakala kutongana kuni ghubasingiye hambele; bhaatu bibhi

* 5:18 5:18 Kyabilaghilo 25:4 * 5:18 5:18 Luka 10:7

bya bantu banji, bantu tabakubibonagha bbeni-bbeni bbaa, bantu bakubibonagha bwile mbwaselije.

²⁵ Niikiyo kimui dhe, bikoluwa bisemeeye ebi bamui mu bantu bakukolagha bantu tabakubibonagha bwangu bbaa. Kandi n'ebi bantu batakwanguwagha kubona nabiyu tabikugubha kutuula batabiboone.

6

¹ Boona abali basyana, bamanye ngoku babhonganuuwe kuhutiya bakama baabo, niikuwo bantu baleke kughaya liina lya Luhanga n'ebi tukwegheesiyagha.

² Abali na bakama baabo bali bahikilija, bataleka kuhutiya bakama baabo aba haabwa kuba bahikilija baanakyabo. Babhonganuuwe kubahutiya kimui, nanga abakughasiluwa aba ni bahikilija baanakyabo kandi babakundiye. Ebi niibiyo obhonganuuwe kubeegeesiya kandi kubateelele kukola.

³ Muntu weena neegheeseeye bintu bya mbaghanija n'ebi tukwegheesiyagha, aaghila ati butumuwa bwa Mukama waatu Yesu Kilisito obu tukwegheesiyagha mbisubha kandi abhenga ebi tukwegheesiyagha haa ngoku bahikilija babhonganuuwe kwetwalikanjiamu,

⁴ muntu oghu akuba ali na myepanko kandi atakengiye ebi akwete kukola. Akuba ali nga muntu atateekaane biteekelejo kandi naabbala kuukala nahakangana na baanakiye haa bintu bitali na mughaso. Kuhakangana oku kukuleetelejagha bantu kwohana, kubughangan'oku kubhi kandi kwebaghanjiamu. Bafookela kimui babhi kandi baakala mbatongana na baanakyabo.

⁵ Bantu aba bakuhakanganagha na bantu aba byelilikano byabo bitagumiye kandi abatali na majima, abakwelilikanagha bati diini niikiyo kihanda kya kutungilamu buguudha.

⁶ Bhaatu muntu naabaaye ahikilije kuwo Yesu Kilisito, bwomiji buwe bukubaaghamu bintu bikaniye bisemeeye. Akuughuwagha adheedheewe kandi ebi ali nabiyu bimumaliye.

⁷ Nanga tukubyaluwagha muni muni tutali na kantu kandi tukaakukuwaagha tatukutwalagha kantu koono bbaa.

⁸ Bhaatu nitwatungiye byokuliya na byakuluwala, tuughuwe tudheedheewe kandi ebi tuli nabiyu ebi bitumaliye.

⁹ Bantu abakubbalagha buguudha kuhingulaane, Sitaani akubohiyagha bwangu baghuwa mu bibhi bya milingo ekaniye kandi abasingula. Taakubasimilaniyagha kuleka kweghomba bintu ebitali na mughaso kandi ebikubhija bwomiji bwabo. Bantu aba Luhanga alibabona-bonija bilo n'ebilo.

¹⁰ Nanga bubhi bwa buli mulingo bukutandikilagha haa kubbala sente kuhingulaane. Haliyo bantu banji abaalekiye kuhikilija Mukama waatu Yesu, haabwa kubbala sente kuhingulaane, ti eki kyabaleeteleja kweyunga kuhingulaane.

Paulo naahana Tjijiseewa

¹¹ Bhaatu uwe muntu wa Luhanga, weetantale kukola bintu bibhijiye ebi. Weekambe kuba oghu ahikilije, akukola ebidheedhiye Luhanga, oghu ali na kuhikilija, kukunda, kugumisilija kandi mudhooti.

¹² Tj weeyongele kuhikilija Kilisito, tj n'obu bintu ebikukutalibanja mu kuhikilija kwawe bikub'obu, oleng'obu kulola nti waabisinguuye byona. Nuwaakoliye otiyo, Luhanga akukuheela kimui bwomijili butahuw'obu. Bwomijili obu akamala kukuha buwo obu waatuuye bbuwa mu bantu bakaniye ngoku waahikilije Mukama waatu Kilisito.

¹³ Ndimakuteelelela mu maaso ghaa Luhanga oghu akuhaagha bintu byona bwomijili, na Kilisito Yesu oghu akabugha majima ghoonini obu mulemi Pontijo Pilaato aamutonganijagha.

¹⁴ Okwate eki naakulaghiye, ookale otali na kamogo kooni kandi eki bakukusoghos'obu, kuhikijya kilo eki Mukama waatu Yesu Kilisito alikuukilamu.

¹⁵ Luhanga oghu tukusindagha, niye Mukama enkaha wamajima kandi niye alemiye bintu byona. Niye alileka Mukama waatu Kilisito akuukile mu bwile bwonini obu Luhanga oghu eenini abbalije.

¹⁶ Luhanga oghu niye enkaha ataakukuwagha, oghu akuukalagha mu kyeleeli kyamaani ekikulekagha bantu batamubona kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kumubona. Aaliye enkaha bantu baahutiya kandi aleme bilo n'ebilo. Aamijina.

¹⁷ Ohabule baguudha mu bwile buni kuteepanka haabwa buguudha bwabo. Kandi obaghambile oti bateesigha buguudha bwabo obu, nanga bwile bwona buguudha obu bukugubha kuhuw'obu, kuuyo obaghambile beesighe Luhanga, oghu akutuheelagha kimui byona ebi tuli nabiyi ati tube kusemeeye.

¹⁸ Obaghambile bakole ebidheedhiye Luhanga, buguudha bwabo babwoleke mu kukola kusemeeye, babe benge kandi bahe na mutima ghumui h'ebi batungiyeye.

¹⁹ Mbaakoliye batiyo, bakuba beeteekanijije bilo by'omu maaso niikuwo basobole kutunga bwomijili bwonini.

²⁰ Tj uwe Tjmjseewa, weeyongele kukola bhyani mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha aakutumiyeye kulangilila kandi otagalugh'obu. Tj weetantale kuhakanganagha na bantu abatahutiye Luhanga, haa njegheesiya ya bisubha etali na mughaso kandi eghi etadheedhiye Luhanga. Nanga abakubughagha bighambo ebi bakweyetagha bagheji kandi kuni bbaa.

²¹ Tj eki kyalekiye bahikilija banji baahaba, baalugha haa kuhikilija kwabo. Ngughuma sya Luhanga siikale naanu enuwe boona.

Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Timjiseewa Kwanjula

Paulo akahandiika bbaluwa eni, ali mu nkomo. Akaba naamaniye ngoku bali haai kumwita. Aabbalagha Timjiseewa kughenda hambali ali bwangu. Timjiseewa akaba naadubhiye kukoonela munu Paulo. Ti Paulo akaba amukundiye nga mwana wee.

Mu bbaluwa eni, Paulo oolekiye kufuw’o kuwe munu Bakijisitaayo aba bakwete kubona-bonija. Aagumiya Timjiseewa kuukala anahikilije butumuwa haa Kilisito. Aamughila ati abutebeje bantu atoobahiye nankabha aba ali mu bwile bwa kubona-bona kandi atanuke beegheesija baa bisubha.

Paulo naagumiya Timjiseewa

¹ Njisiye Paulo oghu Luhanga aakomiye kuba mukwenda wa Kilisito Yesu kandi aatuma kulangilila haa bwomijili obu aalaghanijje kuha abeelunganijje na Kilisito Yesu.

² Naakuhandikila uwe Timjiseewa mwana wanje oghu nkundiye: Luhanga Esetuwe na Kilisito Yesu Mukama waatu bakughilile kisa, ngughuma kandi bakuhe mpempa yonkaha.

³ Nkujimagha Luhanga oghu nkuheeleliyagha na mutima ghumui ngoku baataata baatu baamuheeleliha. Ti nkukuusukagha bwile bwona kandi nkusabila.

⁴ Nkuusukagha ngoku watuntuliye kimui obu naakulaghagha makutiha eghi, ti nkwekumbulila kimui kutodha kukubon’o niikuwo ndheedheluwe kimui.

⁵ Nimanije ngoku waahikilije kwonini Kilisito nangoku njoko waawe Yunike na mamba waawe Lohisi baamuhikilije kwonini uwe otakamuhikilije. N’endindi ninamaniye ngoku onamuhikilije dhe.

⁶ Eki niikiyo kilekiye ninkuusukija nti otaabululuwa kitembo kya Luhanga aakuhaaye, eki waatungije obu naakutaay’o mikono.

⁷ Nanga Luhanga akutuhaagha Mwoyo wee niikuwo tutoobaha bhaatu niikuwo tube na maani, kukunda, na kwelinda.

⁸ Eki niikiyo kilekiye ninkughila nti otakwatuwa nsoni kulangilila butumuwa bwa Mukama waatu, kedha kukwatiluwa nsoni siye oghu bakwete haabwa kuba wee. Bhaatu haabwa maani agha Luhanga aakuhaaye, weeteekanije kubona-bona hamui nanje haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye.

⁹ Luhanga akatujuna kandi aatubilikila kuba bantu be bahikilije. Takyabaay’o haabwa bikoluwa byatu bisemeeye, bhaatu haabwa ntegheka yee na ngughuma siye, ebi aatughiliye kukwama mu Kilisito Yesu nsi etakabaay’o.

¹⁰ Luhanga akakola eki kukwama mu kwisa kwa Mujuni waatu Kilisito Yesu oghu akasingula luku kandi atuha bwomijili kandi nankabha tukuha tulihumbuka ngoku kili mu Makulu Ghasemeeye.

¹¹ Makulu Ghasemeeye agha, niigho naakomeewe kuba mutebeji, mukwenda kandi mwegheesija.

¹² Tjij majima agha nkwegheesiyagha kandi ndangilila niigho ghalekiye mbambona-boniya. Bhaatu sije taniighuuye nsoni sinkwete haabwa kunkwata kandi kunta mu nkomo haabwa majima agha bbaa. Nanga nimaniiye Kilisito oghu naahikilijije ngoku ali na butoki. Kandi nimaniiye kimui ngoku akugubha kuleka butumuwa buwe mbuukal'o bwile bwona kandi obu alikuuka, ngoku alimpa mugisa haabwa kukola mulimo ghuwe kusemeeye.

¹³ Weegheesiyee kwonini majima ng'agha waaghuuye nineeegheesiyee, tjij ookale onahikilijije kwonini Kilisito kandi onakundiye bahikilijija baanakyawe. Nanga ebi niibiyo bikwolekagha ngoku majima twalungaane na Kilisito Yesu.

¹⁴ Otasijima muntu n'omui kukuhabiisijiya mu mulingo ghwona kuleka kulangilila butumuwa bwa Luhanga bwamajima obu aakutumijye kulangilila. Tjij oleke Mwoyo Ahikilijijee oghu Luhanga aakuhaaye, aaliye aakuhaagha bya kubugha.

¹⁵ Omaniye ngoku haai boona ab'omu kyalo kya Asiya, otaayemu Fugeelo na Helumogeene, bandughiy'o.

¹⁶ Bhaatu nkusabagha nti Mukama ahe ka ya Onesifoolo mugisa, nanga eye tandughiy'o kandi akaakala naanangumijya. Tjij nankabha obu naanabaagha mu nkomo, takwatuuwe nsoni kughambila bantu ngoku bankwete haabwa kulangilila butumuwa bwa Luhanga.

¹⁷ Tjij obu aasijye mu kibugha kya Looma, akakola butwika ehembe aalola ngu aanahikijye hambali ndi.

¹⁸ Nkusabagha Mukama waatu Yesu nti asabe Luhanga ati, haa kilo eki Mukama alitwilamu bantu boona musango, aase aghilile Onesifoolo oghu ngughuma! Nanga naawe omaniye majima ngoku obu naanabaagha mu tauni ya Efeeso ngoku musaasa oghu ankoleeye bintu bikanijye bisemeeye.

2

Muusilikale mulungi wa Kilisito Yesu

¹ Uwe Tjijiseewa, mwana wanje, ngughuma esili mu Kilisito Yesu sikugumijye.

² Tjij ebi waaghuuye nimbugha mu bantu bakaniye, obyeegheesiyee bantu beesighibuwa abakugubha kwegheesiyee bantu banji.

³ Ngoku oli muusilikale mulungi wa Kilisito Yesu, obhonganuuwe kugumisilijija ng'atu.

⁴ Taaliyo muusilikale akwetwalikanijagha nga atali muusilikale. Bhaatu akubbalagha akole ebidheedhijye mukama wee haa mulimo.

⁵ Niikiyo kimui dheer, omaniye ngu kaakuba muntu oghu ali mu mpaka sya kuligita, ataakwete bilaghilo ebi bamuteeleey'o, noobu asinga taakutunga kitembo.

⁶ Kandi omaniye dheer ngoku obhonganuuwe kut'o kulij na nkokolo kukolela Yesu Kilisito, nanga omaniye ngoku bakughilagha bati, "Kakuwa kukola, kakuwa kulijya."

⁷ Tjij ebi naakughambiiye ebi obyelilikan'o kandi nimaniiye ngoku Mukama Yesu akukukoonela kubyetegheeleliya bhyani.

⁸ Oosuke Yesu Kilisito, muusukulu wa Dhaudhi, oghu Luhanga aahumbuuje mu bakuuje. Agha niigho Makulu Ghasemeeye nkutebejagha,

⁹ aghalekiye bankwete kandi nimbona-bona mu nkomo nga nkoli ya bibhi. Bhaatu tabakugubha kutanga kighambo kya Luhanga kugbaatikana.

¹⁰ Nahabweki nkugumisilijagha buli kintu kyona haabwa abakomeewwemu, niikuwo nabo dhee bagubhe kutunga kujunuwa okuli mu Kilisito Yesu kandi batunge kitinisa kya bilo n'ebilo.

¹¹ Bighambo bini ni majima ghoonini ebikughilagha biti:
Kaakuba tukwua hamui naye,
tukuba boomjili hamui naye dhee;

¹² Nitwakaaye tunagumisilijije kubona-bona haabwa Kilisito, tulilemela hamui naye dhee.

Bhaatu ntwamwehigaane,
naye alitwehigaana;

¹³ Ti etuwe tutaamubeeleeye beesighibuwa,
eye akuukala anali mwesighibuwa,
nanga eye taakuhaagha bisubha bbaa.

Mukoli mulungi

¹⁴ Obaasukiyeye ebi naakughambila ebi. Obateelelele mu maaso ghaa Luhanga oti beelinde mpaka esitali na mughaso, esikubhijiyagha abasitegheleeye.

¹⁵ Ot'o kulū na nkokolo kulola ngu oli muntu oghu Luhanga akusijima. Obe mukoli oghu atali na nsoni haa mulimo ghuwe. Weegheesiyeye kusemeeye kighambo kyamajima.

¹⁶ Otategheeleliya bantu abakubughagha bintu bya kidhoma-dhoma ebikuleetelejagha bantu kutahutiya Luhanga. Nanga bintu ng'ebi bikulekagha bantu beeyongela kulugh'o Luhanga.

¹⁷ Kandi njegheesiya ya bisubha bakwegheesiyagha eghi eli nga bulwaye bwa kolela obukutandikilagha mu kikalo, ti bumalakaka bikalo bikaneye. Kandi Himaneeya na Fileeto nabo bali mu bantu abakwegheesiyagha njegheesiya ya bisubha.

¹⁸ Kukila munu, bakwegheesiyagha bati Luhanga akamala kuhumbuula bantu. Niibuwo baaleeteleja bantu banji kulugha haa kuhikilija kwabo.

¹⁹ Bhaatu njegheesiya yamajima ya Luhanga taaliyo oghu akugubha kughigaaliya bbaa. Ebyahandiikuuwe bighiliye biti, "Mukama amaneye bantu be,"* kandi, "Muntu weena oghu akughilagha ati eesighiye Mukama aleke kukola bibhijhiye."

²⁰ Oleke nkuhe kyakulolelo, omaniye ngoku mu numba ya muguudha akubaaghamu na bintu bikaneye byakukoleesiya. Akubaaghamu na sahaani sy'ebumba esi eesighiye, abamu dhee na sahaani sya pulasitiika syakukoleesiya buli kilo. Esy'ebumba siyo akusikoleesiyagha ali na bagheny. Akubaaghamu dhee na biigalaponi na minagha ebi akukoleesiyagha buli kilo.

²¹ Nahabwekiini etuwe abahikilijije kwonini Yesu Kilisito, niituwe tuli nga sahaani sy'ebumba sya mughaso esi naaghambiye esi. Nitwabaaye bahikilijije ewaa Luhanga kandi tuleka kukola bintu bibhijhiye, tuli baa mughaso ewaa Luhanga, nanga tukuba tuliyo haabwa Luhanga

* 2:19 2:19 Kubala 16:5

enkaha. Ti Luhanga akutukoleesiya haabwa kukola bintu bisemeeye byonkaha.

²² Wentantale kweghomba kubhijhiye nga batabhana banji kandi weekambe kukola ebihikiye, kuhikilija, kukunda kandi kuukala mpempa na boona abahikilije kwonini Mukama.

²³ Weelinde kuhakangana na bantu haa bintu ebitali na mughaso. Nanga naawe omaniye ngoku ebikulughagha mu kuhakangana ng'oku kukubaagha kulwana.

²⁴ Kandi omaniye ngoku etuwe baheeleliya baa Mukama tutabhonganuuwe kulwana na muntu weena. Tuli na kughilila bantu boona ngughuma. Kandi tumanye ngoku tubhonganuuwe kwegheesiya ebihikiye kandi kugumisilija.

²⁵ Ntwabaaye ntwegheesiya, ti bantu batuhakanija bati njegheesiya yaatu teehikiye, tubhonganuuwe kweghendeseleja mabakuukamu. Kedha obunji kusighikila ngoku tubakuukiyemu kikugubha kuleka Luhanga naaleka banji mbahindula biteekelejo byabo, mbahikilija njegheesiya yamajima eghi tukwegheesiya.

²⁶ Niikuwo bagubhe kutodha kwelilikana kusemeeye haa ebihikiye kandi baleke kukwamilila bilaghilo bya Sitaani oghu abbaliye ati baakale mbanakola ebi abbaliye.

3

Ebilib'o mu bilo bya mpelo

¹ Tjmiseewa, weetegheeleliye bini, mu bilo bya mpelo, bintu bya kabhi bikaniye bilib'o.

² Nanga bwile obu, bantu balyekunda boonini, bakunde sente, beepanke, beebhimba-bhimbjiye. Balibugh'o kubhi baanyakabo, babe ntaaghuwa haa babyaye baabo. Baliba batakusijima, batahikilije,

³ abatali na mutima, abataakughanila, baa bikoko, abateelindiye, basaakaaye kandi abatabbaliye kisemeeye kyona.

⁴ Baliba ngobiya, baatambighana, baasuuye myepanko, balikunda kukola ebi babbaliye kusaaliya Luhanga.

⁵ Balyefoola banadijini, bhaatu babhenge maani ghaayo. Nahabweki bantu ng'aba otalikolangana nabo.

⁶ Mu bantu aba halimu abakwehibhagha baghenda mu maka ghaa bakalibaa mitima nceke, aba bibhi bitwalilije kandi abe kweghomba kwa mubili kwa nsi eni kunatwalilije.

⁷ Bakalibaa bo bakubbalagha kwegha bintu bihyaka ebikuleeta mpingisiya mu bwomijili bwabo, bhaatu batagubha kumanya butumuwa bwamajima.

⁸ Ngoku hambele Yaane na Yambule baahakaniiye Musa, niikuwo na bantu aba bakuhakaniyagha batiyo majima. Byelilikano byabo bihbijhiye kandi tabakyali na kuhikilija kwamajima.

⁹ Bhaatu njegheesiya yabo eghi teekutuul'o bbaa. Nanga bantu bakumanya ngoku bakwete kwegheesiya ebitali na mughaso, ngoku Yaane na Yambule baabaaye.

Paulo naahabula Tjmiseewa

¹⁰ Bhaatu uwe Tjmiseewa, okwamiliye njegheesiya yanje, kwetwalikanija kwanje, kighendeleluwa kyanje mu bwomijili, kuhikilija

kwanje, kugumisilija kwanje, kukunda kwanje kandi na kuguma kwanje.

¹¹ Omaniye ngoku bampighanije kandi bambona-boniya mu Antiyokiya, Ikoniyo, na Lesitula. Naagumisilija kubona-bona oku kwona kandi Mukama anjiha mu bijibu ebi byona.

¹² Nahabweki boona abakubbalagha kukola ebi Luhanga abbaliye kandi abeelonganiye na Kilisito Yesu, bantu bakubabona-boniya.

¹³ Ti bantu babhi, abakwefoolagha kuba balungi, bubhi bwabo bukweyongela bwile bwona. Bakudimaagagha bantu, nabo bantu banji babadimaaga.

¹⁴ Bhaatu uwe, weyongele kugumila haa ebi baakwegheeseeye kandi waahikilija kwonini, nanga omaniye abaakwegheeseeye biyo.

¹⁵ Kulughilila onali mwana, okamanya Ebyahandiikuuwe bhikiliye, ebikugubha kukuha magheji aghakulekagha muntu ajunuwa kukwama mu kuhikilija Kilisito Yesu.

¹⁶ Byona ebili mu Ebyahandiikuuwe, bikalugha mu Iwoha Iwa Luhanga. Bili na mughaso haa kwegheesiya, kuhana, kuhabula kandi kutendeka bantu kuba bahikiliye.

¹⁷ Bikutendekagha muheeleliya wa Luhanga, niikuwo abe na byona akwetaaghisibuwa kukola mulimo ghwona ghusemeeye.

4

Paulo neekonkomeelela Tjmiseewa

¹ Ndimakuteelela mu maaso ghaa Luhanga na Kilisito Yesu, oghu aliboneka naasa mu bulemi buwe kutwila musango baakaaye na bakuuye.

² Nahabweki otebeje kighambo kya Luhanga. Weeteekanije kukitebeja mu bwile busemeeye na butasemeeye. Osoghosaghe, ohanaghe kandi ogumiyaghe bantu. Weegheesiye kandi ogumisilije mu byona.

³ Bwile bukuhika obu bantu batalibbala kuughuwa njegheesiya yamajima. Baaliighulila kimui matui ghaabo, beebbalile beegheesiya baabo kubeegheesiya ebiabadheedhiye.

⁴ Balileka kutegheeleliya njegheesiya yamajima, batwalilijibuwe byafaayo bya baataata baabo ebitali na mughaso.

⁵ Bhaatu uwe ookale oteekaane, ogumisilije, okole mulimo ghwa kughambila bantu Makulu Ghasemeeye. Ohikililiye buheeleliya bwawe.

⁶ Ndi haai kuhonguwa. Bwile bwanje bwa kulugha muni bwahikiye.

⁷ Naalwane bulemo busemeeye, naamaliye mpaka sya kuligita, naalindiye kusemeeye kuhikilija.

⁸ Nahabweki eki ntighaaiye ni kutunga sipeewa ya bukama ya kuhikilila, eghi Mukama mucu wa misango wa bwenganija alimpa haa kilo eki. Taalighiha siye nenkaha, bhaatu na boona abakundiye kukuuka kuwe.

Paulo naabilikila Tjmiseewa kwisa kumulola

⁹ Tjmiseewa, okole kyona eki okugubha olole ngu waasiye bwangu kundola.

¹⁰ Deema, haabwa bintu bya nsi eni kumudheedha, andughiyo, aaghenda Tesolonika. Kulesike aaghendiye kuheeleliya Mukama e Galatiya, Tjito aaghenda Dalamatiya.

¹¹ Luka enkaha niye ali nanje eni. Ti maasa wiise na Maliko, nanga akunkoonela munu haa mulimo ghwanje.

¹² Tikiko naamutumiyeye kughenda Efeeso.

¹³ Ti maasa ondeetele kooti yanje naatighiye Kalipo mu kibugha kya Tulowa. Ondeetele dhe bitabo, bhaatu kukilamunu ebikoleewe mu mpu.

¹⁴ Alekijanda oghu akuwiisagha akankola kubhi munu. Ti eki ankoliye eki kilileka Mukama amufubile.

¹⁵ Naawe omwelinde, nanga akuhakaniliyagha kimui njegheesiya yaatu.

¹⁶ Obu baadubhiye kuntonganija hani mu kooti, taaliyo n'omui oghu akaasa kumpeela buukajso. Boona bakandugh'o. Bhaatu niibuwo naasaba Luhanga abaghanile eki baakoliye eki.

¹⁷ Bhaatu Mukama akaakala anali hamui nanje. Ampa maani kubugha butumuwa buwe mu buusuuye, niikuwo batali Bayudaaya boona babuughuwe. Ti bwile obu Mukama akanjiya mu maano ghaa nguwe.

¹⁸ Mukama taakuleka kabhi koono nkamb'o kandi antaahiye kusemeeye mu bulemi buwe bwa mu eghulu. Ti bantu boona basinde Mukama oghu bilo n'ebilo. Aamijina.

Kulagha

¹⁹ Okeeliye Pulisika n'eba wee Akwila, hamui na ka ya Onesifoolo.

²⁰ Elasito aatighaaye e Kolinto, Tulofimo naamutighiye e Mileto haabwa kuba mulwaye.

²¹ Okole butwika ehembe, wiise bwile bwa mbula ekaniye butakahikiye. Yubbulo, Pudensi, Lino, Kilahudiyo, na bahikilija baanakyatu boona, mbakukeeliya.

²² Mukama akulinde kandi aghilile ngughuma enuwe boona.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Tjto Kwanjula

Tjto akaba ali musaasa Mugiliki oghu akafooka Mukilisitaayo. Aakoonela Paulo mu ngendo siye sikaniye kutebeja Makulu Ghaseme-eye ghaa Yesu Kilisito. Haanuma Paulo aamutuma kuhikila bjbubula bya Bahikilija mu kyalo kya Kuleete.

Mu bbaluwa eni Paulo alaghikiliye Tjto kukoma bantu baa ngeso sisemeeye kuba beebembeli baa bjbubula bya bahikilija. Atodhiye aamuhabula ngoku akwegheesiya guluupu syambaghanija mu kibbula kya bahikilija, basaasa bakulu, bakali bakulu, batabhana, na basyana. Haakumaliilila, aasukiya Tjto ngoku Bakilisitaayo boona babhonganuuwe kuukala bali mu mpempa kandi bali mu buubhootu. Aamughila ati babhonganuuwe kuba na kwelinda, kutoohana, kutaba na mpaka kandi kuteebaghanijamu.

Paulo naahandiikila Tjto

¹ Niisiye Paulo muheeleliya wa Luhanga kandi mukwenda wa Yesu Kilisito. Nkatumibuwa kulangilila aba Luhanga aakomiyemu, mulingo ghwa kuhikilija kandi kumanya majima ghaa kuukala ngoku Luhanga abbaliye.

² Kandi bamanile kimui ngoku baktunga bwomiji butahuw'o, obu Luhanga hambele atakahangiye nsi aalaghiisanjiye kuha abakuhikilija Yesu. Kandi bakubutunga nanga Luhanga oghu taakuhaagha bisubha.

³ Nahabweki obu bwile bwonini bwahikiye, Luhanga Mujuni waatu aahaayo butumuwa buwe obu kandi andaghila kulangilila ebi aabughije.

⁴ Naahandiikila uwe Tjto, mwana wanje haabwa kuhikilija oku etuwe bombi tuli nakuwo.

Luhanga Esetuwe na Kilisito Yesu Mujuni waatu, bakughilile ngughuma kandi bakuhe mpempa yonkaha.

Abahonganuuwe kuba beebembeli

⁵ Obu naali ndi naawe e Kuleete eghi, nkakughila nti otighaleyo ni-ikuwo oteekaniye kusemeeye ebyali binatighaalilaane, okome beebembeli baa bjbubula bya bahikilija mu tauni syona sya mu kyalo kya Kuleete. Oosuke ngoku naakulaghiye nti,

⁶ abhonganuuwe abe atali na ngeso sibhi, oghu ali na mukali omui, oghu baana be bahikilije kandi bateesaaghiye.

⁷ Muloleleli haabwa kuba na bujanaanjibuwa bwa mulimo ghwa Luhanga, akulaghiluwa kuba oghu atali n'eki bakumusoghosa. Ataba wa myepanko kedha wa kijnigha kya bwangu-bwangu kedha mutamiji, kedha mulwana-lwani, kedha wa mululu.

⁸ Bhaatu abe mwenge, abbaliye kukola bisemeeye, eelindiye, ahikilije, alukwela kandi wa ngeso sisemeeye.

⁹ Akulaghiluwa abe ali oghu ahikilije kighambo kyamajima eki baamwegheesejiye, niikuwo agubhe kwegheesiya banji njegheesiya esemeeye kandi asingule abakumuhakaniya.

¹⁰ Haliyo bantu bakanjiye ntaaghuwa, abakundiye ebitali na mughaso, ngobija, kukila munu abaalughiye mu djini ya Kiyudaaya, abakughilagha bati bantu basaluwe.

¹¹ Bantu ng'aba obhonganuuwe kubatanga, nanga haabwa mululu ghwa sente bakuhajisiyagha maka ghoona, mbeegheesiya ebitabhonganuuwe.

¹² Kandi muntu omui mu bantu baa Kuleete, mulangi wabo, akaghila ati, "Bantu baa Kuleete, mbahi baa bisubha, bali nga bisolo bibhi, mbaghala ababbaliye kuliya kwonkaha."

¹³ Ebi aababughiyo ebi ni majima. Nahabweki obatanukile kimui, niikuwo bagumile haa kuhikilija kwonini.

¹⁴ Baleke kutegheeleliya njegheesiya y'omu bighano bya Kiyudaaya kedha kuhutija bilaghilo bya abakuhakanija majima.

¹⁵ Hali abasemeeye, bintu byona bisemeeye, bhaatu hali ababhijiye n'abatali bahikilija, taaliyo ekisemeeye; nanga mitima yabo na byelilikano byabo bikamala kubhiya.

¹⁶ Bakughilagha bati bamanjiye Luhanga, kusa ebi bakukola byoleka ngoku bamwehighaane. Mbaghuwa-ghuwa, bajeemeeye Luhanga kandi tabakugubha kukola kintu kisemeeye kyona.

2

Njegheesiya yamajima

¹ Bhaatu uwe Tjito, weegheesiye ebisighikiye haa njegheesiya yamajima.

² Oteelelele basaasa bakulu babe bateekaane, beetemu kitinisa, beelinde, bagumile mu kuhikilija, mu kukunda, na mu kugumisilija.

³ Oteelelele dhe bakali bakulu babe na ngeso esibhonganuuwe bahikilija, bataba na bikoko kandi bataba batamiji. Beegheesiya ghe bisemeeye.

⁴ Bakali bakulu aba batendeke bakali bato kukunda baabali na baana baabo.

⁵ Babe beelindi, batali na kamogo, abakukola mu maka ghaabo, baa kisa kandi abadhooteeye beebabo, niikuwo kighambo kya Luhanga kitaghibuwa.

⁶ Niikiyo kimui dhe weekambisiye batabhana kuba abeelindiye.

⁷ Mu byona okukola, weyoleke oli kyakulolel'o kya bikoluwa bisemeeye kandi mu kwegheesiya kwawe, weyoleke oli wamajima kandi oghu bahutiye.

⁸ Weegheesiye bighambo ebhikiye ebi bataakughaya, niikuwo oghu akukuhakanija ahemuke, abuluwe kintu kibhijiye kyona kyakutubugh'o.

⁹ Oghambile basyana oti badhootele bakama baabo mu byona. Bakolaghe ebidheedhiye bakama baabo, bataakutongana.

¹⁰ Batali beekomakomi, bhaatu booleke bwesighibuwa bwona busemeeye, niikuwo mu byona bagubhe kuha kitinisa njegheesiya ya Luhanga Mujuni waatu.

Ngughuma sya Luhanga

¹¹ Nahabweki Luhanga oolekiye ngughuma siye kujuna bantu boona.

¹² Ngughuma esi s̄itwegheesiye kubhenga ebitahut̄iye Luhanga. Tubhenge kweghomba kwa nsi, tuukale tuli beel̄indi, abah̄ikiye, tuh̄utiye Luhanga muni muni.

¹³ Tunalindiliye muḡisa ghwa kunihila kwatu, kuboneka kwa Luhanga waatu wamaan̄i kandi Mujun̄i Yesu Kil̄is̄ito.

¹⁴ Niiye akeehayo haabwatu kutucungula kul̄ugha mu bubhi bwona, niikuwo atweliye tube bantu be, abakwekamba kukola eb̄ih̄ikiye.

¹⁵ Olangilile bintu ebi, weekambiisiye kandi otanukaghe na butoki bwona. Otasiim̄ilaniya muntu n'omui kukughaya.

3

Kwetwalikaniya kwa bah̄ikilija

¹ Oosukiye bah̄ikilija kudhootela balem̄i baabo na abali na butoki, babe badhooti, baakale beeteekaniye kukola mulimo ghwona ghusemeeye.

² Batabugh'o kubhi bantu, kedha kuukala mbatongana, baakale bateekaane kandi babhasile bantu boona.

³ Nanga naatu tukaba tuli badhoma-dhoma, tutadhootiye, tuhabiye, basyana baa kweghomba kwa milingo yona kandi ntukola eb̄it̄udheedhiye. Twamalagha bwile bwatu bwona mu etima na mpalangani, bantu batwohiye kandi naatu twohangaane.

⁴ Bhaatu obu ngughuma sya Luhanga Mujun̄i waatu na kukunda kuwe, obu byabonekiye,

⁵ aatujuna, etali haabwa bikoluwa byatu bya buh̄ikiliiye, bhaatu kusighikila mu kisa kiye. Aatunaabiya, twabyaluwa bwakabili na Mwoyo Ah̄ikiliiye.

⁶ Aatuseesel'o kimui Mwoyo oghu, kukwama mu Yesu Kil̄is̄ito Mujun̄i waatu.

⁷ Nahabweki twabaluwa kuba bah̄ikiliiye haabwa ngughuma sya Luhanga, niikuwo tube bagwetuwa haabwa kunihila kwa bwom̄ili butahuw'o.

⁸ Bighambo ebi mbyamajima kandi obit'o maan̄i, niikuwo abah̄ikiliiye Luhanga bat'o kul̄u na nkokolo kukola bikoluwa bisemeeye.

⁹ Bhaatu weelinde mpaka sya kidhoma-dhoma, kuhakangana haa byafaayo bya baataata baa bantu, kwebaghanijamu, na mpaka esikwet'o bilaghilo, nanga tabili na maghobo kandi tabili na mughaso.

¹⁰ Ti naabaay'o eghi muntu weena oghu akubbala kuleeteleja bantu kwebaghanijamu, haan̄uma ya kumuhabula limui kedha kabili, otatodha kukolangana naye.

¹¹ Omaniye ngoku muntu oghu aamaliye kuhaba kandi aasiisiye, eenini eesiingsiisiye musango.

Kulagha

¹² Ninaatum̄iye eghi Atemasi kedha Tik̄iko, okole eki okugubha kwisa kumpik'o, onsange e Nikapooli, nanga niiyo naatuyyemu kumalila bilo bya mbula ekanije.

¹³ Ti oleng'o kukoonela mulooya Jenansi hamui na Apolo mu lughendo lwabo. Mubatungile byona ebi bakwetaaghisibuwa.

¹⁴ Oleke bahikilija baanakyatu beeghe kut'o kulū na nkokolo kukola bikoluwa bisemeeye, niikuwo babe n'ebi bakwetaaghisibuwa kandi babe baamughaso.

¹⁵ Abali nanje eni boona mbakukeeliya. Okeeliye boona abatukundiye mu kuhikilija. Ngughuma sya Luhanga sibe naanu enuwe boona.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Filimooni Kwanjula

Mukwenda Paulo akahandiikila bbaluwa eni bhootu siye muhikilija muguudha baaghilaghamu Filimooni. Omui mu basyana baa Filimooni oghu lina liye Oneesimo akaba aalukiye ewaa mukama wee oghu. Haanuma aafooka muhikilija kandi obu Paulo aabaagha mu nkomo, aakoonela munu Paulo oghu.

Paulo aakuukiya Oneesimo ewaa Filimooni na bbaluwa eni. Aasaba Filimooni kughanila Oneesimo oghu. Aamusaba eki, nankabha mu bilaghilo bya Balooma muntu naabaagha na butoki kwita musyana wee weena oghu aamuulukiy'o. Paulo akwete kughambila Filimooni ati eebaliye musyana wee Oneesimo oghu mu ka yee kandi amutangilile nga muhikilija muunakiye.

Paulo naahandiikila Filimooni

¹ Siye Paulo oghu ndi mu nkomo haabwa kulangilila butumuwa obu Kilisito Yesu andaghiiye, ndi hani endindi na muhikilija muunakyatu Timiseewa, naakukeeliya. Niisiye naakuhandiikila uwe Filimooni bhootu syatu eenini kandi mukoli muunakyatu.

² Okeeliye mwaninaatuwe, muhikilija muunakyatu Afiya, na Alikipo oghu akukolagha ng'atu mulimo ghwamaani ghwa kulangilila butumuwa bwa Yesu kandi okeeliye kibbula kya bahikilija baa Yesu baanakyatu boona, abakugumbaanagha mwawe kulamiya.

³ Nkwete kubasabila nti Luhanga Esetuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Paulo naasijima Luhanga haabwa Filimooni

⁴ Bwile bwona obu nkubaagha ninsaba Luhanga, nkukukumiyagha nsijima Luhanga haabwawe,

⁵ nanga bantu bakungambilagha ngoku weesighiiye kimui Mukama waatu Yesu kandi ngoku okundiye bahikilija baa Yesu boona.

⁶ Nkusabagha dheer nti weekambile kimui kughambila bantu banji ngoku waamuhikilije kandi weetegheeleliye kwonini bilungi byona ebi tukutungagha haabwa kulungana na Kilisito.

⁷ Bhootu syanje Filimooni, mulingo okundiyemu bahikilija baanakyawe eghi ghwalekiye naadheedheluwa kimui kandi neeyongela kuguma. Kandi ghwalekiye dheer bantu baa Luhanga boona baadheedheluwa kimui.

Paulo naatonganiilila Oneesimo

⁸ Ti nankabha ntaakwobaha kukulaghila mu Kilisito kukola ekikwe-taaghisibuwa,

⁹ bhaatu haabwatu kukundangana, mu kikalalo kya kukulaghila, nkukwesengeleliya kukola eki ndimakughambila. Siye Paulo mukulu waanu mu kuhikilija kandi oghu ndi mu nkomo haabwa Kilisito Yesu, ndimakusaba nti,

¹⁰ gutu oghanile Oneesimo. Ali nga mwana wanje eenini haabwa kuhikilija Kilisito obu naamutebije ninali hani mu nkomo.

¹¹ Okaba otamuboonemu mughaso, bhaatu endindi etuwe bombi atuliyi na mughaso ghukaniye.

¹² Nahabweki ndimatodha kumusindika nti aase aakale ewaawe eghe kandi nkubbala omanyane ngoku naakusindikiiye oghu nkundiiye kimui.

¹³ Nabaagha mbbaliye nti aakale nanje ankoonelaghe ngoku uwe wangubaaye nonkoonela ngoku ninali mu nkomo haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye.

¹⁴ Bhaatu ngoku ntaasanguuwe nkusabiye kunsijimilaniya oti aakale nanje eni, niikiyo kyalekiye naatuwamu nti ataakala nanje eni. Naaboone nti tambhonganuuwe aakale nanje otansijimilaniye.

¹⁵ Kedha eki niikiyo kyalekiye aadubha aakulugh'o bwile bukee, niikuwo akuuke muukale hamui bilo byona.

¹⁶ Akukuuka ewaawe atali masyana kwonkaha, bhaatu asaaiye masyana. Okuukala naye nga muhikilija muunakyawe. Nankabha siye nimukundiye, nkimaniye uwe okumukunda kusaaliy'o nga muunakyawe kandi muhikilija wa Mukama waatu.

¹⁷ Nahabweki nuwaabaaye omaniye ngoku siye ndi kwonini mukoli muunakyawe haa kukola mulimo ghwa Luhanga, weebaliye Oneesimo oghu ngoku wanguneebaliye.

¹⁸ Alakaba naakukoliye kubhi mu mulingo ghwona, kedha oli na kintu kyona eki okumutonga, aaniisiye waakisaba.

¹⁹ Siye, Paulo, neenini niisiye naahandiikiye bbaluwa eni na mukono ghwanje: Nkukusasula byona ebi okwete kutonga Oneesimo oghu, nankabha uwe oli n'ebanja lyanje lyamaanj lya kumpa bwomiji bwawe.

²⁰ Gutu, wamaaha, nkukusaba onkoonene mu Mukama. Ompumulikaniye mutima nga wamaaha mu Kilisito.

²¹ Ndimakuhandiikila ntali na kughuluka-ghulukiyi kwona, nanga nkimaniye ngoku okukola eki naakusabiye kukola kandi okukikola kusaaliy'o.

²² Kandi kintu kinji, nkukusaba onteekanijije kisiika eki nkughoonamu. Nkunihila ngu haabwa nsaala syanu esi mukwete kunsabila kundekela, Luhanga akuleka bandekele. Ti bakaakundekela nkwise eghe kukulola.

²³ Epafula, oghu ali hani nanje mu nkomo haabwa Kilisito Yesu, naabakeelija.

²⁴ Kandi Maliko, Alisitaako, Deema, na Luka, aba tukukolagha nabo mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu, nabo mbabakeelija dhe.

²⁵ Mukama waatu Yesu Kilisito abaghilile ngughuma.

Bbaluwa baahandiikiye Bahebbulaayo Kwanjula

Oghu akahandiika bbaluwa eni taamanuuwe, bhaatu kyeyolekiye ngu ni Mukilisitaayo mwebembeli. Naye dheer oghu akaba ali mwebembeli mu bibbula bya bahikilija bwile obu Paulo aabahandi-ikilagha maabbaluwa ghe. Bbaluwa eni bakaghihadiikila Bayudaaya abaabaagha mbaafookiye Bakilisitaayo bhaatu mboophebuwa kuleka kuhikilija Yesu.

Bbaluwa eni ekiliye munu kwoleka bukulu bwa Yesu haabwa Bakilisitaayo boona. Yoolekiye ngoku ali Mwana wa Luhanga, nahabweki asaaiye baamalajika aba Bayudaaya bahikilijagha. Asaaiye balangi b'omu Ndaghaano Nkulu kandi asaaiye nankabha Musa oghu akaleetela Bayudaaya bilaghilo bya Luhanga.

Oghu akahandiika kitabo kini, oolekiye dheer ati Yesu asaaiye bahongi, nanga Yesu taabaagha musijisi. Akahayo bwomijili buwe nga kihonguwa kisemeeye kandi kyakumaliilila haabwa bibhi bya bantu boona baa bwile bwona.

Haakumaliilila kwa bbaluwa eni, oghu akaghihandiika, oolekiye ngoku baataata baa Bayudaaya, aba bahandiikiyo mu Ndaghaano Nkulu, boona baalekiye Luhanga aadheedhuwa haabwa kumwesigha. Nahabweki aasukiye Bakilisitaayo ati nabo dheer babhonganuuwe kuukala baneesighiye Luhanga kandi bataabululuwa ebi Yesu aakoliye kandi ebi eegheeseeye.

Luhanga naabugha kukwama mu Mwana wee

¹ Hambele Luhanga aabughagha na baataata baatu mu bwile bukaniiye kandi mu milingo ekaniiye naakwamila mu balangi.

² Bhaatu mu bilo bini byokumaliilila, niibuwo aabugha naatu naakwamila mu Mwana wee Yesu, oghu aagwetiiye buli kintu kyona kandi oghu aakwamiiyemu kuhanga bintu byona.

³ Mwana wee oghu niiye akwolekagha kwonini kitijinisa kya Luhanga kandi ngoku Luhanga ali. Niiye akulekagha bintu byona bib'o haabwa maanj ghe. Haanuma ya kutukolela mukolo ghwa kutusemeliya ewaa Luhanga kutuuy'o bibhi byatu, aanijina mu eghulu aasitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga wa kitijinisa w'omu eghulu.

⁴ Nahabweki aafooka wa butoki kusaaliya baamalajika boona, nanga Luhanga akumuluka lijina elisaaiye malijina ghaa baamalajika aba.

Yesu asaaiye baamalajika

⁵ Nanga taaliyo malajika oghu Luhanga aaghiliiye ati;
"Nuuwe Mwana wanje,

ti obwalo naafookiye so waawe."*

Kedha ati;

"Nkuba Ese wee

* 1:5 1:5 Jabbuli 2:7

kandi naye abe Mwana wanje.”*

⁶ Tj dhee obu Luhanga aatumiyeye munsu mwana wee w’okudubha, Luhanga aaghila ati,

“Oleke baamalajika baa Luhanga boona balamiye mwana wee oghu.”*

⁷ Aabugh’o baamalajika naaghila ati,

“Luhanga akufoolagha baamalajika be kuba nga mpwegha

kandi aafoola baheeleliya be kuba nga mulilo.”*

⁸ Bhaatu aabugh’o Mwana wee oghu ati,

“Aj Luhanga, ntebe yaawe ya bukama ni ya bilo n’ebilo

kandi mwigho ghwawe ghwa bukama ni ghwa bwenganija.

⁹ Okundiye bihikiye kandi wooha bubhi;

nahabweki Luhanga, oghu ali Luhanga waawe,

aakuseesiy’o mafuta ghaa kudheedhuwa kusaaliya

baanakyawe.”*

¹⁰ Luhanga aatodha aaghila ati,

“Nuuwe Mukama oghu kulugha mu ntandiko okahanga nsi

kandi waahanga byona ebili mu eghulu.

¹¹ Bilihwelekelela, bhaatu uwe ookal’o,

byona bilikaakula nga lughoye.

¹² Olibikuna-kuna nga ngoye,

bilisuhuuka nga lughoye.

Bhaatu okuukala ngoku oli

kandi myaka yaawe teekuhw’o.*

¹³ Buuye haliyo malajika n’omui oghu Luhanga aaghiliye ati,

“Ositame haa luhande lwa mukono ghwanje ghwabuliyo

kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe

katebe kaa bighele byawe?”*

¹⁴ Ningila baamalajika bo mbaheeleliya kwonkaha kandi myoyo eghi Luhanga akutumagha kulolelela aba akujuna.

2

Kuhabula haa kutalugha haa kuhikilija

¹ Nahabweki tubhonganuuwe kukwatila kimui ebi twaghuyeye haa Kilisito, niikuwo tutabilugh’o.

² Nanga butumuwa bwa Luhanga obu baamalajika baalangililagha bukaba buli bwamajima, tj bantu baakabughayagha kandi mbeefoola ntaaghuywa aabahaagha kifubilo ekibasemeleeye.

³ Buuye tulakila tutiya Luhanga kutufubila ntwaghajeye mulingo ghwa kuswekaniya akubbala kutujunilamu oghu? Butumuwa bwa kujunuwa oku, Mukama waatu Yesu niye akadubha kukulangilila, tj abaamuyughuyeye niibo baatugumiiye ngoku ghali majima ghoonini.

⁴ Luhanga aabugumiya dhee na bubonelo na byakuswekaniya na bihunilija bya mbaghanija kandi na bisembo bya Mwoyo Ahikiliiye ebi akuhaagha kusighikila ngoku abbaliye.

Yesu oghu akutujunagha

* 1:5 1:5 2 Samwili 7:14; 1 Kyamubusinge 17:13 * 1:6 1:6 Kyabilaghilo 32:43 * 1:7 1:7 Jabbuli 104:4 * 1:9 1:9 Jabbuli 45:6-7 * 1:12 1:12 Jabbuli 102:25-27 * 1:13 1:13 Jabbuli 110:1

⁵ Nsi mpyaka eghi ekughenda kub'ó, eghi tukubughagh'ó, Luhanga taakuhaayo baamalajika bujunaanijibuwa bbaa.

⁶ Bhaatu haliyo hambali uwe aaghiliye ati,
“Muntu nkiki uwe kumufuw'ó

kandi mwana wa muntu uwe kumulolelela?

⁷ Okamukeehiya haabwa bwile bukee atengaane na baamalajika.

Waamuha kitinisa kandi waamuhutiya,

⁸ kandi waata bintu byona hansi ya bighele biye.”*

Mukuta buli kintu kyona hansi ya bighele biye, taaliyo eki Luhanga aatighiye ati kitamuhutiya. Ti endindi tatukubonagha bintu byona mbimuhutiya bbaa.

⁹ Bhaatu tukubonagha Yesu oghu akamala bwile bukee atenganiiye na baamalajika, endindi Luhanga amutaaye mu kijikalo kihutiye kandi kya kitinisa, nanga haabwa eye kukwila bantu boona haabwa Luhanga kubaghilila ngughuma.

¹⁰ Luhanga oghu akahanga byona kandi oghu biliyo haabuwe, obu aabbaliye kutaahiya bantu bakaniye mu kijikalo kya kitinisa, aabona kihikiye kudubha kuleka Yesu oghu akuleka mbajunuwa n'aba oghu atali na kamogo haabwa kusaalila mu kubona-bona.

¹¹ Nahabweki Yesu hamui n'aba akufoolagha bahikiliye boona ni bantu baa ka emui ya Luhanga. Ti eki niikiyo kilekiye Yesu ataaghuwa akwatuuwe nsoni kubaghilamu baana baanina wee.

¹² Yesu akughilagha ati,

“Nkulangilila lijina lyawe mu baana baa maaha,
nkukusinda mu kusanga-sangaana kwabo.”*

¹³ Kandi aatodha aaghila ati,

“Nkumwesigha.”*

Aatodha dheer aaghila ati,

“Ndi hani hamui na baana aba Luhanga ampaaye.”*

¹⁴ Nahabweki ngoku baana baa Luhanga bali na mubili na saghama, Yesu aafooka muntu ngabo, niikuwo kukwama mu kukyuwa kuwe agubhe kuhwelekeleliya maani ghaa Sitaani oghu ali na maani ghaa luku,

¹⁵ niikuwo alekelele aba mu bwomiji bwabo bwona kwobaha luku kwalekagha baakala nga basyana.

¹⁶ Majima kuwo tabali baamalajika aakoneelagha, bhaatu aakoonelagha baasukulu baa Ebbulahimu.

¹⁷ Ti kighendeleluwa eki niikiyo kyalekiye mu milingo yoona aafooka nga baana baanina wee aba, niikuwo agubhe kuba mukulu wa bahongi boona oghu ali na kisa kandi mwehighibuwa mu kucheleliya Luhanga, niikuwo alihile bantu Luhanga abaghanile bibhi byabo.

¹⁸ Nanga ngoku Yesu eenini aasaaliye mu kubona-bona kandi kwohebuwa, akugubha kukoonela abakwete kwohebuwa.

3

Yesu asaaiye Musa

* 2:8 2:8 Jabbuli 8:4-6
Isaaya 8:18

* 2:12 2:12 Jabbuli 22:22

* 2:13 2:13 Isaaya 8:17

* 2:13 2:13

¹ Nahabweki enuwe bahikilija baanakyanje abahikiliye, aba siye hamui naanu Luhanga aabilikiye, mwelilikanagh'o Yesu, mukwenda kandi mukulu wa bahongi boona oghu tukuhikilijagha.

² Akaba ali mwesighibuwa ewaa Luhanga oghu akamukoma, ngoku Musa aabaagha mwesighibuwa mu ka ya Luhanga yona.

³ Yesu abhonganuuwe kuba na kitinisa ekisaaye kya Musa, ngoku oghu akweye ka akusaaliyagha ka eghi kitinisa.

⁴ Tj ngoku buli ka ekubaagha n'oghu aghikweye, na Luhanga niye aakoliye buli kintu kyona.

⁵ Musa akaba ali muheeleliya mwesighibuwa mu ka ya Luhanga, ali buukaiso bwa ebyaghendagha kubughibuw'o mu maaso.

⁶ Bhaatu Kilisito ni mwana mwesighibuwa mu kulolelela ka ya Luhanga. Kandi niituwe ka yee eghi, kaakuba tuukala tugumiye mu kuhikilija kwatu tutoobaiye kandi ntwesinda haabwa ebi tukunihila kutunga.

Kuhabula haa butahikilija

⁷ Niikiyo kyalekiye Mwoyo Ahikiliye aaghila ati,

“Obwalo, nimwanaaghuuye elaka liye,

⁸ mutatimbiikaniya mitima yaanu ngoku mwakoliye mu bujeemj bwanu,

mu bwile obu mwalengesebuwagha mu elungu,

⁹ hambali baataata baanubandengesagha kandi bampakaniya

kuni mu myaka makumi anaa, baanabonagha ebi nkukola.

¹⁰ Eki niikiyo kyalekiye naakwatiluwa kiinigha mujo oghu

kandi naaghila nti, ‘Tabamputiye bwile bwona mu mitima yabo kandi bakubhengagha kukola ebi mbalaghiye.’

¹¹ Niikiyo kyalekiye naalahila ndi na kiinigha nti,

‘Tabalitaaha mu kikalalo kyanje kya kuumula.’ ”*

¹² Nahabweki bahikilija baanakyanje mulole ngu atab'o n'omui oghu akuba na mutima ghwa butahikilija ghwa busisi oghukuleka naalugh'o Luhanga mwomili.

¹³ Bhaatu buli muhikilija eekambiisiyaghe muunakiye obu munali na bwile buni, niikuwo atab'o n'omui oghu okugubha kudimadimaaguwa kugumangana mutima kuukala naanasisa.

¹⁴ Tj nitwakaaye tunagumiye kwonini haa kwesigha Kilisito oku twatandikiye nakuwo kuhikiya haakumaliilila, naatu tukughabana haa bya Kilisito byona.

¹⁵ Ebyahandiikuwe bighiliye biti, “Obwalo, nimwanaaghuuye elaka liye,

mutatimbiikaniya mitima yaanu

ngoku mwakoliye mu bujeemj bwanu.”*

¹⁶ Buuye abaaghuuye kandi baajeema mbaki? Tabali aba Musa aahikiye kuuya mu ehanga Misili boona?

¹⁷ Tj aba Luhanga aakwatiluwe kiinigha kumala myaka makumi anaa mbaki? Tabali abaasiye, Luhanga aabaata tj miky yabo yaalalikana mu elungu?

¹⁸ Kandi abaamujeemeeye aba taaniibo Luhanga aalahiliye ati tabalitaaha mu kikalalo kiye kya kuumula?

* 3:11 3:11 Jabbuli 95:7-11 * 3:15 3:15 Jabbuli 95:7, 8

19 Nahabweki tuboone ngu ekyalekiye bataagubha kutaaha yo, ni butahikilija bwabo.

4

Kuhuumula kwa bahikilija

1 Nahabweki ngoku kulaghijisaniya oku Luhanga aalaghijisaniye kutaaha mu kijikalo kiye kya kuhuumula kunaliyo, twelinde hatab'o n'omui mu enuwe oghu aasaghuwa kuhika mu kuhuumula oku.

2 Nanga naatu dheer bakatutebeja makulu ghasemeeye, ngoku nabo baabatebije gho, bhaatu makulu agha baaghuuye agha taghabaghasiye, nanga abaaghaaghuuye aba tabaaghabahikilije.

3 Hatiini etuwe abaamaliye kuhikilija tukugubha kutaaha mu kijikalo kya kuhuumula eki, nanga Luhanga akaghila ati, "Niikiyo kyalekiye naalahila ndi na kiinijha nti,

'Tabalitaaha mu kijikalo kyanje kya kuhuumula.' **

Kandi kuni mulimo ghuwe ghwa kuhanga ghukaba ngwahooye obu aahangiye nsi.

4 Nanga haliyo mu byahandjikuuwe hambali abughiy'o kilo kyamusanju ati, "Kandi Luhanga aahuumula milimo yee yoona haa kilo kyamusanju."*

5 Kandi dheer mu kitwike tukulugh'o, Luhanga aaghila ati, "Tabalitaaha mu kijikalo kyanje kya kuhuumula."

6 Kinali dheer ngu bamui balitaaha mu kijikalo kya kuhuumula eki, bhaatu bamui mu baadubhiye kuughuwa makulu ghasemeeye agha, tabalitaahamu nanga ebo bakaghaya Luhanga.

7 Nahabweki Luhanga akatodha aat'o kilo kinji, aakighilamu Obwalo, eki kikab'o bwile bukanije mbwasaaye obu aabughije kukwamila mu Mukama Dhaudhi ngoku Luhanga aali asanguuwe abughije naaghila ati,

"Obwalo, nimwanaaghuuye elaka liye, mutatimbiikanija mitima yaanu."*

8 Nanga nguli baatungiye kijikalo kya kuhuumula eki mu bwile obu Yosua aabaagh'o, Luhanga tangubaaye abughiy'o kilo kinji bbaa.

9 Nahabweki endindi hanaliyo kilo kya mbaghanija kya kuhuumula kya bantu baa Luhanga;*

10 nanga weena oghu akutaahagha mu kijikalo kya Luhanga kya kuhuumula, akuhumulagha milimo yee ngoku na Luhanga aahuumuuye.

11 Nahabweki tuteel'o kimui kulū na nkokolo kutaaha mu kijikalo kya kuhuumula eki, niikuwo hatab'o n'omui oghu aasaghuwa kutaaha yo haabwa kughaya Luhanga ngoku ebo baakoliye.

12 Nanga kighambo kya Luhanga kili na bwomijili kandi kikukolagha na maanj. Kyoghiiye kusaaliya kihiyi kiinamulito kya mooghi abili, kikutaahilagha kimui mu byelijikano byatu n'ebi tukubbalagha kukola. Ti kyolekela kimui ngoku tuli.†

* 4:3 4:3 Jabbuli 95:11 * 4:4 4:4 Ntandiko 2:2 * 4:7 4:7 Jabbuli 95:7, 8 * 4:9 4:9 Mu Lugiliki baghambiye bati kilo kya Sabhato kya kuhuumula. † 4:12 4:12 Mu Lugiliki baghambiye bati kikujobelagha kimui haagati mu mutima na mu mwoyo, ngingo na musango; kandi kutwila musango byelijikano bya muntu na mitwalikaniye ya mutima ghuwe.

¹³ Taaliyo kintu kyona eki Luhanga aahangiye eki bamubisiliye kutabona. Buli kintu kisuuquuwe kandi kyaboneka bbeni-bbeni mu maaso ghe, oghu tulyetongan' o ewe.

Yesu mukulu wa bahongi

¹⁴ Nahabweki ngoku etuwe tuli na Yesu Mwana wa Luhanga mukulu wa bahongi boona, oghu akaghenda mu eghulu, tuteel' o kimui kulū na nkokolo kumuhikilija.

¹⁵ Nanga etuwe tuli na mukulu waatu wa bahongi boona, oghu akugubha kutukoonela mu buceke bwatu, nanga eye akoohebuwa mu milingo yona ng'atu, bhaatu ataasiisa.

¹⁶ Nahabweki tukwebinga haa ntebe ya bukama ya Mukama waatu wa ngughuma oghu tugumiye, niikuwo atughilile kisa kandi ngughuma, atukoonela mu bwile bwona obu tukwetaaghisibuwa kutukoonela.

5

¹ Buli mukulu wa bahongi boona akukomuwagha kulugha mu bantu kandi baamukoma kubakiikilila haa nsonga sikwet' o ebya Luhanga, kuhonga bisembo kandi bihonguwa niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo.

² Akugubhagha kukwata bukee-buke abatakakengiye kusemeeye ebya Luhanga kandi abanahabiye, nanga naye ali na buceke nga bwabo dhe.

³ Ti eki niikiyo kikulekagha ahonga bihonguwa haabwa bibhi biye, na haabwa bibhi bya bantu banji.

⁴ Taaliyo n'omui oghu akwehaagha eenini bukulu bwa kuba mukulu wa bahongi, ali na kuba Luhanga amukomiye ngoku aakomiye Aloonj.

⁵ Nahabweki na Kilisito dhe teekomiyee eha kitinjisa kya kuba mukulu wa bahongi boona. Bhaatu Luhanga niye akamughila ati, "Nuuwe Mwana wanje,

ti obwalo naafookiye so waawe."*

⁶ Mu kitwike kinji aaghila ati,

"Oli muhongi bilo n'ebilo,

mu mulingo ghwa Melikjedeki."*

⁷ Obu Yesu aanabaagha munsu muni, akat' o kulū na nkokolo kusaba Luhanga, naamwesengeleliya n'elaka lyamaanj kandi naalila, nanga akaba amanije ngoku Luhanga ali na maanj kumujuna lukū, ti Luhanga aaghuwa nsaala siye, nanga Yesu kwebundaaliya kandi kukola ebi Luhanga abbalije.

⁸ Nankabha Yesu naabaagha Mwana wa Luhanga akeegha dhe kudhootela Luhanga kukwama mu kubona-bona.

⁹ Ti obu Luhanga aamaliye kumufoola oghu atali na kamogo koono dumbi aafooka ndughijililo ya kujunuwa kwa bilo n'ebilo haabwa boona abakumudhootela.

¹⁰ Kandi niye Luhanga aataay' o kuba mukulu wa bahongi mu mulingo ghwa Melikjedeki.

Kuhabula kutalugha haa kuhikilija

* 5:5 5:5 Jabbuli 2:7 * 5:6 5:6 Jabbuli 110:4

¹¹ Hanaliyo bikanjiye ebi nangubballiye kubasoboolola haa bikwet'o eki, bhaatu kitimbiikaane kubasoboolola biyo nanga bibatimbiikilaane kubyetegheeleliya bwangu.

¹² Nankabha nga endindi aljiiñuwe mwangubhonganuuwe kwegheesija baanakyanu, naanu dheer munaakwetaaghisibuwa muntu kutodha kugeegheesija bintu bidhootiye haa butumuwa bwa Luhanga. Muli nga baana abanali haa mabeele, abataakugubha byokuliya byomiiye.

¹³ Weena oghu ataakwetegheeleliyagha bhyani njegheesija eghi ekwet'o bihikiye, akubaagha ali nga mwana oghu anali haa mabeele.

¹⁴ Bhaatu aba kuhikilija kwabo kugumjiye bali nga bantu bakulu abakuliyagha byokuliya byomiiye. Bakuukalagha mbakoleesija ebi beeghiye kweyegheesija mbaghanija ya ekihikiye n'ekitahikiye.

6

¹ Nahabweki tuleke kuukala nga abatakuliye mu mwoyo, ntuneegha bintu bidhootiye haa Kilisito, bhaatu tube abakuliye mu mwoyo. Tatukwetaaghisibuwa kutodha kwegheesija buhyaka haa bikwet'o kwekuukamu bikoluwa ebikutuleeteleja Luku, kuhikilija Luhanga,

² kubatijibuwa, kut'o bantu mikono, kuhumbuka kwa bakuuye kedha Luhanga kutwila bantu musango ghwa bilo n'ebilo.

³ Ti Luhanga naasijimiye, tukweyongela kwegha ebisaahiy'o.

⁴ Abaamaliye kumanya majima ghaa Luhanga, baamanya ngoku ali mulungi, baaba mu bumui na Kilisito, baatunga haa kitembo kya Mwoyo Ahikilije,

⁵ baamanya ngoku kighambo kiye kisemeeye kandi baamanya ngoku butoki bwa Luhanga buliba mu bwile obuliisa,

⁶ mbakuukilije, takikugubhukana kutodha kubakuukiya kwekuukamu, kikuba nga oghu oti ebo niibuwo baatodha kubamba Mwana wa Luhanga haa musalaba kandi kumuhemula mu bantu.

⁷ Abakukolagha ebidheedhiye Luhanga akubahaagha mugisa, bali nga etaka elikubaagha na mughaso haa mulimi, elikunuwaagha mbula kusemeeye kandi lyeliya kulungi bilimuwa.

⁸ Abataakukolagha ebidheedhiye Luhanga bali nga etaka eliku-tuwaaghamu mahuwa kandi matinde liba litakyali na mughaso, liba lili mu kabhi kaa Luhanga kulikiina kandi haakumaliilila lyokebuwa.

⁹ Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, nankabha ntubugha tutiyo, enuwe tubeesighiye ngoku mukola bikoluwa bilungi ebisaahiy'o, ebi bantu bajunuuwe bakukolagha.

¹⁰ Kusighikila ngoku Luhanga ali wa bwenganija; taakuubululuwa mulimo mukwete kukola kandi na kukunda mwamwolekiye haabwa kukoonela bantu be kandi ngoku munaakweyongela kubakoonela.

¹¹ Tukubbala tuti buli omui mu enuwe ooleke ngoku akundiye baanakiye ataakulekelela, niikuwo abe na kunihila ngoku alitunga haa mugisa ya Luhanga.

¹² Tatubballiye tuti mube baghala, bhaatu mukope kyakulolelo kya bakughenda kugwetuwa mugisa eghi Luhanga aalaghiisaniye haabwa kuhikilija kandi kugumisilija kwabo.

Ebi Luhanga aalaghiisaniye kub'o

¹³ Obu Luhanga aalaghanijagha Ebbulahimū, ngoku ataabaagh'o onji oghu asaaye Luhanga butoki oghu angulahiiye ewe, Luhanga eenini eelahila ewe eenini,

¹⁴ naaghila ati, "Majima kuwo nkukuheela kimui mugisa kandi nkuhe baasukulu bakaniiye kwonini."*

¹⁵ Haanuma ya Ebbulahimū kulindilila anagumisiliiye, aatunga eki Luhanga aamulaghiiisaniiye.

¹⁶ Majima kuwo bantu bakaakubaagha mbalahila bakukumiyagha liina lya oghu abasaaye butoki, ti kulahila kwabo oku kukumalagh'o mpaka syabo syona.

¹⁷ Na Luhanga eenini naye akalahila dhe, nanga akabbala abakutunga eki aalaghiiisaniiye bagubhe kumanya kwonini ngoku ataakuhindula byelilikano biye, bhaatu ngoku akigumiiye na kilahilo.

¹⁸ Luhanga atuhaaye bintu bibili, eki aalaghiiisaniiye na kilahilo kiye. Bintu bibili ebi tabikuhindikagha bbaa, nanga Luhanga taakuhaagha bisubha. Nahabweki etuwe abamuulukiiyo kutulinda tugubhe kulindilila eki aatulaghiiisaniiye tugumiiye.

¹⁹ Eki Luhanga aatulaghiiisaniiye eki, niikiyo kili nga kyoma ekikugumiiyagha kimui kuhikilija kwatu, kutuhikija hambali Luhanga ali hoonini, tutali na ekitukingiliye,

²⁰ hambali Yesu oghu akatudubhilayo aataahiye haabwatu. Akafooka mukulu wa bahongi boona bilo n'ebilo mu mulingo ghwa Melikijedeki.

7

Muhongi mukulu Melikijedeki

¹ Melikijedeki oghu akaba ali mukama wa Saleemu kandi muhongi wa Luhanga wa Eghulu Munu. Aasanga Ebbulahimū naalugha haa bulemo kusingula bakama abaali batwete muuhuwa wee Looti kandi Melikijedeki, aaha Ebbulahimū mugisa,

² kandi na Ebbulahimū aamuha kimui ky'ekumi ky'ebi aaiyeyo. Liina lya Melikijedeki, kudubha lyamaniiisiyagha "mukama wa kuhikilila" kandi dhe "mukama wa Saleemu," kyamaniiisiyagha "mukama wa mpempa."

³ Melikijedeki oghu taabaaye na ese wee kedha nina wee, nganda siye, taabaaye na kilo aabyaluuwemu kedha aakwiliiyemu, eye akaba nga Yesu Mwana wa Luhanga, aakala ali muhongi bilo n'ebilo.

⁴ Kumanya Melikijedeki mbabaagha bamuhutiye, nankabha na taata waatu Ebbulahimū aamuha kimui ky'ekumi ky'ebi aaiyeyo!

⁵ Kilaghilo, kyalaghilagha baasukulu baa Leevi abaafookagha bahongi kukumaanija kimui ky'ekumi kulugha mu baghenji baabo, nankabha nabo mbaabaagha baasukulu baa Ebbulahimū nga bo.

⁶ Ti Melikijedeki oghu nankabha ataabaagha ali w'omu ntula ya Leevi aasijima kimui ky'ekumi eki Ebbulahimū aamuhaaye kandi aaha mugisa Ebbulahimū oghu akaba naamaliye kutunga kulaghanija kwa Luhanga.

⁷ Hataliyo kughuluka-ghulukija mukimaniye ngoku oghu akuhaagha muntu mugisa ali oghu amusaayo butoki.

* 6:14 6:14 Ntandiko 22:17

⁸ Nanga bahongi ab'omu ntula ya Leevi baakumaaniyagha kimui ky'ekumi nankabha mbaabaagha baa kukuwa, bhaatu Melikjedeki oghu Ebbulahimu ahaaye kimui ky'ekumi ni oghu Ebyahandiikuwe byaghilije biti anaakaaye.

⁹ Muntu akugubha kughila ati ab'omu ntula ya Leevi, abakumaaniyagha kimui ky'ekumi, nabo dheer baahaagha kimui ky'ekumi kukwama mu taata wabo Ebbulahimu.

¹⁰ Nanga nankabha Leevi naabaagha atabyahuwe, nsigho yee ekaba enali mu lughanda lwa saghama ya Ebbulahimu, obu Ebbulahimu aahaagha Melikjedeki kimui ky'ekumi.

Yesu ali nga Melikjedeki

¹¹ Buuye nguli Luhanga aabaliye bantu kutaba na musango haabwa buheeleliya bwa bahongi abaabaagha baasukulu baa Leevi, obu baakolagha kusighikila haa bilaghilo, nkiki kyangulekiye Luhanga at'o muhongi onji oghu ali mu mulingo ghwa Melikjedeki, atali muusukulu wa Aloonji?

¹² Nanga mulingo ghwa buheeleliya bwa bahongi ghukaakuhindukagha, na bilaghilo bya kubakoma bikuhindukagha.

¹³ Oghu ebi byona bighiy'o akaba ali w'omu ntula enji kandi mu ntula eghi taakalughaghamu muntu n'omui oghu akuheeleliya haa eki bakuhongelagh'o bihanguwa.

¹⁴ Nanga kimanuwe bbeni-bbeni ngoku Mukama waatu ali w'omu ntula ya Yuda kandi mu ntula eghi Musa taaghigiy'o kantu koonaa bantu abaabaaye bahongi.

¹⁵ Kandi ebi twabighiye ni majima ghoonini nanga muhongi onji oghu ali nga Melikjedeki akaasa,

¹⁶ oghu akafooka muhongi etali kusighikila haa bubyalilanuwa buwe ngoku bilaghilo bya byalaghalagha, bhaatu haabwa maani ghaa bwomiji buwe obutaakugubha kuhwelekelela.

¹⁷ Nanga kilangiliwe ngu,

"Oli muhongi bilo n'ebilo,

mu mulingo ghwa Melikjedeki."*

¹⁸ Bilaghilo bya kukoma bahongi b'omu baasukulu baa Leevi bakabiy'o nanga bikaba bitali na maani kandi bitali na mughaso.

¹⁹ Bilaghilo tabyagubhisiye bantu kukola ebhikiye, niikiyo kyalekiye twaheebuwa kunihila okusaay'o okwatugubhisiye kwebinga hambali Luhanga ali.

²⁰ Kunihila okwasiye kukwamu mu Kilisito kuwo kukagumibuwa na kilahilo, bhaatu bahongi banji bo tabaatebuwagh'o na kilahilo.

²¹ Yesu enkaha niye akafooka muhongi mukulu obu Luhanga aalahiye naamughila ati,

"Mukama aalahiye

kandi taakuhindula byelijikano biye bbaa:

'Oli muhongi bilo n'ebilo.' **

²² Haabwa kilahilo eki, Yesu aafooka kugumiya kwa ndaghaano eghi esaay'o.

²³ Mbaghanija enji eli ngu, haabaay'o bahongi bakanije, ti ebo kukuwa kukulekagha bateeyongela kukola mulimo ghwabo oghu;

* 7:17 7:17 Jabbuli 110:4 * 7:21 7:21 Jabbuli 110:4

²⁴ bhaatu haabwa Yesu kuba mwomijili bilo n'ebilo, kyaleka aagubha kukola buheeleliya bwa bahongi bilo n'ebilo.

²⁵ Nahabweki akugubha kujunila kimui boona abakumwesigha kubahikiya ewaa Luhanga, nanga ni mwomijili bilo n'ebilo kubatonganiilila.

²⁶ Mukulu wa bahongi boona ng'oghu niye akumala byetaagho byatu, eye oghu ahikiliye, oghu atali n'eki bakumusoghos'o, oghu eeliye, wa mbaghanija hali etuwe basiisi, oghu aataaye mu kikalalo kya kitinisa mu eghulu.

²⁷ Taakwetaaghisibuwa kuhonga bihonguwa buli kilo nga bakulu baa bahongi boona, kudubha haabwa bibhi biye kandi haabwa bibhi bya bantu. Bhaatu eye akahonga mulundi ghumui aamala obu eehaayeyo kumwita nga kihonguwa haabwa bibhi bya bantu.

²⁸ Abaabaagha bakulu baa bahongi, kusighikila haa bilaghilo bakaba bali basiisi, bhaatu kilahilo eki Luhanga aalahiye haanuma ya bilaghilo ebi, aat'o Mwana oghu atali na kamogo koono bilo n'ebilo.

8

Yesu niye mukulu waatu wa bahongi

¹ Kikulu ky'ebi tukwete kubugha ni ngu: Tuli na Mukulu wa bahongi boona, oghu asitamaye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa ntebe ya bukama ya Luhanga wa kitinisa mu eghulu.

² Niye akuheeleliyagha mu Kisiika Kihikiliye mu weema yoonini yamajima elukwela ya kulamiliyamu eghi Mukama eenini akweye eghi etakwehuwe ng'eghi Musa aakweye.

³ Buli mukulu wa bahongi boona bakumukomagha kuhonga bisembo na bihonguwa. Nahabweki Kilisito naye dhe eetaaghisibuwagha kuba n'eki akuhonga.

⁴ Nguli aabaagha ali hansi hani tangubaaye muhongi nanga hani haliyo bantu abakuhongagha bisembo ebi bilaghilo bilaghiye.

⁵ Bakuheeleliyagha mu Kisiika Kihikiliye kandi kisanji ekyolekagha ekili mu eghulu. Niikiyo kyalekiye obu Musa aabaagha neeteekanija kukwela weema ya kulamiliyamu, Luhanga aamuteelelela ati, "Olole ngu buli kintu waakikoliye kusighikila haa ndaghikiililo eghi naakwolekiye obu waabaagha haa mwena ghuni."*

⁶ Bhaatu buheeleliya bwa Kilisito busaahiye bwa bahongi baa hambele aba kandi ndaghaano eghi eye alimu nga mulunganiya haagati ya Luhanga na bantu nayo esaaiye ya hambele kandi ebi Luhanga aalaghisaniye mu ndaghaano eghi bisaahiyo.

⁷ Nanga nguli ndaghaano y'okudubha eghi etaabaaye n'ekighisobiyemu, tangwetaaghisibuwe kub'o ndaghaano yaakabili eghi ekukoluwa.

⁸ Bhaatu Luhanga akabonamu bantu nsobi dumbi aaghila ati,

"Mukama aaghila ati, bwile buliisa,
obu nkukola ndaghaano mpyaka
na bantu baa Isaaleeli
na bantu baa Yuda.

⁹ Teekuba nga ndaghaano
eghi naakoliye na baataata baabo

* 8:5 8:5 Kulugha 25:40

obu naabahikiye

kubaaya mumsi ya Misiili.

Mukama aaghila ati, haabwabo kutaakala baneesighiye ndaghaano yanje,

kikaleka naabalugh'o.

¹⁰ Mukama aaghila ati, eni niyo ndaghaano nkukola na bantu baa Isaaleeli mu bwile buliisa:

Nkuta bilaghilo byanje mu byelilikano byabo

kandi mbihandiike haa mitima yabo.

Nkuba Luhanga wabo

kandi nabo bakuba bantu banje.

¹¹ Taakutodha kub'o oghu akwegheesiya muunakiye,

kedha muntu kughila muunakiye ati, 'Omanyeye Mukama,'

nanga boona bakuba bamaneye siye,

kulugha haa mwana kuhika haa mukulu oghu abalimu.

¹² Kandi ndibaghanila bikoluwa byabo bihhihiye

ti tanditodha kuusuka bibhi byabo bbaa."*

¹³ Luhanga kughila ati ndaghaano eghi ni "mpyaka" akooleka ngoku ey'okudubha yaakaakuuye kandi ekinakukaakula kikubaagha kili haai kuhuw'o.

9

Kulamiya mu weema ya mumsi

¹ Hatiini mu ndaghaano y'okudubha eghi, eyo ekaba elimu bilaghilo bya kulamiya na kikalo kihikiliye mumsi.

² Baakwela weema ya kulamiliyamu. Mu kisiika ky'okudubha mu weema eghi, hakaba halimu kyakut'o taala, meeja na mugaati bahongeeye Luhanga ghuliho. Kikalo eki baakighilaghamu Kikalo Kihikiliye.

³ Mu Kisiika Kihikiliye eki hakaba halimu kateni, enuma ya kateni eghi hakaba haliyo kisiika baaghilaghamu Kikalo Kihikiliye kusaaliya byona.

⁴ Kisiika eki kikaba kilimu kintu kya feeja eki baatumikagh'o bubban'i kandi na sanduuku ya ndaghaano baghiswikiiye na feeja. Mu sanduuku omu hakaba alimu jaaga ekoleeuwe na feeja eghi ekaba elimu migaati baaghilaghamu maanu, mwigho ghwa Aloon'i ghutooy'o mababi, na mabaale ghabhaabhaane bahandikiy'o ndaghaano eghi.

⁵ Haaguuli ya sanduuku eghi hakaba haliyo bisasan'i bibili bya bihanguwa bya kitinisa baaghilaghamu Bakelubbi, mapapa ghaabiyo ghaswikiiye sanduuku eghi hambali baamisangagha saghama niikuwo Luhanga aghanile bantu bibhi byabo. Bhaatu endindi tatukugubha kubugh'o bintu ebi kukanije.

⁶ Obu baamaliye kuteekanija weema eghi mu mulingo oghu, bahongi baatandika kughenda buli kilo mu kisiika ky'okudubha kukola buheeleliya bwabo.

⁷ Bhaatu mukulu wa bahongi boona enkaha niye aataahagha mu kisiika kihikiliye kusaaliya byona kandi mu mwaka aataahaghamu mulundi ghumui ghwonkaha, atwala saghama ya kuhonga haabwa

* 8:12 8:12 Yelemiya 31:31-34

bibhi biye kandi na haabwa bibhi bya bantu banji baakoliye batakihendeleeye.

⁸ Mwoyo Ahikiliye akakisukulila bantu ngu Kikalo Kihikiliye kusaaliya byona tabakisimilaniyagha bantu kutaahamu ngoku weema ya hambele ya kulamiliyamu yaabaagha enaliyo.

⁹ Kini nkyakulolel'o kya kasumi kaa endindi, kwoleka ngu bisembo na bihonguwa bakuhaaghayo tabyangugubhiye kuleka mbeehighwa bati baabaaye bahikiliye.

¹⁰ Nanga bilaghilo ebi bikaba bikwet'o byokuliya na byokunuwa kandi na mighendiyo ya kunaaba, bilaghilo bya haaguuli ya mibili yaatu kutulinda kuhikiya obu Luhanga aataay'o mulingo ghuhyaka.

Kihonguwa kya Kilisito kisaaiye byona

¹¹ Nahabweki obu Kilisito aafokiye mukulu wa bahongi boona wa bilungi ebikwisa, aaghenda mu eghulu, aataaha mu weema ya kitinisa kandi eghe etalimu kabhi koono, eghe bantu batakweye kandi eghe etali kimui h'ebi Luhanga aahangiye.

¹² Aataaha mu Kikalo Kihikiliye kusaaliya byona mulundi ghumui ghwonkaha kyahuwa, taatweteyo saghama ya mbuli kedha ya byana bya nte, bhaatu akatwalayo saghama yee yoonini, niikuwo egubhe kuleka ntucunguluwa bilo n'ebilo.

¹³ Saghama ya mbuli na ya nte kandi na kibu kya kyana kya nte ebi baamisangagh'o aba baaghilagha bati tabeeliye ewaa Luhanga kusighikila haa mighendiyo yabo, baabanaabiyagha kubeeliya haaguuli kwonkaha.

¹⁴ Bhaatu saghama ya Kilisito eyo ekusaaliyo'okutweliya mitima yaatu kuleka kukola bikoluwa ebikubaleeteleja luku niikuwo tugubhe kulamiya Luhanga mwomiji. Nanga haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye oghu ataakuwagh'o, Kilisito eenini akeehayo ewaa Luhanga kuba kihonguwa ekitali na kamogo haabwa bibhi byatu.

¹⁵ Eki niikiyo kilekiye ali mulunganija wa Luhanga na bantu mu ndaghaano mpyaka eni, niikuwo boona aba Luhanga akubilikila bagubhe kutunga haa bilungi ebikwisa ebi aalaghiisaniye ebitali-huw'o. Kilisito aakuwa niikuwo agubhe kuba nsasuli ya kubacungula kulugha haa kutwiliwa musango ghwa bibhi ebi baakoliye mu ndaghaano y'okudubha.

¹⁶ Nahabweki muntu akaakugwetagha kintu, oghu baakigwetiye taakukitwalagha kuhikiya oghu aagwetiye akuuye.

¹⁷ Bugwetuwa obu bukugumiililagha haanuma y'oghu atighiye agwetiye kukuwa. Bhaatu anaakaaye taaliyo oghu akugubha kutwala ebi baamulaghanije mamugweta.

¹⁸ Eki niikiyo kyalekiye nankabha ndaghaano y'okudubha saghama yaaseeseka kughigumija.

¹⁹ Obu Musa aamaliye kulangilila bantu boona ebilaghiwe mu bilaghilo, aakwata saghama ya byana bya nte na mbuli, aatabulamu maasi, aakwata katai kaa kiti haisopu aaboh'o byoha bya ntaama biimutuku, aakakotiya mu saghama, aamisangila kitabo kya bilaghilo bya Luhanga kandi aamisangila na bantu boona.

²⁰ Aaghila ati, "Saghama eni niyo egumiiye kwonini ndaghaano eghe Luhanga aakoliye naanu ati mukwate."*

* 9:20 9:20 Kulugha 24:8

21 Niikiyo kimui dhee Musa aamisangila saghama weema ya kulamiliyamu eghi hamui na byona ebi baakoleesiyaghamu mu kulamiya Luhanga.

22 Nanga majima bilaghilo bya Musa byalaghilagha ngu buli kintu bali na kukimisangila saghama kwelebuwa kandi hambali saghama etaseesekiye Luhanga taaghanilagha bantu bibhi byabo.

23 Eki niikiyo kyalekiye weema ya kulamiliyamu muni muni eghi yoolekagha eya mu mweghulu yeelebuwa na saghama ya bisolo. Bhaatu bintu by'omu eghulu byonini bikaba na kwelebuwa bihonguwa ebisaaye saghama ya bisolo.

24 Nanga Kilisito taataahiye mu kikalo kihikiliye ekikoleewe bantu ekyabaagha kyakulole'o kyamajima kyonini; bhaatu akataaha mu eghulu hoonini haabwa saghama yee eenini, ti n'endindi ali mu maaso ghaa Luhanga kututonganiilila.

25 Taaghendiye mu eghulu kuukaliilila naaneehayo nga kihonguwa, ngoku mukulu wa bahongi boona aaghendagha mu Kikalo Kihikiliye kusaaliya byona buli mwaka kuhonga saghama ya bisolo.

26 Nguli kyetaaghisibuwagha kuba kitiyo, Kilisito angukaliliye naanakuwa kandi naanakuwa buli mwaka kulugha nsi yaatandikiye. Bhaatu bbaa, akaasa mulundi ghumui aamala, haa mijo yoona kandi eehaayo kuba kihonguwa kumwita kumal'o bibhi.

27 Ti ngoku muntu ali na kukuwa mulundi ghumui kandi haanuma y'eki Luhanga amutwile musango,

28 niikuwo na Kilisito eehaayeyo kumwita kuba kihonguwa mulundi ghumui niikuwo aay'o bantu bakaniye bibhi byabo. Akukuuka mulundi ghwakabili etali kutodha kukolangana na ebikwet'o bibhi bya bantu, bhaatu kuleetela kujunuwa abamulindiliye.

10

Kilisito niye akaba kihonguwa mulundi ghumui aamala

1 Bilaghilo bya Musa tabyolekagha bilungi byonini ebyaghendagha kwisa, bhaatu byolekagha kisanani kyabiyo kwonkaha, tabyabaagha majima ghoonini gh'ebi Kilisito aatukoleeye. Bihonguwa bisusaane ebi, baabihongagha buli mwaka, bhaatu tabyagubhiye bwile obu kufoola abaasagha kulamiya kuba bantu abatali na kabhi.

2 Buuye nguli bihonguwa byagubhagha kubafoola abatali na kabhi, bangubiikalililagha kubihonga? Nanga byangubaaye mulundi ghumui bifooye abaasagha kulamiya kuba abatali na kabhi kandi tabangutodhiye baba abali na musango haabwa bibhi byabo.

3 Bhaatu bihonguwa ebi buli mwaka byasukiyagha bantu aba bibhi byabo,

4 nanga takikugubhukana saghama ya nte na ya mbuli kuuy'o bantu bibhi byabo.

5 Nahabweki obu Kilisito aasiye muni muni, aaghila Luhanga ati, "Tawaabbaliye kukuhongela bihonguwa bya bisolo na bya bilimuwa, bhaatu okampa mubili.

6 Bihonguwa bya bisolo byokeeje na bihonguwa binji baahongagha haabwa kibhi tabyakudheedhiye."

7 Niibuwo aatodhiye aaghila ati,

“Luhanga wanje, ndi hani,
naasiye muni kukola kusighikila haa ntegheka yaawe,
ngoku kimpandijikuuw’o mu Ebyahandijikuuwe.”*

⁸ Kilisito akadubha aaghila ati, “Tawaabbaliye kukuhongela bihanguwa bya bisolo na bya bilimuwa, kedha bya bisolo bookeejiye na bihanguwa binji baahongagha haabwa bibhi, bihanguwa ebi tabyakudheedhagha.” Nankabha bilaghilo mbyalaghilagha bantu kuhonga.

⁹ Dumbi aaghila ati, “Luhanga wanje, ndi hani, naasiye muni kukola kusighikila haa ntegheka yaawe.” Aay’o ndaghaano y’okudubha kandi aat’o yaakabili.

¹⁰ Ti haabwa ntegheka yee eghe, tukafooka bahikilijiye mulundi ghumui twamala kukwama mu kihonguwa kya mubili ghwa Yesu Kilisito.

¹¹ Buli kilo buli muhongu mukulu eemililagha kukola mulimo ghuwe ghwa buhongu; kandi aakaliilila kuhonga bihonguwa ebitaakugubha kuuy’o bibhi.

¹² Bhaatu obu Kilisito muhongu mukulu oghu eehaayeyo kuba kihonguwa mulundi ghumui kuba kya bilo n’ebilo haabwa bibhi bya bantu, aasitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga.

¹³ Ti kulugha bwile obu analindiliye kuhikiya ngighu basitaaye hansi ya bighele byawe,

¹⁴ nanga haabwa kihonguwa kimui eki, afooye abakwete kufooluwa bahikilijiye kuba abatali na kabhi bilo n’ebilo.

¹⁵ Mwoyo Ahikilijiye naye akutughambilagh’o kini. Akadubha aaghila ati,

¹⁶ “Mukama aaghila ati, eni niyo ndaghaano
nkukola na bantu banje mu bwile buliisa:

Nkuta bilaghilo byanje mu mitima yabo
kandi mbihandiike mu byelilikano byabo.”*

¹⁷ Aatodha aaghila ati,

“Tanditodha kuusuka bibhi byabo
kandi bikoluwa byabo bimbijijiye.”*

¹⁸ Kandi Luhanga akaakughanilagha bantu bibhi byabo, taakwe-taaghisibuwagha kutodha kub’o bihonguwa byabiyo bbaa.

¹⁹ Nahabweki bahikilija baanakyenje, tukimaniye ngu kukwama saghama ya Yesu eghe ekaseeseka haabwatu niikiyo kikuleka tugumjiye ngoku tulitaaha mu Kisiika Kihikilijiye Kusaaliya byona mu maaso ghaa Luhanga.

²⁰ Kandi tumanjiye ngoku aatuteeleey’o mulingo ghuhyaka oghukukola haabwa kuhaayo mubili ghuwe kihonguwa niikuwo batatutanga kutaaha hambali Luhanga ali, ngoku baataagha kateni mu weema kutanga bantu kutaaha mu Kisiika Kihikilijiye Kusaaliya byona.

²¹ Ti ngoku tuli na muhongu mukulu ahutiye, oghu alemjiye bantu baa Luhanga boona,

²² oleke tumwebinge na mitima yamajima kandi tumanjiye kwonini ngoku tumuhikilijiye kandi twamisangililuwa na saghama yee kutuuy’o

* 10:7 10:7 Jabbuli 40:6-8 * 10:16 10:16 Yelemiya 31:33 * 10:17 10:17 Yelemiya 31:34

kwehig̃huwa musango gh̃t̃ũsingiye kandi aba mibili yaatu yaan-abibuuwe na maasi gheeliye kwonini, nahabweki oleke twebinge Luhanga tugumiye mu mutima kandi tumwesighiye kwonini.

23 Muleke tuukalile kimui tunagumiye haa kunihila oku tukughilagha tuti tuli nakuwo, nanga Luhanga oghu akatulaghanija ni mwesighibuwa.

24 Kandi muleke tuusuke ngoku tubhonganuuwe buli omui kwekambiisiya muunakiye haa kukundangana kandi kukola bikoluwa bilungi.

25 Tutaleka kusanga-sangaana hamui kulamiya, ngoku bahikilija banji bakwete kukola, oleke buli omui agumiye muunakiye kukila munu ngoku kilo kya kukuuka kwa Mukama waatu kili haai kuhika.

26 Ntwatuyemu kweyongela kusisa haanuma ya kutwegheesiya majima haa Kilisito, taaliyo bihonguwa binji ebikutodha kukoluwa kutuuy'o bibhi bbaa.

27 Bhaatu eki tukulindilila twobahiye ni Luhanga kututwila musango kandi kulaghila ati batukube mu mulilo ghwamaani oghukuhwelekeleliya ngighu sya Luhanga syona.

28 Ti weena oghu aaghayagha bilaghilo bya Musa, haakabaagh'o baakajiso babili kedha basatu abakughila bati aabighaiye, muntu oghu baamwitagha hataliyo kisa kyona.

29 Buuye nkifubilo ki mukwelilikana muti muntu alitunga oghu akughaya Mwana wa Luhanga kandi eelilikana ati saghama yee ya kugumiya ndaghaano eghi ekufoolagha bantu kuba bahikiliye, teeli na mughaso kandi oghu akwambulagha Mwoyo Ahikiliye oghu akutughililagha ngughuma?

30 Nanga tumaniye oghu akaghila ati, "Niisiye nkuhoolagha ngighu kandi nsasula haabwa ebi bakubakol'o."* Aatodha aaghila ati, "Mukama akutwila bantu be musango."*

31 Nkintu kyakabhi munu Luhanga mwomiji kukufubila.

32 Muusuke bwile butimbiikaane mwasaaliyemu mu bwile obu mwahikilije Kilisito, obu mwamiliye na maghulu ghaanu abili mu bwile obu baababona-boniyagha kwonini.

33 Bunji n'obunji baabambulilagha haagati ya bantu kandi baabahu-ula kandi bunji n'obunji mwakoonelagha aba bakwete kubona-boniya ng'anu.

34 Mwachililagha kisa abali mu nkomo haabwa kuhikilija kandi mwasiimaga mudheedheeuwe bantu banji kubanyagh'o bintu byanu, nanga mukaba mumanieye ngoku mulitunga ebisaahiy'o kandi ebitaakuhuwo.

35 Nahabweki mutalugha haa kwesigha kwanu Mukama, nanga kikubaha migisa ekaniye.

36 Mukwetaaghisibuwa kugumisilija niikuwo haanuma ya kukola ebi Luhanga abbaliye, mugubhe kutunga byona ebi aalaghiisaniye.

37 Nanga mu bwile butaselije,

"Oghu mulindiliye akwisa kandi taakukeesekeleluwa bbaa.

38 Muntu akuukala ahikiliye ewaa Luhanga haabwa kuhikilija. Ti naanalughiye haa kuhikilija kuwe

* 10:30 10:30 Kyabilaghilo 32:35 * 10:30 10:30 Kyabilaghilo 32:36; Jabbuli 135:14

tankudheedhuwa naye bbaa.”*

³⁹ Etuwe tatuli nga abaalughagha haa kuhikilija kwabo kandi abakuhwelekelela, bhaatu tuli nga abakuhikilija kandi bamanya ngoku bajunyuwe.

11

Kuhikilija kwa bantu baa hambele

¹ Ti kuhikilija ni kuukala onanukiiye kwonini ngoku olitunga ebi okunihilagha kandi kumanya ngoku olitunga ebi otaboone endindi.

² Kuhikilija niikuwo kwalekiye Luhanga aasijima bantu baa hambele.

³ Kuhikilija niikuwo kukulekagha tumanya ngu nsi eliy’o haabwa Luhanga kulaghila ati eb’o kandi ngu akahanga ebi tuboone kulugha mu kantu bbaa.

⁴ Kuhikilija niikuwo kwalekiye Abbeli aahongela Luhanga kihonguwa ekisaahye ekya Kajini. Kuhikilija kuwe niikuwo kwalekiye Luhanga aamubala kuba ahikiliye, obu Luhanga aasijimye bihonguwa biye. Ti kuhikilija kuwe niikuwo kwalekiye nankabha Abbeli naakuuye bantu baakala mbanamukumija.

⁵ Haabwa kuhikilija kwa Enoka, kikaleka Luhanga aamuuya mu bwomijili bwa muni muni, eye taakuuye bhaatu aabulangana nanga Luhanga akamutwala mu eghulu anaakaaye. Ti Luhanga atakamutwete aasijima haabwa kuba muntu oghu akwete kukola ebidheedhiye Luhanga.

⁶ Kandi hambali atali kuhikilija takikugubhukana kukola ebidheedhiye Luhanga, nanga weena oghu eesighiye Luhanga abhonganuuwe kuhikilija ngu Luhanga aliyo kandi ngu akuhaagha migisa abakumubbalagha kwonini.

⁷ Haabwa kuhikilija kwa Nuha, obu Luhanga aamughambiiye haa bintu ebitakabaay’o, aaghuwa ebi Luhanga aamughambiiye, aakola bwati buunamulito kujuna ka yee. Kuhikilija kuwe oku kwaleka Luhanga aatwila musango bantu baa muni, eye aatunga kuhikilila okukulughagha mu kuhikilija.

⁸ Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, obu Luhanga aamubilikiiye kughenda mu kijikalo eki amuteekanilije kumuha, aasijima, aaghenda nankabha naabaagha atamaniye hambali akughenda.

⁹ Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, aasijima kuukala nga munamahanga mu kyalo eki Luhanga aamulaghijisaniye, aakwelamu weema sya kughoonamu, ngoku mutabani wee Isaka na muusukulu wee Yakobbo baakoliye nabo aba Luhanga aalaaghaniye dhe kuha kyalo eki.

¹⁰ Ebbulahimu aakola eki nanga hakaba anihiiye kutunga kibugha ekikuukal’o bilo n’ebilo, eki Luhanga eenini aakoliye ntegheka yakiyo kandi akwela.

¹¹ Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, nankabha naabaagha akaakuuye kandi mukali wee Saala ali ngumba, baabyala mwana, haabwa Ebbulahimu kwesigha Luhanga oghu akabalaghijisaniya kubyala mwana.

¹² Ti kulugha mu muntu omui Ebbulahimu oghu, nankabha naabaagha nga muntu akuuye haabwa kukaakula, aafooka taata wa

* 10:38 10:38 Habbakuuki 2:3-4

bantu bakaniye kimui abali nga nsooliya sy'omu mwanya kandi nga musene ghwa kisjyo kya nanja oghu muntu ataakugubha kubala.

¹³ Bantu aba boona baakala banali bahikilija kuhikiya bakuuye, tabatungiyi ebi Luhanga aabalaghiiisaniye, bhaatu baabibonela hambali haseliye kwonkaha kandi baabisiima. Bakimanya ngoku bali bagheni kandi basaali muni.

¹⁴ Bantu abakubughagha batiyo bakubaagha mbooleka ngoku bakwete kubala kughenda mu ehanga lyabo lyonini.

¹⁵ Nguli baabaagha mbeelikan' o ehanga eli baalughiyemu, bangubaaye mbabbala mulingo ghwa kulikuukamu.

¹⁶ Bhaatu niibuwo beekumbula kughenda mu kikalo kisemeeye ky'omu eghulu, nahabweki ebo kughila Luhanga bati ni Luhanga wabo takimuhemuuye bbaa, nanga abateekanilije kibugha kya kuukalamu.

¹⁷ Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, obu Luhanga aamulengeeseeye ati aheyo Isaka nga kihonguwa, Ebbulahimu oghu akaba amaliye kutunga ebi Luhanga aalaghiiisaniye, aasijima kuhaayo mutabani wee omui enkaha Isaka oghu nga kihonguwa,

¹⁸ nankabha Luhanga naabaagha aghiiye Ebbulahimu oghu ati, "Baana baa Isaka bonkaha niibo nkubala kuba baasukulu baawe."*

¹⁹ Ebbulahimu aamanya ngoku Luhanga akugubha kuhumbuula bantu nankabha baba bakuuye, niikiyo majima Luhanga akuukiliiye Ebbulahimu Isaka oghu, ali nga muntu ahumbuuye mu bakuuye.

²⁰ Haabwa kuhikilija kwa Isaka, aaha migisa batabani be Yakobbo na Esau, haa bikubab' o mu maaso.

²¹ Haabwa kuhikilija kwa Yakobbo, obu aabaagha ali haai kukuwa, aaha mugisa buli omui haa batabani baa Yojeefu kandi aalamiya Luhanga agombiye haa mwigho ghuwe.

²² Haabwa kuhikilija kwa Yojeefu, obu aabaagha ali haai kukuwa, aabugh' o Luhanga kuuya Banajsaaleeli mu ehanga lya Misili kandi aaha ndaghikiililo haa ngoku babhonganuuwe kukola makuwa ghe.

²³ Haabwa kuhikilija kwa babyaye baa Musa, kikaleka obu baamubyaye, baamubisa kumala meeli asatu, nanga bakabona ngoku ali mwana wa mbaghanija mu baana banji kandi eki mukama wa Misili angukola tabakyobahiye bbaa.

²⁴ Haabwa kuhikilija kwa Musa, kikaleka obu aakuliye, aabhenga ati batamumanya ngoku ali mutabani wa muhala wa Falaaho.

²⁵ Aatuwamu kumubona-bonija hamui na bantu baa Luhanga Banajsaaleeli, mu kikalo kya kweghonjela mu bintu ebilughiyi mu kibhi haabwa bwile bukee.

²⁶ Aasijima kumughaya haabwa Kilisito eki aatwete kuba kintu kya mughaso munu kusaaliya buguudha obwabaagha mu ehanga lya Misili, nanga akaba ataaye mutima ghuwe haa kutunga migisa ya Luhanga.

²⁷ Haabwa kuhikilija kwa Musa, akalugha Misili, atoobahiye kiinigha kya mukama wayo; aagumisilija kubona-bona nanga akaba ataaye mutima ghuwe ewaa Luhanga oghu bantu bataakubonagha.

²⁸ Haabwa kuhikilija kwa Musa, kikaleka aakola Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw' o kandi aalaghila bantu kumisanga saghama ya byana bya ntaama haa bijingilijo bya njighi, niikuwo malajika oghu

* 11:18 11:18 Ntandiko 21:12

Luhanga aabaagha atumiye kwita baana miihgaaso mu Misiili, ataata aba Banaisaaleeli.

²⁹ Haabwa kuhikilija kwa Banaisaaleeli, baabhasuka Nanja Mutuku mbalubhatangila h'etaka kwonkaha; bhaatu obu Banamisiili baalengiy'o nabo kubhasuka maasi ghaabasendiya.

³⁰ Haabwa kuhikilija kwa Banaisaaleeli, obu baalubhatangiye mbeelighililiya kibugha kya Yeliko kumala bilo musanju, bisiika ebyelighiliiye kibugha eki byegenga.

³¹ Haabwa kuhikilija kwa Lahaabbu mu malaaya, obu eebaliiye muwe bambega baa Banaisaaleeli, kikaleka bataamwita obu baatagha ntaaghuwa mu kibugha eki.

³² Ti buuye mbiki binji mbhonganuuwe kubaghambila? Tandi na bwile kubaghambila ebikwet'o Gidiyooni, Bbalaka, Samusoon, Yefuta, Dhaudhi, Samwili na balangi banji,

³³ aba haabwa kuhikilija kwabo kyalekiye baasingula makama, baalema na bwenganija kandi baatunga ebi Luhanga aabalaghiiisaniye. Baaghala ntale minuwa,

³⁴ baalimiya biigambi bya mililo kandi baaluka bantu kubaatiya bihiyo. Luhanga aabaha maani mu buceke bwabo, aabaha maani mu bulemo kandi baabbinga baasilikale boona baa ngighu syabo.

³⁵ Bakali baatunga abaabo abaakuuye baatodha baahumbuuka, banji baababona-boniya kandi baabhenga kubalekela, ebo baakala bali na kunihila ngoku bakutunga mugisa obu bakuuye balihumbuuka.

³⁶ Banji baabambulagha haagati ya bantu boona kandi baabahuula bibbooko bya minuwa, na banji bababoha na njeghele kandi babata mu nkomo.

³⁷ Banji baabahuula mabaale kubaata, banji baabajombamu kabili, banji baabaata na bihiyo. Banji haabwa kutaba na kantu kyalekagha habunga baluwete mpu sya ntaama na banji sya mbuli, haabwa kubatuntuliya kandi kubabona-boniya.

³⁸ Bantu baa muni muni baaghuwa batabbaliye bantu aba, baalalangila mu elungu na mu myena, baalaalagha mu biina bya mabaale mu myena na mu biina by'omu etaka.

³⁹ Bantu aba twabughiy'o aba boona, Luhanga aabasijima haabwa kuhikilija kwabo, nankabha ataabaagh'o n'omui mu ebo oghu akaba naatungiyeki Luhanga aamulaghiiisaniye.

⁴⁰ Eki kikaba haabwa ntegheka yee esemeeye ngu, taakuusuliiisiya ebi aabalaghiiisaniye kuhikiya naatu tubaayemu, niikuwo etuwe boona hamui atufoole abatali na kabhi mu maaso ghe.

12

Kugumisiilija nga baana baa Luhanga

¹ Nahabweki ngoku kibbula kyamaan, kya bahikilija kitwelighiliiye, tulekele kimui buli kintu ekikututanga kukola ebhikiye, kukilamunu kibhi ekitweboheleeye, muleke tut'o kulu na nkokolo haa kugumisiilija niikuwo tutunge eki Luhanga aatuteekaniliiye.

² Tuukalaghe tutaaye mitima yaatu haa Yesu, oghu ali ntandiko kandi mmaliililo ya kuhikilija kwatu, eye oghu akagumisiilija busaaliji bwa haa musalaba haabwa kudheedhuwa aaghendagha kutunga mu bwile obuliisa, aaghaya kuhemuka kwa kumubamba, ti endindi aasitamije

haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa ntebe ya bukama ya Luhanga.

³ Kulola ngu tamwaluwakaka kandi tamwaleka kuhikilija kwanu, muteekelej' o eye oghu akagumisiija basiisi abaamuhakanijagha.

⁴ Mukimanye ngu mukulwanisiya kibhi kwanu, tamukahikiye haa kubaata.

⁵ Buuye mwabuluuwe kighambo kyakubeekambiisiya nga baana be ekili mu Ebyahandiikuwe ngu,

“Mwana wanje, otaghaya kuhana kwa Mukama

kandi naakutanukiye otahuwa maani,

⁶ nanga Mukama akuhanagha aba akundiye

kandi akufubilagha weena oghu asijimije kuba mwana wee.”*

⁷ Nahabweki kubona-bona oku mukusaalilamu mumanye ngoku kuli kuhana kwa Luhanga, eki kikwoleka ngoku Luhanga akwete kubatwalikanija nga baana be. Buuye ni mwana ki oghu ese wee ataakuanagha?

⁸ Mukaakughila muti batabahana, ngoku mwana weena baku-muhanagha, buli mukuba mutali baana, mukuba muli nga njilanguwa.

⁹ Kandi mukimaniye etuwe boona tukaba na beeseetwe abatubaye, abakutuhanagha kandi kikulekagha tubahutiya. Nahabweki tubhonganuuwe kudhootela kuhana kwa Esetuwe w'omweghulu oghu akutuha bwomiji!

¹⁰ Bwile bukee tunali baana, beeseetwe baatuhanagha ngoku baabonagha kibhonganuuwe, bhaatu eye Luhanga akutuhanagha niikuwo kitulughilemu kilungi, naatu tube bahikiliye ngoku eye ahikiliye.

¹¹ Kandi hani mbanakuhana kikususagha nga kintu kibhi kandi kyakusaalija, bhaatu bwile bwa mu maaso, nuweegha mughaso ghwa kuhana oku kikulughilamu kuhikilila kandi kuukala mpemba.

¹² Nahabweki mutahuwa maani bhaatu mugumile haa kuhikilija kwanu.

¹³ “Muukale nimuneetwalikanija kusemeeye,”* niikuwo abanali baceke mu kuhikilija batahuwa maani bhaatu bagume.

Kuhabula abakubhengagha Luhanga

¹⁴ Mut' o kulu na nkokolo kulola ngu mwakala na baanakyanu mpemba kandi mwaba bahikiliye nanga bantu batali bahikiliye tabaliikala hamui na Mukama.

¹⁵ Mulole ngu taabaayo' o n'omui oghu eefeeleja ngughuma sya Luhanga kandi mutasijimilaniya muliye ghubhi kubakulilamu kubaleeteleja kabhi kandi kubhijya bantu bakanije.

¹⁶ Mulole ngu muntu weena taaba musyani, kedha kwefoola muntu atamaniye Luhanga ngoku Esau eekoliye, kughulija bugwetuwa buwe eye mwana mukulu haabwa kiihulo kimui kyonkaha.

¹⁷ Ngoku mukakimaniye, nankabha haanuma aalengiy' o ati mugisa ghuwe oghu ghumukuukile takyagubhukaane, bakamubhengeleliya nankabha naaliliye atiya, taagubhiye kuhindul' o kantu.

¹⁸ Enuwe tamukahikiye haa mwena ghwa Sinaai nga Banajisaaleeli, oghu mukugubha kukum' o kandi ngwak' o mulilo. Tamukakidhiye

* 12:6 12:6 Nsjimo 3:11, 12 * 12:13 12:13 Nsjimo 4:26

mu kijikalo ekilimu mwelima ghwamaani, kijibhundu kandi kyegha kyamaani.

¹⁹ Banajsaaleeli abaaghuuye elaka lyamaani lya kjidiyo kandi baaghuwa bighambo bisaakaaye, beesengeleliya Luhanga bati alekele haala kubugha.

²⁰ Bantu aba bakoobaha kwonini eki Luhanga aabalaghiye ati, “Kaakuba kihanguwa kyona kedha kisolo, kikuma haa mwena oghu, kili na kuhuuluwa mabaale kandi kikuwe.”*

²¹ Ebi bantu aba baaboone, bikaleka boobaha kwonini, dumbi Musa aaghila ati, “Niibuwo naatukumila nanga noobahiye.”*

²² Bhaatu enuwe mwasiye haa mwena Sayuuni kandi Yelusaalemu ya mweghulu, kibugha kya Luhanga oghu akuhaagha bwomiji. Mwasiye hambali baamalajika nkumi na nkumi beekumaanijiye, hambali bantu badheedheleeuwe kimui,

²³ abali kibbula kya bahikilija milighaaso ya Luhanga, aba maliina ghaabo ghahandjikuwe mu eghulu. Mwasiye ewaa Luhanga, oghu alitwila bantu boona musango. Kandi mwasiye mu bantu baa Luhanga abaakaaye bali bahikiliye kuhikiya bakuuye kandi baabafoola abatali na kamogo.

²⁴ Mwasiye ewaa Yesu oghu ali mulunganiya mu ndaghaano mpyaka haagati ya Luhanga na bantu, oghu saghama yee yaaseeseewe kunabiy’o bantu bibhi niyo elimu kulaghisananiya bantu bilungi kusaaliya eya Abbeli.

²⁵ Mulole ngu tamwabhenga oghu akwete kubugha. Buuye abaabhengiye kuughuwa oghu akabahabula munsu muni, obu balaba bataakiliye, ti etuwe tukukila tutiya kifubilo kya Luhanga ntwalughiy’o oghu akwete kutuhabula kulugha mu eghulu?

²⁶ Bwile buli haa mwena, elaka liye likadhingiya nsi, bhaatu endindi alaghisananiye ati, “Nkutodha kudhingiya etali nsi yonkaha, bhaatu n’eghulu likudhinga.”*

²⁷ Kighambo kini “nkutodha kudhingiya” kikwoleka ebi akudhingiya, ebyahanguuwe, niikuwo ebi kintu kitaakugubha kudhingiya bitighal’o.

²⁸ Nahabweki ngoku tulimaghenda kutunga bukama obu kintu kitaakugubha kudhinga-dhingiya, muleke tube bantu bakusijima Luhanga niikuwo tulamiye Luhanga ngoku abbalije, tumuhutiye kandi tumutaayemu kitijinsa,

²⁹ nanga “Luhanga waatu ali nga mulilo oghukuhwelekeleliyagha.”*

13

Kwekambiisiya kwakumaliilila

¹ Enuwe bahikilija muukalaghe munakundangaane nga baanina emui.

² Mwebaliyaghe mu maka ghaanu n’aba mutamaniye, nanga mukukola eki, bantu banji bakeebaliya baamalajika mu maka ghaabo batakimaniye.

* 12:20 12:20 Kulugha 19:12-13 * 12:21 12:21 Kyabilaghilo 9:19 * 12:26 12:26 Hagaaj 2:6

* 12:29 12:29 Kyabilaghilo 4:24

³ Mukwatiluwaghe kisa abali mu nkomo, ng'oghu oti naanu muli mu nkomo hamui nabo kandi musaaliluwaghe haabwa bantu aba bakwete kubona-boniya ng'obu oti niinuwe mukwete kubona-bona.

⁴ Bantu boona babhonganuuwe kutaamu buswele kitinisa kandi abaswelangaane baakalaghe beesighangaane, nanga Luhanga akwisa kufubila abakulangaalagha na bakali baa baanakyabo kandi basyani boona.

⁵ Mwelinde kubbala sente munu kandi muukalaghe mudheedheewe kuba n'ebi muli nabiyu, nanga Luhanga aghiliye ati,

“Tandikuleka;

kandi tandikutigha wenkaha.”*

⁶ Nahabweki niikiyo kikuleka ntubugha tugumiye kwonini tuti, “Mukama niye mukooneli wanje, tankwobaha.

Muntu akugubha kunkola ki?”*

⁷ Muusukaghe beebembeli baanu abaabeegheeseeye kighambo kya Luhanga. Mwelilikanagh'o ngoku batwalikaniyagha banali boomili kandi na ngoku baakuuye baneesighiye Luhanga. Naanu aliikuwo mwaba mutiyo mu kuhikilija kwanu.

⁸ Yesu Kilisito ngoku aabaagha hambele, niikuwo ali bilo bini kandi niikuwo aliba bilo n'ebilo.

⁹ Nahabweki mutatwalilijibuwa na milingo ya njegheesiya yona eghi etasusiye n'eghi twabeegheeseeye. Nkilungi ngughuma sya Luhanga aaliisiyo syagumiya mitima yaatu, bilaghilo bya mikolo ya biliyo ebi tubhonganuuwe kuliya kedha kutaliya, bilaghilo ebi tabili na mughaso.

¹⁰ Etuwe tuli na Kilisito, ti aba boona abanaakuhongagha bihonguwa tabali na kweghonjela mu kihonguwa kiye.

¹¹ Nanga mukulu wa bahongi boona aakabaagha nahonga, aatwalagha saghama ya bisolo mu Kikalo Kihikiliye kusaaliya byona kughihonga nga kihonguwa kya bibhi, bhaatu nyama sya bisolo ebi baasitwalagha haakpengbu ya kampu basyokiya sisiilila.

¹² Na Yesu bakumubona-boneliya dheer hanja ya geeti ya kibugha niikuwo kukwama mu saghama yee bantu bagubhe kufooka bahikiliye.

¹³ Naatuuni kwesi oleke tughende hambali ali hanja ya kampu, tusijime kutwambula ngoku baamwambuuye.

¹⁴ Nanga tatukutuula muni muni, tulindiliye Luhanga kutuhikiya ewaatu hambali tuliikala bilo n'ebilo.

¹⁵ Nahabweki kusaalila mu Yesu, oleke tuukale ntunasinda Luhanga. Kusinda kwatu oku kube nga kihonguwa kyatu abamuhikilije tuhayeyo ewaa Luhanga.

¹⁶ Mulolaghe ngu mwakolangana kusemeeye kandi muhaaghe baanakyanu h'ebi muli nabiyu, nanga eki niikiyo kihonguwa ekikudheedhagha Luhanga.

¹⁷ Muughuwaghe beebembeli baanu kandi mukolaghe ebi babalaghiye. Beebembeli aba niibo babaloleeye haa bya mwoyo kandi balisoolool'o mu maaso ghaa Luhanga haabwa mulingo baabaloleeeyemu. Mubadhootelaghe niikuwo mulimo ghwabo ghubadheedhe, bataghweganika, nanga eki takikubaghasila enuwe.

* 13:5 13:5 Kyabilaghilo 31:6 * 13:6 13:6 Jabbuli 118:6, 7

¹⁸ Mutusabile, tukimaniye kwonini haa mitima yaatu tuti tatuli na musango ghwona kandi tukubbala tuukale ntwetwalikanjya kuseme-eye mu buji mulingo.

¹⁹ Nkubasaba kwonini, munsabile niikuwo Mukama ankuukiye bwangu hambali muli.

²⁰ Luhanga oghu akuhaagha bantu businge, oghu akahumbuula Mukama waatu Yesu Kilisito mu bakuuye, Yesu muliisiya wa ntaama mukulu, oghu akagumjya ndaghaano etahuw'o haabwa saghama yee kuseeseka,

²¹ abahe bilungi byona ebi mukwetaaghisibuwa mu kukola ebi abbaliye, niikuwo atukolelemu ebi eenini asiimiye kukwama mu Yesu Kilisito oghu tubhonganuuwe kuha kitinjisa bilo n'ebilo. Aamijina.

²² Bahikilija baanakyanje, Mbasabiye mutegheeleliye kusemeeye ebi naabeekambiisiye, niikiyo kyalekiye naabahandiikila bbaluwa mu biihi-biihi.

²³ Nkubbala mumanye ngu muunakyatu Timiseewa baamulekeeye. Akaakunkidh'o bwangu nkwise naye eghi kubalola.

²⁴ Ninkeeliya beebembeli baanu boona hamui na bantu baa Luhanga boona. Na bahikilija baanakyatu abalughiye mu ehanga lya Itale mbabakeeliya.

²⁵ Mukama abaghilile ngughuma enuwe boona.

Bbaluwa eghi Yakobbo Aahandiikiye Kwanjula

Yakobbo akaba ali omui mu baana baanina Yesu. Akafooka mwebembeli wa kibbula kya bahikilija e Yelusaalemu. Niiye akahandika bbaluwa eni. Akaghihandikila Bakilisitaayo abaali balalangiye kulugha Yelusaalemu. Abaali baghendiyeye mu maatauni na mahanga ghaa mbaghanija.

Kighendeleluwa kikulu kya Yakobbo kuhandiika bbaluwa eni, kikaba kughambila Bakilisitaayo ati kuhikilija Yesu kwabo babhonganuuwe kukwolekela mu bikoluwa. Ti babhonganuuwe kwetwalikaniya kusemeeye.

Aabahabula ngoku bangwetantala bijibu nga: kwepanka, kughaya banaku, mululu, kweghomba, kwohebuwa, na kuukala mbatongana. Ooleka mughaso ghwa kuhikilija, kwebundaaliya, kusaba, kugumisilija, na kuba na magheji.

Kulamukiya

¹ Siye Yakobbo muheeleliya wa Luhanga kandi wa Mukama waatu Yesu Kilisito, ninkeeliya enuwe bantu baa Luhanga boona,* abalalangiye muni yoona.

Kugumisilija mu kulengeesebuwa

² Bahikilija baa Yesu baanyakanye, obu mulabona-bonagha mu bijibu bya milingo ekaniye, mughutwalaghe nga mugisa ghwanu ghwa kudheedhuwa kwamaanj,

³ nanga mukimaniye ngu kulengeesebuwa kwa kuhikilija kwanu, kukubalughilamu kugumisilija.

⁴ Mubhonganuuwe kuukala munagumisilije kwonini, niikuwo mubeele kimui bantu balungi ewaa Luhanga kandi atab'o kintu kyona ekikuleka kuhikilija kwanu nkukeeha mu mulingo ghwona.

Kusaba magheji

⁵ Ti oghu akuba abuluuwo magheji, asabe Luhanga, oghu akuhaagha na bwenge ataakubaliilila nsobi, akumuha gho.

⁶ Bhaatu oleke asabe mu kuhikilija, ataakughuluka-ghulukiyaya, nanga oghu akughuluka-ghulukiyagha, ali nga mughina haa nanja oghukutwalagha mpwegha hani na hali.

⁷ Muntu atiyo ateelilikana ati akutunga kantu koona kulugha ewaa Mukama;

⁸ ni muntu ali na nteekeleja ebili kandi taateekaane mu ebi akukolagha byona.

Kudheedhuwa haabwa kuba bahikilija

⁹ Muleke muhikilija munaku eesiime, nanga Luhanga akumuhtiya.

* **1:1 1:1** Mu Lugiliki baghambiyeye bati *ntula ekumi n'ebili*.

10 Kandi muguudha naabaaye ahikiliije Yesu, abhonganuuwe eehighuwe adheedheeuwe haabwa kudhootela Luhanga kandi kuleka kwesigha buguudha buwe, nanga buguudha bukuhuwaagh'o bwangu ngoku kimole kikuhuwagh'o.

11 Kyakulolelo, musana ghukutuwaagha, kituumo kyaghuwo kikuhotokiyagha bisingo, bimole bilaghalika, ti bulungi bwa bimole ebi buhuw'o. Niikiyo kimui dheer na muguudha, akubaagha naakola milimo yee buli kilo, ti akuwa atamanije, na buguudha buwe bwona buhuw'o.

Kulengeesebuwa na kwohebuwa

12 Ali na mugisa oghu akugumisilija mu kwohebuwa, nanga naamalije kusingula, Luhanga alimuha sipeewa ya bukama ya bwomijili eghi aalaghijisanijye kuha abamukundiye.

13 Nahabweki nuwaabaaye nuwohebuwa, otaghila oti, "Luhanga niye alimanjohiya," nanga Luhanga taakwohebuwagha kukola kibhi kandi eye taakwohyagha muntu n'omui kukola kibhi bbaa.

14 Muntu akwohebuwagha haabwa kuukala neeghomba kukola ebimudheedhiye eenini, dumbi bimutwalilija kandi bimuleeteleja kukola bintu bimbijhiye.

15 Kweghomba kwatu kukulekagha tusijisa kandi kibhi kikaakututwalilijagha, kitulughilamu luku.

16 Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mutasijima muntu kubadi-maaga.

17 Majima ghali ngu Luhanga Esetuwe akutukolelagha bilungi byonkaha niikuwo tube ngoku eye abbalije. Niye akahanga ebikubbeniyagha mu mwanya byona, niye akuhaagha kitembo kyona ekisemeeye kandi ekihikiye. Luhanga oghu ni mulungi kandi taakuhindikagha bbaa.

18 Eenini akacuwamu kutufoola baana be; aatuha bwomijili buhyaka obu aatuhikijiy'o butumuwa buwe bwamajima obu twahikilijije. Akakola eki niikuwo atuhutiye kusaaliya bintu binji byona ebi aahangiye.

Kuhutiya kighambo kya Luhanga

19 Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mumanye kini: oleke muntu weena anguuye kutegheeleliya, bhaatu atanguuya kubugha kedha kukwatuwa kijinigha.

20 Nanga oghu akukwatuwagha kijinigha bwangu-bwangu, taakuhika haa kuhikilila oku Luhanga abbalije.

21 Nahabweki mulekele kimui kukola bibhi, kuuy'o mube badhooti, musijime kighambo eki Luhanga aabahaaye, ekikugubha kuleka naabajuna.

22 Ti mutategheeleliya kwonkaha kighambo kya Luhanga. Mukolaghe ebi baabeegheeseeye nanga mutaabikoliye mukuba muli nga bantu abakwedimaaga kwonkaha.

23 Kaakuba muntu aaghuwa kwonkaha kighambo kya Luhanga, bhaatu atakukola ebi kimulaghiye kukola akubaagha ali nga muntu oghu eeloleeye mu ndebelwamu.

24 Kusa naamala kwelolelamu naaghisundiya, dumbi aabululuwa ngoku aabaagha asusijye.

25 Bhaatu oghu akufuwaagh'o ebi Luhanga alaghiye ebikulekagha bantu baba baa bughabe, akaakwekambagha kukola ebi bilaghiye, ataakuleka kukola ebi baamwegheeseeye, Luhanga akumuha mugisa mu byona ebi akukola.

26 Muntu weena akaakwelilikana ati ni munadijini bhaatu atelinda mu bighambo akubughagha, akuba needimaaga kandi dijini yee teeli na mughaso.

27 Munadijini eenini mu maaso ghaa Luhanga Esetuwe ni oghu akulolelela nkuubbi na bakwisiya mu bijibu byabo kandi eelinda nsi kutamubhijya.

2

Kutaba na kasoolo

¹ Bahikilija baanakyaje, ngoku mwamaliye kuhikilija Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu ali na kitinisa kisaaye kya bintu byona. Takihikiye enuwe kuhutiya bantu banji kandi kughaya banji mu kibbula kyanu bbaa.

² Kyakulolelo, bantu babili basobola kwisa hambali mukulamiliya. Omui muguudha aluwaliye kimui kulungi, n'onji munaku aluwete ngoye syelaghuuye.

³ Nimwaneebaliye kulungi muguudha oghu aluwete ngoye sisemele-eye kimui kandi mumughila muti, "Wiise hani, ositame mu ntebe eghi esemeeye eni," bhaatu mughila munaku muti, "Weemilile enuma eghi," kedha muti, "Ositame hansi haala,"

⁴ buuye nimwakoliye mutiyo, tamukuba mutaay'o kwebaghanjamu? Tamukuba muli na byelilikano bihbhihiye kandi mwefooye bacu baa misango?

Kutaghaya banaku

⁵ Muntegheeleliye bahikilija baanakyaje aba nkundiye, buuye Luhanga taakomiye banaku muni muni, aabafoola baguudha mu kuhikilija niikuwo babe bagwetuwa baa bulemi buwe ngoku aalaghiisaniiye abamukundiye?

⁶ Bhaatu enuwe banaku aba mukwete kubaghaya. Buuye baguudha aba, taaniibo bakwete kubona-boniya enuwe? Kandi taaniibo bakwete kukwata enuwe kubatwala mu kooti kubatonganiiya?

⁷ Kandi taaniibo bakwete kwambula liina lya Mukama waatu lya kitinisa oghu akabilikila enuwe?

⁸ Majima nimwakwete kilaghilo ekili mu Ebyahandjikuuwe eki Mukama waatu Yesu Kilisito aatulaghiye ati, "Okunde muunakyawe ngoku weekundiye weenini."* Mukuba nimukola kintu kisemeleeye kimui.

⁹ Bhaatu nimwatwalikaniiye bantu nimusighikila ngoku basusiye, mukuba nimusobiya kilaghilo eki.

¹⁰ Nanga weena oghu akukwatagha bilaghilo byona, naanasobeeiye kimui haa bilaghilo ebi, akuba asobeeiye bilaghilo byona.

¹¹ Nanga oghu akaghila ati, "Otalisyana,"* niye dhe akaghila ati, "Otaliiita."* Nahabweki muntu ataasyane, bhaatu aata, akuba atuuye bilaghilo byona.

* 2:8 2:8 Kyabaleevi 19:18

* 2:11 2:11 Kulugha 20:14

* 2:11 2:11 Kulugha 20:13

12 Nahabweki mubughaghe kandi mwetwalikaniyaghe nga balitwiluwa musango kusighikila haa kilaghilo kya bughabe.

13 Oghu atali na kisa, alitwiluwa musango ghutali na kisa. Kisa kikusingulagha kutwiluwa musango.

Kuhikilija na bikoluwa

14 Bahikilija baanakyanje, kili na mughaso ki, muntu kughila ati ali na kuhikilija, bhaatu atali na bikoluwa? Buuye kuhikilija oku kukumujuna?

15 Kaakuba muunakyanu wabukali kedha wabusaasa, aba aluwete kubhi kandi atali na byokuliya,

16 ti omui mu enuwe amughila ati, "Oghende mpempa, otuume kandi ookute," bhaatu atamuha na kantu haa ebi akwetaaghisibuwa, buuye eki kikughasa ki?

17 Niikuwo kuhikilija kutali na bikoluwa kuli kutiyo dhe. Kaakuba muntu ahikilija Yesu bhaatu atakola bikoluwa bisemeeye kandi ebidheedhiye Luhanga, kuhikilija oku takuli na kintu kyona eki kukughasila muntu oghu bbaa.

18 Bhaatu muntu akugubha kughila ati, "Oli na kuhikilija, siye ndi na bikoluwa."

Onjoleke kuhikilija kwawe kutali na bikoluwa, siye nkukwoleka kuhikilija kwanje ninsighikila haa bikoluwa byanje.

19 Ohikilije ngoku Luhanga ali omui, eki kihikiye. Na bilimū nabiyo bikhikilijagha bitiyoy dhe, mbitukumila byobahiye.

20 Mudhoma uwe, onaakubbala kukwoleka ngoku kuhikilija kutali na bikoluwa, ngoku kutali na mughaso?

21 Buuye bikoluwa taaniibiyo byalekiye taata waatu Ebbulahimū aabaluwa kuba ahikiliiye, obu aahaayeyo mutabanī wee Isaka kumuhonga h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa?

22 Majima, ebi Ebbulahimū aakolagha, byolekagha kuwo ngoku ahikilije. Ti bikoluwa biye bikahikililiya kuhikilija kuwe.

23 Ebyahandjikuuwe bikaasuljisibuwa ebikughilagha biti, "Ebbulahimū akahikilija Luhanga, ti Luhanga aamubala kuba ahikiliiye.*" Kandi baamughilamu bhootu sya Luhanga.

24 Nahabweki muboone ngoku bikoluwa aaniibiyo bikulekagha muntu abaluwa kuba ahikiliiye, kutali haabwa kuhikilija kwonkaha.

25 Niikiyo kimui dhe na mukali malaaya Lahaabbu, akabaluwa kuba ahikiliiye haabwa eki aakoliye obu eebaliiye bambega mu numba yee kandi aabaalukiya, baakwama kihanda kinji.

26 Ngoku mubili ghutali na lwoha ghukuuye, niikuwo dhe na kuhikilija kutali na bikoluwa kukuuye.

3

Kwelinda kanuwa

1 Bahikilija baanakyanje, atab'o bakaniye mu enuwe abakubbala kwefoola beegheesiya baa banji. Nanga mumanieye ngu etuwe abakwegheesiya gha tulitwiluwa musango ghusaaye ghwa bantu banji.

* 2:23 2:23 Ntandiko 15:6

² Etuwe boona tukusobiyagha mu milingo ekanije. Kandi oghu ataakusobiyagha mu ebi akubughagha oghu eye ahikiliye kandi akugubha kulema mubili ghuwe ghwona.

³ Tukutaagha byoma mu kanuwa kaa nkaina niikuwo situdhotele, tuleme mibili yasiyo yona kandi situtwale hambali tukubbala.

⁴ Nankabha maati ghali ghaanamulito kandi ngatwaluwa kyegha kyamaani, bafugi baagho bakugubha kughatwala hoona hambali babbaliye mbakoleesija mwiko ghuunabwana.

⁵ Niikiyo kimui dheer na kanuwa, nankabha kali katwike katij kaa mubili ghwa muntu, niiko akukoleesiyagha neepanka ngoku aakoliye bintu byamaani-maani.

Muusuke, kaasungu kamui konkaha kakugubha kwokiya kisaka kikaniiye kimui.

⁶ Na kanuwa ni mulilo, takahikiliye, ni katwike kaa mubili gh-watu, bhaatu kakughubhiyagha ghwona, kalughamu mulilo kwokiya bwomili bwatu bwona, na mulilo ghulughiyeye mu Gehena.

⁷ Bisolo bya milingo yona, noni, ebikwekululagha hansi kandi na nsui syomu nanja, bikugubha kulemuwa kandi bikalemuwa bantu.

⁸ Bhaatu taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kulema kanuwa ke. Takakulekagha kubugha bibhihiye kandi ni butuwa.

⁹ Tukukoleesiyagha kanuwa kusinda Mukama waatu kandi Es-eetuwe, tutodha tukakoleesija kukiina bantu aba Luhanga eenini aahangiye mu kususa kuwe.

¹⁰ Mu kanuwa kamui aka, niimuwo akulughagha mugisa kandi kukiina. Bahikilija baanakyanje, tatubhonganuuwe kwetwalikaniya tutiyo.

¹¹ Buuye nsulo emui ekugubha kulughamu maasi ghasemeeye n'aghabhihiye haa mulundi ghumui?

¹² Bahikilija baanakyanje, buuye kiti mutijini kikugubha kwanamu bighuma bya kiti oliva, kedha mijaabbijibu kwanamu bighuma bya kiti mutijini? Niikiyo kimui dheer, nsulo ya maasi ghabhihiye, teekugubha kulughamu maasi ghasemeeye.

Magheji aghalughiye ewaa Luhanga

¹³ Ni ani mu enuwe oghu ali na magheji kandi oghu eetegheleeje? Oleke aghooleke mu kwetwalikaniya kusemeeye, akole bikoluwa bya budhooti ebulughiye mu magheji agha.

¹⁴ Bhaatu nimwabaaye muli n'etima lisaalukaane na kwebbalila ebibadheedhiye, muleke kwepanka kuhakaniya majima.

¹⁵ Magheji agha, taghalughiye mu eghulu bhaatu nga munsu muni, taghali ghaa mwoyo, bhaatu nga Sitaani.

¹⁶ Nanga hambali hali etima na kwefuuw'o, hakubaagh'o bu-taaghuwana na bikoluwa bibhihiye byona.

¹⁷ Bhaatu magheji aghalughiye mu eghulu, ky'okudubha gheeliye, ghalimu businge, ghateekaane, ghalimu kwetegheeleliya, ghasuuyemu kisa, ghalimu bikoluwa bilungi, taghaku soloolagha kandi taghalimu bughobiya.

¹⁸ Boona abakutaagh'o businge bakuhela nsigho ya businge kandi bahululemu ekesa lya kuhikilila.

4

Kwehaayo ewaa Luhanga

¹ Nkiki kikuleetagha mpaka na kulwana mu enuwe? Takuli kweghomba ebibadheedhiye okukuleetagha ebi mu bwomijili bwanu?

² Mukaakubbalagha bintu, mutaabitunga, mutuwamu kwita bantu. Mukaakweghombagha bya banji mutaabitunga, mutongana kandi mulwana. Tamukubitungagha nanga tamukusabagha Luhanga.

³ Mukusabagha kandi mutatunga, nanga mukusabagha kubhi, nimubbala ebi mukukoleesiya haabwa kweghomba kwanu.

⁴ Enuwe bantu batali beesighibuwa! Tamumaniye ngu kuhootanuwa na nsi ni bughighu na Luhanga? Nahabweki weena oghu akubbalagha kuba bhootu sya nsi, akubaagha ngighu ya Luhanga.

⁵ Mukwelilikana Ebyahandiikuwe bikuhaagha bisubha hambali bighiliye biti, "Majima Luhanga afuyyo Mwoyo Ahikiliye oghu aatuhaaye kutuukalamu."

⁶ Bhaatu Luhanga ali na ngughuma sikaniye. Nahabweki Ebyahandiikuwe bighiliye biti,

"Luhanga akuhakaniyagha abali na myepanko,

bhaatu aghilila ngughuma abadhootiye."*

⁷ Nahabweki enuwe mudhotele Luhanga. Mubhenge Sitaani, naye akubalugh'o.

⁸ Mwebinge Luhanga, naye akubeebinga. Nahabweki enuwe basiisi, muleke kukola bimbhijhiye, mweliye mitima yaanu, ngobiya enuwe.

⁹ Mutuntule, musaaliluwe kandi mulile. Nseko syanu sifooke kulila, na kudheedhuwa kwanu kufooke bujune.

¹⁰ Mwebundaaliye mu maaso ghaa Mukama kandi akubahutiya.

Kutatwilangana misango

¹¹ Bahikilija baanakyanje, mutaakala njmubughangan'o kubhi. Weena oghu akubughagh'o kubhi muunakiye kandi amutwila musango, akubaagha abughiy'o kubhi bilaghilo kandi abitwiliye musango. Nuwaatwiliye bilaghilo musango, okuba otakyabikola, bhaatu ofookiye oghu akubitwila musango.

¹² Haliyo omui enkaha oghu akuhaagha bilaghilo kandi mucu, eye oghu akugubha kujuna kandi kuhwelekeeleliya. Ti nuuwe ani kutwila muunakyawe musango?

Kutempanka

¹³ Muughuwe enuwe abakughilagha bati, "Obwalo kedha munkiya tukughenda mu tauni nanka kandi tumaleyo mwaka ntunasuubula kandi tutunge maghobo."

¹⁴ Tamumaniye ebi munkiya ekuleeta. Buuye bwomijili bwanu nkiki? Muli nga kijbhundu ekikubonekagha bwile bukee, dumbi kihuw'o.

¹⁵ Hakili mughilaghe muti, "Mukama naasijimiye tukuba boomijili, tukole kini kedha eki."

¹⁶ Ti enuwe mukwete kwepanka mu butamanya. Kwepanka nga oku kubhijhiye.

¹⁷ Nahabweki muntu oghu amaniye kintu kisemeeye eki abhonganuwe kukola, ti asaaghuwa kukikola, akuba naasijisa.

* 4:6 4:6 Nsjimo 3:34

5

Yakobbo naateelelela baguudha

¹ Enuwe baguudha mutegheelelye, mulile kandi mutuntule haabwa kubona-bona okukubaas'o.

² Buguudha bwanu bwagundiye na biluwalo byanu nenje syabiliye.

³ Feeja yaanu na jaabbu yaanu byamomiye kandi kumoma kwabiyo kulibasingiisiya musango kandi kwokiya mibili yaanu nga mulilo. Etungo mwebiikiye eli likubatwila musango mu bilo byokumaliilila.

⁴ Tamukwete kusasula kusemeeye abakwete kubakolela bbaa. Ti eki kilekiye mbaliliilila Luhanga kubakoonela. Kandi kulila kwabo oku Mukama wa butoki bwona akuughuuye.

⁵ Enuwe baguudha abali muni muni, niibuwo mweghonjela kimui kandi mwekolela ebibadheedhiye. Muli nga nte sineetiye esikughenda kusaluwa.

⁶ Mukasingiisiya musango muntu oghu ahikiliye kandi mwamwita. Ti eye taabahakaniiye.

Kugumisiilija mu kubona-bona

⁷ Nahabweki bahikilija baanakyanje, mugumisiilije kuhikiya Mukama waatu akuukiye. Mulole ngoku mulimi akulindililagha musili ghuwe kuhikiya ghulughiyemu bilimuwa byamughaso. Agumisiilija kuhikiya mbula y'okudubha kedha yookumaliilila etooniye.

⁸ Nahabwekiini, naanu mugumisiilije. Mutatelebuka, nanga kwisa kwa Mukama kuli haai.

⁹ Bahikilija baanakyanje, mutaakala nimuhakangana, niikuwo mutatwila musango. Mulole, Mucu ali haai kwisa.

¹⁰ Muleke mbahe kyakulolelo baanakyanje, mumaniiye ngoku baabona-boniyagha balangi abaalangililagha mu liina lya Mukama.

¹¹ Mulole ngoku abaagumisiilije bakubaghilaghamu baa mugisa. Mukaaghuwa ngoku Yubbu aagumisiilije kandi mumaniiye eki haakumaliilila Mukama aamukoleeye, ngoku Mukama ali na ngughuma kandi kisa.

¹² Ekisaaiye byona, bahikilija baanakyanje, mutalahilagha nimukumiiya eghulu kedha nsi, kedha kulahila kunji kwona. Kighambo kyanu "ee" kibe "ee" kandi "bbaa" kibe "bbaa," niikuwo mutatwila musango.

Kusaba kwa kuhikilija

¹³ Buuye haliyo omui mu enuwe oghu akwete kubona-bona? Oleke asabe. Haliyo oghu adheedheeuwe? Alimbe byakusinda Luhanga.

¹⁴ Haliyo mu enuwe oghu alwaye? Abilikile beebembeli baa kibbula kya bahikilija, bamusabile. Bamusiighe mafuta mu liina lya Mukama.

¹⁵ Kandi kusaba okulimu kuhikilija kukujuna mulwaye oghu kandi Mukama akumumukiiya. Muntu oghu alakaba ali na bibhi aakoliye, akughaniluwa.

¹⁶ Nahabweki mwatulilanaghe bibhi byanu kandi musabilanganaghe, niikuwo mukilibuwaghe. Kusaba kwa muntu oghu ahikiliye kuli na maanj ghakaniiye mu kukola kwakuwo.

¹⁷ Eliya akaba ali muntu ali na buhanguwa nga bwatu, bhaatu obu aasabiye kwonini ati mbula etatoona, ekamala myaka esatu n'ekicweka etakatooniiye muni.

¹⁸ Bhaatu obu aatodhiye naasaba, eghulu lyatooniya mbula kandi nsi yaatwesiya bilimuwa kusemeeye.

¹⁹ Bahikilija baanakyaje, muntu weena mu enuwe naanalughiye haa majima, ti muhikilija muunakiye amukuukiya,

²⁰ oghu aamuukiye oghu amanye ngu, oghu akukuyiyagha musisi kulugha mu kuhaba, akujuna mwoyo ghwa musisi oghu kutakuwa. Ti akuswikilila bibhi bikanije.

Bbaluwa y'okudubha eghi Peetelo Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Peetelo akahandiikila bbaluwa eni Bakilisitaayo abaabaagha mu ehanga eli endindi bakughilaghamu Butuluki. Akabahandiikila kubagumiya nanga baababona-boniyagha haabwa kuhikilija kwabo.

Abaasukiiye ati Yesu naye akabona-bona kandi baamutwalikaniya kubhi mu bwomiji buwe muni muni. Bakilisitaayo nabo babhon-ganuwe kumanya ngu nabo bakubona-bona dhe.

Abahaaye kunihila mu bilo by'omu maaso. Aabooleka ati Luhanga akwete kukoleesiya kubona-bona kwabo kubafoola bantu be baa mbaghanija. Luhanga akubaha migisa ekaniye. Nahabweki Peetelo eekambiisiya Bakilisitaayo ati baakale mbeetwalikaniya nga bantu baa Luhanga.

¹ Sije Peetelo, oghu Yesu Kilisito aakomiyee kuba mukwenda wee, niisije naahandiikila bbaluwa eni enuwe bahikilija baa Yesu boona. Enuwe aba Luhanga eenini aakomiyemu kuba bantu be. Enuwe abaalughangaan'o mu tauni y'ewaanu, mwaluka, mwalalangila mu maatauni ghanji nga: Ya Ponto, banji ya Galatiya, banji ya Kapadokiya, banji ya Asiya na banji ya Bbitiniya.

² Luhanga Esetuwe niye eenini akakoma enuwe bahikilija hambele kusighikila mu kubala kuwe, Mwoyo Ahikiliye aabafoola bahikiliye. Ekyalughiyemu mwahutiya Yesu Kilisito, ti saghama yee yaabanaabiy'o bibhi byanu. Luhanga abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha.

³ Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asijimuwe. Nanga niye akatughilila ngughuma sikaniiye aatuha bwomiji butahuw'o. Haabwa eye kuhumbuula Yesu oghu tukuhikilijagha naatu endindi tukimaniye kimui ngoku tujhumbuuka.

⁴ Kintu kinji eki tuli ni kunihila ni ngu, tulitunga bugwetuwa obu Luhanga abiikiye bantu be, obutalihuw'o kandi obutalibhiiya bwile bwona, obu abiikiye enuwe bahikilija endindi mu eghulu.

⁵ Ti haabwa kwesigha Luhanga, eye mu butoki buwe akuukala anatulindiye mu kubona-bona kuni kwona kuhikiya haa kilo kya mpelo obu akutujuna kulugha mu butoki bwa Sitaani. Ti Luhanga alitujuna bbeni-bbeni bantu boona baboone.

⁶ Nankabha endindi mukwete kubona-bona mu milingo ekaniye haabwa kuhikilija kwanu, mudheedhuwe nanga kubona-bona oku ni kwa bwile bukee. Bhaatu mu bwile obukwisa mukudheedheluwa kimui haabwa migisa eghi Luhanga akubaha.

⁷ Kubona-bona okukwete kubab'o oku kwona, Luhanga niibuwo aabalengesa kulola mulakaba majima muhikilije kwonini Yesu. Nanga kuhikilija kwanu kusaaye feeja eghi bantu bakughilagha bati eli na mughaso munu. Ti nimwakaaye munoolekiye ngoku muhikilije

kwonini Yesu mu kubona-bona oku kwona, Luhanga akubasinda kandi abahutiye haa kilo eki alileka Yesu Kilisito akuukilemu muni muni.

⁸ Nankabha enuwe mutaaboone Yesu, mumukundiye. Ti nankabha endindi mutamuboone, mumuhikiliye na kudheedhuwa kukaniye,

⁹ nanga mumanije ngu haabwa kuhikilija Yesu, Luhanga alibajuna kifubilo kya bibhi byanu.

¹⁰ Kujunuwa kifubilo kya Luhanga oku, niikuwo balangi b'ambele baabbalagha kumanyila kimui. Baalanga ngoku Luhanga akubajuna enuwe haabwa ngughuma siye, nankabha mbeebuuliyagha munu eki kujunuwa oku kukumanijisiya.

¹¹ Baalengagh'o kumanya eki Mwoyo wa Kilisito oghu aalekagha balanga aabughagh'o obu aasanguuwe abaghambiiye ngoku Kilisito akubona-bona kandi haanuma abe na kitijisa kyamaani. Baasweka mbeebuuliyagha oghu ebi bikub'o kandi na bwile obu bikumub'o.

¹² Luhanga niye akaleka balangi aba baamanya ngoku ebi baalagagha ebi bitaakub'o kughasila balangi aba bonkaha, bhaatu bilib'o myaka ekaniye haanuma ya balangi aba kughasila naatu bahikilija. Ti endindi aba Luhanga aahaaye maani ghaa Mwoyo Ahikiliye kulugha mu eghulu niibuwo baabalangilila kukwama mu kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito. Kandi na baamalajika baa Luhanga mu eghulu niibuwo baanabbala kumanya haa majima ghaa ngoku Luhanga akutujunagha kifubilo kya bibhi byatu.

Kuba bahikiliye

¹³ Nahabweki mweteekanije mu kwelilikana kwanu haa bya Yesu, niikuwo mukole ebi Luhanga abbaliye. Muukale mwelindiye kutasijisa, niikuwo muukale munanihiiye kwonini ngoku Luhanga alibaghilila ngughuma siye haa kilo eki Yesu Kilisito alikuukilamu muni muni.

¹⁴ Ngoku tuli baana baa Luhanga haabwa kuhikilija Yesu, tubhonganuuwe kuukala ntunakola ebi abbaliye. Tatubhonganuuwe kuukala ntunakola bintu bibhihiye ebi twakolagha tutakamaniye njegheesiya yamajima ya Luhanga.

¹⁵ Nahabweki ngoku Luhanga oghu akaleka mwaba bantu be ahikiliye, naanu dheer mukulaghiluwa kuba bahikiliye mu byona ebi mukukola,

¹⁶ nanga kihandiikuwe mu Byahandiikuwe ngu Luhanga aaghila ati, "Mube bahikiliye, nanga siye ndi ahikiliye."*

¹⁷ Ti muusuke ngu Luhanga Esetuwe w'omu eghulu oghu tukusabagha kutukoonela, taakusoololagha mu kutwila bantu musango ghwa bibhi byabo bbaa. Akutwila enuwe musango kedha abahe migisa kusighikila mu ebi mukukolagha. Nahabweki mukulaghiluwa kumuhutiya munali muni muni eghi etali yaatu bahikilija baa Yesu, hambali tukuukala bwile bukee, eyaatu eli mu eghulu.

¹⁸ Mumanije ngoku Luhanga aahaayeyo nsasuli ya kutucungula kulugha mu bwomiji bwakitiyo-kitiyo obu twagweteeuwe hambele kulugha mu baataata baatu. Ti nsasuli eghi tayaabaaye ya bintu nga feeja ebikuhuw'o bwile bwona bbaa.

* 1:16 1:16 Kyabaleevi 11:44, 45; 19:2; 20:7

19 Akatucungula naakoleesija saghama ya Kilisito ya muhendo ghwamaani, Kyana kya Ntaama oghu atali na kamogo kedha ekimusbijy'o.

20 Ti na nsi etakabaay'o Luhanga akasanguwa atekaanijje hambele ngoku Kilisito akutujuna kifubilo kya bibhi byatu. Ti bwile buni akaboneka niikuwo agubhe kutucungula.

21 Kandi haabwa Kilisito kutukwila haa musalaba na haabwa kuhumbuuuka kuwe, niikiyo kilekiye etuwe bahikilija twesighiye Luhanga. Tooli haabwa Luhanga kuhumbuuula Kilisito oghu mu bakuyye kandi kumuhutiya, niikiyo kilekiye kuhikilija kwatu tuku-teeleeye kimui mu Luhanga.

22 Ngoku mwamaliye kweliya mwoyo yaanu haabwa kukwata njegheesija yamajima kandi mwakundangana nga bahikilija, mwekambile kimui kukundangana muuhiiye haa mitima yaanu.

23 Enuwe mukamala kubyaluwa buhyaka, tamwabyauwe kulugha mu nsigho eghi ekuhuw'o, bhaatu mukalugha mu nsigho eghi etaakuhuw'o kukwama mu kighambo kya Luhanga kyomijili kandi ekitaakuhuwaagh'o.

24 Nanga haliyo hambali kighambo kya Luhanga kihandiikuuwe ekighiliye kiti,

“Bwomijili bwa muntu buli nga bisingo,
nanga buliyo haabwa bwile bukee.

Bulungi buwe bukuhuwaagh'o bwangu
nga byakiyo bya kimole.

Kimole kikakukuwaagha na byakiyo bikukuwaagha,

25 bhaatu kighambo kya Mukama kikuukalagh'o bilo n'ebilo.”*
Ti kighambo eki niigho Makulu Ghasemeeye agha baabatebije.

2

1 Nahabweki ngoku enuwe muli bantu bahyaka haabwa kuhikilija Kilisito, muleke kukola bikoluwa byona ebibhijhiye kandi kuha bisubha. Kukwamilila kwanu Luhanga kubhonganuuwe kuba kwamajima. Kandi tamukulaghiluwa kuba n'etima bbaa, ti mutalihangilila muntu mu mulingo ghwona.

2 Enuwe bahikilija mubhonganuuwe kuukala nimuughuwa kighambo kya Luhanga kyamajima kubagumija mu kuhikilija kwanu, ngoku baana nkelembe abakuukalagha bwile bwona mbabala kwonka mabeele ghasemeeye ghaa baaninabo kubagumija,

3 enuwe mukamala kumanya ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito aabaghiliye ngughuma.

Bahikilija na Numba ya Luhanga yamajima

4 Mweyongele kuhikilija Mukama waatu Yesu oghu akuhaagha bantu bwomijili butahuw'o, niye ali ng'ebaale lyamaani elikugumiyagha numba eli bakweli baabhengiye, niye akugubha kugumija bahikilija ngoku ebaale lyamaani likugumiyagha numba. Bantu bakaniye bakamubhenga, bhaatu Luhanga aamukoma kandi aamufoolela kimui wa mughaso ghwamaani.

* 1:25 1:25 Isaaya 40:6-8

⁵ Ngoku bantu bakulabhanganiyagha matafaali* makwela numba, Luhanga niibuwo aabalunganiya hamui nga kibbula kya bahikilija eki Mwoyo Ahikilije akuukalamu, niikuwo enuwe mugubhe kuba bahongi be abakumuhongela bihonguwa kandi niikuwo mugubhe kukola bikoluwa ebidheedhiye Luhanga, haabwa eki Yesu Kilisito aatukoleeye.

⁶ Nanga Ebyahandiikuuwe bighiliye ngu,
“Olole, nkuta mu kibugha kya Sayuuni ebaale,
ebaale lya mu nsondo elyakomeewe kandi lya muhendo.

Ti weena oghu akumuhikilija, taalihemuka.”*

⁷ Hatiini haabwanu abahikilije, ebaale eli ndyamughaso. Bhaatu abatahikilije, niibo Ebyahandiikuuwe bikubughagh’o biti,
“Ebaale eli bakweli baabhengiyeye,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona,”*

⁸ kandi,

“Ebaale lyakukobhoka

kandi kibaale kyakubagenga.”*

Bakukobhokagha nanga bakubhengagha kuhikilija kighambo kya Luhanga kandi batunga eki aabateghekeeye.

⁹ Bhaatu enuwe muli bantu aba Luhanga aakomiyemu kuba bantu be baa mbaghanija, bukama bwa bahongi, ehanga lihikilije, abakwoleka bantu banji bulungi bwa Luhanga oghu akaaya enuwe mu butamanya bwa kumubhenga, aabaha kyeleeli kya kumumanya.

¹⁰ Etuwe bahikilija hambele tukaba tutali mu bumui na Luhanga, bhaatu endindi tuli mu bumui naye kwonini. Hambele tukaba tutamaniye ngoku Luhanga aatughiliye kisa, bhaatu endindi tumaniye kimui ngoku aatughiliye kisa kiye.

¹¹ Bahikilija baa Yesu baanakyanje aba nkundiye, mumaniye ngoku nsi eghi tulimu eni ngoku etali ka yaatu yoonini. Tulimu bagheni kwonkaha, ka yaatu yoonini eli mu eghulu. Nahabweki nkubateelelela nti muleke kutwalilijibuwa munu ebi mibili yaanu ekubbala, nanga ebi bikuleka mutakwamilila kwonini Luhanga.

¹² Mukulaghiluwa kukola bikoluwa ebikwoleka ngoku muli bahikilije, niikuwo bantu abatali bahikilija bagubhe kubona bikoluwa byanu bisemeeye ebi. Nankabha babugha bati niibuwo mwakola bintu bjbhijhiye, bakubona ngoku mukwete kukola bikoluwa bisemeeye. Ebo balihikilija Luhanga kandi bamuhe kitinisa haa kilo eki Luhanga aliisa kutughililamu ngughuma.

Kuhutiya balemj baanu na bantu ababaliyo butoki

¹³ Enuwe bahikilija mukulaghiluwa kuhutiya bilaghilo bya bantu ababalemije mumsi muni ebi bataay’o. Nanga eki niikiyo Mukama waatu Yesu akubbalagha ati tukole. Tukulaghiluwa kuhutiya mulemji mukulu w’ehanga lyatu nanga niye ali na butoki haa buli kintu kyona mu ehanga.

¹⁴ Luhanga abbaliye dheer ati tuhutiye bakama abalabhiye mulemji oghu, nanga mulemji oghu niye abahaaye butoki kufubila abakukola bintu bjbhijhiye kandi kusinda abakukola bintu bisemeeye.

* 2:5 2:5 Mu Lugiliki baghambije bati mabaale. * 2:6 2:6 Isaaya 28:16 * 2:7 2:7 Jabbuli

15 Kighendeleluwa ekilekiye nimbateelelela ntiyo, ni nanga Luhanga akubballa bantu abatamuhikilijje kandi beyeta bagheji, kubona ngoku enuwe bahikilija mukwete kukola bikoluwa bisemeeye. Kandi bikoluwa bisemeeye ebi, bikuleka mbaleka kusoghosa etuwe bahikilija.

16 Nahabweki ngoku Luhanga aamaliye kutuha bughabe bwa kulugha mu kibhi, tuli na kwelinda mu ebi tukukola. Tutakoleesiya bughabe bwatu kubhi kuba kyekwatiisiyo kya kukola bintu bibhijhiye. Nankabha Luhanga atuhaaye bughabe, tunali baheeleliya be kandi anatuloleleeye.

17 Enuwe bahikilija muhutiye bantu boona kandi mukundangane enuwe boona. Muhutiye Luhanga kandi muhutiye dhe mukama mukulu w'ehanga.

Baheeleliya

18 Enuwe baheeleliya, mubhonganuuwe kuhutiya bakama baanu. Ti mukolaghe byona ebi balabalaghilagha kukola, etali haa balungi kandi bateekaane bonkaha, bhaatu na basaakaaye dhe.

19 Luhanga akubaha mugisa kaakuba muba baamajima kandi mugumisilija nankabha baba mbababona-boniya mutakoliye kabhi koon.

20 Majima Luhanga taakubaha mugisa ghuwe nimwagumisilijje kuhuuluwa haabwa kukola bintu bibhijhiye. Bhaatu mbaababona-boneeye haabwa kukola ebihikiye kandi mugumisilija, Luhanga akubaha mugisa ghuwe.

21 Mukama waatu Kilisito akabona-bona, bhaatu aagumisilija ni-ikuwo tugubha kutunga bughabe bwa Luhanga kutatuha kifubilo kiye. Ti niye kyakulolelo mu kubona-bona eki tubhonganuuwe kukwamilila. Luhanga akaleka twahikilija Kilisito ali na kighendeleluwa ati niikuwo naatu tugubhe kubona-bona ngoku Kilisito aaboonaboone.

22 "Taaliyo kibhi kyona eki aakoliye kandi taaliyo kisubha kyona eki aahaaye bbaa."*

23 Obu bantu baabhengiye Yesu kandi baamwambula mamubamba haa musalaba, taabakuukiyemu kintu kyona kibhijhiye bbaa. Kandi taabakijhiye. Bhaatu abaamubona-boniyagha aba akabakwatiya Luhanga oghu akutwilagha bantu musango mu majima.

24 Kilisito eenini niye akatunga kifubilo kya bibhi byatu obu baamubambiye haa musalaba, niikuwo tulekele kimui kibhi kandi tuukale tuli bahikilijje. Bibbode biye niibiyo byatukilijje.

25 Hambele tukaba tuli nga bisolo bibuliye ebitali na muliisiya. Bhaatu endindi twakuukiye ewaa Luhanga oghu akulolelelagha myoyo yaatu ngoku muliisiya akulolelelagha bisolo biye.

3

Bakali na basaasa abaswelangaane

1 Enuwe bakali bahikilija abasweuwe, ngoku bakoli babhonganuuwe kudhootela ababaliyo na butoki, niikuwo naanu mubhonganuuwe kudhootela b'ebaanuwe. Mubadhotele niikuwo naabaay'o weena mu b'ebaanuwe oghu atahikilijje butumuwa bwa Kilisito agubhe

* 2:22 2:22 Isaaya 53:9

kumuḥikilija, etali haabwanu kumutebeja bhaatu haabwa bikoluwa bisemeeye ebi mukwete kukola,

² haabwa kubona ngoku mukwete kwetwalikanija kusemeeye kandi muḥuṭiye Luhanga.

³ Kusemela kwanu kutaba kwa haaguṭi ya mibili yaanu kwonkaha, haabwa kubakola esoke kwonkaha, kedha kuḷuwala bukwani busemeleeye kimui, kedha kuḷuwala ngoye sitembeeye kimui.

⁴ Bhaatu kusemela kwanu kube kwa haa mutima. Mube bantu abakuḅugha n'elaka liheheeye kandi abakukola bikoluwa abikuleeta mpempa yonkaha, kusemela ng'oku takukuhuwaagh'o bbaa kandi ni kwamuhendo munu ewaa Luhanga.

⁵ Hambele bakalī bahikiliye, abeesighiye Luhanga niikuwo baabaaye batiyo balungi. Bakadhootela beebabo.

⁶ Kyakulolelo, Saala akadhootela eba wee Ebbulahimu kandi aamughilamu mukama wee. Naanu mukuba ng'oghu oti muli bahala baa Saala nimwakoliye bikoluwa ebihikiye kandi tamukwobaha kantu koono bbaa.

⁷ Ti enuwe bahikilija basaasa abasweye, muḥuṭiye kandi muloleele kulungi bakalī baanu. Nankabha ebo baba batali baamaanī munu ng'atu basaasa. Kandi mumanye dheer ngu nabo Luhanga akubaha ngughuma sya kutunga kitembo kya bwomūli butahuw'o ngoku akukiha etuwe basaasa. Tubhonganuuwe kubahuṭiya niikuwo Luhanga aaghuwe nsaala syatu tukumusaba.

⁸ Eki nkubbala kughambila enuwe bahikilija boona niikiyo kini: Mubhonganuuwe kuukala mu bumui nga bahikilija. Buli muḥikilija atwalikanije muunakiye kusemeeye kandi mughililane kisa, nanga muli nga baanina emui. Mubhonganuuwe kuba benge kandi mubhonganuuwe kuteebhimba-bhimbija.

⁹ Muntu naakuḷoliye kubhi, uwe otamukola kubhi. Ti muntu naakwambuuye uwe otamwambula, kyonkaha omukole kulungi. Eki niikiyo kyalekiye Luhanga aabafoola bahikilija ati niikuwo agubhe kubaha mugisa haabwa kukola batiyo.

¹⁰ Nanga Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Weena oghu abbalije kuukala adheedheeuwe kandi ali kusemeeye muni muni, eelinde kanuwa ke kutabuḅugha bintu bihijhiye kandi kutaha bisubha.

¹¹ Aleke kukola bintu bihijhiye kandi akole bilungi. Abbalaghe kuukala mpempa bwile bwona.

¹² Nanga Mukama akuukalagha ataaye maaso ghe haa bahikiliye kandi matui ghe ghakuḅughuwagha nsaala syabo, bhaatu oohiye abakukolagha bihijhiye."*

Kubona-bona haabwa kukola bikoluwa bisemeeye

¹³ Nimwakaaye nimunakola bikoluwa bisemeeye, taaliyo oghu akubakola kubhi bbaa.

¹⁴ Ti nankabha bantu bababona-bonija haabwa kukola bikoluwa bya buhikiliye, Luhanga alibaha mugisa. "Ti bantu aba mutaboobaha kandi mitima yaanu etatuntula."*

* 3:12 3:12 Jabbuli 34:12-16 * 3:14 3:14 Isaaya 8:12

15 Bhaatu muhutiye Kilisito kandi muukale mumumaniye nga Mukama waanu. Kandi muukalaghe mweteekaniije kusoboolola kulungi weena oghu akubabuuliya haa kunihila oku muli nakuwo.

16 Mubhonganuuwe kubakuukamu muheheeye kandi mubahutiye, muli na mitima esemeeye, niikuwo abakubugh'o kubhi ngeso syanu sisemeeye mu Kilisito, bahemuke.

17 Muusuke ngu nkilungi etuwe bahikilija kubona-bona haabwa kukola bintu bisemeeye, kaakuba Luhanga abbala ati tubona-bone, etali kubona-bona haabwa kukola bintu bibhijiye.

18 Naabughiye eki nanga Kilisito akakuwa mulundi ghumui haabwa basiji kandi taatodhiye kukuwa. Akaba ali muntu ahikiliye, bhaatu aakuwa haabwa bantu abatahikiliye. Akakuwa niikuwo agubhe kutukukanganjyamu na Luhanga. Eye obu aabaagha muni bantu bakamwita, bhaatu mwoyo ghuwe ghwakala ghunali ghwomiji.

19 Mwoyo oghu ghwaghenda ghwalangilila businguli bwa Luhanga mu mwoyo ya bantu babhi abaakuuye, eghi Luhanga aali abohiye mu nkomo mu kijikalo kya bakuuye.

20 Bantu aba ni hambele abaabhengiye kuughuwa Luhanga bwile obu eye aabaagha anagumisiijiye bikoluwa bibhijiye bya bantu kuhikiya bwile obu Nuha aamaliyemu kukola bwati buunamulito. Ti bantu munaanaa bonkaha niibo baaniyiye mu bwati obu kandi baajunuwa kukwila mu kutungeela kwamaani kwa maasi okwabaay'o.

21 Maasi aghabaay'o agha, mu bwile obu Nuha n'abaa ka yee baabaagh'o, kiswaane na kubatijiibuwa bilo bini. Kubatijiibuwa oku kukwolekagha ngoku Luhanga akugubha kuha bantu bughabe kulugha mu kifubilo kiye. Tini endindi kubatijiibuwa na maasi taaniikuwo kukutujuna bibhi bbaa. Bhaatu tukubaagha ntwesengeleliya Luhanga kuteekaaniya byelilikano byatu. Luhanga akugubha kutuuy'o biyo haabwa kwesigha Yesu Kilisito oghu aahumbuuye.

22 Kilisito akanijina mu eghulu, ti endindi asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga hambali alemije baamalajka na baa butoki na baamaan boona.

4

Kuukal'o haabwa Luhanga

1 Nahabweki ngoku Kilisito aaboona-boone obu aanabaagha muni muni, naanu dheeh bahikilija be mubhonganuuwe kuukala mweteekaniije kubona-bona ngoku naye aaboona-boone. Nanga nimwatuuyemu kubona-bona haabwa kuhikilija Kilisito, kikumanijsiya ngu mukatuwamu kuleka kusija ngoku mwasisagha.

2 Ekyalughiyemu mwaleka kumalila bwile bwanu bwona muni muni nimutwalilijibuwa kukola bintu bibhijiye ebi bantu basiji bakubbalagha kuukala mbakola. Bhaatu bwile bwona mukubbalagha kuukala nimukola ebi Luhanga abbaliye.

3 Nanga tamubhonganuuwe kutodha kuukala nimukola bintu bibhijiye ebi bantu abatamaniye Luhanga bakubbalagha kuukala mbakola; nga busyani, kweghomba kukola bintu bibhijiye, tamiilo, kughenda mu magheni ghatasemeeye na kulamija bisani bantu beekoleeye.

4 Majima abaabaagha baabhootu syanu abatahikilijje Yesu, baswekiye kubona ngu enuwe tamukyaghenda nabo kukola bintu bimbhijhiye ebi mwakolagha. Kandi eki niikiyo kilekiye mbababugh'o bintu bimbhijhiye.

5 Bhaatu muusuke ngu kilo kimui Luhanga alitonganija abakukolagha bintu bimbhijhiye aba, abanakaaye endindi n'abakuuye, kutwila musango.

6 Nahabweki eki niikiyo kyalekiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga baaghathebeja n'abaakuuye, niikuwo myoyo yabo egubhe kuukala enali na bwomijili ngoku Luhanga ali mwomijili. Nankabha Luhanga naabahaaye kifubilo eki akuhaagha buli muntu.

7 Bwile bwa bintu byona ebili munsu kuhuw'o buli haai kuhika, nahabweki ndimabateelelela nti mugume mu kuhikilija kwanu kandi mwelinde kutasija, niikuwo mugubhe kusaba Luhanga kusemeeye.

8 Ti kusaalija byona mukundanganilane kimui nga bahikilija. Nanga nimwakundangaane kwonini kikubadhootela kughanilangana bibhi byanu.

9 Mubhasilangane nga bahikilija.

10 Ti buli omui kitembo eki Luhanga aamuhaaye akikoleesiye kukoonela baanakiye nga muheeleliya mulungi, nanga Luhanga mu kisa kiye akabaha bisembo ebitasusaane.

11 Kandi muhikilija weena oghu Luhanga ahaaye kitembo kya kutebeja, abhonganuuwe kutebeja mu mulingo ghwikiiye kimui, ng'oghu oti Luhanga eenini niye akwete kutebeja. Oghu Luhanga ahaaye kitembo kya kukoonela baanakiye, ataabululuwa ngu ebi akwete kukoleesiya kukoonela baanakiye ebi, Luhanga niye amuhaaye biyo. Ti akikolele kimui na maani ghoona agha Luhanga amuhaaye. Niikuwo bantu bagubhe kuhutija Luhanga haabwa eki Yesu Kilisito aakoliye. Luhanga abe na butoki kandi na kitinisa bilo n'ebilo. Aamijina.

Kubona-bona haabwa kuba bahikilija

12 Bahikilija baanakyenje aba nkundiye, kulengeesebuwa kwamaani oku muli nakuwo endindi, kutabatuntulija ng'oghu oti bintu bya mbaghanija ebitakabaagh'o bantu niibiyo bikwete kubab'o.

13 Bhaatu mudheedheluwe kimui nanga bilengeso ebi bikubafoola bantu abolekiye ngoku mulungaane kwonini na Kilisito mu kubona-bona kuwe munsu muni, nanga haanuma ya kubona-bona oku, obu Kilisito alikuuka mulidheedheluwe hamui naye mu kitinisa kiye.

14 Bantu mbabambuuye haabwa kuba bahikilija baa Kilisito, enuwe muli na mugisa, nanga eki kikuba nkyoleka ngoku Mwoyo wa kitinisa wa Luhanga abaliyo.

15 Bhaatu tamubhonganuuwe kubona-bona haabwa kuba bajindi, basuma, kedha haabwa kukola kintu kyona kibhijhiye, kedha haabwa kwetaahija mu bitabakwet'o.

16 Bhaatu nimwabaaye nimubona-bona haabwa kuba bakilisitaayo, mutaaghuwa muhemukiye haabwa eki. Ti musinde Luhanga haabwa kubona-bona nanga enuwe kuba Bakilisitaayo.

17 Naabughiiye eki nanga bwile bwa Luhanga kutwila bantu musango buli haai kuhika, ti etuwe bahikilija niituwe akutandikil'o kutwila musango. Nahabweki ngoku alidubha kutwila etuwe bahikilija musango,

kutwila musango bantu abataakuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kuliba kwa kabhi kwonini.

¹⁸ Kihandiikuuwe ngu,
 “Buuye obu kilaba kitimbiikaane bahikiliye kujunuwa,
 ti ababhengiye Luhanga na basijisi baliba batiya?”*

¹⁹ Nahabweki nimwabaaye nimubona-bona kusighikila ngoku ntegheka ya Luhanga eli, mweyongele kukola ebihikiye kandi mwesighe Luhanga oghu akabahanga, nanga eye taakuleka nimusaaghuwa kukola ebihikiye bbaa.

5

Beebembeli baa bahikilija na batabhana

¹ Nahabweki enuwe beebembeli abebembeeye bibbula bya bahikilija, siye nga mwebembeli muunakyanu kandi oghu akabona kwonini ngoku Kilisito aaboona-boone kandi oghu nimanije ngoku ndiba hamui naye mu kikalo kya kitinisa obu alikuuka.

² Eki ndimabeesengeleliya kukola ni nti, muloleelele kusemeeye bahikilija baa Yesu, aba Luhanga aabahaaye kulolelela. Mutaba nga bantu aba bahambiliye kubalolelela, bhaatu abeehaayeyo enuwe boonini kukikola ngoku Luhanga abbaliye ati mube. Ti kighendeleluwa kyanu kubalolelela takibhonganuuwe kuba haabwa kubala enuwe kusaluka kusaalukaane kwonkaha, bhaatu kibe haabwa kubala kubakoonela.

³ Mutahingulanija kwefoola bangbongbou baa bahikilija aba Luhanga abahaaye kulolelela, bhaatu mube kyakulolel’o kyabo mu kukola bikoluwa bisemeeye niikuwo nabo babeeghel’o.

⁴ Nimwakoliye mutiyo, obu muloleleleli waatu mukulu Yesu aliisa, al-
 iha buli omui bukulu bwa kuukala naye mu kitinisa kiye ekitalihuw’o.

⁵ Enuwe batabhana na beesiki bahikilija, ngoku musaasa na mukali abaswelangaane babhonganuuwe kudhootelangana, niikuwo naanu mubhonaganuuwe kudhootela beebembeli baa bibbula byanu bya bahikilija. Ti enuwe bahikilija boona, mubhonganuuwe kudhootelanganana, nanga Ebyahandiikuuwe bikughilagha biti,
 “Luhanga akuhakanijagha abali na myepanko,
 bhaatu aghilila ngughuma abadhootiye.”*

⁶ Nahabweki mwebundaaliye, musijime butoki bwa Luhanga kubalema, niikuwo bwile mbwahikiye, abahutiye.

⁷ Ti bijibu byanu byona ebi muli nabiyoy mubikwatiye Luhanga, nanga niye abaloleleeye mu buli kimui kyona.

⁸ Muukale mwelindiye kandi mweteekanijje, nanga ngighu yaanu Sitaani niibuwo aabasaalilamu nga ntale ekugboma, neebala muntu oghu ekwita kandi kuliya.

⁹ Mweyongelele kimui kugumila mu kuhikilija kwanu kandi mubhenge Sitaani oghu, muusuke ngu bahikilija baanyakyanu baa munsii yoonaa bakwete kubona-bona ngoku naanu mukwete kubabona-bona mutiyo.

¹⁰ Kandi haanuma ya kubona-bona haabwa bwile bukee, Luhanga oghu ali na ngughuma syona, oghu akababilikila kughabana kitinisa

* 4:18 4:18 Nsjimo 11:31 * 5:5 5:5 Nsjimo 3:34

kiye kitahuw'o mu Kilisito, niye eenini alibahumuliya, abagumiye kandi abongele maani.

¹¹ Luhanga oghu aleme na butokj bwona bilo n'ebilo. Aamijina.

Kulagha

¹² Silaasi muhikilija kwonini muunakyatu, niye ankooneeye mu kubahandiikila bbaluwa nabwana eni. Nkubbala kubateelelela kandi kubagumiya nti butumuwa obuli mu bbaluwa eni bubughiy'o ngughuma sya Luhanga aatughiliye esi tutaali tubhonganuuwe kutungu. Mweyongelele kimui kuhikilija butumuwa obu.

¹³ Bahikilija baa Yesu abali nanje eni, mu kibugha kya Babbulooni,* aba Luhanga aakomiye kuba bantu be ngoku naanu aabakomiye, mbabakeeliya. Na muhikilija Maliko oghu ali nga mwana wanje eenini haabwa kuhikilija kwonini Yesu naabakeeliya dhe.

¹⁴ Ti enuwe bahikilija mulamukanganiyaghe nimughuwana mu kikubha kwoleka ngoku mukundangaane. Enuwe boona abahikilije Kilisito, Luhanga abaghilile mpempa yonkaha.

* 5:13 5:13 Hani Peetelo aamanijisiyagha kibugha kya Looma, bhaatu taabaliye kukyatula.

Bbaluwa yaakabili eghi Peetelo Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Peetelo akahandiikila Bakiljsitaayo bbaluwa eni, haa bwile aabaagha amaniye ngoku ali haai kwituwa. Aabbalagha kuusukiya Bakiljsitaayo kuukalagha bwile bwona mu mulingo ghudheedhiye Luhanga. Mu bbaluwa eni abeekambiisiye kutaleka kumanya Luhanga na Yesu Kiljsito oghu eye eenini hamui na banji abaakaay'o na Yesu baabatebejiy'o.

Aabahabula haa beegheesiya baa bisubha abaasagha mu bjbula bya bahikilija. Beegheesiya baa bisubha aba baaleetelejagha Bakiljsitaayo kwetwalikaniya mu milingo ya busyani kandi kuukala mbaghuluka-ghulukiya haa kukuuka kwa Kiljsito. Bhaatu Peetelo abaghiliye ati Kiljsito majima kuwo akukuuka. Luhanga akuhwelekeleliya buhanguwa obuliho endindi. Akukuukijy'o buhanguwa buhyaka buhikilije obutaakubaamu kibhi.

¹ Sije Sijooni Peetelo, muheeleliya kandi mukwenda wa Yesu Kiljsito, niisiye naahandiikila enuwe abaahabeeuwe kuhikilija kwa muhendo okwengaane na okwatu. Kuhikilija oku kukulughagha mu bwanganija bwa Luhanga, Mujuni waatu Yesu Kiljsito.

² Luhanga abaghilile ngughuma sikanije kandi abahe mpemba yonkaha ngoku mukweyongela kumanya Luhanga hamui na Mukama waatu Yesu Kiljsito.

Kuukal'o nga bakwamilili baa Kiljsito

³ Mukama waatu Yesu Kiljsito haabwa maani ghe ghaa bwaluhanga, akatuha bilungi byona ebi tukwetaaghisibuwa mu bwomijili bwatu. Aatugubhiisiya kuhutiya Luhanga, kukwama mu kumanya Kiljsito oghu akatubilikila haabwa kitinisa kiye na bulungi buwe.

⁴ Kukwama mu butoki bwa bwaluhanga buwe obu, akatulaghanija migisa yakuswekaniya ya muhendo. Ti kukwama mu ndaghaano esi, mugubhe kutaba na kabhi koona akakuleetuwa kweghomba kubhi kwa muni muni kandi mutunge haa bwaluhanga buwe.

⁵ Nahabweki mut'o kulu na nkokolo, kwongela haa kuhikilija kwanu ngeso sisemeeye; haa ngeso syanu sisemeeye, mwongel'o kwetegheeleliya;

⁶ kandi haa kwetegheeleliya kwanu, mwongel'o kwelinda; kandi haa kwelinda kwanu, mwongel'o kugumisilija kandi haa kugumisilija kwanu, mwongel'o kuhutiya Luhanga;

⁷ haa kuhutiya kwanu Luhanga, mwongel'o kughililana kisa nga bahikilija; haa kughililana kwanu kisa, mwongel'o kukundangana.

⁸ Kaakuba muba na bilungi ebi byona kandi byeyongela kubakanamu, kikubakoonela kutaba bantu abatali na mughaso kandi abatali baghala mu kwetegheeleliya kwanu haa bikwet'o Mukama Yesu Kiljsito.

⁹ Bhaatu muntu weena ataabaaye na bintu bilungi ebi, akuba ali nga muntu akubonagha ebya haai-haai kedha ng'oghu aaghaaye maaso kandi aabuluuwe ngoku Luhanga aamunaabiiy'o bibhi aakolagha.

¹⁰ Nahabweki bahikilija baanakyanje, mut'o kulu na nkokolo kwoleka majima kuwo ngoku muli mu bantu aba Luhanga aakomiye kandi aabilikila. Nanga nimweyongeeye kukola bintu ebi tamukulugha haa kuhikilija kwanu bbaa.

¹¹ Mukama kandi Mujuni waatu Yesu Kilisito alibeebaliya kwonini kutaaha mu bulemi buwe bwa bilo n'ebilo.

Kuusukiya bahikilija Ebyahandikuuwe

¹² Nahabweki bikoluwa bilungi ebi nkweyongela kuukala ninaabaasukiya biyo, nankabha muba mubimaniye kandi munagumiiye haa majima agha baabeegheeseeye.

¹³ Nkwelilikana nti, nkilungi kuukala ninaabaasukiya biyo kuhikiya nkuuye ndughyiye mu mubili ghuni,

¹⁴ nanga nkimaniye ndi haai kukuwa kulugha mu mubili ghuni, kusighikila ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito angambiiye.*

¹⁵ Kandi nkukola na maani kulola ngu mwetegheeleliya bintu ebi naabaghambiiye ebi, niikuwo ninaakuuye muukale nimunabiisuka.

¹⁶ Obu twabaghambiiy'o haa maani kandi na kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilisito, tatwabaghambilagha bisubha. Kitinisa kyamaani kya Luhanga eki, etuwe boonini tukakyebonela bbeni-bbeni na maaso ghaatu.

¹⁷ Nanga obu Ese wee Luhanga aamuhutiyagha kandi naamuha kitinisa, tukaaghuwa elaka ndilugha ewaa Luhanga wa kitinisa kyamaani. Elaka eli lyaghila liti, "Oghu niiye Mwana wanje oghu nkundiye kandi oghu needheedheeuwe."*

¹⁸ Etuwe boonini tukeehighwila elaka elyalughiye eghulu eli obu twabaagha tuli hamui na Mukama Kilisito haa mwena ghwa Luhanga ghuhikiliye.

¹⁹ Ti eki niikiyo kikulekagha tumanya ngoku butumuwa bwa balangi ghali majima. Nkikulu munu enuwe kwegha butumuwa obu kubbeniye mitima yaanu niikuwo mube na kunihila ngoku Yesu alikuuka. Kunihila oku kuli nga taala babhakiye mu mwelima kubbeniya kuhikiya nsooliya ya nkyambisi ebonekiye.

²⁰ Kwongela haa ebi byona mubhonganuuwe kumanya ngu taaliyo bulangi bwona obuli mu Ebyahandikuuwe obu mulangi eenini ehanga-hangiyeye.

²¹ Nanga taaliyo mulangi n'omui oghu akeetuma eeninini, bhaatu Mwoyo Ahikiliye niiye aabagubhiisiyagha kubugha bighambo bya Luhanga.

2

Kuhwelekelela kwa beegheesiya baa bisubha

¹ Bhaatu hambele balangi baa bisubha bakaba bali mu bantu baa Isaaleeli, ngoku beegheesiya baa bisubha bakwisa mu enuwe. Baku-bataahiyamu mu kibiso-biso njegheesiya eghi ekubhiiya kuhikilija kwa bantu. Njegheesiya eghi, ekuleka bo beehigaane Mukama Yesu wa

* 1:14 1:14 Yohaana 21:18-19 * 1:17 1:17 Matayo 17:5; Maliko 9:7; Luka 9:35

butoki bwona oghu akabasasuulila nsasuli yamaani, ti beeteleje kuhwelekelela kwamaani.

² Haabwa njegeesiya eghi, bantu bakaniye balikwamilila kukola bikoluwa bya busyani bihingulaane. Baleeteleje bantu kubugh'o kubhi Kilisito kihanda kyamajima.

³ Mululu ghwa beegheesiya baa bisubha aba, ghukuleka baghambile enuwe bisubha bya buli mulingo kuuy'o enuwe sente. Bhaatu hambele Luhanga akasanguwa atuyyemu kubatwila musango, ti Luhanga taakatuwaghamu kuleka kuhwelekeleliya bantu aba bbaa.

⁴ Nanga hambele obu baamalajika baasijiye, Luhanga taabaghaniye bbaa, aalaghila ati bababohe na njegehele, babakube ekulimu mu kina kitobheeye kiisuuyemu mwelima. Baakaleyo kuhikiya obu alibatwila musango.

⁵ Kandi Luhanga taaghiliye kisa hambele bantu baa muni obu aaletiye maasi ghaasula kyalo kyona ghaabamela. Akajuna Nuha hamui na bantu banji musanju, Nuha oghu aalangililagha ngoku Luhanga alitwila bantu musango mu bwenganija.

⁶ Luhanga akahwelekeeliya bibugha kya Sodomu na kya Gomola, aabyokiya byafookela kimui kicu kyonkaha. Aabafoola kyakulolelo ekikughenda kub'o bantu abatahutiye Luhanga.

⁷ Bwile obu, oghu Luhanga aajuniye ni Looti enkaha, musaasa ahikiliye, oghu aaghuwagha atuntuuye haabwa njikala ebhijiye ya bantu abatahutiye Luhanga.

⁸ Looti oghu haabwa kuba musaasa ahikiliye, oghu akaba akaaye mu bantu aba, aaghuwagha mutima ghumusaaliye munda haabwa bikoluwa ebi aabonagha kandi aaghuwa bantu babhi aba mbakola.

⁹ Mukama alaba naajuniye atiyo Looti, buli amaniye mulingo ghwa kujuna bantu be kulugha mu kwohebuwa. Amaniye dhe mulingo ghwa kuukala naanafubila abatahikiliye banalindiliye kilo eki akubatwilamu musango.

¹⁰ Kini kukila munu nkyamajima haa bantu abakutwalilijibuwagha kweghomba kubhijiye kwa buhanguwa bwabo bwa busisi kandi baghaya butoki bwa Luhanga.

Beegheesiya baa bisubha aba, ni ntaaghuwa, bali na myepanko kandi tabakwobaagha kughaya bihanguwa bya kitinisa by'omu eghulu.

¹¹ Nankabha na baamalajika bali na maani kandi butoki kusaaliya beegheesiya baa bisubha aba, tabakughayagha bantu aba, kedha kubanyeghelela mu maaso ghaa Mukama.

¹² Ti beegheesiya baa bisubha aba bakwambulagha na bintu ebi bateetegheleeiye. Ebo bali nga binyama ebitaakuteekelejagha, ebikuukalagh'o haabwa kwehighuwa kwabiyo kwonkaha. Biliyo kwonkaha haabwa kubikwata kandi kubiita. Mu mulingo oghu niikuwo balihwelekelela nga binyama ebi.

¹³ Ngoku ebo bakubona-boniyagha banji niikuwo nabo balibabona-bonija batiyo dhe. Bakweghombagha kukola bikoluwa bihijiye nankabha eli ntangaali tuku. Bantu aba bakaakwisagha mu kugumbaana kwanu bahikilija, bakukuhemulagha. Bubhi bwabo bakubudheedheluwaghamu.

¹⁴ Būsyani bubaasuuye mu maaso. Tabakulekeelelagha kujsiisa bbaa. Bakubhiiyagha aba kuhikilija kwabo kutagumiye bhyani. Bali na mululu ghusaalukaane. Bantu aba bakiiuuwe kwonini!

¹⁵ Bakalugha haa kihikiye, baakwamilila kyakulolel'o kya mulangi Bbalaamu mutabani wa Bbeyola. Akaba akundiye sente baamusalagha haabwa kukola bikoluwa bibhiihiye.*

¹⁶ Bhaatu ndogooj eghi Bbalaamu oghu aabaagha anjiniyo, kilo kimui yaabugha nga muntu yaamusoghosa haabwa kibhi eki aabalagha kukola. Yaatanga mulangi oghu kukola bintu bya kidhoma-dhoma.

¹⁷ Bantu aba bali nga nsulo etalimu maasi kedha kicu eki kyegha kikhungiyagha. Luhanga abatekaniiije kiiikalo kya ekulimu hambali mwelima ghuusuuye kwonini.

¹⁸ Ebo bakwempankiisiyagha ebi bakubughagha kuni tabili na mughaso. Bakulekagha bantu abaalekiye bikoluwa byabo bibhiihiye baakalagha mbakola, babaleeteleja kutodha kukola bikoluwa bibhiihiye ebi bantu banji bakukolagha.

¹⁹ Bakughambilagha bantu kukola ebi bakabbaliye. Ti na beegheesiya aba boonini tabakulekagha bikoluwa byabo bibhiihiye bakukolagha, nanga muntu ekimutwaliiije kitimbiikaane kukileka.

²⁰ Ti muntu oghu akaba naalekiye bikoluwa bibhiihiye bya muni muni, haabwa kuhikilija Mukama kandi Mujuni waatu Yesu Kiiisito kandi aatodha atandika kukola bikoluwa bibhiihiye, oghu akuba asiisiye kwonini kusaaliya ngoku aabaagha haa kudubha.

²¹ Kyangubaaye kilungi nguli eye ataamaniye mughaso ghwa kuba muhikilile kusaaliya kughumanya ti haanuma aatodha eegaaliya alugha haa kighambo kihikiliiye kya Luhanga.

²² Beegheesiya baa bisubha aba bali nga mbuwa esi lusimo majima kuwo lubabughiyo luti, "Mbuwa eghi ekuliyaagha bitanaki byayo."* Kandi lunji luti, "Mpunu eghi ekumalagha kunaaba etodha eghenda yeeghala-ghala mu bisaabo."

3

Kukuuka kwa Mukama Yesu

¹ Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, eni ni bbaluwa yaakabili naabahandiikila. Mu bbaluwa syombi ndengiy'o kubaasukiya bintu bini kubeekambisiya kwelilikana kusemeeye.

² Nkubbala muusuke ebi balangi baa hambele bahikiliiye baabughiye kandi na ebi Mukama, Mujuni waatu aalaghiye, ebi bakwenda be baabaghambiiye.

³ Ky'okudubha kya byona, mukulaghiluwa kwetegheeleliya ngu mu bilo bya mpelo bantu aba mitima yabo ehweleeye haa kweghomba kwa mibili yabo baliisa kandi balisekeelela enuwe.

⁴ Balighila bati, "Buuye Yesu taalaghiisaniiye kukuuka? Buuye ali haa? Kulugha hambele baataata baatu baakuuye bintu binali ngoku byakabaagha kulugha nsi ehanguwa!"

⁵ Bhaatu ebo bakuubululuwagha kwonini ngu kulugha hambele eghulu na nsi bikabo haabwa kighambo kya Luhanga kandi ngu

* 2:15 2:15 Kubala 22:5-6 * 2:22 2:22 Nsimo 26:11

etaka kwonkaha likahanguwa kulugha mu maasi, ti maasi ghaab'okughabanja etaka eli.

⁶ Kandi maasi agha ghoonini niigho Luhanga aakoleeseeye kuhwelekeleliya bantu baa bwile obu, obu ghaasuuye kyalo kyona.

⁷ Ti haabwa kighambo kya Luhanga eki dhe, nsi na eghulu ya bilo bini bilindiliye kubihwelekeleliya na mulilo, haa kilo eki alitwilamu bantu musango kandi ahwelekeleliye abatamuhutiye boona.

⁸ Bhaatu enuwe bahikilija baanakyenje aba nkundiye, mutaabululuwa kintu kimui kini ngu: Ewaa Mukama kilo kimui kyengaane na myaka lukumi kandi myaka lukumi yengaane na kilo kimui.

⁹ Mukama taakulebbekeleliyagha kukola ebi aalaghijisaniiye bbaa, ngoku banji bakukengagha kighambo kulebbekeleliya. Anabagumisilije nanga taabbaliye muntu weena kuhwelekelela, bhaatu buli muntu kwekuukamu.

¹⁰ Bhaatu kilo eki Mukama alikuukilamu kiliba ngoku musuma akwisagha kwibha. Haa kilo eki halib'ok elaka lyamaan ti eghulu libulangane. Byona ebili eghulu bilyaka bisilile bihuw'o, n'ensi n'ebighilimu byona bilihuw'o.

¹¹ Ti buuye ngoku bintu byona bilihwelekelela bitiyu, enuwe bahikilija mubhonganuuwe kuba bantu baa mulingo ki? Mubhonganuuwe kuba na bwomili buhikiliiye kandi muukale mu mulingo ghuhutiye Luhanga.

¹² Mubhonganuuwe kuukala munalindiliye kilo eki Luhanga aliisa kutwila bantu baa mumsi musango kandi mulole ngu mwataay'okulu na nkokolo niikuwo kihike bwangu. Kilo eki Luhanga alihwelekeleliya na mulilo ebili mu mwanya kandi kituumo kyaghuwo kibisililiiye gei-gei.

¹³ Bhaatu tukwesigha eki aatulaghijisaniiye. Tubhonganuuwe kuukala tunalindiliye eghulu lihyaka na nsi mpyaka, kikalo eki aalaghijisaniiye bahikiliiye kuukalamu.

¹⁴ Nahabweki baabhootu syanje aba nkundiye, ngoku munalindiliye kilo eki, mut'okulu na nkokolo kuba aba Luhanga ataaboon'okabhi koon kandi kamogo koon. Muukale mpempa naye.

¹⁵ Muukale mumaniiye ngu Mukama ali na kugumisilija, niikuwo bantu bajunuwe. Na mwana waaninaatuwe Paulo oghu tukundiye, akahandiikila dhe enuwe naakoleesiya magheji agha Luhanga aamuhaaye.

¹⁶ Aahandiika mu mulingo ghususaane mu bbaluwa siye syona, mu bbaluwa esi naabugh'ok bintu ebi. Bbaluwa siye esi silimu bintu ebitimbiikaane kubyetegheleliya, ebi abateetegheleeeye kandi abateeteaane bakubbalagha kubhiiya. Niikuwo bakaakukolagha bimui mu Ebyahandiikuuwe kandi ekililughamu ni ebo Luhanga kubahwelekeleliya.

¹⁷ Nahabweki baabhootu syanje aba nkundiye, ngoku mwamaliye kumanya eki, muukale mwelindiye niikuwo bantu abatahutiye Luhanga batabaleetaamu njegheesiya sya bisubha mufeluwa kikalo kyanu kisemeeye eki mulimu.

¹⁸ Bhaatu mweyongele kukula mu ngughuma na kumanya Mukama kandi Mujuni waatu Yesu Kilisito. Aaniiye bantu boona baaha kitinjisa endindi kandi bilo n'ebilo! Aamijina.

Bbaluwa y'okudubha eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Yohaana akahandiikila Bakilisiitaayo aabaagha akundiye nga baana be. Aabeekambiisiya kuukala banali mu bumui na Luhanga hamui na Yesu Kilisito. Aabahabula kwelinda beegheesiya baa bisubha abali mu bibbula bya bahikilija.

Yohaana aasukiyaagha bahikilija ngoku eye aakaay'o na Yesu, nahabweki amaniye ngoku Yesu aabaagha muntu kwonini kandi Mwana wa Luhanga. Aabagumiya ati bakutunga bwomiji butahuw'o mbaakaaye baneesighiye Yesu. Aabaghambila ati ebo nga Bakilisiitaayo babhonganuuwe kukunda Luhanga kandi kukunda baanakyabo.

Kighambo kya bwomiji

¹ Tulimabahandiikila haa bya Kighambo oghu akuhaagha bwomiji, oghu akab'o kulugha mu ntandiko, oghu twaghuyye, oghu twaboone na maaso ghaatu, oghu twaloliye kandi twamukum'o na ngalo syatu.

² Bwomiji oghu tukamwolekuwa, twamubona, niye tukwete kuheela buukajiso kandi kubalangilila haa bwomiji butahuw'o, obwali buli na Esetuwe, bwatwolekuwa,

³ obu twaboone kandi twaghuya, niibuwo tukubalangilila dhe, niikuwo mube mu bumui naatu, ngoku naatu tuli mu bumui na Esetuwe kandi na Mwana wee Yesu Kilisito.

⁴ Tukwete kubahandiikila bintu bini, niikuwo etuwe boona tudheed-heluwe kimui.

Kulubhatangila mu kyeleeli

⁵ Buni niibuwo butumuwa obu twaghuyye naabugha kandi niibuwo tukubalangililagha tuti: Luhanga ni kyeleeli kandi muli eye taalimu mwelima ghwona.

⁶ Kaakuba tughila tuti tuli mu bumui na Luhanga, bhaatu ntunalubhatangila mu mwelima, tukuba ntuha bisubha kandi tutaakukola byamajima.

⁷ Bhaatu ntwalubhatangiye mu kyeleeli, ngoku naye ali mu kyeleeli, tukuba tuli mu bumui kandi saghama ya Yesu Mwana wee ekutunaabiyagh'o buli kibhi kyona.

⁸ Bhaatu nitwaghijiye tuti tatuli na kibhi, tukuba nitwedimaaga kandi majima ghatatulimu.

⁹ Bhaatu nitwatuuye bibhi byatu, eye ni mwesighibuwa kandi mwenganija, akutughanila bibhi byatu kandi atunaabiy'o butahikiliiye bwona.

¹⁰ Kaakuba tughila tuti tatukasijisagha, tukuba ntumufoola muhi wa bisubha kandi kighambo kiye kitatulimu.

2

¹ Baana banje, naabahandiikila bintu bini, niikuwo mutasijisa. Bhaatu muntu weena naasijisye, tuli na mutonganijilili ewaa Eseetuwe, Yesu Kilisito ahikilijye.

² Niye kihonguwa haabwa bibhi byatu, ti tabili bibhi byatu byonkaha, bhaatu dheer na bibhi bya bantu baa mumsi yoona.

³ Ekikwolekaga ngu tumumaniye obu tukukwataga bilaghilo biye.

⁴ Weena oghu akughila ati amumaniye, bhaatu ataakukwata bilaghilo biye, ni muhi wa bisubha kandi majima taghamulimu.

⁵ Bhaatu oghu akukwata kighambo kiye, niye kukunda kwa Luhanga kuusuuyemu. Eki niikiyo kikuleka tugubhe kumanya ngoku tuli mu eye.

⁶ Weena oghu akughila ati ali mu bumui na Luhanga, abhonganuuwe kutwalikanija ngoku Kilisito aatwalikanijaga.

Kilaghilo kihyaka

⁷ Baabhootu syanje, tankwete kubahandiikila kilaghilo kihyaka, bhaatu kilaghilo kya hambele eki mwasanguuwe muughuuye kulugha mu ntandiko. Kilaghilo kikulu eki ni kighambo eki mwaghuyye.

⁸ Bhaatu naabahandiikila kiyo dheer nga kilaghilo kihyaka. Nkyamajima mu eye kandi mu enuwe, nanga mwelima ghulimaghenda kuhuw'o kandi kyeleeli kyamajima kyatandikiye kub'o.

⁹ Weena oghu akweghila ati ali mu kyeleeli kandi anoohiye muunakiye, eye anali mu mwelima.

¹⁰ Weena oghu akundiye muunakiye akubaaga ali mu kyeleeli kandi mu eye taalimu nkobhoke yoona.

¹¹ Bhaatu weena oghu oohiye muunakiye, ali mu mwelima kandi akulubhatangila mu mwelima. Taamaniye hambali akwete kughenda, nanga mwelima ghumughaaye maaso.

¹² Naahandiikila enuwe baana banje,
nanga bibhi byanu bikaghaniluwa haabwa Kilisito.

¹³ Naahandiikila baa ese baana,
nanga mumaniye oghu akab'o kulugha mu ntandiko.

Naahandiikila enuwe batabhana,
nanga mukasingula Mubhi.

Naahandiikila enuwe baana,
nanga mumaniye Eseetuwe.

¹⁴ Naahandiikila enuwe baa ese baana,
nanga mumaniye oghu akab'o kulugha mu ntandiko.

Naahandiikila enuwe batabhana,
nanga muli baamaani,
kighambo kya Luhanga kibalimu
kandi mukasingula Mubhi.

Kutakunda nsi

¹⁵ Mutakunda nsi kedha bintu ebili mumsi. Kaakuba muntu weena akunda nsi, kukunda kwa Eseetuwe takumulimu.

¹⁶ Nanga byona ebili mumsi, kweghomba kwa mubili, kweghomba kwa maaso kandi kwepanka haabwa etungo, ebi tabilughiye ewaa Eseetuwe, bhaatu bilughiye mumsi muni.

¹⁷ Nsi na kweghomba kway'o bilihuw'o, bhaatu weena oghu akukolagha ebi Luhanga abbaliye akuukal'o bilo n'ebilo.

Kuhabula haa bakuhakaniyagha Kilisito

¹⁸ Baana banje, bwile bwa nsi kuw' o buli haai kuhjika. Kandi mukaaghuwa ngoku oghu ahakaaniiye Kilisito akwisa, endindi bakaniye abahakaniiye Kilisito baasiye. Nahabweki tukimaniiye ngoku nsi eli haai kuw' o.

¹⁹ Bakatulughamu, nanga bakaba batali baatu. Nguli baabaagha bali baatu, banguukaaye naatu. Bhaatu bakaghenda kwoleka ngoku bataabaagha baatu.

²⁰ Bhaatu enuwe mukaseesuw' o Mwoyo Ahikiliiye kandi mumaniiye majima.

²¹ Ndimabahandiikila etali haabwanu kutamanya majima, bhaatu nanga mumaniiye, ngoku mu majima hataakubaaghamu bisubha.

²² Oghu akwete kuha bisubha ni ani, taali oghu akwete kuhakana ati Yesu taali Kilisito? Oghu ahakaniiye Kilisito, niiye abhengiye Esetuwe na Mwana.

²³ Boona abakubhengagha Mwana, bakubhengagha na Esetuwe. Bhaatu weena oghu akwatulagha Mwana akubaagha ali na Esetuwe dhe.

²⁴ Muleke ebi mwadubhiye kuughuwa kulugha mu ntandiko bibaakalemu. Ebi mwaghuuye kulugha mu ntandiko mbyabaakaayemu, niibuwo mukuukala mu Mwana na mu Esetuwe.

²⁵ Kandi Kilisito akatulaghanija kutuha bwomiji butahuw' o.

²⁶ Nkwete kubahandiikila bini niikuwo mwelinde abakwete kuleng' o kubadimaaga.

²⁷ Bhaatu Mwoyo Ahikiliiye oghu mwatungiyeye akubaakalaghamu kandi tamukwetaaghisibuwa muntu onji kubeegheesiya. Bhaatu Mwoyo niiye akubeegheesiyo buli kintu, eye ni wamajima, taali na bisubha, ngoku aabeegheeseiye, mumuukalemu.

Baana baa Luhanga

²⁸ Hatiini enuwe baana banje, mumuukalemu, niikuwo obu aliboneka, tusanguwe tugumiye, tutamulugh' o tukwatuwe nsoni obu aliisa.

²⁹ Nimwabaaye mumaniiye ngu ahikiliiye, mumaniiye ngu weena oghu akukolagha ebihikiye abyahuwe Luhanga.

3

¹ Mulole ngoku Esetuwe aatukundiye, etuwe kwetuwa baana baa Luhanga kandi majima tuli baana be. Kighendeleluwa ekilekiye nsi etatumanya nanga naye tayaamumaniiye.

² Baabhootu syanje, endindi ngoku tuli baana baa Luhanga, takikamanuuye ngoku tuliba, bhaatu tumaniiye ngu obu Kilisito alikuuka, tuliba ngaye, nanga tulimubona ngoku ali.

³ Kandi weena oghu akutaagha kunihila kuwe mu eye, akweyeliyagha ngoku Kilisito eeyeleye.

⁴ Ti muntu weena oghu akuukalagha naasiisa akuba nooleka ngoku aatuuye bilaghilo bya Luhanga. Nanga kusiiisa nkutuwa bilaghilo bya Luhanga.

⁵ Mumaniiye ngoku Kilisito aasiye kuuy' o bibhi kandi mu eye taalimu kibhi.

6 Taaliyo n'omui oghu akuukalgha mu eye oghu akuukalagha naasiisa, ti oghu akuukalagha naasiisa, taakamubonagha kandi taamumanije.

7 Baana banje, mutasiima muntu n'omui kubadimaaga, oghu akukolagha bihikiye buli ahikiliye, ngoku Kilisito ahikiliye.

8 Oghu akuukalgha naasiisa oghu ni wa Sitaani, nanga Sitaani akatandikila mu ntandiko kusisa. Ti kighendeleluwa ekyalekiye Mwana wa Muntu aasa ni kuhwelekeeleliya bikoluwa bya Sitaani.

9 Taaliyo n'omui oghu akubyaluwagha Luhanga, ti aakala naanasisa. Nanga nsigho ya Luhanga ekumuukalaghamu. Taakuukalagha naanasisa, nanga abyahuwe Luhanga.

10 Haala niyo tukumaniililagha baana baa Luhanga n'abaa Sitaani. Weena oghu ataakukolagha bihikiye taali wa Luhanga kandi n'oghu atakundiye muunakiye, naye taali wa Luhanga.

Kukundangana

11 Buni ni butumuwa obu mwaghuyye kulugha mu ntandiko, ngu tubhonganuuwe kukundangana.

12 Tutaba nga Kajni oghu akaba ali wa Mubhi kandi aata mwana waanina wee. Kandi ekyalekiye aamwita ni haabwa kulola ngu eye aakolagha bihikiye, waanina wee eye naakola bihikiye.

13 Bahikilija baanakyanje, mutasweka nsi eni kubooha.

14 Etuwe tumaniye ngoku twalughiye mu luku kandi twataaha mu bwomili, haabwa kukunda bahikilija baanakyatu. Ti oghu atakundiye muunakiye akuukalagha akuyye.

15 Ti muntu weena oghu oohiye muunakiye oghu ni mujindi kandi mukimaniye ngu taaliyo mujindi n'omui oghu alitunga bwomili butahuw'o.

16 Haala niyo tukumanyilagha kukunda ngoku kuli: Kilisito akahayo bwomili buwe haabwatu kandi naatu tubhonganuuwe kuhaayo bwomili bwatu haabwa bahikilija baanakyatu.

17 Bhaatu muntu naabaaye ali na bintu bya muni muni, ti abona muunakiye ali n'ebi akwetaaghisibuwa, bhaatu abhenga kumughilila kisa kumukoonela, akuba nooleka ngoku atakundiye Luhanga.

18 Baana banje, tuleke kubughagha mu bighambo kwonkaha tuti tukundiye baanakyatu, bhaatu tubhonganuuwe kuyolekela kuwo mu bikoluwa, ntubakoonela mu mulingo ghwona kandi mu majima.

19 Eki kikuleka tumanye ngoku tuli baa majima kandi twehighuwe tuli na kasinge mu mitima yaatu mu maaso ghaa Luhanga,

20 nankabha mitima yaatu etusoghosa. Nanga Luhanga asaaye ebi mitima yaatu ekwete kutusoghosa ebi kandi amaniye bintu byona.

21 Nahabweki enuwe baabhootu syanje, nitwehighuyye tutali na musango ewaa Luhanga haabwa bibhi byatu, tukugubha kusaba Luhanga tugumiye,

22 kandi akutuha kyona eki tukumusaba, nanga tudhooteeye bilaghilo biye kandi niibuwo twakola ebimudheedhiye.

23 Kini niikiyo kilaghilo kiye, ati tuhikilije mu liina lya Mwana wee Yesu Kilisito kandi tukundangane ngoku aatulaghiye.

24 Weena oghu akukwatagha bilaghilo biye akumuukalaghamu kandi naye abaakalamu. Ti ekikulekagha tumanya ngoku atuukaayemu, ni Mwoyo oghu aatuhaaye.

4

Mwoyo wamajima na mwoyo wa bisubha

¹ Aba nkundiye, mutahikilija buli mwoyo, mudubhe mughyetegheeleliye bhyani elakaba elughiye ewaa Luhanga, nanga balangi bakaniye baa bisubha baaghendiye muni.

² Hambali mukumanyila Mwoyo wa Luhanga niiyo hani: mwoyo ghwona oghukwatula ghuti Yesu Kilisito akaasa mu mubili, ghulughiye ewaa Luhanga.

³ Bhaatu mwoyo ghwona oghutaakwatula Yesu, taghulughiye ewaa Luhanga. Oghu ni mwoyo ghwa oghu ahakaniiye Kilisito oghu mwaghuy' o ngu akwisa kandi endindi ali muni.

⁴ Baana banje, enuwe mulughiye ewaa Luhanga kandi balangi baa bisubha aba mukabasingula, nanga oghu ali mu enuwe asaaiye oghu ali mu muni.

⁵ Bo mba muni, nahabweki bakubughagha bya muni muni kandi nsi ekubategheeleliyagha.

⁶ Etuwe tulughiye ewaa Luhanga. Weena oghu amaniye Luhanga akututegheeleliyagha. Weena oghu atalughiye ewaa Luhanga taakututegheeleliyagha. Haala niiyo tukumanyilagha mwoyo wamajima kandi na mwoyo wa bisubha.

Luhanga ni kukunda

⁷ Aba nkundiye, muleke tukundangane, nanga kukunda kulughiye ewaa Luhanga, ti weena oghu akukundagha, abyahuwe Luhanga kandi amaniye Luhanga.

⁸ Weena oghu atakundiye taamaniye Luhanga, nanga Luhanga ni kukunda.

⁹ Luhanga kwoleka ngoku atakundiye, akatuma Mwana wee omui enkaha muni, niikuwo kukwama mu eye tugubhe kuba boomiji.

¹⁰ Kukunda niikuwo kuni, taalijitwe twakundiye Luhanga, bhaatu niye akatukunda kandi aatuma Mwana wee kuba kihonguwa haabwa bibhi byatu.

¹¹ Aba nkundiye, ngoku Luhanga aatakundiye atiyo, naatu tubhonganuuwe kukundangana.

¹² Taaliyo n'omui oghu aalaboone Luhanga, bhaatu ntwakundangaane, Luhanga akutuukalamu kandi kukunda kuwe kukutuusulilamu kimui.

¹³ Mwoyo oghu aatuhaaye niye akulekagha tumanya ngoku tuukaaye mu eye kandi naye aatuukalamu.

¹⁴ Tukabona kandi tukuha buukajiso ngu Esetuwe akatuma Mwana wee kuba Mujuni wa nsi.

¹⁵ Weena oghu akwatulagha ati Yesu ni Mwana wa Luhanga, Luhanga akumuukalaghamu kandi naye aakala mu Luhanga.

¹⁶ Nahabweki tumaniye kandi twahikilija kukunda oku Luhanga ali nakuwo haabwatu. Luhanga ni kukunda kandi weena oghu akuukalagha mu kukunda, akuukalagha mu Luhanga, na Luhanga amuukalamu.

¹⁷ Kukunda kwa Luhanga kukutuusulilamu kimui niikuwo tube na kuguma haa kilo kya kutwila musango, nanga ngoku ali, niikuwo naatu tuli muni muni.

18 Mu kukunda taalimu bwoba kandi kukunda kuusuuye kukubhingagha bwoba. Nanga mwoba akubaagha noobaha kufubiluwa kandi oghu akwobahagha akubaagha nooleka ngoku atakaasuliye kimui kukunda.

19 Tukukundagha nanga niye akadubha kutukunda.

20 Kaakuba muntu weena aghila ati, “Nkundiyi Luhanga” kandi kuni oohiyi muunakiye, oghu akuba naaha bisubha. Ti weena oghu ataakundiye muunakiye oghu aboone, taakugubha kukunda Luhanga oghu ataboone.

21 Tuli na kilaghilo aatulaghiye: weena oghu akundiye Luhanga, akulaghiluwa dheer kukunda muunakiye.

5

Kusingula nsi

1 Muntu weena oghu ahikiliye ati Yesu niye Kilisito, abyahuwe Luhanga, ti weena oghu akundiye Esetuwe, akukunda na Mwana wee.

2 Ekikulekagha tumanya ngoku tukundiye baana baa Luhanga, ni kukunda Luhanga kandi tuhutiya bilaghilo biye.

3 Tukwolekagha ngoku tukundiye Luhanga, haabwa kukwata bilaghilo biye. Kandi bilaghilo biye tabitimbiikaane.

4 Nahabweki weena oghu abyahuwe Luhanga, akusingulagha nsi. Ti ekikulekagha tusingula nsi, ni kuhikilija kwatu.

5 Buuye oghu akusingulagha nsi ni ani? Taali oghu ahikiliye ati Yesu ni Mwana wa Luhanga?

Ngoku Yesu ali

6 Kwisa kwa Yesu Kilisito kukakwamila mu maasi ghaa kubatijiibuwa kuwe na saghama haa kukuwa kuwe. Taghaabaaye maasi ghonkaha, bhaatu maasi na saghama. Ti Mwoyo niye akuhaagha buukajiso obu, nanga akuhaagha majima.

7 Haliyo buukajiso bwa bintu bisatu:

8 Mwoyo, maasi kandi saghama, ti bisatu ebi bikuhaagha buukajiso bumui.

9 Obu tulaba ntukusimaga buukajiso bwa bantu, buukajiso bwa Luhanga busaayi'o. Buukajiso obu, ni obu aahaaye obukwet'o Mwana wee.

10 Ti weena oghu akuhikilijagha Mwana wa Luhanga, ali na buukajiso mu eye. Bhaatu oghu atahikiliye Luhanga, akuba amufooye muhi wa bisubha, nanga taahikiliye buukajiso obu Luhanga aahaaye haa Mwana wee.

11 Ti buukajiso niibuwo buni, Luhanga akatuha bwomiji butahuw'o kandi bwomiji obu buli mu Mwana wee.

12 Weena oghu ali na Mwana, ali na bwomiji obu. Bhaatu weena oghu atali na Mwana wa Luhanga, taali na bwomiji obu.

Kulagha

13 Bintu bini naabihandiikila enuwe abahikiliye lijina lya Mwana wa Luhanga, niikuwo mumanye ngoku muli na bwomiji butahuw'o.

14 Kandi kuni niikuwo kuguma oku tuli nakuwo mu eye, ngu nitwanasabiye kintu kyona kusighikila haa kubbala kuwe, akutuughuwa.

¹⁵ Ti nitwamaniye ngu akutuughuwagha mu buli kyona eki tukusaba, tukumanya ngoku tukutunga eki twamusabiye.

¹⁶ Kaakuba muhikilija weena abona muunakiye naasiisa mu mulingo ghutaakumuleeteleja luku, amusabile niikuwo Luhanga ahe muunakiye oghu bwomijili. Eki kikwet'o kusijisa okutaakubalughilamu luku. Haliyo kusijisa okukwitagha, tankwete kughila nti eki niikiyo muntu abhonganuuwe kusaba Luhanga kumujuna.

¹⁷ Kusobjiya kwona ni kusijisa, bhaatu haliyo kusijisa okutaakuleetelejagha luku.

¹⁸ Tumaniiye ngu weena oghu abyahuwe Luhanga taakuukalagha naasiisa, bhaatu oghu akabyaluwa Luhanga akumulindagha, niikuwo Mubhi atamukum'o.

¹⁹ Tumaniiye ngoku tulughiiye ewaa Luhanga kandi tumaniiye dheengoku Mubhi alemiiye nsi yoona.

²⁰ Kandi tumaniiye ngu Mwana wa Luhanga akaasa kandi aaleka twetegheeleliya, niikuwo tugubhe kumanya eye oghu ali majima. Niiye tukuukalaghamu, nanga tuli mu Mwana wee Yesu Kilisito. Niiye Luhanga wamajima kandi bwomijili butahuw'o.

²¹ Baana banje, mwelinde kulamiiya bisasani.

Bbaluwa yaakabili eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, mukwenda Yohaana akaghihandiikila kibbula kya bahikilija aba aaghiliyemu “mukali,” aba aali aloleleeye. Aalaghila Bakilijisitaayo ati babhonganuuwe kudhootela kilaghilo kya Yesu kya kukundangana. Aabahabula kumanya mbaghanja ya njegheesiya ya Yesu ya majima na njegheesiya ya bisubha.

Kwanjula na kulamukiya

¹ Sije Yohaana, mwebembeli mukulu wa bahikilija, niisiye naahandiikila bbaluwa eni mukali oghu Luhanga aakomiyemu hamui na baana be aba nkundiye kwonini. Ti taaniisiye mbakundiye nenkaha, bhaatu na bahikilija boona abahikilije butumuwa bwamajima bwa Yesu.

² Tukuhihilijagha butumuwa bwamajima, obukutuukalagha haa mutima kandi obu tukuukala tunahikilije bilo n’ebilo.

³ Luhanga Esetuwe na Mwana wee Yesu Kilisito bakutughilila kisa, ngughuma, na mpempa yonkaha mu majima kandi mu kukunda.

⁴ Naadheedheeuwe kusanga-sangaana na bamui mu bahikilija b’omu kibbula kyanu, ti naabona majima ngoku bahutiye kwonini butumuwa bwa Luhanga bwamajima ngoku Esetuwe Luhanga akutulaghilagha kukola.

⁵ Nahabwekiini endindi enuwe kibbula kya bahikilija aba nkundiye, naabahandiikila njibesengeleliya nti mukundangane kwonini. Kini takili kilaghilo kihyaka eki ndimabalaghila kukola bbaa, nanga kulugha hambali twatandikiye kuhikilija Yesu, Luhanga akatulaghila kukundangana.

⁶ Nitwakundangaane nga bahikilija, tukuba tukwete kwonini bilaghilo bya Luhanga. Nanga Luhanga akutulaghilagha ati tubhonganuuwe kukundangana.

⁷ Bantu bakaniye abakuhaagha bisubha baabaay’o muni muni. Bakughilagha bati Yesu Kilisito taaniye akaasa muni ali muntu kwonini. Ti muntu nga oghu ni muhi wa bisubha eenini kandi ni ngighu ya Kilisito.

⁸ Enuwe bahikilija mwelinde niikuwo mutafeeluwa mugisa ghwanu Luhanga akubaha, oghu mukwete kukolela na maani ghoona endindi. Mugume niikuwo mutungile kimui mugisa oghu.

⁹ Ti naabaaye haliyo eghi oghu akaleka kuhikilija butumuwa bwamajima obu Kilisito eegheeseiye niikuwo eebohele haa njegheesiya ya bisubha eghi bantu bongeeeye haa njegheesiya ya Yesu Kilisito, oghu taakabaaye mu bumui kwonini na Luhanga. Kandi weena oghu akut’o kulu na kokolo kukwata njegheesiya yamajima, akuba ali mu bumui kwonini na Luhanga Esetuwe hamui na Mwana wee Yesu.

¹⁰ Ti muntu naabaasiyemu eghi neegheesiya njegheesiya eghi etali yamajima eghi Kilisito eegheeseiye, oghu mutamwebaliya mu maka

ghaanu kandi mutamuṣiimilaniya kwisa mu kibbuḷa kyanu kya bahikilija.

¹¹ Ti muhikilija weena naanaakolangaane na muntu oghu mu mulingo ghwona, naye Luhanga akumufubila nanga akuba naakola dheer bikoluwa bihihiye ng'ebi muntu oghu akwete kukola.

Kulagha

¹² Naanabaagha ninali na bintu bikanije bya kubahandiikila, bhaatu tambbaliye kubahandiikila biyo byona mu bbaluwa eni bbaa. Nkub-bala kwisa kubabungila eghi niikuwo tughahaane bhyani tubonangaane kandi niikuwo kudheedhuwa kwatu kweyongele kuguma.

¹³ Bahikilija baanakyanu eni, aba Luhanga aakomiyemu kuba bantu be, mbabakeeliya.

Bbaluwa yaakasatu eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, Yohaana niye akaghihandiikila muhikilija mwebembeli oghu baaghilaghamu Gaayo. Yohaana aasinda Gaayo oghu haabwa kwebaliya aba Yohaana oghu aabaagha atumiyeyo. Mu bbaluwa eni, eekambiisiyagha Gaayo kukwama kyakulole'o kya Bakilisiitaayo abakukolagha bilungi. Aamughambila kutakwama kyakulolel'o kya abakukolagha bintu bibhiihiye kandi abakwefoolagha kuba baamaanj mu bibbula bya bahikilija.

Ndaghiililo na kulamukiya

¹ Siye, mwebembeli mukulu, niisiye naahandiikila uwe Gaayo oghu ali nga wamaaha eenini haabwa kuhikilija kwawe kandi oghu majima nkundiye kimui.

² Uwe oghu nkundiye, nkukusabilagha ewaa Luhanga nti ookale mpempa yonkaha kandi Luhanga akuhe bwomiji busemeeye ngoku aakuhaaye kuhikilija kwamaanj.

³ Naadheedheleeuwe kimui obu bahikilija baanyakatu abaalughiye ewaanu eghi baasiye bangambila ngoku onagumiiye kwonini haa njegheesiya yamajima. Kandi bangambiiye dheer ngoku onaakukola kwonini ebi njegheesiya eghi elaghiye.

⁴ Ekindheedheeye kimui ni kuughuwa abali nga baana banje boonini haabwa kuhikilija kwabo ngu banahutiye kwonini njegheesiya yama-jima eghi.

⁵ Wamaaha oghu nkundiye, obu okukoonelagha bahikilija baanyakawe baghenj abakusaalilagha ewaanu eghi, nankabha batali b'omu kibbula kyanu, okubaagha noheeleliya Yesu na bwesighibuwa bwonini.

⁶ Baaghambiiye kibbula kya bahikilija baanyakawe eni kukunda oku oli nakuwo. Obhonganuuwe kweyongela kukoonelagha bantu ng'aba mu ngendo syabo. Ti okikolaghe mu mulingo oghudheedhiye Luhanga.

⁷ Bahikilija baa Yesu baanyakatu aba bakaakubaagha mbaghenda kughambila bantu haa Yesu, Tabakusiimagha bukooneli bwona bwa bantu abatamaniye Luhanga.

⁸ Nahabweki etuwe bahikilija baa Kilisito niituwe tubhonganuuwe kubakoonela kukola hamui mulimo ghwa kwegheesiya butumuwa bwamajima.

Diyotolofe na Demateliyo

⁹ Bbaluwa eni, naaghihandiikila kibbula kya bahikilija b'ewaanu eghi. Bhaatu nimaniiye ngoku Diyotolofe ataakukola ebi naabalaghiye kukola mu bbaluwa eni. Nanga eye akubaagha abbaliye muni kwebhimba-bhimbiya.

¹⁰ Nkaakwisa eghi, nkubaghambila bintu bibhiihiye byona ebi akukolagha. Nkubaghambila ngoku akubughagh'o etuwe bahikilija bintu bibhiihiye kandi bya bisubha. Ti takili eki kyonkaha bbaa, eye

akubhengagha kutwalikaniya kusemeeye bahikilija abakusaalilagha eghi. Kandi taakusiimilaniyagha bahikilija b'omu kibbula kyanu eghi kukoonela bahikilija aba. Ti abakubhengagha ebiye, bakoonela bahikilija aba, akubatangagha ati baleke kwisa mu kulamiya kwanu.

¹¹ Nahabweki uwe wamaaha Gaayo oghu nkundiye, otakwata byakulolel'o bibhiihiye nga bya Diyotolofe oghu. Bhaatu weeyongele kukola bikoluwa bisemeeye, oosuke ngu bantu abakolagha bikoluwa bisemeeye majima ni bantu kwonini baa Luhanga. Bhaatu abakukolagha bintu bibhiihiye, tabali mu bumui na Luhanga bbaa.

¹² Bahikilija boona abamaniye Demeteleewa bakubughagha ngoku ali muntu mulungi. Nanga ebi akukolagha byolekiye ngoku ahutiye njegheesiya yamajima. Ti naatu tukumusindagha dheer kandi mu-maniye ngoku etuwe bahikilija eni tukubughagha majima ghonkaha.

¹³ Naabaagha na bikanije ebi naabbalagha kubahandiikila, bhaatu tankukuhandiikila biyo byona mu bbaluwa eni bbaa,

¹⁴ nanga mu bwile butaseliye, nkubbala kwisa eghi tughahaane bhyani.

¹⁵ Mpempa yonkaha eghi. Bahikilija baanyakyanu eni mbabakeeliya. Onkeleliye bahikilija baanyakyanje boona eghi.

Bbaluwa eghi Yuda Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, ekahandiikuwa Yuda, oghu akaba ali omui mu baana baanina Yesu. Akaghihandiikila Bakilisiitaayo abaabaagha basobeeuwe haabwa beegheesiya baa bisubha. Beegheesiya aba baahindulagha njegheesiya ya ngughuma sya Luhanga mbeegheesiya Bakilisiitaayo kwetwalikanija mu ngeso sitasemeeye.

Yuda akoleeseeye byakulolel'o bikaniye kulugha mu Ndaghaano Nkulu. Eekambiisiya Bakilisiitaayo kuukala banagumiiye kimui haa majima ghaa Luhanga kandi na haa Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu. Makulu agha baatungiye mulundi ghumui kyahuwa kulugha mu bakwenda baa Yesu.

¹ Niisiye Yuda, muheeleliya wa Yesu Kilisito kandi mwana waanina Yakobbo. Naahandiikila enuwe aba Luhanga aabilikiye kumuhikilija. Aba Luhanga Esetuwe akundiye kandi aba Yesu Kilisito alindiye.

² Nkwete kubasabila nti Luhanga abaghilile kisa, abahe mpemba kandi abakundile kimui.

Kibhi kandi kuhwelekelela kwabatahutiye Luhanga

³ Baabhootu syanje aba nkundiye, ntuuye nineekumbula kubahandiikila haa bikwet'o kujunuwa kwatu. Hati naaboone nkyetaaghisibuwa kubatelelela nti mulwaniilile kuhikilija oku Luhanga aahaaye bantu be mulundi ghumui kyahuwa.

⁴ Baanakyanje, haliyo bantu abatahutiye Luhanga baabasiyemu. Bakwete kughila bati bahikilija bakugubha kukola ebi bakabbaliye, Luhanga ni wa ngughuma munu taakubafubila. Beehighaane Mukama waatu Yesu Kilisito kandi mulemi waatu enkaha. Aba niibo baabughy'o ngoku Luhanga alibatwila musango.

⁵ Nankabha mumaniye ebi byona, nkubbala kubaasukiya ngu Mukama akacungula bantu be aabaaya mu ehanga lya Misili, bhaatu haanuma aahwelekeleliya abaabhengiye kuhikilija.

⁶ Nkubbala kubaasukiy'o dheer haa baamalajika abaabaagha bahikiliye bhaatu baasiisa baalugha mu biikalo byabo. Luhanga akalaghila ati bababohe na njeghele esitalitwika bilo n'ebilo, babate mu kiikalo kiisuuyemu mwelima. Baakalemu kuhikiya haa kilo alibatwila musango.

⁷ Oleke mbahe kyakulolel'o kinji kya bantu b'omu kibugha kya Sodomu na kya Gomola kandi na maatauni aghalabhaane nabiyu. Bantu aba bakeehayo kwonini kukola bikoluwa bya busyani bubhihiye bwa buli mulingo. Basaasa baakala kuba na basaasa baanakyabo. Bantu aba Luhanga aabahwelekeleliya na mulilo ghutalihuw'o kuba kyakulolel'o ngoku alifubila bantu.

⁸ Mu mulingo oghu dheer, aba abakughilagha bati bakwete kubugha ebi baalootiye, bakubhiyagha mibili yabo na busyani, baghaya butoki bwa Luhanga kandi bambula bihanguwa bya kitinisa mu eghulu.

⁹ Nankabha Mikajili, mukulu wa baamalajika, obu aahakanganagha na Sitaani haa bikwet'o muku ghwa Musa, taalengiy'o kusoghosa Sitaani. Akamughila ati, "Mukama eenini aniye akukutwila musango!"

¹⁰ Bhaatu abatahutiiye Luhanga aba, bo bakwambulagha kyona eki bateetegheleeiye. Bakukolagha eki bakabbaliye nga bisolo. Kusa ebi bakuteekelejagha mu buhanguwa bwabo bati bikhikiye kukola, niibiyo bilileka bahwelekeelele.

¹¹ Ngabalikibona! Ebo bali nga Kajini* oghu akaata waanina wee. Baaba dheer nga Bbalaamu* kukola eki bakabbaliye mbabbala etunga lya bwangu-bwangu. Bantu aba bakuhwelekeelela ngoku Koola* ahwelekeeleeye haabwa kujeema.

¹² Bantu aba bakaakwisagha hambali enuwe bahikilija mugumbaane, bakubhiiyagha kugumbaana kwanu oku, haabwa bintu bikhiihiye bya buli mulingo bakukolagha batali na nsoni. Bakwefuwagh'o bonkaha. Bali nga bicu ebikwatiiye mbula etaakutoona, ebikutwaluwagha mwegha ghubimal'o, bali nga biti baameeniye byakuwa byaleka, ebitaakwana kighuma na kimui.

¹³ Bakaakulughagha haa kugumbaana kwanu oku, batigha bakoliyeyo ebikukwatiya nsoni ngoku maasi ghaa nanja ghakutighagha mu maakpengbu hambali ghaasaaliye bulofu. Ebo bakujookagha kulungi nga nsooliya. Bhaatu Luhanga ababiikiye kubata mu kikalo kyakubona-bona ekilimu mwelima ghwa bilo n'ebilo.

¹⁴ Bantu aba niibo Enoka, wa mujo ghwamusanju kulugha haa bwile obu Adamu aabaagh'o, akalanga naabugh'o bantu aba ati, "Olole, Mukama akwisa na nkumi na nkumi sya bahikiliye be.*"

¹⁵ Akwisa kutwila bantu boona musango kandi kughusingiisiya boona abatahutiiye Luhanga. Abasingiisiye ghuwo haabwa bikoluwa byabo ebi baakoliye batahutiiye Luhanga, mu mulingo oghutahutiiye Luhanga. Kandi dheer haabwa bighambo byona bikhiihiye ebi basiisi baamubughiyo."

¹⁶ Bantu aba bakuukalagha mbabugh'o kubhi Luhanga kandi bamusoghosa. Bakutwalilijibuwagha kweghomba kwabo kubhiihiye. Bakwepankagha kandi baba nga abakusinda bantu kwesi bakubbala aka bakubaayo.

Bahikilija mbasabuwa kugumisilija

¹⁷ Bhaatu enuwe baabhootu syanje aba nkundiye, muusuke ebi bakwenda baa Mukama waatu Yesu Kilisito baabughiye.

¹⁸ Bakabaghila bati, "Mu bilo bya mpelo halibo'o bantu abakusekeelela kandi abatahutiiye Luhanga abatwalilijibuuwe kweghomba kwabo kubhiihiye."

¹⁹ Aba ni bantu abakubbala kutambulaniamu enuwe bahikilija. Batwalilijibuuwe kweghomba kubhiihiye kwa muni muni. Tabali na Mwoyo Ahikiliye.

* 1:11 1:11 Ntandiko 4:3-8 * 1:11 1:11 Kubala 22:5-6 * 1:11 1:11 Kubala 16:1-3, 31-35

* 1:14 1:14 Bbajbuli sinji sighthambiye baamalajika be bahikiliye.

20 Bhaatu enūwe baabhootu syanje aba nkundiye, mweyongele mu kuhikilija kwanu kuhikiliye, nimusaba mu maani ghaa Mwoyo Ahikiliye.

21 Muukale Luhanga anabakundiye, munalindiliye bwomiji bu-tahuw'o obu Mukama waatu Yesu Kilisito akubaha haabwa kisa kiye.

22 Abakughuluka-ghulukiya mu kuhikilija kwabo, mubaghilile kisa mubeegheesije.

23 Bamui mu ebo mubakoonele bajunuwe kubakuba mu mulilo ghutaakulimagma. Banji mubaghilile kisa, bhaatu mweghendeseleje, mutakola bikoluwa bibhijiye nga ebi bo bakukolagha. Mwohe buli mulingo ghwa bibhi bakukolagha, bhaatu mubaghilile kisa nankabha bali basiisi.

Yuda naasinda Luhanga

24 Luhanga oghu akugubha kubalinda kutalugha haa kuhikilija Yesu kandi oghu akugubha kubahikiya mu maaso ghaa kitinisa kiye kyamaani mutaliyo kaakubasoghos'o kandi mudheedheeuwe kwonini.

25 Luhanga Mujuni waatu oghu enkaha, aaniye kitinisa, maani, bulemi kandi butoki byaba biye, kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito, kulugha hambele-na-hambele, kuhikiya n'endindi kandi na bilo n'ebilo! Aamijina.

Kusukulululuwa oku Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Yohaana akahandiika bbaluwa eni kukoonela Bakilisitaayo b'omu bibbula musanju bya bahikilija ebi aabaagha aloleleeye. Mu nsuula 2—3 ahandiikiye bbaluwa syambaghanja haabwa buli kibbula kya bahikilija. Aabahabula kwekuukamu bibhi byabo. Aabeekambiisiya kuukala banali baheeleliya baa Luhanga beesighibuwa nankabha baba bantu mbababona-boniya.

Mu kitwike kyona ekilabhiyo, Yohaana abughiy'o kwolekuwa oku oolekeeye haa maani na kitinjisa kya Luhanga ebi aaboone. Mu kwolekuwa oku, Luhanga oolekiye kinigha kiye haa bubhi obuli muni. Oolekiye ngoku Kilisito akusingula bubhi kandi atwile musango bantu boona ababhengiye majima ghe. Haanuma Luhanga akumal'o nsi eni. Akukola nsi mpyaka hambali akuukala bilo n'ebilo hamui na bantu boona abamwesighiye.

Kwanjula kitabo kini

¹ Kuni niikuwo kusukulululuwa oku Luhanga aahaaye Yesu Kilisito. Luhanga akamuha kusukulululuwa oku niikuwo baheeleliya baa Yesu bamanye ebikughenda kub'o. Yesu aatuma malajika wee kughenda ewaa muheeleliya wee Yohaana.

² Yohaana aahandiika ebi aaboone byonini. Aaha buukajiso haa kighambo kya Luhanga kandi haa Yesu Kilisito.

³ Ali na mugisa muntu oghu akusomela bahikilija baa Yesu baanakiye butumuwa buni bwa bulangi obwalughiye ewaa Luhanga. Kandi bali na mugisa abakutegheeleliyagha butumuwa obu kandi bakola ebi bulaghiye. Nanga bwile bwa ebi byona kub'o buli haai kuhika.

Yohaana naahandiikila bahikilija

⁴ Siye Yohaana, niisiye naahandiikila enuwe bibbula bya bahikilija abali mu maatauni musanju mu kyalo kya Asiya. Nkubasabilagha ngughuma na mpempa yonkaha ebikulughagha ewaa oghu aliyo, oghu akab'o kandi oghu akwisa kub'o kandi ebikulugha ewaa myoyo musanju eghi ekuukalagha mu maaso ghaa ntebe ya bukama ya Luhanga.

⁵ Kandi kulugha ewaa Yesu Kilisito oghu ali kaiso mwesighibuwa, w'okudubha kuhumbuuka mu bakuyeye kandi mulemi wa bakama boona abali muni muni. Yesu atukundiye kandi akaseesa saghama yee kutucungula kulugha mu bibhi byatu.

⁶ Ti eki niikiyo kikulekagha tufooka bantu b'omu bulemi buwe kandi bahongi baa Luhanga wee kandi Ese wee. Nahabweki aaheebuwe kitinjisa kandi butoki bilo n'ebilo. Aamijina.

⁷ Nkubbala mumanye kini bahikilija baanakyenje, Yesu aliisila mu bicu kandi bantu boona balimubona bbeni-bbeni.* Naabamubambiye

* 1:7 1:7 Dhaneel 7:13

haa musalaba balimubona dhe. Ti bantu b'omu ntula syona muni balituntulila kimui. Niikuwo kiliba kitiyo. Aamiina.

⁸ Mukama aaghila ati, "Niisiye Ntandiko kandi Mpelo, oghu nkulek-
agha bintu byona bib'o kandi bihuw'o.* Niisiye oghu aliyo, oghu
akab'o kandi oghu akwisa kub'o. Niisiye Luhanga wa Butoki Bwona."

Yohaana naabona Kilisito oghu akahumbuuka

⁹ Siye Yohaana muhikilija wa Yesu muunakyanu kandi oghu ndi omui mu bulemi bwa Luhanga, niibuwo bambona-boniya ngoku naanu bakwete kubabona-boniya haabwa kuhikilija Yesu. Ti mbhonganuuwe kugumisilija kubona-bona kwona ngoku naanu mwagumisilije. Nkaba ndi mu kikalo eki maasi gheelighiliye eki bakughilaghama Patimo, bankwete haabwa kulangilila kighambo kya Luhanga kandi kuha buukajiso haa Yesu.

¹⁰ Kilo Kyasande kimui, Mwoyo Ahikiliye anjis'o mu mulingo ghwa mbaghanija. Naaghuwa enuma syanje elaka lyamaaninga lya kiidiyo kiinamulito.

¹¹ Elaka eli lyangila liti, "Ebi oboone byona, obihandiike mu kitabo kandi obitumile bibbula bya bahikilija musanju abali mu maatauni ghani: Efeeso, Sumiluna, Pelugamo, Tiyatila, Saadisi, Filadofiya, na Lehudikiya."

¹² Neegaaliya kulola oghu akwete kubugha nanje, obu neegaaiye, naabona byakut'o taala musanju bya feeja.

¹³ Naabona oghu asusiye mwana wa muntu, eemiliye haagati ya bikondo ebi kandi aluwete kiigandulo kijambiye, eebohiye mu mighelu muheeko ghwa feeja.

¹⁴ Mutuwe n'esoke liye bikaba byeleeye kimui dhiyo nga byoha bya ntaama njelu, byeleeye kimui nga bilika. Maaso ghe ghaakagha nga bilimi bya mulilo.

¹⁵ Maghulu ghe ghakaba ghasusiye nga kyoma kyamaaninga kikub-
byokeelela. Kandi elaka liye likaba lili lyamaaninga lya kikukumo kya maasi ghaasuuye.

¹⁶ Akaba akwete nsooliya musanju mu mukono ghuwe ghwabuliyo, mu kanuwa ke haalughamu kihiyi kya mooghi abili kyoghiiye kandi haalijiso yee hakaba hasusiye nga musana ghwamaaninga ghutooye.

¹⁷ Obu naamuboone, naamwegenga mu maghulu naasalikil'o. Niibuwo Yesu ankumiy'o na mukono ghuwe ghwabuliyo, angila ati, "Oleke kwobaha. Niisiye nkulekagha bintu byona bib'o kandi bihuw'o.

¹⁸ Nkakuwa kandi naahumbuuka, ti endindi ndi mwomiji bilo n'ebilo. Niisiye ndi na bisumulijo bya Luku kandi Ekulimu.

¹⁹ Nahabweki okulaghilwa kuhandiika bintu byona ebi oboone endindi, na byona ebi okubona haanuma ya bini.

²⁰ Ti waaboone nsooliya musanju esi nkwete mu mukono ghwanje ghwabuliyo kandi waabona na byakut'o taala musanju bya feeja. Nsooliya musanju esi niibo baamalajika abaloleeye bibbula musanju bya bahikilija. Ti byakut'o taala musanju ebi niibiyo bibbula musanju bya bahikilija."

* 1:8 1:8 Mu Lugilikij baghambiye bati Alufa kandi Omega.

2

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni y'Efeeso

¹ “Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Efeeso oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu akwete nsooliya musanju mu mukono ghuwe ghwabuliyo kandi oghu akulubhatangilagha haagati ya byakut'o taala musanju bya feeja. Akwete kughila ati,

² “Nimaniye bikoluwa byanu, kwekamba kwanu, kugumisilija kwanu. Nimaniye ngoku mutaakukolanganagha na bantu babhi, abakweghilagha bati ni bakwenda banje, bhaatu mukubeetegheeleliyagha, mubona batali bakwenda banje kwonini, bali bahi baa bisubha.

³ Mutaluwakaka kumpikilija, mukugumisilijagha byona ebi mukwete kubona-bona kandi tamweteekanije kuleka kukola ebindheedhiye.

⁴ Bhaatu ndi n'eki nkubasoghos'o: enuwe bahikilija mwalekiye kukunda oku mwali muli nakuwo matandika kumpikilija.

⁵ Nahabweki muusuke bwile obu mwalekiye kukunda, ti mwekuukemu. Mutodhe mube na kukunda nga kw'okudubha. Muteekuukiyemu, nkwise mbaay'o kyakut'o taala kyanu nkiiye mu kikalo kyakiyo.

⁶ Bhaatu kilungi eki nkubasimil'o ni ngu naanu mukubhengagha bikoluwa bibhijhiye bya baa kitebe kya Baanikola.* Nanje bikoluwa ebi tambibbalije bbaa.

⁷ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona. Weena oghu alisingula ndimusimilaniya kuliya haa kiti kya bwomiji ekili mu kikalo kya Luhanga ekiisuuyemu mpempa yonkaha.”

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Sumiluna

⁸ “Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Sumiluna oti: Bini niibiyo bighambo bya w'okudubha kandi w'okumaliilila. Oghu akakuwa kandi aahumbuuka. Akwete kughila ati,

⁹ “Nimaniye ngoku mukwete kubona-bona kandi muli nga banaku (kuni muli baguudha) kandi nimaniye abakubabughagh'o kubhi kandi beeghila bati ni Bayudaaya kuni batali kuwo, bhaatu ebo ni elamijiyo Iya Sitaani.

¹⁰ Mutoobaha haabwa bantu babhi abali haai kubabona-boniya. Nanga majima kuwo Sitaani akuleka bakwate kandi bate bamui mu enuwe mu nkomo. Bhaatu oku nkubalengesa kwoleka ngoku mumpikilije kuwo. Kandi bantu babhi aba bakubona-boniya enuwe kumala bilo ekumi. Bhaatu mugumisilije nankabha muhika haa kukuwa, sije ndiha enuwe sipeewa ya bukama ya bwomiji.

¹¹ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona. Weena oghu alisingula, kukuwa kwakabili takuli na eki kulimukol'o.”

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Pelugamo

* 2:6 2:6 **Baanikola** bakaba bali beegheesija abeegheesiyagha bati takili kibhi bahikilija kusyana kedha kulamija bihongano.

12 “Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b’omu tauni ya Pelugamo oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu akwete kihyo kya mooghi abili kyoghiye. Akwete kughila ati,

13 “Nimanije hambali mukuukalagha, hambali Sitaanji ataaye ntebe yee ya bukama, bhaatu enuwe mwakaaye munampikilije kandi munali beesighibuwa. Nankabha bwile obu baatiye muhikilija wanje Antipasi, oghu baatiye haabwa kulangilila butumuwa bwanje, baamwila mu tauni yaanu eghi hambali Sitaanji akuukalagha.

14 Bhaatu ndi n’ebi nkubasoghos’o: bamui mu enuwe bakwamiliye njegheesiya etahikiye, nga ya Bbalaamu, oghu akeegheesiya Bbalaki mukama wa bantu baa Mowaabu kusoona-soona bantu banje Banajsaaleeli kuleka mbasijisa kuliya byokuliya ebi bantu babembeeye bihongano kandi mbakola bikoluwa bya busyani.

15 Niikiyo kimui naanu, bamui mu enuwe, mukwamiliye njegheesiya ya bisubha ya baa kitebe kya Baanikola abakwegheesiya gha bisubha nga Bbalaamu.

16 Nahabweki mwekuukemu, muleke kukola ebi! Mutaalekiye, nkwise kandi nkulwanijisiya ebo na kihyo ky’omu kanuwa kanje.

17 Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona. Tooli oghu akusingula, ndimuha aliye haa maanu† eghi ebikuuwe mu eghulu. Kandi ndimuha lijina lihyaka eli muntu onji atamaniye kuuy’o eye enkaha, elihandijikuuwe haa ebaale linjelu.”

Butumuwa ewaa bahikilija b’omu tauni ya Tiyatila

18 “Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b’omu tauni ya Tiyatila oti: Bini niibiyo bighambo bya Mwana wa Luhanga, oghu ali na maaso aghakwete kwaka nga bilimi bya mulilo kandi oghu maghulu ghe ghasusiye nga kyoma kikubbyokelela. Akwete kughila ati,

19 “Nimanije bikoluwa byanu, kukunda kwanu, kuhikilija kwanu, buheeleliya bwanu na kugumsilija kwanu; kandi nimanije ngoku ebi mukwete kukola endindi ngoku bisaaiye ebi mwadubhagha kukola.

20 Bhaatu ndi n’eki nkubasoghos’o: mwasiimiye kuukala na mukali Yejebbeeli, oghu akweyetagha ati ni mulangi. Ti njegheesiya ya bisubha akwegheesiya gha niibuwo yaahajisiya bamui mu baheeleliya banje kuleka mbakola kibhi kya busyani kandi mbaliya byokuliya babembeeye bihongano.

21 Nkamuha bwile nti eekuukemu aleke busyani, bhaatu aabhenga kubuleka.

22 Nkumuha kifubilo kya kulwala kandi abakukolanganagha naye mu busyani bakubonabonela kimui, kuuy’o beekuukiye mu baleka ebi akwete kuleka mbakola.

23 Ti abasiimiye ebiye boona nkubaata niikuwo bibbula bya bahikilija boona bamanye ngoku siye nimanije byelijikano bya bantu na mitima yabo kandi buli muntu mu enuwe ndimuha ekisemeleeye kusighikila haa bikoluwa biye.

24 Bhaatu banji abali mu tauni ya Tiyatila enuwe abatakwamiliye ebi mukali oghu akwegheesiya gha kandi abatakakwete njegheesiya

† 2:17 2:17 **Maanu** ni byokuliya ebi Luhanga aahaaye Banajsaaleeli mu myaka makumi ana eghi baamaliye mu elungu.

eghi bakughilaghamu nsita syamaani sya Sitaani, tankutodha kuba-teel' o bilaghilo binji bbaa.

²⁵ Mweyongele kuukala munampikilijje kuhikiya nkuukiye.

²⁶ "Ti weena oghu akusingula kandi aakala naanakola ebi mbbaliye kuhikiya haa mpelo, nkumuha butoki kulema bantu baa mahanga ghoona.

²⁷ Alibalema na mwigho ghwa kyoma; alibakpeetaagula ngoku mubumbi akukpeetaagulagha minagha,* akubahwelekeeleleliya kimui ngoku nanje Tita ampaaye butoki.

²⁸ Kandi nkumuha nsooliya ya nkyambisi.

²⁹ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona."

3

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Saadisi

¹ "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Saadisi oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu ali na myoyo musanju ya Luhanga kandi na nsooliya musanju. Akwete kughila ati, "Nimanije bikoluwa byanu. Bakubaghilaghamu boomili kandi kuni mukuyye!

² Mususumuke, mugumiye ebi munatighaiye, nanga bili haai kuhuw'o; nanga mboone bikoluwa byanu bitaakuhiika mu maaso ghaa Luhanga wanje.

³ Muusuke ebi mwaghuuye kandi ebi mweghiye. Mubikwate kandi mwekuukemu. Mutaasusumuukiye, nkwise mu bwile obu mutamaniye ngoku musuma akwisagha kwibha.

⁴ Bhaatu mu tauni yaanu ya Saadisi halimu bantu bakee abateelaghuuyiye biluwalo byabo. Balighenda hamui nanje baluwete biluwalo byeleeye kimui dhiyo, nanga eki niikiyo kibabhonganuuwe.

⁵ Ti oghu akusingula niiye aliluwala kiluwalo kyeleeye kimui dhiyo. Tandilaghaliya lijina liye mu kitabo kya bwomili. Ndyatula lijina liye mu maaso ghaa Tita na ghaa baamalajika be.

⁶ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona."

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Filadofiya

⁷ "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Filadofiya oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu Ahikiliye wamajima kandi oghu ali na bisumulijo bya Dhaudhi, oghu akuughalagha hambali muntu n'omui ataakugubha kuughala kandi oghu akuughalagha hambali muntu n'omui ataakugubha kuughala. Akwete kughila ati,

⁸ "Nimanije bikoluwa byanu. Naataaye mu maaso ghaanu lwichi luughuuye olu muntu ataakugubha kuughala. Nimanije ngoku muli na maani ghakee, bhaatu mukakwata kighambo kyanje kandi mutaaneehighaana.

⁹ Ab'omu elamiliyo Iya Sitaani, abakweghilagha bati ni Bayudaaya kuni batali kuwo, kuni bakwete kuha bisubha byonini, ndibahambilija

* 2:27 2:27 Jabbuli 2:9

baase beenge mu maghulu ghaawe, niikuwo bamanye ngoku nkundiye enuwe.

¹⁰ Mwagumisiijije kwonini mu kubona-bona ngoku naabalaghiye, nahabweki nkubalinda mu bwile obu kilengeso kikub'o kulengesa bantu baa muni yoona.

¹¹ Ndi haai kukuuka muni, mugumile kimui mu kuhikilija kwanu, niikuwo atab'o n'omui oghu akubaay'o sipeewa yaanu ya bukama.

¹² Ti weena oghu akusingula, ndimufoola mpaghi mu numba ya Luhanga wanje, taalilughamu mulundi na ghumui. Kandi ndimuhandiik'o liina lya Luhanga wanje, na liina lya kibugha kya Luhanga wanje, Yelusaalemu mpyaka, eghi ekulugha mu eghulu ewaa Luhanga wanje kandi nimuhandiik'o na liina lyanje.

¹³ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona."

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Lehudikiya

¹⁴ "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Lehudikiya oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu bakughilaghamu 'Aamijina,'* kaiso mwesighibuwa kandi wamajima, ntandikilo ya byona ebi Luhanga aahangiye. Akwete kughila ati,

¹⁵ "Nimanije bikoluwa byanu. Mu bwomiji bwanu tamutuumiye kandi tamuholiye. Hakili mwangubaaye muholiye kedha mutuumiye!

¹⁶ Bhaatu haabwa kusanguwa muli nga njoka ya munda tamuholiye kandi tamutuumiye, nkubatanaka, mundughe mu kanuwa!

¹⁷ Enuwe abakughilagha bati, 'Ndi muguudha kandi ndi kusemeeye, nanga tandi n'eki mbuluuwe,' bhaatu tomanije ngoku oli masikini, wakughilila kisa, munaku, ooghaaye maaso kandi oli muhina.

¹⁸ Nahabweki ndimabahabula: mungul'o feeja eghi esemeeye kukwama mu mulilo, niikuwo mube baguudha. Mungul'o biluwalo bijelu, aliibiyo mwaluwala bikubaay'o nsoni sya kughenda muhina; kandi mungul'o mubaji ghwa kuta mu maaso niikuwo mubone.

¹⁹ Weena oghu nkundiye niye nkwegheesiyagha kandi nfulila. Niikuwo eekuukemu kandi abe wamajima.

²⁰ Muughuwe, neemiliye haa lwichi niibuwo naabilikila; muntu weena oghu kuughuwa elaka lyanje anjighuulila lwichi, nkwise ntahe mu numba yee, nimuhik'o, niikuwo tuliye hamui.

²¹ Weena oghu alisingula, ndileka asitame haai-haai nanje obu ndiba nsitamije haa ntebe yanje ya bukama kandi naye aleme. Nanga kiliba ngoku siye nsitamije haai-haai na Tita Luhanga mu kikalo kiye kya kitinisa kandi ndemiye haabwa kusingula Sitaani.

²² Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona."

4

Kulamija Luhanga mu eghulu

¹ Haanuma y'ebi, naamukija maaso naabona mu eghulu lwichi luughulikije! Naaghuwa elaka naadubhiye kuughuwa, ndibugha nga lya kijidiyo, ndingila liti, "Onijine, wiise hani, nkubbala kukwoleka ebikub'o haanuma y'ebi oboone bini."

* **3:14 3:14 Aamijina** kikumanijisya Aaliikuwo kyaba.

² Dumbi Mwoyo Ahikiliye anjis'o, naabona mu eghulu ntebe ya bukama, muntu asitamiy'o.

³ Oghu akaba asitamiy'o, aabbyokelelaga nga mabaale ghaa bbei baaghilaghamu yasipi na saludiyu. Ntebe ya bukama eghi, kikiilima kisusiye ebaale lya bbei baaghilaghamu similagido kikaba kighyelighililiye.

⁴ Ti ntebe sinji sya bukama abili n'ena sikaba syelighililiye ntebe ya bukama eghi kandi bakulu abili na bbanaa basitamiyee haa ntebe sya bukama esi. Boona bakaba baluwete nkanji sijelu dhiyo na sipeewa sya bukama sya feeja haa mituwe yabo.

⁵ Kyeleeli kyamaanj kilimu elaka lyamaanj lya nkubha kyabbyoka nkilugha mu ntebe ya bukama eghi. Kandi haa ntebe haala haakagh'o toci musanju esyabaagha myoyo musanju ya Luhanga.

⁶ Mu maaso ghaa ntebe ya bukama eghi, naabon'o nanja eghi esusiye gilaasi yeeleeye kimui dhiyo nga bilika. Mu maaso ghaa ntebe ya bukama eghi, bihanguwa bbinaa byomiji, bikaba biisuuy'o maaso mpande syona mu maaso na enuma.

⁷ Ky'okudubha kikaba kisusiye ntale, kyakabili kisusiye ntuwili ya nte, kyakasatu haaliso yakiyo akaba asusiye muntu, na kyakanaa kisusiye kibebe ekyahalalagha mu mwanya.

⁸ Buli kimui kili na mapapa mukaagha kandi bili na maaso mpande syona, mukati na hanja; kandi bwile bwona mukilo na ntangaali byakalagha mbilimba mbighila biti,

“Ahikiliye, Ahikiliye, Ahikiliye,
Mukama wa Butoki Bwona,

oghu akab'o, oghu aliyo kandi oghu akwisa kub'o!”

⁹ Bwile bwona, bihanguwa bbinaa byomiji ebi, bikaakubaagha mbiha kitinisa, mbihutija kandi mbisijima Luhanga oghu akuukalagha asitamiyee haa ntebe ya bukama, oghu akuukalagh'o bilo n'ebilo,

¹⁰ na bakulu abili na bbanaa baateelija hansi mu maaso ghaa oghu asitamiyee haa ntebe ya bukama kandi balamiya oghu akuukalagh'o bilo n'ebilo. Baayamu sipeewa syabo sya bukama, basita mu maaso ghaa ntebe ya bukama, mbaghila bati,

¹¹ “Mukama waatu,
nuuwe obhonganuuwe

kuheebuwa kitinisa, kuhuta kandi butoki,
nanga nuuwe okahanga bintu byona,

bikahanguwa kandi byab'o ngoku waabbaliye.”

5

Kyana kya Ntaama na kitabo kiinamulito

¹ Kintu kinji eki naatodhiye kubona, ni Luhanga asitamiyee haa ntebe ya bukama, akwete mu mukono ghwabuliyo kitabo kiinamulito bakihandikiye mukati na haaguuli kandi bakiboheeye gaamu musanju.

² Naabona malajika wamaanj wa Luhanga naabugha n'elaka lyamaanj ati, “Haliyo muntu weena oghu ali na butoki kusambuula gaamu musanju esi baboheeye kitabo kiinamulito eki?”

³ Taabaay'o muntu n'omui nankabha mu eghulu kedha muni oghu akaba na butoki bwa kusambuula kitabo kiinamulito eki kandi kusoma ebilimu.

⁴ Tj maligha ghantona haabwa muntu n'omui kubula oghu ahikiye kusambuula kitabo kiinamulito eki kandi kusoma ebilimu.

⁵ Niibuwo omui mu bakulu angiliye ati, "Oleke kulila! Ntale y'omu ntula ya Yuda, muusukulu wa Dhaudhi, aasinguuye. Niye akusambuula kitabo eki kandi kuuy'o gaamu musanju esi."

⁶ Haagati ya ntebe ya bukama na bihanguwa bbinaa byomijili na bakulu abili na bbanaa, naabon'o Kyana kya Ntaama aamiliy'o, asusiye oghu baatiye. Ali na mahembe musanju na maaso musanju aghaabaagha myoyo musanju ya Luhanga eghi aatumiyiye muni yoona.

⁷ Eebinga Luhanga oghu akaba asitamiyiye haa ntebe ya bukama. Luhanga aamusijimilaniya kukwata kitabo kiinamulito eki kukiia mu mukono ghuwe ghwabuliyiyo.

⁸ Obu Luhanga aamuhaaye kiyo, bihanguwa bbinaa byomijili, na bakulu abili na bbanaa, baateeliya mu maghulu ghaa Kyana kya Ntaama. Buli omui aatandika kuteela dungu yee. Bakaba bali na bibindi bya feeja na bubbanj kwoleka kusaba kwa bantu baa Luhanga.

⁹ Baatandika kulimba kilimbo kihyaka bati,
"Nuuwe wenkaha ohikiye kukwata kitabo eki
kandi kusambuula gaamu esi.

Nanga nuuwe baatiye
kandi saghama yaawe niyo ekacungula bantu,
kuba bantu baa Luhanga.

Bantu aba ni abalughiye mu buli ntula, buli lubughe,
mu bantu boona, n'omu mahanga ghoona.

¹⁰ Nuuwe waabafooye bantu b'omu bulemi buwe
kandi bahongi baa Luhanga waatu
kandi bakulema muni."

¹¹ Obu naatodhiye kulola, naaghuwa elaka lya baamalajika bakaniye kimui beelighiliiye ntebe ya bukama ya Luhanga, hambali bihanguwa bbinaa byomijili na bakulu abili na bbanaa baabaagha.

¹² Baalimbagha n'elaka lyamaani bati, "Oghu ahikiye kuhutiya ni Kyana kya Ntaama oghu baatiye. Kandi tubhonganuuwe kumusinda nanga niye ali na butoki, buguudha, magheji, maani, kuhuta, kitinjisa, na migisa!"

¹³ Niibuwo naaghuuye bihanguwa byona by'omu eghulu, muni, mu etaka kandi mu nanja na byona ebilimu, mbyatandika kulimba biti,
"Tusinde Luhanga oghu asitamiyiye haa ntebe ya bukama,
na Kyana kya Ntaama.

Baheebuwe migisa, kuhuta,
kitinjisa kandi butoki bilo n'ebilo."

¹⁴ Bihanguwa bbinaa byomijili ebi byaghila biti, "Aamijina!" Dumbi na bakulu abili na bbanaa baateeliya baatandika kulamiya Luhanga.

6

Kyana kya Ntaama naasambuula gaamu musanju

¹ Ninalolijye, naabona Kyana kya Ntaama naasambuula emui haa gaamu musanju esi. Niibuwo naaghuuye kimui mu bihanguwa bbinaa byomijili kyabugha n'elaka nga lya nkubha kiti, "Wiise!"

² Obu naaloliye, naabona muntu anijinye haa nkajina njelu. Akaba akwete buta kandi aluwete sipeewa ya bukama, aaghenda kulwana kusungula kandi aasingulila kimui.

³ Obu aasambuuye gaamu yaakabili, naaghuwa ekyakabili mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, "Wiise!"

⁴ Naabona mulwani naasa, aanjina haa nkajina mutuku. Baamusimilaniya kuleeteleja bantu baa muni kubuluwa businge, baakala kwitangana kandi aaheebuwa kihyo kyamaani.

⁵ Obu aasambuuye gaamu yaakasatu, naaghuwa ekyakasatu mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, "Wiise!" Naabona muntu anijinye haa nkajina njilaghuli oghu akaba akwete minjaani mu ngalo.

⁶ Niibuwo naaghuuye elaka ndilugha mu bihanguwa bbinna byomijili ndighila liti, "Njala yamaani ekughenda kughuwa mu kyalo, ti muntu alakolagha kilo kyona kutunga biikopo bibili bya kacooli kedha biikopo mukaagha bya buhunga* kilo eki." Bhaatu baamughila bati, "Otabhijya misili hambali bakuuyagha mafuta ghaa kuteekiya na vijini ya kunuwa."

⁷ Obu aasambuuye gaamu yaakanaa, niibuwo naaghuuye elaka lya ekyakanaa mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, "Wiise!"

⁸ Naabona nkajina ya kisika kibisi. Oghu akaba aghinjiny'o baamughilaghamu Luku kandi Ekulimu emulabhiye; byaheebuwa butoki kwita kimui kyakanaa kya nsi, mbikoleesiya bihiyo, njala, ndwala, na binyama by'omu kisaka.

⁹ Obu aasambuuye gaamu yaakataano, naabona hanshi y'eki bakuhongelagh'o bihanguwa, myoyo ya bantu baa Luhanga boona aba baatiye haabwa kighambo kya Luhanga kandi na haabwa buukaiso bwabo.

¹⁰ Baaghilagha bati, "Ai Mukama Wamaani, nuuwe wenkaha ohikijiyeye kandi wamajima. Okulinda kuhikiya dhi kutwila bantu baa muni musango abaatwitiye?"

¹¹ Luhanga akaba ahaaye buli omui mu ebo nkanji njelu, aabaghambila kweyongela kuukala banahumuuye kuhikiya baanyakabo abakuheeleliyagha Luhanga nabo bantu babaatiye niikuwo muhendo ghwona oghu Luhanga akubbala ghuhike.

¹² Ninaloliye ngoku Kyana kya Ntaama akwete kusambuula gaamu yamukaagha, musiki ghwamaani ghwatandika kudhinga-dhingiya nsi yona. Musana ghwelaghula cili, ti na kweli kwatukula nga saghama.

¹³ Kandi na nsoliya syatandika kulaghalika hanshi ngoku bighuma bya biti byangulaghalika haabwa kyegha kyamaani kuteela.

¹⁴ Eghulu lyahuw'o nga mukeka bakuniye, buli mwena na buli kyalo eki maasi gheelighiye byahibuwa mu bikalo byabiyo.

¹⁵ Niibuwo bakama baa muni, na bantu baa bitinjisa, bakulu baa baasilikale, baguudha, abali na maani kandi buli muntu: musyana n'oghu atali musyana beebisiye mu bjina bya mabaale gh'omu myena.

¹⁶ Baaghila myena na mabaale agha bati, "Mutwegengele, mutubise niikuwo oghu asitamije haa ntebe ya bukama atatubona kandi mutukingilile kijnigha kya Kyana kya Ntaama.

* 6:6 6:6 Mu Lugiliki baghambije bati biikopo bibili bya ngano kedha biikopo mukaagha bya kilimuwa bakughilaghamu bbale.

17 Nanga majima bwile bwabo bwa kututwila musango bwahikiye. Kandi taaliyo n'omui oghu kifubilo eki kitaakuhik'o bbaa!"

7

Bantu baa Luhanga mitwalo ekumi neenaa na nkumi enaa

¹ Kintu kinji eki naaboone, ni baamalajika bbanaa baamiliye haa mpande enaa sya nsi, kutanga mpwegha kulugha haa mpande enaa sya nsi, niikuwo hatab'o mwegha oghukuteela munsu, haa nanja kedha haa kiti kyona.

² Naatodha naabona malajika onji naakoma naalugha bulugha ejooba, akwete kyakutesiy'o kabonelo kaa Luhanga mwomiji. Aabilikila n'elaka lyamaanji baamalajika bbanaa bali, aba baabaagha bahaaye butoki kukola kubhi nsi hamui na nanja.

³ Aabaghila ati, "Mutakabhijiya nsi, nanja, nankabha biti, kuhikiya obu tulamala kuta kabonelo kaa Luhanga haa bhuisu ya baheeleliya be."

⁴ Dumbi malajika oghu na baamalajika baanakiye baata kabonelo kaa Luhanga haa bhuisu sya baheeleliya be. Ti bangambila ngu bwile obu muhendo ghwa bantu boona ghukaba mitwalo ekumi neenaa na nkumi enaa, kulugha mu buli ntula ya Banaisaaleeli:

⁵ mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Yuda, mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Leubbeenj,

⁶ mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Gaadi,

⁶ mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Aseli,

⁶ mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Nafutaali,

⁶ mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Manase,

⁷ mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Simjyoonj,

⁷ mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Leevi,

⁷ mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Isakaali,

⁸ mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Jabbuloonj,

⁸ mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Yojeefu,

⁸ mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Bbenjamini.

Mbasinda Luhanga mu eghulu

⁹ Haanuma y'ebi, naabona bantu bakaniye kimui, aba muntu atangugubhiye kubabala, bakaba balughiye mu mahanga ghoona, mu ntula syona, na mu bantu boona b'omu mibughe yona. Bakaba beemiliye mu maaso ghaa ntebe ya bukama na mu maaso ghaa Kyana kya Ntaama. Bakaba baluwete nkanji sijelu, bakwete bikongubho mu ngalo syabo.

¹⁰ Baagolagha n'elaka lyamaanji bati, "Uwe Luhanga waatu oghu ositamije haa ntebe ya bukama, hamui na Kyana kya Ntaama, niinuwe mwatujuniye!"

¹¹ Baamalajika boona bakaba beelighilijye ntebe ya bukama ya Luhanga kandi beelighilijye na bakulu na bihanguwa bbinaa byomiji ebyabaagha mu maaso ghaa ntebe ya bukama. Baateeliya, baatandika kulamija Luhanga,

¹² mbaghila bati, "Aamijina! Migisa, kitijinsa, magheji, kusijima, kuhuta, maani kandi butoki bibe bya Luhanga waatu wa bilo n'ebilo! Aamijina."

¹³ Niibuwo omui mu bakulu abili na bbanaa ambuuyiye ati, “Bantu abaluwete nkanji sijelu aba mbaki? Kandi omanjiye hambali balughije?”

¹⁴ Naamukuukamu nti, “Wajitu, nuuwe omanjiye.” Angila ati, “Aba ni abaagumisilijje kubona-bona kwamaanji. Aba ni abaanaabijje nkanji syabo syela dhiyo mu saghama ya Kyana kya Ntaama.

¹⁵ “Nahabweki niikiyo kilekiye bali mu maaso ghaa ntebe ya bukama ya Luhanga, mbamuheeleliya mukilo na ntangaali mu numba yee kandi oghu asitamijje haa ntebe ya bukama akubalinda kusemeeye.

¹⁶ Tabakutodha njala kubakwata, nankabha eliyiyo kubakwata; tabalihuuluwa musana, nankabha kutuuma kwaghuwo.

¹⁷ Nanga Kyana kya Ntaama oghu ali haa ntebe ya bukama, niiye akuba mulijisiya wabo kandi abatwale haa nsulo sya maasi aghakuhaagha bwomijili. Kandi Luhanga alibalaghalija maligha ghooona haalijiso yabo.”

8

Bijidiyo musanju

¹ Obu Kyana kya Ntaama aasambuuye gaamu yamusanju, haab’o kuholiya bhij mu eghulu kumala kitwike kya saaha.

² Niibuwo naaboone baamalajika musanju abakwemililagha mu maaso ghaa Luhanga, buli omui baamuha kijidiyo.

³ Naabona malajika onji aamiliye haai n’eki bakuhongelagh’o bihonguwa, akaba akwete kibindi kya kutumikamu bubbanji kya feeja. Baamuha bubbanji bukanijje kubutumika hamui na kusaba kwa bantu baa Luhanga boona h’eki bakuhongelagh’o bihonguwa kya feeja mu maaso ghaa ntebe ya bukama. ⁴ Ti mwika ghwa bubbanji obu hamui na kusaba kwa bantu baa Luhanga, byombi byalugha mu mukono ghwa malajika oghu, byamuka byahik’o Luhanga.

⁵ Dumbi malajika oghu aakwata kibindi kya feeja eki, aakijisulijya mulilo oghwabaagha h’eki bakuhongelagh’o bihonguwa, aakikuba munsii; nkubha yaabbyoka, yeetanuka kandi musiki ghwadhingiya munsii.

⁶ Niibuwo baamalajika musanju aba beeteekanijje kuteela bijidiyo ebi baabahaaye.

⁷ Obu malajika w’okudubha aateeye kijidiyo kiye, mbula ya lubaale kandi na mulilo ghulimu saghama byegenga munsii. Kandi kimui kyakasatu kya nsi, kimui kyakasatu kya biti, na kimui kyakasatu kya bisingo byona byahiya.

⁸ Obu malajika waakabili aateeye kijidiyo kiye, kintu kisusijje mwena ghuunamujito ghukwakamu mulilo, kyegenga mu nanja. Kimui kyakasatu kya nanja kyafooka saghama,

⁹ na kimui kyakasatu kya bihanguwa byomijili ebyabaagha mu nanja byakuwa kandi na kimui kyakasatu kya maati ghaanamujito ghaahwelekeelela.

¹⁰ Obu malajika waakasatu aateeye kijidiyo kiye, nsooliya namujito yaalugha mu eghulu, niyaaka nga toci, yeegengela kimui kyakasatu kya byambu hamui na nsulo.

¹¹ Lijina lya nsooliya eghi baaghighilaghamu Kusaalila. Kimui kyakasatu kya maasi ghaasalilila kimui, ghaata bantu bakanije, haabwa kusaalila kwagh'o.

¹² Obu malajika waakanaa aateeye kijidiyo kiye, kimui kyakasatu kya musana, kimui kyakasatu kya kweli, na kimui kyakasatu kya nsooliya by'omu mwanya byalima. Kimui kyakasatu kya ntangaali kyahuwa musana ghutaakutuwa kandi kimui kyakasatu kya mukilo kyahuwa kyeleeli kitaliyo.

¹³ Obu naabaagha ninaloliye, naabona kibebe ekyahalalagha mu mwanya nkibilikila n'elaka lyamaanj kiti, "Ngamulikibona! Ngamulikibona! Ngamulikibona enuwe bantu abali muni, nanga baamalajika basatu abanatiighaayeyo bakaakuteela bijidiyo byabo ebikub'o enuwe bikubabona-boneliya kimui."

9

¹ Obu malajika waakataano aateeye kijidiyo kiye, naabona nsooliya neelugha mu eghulu, yeegenga hansi; nsooliya eghi baaghiha kisumulijo kya kuughula haa munuwa ghwa kijina kitobheleeye kimui.

² Aaghula kijina eki, ti kijika kyamaanj nga kya kikome kyamaanj kya mulilo kyalughamu. Musana na mwanya byaleka kuboneka haabwa kijika kyamaanj eki.

³ Mu kijika eki haalughamu njighe, syasa muni, syaheebuwa butoki bwa kuluma bantu nga bunamuntakana.

⁴ Baasitanga kubhijya bisingo bya muni, na bilimuwa byona kedha biti byona; bhaatu baasiha butoki bwa kukola kubhi boona abatali na kabonelo kaa Luhanga haa bhusus yabo.

⁵ Luhanga taabisimilaniye kubaata, bhaatu kubabona-boneliya kimui kumala meeli ataano kandi busaaliji bwasiyo bukaba bwen-gaane obu muntu akwehighwagha kanamuntakana kamulumye.

⁶ Ti mu meeli ataano agha, bantu balibbala luku bhaatu tabalilubona; balyekumbula kukuwa, bhaatu tabalikuwa bbaa.

⁷ Mu kusya kwasiyo, njighe esi sikaba sisusiye nkajina esi bateekaniye kughenda haa bulemo. Haa mituwe yasiyo hakaba haliyo bisusiye sipeewa sya bukama sya feeja; kandi haaliso yasiyo hakaba hasusiye haaliso ya bantu.

⁸ Esoke lyasiyo likaba lijambiye nga esoke bakukolagha bakali, maano ghaasiyo ghasusiye ghaa ntale.

⁹ Sikaba siluwete byoma mu kikubha kandi syatokelagha kimui kandi kilulumo kya mapapa ghaasiyo kikaba kisusiye nga kya kiigambi kyamaanj kya baasilikale bali haa bigaali nkajina nsibihula bakughenda kulwana.

¹⁰ Sikaba sili na mikila esusiye ya bunamuntakana kuluma kandi kukola kubhi bantu kubabona-boniya kumala meeli ataano.

¹¹ Njighe esi sikaba sili na mukama oghu asilemiye, niye malajika oghu akaba ali na butoki haa kijina kitobheleeye kimui; mu Luhebbulaayo baamughilaghamu Abbadooni. Mu Lugiliki baamughilaghamu Apoloyoni (elikumanijsiya Muhwelekeleliya).

¹² Kifubilo ky'okudubha kyahwela haala. Bhaatu hakaba hanaliyo binji bibili byamaanj ebyaghendagha kub'o.

¹³ Obu malajika wa mukaagha aateeye kijidiyo kiye, naaghuwa elaka ndilugha nsondo enaa h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa kya feeja mu maaso ghaa Luhanga.

¹⁴ Elaka eli lyaghila malajika wa mukaagha oghu liti, "Olekele baamalajika bbanaa abanaboheeuwe haai na maasi ghaanamulito Efulaati."

¹⁵ Luhanga akaba anabikiye muni baamalajika aba niikuwo baase mu saaha, kilo, kweli kedha mwaka bahwelekeleliye kimui kyakasatu kya bantu.

¹⁶ Muhendo ghwa baasilikale abaalwanagha baniniye haa nkajina obu baaghangambiiye ghukaba ghuli mliyooni bikumi bibili.

¹⁷ Naabona nkajina n'abaali basininiyo. Ebo bakaba baluwete byoma bilimu maalangi ghaa mulilo, mutuku, bbululu na kinjaali. Mituwe ya nkajina esi baali baniniyo, ekaba esusiye mituwe ya ntale, ti minuwa yasiyo yalughaghamu mwika, mulilo na bulanga bwa mulilo.

¹⁸ Bifubilo bisatu ebi: mulilo, mwika na bulanga bwa mulilo ebyalughiye mu kanuwa kaa nkajina esi, byata kimui kyakasatu kya bantu boona.

¹⁹ Butoki bwa nkajina esi bwa kwita, bukaba buli mu minuwa yasiyo na haa mikila yasiyo. Mikila yasiyo ekaba esusiye mituwe ya njoka eghi nkajina esi syakoleesiyagha kukonda kandi kuhutaaliya bantu.

²⁰ Ti abataakuuye haabwa kubona-bona kwa bifubilo ebi, beeyongela kutahutiya Luhanga. Baabhenga kwekuukamu ebi baakolagha kandi kulamiya mlimu na bisansi beekoleeye mu feeja, jaabbu, byoma, mabaale na mbaau, kuni bintu ebi tabikubonagha, tabikuughuwagha kandi tabikulubhatangagha.

²¹ Bantu aba tabeekuukiyemu bujindi, bukumu, busyani, na busuma.

10

Malajika akwete kitabo kiinabwana

¹ Naabona malajika onji wamaani naalugha mu eghulu. Kicu kikaba kimuswikiye nga muntu aluwete ngoye, ti maalangi ghaa kiikilima ghamwelighiliye mu mutuwe. Haaliiso yee aabebbeniyagha nga musana kandi maghulu ghe ghakaba ghasusiye nga mpaghi sya mulilo.

² Malajika oghu akaba akwete kitabo kiinabwana kandi kibbuukuuye. Aasa eemilila. Malajika oghu akaba akangamiiye kimui, aakpeetiya kughulu kuwe kwabuliyo haa nanja ng'eli, na kughulu kuwe kwabumesu haa etaka ng'eli.

³ Aabilikila n'elaka lyamaani yakwobahililiya nga lya ntale. Obu aabilikiye n'elaka lyamaani, nkubha yaakuukamu niyeetanuka milundi musanju.

⁴ Nkubha obu yaamaliye kwetanuka milundi musanju, neeteekanija kuhandiika ebi naaghuuye, bhaatu naaghuwa elaka ndilugha mu eghulu ndighila liti, "Ebi waaghuuye mu elaka lya nkubha kwetanuka milundi musanju ebi, obiholiye, otabihandiika."

⁵ Niibuwo naaboone malajika akpeetiye haa nanja na haa etaka, aamukiya eghulu mukono ghuwe ghwabuliyo.

⁶ Kandi aalahila ewaa Luhanga oghu akuukalagh'o bilo n'ebilo, oghu akahanga eghulu n'ebiliyeyo byona, nsi n'ebilimu byona, maananja

ghaanamulito n'ebilimu byona ati, "Luhanga taakutodha kulindilila kukola ebi aateghekiye kukola bbaa.

⁷ Ti bwile obu malajika wa musanju akuba naateela kidiyo kiye, niibuwo Luhanga alyoleeka ntegheka yee yoonini eghi anamaniye eenini haa mutima haabwa bantu kandi alileka bib'o kwonini ngoku aaghambiiye baheeleliya be balangi."

⁸ Niibuwo naaghuuye elaka eli naadubhiye kuughuwa kulugha mu eghulu, ndyatodha lyangila liti, "Oghende ooye kitabo mu ngalo sya malajika oghu akpeetiye haa nanja na haa etaka."

⁹ Niibuwo naaghendiyeye hambali malajika oghu ali, naamusaba kumpa kitabo kiinabwana kya Luhanga eki. Malajika oghu angila ati, "Okitwale kandi okiliye. Kikukusaalijiya etundu, nankabha bighambo ebi mu kanuwa kaawe mbikunuliilila nga bwoki bwa njoki."

¹⁰ Obu malajika oghu ampaaye kitabo eki naatandika kukisoma. Bighambo byamu bikaba bisemeeye matandika kubisoma, bhaatu obu neeyongeeeye kubisoma, majima byantubhita haa mutima, ti mutima ghwansaalila munda.

¹¹ Niibuwo naaghuuye nangila ati, "Okulaghiluwa kutodha kulangilila bantu bakaniiye, mahanga, mibughe na bakama."

11

Balangi babili aba Luhanga aatumiye

¹ Niibuwo bampaaye lukaaka oluli nga kiti bakupiiimisiyagha, bangila bati, "Oghende opiiime Numba ya Luhanga, n'eki bakuhongelagh'o bihonguwa kandi obale bantu boona abakulamiiyagha mu numba eghi.

² Bhaatu bbalajji ya Numba ya Luhanga eghi otaghiiima, oghileke, nanga yaaheebewe abatamaniye Luhanga. Ti bantu aba bakulema kibugha kihikiliiye eki kumala meeli makumi anaa n'abili.

³ Nkutuma balangi banje babili kulangilila butumuwa bwanje. Bakubulanga kumala bilo lukumi bibili na nkaagha kandi baluwete ngoye sya bujune."

⁴ Balangi aba niibo biti oliva bibili kandi bikondo bibili bya taala ebikuukalagha mu maaso ghaa Mukama wa nsi yoona.*

⁵ Ti muntu weena naakoliye kubhi balangi aba, mulilo ghukulugha mu kanuwa kaa balangi aba ghuhwelekeeleliye ngighu syabo esi. Ti weena oghu akubakola kubhi niikuwo naye alaatuwagha atiyo.

⁶ Bali na butoki kutanga eghulu kutooniya mbula mu bwile obu bakumala mbalanga butumuwa obu. Kandi bali na butoki kuhindula maasi kufooka saghama kandi kuha bifubilo bya buli mulingo muni. Ti balakolagha ebi mu bwile bwona obu bakabbaliye.

⁷ Nahabweki haanuma yabo kumala buukajiso bwabo, kisolo kikulugha mu kiiina kitobheleeye kimui, kibalwanisiye, kibasingule kandi kibaate.

⁸ Ti miku yabo baghikube mu luguudhe haagati mu kibugha kikulu hambali Mukama wabo aabambiluuwe haa musalaba, eki banji baasusaaniyagha kuba Sodomu kedha Misili.

* 11:4 11:4 Jakaliya 4:1-14

⁹ Bantu bakaniye kulugha mu buli bantu, ntula, mibughe na mhanganga bakusungamiku ya balangi aba kumala bilo bisatu n'ekitwike kandi tabakusimilaniya miku eghi kujiikuwa.

¹⁰ Bantu baa muni abajeemeeye Luhanga bakudheedhuwa kandi beeghonje haabwa balangi babili aba kukuwa. Bakukola magheny kandi bahangane bisembo. Ekikuleka beeghonje ni nanga bakuba bamaniye ngu kabhi aka balangi aba baabaleetelejagha muni takakutodha kubab'o.

¹¹ Bhaatu haanuma ya bilo bisatu n'ekitwike ebi, Luhanga aabahuuhamu lwoha lwa bwomili kandi baamuka, baamilila. Ti bantu abaabasungagha aba boobahila kimui.

¹² Balangi aba baaghuwa elaka ndilugha mu eghulu ndibaghila liti, "Muniine, mwise hani!" Balangi aba baaniina mu eghulu, bali mu kicu, ngighu syabo esi sinabaloleeye.

¹³ Ti bwile obu bwonini musiki ghwamaani ghwadhingiya kandi haa buli manumba ekumi aghaabaagha mu kibugha eki, emui yeegenga. Musiki oghu ghwata bantu kasanju kandi abaatighaay'o boobahila kimui kandi baaha kitijisa Luhanga w'omu eghulu.

¹⁴ Kabhi kaakabili kuba muni kaaba kahooy'o. Bhaatu akaakasatu kakaba kali haai kub'o.

Kiidiyo kyamusanjū

¹⁵ Obu malajika wa musanjū aateeye kiidiyo kiye, naaghuwa malaka ghakaniye kimui ghaamaanī mu eghulu ngaghila ghati, "Bulemi bwa muni bwafookiye bulemi bwa Mukama waatu na Kilisito wee kandi akulema bilo n'ebilo."

¹⁶ Ti na bakulu abili na bbanaa abaabaagha basitamiye haai na Luhanga haa ntebe syabo sya bukama, baateeliya, baatandika kulamija Luhanga

¹⁷ mbaghila bati,

"Mukama wa Butoki Bwona,

uwe oghu aliyo kandi oghu akab'o,

tukukusijima haabwa kwoleka bantu butoki bwawe bwamaanī

kandi waatandikiye kulema bantu baa muni yoona.

¹⁸ Bantu batamaniye Luhanga bakaba bakwoheeye kimui,

bhaatu bwile bwawe bwa kubasaakalila bwahikiye,

bwile bwawe bwa kutwila musango abaakuuye boona bwahikiye kimui.

Kandi waatuyemu oti buni niibuwo bwile bwonini bwa kuha migisa baheeleliya baawe boona, balangi na bantu baa Luhanga

na buli muntu weena oghu akuhutiye.

Kandi waatuyemu oti buni niibuwo bwile bwawe,

bwa kuhwelekeleliya boona abaatiye baheeleliya baawe muni."

¹⁹ Niibuwo naaboone Numba ya Luhanga mu eghulu lwichi lwayo luughuuye, naabona sanduuku ya ndaghaano yaaboneka mu numba ya Luhanga; nkubha yaabbyokamu, yeetanukila kimui, musiki ghwamaanī ghwadhingiya kandi mbula ya lubaale lwamaanī yaaghuwa muni.

1 Kyakuswekaniya kyamaani kyaboneka mu eghulu: Naabona mukali aluwete musana, akpeetiye haaguuli ya kweli kandi aluwete sipeewa ya bukama eliyo nsooliya ekumi n'ebili.

2 Mukali oghu akaba akuliye kandi naalumuwa kubyala.

3 Kintu kinji kyaboneka mu eghulu; naabona kiyoka kiinamulito kiimutuku. Kiyoka eki kikaba kili na mituwe musanju, mahembe ekumi kandi kiluwete sipeewa musanju sya bukama haa mituwe yakiyo.

4 Mukila ghwakiyo ghwalaghaliya kimui kyakasatu kya nsooliya syomu eghulu syalaghalika muni. Kiyoka eki kyakala kyemiliye mu maaso ghaa mukali oghu akaba ali haai kubyala, niikuwo makabyala, dumbi kiliye mwana oghu.

5 Mukali oghu aabyala mwana wabusaasa, niye akaba ali wa kulema mahanga ghoona naaghalemesiya mwigho ghwa kyoma, bhaatu mwana wee oghu baamusahula, baamutwala ewaa Luhanga oghu asitamaye haa ntebe yee ya bukama.

6 Ti bwile obu mukali oghu aalukila mu elungu hambali Luhanga aali amuteekanilije kuukala mpempa kumala bilo lukumi bibili na nkaagha.

7 Neetulakaka bulemo mbwab'o mu eghulu: Mikali na baamalajika be, baatandika kulwana na kiyoka eki kandi kiyoka eki na baamalajika baakiyo, baatandika kulwana dhe.

8 Bhaatu baakisingula kandi kiyoka eki na baamalajika baakiyo, tabaathiyee baba na kijikalo mu eghulu.

9 Kiyoka kiinamulito eki baakikuba muni, kiyoka eki kulugha hambele niikiyo bakughilaghamu Mwohiya kandi Sitaani oghu akudi-maagagha bantu baa muni boona, baamubhingila kimui mu eghulu, baamukuba muni na baamalajika be boona abamusembiye.

10 Niibuwo naaghuuye elaka lyamaani ndilugha mu eghulu ndighila liti, "Endindi kujunuwa, maani kandi bulemi bwa Luhanga waatu na butoki bwa Kilisito wee bwasiye. Nanga oghu akunyegheelelagha baanyakatu bwile bwona ewaa Luhanga aamaliye kubhinguwa mu eghulu.

11 Baamusinguuye na saghama ya Kyana kya Ntaama, na buukajiso bwamajima obu baabughiyee haa eye; bakahayo bwomiji bwabo kuhikiya haa kukuwa haabuwe.

12 Nahabweki uwe eghulu kandi naanu abakuliikalaghamu mudheedhuwe! Bhaatu ngamulikibona, enuwe nsi na nanja, nanga Sitaani aabasundukiyemu ali na kinigha kyamaani, nanga amaniye ngoku atakyali na bwile bukaniye bwa kudimaaga bantu."

13 Obu kiyoka eki kyamaniye ngoku baakikubiyee muni, kyatandika kuhuma mukali oghu akabyala mwana wabusaasa oghu.

14 Bhaatu mukali oghu aaheebuwa mapapa nga ghaa kibebe niikuwo agubhe kuhalala kuuluka kiyoka, aghende mu elungu hambali akuukala mpempa kumala myaka esatu n'ekitwike.

15 Kiyoka eki kyahuuha maasi ghakaniye, ghaasenda kulugha mu kanuwa kaakiyo, ghaakwamilila mukali oghu, niikuwo ghamwite.

16 Bhaatu nsi yaakoonela mukali oghu, yeesama, yaamela maasi ghoona agha kiyoka eki kyahuhiye.

¹⁷ Kiyoka eki kyasaaliluwa kwonini na mukali oghu, kyaghenda kyatandika kulwanjisiya lubyalo lwa mukali oghu olwatighaay'o, niibo abaakwete bilaghilo bya Luhanga kandi buukajiso bwa Yesu.

¹⁸ Kiyoka eki kyemilila haa kisiyo kya nanja eghi.

13

¹ Kandi naabona kisolo nkilugha mu nanja, kili na mahembe ekumi, mituwe musanjū kandi kili na sipeewa ekumi sya bukama haa mahembe ghaakiyo kandi haa buli mutuwe bakaba bahandikiyo'o lijina elikwambula Luhanga.

² Kisolo eki naaboone eki, kikaba kisaakaliye kimui nga nguwe, bighele byakiyo bikaba bisusiye kinyama kandi kanuwa kaakiyo kasusiye nga kaa ntale. Kiyoka kyaha kisolo eki maani ghaakiyo, ntebe yakiyo ya bukama kandi na butoki bwamaani bwakiyo.*

³ Ghumui haa mituwe ya kisolo eki, ghukaba ghuli na kibbodhe kyamaani ekikugubha kwita kisolo eki, bhaatu kibbodhe eki kyakila; bantu bakanje baa muni baasweka kandi baakwamilila kisolo eki.

⁴ Bantu baalamiya kiyoka eki, nanga kiyoka eki kikaha butoki bwakiyo kisolo eki. Kandi baalamiya na kisolo eki mbaghila bati, "Ni ani engane na kisolo eki kandi ni ani akugubha kukilwanjisiya?"

⁵ Kisolo eki kyahebuwa kanuwa kaa kubugha bighambo byakuswekaniya na bya kwambula Luhanga kandi baakijimilaniya kukoleesiya butoki bwakiyo kumala meeli makumi anaa na abili.

⁶ Kisolo eki kyasamiya kanuwa kaakiyo kubugha bighambo bya kwambula Luhanga, kyambula lijina liye, na kikalo eki akuukalaghamu kandi na abakuukalagha mu eghulu.

⁷ Baakijimilaniya kulwanjisiya bantu baa Luhanga kandi kubasingula. Kandi kyahebuwa butoki kulema ntula syona, bantu boona, mibughe yona, na mahanga ghoona.

⁸ Kandi bantu boona abakuukalagha muni balilamiya kisolo eki. Aba niibo aba maliina ghaabo kulugha haa kuhanguwa kwa nsi ghatahandikiyuwe mu kitabo kya bwomili kya Kyana kya Ntaama oghu baatiye.

⁹ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe:

¹⁰ Oghu bakukwata, oleke akwatuwe;

oghu akwituwa na kihiyo, oleke bamwite.

Kini kikumanjisiya ngu bantu baa Luhanga bakwetaaghisibuwa kuba na kuhikilija kandi kugumisilija.

Kisolo kyakabili

¹¹ Niibuwo naaboone kisolo kinji nkyadhuuka mu etaka. Kikaba kili na mahembe abili nga kyana kya ntaama bhaatu kyabughagha nga kiyoka.

¹² Kyakoleesiya butoki bwona nga bwa kisolo ky'okudubha kandi ky'okudubha kinakiloleeye. Kyahambilija bantu bakanje abali muni kulamiya kisolo ky'okudubha ekyakiliye kibbodhe ekyabballagha kukiita.

¹³ Kyakola byakuswekaniya, kyalaghila mulilo kulugha mu eghulu kwisa muni bantu banaloliye.

* 13:2 13:2 Dhaneeli 7:1-8

14 Kisolo eki kyakola byakuswekaniya mu maaso ghaa kisolo ky'okudubha kandi byahabijisiya bantu bakaniye baa muni. Kyalaghila bantu kukola kisanani kisujiye kisolo baahutaahiye na kihyo, bhaatu kyakila.

15 Kisolo eki baakisiimilaniya kuhuuha lwoha mu kisanani kya kisolo ky'okudubha kyakoliye eki, niikuwo kigubhe kubugha. Baakisiimilaniya kwita abakubhenga kulamija kisanani kya kisolo eki.

16 Kyahambilija, bato na bakulu, baguudha na banaku, basyana na abali na bughabe, kubat'o kabonelo kaa kisolo eki haa mikono yabo yabuliyo kedha haa bhusu syabo.

17 Kandi atab'o muntu n'omui oghu bakusiimilaniya kughula kedha kughuliya kintu kyona atali na kabonelo kaa kisolo eki. Kabonelo aka kakaba kali kuhandiik'o lijina kedha namba sya kwoleka lijina lyakiyo.

18 Muntu aalaghiluwagha kuba eetegheleeje bhyani kukenga makulu ghaa namba ya kisolo eki, nanga ni namba ekumaniisiya lijina lya muntu, namba eghi ni 666.

14

Kyana kya Ntaama na bantu be

1 Obu naaloliye, naabona Kyana kya Ntaama, aamiliye haa mwena ghwa Sayuni, bantu mitwalo ekumi n'ena na nkumi ena bakaba beemiliye hamui naye. Bantu aba ni abaabaagha bahandijikuw'o lijina liye na lya Ese wee haa bhusu syabo.

2 Kandi naaghuwa elaka lyamaanj ndilugha mu eghulu ndigola nga kijulumba kedha nga lya nkubha yamaanj. Likaba lili nga lya bantu bakuteela dungu syabo.

3 Baalimbagha kilimbo kihyaka bali mu maaso ghaa ntebe ya bukama, na mu maaso ghaa bihanguwa bbinaa byomiji hamui na bakulu. Ti taaliyo muntu n'omui oghu akagubha kukwata kilimbo, kuuy'o bantu mitwalo ekumi n'ena na nkumi ena aba Luhanga aacunguuye muni bonkaha.

4 Bantu aba ni abateebhijiye ewaa Luhanga kusyana na bakalj, baakala beelindiye bali bahikijiye. Bakughendagha na Kyana kya Ntaama hambali akaakughendagha. Niibo bantu b'okudubha kucunguluwa mu bantu boona baa Luhanga na Kyana kya Ntaama.

5 Ni abatahaaye kisubha na kimui kandi abataakoliye kintu kibhijiye na kimui.

Baamalaika basatu

6 Naabona malajka onji naaghendela mu mwanya nga nonj. Aaghendagha kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghatahuw'o mu bantu abali muni, mu buli ehanga, ntula, mubughe kandi bantu.

7 Aabugha n'elaka lyamaanj ati, "Muhutiye Luhanga kandi mumuhe kitinisa, nanga bwile buwe bwa kutwila bantu musango bwahikiye. Mumulamiye oghu akahanga eghulu kandi nsi, nanja na nsulo sya maasi syona."

8 Naabona malajka onji waakabili amulabhije, aaghila ati, "Kye-gengiye, kyegengiye, kibugha kikulu Bbabbulooni! Ekyatamiye mahanga ghoona na bubhi bwa busyani bwakiyo buhingulaane."

⁹ Naabona malajika onji waakasatu abalabhiye, aabugha n'elaka lyamaanj ati, "Weena oghu akulamiyagha kisolo kandi alamiya kisananj kiye kandi na weena oghu ali na kabonelo kaa kisolo eki haa bhuyusu yee kedha haa mikono ghuwe,

¹⁰ naye alinwela kimui haa vjini ya kijnigha kya Luhanga, eghi eesuye mu kiikopo kiye kya kijnigha. Luhanga akubabona-boneliya kimui mu mulilo ghwa bughanga bwamaanj, baamalajika be bahikiliye banaloliye kandi na mu maaso ghaa Kyana kya Ntaama.

¹¹ Ti mwjika ghwa mulilo oghukubookiya ni ghwa bilo n'ebilo. Boona abakulamiyagha kisolo eki kandi balamiya kisananj kyakiyo, ti babat'o kabonelo kaa lijina lyakiyo, ebe mukilo kedha ntangaalj, tabalitunga kasjinge bbaa."

¹² Nahabweki kini kikumanijisiya ngu bantu baa Luhanga abakwete bilaghilo biye kandi abahikiliye Yesu babhonganuuwe kugumisilija.

¹³ Niibuwo naaghuuye elaka ndjilugha mu eghulu, ndighila liti, "Ohandiike oti: Kulugha endindi bali na mugisa abakukuwa banahikiliye Mukama." Kandi Mwoyo Ahikiliye akukigumiyagha ati, "Majima kuwo bali na mugisa, nanga bakuuumula milimo yamaanj baakoliye kandi batunge mpeela haabwa ebi baakoliye!"

Luhanga naatwila bantu baa munsu musango

¹⁴ Obu naaloliye, naabona kicu kyeleeye kimui dhiyo. Oghu asusije mwana wa muntu* akaba asitamije haa kicu haala. Akaba aluwete sipeewa ya bukama ya feeja mu mutuwe kandi akwete mu ngalo muholo ghwoghiiliye kimui.

¹⁵ Naabona malajika onji naatuwa mu Numba ya Luhanga, aabilikila n'elaka lyamaanj oghu akaba asitamije haa kicu ati, "Okwate muholo ghwawe, otandike kukesha, nanga bwile bwa kukesha bwahikiye, bya kukesha munsu byeleeye kimui."

¹⁶ Oghu akaba asitamije haa kicu oghu aahungiya muholo ghuwe, aatandika kukesha nsi.

¹⁷ Malajika onji aatuwa mu Numba ya Luhanga mu eghulu, naye dheer akaba akwete muholo ghwoghiiliye kimui.

¹⁸ Malajika onji oghu akaba ali na butoki bwa kutumika mulilo mu Numba ya Luhanga, aatuwa naalugha haai n'eki bakuhongelagh'o bihonguwa, aabilikila n'elaka lyamaanj onji oghu akaba akwete muholo ghwoghiye oghu, aamughila ati, "Okwate muholo ghwawe kandi okese bighuma bya mjaabbjibbu ya munsu, nanga byeliye."

¹⁹ Dumbi malajika oghu aahungiya muholo ghuwe munsu, aakumaaniya bighuma bya mjaabbjibbu ya munsu, aabita mu ndeeba namulito ya kijnigha kya Luhanga.

²⁰ Bighuma ebi baabikpeetaagila hanja ya kibugha eki, byalughamu saghama ekaniye kimui, kutungeela kwa saghama eghi kwaba mija emui n'ekitwike kandi yaasenda kusaala haa kilomita bikumi bisatu.

15

Bifubilo musanjū byokumaliilila

* 14:14 14:14 Dhaneelj 7:13

¹ Naabona mu eghulu kintu kinji kyamaanj kandi kyakuswekanija. Naabona baamalajika musanju abali na bifubilo musanju byokumalilila. Nanga ebi niibiyo Luhanga aamaliliyemu kijinigha kye.

² Naabona dheer kisujiye nanja yeeleeye kimui dhiyo nga gilaasi etabuuyemu mulilo, n'abaasinguuye kisolo, na kisanj kisujiye kisolo eki, na namba ya lijina lyakiyo. Bantu aba bakaba baamiliye haa kisiyo kya nanja eghi esujiye gilaasi. Bakaba bakwete dungu esi baakoleesiyagha kulamija Luhanga.

³ Baalimbagha kilimbo kya Musa muheeleliya wa Luhanga, na kya Kyana kya Ntaama bati,

“Uwe Mukama wa Butoki Bwona,
bikoluwa byawe mbikulu kandi byakuswekanija!
Nuuwe Mukama wa mahanga ghoona,
bihanda byawe bihikiye kandi mbyamajima!

⁴ Nuuwe Mukama oghu buli muntu weena abhonganuuwe kuhutiya kandi kuha kitinisa,
ti uwe wenkaha nuuwe ohikiliye!
Kandi bantu bakanije b'omu mahanga ghoona
baliisa bagumbaane kukulamija,
nanga okwolekagha buli muntu weena
ngoku okutwilagha bantu musango mu bwenganija.”

⁵ Haanuma y'ebi, naabona mu eghulu Numba ya Luhanga eeghuuye, elimu kikalo kihikiliye,

⁶ baamalajika musanju abaabaagha na bifubilo musanju, baatuwa mu Numba ya Luhanga eghi. Bakaba baluwete nkanji sinjelu dhiyo kandi baluwete micipi ya feeja.

⁷ Niibuwo kimui mu bihanguwa bbinaa byomiji kyahaaye baamalajika musanju bibindi musanju bya feeja biisuuyemu vijini. Viji eghi yoolekagha kijinigha kya Luhanga, oghu aliyo bilo n'ebilo.

⁸ Numba eghi yaasulamu mwika kulugha haa kitinisa kya Luhanga na mu maanj ghe kandi taaliyo muntu n'omui oghu akagubha kutaaha mu numba eghi kuhikiya bifubilo musanju, ebi baamalajika musanju baaghendagha kuha bantu bihooye.

16

Bifubilo bya kijinigha kya Luhanga

¹ Naaghuwa elaka lyamaanj ndilugha mu Numba ya Luhanga mu eghulu ndighila baamalajika musanju aba liti, “Mughende museese muni bibindi musanju bya kijinigha kya Luhanga.”

² Malajika w'okudubha aaghenda aaseesa muni ebyabaagha mu kibindi kiye, ti bantu boona abaabaagha na kabonelo kaa kisolo eki kandi balamija kisanj kyakiyo, baatunga kifubilo kya kulwala bibbodhe bisaaliliye kimui.

³ Malajika waakabili aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye mu nanja, maasi ghoona ghaatukula nga saghama elunaluniye kandi ekwataane nga ya miku, ti ebyabaaghamu byona byakuwa.

⁴ Malajika waakasatu aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye mu maasi na mu nsulo kandi ghoona ghaafooka saghama.

⁵ Niibuwo naaghuuye malajika oghu akaba ali na bujunaanijibuwa haa maasi agha, naaghila ati,

“Nuuwe Ahikiliye, oghu aliyo kandi oghu akab’o.

Ohikiiye kuha bantu baa muni abakujeemeeye bifubilo ebi.

⁶ Bantu abakujeemeeye aba bakaseesa saghama ya bantu baa Luhanga hamui na balangi.

Nahabweki kifubilo kyakunuwa saghama waabahaaye eki niikiyo kibasemeleeye.”

⁷ Naaghuwa elaka lya muntu ndilugha h’eki bakuhongelagh’o bihonguwa ndighila liti,

“Majima, uwe Mukama wa Butoki Bwona, okuhaagha bantu bifubilo bhikiye kandi byamajima!”

⁸ Malajika waakanaa aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa musana, ti ghwatumila kimui kandi ghwatandika kwokiya bantu.

⁹ Haabwa kituumo kya musana kubookiya kitiyo, baatandika kwambula Luhanga oghu akaba ali na butoki haa bifubilo ebi. Baabhenga kwekuukamu bibhi byabo kandi baabhenga kuha Luhanga kitiinisa.

¹⁰ Malajika waakataano aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa ntebe ya bukama ya kisolo eki, mwelima ghwamaanj ghwakwata mu kyalo eki kisolo eki kyali kilemiye kyona kandi bantu b’omu bukama obu boona baatandika kwenena bilimi haabwa kubona-bona kwamaanj.

¹¹ Baatandika kwambula Luhanga w’omu eghulu haabwa busaaliji bwamaanj bwa kifubilo kya bibbodhe eki Luhanga aali abahaaye. Bhaatu baabhenga kwekuukamu bintu bhijhiye ebi baakolagha.

¹² Malajika wamukaagha aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa maasi ghaanamulito Efulaati, ti ghoona ghooma, niikuwo mahe ghaa bakama abali bulugha ejooba batunge haakukwama.

¹³ Naabona bilimu bisatu bisusiye bigbende. Kimui kyalugha mu kanuwa kaa kiyoka, kimui kyalugha mu kanuwa kaa kisolo, na kimui kyalugha mu kanuwa kaa mulangi wa bisubha.

¹⁴ Bikaba bili bilimu ebyakolagha byakuswekaniya kandi bilimu ebi bikughendagha mu bakama baa muni yoona kubakumaanijiya hamui kweteekanija kulwana haa kilo kikulu kya Luhanga wa Butoki Bwona.

¹⁵ Mukama aaghila ati, “Olole, nkwise nga musuma! Ali na mugisa oghu akuukala abhalijiye kandi aluwete, niikuwo ataghenda muhina kandi bantu babona muhina ghuwe!

¹⁶ Bilimu ebi bilikumaanijiya hamui bakama mu kijikalo eki mu Luhebbulaayo bakughilaghamu Alamagedoonj.”

¹⁷ Malajika wamusanj aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye mu mwanya. Naaghuwa elaka lyamaanj ndilugha haa ntebe ya bukama mu Numba ya Luhanga ndighila liti, “Kyahooye!”

¹⁸ Dumbi nkubha yaabbyoka kandi yeetanuka, ti musiki ghwamaanj ghwadhingiliya kimui. Kulugha bantu bali muni taakabaagh’o musiki ng’oghwadhingiye bwile obu.

¹⁹ Ti musiki oghu ghwatuwamu kasatu kibugha kikulu Bbabbuloonj. Kandi na kibugha binji bikaniye by’omu mahanga byegenga, byahwelekelela. Bhaatu Luhanga taabuluuwe kibugha kikulu eki, aakiisuka, aakinwesiya kiikopo kiisuuye vini ya kiningha kiye.

²⁰ Bjikalo byona ebi maasi gheelighijiye byameluwa kandi myena yoona yaabula.

²¹ Bibaale bya mbula ya lubaale biinamulito, buli kimui kyengaane haai nga kilo makumi ataano, byatandika kulugha eghulu mbineegen-gela bantu. Baatandika kwambula Luhanga haabwa kubafubila na mbula ya lubaale, nanga kifubilo eki kikababona-bonjya kwonini.

17

Mukali malaaya hamui na kisolo

¹ Omui mu baamalajika musanju abaabaagha na bibindi musanju, aasa naaghila ati, “Wiise, nkukwoleka musango oghu baatwiliye mukali malaaya wamaanj munu, kibugha ekili haagati ya maananja ghakanjye.

² Niiye malaaya oghu akasyana na bakama baa muni kandi aatamiliya bantu baa muni na bubhi bwa busyanj buwe.”

³ Niibuwo Mwoyo Ahikiliye anjisiyo’o kandi malajika oghu antwala mu elungu. Naabonayo mukali asitamije haa kisolo kiimutuku. Kisolo eki bakaba bakihandikiyo’o malijina ghaa kwambula Luhanga ghakimalakakiye kyona kandi kili na mituwe musanju na mahembe ekumi.

⁴ Mukali oghu akaba aluwete lughoye luumutuku lwa bbei yamaanj kandi na bukwanji bwa feeja, bubaale bwa bbei yamaanj, na bukwanji bwa muhendo. Akaba akwete mu ngalo kiikopo kya feeja kiisuuyemu bikoluwa bhijihijye na ngeso sitasemeeye sya busyanj buwe.

⁵ Haa bhuisu ya mukali oghu bakaba bahandikiyo’o lijina eli makulu ghaaliyo ghaali ghatimbiikaane kughetegheeleliya. Lijina eli lyaghi-lagha liti, “Niisiye kibugha kikulu Bbabulooni, njina baamalaaya boona kandi ndughijilo ya bikoluwa bhijihijye byona by’omuni.”

⁶ Naabona mukali oghu atamiiye. Ekimutamiiye eli saghama ya bantu baa Luhanga, baakaiso aba baatiye haabwa Yesu.

Obu naaboone mukali oghu, naaswekela kimui.

⁷ Niibuwo malajika oghu angiliye ati, “Oswekiye bwaki? Nkuku-soboolola makulu ghaa nsita ya mukali naakwolekiye oghu kandi na kisolo eki aabaagha aninjyo’o eki ekili na mituwe musanju na mahembe ekumi.

⁸ Kisolo waaboone eki kikaba kiliyo kandi endindi takiliyo kandi kili haai kulugha mu kijina kitobheleeye kimui niikuwo Luhanga akihwelekeleliye. Bantu boona abali muni aba malijina ghaabo ghatahandikiyuwe mu kitabo kya bwomiji kulugha Luhanga ahangiyeye nsi, balisweka obu balibona kisolo eki, nanga kikaba kiliyo kandi endindi takiliyo, bhaatu kilitodha kub’o dhee.”

⁹ Malajika oghu angila ati, “Oghu akwetegheeleliya ebi naabugha ebi akwetaaghisibuwa kuba ali na magheji ghaamaanj. Mituwe musanju eghi niibuwo bwena musanju obu mukali malaaya akusitamagh’o;

¹⁰ kandi mituwe musanju eghi dhe ni bakama musanju. Bataano haaliibo bakakuwa. Omui analiyo, onji omui taakabaay’o, bhaatu akaakwisa, taakumala haa bukama buwe bwile bukanjye.

¹¹ Kisolo ekyabaagh’o kandi endindi ekitaliyo, niye mukama wa munaanaa, naye bamubaliye mu balj musanju, naye balimuhwelekeleliya dhe.

12 “Mahembe ekumi waaboone agha ghakumaniisiya bakama abatakalemnye, bhaatu bakwisa kulemela hamui na kisolo eki kumala saaha emui yonkaha.

13 Ebo balijighuwana, bahe kisolo eki maani ghaabo na butoki bwabo.

14 Balilwaniisiya Kyana kya Ntaama, bhaatu Kyana kya Ntaama alibasingula, nanga niye Mukama wa bakama kandi Mulemi wa balemni kandi abaliba bali naye ni abaabilikiwe, baakomuwamu kandi beesighibuwa.”

15 Malajika oghu aatodha angila ati, “Maananja waaboone agha, hambali mukali malaaya oghu akusitamagha, ghakumaniisiya bantu baa ntula sikannye, na bantu bakaniye kimui, na mahanga kandi na mibughe yona.

16 Kandi mahembe ekumi agha waaboone, hamui na kisolo eki, balyoha mukali malaaya oghu, bamutuubule, baliye mubili ghuwe kandi ebijighaayo babyokye na mulilo.

17 Nanga Luhanga akakita mu mitima yabo kuba na byelilikano bimui, kuukala mbanakola ebi abbaliye niikuwo bahe kisolo butoki bwabo bwa kulema kuhikiya byona ebi Luhanga aabughiye bibaayo.

18 Mukali waaboone oghu, niikiyo kibugha kikulu ekilemnye bakama baa muni.”

18

Luhanga naafubila Bbabulooni

1 Haanuma y'eki naabona malajika onji naalugha mu eghulu, Luhanga amuhaaye butoki bwamaani. Kyeleeli kya kitinisa ekyamulughagh'o kyabbeneliya kimui nsi yona.

2 Aabugha n'elaka lyamaani ati,

“Kyegengye! Kyegengye kibugha kikulu Bbabulooni!

Kyafookye ka ya bilimu,

kikalalo kya milimu yona,

kikalalo kya buli noni eghi ebhijhiye kandi eghi boohye.

3 Nanga mahanga ghoona ghaatamiye

vini ya bubhi bwa busyani bwa kibugha eki

kandi bakama baa muni basyane nakiyo,

na basuubuli baa muni baaguudhaliye kimui haabwa etunga eli baahye

mu kweghomba kwamaani kwa kibugha eki.”

4 Niibuwo naaghuuye eleka linji ndilugha mu eghulu ndighila liti,

“Enuwe bantu banje, mulughe mu kibugha eki,

naanu mutaba mu bibhi bya kibugha eki

kandi mutaba mu bifubilo byamaani kya kibugha eki.

5 Bibhi bya kibugha eki bhunikiye kuhika mu eghulu

kandi Luhanga aasukiye bubhi bwakiyo.

6 Mukikol'o ngoku kyakoliye bantu banji

kandi mukyongelemu kabili haabwa eki kyakoliye,

kiikopo kya vini esaaliye eghi kyabanweseeje,

enuwe mukyongelemu kabili.

7 Ngoku kyonini kyehaaye kitinisa kandi kyakala mu kweghonja,

haaliikuwo naanu mwakisaalija kandi mwakituntuliya mutiyo.

Nankabha kiba nkibugha mu mutima ghwakiyo ngu,

'Nsitamiye nga mukamakali, tandi mukwisiya,
kubona-bona takukumpik'o.'

⁸ Bhaatu bifubilo byakiyo ebi bilikihikil'o mu kilo kimui:
luku, kubona-bona na njala yamaani

kandi mulilo ghulikyokya,
nanga Mukama wa Butoki Bwona
niye alitwila kibugha eki musango."

⁹ "Ti bakama baa muni abaasyane kandi abeeghonjiye na kiyo, balilila haabwa kiyo kandi batuntule munu obu balibona mwika ghwa kibugha eki ngucuuka.

¹⁰ Balyemilila haseliye, boobaiye haabwa kubona ngoku bakukibona-boniya kandi balighila bati,
"Ai bhaawaj! Ai bhaawaj! Uwe kibugha kikulu!

Uwe kibugha kyamaani Bbabbuloonj!
Kifubilo kyakuhik'o mu saaha emui yonkaha."

¹¹ "Basubuli baa muni balilila kandi beeghala-ghale haabwa kibugha eki, nanga taaliyo muntu n'omui oghu alyeyongela kubaghul'o bintu byabo.

¹² Bintu nga: feeja, jaabbu, bubaale bwa bbei yamaani, buwanji bwa muhendo, ngoye sisemeleeye kimui, ngoye siimutuku sya bbei, biti byona ebikusasa kulungi. Bintu byona ebikoleewe mu maano ghaa njoghu, bintu byona ebi bakoliye mu mbaau, mu bintu ebigumiye, mu byoma bigumiye na mabaale aghakubbyokelela;

¹³ ebyokunuliya mukubi, bubbanj, miila, bubbanj bwa muhendo, vjinj, mafuta, buhunga, ngano, nte, ntaama, nkajina na bigaali byasiyo, hamui na basyana, aba baaghuliyagha.

¹⁴ "Maghobo agha mutima ghwawe ghwangubbalije, ghaahooy'o kandi byona ebi weepankijisiyagha hamui na kitinisa kyawe waabifeleeuwe, tookutodha kubibona!"

¹⁵ "Basubuli baa bintu ebi, aba etungo lya kibugha eki lyaguudhaaiye, balyemilila hambali haseliye, boobaiye baboone ngoku kikwete kubona-bona, batuntuuye kandi mbalila bati,

¹⁶ "Ai bhaawaj! Ai bhaawaj! Kibugha kikulu,
ekyaluwalagha lughoye lusemeeye, lwa langi esemeeye kandi mutuku,
ekyaluwalagha bintu bikoleewe mu feeja, bubaale bwa bbei yamaani na buwanji bwa muhendo!

¹⁷ Buguudha obu bwona baabuhwelekeleeje mu saaha emui yonkaha."

"Kandi bakama baa maati, na abakughendelaghamu, na baluki baagh'o, n'abakuubulilagha haa nanja balyemilila haseliye,

¹⁸ mbalilila kimui haabwa kubona mwika ghwa kibugha eki ngucuuka, balyebuliya bati,

"Ni kibugha ki ekyabaagha kyengaane na kibugha kikulu eki?"

¹⁹ "Balyeseesa kituutu haa mituwe. Bwile obu baliba mbaghana, batuntuuye kandi mbalila bati,

"Ai bhaawaj! Ai bhaawaj! Kibugha kikulu,

ekyaguudhaiye boona abaabaagha na maati haa nanja!

Baakihwelekeleeje mu saaha emui yonkaha!"

²⁰ Niibuwo malajika aaghiliye ati,

“Enuwe ab’omu eghulu mudheedhuwe, nanga Luhanga aah-welekeleeje kibugha Bbabulooni.

Enuwe bantu baa Luhanga, bakwenda, na balangi mudheedhuwe. Nanga Luhanga aahaaye kibugha eki kifubilo haabwa ebi baakoliyo’o enuwe!”

²¹ Niibuwo malajika wamaani aahimbiye kibaale kiinamulito aakikuba mu nanja, aaghila ati,

“Bbabulooni kibugha kikulu niikuwo balikigenga hansi na maani batiyo kandi takilitodha kuboneka.

²² Malaka ghaa bateeli baa dungu, na balimbi, bateeli baa nsengu hamui na bateeli baa biidjyo, tabalitodha kuughwika mu enuwe;

kandi mukoli wa mulimo ghwona taakutodha kuboneka mu enuwe;

na elaka lya musekulo tabakutodha kulijghwa mu enuwe.

²³ Kandi kyeleeli kya taala takikutodha kuboneka mu enuwe.

Elaka lya mugholi wabusaasa kedha wabukali talikutodha kuughwika mu enuwe.

Majima kuwo basubuli b’ewaanu bakaba bamanuwe muni kandi mahanga ghoona mukaghabhiya na bubhi bwanu.

²⁴ Kandi mu kibugha eki niimuwo haaseesekiye saghama ya balangi, na bantu baa Luhanga, na bantu boona aba baatiye muni.”

19

Kusinda Luhanga mu eghulu

¹ Haanuma y’ebi, naaghuwa elaka lyamaani lisusiye lya bantu bakaniye kimui, bali mu eghulu mbalimba bati,

“Haleluuya! Kujuna, kitinisa na butoki, byona mbya Luhanga waatu.

² Nanga niye akuhaaga bantu bifubilo bhikiye kandi byamajima.

Mukali malaaya wamaani muni oghu akabhiiya nsi na busyani buwe aamusingisiye musango

kandi aamwolekiye kiinigha kiye haabwa saghama ya baheeleliya be aatiye.”

³ Baatodha baagolela kimui bati,

“Haleluuya! Mwika oghukulugha mu kibugha eki ghulaakalagha ngucuuka bilo n’ebilo.”

⁴ Niibuwo bakulu abili na bbanaa hamui na bihanguwa bbinna byomiji baatehiye hansi, baatandika kulamiya Luhanga oghu asitamije haa ntebe ya bukama, mbaghila bati, “Haleluuya! Aamijina.”

⁵ Elaka lyalugha haa ntebe ya bukama ndighila liti,

“Musinde Luhanga waatu, enuwe boona baheeleliya be, enuwe bato na bakulu abamuhutiye!”

Kighenu kya Kyana kya Ntaama

⁶ Niibuwo naaghuyye elaka lya bantu bakaniye kimui, mbagolela kimui nga lya kiijulumba kyamaani kandi lili nga lya nkuba yamaani ndighila liti,

“Haleluuya! Mukama wa Butoki Bwona niye alemiye.

⁷ Oleke tusemeleluwe, tudheedhuwe kandi tuhe Luhanga kitinisa, nanga kighenu kya kuswela kya Kyana kya Ntaama kyahikiye kandi mugholi akuswela aamaliye kweteekanija.

⁸ Baamusimilaniye kuluwala lughoye lukubbyokelela, lweliye kandi lusemeeye.”

Nanga lughoye lukubbyokelela olu lukumanisiya bikoluwa bihikiliye bya bantu baa Luhanga.

⁹ Niibuwo malajka oghu angiliye ati, “Ohandiike oti: Bali na mugisa aba balibilikila haa kighenu kya kuswela kya Kyana kya Ntaama.” Aatodha angila ati, “Ebi ni bighambo bya Luhanga byamajima.”

¹⁰ Obu naaghuyye eki, dumbi naateeliya malajka oghu mu maghulu kumulamiya. Bhaatu angila ati, “Otakikola! Siye ndi muheeleliya nga uwe kandi nga baanakyawe abakwete buukajso bwa Yesu. Olamiye Luhanga enkaha.” Nanga buukajso bwa Yesu obu, niibuwo bukahaagha balangi byakubugha.

Nkajna njelu n’oghu aghiniiniyo

¹¹ Niibuwo naaboone eghulu lighulikiye, naabona nkajna njelu! Oghu akaba aghiniiniyo baamughilaghamu Mwesighibuwa kandi Wamajima, niye akutwilagha bantu musango mu majima kandi alwana bulemo mu bwenganija.

¹² Maaso ghe ghaabbeniyagha nga mulilo kandi aluwete sipeewa sikaniiye sya bukama mu mutuwe. Akaba ahandiikuw’o liina eli muntu n’omui atamaniye kuuy’o eye enkaha.

¹³ Akaba aluwete nkanji eghi elubikiye mu saghama kandi liina liye aaliiye Kighambo kya Luhanga.

¹⁴ Biigambi bya baasilikale b’omu eghulu baamukwama baniiyiye nkajna sikaniiye sinjelu, baluwete nkanji sikubbyokelela, syeliye dhiyo kandi sisemeeye.

¹⁵ Mu kanuwa ke haalughamu kihyo kyoghiiye kya kujombiya mahanga kandi alibalema na mwigho ghwa kyoma.* Alikpeetagila ngighu siye mu ndeeba ya kiiingha kya Luhanga wa Butoki Bwona.

¹⁶ Haa nkanji yee kandi haa luhande lwa kibelo kiye bakaba bahandiikiyo liina bati, Mukama wa bakama kandi Mulemi wa balemi.

¹⁷ Niibuwo naaboone malajka aamiliye haa musana haaguuli. Aabilikila n’elaka lyamaani noni syomu mwanya syona esikuliyagha miku ati, “Mwise, mwekumaaniye hamui haabwa kighenu eki Luhanga alimabakolela.

¹⁸ Mwise muliye miku ya ngighu sya Luhanga abakuwuwa: miku ya bakama, bakulu baa baasilikale, bantu abaalwanagha na maani ghaabo ghoona, nkajna syabo, na baasilikale abaalwanagha basiniiniyo, bantu boona, baabughabe na basyana kandi bakulu na bato boona.”

* 19:15 19:15 Jabbuli 2:9

¹⁹ Niibuwo naaboone kisolo eki na bakama boona baa muni, hamui na baasilikale baabo mbeekumaanija kulwaniisija oghu akaba anijinye haa nkajina njelu kandi na baasilikale be.

²⁰ Bhaatu kisolo eki baakikwata hamui na mulangi wa bisubha oghu aakolagha byakuswekanija mu maaso ghaakiyo. Byakuswekanija ebi byahabijiyagha aba baataay'o kabonelo kaa kisolo eki na abalamijye kisanj kyakiyo. Kisolo eki na mulangi wa bisubha, bombi baabakuba banaakaaye mu nanja ya mulilo ghwamaani.

²¹ Abaatijhaay'o baabaata na kihyo ekyalughagha mu kanuwa kaa oghu akaba asitamije haa nkajina. Noni syaliya miku yabo, syona syakutila kimui.

20

Myaka lukumi

¹ Naabona malajka onji naasunduuka naalugha mu eghulu, akwete mu ngalo kisumulijo kya kina kitobheleeye kimui kandi akwete dhe lujeghele luunamulito.

² Aaghenda aakwata kiyoka, niikiyo kiyoka eki kulugha hambele bakughilaghamu Mwohija kandi Sitaanj, aamuboha kumalamu myaka lukumi,

³ Aamukuba mu kina eki, aakiighala, niikuwo atatodha kulughamu kwise kudimaaga bantu baa muni kuhikija myaka lukumi eghi ehooy'o. Ekaakuhuw'o bakumulekela kumala bwile bukee.

⁴ Niibuwo naaboone myoyo y'aba Luhanga aahaaye butoki kutwila bantu misango basitamije haa ntebe syabo sya bukama. Aba niibo aba bantu baajombij'o mituwe haabwa kuha buukajiso haa Yesu kandi kulangilila kighambo kya Luhanga. Niibo abataalamijye kisolo kedha kisanj kyakiyo kandi aba bataataay'o kabonelo kaa kisolo eki haa bhujusu kedha haa mikono yabo. Bakahumbuuka kandi baamala myaka lukumi banalemije hamui na Kilisito.

⁵ Abaakuuye banji tabaahumbuukiye kuhikija obu myaka lukumi eghi yaahoo'y'o. Oku niikuwo kuhumbuuka kw'okudubha.

⁶ Baliba na mugisa kandi bahikilijye abaliba mu kuhumbuuka kw'okudubha! Ebo tabalikuwa kukuwa kwakabili, bhaatu baliba bahongi baa Luhanga na Kilisito kandi balemele hamui naye kumala myaka lukumi.

Mbasingula Sitaanj

⁷ Myaka lukumi niyaahoo'y'o, malajka alilekela Sitaanj amuuye mu nkomo hambali amuboheeye.

⁸ Dumbi aghende kudimaaga bantu abatamijye Luhanga mu mahanga gh'omunsi yoona, Gogi kandi Magogi.* Sitaanj akubakumaanija kulwana. Bantu aba bakaba bakaniije kimui nga musene ghwa nanja, muntu ataakugubha kubabala.

⁹ Bantu aba baaghenda baamalakaka nsi yoona beelighilijya kibugha kya bantu baa Luhanga, eki akundiye. Bhaatu mulilo ghwalugha eghulu ghwahwelekeleliya ngighu sya bantu baa Luhanga esi syona.

* 20:8 20:8 Jakeelj 38:2; 39:1, 6

10 Ti Sitaani oghu akabadimaaga, naye malajika aamukuba mu nanja ya mulilo, hambali baakubije kisolo hamui na mulangi wa bisubha, hambali bakubona-bonela mukilo na ntangaali, bilo n'ebilo.

Kutwilyuwa musango kwokumaliilila

11 Niibuwo naaboone Luhanga asitamije haa ntebe namulito njelu ya bukama. Ti nsi n'ebyaabaagha mu mwanya byona byamuuluka haabwa kitinisa kiye, tabyatodhiye biboneka bbaa.

12 Naabona abaakuuye boona, aba bantu baabaagha bahutiye n'aba batahutiye, beemiliye mu maaso ghaa ntebe ya bukama kandi bitabo byabbuukuluwa. Kitabo kya bwomiji nakiyo baakibbuukula. Abaakuuye baabatwila musango kusighikila haa bikoluwa byabo ebihandikuwe mu bitabo ebi.

13 Nanja yaakuukiya miku ya abaakwiliyemu. Luku na Ekulimu byakuukiya miku eghi ekaba eliyeyo. Buli muntu aatwilyuwa musango kusighikila haa ebi aakoliye.

14 Dumbi baakuba Luku na Ekulimu mu nanja ya mulilo. Nanja eghi niikuwo kukuwa kwakabili.

15 Weena oghu liina liye litahandikuwe mu kitabo kya bwomiji, baamukuba mu nanja ya mulilo.

21

Nsi mpyaka

1 Niibuwo naaboone eghulu lihyaka na nsi mpyaka, nanga eghulu ly'okudubha na nsi y'okudubha bikaba mbyahooyo kandi maananja ghakaba ghataliyo.

2 Naabona kibugha kihikiliye, Yelusaalemu mpyaka, nkyalugha mu eghulu ewaa Luhanga, kiteekanijibuwe kusemeeye nga mugholi akughenda kusweluwa.

3 Niibuwo naaghuuye elaka lyamaanj ndilugha haa ntebe ya bukama ndighila liti, "Endindi Luhanga ali hamui na bantu be kandi akuukala nabo. Bakuba bantu be, ti Luhanga eenini akubaakalamu kandi abe Luhanga wabo.

4 Alibalaghaliya maligha ghoona mu maaso ghaabo. Tabalitodha kukuwa, nankabha kutuntula, kedha kulila kedha kuba na busaaliji bwona. Nanga bintu bya hambele ebi byona biliba bihooyo."

5 Oghu akaba asitamije haa ntebe ya bukama aaghila ati, "Olole! Endindi bintu byona naabifooye bihyaka!" Aatodha aaghila ati, "Ebi naakughambiiye, obihandiike, nanga ni bighambo bya bwesighibuwa kandi byamajima."

6 Niibuwo angiliye ati, "Byona byasulisibuwe! Njisiye Alufa kandi Omega, ekikumanisiya Ntandiko kandi Mpelo. Weena oghu eliyo likukwata nkumuha maasi ghatali ghaa kughula, aghakulughagha mu kyambu kya maasi ghaa bwomiji.

7 Weena oghu alisingula, alitunga bini nga bugwetuwa buwe: Ndiba Luhanga wee kandi naye aliba mwana wanje.

8 Bhaatu booba, abatahikiliye, babhi, bajindi, basyani, balogho, abakulamjyagha bisasani, na abakuhaagha bisubha boona, ndibaha kifubilo kya kulaghila kubakuba mu nanja eghi ekwakamu mulilo, oku niikuwo kukuwa kwakabili."

Yelusaalemu mpyaka

⁹ Niibuwo naaboone omui mu baamalajika musanju, abaabaagha bakwete bibindi musanju biisuuyemu bifubilo musanju byokumali-ilila, angila ati, “Wiise, nkwoleke Mugholi, mukali wa Kyana kya Ntaama.”

¹⁰ Mwoyo Ahikiliye anjis’o kandi malajika oghu antwala haaguuli ya mwena ghwamaani kandi ghukangamiye kimui, anjooleka Kibugha Kihikiliye, Yelusaalemu, nkisunduka kulugha mu eghulu ewaa Luhanga.

¹¹ Kitinisa kya Luhanga kyabbeneliya kimui kibugha eki. Kubbyokelela kwakiyo kukaba kususiye nga kwa ebaale lya bbei yamaani bakughilaghamu yasipi, kyabbyokelelagha dhe nga gilaasi ebbene-eye kimui.

¹² Kibugha eki kikaba kili na lugho lwamaani lukangamiye kimui lukyelighiliye kyona. Kandi lugho olu lukaba luli na milyango ekumi n’ebili kandi baamalajika ekumi na babili. Buli malajika omui aalindagha mulyango ghumui. Buli mulyango bakaba bahandikiyo’o liina lya ntula emui mu ntula ekumi n’ebili sya Banaisaaleeli.

¹³ Milyango esatu ekaba eli haa luhande lwa bulugha ejooba, esatu eli haa luhande lw’elughulu, esatu eli haa luhande lw’ekuwa, esatu eli haa luhande lwa bughuwa ejooba.

¹⁴ Lugho lwa kibugha eki lukaba luli na mabaale ghaamaani gh’omu musingi ekumi n’abili, haa buli ebaale bakaba bahandikiyo’o liina ly’omui mu bakwenda ekumi na babili baa Kyana kya Ntaama.

¹⁵ Malajika oghu aabughagha nanje akaba ali na lukaaka lwa feeja lwa kupijimisiya kibugha eki, milyango yakiyo, na lugho lwakiyo.

¹⁶ Kujamba kwa kibugha eki kukaba kungana-ngaane na kugbaatikana kwakiyo. Aapijima na lukaaka kibugha eki. Kujamba kwakiyo, kukangama kwakiyo, hamui na kugbaatikana kwakiyo, kyaba haai kilomita nkumi ebili na binaa buli luhande.

¹⁷ Aapijima kukangama kwa bisiika bya lugho olwelighiliye kibugha eki kwaba mita nkaagha. Malajika oghu aapijima lugho lwa kibugha eki, lwaba mita nkaagha, ngoku bantu bangulupijima.

¹⁸ Lugho lwa kibugha eki bakaba balukwehiye mabaale ghaa bbei yamaani agha bakughilaghamu yasipi, bhaatu kibugha eki kyona bakaba bakikwehiye feeja yonkaha-yonkaha, ti kyabbyokelelagha kitiyo nga gilaasi njelu dhiyo.

¹⁹ Musingi ghwa lugho olu hakaba halimu mabaale ekumi n’abili ghasemeleeye kimui kandi ghaa muhendo kwonini. Ely’okudubha baalighilaghamu yasipi, elyakabili baalighilaghamu saafilo, elyakasatu baalighilaghamu kalukedooni, elyakanaa baalighilaghamu simalagido,

²⁰ elyakataano baalighilaghamu saludooni, elyamukaagha baalighilaghamu saludiyo, elyamusanju baalighilaghamu kilisolito, elyamunaanaa baalighilaghamu bbelulo, elyamwenda baalighilaghamu topaaji, ely’ekumi baalighilaghamu kilisopulaasi, ely’ekumi na limui baalighilaghamu yasinto, ely’ekumi n’abili baalighilaghamu amesitiso.

²¹ Milyango ekumi n’ebili eghi buli ghumui ghukaba ghukoleeeye mu kikwanji kya muhendo kimui kyonkaha. Luguudhe luunamulito lw’omu kibugha eki lukaba lukoleeeye mu feeja esemeleeye kimui, lwabbyokelelagha nga gilaasi njelu dhiyo.

²² Mu kibugha eki tanaaboonemu Numba ya Luhanga nanga numba eghi ni Mukama wa Butoki Bwona na Kyana kya Ntaama.

²³ Kandi kibugha eki takikwetaaghibuwagha musana kedha kweli kukibbeniyamu, nanga kitijinsa kya Luhanga niikiyo kyabaagha kyeleeli kya kibugha eki kandi Kyana kya Ntaama niye akaba ali taala y'omu kibugha eki.

²⁴ Bantu b'omu mahanga balabungilagha mu kyeleeli kya kitijinsa eki kandi bakama baa mahanga gh'omunsi bakileetemu etungo lyabo.

²⁵ Taaliyo kilo na kimui eki baliighala milyango ya kibugha eki, nanga bwile bwa mukilo tabulibayo bbaa.

²⁶ Bantu baa munsi yoono baliha kitijinsa kandi bahutiye kibugha eki.

²⁷ Bhaatu kintu kyona kibhijiye takilitaaha mu kibugha eki, nankabha muntu weena oghu akukolagha ebikukwatiya nsoni, kedha bikoluwa bya bughobiya; bhaatu abalitaahamu ni aba bonkaha aba malijina ghaabo ghahandikuwe mu kitabo kya bwomiji kya Kyana kya Ntaama.

22

Maasi ghaa bwomiji

¹ Nibuwo malajka oghu anjolekiye kyambu kya maasi ghaa bwomiji, ghakaba gheeliye dhiyo nga gilaasi ebbeneeye kimui, ghaasendagha ngalugha haa ntebe ya bukama ya Luhanga hamui na Kyana kya Ntaama.

² Maasi agha ghaasendelagha haagati ya luguudhe luunamujito lw'omu kibugha eki. Haa buli luhande lwa maasi agha, hakaba hatoo'y'obi bito ebikuhaagha bwomiji ebyanagh'o bighuma bya milingo ekumj n'ebili, byanagha buli kweli. Mababi ghaa bito ebi niigho bantu baa mahanga ghoona baakoleesiyagha kubakijiya.

³ Mu kibugha eki taalitodha kubaamu kintu kyona eki Luhanga akijiniye, nanga ntebe ya bukama ya Luhanga kandi ya Kyana kya Ntaama niimuwo elaakalagha kandi baheeleliya be mbamulamiya.

⁴ Balibona Luhanga haalijiso kandi lijina liye liliba lihandjikuwe haa bhuyusu syabo.

⁵ Bwile tabulitodha kwala mu kibugha eki. Bantu baamu tabalyetaaghisibuwa kyeleeli kya taala kedha kya musana, nanga Mukama niye alababbeneliyagha. Kandi balilema bilo n'ebilo.

Kukuuka kwa Yesu

⁶ Malajka oghu angila ati, "Bighambo ebi mbyabwesighibuwa kandi mbyamajima. Mukama oghu akuhaagha balangi mwoyo ghwa kulanga, aatumijye malajka wee kwoleka baheeleliya be ebikughenda kub'o bwangu."

⁷ Yesu aaghila ati, "Muntegheeleliye! Nkwisa bwangu. Ali na mugisa oghu akukwata butumuwa bwa bulangi obuli mu kitabo kini."

⁸ Siye Yohaana, nijsiye nkaaghuwa kandi naabona bintu bini byona. Ti obu naaghuuye kandi ninaabona bintu bini byona, dumbi naateeliya mu maghulu ghaa malajka oghu akwete kunjoleka bintu ebi ni nimulamije.

⁹ Bhaatu antanga, aaghila ati, "Otakikola! Siye ndi muheeleliya nga uwe kandi nga baanakyawe balangi kandi nga boona abakwete bighambo ebili mu kitabo kini. Olamiye Luhanga!"

¹⁰ Kandi aatodha aaghila ati, "Bighambo bya bulangi ebili mu kitabo kini otabiholiya, nanga bwile bwa ebi bighiye kub'o buli haai kuhika.

¹¹ Oghu akwete kukola bihijhiye, aakale naanabikola; oghu akwete kusisa, aakale naanasiisa; oghu akwete kukola bilungi, aakale naanabikola; kandi oghu ahikiliye, aakale anahikiliye."

¹² Yesu aghiliye ati, "Mutegheeleliye! Nkwisa bwangu! Ndi na mpeela ya kusasula buli muntu haabwa ebi aakoliye.

¹³ Njisiye Alufa kandi Omega, ekikumanisiya, W'okudubha kandi W'okumaliilila, Ntandiko kandi Mpelo."

¹⁴ "Bali na mugisa abakunaabiyagha biluwalo byabo, niikuwo babasimilaniye kuliya haa bighuma bya biti bya bwomili kandi bakwamile mu milyango ya kibugha kikulu kukitaahamu.

¹⁵ Hanja ya kibugha eki hakuukalaghayo mbuwa, balogho, basyani, bajindi, abakulamiyagha bisasani kandi na weena oghu akukundagha kuha bisubha kandi kukola ebitahikiye."

¹⁶ Siye Yesu, njisiye neenini naatumije malaike wanje akumaniisiye bintu bini, niikuwo bighasile bibbula bya bahikilija. Njisiye kitina kandi muusukulu wa Dhaudhi, nsooliya eghe ekubhakilyagha kimui nkyambisi cui-cui.

¹⁷ Mwoyo na Mugholi bakwete kughila bati, "Wiise!" Kandi weena oghu akuughuwa bini, oleke aghile ati, "Wiise." Kandi weena oghu eliyo likwete, oleke aase; na weena oghu akubbala, oleke aase anuwe haa maasi ghaa bwomili agha bataakughulagha.

Kumaliilila

¹⁸ Siye Yohaana, niibuwo naateelelela weena oghu akuughuwa butumuwa bwa bulangi obuli mu kitabo kini: kaakuba muntu ongela haa bighambo ebi, Luhanga alimwongela haa bifubilo ebi babughiy'o mu kitabo kini.

¹⁹ Ti kaakuba muntu weena abjkeehiy'o, Luhanga taalimusimilaniya kuhika haa kiti kya bwomili na mu kibugha kihikiliye, ebi babughiy'o mu kitabo kini.

²⁰ Oghu akugumiyagha butumuwa buni niibuwo aaghila ati, "Majima kuwo, nkwisa bwangu." Aamijina. Wiise Mukama Yesu!

²¹ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu siikale na bantu be boona. Aamijina.

Kitabo kya JABBULI Kwanjula

Kitabo kya *Jabbuli* kini ni bilimbo kandi nsaala ebi bantu baakumaanijiye. Mu mubughe ghwa Luhebbulaayo, kighambo *jabbuli* kikumanijisya “kilimbo kya kusinda.” Majima jabbuli sikanije ni bilimbo hambali basindiye Luhanga, bhaatu haliyo dheer jabbuli sya milingo enji. Jabbuli sinji ni nsaala sya kusaba bukooneli ewaa Luhanga, sinji ni kulila okwolekiye kusaaliluwa kukaniye. Jabbuli sinji ni bilimbo bya kusinda mukama wa Isaaleeli. Sinji syaba bilimbo bya kwegheesya bantu haa magheji kandi ebi Luhanga akubbalagha, na binji n’ebinji.

Kitabo kya *Jabbuli* kakahandiikuwa bantu bakaniye kandi kyamala myaka ekanije kukilunganja hamui. Simui haa jabbuli ni sya hambele, sikahandiikuwa mu bwile obu Mukama Dhaudhi aabaagh’o. Majima, Bbajbbuli ebughiye ngoku Dhaudhi aahandiikiye sikanije haa jabbuli sini. Sinji sikahandiikuwa haanuma ya bantu baa Isaaleeli kulugha mu ehanga lya Bbabbulooni hambali baabaagha babakwete kandi babatwete nga banyankomo. Basomi baa Bbajbbuli bakhikilijagha ngu kukumaaniya jabbuli sini kukahuw’o myaka bikumi binaa kedha bisatu Kilisito atakaasiye. Kitabo kini kili na jabbuli 150 esi batambulanijiyemu bitabo bitaano biinabwana.

Nankabha jabbuli sini sili bilimbo kedha nsaala, sikahandiikuwa mu mulingo ghwa mbaghanja. Kyakulolel’o, lukaala lukubaaghamu lajini y’okudubha ekubughagh’o kintu kandi lajini yaakabili ekukuukaghamu neesoboolola kukigumija.

Kitabo kya *Jabbuli* ni kimui haa bitabo ebi bantu bamaniye munu kandi ebi baabbaliye mu bitabo ebili mu Bbajbbuli. Banaisaaleeli baasikoleesiyagha mu kulamiya kandi n’endindi bantu bakusikoleesiyagha. Jabbuli sikutwegheesiyagha mulingo ghwa kusaba kandi kusinda Luhanga wa Eghulu Munu. Jabbuli ya 23 ekuleetelelagha bantu bakaniye abatuntuuye kuumula. Jabbuli ya 51 yaalekiye bantu bakaniye baatula bibhi byabo ewaa Luhanga. Jabbuli ya 110 ekugumiyagha kandi eha bantu kunihila nanga ekulangililagha kwisa kwa Masiya oghu akuba mukama kandi muhongi.

KITABO KY’OKUDUBHA

1

(Jabbuli 1—41)

Babhi na balungi

¹ Ali na mugisa muntu

oghu ataakughendagha mu kuhanuula kwa bantu babhi,

kedha kwemilila mu kihanda kya basiji,

kedha kuukala hamui na bakughayagha Luhanga.

² Bhaatu adheedhuwa kuhutija bilaghilo bya MUKAMA

kandi abyelikan’o mukilo na ntangaali.

³ Ali nga kiti bahelije haakpengbu ya maasi,

ekikwanagha bighuma mu bwile busemeeye bwonini
kandi eki mababi ghaakiyo ghataakwomagha.

Buli kintu kyona eki akukola, akukitungamu mugisa.

⁴ Bhaatu bantu babhi tabasusiye batiyo bbaa,
bali nga bisunga ebi mpwegha ekuhungiyagha.

⁵ Nahabweki bantu babhi Luhanga alibatwila musango
kandi basiisi tabaliikala hamui na bahikiliye.

⁶ MUKAMA amanije kihanda kya bahikiliye,
bhaatu bantu babhi bali mu kihanda kya kuhwelekelela.

2

Mulemi oghu akakomuwa MUKAMA

¹ Haabwaki mahanga ghasaaluwe,
na bantu mbahanuula ebitali na mughaso?

² Bakama baa muni beeteekanije kulwana,
na balem niibuwo baahanuula hamui
kuhakanija MUKAMA

kandi n'oghu aakomije aasees'o magita.*

³ Bakughilagha bati, "Oleke tutuwakake njeghele syabo
kandi twefoole baa bughabe."

⁴ Bhaatu Mukama oghu asitamije mu eghulu akubasekelelagha.
Akughayagha ntegheka syabo esitali na mughaso.

⁵ Alibugha nabo na kinigha,
aboobahilije na kinigha kiye kyamaani, naaghila ati,

⁶ "Haa mwena ghwanje ghuhikiliye Sayuni,*
niiyo naataaye Mukama oghu naakomije."

⁷ Nkubaghambila kilaghilo eki MUKAMA andaghiisanije ati,
"Nuuwe Mwana wanje,
ti obwalo naafookiye so waawe.

⁸ Onsabe, nkukuha mahanga kuba bugwetuwa bwawe,
nkukuha nsi yona kuba etungo lyawe.

⁹ Okubalemija mwigho ghwa kyoma
kandi obakpeetaagule nga minagha y'ebumba."

¹⁰ Nahabweki enuwe bakama, mube na magheji,
enuwe balem baa muni, muhabuluwe.

¹¹ Muhheeleliye kandi muhutiye MUKAMA
kandi mudheedhuwe nimutukumila.

¹² Muteeliye Mwana wee mu maghulu,
niikuwo atakwatuwa kinigha

kandi muhwelekelelela mu kihanda.
Eye akukwatuwagha kinigha bwangu-bwangu.
Bali na mugisa boona abakumuulukilagh'o.

3

Jabbuli ya Dhaudhi, obu aalukiye ewaa mutabani wee Abbusoolomu.

¹ Ai MUKAMA, ndi na ngighu sikanije!

Bantu bakaniye niibuwo bandwanijisya.

² Bantu bakaniye niibuwo baaghila bati,
"Luhanga wee taakumujuna."

* 2:2 2:1-2 Bikoluwa 4:25-26 * 2:6 2:6 Sayuni ni lijina linji lya kibugha Yelusaalemu.

- ³ Bhaatu uwe, **Ai MUKAMA**,
nuuwe ngabo yanje eghi eneelighiliiye,
kandi ompa businguli.
- ⁴ Nkasaba **MUKAMA**
kandi ankuukamu ali haa mwena ghuwe ghuhikiliiye.
- ⁵ Nkulangaalagha kandi nsusumuuka kulungi,
nanga uwe **MUKAMA** okubaagha ondindiiye.
- ⁶ Tankwobaha ngighu syanje lukumi
abakuneelighiliiya kundwaniisiya.
- ⁷ Oomuke, **MUKAMA!**
Onjune Luhanga wanje!
Otaliye ngighu syanje matama,
okobhange bantu babhi maano.
- ⁸ **MUKAMA** okujunagha bantu baawe
kandi nuuwe okubahaagha mugisa.

4

Nsaala ya Lwagholo

- Ewaa mukulu wa bilimbo, naakoleesiya dungu. Jabbuli ya Dhaudhi.
- ¹ **Ai** Luhanga wanje ahikiliiye,
ninaakubilikiiye, onkuukemu.
Ompe kuuumula mu kubona-bona kwanje.
Ongilile kisa kandi ooghuwe kusaba kwanje.
- ² Bantu enuwe, mukuhikiya haa kuhemula kitinisa kyanje?
Mukuhikiya haa kukunda bighambo bitali na mughaso kandi
bisubha?
- ³ Mumanye ngu **MUKAMA** eeteleeye haakpengbu bantu be.
Ninaabilikiiye **MUKAMA**, akunkuukamu.
- ⁴ Muntu alakakwatuwagha kiningha eelinde atasisa.
Alangaalaghe haa bulili buwe mukilo,
atekaane mutima kandi aholiye.
- ⁵ Muhonge bihonguwa bisemeeye
kandi mwesighe **MUKAMA**.
- ⁶ Bantu bakaniiye bakughilagha bati, "Ni ani alileka tudheedhuwe?"
MUKAMA, otwoleke kyeleeli kya maaso ghaawe.
- ⁷ Wampaaye kudheedhuwa kukaniye haa mutima ghwanje.
Kudheedhuwa kusaiye kwa abahuluuuye ngano ekaniye
kedha abahiisiye viini ekaniye.
- ⁸ Hatiini nkulangaala kandi ngwesaghile mpempa,
nanga uwe **MUKAMA**, nuuwe ondindiiye kusemeeye.

5

Kusaba Luhanga kutukoonela

- Ewaa mukulu wa bilimbo, naakoleesiya ndele. Jabbuli ya Dhaudhi.
- ¹ **Ai** **MUKAMA**, ooghuwe kusaba kwanje,
otegheeleliye kwehumiiya kwanje.
- ² **Ai** Mukama wanje kandi Luhanga wanje,
ooghuwe siye oghu nkwete kutakangana kunkoonela,
nanga nuuwe nkusabagha wenkaha.

- 3 **Ai** MUKAMA okunjighwagha obu nkukusabagha nkyambisi,
buli nkyambisi nkukughambilagha byetaagho byanje
kandi ndindilila uwe kunkuukamu.
- 4 Tooli Luhanga oghu akusijimagha bubhi.
Bantu babhi tabakugubha kuukala naawe.
- 5 Taaliyo muntu wa myepanko oghu akugubha kwemilila mu maaso
ghaawe
kandi woohiye bantu babhi.
- 6 MUKAMA okuhwelekeeleliyagha bahi baa bisubha,
toobaliye bantu abakwitagha baanakyabo
kandi abatali na majima.
- 7 Bhaatu siye, haabwa kukunda kwawe kwamaani,
nkutaaha mu numba yaawe
kandi nteeliye, nkulamiliye mu Numba yaawe
nkuhutiliye kimui.
- 8 **Ai** MUKAMA, onkwamiye mu kihanda kyawe kihikiliye,
ongubhiisiye kukenga njegheesiya yaawe,
nanga ngighu syanje bansingula.
- 9 Tabakubughagha majima bbaa.
Ebo bakubbalagha kuhwelekeeleliya.
Mimelo yabo yaasamiye nga kituulo.
Kanwa kaabo kaasuyemu bisubha byonkaha.
- 10 **Ai** Luhanga obasingisiye musango,
oleke ebi bakuhanuulagha aaniibiyo byabahwelekeeleliya.
Obabhinge mu maaso ghaawe haabwa bikoluwa byabo bihijhiye,
nanga bakakujeemela.
- 11 Bhaatu oleke boona abakumuulukilagh'o badheedhuwe,
oleke baakalaghe mbakulimbila badheedheewe.
Olwanililaghe abakukundiye niikuwo beeghonje haabwawe.
- 12 **Ai** MUKAMA, nuuwe majima okuhaagha mugisa bantu bahikiliye,
nuuwe okubalindagha na kisa kyawe nga ngabo.

6

Nsaala ya kusaba ngughuma mu bwile bwa kubona-bona

Ewaa mukulu wa bilimbo, naakoleesiya dungu. Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 **Ai** MUKAMA, otampana osaaluuwe
kedha kunfubila oli na kijiigha.
- 2 **Ai** MUKAMA, ongilile kisa, nanga ndi muceke.
Ai MUKAMA, onkiliye nanga makuwa niibuwo ghansaalila kwonini.
- 3 Mwoyo ghwanje ghutuntuliye kimui.
Ai MUKAMA, okulindiilila kuhikija haa kunkoonela?
- 4 **Ai** MUKAMA, ohinduke kandi onjune.
Onjune haabwa kukunda kwawe kwamaani.
- 5 Ninaakuuye tankugubha kukusinda
kedha kukuusuka bbaa.
- 6 Kulila kwanduhiiye,
ti buli mukilo nkugbondiyagha bulili bwanje
na kaapilo kanje na maligha.
- 7 Maaso ghambhimbhiye, tankubonagha bhyani,
nanga haabwa ngighu syanje kundeeteleja kuukala nindila.

- 8 Nɛywe bantu babhi, mɔndugh'ɔ.
 MUKAMA niye akuughuwagha kulila kwanje.
 9 MUKAMA akuughuwagha obu nkutanganagha ewe kunkoonela.
 Akukuukamu kusaba kwanje.
 10 Ngighu syanje syona bakuhemuka kandi boobahe.
 Mu bwile bukee bakundugh'ɔ kandi bahemuke.

7

Ekyahandiikuwe Dhaudhi, eki aalimbiiye MUKAMA kusighikila haa bighambo ebi Kuusi w'omu ntula ya Bbenjamiini aabughiye.

- 1 Ai MUKAMA Luhanga wanje,
 nuuwe nkuulukilagh'ɔ.
 Onjune kandi onjiye mu bantu abakwete kumpuma.
 2 Otaabanjuniye, bakunkwata kandi bansabangule nga ntale,
 nanga taaliyo oghu akubanjuna.
 3 Ai MUKAMA Luhanga wanje,
 ndakaba ninaasobeleeiye muntu weena,
 kedha nkola kintu kyona kitahikiye,
 4 kedha ngobelija bhootu syanje,
 kedha ntali na kighendeleluwa kyona nsaalija ngighu yanje,
 5 oleke ngighu syanje bampume kandi bankwate.
 Oleke banjite ti batighe muku ghwanje ghulangaaye hansi.
 6 Ai MUKAMA, oomuke oli na kijiigha.
 Oomuke olwaniisiye kijiigha kyamaan kya ngighu syanje.
 Oomuke Ai Luhanga wanje,
 nuuwe okat'ɔ kutwiluwa musango.
 7 Oleke bantu beekumaanijiye hambali oli.
 Obaleme kulugha eghulu.
 8 MUKAMA nuuwe okutwilagha mahanga musango.
 Ai MUKAMA, ongilemu ahikiliye.
 Uwe wa Eghulu Munu oboone ngoku ntali na musango!
 9 Omal'ɔ bubhi bwa bantu babhi
 kandi okingilile bahikiliye.
 Uwe Luhanga ahikiliye
 kandi oghu amaniye ebi buli muntu
 akwelikanagha haa mutima ghuwe.
 10 Luhanga niye ngabo yanje,
 niye akujunagha abali na mitima esemeeye.
 11 Luhanga niye mucu wa misango oghu ahikiliye.
 Akusaaliluwagha buli kilo haabwa bantu babhi.
 12 Kaakuba muntu ateeukuukamu,
 Luhanga akutyaliya kihyo kiye
 kandi akuleegha buta buwe.
 13 Ateekanije byakulwaniisiya biye ebikwitagha
 kandi amubhasuulile bimala biye ebikwak'ɔ mulilo.
 14 Bantu babhi bakubaagha na bubhi,
 munda yabo bakukuliyaagha bijibu
 kandi babyala bisubha.
 15 Bakulimagha bjiina bitobheeye bati niikuwo bantu banji babye-
 gengemu,
 kusa ebi boonini niibo bakubyegengaghamu.

- 16 Biji**bu** bakubbalagha kuleeteleja bantu banji,
 bikubakuukilagha boonini
 kandi butabanguko bakuteghekagha kuleeteleja banji,
 niibo bukukuukilagha.
- 17 Ndasii**magha** MUKAMA haabwa bu**hiki**liile buwe
 kandi ndalimbagha ninku**miya** liina lya MUKAMA wa Eghulu Munu.

8

Liina lyamaani lya Mukama

Ewaa mukulu wa bilimbo, naakoleesiya dungu. Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Ai MUKAMA, Mukama waatu,
 liina lyawe ni lya kitiinisa munu muni yoona!
 Kitiinisa kyawe kimalakakiye mu eghulu lyona.
- 2 Baana bato kandi nkelembe
 bakulimbagha bighambo bya kukusinda haabwa maani ghaawe.
 Bikuholeesiya ngighu syawe,
 na boona abakukuhakanjyagha.
- 3 Nkaakulolagha mu mwanya eghulu,
 ninaabona ebi waakoliye na ngalo syawe,
 kweli na nsoliya ebi waataayeyo,
- 4 nkwebuuliyagha nti, “Muntu nkiki uwe kumufuw’o
 kandi mwana wa muntu uwe kumulolelele?”
- 5 Okamukeehiya haabwa bwile bukee atengaane na Luhanga,
 waamuha kitiinisa kandi waamuhutiya.
- 6 Waamuha butoki kulema ebi waahangiye,
 waata bintu ebi byona hansi ya bighele biye:
- 7 ntaama, nte
 kandi bisolo byona bya mu kisaka,
- 8 noni sya mu mwanya
 kandi nsui hamui na bihanguwa byona
 ebikuukalagha mu nanja.
- 9 Ai MUKAMA, Mukama waatu,
 liina lyawe ni lya kitiinisa munu muni yoona!

9

Kusiima MUKAMA haabwa bwenganija buwe

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Ai MUKAMA, nkukusinda na mutima ghwanje ghwona.
 Nkughambila bantu byakuswekaniya byona ebi okukolagha.
- 2 Nkudheedhuwa haabwawe,
 nkulimba ninkusinda, oghu oli Eghulu Munu.
- 3 Ngighu syanje bakaakukubonagha,
 bakukuukagha enuma,
 beegenga kandi bakuwa.
- 4 Oli wamajima kandi wa bwenganija
 mu kutwila bantu musango kwawe,
 waaghutuwa ngoku ntali na musango.
- 5 Okatwila musango mahanga,
 waaweelekeleliya bantu babhi boona
 kandi tabalitodha kubaasuka bbaa.

- 6 Okahwelekeeleliya ngighu syatu,
waaweelekeeleliya bibugha byabo
kandi tabalitodha kubaasuka.
- 7 Bhaatu MUKAMA alemiye bilo n'ebilo.
Aataay'o ntebe yee ya bukama kutwila bantu musango.
- 8 Akutwila nsi musango mu buhikiliye
kandi aleme mahanga na bwenganija.
- 9 MUKAMA niye bwebisilo bwa aba bakwete kubona-boniya,
niye akubagumiyagha mu bwile bwa bijibu.
- 10 Ai MUKAMA, abakukuhutiyagha, bakukwesighagha
kandi abakwisagha hambali oli tookubalekagha.
- 11 Mulimbe nimusinda MUKAMA oghu alemiye mu Sayuuni!
Mughambile mahanga ghoona ebi akukolagha.
- 12 Luhanga akuusukagha abakwete kubona-bona,
taakuubululuwagha kutakangana kwabo
kandi akufubilagha abakubabona-boniyagha.
- 13 Ai MUKAMA, ongilile kisa.
Olole ngoku ngighu syanje bakwete kumbona-boniya!
Ai MUKAMA, onjiye mu luku.
- 14 Onjune niikuwo nkusinde bbeni-bbeni haa maageeti ghaa Sayuuni,*
ndheedheeuwe haabwa kujuna kwawe.
- 15 Mahanga gheengiyeye mu kiina eki ghaalimiye ghoonini,
kikiya baategheeye banji, niibo kyakwete boonini.
- 16 MUKAMA eeyolekiye ngoku ali
haabwa kutwila bantu musango na bwenganija.
Bantu babhi bakukwatiluwagha mu bikoluwa byabo byonini.
- 17 Bantu babhi balimaliilila mu luku,
aba boona abakubhengagha Luhanga.
- 18 Abali mu bwetaagho, Luhanga taakubaabululuwagha
kandi kunihila kwa banaku takulihwel'o kimui bbaa.
- 19 Ai MUKAMA, oomuke, otaleka bantu bakughaya!
Oleke banamahanga bakwis'o kandi obatwile musango.
- 20 Ai MUKAMA, oleke bakwobahe,
oleke bantu b'omu mahanga bamanye ngoku bali bantu
kwonkaha.

10

Nsaala ya kusaba bwenganija

- 1 Ai MUKAMA, wanselij'o bwaki?
Waaneebisiliye mu bwile obu ndi mu bijibu nangaaki?
- 2 Bantu babhi niibuwo beepanka kandi baabona-boniya banaku,
oleke bubhi bwabo bakwete kutegheka haa bantu banji bubakuuk-
ile boonini.
- 3 Bantu babhi aba bakwete kwepanka haabwa ebi bakubbalagha
kukola,
bantu abali na mululu bakukiinagha kandi babhenga MUKAMA.
- 4 Bantu babhi bali na myepanko kandi tabafuuy'o MUKAMA,
bakwelilikanagha bati, "Luhanga taaliyo."
- 5 Bakusingulagha mu byona ebi bakukolagha,

* 9:14 9:14 Bbajbbuli sinji sighambiye Yelusaalemu.

- babhenga bilaghilo byawe
kandi baghaya ngighu syabo.
- ⁶ Bakughilagha bati, "Taaliyo ekikunsaagha
kandi taaliyo kijibu ekikumb'o."
- ⁷ Kanuwa kaabo kaasuuyemu kukiina, bisubha kandi kwobahijijiya.
Bakwanguyagha kubugha bighambo ebikuleeta bijibu kandi
bijhijiye.
- ⁸ Bakwebisagha mu mijhili,
balindiliye kwita bantu abatali na musango.
Bakuukalagha beebisiye balindiye kukwata abatali na bukooneli.
- ⁹ Bakuukalagha beebisiye nga ntale, balindiliye kukwata banaku,
kubatwala hambali ebo bali.
- ¹⁰ Abatali na bukooneli,
bakubakwatagha na kikubha kandi bababona-boniya.
- ¹¹ Bantu babhi aba bakughilagha bati, "Luhanga aatubuluuwe!
Aghwesaghijiye kandi taaboone ebi tukwete kukola!"
- ¹² Aj MUKAMA Luhanga, ofubile bantu babhi aba!
Otaabululuwa abakwete kubona-bona!
- ¹³ Bantu babhi bakugubha batiya kughaya Luhanga
kandi kughila bati,
"Luhanga taakutufubila?"
- ¹⁴ Bhaatu oboone kandi omaniye bijibu na kubona-bona ebi bakulee-
tagha.
Obiboone kandi akubafubila.
Bantu abatali na bukooneli nuuwe bakwesighagha
kandi nuuwe okulindagha nkuubbi.
- ¹⁵ Ohenange mikono bantu babhi aba kandi abakukolagha bintu
bijhijiye,
obafubile haabwa bintu bijhijiye ebi bakwete kukola kuhikiya
bajilekiye.
- ¹⁶ MUKAMA ni mulemi wa bilo n'ebilo.
Mahanga aghakulamiyagha baaluhanga banji,
ghalihwelekeelela ghalughe muni.
- ¹⁷ MUKAMA, omaniye kunihila kwa abatali na bukooneli.
Majima okuughuwa nsaala syabo kandi obahuumujiye.
- ¹⁸ Okut'o bwenganja haa nkuubbi na aba bakwete kubona-boniya,
niikuwo atab'o muntu n'omui muni oghu akuboobahijijiya.

11

Kwesigha MUKAMA

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ MUKAMA niye nkwebisilaghamu.
Enuwe mukugubha mutiya kungila muti,
"Ohalale nga noni oghende mu myena,
- ² nanga bantu babhi babhuliye mata ghaabo
kandi bataayemu bimala.
Beebisiye mu mwelima,
bakubbala kulasa bantu balungi.
- ³ Bintu byona ni byabaaye bijhijiye,
muntu ahikiliye akugubha kukola ki?"

- ⁴ Bhaatu MUKAMA ali mu numba yee ehikiliye,
 alemiye anali mu eghulu.
 Akuukalagha aboone bantu boona
 kandi amanje ebi bakwete kukola.
- ⁵ MUKAMA akulolagha bhyani bantu bahikiliye na babhi,
 oohiye abakundiye butabanguko.
- ⁶ Bantu babhi aba alibatooneliya mbula ya makala
 ghakwak' o mulilo na bughanga.
 Alibafubila na mwegha ghwamaani ghutuumiye,
- ⁷ nanga MUKAMA ahikiliye
 kandi abbalije bikoluwa bilungi.
 Bantu balungi niibo balimubona.

12

Nsaala ya kusaba bukooneli

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbūli ya Dhaudhi aalimbiye naakoleesiya dungu.

- ¹ Ai MUKAMA, otukoonele,
 nanga bantu balungi baahooye munsu
 kandi majima ghaahooye mu bantu.
- ² Boona bakuukalagha mbahangana bisubha,
 bakwefoolagha abakubugha bintu bisemeeye
 kandi taalimu wamajima.
- ³ Ai MUKAMA obajomb' o minuwa eghi
 kandi bilimi bakukoleesiya kwepanka.
- ⁴ Bakughilagha bati, "Ebi tukubughagha bikulekagha tutunga ebi
 tukubbala.
 Tukubugha ebi tubbaliye
 kandi taaliyo oghu ali mukama waatu."
- ⁵ Bhaatu MUKAMA akughilagha ati,
 "Naaboone ngoku bakwete kubona-boniya abatali na bukooneli
 kandi naaghuuye kulila kwa banaku.
 Nkwisa kubaha bulindi obu bakwete kubbala."
- ⁶ Bighambo bya MUKAMA bisemeeye,
 bili nga siliva eghi bataaye mu mulilo milundi musanju
 kughisemeliya.
- ⁷ Nahabweki MUKAMA, tumaniye ngoku okulinda abakwete kubona-
 bona.
 Okubalinda kulugha mu bantu baa mujo ghuni oghuusuuye
 bisubha,
- ⁸ nankabha bantu babhi aba mbakughendagha mbeepanka
 kandi bubhi bwabo bumalakakiye kyalo kyona.

13

Nsaala ya kusaba bukooneli

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbūli ya Dhaudhi.

- ¹ Ai MUKAMA, okuhikiya dhi kunjibululuwa? Bilo n'ebilo?
 Okuneebisijilila, kuhikiya dhi?
- ² Nkuhikiya dhi kuukala niineelikana
 kandi ntuntuuye buli kilo haa mutima ghwanje?

Ngighu syanje bakuukala mbanansingula kuhikiya dhi?

- ³ Ai MUKAMA Luhanga wanje, ondole kandi onkuukemu.
Onkuukiyemu maani kandi otaleka nkuwa.
- ⁴ Otaleka ngighu syanje baghila bati, "Twamusinguuye!"
Otaleka ebo mbadheedhuwa haabwa kughuwa kwanje.
- ⁵ Bhaatu siye nkwesighagha kukunda kwawe kwamaani.
Nkudheedhuwa nanga okunjuna.
- ⁶ Ai MUKAMA, nkukulimbila,
nanga oli mulungi ewanje.

14

Budhoma bwa bantu
(Jabbuli 53)

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Badhoma bakughilagha mu mitima yabo bati, "Luhanga taaliyo."
Bantu aba babhiihiye kimui,
bakukolagha bintu bibhiihiye
kandi taaliyo n'omui oghu akukolagha ebihikiye.
- ² MUKAMA anali mu eghulu
akulolagha hansi mu bantu,
kulola hakaakuba haliyo muntu weena oghu eetegheleeje,
oghu akubbalagha Luhanga.
- ³ Boona bakamulugh'o,
boona baabhiihila hamui,
taaliyo n'omui oghu akukolagha ebihikiye,
taaliyo nankabha n'omui.
- ⁴ Buuye bantu babhi aba tabali n'eki bamanije?
Bakuhwelekeleliyagha bantu banje nga bantu bakuliya migaati
kandi tabakwelilikanagha kusaba MUKAMA.
- ⁵ Ebo bakwobahila kimui,
nanga Luhanga akuukalagha hamui na bantu bahikiliiye.
- ⁶ Bantu babhi aba bakubhengagha ntegheka sya banaku,
bhaatu MUKAMA niiye buulukilo bwa banaku aba.
- ⁷ Nkusaba nti kujunuwa kwa Banaisaaleeli kulughe haa mwena
Sayuuni!
Ti obu MUKAMA alikuukiya bantu be aba,
Banaisaaleeli baasukulu baa Yakobbo,
balibugha n'elaka lyamaani lyakudheedhuwa.

15

Ebi Luhanga akubbalagha

Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Ai MUKAMA, ni ani akuukala mu numba yaawe?
Ni ani akulamiliya haa mwena ghwawe ghuhikiliiye Sayuuni?
- ² Ni oghu ahutiiye Luhanga mu buli kintu kyona,
naakola bwile bwona ebihikiye
kandi naabugha majima kulugha haa mutima.
- ³ Taakukokagha na kanuwa ke
kandi kukola kubhi muunakiye,
kedha kubugh'o kubhi bhootu siye.

- ⁴ Akughayagha aba Luhanga abhengiye,
bhaatu ahutiya abakuhutiya MUKAMA.
Akukolagha ebi eelaghiisaniiye
kandi atahinduka nankabha naatungamu kufweluwamu.
- ⁵ Akweholiyagha sente ataakubbala maghobo.
Taakusiiimagha nguji niikuwo ahe bisubha haa oghu atali na
musango.
Oghu akukolagha bintu ebi aliikala agumiye bilo byona.

16

Kusaba kandi kwesigha Luhanga

Jabbūli ya Dhaudhi.

- ¹ Ai Luhanga, ondinde,
nanga nuuwe buulukilo bwanje.
- ² Nkughilagha MUKAMA nti, “Nuuwe Mukama wanje,
bintu bilungi byona ebi ndinabiyo bilughiye ewaawe.”
- ³ Nkudheedhuwagha munu haabwa bantu baawe bahikiliye,
aba niibo nkubbalagha kuukala nabo muni muni.
- ⁴ Abakughendagha kulamiya baaluhanga banji,
bakweleetelejagha bijibu bikanjiye.
Tankuhika hambali bakuhongela bihonguwa byabo
kandi kukumiya na minuwa yanje maliina ghaa baaluhanga
baabo.
- ⁵ Uwe MUKAMA, nuuwe wenkaha ndi naawe.
Ebyanje byona nuuwe okubilindagha.
- ⁶ Bintu byona bikungendekelagha kusemeeye
kandi bugwetuwa bwanje busemeeye.
- ⁷ Nkusiima MUKAMA, oghu akumpanuulilagha,
nankabha mukilo mutima ghwanje ghukungambilagha kya
kukola.
- ⁸ Nimanjiye MUKAMA akuukalagha nanje bwile bwona,
akunjikalagha haa mukono ghwanje ghwabuliyo, tankutukumila
bbaa.
- ⁹ Nahabweki mutima ghwanje ghudheedheeuwe,
nkuukala nsemeleeuwe.
Mubili ghwanje ghuliikala ghuteekaane,
¹⁰ nanga toolileka mwoyo ghwanje Ekulimu,
kedha kuleka oghu ahikiliye waawe naagunda.
- ¹¹ Okunjoleka kihanda kya bwomiji,
uwe kuba hamui nanje kukulekagha ndheedhuwa
kandi ndheedhuwe kuukala haa mukono ghwawe ghwabuliyo bilo
n'ebilo.

17

Nsaala ya muntu oghu atali na musango

Nsaala ya Dhaudhi.

- ¹ Ai MUKAMA, oghuwe bighambo byanje bya bwenganja.
Otegheeleliye kutakangana kwanje haabwa bukooneli!
Oghuwe nsaala yanje,
siye oghu ntakuhaagha bisubha.
- ² Nuuwe omaniye ngoku ntali na musango,

- nanga nuuwe omaniye ebihikiye.
- ³ Omaniye mutima ghwanje.
Waasiye ewanje mukilo,
wandoliye kwonini
kandi otansangamu kweghomba kubhijhiye.
- ⁴ Tankubughagha bighambo bjbhijhiye nga bantu banji,
nkuhutiyagha bilaghilo byawe
kandi tankukolanganagha na bantu babhi kandi abasaakaaye.
- ⁵ Nkulubhatangilagha mu kihanda kyawe bwile bwona,
bighele byanje tabikatelebukagha.
- ⁶ Ai Luhanga, nuuwe nkusabagha nanga okunkuukaghamu,
nahabweki ondole kandi ooghwe kusaba kwanje.
- ⁷ Onjoleke kukunda kwawe kwamaani.
Haabwa butoki bwawe,
boona abakukwebingagha okubajunagha ngighu syabo.
- ⁸ Ondoleelele nga mboni ya liiso lyawe
kandi ombise mu kikuudu kya mapapa ghaawe.
- ⁹ Ondinde mu bantu babhi abakwete kundwaniisiya
kandi ngighu syanje abeelighiliiye siye abakubbala kunjita.
- ¹⁰ Ebo tabali na kisa
kandi ebi bakubughagha na kanuwa kaabo bikwolekagha ngoku
bali na myepanko.
- ¹¹ Endindi baneelighiliiye hoona hambali nkaakwegaalilijagha,
niibuwo baabbala kahanda kaa kwita siye.
- ¹² Bali nga ntale syebisiye, bandindiliiye,
niibuwo baabbala kunsabangulamu bitwika-twike.
- ¹³ Ai MUKAMA, wiise kandi ohakaniye ngighu syanje kandi obasingule!
Onjune bantu babhi nookoleesiya kishiyo kyawe.
- ¹⁴ Ai MUKAMA, okoleesiye mukono ghwawe ghwamaani
kunjuna bantu abakubbalagha mpeela yabo muni eni.
Obahe kifubilo kya kubona-bona eki obabiikiye,
ohe baana baabo ekikubamala,
otigh'o na ekikumala baasukulu baabo.
- ¹⁵ Bhaatu siye ndikubona, nanga tandi na musango mu maaso ghaawe!
Obu ndisusumuuka, kukubona kulileka ndheedhuwe.

18

Kilimbo kya Dhaudhi kya businguli

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kilimbo kya Dhaudhi muheeleliya wa Mukama. Akalimbila MUKAMA bighambo bini obu MUKAMA aamucunguuye kulugha mu ngighu siye syona, bhaatu kukilamunu Saulo. Aaghila ati:

- ¹ Nkukundiye, Ai MUKAMA,
nuuwe okumpaagha maani.
- ² MUKAMA niiye kikuka kyanje, kigho kyanje kandi mucunguli wanje.
Luhanga wanje niiye kikuka kyanje, niiye nkuulukilagh'o.
Niiye ngabo yanje kandi ehembe lya kujunuwa kwanje kandi niiye
akundindagha.
- ³ Nkubilikilagha MUKAMA, oghu abhonganuuwe kumusinda
kandi akunjunagha ngighu syanje!

- 4 Kabhi kaa lukũ kakaba kaneelighiliiye,
mighina ya kuhwelekeelela yampungangungiyagha.
- 5 Kabhi kaa lukũ kakaba kaneelighiliiye
kandi kikija kya lukũ kikaba kineeboheleeye.
- 6 Mu kubona-bona kwanje nkabilikila MUKAMA,
nkatakangana ewaa Luhanga wanje kunkoonela.
Aaghuwa elaka lyanje ali mu numba yee
kandi aaghuwa kutakangana kwanje kwa kubbala bukooneli.
- 7 Nsi yaadhinga-dhinga kandi yaatukumila.
Musiki ghwateela kandi ghwadhinga-dhingiya misingi ya myena
nanga Luhanga akaba asaaluuwe.
- 8 Mwika ghwalugha mu mihuli yee,
mulilo hamui na makala ghaakiye byakuhwelekeeleliya,
byalugha mu kanuwa ke.
- 9 Aatemula mwanya kandi aasunduka
na kicu kinjilaghuli kili hansa ya bighele biye.
- 10 Aanijina haa kelubbi kandi aahalala,
aaghendela haa mapapa ghaa mwegha.
- 11 Eeswikila na mwelima kandi bicu bikwataane,
biisuuyemu maasi, byamwelighiliiya.
- 12 Kyeleeli ekyabaagha mu maaso ghe, kyalughamu bicu bikwataane,
mbula ya lubaale na makala aghakwak' o mulilo.
- 13 MUKAMA eetanuka nga nkubha kulugha mu eghulu,
elaka lya oghu ali Eghulu Munu lyalughamu mbula ya lubaale, na
makala ghakwak' o mulilo.
- 14 Aabhasula bimala biye kandi aahanjaaga ngighu siye,
aabbyoka nga nkubha kandi abalangiya.
- 15 Aji MUKAMA, obu waalaghiye
kandi nuwaatanuka ngighu syawe na kiinigha kyawe,
hansi ya nanja aabooneka
kandi na misingi ya nsi yaaboneka.
- 16 MUKAMA aasundukiya mukono ghuwe kulugha mu eghulu kandi
ankwata.
Anjiya mu maasi ghatobheeye.
- 17 Anjuna ngighu syanje syamaani
kandi na boona abanjojiye, abaali bambeleeye baamaani muni.
- 18 Obu naabaagha mu kubona-bona, baasa kundwanisija,
bhaatu MUKAMA andinda.
- 19 Ankoonela kulugha mu kabhi,
anjuna haabwa kunkunda.
- 20 MUKAMA akumpaagha mpeela haabwa kukola ebihikiye,
akumpaagha migisa haabwa kubona ntali na musango.
- 21 Sije nkukolagha ebi MUKAMA abbaliye
kandi tankalughagh' o Luhanga wanje kukola bintu bibhiye.
- 22 Nkwete bilaghilo biye byona kandi tankaghayagha ebi akubughagha.
- 23 Amanje ngoku ntali na musango
kandi nkeelinda kutasija.
- 24 MUKAMA akumpaagha mpeela haabwa kukola ebihikiye,
niikuwo abone ngoku ntali na musango.
- 25 Aji MUKAMA, oli mwesighibuwa haa beesighibuwa
kandi oli mulungi haa abatali na kamogo.

- 26 Bantu balungi okubeeyolekagha ngoku oli mulungi,
bhaatu okusaakalilagha bantu babhi.
- 27 Okujunagha bantu abadhootiye
kandi odhootiya abali na myepanko.
- 28 MUKAMA nuuwe okumpaagha kyeleeli
kandi oleka mwelima ghunfookela kyeleeli.
- 29 Okumpaagha maani kulumba ngighu syanje
kandi maani ghaa kuhenda lugho lwabo.
- 30 Luhanga oghu kihanda kiye kihikiye!
Bighambo biye byona ni majima!
Niiye ngabo ya boona abakumubbalagha kubalinda.
- 31 MUKAMA enkaha niiye Luhanga
kandi Luhanga oghu enkaha niiye kikuka kyatu.
- 32 Niiye Luhanga oghu akumpaagha maani
kandi angubhisiya kukola ebihikiye.
- 33 Niiye akumpaagha maghulu nga ghaa mpala,
aleka ninina haa mwena ghukangamiye.
- 34 Niiye akunjegheesiyagha kukoleesiya ngalo syanje kulwana,
niikuwo ngubhe kubhasula na mikono yanje buta bwa kyoma.
- 35 Nuuwe okumpaagha ngabo eghe ekumpaagha businguli,
mukono ghwawe ghwabuliyo ghukunsaghikagha
kandi bukooneli bwawe bumpaaye maani.
- 36 Nuuwe okumpaagha kihanda kigbaatikaane kya kukwamamu,
niikuwo bighele byanje bitatelebuka.
- 37 Nkuhumagha ngighu syanje kandi mbakwata,
tankulekagha kuhikiya mbahwelekeleeiye boona.
- 38 Nkubagengagha hansi kandi batagubha kuumuka,
bakwegengagha hansi ya bighele byanje haabwa kubasingula.
- 39 Okumpaagha maani ghaa kulwana
kandi okulekagha ngighu syanje baateeliya hansi ya bighele
byanje.
- 40 Okulekagha ngighu syanje banjiluka
kandi mpwelekeeliya boona abanjojiye.
- 41 Bakutanganagha mbasaba bukooneli, bhaatu taaliyo n'omui oghu
akubajunagha.
Bakubilikilagha MUKAMA, bhaatu taakubakuukaghamu.
- 42 Nkabahuula boona bafooka nga tuutu eghe mpwegha
ekuhungiyagha.
Nkubakpeetagha nga bisaabo ebili mu kihanda.
- 43 Okunjunagha bantu bajeemi kandi onfoola mulemi wa mahanga,
bantu aba ntamaniye endindi bakwete kumpeeleliya.
- 44 Banamahanga bakunteeleliyagha malu,
bakaakunjighuwagha, bakola ebi naabughiye.
- 45 Bakuhuwaagha maani,
balugha mu bigho byabo mbatukumila.
- 46 MUKAMA ni mwomiji! Nkusiima oghu ali kikuka kyanje!
Nkulangilila bukulu bwa Luhanga Mujuni wanje.
- 47 Nuuwe Luhanga oghu okuhaagha mpeela abanjohiye.
Okutaagha mahanga hansi ya butoki bwanje.
- 48 Nuuwe okunjunagha ngighu syanje,

oleka nsingula bajindi aba
kandi onkingilila bantu babhi.

- 49 Nahabweki nkukusindila mu mahanga ghoona,
nkulimba bilimbo bya kusinda liina lyawe.
- 50 Luhanga, akuhaagha businguli bwamaani mukama oghu
aakomiyemu.
Akwolekagha kukunda kwamaani ewaa Dhaudhi oghu aaseesiy'o
magita,
hamui na baasukulu be bilo n'ebilo.

19

Kitiinsa kya Luhanga mu bihanguwa

- Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.
- 1 Eghulu likubughagha haa kitiinsa kya Luhanga
kandi mwanya ghukulangilagha ebi akukolagha.
- 2 Buli ntangaali ekulangilagha ntangaali enji,
buli mukilo ekughambilagha mukilo enji magheji ghaa Luhanga.
- 3 Tabikukoleesiyagha ebugha, kedha bighambo,
elaka lyabiyo tabakuliughuwagha.
- 4 Bhaatu butumuwa bwabiyo bumalakakiye kyalo kyona
kandi bakubwetegheeleliyagha munsu yoona.
Luhanga akata ka ya musana mu mwanya.
- 5 Ghukutuwaagha nkyambisi nga mugholi adheedheeuwe,
nga muligiti oghu eeteekaniije kuligita.
- 6 Ghukutwelagha luhande lumui lwa mwanya,
ghukotela haa luhande lunji.
Taaliyo ekikugubha kwebisilila kutuuma kwaghuwo.

Kilaghilo kya MUKAMA

- 7 Kilaghilo kya MUKAMA kihikiliye,
kikukuukiyagha bwomili mu mwoyo.
Ebi MUKAMA akubughagha ni majima,
bikuhaagha magheji abatali nagho.
- 8 Njegheesiya sya MUKAMA sikiye,
sikulekagha muntu adheedhuwa haa mutima ghuwe.
Bilaghilo bya MUKAMA bibonekiye bbeni-bbeni
kandi bikuhaagha kwetegheeleliya.
- 9 Kuhutiya MUKAMA kusemeeye,
kubhonganuuwe kuukal'o bilo n'ebilo.
MUKAMA akutwilagha bantu musango mu bwenganija
kandi mu majima bwile bwona.
- 10 Bibhonganuuwe kubyekumbula kwonini kusaaliya feeja,
kusaaliya feeja ekanaye eghi esemeleeye kimui.
- 11 Bikuhaagha magheji siye muheeleliya waawe,
nkutungagha mpeela yamaani haabwa kubihutiya.
- 12 Taaliyo oghu akugubha kwebona nsobi siye eenini.
MUKAMA, oncungule kulugha mu bibhi ebi nkukolagha ntamaniye.
- 13 Otasimilaniya siye muheeleliya waawe,
kuukala niinakola bibhi ebi nimanaye,
onkingilile bibhi ebi kundema.
Nkuukala ntali n'eki bakunsoghos'o

kandi ntali na musango ghwa bikoluwa byamaani bi**hijhiye**.
 14 Oleke bighambo byanje kandi ebi nkwe**likanagha** haa mutima
 bikudheedhe,
 Ai MUKAMA, kikuka kyanje kandi mu**cinguli** wanje.

20

Nsaala ya mukama kuba musinguli
 Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.
 1 MUKAMA akukuukemu obu okuba oli mu bijibu,
 Luhanga wa Yakobbo akulinde.
 2 Luhanga oghu akutumile bu**kooneli** kulugha mu **kikalo** kiye
 kihikiliye
 kandi akuhe maani kulugha Sayuuni.
 3 Asijime bisembo byawe byona
 kandi aasuke bihonguwa byawe byokeeye.
 4 Akuhe ebi mutima ghwawe ghukwete kubbala
 kandi aleke ebi okwete kutegheka byona bib'oo.
 5 Dumbi tukubugha n'elaka lyamaani tudheedheeuwe haabwa
 businguli bwawe.
 Tukuumukija bhendela sya businguli mu liina lya Luhanga waatu.
 MUKAMA akuukemu byona ebi okwete kumusaba.
 6 Endindi nimanije ngu
 MUKAMA akuha businguli mukama oghu aaseesiy'oo magita.
 Akumukuukamu kulugha mu eghulu liye lihikiliye
 kandi haabwa maani ghe, amuhe businguli.
 7 Bamui mu bantu bakwesighagha baasilikale abakulwanagha
 banijije haa bigaali
 kandi banji beesigha nkajina syabo,
 bhaatu etuwe tukwesighagha liina lya MUKAMA Luhanga waatu.
 8 Bantu aba balyegenga kandi bahuw'oo,
 bhaatu etuwe tuliimuka kandi twemilile tugumiye.
 9 Ai MUKAMA, ohe mukama waatu businguli.
 Otukuukemu nitwakubilikiye.

21

Kusinda MUKAMA haabwa businguli
 Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.
 1 Ai MUKAMA, mukama adheedheeuwe haabwa kumuha maani,
 adheedheeuwe kwonini haabwa businguli okumuhaagha.
 2 Waamuhaaye ebi abbalije haa mutima ghuwe,
 waamuha byona ebi aakusabiye.
 3 Waamuhaaye migisa yamaani
 kandi waamuluwika haa mutuwe sipeewa ya bukama
 eghi ekoleeuwe mu feeja esemeleeye kimui.
 4 Akakusaba bwomili kandi waamuhaabuwo,
 waamuha bwomili bwa bilo n'ebilo.
 5 Kitinisa kiye nkyamaani haabwa bu**kooneli** bwawe,
 waalekiye bantu baamumanya kandi baamuhtiya kwonini.
 6 Waamuhaaye migisa ya bilo n'ebilo
 kandi uwe kumuukala haai kwalekiye aadheedhuwa,

- 7 nanga mulemi akwesighagha MUKAMA wa Eghulu Munu.
 Akuukalagha agumiye haabwa kukunda kwamaanj kwa MUKAMA,
 taakutukumila bbaa.
- 8 Mukama akukwata ngighu siye syona
 kandi akukwata buli muntu weena oghu amwohiye.
- 9 MUKAMA okaakwa,
 okubahwelekeleliya boona na mulilo ghwamaanj.
 Okubamal'o na kijiigha kyawe
 kandi mulilo ghukubookiya boona.
- 10 Okuhwelekeleliya baana baabo boona munsu
 kandi na baasukulu baabo batwike.
- 11 Nankabha bategheka kuhakanija mukama waatu,
 ntegheka syabo sibhihiye tasikukola bbaa.
- 12 Akubabhasuulila bimala biye
 kandi beegaaliye baligite.
- 13 Tukukusinda MUKAMA, haabwa maanj ghaawe.
 Tukulimba kandi tusinde butoki bwawe.

22

Kubona-bona kandi kusinda

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kulimbila mu elaka lya "Nsama ya Nkyambisi." Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Luhanga wanje, Luhanga wanje, wandughiy'o bwaki?
 Wanselij'o nangaaki kunjuna?
 Niibuwo naalila nintaagha na bighambo bya kunkoonela.
- 2 Luhanga wanje, nkukubilikilagha buli kilo ntangaali na mukilo,
 bhaatu tookunkuukaghamu, nahabweki tankughwesaghilagha.
- 3 Bhaatu dheer oli ahikiliye kandi ositamije haa ntebe yaawe ya bukama,
 nuuwe bantu baa Isaaleeli babhonganuuwe kusinda.
- 4 Nuuwe baataata baatu beesighije,
 bakakwesigha kandi waabajuna.
- 5 Bakakulililila kandi waabajuna,
 baakwesigha kandi tawaabahemuuye.
- 6 Bhaatu siye ndi nga mugodho kwonkaha, tandi muntu bbaa.
 Bantu hoonaa-hoonaa banjoije kandi bakumbhengagha.
- 7 Boona abakakumbonagha bakunsekelelagha,
 baakala kuunambula mbanadhingiya mituwe yabo.
- 8 Bakughilagha bati, "Eesighije MUKAMA,
 dheluuni MUKAMA oghu amujune,
 amukoonele alakaba amukundiye,
 oleke amucungule."
- 9 Nuuwe okanjiya kusemeeye munda ya maaha
 kandi waaleka naakwesigha nankabha obu naanonkagha mabeele ghe.
- 10 Nkakwesigha kulugha haa kilo eki naabyaluuwemu
 kandi nuuwe onali Luhanga wanje.
- 11 Otaakala onselij'o, nanga kabhi kali haai-haai
 kandi tandi n'oghu akunkoonela.
- 12 Ngighu sikanije sineelighiliye nga ntuli sya nte,

- boona baneelighiliiye nga nte sisaakaaye sya mu kyalo kya baa
Bbasaani.
- 13 Ngighu syanje bali nga ntale sikugboma
kandi niibuwo bandumba baasamiiye minuwa.
- 14 Maani ghampooye nga maasi baseesiye hansi.
Makuwa ghanje ghoona ghasobaane,
mulilo oghukwete kunjaka mu kikubha,
ghwalekiye mutima ghwanje ghwahiya.
- 15 Mumelo ghunjomiye nga tuutu
kandi kilimi kikuukalagha kinjimilliiye mu kanuwa.
Wandekiye mu tuutu nga muku.
- 16 Kiigambi kya bantu babhi baneelighiliiye,
bali nga mbuwa sikaniye kimui.
Bantubhitiye mikono kandi mu maghulu.
- 17 Makuwa ghanje ghoona nkugubha kughabala,
ngighu syanje bakuukalagha bandoliye kubhi kwonini.
- 18 Baatambulaane biigandulo byanje,
baakoma buluulu kumanya oghu akutwala ngoye syanje.
- 19 Aji MUKAMA, otaakala onseliy'o!
Wiise bwangu kunkoonela!
- 20 Onjune kihyo kandi
onjune kulugha mu maani ghaa mbuwa esi.
- 21 Onjune kulugha mu kanuwa kaa ntale esi,
tandi na bukooneli kulugha mu mahembe ghaa mbogho esi.
- 22 Nkulangilila lijina lyawe mu baana baa maaha,
nkukusinda mu kusanga-sangaana kwabo.
- 23 Enuwe abahutiye MUKAMA, mumusinde!
Enuwe baasukulu baa Yakobbo, mumuhe kitinisa!
Enuwe bantu baa Isaaleeli, mumulamiiye!
- 24 Taabuluuwe munaku kedha kughaya kubona-bona kuwe
kandi taakumulughagh'o,
taakamwebisiliiye bbaa.
Bhaatu akutegeheleliyagha kutakangana kuwe haabwa bukooneli.
- 25 Mu kusanga-sangaana kwa bantu boona,
nkukusinda haabwa ebi okukolagha.
Mu maaso ghaa bantu boona abakukulamiiyagha,
niiyo nkuhongela bihonguwa ebi neelaghiiisaniiye.
- 26 Banaku bakuliya baakute ngoku bakabbaliye,
boona abakubbalagha MUKAMA bakumusinda.
Bakuba na kudheedhuwa kwa bilo n'ebilo mu mitima yabo!
- 27 Mahanga ghoona ghakuusuka MUKAMA.
Bakumukuuk'o kulugha mu buli kitwike kya nsi
kandi bantu baa buli ntula bakumulamiiya.
- 28 MUKAMA niiye mulemi
kandi alemiiye mahanga ghoona.
- 29 Oleke baguudha baa muni muni bakole magheni kandi balamiiye.
Bantu boona abali haai kukuwa bakuteeliya mu maaso ghe,
aba abataakugubha kwehikaliiyo bali boomilii.
- 30 Mijo eghi ekwisa mu maaso elimuheleliya
kandi nabo balighambila baasukulu baabo haa bikwet'o Mukama.

³¹ Bantu abatakabyahuwe balibaghambila ngu,
 “MUKAMA akajuna bantu be.”

23

MUKAMA niye muliisiya wanje

Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ MUKAMA niye muliisiya wanje,
 tandi n’eki nkwetaaghisibuwa.
- ² Akulekagha ndangaala haa busingo buheheeye.
 Akuntwalagha haakpengbu ya maasi ghateekaane.
- ³ Akukuukiyaghamu maani mwoyo ghwanje.
 Akunkwamiliyagha mu kihanda kihikiye,
 ngoku aalaghiisaniiye.
- ⁴ Nankabha nkwaremu mu kighona kya mwelima kya luku,
 tankwobaha kabhi na kamui bbaa,
 nanga uwe MUKAMA oli hamui nanje.
 Mwigho ghwawe na kibooko kyawe, bikumpuulumiyagha.
- ⁵ Okunteekaniliyagha kiihulo,
 mu maaso ghaa ngighu syanje.
 Onseesa magita haa mutuwe,
 kiikopo nkunwelamu okukisuliyagha kieseekeliya.
- ⁶ Majima kuwo bulungi bwawe na kukunda kwawe kwamaani,
 bikunjikalumu bilo byona bya bwomili bwanje
 kandi ndaakalagha mu Numba ya MUKAMA bilo n’ebilo.

24

Mukama wa kitinisa

Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Nsi n’ebilimu byona ni bya MUKAMA.
 Nsi ni yee na abaghikaayemu boona.
- ² Niye akata misingi yayo haa maananja
 kandi aaghikwela haa maasi.
- ³ Ni ani akugubha kunina haa mwena ghwa MUKAMA?
 Ni ani akusobola kwemilila mu kikalo kihikiliye kiye?
- ⁴ Ni oghu ali na mikono esemeeye kandi mutima ghulungi.
 Oghu ataakulamiyagha bisani kandi kuha bisubha.
- ⁵ MUKAMA, akumuha mugisa
 kandi Luhanga Mujuni wee akumuuy’o musango.
- ⁶ Bantu abali nga muntu oghu niibo bakukubbalagha
 kandi balamiya mu maaso ghaawe, uwe Luhanga wa Yakobbo.
- ⁷ Mwehighule enuwe maageeti
 na njighi sya hambele!
 Mukama wa kitinisa ataahemu.
- ⁸ Mukama wa kitinisa oni, ni ani?
 Ni MUKAMA wamaani kandi wa butoki.
 MUKAMA oghu akusingulagha haa bulemo.
- ⁹ Mwehighule enuwe maageeti
 na njighi sya hambele!
 Mukama wa kitinisa ataahemu.
- ¹⁰ Mukama wa kitinisa oni, ni ani?

MUKAMA waamahe niiye Mukama wa kitiinjisa!

25

Nsaala ya kwebembeluwa kandi kulinduwa

Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Ai MUKAMA,
nuuwe nkwete kusaba.
- 2 Ai Luhanga wanje, nuuwe neesighiye,
otaleka nimpemuka kandi ngighu syanje mbansingula.
- 3 Taaliyo oghu ataaye kunihila kuwe ewaawe
oghu alihemuka,
bhaatu kuhemuka kukuhik'o
abakwanguhiyagha kukujeemela.
- 4 Ai MUKAMA, onjoleke bihanda byawe
kandi onjegheesiye luguudhe lwa kukwama.
- 5 Ompikile mu majima ghaawe kandi onjegheesiye,
nanga nuuwe Luhanga wanje oghu akunjunagha.
Nuuwe nkwesighagha bwile bwona.
- 6 Ai MUKAMA, oosuke kisa kyawe kandi kukunda kwawe kwamaanj,
ebi woolekiye kulugha hambele.
- 7 Otaasuka bibhi kandi bikoluwa byanje bibhihiye ebi naakoliye ninali
muujongo.
Ai MUKAMA,
onjisuke haabwa kukunda kwawe kwamaanj kandi kisa kyawe.
- 8 MUKAMA ahikiliye kandi ni mulungi,
akwegheesiya basiji kihanda eki babhonganuuwe kukwama.
- 9 Akuhikilagha abadhootiye kukola ebihikiye
kandi abeegheesiya ebi akubbalagha ati bakole.
- 10 Akuhikilagha na bwesighibuwa kandi kukunda kwamaanj,
boona abakukwatagha ndaghaano yee kandi bahutiya bilaghilo
biye.
- 11 Ai MUKAMA, haabwa lijina lyawe,
onganile ebi naasobeeje, nanga bikaniiye kimui.
- 12 Buuye mbaki abahutiye MUKAMA?
Akuboleka kihanda eki babhonganuuwe kukwamamu.
- 13 Bakukula-kulana bwile bwona
kandi baana baabo bakugwetuwa nsi.
- 14 MUKAMA ni bhootu sya bantu abamuhtiye
kandi akulekagha bamanya ndaghaano yee.
- 15 Maaso ghanje ghakuukalagha ghaloliye MUKAMA bwile bwona
kandi akunjunagha kulugha mu bikiya bya ngighu syanje.
- 16 Ai MUKAMA, weegaaliye hambali ndi kandi ongilile kisa,
nanga ndi nenkaha kandi ndi muceke.
- 17 Bijibu byanje bikuukalagha mbineeyongela,
onjune bilemeeji byanje ebi byona.
- 18 Olole bujune bwanje kandi kubona-bona kwanje,
onganile bibhi byanje byona.
- 19 Olole ngoku ndi na ngighu sikanije
kandi oboone ngoku banjoheeye kimui.
- 20 Onkingilile kandi onjune,

- otasijima nimpemuka,
 nanga nuuwe nkuulukulagh'o kundinda.
 21 Oleke bulungi na majima ghanje bindindaghe,
 nanga nuuwe neesighiye.
 22 Ai Luhanga, ocungule bantu baawe baa Isaaleeli,
 kulugha mu bijibu byabo byona.

26

Nsaala ya muntu mulungi

Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Ai MUKAMA, oleke nsinge musango,
 nanga nkukolagha ebihikiye
 kandi nkwesighiye kwonini MUKAMA, tankakulughagh'o.
 2 Ai MUKAMA, ondole kandi ondengese,
 olole mutima ghwanje kandi byelilikano byanje.
 3 Nimanije ngoku oli na kukunda kwamaanj
 kandi niikaay'o haabwa bwesighibuwa bwawe.
 4 Tankuukalagha na bantu abakuhaagha bisubha
 kandi tankukolanganagha na bantu ngobiya.
 5 Noohiye kuukala na bantu abakukolagha bintu bibhiihiye
 kandi nkubhengagha kuukala na bantu babhi.
 6 MUKAMA, nkunaabagha mu ngalo kwoleka ngoku ntali na musango
 kandi mu kulamija nkughendagha neelighiililiya
 eki bakuhongelagh'o bihonguwa kyawe.
 7 Nkulimbagha kilimbo kya kusijima
 kandi ngambila bantu byakuswekaniya ebi okukolagha.
 8 MUKAMA, nkundiye numba yaawe hambali okuukalagha,
 kijikalo hambali kitinjisa kyawe kikubonekagha.
 9 Otampwelekeleliya hamui na basiisi,
 otantwila musango hamui na bajindi.
 10 Bakuukalagha mbakola bintu bibhiihiye
 kandi mbaliya nguji bwile bwona.
 11 Bhaatu nkukolagha ebihikiye,
 ongilile kisa kandi onjune.
 12 Endindi neemiliye na bighele byanje haa etaka lyomiiye
 kandi mu kusanga-sangaana kwa bantu be bakaniye nkusijima
 MUKAMA.

27

Nsaala ya kusinda MUKAMA

Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 MUKAMA niiye kyeleeli kyanje kandi niiye akunjunagha,
 tandi n'oghu nk wobaha.
 MUKAMA niiye akundindagha kulugha mu kabhi koono,
 tandi n'oghu akuntukumiliya.
 2 Obu bantu babhi bakundumbagha kandi babbala kunjita,
 bakukobhokagha kandi beegenga.
 3 Nankabha baasilikale bakaniye baneelighiililiya,
 tankwobaha,
 nankabha ngighu syanje bandumba,

nkuukala ninesighiye Luhanga.

- 4 Nkusabagha MUKAMA kintu kimui kyonkaha
kandi niikiyo kintu kimui kyonkaha nkubbalagha.
Nkubbalagha kuukala mu numba ya MUKAMA
bilo byona bya bwomijili bwanje,
niikuwo mbone bulungi bwa MUKAMA
kandi ampanuulile mu numba yee.
- 5 Mu bwile bwa bijibu akundinda kusemeeye mu kijikalo kiye.
Akumbisa mu kijikudhu kya weema ehikiliye yee
kandi ante hambali akangamiye haa kikuka.
- 6 Dumbi nkusingula ngighu syanje esyelighiliye siye.
Nkuhonga bihonguwa mu weema ehikiliye ya MUKAMA
kandi ndimbe na kudheedhuwa bilimbo bya kumusinda.
- 7 Ai MUKAMA, ninaakubilikiye, onjighuwe!
Ongilile kisa kandi okuukemu kusaba kwanje!
- 8 Obu waaghiliye oti, “Wiise ondamiye.” Nkakuukamu nti,
“MUKAMA, nkwise kukulamija.”
- 9 Gutu otaneebisiijila.
Otalugh’o muheeleliya waawe na kijinigha,
nuuwe okubaagha mukooneli wanje.
Otambhinga kandi otalugha hambali ndi.
Ai Luhanga, Mujuni wanje.
- 10 Nankabha tita na maaha bandugh’o,
MUKAMA akundinda.
- 11 Ai MUKAMA,
onjegheesiye ebi okubbala oti nkole
kandi ompikile mu kihanda ekihikiye, nanga ndi na ngighu
sikanije.
- 12 Otandugh’o mu ngighu syanje,
abakwete kundwaniisiya mbakoleesiya bisubha
kandi bighambo bya kunjobahijiliya.
- 13 Nimanije ngoku nkuukal’o kubona bulungi bwa MUKAMA
muni ya boomijili!
- 14 Mwesighe MUKAMA, mube na kuhikilija,
mutahuwa maani.
Mwesighe MUKAMA.

28

Nsaala ya bukooneli

Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Ai MUKAMA, nuuwe nkwete kubilikila,
uwe oghu oli kikuka kyanje.
Oteehighaliisiya matui ewanje,
nanga nuwaakaaye oholeeje,
nkuba mu aba bakujiika mu kituulo.
- 2 Ooghuwe elaka lya kwesengeleliya kwanje,
obu nkuba ninkubilikila kunkoonela,
obu nkuba nijumikiye mikono yanje
ndolije numba yaawe ehikiliye.
- 3 Otantwila musango hamui na bantu babhi,

- hamui na abakukolagha bintu **bibhijhiye**.
 Abakubughagha kulungi na baanakyabo,
 bhaatu mu mitima yabo baasuuyemu etima.
- ⁴ Obafubile kusighikila haa ebi bakwete kukola,
 haabwa bintu **bibhijhiye** bakwete kukola.
 Obafubile haabwa bikoluwa byabo byona,
 obahe kifubilo ekibasemeleeye.
- ⁵ Haabwa kutahutiya ebi MUKAMA aakukolagha,
 kedha ebi aakoliye na mikono yee,
 nahabweki alibagenga
 kandi taalitodha kubakwela buhyaka.
- ⁶ MUKAMA asijimuwe!
 Aaghuuye kwesengeleliya kwanje.
- ⁷ MUKAMA niye maani ghanje kandi ngabo yanje.
 Niiye nkwesighagha na mutima ghwanje ghwona.
 Niiye akunkoonelagha kandi aleka ndheedhuwa.
 Nkumusijima na bilimbo bya kusinda.
- ⁸ MUKAMA akuhaagha bantu be maani.
 Niiye akulindagha kandi ajuna mulemi oghu aaseesiy'o magita.
- ⁹ MUKAMA, ojune bantu baawe kandi ohe mugisa bagwetuwu baawe,
 obe muliisija wabo kandi obaheeke mu mikono yaawe bilo
 n'ebilo.

29

Elaka lya MUKAMA mu kyegha

Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Musinde MUKAMA, enuwe ebili mu eghulu,
 musinde kitinisa kiye kandi maani ghe.
- ² Musinde lijina lya MUKAMA lya kitinisa,
 mulamiye MUKAMA nanga ahikiliye.
- ³ Elaka lya MUKAMA bakuliighwilagha haa nanja,
 Luhanga wa kitinisa akwetanukagha nga nkubha,
 ti elaka liye baliighwila haa nanja.
- ⁴ Elaka lya MUKAMA ni lyamaani,
 elaka lya MUKAMA ni lya butoki.
- ⁵ Elaka lya MUKAMA likugengagha bijilooku.
 Likwatakakiyagha bijilooku bya myena ya Lebbaanooni.
- ⁶ Akulaghila mwena ghwa Lebbaanooni kahalala nga kyana kya mbuli
 kandi mwena ghwa Siliyooni* kahalala nga kyana kya mbogho.
- ⁷ Elaka lya MUKAMA
 likwakagha nga bilimi bya mulilo.
- ⁸ Elaka lya MUKAMA likudhinga-dhingiyagha elungu,
 MUKAMA akudhinga-dhingiyagha elungu lya Kadesi.
- ⁹ Elaka lya MUKAMA likudhinga-dhingiyagha mbala
 kandi lilaghalikiya bibabi haa biti mu bibhiji.
 Ti buli omui mu numba ya Luhanga akubughagha n'elaka
 lyamaani ati, "Luhanga aheebuwe kitinisa!"
- ¹⁰ MUKAMA alemiye haa maasi ghatungeeye,

* 29:6 29:6 Bbajbbuli sinji sighambiye Mwena ghwa Hemoni.

MUKAMA alemiye asitamaye haa ntebe ya bukama bilo n'ebilo.

- ¹¹ MUKAMA niye akuhaagha bantu be maani
kandi MUKAMA oghu niye akubahaagha migisa kutunga mpemba.

30

Nsaala ya kusijima

Jabbuli ya Dhaudhi. Kilimbo eki aalimbaye haa kuhaayo Numba ya Luhanga.

- ¹ Ai MUKAMA, nkukusinda nanga okanjuna
kandi tawaasijimilaniye ngighu syanje kunempankil'o.
- ² Ai MUKAMA Luhanga wanje, nkatakangana kunkoonela
kandi wankilija.
- ³ Ai MUKAMA, nuuwe okanjiya mu bakuyeye,
naaghendagha kwegenga mu kina, bhaatu wanjiyamu.
- ⁴ Mulimbe bilimbo bya kusinda MUKAMA, enuwe boona bantu be
bahikiliye!
Musijime lina liye lihikiliye.
- ⁵ Kinigha kiye kikumalagha bwile bukee,
bhaatu ngughuma siye sikuukalagh'o bwile bwona.
Kulila kukubaagh'o mukilo,
bhaatu kudheedhuwa kwisa nkyambisi.
- ⁶ Obu naabaagha nteekaane, naaghilagha nti,
"Taaliyo ekikuntukumilija."
- ⁷ Ai MUKAMA, obu wangiliye kisa,
okangumiya nga mwena ghwamaani.
Bhaatu obu waaneebisiliye,
maani ghampuwa.
- ⁸ Ai MUKAMA, nkakubilikila
kandi naakwesengeleliya kungilila kisa ningila nti,
- ⁹ "Ni maghobo ki okutunga ninaakuyeye?
Okutunga ki ninaaghendaye mu kituulo?
Tuutu yanje ekugubha kukusinda?
Ekugubha kughambila bantu bwesighibuwa bwawe?"
- ¹⁰ Ai MUKAMA, onjighuwe kandi ongilile kisa!
Ai MUKAMA, onkoonela."
- ¹¹ Kweghunga kwanje okakufoolamu kubina kwa kudheedhuwa.
Okanjiyamu biluwaalo bya bujune,
wandwika bya kudheedhuwa.
- ¹² Nahabweki tankuholiya, nkukulimbila bilimbo bya kukusinda.
Ai MUKAMA Luhanga wanje, ndakusijimagha bilo n'ebilo.

31

Nsaala ya kwesigha MUKAMA

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Ai MUKAMA, nuuwe buulukilo bwanje,
otaleka nimpemuka.
Onjune haabwa buhikilile bwawe.
- ² Ontegheeleliye na kutui kwawe
kandi onjune bwangu!
Obe kikuka kyanje kya kuulukilamu,

- kigho kyanje kyamaani kunjuna.
- ³ Nuuwe kikuka kyanje kandi kigho kyanje,
haabwa liina lyawe ompikile kandi ontwale mu kihanda ekihikiye.
- ⁴ Onjiye mu kikiya eki ngighu syanje bantegheeye,
nanga uwe wenkaha nuuwe buulukilo bwanje.
- ⁵ Mwoyo ghwanje naaghuta mu mukono ghwawe, MUKAMA okunjuna,
nanga oli Luhanga mwesighibuwa.
- ⁶ Noohiye abakulamiyagha bisasani bitali na mughaso,
neesigha MUKAMA.
- ⁷ Nkudheedhuwa kandi neeghonje, haabwa kukunda kwawe kwa-
maani,
nanga oboone kubona-bona kwanje
kandi omaniye bijibu byanje.
- ⁸ Tawampayeyo mu mikono ya ngighu syanje,
bhaatu wantaaye mu kikalalo kigbaatikaane kya kasinge.
- ⁹ MUKAMA ongilile kisa, nanga ndi mu bijibu.
Maaso ghanduhiye haabwa kulila kukaniye.
Maani ghampweleeye kimui.
- ¹⁰ Kutuntula kukunjita,
myaka yanje yaakeeje haabwa kuukala nsaaluuwe.
Ebi naasobeeje byalekiye maani ghampuwa
kandi na makuwa ghancekiye.
- ¹¹ Ngighu syanje tibamboonemu nga muntu bhebe
kandi baanakyenje bakwete kungaya.
Baabhootu syanje bakwobaagha kwisa hambali ndi.
Bakaakumbonagha mu nguudhe baligita.
- ¹² Bantu bakanjibululuwa ng'oghu oti nkakuwa,
ndi nga munagha ghwatikiye.
- ¹³ Nijighuuye lughambo lukaniye ewanje,
kabhi kaneelighiliye.
- Ngighu syanje niibuwo baahanuula kunkola kubhi
kandi baategheka kunjita.
- ¹⁴ Bhaatu uwe MUKAMA,
nuuwe neesighiye, nuuwe Luhanga wanje.
- ¹⁵ Bwomili bwanje buli mu ngalo syawe.
Onjune ngighu syanje,
onjune abakwete kumbona-boniya.
- ¹⁶ Oghilile muheeleliya waawe kisa,
onjune haabwa kukunda kwawe kwamaani.
- ¹⁷ MUKAMA, otaleka nimpemuka,
nanga nuuwe nkwete kubilikila.
- Oleke bantu babhi bahemuke
kandi bakuwe baghende mu kikalalo kiholeeje kya bakuuye.
- ¹⁸ Oholeesje abakuhaagha bisubha aba,
abali na myepanko
kandi abakubughagh'o kubhi bantu bahikiliye.
- ¹⁹ Obiikiye abakukuhutiya,
bintu bilungi bikanije!
- Okubihaagha abakukwisagh'o kubalinda
kandi okulindagha kusemeeye boona abakukuulukilagh'o.

- 20 Okubabisagha mu kikudhu kya kub' o kwawe.
Obajuna bantu abakwete kuhanuula kubakola kubhi.
Obalinda kusemeeye hambali oli,
obaseliya kulugha mu bantu abakwete kubabugh' o kubhi.
- 21 MUKAMA asjimuwe!
Akanjoleka kukunda kuwe kwamaani
obu abandumbagha baabaagha beelighiliiye kibugha kyatu kutul-
wanijisya.
- 22 Niinatukumila naaghila nti,
"MUKAMA wambhingiyeye mu maaso ghaawe."
Bhaatu waaghuwa elaka lya kwesengeleliya kwanje,
obu naakubilikiiye kunkoonela.
- 23 Mukunde MUKAMA, enuwe boona bantu be beesighibuwa.
MUKAMA akulindagha bantu abamwesighiyeye,
bhaatu abali na myepanko akubahaagha kifubilo ekibabhonganu-
uwe.
- 24 Nahabweki mube baamaanj kandi mugume,
enuwe abataaye kunihila kwanu mu MUKAMA.

32

Kwatula bibhi kandi kughaniluwa

Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Ali na mugisa oghu Luhanga akughanilagha bikoluwa biye bibhihiye
kandi aamuuy' o bibhi biye.
- 2 Ali na mugisa muntu oghu MUKAMA akubalagha ati taali n'eki
asobeeiye
kandi oghu ataakuhaagha bisubha.
- 3 Obu naabhengiyeye kwatula bibhi byanje,
maanj ghampwela kimui haabwa kuukala nindila kilo kyona.
- 4 Mukilo na ntangaalj okanfubila kwonini.
Maanj ghampwela kimui ngoku kyanda kikwomiyagha maasi.
- 5 Niibuwo naatuuye bibhi byanje ewaawe
kandi naaleka kubisa bikoluwa byanje bibhihiye.
Naaghila nti, "Nkwatula ebi naasobeeiye ewaa MUKAMA,"
wanganila musango ghwa bibhi byanje.
- 6 Nahabweki oleke bantu baawe bakusabaghe noonaboneka,
nankabha bijibu byengaane na maasi ghatungeeye biisa,
bitabahik' o.
- 7 Nuuwe bwebjisilo bwanje,
okunjuna kulugha mu bijibu.
Nkukulimbila bilimbo bya kucunguluwa.
- 8 MUKAMA akughilagha ati,
"Nkukwegheesija mulingo obhonganuuwe kughendelamu,
nkukuhana kandi nkuloleelele.
- 9 Mutaba nga nkajina kedha ndogooj esitali na magheji,
esi bakutaagha byoma mu kanuwa
kandi mighuwo mu kikubha niikuwo sibadhotele."
- 10 Bantu babhi bakubona-bona kwonini,
bhaatu abakwesighagha MUKAMA, akubalindagha haabwa
kukunda kuwe kwamaanj.

- 11 Nahabweki enuwe abahikiliye, mudheedhuwe kandi muse-meeleluwe mu MUKAMA.
Mulimbe n'elaka lyamaanj lya kudheedhuwa enuwe abali na mitima esemeeye!

33

Kilimbo kya kusinda MUKAMA

- 1 Mulimbile MUKAMA n'elaka lya kudheedhuwa enuwe abahikiliye, bantu balungi babhonganuuwe kumusinda.
2 Musinde MUKAMA nimukoleesya maalikembe kandi mumulimbile nimukoleesya dungu.
3 Mumulimbile n'elaka lyamaanj kilimbo kihyaka, muteele dungu kusemeeye kandi mulimbe n'elaka lyamaanj mudheedheewe.
4 Kighambo kya MUKAMA kihikiye kandi ni kyamajima, ni mwesighibuwa mu byona ebi akukolagha.
5 MUKAMA abbalije buhikiliye kandi bwenganija, nsi yoona eesuuyemu kukunda kuwe kwamaanj.
6 MUKAMA akabugha kighambo kwonkaha ebili mu eghulu byahanguwa.
Aalaghila kwonkaha, ebili mu mwanya byona byab'o.
7 Aateel'o maananja mitaano, aabiika maasi ghaa nanja ghatobheeye ngoku muntu akubiikagha ndimo yee mu nguli.
8 Oleke nsi yoona yoobahe MUKAMA kandi bantu boona baa munsu bamuhutiye.
9 Obu aabughiye, nsi yaahanguwa kandi obu aalaghiye, buḷi kintu kyab'o.
10 MUKAMA niiye akumalagh'o magheji ghaa mahanga kandi abulanganja ntegheka sya bantu.
11 Bhaatu kuhana kwa MUKAMA kukuukalagha kugumiye bilo n'ebilo. Akubaagha na ntegheka haa mutima ghuwe sya mijo yoona.
12 Lili na mugisa ehanga eli Luhanga ali MUKAMA waliyo. Bantu aba aakomiye kuba bagwetuwa be.
13 MUKAMA anali mu eghulu akulolagha hansi mu bantu boona.
14 Anasitamije haa ntebe yee ya bukama, akuukalagha alolije boona abali munsu.
15 Niiye akakola mitima yabo, nahabweki amanije ebi bakukolagha byona.
16 Mukama taakusingulagha bulemo haabwa mahe ghe ghaamaanj kandi muusilikale taakucunguluwagha haabwa maanj ghe.
17 Nkajina bakulwanagha banjiny'o teeli na mughaso haa businguli, nankabha eba eli na maanj, teekugubha kujuna muntu.
18 MUKAMA akulolelelagha abamuhutiye. Abakutaagha kunihila kwabo mu kukunda kuwe kwamaanj.
19 Akubajunagha luku, abalinda baakala bali boomili mu bwile bwa njala.
20 Tukutaagha kunihila kwatu mu MUKAMA. Niiye mukooneli waatu kandi ngabo yaatu.

- 21 Niiye akulekagha mitima yaatu edheedhuwa,
nanga twesighiye liina liye lihikiliye.
- 22 MUKAMA, oleke kukunda kwawe kwamaanj kutuukalemu,
nanga nuuwe wenkaha tutaayemu kunihila kwatu.

34

Bulungi bwa Luhanga

Jabbuli ya Dhaudhi, obu eefooye nga mughwesile mu maaso
ghaa Abbimeleeki, dumbi Abbimeleeki aamubhinga ewe, aalughayo
aaghenda.

- 1 Nkusiima MUKAMA bwile bwona,
tankulekelela kumusinda.
- 2 Nkumusinda haabwa ebi akukolagha.
Oleke boona abatali na mukooneli bategheeleliye kandi badheed-
huwe.
- 3 Mwise tulangilile hamui bukulu bwa MUKAMA.
Muleke tusindile hamui liina liye.
- 4 Nkasaba MUKAMA, ankuukamu,
anjuna byona ebi naabaagha noobahije.
- 5 Abakumubbalagha kubakoonela bakudheedhuwa
kandi tabalihemuka.
- 6 Nkaba ntali na bukooneli, naasaba,
MUKAMA anjighuwa kandi anjuna bijibu byanje byona.
- 7 Abahutiye MUKAMA, malajka wee akubalindagha
kandi aabacungula kulugha mu kabhi.
- 8 Mulolij'o mulole ngoku MUKAMA ali mulungi.
Bali na mugisa abakumuulukilagh'o kubalinda.
- 9 Muhutiye MUKAMA, enuwe bantu be bahikiliye.
Abakumuhutiyaagha akubahaagha byona ebi bakwetaaghisibuwa.
- 10 Nankabha ntale syamaanj bunji n'obunji njala ekusikwatagha.
Bhaatu abeesighiye MUKAMA tabali na kintu kilungi eki bakwe-
taaghisibuwa.
- 11 Mwise, baana banje, muntegheeleliye,
nkubeegheesiya kuhutiya MUKAMA.
- 12 Okubbala kuukala oli mwomiji
kandi kweghonzela mu bwomiji bukaniye?
- 13 Nuwaabbaliye kuba na bwomiji bukaniye
kandi kukula-kulana,
weelinde kanuwa kaawe kutabugha bintu bijhijhiye
kandi kutaha bisubha.
- 14 Oleke kukola bintu bijhijhiye kandi okole bilungi.
Obbalaghe kuukala mpempa bwile bwona.
- 15 MUKAMA akuukalagha ataaye maaso ghe haa bahikiliye
kandi matui ghe ghakuughuwagha kutakangana kwabo.
- 16 Bhaatu MUKAMA oohiye abakukolagha bintu bijhijhiye,
niikuwo mbaakuuye batalitodha kubaasukila.
- 17 MUKAMA akuughuwagha bantu be, abakumubilikilagha
kubakoonela.
Akubacungulagha kulugha mu bijibu byabo byona.
- 18 MUKAMA akuukalagha haai abatuntuuye haa mitima,
akujunagha abatali na kunihila.

- 19 Muntu ahikiliye akutungagha bijibu bikaniye,
bhaatu MUKAMA akumujunagha biyo byona.
- 20 MUKAMA akumulindagha kwonini,
ekuwa liye na limui kutahendeka.
- 21 Bintu bihijihye bikwitagha oghu akubikolagha
kandi aboohiye muntu oghu ahikiliye balifubiluwa.
- 22 MUKAMA akujuna bantu be,
taaliyo weena oghu akumuulukilagh'o alitwijuwa musango.

35

Nsaala ya kusaba bukooneli

Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Ai MUKAMA, ohakaniye abakwete kumpakaniya
kandi olwaniisiye abakwete kundwaniisiya.
- 2 Oluwaale kyakulwaniisiya kyawe kandi okwate ngabo yaawe.
Weeteekanije kulwana kandi wiise onkoonele.
- 3 Okwate etimu lyawe na ndyankui yaawe,
olwaniisiye abakwete kumpuma.
- Ongile oti,
"Njisyoni Mujuni waawe."
- 4 Oleke abakubbala kunjita basinguluwe kandi bahemuke.
Obakukiye enuma kandi basobeluwe.
- 5 Oleke babe nga bisunga ebi mpwegha ekwete kuhungiya,
malajika wa MUKAMA naanabahuma.
- 6 Oleke kihanda kyabo kibemu mwelima kandi butelelo,
malajika wa MUKAMA naanabahiigha.
- 7 Tandi n'eki nabasobeleeye, bhaatu bakunteghelagha bikiya
kandi baalima kiina kyakunkwatilamu.
- 8 Oleke bahwelekeelele batamanije,
oleke bikiya bantegheeye haaliibo baakwatuwamu
kandi kiina balimiye siye haaliibo bengengamu bahwelekeelele.
- 9 Dumbi nkudheedhuwa haabwa MUKAMA,
nsemeleluwe nanga anjuniye.
- 10 Nkubugha na mutima ghwanje ghwona nti,
"Ai MUKAMA, taaliyo oghu akwengaane.
Okucungulagha baceke haa baamaani
kandi banaku haa bakubabona-boniyagha."
- 11 Baakajso abali n'etima bakuumukagha
kandi batandika kunt'o misango eghi ntamanjiyo na kantu.
- 12 Nkubakolagha kulungi,
ebo bankola kubhi, baamaliye siye maani.
- 13 Obu baabaagha balwaye,
nkaluwala ngoye sya bujune kandi naasiiba haabwabo,
majima kuwo naabasabilagha.
- 14 Naabasabilagha ngoku nangusabila bhootu syanje kedha lughanda
lwanje.
Neehunga haabwabo ngoku nangweghungila maaha eenini.
- 15 Bhaatu obu naabaagha mu bijibu,
ebo baadheedhuwa kandi beegumbaaniya kunsekeelela,
na bantu aba ntamanije baakala kundwaniisiya.

- 16 Baakala mbanambakijisiya
kandi mbanansekeelela, mbaneenena ngaga.
- 17 Ai Mukama okuhikija dhi kuukala onandoliye kwonkaha?
Onjune abakwete kundumba aba,
abali nga ntale.
- 18 Dumbj nkukusijima mu kusanga-sangaana kwa bantu baawe.
Nkukusinda mu maaso ghaa bantu boona.
- 19 Otaleka ngighu syanje mbaneepankil'o,
otaleka abanjohiye batali na kighendeleluwa aba,
mbadheedhuwa haabwa kusaaliluwa kwanje.
- 20 Bakubughagha bighambo ebikusaalija baanakyabo
kandi badimaaga bantu abakubbalagha kuukala mu businge.
- 21 Bakwanguyagha kunyegheelela, mbaghila bati,
"Waakikoliye! Etuwe boonini twakyeboneeye."
- 22 Bhaatu uwe MUKAMA, ebi byona obiboone, otaholiya.
Ai Mukama otansel'o.
- 23 Oomuke, ontwile musango ngoku ntasobeeiye,
ondwanilile Mukama Luhanga wanje.
- 24 Ai MUKAMA oli oghu Ahikiliye, nahabweki ongilemu oghu atali na
musango.
Otaleka ngighu syanje mbansekeelela haabwa bijibu byanje.
- 25 Otaleka mbaghila bati, "Twamwejunye!
Eki niikiyo twakabbalagha!"
- 26 Oleke abadheedheeuwe haabwa bijibu byanje,
bahuwe maani kandi bahemuke.
Oleke abakwete kughila bati bansaaiye
bahemuke kandi kitinisa kibahuwe.
- 27 Oleke boona abakubbala bati nsingule badheedhuwe.
Kulugha endindi na kweyongelayo baghilaghe bati,
"MUKAMA ni wamaani,
akudheedhuwagha muheeleliya wee akaakubaagha kulungi."
- 28 Dumbj nkulangilila buhikilile bwawe
kandi niikalaghe ninkusinda kilo kyona.

36

Kukunda kwamaani kwa Luhanga

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi muheeleliya wa MUKAMA.

- ¹ Kibhi kikubughagha na bantu babhi kitobheeye kwonini mu mutima yabo.
Tabakwobahagha Luhanga.
- ² Bakwebughagh'o munu ngoku bali balungi,
tabakugubha kumanya kedha kwoha bibhi byabo.
- ³ Bakubughagha na kanuwa kaabo bintu bibhiihiye kandi bya bisubha.
Tabakukolagha kintu kyona kya magheji kandi kilungi.
- ⁴ Nankabha haa malili ghaabo bakuhanuulagha bibhiihiye,
bakwehaaghayo kusijisa
kandi tabakubhengagha kintu kyona ekisobiye.
- ⁵ MUKAMA, kukunda kwawe kuhikiye eghulu,
bwesighibuwa bwawe bwamalakaka mu mwanya.

- 6 Buhikilile bwawe buli nga myena ekangamiiye kimui,
bwenganija bwawe buli nga kutobheela kwamaanj kwa nanja.
MUKAMA nuuwe okulindagha bantu kandi bisolo.
- 7 Ai Luhanga, kukunda kwawe kwamaanj ni kwa muhendo.
Bantu bakuulukilagha mu kikiudhu kya mapapa ghaawe.
- 8 Byokuliya bikaniye okubahaagha mu numba yaawe
bikubaakutiyaagha
kandi okulekagha banuwa maasi aghakusenda
kulugha ewaawe aghakulekagha badheedhuwa.
- 9 Nuuwe nsulo ya bwomiji
kyeleeli kyawe kikulekagha tubona kyeleeli.
- 10 Weeyongele kwoleka kukunda kwawe kwamaanj abakumanije.
Okolele bilungi bantu baawe abali na mitima esemeeye.
- 11 Otasimilaniya bantu abali na myepanko kundwanijisiya
kedha mikono ya bantu babhi kuleke nindigita.
- 12 Olole bantu babhi aba balangaaye hansi,
beengjiye, tabakutodha kuumuka.

37

Kwesigha MUKAMA

Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Oleke kutuntula haabwa bantu babhi,
kedha kughilila etima abakusobiyagha,
2 nanga bakwoma bwangu nga bisingo
kandi bakuwe bwangu nga bimole.
- 3 Weesighe MUKAMA kandi okole bilungi!
Nsi ekuba yaawe kandi okuukalamu kusemeeye.
- 4 Odheedheluwe mu MUKAMA
kandi akukuha ebi mutima ghwawe ghukubbala.
- 5 Ohe MUKAMA ebi okwete kukola byona.
Omwesighe kandi akukukoonela.
- 6 Akuleka buhikilile kandi bwenganija bwawe,
biboneke bbeni-bbeni nga musana ghwa ntangaali.
- 7 Mugumisilije kandi mwesighe MUKAMA,
mutoobaha abakwete kukula-kulana haabwa ntegheka syabo
sibhiihiye.
- 8 Muleke kusaaliluwa, kukwatuwa kiiingha kandi kwobaha,
nanga ebi bikuleetaga bijibu.
- 9 Bantu babhi balihwelekelele,
bhaatu abataaye kunihila kwabo mu MUKAMA bakugwetuwa nsi.
- 10 Bantu babhi bakuhuw'o bwangu kandi tabakutodha kuboneka,
nankabha obabbala, tookugubha kubabona.
- 11 Bhaatu abadhooti bakugwetuwa nsi,
baakale mpempa kandi bakula-kulane.
- 12 Bantu babhi bakuteghekagha kukola kubhi bantu bahikiliye.
Bakuukalagha mbabeenenela ngaga haabwa kubooha.
- 13 Bhaatu Mukama akusekelelagha bantu babhi aba
kandi amanije ngoku bwile bwa kubatwila musango buli haai
kuhika.
- 14 Babhi bakukwatagha bihiyo

- kandi babhula mata ghaabo,
 kwita banaku kandi na abali mu bwetaagho.
 Bakusalagha haa mumelo bantu abakukolagha ebihikiye.
- 15 Bhaatu baliituwa bihiyo byabo ebi byonini
 kandi mata ghaabo agha ghalibheghanguka.
- 16 Nkilungi kutunga bintu bikee oli muntu mulungi,
 kusaaliya kuba muguudha oli muntu mubhi.
- 17 MUKAMA aliiyo bantu babhi aba maani agha bali nagho
 kandi alinde kusemeeye bantu balungi.
- 18 MUKAMA akulindagha buli kilo abamuhutiye
 kandi bugwetuwa bwabo aabahaaye bukuba bwa bilo n'ebilo.
- 19 Tabaliba na bijibu mu bwile bubhijiye
 kandi baliba na byokuliya bikanje mu bwile bwa njala.
- 20 Bantu babhi ni ngighu sya MUKAMA
 kandi balihuwo nga bisingo bookeeye mu musili kandi nga
 mwika.
- 21 Muntu mubhi akweholiyagha kandi atasasula,
 bhaatu muntu mulungi akubaagha mwenge kandi aha baanakiye.
- 22 Aba MUKAMA akuha mugisa niibo bakugwetuwa nsi,
 bhaatu aba akukiina balihwelekelela.
- 23 MUKAMA niye akuhikilagha bantu mu kihanda eki babhonganuuwe
 kukwamamu
 kandi akulindagha abakukolagha ebimudheedhiye.
- 24 Kaakuba eegenga, taakwegengela kimui,
 nanga MUKAMA akumukoonela amuumukiye.
- 25 Kulughilila mu bwana kuhikiya n'endindi obu naakaakula,
 tankabonagha MUKAMA alughyo bantu balungi,
 kedha baana baabo mbasaba-saba bantu byokuliya.
- 26 Bwile bwona bakuheelagha busa kandi beeholija baanakyabo,
 ti baana baabo bakubabeelagha baa mugisa.
- 27 Muleke kukola bintu bihijiye kandi mukole bilungi,
 dumbi mukuukala munsu bilo n'ebilo.
- 28 MUKAMA akubbalagha bwenganja
 kandi taakulugh'o bantu be abamwesighiye.
 Akubalinda bilo n'ebilo,
 bhaatu baana baa bantu babhi balihwelekelela.
- 29 Bantu bahikiliye bakugwetuwa nsi
 kandi baghiikalemu bilo n'ebilo.
- 30 Kanuwa kaa muntu ahikiliye kakubughagha ebilimu magheji
 kandi kilimi kiye kighamba ebilimu bwenganja.
- 31 Akukwatagha bilaghilo bya Luhanga haa mutima ghuwe
 kandi tabikumulughagh'o.
- 32 Bantu babhi bakwebisililagha muntu mulungi,
 mbabbala kumwita.
- 33 Bhaatu MUKAMA takumuleka mu maani ghaa bantu babhi aba,
 kedha musango kusinga muntu mulungi obu bakuba mbamuton-
 ganiya.
- 34 Ote kunihila kwawe mu MUKAMA
 kandi ookale mu kihanda kiye.
 Akukuhutiya naakugweta nsi
 kandi okubona ngoku akubhingamu bantu babhi.

- 35 Nkabona muntu mubhi kandi asaakaaye,
neeyongela kuba na maani nga kiti haa etaka lisemeeye.
- 36 Bhaatu obu naatodhiye kulola, naasanga ataliyo!
Nankabha ninaamubbalaye, tanaamuboone.
- 37 Olole haa bantu baa majima kandi balungi,
baliba na mpempa kandi batunge baasukulu.
- 38 Bhaatu bantu babhi balihwekelela
kandi tabaliba na baasukulu.
- 39 MUKAMA akujunagha bantu bahikiliye
kandi abalinda mu bwile bwa bijibu.
- 40 MUKAMA akubakoonelagha kandi aabacungula,
akubajunagha bantu babhi,
nanga niye bakuulukilagh'o kubalinda.

38

- Nsaala ya muntu oghu akwete kubona-bona*
Jabbuli ya Dhaudhi, haabwa kihonguwa kya kuusukil'o.
- 1 Ai MUKAMA, otanfubila osaaluuwe,
kedha kumpana oli na kijiigha.
- 2 Wantubhitiye na bimala byawe
kandi wampuula na mukono ghwawe neegenga hansu.
- 3 Naalwaye haabwa kijiigha kyawe,
makuwa ghancekiye haabwa bibhi byanje.
- 4 Bibhi byanje byamaliye siye maani,
bili nga nkumba eghi ntaakugubha kuheeka.
- 5 Bibbodhe byanje byagundiye kandi niibuwo byanunka,
haabwa budhoma bwanje.
- 6 Busaaliji bwampingulaane kandi bwangombiya hansu,
nkumalagha kilo kyona nineeghungiye.
- 7 Ndwaye muswija ghwamaani
kandi ndi haai kukuwa.
- 8 Maani ghoona ghampooye mu mubili,
haabwa bijibu ebi ndi nabiyo.
- 9 Ai Mukama, ebi nkubbalagha byona obimaniye
kandi okuughuwagha kwehumiya kwanje.
- 10 Mutima niibuwo ghwanteela munda,
maani ghampooye kandi maaso ghanjighala.
- 11 Baabhootu na aba nkuukalagha nabo bandughiy'o haabwa bibbodhe
byanje.
Baliilanuwa banje bakuukalagha banseliy'o.
- 12 Abakwete kubballa kunjita bakunteghelagha bikiya,
abakubbalagha kumputaaliya aba,
bakuukalagha bwile bwona mbeelilikan'o ntegheka syabo
kumpwelekeleliya.
- 13 Naafookiye nga muntu matui ghaaghaaye oghu ataakuughuwagha
kandi oghu kanuwa kaaghaaye, oghu ataakubughagha.
- 14 Naafookiye nga muntu ataakuughuwagha
kandi oghu ataakubughagha kwetongan'o.
- 15 Ai MUKAMA, nuuwe nkulindilila
kandi uwe, Ai Mukama Luhanga wanje, okukuukamu haabwanje.

- 16 Otaleka ngighu syanje mbadheedhuwa haabwa kubona-bona kwanje
kandi mbeepanka haabwa kughuwa kwanje.
- 17 Ndi haai kusaaghuwa,
busaaliji bwampingulaane.
- 18 Nkwatulagha nsobj syanje ewaawe
kandi bibhi byanje bikulekagha niikala ntuntuuye.
- 19 Ndi na ngighu sikanije kandi bali na maani,
banjohije batali na kighendeleluwa.
- 20 Aba nkukolagha kulungi ebo bakunkolagha kubhi,
bakubbalagha eki bakunyegheelel'o,
nankabha ninkubbalagha kukola ebihikiye.
- 21 *Aj* MUKAMA,
otandugh'o kandi otansel'o Luhanga wanje.
- 22 *Aj* Mukama, Mujuni wanje,
wiise bwangu onkoonele.

39

Nsaala ya kusaba kughaniluwa

Ewaa mukulu wa bilimbo Yedutuuni. Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Nkaghila nti, "Nkwelinda mu ebi nkukola,
neetantanle kusijisa mu ebi nkubugha,
nkwelinda kanuwa kanje
kandi bantu babhi balakabaagha bali haai-haai nanje nda-
holiyagha."
- 2 Nkaakala mpoleeje,
ntaakubugha kantu koono kalungi.
Bhaatu kubona-bona kwanje kwakala nkuneeyongela,
mutima ghwansaalila munda.
- 3 Obu naabyelilikanagh'o munu, mulilo ghwanjaka munda,
niibuwo naaghijije nti,
- 4 "MUKAMA, oleke nimanye bwile nkukwilamu
kandi na muhendo ghwa bilo byanje,
oleke nimanye ngoku bwomijili bwanje buli haai kuhuwo."
- 5 Waadidijije kwonini bwomijili bwanje,
mu maaso ghaawe bwomijili ni kantu katiji,
majima, bantu ni lwoha kwonkaha.
- 6 Tuli byelughuulijiya kwonkaha bikubunga
kandi ebi tukwanguwagha kukola tabili na mughaso.
Muntu akukukwagha takumanyagha oghu akulitwala.
- 7 Nahabweki Mukama, buuye kunihila kwanje nkukuta haa?
Kunihila kwanje kuli mu uwe.
- 8 Onjune bibhi byanje byona
kandi otaleka bantu badhoma mbampwawaaniya.
- 9 Okantwalikanija otiyu, bhaatu naakala niholeeje,
ntaakubugha na kighambo kyona.
- 10 Otatodha kweyongela kunfubila,
ndi haai kukuwa haabwa kumpuula na mukono ghwawe.
- 11 Okaakubaagha noofubila bantu haabwa bibhi byabo,

byona ebi babbaliye okubimalagh'o nga nenje,
majima bantu ni lwoha kwonkaha.

¹² **Aj MUKAMA**, ooghūwe kusaba kwanje,
otegheeleliye kutakangana kwanje haabwa bukooneli.
Oteehighaliisiya matui haa kulila kwanje.

Ndi mughenū waawe
kandi nkwete kusaala kwonkaha ngoku baataata banje
baabaagha.

¹³ Odeke nenkaha, niikuwo ndheedhuw'o katiij,
ntakakuuye kandi nihuw'o.

40

Nsaala ya kusaba bukooneli

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.

¹ Nkagumusiija naalindilila MUKAMA kunkoonela.
Antegheeleliya kandi aaghūwa kutakangana kwanje.

² Anjiya mu kiina kya kabhi munu,
anjiya mu bisaabo.

Aanijiniya haa kikuka kikangamiye
kandi ampa etaka lyomiiye lya kwemilil'o.

³ Akata kilimbo kihyaka mu kanūwa kanje,
kilimbo kya kusinda Luhanga waatu.

Bantu bakaniye bakubona eki, bahuṭiye MUKAMA
kandi bamwesighe.

⁴ Ali na mugisa oghu akwesighagha MUKAMA,
oghu ataakubbalagha abali na myepanko
kandi abakulamiyagha baaluhanga banji.

⁵ MUKAMA Luhanga wanje,
otukoleeye byakuswekaniya bikanije.
Oli na ntegheka sikaniye haabwatu

kandi taaliyo oghu akwengaane.
Nkaakulengagh'o kuusuka byakuswekaniya ebi okukolagha,
tankubimalaghayo bbaa.

⁶ Tookubbalagha bihonguwa kandi bisembo,
tookusabagha bantu bihonguwa byona byokeeje kedha bi-
honguwa bya kuuy'o bibhi,
bhaatu okampa matui ghaaghulikiye kukuughuwa.

⁷ Niibuwa naaghiliye nti, "Ndi hani, naasiye,
ngoku kimpandiikuuw'o mu Ebyahandiikuuwe.

⁸ Luhanga wanje, nkudheedhuwagha kukola kusighikila haa ntegheka
yaawe,
bilaghilo byawe mbikwete haa mutima ghwanje."

⁹ Nkulangililagha mu kusanga-sangaana kwa bantu bakaniye bikoluwa
byawe bya kujuna.

MUKAMA, omaniye ngoku ntaakuukalagha mpoleeje.

¹⁰ Tankubisagha buhikiliile bwawe haa mutima ghwanje,
nkughambilagha bantu bwesighibuwa bwawe kandi ngoku okuba-
junagha.

Nkughambilagha boona mu kusanga-sangaana kwa bantu baawe,
haa kukunda kwawe kwamaanj kandi bwesighibuwa bwawe.

- 11 MUKAMA, nimanīye ngoku otaakuleka kungilila kisa,
kukunda kwawe kwamaanī kandi bwesighibuwa bwawe
bikundinda.
- 12 Bijibu bikanīye ebi ntaakugubha kubala bineelighilīye,
bibhi byanje bimpingulaane kandi tankugubha kubona kahanda
kaa kubilughamu.
- Bibhi ebi bisaaye muhendo ghwa esoke Iya mutuwe ghwanje
kandi maanī ghampooye.
- 13 MUKAMA, gutu onjune!
MUKAMA, wiise bwangu onkoonene!
- 14 Oleke aba boona abakubbala kunjita
bahemuke kandi basobeluwe,
oleke aba boona abadheedheeuwe haabwa bijibu byanje,
bakuuke enūma baswajibuuwe.
- 15 Oleke boobahe, nsonī sibakwete,
abakungilagha bati, “Ahaa! Twamugubhiye!”
- 16 Bhaatu oleke boona abakukubbalagha
badheedhuwe kandi basemeleluwe.
Oleke abakukusimagma haabwa kubajuna, baghilaghe bati,
“MUKAMA ni mukulu!”
- 17 Siye ndi munaku kandi museeghe,
bhaatu oleke Mukama anjikaliye mu biteekelejo biye.
Mukama, nuuwe mukooneli wanje kandi mujunī wanje.
Ai Luhanga wanje, otakeesekeleluwa kunkoonela!

41

Nsaala mu bulwaye

- Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbūli ya Dhaudhi.
- 1 Bali na mugisa abakughililagha kisa banaku,
MUKAMA akubakoonela mu bwile bwa bijibu.
- 2 MUKAMA akubalinda kandi aleke baakale bali boomili.
Akuleka bakula-kulane munsu kandi abacungule kulugha mu
ngighu syabo.
- 3 MUKAMA akubakoonela mbaabaaye balwaye
kandi abakiliye babe boomili.
- 4 Ai MUKAMA, nkasaba nti, “Ongilile kisa kandi onkiliye,
nanga nkasija ewaawe.”
- 5 Ngighu syanje bakwete kumbugh’o kubhi,
bakubbala nkuwe kandi bantu banjibuululuwe.
- 6 Bakaakwisagha kundola, batandika kubugha bisubha,
kuni haa mitima yabo bali n’etima,
ti mbandugh’o baghenda mbankoka.
- 7 Boona abanjohiye bakuhwewelelanagha hamui mbambugh’o,
bahanuula kunkola kubhi.
- 8 Bakughilagha bati, “Alwaye kwonini,
taakugubha kutodha kuumuka haa bulili bbaa.”
- 9 Nankabha bhootu syanje
neesighiye kwonini,
oghu twaliyagha naye sahaanī emui,
niye aabaaye ngighu yanje.
- 10 MUKAMA, ongilile kisa, onkiliye,

- niikuwo nanje nkole ngighu syanje ngoku ebo bankoliye.
 11 Nimanije ngoku nkukolagha ebikudheedhiye
 kandi tookusijima ngighu syanje mbansingula.
 12 Nuuwe okulindagha bwomijili bwanje, nanga oboone ngoku ntali na
 musango,
 wansimilaniye kwisa mu maaso ghaawe bilo n'ebilo.
 13 Musijime MUKAMA Luhanga wa Isaaleeli,
 kutandikila endindi kandi bilo n'ebilo.
 Aamijina kandi Aamijina!

KITABO KYAKABILI

42

(Jabbuli 42—72)

Kubbala Luhanga

- Ewaa mukulu wa bilimbo. Kilimbo kya Banakoola.*
 1 Ai Luhanga, ngoku mpala ekubbalagha maasi ghakusenda,
 niikuwo mwoyo ghwanje ghukwete kukubbala.
 2 Ndi n'eliyo lya kuba mu bumui na Luhanga, Luhanga mwomijili.
 Nkughenda dhi kwemilila mu maaso ghe?
 3 Maligha niigho ghabaaye byokuliya byanje bya ntangaali na mukilo
 kandi ngighu syanje bakuukalagha mbangila bati,
 "Luhanga waawe ali haa?"
 4 Mutima ghukunsaalilagha munda nkaakuusukagha,
 obu naaghendije na kibbula kya bantu mu numba ya Luhanga
 kulamiya
 kandi naabahikila obu twalubhatangagha tudheedheeuwe,
 ntulimba n'elaka lyamaani kusinda Luhanga.
 5 Mwoyo ghwanje ghutuntuuye nangaaki?
 Kandi ekijelekiye ghutanteekaana munda nkiki?
 Nkuta kunihila kwanje mu Luhanga,
 nanga nkutodha kumusinda,
 eye oghu ali Mujuni wanje kandi
 6 Luhanga wanje.
 Sije maani ghampooye kwonini,
 bhaatu nkukuusukagha kulughijilila hambali maasi Yolodaani
 ghatandikiye,
 haa mwena Helumooni kandi haa mwena Mijila.
 7 Mighina yamaani ya maasi ghaawe ghasuuye
 kandi bijjulumba byamaani byansendeeiye.
 8 Ntangaali MUKAMA akunjolekagha kukunda kuwe kwamaani
 kandi mukilo nimulimbila bilimbo biye.
 Nsaba ntiyo Luhanga oghu akumpaagha bwomijili.
 9 Nkughilagha Luhanga wanje, oghu ali kikuka kyanje nti,
 "Ekyalekiye wanjibululuwa nkiki?
 Ngighu syanje sikwete kweyongela kumbona-bonjya nangaaki?"
 10 Makuwa ghakuukalagha ngansaalila haabwa kuunambula kwabo,
 nanga bakuukalagha mbambuuliya bati,
 "Luhanga waawe ali haa?"

* 42: 42:0 Banakoola bakaba bali baa ntula ya bahongi abaabaagha bakomeewe kwebem-bela bilimbo, mwebembeli wabo w'okudubha baamughilaghamu Koola.

11 Mwoyo ghwanje ghutuntuuye nangaaki?
 Kandi ekilekiye ghutanteekaana munda nkiki?
 Nkuta kunihila kwanje mu Luhanga,
 nanga nkutodha kumusinda,
 eye oghu ali Mujuni wanje kandi Luhanga wanje.

43

Nsaala mu bwile bwa kubona-bona
 (Kweyongela kwa Jabbuli 42)

1 Ai Luhanga, ongilemu oghu atali na musango.
 Onkingilile bantu abatahutiye Luhanga.
 Oncungule kulugha mu bantu,
 abakuhaagha bisubha kandi babhi.

2 Nuuwe Luhanga oghu ali buulukilo bwanje,
 wandughy'o nangaaki?
 Ekilekiye nineeyongela kutuntula,
 haabwa ngighu syanje kumbona-bonija nkiki?

3 Otume kyeleeli kyawe kandi majima ghaawe.
 Oleke bimpikile kandi bindeete haa mwena ghwawe ghuhikiliye
 Sayuni.
 Oleke bintwale mu numba yaawe, hambali okuukalagha.

4 Dumbi nkughenda haa eki bakuhongelagh'o bihonguwa kya
 Luhanga,
 ewaa Luhanga oghu akulekagha ndheedhuwa kwonini.
 Nkukusinda ninteela likembe lyanje,
 Ai Luhanga, Luhanga wanje.

5 Mwoyo ghwanje ghutuntuuye nangaaki?
 Kandi ekilekiye ghutanteekaana munda nkiki?
 Nkuta kunihila kwanje mu Luhanga,
 nanga nkutodha kumusinda,
 eye oghu ali Mujuni wanje kandi Luhanga wanje.

44

Nsaala ya kusaba bukooneli

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kilimbo kya Banakoola.

1 Ai Luhanga, tukaaghuwa na matui ghaatu,
 ebi baataata baatu baatughambiye,
 byakuswekanija ebi waakoliye bwile baabaagh'o,
 mu bilo bya hambele.

2 Okabhinga na mukono ghwawe bantu baa mu mahanga,
 bantu baawe waabata mu kyalo eki.
 Okafubila bantu baa mahanga ghanji,
 bhaatu bantu baawe waabaha bughabe.

3 Bantu baawe tabaasinguuye kyalo eki haabwa bihiyo byabo,
 taghali maani ghaabo aghaalekiye baakitwala.
 Bukaba butoki bwamaanji ghaa mukono ghwawe ghwabuliyo
 kandi kyeleeli kya maaso ghaawe,
 nanga okabakunda.

4 Nuuwe Mukama wanje kandi Luhanga wanje,
 nuuwe okuhaagha businguli bantu baa Yakobbo.

- 5 Haabwa maanĭ ghaawe tukugengagha hansi ngighu syatu
kandi mu lijina lyawe tubakpeetaaga.
- 6 Sĭye tankwesighagha buta bwanje,
kedha kihiyu kyanje kunjuna.
- 7 Bhaatu nuuwe okatujuna ngighu syatu
kandi waahemula aboohiye etuwe.
- 8 Tukwepankilagha mu Luhanga bwile bwona
kandi tukusindagha lijina lyawe bilo n'ebilo.
- 9 Bhaatu endindi waatulughiy'o kandi waaleka twahemuka,
tookyaghenda na baasilikale baatu haa bulemo.
- 10 Okaleka twaligita ngighu syatu
kandi ebo beetwalila bintu byatu byona.
- 11 Okaleka baatusala nga ntaama
kandi waatulalangiya mu mahanga ghanji.
- 12 Okaghuliyu bantu baawe haa muhendo ghukee munu
kandi tawaatungiyemu maghobo.
- 13 Waalekiye baliilanuwa baatu baatuwaawaaniya,
niibuwo baatusekeelela kandi baatughaya.
- 14 Waalekiye bantu baa mahanga ghanji baatubbaakijisiya
kandi bakutusekeelelagha, mbanadhingiya mituwe yabo.
- 15 Sĭye bwile bwona nkwehigghuwagha mpemukiye
kandi ndi na nsonj.
- 16 Nkuughuwagha ebi abanjoĭye kandi abakwete kuunambula
bakubughagha,
mpemukiye mu maaso ghaa ngighu syanje kandi na abakubbal-
agha kunkola kubhi.
- 17 Bini byona byatubaay'o nankabha tutaakuubuluuwe,
kedha kutuwa ndaghaano eghi waakoliye naatu.
- 18 Mitima yaatu teekakughayagha
kandi tatukalughagha mu kihanda kyawe.
- 19 Bhaatu waatuleka tutali na mukooneli mu mbuwa sya mu kisaka,
waatuleka mu kyelima kyamaani.
- 20 Tatwabuluuwe lijina lya Luhanga waatu,
kedha kuumukiya mikono yaatu kulamija baaluhanga banji.
- 21 Wangubaaye okimaniye,
nanga okumanyagha nankabha ebi tubisiye haa mitima yaatu.
- 22 Haabwawe bakumalagha kilo kyona mbanatwita,
bakututwalikanijagha nga ntaama bakughenda kusala.
- 23 Aĭ Mukama, oomuke! Waaghwesaghiye nangaaki?
Osusumuke, otatubhenga bilo n'ebilo!
- 24 Waatwebjisiliiye nangaaki?
Waabuluuwe kubona-bona kandi bijibu byatu nangaaki?
- 25 Baatugengiye hansi
kandi tatukugubha kuumuka.
- 26 Oomuke, wiise otukoonele!
Otucungule haabwa kukunda kwawe kwamaani.

45

Kilimbo haa kuswela kwa mūlemi

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kilimbo kya kukunda kya kulimbuwa mu elaka lya "Bimole." Jabbūlī ya Banakoola.

¹ Mutima ghwanje ghuusuuyemu bighambo bisemeeye ebi nkulimbila mūlemi.

Nkukoleesiya elaka lyanje ngoku muhandjiki mulungi akukoleesiyagha peeni.

² Nuuwe osemeeye kusaaliya basaasa boona.

Okubughagha bighambo bya kisa.

Nahabweki Luhanga akuhaaye mugisa bilo n'ebilo.

³ Uwe oghu oli na butoki bwona, weebohe kihiyo kyawe haakpengbu ya kibelo kyawe,

oli na kitijinisa kandi bukulu.

⁴ Mu kitijinisa kyawe, oghende onijiniye haa nkajina nga musinguli, kulwanilila majima, budhooti kandi bwenganija.

Okole na mukono ghwawe ghwabuliyo bintu ebikwobahijililiya.

⁵ Bimala byawe byoghiye, bikuhutaaliyagha mitima ya ngighu syawe kandi bantu baa mu mahanga bakwengengagha mu maghulu ghaawe.

⁶ Ai Luhanga, ntebe yaawe ya bukama ni ya bilo n'ebilo

kandi mwigho ghwawe ghwa bukama ni ghwa bwenganija.

⁷ Okundiye bijikiye kandi wooha bubhi,

nahabweki Luhanga, oghu ali Luhanga waawe,

aakuseesiy'o magita ghaa kudheedhuwa kusaaliya baanakyawe.

⁸ Biigandulo byawe bikwete kusasa kisu kisemeeye kya bigita bisasiye bya maasi,

mu bikaali bikwehuwe na maano ghaa njoghū,

niimuwo balimbji bakuteelagha dungu kuleka noodheedhuwa.

⁹ Bahala baa bakama bali mu baghenū baawe baa bitijinisa.

Mugholi okuswela aamiliye haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyo.

Aluwete katimba kakoleeūwe mu feeja esemeleeye kimui.

¹⁰ Muhala wanje, otegheeleliye bhyani ebi ndimaghenda kukughambila.

Oobululuwe bantu baa ewaanu kandi na baa ka yaanu.

¹¹ Kusemela kwawe kukuleka mūlemi akukunde kwonini,

niiye mukama waawe okulaghiluwa kumuhutiya.

¹² Bantu b'omu Tilo bakukuleetela bisembo,

bantu baayo baguudha bakuleng'o kukusoonaa-soona kukola ebi ebo babbaliye.

¹³ Mūlemi, mugholi okuswela niibuwo aataaha mu kikaali,

asemeleeye kimui kandi aluwete katimba kakoleeūwe mu feeja.

¹⁴ Aluwete katimba kasemeleeye kimui akali na langi sikanije

kandi niibuwo baamutwala ewaa mūlemi.

Ali na baana baabukali baanakiye bakanije abamuhelekeleeje.

¹⁵ Boona niibuwo baataaha mu kikaali kya mūlemi

badheedheeūwe kwonini.

¹⁶ Baasukulu baawe baliba bakama nga baataata baabo.

Olibafoola bakama baa mumsi yoona.

- 17 Buli mujo ghwa bantu balahutiya gha liina lyawe
kandi mahanga ghoona ghakusinda liina lyawe bilo n'ebilo.

46

Luhanga niye kigho kyatu

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli eghi Banakoola baahandiikiye, mu elaka likee lya beesiki.

- 1 Luhanga niye buulukilo bwatu kandi maani ghaatu,
akuukalagha eeteekaniije kutukoonela mu bijibu.
- 2 Nahabweki tatulyobaha nankabha musiki ghudhinga
kandi myena yeegenga haagati ya nanja,
- 3 nankabha maananja ghaasulila kimui
kandi ghadhinga-dhingiya myena.
- 4 Haliyo maasi ghakusenda aghakuleetaga kudheedhuwa mu kibugha
kya Luhanga.
Kibugha eki ni kikalalo kihikiliye hambali wa Eghulu Munu
akuukalagha.
- 5 Luhanga akuukiikalaghamu kandi takilihwelekelela.
Luhanga akukilindagha kulughilila nkyambisi.
- 6 Akaakubughagha nga nkubha, mahanga ghakwobaagha,
makama ghatukumila kandi nsi etandika kunuunuuta.
- 7 MUKAMA waamahe ali naatu,
Luhanga wa Yakobbo niye kigho kyatu.
- 8 Mwise mulole ebi MUKAMA akukolagha,
mulole ngoku akuhwelekeleliya gha nsi.
- 9 Akulekagha malemo ghahuwa muni yoona,
akuhendagha mata na matimu
kandi ookiya ngabo mu mulilo.
- 10 Akughilagha ati, "Muholiye
kandi mumanye ngu niisiye Luhanga.
Mahanga ghoona ghakunsinda,
nsi yoona ekunsinda."
- 11 MUKAMA waamahe ali naatu,
Luhanga wa Yakobbo niye kigho kyatu.

47

Luhanga niye Mukama wa nsi yoona

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Banakoola.

- 1 Muteele mu ngalo mudheedheeuwe enuwe bantu boona,
musinde Luhanga nimulimba bilimbo n'elaka lyamaanj.
- 2 MUKAMA wa Eghulu Munu, niye tubhonganuuwe kuhutiya,
niye Mukama mukulu, oghu alemiye nsi yoona.
- 3 Niye akaleka twasingula bantu
kandi aabata hansi ya bighele byatu.
- 4 Niye akatugweta kyalo eki tuukaayemu, eki tukwete kwepankilamu,
etuwe baasukulu baa Yakobbo, aba Luhanga akundiye.
- 5 Luhanga aaniina eghulu bantu mbanagola n'elaka lyamaanj,
MUKAMA aaniina mbanateela biidiyo.
- 6 Mulimbe nimusinda Luhanga, mulimbe nimumusinda,
mulimbe nimusinda Mukama waatu, mulimbe nimumusinda!

- 7 Luhanga niiye Mukama wa nsi yoona,
mulimbe jabbuli ya kumusinda.
- 8 Luhanga asitamaye haa ntebe yee ya bukama ehikiliye,
niiye alemaye mahanga ghoona.
- 9 Balem i baa mahanga bakwekumaaniliyagha hamui na bantu baa
Luhanga wa Ebbulahimu.
Niiye ali na butoki haa bakama baa muni.
Buli muntu weena abhonganuuwe kumuhutiya.

48

Sayuni, kibugha kya Luhanga

Kilimbo. Jabbuli ya Banakoola.

- 1 MUKAMA ni wamaan i kandi abhonganuuwe kumusinda kwonini,
mu kibugha kya Luhanga waatu, haa mwena ghuwe ghuhikiliye.
- 2 Sayuni, mwena ghusemeeye ghwa Luhanga ghukangamiye,
ni kibugha eki Mukama waatu wamaan i akuukalaghamu,
kikulekagha bantu baa muni yoona badheedhuwa.
- 3 Luhanga akuukalagha mu kibugha eki
kandi eeyolekiye ngoku eye eenini aaniiye mulindi wakiyo.
- 4 Bakama bakanaye bakeekumaanija hamui
kandi baasa kulwaniisija kibugha eki.
- 5 Bhaatu obu baakiboone baasweka,
boobaha kandi baaligita.
- 6 Baatandika kutukumila,
baatunga busaaliji ng'obu mukali akwete kubyala akutungagha.
- 7 Waabahwelekeleliya nga maati ghaa Talasiisi,
agha mwegha ghwa bulugha ejooba ghwatakakiye.
- 8 Ebi twaghuwagha tukabyebonela etuwe boonini,
mu kibugha kya MUKAMA waamahe,
kibugha kya Luhanga waatu,
akukilinda kulungi bilo n'ebilo.
- 9 Ai Luhanga, tukuukalagha ntwelijikan'o kukunda kwawe kwamaan i
obu tukubaagha ntukulamija mu numba yaawe.
- 10 Ai Luhanga, bantu babhonganuuwe kukusinda hoona-hoona,
kitinisa kyawe kimalakakiye nsi yoona.
Mukono ghwawe ghwabuliyo ni ghwa businguli.
- 11 Oleke bantu abali haa mwena Sayuni badheedhuwe,
oleke bantu abaakaaye mu maatauni ghaa mu nsi ya Yuda
badheedhuwe,
haabwa bwenganija bwawe.
- 12 Bantu baa Luhanga, mughende mwelighililiye kibugha kya Sayuni,
mubale ngbaali syamu.
- 13 Mwetegheeleliye bigo bigumiye byakiyo
kandi musaalile mu manumba ghagumiye aghalimu,
niikuwo mughambile bantu baa mujo oghukulabha enuwe muti,
- 14 "Luhanga oni, niiye Luhanga waatu bilo n'ebilo
kandi akutuhikila kuhikiya tukuuye."

49

Budhoma bwa kwesigha etungo

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya batabani baa Koola.

- 1 Muughuwe kini enuwe bantu boona,
mūtegheeleliye, enuwe boona abaakaaye munsu,
 - 2 enuwe boona bantu aba bahutuīye na aba batahutuīye,
baguudha kandi banaku.
 - 3 Nkubugha na kanuwa kanje ebilimu magheji
kandi ebi nkubaghambila kulugha haa mutima ghwanje
mukubyetegheeleliya.
 - 4 Nkūtegheeleliya na kutui kwanje lusimo
kandi nsoboolole makulu ghaaluwo mu kilimbo niinateela likembe
lyanje.
 - 5 Nkiki kikuleka ninoobaha mu bwile bwa kubona-bona,
obu ngighu syanje bakuba baneelighiliye?
 - 6 Bakwesighagha buguudha bwabo
kandi beepanka haabwa etungo lyabo.
 - 7 Majima taaliyo muntu oghu akugubha kwecungula,
kedha kuha Luhanga muhendo ghwa sente niikuwo amuleke
aakale ali mwomijili.
 - 8 Bwomijili bwa muntu ni bwa bbei yamaani,
taaliyo muhendo ghwa sente akugubha kusasula oghukumala,
 - 9 niikuwo aakale ali mwomijili bilo n'ebilo
kandi atakuwa bamujiika.
 - 10 Tukubonagha ngoku bantu bagheji,
hamui na badhoma bakukuwaagha.
Boona etungo lyabo bakulitighilagha bantu banji.
 - 11 Bituulo byabo niigho maka ghaabo bilo n'ebilo,
niyo bakuukalagha bwile bwona,
nankabha bibanja byabo mbaabilukagha maliina ghaabo.
 - 12 Buguudha bwa muntu tabukugubha kumujuna luku,
akukuwaagha nga bisolo.
 - 13 Eki niikiyo kikubaagh'o bantu badhoma
kandi abakusimagha ebi bantu badhoma bakubughagha.
 - 14 Bali nga ntaama esi luku ali muliisiya wasiyo,
oghu akubatwala mu kituulo.
- Nkyambisi bantu baa Luhanga bakubalubhatangilagha haaguuli,
miku ya bantu aba enalangaaye kugundila mu maka ghaayo
bituulo.
- 15 Bhaatu Luhanga akucungula bwomijili bwanje
kandi akunjuna kulugha mu maani ghaa luku.
 - 16 Nuwaaboone muntu ali muguudha kandi kuhuta kwa ka yee
nkweyongela,
eki kitakwobahijiliya.
 - 17 Naakuuye taali na kantu katii aka akutwala
kandi taakughenda ekulimu na etungo liye.
 - 18 Muguudha anaakaaye akwesimagha
kandi bantu bamusinda haabwa kuba kulungi.
 - 19 Bhaatu akukuwaagha bamujiika akwama baataata be
kandi atatodha kubona kyeleeli kya ntangaali.

20 Muntu muguudha bhaatu ateetegheleeiye, akukuwaagha nga bisolo.

50

Luhanga niye mucu wa misango

Jabbuli ya Asafu.

- 1 MUKAMA Luhanga wa Butoki Bwona,
akubughagha kandi aabilikila bantu baa muni
kulugha bulugha ejooba kuhika bughuwa ejooba.
- 2 Luhanga akubbyokelelagha kulugha Sayuuni,
kibugha ekisemeleeye kimui.
- 3 Luhanga waatu akwisa,
bhaatu taakwisa aholeeeye,
mulilo ghwamaani ghukwisa ghumuhikiye
kandi kyegha kyamaani kimwelighiliye.
- 4 Akubilikila eghulu kandi nsi nga baakaiso,
kulola ngoku akutwila bantu be musango.
- 5 Akughila ati, "Mukumaaniye bantu banje beesighibuwa mubandeetele,
abaakoliye ndaghaano nanje mbahonga kihonguwa."
- 6 Eghulu likulangililagha ngoku Luhanga ahikiliye,
nanga Luhanga eenini niye akutwila bantu musango.
- 7 Ai enuwe bantu banje, muughuwe ebi nkwete kubugha,
enuwe bantu baa Isaaleeli mutegheeleliye,
nijsiye Luhanga, Luhanga waanu oghu nkwete kubaghambila
ngoku mukukolagha bintu bitahikiye.
- 8 Tankubasoghosagha haabwa bihonguwa byanu
kandi bihonguwa byona byokeeye ebi mukundeetelagha.
- 9 Tankwetaaghisibuwa bihonguwa bya ntuuuli sya nte syanu,
kedha bya mbuli syanu.
- 10 Bisolo byona ebili mu kibhili mbyanje
kandi nte syona esili haa bwena lukumi nsyanje.
- 11 Nimanje noni syona esili haa myena
kandi bihanguwa byona ebili mu kisaka ni byanje.
- 12 Njala niyaanankwete tankubaghambila,
nanga nsi na byona ebilimu mbyanje.
- 13 Siye buuye nkuliyagha nyama sya ntuuuli sya nte,
kedha ninuwa saghama ya mbuli?
- 14 Oleke kihonguwa kyanu ewaa Luhanga kibe kumusijima
kandi muhe wa Eghulu Munu byona ebi mwelaghiisaniiye.
- 15 Nimwatungye kijibu mumbilikile,
nkubajuna kandi dumbi mukumpa kitinisa.
- 16 Bhaatu Luhanga akughilagha bantu babhi ati,
"Nkiki kikulekagha muukaliilila kubugh'o bilaghilo byanje,
kedha kubugha mu kanuwa kaanu haa ndaghaano yanje?"
- 17 Mukubhengagha siye kubahana
kandi mubhenga ebi nkubaghambilagha kukola.
- 18 Musuma oghu mwakaboone akubaagha bhootu syanu
kandi mukuukalagha hamui na basyani.
- 19 Kanuwa kaanu kaasuyemu bubhi
kandi bisubha byabakana haa kilimi.

- 20 Mukaakubaagha musitamije mutandika kubugh'o kubhi baghenji
baanu
kandi kukoka baana baa ninaanuwe boonini.
- 21 Mukwete kukola ebi byona,
siye ninaholeeje,
niibuwo mwelilikana muti ndi nga enuwe.
Bhaatu endindi nkubasoghosa kandi mbat'o musango.
- 22 Mwekuukemu enuwe boona abanjibuluuwe,
kitali eki, nkubahwelekeleliya
kandi taaliyo oghu akubajuna.
- 23 Kuhaayo kusijima kwanu niikiyo kihonguwa ekikumpaagha kitijinisa
kandi majima nkujuna boona abakumputiyaagha."

51

Nsaala ya kusaba kughaniluwa

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi, obu mulangi Nasani aaghendije ewe, haanuma ya Dhaudhi kusyana na Batuseba.

- 1 Ai Luhanga, ongilile kisa,
kusighikila haa kukunda kwawe kwamaani.
Onjijy'o bikoluwa byanje bibhihiye,
haabwa kisa kyawe kyamaani.
- 2 Onnaabiye kulugha mu ebi naasobeeje
kandi onsemeliye kulugha mu kibhi kyanje.
- 3 Nimaniye ngoku bikoluwa byanje bibhihiye
kandi tankuubululuwa kibhi kyanje.
- 4 Nuuwe kandi uwe wenkaha oghu naasijisiye,
naakoliye kibhi mu maaso ghaawe.
Oleke bighambo byawe byoleke ngoku oli wamajima
kandi ohikiye kuntwila musango mu bwenganija.
- 5 Nkabyaluwa ndi musiji,
nankabha obu maaha aabaagha anankuliiye, nkaba ndi musiji.
- 6 Uwe okubbalagha majima aghalughiye mu muntu,
onjegheesije haa mutima ghwanje ngoku nkukola ebilimu
magheji.
- 7 Onjijy'o kibhi kyanje kandi nkuba muntu oghu eeliye,
oonaabiye kandi nkuba munjelu kusaaliya bilika.
- 8 Oleke ntodhe ndheedhuwe, okampenanga makuwa,
bhaatu endindi oleke ndheedhuwe.
- 9 Oleke kuukala ololiye bibhi byanje
kandi onjijy'o bubhi bwanje bwona.
- 10 Ai Luhanga, ompangemu mutima ghwelije
kandi ontemu mwoyo ghuhyaka oghusemeeye.
- 11 Otambhinga hambali oli
kandi otanjijy'o Mwoyo waawe Ahikiliye.
- 12 Otodhe onkuukiliye kudheedhuwa kwa kujuna kwawe
kandi onkuukiyemu mwoyo ghwa kukuhutiya.
- 13 Dumbi nkwegheesija basiji bilaghilo byawe
kandi bakukuuka hambali oli.
- 14 Ai Luhanga, onjune kibhi kya kwita muntu,
uwe Luhanga Mujuni wanje,

dumbi nkulimba ndheedheeuwe ngoku okughanilagha.

- 15 *Aj* Mukama, onjighule minuwa,
niikuwo kanuwa kanje kagubhe kukusinda.
- 16 Toobbalije kihonguwa, nangukuhongeeye kiyo.
Bihonguwa byokeeije tabikudheedhiye.
- 17 *Aj* Luhanga, kihonguwa eki obbalije ni mwoyo ghudhootiye.
Mutima oghuhendekiye kandi oghukwekuukaghamu, tookughub-
hengagha bbaa.
- 18 Oghilile kisa kibugha Sayuuni kandi okikoonele,
otodhe okwele bisiika bya Yelusaalemu.
- 19 Dumbi okudheedhuwa haabwa bihonguwa bihikiye bakukuhongela.
Bihonguwa byokeeije bya ntuli sya nte,
ebi bakuhongela h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa kyawe.

52

Ngughuma kandi kutwila musango kwa Luhanga

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi obu Dowegi Mun'edomu, aasiye aaghambila Saulo ati, "Dhaudhi aasiye mu ka ya Abbimeleeki."

- 1 Uwe muntu okugubha kuba wamaanj kandi kwepanka haabwa bubhi
bwawe,
bhaatu bwesighibuwa bwa Luhanga ni bwa bilo n'ebilo.
- 2 Okuteghekagha kuhwelekeeleliya bantu banji,
kilimi kyawe kyoghiye nga kaawembo,
Okuukalagha bwile bwona nooha bisubha.
- 3 Obbalije bubhi kusaaliya bulungi
kandi bisubha kusaaliya majima.
- 4 Uwe muhi wa bisubha,
obbalije kubugha bighambo ebikusaaliya bantu banji.
- 5 Nahabweki Luhanga akukuhwelekeeleliya bilo n'ebilo,
akukukwata kandi akuuye mu ka yaawe,
akukuuya muni eni eghi bantu baakaayemu.
- 6 Bantu bahikiliye bakubona eki kandi bakwobaha,
bakuseka kandi baghile bati,
- 7 "Olole muntu oghu ateesighiye Luhanga kumulinda,
bhaatu eesigha buguudha buwe bukanije
kandi eelilikana ngu kukola bintu bihijhiye kukumulinda."
- 8 Bhaatu siye ndi nga kiti oliva
ekili mu numba ya Luhanga.
- Nkwesighagha kukunda kwamaanj kwa Luhanga
bilo byona.
- 9 Luhanga, ndakusimagma bilo n'ebilo,
haabwa ebi okukolagha.
- Nkulangilila liina lyawe lisemeeye,
mu maaso ghaa bantu baawe beesighibuwa.

53

Budhoma bwa bantu
(Jabbuli 14)

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kusighikila haa Mahalata. Jabbuli ya Dhaudhi.

¹ Badhoma bakughilagha mu mitima yabo bati, "Luhanga taaliyo."

Bantu aba babhiihiye kimui,
bakukolagha bintu bjbhiihiye
kandi taaliyo n'omui oghu akukolagha ebhikiye.

² Luhanga anali mu eghulu
akulolagha hansi mu bantu,
kulola hakaakuba haliyo muntu weena oghu eetegheleeje,
oghu akubbalagha Luhanga.

³ Boona bakamulugh'o,
boona baabhiihila hamui,
taaliyo nankabha n'omui
oghu akukolagha ebhikiye.

⁴ Buuye bantu babhi aba tabali n'eki bamanije?
Bakuhwelekeelelyagha bantu banje nga bantu bakuliya migaati
kandi tabakwelilikanagha kusaba Luhanga.

⁵ Ebo bakwobahila kimui,
ngoku batakoobahagha,
nanga Luhanga akuhanjaaga makuwa ghaa ngighu sya bantu be.
Luhanga ababhengije kandi bantu be balisingulila kimui bantu
aba.

⁶ Nkusaba nti kujunuwa kwa Banaisaaleeli kulughe haa mwena
Sayuuni!
Ti obu Luhanga alikuukiya bantu be aba,
Banaisaaleeli baasukulu baa Yakobbo,
balibugha n'elaka lyamaanii lyakudheedhuwa.

54

Nsaala ya kusaba kulinduwa

Ewaa mukulu wa bilimbo, naakoleeseje dundu. Jabbuli ya Dhaudhi. Akaghihandiika obu Banajifu baasiye baaghambila Saulo bati "Dhaudhi atwebisijemu ewaatu hani."

¹ Ai, Luhanga, onjune haabwa maani ghaawe.
Ombale atali na musango haabwa butoki bwawe.

² Ai Luhanga ooghewe kusaba kwanje,
otegheleleje bighambo ebikwete kulugha mu kanuwa kanje.

³ Bantu abali na myepanko baasiye kundwanisija,
bantu batali na kisa bakubbala kunjita,
ebo tabahutiye Luhanga.

⁴ Bhaatu Luhanga niye mukooneli wanje,
Mukama niye akulindagha bwomii bwanje.

⁵ Luhanga, akukoleesija bubhi bwa ngighu syanje kubafubila,
akubahwelekeleliya nanga eye ni mwesighibuwa.

⁶ Ai MUKAMA, nkukuhongela kihonguwa ndheedheewe,
nkusinda liina lyawe nanga liseemeeye.

⁷ Nuuwe okunjunagha bijibu byanje byona

kandi onkoonela kuṣingula ngighu syanje.

55

Nsaala ya muntu oghu akwete kubona-bona

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kilimbo kya Dhaudhi naakoleesija dungu.

¹ Ai Luhanga, ooghwe kusaba kwanje,
otabhenga nsaala yanje.

² Gutu ontegheeleliye kandi onkuukemu,
nanga bijibu byammaliye maani.

³ Ebi ngighu syanje bakwete kubugha byanjobahililiye
kandi bantu babhi kumbona-boniya kwammaliye maani.

Bakundetetejagha bijibu,
basaaluuwe haabwanje kandi banjoije.

⁴ Mutima ghuntuntuuye munda
kandi noobahiye kwonini nti nkukuwa.

⁵ Bwoba bunkwete kandi niibuwo naatukumila,
noobahiye kimui.

⁶ Nkwete kughila nti, "Oo! Hakili nguli naabaaye na mapapa nga ghaa
kijbbimbo.

Nanguhalaaye ngenda hambali nkuhuumulila.

⁷ Nanguhalaaye hambali haseleeye kimui,
ngenda niikala mu elungu.

⁸ Nangwetungiiye kya kuukalamu,
niikuwo kyegha kyamaani na mbula ya lubaale bileke kumpik'o."

⁹ Ai Mukama, otabangule ebi ngighu syanje bakubughagha,
nanga naaboone bantu niibuwo batabangula kandi baatuwa nsisi
mu kibugha.

¹⁰ Mukilo kandi ntangaali bakuukalagha mbabungamu,
mbatuwa misango kandi mbaleetamu bijibu.

¹¹ Bakwete kubhijya bintu hoona-hoona mu kibugha,
nguudhe sya kibugha siisuuyemu bantu abakwete kubona-boniya
baanakyabo kandi baghobija.

¹² Nguli ngighu yanje aaliye akwete kuunambula,
nangugumjilijje,
nguli oghu akumpakanijagha aaliye akwete kuneepankil'o,
nangumwebjilijje.

¹³ Bhaatu nuuwe oghu naakalagha naawe,
muntu muunakyanje kandi bhootu syanje eenini.

¹⁴ Tukahanuula hamui
kandi tukalamijya hamui mu numba ya Luhanga.

¹⁵ Oleke ngighu syanje bakuwe bwile bwabo butakahikiye,
oleke babajiike baghende ekulimu banaakaaye.
Bubhi niigho maka ghaabo kandi buusuuye mu mitima yabo.

¹⁶ Bhaatu nkubilikilagha MUKAMA Luhanga kunkoonela
kandi akunjuna.

¹⁷ Nkyambisi, ntangaali kandi mukilo,
nkutakanganagha nimughambila bijibu byanje kandi
akunjighuwagha.

¹⁸ Akunkukijagha nteekaane

kulugha haa malemo agha nkulwanagha na ngighu syanje sikanije.

- 19 Luhanga oghu alemije bilo n'ebilo,
akunjighuwagha kandi abadhootiya.
Ngighu syanje bakubhengagha kuhindula haa ebi bakukolagha,
ebo tabakwobahagha Luhanga.
- 20 Bhootu syanje akaneehindukiilila
kandi aahenda eki aalaghiiisaniye.
- 21 Bighambo biye biheheeye nga magita,
bhaatu mu mutima ghuwe aasuuyemu etima,
bighambo biye biheheeye nga mafuta,
bhaatu bikujombagha nga kihiyo kyoghiiye.
- 22 Bijibu byawe obikwatiye MUKAMA
kandi akukulinda,
taakulekagha bantu bahikiliye mbabasingula.
- 23 Bhaatu uwe, Ai Luhanga,
okuleka bajindi kandi bahi baa bisubha aba,
bakuwe batakamaliye na kimui
kyakabili kya bwomiji bwabo.
Bhaatu siye, ndaakalagha nkwesighiye.

56

Nsaala ya kwesigha Luhanga

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kusighikila haa elaka lya Kijbbimbo ekili mu Kijlooku hambali haseliye. Jabbuli ya Dhaudhi obu Bafilisiti baamukwatiye e Gati.

- 1 Ai Luhanga, ongilile kisa, nanga bantu niibuwo bandumba,
ngighu syanje bakuukalagha mbambona-boniya bwile bwona.
- 2 Ngighu syanje bakumalagha kilo kyona mbanandumba
kandi bantu bakaniye bakuukalagha mbandwaniiisiya
haabwa myepanko yabo.
- 3 Bhaatu nkaakubaagha noobahiye,
nuuwe nkwesighagha.
- 4 Nkusinda Luhanga haabwa ebi aalaghiiisaniye,
nkwesighagha Luhanga kandi tankwobaha.
Muntu kwonkaha akugubha kunkola ki?
- 5 Ngighu syanje bakumalagha kilo kyona mbanandeeteleja bijibu,
bakuukalagha mbategheka ngoku bakumbona-boniya.
- 6 Bakuneebisijililagha
kandi baakala baloliye byona ebi nkwete kukola,
mbabbala kunjita.
- 7 Ai Luhanga, obafubile haabwa bintu bihiihiye bakwete kukola,
osingule bantu aba mu kiinigha kyawe!
- 8 Omaniye ngoku ndi mu bijibu,
okumaaniye maligha ghanje ghoona mu cupa yaawe.
Buuye taghandiikuuwe mu kitabo kyawe?
- 9 Kilo eki nkukubilikila kunkoonela,
ngighu syanje okubakuukiya enuma.
Eki nkimanije nanga Luhanga ali haa luhande lwanje.
- 10 Nkusinda Luhanga haabwa ebi aalaghiiisaniye,

nkusinda MUKAMA haabwa ebi aalaghiisaniiye.

11 Nkwesighagha Luhanga kandi tankwobaha.

Muntu kwonkaha akugubha kunkola ki?

12 Ai Luhanga wanje, nkukola ebi naalahiye,

nkuhaayo kihonguwa kya kukusijima haabwa bukooneli bwawe.

13 Okancungula kulugha mu luky,

waalinda bighele byanje kutatelebuka,

niikuwo ndubhatangile mu maaso ghaa Luhanga,

mu kyeleeli ekikutwalagha mu bwomijili.

57

Nsaala ya kusaba bukooneli

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kusighikila haa elaka "Otahwelekeeleliya." Jabbuli ya Dhaudhi, obu aabaagha mu kijina ky'ebaale, amaliye kuuluka ewaa Saulo.

1 Ai Luhanga, ongilile kisa,

ongilile kisa, nanga nuuwe buulukilo bwanje.

Nkuulukila mu kijikudhu kya mapapa ghaawe,

kuhikiya kabhi kaa kuhwelekeelela kansaaye.

2 Nkubilikilagha Luhanga wa Eghulu Munu,

Luhanga oghu akumpaagha byona ebi nkwetaaghisibuwa.

3 Akunkuukamu anali mu eghulu kandi anjune,

akusingula abakwete kundwanisija.

Luhanga akunjoleka kukunda kuwe kwamaani

kandi bwesighibuwa buwe.

4 Ngighu syanje baneelighiliiye,

bali nga ntale njala ekwete,

esikubbala nyama sya bantu sya kuliya.

Maano ghaabo ghali nga matimu kandi bimala,

bilimi byabo bili nga bihiyo byoghiiye.

5 Ai Luhanga, woolekele eghulu mu mwanya bukulu bwawe

kandi kitinjisa kyawe kimalakake muni yoona.

6 Ngighu syanje bantegheeye katimba kunkwata,

kutuntula kwammaliye maani.

Baalimiye kijina mu kihanda kyanje,

bhaatu ebo boonini niibo bakwegengamu.

7 Ai Luhanga, mutima ghwanje ghugumiye,

mutima ghwanje ghugumiye kwonini!

Nkulimba kandi nkusinde!

8 Osusumuuke mwoyo ghwanje!

Osusumuuke uwe dungu kandi likembe.

Ndasusumukagha nkyambisi cui-cui kulimba.

9 Ai Mukama, nkukusijima mu mahanga,

nkulimba ninkusinda mu bantu boona.

10 Kukunda kwawe kwamaani kuhikiye eghulu

kandi bwesighibuwa bwawe bughendeeye kimui mu bicu.

11 Ai Luhanga, woolekele eghulu mu mwanya bukulu bwawe

kandi kitinjisa kyawe kimalakake muni yoona.

58

Luhanga oghu akutwilagha nsi musango

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kusighikila haa elaka "Otahwelekeeleliya." Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Buuye enuwe bakama mukubughagha mu bwenganija?
Mukutwilagha bantu musango mu mulingo ghuhikiye?
- ² Bbaa, mukuukalagha nimwelilikana haa mitima yaanu kukola bintu bjbhijhiye,
mukuleetagha butabanguko muni.
- ³ Bantu babhi bakukolagha bintu bjbhijhiye
kandi batandika kuha bisubha kulugha haa kubyaluwa.
- ⁴ Baasuuyemu buseguwa nga njoka.
Bali nga teekpe matui ghaaghaaye,
- ⁵ niikuwo sitaaghuwa elaka lya ndele eghi mukumu akusiteelela
kusiholeesiya.
Sibhenga bilimbo biye bya maaje.
- ⁶ Ai Luhanga, ohende maano ghaa ntale esinali sito esi.
MUKAMA, osikobhe maano agha mu kanuwa.
- ⁷ Oleke babulangaane nga maasi baseesiye hansi.
Oleke bimala bakwete kubhasula bitalasa kantu.
- ⁸ Oleke babe nga kitinda ekikubona-bonela mu kyanda
kandi nga mwana abyahuwe akuuye oghu ataakubonagha mu-
sana.
- ⁹ Luhanga akubajomba nga bisingo batamaniye,
mu kinigha kiye akubamal'o boona.
- ¹⁰ Bahikiliye balidheedhuwa kubona basiisi mbafubiluwa,
balinaaba bighele byabo mu saghama ya bantu babhi.
- ¹¹ Bantu balighila bati,
"Ni majima ngu haliyo mpeela ya bantu bahikiliye
kandi majima Luhanga aliyo oghu akutwilagha nsi musango."

59

Nsaala ya kusaba bulindi mu ngighu

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kusighikila haa elaka "Otahwelekeeleliya." Jabbuli ya Dhaudhi, obu Saulo aatumiyiye bantu haa numba ya Dhaudhi niikuwo bamwite.

- ¹ Ai Luhanga, oncingule kulugha mu ngighu syanje,
ondinde mu bantu abaasiye kundwanisiya.
- ² Oncungule kulugha mu bantu babhi aba
kandi onjune kulugha mu bajindi aba.
- ³ MUKAMA, olole balindiye kwita siye,
bantu basaakaaye beekumaaniliye hamui kundumba.
Bakwete kukola eki nankabha ntali n'eki nsobeeiye.
- ⁴ Tandi n'eki nsobeeiye, bhaatu beeteekanijiye kundumba.
Oomuke, olole ebikwete kub'o kandi onkoonene!
- ⁵ Ai MUKAMA Luhanga waamahe, Luhanga wa Isaaleeli,
oomuke kandi ofubile mahanga aghasaakaaye agha.
Otaghilila kisa bantu babhi kandi baghobiya aba.
- ⁶ Bakwisagha lwagholo, mbagboma nga mbuwa
kandi bamalakaka kibugha kyona.

- 7 Bakubughagha bintu bibhi mu kanuwa kaabo,
bighambo ebikubalughagha haa bilimi bikujombagha nga bihiyo
kandi baghila bati, "Taaliyo oghu atuughuuye!"
- 8 Bhaatu uwe, MUKAMA, okubasekelelagha
kandi okughayagha ntegheka syabo esitali na mughaso.
- 9 Ai Luhanga, neesighiye maani ghaawe.
Nuuwe nkulinda, nanga nuuwe kigho kyanje.
- 10 Luhanga akwisa kunjuna haabwa kukunda kuwe kwamaani,
aakuleka mbone ngoku akusingula ngighu syanje.
- 11 Ai Luhanga, otaata bantu aba bwangu,
nanga bantu banje bakuubululuwa ngoku okufubilagha bantu
babhi.
Obahanjaage haabwa maani ghaawe kandi obasingule,
Ai Mukama, ngabo yaatu.
- 12 Bakubughagha bighambo bihijhiye,
nahabweki oleke bighambo bya myepanko,
kukiina kandi kuha bisubha ebi,
aliibo byakwata boonini.
- 13 Obahwelekeleliye mu kijinigha kyawe,
obahwelekeleliye kuhikija obamaliyi'o kimui,
niikuwo bantu bamanye ngoku Luhanga olemiye bantu baa Isaaleeli
kandi ngoku olemiye nsi yona.
- 14 Bakwisagha lwagholo, mbagboma nga mbuwa
kandi bamalakaka kibugha kyona.
- 15 Bakuyaayagha mbabbala byokuliya,
bhaatu baghenda kulangaala bataakutiye.
- 16 Bhaatu siye, nkulimba ninkumiya maani ghaawe.
Buli nkyambisi ndalimbagha ndheedheeuwe haa kukunda kwawe
kwamaani.
Nuuwe buulukilo bwanje
kandi kijikalo nkwebisilaghamu ndi mu bijibu.
- 17 Ai Luhanga, nuuwe okulekagha mba wamaani, nkulimba
ninkusinda,
nanga nuuwe kigho kyanje
kandi okunjolekagha kukunda kwawe kwamaani.

60

Nsaala ya kusaba bukooneli kulwanisiya ngighu

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi ya mughaso
haa kwegheesiya, kusighikila bwile obu Dhaudhi na baa Alaamu-
nahalahimu hamui na Alaamu-joba kandi Yowaabu aakuuka kandi
aata bantu baa Edomu mutwalo ghumui na nkumi ebili mu Kighona
kya Kisula.

- 1 Ai Luhanga, waatubhengiye kandi waatumala maani,
waatukwatiluuwe kijinigha,
bhaatu endindi otodhe otufoole baamaani.
- 2 Okaleka nsi yaatu yaadhinga-dhinga kandi yaatikaatika,
ooghalile ebyatikaatikkiye ebi,
nanga eli mahwelekelela.
- 3 Okaleka bantu baawe baabona-bona kwonini
kandi waatuha viini eghi twanooye yaatutamijiya.

- 4 Abakukuhutiyagha okubataagh'o kabonelo,
niikuwo bagubhe kuuluka buta bwa ngighu syatu.
- 5 Otujune na mukono ghwawe ghwabuliyo kandi okuukemu kusaba kwatu,
niikuwo aba okundiye bagubhe kucunguluwa.
- 6 Luhanga akabugha ali mu kikalo kiye kihikiliye ati,
"Nkutambulaniamu ndheedheeuwe tauni ya Sekeemu kandi ngabile bantu banje kighona kya Sukooti."
- 7 Byalo bya Gilyaadi na Manase ni byanje.
Efulahimu niye kiisipeewa kyanje kya kyoma,
Yuda niye mwighe ghwanje ghwa bukama.
- 8 Mowaabu niye bbaafu yanje nkunaabilaghamu,
Edomu niyo ndikuba nkaito syanje,
mu Filisitiya niyo ndibughila n'elaka lyamaanj lya businguli.
- 9 Ni anj alintwala mu kibugha ekili na bigho bigumiye?
Ni anj akumpikila kuntwala mu kyalo kya Edomu?
- 10 Aj Luhanga, majima waatubhengiye?
Tookutodha kughenda hamui na baasilikale baatu?
- 11 Otukoonele kulwanjisiya ngighu syatu,
nanga bukooneli bwa bantu tabuli na mughaso.
- 12 Luhanga naabaaye ali hamui naatu tukusingula kandi akukpeetaagula ngighu syatu.

61

Nsaala ya kusaba kulinduwa

- Ewaa mukulu wa bilimbo. Naakoleesija dungu. Jabbuli ya Dhaudhi.
- 1 Aj Luhanga, ooghuwe kutakangana kwanje,
otegheeleliye kusaba kwanje.
- 2 Nkaakubaagha nsobeeuwe kandi mutima ghunduhiye munda,
nkukubilikilagha ndi hambali haseliye na ka yanje.
Ompikile kuntwala mu kikuka kikangamiye hambali nkuukala kusemeeye.
- 3 Nuuwe buulukilo bwanje
kandi ngbaali yamaanj ekangamiye kunkingilila ngighu syanje.
- 4 Oleke niikale mu weema yaawe bilo n'ebilo
kandi niilukile mu kikiudhu kya mapapa ghaawe.
- 5 Aj Luhanga, okaaghuwa ebi naalahiye
kandi wampa bugwetuwa obu okuhaagha abahutiye liina lyawe.
- 6 Ohe mukama bwomiji bukanije
kandi oleke ahangaale mu mijo yoona.
- 7 Aj Luhanga, oleke aleme hansu ya buloleleli bwawe bilo n'ebilo,
omulinde haabwa kukunda kwawe kwamaanj kandi bwe-sighibuwa.
- 8 Ndalimbagha bwile bwona bilimbo bya kusinda liina lyawe
kandi buli kilo nkuhongelaghe ebi neelaghijisaniye.

62

Luhanga niye buulukilo bwanje

- Ewaa mukulu wa bilimbo. Kusighikila haa Yedutuuni mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Mwoyo ghwanje ghukuhuumulilagha mu Luhanga enkaha,
niye enkaha akunjunagha.
- 2 Eye enkaha niye kikuka kyanje kandi kujunuwa kwanje,
niye kigho kyanje, tandi na ekikuntukumiliya.
- 3 Nkwehighwagha ndi nga lugho lūcekiye kandi olukubbala kwe-
genga,
mukuhikiya dhi enūwe boona,
kundwaniisiya kandi kuunambula?
- 4 Bakubbala kunjiya haa kiiikalo kyanje kyamaani.
Babbaliye kuha bisubha.
Bakuhaagha mugisa na kanūwa kaabo,
bhaatu mu mitima yabo bakiina.
- 5 Mwoyo ghwanje ghwesighiye Luhanga enkaha,
niye nkutaaghamu kunihila kwanje.
- 6 Eye enkaha niye kikuka kyanje kandi kujunuwa kwanje,
niye buulukilo bwanje, tandi na ekikuntukumiliya.
- 7 Kitinisa kandi businguli bwanje bikulughagha ewaa Luhanga,
niye buulukilo bwanje, kikuka hambali ngighu sitaakugubha
kumpik'o.
- 8 Mwesighe Luhanga bwile bwona, enūwe bantu banje,
mumughambile bijibu byanu byona, nanga niye buulukilo bwatu.
- 9 Bantu bali nga lwoha kwonkaha,
aba bahutiye n'aba batahutiye boona tabalimu mughaso,
nuwaabapijije haa minjaani tabalimu kantu.
Bawaawaane kusaaliya lwoha.
- 10 Muleke kwesigha butabanguko, kedha kwepanka haabwa bintu bya
busuma,
nimwanatungiyiye muleke kuta mitima yaanu haa buguudha.
- 11 Naaghuuye Luhanga naabugha,
kini naakighuuye milundi esaaye haa ghumui ati niye ali na
butoki
- 12 kandi ati ali na kukunda kwamaani.
Ai Mukama, okuhaagha mpeela buli muntu kusighikila haa ebi
aakukolagha.

63

Kubbala Luhanga

Jabbuli ya Dhaudhi, obu aabaagha mu elungu mu nsi ya Yuda.

- 1 Ai Luhanga, nuuwe Luhanga wanje.
Nkwete kukubbala kwonini,
mwoyo ghwanje ghuli na eliyo lyawe.
Mubili ghwanje niibuwo ghwakubbala
ngoku muntu oghu ali mu elungu,
hambali kyalo kyomiye, akubbalagha maasi.
- 2 Naakuboone mu kiiikalo kihikiliye kyawe
kandi naabona ngoku oli wamaani kandi wa kitinisa.
- 3 Kukunda kwawe kwamaani kusaaiye bwomijili,
nahabweki nkukusinda.
- 4 Ndakusijimagha ninali mwomijili,
ndaamukiyagha mikono yanje ewaawe mu nsaala.

- ⁵ Mwoyo ghwanje ghukuukuta byokuliya bisemeleeye kimui
kandi nkulimba bilimbo bya kudheedhuwa ninkusinda.
- ⁶ Nkaakubaagha ndi haa bulili bwanje nkukuusukagha.
Nkumalagha mukilo yona niinakwelilikan'o,
- ⁷ nanga nuuwe mukooneli wanje.
Nkulimba ndheedheeuwe mu kijikudhu kya mapapa ghaawe.
- ⁸ Nuuwe nkwebohelagh'o
kandi mukono ghwawe ghwabuliyo ghukundindagha kusemeeye.
- ⁹ Abakubbala kunjita bakuhwelekelela,
baghende ekulimu mu etaka.
- ¹⁰ Bakwituwa bihiyo
kandi miku yabo eliibuwe mbuwa sya mu kisaka.
- ¹¹ Mukama akudheedheluwa mu Luhanga.
Ti boona abeesighiye Luhanga bakumusinda,
bhaatu aliighala kanuwa kaa abakuhaagha bisubha.

64

Nsaala ya kusaba kulinduwa

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbūli ya Dhaudhi.

- ¹ Ai Luhanga, ndi mu bijibu, ooghuwe kusaba kwanje.
Noobahiye ngighu syanje, gutu ojune bwomili bwanje.
- ² Ondinde kulugha mu ebi bantu babhi bakwete kutegheka kunkol'o,
kulugha mu kiigambi kya bantu abakukolagha bintu bibhijhiye.
- ³ Bakwoghijiyagha bilimi byabo nga bihiyo,
bighambo byabo bisaakaaye bili nga bimala.
- ⁴ Baba nga bantu balughiyе hambali beebisiye kulasa muntu atali na
musango,
kumulasa bwangu kandi batoobahiye.
- ⁵ Bakutaanaghamu maani kukola bintu bibhijhiye.
Bategheka ngoku bakutegha bikiya byabo mu kibiso.
Baghila bati, "Taaliyo oghu atuboone."
- ⁶ Bakukolagha ntegeka sya kukola bintu bibhijhiye.
Baghila bati, "Twataay'o ntegeka sihikiye kwonini!"
Mutima kandi byelilikano bya muntu bitimbiikaane kubikenga.
- ⁷ Bhaatu Luhanga eenini alibalasa na bimala,
bahutaale batakakimaniye.
- ⁸ Alibahwelekeleliya haabwa bighambo bakubughagha ebi.
Abalibabona boona baliikala kudhingiya mituwe banaswekiye.
- ⁹ Bantu boona balyobaha
kandi balangilile ebi Luhanga akukolagha.
Ti nabo boonini balibyelijikan'o bhyani.
- ¹⁰ Bantu bahikiliye boona balidheedheluwa mu MUKAMA
kandi bamuulukil'o!
Ti boona abali na mitima esemeeye balimusinda.

65

Kusinda kandi kusima Luhanga

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kilimbo. Jabbūli ya Dhaudhi.

- ¹ Ai Luhanga, kihikiye etuwe kukusinda mu Sayuuni
kandi kuukala ntukola ebi twakulaghiisaniiye,

- 2 nanga okukuukaghamu nsaala syatu.
Bantu boona baliisa ewaawe.
- 3 Nankabha tuba tuli na bibhi bikanije,
uwe okutughanilagha biyo.
- 4 Bali na mugisa aba okukomagha
kandi obaleeta mu bbalaaji syawe.
Tuliikuta bintu bisemeeye ebili mu numba yaawe,
migisa eghe eli mu Numba yaawe ehikilije.
- 5 Ai Luhanga Mujuni waatu, mu bwesighibuwa bwawe okukuuk-
aghamu nsaala syatu,
nookola byakuswekaniya.
- Nuuwe bantu abali mumsi yona bakutaaghamu kunihila kwabo,
nankabha na abali haa maananja hambali haselije.
- 6 Haabwa maani ghaawe okata myena hambali eli
kandi wooleka butoki bwamaanj ghaawe.
- 7 Nuuwe okubhondiyagha maananja ghaasuuye
kandi kugola kwa mighina yagho.
Okuholeesiyagha bantu abatuuye nsiji.
- 8 Bantu abali hambali haselije munu haakumaliilila kwa nsi,
bakuukalagha baswekiye haabwa byakuswekaniya byawe.
Kulugha bulugha ejooba kuhika bughuwa ejooba,
nuuwe okulekagha bantu abaliyeyo boona badheedhuwa.
- 9 Okwolekagha ngoku ofuyy'o nsi nootoniyamu mbula.
Okughihaagha buguudha kandi lwejo.
Okutaagha maasi ghakaniye mu etaka
kandi oleka litwesiya bilimuwa bya buli mulingo.
Okateekanija oti aliikuwo kyaba.
- 10 Okutooniyagha mbula mu misili
kandi wengananganiya migolj.
Okughitooniyagha kudhootiya etaka,
oleka litwesiya bilimuwa bikanije.
- 11 Okaakuhaagha etaka mugisa,
bantu bahulula bikanije,
hambali okaakughendagha,
bakutungagha byokuliya bikanije.
- 12 Okutwesiyagha bisingo bikanije mu malijsiliyo gh'omu elungu
kandi myena edheedhuwa.
- 13 Okuusuliyagha bisolo mu malijsiliyo
kandi oleka ngano yeelela kimui mu bighona.
Buli kintu kibugha n'elaka lyamaanj kandi kilimba haabwa
kudheedhuwa.

66

Kilimbo kya kusinda kandi kusijima Luhanga

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kilimbo. Jabbuli.

- 1 Musinde Luhanga n'elaka lyamaanj,
lya kudheedhuwa enuwe nsi yona.
- 2 Mulimbile lijina liye lya kitinisa.
Mumusinde haabwa kitinisa kiye.
- 3 Mughambile Luhanga muti,

- “Ebi okukolagha bikuswekaniyagha!
 Butoki bwawe ni bwamaani,
 bukulekagha ngighu syawe,
 bateeliye mu maaso ghaawe boobahije.
 4 Nsi yoono ekukulamiyagha,
 balimba mbakusinda.
 Balimba mbasinda liina lyawe.”
 5 Mwise mulole ebi Luhanga akukolagha.
 Byakuswekaniya byamaani,
 ebi akukolagha mu bantu!
 6 Akata kihanda kyomiye mu nanja.
 Baataata baatu baabhasuka maasi agha h’etaka lyomiye.
 Tukudheedhuwagha haabwa eki aakoliye.
 7 Alemiye bilo n’ebilo haabwa maani ghe.
 Akuukalagha aloliye mahanga,
 nahabweki baheekela baleke kwepanka.
 8 Musiime Luhanga waatu, enuwe bantu boona.
 Muleke elaka lya kumusinda bantu baliighuwe.
 9 Niiye atulindiye kuukala tuli boomili
 kandi ataasimilaniya bighele byatu kutelebuka.
 10 Ai Luhanga, nuuwe okatulengesa,
 ngoku bakulengesagha siliva mu mulilo kughisemelija.
 11 Okatuleeta mu nkomo
 kandi waatuheekiya nkumba silyotiye haa mighongo yaatu.
 12 Okaleka ngighu syatu baatuniina haa mituwe.
 Twakwamila mu mulilo kandi mu maasi,
 bhaatu waatuleeta mu kikalo ekilimu bintu byona bisemeeye.
 13 Nkwa mu numba yaawe na bihonguwa byona byokeeije.
 Nkukuhongela ebi neelaghiisanijiye.
 14 Ebi naabughije na minuwa yanje
 kandi kanuwa kanje obu naabaagha mu bijibu.
 15 Nkukuhongela bihonguwa byona byokeeije bya bisolo ebili na
 bisabu
 kandi na bihonguwa bya ntaama.
 Ndakuhongelagha bihonguwa bya ntuli ya nte kandi mbuli.
 16 Mwise mutegheleleije enuwe boona abahutiye Luhanga.
 Nkubaghambila ebi ankoleeye.
 17 Nkamubilikila na elaka lyamaani mu nsaala.
 Naalimba na kanuwa kanje bilimbo bya kumusinda.
 18 Nguli naabijikiye bibhi ebi naakoliye haa mutima ghwanje,
 Mukama tanguntegheleeije.
 19 Bhaatu majima Luhanga akanjighuwa.
 Aategheleliya kusaba kwanje.
 20 Nkusiima Luhanga,
 nanga kusaba kwanje taakubhengiye,
 kedha kunjijyo kukunda kuwe kwamaani.

67

Kilimbo kya kusiima Luhanga

Ewaa mukulu wa bilimbo, naakoleesejeiya dungu. Jabbuli. Kilimbo.

- 1 Luhanga, otughilile ngughuma kandi otuhe mugisa.
Otulole odheedheeuwe,
2 niikuwo bantu baa mumsi bamanye bihanda byawe.
Mahanga ghoona ghamanye kujuna kwawe.
3 Ai Luhanga, bantu boona bakusinde,
bantu baa mumsi yoona bakusinde!
4 Bantu baa mahanga ghoona badheedhuwe,
bakulimbile na makuni,
nanga okulemagha bantu boona na bwenganija.
Okuloleelagha mahanga ghaa mumsi yoona.
5 Ai Luhanga, bantu boona bakusinde,
bantu baa mumsi yoona bakusinde!
6 Dumbi nsi yaatu ekweliya bilimuwa
kandi Luhanga, Luhanga waatu akutuha mugisa.
7 Luhanga akutuha mugisa
kandi bantu baa mumsi yoona bamuhutiyaghe.

68

Kilimbo kya businguli

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi. Kilimbo.

- 1 Oleke Luhanga aamuke, ngighu siye sihanjikane
kandi abamwohiye bamuuluke.
2 Ai Luhanga, obahuuhe nga mwika.
Obookeliye kimui mu mulilo.
Oleke bantu babhi aba bahwelekeelele bwangu mu maaso ghaawe.
3 Bhaatu abahikiliye badheedhuwe
kandi bajaghuje mu maaso ghaa Luhanga.
Babughe n'elaka lyamaanj badheedheeuwe.
4 Mulimbile Luhanga, mulimbe nimukumiya lijina liye.
Mulimbe n'elaka lyamaanj nimusinda oghu anijiniye haa bicu.
Lijina liye niye MUKAMA,
mudheedhuwe muli mu maaso ghe.
5 Luhanga oghu akuukalagha mu numba yee ehikiliye.
Akuloleelagha nkubbi kandi alinda bakwisija.
6 Luhanga akuhaagha maka muntu oghu ali enkaha.
Aha banyankomo bughabe kandi kudheedhuwa.
Bhaatu bajeemi aleka baakala mu kyalo kyomiye.
7 Ai Luhanga, obu waahikiye bantu baawe kubaaya mu ehanga lya
Misili,
wabakwamiliya mu elungu,
8 nsi ekadhinga-dhinga.
Mbula yaatoona mu maaso ghaawe,
Luhanga oghu akuukalagha haa mwena Sinaai,
mu maaso ghaa Luhanga, Luhanga wa Isaaleeli.
9 Okatoonija mbula ekaniye
kandi waakuukiya buhyaka kyalo kyawe ekyabaagha kibhijiye.
10 Ai Luhanga, bantu baawe baakala mu etaka eli.
Mu bulungi bwawe okuhaagha banaku byokuliya.
11 Mukama akat'o kilaghilo
kandi bakalj bakaniye baatwala butumuwa obu mu bijikalo binji.

- 12 Bakama na mahe ghaabo niibuwo baaluka.
Bakali baa Banajsaaleeli niibuwo baatambulana ebi abaaligitiye baatighiye.
- 13 Nankabha abaatighaaye hambali ntaama sikuukalagha, baatungiyе bya buguudha.
Bijbbimbo ebiisuuyemu siliva kandi mapapa ghaabiyo ghaasuuyemu feeja.
- 14 Obu Luhanga wa Butoki Bwona aahanjaagiye bakama baa muni, kikaba nga bilika bighuuye haa mwena Jalumoni.
- 15 Bbasaani ni mwena ghwamaani,
ghuli na bwena bukangamiye kimui kuhika eghulu mu mwanya.
- 16 Haabwaki bantu abakulamiliyagha haa mwena Bbasaani mbakughililagha etima,
abakulamiliyagha haa mwena Sayuni oghu Luhanga aakomiyemu kuukalamu?
MUKAMA eenini akuukala haa mwena haala bilo n'ebilo!
- 17 Luhanga akalugha haa mwena Sinaai aasa mu kikalo kiye kihikiliye.
Mukama ali na baasilikale abakulwanagha baniinje haa bigali bikaniye kimui.
- 18 Okanina kusaala hambali mwanya ghuheleeye,
ohikiye aba bakwete haa bulemo.
Waatunga bisembo kulugha mu bantu nankabha mu bajeemiye, ngoku MUKAMA Luhanga aakaaye mu kikalo eki.
- 19 Musiime Mukama oghu akuheekagha nkumba syatu buli kilo, niye Luhanga oghu akutujunagha.
- 20 Luhanga waatu ni Luhanga oghu akujunagha.
MUKAMA Luhanga niye akucungulagha bantu kulugha mu luku.
- 21 Majima Luhanga akukpeetaagula mituwe ya ngighu siye kandi buhanga bwa abakuukalagha mbasiisa.
- 22 Mukama akughilagha ati, "Nkukuukiya ngighu syanu kulugha Bbasaani.
Nkubakuukiya kubaaya mu nanja hambali atobheeye.
- 23 Enuwe bantu banje mukunaaba mu maghulu ghaanu saghama yabo.
Kandi mbuwa syanu siliye makuwa ghaabo."
- 24 Ai Luhanga, bantu boona baboone kulubhatanga kwawe mu businguli.
Kughenda kwa Luhanga wanje kandi Mukama wanje, mu kikalo kiye kihikiliye.
- 25 Abakwete kulimba bamuhikiye.
Balimbi baamutighala enuma,
haagati yabo haliyo baana baabukali abakwete kuteela buuciki-ciki.
- 26 "Enuwe bantu baa Isaaleeli, musiiime Luhanga mu kusangasangaana kwanu.
Musinde MUKAMA oghu ali ntandiko ya bwomili bwanu."
- 27 Mulole, bantu baa ntula nkee ya Bbenjamiini niibo bahikiye.
Aalabh'o balem baa ntula ekanje ya Yuda.
Aalabh'o balem boona baa ntula ya Jabbuloni na Nafutaali.
- 28 Ai Luhanga, wooleke maani ghaawe,
maani agha waakoleeseeye haabwatu.

- 29 Kulugha mu numba yaawe Yelusaalemu,
hambali bakama bakukuleetelagha bisembo.
- 30 Ofubile binyama by'omu kisaka ebikuukalagha mu bikaaka.
Ofubile mahanga agha bakama baagh'o
kandi bantu baagh'o bali nga bisolo by'omu kisaka.
Oleke baase ewaawe mbagulumu baleetiye bisembo bya siliva.
Ohanjaage mahanga aghakubbalagha kuukala ngaleet'o bulemo.
- 31 Batumuwa bakulugha Misiji
kandi bantu b'omu ehanga lya Etiyopiya,
bakusaba nsaala ewaawe baamukiiye mikono.
- 32 Mulimbile Luhanga, enuwe makama aghali muni,
mulimbe nimusinda Mukama.
- 33 Mulimbile oghu anjiniye haa eghulu, eghulu lya hambele.
Muughuwe elaka liye iyamaani elikwete kulugha mu mwanya.
- 34 Mulangilile maani ghaa Luhanga, oghu ali na kitinjisa mu Isaaleeli
kandi oghu ali na butoki mu eghulu.
- 35 Ai Luhanga, bantu bakwobaagha okaakubaagha oli mu kijikalo
kyawe kihikiliye.
Luhanga wa Isaaleeli niye akuhaagha maani
kandi agumija bantu be.
Luhanga asijumwe!

69

Kulila haabwa bukooneli

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi, kughilimba
mbakoleesiya elaka lya "Bimole."

- 1 Ai Luhanga, onjune,
nanga maasi ghampikiye mu bikiya.
- 2 Nkwete kudhikila mu bisaabo bitobheeye,
hambali ntaakugubha kukpeeta haa etaka lyomiiye.
Ndi mu maasi ghatobheeye
kandi mighina ekubbala kunsendiya.
- 3 Kukubilikila haabwa bukooneli kwanduhiiye,
mumelo ghunjomiye.
Maaso ghambhimbhiye,
haabwa kuukala mbhaliye ndindiye Luhanga wanje kunkoonela.
- 4 Abanjojiye batali na nsonga yoonu bakaniye kimui,
kusaaliya muhendo ghwa esoke lyanje.
Bantu bakaniye ni ngighu syanje kandi bakubbala
kumpwelekeleliya batali na kighendeleluwa.
Bakwete kumpambijija kukuukiya ebi ntaabhiye.
- 5 Ai Luhanga, omaniye budhoma bwanje.
Tankugubha kukubisijila bibhi byanje.
- 6 Ai MUKAMA Luhanga waamahe,
otaleka abataaye kunihila kwabo muli uwe,
mbahemuka haabwanje.
Ai Luhanga wa Isaaleeli, otaleka abakwete kukubbala,
mbakwatuwa nsoni haabwanje.
- 7 Nkugumisijijagha bantu kuunambula haabwawe
kandi nkuughuwagha mpemukiye.

- 8 Nankabha baana baamaaha bakwefoolagha nga bantu abataa-
maniye,
bakuntwalikaniyagha nga munamahanga.
- 9 Kuhutija numba yaawe kwonini, kukuleka nkuwe
kandi bantu bakaakukwambulagha,
niisiye bakubaagha mbambula.
- 10 Nkaakulilagha kandi ninaasijiba,
bantu batandika kuunambula.
- 11 Nkaakuluwaalagha biluwaalo bya bujune,
batandika kunsekeelela.
- 12 Bantu bakaakusitamagha haa geeti ya kibugha,
batandika kumbugh'o.
Niisiye kilimbo kya batamijili.
- 13 Bhaatu siye, Ai MUKAMA, nuuwe nkusabagha.
Ai Luhanga, haabwa kukunda kwawe kwamaanj,
onkuukemu mu bwile obu weenini obbalije.
Oncungule haabwa bwesighibuwa bwawe kujuna bantu.
- 14 Onjune kudhikila mu bisaabo.
Oncungule kulugha mu ngighu syanje
kandi mu maasi ghatobheeye.
- 15 Otaleka maasi ghakusenda ngansaalila haa mutuwe eeguuli,
kedha maasi ghatobheeye kummela,
kedha ninkota ekulimu mu kituulo.
- 16 Ai MUKAMA, onkuukemu mu bulungi bwa kukunda kwawe kwa-
maanji.
Onkuuk'o mu kisa kyawe kyamaanji.
- 17 Oteebisijilila muheeleliya waawe.
Onkuukemu bwangu, nanga nkwete kubona-bona.
- 18 Wiise hambali ndi kandi onjune,
ocungule kulugha mu ngighu syanje.
- 19 Omaniye ngoku bantu bakwete kuunambula,
kumpwawaaniya kandi kungaya.
Omaniye ngighu syanje syona.
- 20 Kuunambula kwabo kwammaliye maani
kandi kwantighiye ntali na mukooneli.
Nkubbalagha oghu akungilila kisa, bhaatu atab'o n'omui.
Oghu akumpumuliya, bhaatu tankumubonagha bbaa.
- 21 Bakata butuwa mu byokuliya byanje
kandi obu eliyo lyankwete, bampa vijini esaaliye.
- 22 Oleke magheni ghaabo ghabafookele kyakubakwatil'o.
Businge bwabo bubafaookele kikiya.
- 23 Oleke maaso ghaabo ghaaghale niikuwo batagubha kubona.
Obagombiye mighongo bilo n'ebilo.
- 24 Obooleke ngoku obakwatiluwe kijnigha.
Oleke kusaakala kwawe kwamaanj kubahik'o.
- 25 Oleke maka ghaabo ghafooke bihuma
kandi muntu atalitodha kuukala mu weema syabo.
- 26 Ebo bakubona-boniyagha bantu aba uwe ofubiiye
kandi baakala kubugh'o bantu aba uwe ohutaaiye.
- 27 Obongelaghe kifubilo haa kifubilo
kandi bataliba mu bantu baawe aba okujuna.

- 28 Oleke maliina ghaabo baghalaghaliye mu kitabo kya bwomii*li*.
Batahandiikuwa mu muhendo ghwa bantu bahikili*ye*.
- 29 Bhaatu siye niibuwo bambona-boniya kandi naasaaliluwa.
Ai Luhanga, ondinge kandi onjune.
- 30 Ndalimbagha ninsinda liina lya Luhanga.
Ndamuhaagha kitinisa kandi nimusiim*aghe*.
- 31 Eki kikudheedha MUKAMA kusaaliya kumuhongela nte
kandi kusaaliya kumuhongela ntuuli ya nte eghi eli na mahembe.
- 32 Abakwete kubona-bona bakaakubona eki bakudheedhuwa.
Enuwe abakubbalagha Luhanga, maani ghakubakuukamu.
- 33 MUKAMA akuughuwagha abali na ebi bakwetaaghisibuwa.
Taakuubululuwagha bantu be abali mu nkomo.
- 34 Oleke eghulu kandi nsi bisinde MUKAMA,
maanaja na bihanguwa ebilimu byona.
- 35 Luhanga akujuna bantu baa Sayuni.
Atodhe akwele bibugha bya Yuda.
Bantu be bakuukala mu kyalo eki,
- 36 na baana baabo bakitwale nga bugwetuwa bwabo
kandi abamukundiye niyo baliikala.

70

Nsaala ya kusaba bukooneli

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi, haabwa kihonguwa kya kuusukilo.

- 1 Ai Luhanga, gutu onjune!
MUKAMA wiise bwangu onkooneli!
- 2 Oleke abakubbala kunjita,
bahemuke kandi bakwatuwe nsoni.
Oleke aba boona abadheedheeuwe haabwa bijibu byanje,
bakuuke enuma baswajibuuwe.
- 3 Oleke abakungilagha bati, "Ahaa! Twamugubhiye!"
Bakuuke enuma nsoni sibakwete.
- 4 Bhaatu oleke boona abakukubbalagha
badheedhuwe kandi basemeleluwe.
Oleke abakukusimagma haabwa kubajuna, baghilaghe bati,
"Luhanga ni mukulu!"
- 5 Siye ndi munaku kandi museeghe.
Ai Luhanga onjis'o bwangu.
Nuuwe mukooneli kandi mujuni wanje.
Ai MUKAMA, otakeesekeleluwa kunkoonela!

71

Nsaala ya muntu mukulu

- 1 Ai MUKAMA, nuuwe buulukilo bwanje,
otaleka nimpemuka.
- 2 Onjune haabwa buhikiliile bwawe.
Ontegheeleliye na kutui kwawe kandi onjune!
- 3 Obe kikuka kyanje kya kuulukilamu,
hambali ndaghendagha.
Onjune haabwa kilaghilo kyawe,

- nanga nuuwe kikuka kyanje kandi kigho kyanje.
- 4 **Ai** Luhanga wanje, onjune kulugha mu mikono ya bantu babhi,
onjune bantu abatali na bwenganija kandi basaakaaye aba.
- 5 **Ai** Mukama nuuwe kunihila kwanje,
MUKAMA, nkakwesigha kulugha ninali mwana.
- 6 Nkakwesighikil' o mu bwomijili bwanje bwona,
okandinda kulugha haa kilo eki naabyaluwemu.
Nkuukala niinakusinda.
- 7 Bwomijili bwanje bwabaaye kyakulolel' o kya bantu bakaniye,
nanga nuuwe buulukilo bwanje bwamaani.
- 8 Nkuukalagha ninkusinda na kanwa kanje
kandi mmala kilo kyona nindangilila kitijinisa kyawe.
- 9 Nankabha endindi ndi muntu mukulu, gutu otambhenga.
Otandugh' o nankabha maani ghampooye.
- 10 Ngighu syanje niibuwo bambugh' o kubhi.
Bakwete kuhanuula hamui kahanda kaa kunjitilamu.
- 11 Bakughilagha bati, "Luhanga aamulughiy' o,
oleke tumuhume kandi tumukwate,
nanga taaliyo oghu akumujuna."
- 12 **Ai** Luhanga, otaakala onseliy' o,
Luhanga wanje, wiise bwangu kunkoonela.
- 13 Oleke abakwete kunyegheelela bahemuke kandi bahwelekeelele.
Oleke abakubbala kunkola kubhi
babasekeelele kandi baswajibuwe.
- 14 Siye ndaakalagha ntaaye kunihila kwanje muli uwe,
nkweyongela kuukala niinakusinda.
- 15 Nkuukala niinabugha na kanwa kanje haa buhikiliile bwawe.
Ndamalagha kilo kyona niinaghambila bantu ngoku okubaju-
nagha,
nankabha kusaaiye ngoku nkugubha kukwetegheeleliya.
- 16 **Ai** MUKAMA Luhanga, ndaakalagha niinaasukiya bantu ngoku
okukolagha bintu byamaani.
Ndabaghambilagha ngoku uwe wenkaha aanuuwe ohikiliye.
- 17 **Ai** Luhanga, okanjegheesiya kulugha ninali mwana.
Tankulekeelela kughambila bantu haa bikoluwa byawe
byakuswekanija.
- 18 **Ai** Luhanga, otandugh' o nankabha nkaakuuye kandi ntooye mbui.
Oleke ngambile mujo oghukwisa haa butoki bwawe bwamaani.
- 19 **Ai** Luhanga, buhikiliile bwawe,
buhikiye eghulu mu mwanya.
Okukolagha bintu byamaani
kandi taaliyo oghu akwengaane.
- 20 Okaleka siye naatunga bijibu kandi naabona-bona.
Okutodha kunkuukiliya bwomijili bwanje.
Okunjiya ekulimu kandi otodhe ompe bwomijili.
- 21 Majima okunfoola wamaani
kandi otodhe ompuumuliye.
- 22 **Ai** Luhanga wanje, nkukusinda ninteela dungu yanje
haabwa bwesighibuwa bwawe.
Ai Luhanga Ahikiliye wa Isaaleeli,

nkulimba ninkusinda ninteela likembe lyanje.

- 23 Nkulimba na kanuwa kanje ninkoleesiya elaka lyamaani lyakud-
heedhuwa,
obu nkuba nindimba kukusinda,
siye oghu waacunguuye.
- 24 Ndamalagha kilo kyona nindangilila bantu bikoluwa byawe bya
buhikiliile,
nanga abaabbalagha kunkola kubhi okabahemula kandi
waabaswaja.

72

Nsaala ewaa Luhanga kukoona mukama

Jabbuli ya Solomooni.

- 1 Ai Luhanga, wooleke mukama waatu bwenganija bwawe
kandi weegheesiye mukama waatu buhikiliile bwawe.
- 2 Omukoonene kutwila bantu baawe misango mu mulingo ghuhikiye
kandi aleme banaku mu bwenganija.
- 3 Oleke bantu abaakaaye haa myena kandi bwena,
bakula-kulane kandi babe bahikiliye.
- 4 Okoonene mukama kulwanilila banaku,
kucungula baana baa bantu abali mu bwetaagho
kandi kukpeetaagula abakubabona-boniyagha.
- 5 Oleke ahangaale bilo n'ebilo,
nga musana kandi kweli.
- 6 Oleke mukama oghu abe nga mbula ekwete kutoona mu misili
kandi nga maasi ghali haa etaka.
- 7 Mu bwile obu akumala analemije oleke bantu beeyongele kuba
bahikiliye,
bakula-kulane kandi hab'o mpemba kuhikiya obu kweli kuli-
huw'o.
- 8 Oleke aleme kulugha haa nanja kuhika haa nanja,
kulugha haa maasi Efulaati kuhika hambali nsi eheleeye.
- 9 Bantu abali mu elungu bateeliye mu maaso ghe
kandi ngighu siye bamuteeleliye balambile tuutu.
- 10 Bakama b'omu ehanga lya Talasiisi kandi na mahanga ghaseliye,
bamuhe musolo.
- Bakama baa Sebba na Seba
bamuleetele bisebo.
- 11 Bakama boona bateeliye mu maaso ghe
kandi na bantu b'omu mahanga ghoona bamuheeliye.
- 12 Akucungula abali mu bwetaagho abakumubilikila,
akoonene banaku kandi bantu abatali na mukooneli.
- 13 Akughilila kisa baceke kandi na bantu abali mu bwetaagho
kandi ajune bwomiji bwabo.
- 14 Akubacungula mu bakwete kubabona-boniya kandi
abakubaleeteleja butabanguko,
nanga bwomiji bwabo akububonagha nga kintu kya muhendo.
- 15 Mukama oghu ahangaale!
Oleke bantu b'omu Sebba bamuhe feeja,
oleke bantu bamusabilaghe bwile bwona.
Baamalaghe kilo kyona mbanamuha migisa.

- 16 Oleke ehanga liye libe na byokuliya bikaniye
kandi haa myena eeguuli hoona byokuliya biisul’o.
Oleke habemu byokuliya nga bya Lebbaanooni
kandi bantu be bakane nga bisingo by’omu misili.
- 17 Liina liye lihangaale bilo n’ebilo,
kuhikiya obu musana ghulihuw’o.
Oleke mahanga ghoona ghatunge mugisa kukwama mu eye
kandi bamughilaghemu wa mugisa.
- 18 Musiime MUKAMA, Luhanga wa Isaaleeli,
oghu enkaha akukolagha byakuswekanija.
- 19 Musiime liina liye lya kitinisa bilo n’ebilo!
Oleke nsi yoona eesulemu kitinisa kiye.
Aamiina kandi Aamiina!
- 20 Kuni niikuwo kumaliilila kwa nsaala sya Dhaudhi, mutabani wa
Yese.

KITABO KYAKASATU

73

(Jabbuli 73—89)

Bwenganija bwa Luhanga

Jabbuli ya Asafu.

- 1 Majima MUKAMA akukolelagha Banaisaaleeli bilungi,
abali na mitima esemeeye.
- 2 Bhaatu siye, bighele byanje bikaba bili haai kutelebuka.
Nkaba ndi haai kulugha haa kuhikilija kwanje,
- 3 nanga nkaghilila etima bantu abali na myepanko,
obu naaboone bantu babhi aba mbakula-kulana.
- 4 Tabakubaagha na bijibu,
bakuukalagha bali boomili kandi bali na maani.
- 5 Tabakubona-bonagha nga bantu banji
kandi tabakubaagha na bijibu nga buli muntu.
- 6 Nahabweki myepanko yabo eli nga kakwanji baluwete mu bikiya.
Butabanguko bubaasuuyemu nga ngoye baluwete.
- 7 Bisabu bibabhimbiiye maaso,
mitima yabo eesuuyemu byelilikano bibhiihiye.
- 8 Bakusekelelagha bantu banji kandi babugha bintu bibhiihiye.
Bali na myepanko kandi bakuteghekagha kubona-bonija bantu
banji.
- 9 Bakubughagh’o kubhi Luhanga oghu ali mu eghulu,
balaghila bantu baa muni basakaaye.
- 10 Nankabha bantu aba basaakaaye batiyo,
bakutungagha bakwamili bakanije,
abakusimagma ebi bakwete kubugha.
- 11 Bantu babhi aba bakughilagha bati, “Luhanga akumanya atiya?
Luhanga wa Eghulu Munu amanije ebikwete kub’o?”
- 12 Mulole bantu babhi aba,
bakuukalagha bali kusemeeye
kandi buguudha bwabo mbuneeyongela.
- 13 Nkaluhila busa kuukala ndi na mutima ghusemeeye
kandi kwelinda ngalo syanje kutakola kintu kibhiihiye.

- 14 Nkubona-bonagha kilo kyona
kandi okunfubilagha buli nkyambisi.
- 15 Nguli naabughiye bintu bihijhiye nga ebi,
nangubaaye ntali wamajima mu bantu baawe.
- 16 Nkaleng'o kwetegheeleliya ekikulekagha bantu babhi bakula-
kulana,
bhaatu kyantimbiikilana,
- 17 kuhikiya obu naaghendiyeye mu numba yaawe ehikiliye.
Neetegheeleliya ebikub'o bantu babhi aba.
- 18 Majima okubata mu kijikalo kiteleeye
kandi bakwegenga bakuwe.
- 19 Okubahwelekeleliya bwangu
kandi obamal'o na kubona-bona kwamaanj.
- 20 Ai Mukama, bakubaabululuwa nga ndooti eghi muntu akulootagha.
Naamuka nkyambisi aghiibululuwa.
- 21 Bwile bumui nkaaghwa ntamuwe
kandi mutima ghunsaaliye munda.
- 22 Nkaba mudhoma kandi oghu ateetegheleeiye,
neetwalikaniya nga kisolo mu maaso ghaawe.
- 23 Bhaatu tanakulughy'o
kandi wankwata haa mukono ghwabuliyo.
- 24 Okumpabulagha na magheji ghaawe,
niikuwo haanuma ontwale mu kitijinja.
- 25 Mu eghulu nuuwe ndi naawe wenkaha.
Munsi nuuwe wenkaha nkwete kubbala.
- 26 Mutima kandi mubili ghwanje bikugubha kuceka.
Bhaatu Luhanga niye maani ghaa mutima ghwanje kandi ni
wanje bilo n'ebilo.
- 27 Abakuseljiyo bakuhwelekelele.
Abatakwesighiye okubamal'o.
- 28 Bhaatu siye, nkilungi kuukala haai-haai naawe Luhanga.
MUKAMA Luhanga, nuuwe buulukilo bwanje.
Nkughambila bantu banji ebi okukolagha byona.

74

Nsaala ya kusabila ehanga

Jabbuli ya Asafu.

- 1 Ai Luhanga, waatubhengiye bilo n'ebilo nangaaki?
Haabwaki okwatiluuwe kiinigha kyamaanj,
ntaama sy'omu elijisiliyo lyawe?
- 2 Oosuke bantu baawe,
aba waakomiyemu hambele.
- Aba waacunguuye mu busyana kuba ntula yaawe.
Oosuke mwena Sayuni hambali okuukalagha.
- 3 Olubhatange kandi olole ebyabhijhiye.
Ngighu syatu syahwelekeleeiye,
buli kintu kyona ekili mu numba yaawe ehikiliye.
- 4 Ngighu syawe niibuwo baagola mu numba yaawe.
Baasimbiyemu bhendela syabo nga kabonelo kaa businguli.
- 5 Bakwete kujomba bintu byamu,

- nga bantu abakwete ndyankui kujomba biti mu kibhili.
- ⁶ Bakwete kubhiliya njighi syamu sya mbaau,
mbakoleesija ndyankui kandi nondo.
- ⁷ Bookeehije numba yaawe ehikiliye yeegenga hanshi.
Baabhijiliya kimui kikalo kyawe,
hambali bantu baakulamiliyagha liina lyawe.
- ⁸ Niibuwo baaghambilana bati,
“Tukubakpeetaagula boona.”
Bookeehije malamiliyo ghaa Luhanga ghoona aghali munsu.
- ⁹ Tatukyabona kyakuswekanija,
taakyaliyo mulangi n’omui oghu atighaay’o.
Taaliyo oghu amanije hambali kini kikuhelela.
- ¹⁰ Ai Luhanga, ngighu syatu sikuhihiya haa kutusekeelela?
Buuye bakuukala mbanambula liina lyawe bilo n’ebilo?
- ¹¹ Ekyalekiye waata enuma mukono ghwawe ghwabuliyo nkiki?
Oghuuye mu kiigandulo kyawe obahwelekeleliye!
- ¹² Ai Luhanga, nuuwe Mukama wanje kulugha hambele.
Okujunagha bantu munsu muni.
- ¹³ Okaatiyamu nanja kabili haabwa butoki bwawe.
Waakpeetaagula mituwe ya biyoka biinamulito by’omu nanja.
- ¹⁴ Nuuwe okakpeetaagula mituwe ya biyoka ebi.
Waabiha binyama bya mu elungu kubiliya.
- ¹⁵ Okaleka nsulo kandi biijulumba byab’o
kandi woomiya maasi ghakusenda.
- ¹⁶ Okahanga ntangaali kandi mukilo,
waata musana kandi kweli mu bikalo byabiyo.
- ¹⁷ Nuuwe okat’o mitaano ya nsi.
Waat’o bwile bwa musana kandi mbula.
- ¹⁸ Ai MUKAMA, olole ngoku ngighu syawe bakwete kukusekeelela.
Bantu badhoma niibuwo bambula liina lyawe.
- ¹⁹ Otaleka bantu baawe abatali na bukooneli,
mu ngighu syabo esisaakaaye.
Otaabululuwa bantu baawe,
aba bakwete kubona-bonija.
- ²⁰ Oosuke ndaghaano eghi waakoliye naatu,
nanga munsu haasuuyemu mwelima kandi butabanguko.
- ²¹ Otaleka aba bakwete kubona-bonija mbahemuka.
Oleke banaku na abali mu bwetaagho bakusinde.
- ²² Ai Luhanga, oomuke weelwanilile.
Oosuke ngoku bantu badhoma,
bakumalagha kilo kyona,
mbanakusekeelela.
- ²³ Otaabululuwa ebi ngighu syawe bakubughagha.
Bakuukalagha mbagola basaaluuwe.

75

Luhanga mucu wa misango

Ewa mukulu wa bilimbo. Kusighikila haa “Otahwekeleliya.” Jabbūli ya Asafu. Kilimbo.

¹ Ai Luhanga, niibuwo twakusijima,

- nanga oli haai-haai naatu.
 Bantu hoona-hoona bakubughagha,
 byakuswekaniya ebi okukolagha.
- 2 Luhanga akughilagha ati, "Naataay'o bwile obu nkutwila bantu musango.
 Nkughutwila mu bwenganija.
- 3 Nankabha nsi edhinga-dhinga
 kandi bihanguwa ebilimu byona bitukumila,
 nkuukala ninagumijye misingi yayo.
- 4 Nkughilagha abakwete kwebhimba-bhimbija nti, 'Muleke kwepanka!' "
 Bantu babhi nti, "Muleke kwekulijja haabwa maani ghaanu!
- 5 Muleke kwepanka
 kandi muleke kughambila bantu ngoku muli baamaanj."
- 6 Businguli tabukulughagha bulugha ejooba,
 kedha bughuwa ejooba, kedha mu elungu.
- 7 Mucu wa misango ni Luhanga,
 niye akuuyagh'o bantu butoki kandi abuha bantu banji.
- 8 MUKAMA akwete mu ngalo kiikopo.
 Kiisuuyemu vjini esaaliye ya kijigha kiye.
 Akughiseesagha kandi bantu babhi boona baghinuwa.
 Bakughinuwaagha baghimalilamu kimui.
- 9 Bhaatu siye nkuukala niinalangilila ebi Luhanga akukolagha.
 Nkuukala niinalimba bya kusinda Luhanga wa Yakobbo.
- 10 Luhanga akughilagha ati, "Nkumala maani bantu babhi,
 bhaatu nongele butoki bantu bahikilijye."

76

Luhanga musinguli

Ewaa mukulu wa bilimbo, naakoleesiya dungu. Jabbuli ya Asafu.
 Kilimbo.

- 1 Bantu baa Yuda bamanije Luhanga,
 lijina liye ndyamaanj mu Isaaleeli.
- 2 Ka yee eli Yelusaalemu*
 kandi akuukalagha haa mwena Sayuuni.
- 3 Eghi niyo aabhehangiiye bimala bikwak'o mulilo bya ngighu siye,
 ngabo syabo, na bihiyo bakulwanijisiyagha haa bulemo.
- 4 Ai Luhanga, oli na kitijinisa
 kandi busoboli kusaaliya myena eghi ekuukalagh'o bilo byona.
- 5 Baasilikale baamaanj baa ngighu syawe bakabaata.
 Baatwala buli kintu eki baabaagha nakiyo.
 Bakakuwa, nahabweki tabakugubha kutodha kukoleesiya,
 byakulwanijisiya byabo.
- 6 Ai Luhanga wa Yakobbo, obu weetanukiye,
 byombi nkajina n'oghu aghinjiniy'o byegenga bikuuye.
- 7 Uwe wenkaha nuuwe bantu babhonganuuwe kwobaha.
 Nuwaasaaluuwe, taaliyo oghu akugubha kwemilila mu maaso
 ghaawe.

* 76:2 76:2 Bbajbbuli sinji sighthambiye Saleemu lijina likulu lya Yelusaalemu.

- 8 Okatwila ngighu syawe musango kulugha mu eghulu.
Nsi yoobaha kandi yaaholiya.
- 9 Ai Luhanga, okaamilila kutwila bantu babhi musango.
Waajuna abakwete kubona-bona muni.
- 10 Kjinigha kya bantu kikukusindagha.
Abakukila kjinigha eki, bakuukala mbajaghuja.
- 11 Muhe MUKAMA Luhanga waanu ebi mwamulaghjisaniiye.
Mumuleetele bisembo, enuwe boona mahanga aghali haai-haai.
Niiye Luhanga oghu bantu babhonganuuwe kuhutija.
- 12 Akudhootiyagha balemi baa myepanko
kandi aleka bakama baa muni boobaha.

77

Kuusuka Luhanga mu bwile bwa bijibu

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kusighikila haa Yedutuuni. Jabbuli ya Asafu.

- 1 Nkusabagha Luhanga n'elaka lyamaani.
Ntakangana ewaa Luhanga, niikuwo anjighuwe.
- 2 Mu bwile bwa kijibu kyanje,
nkusabagha Mukama.
- Nkumalagha mukilo yoona nijimukiiye mikono ninsaba.
Tankutungagha oghu akumpuumulija.
- 3 Ai Luhanga, nkaakuukusukagha nkulilagha.
Nkaakukwelilikanagh'o,
nkwehighwagha maani ghampooye.
- 4 Okulekagha ndaala mbhaliiye mukilo yoona.
Njighuwa noobahije kandi ntaakugubha kubugha.
- 5 Nkuusukagha bilo ebyasaaye
kandi na myaka ya hambele.
- 6 Nkumalagha mukilo yoona niineelilikanana.
Niineebულიya haa mutima nti,
- 7 "Mukama akuukala anatubhengije?
Taakutodha kudheedhuwa haabwatu?"
- 8 Aalekiye kutwoleka kukunda kuwe kwamaani?
Taakutukolela ebi aatulaghjisaniiye?
- 9 Luhanga aabuluuwe kutughilila ngughuma?
Aatukwatiluwe kjinigha mu kijikalo kya kisa?"
- 10 Dumbi naaghila nti, "Ekinsaaliye kwonini ni ngu,
Luhanga wa Eghulu Munu taakyali na butoki."
- 11 MUKAMA, nkuusukagha ebi waakoliye.
Nkuusukagha byakuswekaniya byawe bya hambale.
- 12 Nkwelilikanagh'o milimo yaawe yoona
kandi nkuteekelejagh'o ebi waakoliye.
- 13 Ai Luhanga okukolagha ebihikiliye,
taaliyo luhanga onji oghu akwengaane.
- 14 Nuuwe Luhanga oghu akukolagha byakuswekaniya.
Okwolekagha maani ghaawe mu mahanga ghoona.
- 15 Haabwe mukono ghwawe ghwamaani okacungula bantu baawe,
baasukulu baa Yakobbo na Yojeefu.
- 16 Ai Luhanga, obu maasi ghaakuboone, ghoobaha.

Ghaatandika kutukumila kulugha hansi yagho.

- 17 Bicu byatooniya mbula,
nkubha yeetanuka kulugha mu mwanya.
Kubbyoka kwayo kwalugha mpande syona.
- 18 Elaka lya nkubha egghi lyaba nga kikukumo kya kyegha.
Kubbyoka oku kwamukiya eghulu,
ti nsi yaatandika kutukumila kandi kudhinga-dhinga.
- 19 Waaleka kihanda kyaba mu nanja.
Waakwamila mu maasi ghaanamulito,
bhaatu makinde ghaawe ghataaboneka.
- 20 Waahikila bantu baawe nga muliisiya,
nookoleesiya Musa na Aloonj.

78

Luhanga na bantu be

Jabbūli ya Asafu.

- 1 Enuwe bantu banje, muughuwe ebi nkwete kwegheesiya.
Mutegheeleliye bighambo ebikwete kulugha mu kanuwa kanje.
- 2 Nkubabughila mu nsimo
kandi mbaghambile nsita sya hambele.
- 3 Bintu ebi twaghuuye kandi twamanya,
ebi baataata baatu baatughambiiye.
- 4 Tatumukubijisilila baana baabo.
Tukughambila mujo oghukwisa
haa maanj ghaa MUKAMA,
haa bikoluwa biye byamaanj
kandi na byakuswekaniya akukolagha.
- 5 Luhanga akaha bilaghilo bantu baa Isaaleeli,
baasukulu baa Yakobbo.
Aalaghila baataata baatu aba,
kubyegheesiya baana baabo.
- 6 Aakola atiyo niikuwo mujo oghu ghumanye bilaghilo ebi,
na baana aba bakubyala
kandi baana aba babyegheesiye baana baabo.
- 7 Aakola atiyo niikuwo bantu baa buli mujo beesighe Luhanga.
Bataabululuwa ebi akukolagha
kandi bakwate bilaghilo biye.
- 8 Ebo bataba nga baataata baabo,
abeefooye ntaaghuwa kandi bajeemi.
Aba mitima yabo etaagumiiyo Luhanga.
Tabaamwesighiye mu myoyo yabo.
- 9 Mahe ghaa bantu baa Efulahimu, nankabha mbaabaagha bakwete
mata,
haa kilo kya bulemo bakaaluka.
- 10 Tabaakwete ndaghaano ya Luhanga.
Baabhenga kukwata bilaghilo biye.
- 11 Baabululuwa ebi aakoliye
kandi byakuswekaniya ebi baabonagha naakola.
- 12 Aakolagha byakuswekaniya mu maaso ghaa baataata baabo,
mu kyalo kya Johani, mu ehanga lya Misili.

- 13 Aatiyamu nanja kabili kandi maasi gheemilila nga bisiika,
ebo baaghikwamilamu.
- 14 Ntangaali aaghendagha abahikiye na kicu.
Mukilo aaghenda abahikiye na kyeleeli kya mulilo.
- 15 Aatiya bikua mu elungu,
aabaahilamu maasi ghakanije ghaa kunuwa.
- 16 Aabaahila maasi mu kikuka,
ghaasenda nga maasi ghakanije.
- 17 Bhaatu beeyongela kusijisa.
Baajeemela Luhanga wa Eghulu Munu mu elungu.
- 18 Baalengesa Luhanga mu mitima yabo,
mbamusaba byokuliya ebi ebo baabbalagha.
- 19 Baabugh'o Luhanga mbaghila bati,
"Luhanga taakugubha kutuha byokuliya mu elungu?"
- 20 Majima, akugubha kwatiya kikuka maasi ghaalughemu.
Buuye taakugubha kuha bantu be byokuliya kandi abahe nyama?"
- 21 Obu MUKAMA aabaaghuuye, aasaaliluwa.
Mulilo ghuwe ghwokiya bantu baa Yakobbo.
Kijinigha kiye haa baasukulu be Banaisaaleeli kyeyongela,
- 22 nanga bakabhenga kuhikilija Luhanga
kandi bataamwesigha kubajuna.
- 23 Bhaatu aalaghila mwanya kuughulika
kandi aaghula njighi sya eghulu.
- 24 Aabasindikila byokuliya maanu bantu kubiliya,
aabaha ngano kulugha mu eghulu.
- 25 Bantu baaliya haa byokuliya bya baamalajika.
Luhanga aabasindikila byokuliya bikanije.
- 26 Aaleka mwegha ghwalugha bulugha ejooba,
na ghunji ekuwa ghwahunga mu mwanya hambali baghooneeye.
- 27 Aabaha nyama sikaniye kimui nga tututu.
Noni esi syakanila kimui nga musene ghwa kisiyo kya nanja.
- 28 Aaleka noni esi syasunda hambali baghooneeye,
syelighililiya weema syabo syona.
- 29 Bantu baaliya nyama kandi baakuta.
Luhanga aabaha ebi baabbalagha.
- 30 Bhaatu baakala dheer mbanekumbula nyama.
Obu baanaliyagha byokuliya binabali mu kanuwa,
- 31 Luhanga aabakwatiluwa kijinigha.
Aaleka basaasa baamaanj abaabaagha mu Banaisaaleeli aba
baakuwa.
Aata batabhana aba baali beesighiye.
- 32 Nankabha bantu aba mbaaboone ebi byona,
beeyongela kusijisa.
- Baabona byakuswekanija ebi byona,
bhaatu baabhenga kumuhikilija.
- 33 Nahabweki aamal'o bilo byabo nga mpeu
kandi myaka yabo bali mu bijibu.
- 34 Luhanga aakaatagha bamui mu bantu aba,
abaatighaay'o bamukuuk'o.
Beekuukamu kandi baamubbala kwonini.

- 35 Baasuka ngoku Luhanga aaniye kikuka kyabo
kandi ngoku Luhanga wa Eghulu Munu aaniye mucungulī wabo.
- 36 Bhaatu baabughagha bisubha byonkaha,
tabaabaagha na majima mu kanuwa kaabo.
- 37 Bakaba batamugumiiyo mu mitima yabo,
ndaghaano yee bakaba bataghikwete.
- 38 Bhaatu Luhanga aabaghililagha kisa,
aabaghanila bubhi bwabo
kandi ataabahwelekeeleliya.
- Milundi ekaniye aakeehiyagha kiinigha kiye,
taakyolekagha kyona.
- 39 Aakimanya ngoku bali bantu kwonkaha,
ngoku bali nga mwegha oghukuhungagha kandi ghusaala.
- 40 Mu elungu bakamujeemela
kandi baaleka aasaaliluwa milundi ekaniye.
- 41 Beeyongela kulengesa Luhanga
kandi baaleka Ahikiliye wa Isaaleeli naasaaliluwa.
- 42 Baabululuwa maani ghe
kandi kilo eki aabacunguuye kulugha mu ngighu syabo.
- 43 Baabululuwa kilo eki aakoleeyemu byakuswekaniya byamaani,
mu kyalo kya Johani mu ehanga lya Misili.
- 44 Aahindula maasi ghaafooka saghama.
Banamisili baabuluwa maasi ghaa kunuwa.
- 45 Aabatumba nsoola sikaniye esyabalumagha
kandi bigbende ebyabhijijiyeye kyalo kyabo.
- 46 Aaleka bilimuwa byabo byalibuwa njighe
kandi syabhijijiliya kimui misili yabo.
- 47 Aahwelekeleliya mjaabbijibu na mbula ya lubaale
kandi biti mitijini na maasi ghatungeeye.
- 48 Aaleka mbula ya lubaale yaata nte syabo
kandi bitunguwa byabo aabiita na nkubha.
- 49 Aababona-boniya kwonini naabooleka kusaakala kuwe,
kiinigha kiye kandi kusaaliluwa kuwe,
ebyabaasiyo nga baamalajika baa luku.
- 50 Taakehejiye kiinigha kiye kedha kukingilila bwomijili bwabo,
bhaatu aabaata na kifubilo.
- 51 Aata baana boona mijighaaso,
abaabaagha mu maka ghoona ghaa Banamisili.*
- 52 Ahikila bantu be nga ntaama kulugha mu ehanga lya Misili.
Aabalinda obu baakwamilagha mu elungu.
- 53 Aabahikila kusemeeye niikuwo batoobaha,
bhaatu ngighu syabo baadhikila mu nanja.
- 54 Aabatwala haa mutaano ghwa kyalo kiye kihikiliye,
haa mwena oghu aasinguuye na mukono ghuwe ghwabuliyo.*
- 55 Aabbinga bantu abaabaagha mu kyalo eki, bantu be banaloliye.
Aaha ntula sya Isaaleeli kyalo eki nga bugwetuwa bwabo.
Aaleka baatwala maka ghaa bantu aba kuukalamu.
- 56 Bhaatu Banajsaaleeli baajeema.

* 78:51 78:51 Kulugha 12:29 * 78:54 78:54 Kulugha 15:17; Yosua 3:14-17

- Baalengesa Luhanga wa Eghulu Munu
kandi tabaahutiye bilaghilo biye.
- 57 Bantu aba beegaaliya, baaba abatali beesighibuwa nga baataata
baabo.
Baabhiiya nga buta bubhiihiye.
- 58 Baaleka Luhanga aakwatuwa kiinigha
nanga ebo kulamiya bisasani bya baaluhanga baabo
haaguuli ya bwena.
Bisasani beekoleeye kulamiya ebi, byaleka aasaaliluwa kwonini.
- 59 Obu Luhanga aabiboone, aakwatuwa kiinigha kyamaani.
Aabhengela kimui Banaisaaleeli aba.
- 60 Aalugha mu kikalalo kiye mu kibugha kya Sijilo,
mu weema ehikiliye yee hambali aakalagha mu bantu aba.
- 61 Aaleka ngighu syatu baatwala sanduku ya ndaghaano.
Kaakulolel'o kaa maani ghe kandi kitinisa kiye.
- 62 Aasaaliluwa kwonini na bantu be
kandi aasimilaniya ngighu syabo kubaata.
- 63 Batabhana baabo baakwila haa bulemo.
Baana baabukali baabo baabuluwa baa kubaswela.
- 64 Bahongi baabo baabaata na bihiyo
kandi bataasimilaniya bakwisiya baabo kutuntula.
- 65 Haakumaliilila Mukama aasusumu nga muntu aakaaye aghwe-
saghiye.
Aaba nga musaasa wamaani aakwete kubugha n'elaka lyamaani
haabwa tamiilo.
- 66 Aabhinga ngighu esi aabakukiya enuma,
boona baaghenda bali na kuhemuka kwa bilo n'ebilo.
- 67 Bhaatu aabhenga baasukulu baa Yojeefu
kandi ataakoma baa ntula ya Efulahimu.
- 68 Mu kikalalo kyabo aakoma baa ntula ya Yuda,
abaakaaye haa mwena Sayuni oghu aabaagha abbaliye.
- 69 Aakwel'o numba yee ya kulamiliyamu
eghi esusiye nga kikalalo kiye mu eghulu.
Aaghigumiya nga nsi eghi aagumiye bilo n'ebilo.
- 70 Aakoma muheeleliya wee Dhaudhi,
aamuuya hambali ntaama syakalagha.
- 71 Aamuuya hambali aalijsiliyagha ntaama.
Aamufoola kuba mulisiya wa baasukulu baa Yakobbo,
Banaisaaleeli bantu baa Luhanga.
- 72 Dhaudhi aabalolelela na mutima ghusemeeye
kandi aabeebembela na magheji.

79

Nsaala ya kucunguluwa kwa ehanga
Jabbuli ya Asafu.

¹ Ai Luhanga, mahanga ghaasiye mu nsi yaawe.
Baabhiihiye numba yaawe ehikiliye.
Baahwelekeleliya Yelusaalemu.

² Miku ya baheeleliya baawe baaghihaaye binoni ebikughiliyagha.

- Miku ya bantu baawe yaafookiye byokuliya bya binyama bya mu kisaka.
- ³ Niibuwo baaseesa saghama ya bantu baawe nga maasi.
Saghama niibuwo yaasenda nga maasi mu Yelusaalemu.
Taaliyo muntu n'omui oghu atighaay'o kujiika abaakuuye.
- ⁴ Mahanga aghalabhaane naatu niibuwo ghaatwambula.
Bakwete kutusekeelela kandi kutubbaakijsiya.
- ⁵ MUKAMA, buuye okuukala onatusaaliluwe kuhikiya dhi?
Kijinigha kyawe kikweyongela kuukala nkinaaka nga mulilo?
- ⁶ Ote kijinigha kyawe haa mahanga aghataakukulamiyagha.
Okite haa bantu abatakukusabagha.
- ⁷ Baatiye bantu baawe baasukulu baa Yakobbo
kandi baabhijya kyalo kyawe.
- ⁸ Otatufubila haabwa bibhi bya baataata baatu.
Otughilile kisa endindi,
nanga kunihila kwona kwatuhooyemu.
- ⁹ Ai Luhanga, otukoonele kandi otujune.
Otucungule kandi otughanile bibhi byatu,
haabwa kitinisa kya lijina lyawe.
- ¹⁰ Mahanga ghakugubha ghatiya kughila ghati,
"Luhanga waanu ali haa?"
Oleke tulole ngoku okufubila mahanga agha,
haabwa kuseesa saghama ya baheeleliya baawe.
- ¹¹ Ooghwe kutaagha kwa banyankomo
kandi haabwa butoki bwawe,
ojune aba ngighu syatu bakubbala kwita.
- ¹² Mukama, osasule mahanga agha kifubilo milundi musanju,
haabwa kukwambula oku kwona.
- ¹³ Dumbi etuwe bantu baawe,
ntaama sy'omu elijisiliyo lyawe,
tukukusijima bilo n'ebilo
kandi tuukale ntukusinda mu mijo yoona.

80

Nsaala ya kukuukiya buhyaka Isaaleeli

Ewaa mukulu wa bilimbo. Kusighikila haa "Eleka lya Bimole lya Ndaghaano." Jabbuli ya Asafu.

- ¹ Ai Mulijsiya wa Isaaleeli, otutegheeleliye.
Uwe oghu akuhikilagha baasukulu baa Yojeefu nga ntaama.
Ositamije haa ntebe yaawe ya bukama,
haagati ya bakelubbi.
Oleke kyeleeli kyawe kibbeniye.
- ² Weeyoleke bantu baa Efulahimu, Bbenjamiini na Manase.
Otwoleke maanj ghaawe
kandi wiise otujune!
- ³ Ai Luhanga, otwekuukiliye,
otughilile kisa kandi otujune!
- ⁴ MUKAMA Luhanga waamahe,
okuhikiya dhi kuukala onasaaluwe haabwa nsaala syatu?
- ⁵ Waatuhaaye maligha kuba byokuliya byatu.

- Waalekiye twanuwa kiikopo kiinamulito kiisuuye kyagh'o.
- ⁶ Waatufuoye kinughuwa mu mahanga aghalabhaane naatu.
Ngighu syatu niibuwo baatusekeelela.
- ⁷ Luhanga waamahe, otwekuukiliye,
otughilile kisa kandi otujune!
- ⁸ Okaaya mujaabbibbu mu Mjsili.
Waabhinga bantu b'omu mahanga ghanji
kandi waaghuhelamu.
- ⁹ Okaghubaghaalila niikuwo ghukule.
Mili yaghuwo yaatobheela mu etaka
kandi ghwamalakaka nsi yaatu yoona.
- ¹⁰ Kijkudhu kyaghuwo kyaswikila myena
kandi matai ghaaghuwo ghaswikila bijlooku.
- ¹¹ Matai ghaaghuwo agha ghaakula,
ghaahika haa nanja Meditelenyani
kandi na haa maasi Efulaati.
- ¹² Waaseesiye bisiika ebyelighiliye mujaabbibbu oghu nangaaki?
Oghu akaakusaalagha akunoghagha haa bighuma byaghuwo.
- ¹³ Mponu sya mu kisaka sikughukpeetagha
kandi binyama bya mu kisaka bighuliya.
- ¹⁴ Ai Luhanga waamahe, otukuuk'o.
Otulole onali mu eghulu
kandi wiise ojune bantu baawe.
- ¹⁵ Wiise ojune mujaabbibbu ghwawe oghu waaheliye.
Oghu waalekiye ghwakula
kandi ghwaba ghwamaani.
- ¹⁶ Ngighu syawe baajombiye mujaabbibbu oghu
kandi baaghwokiya.
Obooleke kiinigha kyawe
kandi obahwelekeeleliye.
- ¹⁷ Ote mukono ghwawe ewaa oghu ali haa mukono ghwawe ghwa
buliyo.
Mwana wa muntu oghu uwe weenini waafuoye wamaani.
- ¹⁸ Tatukutodha kukulugh'o bbaa,
otuhe bwomiji kandi tukukusinda.
- ¹⁹ Ai MUKAMA Luhanga waamahe, otwekuukiliye,
otughilile kisa kandi otujune!

81

- Ewaa mukulu wa bilimbo. Kusighikila haa dungu. Jabbūli ya Asafu.
- ¹ Mulimbe n'elaka lyamaani mudheedheeuwe
ewaa Luhanga oghu akutuhaagha maani.
Mulimbile Luhanga wa Yakobbo musemeleeuwe.
- ² Mulimbe mudheedheeuwe, nimuteela buuciki-ciki,
dunu kandi maalikembe.
- ³ Muteele kjidiyo kya kighenu,
obu kweli kukuba nkudhuuka
kandi kubbeneleeje kimui.
- ⁴ Kini nkilaghilo ewaa Banaisaaleeli,
eki Luhanga wa Yakobbo aataay'o.

- 5 Akakit'o kuba kilaghilo mu baasukulu baa Yojeefu,
 obu Luhanga aaghendjiye kulumba ehanga lya Misiji.
 Nkaaghya elaka eli nteetegheleeje,
- 6 elyaghilagha liti, "Nkabaay'o nkumba haa mighongo.
 Naabaay'o milimo yamaanj mwakolagha.*
- 7 Obu mwabaagha mu bijibu, mukambilikila naabajuna.
 Naabakoonela ndi mu kijikalo kya nsita mu kubbyoka mu kicu.
 Naabalengesa obu mwabaagha haai na maasi Meliba.
- 8 Enuwe bantu banje, mutegheelejeje kuhabula kwanje.
 Banaisaaleeli enuwe, muughuwe ebi nkubaghambila!
- 9 Mutaliba na luhanga onji mu enuwe*
 kandi mutalilamiya luhanga onji weena.
- 10 Nijisye MUKAMA Luhanga waawe oghu nkakuuya mu ehanga lya
 Misiji.
 Waasamiye kanuwa kaawe, nkukaasulija.
- 11 Bhaatu bantu banje tabakuntegheelelijagha.
 Banaisaaleeli aba tabakundhootelagha.
- 12 Nahabweki nanje naabaleka mu butalibanija bwabo
 kandi kuukala mbanakola ebi babbaalije.
- 13 Neekumbulagha bantu banje Banaisaaleeli aba banjighuwa
 kandi balubhatangila mu kihanda kyanje!
- 14 Nangubhingiye bwangu ngighu syabo
 kandi nsingula bananjighuwa baabo aba.
- 15 Aboohije MUKAMA aba bangumudhooteeye,
 nanga kifubilo kyabo ni kya bilo n'ebilo.
- 16 Bhaatu enuwe nkubaha ngano esemeleeye kimui
 kandi mbaakutiye na bwoki obulughiye mu kikuka."

82

Luhanga enkaha niye mucu ahikiliye

Jabbuli ya Asafu.

- 1 Luhanga akwebembelagha mu kusanga-sangaana kwamaani,
 atwila musango baaluhanga.
- 2 Akughilagha ati, "Mukuhikiya dhi kuukala nimutwila misango etali
 mu bwenganija
 kandi kughilila kisa bantu babhi?"
- 3 Muhe bughabe abaceke kandi nkuubbi.
 Mube na bwenganija haa banaku kandi bantu abali mu bwe-
 taagho.
- 4 Mucungule banaku kandi abatali na buyambi.
 Mubaaye mu mikono ya bantu babhi."
- 5 Bantu babhi aba tabali n'eki bamanije kedha eki beetegheleeje.
 Bakubungilagha mu mwelima
 kandi baamaliye bwenganija muni.
- 6 "Nkughilagha nti,
 'Muli baaluhanga kandi muli baana baa wa Eghulu Munu.'
- 7 Bhaatu mulikuwa nga bantu
 kandi bwomiji bwanu buhuw'o nga bwa bakama boona."

* 81:6 81:6 Bbajbbuli sinji sikhambiye kuheeka bighegha mu ngalo.

* 81:9 81:9 Kulugha

⁸ **Ai** Luhanga, oomuke, otwile nsi musango,
nanga mahanga ghoona ni ghaawe.

83

Nsaala ya kusingula ngighu sya Isaaleeli
Kilimbo. Jabbuli ya Asafu.

- ¹ **Ai** Luhanga, otaakala otaakubugha.
Ai Luhanga otaakala oholeeye bhii
kandi otali n'eki okukola.
- ² Olole, ngighu syawe niibuwo baatuwa nsisi.
Abakwohye niibuwo baakujeemela.
- ³ Bakwete kukola ntegheka syabo mu kibiso,
kukola kubhi bantu baawe.
Baakuteghekagha kukola kubhi bantu baawe aba olindiye.
- ⁴ Bakwete kughila bati, "Mwise, muleke tuhwelekeeleliye ehanga eli,
niikuwo batatodha kuusuka liina lya Banaisaaleeli aba."
- ⁵ Baaghuwaane haa ntegheka syabo
kandi baakoleeye hamui ndaghaano ya kukulwaniisiya.
- ⁶ Bantu aba ni baa ntula sini: Edomu, Banasumajli,
Mowaabu na Banahagali.
- ⁷ Bantu baa Gebbaali, Amooni, na Bameleeki,
Bafilisiti kandi na baa Tilo.
- ⁸ Banasiliya nabo baalungaane nabo,
na bantu baamaan baasukulu baa Looti.
- ⁹ Obakole eki waakoliye bantu baa Midiyaani,
baa Sjsela na baa Yabbini haa maasi ghaa Kisooni.
- ¹⁰ Okabasingula mu kijikalo kya Endola.
Miku yabo yandakaalala hansi nga mabhi ghaa nte.
- ¹¹ Okole beebembeli baabo eki waakoliyo Olebbu na Jeebbu.
Osingule balemj baabo ngoku waasinguuye Jebba kandi Jalumuna.
- ¹² Balemj aba bakaghila bati,
"Tukwetwalila nsi ya Luhanga ebe yaatu."
- ¹³ **Ai** Luhanga, obahanjaage nga tututu
kandi nga bisunga ebi mpwegha ekwete kuhungiya.
- ¹⁴ Ngoku mulilo ghukwokiya gha kibhili
kandi ngoku ghukwokiya gha bisingo bya haa mwena,
- ¹⁵ naawe aliikuwo wabahuma na mwegha ghwawe.
Oboobahililiye na kyegha kyawe kyamaan.
- ¹⁶ **Ai** MUKAMA, obooleke ngoku bahemukiye,
kuhikiya badhooteeye liina lyawe.
- ¹⁷ Oleke bahemuke kandi boobahe bilo n'ebilo,
oleke bakuwe baswajibuwe.
- ¹⁸ Oleke bamanye ngu nuuwe MUKAMA enkaha.
Oli wa Eghulu Munu kandi olemiye nsi yona.

84

Kubbala kuba mu numba ya Luhanga
Ewaa mukulu wa bilimbo. Naakoleesiya dungu. Jabbuli ya Banakoola.

- ¹ **Ai** MUKAMA waamahe,
kijikalo okuukalaghamu kisemeeye kwonini!

- 2 Mwoyo ghwanje niibuwo ghwekumbula kwonini
kuba mu bbalaaji sya MUKAMA.
Mutima ghwanje kandi mubili ghwanje bikulimbagha
bidheedheeuwe ewaa Luhanga mwomijili.
- 3 Nankabha masijiliya, ghakukwelagha mu numba eghe.
Ntaai-taai sikukwelaghamu bisui byasiyo.
Sikulijiliya byana byasiyo haai n'eki bakuhongelagh'o bihonguwa.
Ai MUKAMA waamahe,
mukama wanje kandi Luhanga wanje.
- 4 Bali na mugisa abakuukalagha mu numba yaawe,
mbakulimbila bilimbo bya kukusinda.
- 5 Bali na mugisa aba maani ghaabo ghakulughagha ewaawe.
Abakuukalagha mbeelilikan'o mu mitima yabo
kughenda haa mwena Sayuuni.
- 6 Bakaakukwamilagha mu kighona kyomije kya Bbaka,
dumbi maasi ghaa nsulo ghakiisamu.
Mbula eghe ekudubhagha kutoonamu,
ekuusuliyaghamu bihamba.
- 7 Bakughendagha mbaneeyongela kuba baamaani,
kuhikiya obu baliboneka mu maaso ghaa Luhanga mu Sayuuni.
- 8 Ai MUKAMA Luhanga waamahe, ooghewe kusaba kwanje.
Ai Luhanga wa Yakobbo, ontegheeleliye!
- 9 Ai Luhanga, oghilile kisa ngabo yaatu,
mukama waatu oghu waaseesiy'o magita.
- 10 Kilo kimui eki muntu akumalagha mu numba yaawe,
kisaaiye bilo lukumi ebi akumalagha hanji hoona.
Sije hakili mbe mulindi wa haa mulyango ghwa numba ya Luhanga,
mu kikalo kya kuukala mu maka ghaa bantu babhi.
- 11 MUKAMA Luhanga,
nuuwe musana kandi ngabo yaatu.
Nuuwe okutughililagha ngughuma kandi otuhutiya.
MUKAMA taakubhenga kuha kintu kilungi kyona abakukolagha
ebhikiye.
- 12 Ai MUKAMA waamahe,
ali na mugisa oghu akwesighiye.

85

Nsaala ya ehanga kutunga businge

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Banakoola.

- 1 MUKAMA, okaghilila kisa nsi yaawe.
Waatodha waakula-kulaniya Banajisaaleeli.
- 2 Okaay'o bantu baawe bibhi byabo.
Waabaghanila ebi baakusobeleeje byona.
- 3 Okaleka kubakwatiluwa kijinigha.
Waaleka kubasaalililuwa kwonini.
- 4 Ai Luhanga Mujuni waatu,
otodhe otwekukiliye.
Oleke kutukwatiluwa kijinigha!
- 5 Okuukala onasaaluwe haabwatu bilo n'ebilo?
Kijinigha kyawe kikuhih'o mijo yoona?

- 6 Tookutodha kutukuukiyamu maani
kandi kuleka bantu baawe mbadheedhuwa?
- 7 **Ai** MUKAMA, otwoleke kukunda kwawe kwamaanj
kandi otuhe kujuna kwawe.
- 8 Nkutegheeleliyagha ebi MUKAMA Luhanga akubughagha.
Akubughagha bya businge haa bantu be bahikiliye.
Abataakutodhagha bakola bintu byakidhoma-dhoma.
- 9 Majima eeteekanije kujuna boona abakumuhutiyagha
kandi kitinisa kiye kikuukala munsu yaatu.
- 10 Kukunda kwawe kwamaanj kandi bwesighibuwa bikusanga-
sangaana hamui.
Buhikiliile kandi mpempa bikughuwana mu kikubha.
- 11 Bwesighibuwa bukutuwa kulugha mu etaka.
Buhikiliile bukulola hansi kulugha mu eghulu.
- 12 MUKAMA akutuha bilungi bikanije.
Nsi yaatu ekweliya bilimuwa kusemeeye.
- 13 Buhikiliile bukumuhikila
kandi bumuteekanije kihanda.

86

Nsaala ya kusaba bukooneli

Nsaala ya Dhaudhi.

- 1 **Ai** MUKAMA, ontegheeleliye kandi onkuukemu.
Ndi munaku kandi ndi mu bwetaagho.
- 2 Olinde bwomiji bwanje,
nanga nuuwe ndhooteeye.
- Ai** Luhanga wanje, ojune muheeleliya waawe,
oghu akwesighiye.
- 3 **Ai** Mukama, ongilile ngughuma.
Nkumalagha kilo kyona niinakubilikila.
- 4 **Ai** Mukama, oleke muheeleliya waawe adheedhuwe,
nanga nsaala syanje sikukuhikagh'o.
- 5 **Ai** Mukama, oli mulungi ewaatu
kandi okutughanilagha.
Oli na kukunda kwamaanj haa boona abakukusabagha
kubakoonela.
- 6 **Ai** MUKAMA, ooghuwe kusaba kwanje.
Otegheeleliye elaka lya kwesengeleliya kwanje.
- 7 Nuuwe nkubilikilagha mu bwile bwa kijibu kyanje.
Okughuwagha kusaba kwanje.
- 8 **Ai** Mukama, taaliyo luhanga onji oghu akwengaane.
Taaliyo n'omu oghu akukolagha nga ebi okukolagha.
- 9 **Ai** Mukama, bantu baa mahanga ghoona agha waahangiye,
bakwisa mu maaso ghaawe kukulamija
kandi kusinda liina lyawe.
- 10 Uwe oli wamaanj kandi okukolagha bintu byakuswekanija.
Nuuwe Luhanga enkaha.
- 11 **Ai** MUKAMA, onjegheesiye kihanda kyawe,
niikuwo ngendele mu majima ghaawe.
Ongumiye mutima,

niikuwo nihutiye lijina lyawe.

- 12 **Ai** Mukama Luhanga wanje,
nkukusinda na mutima ghwanje ghwona.
Nkuha kitinisa lijina lyawe bilo n'ebilo.
- 13 Okangilila kukunda kwamaanj
kandi wanjuna kulugha ekulimu mu kituulo.
- 14 **Ai** Luhanga, bantu baa myepanko niibuwo bandumba.
Kibbula kya bantu babhi,
abatakwobahije, bakubbala kunjita.
- 15 Bhaatu uwe, **Ai** Mukama, oli Luhanga wa kisa kandi wa ngughuma.
Tookusaaliluwagha bwangu-bwangu.
Oli na kukunda kwamaanj kandi bwesighibuwa.
- 16 Ohinduke ondole kandi ongilile kisa.
Ohe maanj ghaawe siye muheeleliya waawe,
nanga nkukuheeleliyagha ngoku maaha aakolagha.
- 17 Ompe kaakulolel'o kaa bulungi bwawe,
niikuwo ngighu syanje bakabone kandi bahemuke.
Ai MUKAMA, nuuwe okankoonela kandi wampumuliya.

87

Kitinisa kya mwena Sayuuni

Jabbuli ya Banakoola. Kilimbo.

- 1 MUKAMA akakwela kibugha kiye,
haa mwena ghuhikiliye Sayuuni.
- 2 MUKAMA akundiye kibugha kya Sayuuni,
kusaaliya bikalo byona by'omu kyalo kya Yakobbo.
- 3 Uwe kibugha kya Luhanga,
bakwete kukubugh'o bintu bya kitinisa.
- 4 "Nkuhandiika bantu baa Misili*
kandi baa kibugha kya Bbabbuloonj,
mu bantu abamanije siye.
Nkuhandiikamu dheer'omu Filisitiya, Fonjke,
Tilo kandi Etiyopiya.
Nkughila nti, 'Oni akabyaliluwa mu Sayuuni.' "
- 5 Majima bantu bakubugh'o Sayuuni bati, "Oni kandi oghu bak-
abyaliluwa mu kibugha eki
kandi wa Eghulu Munu eenini niye akukikula-kulaniya."
- 6 MUKAMA akusolongiya malijina ghaa bantu be
kandi akughila ati, "Oni akabyaliluwa mu Sayuuni."
- 7 Bantu aba boona bakubina kandi balimbe mbaghila bati,
"Migisa yaatu yoona elughije Sayuuni."

88

Nsaala ya kusaba bukooneli

Kilimbo. Jabbuli ya Banakoola. Ewaa mukulu wa bilimbo, kusighikila
haa Mahalata Linoti. Jabbuli ya Hemanj Omujelahiti.

- 1 **Ai** MUKAMA Luhanga, mujunj wanje,
ntangaali kandi mukilo nkukubilikilagha kunkoonela.

* 87:4 87:4 Mu Luhebbulaayo ni Lahaabbu, lijina linji lya Misili. (Olole Isaaya 30:7.)

- 2 Ooghuywe kusaba kwanje.
Otegeeleliye kutakangana kwanje kunkoonela!
- 3 Bijibu byampingulaane
kandi ndi haai kukuwa.
- 4 Ndi nga bantu banji boona abali haai kukuwa,
nanga maani ghampooye.
- 5 Ndi nga muntu batighiye mu bakuuye,
nga muku ghulangaaye mu kituulo.
Ndi nga bantu aba otaakutodhagha kuusuka,
nanga tabakyatunga bukooneli bwawe.
- 6 Wantaaye ekulimu mu kituulo,
mu kikalo ekilimu mwelima
kandi ekitobheeye kwonini.
- 7 Wangiliye kinigha kikanije
kandi wanswikila na mighina yaawe yoona.
- 8 Waalekiye baabhootu syanje bandugh'o.
Wanfooye mu ebo kinughuwa
kandi ndi nga munyankomo,
oghu ataakugubha kuuluka.
- 9 Ai MUKAMA tankubonagha kusemeeye haabwa kulila kukaniye.
Nuuwe nkubilikilagha buli kilo.
Nkuumukiyagha mikono yanje ewaawe mu nsaala.
- 10 Buuye okukolelagha bakuuye byakuswekaniya?
Buuye ebo bakugubha kukusinda?
- 11 Abali mu bituulo bakugubha kulangilila kukunda kwawe kwa-
maani?
Bakughambila batiya bantu banji bwesighisibuwa bwawe,
banali mu kikalo kya kuhwelekeelela?
- 12 Mwelima ghukugubha kubugh'o byakuswekaniya okukolagha?
Muntu oghu ali mu nsi eghi baabuluuwe,
akugubha kughambila banji haa buhikilile bwawe?
- 13 Ai MUKAMA, nuuwe nkubilikilagha kunkoonela.
Nuuwe nkusabagha buli nkyambisi.
- 14 Ai MUKAMA, wambhengiye nangaaki?
Wambisiliiye maaso ghaawe bwaki?
- 15 Kulughilila mu bwana,
nkubona-bonagha kandi mbbala kukuwa.
Bifubilo bya kwobahililiya okumpaagha byancekeeje.
- 16 Kinigha kyawe kyammaliye maani
kandi bintu byamaanj okunkolagh'o byampwelekeleeje.
- 17 Kilo kyona kikuhuwaagha bineelighiliiye siye nga maasi ghatunge-
eye.
Bikunjisagh'o kulugha haa buli luhande.
- 18 Waalekiye baabhootu na baliilanuwa banje bandugh'o.
Mwelima niye aabaaye bhootu syanje enkaha oghu ndi naye.

89

Ndaghaano ya Luhanga na Dhauzhi
Jabbuli ya Etanj Omujelahiti.

¹ Nkulimba haa kukunda kwamaanj kwa MUKAMA bilo n'ebilo.

- Nkulangilila bwesighibuwa bwawe mu mijo yoona.
- ² Kukunda kwawe kwamaanī kukuukal’o bilo n’ebilo.
Bwesighibuwa bwawe buḡumīye nga eghulu.
- ³ Okaghila oti, “Naakoliye ndaghaano na muntu oghu naakomiyemu.
Naalahila ewaa muḡeeleliya wanje Dhaudhī nti,
- ⁴ ‘Nkufoola baasukulu baawe kuba bakama bilo n’ebilo,
Ntebe yaawe ya bukama ekuukal’o mu mijo yoona.’ ”
- ⁵ Aī MUKAMA, ebili mu eghulu bisinde haa byakuswekanīya okukolagha.
Bilimbe mu kusanga-sangaana kwa bahikilīīye mu eghulu ngoku oli mwesighibuwa.
- ⁶ Mu mwanya eghulu haliyo oghu engaane na MUKAMA?
Ni anī mu b’omu eghulu oghu engaane naawe?
- ⁷ Mu lukulato lwa bahikilīīye niīye bakuḡuṡiyagha.
Boona bakwemililagha bamwelighiilīīya boobahīye.
- ⁸ MUKAMA Luhanga waamahe,
taaliyo oghu akwengaane.
- Aī MUKAMA, oli wa buṡoki
kandi mwesighibuwa.
- ⁹ Nuuwe olemīye maananja ghaanamulīto.
Nuuwe okubhondiyagha mighina yagho.
- ¹⁰ Okakpeetaagula kilīmū Lahaabbu* kandi waakiita.
Waahanjaaga ngighū syawe na mukono ghwawe ghwamaanī.
- ¹¹ Eghulu ni lyawe kandi nsi ni yaawe.
Nuuwe okakola nsi na ebilimu byona.
- ¹² Okahanga elughulu kandi ekūwa.
Myena Tabbola na Helūmoonī ekusindagha liina lyawe haabwa kudheedhuwa.
- ¹³ Mukono ghwawe ni ghwamaanī kwonini
kandi ngalo syawe sigumīīye kimui.
- ¹⁴ Buhikilīīle kandi bwenganīya niibiyo musingi ghwa ntebe yaawe ya bukama.
Kukunda kwamaanī kandi bwesighibuwa bikughendagha bikuhikiīye.
- ¹⁵ Bali na mugisa abakukulamīyagha MUKAMA mbalimba.
Bakuukalagha mu kyeleelī kya haaliiso yaawe.
- ¹⁶ Nuuwe okulekagha badheedhuwa kilo kyona
kandi bakukusinda haabwa buhikilīīle bwawe.
- ¹⁷ Nuuwe okubahaagha kitīnīsa kandi maanī,
haabwa kisa kyawe okulekagha tuṡingula.
- ¹⁸ MUKAMA niīye akatuha ngabo yaatu
kandi Ahikilīīye wa Isaaleelī aatuha mukama waatu.
- ¹⁹ Hambele okabugha na bantu baawe mu kubonekeluwa.
Waaghila oti, “Naakooneeye mulwanī wamaanī
kandi naataaye haa ntebe ya bukama
oghu naakomīye kulūgha mu bantu.
- ²⁰ Naakomīye muḡeeleliya wanje Dhaudhī kuba mukama.
Naamūseesiy’o magita ghahikilīīye.
- ²¹ Maanī ghanje ghalakalagha hamui naye

* **89:10 89:10** Likaba lili liina lya kilīmū kya mu nanja ekyolekagha baasilikale batabangulī kandi babhi.

- kandi butoki bwanje bukumugumija.
- 22 Ngighu siye tabakumusingula,
kedha bantu babhi kumulema.
- 23 Nkugenga hanshi boona abamwohije
kandi nkpeetaagule ngighu siye analoliye.
- 24 Bwesighibuwa kandi kukunda kwanje kwamaanj bikuukala hamui
naye.
Mu lijina lyanje ndamufoolagha musinguli.
- 25 Nkugbaatikaniya bukama buwe.
Bukulughijila haa nanja namulito Meditelenijani,
kuhika haa maasi Efulaati.
- 26 Akungila ati, 'Nuuwe tita kandi Luhanga wanje,
kikuka kya kujunuwa kwanje.'
- 27 Nkumufoola mulighaaso ghwanje
kandi mukama oghu asaaiye bakama boona.
- 28 Nkumukunda kandi nimughilile kisa bilo n'ebilo.
Ndaghaano yanje hamui naye teekuhuw'o.
- 29 Nkufoola baasukulu be kuba bakama bilo n'ebilo.
Ntebe yee ya bukama ekuhangaala nga eghulu.
- 30 Bhaatu baasukulu be mbaanaghaye bilaghilo byanje
kandi batakola ebi bilaghiye,
- 31 batywa bilaghilo byanje
kandi basaaghuwa kubikwata,
- 32 dumbi nkubafubila haabwa bibhi byabo.
Nkubahuula kibbooko kubabona-boniya,
haabwa bintu bjbhijhiye bakwete kukola.
- 33 Bhaatu tankuuy'o Dhaudhi kukunda kwanje kwamaanj.
Tankuleka kuba mwesighibuwa h'eki naamulaghijisanijye.
- 34 Tankutywa ndaghaano yanje hamui naye.
Tankuuy'o na kimui haa ebi naabughije na kanuwa kanje.
- 35 Nkalahila mulundi ghumui kandi naamala.
Ndi ahikilijye kandi tankugubha kuha bisubha Dhaudhi.
- 36 Baasukulu be bakuukal'o bilo n'ebilo.
Bukama buwe bukuhangaala nga musana.
- 37 Bukuhangaala bilo n'ebilo nga kweli,
okuli kaiso wa bwesighibuwa bwanje mu mwanya."
- 38 Bhaatu waalughij'y'o kandi waabhenga mukama oghu waakomiyemu
kandi okwatiluwe kijinigha oghu waaseesiy'o magita.
- 39 Waatuuye ndaghaano waakoliye na muheeleliya waawe.
Waakuba sipeewa yee ya bukama mu tuutu.
- 40 Waahendiye bisiika bya kibugha kiye
kandi bigho byakiyo byona byabhijhiye.
- 41 Boona abakukisaalilaghamu bakwibhaghamu bintu.
Baliilanuwa baakiyo boona niibuwo baasekelela mukama
wakiyo.
- 42 Waalekiye ngighu siye baamusingula
kandi boona baadheedhuwa.
- 43 Waafuoye byakulwanjisiya biye ebitali na mughaso
kandi waabhenga kumukoonela haa bulemo.
- 44 Waamuhiy'o mwigho ghuwe ghwa bukama.
Waagenga hanshi ntebe yee ya bukama.

45 Waalekiye aakaakula bwile buwe butakahikiye
kandi waaleka aahemuka.

Nsaala ya kusaba kujunuwa

46 **Ai** MUKAMA, okuukala oneebisiye bilo n'ebilo?

Kiinihga kyawe kikweyongela kwaka nga mulilo kuhikiya dhi?

47 Oosuke ngoku bwomiji bwanje buli bukee.

Oosuke ngoku waatuhangiye tuli bantu kwonkaha!

48 Ni muntu ki oghu akugubha kuukala ali mwomiji oghu atalikuwa?

Ni ani akugubha kwejanya kumujiika mu kituulo?

49 **Ai** Mukama, kukunda kwawe kwamaani kwa hambele kuli haa?

Ebi waalaghiisaniiye Dhaudhi bili haa?

50 Mukama, otaabululuwa ngoku muheeleliya waawe bakwete kumukoka.

Nkugumisilijagha haa mutima,

ebi bantu bakaniiye bakunambulagha.

51 **Ai** MUKAMA, ngighu syawe niibuwo bambula mukama oghu waaseesiy'o magita!

Bakumwambulagha hambali akaghendiye hoona.

52 **Musjime** MUKAMA bilo n'ebilo!

Aamijina kandi Aamijina!

KITABO KYAKANAA

90

(Jabbuli 90—106)

Nsaala ya Musa muntu wa Luhanga

1 **Ai** Mukama, nuuwe buukalo bwatu,
mu mijo yoona.

2 Otakahangiye myena kedha kukola nsi na ebilimu byona,
kulugha hambele na hambele oli Luhanga.

3 Okukuukiyagha bantu mu tuutu,
nooghila oti, "Enuwe bantu, mukuuke mu tuutu hambali mwalughiye."

4 Ewaawe myaka lukumi eli nga kilo kimui.
Ekubaagha nga kilo kya eso ekyahooy'o,
nga saaha nkee mukilo.

5 Okumalagh'o bwomiji bwa bantu nga ndooti eghi ekuhuwaagh'o.
Bakubaagha nga bisingo bitooye nkyambisi.

6 Ebikutuwaagha nkyambisi bisemeeye,
lwaghola byoma kandi bikuwa.

7 Kiinihga kyawe kikutuhwelekeleliyagha
kandi kusaakala kwawe kuleka twobaha.

8 Bubhi bwatu obuboone,
nankabha bibhi ebi tukukolagha mu kibiso obimaniye.

9 Bilo byatu bikuhuwaagh'o onatukwatiluwe kiinihga.
Tukumalagha myaka yaatu tutuntuuye.

10 Bantu bakubaagha boomiji kumala myaka nsanju.
Bakaakubaagha bali na maani,
bamui mu ebo bakumalagha myaka kinaanaa.

Bhaatu yoona bakughimalagha mu bijibu,
ehuw'o kandi bakuwa.

- 11 Ni ani akugubha kwelilikan' o maani ghaa kijnigha kyawe?
Bantu bakukwobaha haabwa kusaakala kwawe.
- 12 Otwegheesiye ngoku bwomili bwatu budidiye,
niikuwo tugubhe kufooka bagheji.
- 13 Ai MUKAMA, otukuuk' o.
Okutukwatilwa kijnigha kuhikya dhi?
Oghilile kisa baheeleliya baawe.
- 14 Buli nkyambisi otuusuliyaghe kukunda kwawe kwamaani,
niikuwo tugubhe kulimba tudheedheeuwe.
Tulimbe tusemeleeuwe mu bwile bwatu bwona.
- 15 Otuhe kudheedhuwa kukanije okwengaane na kusaaliluwa
waatuhaaye,
mu myaka yoona eghi twamaliye ntubona-bona.
- 16 Oleke etuwe baheeleliya baawe tubone bikoluwa byawe byamaani.
Oleke baasukulu baatu babone kitiinisa kyawe.
- 17 Mukama Luhanga waatu, otuhe migisa yaawe.
Oleke tube basinguli mu byona ebi tukukola.

91

Luhanga mulindi waatu

- 1 Muntu weena oghu akuukala mu kijikalo kya wa Eghulu Munu,
akuuumulila mu kikiudhu kya wa Butoki Bwona.
- 2 Ndaghambilagha MUKAMA nti,
"Nuuwe buulukilo bwanje kandi kigho kyanje.
Luhanga wanje oghu neesighiye."
- 3 MUKAMA akukulinda mu kikiya bakutegheeye mu kibiso
kandi mu ndwala esitaakutambiluwagha.
- 4 Akukuswikila na byoha biye
kandi hansi ya mapapa ghe,
niyo bukuba buulukilo bwawe.
Bwesighibuwa buwe bukukulinda kandi bube ngabo yaawe.
- 5 Mukilo tookwobaha bintu ebikukwobahililiya,
kedha abakukulumba ntangaali bakwete bimala.
- 6 Tookwobaha ndwala esikwisilagha mu mwelima,
kedha kabhi akakwisa ntangaali.
- 7 Nankabha bantu lukumi bakwila haai naawe
kandi mutwalo ghumui haa luhande lwa mukono ghwawe ghwab-
uliyo,
bhaatu uwe kabhi takakukuhik' o bbaa.
- 8 Okuukala ololiye na maaso ghaawe
kandi oboone ngoku bantu babhi bakwete kufubiluwa.
- 9 Okaakufoola MUKAMA kuba buulukilo bwawe
kandi wa Eghulu Munu kuba kijikalo kyawe kya kuukalamu,
- 10 taaliyo kabhi koonaa akakukuhik' o,
kedha katabanguko koonaa akakwisa haai na ka yaawe.
- 11 Luhanga akulaghila baamalajika be bakuloleelele.
Bakukulinda hoona hambali okughenda.
- 12 Bakukukwatilila mu ngalo syabo,
niikuwo oteehuulila ebaale ohendeka kighele.*

* 91:12 91:12 Matayo 4:6; Luka 4:11

- 13 Okukpeetaaga ntale kandi teekpe,
okpeetaagule na bighele byawe ntale sisaakaaye kandi njoka.
- 14 Luhanga akughilagha ati, "Nkujuna aba nkundiye
kandi nkulinda abamaniye sije nga MUKAMA.
- 15 Mbambilikiiye, nkubakuukamu,
mbaabaaye bali mu bijibu, nkubakoonela.
Nkubacungula kandi mbahutiye.
- 16 Nkubaha mpeela ya kuukala bali boomiji
kandi mbooleke kujuna kwanje."

92

Kilimbo kya kusinda

Jabbuli. Kilimbo kya kulimba haa Sabhato.

- 1 Nkilungi kusijima MUKAMA
kandi kulimba ntukumiya liina lyawe, uwe wa Eghulu Munu.
- 2 Kihikiye kulangilila kukunda kwawe kwamaanj nkyambisi.
Mukilo kughambila bantu haa bwesighibuwa bwawe,
3 ntulimba ntukoleesiya dungu
na maalikembe.
- 4 Ai MUKAMA, bikoluwa byawe byamaanj bikulekagha ndheedhuwa.
Ebi waakoliye bikulekagha ndimba nsemeleeuwe.
- 5 Ai MUKAMA, bikoluwa byawe mbyamaanj!
Byelijikano byawe bitobheeye kwonini!
- 6 Kini ni kintu eki mudhoma ataakugubha kumanya.
Eki oghu ataakwetegheeleliyagha ataakugubha kukenga.
- 7 Nankabha babhi mbakukulagha nga bisingo
kandi nkoli sya bibhi mbakula-kulana,
balihelekelelela bilo n'ebilo.
- 8 Bhaatu uwe, Ai MUKAMA, oli eghulu munu bilo n'ebilo.
- 9 Ai MUKAMA, tumanije ngoku
ngighu syawe silikuwa
kandi ngoku olilalangiya bantu babhi boona.
- 10 Okampa maanj nga ghaa ntuli ya mbogho.
Wansees'o magita ghasemeleeye kimui.
- 11 Naaboone ngoku ngighu syanje bakwete kusinguluwa.
Naaghuwa kutakangana kwa bantu babhi.
- 12 Bhaatu bantu bahikiliye balikana nga mba.
Bakule nga biti by'omu Lebbanooni.
- 13 Baliba nga biti baheliye mu numba ya MUKAMA,
ebikukana mu bbalaaji sya numba ya Luhanga waatu.
- 14 Nankabha bakaakuuye,
baliikala banali na maanj kandi mbanabyala.
- 15 Nahabweki balalangililagha bati, "MUKAMA ahikiliye,
niye kikuka kyanje kandi taali na bubhi bwona."

93

MUKAMA alemiye

- 1 MUKAMA alemiye. Aluwete biigandulo nga mukama.
MUKAMA abiluwete kwoleka butoki kandi maanj ghe.
Niye akagumija nsi mu kijikalo kyay'o

kandi teekudhinga-dhinga.

- ² MUKAMA, ntebe yaawe ya bukama ekab'oku kuluha hambele na hambele
kandi okab'oku bwile butakabaay'oku.
- ³ Ai MUKAMA, ntunga sya nanja niibuwo syabimba.
Maasi ghatungeeye niibuwo ghaagola.
Mighina yagho niibuwo yaagola n'elaka lyamaani.
- ⁴ Luhanga alemiye na butoki mu eghulu,
kusaaliya kugola kwa nanja.
Alemiye na maani kusaaliya mighina ya nanja namulito.
- ⁵ MUKAMA, bilaghilo byawe ni byamajima kwonini.
Buhikiliile bubhonganuwe kuba mu numba yaawe bilo n'ebilo.

94

MUKAMA niye akufubilagha

- ¹ Ai MUKAMA Luhanga, nuuwe okufubilagha aba musango ghusingiye.
Weeyoleke ngoku oli, ti obafubile endindi.
- ² Oomuke, uwe oghu okutwilagha nsi yoonu musango.
Ohe kifubilo ekibhonganuwe bantu abali na myepanko aba.
- ³ Ai MUKAMA, bantu babhi bakuhikiya dhi,
kweghonja kandi kudheedhuwa?
- ⁴ Bantu babhi aba bakubughagha bighambo bya kwebhimba-bhimbiya
kandi baasuuye myepanko.
- ⁵ Ai MUKAMA, bakupeetaagulagha bantu baawe
kandi babona-bonija abakweghilagha bati ni baawe.
- ⁶ Bakwitagha bakwisiya na bagheni
kandi bajinda nkuubi.
- ⁷ Bakughilagha bati, "MUKAMA taatuboone.
Luhanga wa Isaaleeli taamaniye ebi tukwete kukola."
- ⁸ Mwetegheeleliye, enuwe abatali n'eki mumanije mu bantu.
Badhoma enuwe, mukufooka dhi bagheji?
- ⁹ Eye oghu akatut'oku matui,
buuye taakugubha kuughuwa?
Eye oghu akakola maaso,
buuye taakugubha kubona?
- ¹⁰ Eye oghu akufubilagha mahanga,
buuye taakufubila naanu dheer?
Eye oghu akwegheesiyagha bantu magheji,
buuye taamaniye dheer ebi mukwete kukola?
- ¹¹ MUKAMA amaniye byelilikano bya bantu
ngoku bitali na mughaso.
- ¹² Ai MUKAMA, bali na mugisa aba okuhanagha,
aba okwegheesiyagha bilaghilo byawe.
- ¹³ Okubahumuliya mu bwile bwa kubona-bona.
Okukola eki kuhikiya bantu babhi babalimiye kina kya kwegengamu.
- ¹⁴ MUKAMA taakubhenga bantu be
kandi taakuluh'oku abali be.
- ¹⁵ Bwenganija bukukuuka haa bahikiliye
kandi abali na mitima esemeeye, bakubukwamilila.

- 16 Ni anj akuumuka kunsaghika kulwaniisiya bantu babhi?
Ni anj akwemilila kunkwatiisiya kuhakanija bantu babhi aba?
- 17 Nguli MUKAMA atankoneeye,
nangubaaye nkuyye.
- 18 Aj MUKAMA, obu naaghiliye nti, “Bighele byanje bili matelebuka,”
wankwatilila haabwa kukunda kwawe kwamaani.
- 19 Nkaakubaagha ntuntuuye,
okumpuumuliyagha kandi oleka ndheedhuwa.
- 20 Tookukolanganagha na bacu baa misango babhi,
abakutuwaagha misango etali mu bilaghilo.
- 21 Bakwelunganijagha kwita bantu bahikiliye.
Bakutwilagha musango ghwa kukuwa bantu abatali na musango,
- 22 bhaatu MUKAMA niye kigho kyanje kigumiye.
Luhanga wanje niye kikuka kya buulukilo bwanje.
- 23 Akufubila bantu babhi, haabwa bubhi bwabo.
Abahwelekeleliye haabwa bibhi byabo.
MUKAMA Luhanga waatu akubahwelekeleliya.

95

Kilimbo kya kusinda

- 1 Mwise, muleke tulimbile MUKAMA
kandi tumusinde n’elaka lyamaani lya kudheedhuwa.
Eye niye kikuka kyatu kandi kujunuwa kwatu!
- 2 Muleke twise mu maaso ghe ntusijima.
Tumulimbile tudheedheeuwe bilimbo bya kumusinda,
- 3 nanga MUKAMA ni Luhanga wamaani.
Niye Mukama oghu asaaiye baaluhanga boona.
- 4 Kutobheela kwa nsi akukwete mu ngalo siye.
Myena eghi ekangamiye kimui ni yee dhee.
- 5 Nanja ni yee, nanga niye akaghikola.
Ngalo siye niisiyo syakoliye etaka.
- 6 Mwise, muleke tugombe hansu kandi tumulamije,
muleke tuteeliye mu maaso ghaa MUKAMA Muhangi waatu.
- 7 Niye Luhanga waatu,
tuli bantu b’omu elijisiliyo liye
kandi ntaama siye aloleeye.
- Obwalo nimwanaaghuuye elaka liye,
8 mutatimbiikaniya mitima yaanu,
ngoku kyabaaye e Meliba kandi e Masa mu elungu.
- 9 Mu elungu, baataata baanu bandengesagha kandi bampakaniya,
nankabha mbaabonagha bilungi ebi naabakolelagha.
- 10 Nkasaaliluwa na mujo oghu kumala myaka makumi anaa.
Naaghila nti, “Tabamputiye mu mitima yabo
kandi bakubhengagha kukola ebi mbalaghiye.”
- 11 Niikiyo kyalekiye naalahila ndi na kiinigha nti,
“Tabalitaaha mu kikalo kyanje kya kuhuumula.”

96

MUKAMA niye alemiye

- 1 Mulimbile MUKAMA, kilimbo kihyaka.

- Mulimbile MUKAMA enūwe bantu baa mumsi yoona.
 2 Mulimbile MUKAMA kandi muṣiime liina liye.
 Mulangilile buḷi kilo ngoku akujunagha bantu.
 3 Mughambile bantu baa mu mahanga ngoku ali na kitinisa.
 Mughambile bantu boona byakuswekaniya ebi akukolagha.
 4 MUKAMA ni mukulu kandi abhonganuuwe kumusinda kwonini.
 Abhonganuuwe kumuhutiya kusaaliya baaluhanga banji boona.
 5 Baaluhanga baa mahanga ghanji ni bisasani kwonkaha,
 bhaatu MUKAMA niye akahanga eghulu.
 6 Ali na kitinisa kandi bukulu.
 Maani kandi kusemela biisuuye mu numba yee.
 7 Musinde MUKAMA enūwe bantu baa mumsi yoona.
 Mumusinde haabwa kitinisa kiye kandi maani ghe.
 8 Muhe MUKAMA kitinisa eki abhonganuuwe.
 Muleete bihonguwa kandi mwise mu numba yee.
 9 Mulamiye MUKAMA mu kitinisa kya buhikiliile buwe.
 Oleke bantu baa mumsi yoona baase mu maaso ghe mbatukumila.
 10 Mughambile mahanga ghoona muti, "MUKAMA niye alemiye!
 Nsi yoona akaghigumiya, teekugubha kudhinga-dhinga.
 Akutwila bantu boona musango mu bwenganija."
 11 Oleke eghulu lidheedhuwe kandi nsi esemeleluwe!
 Oleke nanja na ebilimu byona bimusinde n'elaka lyamaani!
 12 Oleke misili na bilimuwa ebilimu bidheedheluwe kimui!
 Oleke biti ebili mu kibhili bilimbe bisemeleeuwe,
 13 obu MUKAMA akwisa.
 Akwisa kutwila nsi musango,
 akutwila bantu boona musango mu bwenganija kandi mu majima.

97

MUKAMA niye mulemi

- 1 MUKAMA niye alemiye, oleke nsi edheedhuwe.
 Oleke bantu abali mu byalo biseliye
 ebi maasi gheelighiliye basemeleluwe.
 2 Bicu kandi mwelima ghwamaani bimwelighiliye.
 Buhikiliile kandi bwenganija niibiyo musingi ghwa ntebe yee ya
 bukama.
 3 Mulilo ghukughendagha ghumuhikiye
 kandi ghukwokyagha ngighu siye abali haa buḷi luhande.
 4 Nkubha yee ekubbyokagha,
 nsi yoona ekughibonagha kandi etukumila.
 5 Myena ekunuunuatagha nga kihulo mu maaso ghaa MUKAMA.
 Mu maaso ghaa MUKAMA oghu alemiye nsi yoona.
 6 Eghulu lilangilile buhikiliile buwe
 kandi bantu boona babone kitinisa kiye.
 7 Boona abakulamiyagha bisasani bakubaagha bahemukiye.
 Bakwepankagha haabwa baaluhanga baabo abatali na mughaso.
 Baaluhanga baabo aba bakuteelijagha mu maaso ghaa MUKAMA.
 8 Ai MUKAMA, bantu baa Sayuuni badheedheeuwe
 kandi na maatauni gh'omu nsi ya Yuda ghasemeleeuwe,
 haabwa kutwila kwawe musango mu bwenganija.

- 9 **Aj** MUKAMA oli wa Eghulu Munu mumsi yoona.
 Osaiye baaluhanga boona.
- 10 MUKAMA akundiye bantu aboohiye bubhi.
 Akulindagha bwomiji bwa bantu be.
 Akubajunagha kulugha mu maani ghaa bantu babhi.
- 11 Kyeleeli kikubbeneliyagha bantu bahikiliye
 kandi bantu abali na mitima esemeeye aba badheedhuwa.
- 12 Enuwe boona bantu bahikiliye mudheedheluwe mu MUKAMA
 kandi musinde liina liye lihikiliye.

98

Luhanga alemiye nsi

Jabbuli.

- 1 Mulimbile MUKAMA kilimbo kihyaka,
 nanga aakukolagha byakuswekaniya.
 Ngalo yee yabuliyo kandi mukono ghuwe ghwabuliyo ghuhikiliye,
 byolekiye maani ghe ghaa kujuna.
- 2 MUKAMA aalekiye businguli buwe baabumanya
 kandi oolekiye buhikiliye buwe mu mahanga.
- 3 Aasukiyiye kukunda kuwe kwamaani
 kandi bwesighibuwa haa bantu baa Isaaleeli.
 Bantu baa mumsi yoona baaboone
 kujuna kwa Luhanga waatu.
- 4 Mulimbile MUKAMA n'elaka lyamaani, enuwe bantu baa mumsi yoona.
 Mumulimbile mudheedheeuwe bilimbo bya kusemeleluwa.
- 5 Mulimbe nimusinda MUKAMA,
 mulimbe nimuteela likembe.
- 6 Muteele biidiyo byamaani
 kandi mubughe n'elaka lyamaani,
 mudheedheeuwe mu maaso ghaa MUKAMA, mulemi waatu.
- 7 Oleke nanja na byona ebilimu bisinde MUKAMA n'elaka lyamaani.
 Oleke nsi, na ebilimu byona byomiji bimusinde.
- 8 Oleke maasi ghateele mu ngalo
 kandi myena elimbile hamui edheedheeuwe,
 9 mu maaso ghaa MUKAMA.
 Akwisa kutwila nsi musango,
 akutwila nsi musango mu bwenganija kandi mu majima.

99

Luhanga mukama mukulu

- 1 MUKAMA alemiye.
 Oleke bantu batukumile.
 Asitamiye haa ntebe yee ya bukama haagati ya bakelubbi.
 Oleke nsi yoona edhinga-dhinge.
- 2 MUKAMA ni mukulu mu Sayuni,
 niye alemiye bantu boona.
- 3 Bantu boona basinde liina liye lyamaani kandi elikwobahililiyagha.
 Eye ahikiliye.
- 4 Mukama wa butoki, okundiye ebihikiye.
 Waat'o bwenganija mu Isaaleeli.

- Waaleetamu buhikilijile kandi majima.
⁵ Musinde MUKAMA Luhanga waatu.
 Mumulamiliye mu maaso ghaa katebe kaa bighele biye.
 Eye ahikilijie.
⁶ Musa na Aloonj bakaba bali mu bahongi be
 kandi Samwili akaba ali omui mu abaamusabagha.
 Baasabagha MUKAMA kandi abakuukamu.
⁷ Akabugha nabo ali haa mpaghi ya kicu,
 baahutiya bilaghilo ebi aabahaaye.
⁸ Ai MUKAMA Luhanga waatu,
 okakuukamu bantu baawe.
 Waabooleka ngoku oli Luhanga oghu akughanilagha bantu,
 nankabha nuwaabafubiiye haabwa bibhi byabo.
⁹ Musinde MUKAMA Luhanga waatu,
 mumulamiliye haa mwena ghuwe ghuhikilijie,
 nanga MUKAMA Luhanga waatu ahikilijie.

100

MUKAMA niye Luhanga

Jabbuli ya kusijima.

- ¹ Mulimbile MUKAMA n'elaka lyamaanj lya kudheedhuwa enuwe bantu
 baa muni yoona!
² Mulamiye MUKAMA mudheedheeuwe kwonini,
 mwise mu maaso ghe nimulimba na kudheedhuwa kukanjye.
³ Mumanye ngu MUKAMA niye Luhanga!
 Niye akatuhanga kandi tuli be.
 Tuli bantu be kandi ntaama sy'omu eljisijiyi liye.
⁴ Mutaahile mu geeti siye njumusijima
 kandi mumusinde muli mu numba yee.
 Mumusijime kandi musinde lijina liye.
⁵ Nanga MUKAMA ni mulungi,
 kukunda kuwe kwamaanj
 kukuukalagh'o bwile bwona
 kandi bwesighibuwa buwe ni bwa bilo n'ebilo.

101

Mukama mulungi

Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Ai MUKAMA, nkulimba haa kukunda kwawe kwamaanj kandi bwen-
 ganja.
 Nkulimba bilimbo bya kukusinda.
² Nkweghendeseleja kuukala na bwomijili butalimu kabhi.
 Uwe okunjis'o dhi?
 Ndalubhatangagha na mutima ghusemeeye mu numba yanje.
³ Tankusijima kukola kintu kyona kibhijihye.
 Noohije ebi abalughijyo Luhanga bakukolagha.
 Tankukolangana nabo bbaa.
⁴ Nkwelinda bantu abali na mitima etasemeeye.
 Tankukolangana na muntu weena oghu akukolagha bintu
 bibhijihye.

- 5 Nkuhwelekeeliya boona abakukokagha baanakyabo mu kibiso.
Tankugumšilija bantu abali na myepanko kandi kwebhimbabhimbija.
- 6 Ndalolagha na maaso ghanje bantu beesighibuwa abali muni,
niikuwo baakalaghe hamui nanje.
Aba bonkaha abatali n'eki bakubasoghos'o,
niibo balampeeleliyagha.
- 7 Taaliyo muntu n'omui oghu akuhaagha bisubha
oghu akuukala mu numba yanje.
Taaliyo n'omui oghu akubughagha ebitalimu majima,
oghu nkusijimilaniya kuukala nanje.
- 8 Ndahwelekeeleliyagha buli kilo
bantu babhi muni
kandi nkubhinga bantu babhi boona
kulugha mu kibugha kya MUKAMA.

102

Nsaala ya muntu oghu ali mu bijibu

- 1 Aj MUKAMA, ooghwe kusaba kwanje.
Otegheeleliye kutakangana kwanje kunkoonela.
- 2 Gutu otandugh'o obu nkuba ndi mu bijibu.
Ontegheeleliye kandi onkuukemu bwangu ninaakubilikiye.
- 3 Bwomijili bwanje niibuwo bwahuw'o nga mwika.
Mubili ghwanje niibuwo ghwahiya nga muntu ndi mu mulilo.
- 4 Mutima ghunjombekiye munda
kandi ghwanjoma nga bisingo,
tankyabbala kuliya.
- 5 Noolobeeye kimui
haabwa kulila kukaniye.
- 6 Ndi nga nsekume eli mu kisaka
kandi nga kihughulu ekili mu elungu.
- 7 Nkulaalagha mbhaliiye,
ndi nga noni eghi eli yonkaha haa lusui lwa numba.
- 8 Ngighu syanje bakumalagha kilo kyona mbanaanambula,
bakumbbaakisiyagha kandi bankiina.
- 9 Nkuliya kibu kyomu mahigha mu kijikalo kya byokuliya.
Kyakunuwa kyanje baakitabuuyemu maligha.
- 10 Kijinigha kyawe kikaniiye
kyalekiye wampimba kandi wankuba haakpengbu.
- 11 Bwomijili bwanje buli nga kijughuliliya kya lwagholo
kandi niibuwo nooma nga bisingo.
- 12 Aj MUKAMA, olemiye bilo n'ebilo,
bantu baa mijo yoonaa balakuusukagha.
- 13 Okuumuka kandi oghilile kisa bantu baa Sayuni.
Bwile bwahikiye bwa kubaghilila kisa.
Buni niibuwo bwile bwonini obu waataay'o.
- 14 Mabaale bakwehiye kibugha eki ghadheedhiye baheeleliya baawe.
Bakukikwatiluwagha kisa nankabha kili mu kuhwelekeelela.
- 15 Mahanga ghakwobaha liina lya MUKAMA
kandi na bakama boona baa muni bakwobaha kitinisa kiye.

- 16 MUKAMA akutodha kukwela Sayuuni
kandi aboneke mu kitinisa kiye.
- 17 Akuughuwa kusaba kwa banaku
kandi taakughaya nsaala syabo.
- 18 Ebi MUKAMA akukolagha mubihandiike haabwa mujo oghukwisa,
niikuwo bantu abatakabyahuwe bamusinde.
- 19 MUKAMA anali hambali hakangamiye
mu eghulu liye lihikiliye akulolagha hansi.
Akulolagha munsu anali mu eghulu.
- 20 Akuughuwagha kulila kwa banyankomo
kandi aha bughabe aba batwiliye musango ghwa kukuwa.
- 21 Nahabweki liina liye bakulilangilila mu Sayuuni.
Bamusindile mu kibugha kya Yelusaalemu.
- 22 Bwile obu bantu b'omu mahanga kandi makama
bakwekumaaniliya hamui kulamiya MUKAMA.
- 23 MUKAMA, anekeeye ninali mwana,
bilo byanje aabikeeheeje.
- 24 Bhaatu nkwete kumughila nti, "Ai Luhanga wanje,
otanjita ntakakaakuuye,
uwe oghu ali mwomili bilo n'ebilo."
- 25 "Nuuwe kulugha mu ntandiko okahanga nsi
kandi waahanga byona ebili mu eghulu.
- 26 Bilihwelekelele, bhaatu uwe ookal'o,
byona bilikaakula nga lughoye.
Okubihindula nga ngoye
kandi obikube.
- 27 Bhaatu okuukala ngoku oli
kandi myaka yaawe teekuhw'o.
- 28 Baana baatu bakuukala bali kusemeeye
kandi baasukulu baabo bakuba kulungi,
mu maaso ghaawe."

103

Kukunda kwa Luhanga

Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Osijime MUKAMA, uwe mwoyo ghwanje.
Byona ebili muli siye,
musijime liina liye lihikiliye!
- 2 Osijime MUKAMA uwe mwoyo ghwanje.
Otaabululuwa bilungi byona ebi akukukolelagha.
- 3 Niiye akukughanilagha bibhi byawe byona
kandi akukiliya ndwala syawe syona.
- 4 Niiye akukucungulagha kulugha mu kiina
kandi niiye akukwolekagha kukunda kwamaani kandi kisa.
- 5 Niiye akukuhaagha bintu bilungi mu bwomili bwawe,
niikuwo ookale onali mutabhana kandi onali na maani nga kibebe.
- 6 MUKAMA niiye akutwilagha musango mu bwenganija abamighiluuwe
kandi abaha bughabe.
- 7 Akooleka Musa ntegheka siye

kandi aaleka bantu baa Isaaleeli baamanya bikoluwa biye byamaani.

⁸ MUKAMA ali na kisa kandi ngughuma.

Taakusaaliluwagha bwangu-bwangu
kandi ali na kukunda kwamaani.

⁹ Taakuukalagha naasoghosa bantu,
kedha kukwatuwa kijnigha bilo n'ebilo.

¹⁰ Taakutufubilagha naasighikila ngoku bibhi byatu bili,
kedha kutusasula naasighikila ngoku bubhi bwatu buli.

¹¹ Ngoku eghulu likangamiye kulugha hanshi,
niikuwo akundiiye kimui atiyoo boona abamuhtiiye.

¹² Ngoku bulugha ejooba eselaane na bughuwa ejooba,
niikuwo akutuuyagh'oo atiyoo bibhi byatu.

¹³ Ngoku ese baana akughililagha kisa baana be,
niikuwo MUKAMA akughililagha kisa abamuhtiiye.

¹⁴ Amaniye eki twakoleewemu
kandi akuusukagha ngoku tuli tuutu.

¹⁵ Bwomijili bwatu mumsi buli nga bisingo
kandi nga bimole bya mu kisaka.

¹⁶ Mpwegha eghi ekwete kuhunga ekaakubisaalilagh'oo
byoma kandi bihuw'oo,
batamaniilila hambali byabaagha.

¹⁷ Bhaatu kukunda kwamaani kwa MUKAMA ni kwa bilo n'ebilo ewaa
abamuhtiiye.

Buhikijile buwe akubughililagha baasukulu baa bantu.

¹⁸ Akubughililagha abeesighiye ndaghaano yee
kandi abakukwatagha bilaghilo biye.

¹⁹ MUKAMA afooye eghulu ntebe yee ya bukama,
niiye alemiye bintu byona.

²⁰ Musjime MUKAMA enuwe baamalajika be,
enuwe abaamaani abakuughuwagha ebi akubughagha
kandi bakola ebi akulaghilagha.

²¹ Musjime MUKAMA enuwe mahe ghe ghoona.
Enuwe abakumuheeleliyagha kandi bakola ebi abbaliye.

²² Musjime MUKAMA enuwe bihanguwa biye byona,
ebili mu bijkalo byona ebi alemiye.

Osjime MUKAMA, uwe mwoyo ghwanje!

104

Kusinda Muhangi

¹ Mwoyo ghwanje ghukusijima MUKAMA!

Ai MUKAMA Luhanga wanje, oli mukulu!
Oli na kitinjisa kandi butoki.

² Oluwete kyeleeli nga kiigandulo.

Waasambuula eghulu nga weema

³ kandi waakwela ka yaawe haaguuli ya maasi.

Okukoleesiyagha bicu nga kigaali kyawe

kandi okughendelagha haa mapapa ghaa mwegha.

⁴ Okufoolagha baamalajika baawe kuba nga mpwegha
kandi ofoola baheeleliya baawe kuba nga mulilo.

- 5 Nuuwe okata nsi haa misingi yayo,
niikuwo etadhinga-dhinga.
- 6 Waata nanja haaguuli yayo nga kiigandulo
kandi maasi ghaswikila myena.
- 7 Obu weetanukiye, maasi ghaaluka.
Obu ghaaghuyye elaka lyawe lya kwetanuka nga nkubha,
ghaaligita.
- 8 Maasi agha ghaswikila myena kandi ghaasuliya bighona,
kuhikiya haa lulengo olu waaghalaghiye.
- 9 Waateel'o maasi agha mitaano egumiye,
niikuwo ghatatodha kuswikila nsi.
- 10 Waat'o nsulo sya maasi kusenda mu bighona,
maasi ghaasenda haagati ya myena.
- 11 Nsulo esi sikuhaagha maasi binyama by'omu kisaka,
niigho ndogooi sikunuwaagha kusimal'o eliyo.
- 12 Haai-haai nagho, niyo noni sikukwelagha bisui byasiyo,
siikala kulimbila mu matai ghaa biti.
- 13 Nuuwe okutooniyaagha mbula haa myena kulugha mu mwanya
kandi nsi eesuuyemu migisa yaawe.
- 14 Nuuwe okutwesiyagha bisingo ebi bisolo bikuliyagha
kandi na bilimuwa bya bantu kuliya.
Nuuwe okusimilaniyaagha bantu kuhela bilimuwa byabo mu
etaka.
- 15 Bahelamu ebikulughaghamu vjini eghi ekulekagha mbadheedhuwa.
Biti oliva ebi bakuuyaghamu bigita ebikubatelelukiyagha.
Baaya byokuliya mu etaka kubaha maani.
- 16 Bijlooku by'omu Lebbaonni bikutungagha mbula ekaniye.
Biti ebi MUKAMA eenini aaheliye.
- 17 Mu biti ebi noni sikukwelaghamu bisui byasiyo.
Bidhongo-dhongo bikulaalagha mu biti ebi.
- 18 Haa myena ekangamiye niyo nsoku sikuukalagha.
Mu bikuka niyo'nsimba sikuulaalagha.
- 19 Okat'o kweli niikuwo bwile bwa meeli bub'o
kandi musana ghumanije bwile bwaghuwo bwa kukotelamu.
- 20 Okat'o mukilo kuba mwelima, ti bwile obu
niibuwo binyama by'omu kisaka bikutuwaagha.
- 21 Ntale sikugbomagha nsinahiigha,
nsibbala byokuliya ebi Luhanga akusiha.
- 22 Musana ngwatuwa,
sikuuka mu bijkalo byasiyo silangaala.
- 23 Bantu baamuka baghenda haa milimo yabo,
batandika kukola kuhikiya lwagholo.
- 24 Ai MUKAMA, okakola bintu bikaniye,
byona okabikola na magheji ghaawe,
nsi yoona eesuuye bihanguwa byawe.
- 25 Haliyo nanja namulito, eghi ejambiye kandi egbaatikaane.
Bihanguwa ebitaakugubha kubaluwa,
biinamulito na biinabwana niyo bikuukalagha.
- 26 Haa nanja haala niyo maati ghaanamulito ghakughendelagha.
Biyoka waakoliye bikuukalagha mbigyanilamu.

- 27 Bihanguwa ebi byona nuuwe bikulindagha
kubiha byokuliya ebi bikwete kubbala.
- 28 Okubihaagha biyo kandi biliya.
Okaakusambuulagha ngalo syawe biikuta byokuliya bisemeeye.
- 29 Okaakubijughagh'o, byobaha,
okaakubiiyaghamu lwoha bikuwa.
Bikuuka mu tũtũ hambali byalughije.
- 30 Okaakuhaagha bihanguwa bihyaka lwoha lwawe biba byomiji.
Oha bwomiji buhyaka bihanguwa byona byomiji ebili muni.
- 31 Kitijisa kya MUKAMA kibe kya bilo n'ebilo!
Oleke MUKAMA adheedhuwe haabwa ebi aakoliye.
- 32 Akaakulolagha hansi eekala kutukumila.
Naakum'o myena eekala kucuukamu mwika!
- 33 Ndalimbilagha MUKAMA mu bwomiji bwanje bwona.
Ninali mwomiji nkuukala niinalimba bilimbo bya kusinda
Luhanga wanje.
- 34 Oleke kilimbo nkulimba kimudheedhe,
nanga kudheedhuwa kwanje kuli mu MUKAMA.
- 35 Oleke basiji bahwelekeelele kulugha muni
kandi bantu babhi batatodha kub'o.
Ndasiimagha MUKAMA na mwoyo ghwanje!
Musinde MUKAMA!

105

MUKAMA naacungula bantu be

- 1 Musijime MUKAMA, mulangilile lijina liye.
Mughambile bantu baa mahanga ebi aakoliye.
- 2 Mumulimbile, mulimbe bilimbo bya kumusinda.
Mughambile bantu byakuswekanija ebi akukolagha.
- 3 Mudheedheluwe mu lijina liye lihikiliye.
Oleke abakubbalagha MUKAMA,
badheedhuwe haa mitima yabo.
- 4 Musabe MUKAMA kubakoonela kandi kubaha maani,
mweyongele kumubbala.
- 5 Muusuke byamaani ebi aakoliye,
byakuswekanija biye kandi kutwila kuwe misango.
- 6 Enuwe baasukulu baa Ebbulahimu, muheeleliya wa Luhanga.
Enuwe baasukulu baa Yakobbo, aba Luhanga aakomiyemu.
- 7 Niiye MUKAMA Luhanga waatu,
niiye akutwilagha nsi yoona musango.
- 8 Akuusukagha ndaghaano yee bilo n'ebilo.
Aasuka ebi aalaghijisaniiye kuhikiya haa mijo lukumi.
- 9 Aasuka ndaghaano eghi aakoliye na Ebbulahimu
kandi eki aalahiye ewaa Isaka.
- 10 Aaghigumija ewaa Yakobbo nga kilaghilo
kandi mu bantu baa Isaaleeli, aaghifoola ndaghaano ya bilo
n'ebilo.
- 11 Aaghila ati, "Nkubaha nsi ya Kanaani,
ekuba mughabo ghwa bugwetuwa bwanu."
- 12 Akabugha ebi obu bantu aba baabaagha banali bakee

- kandi bali baghenū mu Kanaanī.
- 13 Baabunga-bungagha, kulugha mu ehanga limui kughenda mu linji.
Balugha mu bukama bumui baghenda mu bunji.
- 14 Taasijmilaniye muntu n'omui kubabona-boniya.
Aatanukagha bakama haabwa bantu aba,
- 15 naaghila ati, "Mutakwat' o bantu banje aba naaseesiy' o magita
kandi mutakol' o kabhi balangi banje."
- 16 MUKAMA aaleka njala yaaghuwa mu ehanga lya Kanaanī.
Aakeehiya byokuliya byabo byona.
- 17 Bhaatu aasanguwa atumiye muntu kubahikila,
Yojeefu oghu baaghuliiye nga musyana.
- 18 Anali Misili, baamukwata baamuboha mpingo mu maghulu,
na kyoma mu bikiya,
- 19 kuhikiya ebi aabughiiye bibaay' o.
Kighambo kya MUKAMA kyoleka ngoku Yojeefu aabughagha ma-
jima.
- 20 Mukama wa Misili aalaghila ati bamulekele.
Oghu akaba alemiye bantu bakaniye aamulekela.
- 21 Yojeefu oghu baamuha mulimo ghwa kuloleelela kikaali kya
mukama.
Aalema bintu byona ebi mukama aabaagha nabiyu.
- 22 Niiye aalaghilagha banyolo baa mukama ebi abbaliiye bakole.
Eegheesiyagha magheji abaahanuulilagha mukama.
- 23 Niibuwo Isaaleeli aaghendiiye mu ehanga lya Misili,
Yakobbo oghu aaghoona mu kyalo kya Haamu.
- 24 MUKAMA aaleka bantu be aba baabyala baana bakaniye.
Aabafoola baamaanī kusaaliya ngighu syabo.
- 25 Aagaaliya mitima ya Banamisili, booha bantu be
kandi baaghobeliya baheeleliya be.
- 26 Niibuwo aatumiyeyo muheeleliya wee Musa,
aaghenda hamui na Aloonī oghu aakomiyemu.
- 27 Baakola bikoluwa byamaanī bya Luhanga mu bantu aba
kandi na byakuswekaniya mu kyalo kya Haamu.
- 28 Luhanga aatuma mwelima mu kyalo eki kyona,
bhaatu Banamisili baabhenga ebi aabughiiye.
- 29 Aafoola maasi ghaabo kuba saghama
kandi aata nsui syabo syona.
- 30 Aasuliya bigbende mu ehanga lyabo,
byahikila kimui mu bisiika bya bakama baabo.
- 31 Luhanga aalaghila, nsoola sikaniye hamui na nkundi
syasulila kimui mu ehanga lyabo eli lyona.
- 32 Mu kikalo kya mbula, aabatooneliya mbula ya lubaale,
na kubbyoka kwa nkubha mu kyalo kyabo kyona.
- 33 Aahwelekeleliya mijaabbiiibu yabo na biti mitiini.
Aagenga biti byona mu ehanga lyabo eli.
- 34 Aalaghila, njighe syabaasamu,
sikaniye kimui esi muntu ataakugubha kubala.
- 35 Njighe esi syaliya bisingo byona,
by' omu kyalo eki hamui na bilimuwa byona.
- 36 Aata buli mwana wabusaasa mulighaaso mu buli ka ya Munamisili,

- oghu aalekagha buḷi ka edheedhuwa kandi yeepanka.
- 37 Dumbi aahikila Banaisaaleeli aabaaya Misili,
baaghenda baheekiye siliva na feeja.
Boona bakaba bali boomili kandi bali na maani.
- 38 Banamisili baadheedhuwa kubona Banaisaaleeli mbalughayo,
nanga baakalagha boobahiye Banaisaaleeli aba.
- 39 Luhanga aabateel'o kicu mu mwanya kubaswikila
kandi mulilo kubabhakiliya mu bwile bwa mukilo.
- 40 Bakasaba nyama, MUKAMA aabaha nkwali.
Aabaha maanu byokuliya kulugha eghulu, baaliya baakuta.
- 41 Aatiya kikuka, maasi ghaalughamu,
ghaasenda mu elungu ghakaniye kimui.
- 42 Aasuka ndaghaano yee ehikiliye,
eghi aakoliye na muheeleliya wee Ebbulahimu.
- 43 Nahabweki aahikila bantu be aakomiyemu aabatwesiya Misili.
Baaghenda mbalimba badheedheeuwe kwonini.
- 44 Aabaha nsi ya Kanaan eghi bantu banji baabaagha baakaayemu.
Aabaha bilimuwa ebi bantu aba baabaagha baheliye mu misili
yabo.
- 45 Eki kikab'o niikuwo bantu be bahutiye bilaghilo biye
kandi bakole byona ebi aabalaghiye kukola.
Musinde MUKAMA!

106

Bulungi bwa MUKAMA

- 1 Musinde MUKAMA!
Musiime MUKAMA nanga ni mulungi,
kukunda kuwe kwamaani ni kwa bilo n'ebilo.
- 2 Ni ani akugubha kulangilila bintu byamaani ebi MUKAMA akukolagha?
Ni ani akugubha kumusinda kwonini?
- 3 Bali na mugisa abakuhutiyaagha bilaghilo biye.
Abakukolagha bwile bwona ebihikiye.
- 4 Ai MUKAMA, onjisuke, obu okuba nookoonela bantu baawe,
ontemu dhe, obu okuba noobajuna.
- 5 Oleke nanje ntunge haa kukula-kulana kwa bantu baawe aba
waakomiyemu.
Oleke ndheedhuwe mu kusemeleluwa kwa bantu baawe.
Oleke nkusinde ndi hamui na bantu baawe.
- 6 Tukasiisa, ngoku baataata baatu baakoliye.
Tukusobiyagha kandi tukola ebitahikiye.
- 7 Obu baataata baatu baabaagha Misili,
tabeelilikaan'o byakuswekaniya biye.
Tabaasukiye kukunda kwawe kwamaani.
Baamujeemela haa nanja, Nanja Mutuku.
- 8 Bhaatu aabajuna, ngoku aalaghiisaniye,
niikuwo ooleke butoki buwe bwamaani.
- 9 Aalaghila Nanja Mutuku kandi yooma.
Aahikila bantu be, baabhasukila haa etaka lyomiye.
- 10 Aabajuna bantu aba baabaagha baboohiye.
Aaacungula kulugha mu ngighu syabo.

- 11 Bhaatu ngighu syabo boona baadhikila mu nanja.
Taaliyo n'omui oghu akatighal'o.
- 12 Dumbi bantu be aba baahikilija ndaghaano siye.
Baalimba bilimbo bya kumusinda.
- 13 Bhaatu bwile butaselije baabululuwa eki aabakoleeye.
Tabaamulindiye kubahanuulila.
- 14 Banali mu elungu, beeghombela kimui byokuliya.
Eki kyabaleeteleja kulengesa Luhanga.
- 15 Aabaha eki baamusabiye,
bhaatu aabasindikamu dhe ndwala yamaani.
- 16 Bantu aba banali hambali baghooneeye, baaghilila Musa etima.
Baalighilila dhee Aloonj muheeleliya ahikiliiye wa MUKAMA.
- 17 Nsi yeesama kandi yaammela Dataani.
Yaabutikila Abbilaamu na baa ka yee.
- 18 Mulilo ghwaka mu kibbula kyabo eki
kandi ghwokiya bantu babhi aba boona.
- 19 Haa mwena Holebbu, baataata baatu
bakeekolela mu feeja kisanj kya kyana kya nte
kandi baakilamiya.
- 20 Kitinisa banguhaaye Luhanga,
baakiha kisanj kya nte eghi ekuliyaagha bisingo.
- 21 Baabululuwa Luhanga oghu akabajuna,
oghu akakola bintu byamaani muni ya Misiji.
- 22 Aakola byakuswekanija mu kyalu kya Haamu
kandi na bintu byamaani haa Nanja Mutuku.
- 23 Obu Luhanga aaghilije ati akubahwelekeleliya,
muheeleliya wee Musa oghu aakomije,
eemilila haagati ya MUKAMA, na bantu be.
Aamwesengeleliya kuleka kiinigha kiye
kandi kutabahwelekeleliya.
- 24 Baabhenga nsi esemeeye aabahaaye,
nanga tabaahikilije eki aabalaghiiisaniye.
- 25 Baatandika kumubugh'o kubhi mu weema syabo,
baabhenga kuughuwa elaka lya MUKAMA.
- 26 Niibuwo aamukiiye mukono ghuwe naalahila
ati akubaatila mu elungu.
- 27 Alalangiya baasukulu baabo mu mahanga
kandi aaleka baakwila mu nsi sitali syabo.
- 28 Obu baahikiye Peyola, beelunganiya
na abalamiyagha luhanga Bbaali.
Baaliya bibembo babembeeye baaluhanga abatali na bwomiji.
- 29 Ebi baakolagha byaleka MUKAMA aakwatuwa kiinigha.
Aabasindikamu ndwala yamaani.
- 30 Bhaatu Finehaasi aamuka kandi aafubila abaasobeeje,
niibuwo ndwala eghi yaahooy'o.
- 31 Eki aakoliye eki kikulekagha bantu baa
mijo yoona,
bamughilamu ahikiliiye bilo n'ebilo.
- 32 Haai na maasi ghaa Meliba baatodha dhe
baaleka MUKAMA aakwatuwa kiinigha.

- Baaleeteleja Musa kabhi kaamaani.
 33 Baaleka Musa aasaaliluwa kwonini
 kandi aabugha bintu bitalimu magheji.
 34 Baataata baatu batahwelekeeleliya bantu b'omu mahanga,
 ngoku MUKAMA aabaagha abalaghiye kukola.
 35 Bhaatu beelunganiya na bantu aba
 kandi nabo baatandika kukola bikoluwa bibhijhiye nga bya bantu
 aba.
 36 Baalamiya bisasani ebi bantu aba baalamiyagha.
 Kyaleeteleja bantu baa Luhanga kughuwa.
 37 Baahongela batabani baabo,
 na bahala baabo bilimu ebi.
 38 Baata batabani baabo na bahala baabo,
 abatali na musango.
 Baabahaayo nga bihanguwa ewaa bisasani bya Banakanaani.
 Baabhijya nsi eghi haabwa bujindi bwabo.
 39 Beebhijya haabwa bikoluwa byabo bibhijhiye.
 Baaba nga baamalaaya kandi baalugh'o Luhanga wabo.
 40 Nahabweki MUKAMA aakwatiluwa kijinigha bantu be aba
 kandi aabeetamuwa.
 41 Aabahaayo mu mahanga
 kandi ngighu syabo esi syabalema.
 42 Ngighu syabo esi syababona-boniya
 kandi baaba hansi ya butoki bwabo.
 43 Milundi ekanije MUKAMA aacungulagha bantu be aba.
 Bhaatu batuwamu kumujeemela
 kandi beeyongela mu kibhi.
 44 Baakatanganagha ewaa MUKAMA aabaaghuwa
 kandi abona kubona-bona kwabo.
 45 Aasuka ndaghaano aakolije haabwabo
 kandi haabwa kukunda kuwe kwamaani akeehiya kijinigha kiye.
 46 Aaleka abakwete kubona-boniya bantu be,
 babaghilila kisa.
 47 Ai MUKAMA Luhanga waatu, otujune.
 Otukumaaniye kulugha mu mahanga,
 niikuwo tusiime liina lyawe lihikiliye,
 tudheedhuwe kandi tukusinde.
 48 Musiime MUKAMA Luhanga wa Isaaleeli,
 oghu aliyo bilo n'ebilo!
 Oleke bantu boona baghile bati, "Aamijina!"
 Musinde MUKAMA!

KITABO KYAKATAANO

107

(Jabbuli 107—150)

Kukunda kwamaani kwa MUKAMA

- 1 Musiime MUKAMA, nanga ni mulungi.
 Kukunda kuwe ni kwa bilo n'ebilo!
 2 Oleke aba MUKAMA aajuniye bamusinde mbabugha bighambo ebi.
 Aba aacunguuye kulugha mu ngighu syabo.
 3 Aabakumaaniya kulugha mu mahanga,

- kulugha bulugha ejooba kandi bughuwa ejooba,
kulugha elughulu kandi ekuwa.
- 4 Bamui mu bantu aba baaghenda kitiyo-kitiyo mu elungu.
Tabaagubhiye kutunga kibugha kya kuukalamu.
- 5 Njala kandi eliyo byabakwata,
ti baabbala kukuwa.
- 6 Baabilikila MUKAMA haabwa kijibu kyabo eki,
aabajuna kulugha mu kubona-bona oku.
- 7 Aabahikila mu kihanda kisimye
kandi aabakidhiya mu kibugha hambali bakuukala.
- 8 Oleke basijime MUKAMA haabwa kukunda kuwe kwamaanj
kandi byakuswekaniya aabakoleeye.
- 9 Aahaagha maasi aba eliyo likwete.
Aba njala ekwete aabaha byokuliya bisemeeye baakuta.
- 10 Bamui mu bantu aba baakalagha mu mwelima ghwamaanj.
Bali banyankomo kandi bababohiye na mpingo.
- 11 Baabona-bona nanga kujeemela bighambo bya Luhanga
kandi kughaya kuhana kwa owa Eghulu Munu.
- 12 Eki niikiyo kyalekiye aaleka baabakoleesiya milimo yamaanj.
Beegengagha kandi batatunga muntu oghu akubakoonela.
- 13 Baabilikila MUKAMA haabwa kijibu kyabo eki,
aabajuna kulugha mu kubona-bona oku.
- 14 Aabaaya mu mwelima ghwamaanj kandi mu kubona-bona,
aatuwakaka mpingo bababohiye.
- 15 Oleke basijime MUKAMA haabwa kukunda kuwe kwamaanj
kandi byakuswekaniya aabakoleeye.
- 16 Aahenda njighi sya byoma sya nkomo
kandi aabheghanga mitahimbuwa.
- 17 Bamui mu bantu aba baaba badhoma,
baabona-bona haabwa bibhi byabo
kandi haabwa bubhi bwabo.
- 18 Tabaabbalagha kuliya byokuliya
kandi bakaba bali haai kukuwa.
- 19 Baabilikila MUKAMA haabwa kijibu kyabo eki,
aabajuna kulugha mu kubona-bona oku.
- 20 Aalaghila kwonkaha na kighambo kiye aabakiliya
kandi aabacungula kulugha mu kuhwelekeelela.
- 21 Oleke basijime MUKAMA haabwa kukunda kuwe kwamaanj
kandi byakuswekaniya aabakoleeye.
- 22 Oleke bahonge bihonguwa bya kumusijima
kandi babughe ebi akukolagha mu bilimbo bya kudheedhuwa.
- 23 Bamui mu bantu aba baaghenda haa nanja mu maati,
baakola busuubuli haa nanja.
- 24 Baabona ebi MUKAMA aakolagha,
bikoluwa byakuswekaniya haa nanja etobheeye.
- 25 Aalaghila kandi kyegha kyasa haa nanja,
mighina yaatandika kusamba.
- 26 Maasi ghaakala kunjinjya maati eghulu mu mwanya
kandi kughakotiya hansi hambali atobheeye.
Baluki baa maati agha boobahila kimui.
- 27 Baakala kutukumila kandi kuhunga-hunga nga batamiji,

- ebi bamanije byona bitaaba na mughaso.
 28 Baabilikila MUKAMA haabwa kijibu kyabo eki,
 aabajuna kulugha mu kubona-bona oku.
 29 Aaholeesija kyegha haa nanja
 kandi mighina yaateekaana.
 30 Baadheedhuwa haabwa kyegha eki kuleka
 kandi aabakidhija kulungi haa mwalo hambali baabbalagha.
 31 Oleke basijime MUKAMA haabwa kukunda kuwe kwamaani
 kandi byakuswekanija aabakoleeye.
 32 Oleke balangilile bukulu buwe mu kusanga-sangaana kwa bantu.
 Bamusinde mu maaso ghaa bengei.
 33 MUKAMA niye akuhindulagha maasi kufooka elungu
 kandi na nsulo kufooka etaka lyomije.
 34 Aafoola etaka lisemeeye kuba mu elungu lya kisula,
 haabwa bubhi bwa bantu abaabaagha baakaayemu.
 35 Aahindula dheer etaka lyomije mu elungu kuba biijongo bya maasi
 kandi etaka lyomije kuba nsulo sya maasi.
 36 Aasijimilaniya bantu abali na njala kuukalamu
 kandi baakwelayo kibugha kya kuukalamu.
 37 Baakolayo misili kandi baahela mijaabbijibu
 kandi baakobha bighuma bikanije.
 38 Abaha mugisa, baabyala baana bakanije.
 Ataasijimilaniya bitunguwa byabo kukeeha.
 39 Baakakeehagha haabwa ngighu syabo kubabona-bonija kandi
 kubaghaya,
 40 MUKAMA aatwalikanijagha kubhi bakama abaabona-bonijagha
 bantu be.
 Aleka balalangila mu elungu hambali kihanda kitali.
 41 Bhaatu abali mu bwetaagho aabaaya mu kubona-bona
 kandi agbaatikaniya maka ghaabo nga ntaama sikaniye kimui.
 42 Bantu bahikilijye baakaboone eki, badheedhuwa,
 bhaatu bantu babhi boona baakala baholeeje.
 43 Oleke bantu bagheji boona beelijikane haa bintu bini.
 Oleke bantu bateekeleeje' o kukunda kwamaani kwa MUKAMA.

108

Nsaala ya kusaba bukooneli

Kilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Ai Luhanga, mutima ghwanje ghugumije,
 nkulimba kandi nkusinde,
 na mutima ghwanje ghwona.
 2 Osusumuke uwe dungu kandi likembe.
 Ndasusumukagha nkyambisi cui-cui kulimba.
 3 Ai MUKAMA, nkukusijima mu bantu boona,
 nkulimba ninkusinda mu mahanga.
 4 Kukunda kwawe kwamaani kuli eghulu munu.
 Bwesighibuwa bwawe buhikijye kimui eghulu mu bicu.
 5 Ai Luhanga, wooleke eghulu mu mwanya bukulu bwawe
 kandi kitinjisa kyawe kimalakake muni yoona.
 6 Otujune na mukono ghwawe ghwabuliyo

- kandi okuukemu kusaba kwanje,
niikuwo aba okundiye bagubhe kucunguluwa.
- ⁷ Luhanga akabugha ali mu kikalo kiye kihikiliye ati,
“Nkutambulaniamu ndheedheeuwe tauni ya Sekeemu
kandi ngabile bantu banje kighona kya Sukooti.”
- ⁸ Byalo bya Gilyaadi na Manase ni byanje.
Efulahimu niye kiisipeewa kyanje kya kyoma,
Yuda niye mwigho ghwanje ghwa bukama.
- ⁹ Mowaabu niye bbaafu yanje nkunaabilaghamu,
Edomu niyo ndikuba nkaito syanje,
mu Filisitiya niyo ndibughila n’elaka lyamaanj lya businguli.
- ¹⁰ Ni anj alintwala mu kibugha ekili na bigho bigumije?
Ni anj akumpikila kuntwala mu kyalo kya Edomu?
- ¹¹ Aj Luhanga, majima waatubhengiye?
Tookutodha kughenda hamui na baasilikale baatu?
- ¹² Otukoonene kulwanijsiya ngighu syatu,
nanga bukooneli bwa bantu tabuli na mughaso.
- ¹³ Luhanga naabaaye ali hamui naatu tukusingula
kandi akukpeetaagula ngighu syatu.

109

Nsaala ya muntu bakutwalikaniya kubhi

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Aj Luhanga oghu nkusindagha,
gutu otaholiya!
- ² Bantu babhi kandi abakudimaagagha baasamijiye kanuwa kaabo,
bakwete kumbugh’o bisubha.
- ³ Bakubughagha ngoku banjohiye
kandi bandwanijsiya batali na nsonga.
- ⁴ Siye nkundiye bantu aba, bhaatu ebo bakumpakaniyagha.
Eki nkukolagha, nkubasabilagha.
- ⁵ Nkaakubakolagha kulungi, ebo bankola kubhi.
Nkaakubakundagha, ebo banjoha.
- ⁶ Okomele ngighu yanje mucu wa misango mubhi kumutwila musango.
Oleke omui mu ebo aaliye aamunyegeelela.
- ⁷ Naamunyegeheeye, oleke musango ghumusinge,
nsaala yee ebaluwe nga kibhi.
- ⁸ Oleke bilo bya bwomiji buwe bikeehe
kandi muntu onji atwale mulimo ghuwe.
- ⁹ Oleke baana be bafooke nkuubbi
kandi mukali wee abe mukwisija.
- ¹⁰ Oleke baana be baakalaghe mbayaaya kandi mbasaba-saba.
Oleke babhinguwe mu bihuma bakwete kulaalamu.
- ¹¹ Oleke abakwete kumutonga batwale bintu biye byona
kandi ebi akwete kukola bantu aba atamanije babitwale.
- ¹² Atab’o muntu n’omui oghu akumughilila kisa,
kedha kuloleelela nkuubbi esi atighiye.
- ¹³ Baasukulu be boona bakuwe
kandi bamuubululuwe mu mujo oghukulabh’o.
- ¹⁴ Oleke MUKAMA aasuke bibhi bya baataata be,

- na kibhi kya nina wee, atakighanila.
- 15 MUKAMA, ookalaghe noosuka bibhi byabo
kandi ebo babaabululuwe muni.
- 16 Tabakwelilikanagh'o kughilila bantu kisa.
Bakubona-boniyagha kandi baata banaku,
abali mu bwetaagho kandi abatali na bukooneli.
- 17 Babbaliye kukiina,
oleke nabo bakiinuwe!
Boohiye kuha bantu mugisa,
oleke nabo batatunga mugisa.
- 18 Kukiina baakufuoye nga ngoye baluwete.
Kwabataahiye kimui mu mubili nga maasi
kandi mu makuwa nga magita.
- 19 Oleke kukiina oku kubafookele nga ngoye baluwete
kandi nga mucipi beebohiye bwile bwona.
- 20 MUKAMA, ofubile ngighu syanje syona mu mulingo oghu,
abakwete kumbugh'o bintu bjbhijhiye.
- 21 Bhaatu uwe, Ai MUKAMA Luhanga wanje,
onkoonenele haabwa lijina lyawe.
Oncungule haabwa bulungi bwa kukunda kwawe kwamaani,
- 22 nanga ndi munaku kandi ndi mu bwetaagho,
mutima ghumputaaye munda.
- 23 Ndi haai kuhuw'o nga kijikudu kya lwagholo.
Ndi nga lujighe olu mpwegha ekwete kuhungiya.
- 24 Malu ghancekjiye haabwa kusijiba,
noolobeeye kimui kandi ndi makuwa ghonkaha.
- 25 Ngighu syanje bakwete kumpwawaaniya.
Bakaakumbonagha, bansekeelela mbanadhingiya mituwe yabo.
- 26 Ai MUKAMA Luhanga wanje, onkoonenele!
Onjune haabwa kukunda kwawe kwamaani.
- 27 Oleke ngighu syanje bamanye
ngu nuuwe okunjunagha.
- 28 Nankabha ebo bankiina, bhaatu uwe okumpa mugisa.
Oleke abakwete kumbona-boniya aba bahemuke,
bhaatu siye muheeleliya waawe, ndheedhuwe.
- 29 Oleke ngighu syanje baswajibuwe.
Oleke nsoni sibamalakake nga ngoye baluwete.
- 30 Nkusijima MUKAMA n'elaka lyamaani.
Nkumusinda mu kibbula kya bantu bakanjiye,
- 31 nanga akwemililagha haa mukono ghwabuliyo,
ghwa abali mu bwetaagho.
Akubajunagha abakubatwila musango ghwa kukuwa.

110

Oghu MUKAMA aakomiyemu

Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ MUKAMA aaghila Mukama* wanje ati,
"Ositame haa luhande lwa mukono ghwanje ghwabuliyo,
kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe

* 110:1 110:1 Oni ni Masiya. Olole Luka 20:41-44.

- katebe kaa bighele byawe.”
- ² MUKAMA akugbaatikaniya bukama bwawe
kulugha Sayuuni.
Okulemela haagati ya ngighu syawe.
- ³ Haa kilo eki oliba noolwaniisiya ngighu syawe,
bantu baawe balyehaay'o boonini kulwana batabahambijije.
Batabhana baawe baliisa hambali oli,
haa mwena ghuhikiliye,
nga kime kya nkyambisi.
- ⁴ MUKAMA niye akalahila ewe eenini
kandi taakutuwa eki aalahiye, naaghila ati,
“Oli muhongi bilo n'ebilo,
mu mulingo ghwa Melikjedeki.”
- ⁵ Mukama ali haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyo.
Haa kilo kya kiningha kiye alikpeetaagula bakama boona.
- ⁶ Alitwila musango mahanga ghoona,
aasuliyemu miku
kandi asingule bakama baa muni yoona.
- ⁷ Mukama alinuwa haa maasi aghali haakpengbu ya kihanda.
Maani ghamukuukemu kandi eemilile asinguyeye.

111

Oleke bantu basinde MUKAMA

- ¹ Musinde MUKAMA!
Sije nkusijima MUKAMA na mutima ghwanje ghwona,
mu kugumbaana kwa bantu be.
- ² MUKAMA akukolagha bintu byamaani!
Boona aba bikudheedhagha bakubbalagha kubyetegheeleliya.
- ³ Byona ebi akukolagha biisuyemu kitinisa kiye kandi bukulu buwe.
Buhikiliile buwe ni bwa bilo n'ebilo.
- ⁴ MUKAMA akulekagha tuusuka bikoluwa biye byakuswekanija.
Ali na ngughuma kandi kisa.
- ⁵ Akuhaagha byokuliya abakumuhtiyagha.
Taakuubululuwagha ndaghaano yee.
- ⁶ Akooleka bantu be butoki bwa ebi akukolagha.
Aabaha mahanga kuba kyalo kyabo.
- ⁷ Byona ebi akukolagha, akubikolelagha mu bwesighibuwa
kandi mu bwenganja.
Bilaghilo biye byona ni bya kwesigha.
- ⁸ Bilaghilo ebi ni bya bilo n'ebilo,
bikaheebuwa mu majima kandi mu buhikiliile.
- ⁹ Akacungula bantu be,
aakola nabo ndaghaano ya bilo n'ebilo.
Lijina liye lihikiliye kandi ni lya kitinisa!
- ¹⁰ Kuhuṭiya MUKAMA niyo ntandiko ya magheji.
Boona abakukwatagha bilaghilo biye bakubaagha
na kwetegheeleliya kusemeeye.
Niye bantu babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo.

112

Ali na mugisa oghu akuhutiyagha MUKAMA

- 1 Musinde MUKAMA.
Ali na mugisa muntu oghu akuhutiyagha MUKAMA,
oghu akudheedhuwagha kukwata bilaghilo biye.
- 2 Baana be balabaagha baamaanj hoonaa hambali baakaaye.
Baasukulu be balaheebuwigaha mugisa.
- 3 Etungo kandi buguudha bilaakalagha mu ka yee,
ti buhikilijile buwe bukuukal' o bilo n'ebilo.
- 4 Nankabha ghuli mwelima halabaagh' o kyeleeli haa bantu balungi.
Balabaagha na ngughuma, kisa kandi buhikilijile.
- 5 Ali na mugisa muntu oghu ali mwenge
kandi oghu akweholiyagha,
oghu akukolagha busubuli buwe mu majima.
- 6 Muntu mulungi taakusaaghuwagha
kandi balaakalagha mbamuusuka bilo n'ebilo.
- 7 Taakwobahagha makulu ghabhijhiye.
Akuukala agumiyee mutima kandi eesighiye MUKAMA.
- 8 Taakutuntula kandi taakwobaha.
Amanjye ngoku akubona ngighu siye mbasinguluwa.
- 9 Akuhaagha banaku adheedheeuwe,
ti kikoluwa kiye kihikilijiyee eki kikuukal' o bilo n'ebilo.
Akuba wamaanj kandi bamuhutiye.
- 10 Bantu babhi bakaakubonagha eki, bakwatuwa kijinigha.
Bakwenenagha ngaga basaaluuwe kandi babula.
Kunihila kwabo kuhuw' o bilo n'ebilo.

113

Kusinda MUKAMA

- 1 Musinde MUKAMA!
Enuwe baheeleliya baa MUKAMA,
musinde lijina lya MUKAMA!
- 2 Musijime lijina lya MUKAMA,
kulugha endindi kandi bilo n'ebilo.
- 3 Musinde lijina lya MUKAMA
kulugha musana ngudhuuka kuhikiya ngukota!
- 4 MUKAMA alemiyee mahanga ghoona
kandi kitijinisa kiye kisaaye eghulu.
- 5 Taaliyo oghu ali nga MUKAMA Luhanga waatu,
oghu ali eghulu munu.
- 6 Akugombagha kulola ebili
mu eghulu kandi muni.
- 7 Niiye akuumukiyagha banaku kubaaya mu tuntu
kandi akoonela abali mu bwetaagho
niikuwo batatodha kusitama haa ntuumo sya kyabu.
- 8 Akubasitamiyagha hamui na batabanj baa bakama,
batabanj baa bakama baa bantu be.
- 9 Aleka bakalij ngumba babahutiya mu maka ghaabo.
Aleka badheedhuwa haabwa kubaha lubyalo.
Musinde MUKAMA!

114

Kilimbo kya Kusaaluw'o

- 1 Banajsaaleeli obu baalughiyi Misili,
baasukulu baa Yakobbo aba mbaalugha mu ehanga elitali lyabo,
- 2 Buyudaaya yaafooka kijikalo kya Luhanga kihikiliyiye
kandi Isaaleeli yaaba bukama buwe.
- 3 Nanja Mutuku yababona mbaasa kandi yaaligita,
maasi Yolodaani ghaaleka kusenda.
- 4 Myena yaatandika kuhalala nga ntuli sya ntaama,
bwena bwatandika kuhalala nga byana bya ntaama.
- 5 Mbiki byalekiye, uwe Nanja Mutuku waaligita?
Mbiki byabaay'o, uwe maasi Yolodaani kuleka kusenda?
- 6 Buuye uwe myena waahalaaye nga ntuli sya ntaama nangaaki?
Uwe bwena nga byana bya ntaama haabwaki?
- 7 Uwe nsi, otukumile mu maaso ghaa Mukama,
mu maaso ghaa Luhanga wa Yakobbo.
- 8 Niiye akafoola kikuka kuba kyambu kya maasi,
aafoola kibaale kuba nsulo ya maasi.

115

Luhanga omui wamajima

- 1 Ai MUKAMA, kitinisa takibhonganuuwe etuwe, taali etuwe,
bhaatu kibhonganuuwe lijna lyawe,
nanga otughiliyiye kukunda kwamaani kandi bwesighibuwa.
- 2 Haabwaki mahanga ngatubuliya ghati,
"Luhanga waanu ali haa?"
- 3 Bhaatu etuwe tukukuukaghamu tuti, "Luhanga waatu ali mu eghulu
kandi akukolagha ebi abbaliiye."
- 4 Bisani byabo ni bya siliva kandi feeja,
ebi bantu bakoliye na mikono yabo.
- 5 Bili na kanuwa, bhaatu tabikubughagha,
bili na maaso, bhaatu tabikubonagha.
- 6 Bili na matui, bhaatu tabikuughuwaagha,
bili na mihuli, bhaatu tabikukagha.
- 7 Bili na ngalo, bhaatu tabikukwatagha kantu.
Bili na maghulu, bhaatu tabikulubhatangagha.
Bili na mimelo, bhaatu tabikutwesiyagha elaka.
- 8 Abakukolagha bisani ebi kandi babyesigha,
balisusaana nabiyo dhe.
- 9 Enuwe bantu baa Isaaleeli, mwesighe MUKAMA.
Niiye mukooneli waanu kandi ngabo yaanu.
- 10 Enuwe bahongi baasukulu baa Aloonj, mwesighe MUKAMA.
Niiye mukooneli waanu kandi ngabo yaanu.
- 11 Enuwe boona abakuhutiyagha MUKAMA, mwesighe MUKAMA.
Niiye mukooneli waanu kandi ngabo yaanu.
- 12 MUKAMA akutuusukagha kandi atuha mugisa.
Akuha mugisa bantu baa Isaaleeli
kandi ahe mugisa bahongi baasukulu baa Aloonj.
- 13 Akuha mugisa boona abakumuhutiyagha,

- bakulu na abatali bakulu.
 14 MUKAMA ahe mugisa ghwamaani,
 enuwe na baana baanu.
 15 MUKAMA oghu akahanga eghulu kandi nsi,
 abahe mugisa!
 16 Eghulu ni lya MUKAMA,
 bhaatu nsi niiyo aahaaye bantu.
 17 Abaakuuye tabakusindagha MUKAMA,
 nanga bali ekulimu hambali aholeeje.
 18 Bhaatu etuwe abaakaaye, tukusijima MUKAMA,
 kulugha endindi kandi bilo n'ebilo.
 Musinde MUKAMA!

116

Jabbuli ya kusijima

- 1 Nkundije MUKAMA, nanga akuughuwagha elaka lyanje.
 Aaghuwa kwesengeleliya kwanje.
 2 Akuntegheeleliyagha,
 nahabweki nkumubilikila ninaakaaye.
 3 Kabhi kaa luku kakaba kaneelighilijye,
 ti naakalagha noobahije nti nkukuwa,
 naatunga bijibu kandi naatuntula.
 4 Niibuwo naabilikiye lijina lya MUKAMA nti,
 "Aj MUKAMA, onjune."
 5 MUKAMA ali na ngughuma kandi ahikilijye,
 Luhanga waatu ali na kisa.
 6 MUKAMA akulindagha abatali na bukooneli,
 obu naabaagha ndi mu kabhi, akanjuna.
 7 Uwe mwoyo ghwanje, oteekaane,
 nanga MUKAMA ankoleeye bintu bilungi.
 8 MUKAMA akanjuna luku,
 andaghalij'o maligha
 kandi aalinda bighele byanje kutakobhoka.
 9 Nkulubhatangila mu maaso ghaa MUKAMA,
 muni ya boomiji.
 10 Nkaakala ninahikilijje, nankabha ninaabughije nti,
 "Naaboona-boone kwonini."
 11 Obu bwoba bwabaagha bunkwete, naaghila nti,
 "Bantu boona ni bahi baa bisubha."
 12 Nkiki nkuha MUKAMA,
 haabwa bilungi byona akunkolelagha?
 13 Nkumuhongela kiikopo kya vijini
 kandi nkusijima lijina lya MUKAMA haabwa kunjuna.
 14 Nkuha MUKAMA eki naamulaghijisanijye,
 mu maaso ghaa bantu be boona.
 15 Mu maaso ghaa MUKAMA,
 kukuwa kwa bantu be bahikilijye,
 ni kintu kya mughaso muni.
 16 Aj MUKAMA, majima ndi muheeleliya waawe.
 Ndi muheeleliya waawe, mwana wa muheeleliya waawe
 wabukali.

Nuuwe okanjuna lukū.

17 Nkukuha kihonguwa kya kukusijima.

Nkubilikila lijina lya MUKAMA.

18 Nkuhikijiliya ebi naalahiye ewaa MUKAMA,

mu maaso ghaa bantu be boona,

19 mu bbalaaji ya numba ya MUKAMA,

eghi eli haagati ya Yelusaalemu.

Musinde MUKAMA!

117

Kusinda MUKAMA

1 Musinde MUKAMA, enuwe mahanga ghoona.

Mumusinde enuwe bantu boona.

2 Ali na kukunda kwamaanj ewaatu

kandi bwesighibuwa buwe ni bwa bilo n'ebilo.

Musinde MUKAMA!

118

Nsaala ya kusijima haabwa businguli

1 Musijime MUKAMA, nanga ni mulungi.

Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.

2 Oleke Banaisaaleeli baghile bati,

“Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.”

3 Oleke bahongi baasukulu baa Aloonj baghile bati,

“Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.”

4 Oleke abakuhutiyagha MUKAMA baghile bati,

“Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.”

5 Obu naabona-bonagha, nkabilikila MUKAMA.

MUKAMA ankuukamu kandi ampa bughabe.

6 MUKAMA ali hamui nanje,

tankwobaha.

Muntu akugubha kunkola ki?

7 MUKAMA ali hamui nanje,

niiye mukooneli wanje

kandi nkusingula ngighu syanje.

8 Nkilungi kuulukila ewaa MUKAMA,

mu kijikalo kya kwesigha bantu.

9 Nkilungi kuulukila ewaa MUKAMA,

mu kijikalo kya kwesigha balemi.

10 Mahanga ghakaneelighijiliya,

bhaatu mu lijina lya MUKAMA naabahwelekeeleliya.

11 Bakaneelighijiliya haa mpande syona,

bhaatu mu lijina lya MUKAMA naabahwelekeeleliya.

12 Bakaneelighijiliya nga njoki

kandi baamuka nga mulilo ghuli mu mahuwa,

bhaatu mu lijina lya MUKAMA naabahwelekeeleliya.

13 Bandumba na maanj kusingula,

bhaatu MUKAMA ankoonela.

14 MUKAMA niiye maanj ghanje kandi kilimbo kyanje.

Niiye aafookiye kujunuwa kwanje.

15 Muughuwe malaka ghaa kudheedhuwa

kandi ghaa businguli mu weema sya bahikiliye.

Bakwete kulimba bati, "Mukono ghwabuliyo ghwa MUKAMA ghwakoliye byakuswekaniya."

16 Mukono ghwabuliyo ghwa MUKAMA ghwasinguyye.

Mukono ghwabuliyo ghwa MUKAMA ghwakoliye byakuswekaniya.

17 Siye tankukuwa bhaatu nkuukala ndi mwomiji

kandi nkulangilila ebi MUKAMA akukolagha.

18 MUKAMA anfubiiye kwonini,

bhaatu taakuleka nkwe.

19 Munjighuulile geeti hambali bahikiliye bakutaahilagha.

Nkutaahilamu kandi nsjime MUKAMA.

20 Eni ni geeti ya MUKAMA

kandi bahikiliye bonkaha niibo bakutaahilamu.

21 Nkukusijima MUKAMA nanga okanjighuwa

kandi waafooka kujunuwa kwanje.

22 Ebaale eli bakweli baabhengiye,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona.

23 Eki MUKAMA niye akakikola

kandi kyatuswekaniya kimui.

24 Kini niikiyo kilo eki MUKAMA aatuhaaye,

oleke tusemeleluwe kandi tukidheedheluwemu.

25 Ai MUKAMA, tukwesengeleeiye, otujune.

Ai MUKAMA, ohe mugisa ebi tukwete kukola.

26 Ali na mugisa oni oghu aasiye mu liina lya MUKAMA!

Tukwete kubaha mugisa kulugha mu numba ya MUKAMA.

27 MUKAMA niye Luhanga,

niiye atuhaaye kyeleeli.

Mukwate bikongubho mu ngalo,

mulubhatange, mwelighijiliye eki bakuhongelagh'o bihonguwa.

28 Nuuwe Luhanga wanje kandi nkukusijimagha.

Nuuwe Luhanga wanje kandi nkukusindagha.

29 Musjime MUKAMA, nanga ni mulungi.

Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.

119

Bilaghilo bya MUKAMA

1 Bali na mugisa abataakukolagha kibhi

kandi abakulubhatangilagha mu kulaghikiilila kwa MUKAMA.

2 Bali na mugisa abakukwatagha buukajiso buwe

kandi bamubbala na mitima yabo yoona.

3 Ebo abataakukolagha bintu bibhijhiye,

bhaatu balubhatangila mu bihanda biye.

4 Ai MUKAMA, okatuha njegheesija syawe

kandi waatulaghila kusikwatila kimui na bwesighibuwa.

5 Siye nkwekumbula kwonini kuba mwesighibuwa

kandi kukwata ebi waalaghiye.

6 Kaakuba nkwata bilaghilo byawe byona,

tankuhemuka.

7 Nkukusinda na mutima ghusemeeye,

niineegha ntuwamu syawe syona esihikiliye.

8 Nkukwata ebi waalaghiye,
gutu otandugh'o!

Kuhutiya bilaghilo bya MUKAMA

9 Mutabhana akugubha atiya kuukala naakola ebihikiye mu bwomiji
buwe?

Akubulinda haabwa kukwata kighambo kyawe.

10 Nkulengagh'o kukuheeleliya na mutima ghwanje ghwona,
otaleka nindugha haa bilaghilo byawe.

11 Nkakwata haa mutima ghwanje ebi waalaghiisaniye,
niikuwo ntasiisa ewaawe.

12 Aj MUKAMA nuuwe nkusijima,
gutu onjegheesiye ebi waalaghiye.

13 Nkuukala niinabugha na kanuwa kanje
haa ntuwamu syawe syona.

14 Ndheedheewe haabwa buukajso bwawe,
kusaaliya kubeela kimui muguudha.

15 Nkwelilikan'o njegheesiya syawe
kandi neelilikan'o bihanda byawe.

16 Nkudheedhuwagha kukwata ebi waalaghiye
kandi tankubululuwa kighambo kyawe.

Kudheedhuwa haabwa bilaghilo bya MUKAMA

17 Ontwalikaniye kusemeeye, siye muheeleliya waawe,
niikuwo niikale ninaakaaye kandi mputiye kighambo kyawe.

18 Onjighule maaso, niikuwo mbone
byakuswekaniya ebili mu kulaghikiilila kwawe.

19 Ndi muni muni haabwa bwile bukee,
otambisijilila bilaghilo byawe.

20 Mwoyo ghwanje ghukwete kubbala kwonini
kumanya ntuwamu syawe bwile bwona.

21 Nuuwe okutanukagha abali na myepanko abakiinuwe
kandi abakughayagha bilaghilo byawe.

22 Otaleka mbaanambula kandi mbapwawaaniya,
nanga siye nkwete buukajso bwawe.

23 Nankabha balemj beekumaaniya kuhanuula kunkola kubhi,
bhaatu siye muheeleliya waawe nkwelilikan'o ebi waalaghiye.

24 Buukajso bwawe bukulekagha ndheedhuwa,
niibuwo bukumpanuulilagha.

Kwelilikan'o bilaghilo bya MUKAMA

25 Siye ndangaaye mu tuutu.

Onkuukiyemu bwomiji kusighikila haa kighambo kyawe.

26 Nkakughambila ebi nkukolagha kandi wanjighuwa,
gutu onjegheesiye ebi waalaghiye.

27 Onkoonene kwetegheeleliya kihanda kya njegheesiya syawe.
Nkwelilikan'o byakuswekaniya byamaani okukolagha.

28 Kusaaliluwa okuli mu mwoyo ghwanje kwammaliye maani.
Ongumiye kusighikila haa kighambo kyawe.

29 Onkingilile kughenda mu kihanda kya bisubha
kandi mu bulungi bwawe onjegheesiye bilaghilo byawe.

30 Siye naatuyemu kuukala mu kihanda kyamajima

kandi nkuta kulū na nkokolo haa bwenganija bwawe.

31 MUKAMA, nkakwata buukajiso bwawe,
gutu otaleka nimpemuka.

32 Ndakwamilagha mu kihanda kya bilaghilo byawe,
nanga ompaaye kwetegheeleliya kukaniye.

Nsaala ya kusaba kwetegheeleliya

33 Aj MUKAMA, onjegheesiye ebi waalaghiye
kandi nkubikwatila kimui kuhikija haakumaliilila.

34 Ompe kwetegheeleliya, niikuwo mputiye kulaghikiilila kwawe
kandi nkukwate na mutima ghwanje ghwona.

35 Onkoonene kulubhatangila mu kihanda kya bilaghilo byawe,
nanga niibiyo bikulekagha ndheedhuwa.

36 Ompe kwekumbula kukwata buukajiso bwawe,
mu kikalo kya kuba muguudha.

37 Otasimilaniya maaso ghanje kulola haa bintu ebitali na mughaso
kandi ompe bwomili kusighikila haa kighambo kyawe.

38 Ogumiye eki waalaghiiisaniye muheeleliya waawe,
eki okuhaagha abakuhtiiye.

39 Onjune kuunambula oku nk wobahagha,
majima ntuwamu syawe sisemeeye.

40 Nkubbalagha kwonini njegheesiya syawe
kandi buhikiliile bwawe, olinde bwomili bwanje.

Kwesigha bilaghilo bya MUKAMA

41 Aj MUKAMA, onjoleke kukunda kwawe kwamaani.

Onjune kusighikila ngoku waalaghiiisaniye,

42 dumbi nkugubha kuba na kyakukuukamu abakwete kuunambula,
nanga neesighiye kighambo kyawe.

43 Ongubhiiyiye kubughagha majima mu kanuwa kanje,
nanga ntaaye kunihila kwanje mu ntuwamu syawe.

44 Ndahutiyaagha bilaghilo byawe,
bilo n'ebilo.

45 Nkulubhatanga ndi na bughabe,
nanga nkukwamililagha njegheesiya syawe.

46 Nkughambila bakama haa buukajiso bwawe
kandi tankuhemuka bbaa.

47 Nkudheedhuwagha kuhutiya bilaghilo byawe,
nanga mbikundiye.

48 Nkuhutiyaagha bilaghilo byawe,
nanga mbikundiye
kandi nkwelilikanagh'o ebi waalaghiye.

Kugumila haa bilaghilo bya MUKAMA

49 Oosuke kighambo kyawe waaghambiiye muheeleliya waawe,
niikiyo kikumpaagha kunihila.

50 Ebi waalaghiiisaniye bikungumiyagha
kandi bimpumuliya mu bijibu byanje byona.

51 Bantu abali na myepanko bakumpwawaaniyaagha,
bhaatu siye tankulughagha haa kulaghikiilila kwawe.

52 Aj MUKAMA, nkaakuusukagha ntuwamu syawe syona kulugha
hambele,

sikumpuumuliyagha.

53 Nkaakubonagha bantu babhi mbalugha haa kulaghikiilila kwawe, nkusaaliluwagha kwonini.

54 Hambali nkaakughendagha, nkulimbagha bilimbo ebikubugh'o ebi waalaghiye.

55 MUKAMA, mukilo nkuusukagha liina iyawe kandi nkawata bilaghilo byawe.

56 Nkudheedhuwagha, nanga nkawete njegheesiya syawe.

Kwekambila bilaghilo bya MUKAMA

57 Ai MUKAMA, nuuwe wanje, nkulaghaana kukwata bighambo byawe.

58 Nkwesengeleeiye na mutima ghwanje ghwona, kungilila kisa ngoku waalaghiisaniiye.

59 Nkwelijikanagh'o ebi nkukolagha kandi nkulaghaana kukwata buukajiso bwawe.

60 Nkwanguuya kandi tankukeesekeleluwa, kukwata bilaghilo byawe.

61 Nankabha bantu babhi bamboha na mighuwo, tankubululuwa kulaghikiilila kwawe.

62 Saaha mukaagha sya mukilo nkuumukagha kukusijima, haabwa ntuwamu syawe sihikiliiye.

63 Ndi bhootu sya boona abakuhutiiye kandi abakwete njegheesiya syawe.

64 Ai MUKAMA, kukunda kwawe kwamaanj kuusuuye muni yoona, onjegheesiye ebi waalaghiye.

Mughaso ghwa bilaghilo bya MUKAMA

65 Ai MUKAMA, waakoleeye bilungi muheeleliya waawe, kusighikila haa kighambo kyawe.

66 Onjegheesiye kuba na magheji kandi kutwila kulungi bantu musango, nanga nihikiliiye bilaghilo byawe.

67 Obu waabaagha otakanfubiiye naakulughagh'o, bhaatu endindi mputiiye kighambo kyawe.

68 Oli mulungi kandi okukolagha bintu bisemeeye, onjegheesiye ebi waalaghiye.

69 Bantu baa myepanko bakumbughagh'o bisubha, bhaatu nkukwata njegheesiya syawe na mutima ghwanje ghwona.

70 Bantu babhi tabakwetegheeleliyagha kandi mbadhoma, bhaatu bilaghilo byawe bikundheedhagha.

71 Kubona-bona kukambeela kintu kulungi, nanga kukanjegheesiya ebi waalaghiye.

72 Kulaghikiilila kwa kanuwa kaawe ni kwa mughaso ewanje, kusaaliya miliyooni ya feeja kandi siliva.

Bilaghilo bya MUKAMA ni byamajima

73 Ngalo syawe niisiyo syampangiye kandi syankola.

Ompe kwetegheeleliya, niikuwo ngubhe kwegha bilaghilo byawe.

74 Oleke abakuhutiiye balakambonagha badheedhuwe, nanga ntaaye kunihila kwanje mu kighambo kyawe.

- 75 **Aj MUKAMA**, nimanije ngoku ntuwamu syawe shikiye.
Okanfubila nanga oli mwesighibuwa.
- 76 Oleke kukunda kwawe kwamaani kumpuumiye,
ngoku wandaghiisaniye sije, muheeleliya waawe.
- 77 Ongilile kisa, niikuwo niikale ninaakaaye
kandi bilaghilo byawe bikulekagha ndheedhuwa.
- 78 Oleke bantu baa myepanko abakumbughagh'o bisubha bahemuke,
bhaatu sije nkwelilikan'o njegheesiya syawe.
- 79 Oleke abakuhutiye banjis'o,
abamaniye buukaiso bwawe.
- 80 Oleke mutima ghwanje ghuukale ghutali
n'eki bakughusoghos'o haa ebi waalaghiye,
niikuwo ntahemuka.

Nsaala ya kucunguluwa

- 81 Mwoyo ghwanje ghwaluhiye kukulindilila kunjuna,
bhaatu ntaaye kunihila kwanje mu kighambo kyawe.
- 82 Maaso ghanduhiye kuukala mbhaliiye ndindiliiye eki
waalaghiisaniye,
niineebuliya nti, "Okumpuumulikaniya dhi?"
- 83 Nankabha ndi nga kihu baalubikilaghamu vini eki bakubiye,
tankabululuwagha ebi waalaghiye.
- 84 Buuye sije muheeleliya waawe ndindilile kuhikiya dhi?
Okufubila dhi abakwete kumbona-bonija?
- 85 Bantu baa myepanko, bandimiye bina bya kwengamamu,
aba ni abatahutiye kulaghikiilila kwawe.
- 86 Bilaghilo byawe byona ni byamajima.
Gutu onkoonele, nanga bantu bakwete kumbona-bonija
mbambugh'o bisubha.
- 87 Bakaba bali haai kunjita,
bhaatu naabhenga kulugh'o njegheesiya syawe.
- 88 Okiliiye bwomili bwanje haabwa kukunda kwawe kwamaani,
niikuwo mputiye buukaiso bwa kanwa kaawe.

Kugumila haa bilaghilo bya MUKAMA

- 89 **Aj MUKAMA**, kighambo kyawe
kikuukalagha kigumiye mu eghulu bilo n'ebilo.
- 90 Bwesighibuwa bwawe bukuhik'o mijo yona,
nuuwe okata nsi hambali eli kandi yaakal'o.
- 91 Bintu byona binaliyo kuhikiya na obwalo haabwa kutuwamu
kwawe,
nanga byona nuuwe bikuheeleliyagha.
- 92 Nguli bilaghilo byawe bitaabaaye ndughiililo ya kudheedhuwa
kwanje,
nangubaaye nkuuye haabwa kubona-bona.
- 93 Sije tankabululuwa njegheesiya syawe,
nanga niisiyo wampeeleeyemu bwomili.
- 94 Sije ndi waawe, onjune,
nanga nkukolagha na maani kuhutiya njegheesiya syawe.
- 95 Bantu babhi bandindiye kunjita,
bhaatu nkut'o kulu na kokolo kwelilikan'o buukaiso bwawe.

96 Naaboone ngoku buli kintu kisemeeye kili na hambali kiheleeye, bhaatu bulungi bwa bilaghilo byawe tabuli na mutaano.

Kukunda bilaghilo bya MUKAMA

- 97 Siye mbbalije kulaghikiilila kwawe
kandi nkukwelilikanagh'o kumala kilo kyona.
- 98 Bilaghilo byawe bikumpaagha magheji kusaaliya ngighu syanje,
nanga bikuukalagha nanje bwile bwona.
- 99 Nkwetegheeleliyagha kusaaliya beegheesiya banje boona,
nanga nkwelilikanagh'o buukajiso bwawe.
- 100 Nkukengagha kusaaliya bantu bakulu,
nanga nkuhutiyagha njegheesiya syawe.
- 101 Nkubhengagha bighele byanje kughenda mu buli kihanda
kibhijhiye,
niikuwo ngubhe kukwata kighambo kyawe.
- 102 Siye tankalughagh'o ntuwamu syawe,
nanga nuuwe weenini okusinjegheesiya.
- 103 Bighambo byawe binuliye ewanje,
majima binuliye kusaaliya bwoki.
- 104 Njegheesiya syawe niisiyo sikumpaagha kwetegheeleliya,
nahabweki noohiye kihanda kyona ekilimu bisubha.

Bilaghilo bya MUKAMA bikuhaagha kyeleeli

- 105 Kighambo kyawe niyo taala ya bighele byanje
kandi kyeleeli kya kihanda kyanje.
- 106 Nkalahila kandi naagumiya
kukwata ntuwamu syawe shikiliye.
- 107 Aj MUKAMA, naabooona-boone kwonini.
Oleke niikale ndi mwomiji kusighikila haa kighambo kyawe.
- 108 Aj MUKAMA, osijime kihonguwa kya kukusima nkukuha.
Onjegheesiye ntuwamu syawe.
- 109 Bwomiji bwanje bukuukalagha buli mu kabhi bwile bwona,
bhaatu tankubululuwa kulaghikiilila kwawe.
- 110 Bantu babhi bantegheeye kikiya kya kunkwatilamu,
bhaatu tankulughagh'o njegheesiya syawe.
- 111 Buukajiso bwawe niibuwo bugwetuwa bwanje bilo n'ebilo
kandi bukulekagha ndheedhuwa haa mutima ghwanje.
- 112 Naatuyemu kuhutiya na mutima ghwanje ebi waalaghiye
kuhikiya haa kilo nkukwilamu.

Bilaghilo bya MUKAMA niibiyo bikundindagha

- 113 Noohiye bantu abatali beesighibuwa,
bhaatu naakunda kulaghikiilila kwawe.
- 114 Nuuwe buulukilo bwanje kandi ngabo yanje,
ntaaye kunihila kwanje mu kighambo kyawe.
- 115 Mundugh'o enuwe bantu babhi,
niikuwo nkwate bilaghilo bya Luhanga.
- 116 Ondinde kusighikila ngoku waalaghiisaniiye, niikuwo niikale ndi
mwomiji.
Otaleka nimpemuka haabwa kunihila ndi nakuwo.
- 117 Onkwatilile, niikuwo niikale kusemeeye
kandi nkwate bwile bwona ebi waalaghiye.

- 118 Okubhengagha boona abakughayagha ebi waalaghiye
kandi ntegheka syabo sya bisubha tasili na mughaso.
119 Bantu babhi abali muni okubabonagha nga bisingo by'omu kyabu,
ti eki niikiyo kilekiye nkundiye buukaiso bwawe.
120 Mubili ghukuntukumilagha haabwa kukwobaha
kandi nkwelalikiililagha ntuwamu syawe.

Kudhootela bilaghilo bya MUKAMA

- 121 Nkukolagha ebili na bwenganija kandi ebihikiye,
otandugh'o mu ngighu syanje.
122 Olaghiisaniye ngoku sije muheeleliya waawe nkuba kulungi.
Otaleka abali na myepanko mbambona-bonija.
123 Maaso ghanduhiye kuukala mbhaliiye uwe kunjuna
kandi kubona majima ghaa ebi waalaghiisaniye kub'ou.
124 Wooleke kukunda kwawe kwamaani
sije muheeleliya waawe
kandi onjegheesiye ebi waalaghiye.
125 Ndi muheeleliya waawe, ompe kwetegheeleliya,
niikuwo nimanye buukaiso bwawe.
126 MUKAMA, bwile bwahikiye kufubila bantu,
nanga niibuwo baaghaya kulaghikiilila kwawe.
127 Majima nkundiye bilaghilo byawe kusaaliya feeja,
kusaaliya feeja eghi esemeleeye kimui.
128 Nahabweki nkutwalagha njegheesiya syawe syona kuba shikiye
kandi eki niikiyo kilekiye noohiye kihanda kyona kya bisubha.

Kubbala kuhutiya bilaghilo bya MUKAMA

- 129 Buukaiso bwawe bukuswekaniyagha,
niikiyo kilekiye mbukwete haa mutima ghwanje.
130 Kwegheesiya kwa bighambo byawe kukuhaagha kyeleeli
kandi kuleetela magheji abatali nagho.
131 Nkwesaniyagha kanuwa kanje na kwekumbula kwamaani,
nanga nkubbalagha bilaghilo byawe.
132 Ontegheeleliye kandi ongilile kisa,
ngoku okukolagha abakundiye liina lyawe.
133 Oleke ndubhatange ngumiye ngoku waalaghiisaniye
kandi otasijimilaniya kibhi kunsingula.
134 Onjune abakwete kumbona-bonija,
niikuwo nkwate njegheesiya syawe.
135 Oghilile muheeleliya waawe kisa
kandi onjegheesiye ebi waalaghiye.
136 Maligha ghakusendagha nga maasi,
nanga bantu kutakwata kulaghikiilila kwawe.

Bilaghilo bya MUKAMA ni bya bwenganija

- 137 Aj MUKAMA, ohikiliye
kandi ntuwamu syawe shikiye.
138 Okat'ou buukaiso bwawe mu buhikilile
kandi mu bwesighibuwa kwonini.
139 Kijinigha kikunjakagha munda nga mulilo,
nanga ngighu syanje kughaya bighambo byawe.
140 Eki waalaghiisaniye nkyamajima,

niikiyo kilekiye siye muheeleliya waawe nkikundiye.

141 Nankabha bantu batamputiye kandi mbangaya,
tankubuluwagha njegheesiya syawe.

142 Buhikiliile bwawe bukuukal' o bilo n'ebilo
kandi kulaghikiilila kwawe ni kwamajima.

143 Ndi mu bijibu kandi mu busaaliji,
bhaatu bilaghilo byawe bikulekagha ndheedhuwa.

144 Buukajiso bwawe bukuukalagha buhikiliye bilo n'ebilo.
Ompe kwetegheeleliya niikuwo niikale ndi mwomiji.

Nsaala ya kucunguluwa

145 Ai MUKAMA, nkwete kukubilikila na mutima ghwanje ghwona,
onkuukemu kandi nkuhutiya ebi waalaghiye.

146 Nkwete kukubilikila, gutu onjune
kandi nkukwata buukajiso bwawe.

147 Nkuumukagha cwi-cwi, nsonooki etakadhuukiye, kukubilikila
kunkoonela.
Nkutaagha kunihila kwanje mu bighambo byawe.

148 Nkulaalagha mbhaliiye mukilo yoona,
niineelilikan' o eki waalaghiisaniye.

149 Ai MUKAMA, ooghwe elaka lyanje kusighikila haa kukunda kwawe
kwamaani.

Ojune bwomiji bwanje kusighikila haa kutuwamu kwawe.

150 Bantu babhi abakwete kumbona-boniya, niibuwo baasa kunee-
binga,
tabakwete kulaghikiilila kwawe.

151 Ai MUKAMA oli haai-haai nanje
kandi bilaghilo byawe byona ni byamajima.

152 Kulugha hambele nkeegha buukajiso bwawe,
okabut' o kuba bwa bilo n'ebilo.

Kusaba bukooneli

153 Olole ngoku nkwete kubona-bona kandi onjune,
nanga tankabululuwagha kulaghikiilila kwawe.

154 Ontonganiilile kandi oncungule,
ompe bwomiji ngoku waalaghiisaniye.

155 Bantu babhi tabalijunuwa,
nanga tabakwete ebi waalaghiye.

156 Ai MUKAMA, haabwa kisa kyawe kyamaani,
ompe bwomiji kusighikila haa ntuwamu syawe.

157 Ngighu syanje abakwete kumbona-boniya bakaniye,
bhaatu siye tankulughagh' o buukajiso bwawe.

158 Nkaakubonagha bantu baghobiya nkutamuwagha,
nanga tabakwete bilaghilo byawe.

159 MUKAMA, olole ngoku nkundiye njegheesiya syawe,
ompe bwomiji kusighikila haa kukunda kwawe kwamaani.

160 Kighambo kyawe ni kyamajima kulugha mu ntandiko
kandi ntuwamu syawe syona eshikiliye ni sya bilo n'ebilo.

Kwehaay' o kukwata bilaghilo bya MUKAMA

161 Bakama bakwete kumbona-boniya batali na kighendeleluwa,
bhaatu siye nkuhutiyaagha haa mutima ghwanje bighambo byawe.

- 162 Nkudheedhuwagha haabwa ebi waalaghiisaniiye,
nga muntu oghu atungiyi buguudha bukaniiye.
- 163 Nooheeye kimui bisubha,
bhaatu nkundiye kulaghikiilila kwawe.
- 164 Nkukusindagha milundi musanju buli kilo,
haabwa ntuwamu syawe mu bwenganija.
- 165 Ababbaliye kulaghikiilila kwawe bali na mpempa ekaniye
kandi taaliyo kabhi koono akakubab'oo.
- 166 MUKAMA, nuuwe nkulindagha kunjuna
kandi nkukolagha ebi bilaghilo byawe bilaghiye.
- 167 Nkwete buukajiso bwawe
kandi mbukundiye kwonini.
- 168 Mputiiye njegheesiya syawe kandi buukajiso bwawe,
nanga omaniye byona ebi nkukolagha.
- Nsaala ya kusaba bukooneli*
- 169 Ai MUKAMA, oleke kutakangana kwanje kukuhik'oo.
Ompe kwetegheeleliya kusighikila haa kighambo kyawe.
- 170 Otegheeleliye kukutaaghilila kwanje
kandi oncingule ngoku waalaghiisaniiye.
- 171 Ndakusindagha bwile bwona,
nanga okunjegheesiya ebi waalaghiye.
- 172 Ndalimbagha na kanuwa kanje haa kighambo kyawe,
nanga bilaghilo byawe byona bihikiliye.
- 173 Oleke mukono ghwawe ghweteekanije kunkoonela,
nanga nkatuwamu kukwata njegheesiya syawe.
- 174 Ai MUKAMA, nkwete kubbala kwonini uwe kunjuna
kandi kulaghikiilila kwawe kukulekagha ndheedhuwa.
- 175 Ompe bwomijili, niikuwo ngubhe kukusinda
kandi oleke ntuwamu syawe sinkoonele.
- 176 Nkwete kulalanga nga ntaama ebuliye,
wiise obbale siye muheeleliya waawe,
nanga tankabululuwagha bilaghilo byawe.

120

Kusaba bukooneli

- Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamija.
- 1 Obu naabaagha mu bijibu nkabilikila MUKAMA
kandi ankuukamu.
- 2 Ai MUKAMA, onjune bahi baa bisubha
kandi abataakubughagha majima.
- 3 Enuwe abakuhaagha bisubha, Luhanga alibakola ki?
Alibaha kifubilo kyamaani.
- 4 Akubafubila na bimala byoghiiye bya baasilikale
kandi na makala ghaakij'oo mulilo ghatuumiiye kimui.
- 5 Kuukala naanu, nkubona-bona nga kuukala mu baa Meseeki,
kedha kuukala mu weema sya baa Kedala!*
- 6 Naakaaye bwile bukaniiye

* 120:5 120:5 Meseeki kandi Kedala: bikaba bili bijikalo bibili biselaane ebi baaghilaghamu bantu baay'oo kuba basaakaaye.

mu bantu aboohiye mpempa.

- ⁷ Siye mbaliye mpempa,
bhaatu nkaakubughagha, ebo babbala kulwana.

121

MUKAMA niye mulindi waatu

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya.

- ¹ Nkulolagha eghulu mu myena,
bukooneli bwanje bukulugha haa?
² Bukooneli bwanje bukulughagha ewaa MUKAMA,
oghu akahanga eghulu na nsi!
³ Taakuleka bighele byawe mbitelebuka,
mulindi waawe taakughwesaghilagha.
⁴ Mulindi wa Isaaleeli,
taakulangaalagha kedha kughwesaghila.
⁵ MUKAMA niye mulindi waawe,
niye kikiudhu haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyoy.
⁶ Taakusijimilaniya musana kukukola kubhi ntangaali
kandi kweli mukilo.
⁷ MUKAMA akukulinda mu kabhi koono,
akulinda bwomijili bwawe.
⁸ MUKAMA akukulinda maghenda kandi makuuka,
kulugha endindi kandi bilo n'ebilo.

122

Kusinda Yelusaalemu

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya. Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Nkadheedhuwa obu bangambiiye bati,
"Muleke tughende mu numba ya MUKAMA."
² Endindi tuli hani, bighele byatu byemiliiye
mu geeti sya Yelusaalemu.
³ Yelusaalemu ni kibugha kikwehuwe kusemeeye
kandi kigumiye.
⁴ Mu kibugha eki niiyo ntula sikughendagha.
Ntula sya MUKAMA,
kughenda kusinda liina lya MUKAMA,
kusighikila ngoku aalaghiye Banaisaaleeli.
⁵ Mu kibugha eki niiyo baataaye ntebe sya kutwil'o misango,
ntebe sya baasukulu baa Mukama Dhaudhi.
⁶ Musabile Yelusaalemu kutunga mpempa.
Oleke boona abakundiye kibugha eki bakula-kulane.
⁷ Ai Yelusaalemu, oleke mpempa ebe mukati ya bigho byawe
kandi abali mu bikaali byawe baakale mu businge.
⁸ Haabwa nganda syanje kandi baabhootu syanje,
ndaghilagha nti, "Mpempa yonkaha!"
⁹ Haabwa kukunda numba ya MUKAMA Luhanga waatu,
ndasabilagha bantu abali Yelusaalemu kuba na nkula-kulana.

123*Nsaala ya kusaba kisa*

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya.

- ¹ Ai MUKAMA, nkuumukiyagha maaso ghanje,
ewaawe oghu asitamije mu eghulu haa ntebe yaawe ya bukama.
- ² Ngoku baheeleliya bakulolagha bakama baabo
kandi baheeleliya baabukali bakulolagha bakama baabo
baabukali,
naatu tukuukalagha tuloliye tutiyo, MUKAMA Luhanga waatu,
kuhikiya atughiliye kisa.
- ³ Ai MUKAMA otughilile kisa, gutu otughilile kisa,
nanga bantu baatughaiye kwonini.
- ⁴ Bantu baguudha baatuwaawaaniye kumala bwile bukaniye.
Bantu baa myepanko kandi abasaakaaye bakututwalikanjagha
nga bantu abatali na mughaso.

124*MUKAMA akulindagha bantu be*

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya. Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Nguli MUKAMA ataabaaye naatu,
oleke Banajsaaleeli baghile bati,
- ² “Nguli MUKAMA ataabaaye naatu,
obu ngighu syatu baatulumbiye,
- ³ bangutwitiye etuwe boona batumal’o,
nanga bakaba batughiliye kiinigha kyamaani.
- ⁴ Ngighu syatu bangutumaliyo’o
nga kutungeela kwa maasi.
- ⁵ Bangutuhwelekeleeiye ngoku maasi ghaasuuye,
ghakusendiyagha.”
- ⁶ Musinde MUKAMA,
oghu ataasimilaniye ngighu syatu kutuhwelekeleeiye.
- ⁷ Tukaaluka nga noni kulugha mu kikiya bateghiye.
Kikiya kyahendeka kandi etuwe twatunga bughabe.
- ⁸ Bukooneli bwatu buli mu liina lya MUKAMA,
oghu akahanga eghulu na nsi.

125*MUKAMA niye akutukoonelagha*

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya.

- ¹ Abeesighiye MUKAMA, bali nga mwena Sayuuni,
oghu bataakugubha kudhinga-dhingiya,
bhaatu oghukuukal’o bilo n’ebilo.
- ² Ngoku myena yeelighiliye Yelusaalemu,
niikuwo MUKAMA akuukala elighiliye bantu be,
kulugha endindi kandi bilo n’ebilo.
- ³ Bantu babhi tabakugubha kulema nsi ya bahikiliye,
mbaanaghilemiye, bantu bahikiliye bakugubha
kutandika kukola bintu bhbihiiye.
- ⁴ Ai MUKAMA, okolele bintu bisemeeye bantu balungi,

abakuḥuṭiyagha bilaghilo byawe.
 5 Bhaatu obu okuba noofubila bantu babhi,
 ofubile dheer na abaalekiye kukola ebi obbaliye.
 Mpempa ebe mu Isaaleeli!

126

Nsaala ya kucunguluwa

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya.

- 1 MUKAMA kuṭukuṭiya Yelusaalemu,
 kikatubeela nga ndooti.
 2 Tukaseka kwonini
 kandi twalimba tuḍheedheeuwe.
 Bantu baa mahanga ghanji baaghila bati,
 "MUKAMA aabakoleeye bintu byamaani."
 3 Majima akatukolela bintu byamaani
 kandi twadheedhuwa kwonini.
 4 Ai MUKAMA, otodhe oleke tukula-kulane,
 ngoku mbula ekutaagha maasi mu biijulumba byomiye.
 5 Oleke abakuheelagha nsigho mbalila,
 bakese badheedheeuwe.
 6 Abakughendagha mbalila batwete nsigho sya kuhela,
 bakuuke mbalimba badheedheeuwe,
 baheekiye ebi baakesiye.

127

Kusinda MUKAMA haabwa bulungi buwe

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya. Jabbuli ya Solomooni.

- 1 MUKAMA atakweye numba,
 abakwete kughikwela bakuba mbatalibanila busa.
 MUKAMA ataalindije kibugha,
 abakwete kukilinda bakuba mbalindila busa.
 2 Takili na mughaso kuumuka nkyambisi cui-cui
 kandi kulangaala okeesekeleeuwe mukilo
 noonatalibana kutunga byokuliya.
 Aba MUKAMA akundije akubahaagha byokuliya nankabha baba
 baghwesaghiye.
 3 Majima, baana ni bugwetuwa kulugha ewaa MUKAMA
 kandi ni mpeela eghi akuhaagha.
 4 Baana aba muntu akubyalagha anali mutabhana,
 bali nga bimala ebi muusilikale akwete mu ngalo.
 5 Ali na mugisa oghu ali na bimala bikanije ebi.
 Naatongaane na ngighu siye haa geeti,
 tabakumusingula bbaa.

128

Mugisa ghwa kuhutiya MUKAMA

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya.

- 1 Ali na mugisa oghu akuḥuṭiyagha MUKAMA,
 oghu akukolagha ebi alaghiye.
 2 Alaliyagha ebi akoliye na mikono yee,

alaakalagha adheedheeuwe kandi akula-kulane.

³ Mukali waawe alabaagha nga mujaabbijibu,
oghwaniye bighuma mu numba yaawe
kandi okuba na baana bakaniye
abakwelighijiliya meeja yaawe.

⁴ Muntu weena oghu akuhutiyagha MUKAMA,
niikuwo alitunga atiyo mugisa.

⁵ MUKAMA ahe enuwe mugisa kulugha haa mwena Sayuuni.
Mukubona ngoku Yelusaalemu ekukula-kulana,
bilo byona ebi mukuba munali boomiji.

⁶ Muuhangaale kandi mubone baasukulu baanu.
Mpempa ebe mu Isaaleeli.

129

Nsaala haa ngighu sya Isaaleeli

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya.

¹ Kulugha mu buujongo bwanje bakambona-boniya kwonini,
oleke Banaisaaleeli baghile bati,

² “Kulugha mu buujongo bwanje, ngighu syanje bakambona-boniya
kwonini,
bhaatu tabakansingulagha.

³ Bamputaaliya bibbodhe bitobheeye haa mughongo,
nga biina balimiye mu musili.”

⁴ Bhaatu MUKAMA, eye oghu ahikiliye,
aajomba mighuwo ya bantu babhi aba.

⁵ Oleke boona aboohiye Sayuuni,
bakuuke enuma bahemukije.

⁶ Oleke bataba na mughaso nga bisingo bitooye haa lusui lwa numba,
ebikwomagha bitakakuliye.

⁷ Taaliyo oghu akubijombagha abikumaaniya,
kedha abiboha mu bibha kubiheeka,

⁸ niikuwo abakubasaalil’o baleke kughila bati,
“MUKAMA abahe mugisa.

Tukwete kubasabila mugisa mu liina lya MUKAMA!”

130

Nsaala ya kusaba bukooneli

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya.

¹ Ai MUKAMA, ndi mu bijibu,
nahabweki nkweite kukubilikila.

² Ai Mukama, ooghuwe elaka lyanje.
Oleke matui ghaawe ghategheeleliye bhyani kwesengeleliya
kwanje.

³ MUKAMA nguli waahandiikagha muhendo ghwa bibhi byatu,
ni ani atangusinguuwe musango?

⁴ Bhaatu okutughanilagha,
niikuwo tweghe kukuhutiya.

⁵ Sije nkulindililagha na mutima ghwanje ghwona
MUKAMA kunkoonela
kandi nkwesighagha kighambo kiye.

- 6 Nkulindililagha Mukama,
kusaaliya ngoku balindi bakulindagha kuhikiya bwile bukeeye,
majima, kusaaliya ngoku balindi bakulindagha kuhikiya bwile
bukeeye.
- 7 Enuwe Banaisaleeli, mute kunihila kwanu mu MUKAMA,
nanga MUKAMA niye ali na kukunda kwamaanj.
Akuukalagha eeteekanijje kujuna bantu be.
- 8 Akujuna bantu baa Isaaleeli,
kulugha mu bibhi byabo byona.

131

Kwesigha MUKAMA

- Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya. Jabbuli ya Dhaudhi.
- 1 Ai MUKAMA, tandi na myepanko mu mutima ghwanje.
Tankulolagha bantu na maaso ghaa myepanko.
Tankwetaagh'o bintu byamaanj,
kedha kuleng'o kukenga bintu ebintimbikilaane kwetegheeleliya.
- 2 Bhaatu nkeebundaaliya kandi naaholiya,
nga mwana oghu njina wee aleliye.
Nanje niikuwo nteekaane ntiyo.
- 3 Banaisaleeli, mwesighe MUKAMA,
kulugha endindi kandi bilo n'ebilo.

132

Numba ya MUKAMA ehikiliye

- Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya.
- 1 Ai MUKAMA, oosuke Dhaudhi
kandi bijibu aasaaliyemu byona.
- 2 MUKAMA, aasuke ebi eelaghiisaniiye kandi aalahiye ewaawe,
Luhanga wa Butoki Bwona wa Yakobbo.
- 3 Akaghila ati, "Tankughenda e ka,
kedha kulangaala haa bulili bwanje.
- 4 Tankusijima kughwesaghila,
kedha kulibhija mboni sya maaso ghanje,
- 5 kuhikiya ntungiiye MUKAMA kijikalo,
hambali wa Butoki Bwona wa Yakobbo akuukala."
- 6 Tukaaghuwa ngu sanduuku ya ndaghaano eli Efulaati.
Twaghisanga mu misili y'omu kyalo kya Yaali.
- 7 Twaghila tuti, "Muleke tughende hambali MUKAMA akuukalagha,
tulamiliye mu maaso ghaa katebe kaa bighele biye."
- 8 Ai MUKAMA, oomuke, otaahe mu kijikalo kyawe, hambali okuhu-
umulilagha.
Ookalemu na sanduuku ya ndaghaano, eghi ekwolekagha maanj
ghaawe.
- 9 Bahongi baawe bakolaghe buli kilo ebihikiye
kandi bantu baawe balimbe n'elaka lyamaanj badheedheeuwe.
- 10 Haabwa muheeleliya waawe Dhaudhi,
otabhenga oghu waaseesiy'o magita oghu.
- 11 MUKAMA akalahila ewaa Dhaudhi,
aahikililiya eki aalaghiisaniiye kandi eki ataakuhindula.

Aaghila ati, “Nkuta omui mu baasukulu baawe
haa ntebe yaawe ya bukama.

12 Batabani baawe mbaanakwete ndaghaano yanje
kandi bilaghilo ebi naabahaaye,
batabani baabo bakusitama dheer,
haa ntebe yaawe ya bukama bilo n’ebilo.”

13 MUKAMA aakomiyemu Sayuuni,
akubbala kughifoola ka yee.

14 Akaghila ati, “Kini niikiyo kijikalo ndahuumulilaghamu bilo byona,
nanga nkibbalije kandi ndakiikalaghamu.

15 Nkuha kibugha kya Sayuuni mugisa kandi ndeke kikula-kulane.
Bantu baamu banaku nkubaha byokuliya.

16 Bahongi baamu nkubajuna
kandi bantu baamu bahikiliye,
bakulimba n’elaka lyamaan lya kudheedhuwa.

17 Nkufoola omui mu baasukulu baa Dhaudhi kuba mukama wamaan,
oghu aseeseuw’o magita wanje akuba nga taala haabwa bantu
banje.

18 Nkuleka ngighu siye bahemuke,
bhaatu eye akuba mukama wa kitijinsa.”

133

Mugisa ghwa kuukala mu bumui

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya. Jabbuli ya Dhaudhi.

1 Nkilungi kandi kyakudheedhuwa,
bantu baa Luhanga kuukala bali mu bumui.

2 Kisujiye nga magita ghaa muhendo munu agha baseesiye Aloonji mu
mutuwe,
aghakwete kusendela mu bilelu biye,
ghahika haa kitogi kya biigandulo biye.

3 Kisujiye nga kime ekili haa mwena ghwa Helumooni,
ekikwete kutoona haa bwena bwa Sayuuni.

Haala niiyo MUKAMA aalaghiisaniiye mugisa ghuwe kub’o,
oghulimu bwomiji obutaakuhuw’o.

134

Kusinda MUKAMA

Kilimbo kya kukoma Yelusaalemu kulamiya.

1 Musijime MUKAMA, enuwe boona baheeleliya baa MUKAMA.

Enuwe abakuheeleliyagha mukilo mu numba ya MUKAMA.

2 Mumukiye mikono yaanu mu kusaba mu kijikalo kiye kihikiliye
kandi musijime MUKAMA.

3 MUKAMA oghu akahanga eghulu kandi nsi,
abahe mugisa kulugha Sayuuni.

135

Kilimbo kya kusinda

1 Musinde MUKAMA!

Musinde lijina lya MUKAMA,

mumusinde, enuwe baheeleliya baa MUKAMA.

- 2 Mumusinde enuwe abakuheeleliyagha mu numba ya MUKAMA
kandi mu bbalaaji sya numba ya Luhanga.
- 3 Musinde MUKAMA, nanga MUKAMA ni mulungi.
Mulimbe nimusinda lijina liye,
nanga ali na kisa.
- 4 MUKAMA akeekomela baasukulu baa Yakobbo,
Banaisaaleeli aba kuba bantu be.
- 5 Nimanije ngoku MUKAMA ali wamaanj
kandi Mukama waatu asaaiye baaluhanga boona.
- 6 MUKAMA akukolagha ebi abbalije,
mu eghulu na munsu
kandi mu maananja hambali hatobheeye.
- 7 Niiye akulekagha bicu biboneka haa nsondo sya nsi yoona.
Atoonija mbula eghi elimu nkubha
kandi alekela mpeu kulugha hambali aghibiikiye.
- 8 Niiye akaata baana baabusaasa milighaaso ya Banamisili.
Aata dhe milighaaso ya bisolo byabo.
- 9 Aakola mu Misili byakuswekaniya bya milingo ekanije,
kufubila Falaaho na baheeleliya be boona.
- 10 Aahwelekeeleliya mahanga ghakanije
kandi aata bakama baamaanj.
- 11 Aata Sijhooni, mukama wa Bamooli,
Ogi, mukama wa Bbasaani
kandi bakama boona b'omu Kanaanj.
- 12 Nsi ya bantu aba aaghiha bantu be.
Aaghiha Banaisaaleeli aba nga bugwetuwa bwabo.
- 13 Ai MUKAMA, lijina lyawe likuukalagh'o bilo byona.
Bantu baa mijo yoona balakuusukagha.
- 14 MUKAMA akubala bantu be abatali na musango
kandi aghilile kisa baheeleliya be.
- 15 Bisasanj bya banamahanga ni bya siliva kandi feeja,
ebi bantu bakolije na mikonu yabo.
- 16 Bili na kanuwa, bhaatu tabikubughagha.
Bili na maaso, bhaatu tabikubonagha.
- 17 Bili na matui, bhaatu tabikuughuwaagha
kandi tabikugubha kuhuumula mu kanuwa kaabiyo.
- 18 Abakukolagha bisasanj ebi kandi babyesigha,
balisusaana nabiyo dhe.
- 19 Enuwe bantu baa Isaaleeli, musijime MUKAMA!
Enuwe bahongi baasukulu baa Aloonj, musijime MUKAMA!
- 20 Enuwe baasukulu baa Leevj, musijime MUKAMA.
Enuwe boona abakumuhutiyagha, mumusijime!
- 21 Musijime MUKAMA mu Sayuunj,
eye oghu akuukalagha mu Yelusaalemu.
Musinde MUKAMA!

136

Kilimbo kya kusijima

- 1 Musijime MUKAMA, nanga ni mulungi.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.

- 2 **Muṣijime** Luhanga oghu asaaiye baaluhanga boona.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 3 **Muṣijime** MUKAMA wa bakama.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 4 Niiye enkaha akukolagha byakuswekanija byamaanj.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 5 Niiye akakola eghulu haabwa magheji ghe.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 6 Aala nsi haaguuli ya maasi.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 7 Aakola byeleeji byamaanj ebikwakagha mu mwanya.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 8 Aat'o musana kulema ntangaali.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 9 Aat'o kweli kandi nsooliya kulema mukilo.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 10 Aata baana baabusaasa milighaaso ya Banamijili.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 11 Aaya Banajsaaleeli mu Mijili.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 12 Aabaayayo na mukono ghuwe ghwamaanj.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 13 Aatijamu kabili Nanja Mutuku.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 14 Aakwamijiya Banajsaaleeli haagati ya nanja eghi.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 15 Bhaatu aaleka Falaaho hamui na mahe ghe baadhikila mu nanja eghi.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 16 Aahikila bantu be aabatwala mu elungu.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 17 Aata bakama baamaanj.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 18 Aata bakama abamanuwe munu.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 19 Aata Sijooni mukama wa Bamooli.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 20 Aata Ogi mukama wa Bbasaani.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 21 Byalo byabo aabiha bantu be kuba bugwetuwa bwabo.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 22 Aaha nsi eghi Isaaleeli, muheeleliya wee.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 23 Niiye akatuusuka obu baatusinguuye.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 24 Aatujuna kulugha mu ngighu syatu.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 25 Niiye akuhaagha byokuliya bihanguwa byona ebiikaaye.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.
- 26 **Muṣijime** Luhanga w'eghulu.
Kukunda kuwe kwamaanj ni kwa bilo n'ebilo.

137

Kulila haabwa kuhwelekelela kwa Yelusaalemu

- 1 Tukasitama hansi haai na maasi ghaa Bbabbulooni,
twalila obu twasukiyeye Sayuuni.
- 2 Twadhodhookiya maalikembe ghaatu,
mu matai ghaa biti ebyabaagh'o.
- 3 Abaabaagha batukwete baatughila bati tulimbe.
Abaatubona-boniyagha aba, baatughila bati tulimbe niikuwo bad-
heedhuwe,
Baaghila bati, "Mutulimbile kimui haa bilimbo mukulimbagha mu
Sayuuni."
- 4 Twelijikana tuti, "Tukugubha tutiya
kulimba kilimbo kya MUKAMA munsu eghi etali yaatu?"
- 5 Ai Yelusaalemu, ninaakuubuluuwe,
mukono ghwanje ghwabuliyo ghulamale.
- 6 Oleke kilimi kineebohe mu kanuwa,
ntaakuusukiyeye
kandi nfoola Yelusaalemu
kuba ekisaaiye byona ebindheedhiye!
- 7 Ai MUKAMA, oosuke eki bantu baa Edomu baakoliye,
haa kilo eki Yelusaalemu yaahambibuuwe.
Bakaghila bati, "Mukigenge! Mukihwelekeleliye kwonini,
kuhikiya haa misingi yakiyo!"
- 8 Enuwe bantu baa Bbabbulooni, naanu dheer muli baakuhwelekelela.
Bali na mugisa abakubasasula haabwa ebi mwatukoliye.
- 9 Bali na mugisa abakukwata baana baanu
kubakpeetagulila haa bikuka.

138

Nsaala ya kusijima

Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Ai MUKAMA, nkukusijima na mutima ghwanje ghwona.
Nkulimba ninkusinda mu maaso ghaa baaluhanga.
- 2 Nkulola numba yaawe ehikiliye.
Nteeliye kandi nsinde liina lyawe,
haabwa kukunda kwawe kwamaanj kandi bwesighibuwa.
Woolekiye ngoku liina lyawe kandi bilaghilo byawe bisaaiye bintu
byona.
- 3 Haa kilo eki naakubilikiliyemu, okankuukamu,
wangumiya kandi wampa maani.
- 4 Ai MUKAMA, bakama baa munsu boona bakukusijima,
bakakuughuwa bighambo ebikulugha mu kanuwa kaawe.
- 5 Balalimbagha mbakumiya ebi okukolagha,
nanga kitinjisa kya MUKAMA nkyamaani.
- 6 Nankabha MUKAMA ali eghulu munu,
akuukalagha haai na badhooti,
bhaatu aselan'o kwonini na abali na myepanko.
- 7 Nankabha bijibu bineelighililiya,
okunjunagha kinigha kya ngighu syanje.
Okumukiyagha mukono ghwawe

kandi mukono ghwawe ghwabuliyo ghukunjunagha.

- ⁸ Ai MUKAMA, ohikililiye ebi waalaghiisaniiye,
nanga kukunda kwawe kwamaani ni kwa bilo n'ebilo.
Omaliilile mulimo oghu waatandikiye.

139

Kumanya kwa Luhanga kwonini

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Ai MUKAMA, okandola kwonini
kandi ommaniye.
- ² Okumanyagha nkaakubaagha nsitamiiye kedha neemiliye.
Okukengagha ebi nkwete kwelilikana byona ninali hambali
haseliiye.
- ³ Okuukalagha omboone, obu nkubaagha nindubhatanga kandi ndan-
gaaye.
Eki nkaakukolagha kyona okimaniye.
- ⁴ Ntakabughiye kighambo kyona,
okuukalagha omaniye ebi nkubugha.
- ⁵ Oneelighiliiye haa buli luhande
kandi okundindagha na mukono ghwawe ghwamaani.
- ⁶ Kummanya kwawe nkwamaani,
kusaaliye kimui kwetegheeleliya kwanje.
- ⁷ Nkugubha kughenda haa kukwebisilila?
Kedha nkugubha kuligitila haa kukuuluka?
- ⁸ Nankabha ninijina eghulu, oliyeyo
kandi ndangaala ekulimu, oliyeyo dhe.
- ⁹ Nankabha mpalala ngendela kimui bulugha ejooba,
kedha niikala hambali haseleeye kimui luhande lweli lwa nanja,
- ¹⁰ n'eghi oliyeyo dhee kuneebembela.
Mukono ghwawe ghwabuliyo ghukunkwatilila.
- ¹¹ Nkugubha kusaba mwelima kunswikila
kandi kyeleeli ekyelighiliiye siye kufooka mukilo.
- ¹² Bhaatu nankabha mwelima, taghuli mwelima ewaawe.
Mukilo ebbeniye nga ntangaali.
Mwelima kandi kyeleeli bisusaane ewaawe.
- ¹³ Nuuwe okakola buli kitwike kya mubili ghwanje.
Wankwatanija hamui munda ya maaha.
- ¹⁴ Nkukusinda haabwa mulingo ghwa mbaghanija wankoleeyemu.
Buli kintu kyona eki okukolagha nkyakuswekaniya.
Eki nkimaniye kwonini.
- ¹⁵ Okabona makuwa ghanje ngakoluwa mu kibiso munda ya maaha,
hambali bankwatanijagha hamui muntu ataboone.
Obu naakulilaghayo mu kibiso,
okaba omaniye ngoku ndiyeyo.
- ¹⁶ Okambona ntakabyahuwe.
Bilo byanje nkumala munsu byona,
bikahandiikuwa mu kitabo kyawe,
na kimui haa bilo ebi kitakabaay'o.
- ¹⁷ Ai Luhanga, kikuntimbiikilanagha kwetegheeleliya byelilikano
byawe,

nanga bikanjiye kwonini!

- 18 Nankabha mbibala, bisaaye musene kukana.
Nkaakususunukagha, nkusangagha ndi hamui naawe.
- 19 Ai Luhanga, nkubbala bantu babhi obaate
kandi abakubbala kukola kubhi bantu bandugh'o.
- 20 Bakukubughagh'o kubhi
kandi bambula liina lyawe.
- 21 Ai MUKAMA, noohiye abakwohiye
kandi nkughayagha abakukuhakanijagha.
- 22 Mboheeye kimui,
nanga bakufookagha ngighu syanje.
- 23 Ai Luhanga, ondole kandi omanyeye mutima ghwanje.
Ondengese kandi omanyeye byelikano byanje.
- 24 Ondole nkaakuba ndi mu kihanda kibhijhiye
kandi ompikile mu kihanda ekijisiye ewaawe bilo n'ebilo.

140

Nsaala ya kusaba kulinduwa

Ewaa mukulu wa bilimbo. Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Ai MUKAMA, onjune kulugha mu bantu babhi
kandi ondinde mu bantu abasaakaaye.
- 2 Bantu aba bakuteghekagha bintu bhijhihiye mu mitima yabo.
Bakumalagha kilo kyona mbeekumaaniya kuleeta bulemo.
- 3 Bilimi byabo byoghiiye nga bya njoka.
Bighambo bakubughagha bili nga buseguwe bwa teekpe.
- 4 Ai MUKAMA, onjune kulugha mu bantu babhi
kandi ondinde mu bantu abasaakaaye,
nanga bakwete kutegheka kunsingula.
- 5 Bantu baa myepanko bantegheeye bikiya.
Baateghiye bikiya byabo hambali nkukwama niikuwo bankwate.
- 6 Nkughilagha MUKAMA nti, "Nuuwe Luhanga wanje!"
Ai MUKAMA, ooghuwe elaka lya kwesengeleliya kwanje!
- 7 Ai MUKAMA, Mukama wanje kandi maani ghaa kujunuwa kwanje.
Nuuwe okundindagha haa bulemo.
- 8 Ai MUKAMA, otaha bantu babhi ebi bakwete kubbala.
Otaleka ebi bakwete kutegheka mbib'o.
- 9 Otaleka ngighu syanje mbasingula.
Ebi bakwete kukola kunjobahijiliya bibakuukile.
- 10 Oleke makala ghaakiyo mulilo ghabaseesekele.
Oleke babakube mu biina bitobheeye kandi batalughayo.
- 11 Otaleka abakwete kuhanigilila baanyakabo mbasingula.
Oleke bubhi busingule bantu basakaaye kandi bubahwele-
keleliye.
- 12 Nimanjiye ngoku MUKAMA akukingililagha banaku
kandi aha bughabe abali mu bwetaagho.
- 13 Majima abahikiliye bakusinda liina lyawe
kandi bantu balungi bakuukala mu maaso ghaawe.

141*Nsaala ya lwagholo*

Jabbuli ya Dhaudhi.

- ¹ Ai MUKAMA, nuuwe nkwete kubilikila,
gutu onkoonela endindi.
Ontegheeleliye ninaakubilikiye.
- ² Osijime nsaala yanje nga kisu kisemeeye kya bubbanj bakutumikiye.
Oleke mikono yanje nijumikiye ewaawe ebe nga kihonguwa kya lwagholo.
- ³ Ai MUKAMA, ololeelele kanuwa kanje
kandi olinde minuwa yanje.
- ⁴ Olinde mutima ghwanje kutabbala kintu kyona kibhijhiye,
kedha kulungana na abakukolagha bintu bijhijhiye.
Ontasimilaniya kuliya haa byokuliya bya maghenu ghaabo.
- ⁵ Bantu balungi bakugubha kunfubila kandi bantanuke bali na kisa.
Bhaatu tankusijima bantu babhi kumputiya,
nanga bwile bwona nkuukalagha ninsabila kubhi,
bantu abakukolagha bintu bijhijhiye.
- ⁶ Obu bakama baabo balibagenga hansi kulugha hambali akangamiye,
niibuwo bantu balimanya ngoku ebi nkubughagha ghali majima.
- ⁷ Ngoku bakwatiyagha nkui basiiyamu bihande-hande,
niikuwo balihanjaaga batiyo makuwa ghaabo haa munuwa ghwa kituulo.
- ⁸ Ai MUKAMA Luhanga wanje, nuuwe nkuukalagha ndoliye.
Nuuwe nkubbalagha kuba buulukilo bwanje,
gutu atasimilaniya bantu babhi kunjita.
- ⁹ Onjune katimba aka bantegheeye
kandi bikiya bya abakukolagha bintu bijhijhiye.
- ¹⁰ Oleke bantu babhi aba bakwatuwe mu bitimba byabo,
bhaatu siye nsaale kusemeeye.

142*Nsaala ya kusaba bukooneli*

Jabbuli ya Dhaudhi obu aabaagha ali mu kijina ky'ebaale. Nsaala.

- ¹ Nkubilikilagha MUKAMA n'elaka iyamaani
kandi nimwesengeleliya kunkoonela.
- ² Nkumuleetelagha ebintalibanijje byona
kandi nimughambila bijibu byanje.
- ³ Nkaakuwuwaaghamu maani,
okumanyagha ebi mbhonganuuwe kukola.
Mu kihanda hambali nkukwama,
babisiyemu kikiya bantegheeye.
- ⁴ Nkaakulolagha haakpengbu yanje,
tankubonagha oghu akunkoonela,
kedha oghu anfuuy'o.
- ⁵ Ai MUKAMA nuuwe nkusabagha,
ningila nti, "Nuuwe buulukilo bwanje
kandi nuuwe wenkaha nkwete kubbala mu bwomijili buni."
- ⁶ Otegheeleliye kutakangana kwanje,
nanga ndi mu bwetaagho bwamaani.

Onjune ngighu syanje,
 nanga bansaaiye maanj kwonini.
 7 Onjiye mu nkomo,
 niikuwo nsinde liina lyawe.
 Bantu bahikiliye bakuneelighiiliya,
 haabwa bilungi okunkolelagha.

143

Nsaala ya kusaba bukooneli
 Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 Ai MUKAMA, ooghuwe kusaba kwanje.
 Otegeheleliye kwesengeleliya kwanje haabwa bukooneli.
 Onkuukemu nanga oli mwesighibuwa
 kandi ohikiliye.
- 2 Otatwila muheeleliya waawe musango,
 nanga taaliyo muntu n'omui mwomili oghu ahikiliye mu maaso
 ghaawe.
- 3 Ngighu yanje ampumiye
 kandi angenga hansi,
 antaaye mu kikalo kiisuuyemu mwelima.
 Naafooka nga bantu abaakuuye hambale.
- 4 Nahabweki maanj ghampooye kwonini
 kandi noobahiye kimui.
- 5 Nkuusukagha bilo bya hambele
 kandi neelilikan' o bikoluwa byawe byamaanj,
 ebi okukolagha.
- 6 Nkuumukiyagha mikono yanje ewaawe mu nsaala.
 Mwoyo ghwanje ghuli na eliyo haabwawe
 nga etaka lyomiye.
- 7 Ai MUKAMA, onkuukemu bwangu,
 nanga kunihila kwona kwampooyemu.
 Otaneebisiilila,
 niikuwo ntaba mu abakwete kughenda ekulimu.
- 8 Buli nkyambisi oleke niisukaghe kukunda kwawe kwamaanj,
 nanga nuuwe neesighiye.
- Onjegheesiye kihanda kya kukwama,
 nanga nuuwe nkuhaagha bwomili bwanje.
- 9 MUKAMA, onjune ngighu syanje,
 nanga nkukwebingagha kuba buulukilo bwanje.
- 10 Onjegheesiye kukola ebi obbaliye,
 nanga nuuwe Luhanga wanje.
 Oleke Mwoyo waawe mulungi ampikile,
 ampikiye mu kihanda ekisimiye.
- 11 Ai MUKAMA, olinde bwomili bwanje ngoku waalaghiisaniye.
 Onjiye mu bijibu haabwa buhikiliile bwawe!
- 12 Mu kukunda kwawe kwamaanj oote ngighu syanje.
 Ohwelekeleliye abakwete kumpighanija,
 nanga ndi muheeleliya waawe.

144

Kusijima Luhanga haabwa businguli
Jabbuli ya Dhaudhi.

- 1 MUKAMA asijimwe, oghu ali kikuka kyanje.
Niiye akunjegheesiyagha kulwana
kandi antendeka haa bulemo.
- 2 Niiye angiliye kukunda kwamaanj kandi niiye kigho kyanje,
ngbaali yanje kandi mucunguli wanje.
Niiye ngabo yanje, oghu ali buulukilo bwanje
kandi akusingulagha mahanga niikuwo ngaleme.
- 3 Aji MUKAMA, muntu nkiki uwe kumufuw'oo
kandi mwana wa muntu uwe kumuloleelela?
- 4 Muntu ali nga lwoha kwonkaha,
bilo biye bili nga kijughuulijya kikusaala.
- 5 Aji MUKAMA, ooghule eghulu kandi osunduke hansi.
Okume haa myena, niikuwo etuwemu mwika.
- 6 Otume nkubha ebyoke kandi ehanjaage ngighu syawe.
Obhasule bimala byawe kandi obahume.
- 7 Onanule mukono ghwawe kulugha eghulu.
Onkwate, onjiye mu maasi ghatobheeye
kandi mu mikono ya banamahanga.
- 8 Bakubughagha bisubha byonkaha.
Bakulahilagha bati niibuwo baabugha majima,
kuni bakwete kuha bisubha.
- 9 Aji Luhanga, nkukulimbila kilimbo kihyaka,
ninteela dungu ya mighuwo ekumi.
- 10 Nuuwe okulekagha bakama basingula
kandi ojuna Dhaudhi muheeleliya waawe.
- 11 Onjune ngighu syanje abasaakaaye
kandi oncungule kulugha mu mikono ya banamahanga.
Bakubughagha bisubha byonkaha.
Bakulahilagha bati niibuwo baabugha majima,
kuni bakwete kuha bisubha.
- 12 Oleke batabanj baatu mu buujongo bwabo,
bakule kulungi nga bilimuwa.
Oleke bahala baatu babe nga mpaghi sisemeeye,
esi bajombiye kukweliya kikaali.
- 13 Oleke nguli syatu siisulemu
byokuliya bya buli mulingo.
Oleke bitunguwa byatu bjiyale nkumi na nkumi,
bjiisuliyeye maliisiliyo ghaatu.
- 14 Oleke nte syatu sibyalile kimui byana.
Atab'oo ngighu syatu abakuhenda bigho byatu,
kujungu bantu kubatwala.
Atab'oo bantu abakuteela nduulu mbalila mu nguudhe syatu.
- 15 Bali na mugisa abakutungagha migisa ng'eghi.
Bali na mugisa aba Luhanga wabo ali MUKAMA.

145

- MUKAMA abhonganuuwe kumusinda*
 Kilimbo kya kusinda. Jabbūli ya Dhaudhi.
- 1 Ndakusindagha, uwe Luhanga wanje kandi mukama wanje,
 ndakusijimagma bilo n'ebilo.
 - 2 Ndakusijimagma buli kilo
 kandi nkukusinda bilo n'ebilo.
 - 3 MUKAMA ni mukulu kandi abhonganuuwe kumusinda kwonini.
 Bukulu buwe busaalukaane kubwetegheeleliya.
 - 4 Buli mujo ghulaghambilagha mujo ghunji ebi waakoliye.
 Balalangililagha bikoluwa byawe byamaanj.
 - 5 Ndeelilikanagh'o kitinjisa kyawe kyamaanj, na bukulu bwawe
 kandi bikoluwa byawe byakuswekanjya.
 - 6 Bantu balakabaagha mbabugh'o bikoluwa byawe byamaanj,
 nanje ndalangililagha bukulu bwawe.
 - 7 Balabughagh'o bulungi bwawe bwamaanj
 kandi balimbe badheedheeuwe haa buhikilijile bwawe.
 - 8 MUKAMA ali na ngughuma kandi kisa,
 taakusaaliluwagha bwangu-bwangu
 kandi ali na kukunda kwamaanj.
 - 9 MUKAMA ni mulungi haa bantu boona.
 Akughililagha kisa bihanguwa biye byona.
 - 10 Ai MUKAMA, bihanguwa byawe byona bikukusijima.
 Bantu baawe boona bakukusinda.
 - 11 Bakubugh'o kitinjisa kya bukama bwawe
 kandi baghambile banji haa maanj ghaawe.
 - 12 Bantu boona bakumanya bikoluwa byamaanj okukolagha
 kandi kitinjisa kya bukama bwawe.
 - 13 Bukama bwawe ni bukama obutaakuhuw'o
 kandi bulemj bwawe bukuhik'o mijo yona.
- MUKAMA ni mwesighibuwa haa ebi aalaghiisanjiye
 kandi ali na kisa mu byona ebi akukolagha.
- 14 MUKAMA akukwatililagha abakubbala kwegenga
 kandi aamukjya abeengengiye hansi.
 - 15 Bihanguwa byona nuuwe bikuukalagha biloliye
 kandi okubihaagha byokuliya mu bwile busemeeye.
 - 16 Okusambuulagha ngalo syawe
 kandi oha bihanguwa byona byokuliya ngoku bikubbala.
 - 17 MUKAMA ali na bwenganija mu bihanda biye byona,
 ali na kisa mu ebi akukolagha byona.
 - 18 MUKAMA ali haai na abakumukoobiyagha.
 Abakumubikilagha mu majima.
 - 19 Abamuhutjiye akubahaagha ebi bakubbala.
 Akughuwagha kutakangana kwabo kandi abajuna.
 - 20 MUKAMA akulindagha boona abamukundiye,
 bhaatu akuhwelekeeleliya bantu babhi boona.
 - 21 Kanuwa kanje kalaakalagha nkasinda MUKAMA
 kandi bantu boona basijime lijina liye lihikilijiyeye bilo n'ebilo.

146

Kusinda Luhanga

- 1 Musinde MUKAMA!
Uwe mwoyo ghwanje, osinde MUKAMA.
- 2 Nkusinda MUKAMA ninaakaaye.
Nkulimbila Luhanga wanje ninali mwomiji.
- 3 Muleke kwesigha balem̄i kedha bantu,
nanga taaliyo oghu akugubha kubakoonela.
- 4 Bakaakukuwaagha, bakukuukagha mu etaka.
Ti kilo eki ntegheka syabo syona sikubaagha sihooy'o.
- 5 Ali na mugisa oghu Luhanga wa Yakobbo akukoonelagha.
Oghu ataaye kunihila kuwe mu MUKAMA Luhanga wee.
- 6 Luhanga oghu niye akahanga eghulu na nsi,
nanja, na byona ebilimu.
Niye akukolagha byona ebi aalaghijisaniiye.
- 7 Akutwilagha musango mu bwenganija abamighiluwe.
Akuhaagha byokuliya aba njala ekwete.
MUKAMA akulekelagha banyankomo
- 8 kandi aba maaso ghaaghaaye aleka babona.
Aamukiya abeenggiye hansi
kandi akundiye bantu bahikiliiye.
- 9 MUKAMA akulindagha banamahanga,
alolelela bakwisiya kandi nkuubbi.
Bhaatu akuughalagha kihanda kya bantu babhi.
- 10 MUKAMA akulema bilo n'ebilo.
Uwe Sayuuni, akuba Luhanga waawe mu mijo yoona.
Musinde MUKAMA!

147

Kusinda Luhanga wa Butoki Bwona

- 1 Musinde MUKAMA!
Nkilungi kulimba ntusinda Luhanga waatu.
Ali na ngughuma kandi kihikiye kulimba ntumusinda.
- 2 MUKAMA niibuwo aakwela buhyaka Yelusaalemu.
Alimatodha kukuukiya Banaisaaleeli,
aba banamahanga baatwete mu mahanga ghanji.
- 3 Niye akukiliyagha abatuntuuye haa mitima
kandi aboha bbandajjo haa bibbodhe byabo.
- 4 Amaniiye muhendo ghwa nsooliya
kandi syona niye akasiluka malijina.
- 5 Mukama waatu ni mukulu munu kandi ali na butoki bwamaani.
Taaliyo oghu akugubha kupijima kwetegheeleliya kuwe.
- 6 MUKAMA akuumukiyagha abadhootiye,
bhaatu akpeetaagila hansi bantu babhi.
- 7 Mulimbile MUKAMA bilimbo bya kusijima.
Muteele likembe nimulimbila Luhanga waatu.
- 8 Niye akwalagha bicu mu mwanya,
atooniya mbula hansi
kandi atwesiya bisingo haa bwena.
- 9 Akuhaagha bisolo byokuliya

- kandi byana bya binamungoogha bikaakutakanganagha,
abiha byokuliya.
- 10 MUKAMA taakudheedhuwagha haabwa maani ghaa nkajina,
taakusemeleluwagha haabwa maghulu ghaa baasilikale baa-
maani.
- 11 MUKAMA akudheedhuwagha haabwa bantu abamuḥutiye.
Abataaye kunihila kwabo mu kukunda kuwe kwamaani.
- 12 Uwe Yelusaalemu, oḥutiye MUKAMA.
Uwe Sayuni, osinde Luhanga waawe!
- 13 Niiye akugumiyagha geeti syawe
kandi aha mugisa baana baawe.
- 14 Niiye akutaagha mpempa haa mitaano yaawe
kandi abaakutiya na ngano esemeleeye kimui.
- 15 Akulaghilagha nsi kya kukola
kandi ekola bwangu eki aabughije.
- 16 Niiye akwalagha bilika nga bbulangiti njelu
kandi aahanjaaga mbula ya lubaale nga kituutu.
- 17 Akutooniyagha hansi mbula ya lubaale nga buhande-hande bwa
bubaale.
Ni ani akugubha kugumisilija kuhola oku?
- 18 Niiye akulaghilagha bilika bihwelela,
mwegha ghutandika kuhunga kandi maasi ghasenda.
- 19 Luhanga akooleka kighambo kiye baasukulu baa Yakobbo.
Aaleka bantu baa Isaaleeli aba baamanya bilaghilo biye.
- 20 Eki taakikoleeye mahanga ghanji
kandi ebo tabamanije bilaghilo biye.
- Musinde MUKAMA!

148

Bihanguwa byona bisinde MUKAMA

- 1 Musinde MUKAMA!
Musinde MUKAMA kulugha mu eghulu.
Mumusinde kulugha mu mwanya hambali hakangamiye.
- 2 Enuwe boona baamalajika be mumusinde.
Mumusinde enuwe boona mahe ghe aghali mu eghulu.
- 3 Enuwe musana kandi kweli mumusinde.
Enuwe boona nsooliya esikwete kwaka mumusinde.
- 4 Uwe eghulu elikangamiye kimui omusinde.
Naanu maasi aghali eghulu ya mwanya mumusinde.
- 5 Oleke ebi byona bisinde lijina lya MUKAMA.
Akalaghila kandi byahanguwa.
- 6 Aabilaghila kuukala mu kijikalo hambali bili bilo n'ebilo.
Kilaghilo kiye eki takikuhindikagha.
- 7 Musinde MUKAMA, enuwe abali muni,
bisolo ebili mu nanja
kandi kutobheela kwa maasi kwona.
- 8 Enuwe mulilo, mbula ya lubaale, bicu
kandi kyegha kyamaani ebikuhutiyaagha kilaghilo kiye, mu-
musinde.
- 9 Musinde MUKAMA, enuwe myena kandi bwena bwona,
biti ebikwanagh'o bighuma kandi biti byona,

- 10 binyama bya mu kisaka kandi bisolo byona,
bisolo ebikwekululagha kandi noni.
- 11 Musinde MUKAMA, enuwe bakama kandi bantu boona,
batabani baa bakama kandi na balemj banji boona.
- 12 Baana baabukali, batabhana
kandi bantu bakulu hamui na baana.
- 13 Oleke ebi byona bisinde lijina lya MUKAMA,
nanga lijina liye lisaaye bintu byona.
Kitinjisa kiye kisaaye nsi kandi eghulu.
- 14 Niiye akafoola ehanga liye kuba lyamaanj,
niikuwo bantu baa Isaaleelj abakumuukalagha haai, bamusinde.
Musinde MUKAMA!

149

Kilimbo kya kusinda MUKAMA

- 1 Musinde MUKAMA!
Mulimbile MUKAMA kilimbo kihyaka.
Mumusinde mu kusanga-sangaana kwa bantu be beesighibuwa.
- 2 Oleke Banajsaaleelj badheedhuwe haabwa Muhangi wabo.
Bantu baa Sayuunj basemeleluwe haabwa Mukama wabo.
- 3 Oleke basinde lijina liye mbabina,
balimbe mbateela buuciki-ciki kandi likembe.
- 4 MUKAMA akudheedhuwagha haabwa bantu be,
akuhutiyagha abadhootiye naabaha businguli.
- 5 Bantu baa Luhanga badheedhuwe nanga baasinguuye.
Balimbe basemeleeuwe banalangaaye haa malili ghaabo.
- 6 Balimbe n'elaka lyamaanj mbanasinda Luhanga,
bakwete bihiyo byoghiye mu ngalo syabo.
- 7 Oleke basingule mahanga
kandi bafubile bantu baamu.
- 8 Babohe bakama baa mahanga agha na njeghele
kandi balemj baagh'o na mpingo.
- 9 Babatwile musango ngoku Luhanga aalaghiye.
Eki niikiyo kitinjisa kya bantu boona abeesighiye Luhanga.
Musinde MUKAMA!

150

Bintu byona bisinde MUKAMA

- 1 Musinde MUKAMA!
Musinde Luhanga oghu ali mu kijikalo kiye kihikiliye!
Mumusinde haabwa maanj ghe mu eghulu!
- 2 Mumusinde haabwa bikoluwa biye byamaanj!
Mumusinde haabwa bukulu buwe bwamaanj!
- 3 Mumusinde nimuteela biddiyo!
Mumusinde na likembe kandi dungu!
- 4 Mumusinde nimuteela buuciki-ciki kandi njimujina!
Mumusinde na doomo kandi ndele!
- 5 Mumusinde nimuteela ngoma!
Mumusinde na ngoma sya elaka lyamaanj!
- 6 Oleke bintu byona ebikuumulagha lwoha
bisinde MUKAMA!

Musinde MUKAMA!